

KERTOMUS

HELSINGIN KAUPUNGIN  
KUNNALLISHALLINNOSTA

75

1962

EDELLINEN OSA

HELSINGIN KAUPUNGIN TILASTOTOIMISTON  
JULKAISEMA

HELSINKI 1965

# SISÄLLYSLUETTELO

	Sivu
Alkulause .....	III
<b>1. Kaupunginvaltuusto</b>	
1. Yleistä kunnallishallintoa koskevat asiat .....	3
2. Oikeudenhoito, järjestys- ja suojelutehtävät .....	14
3. Terveysten- ja sairaanhoitoa koskevat asiat .....	18
4. Sosiaaliset tehtävät .....	25
5. Opetus- ja sivistystoiminta koskevat asiat .....	37
6. Yleisiä töitä koskevat asiat .....	55
7. Kiinteää omaisuutta koskevat asiat .....	60
8. Satamaoloja koskevat asiat .....	92
9. Liikelayoksia koskevat asiat .....	97
10. Muu liikeluonteinen toiminta .....	100
11. Rahatoiminta koskevat asiat .....	102
12. Muut asiat .....	116
<b>2. Kaupunginhallitus</b>	
1. Yleistä kunnallishallintoa koskevat asiat .....	120
2. Oikeudenhoito, järjestys- ja suojelutehtävät .....	172
3. Terveysten- ja sairaanhoitoa koskevat asiat .....	184
4. Sosiaaliset tehtävät .....	205
5. Opetus- ja sivistystoiminta koskevat asiat .....	228
6. Yleisiä töitä koskevat asiat .....	258
7. Kiinteää omaisuutta koskevat asiat .....	279
8. Satamaoloja koskevat asiat .....	326
9. Liikelayoksia koskevat asiat .....	335
10. Muu liikeluonteinen toiminta .....	353
11. Rahatoiminta koskevat asiat .....	355
12. Muut asiat .....	374
<b>Hakemisto .....</b>	<b>378</b>

## ALKULAUSE

*Vuoden 1962 Kertomus Helsingin Kaupungin Kunnallishallinnosta käsittää entiseen tapaan kaksi erillistä osaa, joihin kumpaankin liittyy oma asiahakemistonsa. Ensimmäisen osan molemmat luvut: 1. Kaupunginvaltuusto ja 2. Kaupunginhallitus samoin kuin jälkimmäisen osan luvut: 3. Palkkalautakunta ja 4. Kiinteistölautakunta ovat laaditut tilastotoimistossa. Muut toisen osan luvut, jotka sisältävät kaupungin eri lautakuntien, virastojen ja laitosten toimintakertomukset, ovat ao. kunnallisten elinten laatimat ja kertomuksia on toimitustyön yhteydessä mm. lyhennetty, täydennetty ja yhdenmukaistettu. Lukujen määrä, 38, on edellisestä vuodesta lisääntynyt yhdellä, kun vesilautakunnan toimintakertomus on otettu mukaan tähän julkaisuun.*

*Toimitustyötä on johtanut aktuaari M a r j a t t a J ä n n e s.*

*Helsingissä, helmikuun 20 p:nä 1965.*

**Karl-Erik Forsberg**



# Kaupunginvaltuusto

Kaupunginvaltuutettuina olivat v:n 1962 alusta lukien:

Varat. Lennart Ahva	Prof. Erkki Leikola
Kansak.op. Inkeri Airola	Sos.pääll. Aarne Leskinen
Opett. Margareta Aminoff	Toiminnanjoht. Laila Leskinen
Pääjoht. Teuvo Aura	Toim. joht. Carl-Gustaf Londen
Reht. Leo Backman	Joht. Veikko Loppi
Valtiot. maist. Maija Björklund	Katulähetystyöntek. Arvid v. Martens
Fil. maist. Margit Borg-Sundman	Kaup. Leo Mattila
Tied. siht. Pauli Burman	Isänn. Juho Mehto
Asianajaja Georg Ehrnrooth	Rva Hellä Meltti
Past. Erkki Ervamaa	Prof. Veli Merikoski
Reht. Martin Fager	Kanslianeuvos Gunnar Modeen
Asianajaja Kristian Gestrin	Leht. Liisa Mäkinen
Toim. joht. Janne Hakulinen	Hallitussiht. Aune Mäkinen-Ollinen
Varat. Erkki Hara	Sosion. Tyyne Paasivuori
Pankinjoht. Eero Harkia	Toimitt. Erkki Paavola
Liittopuh. joht. Arvo Hautala	Rekist.pääll. Axel Palmgren
Ylilääk. Johannes Heikkinen	Merkon. Elsa Paronen
Fil. maist. Armi Hosia	Talousjoht. Kaarlo Pettinen
Ilm. pääll. Anni Ikonen	Fil. maist. Victor Procopé
Autonkulj. Esko Ilkka	Teol. tri Veikko Päivänsalo
Fil. maist. Vivan Juthas	Sosiaalijoht. Yrjö Rantala
Prof. Pentti Kalaja	Dipl. ins. Terttu Raveala
Dipl. ins. Henrik Kalliala	Toimitt. Gösta Rosenberg
Toim. joht. Salme Katajavuori	Sairaala-apul. Rauha Ruohonen
Sähköasent. Pentti Kauhanen	Liittopuh.joht. Aarne Saarinen
Toimitt. Eino Kilpi	Liittosiht. Martta Salmela-Järvinen
Päáluottamusmies Yrjö Kivilinna	Hallitusneuvos Arvo Salminen
Liittosiht. Aarne Koskinen	Myymälän hoit. Ilta Salomaa
Huoltopääll. Kusti Kulo	Reht. Jussi Saukkonen
Toimitt. Hertta Kuusinen	Liittosiht. Arvo Siro
Päəsiht. Olavi Laine	Lakit. tri Tauno Suontausta
Pääjoht. Jussi Lappi-Seppälä	Varat. Onni Turtiainen
Asianajaja Gustaf Laurent	Kaup. joht. Arno Tuurna
Toimits. Lempi Lehto	Autoil. Toivo Uotinen

## 1. Kaupunginvaltuusto

Valtiot.tri Weijo Wainio  
Apul.konttorinhoit. Olavi Valpas  
Viilaaja Veikko Vanhanen  
Sos.pääll. Osmo Vesikansa  
Opetusneuvos Hilja Vilkema

Toim.joht. Anni Voipio  
Toimitt. Eila Vuokko  
Pankinjoht. Arne Öhman  
Notariaattipääll. Kaj Erik Östenson

Valtuutettujen varajäseninä olivat kertomusvuonna:

Vuorineuvos Juho Aalto	Toimituspääll. Sulo Manninen
Toimitt. Elsa Aaltonen	Toimitt. Irina Matvejew
Toim.pääll. Paavo Aarnio	Ekon. Martta Mustakallio
Alueisänn. Väinö Ahde	Liittopuh.joht. Lauri Myllymäki
Opett. Mervi Ahla	Fil.maist. Annikki Mäkinen
Valtiot.tri Ele Alenius	Taluspääll. Heikki Niemelä
Päáluottamusmies Juho Antikainen	Toim.joht. Kauko Niemi
Lääket.lis. Ole Appelqvist	Pääsiht. Toini Nousiainen
Kansak.op. Irma Arminen	Toiminnanjoht. Elli Nurminen
Järjestösiht. Hertta Arvisto	Lääket. ja kir. tri Sirkka Oinonen
Raitiov.kulj. Uno Bäckström	Os.pääll. Bertil Oljelund
Maa- ja metsät. tri Karl-Gustaf Fogelholm	Dipl.ins. Per-Erik Panelius
Kaup.joht. Erik v. Frenckell	Vaat.työntek. Mirjami Parviainen
Autonkulj. Mikael Grönholm	Kontt.pääll. Per-Edvard Paul
Kivityöntek. Toivo Hakulinen	Vahtimest. Aili Piironen
Os.joht. Erkki Heikkonen	Päätoim. Atte Pohjanmaa
Päáluottamusmies Lauri Hermunen	Koneasent. Otto Päivinen
Lakit. tri Ensio Hiitonen	Piiritark. Orjo Pättiniemi
Taloustireht. Jalmari Hopeavuori	Koneenhoit. Eino Saastamoinen
Lentokapt. Veikko Härmälä	Os.siht. Inkeri Sahlan
Konepuuseppä Yrjö Hätinen	Varat. Heikki Sahrakorpi
Myymäläapul. Elma Jaatinen	Järjestösiht. Irja Salmela
Rak.mest. Ragnar Jansson	Vaaketustyönt. Elvi Siren
Siht. Martti Jokinen	Ylihoit. Gunvor Sommerschild
Toim.apul. Taina Kangas	Isänn. Juhani Särkkä
Sähköasent. Väinö Komppa	Toim.joht. Kalervo Tamminen
Ev.luutn. Jorma Korvenheimo	Apul.isänn. Lauri Taskinen
Reht. Magnus Kull	Toimits. Väinö Tattari
Prof. Aarne Laitakari	Pankinjoht. Tatu Tulenheimo
Rva Gunvor Leander	Valtiot.maist. Olli Uoti
Rva Sirkka Lehtivuori	Valtiot.maist. Martti Valla
Dipl.ins. Aarre Leikola	Kouluneuvos Klas Wallin
Kontt.pääll. Eino Leino	Levyseppä Veikko Vehviläinen
Ylihoit. Aili Leppänen	Varat. Tapani Virkkunen
Sähköasent. Harry Lindgren	Past. Martti Voipio
Sorv. Tuure Lohikivi	Varat. Aatto Väyrynen
Autonkulj. Oiva Lundén	

Kaupunginvaltuusto valitsi puheenjohtajakseen vt Auran, ensimmäiseksi varapuheenjohtajakseen vt. Rantalan ja toiseksi varapuheenjohtajakseen vt Modeenin (10.1. 2 §).

Kaupunginvaltuusto kokoontui 23 kertaa; sen pöytäkirjojen pykäläluku oli 902.

## 1. Yleistä kunnallishallintoa koskevat asiat

### *K a u p u n g i n v a l t u u s t o*

*Keskeneräiset aloitteet.* Merkittiin tiedoksi, että v:n 1962 alkaessa oli lopullisesti käsittelemättä 70 aloitetta, joita kaupunginvaltuutetut edellisinä vuosina olivat tehneet. Kaupunginhallituksen antamassa selostuksessa mainittiin ne toimenpiteet, joihin aloitteiden johdosta oli ryhdytty (21.2. 122 §).

*Kaupunginvaltuuston asiakirjojen toimittamista väliaikaisen vapautuksen saaneille valtuutetuille ja eräille varajäsenille* tarkoittava vt Vesikansan aloite päätettiin lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi (14.11. 808 §).

### *K a u p u n g i n h a l l i t u s j a v ä l i t t ö m ä s t i s e n a l a i s e t v i r a s t o t y m.*

*Kaupunginhallituksen vuosijäseniksi* kertomusvuodeksi valittiin vtt Backman, Harkia, Jokinen, Lehto, Loppi, Meltti, Salminen, Tuurna, Vuokko, Väyrynen ja Östenson (10.1. 3 §).

*Johtosäännön muuttaminen.* Kaupunginvaltuusto päätti muuttaa kaupunginhallituksen johtosäännön 1 §:n siltä osin, kuin se koskee rakennustointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan toimialaan kuuluvia asioita (19.12. 896 §, kunn.as.kok. n:o 140).

*Ohjesäännön muutos.* Kaupunginvaltuusto päätti lisätä kaupunginhallituksen ohjesäännön 8 §:ään uuden 27. kohdan, joka koski niiden perusteiden vahvistamista, joiden mukaan liikennelaitoksella on oikeus johtosääntönsä perusteella myöntää invalideille ja heihin verrattaville ryhmille vapaisiin matkoihin oikeuttavia tai alennettuun hintaan myytäviä lippuja sekä koululaisille alennettuun hintaan myytäviä liikennelaitoksen lippuja. Samalla kaupunginvaltuusto päätti muuttaa em. 8 §:n entiset 27) ja 28) kohdat 28) ja 29) kohdiksi. Sisäasiainministeriö vahvisti päätöksen 1.11. (19.9. 647 §, 28.11. 816 §, kunn.as.kok. n:o 130). Vielä muutettiin kaupunginhallituksen ohjesäännön 23, 29 ja 30 §:t, jotka koskivat asiamiestoimiston tehtäviä, kaupunginhallituksen ja sen jaostojen tehtäviä sekä kaupunginhallituksen puolesta tehtäviä sopimuksia ja sitoumuksia (10.1. 20 §, 21.3. 192 §, kunn.as.kok.n:o 33).

*Kaupunginkanslia.* Kaupunginvaltuusto päätti perustaa 1.9. lukien 33. palkkaluokkaan ja II kielitaitoluokkaan kuuluvan I kunnanasiamiehen viran, joka hallinnollisesti sijoitetaan kaupunginkansliaan, pätevyysvaatimuksena tuomarin virkaan oikeuttava tutkinto ja riittävä perehtyneisyys välittömään verotukseen (6.6. 412 §).

Kaupungin tehtävien huomattavan kasvun ja eri ulkomaiden kanssa käytävän kirjeenvaihdon kasvamisen vuoksi kaupunginvaltuusto päätti siirtää ylikielenkään-

## 1. Kaupunginvaltuusto

täjän 31. palkkaluokkaan kuuluvan viran 33. palkkaluokkaan 1.3. lukien (21.3. 198 §).

*Asiameiestoimisto.* Kaupunginvaltuusto päätti muuttaa kaupunginhallituksen asiameiestoimiston johtosäännön kaupunginhallituksen mietinnön n:o 1 liitteen n:o 1 mukaisesti kuitenkin niin, että toimiston nimeksi hyväksytään edelleen kaupunginhallituksen asiameiestoimisto,

hylätä kaupunginhallituksen ehdotuksen 2) ponnien, joka koski apulaiskaupunginasiameiehen ja kahden lainoppineen avustajan viran siirtämistä korkeampaan palkkaluokkaan,

perustaa asiameiestoimistoon kertomusvuoden alusta lukien 25. palkkaluokkaan kuuluvan konttoripäällikön viran, johon saadaan virkaa haettavaksi julistamatta valita asiameiestoimiston tp. toimistoesimies Lars Peränen, vaikkei hän täytä viralle vahvistettuja pätevyysvaatimuksia,

perustaa asiameiestoimistoon kertomusvuoden alusta 15. palkkaluokkaan kuuluvan kanslistin viran, johon saadaan virkaa haettavaksi julistamatta valita toimiston tp. toim. apul. Ann-Charlotte Träskelin (10.1. 20 §, 21.3. 192 §, kunn. as. kok. n:o 12).

*Järjestelytoimisto.* Kaupunginhallituksen järjestelytoimiston johtosäännön mukaan kuuluu vuosittain asetettavaan työtehoneuvottelukuntaan 12 jäsentä, joina toimivat mm. apulaiskaupunginjohtajat. Koska näiden lukumäärä oli lisääntynyt kahdella, päätettiin järjestelytoimiston johtosäännön 8 §:ää muuttaa tältä kohdin seuraavasti: »Periaatteellista laatua olevien tai muuten tärkeiden rationalisointikysymysten käsittelyä varten kaupunginhallitus asettaa vuosittain työtehoneuvottelukunnan, johon kuuluu neljätoista jäsentä» (27. 6. 513 §, kunn.as.kok. n:o 83 §).

Kaupunginvaltuusto päätti, että kaupunki liittyy Työtehovaltuuskunta-nimisen yhdistyksen jäseneksi (7. 3. 158 §).

*Palkkalautakunnan* toimistoon päätettiin 1.5. lukien perustaa 31. palkkaluokkaan ja III kielitaitoluokkaan kuuluva sihteerin virka, pätevyysvaatimuksena lainopin kandidaatin tutkinto sekä 15. palkkaluokkaan kuuluva toimistoapulaisen virka ja 13. palkkaluokkaan kuuluva toimistoapulaisen virka (4. 4. 253 §).

### *Revisiolaitos*

*Viranhaltijat.* Kaupunginvaltuusto päätti perustaa revisiovirastoon 1.1.1963 lukien yhden 23. palkkaluokkaan kuuluvan apulaisreviisorin viran sekä kaksi 13. palkkaluokkaan kuuluvaa laskentatarkkaajan virkaa (5.9. 566 §). Apulaisreviisorin virkaan valittiin sittemmin viraston laskentatarkkaaja, varanotaari Sirkka Keskitalo tavanomaisilla ehdoilla (12.12. 859 §).

Viraston laskentatarkkaajalle Iris Leinoselle päätettiin myöntää henkilökohtaisena palkanlisänä 14. ja 13. palkkaluokkien mukaisten loppupalkkojen välinen erotus 1.1.1963 alkaen (28.11. 820 §).

*Vähäisten saatavien perimättä ja laskuttamatta jättämistä koskevat määräykset.* Kaupunginvaltuusto päätti vahvistaa em. määräykset seuraaviksi:

1) Jos kaupungille tulevaa maksua, saatavaa tai veroa jää saamatta, ei perimistoimenpiteisiin ryhdytä seuraavissa tapauksissa: laskutettu määrä on pienempi kuin 200 mk<sup>1)</sup>;

<sup>1)</sup> Rahamäärät tarkoittavat, ellei toisin mainita, vanhoja markkoja, paitsi v:n 1963 talousarvion yhteydessä nykymarkkoja.

suorituksen tapahtuessa saatavaa tai korkoa jää tulematta vähemmän kuin 200 mk;

laskuvirheen tai muun erehdyksen vuoksi on kaupungille peritty vähemmän tai kaupunki on maksanut enemmän kuin olisi pitänyt ja ero on pienempi kuin 200 mk.

2) Perimiseen voidaan kuitenkin ryhtyä, jos virheet asianomaisen osalta ovat lukuisia tai perimiseen muuten on erityistä aihetta.

3) Kohdassa 1) mainitut kahtasataa markkaa pienemmät maksut, saatavat ja verot, joita ei ole kaupungille maksettu, saa virasto tai laitos poistaa tileistään. Poistoon mahdollisesti tarvittava määräraha on anottava kaupunginhallitukselta.

4) Sataa markkaa pienemmät maksut ja saatavat voidaan jättää laskuttamatta (6.6. 424 §).

*Revisiotoiminnan tehostaminen.* Kaupunginvaltuuston kehoitettua v. 1959 (ks. s. 9) vuosilintarkastajia harkitsemaan keinoja revisiotoiminnan tehostamiseksi oli kaupunginhallitus asian laajakantoisuuden vuoksi asettanut toimikunnan harkitsemaan mainittua asiaa. Toimikunnan mietintö oli valmistunut v. 1961 ja esitettiin siinä muutoksia kaupungin talouden tarkastussääntöön, revisioviraston johtosääntöön sekä kunnallislakiin. Samalla toimikunta oli ehdottanut vuosilintarkastajien sihteerin viran perustamista. Vuosilintarkastajat olivat eräin muutoksin hyväksyneet toimikunnan ehdotuksen. Kaupunginvaltuusto päätti muuttaa Helsingin kaupungin talouden tarkastussäännön kaupunginhallituksen mietinnön n:o 4 liitteen C 1 mukaisesti sekä muuttaa Helsingin kaupungin revisioviraston johtosäännön em. mietinnön liitteen C 2 mukaisesti ja määrätä, että revisiotoiminnan uudelleen järjestelyyn on siirryttävä 1.1.1963 lukien. Täytäntöönpano lykättiin sittemmin siksi, kunnes päätöksestä tehdyt valitukset olisi ratkaistu (4.4. 236 §, 18.4. 288 §, kunn.as.kok. n:o 55, 56).

Kaupunginvaltuuston em. päätöksestä olivat vtt Ehrnrooth, Procopé, Öhman ja Hakulinen valittaneet lääninhallitukseen esittäen tyytymättömyytensä siitä, että revisioviraston johtosäännöstä oli poistettu 2 §:n 8) kohta, jonka johdosta vakinaisen tilintarkastajan tehtäväpiiri supistui. Se seikka, että uuden johtosäännön 5 §:n 2) kohdassa mainitaan, että kaupunginreviisorin ja revisioviraston tulee avustaa vuosilintarkastajia hallinnon tarkoituksenmukaisuuden valvontaa koskevissa asioissa ja saattaa kolmannesvuosi-ilmoituksissaan tai kiireellisten asioiden osalta viipymättä tehtävissä ilmoituksissaan vuosilintarkastajien tietoon ne hallinnon tarkoituksenmukaisuuden kannalta oleelliset pidettävät puutteellisuudet, jotka kaupunginreviisori ja revisiovirasto ovat todenneet, eivät voineet korvata lain edellyttämää hallinnon tarkastustehtävää. Kaupunginreviisorille annettaisiin tämän mukaan vain valta avustaa vuosilintarkastajia hallinnon tarkoituksenmukaisuuden valvontaa koskevissa asioissa. Valvonta ei ole samaa kuin tarkastus. Tätä valvontatehtävää ei tilintarkastajien osalta ole liitetty minkään tarkastustehtävän yhteyteen. Em. pykälässä käytetty sana valvoa, ei siis tarkastaa, muuttaa vuosilintarkastajille lain mukaan kuuluvia tarkastustehtäviä. Kaupunginhallituksen ohjesäännön 7 §:n 2) ja 13 §:n 2) kohdan sekä muidenkin ko. johtosäännössä olevien määräysten mukaan kaupunginhallituksen, kaupunginjohtajan ja apulaiskaupunginjohtajien asiana on valvoa, että lautakunnat ja viranhaltijat suorittavat tehtävänsä voimassa olevien säännösten ja määräysten sekä kaupungin etujen mukaisesti sekä lisäksi mm. valvoa, että päätökset pannaan täytäntöön. Vuosilintarkastajien tehtävänä on tarkastaa ovatko

## 1. Kaupunginvaltuusto

em. hallintoviranomaiset toimineet järkipärisen taloudenhoidon kannalta katsoen tarkoituksenmukaisesti ja lisäksi valvoa, että kaikki suorittavat tehtävänsä kaupungin etujen mukaisesti. Uudessa tarkastussäännössä on osa valvontavastuusta siirretty suoraan vuositilintarkastajille ja vakinaiselle tilintarkastajalle on annettu tehtäväksi avustaa vuositilintarkastajia. Mainittua tehtävää ei valittajien mielestä kuitenkaan voida liittää sanotussa muodossa yhtä vähän vuositilintarkastajien kuin vakinaisen tilintarkastajankaan tehtäviin. Revisioviraston uuteen johtosääntöön ei kuitenkaan sisälly oikeutta suorittaa tarkastuksia myös hallintoasioissa. Kaupunginreviisorin tarkastusoikeuden rajoittaminen on ristiriidassa voimassa olevan lain ja sen pyrkimysten kanssa ja tulee jatkuvan tilintarkastuksen olla rajoittamatonta. Edelleen eivät valittajat hyväksyneet johtosäännön 5 §:n 5) kohdassa olevaa määräystä siitä, että revisioviraston kertomus annetaan ainoastaan kaupunginhallitukselle, ilman että sillä olisi velvollisuutta esittää kertomus valtuustolle. Tätä virhettä ei korjata sillä, että kolmannesvuosi-ilmoitukset annetaan vuositilintarkastajille valtuuston sijasta. Talouden tarkastussäännön 16 §:n mukaan voi kaupunginreviisori merkitä eriävän mielipiteensä tilintarkastuskertomukseen, vain jos sillä on yhteyttä jatkuvaan tilintarkastukseen, ts. jos asia koskee tiliteknillistä ja muodollista tarkastusta, mutta ei asiallisen tarkastuksen osalta. Sekään ei valittajien mielestä ollut oikein, ettei kaupunginreviisori voinut itsenäisesti tehdä asianmukaista ilmoitusta kaupunginhallitukselle tai -valtuustolle edes väärinkäytös- tai korvausasioissa. Edellä mainituin perusteiden olivat valittajat anoneet, että lääninhallitus kumoaisi kaupunginvaltuuston ko. päätöksen lainvastaisena. Asiamiestoimisto oli asiasta antamassaan lausunnossa huomauttanut, että kaupunginvaltuuston v. 1956 vahvistaman revisioviraston johtosäännön pohjaksi on otettu kunnallislain 130 §:n säännös. Johtosäännön 1 §:n mukaan suorittaa jatkuvan tilintarkastuksen kaupunginreviisori, joka on lain edellyttämä kaupungin tilintarkastaja. Valituksenalaisella päätöksellä on mainittu määräys muutettu siten, että kaupungin jatkuvan tilintarkastuksen suorittaminen kuuluu kaupunginreviisorille, apunaan revisiovirasto. Sanonta siitä, että kaupunginreviisori on lain edellyttämä vakinainen tilintarkastaja, on poistettu. Kaupunginvaltuusto ei ilmeisesti enää halunnut sitoa kaupunginreviisorin asemaa ja tehtäviä kunnallislain 130 §:n säännöksiin. On katsottava, että kaupunginvaltuustolla on oikeus tarkoituksenmukaisuusnäkökohtia silmälläpitäen järjestää asia vapaan harkintansa mukaan. Valituksen tekeminen tällaisesta päätöksestä ei ole mahdollista. Edelleen asiamiestoimisto oli lausunnossaan viitannut kunnallislain eri kohtiin, jotka koskivat vakinaisten tilintarkastajien asemaa ja tehtäviä. Samalla asiamiestoimisto oli todennut, että valtuuston päätös, joka koski em. asiaa, tosiasiallisesti vastasi kunnallislain 130 §:n vaatimuksia. Kaupunginhallituksen mietinnöstä n:o 4, joka sisältää kaupungintalouden tarkastussäännön ja revisioviraston johtosäännön muuttamista koskevan komitean mietinnön, on voitu todeta, etteivät valtuuston suorittamat muutokset käytännössä merkitse muuta, kuin että revisioviraston tarkoituksenmukaisuusharkintaa koskevat huomautukset saatetaan vuositilintarkastajien harkittaviksi ja heidän toimestaan valtuuston tietoon saatettavaksi. Edelleen on kaupunginreviisorilla 9 §:n 1 momentin 1) kohdan mukaan laaja yleisvaltuus ryhtyä revisioviraston puolesta ja nimissä kaikkiin niihin toimenpiteisiin, mitkä johtosäännön mukaan kuuluvat kaupungin jatkuvaan tilintarkastukseen. Kaupungintalouden tarkastussäännön 10 §:n ja revisioviraston johtosäännön 5 §:n välillä ei vallitse mitään ristiriitaa, eikä

niissä ole mitään lain tai hyvän tilintarkastustavan vastaista. Se seikka, että vakainainen tilintarkastaja velvoitetaan avustamaan muuta elintä, ei hallinnollisessa mielessä alista tilintarkastajaa toisen alaiseksi. Muutettujen määräysten mukaan on kaupunginreviisori edelleen välittömästi kaupunginvaltuuston alainen, eikä hän tilintarkastustehtävissään ole velvollinen noudattamaan minkään muun viranomaisen ohjeita tai virkakäskyjä. Kaupungin talouden tarkastussäännössä voidaan antaa vuositilintarkastajille vain määräyksiä niiden tehtävien lisäksi, jotka laki tilintarkastajille asettaa. Vuositilintarkastajien tehtäviin kuuluu tilintarkastuksellisen valvonnan suorittaminen, kun taas kaupunginhallituksen ja kaupunginjohtajien valvontavelvollisuuksiin kuuluu yleinen hallintovalvonta. Mitä tulee revisioviraston johtosäännön 5 §:n 5) kohdan mukaan viraston kaupunginhallitukselle annettavaan edellisen vuoden toimintakertomukseen, on se ns. hallinnollinen kertomus, jollaisen kaikki virastot ja laitokset ovat velvolliset vuosittain antamaan, eikä siis koske lainkaan tilintarkastuskertomuksen antamista valtuustolle. Tilintarkastajien tarkastuskertomuksen antaminen on siis erillinen kysymys, joka valtuuston päätöksen mukaisesti muutetuissa säännöissä on tarkoin määrätty. Sääntöjen mukaan on kaupunginreviisorille suotu oikeus saattaa eriävä mielipiteensä kaupunginvaltuuston tietoon, milloin hän ei ole yhtynyt jatkuvan tilintarkastuksen suorittamiseen liittyvän asian osalta vuositilintarkastajien tarkastuskertomukseen. Kirjeiden allekirjoittamista koskevan huomautuksen johdosta asiamiestoimisto ilmoitti, että kaupungin kunnallishallinnossa omaksuttujen yleisten periaatteiden mukaisesti on ohje- ja johtosäännöissä pyritty määrittelemään se tapa, miten ao. viraston kirjelmät on allekirjoitettava ja varmennettava. Määräys koskee vain viraston nimissä allekirjoitettavia asiakirjoja. Mikäli siis virastopäällikkö, esim. kaupunginreviisori haluaa omissa nimissään suorittaa määrätyn toimenpiteen tai tehdä jonkun ilmoituksen, on hänellä siihen täysi oikeus. Asiamiestoimiston mielestä voitiin pitää selvitettyinä, että kaupunginvaltuuston päätöksen mukaisesti muutetut kaupungin talouden tarkastussääntö ja revisioviraston johtosääntö vastaavat kunnan talouden tarkastamisesta kunnallislaisissa annettuja säännöksiä. Kun tarkoituksenmukaisuuskysymyksiä koskevaan valtuuston päätökseen ei voitu hakea muutosta, olisi valitukset em. perusteilla esitettävä hylättäviksi. Kaupunginvaltuusto päätti antaa lääninhallitukselle asiamiestoimiston lausunnon mukaisen selityksen (5. 9. 559, 560 §, 19.9. 630, 631 §).

*Kaupungin v:n 1961 tilien ja hallinnon tarkastus.* Merkittiin tiedoksi, että sisäasiainministeriö oli kaupunginvaltuuston anomuksesta suostunut siihen, että kaupungin v:n 1961 hallinnosta annettu kertomus sekä saman vuoden tilinpäätöksen hyväksyminen ja vastuuvapauden myöntäminen saataisiin käsitellä viimeistään kertomusvuoden lokakuun aikana pidettävässä kaupunginvaltuuston kokouksessa (2.5. 333 §, 6.6. 404 §).

Valittuaan puheenjohtajakseen fil.maist. Matti Kalevan, varapuheenjohtajakseen joht. Yrjö Iharin ja sihteerikseen varat. Veikko Kanervan tutkivat kaupungin vuositilintarkastajat kuten ennenkin, viiteen jaostoon jakautuneina, eri hallintoaaroja ja laitoksia sekä jättivät 28.5. päivätyyn tilintarkastuskertomuksensa kaupunginvaltuustolle. Siinä tarkastajat ilmoittivat, että velkakirjat, obligaatiot, osakkeet, talletustodistukset, lahjoitusrahastojen arvopaperit, yksityisten kaupungin haltuun tallettamat varat sekä vuokrasopimukset oli tarkastettu muistutuksitta. Edelleen todettiin kaupunginkirjaston apulaiskirjastonhoitajien töiden suunnittelun olevan rat-

kaisematta. Tarkistettu työnjako olisi vahvistettava viimeistään uuden kirjastolain edellyttämän kirjasto-ohjesäännön hyväksymisen yhteydessä. Asianmukaisena ei myöskään pidetty, että huomattavien rakennustöiden toteuttamiseksi järjestettyjen suunnittelu- ja aatekilpailujen palkintolautakunnat ovat itse saaneet päättää palkkioidensa suuruudesta, vaan olisi ne ollut käsiteltävä joko kaupunginhallituksessa tai yleisten töiden lautakunnassa. Myöskään sitä ei pidetty sopivana, että ne viranhaltijat, joiden virkatehtäviinkin voitiin katsoa kuuluvan suunnittelukilpailujen palkintolautakuntien jäsenyys tai asiantuntijana toimiminen, saivat tästä jopa 10 000—15 000 mk:n suuruisia palkkioita kokoukselta, vaikka otetaankin huomioon, että tästä palkkiosta osa voi olla korvausta muunakin kuin kokouksen aikana suoritetusta työstä. Kaupungin sairaalasuunnittelussa oli todettu mm. seuraavia epäkohtia: v:n 1961 kesäkuussa käyttöön hyväksytty 180 m<sup>2</sup>:n suuruinen laboratorio laitteinen oli vielä kertomusvuoden huhtikuussa käyttämättömänä. Marian sairaalan kirurgiset osastot K 1—2 oli palolaitoksen määräyksestä suljettu v:n 1961 huhtikuussa, koska sen 4.11.1960 suoritettavaksi määräämiä korjauksia ei ollut toteutettu. Siitä lähtien osastot olivat olleet tyhjinä, eikä töitä ollut toistaiseksi aloitettu, vaikka v. 1960—1962 talousarvioihin oli otettu vastaavasti 10 mmk:n, 50 mmk:n ja 20 mmk:n määrärahat ko. osastojen rakennustöiden kiireellistä suorittamista varten. Kaupunginreviisorin kiinnitettyä asiaan huomiota asetti kaupunginhallitus 14.3. komitean tutkimaan, miten suunnitteilla olevat rautatie- ja katujärjestelyt vaikuttaisivat Marian sairaalan alueeseen. Tällöin oli käynyt ilmi, että ko. rakennus n:o 1 olisi purettava em. järjestelyjen vuoksi. Purkamiseen komitea ehdotti käytettäväksi korjaustöitä varten varattua määrärahaa, jolla myös olisi kunnostettava apteekin ja sterilointikeskuksen tarvitsemat tilat. Edelleen olisi myös laadittava suunnitelma sairaala-alueiden kokonaiskäyttöä sekä sairaala-alueilla ja muualla olevia henkilökunnan asuntoja varten. Sairaala-alueilla olevat asuntotilat olisi pyrittävä käyttämään varsinaisiin sairaalataroituksiin. Salossa oleva Piritan B-mielisairaala oli liian kaukana Helsingistä ja oli sen hallinnollisten tehtävien hoito hankalaa ja kaupungille epätaloudellista. Nikkilän sairaalan potilaiden omien vaatteiden hoito olisi myös järjestettävä siten, ettei niitä tarvitsisi säilyttää sairaalassa usein jopa kymmeniä vuosia. Epätarkoituksenmukaisina pitivät vuositilintarkastajat lakia ja määräyksiä, joiden perusteella huoltolautakunnan alaisessa laitoshoidossa olevan henkilön kansaneläkkeestä talletetaan hoitokustannusten ja potilaan käyttövarojen ylitse jäänyt osa asianomaisen pankkitilille, missä varoja pidetään usein potilaan kuolemaan saakka. Nämä potilailta pidätetyt yhteiskunnan varat joudutaan ehkä sitten maksamaan potilaan usein kaukaisillekin omaisille, jotka saattavat asua jopa ulkomailla. Kätilöopiston rakennuskustannusten kalleuden johdosta vuositilintarkastajat olivat huomautaneet, että vastaisuudessa olisi tällaiset sopimukset laadittava niin yksityiskohtaisiksi, ettei kaupungin tarvitse valvoa etujaan oikeusteitse. Holhouslautakunnan varainhoidosta olisi vuosittain annettava tilisäännön määräysten mukainen selvitys sekä myös selvitys siitä, onko ja minkä suuruisia kokouspalkkioita holhouslautakunnan jäsenille asianmukaista maksaa. Rakennustyömailla olisi esim. kallion louhinnassa noudatettava entistä suurempaa varovaisuutta, niin ettei kaupunki joutuisi suorittamaan vahingonkorvauksia. Olisi myös aihetta tutkia, millä tavalla turvallisuudesta töiden suorituksessa huolehditaan. V. 1955 asetetun metrotöimikunnan työn valmistamiselle olisi vuositilintarkastajien mielestä asetettava määräaika. Kaksin yhä kas-

vaviem menekkivaikeuksien vuoksi olisi ajoissa ryhdyttävä valmistamaan suunnitelmia öljyn tai luonnonkaasun käyttöön rakentuvalla kaasuntuotannolle.

Saatuaan kaupunginreviisorin ja vuositilintarkastajien kertomuksissaan tekemien huomautuksien johdosta ao. laitoksilta ja lautakunnilta pyytämänsä selitykset kaupunginhallitus antoi niiden johdosta lausuntonsa, jonka mukaisesti kaupunginvaltuusto päätti vahvistaa kaupungin v:n 1961 tilinpäätöksen ja myöntää vastuuvapauden kaupunginhallitukselle ja muille tilivelvollisille v:lta 1961 sekä kehottaa ao. hallintoelimiä kiinnittämään huomiota tilintarkastajien ja kaupunginreviisorin kertomuksissa esitettyihin ehdotuksiin ja huomautuksiin (17. 10. 710 §, khn mtö n:o 12 ja 24).

*Kiinteän omaisuuden tarkastajien kertomus.* Kaupunginvaltuusto päätti, ettei kaupungin kiinteän omaisuuden tarkastajain kertomus v:lta 1961 antanut aihetta enempään toimenpiteisiin. Tehdyt huomautukset olivat yleensä kohdistuneet samoihin asioihin kuin aikaisempinakin vuosina (17.10. 709 §, khn mtö n:o 23).

*Irtaimen omaisuuden tarkastajien kertomus.* Kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti kaupunginvaltuusto päätti, ettei irtaimen omaisuuden tarkastajien kertomus antanut aihetta enempään toimenpiteisiin (17.10. 708 §, khn mtö n:o 22).

*Viranhaltijain ja työntekijäin palkka-, eläke- yms.  
kysymykset*

*Palkankorotuksen suorittaminen kaupungin viranhaltijoille ja työsopimussuhteessa kuukausipalkalla oleville sekä vastaavan tarkistuksen suorittaminen viranhaltijain, työsopimussuhteessa kuukausipalkalla olevien ja työntekijäin eläkkeisiin.* Kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti kaupunginvaltuusto päätti, että vakinaiset virat siirretään 1.1.1962 lukien yhtä ylempään palkkaluokkaan kuin missä ne olivat 31.12. 1961. Virkasäännön palkkataulukkoa koskevaa 21 §:n 1 momenttia muutetaan siten, että peruspalkkojen korotus on vähintään 1 400 mk/kk ja että palkkatauluokkaan lisätään uusi 43. palkkaluokka. Virkasuhteeseen perustuvat sopimuspalkat päätettiin samasta ajankohdasta tarkistaa muiden viranhaltijain palkankorotusta vastaavasti. Samaten päätettiin tarkistaa viranhaltijain ja työntekijäin sääntömääräiset eläkkeet, leskieläke- ja kasvatusapusäännön mukaiset leskieläkkeet ja kasvatusavut samoin kuin ylimääräiset eläkkeet 1.1. lukien eräin poikkeuksin edellä olevan mukaisesti. Vielä päätettiin tarkistaa viranhaltijain ylityö-, sunnuntai-, päivystys- ym. näihin verrattavat korvaukset ja kansakoulunopettajien, sekä uuteen että vanhaan palkkausjärjestelmään kuuluvien, palkat. Niiden viranhaltijain, joiden palkkaus määräytyy lakisääteisesti valtion viran tai toimen haltijain palkkausta koskevien säännösten mukaan, palkkojen ja eläkkeiden tarkistus suoritetaan siten kuin siitä tullaan erikseen määräämään. Muiden viranhaltijain, joiden palkkaus kaupunginvaltuuston erikseen tekemän päätöksen mukaan määräytyy valtion viran- tai toimenhaltijain palkkausta koskevien määräysten mukaan, palkat tarkistetaan 1.1.1962 alkaen siten kuin valtion virkamiesten; korotusten myöntäminen palkkioille harkitaan erikseen; työsopimussuhteessa kuukausipalkalla olevien toimihenkilöiden ja työntekijöiden palkat, eläkkeet ja osapäivätyötä suorittavien palkat tarkistetaan vastaavasti. Päätös raastuvanoikeuden ja maistraatin jäsenten, kaupunginviskaalin sekä kaupungin-

## 1. Kaupunginvaltuusto

voudin virkojen osalta alistettiin oikeusministeriön vahvistettavaksi. Ministeriö oli sittemmin vahvistanut muuttamattomana eo. päätöksen (21.2. 132 §, 2.5. 325 §, kunn.as.kok. n:o 27).

*Viranhaltijain ja työehtosopimusten ulkopuolella olevien työntekijäin palkkauksen ja eläkkeiden uudelleen järjestely.* Eräiden järjestöjen taholta oli v:n 1961 puolella tehty varsin laajoja kuoppakorotusesityksiä viranhaltijain palkkauksen tarkistamiseksi. Mainittujen perusvaatimusten ja elinkustannusten nousun vuoksi kaupunginvaltuusto oli 21.2. tarkistanut viranhaltijain ja työehtosopimusten ulkopuolella olevien työntekijäin palkkauksen 1.1. lukien. Korotus vastasi yhtä palkkaluokkaa. Kuoppatarkistusneuvotteluissa oli järjestöjen taholla todettu, että kuoppakorotusehdotusten laajuus ja suuruus huomioonottaen olisi parempi ryhtyä palkkataulukon uusimiseen. Helsingin kunnallisten työntekijäin keskusjärjestöön kuuluva palomiestistö sekä nosturinhoitajat olivat esittäneet irtisanoutumisuhkan kuitenkin jo ennen kuin kaupungin neuvottelijat olivat määritelleet kantansa neuvotteluissa esitettyihin vaatimuksiin nähden. Kun näitä ryhmiä koskevissa erillisissä neuvotteluissa ei päästy yksimielisyyteen, jäivät mainitut viranhaltijat 1.6. saapumatta hoitamaan virkaansa. Neuvottelujen kuluessa oli todettu kaupungin palkkauksen jääneen jälkeen yleisestä tasosta teknillisellä alalla sekä ylempiin palkkaluokkiin kuuluvien viranhaltijain osalta. Toimistoapulaisryhmän vaativampaa luokkaa lukuun ottamatta ei alempien palkkaluokkien viroissa löytynyt vastaavaa perustetta. Uutta palkkataulukkoa suunniteltaessa otettiin pohjaksi v:n 1961 valtion palkkatasokomitean ehdotus sekä eräillä toimialoilla sen jälkeen tapahtunut palkkakehitys. Uusi ehdotus merkitsi kaikkien palkkaluokituksessa olevien virkojen perustarkistusta siten, että nousu alemman viranhaltijakunnan osalta oli n. 4 % ja sen jälkeen progressiivinen korotus entisestä 30. palkkaluokasta alkaen, joka merkitsi ylimmissä palkkaluokissa n. 30 %:n korotusta. Lisäksi oli tehty eräitä kuoppatarkistuksia sisäisten palkkasuhteiden korjaamiseksi. Palomiestistölle ja nosturinhoitajille oli järjestön taholta ehdotettu 3 palkkaluokan korotusta. Palomiestistön neuvottelijain kanssa päästiin sovintoon 15.6. Palkkakustannusten kokonaisnousu oli n. 836 mmk. Kuoppatarkistusten aiheuttamat lisäykset n. 71 mmk, eläkkeiden tarkistus n. 130 mmk ja työehtosopimusten ulkopuolella työsopimussuhteessa olevien palkkauksen tarkistus n. 95 mmk.

Kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti kaupunginvaltuusto päätti tarkistaa viranhaltijain ja työehtosopimusten ulkopuolella olevien työntekijäin palkkauksen ja eläkkeet kaupunginhallituksen mietinnön n:o 18 liitteen 2 mukaisesti 1.7. lukien. Samalla kaupunginvaltuusto katsoi ko. mietinnön liitteessä n:o 4 mainitut esitykset ja asiaan liittyvät kirjelmät ratkaistuiksi tarkistusten yhteydessä. Lisäksi kaupunginvaltuusto päätti hyväksyessään kaupunginhallituksen ehdotuksen edellyttää, että valtuuston hyväksyttäväksi oli kertomusvuoden syksynä esitettävä ehdotus, jonka mukaan viranhaltijoille ei makseta kokouspalkkioita niistä kokouksista, jotka pidetään virka-aikana ja että kokouspalkkiot järjestetään samojen perusteiden mukaan kuin valtion virkamiesten kokouspalkkioista on säädetty. Päätös raastuvan-oikeuden ja maistraatin jäsenten, kaupunginviskaalin virkojen, maistraatinsihteerin, maistraatinnotaarin sekä I ja II julkisen notaarin virkojen sekä kaupunginvoudin virkojen osalta alistettiin oikeusministeriön vahvistettavaksi. Ministeriölle päätettiin myöhemmin esittää, etteivät maistraatin eräiden viranhaltijain muistutuskirjel-

mät antaisi aiheita toimenpiteisiin (27.6. 521 §, 19.9. 636 §, khn mtö n:o 18, kunn.as.kok. n:o 85).

*Helsingin kunnallisten työntekijäin ja viranhaltijain keskusjärjestön ja kaupungin välinen työehtosopimus.* Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä kaupungin ja Helsingin kunnallisten työntekijäin ja viranhaltijain keskusjärjestön välillä tehtäväksi uuden työehtosopimuksen kaupunginhallituksen mietinnön n:o 5 liitteen 2 mukaisena (4.4. 251 §, kunn.as.kok. n:o 51).

*Suomen Laivanpäälystöliiton ja kaupungin välinen työehtosopimus.* Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä kaupungin ja Suomen Laivanpäälystöliiton kesken tehtävän työehtosopimuksen kaupungin omistamien alusten päälliköiden ja perämiesten palkkauksesta ja muista työehdoista (27.6. 534 §, kunn.as.kok. n:o 94).

*Suomen Konepäälystöliiton ja kaupungin välisen v. 1959 tehdyn työehtosopimuksen tarkistaminen.* Kaupunginvaltuusto päätti muuttaa kaupungin alusten konepäälystön v. 1959 tehdyn ja 10.1.1962 muutetun työehtosopimuksen 1 §:n 2 momentin B) kohdan, joka koski ikälisiä, sekä lisätä samaan momenttiin uuden D) kohdan, joka koski konepäälystölle maksettavaa tasoituslisää (10.1. 37 §, 27.6. 535 §, kunn.as.kok. n:o 26 ja 93).

*Kaupungin ja Suomen Merimies-Unionin välisen kaupungin satamajäänsärkijäin miehistöä koskevan työehtosopimuksen uusiminen.* Suomen Merimies-Unionin sanottua irti satamajäänsärkijäväkeä koskevan työehtosopimuksen ja esitettyä uuden työehtosopimuksen solmiamista, aloitettiin kaupungin ja Suomen Merimies-Unionin kesken neuvottelut uudesta työehtosopimuksesta. Neuvottelujen kuluessa esitti kaupunki Merimies-Unionille ehdotuksen uuden työehtosopimuksen sanamuodoksi. Myöhemmissä neuvotteluissa Merimies-Unionin neuvottelijat kuitenkin ilmoittivat, etteivät he halua sopimukseen sanotunlaisia muutoksia ja ettei kaupungin tekemä ehdotus kelpaa neuvottelujen pohjaksi. Useiden neuvottelujen jälkeenkään Suomen Merimies-Unioni ei hyväksynyt kaupunginhallituksen ehdotusta (18.4. 303 §).

*Helsingin kaupungin maataloustyöntekijäin ammattiosaston ja kaupungin välinen työehtosopimus* päätettiin hyväksyä käydyissä neuvotteluissa päätetyn esityksen mukaisena (2.5. 340 §, kunn.as.kok. n:o 66).

*Työntekijäin vuosilomasäännön uusiminen.* Kaupunginvaltuusto päätti kumota v. 1951 vahvistamansa Helsingin kaupungin palveluksessa työsopimussuhteessa olevien työntekijäin vuosilomasäännön ja vahvistaa uuden vuosilomasäännön kaupunginhallituksen mietinnön n:o 7 liitteen n:o 2 mukaisena sillä edellytyksellä, että myös työehtosopimus ja siihen liittyvä palkkahinnoittelu työntekijäpuolen taholta hyväksytään neuvottelujen tuloksen mukaisena (4.4. 252 §, kunn.as.kok. n:o 45).

*Konekirjoituslisän perusteiden muuttaminen.* Konekirjoituslisää oli maksettu v. 1956 tehdyn päätöksen mukaan 12., 13. ja 14. palkkaluokissa. Koska nämä luokat oli korotettu yhdellä palkkaluokalla kaupunginvaltuusto päätti muuttaa konekirjoituslisän suorittamista koskevat perusteet siten, että sanottu lisä maksetaan kertomusvuoden alusta alkaen 13., 14. ja 15. palkkaluokissa sen suuruisena kuin sanotut lisät on viimeksi vahvistettu (4.4. 247 §).

*Ikälisjärjestelmän ulottamista koskemaan työsuhteessa olevia työntekijöitä* tarkoitettava aloite. Vt Ruohonen ym. olivat tehneet aloitteen, missä huomautettiin mm. siitä, että kaupungin palveluksessa olevien eri työntekijäryhmien palkkausperusteet määräytyvät toisistaan suuressa määrin poikkeavasti. Vallitseva järjestelmä on sel-

## 1. Kaupunginvaltuusto

lainen, että kaupunkiin työsopimussuhteessa olevien ansiotasoa pienenee suhteessa viranhaltijoihin ikä- ja palvelusvuosien karttuessa. Tästä syystä aloitteentekijät ehdottivat, että valtuusto päättäisi kehottaa kaupunginhallitusta ensi tilassa ryhtymään toimenpiteisiin ikälisäjärjestelmän ulottamiseksi koskemaan myös työsopimussuhteessa olevia työntekijöitä samoin perustein kuin viranhaltijoitakin. Palkkalautakunta kiinnitti lausunnossaan huomiota siihen, että työsuhde ja virkasuhde juridisessa mielessä ovat toisistaan selvästi poikkeavia mm. siinä suhteessa, että viranhaltijoiden palkkaus on sidottu määrättyyn virkaan, johon kuuluvat palkkaedut kaupunki yksipuolisesti vahvistaa virka- ym. säännöissään. Työsopimussuhteessa olevien palkkaus taas perustuu työnantajan ja työntekijän kesken työehtosopimuksen mukaisesti tehtyyn sopimukseen, jonka sisältöön työntekijällä on mahdollisuus vaikuttaa. Tämän vuoksi ikälisäjärjestelmän käytäntöön otto kaupungin tuntipalkkaisten työntekijäin palkkauksessa merkitsisi poikkeusta sekä olemassaolevasta työehtosopimuksesta että työmarkkinoilla vallitsevasta yleisestä käytännöstä. Lisäksi se rajoittaisi ratkaisevasti työntekijöiden palkitsemista heidän työsuorituksensa arvoa vastaavalla tavalla ja johtaisi siihen, että esim. samassa ammattiryhmässä työskentelevä ammattitaidoltaan ja muilta ominaisuuksiltaan heikompi työntekijä saisi saman palkan tai ansion kuin normaalia parempi työntekijä, koska palvelusvuodet muodostuisivat palkan ainoaksi arvostusperustaksi. Se estäisi myös työnantajan palkitsemasta hyvää työntekijää aikaisemmin kuin hänen palvelusvuotensa edellyttäisivät. Tällainen palkkausjärjestelmä olisi omiaan myös heikentämään työntekijäin yrittämishalua ja huonontamaan työpaikkahenkeä ja järjestystä työmailla. Viranhaltijoiden nykyistä palkkausjärjestelmää ei voida ottaa tavoitejärjestelmäksi, koska kokemukset ovat osoittaneet, että sitä olisi pyrittävä kehittämään mm. siihen suuntaan, että viranhaltijan yksilölliset työnsuoritukset ja työntekijäominaisuudet yleensä voitaisiin palkita nykyistä paremmin niiden arvoa vastaavalla tavalla. Edellä selostetun nojalla palkkalautakunta katsoi, ettei aloitteen tulisi antaa aiheutta toimenpiteisiin. Kaupunginhallitus oli yhtynyt palkkalautakunnan lausuntoon. Kaupunginvaltuusto katsoi ko. lausunnon riittäväksi selvitykseksi aloitteen johdosta (14.11. 806 §).

*Ylimääräisten eläkkeiden tarkistaminen.* Kaupunginvaltuusto päätti, täydentäen viranhaltijain ja työehtosopimusten ulkopuolella olevien työntekijäin palkkojen ja eläkkeiden tarkistamisesta 21.2. (ks. s. 10) tekemäänsä päätöstä, että ylimääräiset eläkkeet tarkistetaan sanotun päätöksen mukaisesti, mutta kuitenkin siten, että eläkkeen korotus on vähintään 350 mk/kk (4.4. 248 §).

*Lyhytaikaisissa työsuhteissa olevien työntekijäin eläkelain (LEL) aiheuttamien vakuutusmaksujen suorittaminen.* Kaupunginvaltuusto oikeutti kaupunginhallituksen käyttämään rahoitusmenojen pääluokkaan työntekijäin eläkelain mukaisia maksuja varten merkittyä määrärahaa, sen käyttötarkoitusta muuttaen, lyhytaikaisissa työsuhteissa olevien työntekijäin eläkelain mukaisiin maksuihin (27.6. 522 §).

*Eräiden aikaisempien palveluksien huomioiminen eläkettä varten.* Kaupunginvaltuusto oikeutti neljässä tapauksessa liikennelaitoksen palveluksessa olevat lukemaan hyväkseen eläkettä varten Viipurin Sähkölaitos ja Raitiotiet Oy:ssä ja Viipurin kaupungin palveluksessa palvellut ajat sekä myönsi yhdessä tapauksessa kansakoulunopettajalle oikeuden lukea eläkettä varten hyväkseen Brändön Huvilakaupungin

kouluyhdistyksen suomalaisessa koulussa palvelemana ajan (21.2. 133 §, 18.4. 301, 302 §, 20.6. 476 §, 17.10. 718 §).

*Myönnetyt ylimääräiset eläkkeet.* Kaupunginvaltuusto päätti myöntää 100 vuotta 11.1. täyttäneelle muurarinleski Ida Vasaraiselle 7 450 mk:n ylimääräisen eläkkeen kuukaudessa siihen kulloinkin tulevine korotuksineen. Eläke myönnettiin 11.1. lukien (24.1. 61 §).

Samaten kaupunginvaltuusto päätti myöntää teurastamolaitoksen ent. vartijalle Wiktor Lindbergille 14. ja 12. palkkaluokkien loppupalkkojen erotuksen perusteella lasketun 3 400 mk:n ylimääräisen eläkkeen kuukaudelta asianomaisen saaman sääntömääräisen eläkkeen lisäksi 1.1. lukien (21.2. 134 §) sekä tuberkuloositoimiston ent. ylihoit. Märta Bomanille 9 870 mk:n suuruisen ylimääräisen eläkkeen kuukaudessa 1.10. alkaen (14.11. 791 §).

Leskieläkkeitä myönnettiin seuraaville henkilöille: satamalaitoksen nosturinkulj. Risto Heinon leskelle 16.12. 1961 alkaen 18 700 mk/kk (23.5. 377 §) ja satamalaitoksen työntek. Fredrik Rosenlundin leskelle 1.11. 1961 alkaen 2 300 mk/kk (21.2. 134 §).

*Evätyt eläkeanomukset.* Kaupunginvaltuusto ei katsonut olevan syytä myöntyä niihin ylimääräisen eläkkeen saantia koskeviin anomuksiin, joita olivat tehneet ent. osastonhoit. Ruth Artto (4.4. 250 §); rva Elsa Ginman (19.9. 638 §); ompelija Elin Janhunen (5.9. 584 §); vartijanleski Siiri Lehtinen (4.4. 250 §); aputyöntek. Einar Nummikaski (6.6. 428 §); ent. puusepänapul. Viljo Ritakangas (21.3. 212 §); ent. toim.apul. Toini Saastamoinen (21.3. 212 §) sekä leskirva Dagmar Sjöblom (21.2. 134 §).

Karjanhoit. Tuomas Lindenin lesken Aili Lindenin valitettua lääninhallitukseen kaupunginvaltuuston leskieläkettä koskevasta, hylkäävästä päätöksestä lääninhallitus oli pyytänyt asiasta kaupungin selityksen. Kaupunginvaltuusto päätti selityksessään huomauttaa, että valittajalla ei ollut edellytystä saada yleistä eläkettä, koska hänen miehensä oli palvellut kaupunkia vain 3 v ja 7 kk (4.4. 249 §).

Merkittiin tiedoksi, että lääninhallitus oli hylännyt kiinteistöviraston ent. yövartijan Johannes Lampisen eläkettä koskevan valituksen (19.9. 627 §).

*Työsopimussuhteessa olevien työntekijäin sairaus- ja hautausapusäännön muuttaminen.* Kaupunginvaltuusto päätti muuttaa 25.4.1951 vahvistamansa em. säännön 7 §:n 2 momentin seuraavaksi: »Hautausavun eläkkeensaajan kuolinpesälle myöntää palkkalautakunnan toimistopäällikkö» (5.9. 583 §, kunn.as.kok. n:o 111).

*Kokouspalkkiojärjestelmän uudistaminen, viranhaltijain ja luottamusmiesten palkkiosääntöjen hyväksyminen ja virkasäännön 30 §:n muuttaminen.* Kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti kaupunginvaltuusto päätti muuttaa virkasäännön 30 §:n määräystä, joka koski viranhaltijalle maksettavia kokouspalkkioita, hyväksyä Helsingin kaupungin luottamusmiesten palkkiosäännön kaupunginhallituksen mietinnön n:o 27 liitteen 11 mukaisena sekä kumota samalla v. 1958 hyväksytyyn ja samana vuonna muutetun Helsingin kaupungin luottamusmiesten palkkiosäännön. Helsingin kaupungin viranhaltijain kokouspalkkiosääntö hyväksyttiin ko. mietinnön liitteen n:o 12 mukaisena. Virkasäännön muutos ja em. palkkiosäännöt tulisivat voimaan 1.1.1963 (19.12. 885 §, kunn.as.kok. n:o 142—144).

Seuraavat aloitteet päätettiin lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi:

vt Ruohosen ym. aloite viranhaltijain ja työntekijäin yhteistyöelinten perustamisesta eri laitoksiin (31.10. 767 §) sekä

## 1. Kaupunginvaltuusto

vt Vesikansan ym. aloite nykyaikaisen henkilöstöpolitiikan antamien kokemusten soveltamiseksi kaupungin virkoja haettavaksi julistettaessa (4.4. 277 §).

### *M u u t a s i a t*

*Kaupunkikehitystä ja hajakeskityskysymyksiä koskevan tutkimus- ja suunnittelu-toiminnan aikaansaamista* koskeva vt Paavolan ym. aloite päätettiin lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi (21.3. 227 §).

*Matkailuolosten kehittämistä* koskeva vt Hakulisen ym. aloite päätettiin lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi (28.11. 847 §).

## 2. Oikeudenhoito, järjestys- ja suojelutehtävät

### *O i k e u d e n h o i t o*

*Maistraatin* eräiden viranhaltijain palkkauksen järjestely, ks.s. 9

Maistraatin 18. palkkaluokan kaupunginpalvelijain esimiehen virka päätettiin 1.3. lukien siirtää 19. palkkaluokkaan (21.2. 131 §).

*Talonmiesten toimimisesta vastuunalaisina työnjohtajina lumi- ym. töissä* tekivät vt. Siro ym. 10.1. aloitteen, missä sanottiin seuraavaa: Kaupungin yleisen järjestyssäännön mukaan vastaa siinä mainittujen töiden suorittamisesta ja varokeinoja koskevien määräysten noudattamisesta se, jonka lukuun työ suoritetaan, ellei erityistä maistraatin hyväksymää vastuunalaista työnjohtajaa tai työn suorittajaa ole otettu. Poistaakseen itseltään tämän työnantajan vastuun lukuisat helsinkiläiset kiinteistönomistajat ovat vaatineet, useissa tapauksissa vieläpä irtisanomisuhkauksin, talonmiehiä allekirjoittamaan sitoumuksen vastuunalaiseksi työnjohtajaksi ryhtymisestä. Työtuomioistuin on kuitenkin päätöksellään 27.6.1959 selittänyt, että ko. sitoumuksen ottamista ja sen maistraattiin tallettamista koskeva kiinteistönomistajien menettely on talonmiesten työalalla voimassa olevan työehtosopimuksen vastainen. Aloitteentekijät ehdottivat, että valtuusto tekisi päätöksen, jolla maistraattia kielletäisiin suostumasta kiinteistönomistajien hakemuksiin talonmiehen hyväksymisestä ko. töissä vastuunalaiseksi työnjohtajaksi. Maistraatti mainitsi asian johdosta, että ko. työtuomioistuimen tuomio ei ole ollut maistraatin tiedossa eikä siihen aikaisemmin ole vedottu näiden asiain yhteydessä. Mainituissa tuomioissa oli todettu, että Kiinteistötyönantajain ja Kiinteistötyöntekijäin Liiton välisessä työehtosopimuksessa ei tosin ole määräystä, joka kieltäisi talonmiestä vastaanottamasta järjestyssäännössä tarkoitettua, työnjohtajalle kuuluvaa vastuuta, mutta että koska sanotun työehtosopimuksen mukaan talonmies, joka on ilmoittanut talolle sellaisista seikoista, jotka saattavat aiheuttaa kiinteistölle vahinkoa ja joita hän ei voi korjata, on niihin nähden kaikesta vastuusta vapaa, sen vuoksi ja kun se ilmoitus, missä maistraatilta on anottu talonmiehen hyväksymistä ao. talon lumi-töiden vastuunalaiseksi työnjohtajaksi on niin muodoin jälkimmäisen tehtävän osalta ristiriidassa mainitun työehtosopimuksen 7 §:n määräysten kanssa, työtuomioistuin on selittänyt, että menettely, mikäli talonmies sen kautta on saatettu vastuu-

seen, on työehtosopimuksen vastainen. Maistraatin käsityksen mukaan ja työtuomioistuimen tuomionkin mukaan on täysin riidatonta, että talonmies, joka on antanut siihen suostumuksensa, voidaan hyväksyä ja määrätä vastuunalaiseksi työnjohtajaksi niiden töiden osalta, jotka luetellaan työehtosopimuksen 5 §:n II kappaleen 1. ja 2. kohdissa, ts. hänen tulee suorittaa kiinteistölle kuuluvien katukäytävien puhtaanapito, lumenluonti ym. kaupungin yleisen järjestyssäännön ja työnantajan kanssa tehtävän sopimuksen mukaisesti. Työtuomioistuin ei ole todennut eikä sen toimivaltaan edes kuulu todeta, että maistraatin menettely olisi ollut virheellinen. Kun on kysymys järjestyssäännön mukaisten lumitöitten suorittamisesta, eivät ne yleisen käytännön mukaan kuulu talonmiesten suoritettaviin töihin, vaan teetetään ulkopuolisella työvoimalla. Talonmiehen vastuu näissä asioissa rajoittuukin yksinomaan siihen, että hän ilmoittaa talon isännöitsijälle katolle kerääntyneen lumen aiheuttamasta vaarasta sekä ryhtyy itse tarpeellisiin varotoimenpiteisiin tai valvoo, että niihin on ryhdytty. Vastuunalainen talonmies voidaan tämän mukaisesti maistraatissa tuomita rangaistukseen ainoastaan siitä, että hän on laiminlyönyt ilmoittaa talonomistajalle tai isännöitsijälle lumen tai jään putoamisen vaarasta. Maistraatti katsoo edelleen, että muodolliset ja asialliset edellytykset talonmiehen hyväksymisestä yleisessä järjestyssäännössä edellytetyksi työnjohtajaksi ovat olemassa. Aloitteessa mainittuihin uhkauksiin tai pakotteisiin ei yhdessäkään maistraatissa käsiteltävänä olleessa laiminlyöntirikkomusasiassa ole syytteessä olleen talonmiehen taholta vedottu. Kaupunginvaltuusto katsoi edellä olevan riittäväksi selvitykseksi aloitteen johdosta (10.1. 55 §, 5.9. 609 §).

*Ulosottoviraston* esikaupunki- ja palkanulosmittausosastolle päätettiin v:n 1963 alusta perustaa 18. palkkaluokkaan kuuluva uusi avustavan kaupunginvoudin virka (14. 11. 780 §).

Kaupunginvaltuusto oli v. 1961 (ks. s. 29) siirtänyt III kaupunginvoudin viran 30. palkkaluokasta 32. palkkaluokkaan 1. 11. 1961 lukien ja oli päätös alistettu oikeusministeriön vahvistettavaksi. III kaupunginvouti oli tehnyt päätöksestä muistutuksen ministeriölle, missä hän viitaten muiden kaupunginvoutien nauttimiin runsaisiin virkasivutuloihin katsoi, ettei suoritettu palkankorotus ollut riittävä. Samalla hän oli pyytänyt virkansa määräämistä 36. palkkaluokkaan. Palkkalautakunta oli lausunnossaan ilmoittanut, ettei sen mielestä ollut esitetty perusteluja kaupunginvaltuuston päätöksen muuttamiseksi, joten muistutus olisi hylättävä. Kaupunginvaltuusto päätti antaa oikeusministeriölle palkkalautakunnan esityksen mukaisen lausunnon. Oikeusministeriö oli 7. 5. hylännyt valituksen (7. 3. 169 §, 19. 9. 626 §).

*Raastuvanoikeus.* Vanhemmaksi oikeusneuvosmieheksi valittiin nuoremmat oikeusneuvosmiehet Runar Hellström ja Heimo Lähtinen (21. 2. 121 §, 20. 6. 455 §). Nuoremmat oikeusneuvosmiehen virkoihin valittiin varatuomarit Carl-Gustaf Backström, Gustaf Björnström ja Nils Soini (28. 11. 819 §, 18. 4. 287 §, 17. 10. 707 §).

Merkittiin tiedoksi, että oikeusministeriö oli 22. 2. vahvistanut kaupunginvaltuuston päätöksen siirtää kunnallisneuvosmiehen virka 1. 6. 1961 lukien 28. palkkaluokkaan (21. 3. 197 §).

Kaupunginvaltuusto päätti siirtää raastuvanoikeuden 18. palkkaluokan kaupunginpalvelijain esimiehen viran 19. palkkaluokkaan ja 26 vakinaista 17. palkkaluokan kaupunginpalvelijan virkaa 18. palkkaluokkaan 1. 3. alkaen (21. 2. 131 §) sekä oikeusministeriön 17. 2. antaman määräyksen perusteella vanhemmat oikeusneuvos-

## 1. Kaupunginvaltuusto

miehen virat 38. palkkaluokkaan ja nuoremmat oikeusneuvosmiehen virat 32. palkkaluokkaan, kaikki kertomusvuoden alusta lukien (18. 4. 300 §).

*Raastuvanoikeuden arkistoon huoneenvuokratoimistosta siirretylle toim. apul. Irja Laaksovirralle päätettiin suorittaa henkilökohtaisena palkanlisänä 14. ja 12. palkkaluokkien välinen erotus 1. 3. lukien (2. 5. 336 §).*

*Kaupunginviskaalinvirasto.* Kaupunginvaltuusto totesi oikeusministeriön 17. 2. tekemän päätöksen johdosta ensimmäisen kaupunginviskaalin viran tulleen siirretyksi 35. palkkaluokkaan, neljän ylemmän palkkaluokan kaupunginviskaalin viran 33. palkkaluokkaan ja muut kaupunginviskaalin virat 31. palkkaluokkaan, kaikki sitä kalenterikuukautta seuraavan kuukauden alusta lukien, jonka aikana oikeuskansleri on 6. 4. annetun asetuksen perusteella määrännyt, ketkä Helsingin kaupunginviskaaleista siirretään ylempiin palkkaluokkiin kuuluviin kaupunginviskaalin virkoihin (6. 6. 425 §).

Vuokrasäännöstelyn palauttamista Helsinkiin koskevat vt Jokisen, Paasivuoren ym. *aloitteet* päätettiin lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi (27. 6. 538 §, 5. 9. 620 §).

### *Palotointa koskevat asiat*

*Uuden palojärjestyksen vahvistaminen.* Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä Helsingin kaupungin palojärjestyksen kaupunginhallituksen mietinnön n:o 19 liitteen D mukaisena, kuitenkin siten, että 22 §, joka koski savuhormien nuohoamista, muutettaisiin kaupunginvaltuuston esittämällä tavalla. Päätös alistettiin lääninhallituksen vahvistettavaksi (5. 9. 602 §, 19. 9. 656 §, 3. 10. 671 §).

*Viranhaltijat.* Kaupunginvaltuusto päätti valita palopäällikön virkaan palomest. Olavi Lylyn (27. 6. 529 §).

### *Väestönsuojelua koskevat asiat*

*Kalliosuojien pääoma-arvojen määrittäminen sekä poistosuunnitelman vahvistaminen.* Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä väestönsuojelulautakunnan hallinnossa olevat kalliosuojat merkittäviksi kiinteistöluetteloon 1. 1. 1962 sen arvoisina kuin väestönsuojelulautakunta oli esittänyt sekä vahvistaa poistomenettelyn niiden osalta seuraavaksi:

Kalliosuojien arvosta poistetaan vuosittain erä, joka on kolme (3) prosenttia alkuperäisen hankinta-arvon puolen ( $\frac{1}{2}$ ) määrän ja myöhempien perusparannustöiden summasta. Toisen puolen ( $\frac{1}{2}$ ) osalta alkuperäisestä hankinta-arvosta, jonka katsotaan kohdistuvan louhintatöihin, pääoma-arvoa ei poisteta (21. 3. 210 §).

*Katajanokan kalliosuojan luonnospiirustusten hyväksyminen* Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä katurakennusosaston laatimat Katajanokan kalliosuojan luonnospiirustukset n:o 10572, 10581 ja 10582. Kiinteistölautakuntaa kehoitettiin tekemään tarpeellinen asemakaavanmuutosehdotus. Kaupunginhallitus oikeutettiin aikanaan hyväksymään väestönsuojelulautakunnan lausunnosta ehkä aiheutuvat samoin kuin muutkin vähäiset muutokset pääpiirustusten hyväksymisen yhteydessä. Suunnitelma päätettiin lähettää sisäasiainministeriön hyväksyttäväksi (20. 6. 504 §).

*Erillisen väestönsuojan rakentaminen Herttoniemeen.* Kaupunginvaltuusto oi-

keutti kiinteistölautakunnan myöntämään E. Santasalo Oy:lle luvan n. 60 m<sup>2</sup>:n suuruisen kalliosuojan rakentamiseen Jättiläisentien pohjoispuolelle 31. 12. 1985 saakka seuraavilla ehdoilla:

1) Elinkustannusindeksiä »lokakuu 1951 = 100» vastaava perusvuosikorvaus alueen käytöstä on 15 000 mk. Indeksä 140 vastaava alkuvuokra, 21 000 mk/v on kiinteä 31. 12. 1964 saakka.

2) Suojan rakentamisessa on noudatettava väestönsuojelutoimiston ja rakennusviraston antamia ohjeita ja määräyksiä.

3) Luvansaaja vastaa kaikesta vahingosta ja haitasta, mitä suojan rakentamisesta tai sijainnista saattaa aiheutua kaupungille tai sivullisille.

4) Suojan piirustukset on alistettava kiinteistölautakunnan hyväksyttäväksi.

5) Kaupungilla on oikeus tarvittaessa rakentaa korvauksetta johtoja ja kaapeleita väestönsuoja-alueen kautta väestönsuojelusta annettujen määräysten mukaisesti sekä laajentaa tai antaa muiden laajentaa tehtyä suojatilaa tahi liittyä siihen läheisistä kalliosuojista suojien käytön ja suojavaarmuuden niin vaatiessa.

6) Alueelta ei saa kaataa puita ilman kaupunginmetsänhoitajan lupaa.

7) Luvansaaja vastaa suojan lähiympäristön, sisäänkäytävän ja sen kohdalla olevan katuosan kunnossa- ja puhtaanapidosta.

8) Lupakauden päättyessä kaupunki ei sitoudu jatkamaan sopimusta, ellei yhtiön tehdasrakennuksella ole enää väestönsuojelulainsäädännön edellyttämää väestönsuojatarvetta.

9) Muutoin noudatetaan kiinteistölautakunnan määrättäviä ehtoja (23. 5. 372 §).

*Muut kalliosuojat.* Kaupunginvaltuusto oikeutti väestönsuojelulautakunnan käyttämään Kaarlenkadun kalliosuojan sähkökoneiston asentamisesta säästynyttä määrärahaa, 1 103 361 mk, Temppeleaukion kalliosuojan muuttamiseksi öljylämmitteiseksi sekä Siltavuoren kalliosuojan vesivuotojen ja niiden aiheuttamien vaurioiden korjaamiseksi (19. 12. 899 §).

Vilhovuorenkujan kalliosuojan peruskorjaustöiden loppuunsaattamista varten päätettiin käyttää v:n 1960 talousarvioon kalliosuojien peruskorjaustöitä varten merkittyä määrärahaa (3. 10. 692 §).

### *Vesilautakunta*

*Lautakunnan asettaminen.* Kaupunginvaltuusto päätti

1) asettaa 1. 4. alkaen vesilain 20 luvun 1 §:n edellyttämän vesilautakunnan,

2) määrätä, että vesilautakuntaan valitaan neljä varajäsentä,

3) valita v:n 1965 lopussa päättyväksi toimikaudeksi vesilautakunnan puheenjohtajaksi lainsäädäntöneuvos Kalevi Airaksisen, varapuheenjohtajaksi kaup.lääk. Tauno Wartiovaaran ja jäseniksi kaup. geod. Lauri Kärkkäisen, vesilaitoksen toim.joht. Eino Kajasteen sekä apul. katurak. pääll. Paavo Hyömäen ja varajäseniksi kaup. hygieenikko Olavi Kilpiön, kiinteistöviraston tonttiosaston apul. pääll. Esko Lehtosen, vesilaitoksen apul. joht. Kauko Tammelan sekä katurakennusosaston yllins. Martti Anttilan,

4) vahvistaa vesilautakunnan puheenjohtajan vuosipalkkion toistaiseksi 70 000 mk:ksi sekä myöntää vesilautakunnan käytettäväksi 300 000 mk kaupunginvaltuuston yleisistä käyttövaroista sekä

## 1. Kaupunginvaltuusto

5) muuttaa Helsingin kaupunginhallituksen johtosäännön 1 §:ää siltä osin, kuin se koskee teollisuustointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan toimialaan kuuluvia asioita seuraavaksi: teollisuustointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan toimialaan kuuluvat asiat, jotka koskevat teollisuuslaitosten lautakuntaa, liikennelaitoksen lautakuntaa, satamalautakuntaa, vesilautakuntaa sekä puutavara- ja polttoainetoimistoa (21. 2. 139 §, kunn. as. kok. n:o 28 ja 29).

## 3. Terveysten- ja sairaanhoitoa koskevat asiat

### *Terveysten- sekä sairaanhoito sairaalain ulkopuolella*

*Tartunnantorjuntatoimisto.* Koska Seutulän rokotusaseman toimintaa ei voitu lopettaa niin kauan kuin Euroopassa esiintyi isorokkotapauksia, oikeutti kaupunginvaltuusto terveydenhoitolautakunnan ylittämään kulkutautien vastustamiseen merkittyä määrärahaa 100 000 mk:lla lentoasemalla olevan rokotusaseman aiheuttamien kulujen suorittamista varten (4. 4. 270 §).

*Ammattientarkastustoimistoon* päätettiin perustaa uusi 25. palkkaluokan ammattientarkastajan virka v:n 1963 alusta lukien (4. 4. 256 §).

20. palkkaluokan ammattientarkastajan virkaan valittiin 1. 10. lukien dipl. ins. Raimo Peltonen ja 18. palkkaluokan ammattientarkastajan virkaan 1. 1. 1963 lukien dipl. ins. Maija-Liisa Lieto, kumpikin 5-vuotiskaudeksi (3. 10. 682, 683 §, 12. 12. 869 §).

Dipl. ins. Ilmi Lahtinen määrättiin aikana 4.10—31.12. hoitamaan 20. palkkaluokan ammattientarkastajan virkaa siihen kuuluvin palkkaeduin (17. 10. 720 §).

Kaupunginvaltuusto päätti myöntää ins. Kalle Karppiselle eron 25. palkkaluokan ammattientarkastajan virasta 1.6. lukien. Virkaa määrättiin viransijaisena hoitamaan ins. Eino Nurminen 19.6. alkaen toistaiseksi, kauintaan kuitenkin 30.9. saakka (4.4. 254 §, 5.9. 585 §).

Samaten päätettiin ammattienylitark. Kaarlo Suhoselle myöntää ero virastaan 1.1.1963 lukien (17.10. 719 §).

*Terveysneuvolatoimistoon* päätettiin v:n 1963 alusta lukien perustaa 7 uutta 16. palkkaluokkaan kuuluvaa terveyssisaren virkaa ja 4 uutta 16. palkkaluokkaan kuuluvaa kätilön virkaa (3.10. 685 §).

*Aluelääkärit.* Kaupunginvaltuusto päätti perustaa Malmin aluelääkäripiiriä varten yhden uuden 22. palkkaluokkaan ja III kielitaitoluokkaan kuuluvan aluelääkäri viran 1.1.1963 alkaen (23.5. 379 §).

Aluelääkärien vastaanottoaseman perustamiseksi itäisiä kaupunginosia varten olivat vt Meltti ym. tehneet aloitteen v. 1961. Siinä mainittiin, että itäisiin kaupunginosiin tulisi ilmeisesti edelleen muuttamaan kymmeniä tuhansia asukkaita. Näillä ihmisillä oli aina pitkät matkat Kantakaupungin alueelle lähtiessään ja olisi kohtuullista, että ainakin sairastavien tarpeessa oleville asia tehtäisiin helpommaksi. Viitaten niihin hyviin kokemuksiin, joita Harjukadun poliklinikasta oli saatu, ehdotettiin, että valtuusto päättäisi perustaa aluelääkäreiden vastaanotto- ja sairaanhoitoaseman itäisiä kaupunginosia varten ja kehottaisi kaupunginhallitusta ryhtymään toimenpiteisiin mainitun klinikan aikaansaamiseksi ja huoneiston varaamiseksi sitä varten. Terveysneuvolatoimistoa huomautti, että sen jälkeen kun vt Meltti ym. olivat v.

1960 tehneet samaa asiaa koskevan aloitteen, oli lautakunta esittänyt kaupunginhallitukselle, että uusia aluelääkäreiden vastaanottoja varten varattaisiin huonetilat mm. Herttoniemestä. 1.6.1961 kiinteistölautakuntaa kehoitettiin osoittamaan kahden aluelääkärin yhteisvastaanottoa varten tarvittavat tilat Herttoniemen Karhulinna-taltilapäisesti siksi, kunnes Hiihtäjätie 1:n ostokeskuksen läheisyyteen on kaupungin toimesta rakennettu talo, johon yhteisvastaanotto voidaan lopullisesti sijoittaa. Terveydenhoitolautakunnan v. 1960 asettama jaosto oli saanut mietintönsä valmiiksi 13.6.1961. Kaupunginvaltuusto käsitteli 25.10. samana vuonna uusien aluelääkärinvirkojen ja yhteisvastaanottojen perustamista koskevan asian. Kun tällöin kaupunginhallituksen esittämät suunnitelmat oli hyväksytty, oli yhteisvastaanotto Herttoniemessä jo aloittanut toimintansa. Valtuusto katsoi selostuksen aloitteen johdosta riittäväksi (7. 3. 160 §).

*Elintarvikkeiden valvontaosasto.* Kaupunginvaltuusto oikeutti terveydenhoitoviraston eläinlääkärin Antti Olkkosen lukemaan hyväkseen ikälisiä varten Helsingin Maidontarkastusyhdistyksessä eläinlääkintäkonsulenttina palvelemana ajan lukuun ottamatta palkatonta virkaloma-aikaa 6. — 31.12.1959 (10.1. 38 §).

*Sukupuolitautilien poliklinikka.* Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä Helsingin kaupungin sukupuolitautilien poliklinikan johtosäännön kaupunginhallituksen mietinnön n:o 28 liitteen F 1 mukaisena, perustaa poliklinikkaan 1.1.1963 alkaen a) yhden 16. palkkaluokkaan ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvan sosiaalihoitajan viran ja b) yhden 8. palkkaluokkaan kuuluvan vahtimestarin viran, siirtää 1.1.1963 alkaen kaupunginvenerologin viran valtion A 29. palkkausluokkaan sairaalalisän ollessa 68 040 mk/kk, muuttaa osastolääkärin viran apulaisvenerologin viraksi ja siirtää sen 1.1.1963 alkaen valtion A 27. palkkausluokkaan sairaalalisän ollessa 60 830 mk/kk sekä oikeuttaa terveydenhoitolautakunnan käyttämään v:n 1963 talousarvioon poliklinikan tilapäisten viranhaltijain palkkaamista varten merkittyä määrärahaa em. vakinaisten virkojen palkkoihin (19. 12. 892 §, kunn.as. kok. n:o 145).

Kaupunginvaltuusto myönsi 6.5 mmk Kivelän sairaalan XXVI rakennuksen kunnostamista varten sukupuolitautilien poliklinikan käyttöön (6.6. 431 §).

*Desinfiioimislaitos.* Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä Helsingin kaupungin desinfiioimislaitoksen johtosäännön kaupunginhallituksen mietinnön n:o 29 liitteen E 1 mukaisena, perustaa laitokseen 1.1.1963 alkaen a) viisi 13. palkkaluokkaan ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvaa terveystarkastajan virkaa ja b) yhden 7. palkkaluokkaan kuuluvan toimistoapulaisen viran, lakkauttaa 1.1.1963 alkaen desinfiioimislaitoksessa avoimena olevat a) yhden 16. palkkaluokan terveyssisaren viran ja b) yhden 8. palkkaluokan desinfiioimisapulaisen viran, kehottaa terveydenhoitolautakuntaa 8. palkkaluokan desinfiioimisapulaisen viran tultua avoimeksi tekemään esityksen sen lakkauttamisesta ja 6. palkkaluokan desinfiioimisapulaisen viran perustamisesta laitokseen sekä oikeuttaa terveydenhoitolautakunnan käyttämään v:n 1963 talousarvioon laitoksen tp. viranhaltijain palkkaamista varten merkittyä määrärahaa em. vakinaisten virkojen palkkoja varten (19.12. 893 §, kunn. as. kok. n:o 146).

*Kouluhammashoitolaitos.* Maksuttoman hammashoidon järjestämistä kaikille kouluikäisille lapsille tarkoittava vt Leinon ym. aloite päätettiin lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi (3.10. 697 §).

*Terveydellisten tutkimusten laboratorion* 8. palkkaluokkaan kuuluva siivoojan virka päätettiin lakkauttaa 1.8. lukien (20. 6. 481 §).

*Sairaalat*

*Kotikäyntejä suorittavien lääkäreiden palkkioiden korottaminen.* Kaupunginvaltuusto päätti korottaa 1.1.1963 alkaen lääkärinvälityksen välittämille lääkäreille kaupungin varoista varattomien potilaiden puolesta suoritettavat korvaukset seuraaviksi: kotikäynnistä päivällä 1 500 mk, kotikäynnistä yöllä klo 20—8 välisenä aikana 2 000 mk ja ns. M-lomakkeen kirjoittamisesta 1 200 mk (14.11. 792 §).

*Eräille sairaalalääkäreille liikaa maksettujen palkkaerien jättäminen takaisin perimättä.* Kaupunginvaltuusto päätti, että eräille kaupungin sairaalain lääkäreille v:n 1961 heinä-elokuussa lääkärien palkkausjärjestelmän muuttumisen johdosta liikaa maksetut palkkaerat saatiin jättää takaisin perimättä (6. 6. 430 §, 20.6. 483 §).

*Viranhaltijat.* Kaupunginvaltuuston v. 1959 (ks. s. 66) tekemän päätöksen johdosta, joka koski kaupungin omistamien rakennusten hallinnon ja hoidon uudelleenjärjestämistä, päätettiin talorakennusosaston 21. palkkaluokkaan kuuluva rakennusmestarin virka, jonka haltijana oli rak.mest. Anders Finnberg, siirtää sairaalalautakunnan alaiseksi (14.11. 799 §).

*Sopimuksen tekeminen Helsingin Yliopiston kanssa eräiden kaupungin sairaaloiden käyttämisestä yliopisto-opetukseen.* Kun Helsingin Yliopisto on lääketieteellistä opetusta varten tarvinnut opetusmahdollisuuksia myös kaupungin sairaaloissa ja kun kaupungin sekä yliopiston välisestä yhteistyöstä on katsottu olevan hyötyä myös kaupungille, tehtiin yliopiston kanssa v. 1959 (ks. s. 39) sopimus eräiden kaupungin sairaalain käyttämisestä yliopisto-opetukseen. Tämä sopimus oli kulunut umpeen v:n 1961 lopussa. Kaupunginvaltuusto päätti oikeuttaa kaupunginhallituksen tekemään Helsingin Yliopiston kanssa sairaalalautakunnan luonnosten mukaiset sopimukset Marian, Kivelän, Auroran ja Laakson sairaalain käyttämisestä yliopisto-opetukseen edelleen v:n 1964 loppuun (21. 3. 213 §).

*Kivelän sairaala.* Kaupunginvaltuusto päätti siirtää Kivelä-Hesperian sairaalan talouspäällikön viran 28. palkkaluokasta 30. palkkaluokkaan 1.1. lukien (10.1. 36 §).

Kivelän sairaalan kolme 16. palkkaluokan lämmittäjän virkaa päätettiin lakkauttaa 1.7. lukien (20.6. 482 §).

Rakennuksen n:o XXVI kunnostaminen sukupuolitautien poliklinikan käyttöön, ks. s. 19.

*Malmin sairaalaan* päätettiin perustaa 1.7. lukien yksi valtion 32.palkkausluokkaan kuuluva osastolääkärin virka, josta maksetaan sairaalalisää 60 830 mk/kk sekä lakkauttaa samasta ajankohdasta yksi valtion 27. palkkausluokkaan kuuluva apulaislääkärin virka (20.6. 482 §).

*Marian sairaala.* Suunnitteilla olevien rautatie- ja katujärjestelyjen vuoksi päätettiin, että Marian sairaalan rakennuksen n:o 1 perusteellisesta saneeraamisesta tai uuden osastorakennuksen rakentamisesta sen tilalle luovutaan sekä että v:n 1961 ja kertomusvuoden talousarvioon Marian sairaalan kirurgian osastojen K I ja K II peruskorjaustyötä varten varattujen, yhteensä 80 mmk:n määrärahojen käyttötarkoitusta muutetaan siten, että määrärahoja saadaan tarvittaessa käyttää myös sairaalan tarvitsemien toimenpidetilojen kunnostamiseen tai rakentamiseen (20.6. 490 §, khn mtö n:o 11).

*Hesperian sairaala.* Kaupunginvaltuusto päätti perustaa 1.7. lukien Hesperian sairaalaan valtion 34. palkkausluokkaan kuuluvan röntgenlääkärin viran, sairaala-

lisä 77 760 mk/kk, muuttaa yhden 9. palkkaluokkaan kuuluvan kylvettäjän viran samaan palkkaluokkaan kuuluvaksi sairaala-apulaisen viraksi sekä lakkauttaa yhden valtion 32. palkkausluokkaan kuuluvan osastolääkärin viran, kaksi valtion 27. palkkausluokkaan kuuluvaa apulaislääkärin virkaa, yhden 21. palkkaluokkaan kuuluvan yölihoitajan viran, kuusi 19. palkkaluokkaan kuuluvaa osastonhoitajan virkaa ja yhden 15. palkkaluokkaan kuuluvan apulaislääkärin viran (20.6. 482 §).

Edelleen kaupunginvaltuusto päätti muuttaa samasta ajankohdasta lukien sairaalan os.lääk. Kaarina Karaisen hoitaman osastolääkärin viran sairaanhoitolaitosten eräisiin palkkauskustannuksiin annettavan valtionavun perusteista 30.3.1961 annetun asetuksen 1 §:n mukaiseksi, sellaisena kuin mainittu lainkohta on 2.2.1962 annetussa asetuksessa (n:o 107/1962), mielisairaanhuoltotoimiston 2. luokan huoltolääkärin viraksi, jonka palkkaus aikana 1.7.—30.9. on valtion 34. palkkausluokan mukainen ja sairaalalisä 77 760 mk/kk ja 1.10. alkaen valtion A 29. palkkausluokan mukainen. Lisäksi oikeutettiin lääket.lis. Karainen saamaan henkilökohtaisena palkanlisänä näin muutetun huoltolääkärin viran ja hoitamansa osastolääkärin viran palkkojen välisen erotuksen ajalta 1.7.1961—30.6.1962 (5.9. 586 §).

Talouspäällikön viran järjestely, ks. s. 20.

Sen jälkeen kun Hesperian sairaalan 100 A-hoitopaikkaa käsittävä Kammion osasto oli paloturvallisuussyistä joutunut lopettamaan toimintansa, oli mielisairaanhoidotilanne kaupungissa suuresti vaikeutunut. Lisäksi oli palolaitos ilmoittanut, ettei rakennus n:o II:ssa voida hoitaa hermo- ja mielitautipotilaita, ellei siinä kiireellisesti suoriteta paloturvallisuustöitä. Kaupunginvaltuusto päätti, että sairaalan rakennus n:o II:n saneeraustyö, kokonaiskustannuksiltaan 41.815 mmk, saadaan aloittaa ja suorittaa valtionapuasian ratkaisua odottamatta. Pääomamenoihin kuuluvista kaupunginvaltuuston käyttövaroista myönnettiin tarkoitusta varten 21.015 mmk:n lisämääräraha (19. 9. 646 §).

Kaupunginvaltuusto hyväksyi kaupunginhallituksen toimenpiteen 10.872 mmk:n lisämäärärahan myöntämisestä kiinteistölautakunnan käytettäväksi Kallion osaston talossa Pengerkatu 5 sijaitsevan huoneiston kunnostamista varten (18.4. 310 §).

*Nikkilän sairaala.* Kaupunginvaltuusto päätti korottaa Nikkilän sairaalan perhehoitopotilaista hoitokodeille suoritettavat hoitomaksut 1.5. alkaen siten, että kuu-kausimaksu on erikoisluokan potilaasta 14 300 mk ja muissa luokissa enintään 12 100 mk. Potilaiden sijoittamisesta eri maksuluokkiin päättää sairaalan ylilääkäri. Hoitomaksuja varten kertomusvuoden talousarvioon merkittyä määrärahaa saatiin tämän vuoksi ylittää enintään 1.7 mmk (23. 5. 381 §).

Pääomamenoihin kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginvaltuusto myönsi 2.433 mmk Nikkilän sairaalan keskuslämmitysverkon uudelleen järjestelyä varten. Työt päätettiin aloittaa heti valtionapuasian ratkaisua odottamatta (27. 6. 523 §).

Eräiden alueiden ostaminen sairaalaa varten, ks. s. 65.

*Laakson sairaalaan* päätettiin 1.7. lukien siirtää seuraavat tuberkuloositoimiston virat: yksi valtion 34. palkkausluokkaan kuuluva röntgenlääkärin virka, sairaalalisä 77 760 mk/kk, kaksi 19. palkkaluokan osastonhoitajan virkaa, kaksi 16. palkkaluokkaan kuuluvaa röntgenhoitajan virkaa ja kaksi laboratorioapulaisen virkaa, yksi 14. palkkaluokan röntgenteknillisen apulaisen virka, yksi 13. palkkaluokan apuhoitajan virka, yksi 9. palkkaluokkaan kuuluva lasinpesijän virka ja yksi vastaanottoapulaisen virka. Samalla päätettiin tuberkuloositoimiston yksi 8. palkkaluokkaan kuuluva

## 1. Kaupunginvaltuusto

siivoojan virka muuttaa 9. palkkaluokkaan kuuluvaksi sairaala-apulaisen viraksi sekä siirtää se Laakson sairaalaan 1.7. alkaen. Sairaalan 16. palkkaluokkaan kuuluva sairaanhoitajan virka päätettiin muuttaa samaan palkkaluokkaan kuuluvaksi laboratorioapulaisen viraksi (20.6. 482 §).

*Vapautuksen myöntäminen eräästä hoitomaksusta.* Kaupunginvaltuusto päätti vapauttaa ent.toim.pääll. Nikolai Yömaan suorittamasta tyttärensä Ritva-Liisa Yömaan potilasmaksuja edelleen kertomusvuoden aikana sillä ehdolla, että sairaalalautakunta saa päättää, missä kaupungin sairaalassa potilaan hoito on vastaisuudessa järjestettävä (7.2. 111 §).

*Tuberkuloottisten toipilaiden asuntokysymyksen järjestämistä* koskevat vtt Heikkisen ja v. Martensin sekä *poliklinikoiden toiminnan tutkimista* koskeva vt Leinon ym. aloitteet päätettiin lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi (31.10. 769 §, 14.11. 809 §, 28.11. 846 §).

*Lepopirtti-nimisen toipilaskodin käyttöä koskevan sopimuksen uusiminen.* Kaupunginvaltuusto oikeutti sairaalalautakunnan uusimaan Helsingin Taloustyöntekijäin Yhdistyksen kanssa tehdyn sopimuksen Lepopirtti-nimisen toipilaskodin käyttämisestä kaupungin sairaalain toipilaskotina siten, että hoitopäiväkorvaus 1.9. alkaen on 1 150 mk (20.6. 485 §).

*Kätilöopiston rakentamisesta ja käyttämisestä tehdyn sopimuksen tarkistaminen.* Valtion ja kaupungin kesken oli v. 1954 tehty sopimus Kätilöopiston rakentamisesta ja käyttämisestä. Sopimuksen mukaan kaupungilla oli oikeus 90 synnytyspaikkaan ja 35:een naistentautien hoitopaikkaan. Kun sairaalassa lisäksi on 34 paikkainen lastentautien osasto, oli lääkintöhallitus ehdottanut lastentautien osastoa koskevan lisäsopimuksen tekemistä. Kaupunginhallitus oli 28.6. asettanut toimikunnan neuvottelemaan lääkintöhallituksen kanssa ko. asiasta. Toimikunnan ja sairaalalautakunnan annettua asiasta lausuntonsa kaupunginhallitus uudisti kaupunginvaltuustolle 20.6. tekemänsä ehdotuksen. Kaupunginvaltuusto päätti esittää lääkintöhallitukselle, että Kätilöopiston rakentamisesta ja käyttämisestä aikaisemmin tehdyn sopimuksen 1) kohdan 2 kappale, 6) kohta, 7) kohdan 1 kappale, 11) kohdan 1 kappale ja 14) kohdan 1 kappale muutettaisiin seuraaviksi:

1) — — — — —

Kätilöopistossa tulee olla yhteensä 145 synnytyspaikkaa, 105 naistentautien sairaansijaa ja 34 lastenhoitopaikkaa eli yhteensä 284 paikkaa, joita jäljempänä nimitetään hoitopaikoiksi.

— — — — —

6) Helsingin kaupunki saa pysyvästi käytettäväkseen etuoikeutettuja synnytyspaikkoja, naistentautien sairaansijoja ja lastenhoitopaikkoja Kätilöopiston halvimman päivämaksuluokan paikoista seuraavat määrät: synnytyspaikkoja 90, naistentautien sairaansijoja 35 ja lastenhoitopaikkoja 17, eli hoitopaikkoja yhteensä 142.

7) Edellä 6) kohdassa luetellut hoitopaikat luovutetaan Helsingin kaupungin käytettäväksi välittömästi sen jälkeen, kun Kätilöopisto on avattu käytettäväksi sovitussa laajuudessaan.

11) Kaupunki osallistuu Kätilöopiston ja siihen liittyvän poliklinikan sekä äitiysneuvolan ja opiston henkilökunnan asuinrakennusten perustamis- ja rakennus- sekä sisustus- ja inventaarikustannuksiin siten, että se maksaa 50 % mainituista kustannuksista 90 synnytyspaikan, 35 naistentautien sairaansijan ja 17 lastenhoitopaikan

osalta sekä 75 % poliklinikan ja siihen liittyvän äitiysneuvolan osalta. Kaupunki ei osallistu rakennuskustannuksiin, mikäli ne koskevat yksinomaan varsinaiseen opetustoimeen tarvittavia huonetiloja ja oppilasasuntoja.

14) Kaupunki osallistuu Kätilöopiston vuotuiset tulot ylittäviin kunnossapito- ja käyttökustannuksiin maksamalla puolet opiston yhteensä 284 synnytyspaikan, nais-tentautien sairaansijan ja lastenhoitopaikan osalle tulevista menoista niiden kaupungin potilaiden hoitopäivien mukaan, joita vuoden kuluessa on hoidettu edellä 6) kohdassa mainituilla 142 hoitopaikalla. Samoin kaupunki suorittaa 75 % poliklinikan ja siihen liittyvän äitiysneuvolan vuotuisista kunnossapito- ja käyttökustannuksista, sitten kun niistä on tulot vähennetty. Yksinomaan opetustoiminnasta aiheutuviin vuotuisiin kunnossapito-, käyttö- ja korjauskustannuksiin kaupunki ei osallistu (20.6. 484 §, 17.10. 722 §).

*Työterveyslaitoksen käyttämistä koskevan sopimuksen uusiminen.* Sairaalakustannuksissa tapahtuneen huomattavan nousun takia kaupunginvaltuusto päätti, että kaupungin ja Ammattilääketieteen säätiön kesken Työterveyslaitoksen käyttämisestä v. 1956 ja 1957 (ks. s. 39) tehdyn sopimuksen 2) ja 3) kohdat muutetaan 1.11. alkaen seuraaviksi:

2) Helsinkiläisillä on etuoikeus käyttää vähintään kymmentä (10) sairaansijaa laitoksessa. Sairaanhoidosta osastolla peritään helsinkiläisiltä enintään Marian sairaalaa varten vahvistettu kulloinkin voimassa oleva hoitomaksu. Kaupunki suorittaa lisäksi laitokselle potilaiden hoidosta neljännesvuosittain kustakin hoitopäivästä 2 950 mk:n suuruisen korvauksen siten, että tästä suoritetaan kunkin vuosineljänneksen alussa ennakkoa 2.5 mmk lopputilityksen tapahtuessa ao. vuosineljänneksen päätyttyä.

3) Laitoksen pienoisoröntgenpoliklinikka huolehtii hoidettavinaan olevien Helsingissä toimivien teollisuuslaitosten ja muiden helsinkiläisten työpaikkojen työntekijöiden pienoiskuvauksista tuberkuloositapausten selville saamiseksi yhteistyössä kaupungin tuberkuloositoimiston kanssa. Kaupunki suorittaa tästä laitokselle korvauksena 90 mk kultakin 70 × 70 mm:n suuruiselta kovalta. Korvaus maksetaan vuosineljänneksittäin (3.10. 686 §).

*Lastenlinnassa* oli v. 1961 helsinkiläisten potilaiden hoitopäiviä ollut 2 662 yli arvioidun määrän. Tehdyn sopimuksen mukaisesti kaupunki oli kertomusvuoden helmikuussa joutunut suorittamaan ko. vuoden lopullisiin hoitopäiväkorvauksiin lisää 6.8 mmk. Sopimuksen mukaan kaupunki on myös joutunut kertomusvuonna suorittamaan ennakkoa 2/3 v:n 1961 nettokustannuksista hoitosijaa kohti eli n. 5.3 mmk sekä lisäksi vuosineljänneksittäin ennakkoa 600 mk hoitopäivältä. Kun talousarvioon tarkoitusta varten merkitty määräraha ei riittäisi tarkoitukseen, oikeutti kaupunginvaltuusto sairaalalautakunnan ylittämään mainittua määrärahaa 5 mmk:lla (23.5. 394 §).

*Allergiatutkimussäätiön sairaala.* Kaupunginvaltuusto päätti, hyväksyen kaupunginhallituksen toimenpiteen 30 mmk:n kokonaismäärään nousevien kahden lainaerän suorittamisesta Allergiatutkimussäätiölle, oikeuttaa kaupunginhallituksen ylittämään v:n 1961 talousarvion tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvia kaupunginhallituksen käyttövaroja em. määrällä (10.1. 43 §).

Kaupungin ja Allergiatutkimussäätiön kesken v. 1955 tehdyn sopimuksen perusteella oli säätiön rakentamasta uudesta sairaalasta varattu helsinkiläisiä potilaita

## 1. Kaupunginvaltuusto

varten 30 hoitopaikkaa, joista kaupunki oli sitoutunut suorittamaan neljännesvuosittain hoitopäivämaksujen ennakkoa 3 mmk. Tämä ennako samoin kuin varsinaiset hoitopäivämaksutkin oli sidottu elinkustannusindeksiin. Sairaalan toiminta aloitettiin kertomusvuonna 1.10. ja elinkustannusindeksi oli sopimuksentekovuodesta 1.7.1962 mennessä noussut 51 %, joten sairaalalle suoritettava ennako, jota ei ollut varattu kertomusvuoden talousarvioon, oli 4.5 mmk. Kaupunginvaltuusto myönsi tarkoitukseen yleisistä käyttövaroistaan mainitun summan (14.11. 793 §).

Vt Katajavuori ym. olivat v. 1959 tehneet aloitteen, jossa mm. huomautettiin, että kaupungin aikanaan tekemä sopimus paikkojen varaamisesta Allergiasairaalaan sanottiin sairaalalautakunnan esityksestä irti 1.11.1958 lukien. Helsingiläisten potilaiden poliklinikkakäynnit olivat v. 1952 tapahtuneesta 2 882 käynnistä nousseet v:een 1958 mennessä 13 308 käyntiin vuodessa. Potilaista oli 58 % ruumiillisen työn tekijöitä ja alempia virkamiehiä, 13.5 % ylempiä virkamiehiä sekä 28.5 % vapaan ammatin harjoittajia, maataloustyöntekijöitä ym. Poliklinikkapotilailla esiintyy usein vaikeita allergisia tiloja ja he ovat välttämättömän sairaalahoidon tarpeessa. Maksuvaikeuksien vuoksi heidät kuitenkin on ohjattava kaupungin sairaaloihin, joissa ei ole tarvittavia erikoisosastoja ja joissa lisäksi vallitsee suuri paikkapula. Aloitteentekijät pitivät epäoikeudenmukaisena sitä, että sopimuksen lakkauttamisella allergisia tauteja sairastavat helsinkiläiset potilaat asetettiin huonompaan asemaan kuin muut. Samalla he olivat ehdottaneet, että kaupunginvaltuusto kehottaisi kaupunginhallitusta tutkimaan, mitä mahdollisuuksia kaupungilla olisi edelleen varata paikkoja Allergiatutkimussäätiön sairaalasta ja millä ehdoilla kaupunkilaiset voisivat käyttää ko. sairaalan poliklinikkaa samoin kustannuksin kuin muita kaupungin poliklinikoita. Sairaalalautakunta oli v. 1960 antamassaan lausunnossa ehdottanut 6 hoitopaikan varaamista uudesta suunnitellusta sairaalasta samanlaisen sopimuksen mukaisesti, jollaisen kaupunki v. 1957 oli tehnyt Helsingin Lastenlinnan käytöstä. Kaupunginhallitus oli huomauttanut, että säätiön kanssa oli neuvoteltu v. 1955 tehdyn sopimuksen muuttamisesta ja aikaisemmin varatun hoitopaikkaluvun alentamisesta. Neuvottelut eivät kuitenkaan olleet johtaneet tulokseen. V:n 1961 lopulla tehtiin ehdotus uuden Allergiasairaalan muodostamisesta kuntainliiton pohjalla toimivaksi sairaalaksi, jolloin myös kaupungin hoitopaikkaluku tulisi ratkaistavaksi. Näin ollen kaupunginhallitus katsoi, ettei aloitteen tulisi antaa aiheutta toimenpiteisiin. Kaupunginvaltuusto katsoi eo. lausunnot riittäväksi selvitykseksi (10.1. 45 §).

*Kananmunien ja munaruokien lisäämistä kouluissa, sairaaloissa ym.* tarkoittavassa aloitteessaan vt Ehrnrooth ym. kiinnittivät huomiota siihen, että munien kulutus maassamme oli varsin vähäistä. Kun esim. Ruotsissa kulutettiin 240 munaa vuosittain henkeä kohti, oli meillä vastaava luku vain 113. Jo pienikin munien kulutuksen lisäys ratkaisisi sen ylijäämäpulman, joka parhaillaan vallitsi. Kaupungin sairaaloissa käytettiin 3/4 munaa henkeä kohti päivittäin, Koskelan sairaskodissa tämä määrä oli vain 1/5 ja Kustaankartanon vanhainkodissa vastaavasti 1/10 munaa päivittäin. Tähän viitaten aloitteentekijät ehdottivat, että kaupunginhallitusta kehoitettaisiin antamaan sellaiset ohjeet sairaala- ja huoltovirastolle, että munien käyttöä laitoksissa lisättäisiin tuntuvasti. Huoltolautakunnan taholta oli huomautettu, että kananmunien käyttö ruoan valmistuksessa oli pyritty sovittamaan ravinnon monipuolisuuden, terveellisuuden ja taloudellisuuden vaatimiin puitteisiin. Samalla

todettiin, että munien käyttö ei kuitenkaan enää ole ollut niin vähäistä kuin aloitteessa mainittiin. Koskelan sairaskodin ylilääkärin mielestä ainoa yleispätevä ohje, mikä voitiin antaa asiassa oli se, että oikeinta on nauttia laadullisesti mahdollisimman monipuolista ravintoa rajoittaen sen määrää ja siten välttyen liikalihavuuden aiheuttamista terveydellisistä vaaroista. Suoritettujen ravinto-opillisten laskelmien perusteella oli tultu siihen tulokseen, että täysiarvoista valkuaista voitiin saada eräistä muista ruoka-aineista, esim. silakasta huomattavasti edullisemmalla hinnalla kuin kananmunista. Huomioon ottaen myös kananmunien vaikutuksen vanhojen henkilöiden veren kolesterolipitoisuutta kohottavana tekijänä oli pidetty sopivimpana käyttää runsaammin muita valkuaislähteitä kuin kananmunia. Tervalammen työlaitoksessa oli oma-aloitteisesti lisätty kananmunien käyttöä vientivaikeuksien yhteydessä tapahtuneen hintojen laskun aikana. Kansakoulujen johtokunnat yhtyivät aloitteessa tehtyyn ehdotukseen. Elintarvikekeskus ilmoitti, että se ei voinut sisällyttää kouluruokaan kananmunia lähinnä käytännöllisistä syistä: kuljetus- ym. vaikeuksien takia. Kaupunginlääkäri katsoi, ettei ollut syytä hallinnollisin päätöksin puuttua kaupungin laitoksissa tapahtuvan muonituksen yksityiskohtaiseen järjestykseen, koska siitä saattoi olla enemmän haittaa kuin hyötyä mahdollisimman monipuolisen ruokavalion järjestämiselle kaupungin talouden kannalta edullisella tavalla. Kaupunginvaltuusto katsoi edellä selostetut lausunnot riittäviksi selvityksiksi aloitteen johdosta (23.5. 398 §, 31.10. 764 §).

*Yksityisissä sairaanhoitolaitoksissa hoidettavien helsinkiläisten kroonikkopotilaiden määrän selvittämistä ja hoitopäivämaksujen yhtenäistämistä* koskeva vt Paasivuoren aloite päätettiin lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi (19.9. 664 §).

Kaupunginvaltuusto päätti, että *kaupunki liittyy International Hospital Federation -nimisen sairaalaliiton jäseneksi* (23.5. 380 §).

#### 4. Sosiaaliset tehtävät

##### *Huoltotointa koskevat asiat*

*Sosiaaliohjesäännön ja huoltolautakunnan alaisten laitosten ohjesäännön muuttaminen.* Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä kaupunginhallituksen ehdottamat muutokset v. 1951 hyväksytyyn ja vahvistettuun sosiaaliohjesääntöön sekä kaupunginhallituksen samoin ehdottamat muutokset ko. vuonna hyväksytyyn ja vahvistettuun huoltolautakunnan alaisten laitosten ohjesääntöön. Sosiaaliministeriö vahvisti 24.4. mainitut ohjesäännöt (7.3. 174 §, 23.5. 361 §, kunn.as.kok. n:o 57, 58).

*Vanhustenhuoltolaitosten hoitotaksan vahvistaminen ns. itse maksavien hoidokkien osalta.* Merkittiin tiedoksi, että lääninhallitus oli 29.11.1961 vahvistanut kaupunginvaltuuston päätöksen, joka koski ns. itse maksavien hoidokkien hoitopäivämaksun määräämistä 600 mk:ksi hoitovuorokaudelta kuitenkin siten, että henkilön, jota on hoidettu huoltolautakunnan alaisessa vanhustenhuoltolaitoksessa tai kaupungin sairaalassa välittömästi ennen sanotuille sairastosastoille siirtämistä, hoitomaksu on laitos- tai sairaanhoidon alkamisesta laskettavien 30 hoitopäivän jälkeiseltä ajalta 450 mk hoitovuorokaudelta (10.1. 18 §).

*Huoltovirastoon* päätettiin 1.1.1963 lukien perustaa seuraavat uudet virat (palkkaluokka merkitty sulkuihin viran nimikkeen jälkeen): toimistoiesimiehen virka (19),

## 1. Kaupunginvaltuusto

apulaistoimistoiesimiehen virkaa (17), kaksitoista huoltotarkastajan virkaa (16), kaksi huoltosisaren virkaa (12), yksi kassanhoitajan virkaa (10), kaksi toimistoapulaisen virkaa (10), kuusi toimistoapulaisen virkaa (8), seitsemän toimistoapulaisen virkaa sekä kaksikymmentäneljä kodinhoitajan virkaa (7) (19.9. 639 §).

Rakennusviraston talorakennusosastolta päätettiin siirtää huoltolautakunnan alaiseksi kunnossapitorakennusmestariksi 19. palkkaluokkaan kuuluva rak.mest. Teuvo Paanula (14.11. 799 §).

*Kodinhoitotoiminta.* Vt Gestrin ym. olivat tehneet aloitteen, joka koski määrärahan merkitsemistä v:n 1963 talousarvioon uusien kodinhoitajan virkojen perustamista varten. Kaupunginhallitus oli käsitellyt ko. asian talousarvioehdotuksen yhteydessä (ks. s. 111) ja merkinnyt siihen määrärahan 15 uuden tp. kodinhoitajan ja yhden uuden kodinhoidonvalvojan palkkaamiseksi (10.1. 51 §, 19.12. 890 §).

*Alkoholistihuollon* poliklinikan toiminnan jatkamiseksi väliaikaisesti huoltolautakunnan alaisena kaupunginvaltuusto päätti myöntää 800 000 mk aikana 1.7.—30.9. aiheutuvien menojen suorittamiseksi (20.6. 489 §).

Pääomamenoihin kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginvaltuusto myönsi 4.945 mmk hoitoa ja huoltoa tarvitsevia alkoholisteja ja muita päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjää varten Kustaa Vaasan tie 13:sta Toukolan Omakoti Oy:ltä ostetun rakennuksen muutos- ja korjaustöitä varten (20.6. 488 §).

Kaupunginvaltuusto oikeutti edelleen huoltolautakunnan vahvistamaan alkoholistien hoitokodissa annettavasta täysihoidosta ja muustakin hoidosta huollettavilta perittävän kohtuullisen korvauksen suuruuden (12.12. 871 §).

*Vanhustenhuoltolaitosten kirjastotoiminnan* siirtäminen kirjastolautakunnan alaisuuteen, ks. s. 43.

*Koskelan sairaskotiin* päätettiin 1.1.1963 lukien perustaa seuraavat uudet virat, joiden palkkaluokka on merkitty sulkuihin viran nimikkeen jälkeen: yksi ylilääkärin virka (valtion B1), yksi apulaisyli­lääkärin virka (valtion A 30), neljä osastolääkärin virkaa (valtion A 27), yksi otolaryngologin, yksi silmälääkärin ja yksi anestesia­lääkärin virka (valtion A 29), yksi kemistin virka (28), kaksi apulaisylihoitajan ja kolme sosiaalihoitajan virkaa (16), yksi apulaisyölyhoitajan virka, kahdeksan osastonhoitajan virkaa, yksi laboratoriohoitajan virka, yksi röntgenhoitajan virka ja yksi farmaseutin virka (14), yksi laboratorioapulaisen virka, kolmekymmentäkaksi sairaanhoitajan virkaa, kaksi kanslianhoitajan virkaa ja kaksi lääkintävoimistelijan virkaa (11), yksi laboratorioteknillisen apulaisen ja yksi röntgenapulaisen virka sekä viisi hoitajan virkaa (9), yksi filminkehittäjän virka (7), viisi hoitoapulaisen virkaa (4) ja neljä apumiehen virkaa (8) (19.9. 639 §).

Sairaskodin yksi 15. palkkaluokkaan kuuluva työnjohtajan virka päätettiin 1.3. lukien siirtää 16. palkkaluokkaan (7.2. 112 §).

1.5. lukien päätettiin vielä suorittaa seuraavat virkojen järjestelyt: muuttaa yksi 17. palkkaluokan varastokirjanpitäjän virka samaan palkkaluokkaan kuuluvaksi varastonhoitajan viraksi, siirtää yksi 15. palkkaluokan toimistoapulaisen virka virkanimikettä muuttaen 16. palkkaluokan toimistonhoitajan viraksi, muuttaa yksi 15. palkkaluokan toimistoapulaisen virka samaan palkkaluokkaan kuuluvaksi kassanhoitajan viraksi, siirtää yksi 13. palkkaluokan toimistoapulaisen virka virkanimikettä muuttaen 16. palkkaluokkaan kuuluvaksi kirjajaan viraksi, siirtää yksi 12. palkkaluokan toimistoapulaisen virka 13. palkkaluokkaan, siirtää yksi 16. palk-

kaluokan sosiaalineuvojan virka 18. palkkaluokkaan sekä lakkauttaa yksi 14. palkkaluokan vahtimestarin virka (4.4. 257 §).

Vanhusten määrän jatkuvan kasvamisen ja sairaiden vanhusten hoitopaikkojen jatkuvan puutteen vuoksi kaupunginhallitus oli v. 1961 (ks. s. 246) oikeuttanut huoltolautakunnan aloittamaan Koskelan sairaskodissa 65 vuotta täyttäneiden huoltoapua saavien tai huoltoapuun oikeutetuiksi katsottavien henkilöiden päivähoitotoiminnan. Kun kokeilu-aika oli lautakunnan mielestä ollut liian lyhyt, oli lautakunta anonut sen jatkamista 30.6.1963 saakka. Esityksen johdosta kaupunginvaltuusto oikeutti huoltolautakunnan kokeiluluontoisesti edelleen yhden vuoden ajan jatkaamaan Koskelan sairaskodissa aloitettua päivähoitotoimintaa siten, että hoitoon otetaan huoltoapua tai kansaneläkkeen tukiosaa saavia vanhuksia, jotka sanotun hoidon osalta on katsottava huoltoapuun oikeutetuiksi. Heiltä ei toistaiseksi perittäisi korvausta päivähoidosta (6.6. 429 §).

Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä talorakennusosaston laatimat 4.4. ja 21.8.1961 päivätyt, 10.12.1961 täydennetyt Koskelan sairaskodin uuden väestönsuojan pääpiirustukset n:o 1—3 (2.5. 342 §).

*Kustaankartanon vanhainkotiin* päätettiin 1.1.1963 lukien palkata yksi valtion A 27 palkkausluokkaan kuuluva osastolääkäri (19.9. 639 §) ja siirtää 16. palkkaluokan lääkintävoimistelijan virka 18. palkkaluokkaan sekä muuttaa viran nimike vastaavan lääkintävoimistelijan viraksi 1.4. lukien (21.3. 211 §).

*Roihuvuoren vanhainkotiin* päätettiin v:n 1963 alusta perustaa seuraavat virat (palkkaluokka on merkitty sulkuihin viran nimikkeen jälkeen): apulaisylilääkärin virka (valtion A 30), taluspäällikön virka (21), ylihoitajan virka (18), yölihoitajan virka (16), poliklinikanhoitajan ja laboratoriohoitajan virka sekä seitsemän osastonhoitajan virkaa (14), kirjanpitäjän, emännän ja koneenhoitajan virka (13), mieshoitajan virka (12), kolme sairaanhoitajan virkaa, lääkintävoimistelijan ja sosiaalineuvojan virka sekä kaksi askartelutyönohjaajan virkaa (11), toimistoapulaisen, apuemännän, liinavaatevarastonhoitajan ja autonkuljettajan virka (10), kaksikymmentäkaksi hoitajan virkaa sekä varastonhoitajan ja vahtimestarin virka (9), kaksi apumiehen virkaa (8), kaksi puhelunvälittäjän virkaa (6), kolme kylvettäjäen virkaa, dieettikeittäjäen virka ja kaksi keittäjäen virkaa (5), kymmenen hoitoapulaisen ja neljä keittiöapulaisen virkaa (4) (19.9. 639 §).

*Riistavuoren vanhainkoti.* Kaupunginvaltuusto hyväksyi talorakennusosaston laatimat, 9.11. päivätyt Riistavuoren vanhainkodin luonnospiirustukset n:o 1—9 (12.12. 870 §).

*Tervalammen työlaitos.* Kaupunginvaltuusto oikeutti huoltolautakunnan ylittämään 4.03 mmk:lla pääomamenojen pääluokkaan Tervalammen työlaitoksen kasvihuoneen rakentamista varten merkittyä määrärahaa uuden kasvihuoneen rakentamiseksi rakennusviraston 17.7. päivätyyn suunnitelman mukaisesti (19.9. 644 §).

*Maunulan vanhusten asuntola.* Kaupunginvaltuusto päätti oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan suorittamaan Maunulan vanhusten asuntolan n:o 2 rakennustyöt v:n 1961 talousarvion tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan vanhusten asuntoloita varten merkittyjen määrärahojen perusteluissa mainittua lainaetta noudattamatta (21.2. 138 §).

*Puotilan vanhusten asuntola.* Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä arkkit.

## 1. Kaupunginvaltuusto

Kaarlo Leppäsen laatimat ja 29.4. sekä 2.8. päivätyt Puotilan vanhusten asuntolan luonnospiirustukset n:o 1—7 (19.9. 643 §).

*Vanhusten asuntoloita ja vanhusten hoitomahdollisuuksia koskevat aloitteet.* Vtt Ehrnrooth, Katajavuori, Päivänsalo ja Salomaa ym. olivat eri vuosina tekemissään aloitteissa kiinnittäneet huomiota kaupungissa vallitsevaan vaikeaan vanhusten asunto- ja hoitotilanteeseen. Huoltolautakunnan kirjoissa oli n. 600 välttämättömän laitoshoidon tarpeessa olevaa ja lisäksi oli n. 400 seurakuntien tai yksityisten vanhainkoteihin pyrkijää. Pyrkijöistä oli n. 400 pysyvästi sairaita. Laitospaikkavajaus oli siis n. 1 000 paikkaa. Asiantilan korjaamiseksi olisi kiireellisesti ryhdyttävä varamaan tontteja ko. tarkoituksiin, niin että yhä kasvavalle vanhusten joukolla voitaisiin turvata kodin tai hoitopaikan saaminen. Paitsi vanhainkoteja olisi myös ratkaistava sellaisten varattomien vanhusten asuntokysymys, jotka pystyvät vielä huolehtimaan itsestään, koska rakentamalla heille halpavuokraisia asuntoja vanhainkotipaikat vapautuvat niitä enemmän tarvitseville sairaille vanhuksille. Edelleen oli aloitteissa kiinnitetty huomiota siihen, ettei 400-vuotiskotisäätiön asuntoja jaettaessa ollut käytetty huoltolautakunnan apua hakijoiden vähävaraisuuden toteamiseen ja ettei lautakunnan esityksiä asukkaiden valitsemisessa ollut otettu huomioon. Kun säätiön asuntoloissa peritään vuokraa 120 mk/m<sup>2</sup>, saavat asukkaat kaupungin kustannuksella huomattavan taloudellisen edun, joka on tarkoitettu nimenomaan vähävaraisille tai kokonaan varattomille, jotka terveinä mutta asunnottomina usein joutuvat sijoitetuksi vanhainkoteihin. Kun kaupunki on säätiön perustanut ja asuntoloiden rakentamisen rahoittanut, olisi välttämätöntä, että säätiön hallituksessa olisi edustaja kustakin valtuustoryhmästä sekä yksi huoltolautakunnan jäsen. Ei voi olla hyväksyttävää, että yksityisillä järjestöillä on enemmistö laitoksen hallituksessa. Vanhainkotikomitea on lausunnossaan ilmoittanut kaupungin v:n 1958—1963 sijoitusohjelmaan kuuluvan viiden uuden vanhainkodin ja kahden vanhusten asuntolan rakentamisen. Näistä on valmistunut Herttoniemen vanhusten asuntola ja Roihuvuoren vanhainkodin rakennustyöt ovat käynnissä. Lähivuosikymmenien tarvetta silmällä pitäen on ehdotettu asemakaavoja suunniteltaessa varattavaksi tontteja 37 satapaikkaista vanhainkotiä varten, kahta n. 500 hoitopaikkaa käsittävää sairauskotiä varten, 4 tonttia pienehköjä erityishoitolaitoksia varten sekä 20—30 tonttia n. 150 paikkaisia vanhusten asuntoloita varten. Komitea jatkaa toimintaansa vanhainkotien ja muiden hoitolaitosten sijaintikysymysten selvittämiseksi. Asunto- tuotantokomitea oli esittänyt, että kaupungin toimesta aravalainoituksen turvin rakennettaviin kerrostaloihin sijoitettaisiin vanhuksille sopivia huoneistoja 5—10 % rakennusohjelmien edellyttämästä huoneistojen kokonaismäärästä. Näiden huoneistojen jaon suorittaisi asunnonjakotoimikunta. Aravalainoituksen turvin olisi kaupungin toimesta rakennettava vain sellaisia sosiaalisia tiloja, joita lailla ei ole määrätty kaupungin tehtäväksi. Kiinteistölautakunta oli ilmoittanut, että asunnonjakotoimikunnan toimesta on v. 1956—1960 jaettu 226 asuntoa yli 60 vuotiaalle henkilöille. Lisäksi asuu iäkkäitä henkilöitä sellaisissa perheissä, joille kaupunki on vuokrannut asunnon, vaikka vuokraajaksi on ilmoitettu esim. asianomaisen lapsi. Huoltolautakunta oli lausunnossaan viitannut investointitoimikunnalle 14.9.1960 osoittamaansa kirjelmään sekä kaupungin hallituksen mietintöön n:o 9/1961. Sairaalalautakunta oli ilmoittanut ryhtyneensä toimenpiteisiin B-sairaalytöppisten hoitopaikkojen lisäämiseksi pitkäaikaisia sairaita tai mainitunlaista hoitoa muusta syys-

tä tarvitsevia varten. Kaupunginhallitus oli maininnut, että vtt Ehrnroothin ja Katajavuoren ym. aloitteiden tekemisen jälkeen oli valmistunut Koskelan sairaskodin uusi keskusrakennus, jossa oli yhteensä 140 hoitopaikkaa sekä sisätautien, kirurgian, silmä-, korva- ja nenätautien sekä psykiatrinen poliklinikka, laboratorio, hammaslääkärien vastaanotto ja jalkojenhoito-osasto. Lisäksi Koskelan sairaskodissa oli aloitettu kokeiluluontoinen 18 vuodepaikkaa käsittävä vanhusten päiväsaairaala-toiminta. Koskelan sairaskotiin sekä Kustaankartanon vanhainkotiin oli myös perustettu väliaikaisia osastoja, joissa oli yht. 96 hoitopaikkaa. Roihuvuoren vanhusten asuntolaan oli sijoitettu 94 vanhusta. Lisäksi kaupunki oli myöntänyt lainoja yksityisille järjestöille niiden omistamien vanhainkotien lisärakennuksia tai kunnostamista varten. Vielä oli suunnitteilla eräitä vanhusten asuntoloita sekä hoitopaikkoja akuuttivaiheen sivuuttaneita potilaita varten. Vuosina 1960—1961 on kaupungin, seurakuntien ja yksityisten toimesta perustettu kaikkiaan 425 vanhainkoti- tai sairaskotipaikkaa. Kertomusvuoden aikana piti valmistua kaikkiaan 345 vastaavanlaista paikkaa, samoin Koskelan sairaskodin F-rakennuksen saneerauksen alaiset 174 hoitopaikkaa. Kertomusvuonna tullaan kaupungin alueella aloittamaan kaikkiaan n. 100 asuntolapaikan ja n. 110—120 yksityisen vanhainkotipaikan rakentaminen. Lisäksi ovat suunnitteilla Kivelän sairaalan yhteyteen tulevat 200 hoitopaikkaa, erilaisiin vanhainkoteihin suunniteltavat 270 hoitopaikkaa sekä n. 200 asuntolapaikkaa. Kaupunginhallituksen mielestä ei ollut edellytyksiä 400-vuotiskotisäätiön sääntöjen muuttamiseen ehdotetulla tavalla. Kaupunginvaltuusto katsoi lausunnot riittäväksi selvitykseksi aloitteiden johdosta. Samalla kaupunginvaltuusto päätti kehottaa kaupunginhallitusta 1) asettamaan komitean perustellun ehdotuksen kiireelliseksi tekemiseksi niiden varattomien ja vähävaraisten vanhusten asunto-olojen järjestämiseksi, jotka eivät ole välittömän laitoshoidon tarpeessa. Tähän komiteaan antanee kaupunginhallitus tilaisuuden huoltolautakunnalle, kiinteistölautakunnalle ja 400-vuotiskotisäätiölle nimetä luottamusmiesedustajansa. 2) valvomaan, että kaupungin johtavien elinten ja sairaalalautakunnan päätökset kroonikkopaikkojen aikaansaamiseksi eri sairaaloihin pantaisiin heti toimeen (7.3. 159 §).

Vt Ehrnrooth ym. olivat tehneet aloitteen, missä mainittiin, että lähes 3 000 vanhaa pääkaupunkilaista anoo asuntoa Helsingin kaupungin 400-vuotiskotisäätiöltä. Useimmat ovat välttämättömässä asunnon tarpeessa. Vanhojen talojen purkaminen on raskaimmin kohdistunut vanhuksiin sen vuoksi, että vuokralaiset näissä taloissa useimmiten ovat olleet henkilöitä, jotka usean vuosikymmenen ajan ovat asuneet pääkaupungissa. Suurimpana syynä iäkkäiden asunnonhakijoiden jatkuvasti kasvavaan jonoon ovat kuitenkin korkeat vuokrat. 400-vuotiskotisäätiön asuntoloihin pyrkivien asunnonhakijoiden jono on 3—4 vuoden aikana kaksinkertaistunut. Jotta ne vanhuset, joilla ei ole varaa maksaa »vapaita» vuokria, saisivat oikeutensa omaan kotiin turvatuksi, pitäisi kaupungin rakentaa nimenomaan vanhuksia varten huomattavasti enemmän asuntoja kuin tähän asti. Sen vuoksi aloitteessa ehdotettiin, että kaupunginhallitusta kehoitettaisiin erittäin kiireellisesti ryhtymään sellaisiin toimenpiteisiin, että vanhusten asuntoloiden rakentaminen voitaisiin aloittaa viivytyksittä ja toteuttaa siinä tahdissa, jota vanhusten asunnontarve edellyttää. Yleisten töiden lautakunta mainitsi antamassaan lausunnossa, että v:n 1961 talousarvioon oli merkitty 100 mmk:n määräraha vanhusten asuntolan rakentamista varten aravalainoituksen avulla. Kaupunginhallitus hyväksyi 16.5.1961 suunnitelman rakennuk-

## 1. Kaupunginvaltuusto

sen rakentamisesta Maunulaan. Aravan lainavarausanomus oli toimitettu 15.7.1961. Kaupunginvaltuusto hyväksyi asuntolan luonnospiirustukset marraskuussa 1961. Samassa yhteydessä ilmoitettiin valtuustolle, että lainan saaminen Aravalta oli epävarmaa. Kaupunginhallitus oli hyväksynyt asuntolan pääpiirustukset 8.2.1962. Rakennusvirasto pyysi tarjoukset urakoitsijoilta louhintaurakan osalta kertomusvuoden helmikuun 15 p:ään mennessä. Lautakunnan mielestä ei asian enempi jouduttaminen olisi juuri ollut mahdollista. Lisäksi se ilmoitti, että Puotilaan suunniteltavan vanhusten asuntolan suunnittelutyöt olivat jo hyvässä menossa. Kaupunginhallitus ilmoitti, että aloitteessa tarkoitettujen asuntolan rakentamista varten myönnetyn määrärahan perusteluissa mainittu lainaehto oli ollut omiaan hidastamaan suunnittelutöitä. Niinpä Arava ei vielääkään ollut antanut lainavarausasiassa päätöstä, minkä vuoksi kaupunginvaltuusto oikeutti yleisten töiden lautakunnan suorittamaan em. asuntolan rakennustyöt määrärahan perusteluissa mainittua lainaehto noudattamatta. Rakennuksen suunnittelutöitä oli sekä kaupunginhallituksen että yleisten töiden lautakunnan toimesta pyritty kiirehtimään siinä määrin kuin se käytännössä oli ollut mahdollista. Valtuusto katsoi eo. lausunnot riittäväksi selvitykseksi aloitteen johdosta (24.1. 86 §, 7.3. 185 §).

*Huoltolautakunnan alaisissa laitoksissa hoidettavien vanhuksien käyttövarojen korottaminen.* Vt Ehrnrooth teki 29.11. aloitteen, jossa mm. viitattiin siihen, että kun elinkustannusindeksi oli saavuttanut sen pistemäärän, joka automaattisesti johtaisi kansaneläkkeiden korottamiseen 10 %:lla, korotettaisiin tulevan joulukuun alusta lukien kansaneläkkeen perusosa 300 mk:lla sekä tukiosa vastaavasti 800 mk:lla kuukaudessa. Näissä olosuhteissa olisi täysin luonnollista, että myöskin vanhusten käyttövaroja korotettaisiin. Aloitteentekijä ehdottikin, että kaupunginvaltuusto kehottaisi huoltolautakuntaa suorittamaan henkilökohtaista tarvetta varten jätettävät käyttövarat harkinnan mukaan, kuitenkin vähintään 2 000 mk:n määräisenä kuukaudelta niille henkilöille, joita hoidetaan lautakunnan alaisissa vanhustenhuoltolaitoksissa tai lautakunnan maksusitoumuksen nojalla muissa laitoksissa ja jotka saavat kansaneläkettä, mikä suoritetaan huoltolautakunnalle ao. henkilön hoitokustannusten korvaamiseksi. Kaupunginhallitus ilmoitti, että huoltoapulain mukaan huoltoavun korvauksen vähennykseksi luettakoon, mitä sosiaalilautakunnalle on suoritettu avunsaajan eläkkeenä, elinkorkona, avustuksena tai muuna etuutena lukuun ottamatta sitä osaa, joka voimassaolevien säännösten mukaan on jätettävä tai sosiaalilautakunnan päätöksellä varataan huollettavan omaan käyttöön hänen henkilökohtaisia tarpeitaan varten. Sanotun lainkohdan mukaan kuuluu täten aloitteessa tarkoitettu käyttövarojen suuruuden vahvistaminen huoltolautakunnalle eikä valtuusto kaupunginhallituksen käsityksen mukaan voinut tehdä asiassa päätöstä. Kaupunginvaltuusto päätti kuitenkin esittää huoltolautakunnan harkittavaksi, eikä se voisi korottaa kansaneläkettä saavien, lautakunnan alaisissa laitoksissa sen maksusitoumusta vastaan hoidettavina olevien vanhusten käyttövaroja 2 000 mk:aan kuukaudelta 1.3.1962 lukien (21.2. 147 §).

Merkittiin tiedoksi, että huoltolautakunta oli korottanut laitoshoidossa olevien eläkkeensaajien käyttövarat kaupunginvaltuuston ehdotuksen mukaisiksi (2.5. 331 §).

*150-vuotiskodin perustamista* koskevan vt Ehrnroothin ym. aloitteen kaupungin-

hallitus käsitteli talousarvioehdotuksen yhteydessä. Aloitetta ei pidetty riittävästi perusteltuna (4.4. 278 §, ks. s. 112).

*Vuokra-avustuksen suorittaminen kansaneläkettä saaville vanhuksille.* Vt Paasivuori ym. olivat v. 1961 tehneet aloitteen, jossa huomautettiin siitä, että asumiskustannukset koko maassa, mutta varsinkin pääkaupungissa ovat niin suuret, että eivät vanhukset pysty maksamaan ainakaan uusien talojen huimaavan korkeita vuokria. Jos vanhusten asumiskustannukset voitaisiin pitää heidän maksukykyään vastaavina, niin he voisivat helpommin tulla toimeen omissa asunnoissaan, mikä olisi heille itselleen onnellisempaa ja yhteiskunnan kannalta edullisempaa. Edellä olevaan viitaten aloitteentekijät ehdottivat, että kaupunginvaltuusto kehottaisi kaupunginhallitusta kääntymään Kaupunkiliiton puoleen siinä tarkoituksessa, että liitto ryhtyisi toimenpiteisiin sellaisen lainsäädännön aikaansaamiseksi, jonka perusteella vanhuksille suoritettaisiin asumistukea. Vt Hakulinen oli kertomusvuonna tehnyt samasta asiasta aloitteen ehdottaen määrärahan varaamista v:n 1963 talousarvioon vuokra-avustusten maksamiseksi kansaneläkettä nauttiville vanhuksille. Huoltolautakunta mainitsi antamassaan lausunnossa, että asuntokysymys oli muodostunut yhä keskeisemmäksi vanhusten huoltotyössä. Nykyaikaisissa ahtaissa asunnoissa ei vanhusten omaisilla näyttänyt olevan mahdollisuuksia järjestää tilaa vanhuksille. Kuitenkin näillä oli voimakas halu pysyä normaaleissa kotioiloissa. Vanhusten määrän jatkuva lisääntyminen kaupungissa aiheuttaa myös suhteellisesti runsaampaa sairaansijojen kysyntää. Sairaansijoja ei kuitenkaan ole riittävästi. Vanhusten asuntokysymyksen hoitamiseksi lautakunta oli tehnyt kaupunginhallitukselle useita esityksiä. Lautakunta piti asuntojen rakentamista vanhuksille kiireellisenä, koska tämä toiminta helpottaisi vanhuksia koskevan monitahoisen ongelman hoitamista. Valtioneuvoston asettama vanhustenhuoltokomitea oli myös perusteellisesti selvittänyt ko. asiaa. Komitean mietintöön oli sisällytynyt ehdotus asuntoavustuksia koskevaksi laiksi. Tämä ei kuitenkaan toistaiseksi ollut johtanut tuloksiin. Kaupunginhallitus oli 14.3. asettanut komitean laatimaan kiireellisesti ehdotuksen niiden varattomien ja vähävaraisien vanhusten asunto-olojen järjestämiseksi, jotka eivät olleet välittömästi laitoshoidon tarpeessa. Mainittu komitea oli lausunnossaan viitannut esitykseensä 2.94 mmk:n määrärahan ottamiseksi v:n 1963 talousarvioon asuntoavustuksen suorittamista varten vähävaraisille vanhuksille sillä edellytyksellä, että valtio taloudellisesti merkittävällä tavalla osallistuisi sanotun avustuksen maksamiseen. Kaupunginhallitus muistutti siitä, että sosiaaliministeriö oli 9.5. asettanut ns. vuokratasotoimikunnan, joka mm. oli kiinnittänyt huomiota vanhusten vuokranmaksukykyyn. Tämä toimikunta oli jättänyt sosiaaliministeriölle ehdotuksen laiksi valtion osallistumisesta vanhuksille myönnettävän asumistuen kustannuksiin. Ehdotuksen mukaisesti olisi kunnalle, joka korkean vuokratason johdosta maksaa vähävaraisille vanhuksille vuokratasun alentamiseksi asumistukea, suoritettava valtion varoista avustusta enintään puolet kunnan suorittamasta asumistuen määrästä, kuitenkin enintään 30 % vanhuksen maksamasta vuokrasta lämmityskustannuksineen. Laki-ehdotuksen mukaan avustusta maksettaisiin vain niille vanhuksille, jotka saavat kansaneläkelain mukaista vanhuudentukea. Toimikunnan käsityksen mukaan kysymys vanhusten asunto-oloista ja sen yhteydessä esiintyvistä ongelmista olisi otettava perusteellisen tutkimuksen kohteeksi. Kun ko. toimikunta oli asetettu tilapäisenä elimenä selvittämään niitä seikkoja, jotka lähinnä aiheutuivat vuokrasäännöstelyn

## 1. Kaupunginvaltuusto

purkamisesta, oli se samalla ehdottanut, että työn jatkamista varten asetettaisiin erityinen elin, jonka tulisi tehdä ehdotuksensa vanhusten asuntokysymyksen kokonaisratkaisuksi. Sen johdosta, että aloitteessa mainittu kysymys oli edellä selostetun mukaisesti parhaillaan valtion viranomaisten toimesta selviteltävänä, kaupunginhallitus ei pitänyt tarpeellisena ehdotuksen tekemistä Kaupunkiliitolle. Kaupunginvaltuusto päätti kehottaa kaupunginhallitusta kääntymään Suomen Kaupunkiliiton puoleen pyytäen, että tämä kiirehtisi valtioneuvostoa ryhtymään toimenpiteisiin vanhusten asumistukea koskevan lainsäädännön pikaiseksi aikaansaamiseksi (21.3. 229 §, 20.6. 509 §, 12.12. 876 §).

*Komitean asettamista vanhusten vapaa-ajanviettokysymyksen järjestämisestä varten* koskeva vt Hakulisen ym. aloite päätettiin lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi (12.12. 878 §).

*Avustukset.* Rahoitusmenojen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginvaltuusto myönsi 700 000 mk ylimääräisen avustuksen myöntämiseksi Helsingin Ensi-Koti -yhdistykselle Ensi Kodintie 4:ssä olevan äiti- ja lapsikodin kattorakennelman uusimista ja rakennuksessa kertomusvuoden kevään aikana suoritettavien muiden korjaustöiden osittaista rahoittamista varten (18.4. 304 §).

Vt Paasivuori ym. olivat tehneet aloitteen Väestöliiton Keskusliiton toiminnan tukemista varten myönnetyn määrärahan korottamiseksi kolminkertaiseksi eli 3 milj. vnk:n suuruiseksi. Kaupunginhallitus oli käsitellyt asian talousarvioehdotuksen yhteydessä, jolloin ko. tarkoitukseen oli merkitty esityksen mukaisesti 15 000 nmk eli entinen määrä 50 %:lla korotettuna (17.10. 735 §, ks. s. 112).

### *Lastensuojelutointa koskevat asiat*

*Lastensuojelulautakunnan alaisten lasten- ja nuorisonhuoltolaitosten ohjesäännön hyväksyminen.* Kaupunginvaltuusto hyväksyi lastensuojelulautakunnan alaisten lasten- ja nuorisonhuoltolaitosten ohjesäännön ja sosiaaliministeriö vahvisti sen 23.3. (24.1. 73 §, 18.4. 285 §, kunn. as. kok. n:o 41).

*Lastensuojeluvirasto.* Kaupunginvaltuusto myönsi anomuksesta eron lastensuojelutoimen toim.joht. Arvi Heiskaselle 8.5. lukien hänen siirtyessään toisen kunnan palvelukseen. Ko. viran oltua avoimna kaupunginvaltuusto valitsi siihen lastensuojelutoimen ent. toimitusjohtajan, kunnanjoht. Arvi Heiskasen, joka oli ilmoittanut olevansa valmis ottamaan viran uudelleen vastaan 1.1.1963 lukien (21.2. 135 §, 3.10. 681 §).

Kaupunginvaltuusto päätti muuttaa neljän 20. palkkaluokkaan kuuluvaa kanslianhoitajan viran virkanimikkeet samaan palkkaluokkaan kuuluviksi toimistonhoitajan viroiksi (21.2. 136 §); siirtää 1.1.1963 alkaen väestöasiaintoimiston 19. palkkaluokkaan kuuluvan toimistonhoitajan viran 21. palkkaluokkaan ja muuttaa viran nimikkeen väestöasiainhoitajaksi sekä vahvistaa viran pätevyysvaatimukseksi korkeakoulututkinnon tai hyvän perehtyneisyyden kunnallishallintoon ja tilinpitoon sekä kielitaitosäännön III luokan mukaisen kielitaidon; muuttaa ko. toimiston 17. palkkaluokkaan kuuluvan toimistoesimiehen viran 16. palkkaluokkaan kuuluvaksi toimistonhoitajan viraksi sekä vahvistaa viran pätevyysvaatimukseksi hyvän perehtyneisyyden kunnallishallintoon ja tilinpitoon sekä oikeuttaa viran silloisen haltijan

saamaan henkilökohtaisena palkanlisänä 17. ja 16. palkkaluokkien välisen erotuksen (19.9. 640 §).

*Sofianlehdon vastaanottokodin sekä Malmin, Kullatorpan ja Nukarin lastenkotien* 20. palkkaluokkaan kuuluvat ohjaajan virat päätettiin 1.1.1963 lukien muuttaa sellaisiksi 18. palkkaluokkaan kuuluviksi ohjaajan viroiksi, joiden haltijoilta vaaditaan kasvattaja- tai nuorisopiston kurssin suorittaminen täydennettynä sopivaksi katsottavilla leikinohjaajan tai askarruttajan kursseilla (2.5. 341 §).

Sofianlehdon vastaanottokodin 4. palkkaluokkaan kuuluva pesuapulaisen virka päätettiin lakkauttaa 1.8. lukien (3.10. 684 §).

Kouluikää nuorempien lasten sijoitusvaikeuksien vuoksi lastensuojelulautakunta oli suunnitellut leikki-ikäisten lasten hoitopaikkojen lisäämistä Sofianlehdon vastaanottokodissa, koska sieltä oli jouduttu luovuttamaan 49 hoitopaikkaa vajaamielisille lapsille. Kaupunginvaltuusto oikeutti lastensuojelulautakunnan suorittamaan em. järjestelyt. Samalla valtuusto oikeutti lautakunnan suorittamaan 1.6. lukien vastaanottokodin johtavalle hoitajalle Helena Salinille henkilökohtaisena palkanlisänä 23. ja 22. palkkaluokkien välisen erotuksen toistaiseksi niin kauan kuin hän toimii vastaanottokodin A- ja B- rakennusten lääkintähuollon vastuullisena hoitajana (20.6. 487 §).

Lastensuojelulautakunnan alaisissa vajaamielishuoltolaitoksissa oli viime vuosina esiintynyt hoidokkien keskuudessa vaikeasti hoidettavaa sieni-ihottumaa, joka oli erittäin tarttuvaa. Sen vuoksi oli tultu siihen tulokseen, että näitä hoidokkeja varten olisi kiireellisesti perustettava 15-paikkainen eristysosasto. Mainitaksi osastoksi oli suunniteltu Sofianlehdon vastaanottokodin A-rakennuksen IV kerrosta. Kaupunginvaltuusto oikeutti lautakunnan perustamaan 15 hoitopaikkaa käsittävän eristysosaston sieni-ihottumaa ja muita tartuntatauteja sairastavia vajaamielisiä varten. Tarcoitusta varten myönnettiin pääomamenoihin kuuluvista kaupunginvaltuuston käyttövaroista 8.855 mmk vastaanottokodin A-rakennuksessa suoritettavia tarpeellisia muutostöitä varten (19.9. 642 §).

*Naulakallion lastenkoti.* Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä Arkkitehtitoimisto Aili ja Niilo Pulkan laatimat, 3.4. ja 27.4. päivätyt Naulakallion lastenkodin pääpiirustukset n:o 1—29. Sosiaaliministeriö vahvisti 3.10. em. pääpiirustukset sekä vahvisti samalla lastenkodin hoitopaikkaluvuksi 35 (5.9. 587 §, 31.10. 742 §).

*Taivallahden nuorisokoti.* Päivähuoltola Aulan 9. palkkaluokan keittäjän virka päätettiin muuttaa Taivallahden nuorisokodin 8. palkkaluokan keittäjän viraksi sekä lakkauttaa Reijolan nuorisokodin 9. palkkaluokan keittäjän virka (7.2. 113 §).

Sittemmin kaupunginvaltuusto oikeutti lastensuojelulautakunnan suorittamaan nuorisokodin 9. palkkaluokkaan kuuluvaan keittäjän virkaan siirrettävälle Elli Honkoselle 1.4. lukien henkilökohtaisena palkanlisänä 10. ja 9. palkkaluokkien välisen erotuksen (4.4. 255 §).

*Päivähuoltola Tyynelä.* Päivähuoltola Aulan 21. palkkaluokkaan kuuluva lastentarhanjohtajan viran nimike päätettiin 1.4. lukien muuttaa samaan palkkaluokkaan kuuluvaksi päivähuoltola Tyynelän johtajan viraksi (7.2. 113 §).

*Lisäpaikkojen varaaminen Kärkullan vajaamieliskeskuslaitoksesta.* Valtioneuvoston asettama vajaamielishuollon suunnitelmakomitea oli 18.8.1961 päivätyssä mietinnössään esittänyt maan jakamista vajaamielishuoltopiireihin pääasiassa lääninjaon mukaisesti, siten että Helsinki muodostaisi oman vajaamielishuoltopiirinsä sekä että

## 1. Kaupunginvaltuusto

perustettaisiin ruotsinkielinen vajaamielishuoltopiiri, johon kuuluisi kaikkien piirien ruotsinkielinen väestö. Keskuslaitoksena toimisi Svenska Finlands Vårdestalt för Sinnesslöa -nimisen kuntainliiton Paraisissa rakenteilla oleva Kårkullan keskuslaitos. Komitean arvion mukaan tarvittaisiin ruotsinkielistä väestöä varten kaikkiaan 525 hoitopaikkaa. Laskelmien mukaisesti ruotsinkielisten vajaamielisten määrä olisi Helsingissä 110. Em. kuntainliiton liittohallitus oli ryhtynyt suunnittelemaan Kårkullan laitoksen laajentamista 485 paikkaiseksi, johon sen valmistuttua siirrettäisiin sekä lapset että täysikasvuiset kunnalliskodeissa, mielisairaaloissa ja B-mielisairaaloissa olevat ruotsinkieliset vajaamieliset. Laajentamisen toteuttamismahdollisuuksien selville saamiseksi oli liittohallitus pyytänyt kaupunginvaltuustolta alustavaa koemerkintää lisäpaikkojen varaamisesta laitoksessa. Sitova varaus olisi tehtävä viiden vuoden kuluttua, jolloin ko. laajentamissuunnitelmaa ilmeisesti päästäisiin toteuttamaan. Lastensuojelulautakunta, sairaalalautakunta ja kaupunginhallitus olivat puoltaneet 45 uuden hoitopaikan varaamista. Kaupunginvaltuusto päätti periaatteessa hyväksyä alustavan suunnitelman 45 uuden hoitopaikan varaamisesta sitoumuksetta entisten 35 hoitopaikan lisäksi em. kuntainliiton omistamasta Kårkullan vajaamieliskeskuslaitoksesta sillä edellytyksellä, että valtioneuvoston asettaman vajaamielishuollon suunnittelukomitean ehdotus vajaamielishuollon piiri- jaoksi tulee aikanaan hyväksytyksi (21.2. 137 §).

*Avustukset.* Rahoitusmenojen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginvaltuusto myönsi 500 000 mk avustuksen myöntämiseksi Aula-työkotien kannatusyhdistyksen omistaman Aula-työkodin kutomo-osaston korjaus- ja kunnostustöiden suorittamista varten (23.5. 384 §).

Samoista määrärahoista kaupunginvaltuusto vielä myönsi 500 000 mk Helsingin Poikakotiyhdistyksen omistamassa nuorisokodissa suoritettavien peruskorjaustöiden rahoittamista varten (19.9. 645 §).

### *L a s t e n t a r h a t*

*Lastentarhain lautakunnan ja sen alaisten laitosten ohjesäännön muuttaminen.* Kaupunginvaltuusto päätti muuttaa Helsingin kaupungin lastentarhain lautakunnan ja sen alaisten laitosten ohjesäännön 16 §:n. Muutos koski lastentarhain tarkastajan, apulaistarkastajan, puistoleikkitoiminnan tarkastajan ja taloudenhoitajan viran pätevyysvaatimuksia. Päätös alistettiin sosiaaliministeriön vahvistettavaksi (31.10. 756 §, kunn. as. kok. n:o 3/1963).

*Viranhaltijat.* Kaupunginvaltuusto päätti v:n 1963 alusta lukien perustaa lastentarhoihin ja -seimiin seuraavat uudet virat (palkkaluokka merkitty sulkuihin viran nimikkeen jälkeen): lastentarhan johtajan virka (18), kolme lastentarhanopettajan virkaa (16), kaksi lastenhoitajan virkaa (9) sekä lastentarha-apulaisen virka (3) (19.9. 641 §).

30. palkkaluokkaan kuuluva lastentarhainlääkärin virka päätettiin 1.7. lukien siirtää 31. palkkaluokkaan (20.6. 477 §).

*Ebeneserkodin lastentarhojen ja -seimen sekä päiväkodin ottaminen kaupungin haltuun.* Kaupungin ja Ebeneserkodin johtokunnan välillä oli v. 1930 tehty sopimus talossa Helsinginkatu 3—5 olevan kahden lastentarhan ylläpitämisestä 250:lle suomen- ja ruotsinkieliselle lapselle sekä päiväkodin ylläpitämisestä 50 lapselle ja

seimen ylläpitämisestä 14 lapselle. Sopimuksen mukaan kaupunki on maksanut em. päivähuoltolaitosten kulut. Laitokset omistava säätiö oli nyt ehdottanut, että kaupunki ottaisi omistukseensa em. laitokset 1.1.1963 lukien eräillä ehdoilla. Lastentarhain lautakunta oli puoltanut esitystä. Kaupunginhallitus piti esitystä tarkoituksenmukaisena ja huomautti samalla, että kertomusvuoden talousarvioon oli varattu 13 mmk:n määräraha Ebeneserkodille lastentarhahuoneistossa suoritettavien korjaustöiden kustannuksiin myönnettävää avustusta varten. Kaupunginvaltuusto päätti, hyväksyen kaupungin avustuksen antamisesta Ebeneserkodin lastentarhoille, päiväkodille ja lastenseimelle Ebeneserkodin johtokunnan ja kaupungin välillä 23.8.1930 päivätyn sopimuksen päättyväksi 31.12.1962, että Ebeneserkodin suomenkielinen ja ruotsinkielinen lastentarha sekä -seimi otetaan kaupungin haltuun 1.1.1963 lukien sillä ehdolla, että Ebeneserkoti-säätiö luovuttaa omistamastaan kiinteistöstä Helsinginkatu 3—5 tarpeelliset huonetilat n. 200 lapsen lastentarhaa ja n. 30 lapsen lastenseimeä varten pitkäaikaisin vuokrasopimuksin kaupungin hallintaan ja että täten kaupungin omistukseen siirtyvien lastentarhojen ja -seimen samoin kuin koululasten päiväkodin kaupungin avustuksen turvin hankittu kalusto korvauksetta luovutetaan kaupungille. Samalla kaupunginvaltuusto päätti,

1) että jäljempänä mainitut talousarvioon ja virkaluetteloon sisältyneet virat, joiden haltijat ovat Ebeneserkoti-säätiön lastentarhojen ja -seimen sekä koululasten päiväkodin palveluksessa, samoin kuin niiden haltijat siirretään 1.1.1963 lukien kaupungin omistamaan lastentarha ja -seimi Ebeneseriin: lastentarhan johtajan virka (23), kaksitoista lastentarhan opettajan virkaa (21), keittäjän virka (10), kaksi talousapulaisen virkaa (9), kaksi lastentarha-apulaisen virkaa (8), lastenseimen opettajan virka (20) ja kaksi lastenhoitajan virkaa (14),

2) että kaupungin palvelukseen täten siirtyvillä henkilöillä on oikeus ikälisiä, eläkevuosia, vuosilomaa ja muita kaupungin viranhaltijoille virkasuhteen perusteella kuuluvia etuja laskettaessa lukea hyväkseen koko se aika, jonka he kaupungin varoista palkattuina ovat olleet Ebeneserkoti-säätiön laitosten palveluksessa,

3) että talousarviosta poistetaan 1.1.1963 lukien kaksi päiväkodin opettajan virkaa (21), lastenhoitajan virka (9) ja kaksi lastentarha-apulaisen virkaa (8) sekä

4) että 1.1.1963 perustetaan lastentarhoihin seuraavat virat: lastentarhan johtajan virka (22), lastenhoitajan virka (14) ja keittäjän virka (9) (20.6. 486 §).

*Lastentarhan ja leikkipaikkojen järjestäminen Roihuvuoreen.* Vt Hakulinen ym. olivat 29.11.1961 tehneet aloitteen missä kiinnitettiin huomiota siihen, että Roihuvuoren asuntoalueen asukkaista n. 80 % on nuoria aviopareja, joista kummankin aviopuolison on käytävä ansiotyössä. Lapsiperheille aiheutui tästä suuria vaikeuksia. Kaupunki ei ole asuma-alueen rakentamisen yhteydessä huolehtinut siitä, että siellä olisi kaupungin järjestämää ja ylläpitämää ympärivuotista leikkikenttätoimintaa, tai lastentarha ja -seimi. Useat perheet joutuvat turvautumaan tämän alan »yksityisyrittäjiin», jotka perivät lasten hoitamisesta n. 8 000—10 000 mk/kk. Tämä on tehnyt monien perheiden aseman vaikeaksi. Roihuvuoreessa on tosin varattu alue lastentarhaa ja -seimeä varten, mutta se on vielä rakentamatta. Tämän vuoksi aloitteessa ehdotettiin, että kaupunginhallitus ryhtyisi toimenpiteisiin ko. laitosten rakentamiseksi ja lasten ja nuorison leikki- ja urheilun alueen kunnostamiseksi Roihuvuorentien, Prinssintien ja Strömsintien rajoittamalle alueelle. Lastentarhain lautakunta mainitsi lausunnossaan, että Roihuvuoren lastentalon piirustukset oli

## 1. Kaupunginvaltuusto

hyväksytty ja talo oli parhaillaan rakenteilla. Leikkikenttien osalta lautakunta totesi, että Tuhkimontien pohjoispuolelle valmistui leikkikenttä v. 1957, v:sta 1961 lähtien siellä oli ollut kokovuotista leikkikenttätöimintää. Keijukaistenpolun eteläpuolella oli toinen leikkikenttä ja sen vieressä ns. lentopalloalue. Sen eteläpäässä oli urheilukenttä, joka oli jo käytössä. Yleisten töiden lautakunta oli huomauttanut, että vaikka mainittu alue oli varattu yleisen rakennuksen tontiksi, se oli nyt vapaana ja käytössä lasten leikkipaikkana. Ilmeisesti ei ollut estettä sen käyttämiselle toistaiseksi tähän tarkoitukseen. Kiinteistölautakunta ilmoitti, että aloitteessa tarkoitettulla alueella oli kaksi yleisen rakennuksen korttelia, joista toinen oli varattu koulu-rakennusta varten ja toinen oli seurakuntien omistuksessa. Kuten eo. lausunnosta ilmeni, Roihuvuoressa oli suurehko leikkipuisto, pienempiä leikki- ja palloilukenttiä sekä urheilukenttä, sitä paitsi asuntoalueen ympärillä oli runsaasti puistoaluetta. Koska ko. kortteleita oli lähitulevaisuudessa tarkoitus käyttää rakentamiseen, ei lautakunta pitänyt aiheellisenä kunnostaa niitä tilapäisesti leikkikentiksi. Kaupunginhallitus ilmoitti vahvistaneensa 5.7. Roihuvuoren lastentalon pääpiirustukset. Rakennustyöt tultaisiin aloittamaan ensi tilassa. Kaupunginvaltuusto katsoi em. lausunnot riittäväksi selvitykseksi aloitteen johdosta (5.9. 611 §).

*Leikkikentät.* Pääomamenoihin kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginvaltuusto myönsi 1.2 mmk Sepänkadun leikkikentän majan rakentamista varten (17.10. 730 §).

## *Kasvatusneuvolat*

*Suomenkielisten kansakoulujen kasvatusneuvola.* Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä kaupunginhallituksen 18.1. ja 5.7. tekemät päätökset yht. 1.008 mmk:n suuruisen määrärahan myöntämisestä terveydenhoitolautakunnan käytettäväksi asiantuntijalääkärin ja työsopimussuhteisen sosiaalitarkkailijan palkkaamista varten suomenkielisten kansakoulujen kasvatusneuvolaan ajaksi 1.1.—31.5. ja 1.9.—31.12. Lääkärille saatiin maksaa 2 000 mk:n suuruisen palkkio kutakin konsultaatiota kohti (24.1. 74 §, 5.9. 603 §).

## *Oikeusaputoimisto*

*Holhousapuasioiden hoidon järjestäminen.* Kaupunginvaltuusto päätti muuttaa Helsingin kaupungin oikeusapulautakunnan ja oikeusaputoimiston johtosäännön 1 §:ää siten, että siihen lisättäisiin seuraavan sisältöinen uusi 3 momentti: »Lisäksi ovat oikeusapulautakunnan nimeämät oikeusaputoimiston viranhaltijat velvolliset ottamaan vastaan sellaisten henkilöiden holhoustoimen tai uskotun miehen tehtävän, joille vähävaraisuuden vuoksi tai muusta syystä ei ole saatavissa sopivaa edustajaa.» Oikeusaputoimistoon päätettiin holhousapuasioiden hoitamista varten perustaa 1.6. lukien 30. palkkaluokkaan kuuluva apulaisoikeusavustajan virka, jonka pätevyysvaatimuksena on tuomarin virkaa varten säädetyt opinnäytteet sekä riittävä käytännöllinen kokemus lainopillisella alalla. Lisäksi kaupunginvaltuusto totesi, ettei holhousapuasioita hoitava apulaisoikeusavustaja ole oikeutettu saamaan holhouslain mukaisia palkkioita holhosten hoitamisesta ja että ko. palkkiot on perittävä ja tilitettävä kaupungille (23.5. 365 §, khn mtö n:o 10, kunn.as.kok. n:o 63).

## 5. Opetus- ja sivistystointa koskevat asiat

### *Kansakoulutoimi*

*Helsingin kaupungin kansakoulun ohjesäännön muutosten hyväksyminen.* Kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti kaupunginvaltuusto päätti muuttaa v. 1960 (ks. s. 57) kansakoulujen ohjesäännön hyväksymisestä tekemäänsä päätöstä ohjesäännön 3, 7, 11, 12, 13 ja 18 §:n osalta siten, että sanotut pykälät hyväksytään suomenkielisinä kaupunginhallituksen mietinnön n:o 3 liitteen A mukaisesti ja ruotsinkielisinä ko. mietinnön liitteen B mukaisesti. Kaupunginvaltuuston päätös alistettiin kouluhallituksen hyväksyttäväksi. Samalla ilmoitettiin, että ohjesäännön 23 § pysytettäisiin kaupunginvaltuuston v. 1961 hyväksymässä ja kouluhallituksen samana vuonna vahvistamassa muodossa (21. 3. 219 §).

Sittemmin kaupunginvaltuusto päätti muuttaa kansakoulujen ohjesäännön 23 §:n 2 momentin. Muutos koski eräiden 1.8.1958 koevuosilla olleiden opettajien palkkauksen korjaamista. Kouluhallitus vahvisti 7.9. em. muutoksen (20.6. 478 §, 17.10. 702 §, kunn.as.kok. n:o 112).

*Heikkonäköisten lasten erityisopetuksen järjestämistä tarkoittava aloite.* Vt Airola ym. olivat 11.10.1961 tekemässään aloitteessa maininneet, että kaupunki on monin tavoin huolehtinut erityisopetuksen järjestämisestä kansakoulunoppilaille, jotka poikkeavuutensa tai sairautensa vuoksi eivät voi seurata opetusta varsinaisessa kansakoulussa. Eräs lapsiryhmä kuitenkin on kokonaan unohtunut tässä mielessä, nim. heikkonäköiset lapset. Tehtyjen tutkimusten perusteella oli tultu siihen tulokseen, että heikkonäköisiä on n. 1—2 % kansasta. Tämä merkitsi sitä, että kaupungin kansakoulujen 40 000 oppilaasta olisi heikkonäköisiä n. 40—80 lasta. Tämä vastaisi 4—8 erityisluokkaa. Edellä sanottuun viitaten aloitteentekijät ehdottivat, 1) että kaupunkiin perustettaisiin mahdollisimman pian heikkonäköisten luokka, 2) että silmälääkärit suorittaisivat alustavan tarkastuksen koulunsa aloittaneiden (tai koko kansa- ja kansalaiskoulun) oppilaiden keskuudessa ja 3) että opettajakoulutus tätä erityisopetusta varten aloitettaisiin mahdollisimman pian. Suomenkielisten kansakoulujen johtokunta ilmoitti, että kansakoulujen silmäpoliklinikan silmälääkäri Esko Honkonen oli johtokunnalle antanut lausunnon, missä todetaan suomenkielisissä kansakouluissa olevan ainoastaan 2 oppilasta, joiden näkökyky oli alle 5/15, mitä pidettiin rajana heikkonäköisten erityisluokalle siirrettäessä. Tämän perusteella ei kaupungin kansakouluissa ainakaan toistaiseksi ollut tarvetta heikkonäköisten erityisluokan perustamiseen. Suomenkielisissä kansakouluissa oli v. 1957—1961 13 oppilasta vapautettu kokonaan oppivelvollisuudesta sairauden vuoksi. Näiden joukossa oli yksi sokea ja liikuntakyvytön aivovauriolapsi. Muiden kohdalla ei ole tavattu mainintaa näkökyvystä, joten heikkonäköisyys ei ainakaan ole ollut ensisijaisena syynä vapauttamiseen. Mitä tulee erityisopettajien koulutuksen järjestämiseen, olisi sitä koskeva esitys tehtävä kouluhallitukselle. Kaupunginvaltuusto katsoi ko. lausunnot riittäväksi selvitykseksi aloitteen johdosta (21.3. 223 §).

*Suomenkieliset kansakoulut.* Kaupunginvaltuusto päätti anomuksesta myöntää suomenkielisten kansakoulujen I tarkastajalle Aarne Huuskoselle eron virasta 1.8. lukien. I kansakouluntarkastajaksi valittiin sittemmin II kansakouluntarkastaja

## 1. Kaupunginvaltuusto

Walter Erko ja kouluhallitus vahvisti 16.10. kaupunginvaltuuston päätöksen (23.5. 387 §, 20.6. 492 §, 5.9. 556 §, 19.9. 648 §, 14.11. 774 §).

Kaupunginvaltuusto päätti muuttaa suomenkielisten kansakoulujen yhden alakansakoulun opettajan viran 1.8. alkaen yläkansakoulunopettajan viraksi (2.5. 347 §).

Em. ajankohdasta lukien päätettiin suomenkielisiin kansakouluihin perustaa kaksi 14. palkkaluokkaan kuuluvaa talonmies-vahtimestarin virkaa, joista toinen Siilitien ja toinen Suomenlinnan kansakouluun (21.3. 217, 218 §).

1.9. lukien päätettiin lakkauttaa viisi 8. palkkaluokkaan kuuluvaa siivoojan virkaa ja yksi ruoanjakajan virka (19.9. 649 §).

Vt Björklund ym. olivat tehneet aloitteen, joka tarkoitti kahden yleisaineiden opettajan viran perustamista suomenkielisiin kansakouluihin siten, että ao. opettajan velvollisuutena olisi opettaa yksinomaan voimistelua, urheilua ja terveysoppia. Aloite päätettiin lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi (10.1. 50 §).

Pääomamenoihin kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginvaltuusto myönsi 5.3 mmk Kaisaniemen kansakoulun saneeraustöiden loppuun suorittamista varten (21.3. 221 §) ja 2.2 mmk Siilitien kansakoulun viimeistelytöiden loppuun suorittamista varten (4.4. 268 §).

Porolahden kansakoulun lisärakennustöiden loppuun suorittamista varten kaupunginvaltuusto oikeutti yleisten töiden lautakunnan käyttämään 10.8 mmk Keski-Kaarelan kansakoulun, äitiysneuvolan ja kirjaston rakentamista varten merkitystä 102.2 mmk:n osamäärärahasta (14.11. 801 §). Valaisimien, kovaäänisten ja aikakellojen hankkimiseksi em. siipirakennukseen myönnettiin tarvittavat määrärahat (2.5. 351 §).

Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä talorakennusosaston 2.12.1961 laatimat Käpylän kansakoulun vanhan koulurakennuksen n:olla 1—11 merkityt muutos- ja korjaustöiden pääpiirustukset työselityksineen ja kustannusarvioineen, jotka lähetettiin kouluhallituksen hyväksyttäväksi. Yleisten töiden lautakunnalle myönnettiin oikeus aloittaa mainittuihin töihin kuuluvien saniteettiteknillisten- ja sähkötöiden sekä näiden aputöiden suorittaminen odottamatta kouluhallituksen hyväksymistä. Kouluhallitus oli 15.5. ja 28.5. hyväksynyt em. koulurakennuksen muutos- ja korjaustöitä koskevan rakennusohjelman sekä piirustukset ja työselitykset 18.4. 308 §, (6.6. 406 §, 20.6. 451 §).

Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä talorakennusosaston 27.10.1961 laatimat Eläintarhan kansakoulun muutos- ja korjaustöiden pääpiirustukset n:o 1—12 työselityksineen ja kustannusarvioineen. Muuttaen em. päätöstään valtuusto hyväksyi em. koulun n:olla 6 merkityn muutos- ja korjaustöiden pääpiirustuksen 12.2. muutetussa muodossa (10.1. 42 §, 4.4. 264 §, 18.4. 286 §, 2.5. 329 §). Kouluhallitus vahvisti 10.5. em. piirustukset (5.9. 557 §).

Edelleen kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä talorakennusosaston laatimat Kyllänevan kansakoulun ja siihen liittyvän neuvolarakennuksen 27.12.1961 päivätyt pääpiirustukset n:o 1—14 sekä niihin liittyvän rakennusselityksen ja kustannusarvion. Kouluhallitus oli 28.8. vahvistanut koulurakennuksen piirustukset ja työselitykset (6.6. 434 §, 3.10. 668 §).

Merkittiin tiedoksi, että kouluhallitus oli 5.6. vahvistanut Länsi-Herttoniemen pohjoisosan kansakoulurakennuksen pääpiirustukset (5.9. 557 §), 27.3. Roihuvuoreen

rakennettavan kansakoulurakennuksen rakennusohjelman eräin pienin muutoksin (2.5. 327 §) sekä 27.3. Kulosaaren kansakoulurakennuksen rakennusohjelman (23.5. 363 §).

Kouluhallituksen vahvistettua 27.3. Pihlajamäen kansakoulun rakennusohjelman kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä Arkkitehtitoimisto Lauri Silvennoisen 20., 21. ja 25.5. laatimat koulun luonnospiirustukset n:o 1—8, jotka kouluhallitus puolestaan hyväksyi 15.8. Samalla kouluhallitus antoi eräitä ohjeita pääpiirustusten ja työselitysten laatimista varten. Ko. ohjeet annettiin tiedoksi rakennusvirastolle (2.5. 328 §, 20.6. 496 §, 19.9. 628 §).

Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä talorakennusosaston 30.3. laatimat Malmin pohjoisen kansakoulun muutos- ja korjaustöiden pääpiirustukset n:o 1—12 rakennusselityksineen ja kustannusarvioineen. Kouluhallitus hyväksyi 25.9. ja 19.10. ko. koulun muutos- ja korjaustöiden rakennusohjelman ja pääpiirustukset rakennusselityksineen (20.6. 495 §, 17.10. 704 §, 14.11. 776 §).

Sen jälkeen kun kouluhallitus oli 27.3. vahvistanut Ala-Malmin kansalaiskoulun rakennusohjelman, kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä arkkiteht. Osmo Siparin 24.5. laatimat ko. koulun ja siihen liittyvien muiden huonetilojen luonnospiirustukset n:o 1—8. Piirustukset rakennustapaselostuksineen päätettiin lähettää kouluhallituksen vahvistettavaksi. Samalla päätettiin anoa, että piirustuksista ilmenevä kirjastotilojen rakennusohjelma hyväksyttäisiin. Kouluhallitus oli 14.11. vahvistanut kansalaiskoulun piirustukset ja rakennustapaselostuksen. Vahvistus ei kuitenkaan koskenut kirjastotiloja (23.5. 362 §, 19.9. 651 §, 12.12. 857 §).

Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä talorakennusosaston 27.1. laatimat Puistolankansakoulun lisärakennuksen ja entisen koulurakennuksen muutostyön pääpiirustukset n:o 1—13. Kouluhallitus oli 16.10. vahvistanut lisärakennuksen pääpiirustukset n:o 1—6 ja rakennusselityksen. Vanhan rakennuksen muutostöitä koskeva asia käsiteltäisiin myöhemmin (19.9. 652 §, 14.11. 775 §).

*Ruotsinkielisten kansakoulujen* yksi alakansakoulunopettajan virka päätettiin 1.9. lukien muuttaa yläkansakoulunopettajan viraksi (5.9. 595 §).

Neljä avoinna olevaa varsinaisen kansakoulun opettajan virkaa päätettiin jättää vakinaisesti täyttämättä 1.8. 1965 saakka (5.9. 594 §, 17.10. 728 §).

1.8. lukien päätettiin lakkauttaa yksi 3. palkkaluokkaan kuuluva siivoojan virka (3.10. 690 §).

Kaupunginvaltuusto päätti, muuttaen v. 1961 (ks. s. 49) Kruununhaan ruotsinkielisen kansakoulun muutostöiden pääpiirustusten hyväksymisestä tekemäänsä päätöstä, hyväksyä ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan laatiman rakennusohjelman, jonka mukaan koulun kaksi luokkahuonetta, pinta-alaltaan yht. n. 115 m<sup>2</sup>, muutetaan kaupungin kansakoulujen yhteiseksi silmä- ja korvapoliklinikaksi. Samalla kaupunginvaltuusto hyväksyi talorakennusosaston 6.3. päivätyn muutostyön pääpiirustuksen n:o 1 sekä siihen liittyvät rakennusselityksen ja kustannusarvion. Valtioneuvostolta päätettiin anoa oikeutta sijoittaa mainittu poliklinikka koulurakennuksen I kerroksessa sijaitseviin huonetiloihin ja ilmoittaa samalla, ettei kaupunki tule anomaan koulun muutostöihin valtiolta rakennusavustusta eikä kuoletuslainaa ja ettei muutostöistä aiheudu muutakaan koulun valtionavun lisääntymistä. Kouluhallitus hyväksyi rakennusohjelman, piirustukset, rakennusselityksen ja kustannusarvion 30.8. ja 6.9. (20.6. 494 §, 3.10. 669 §, 17.10. 703 §).

## 1. Kaupunginvaltuusto

Kaupunginvaltuusto hyväksyi talorakennusosaston 13.3. laatimat Vallilan ruotsinkielisen kansalaiskoulun opetuskeittiön muutostöiden pääpiirustukset n:o 1—2 ja niihin liittyvän työtapaselostuksen. Kouluhallitus vahvisti ne 28.6. (20.6. 497 §, 5.9. 557 §). Opetuskeittiön uusimista varten kaupunginvaltuusto myönsi 2.031 mmk (6.6. 439 §).

### *A m m a t t i o p e t u s t o i m i*

*Ammattikoulutuksen kokonaissuunnitelman laatiminen.* Ammattioppilaitoksista v. 1958 annetun lain mukaan tuli kaupungilla v. 1962 olla ko. oppilaspaikkoja 2 130. Kun vajausta vielä tällöin oli 900 paikkaa, oli valtioneuvosto anomuksesta myöntänyt kaupungille lykkäystä näiden paikkojen osalta v:n 1965 loppuun asti. Kaupungin tuli kuitenkin 1.6.1962 mennessä esittää suunnitelma siitä, miten ja missä järjestyksessä vielä puuttuva määrä vuosittaisia oppilaspaikkoja tultaisiin perustamaan. Kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä kaupunginhallituksen mietinnön n:o 9 liitteen B mukaisen kokonaissuunnitelman Helsingin kaupungin ammattioppilaitosten johtokunnan alaisen ammattikoulutuksen järjestämisestä vuosien 1962—1966 aikana. Suunnitelma päätettiin lähettää kauppa- ja teollisuusministeriölle (18.4. 307 §, khn mtö n:o 9).

*Ammattioppilaitosten ohjesäännön muuttaminen.* Kaupunginvaltuusto päätti muuttaa Helsingin kaupungin ammattioppilaitosten ohjesäännön 19 §:n 1.8. lukien. Muutos koski ammattiaineiden ja yleisaineiden sekä ammatinopettajan, pätevän työpöytäajan, rehtorin, osastonjohtajan ja oppilasvalvojan opetusvelvollisuutta. Kauppa- ja teollisuusministeriö vahvisti 6.10. em. muutoksen (5.9. 596 §, 31.10. 743 §, kunn. as. kok. n:o 120).

*Eräiden korvausten jättäminen perimättä ammattioppilaitosten ulkokuntalaisilta oppilailta.* Kaupunginvaltuusto päätti, ettei ammattioppilaitoksissa, talous- ja ompelualan ammattikoulun ompelimoa ja leipomoa sekä kähertäjäkoulua ja kirjapainokoulua lukuun ottamatta, peritä 1.1. lukien ulkokuntalaisilta oppilailta tai heidän kotikunniltaan korvausta kouluateriasta, terveydenhoitomenoista, palkinto- ja ahkeruusrahoista sekä kerhotoimintaan käytetyistä varoista (14.11. 797 §).

*Ammattiopetuksen uudelleenjärjestelyä* koskevassa aloitteessaan 10.2.1960 vt Voipio ym. olivat kiinnittäneet huomiota siihen, että kaupungin ammattikouluissa olisi opiskelumahdollisuuksia huomattavasti lisättävä, jotta kaikilla haluavilla olisi tilaisuus saada ammattiopetusta. Tyttöjen mahdollisuudet saada ammattikoulutusta olivat paljon pienemmät kuin poikien, sillä poikien ammattikoulussa oli luokkia 65 ja niillä 1 541 oppilasta kun sen sijaan tyttöjen ammattikoulussa oli vain 28 luokkaa ja niillä 420 oppilasta. Lisäksi mainittiin aloitteessa, että toinen näistä oppilaitoksista on yksinomaan pojille, toinen ainoastaan tytöille, mikä merkitsee sitä, että pojilla ei ole mahdollisuutta opiskella niitä ammatteja, joita opetetaan tyttöjen ammattikoulussa ja päinvastoin. Koska ainakin poikien ammattikoulussa oli useita sellaisia oppialoja, jotka sopivat tytöillekin ja valmistavat oppilaitaan myös tytöille sopiviin ammatteihin, ehdottivat aloitteentekijät, että kaupunginhallitus kiirehtisi ammattioppilaitoksista annetun lain ja asetuksen soveltamista kaupungin toimesta annettavaan ammattikoulutukseen sekä että molemmille sukupuolille taattaisiin samanlaiset mahdollisuudet valita haluamansa ammatti, mikä merkitsee käytännössä sitä, että am-

mattikoulut olisivat avoimia sekä tytöille että pojille. Sitä paitsi ehdotettiin, että tyttöjen ammattikoulussa annettavaa opetusta lisättäisiin ja laajennettaisiin toteutamalla kauan vireillä olleet ko. oppilaitoksen rakennussuunnitelmat. Ammattioppilaitosten johtokunta totesi, että kauppa- ja teollisuusministeriön 10.2.1961 vahvistama Helsingin kaupungin ammattioppilaitosten uusi ohjesääntö ei aseta tyttöjä ja poikia eri asemaan annettavan opetuksen suhteen. Tämä periaate ilmenee myös siitä, että sukupuolta osoittavat määritykset on jätetty pois koulujen nimistä. Tyttöillä on siten mahdollisuus päästä oppilaaksi esim. teknilliseen ammattikouluun ja vastaavasti pojilla talous- ja ompelualan ammattikouluun, mikäli halua ja taipumuksia on riittävästi. Toistaiseksi ei kuitenkaan halukkaita ollut ilmaantunut käytännöllisesti katsoen lainkaan. Se johtui ilmeisesti vanhasta tottumuksesta, josta vapautuminen kestäisi ehkä vuosikausia. Keväällä 1961 kansalaiskoulun oppilaiden vanhemmille jaetussa kiertokirjeessä nimenomaan mainittiin, että kaikki kaupungin ammattioppilaitokset ovat avoinna pojille ja tytöille. Tästä huolimatta ei teknilliseen ammattikouluun ilmoittautunut yhtään tyttöä eikä vastaavasti talous- ja ompelualan ammattikouluun yhtään poikaa. Ko. tiedotustoimintaa on tarkoitus kehittää edelleen. Valtuusto katsoi eo. lausunnot riittäväksi selvitykseksi aloitteen johdosta (4.4. 272 §).

*Ammattioppilaitosten toimisto.* Kaupunginvaltuusto päätti myöntää 730 000 mk ammattioppilaitosten johtokunnan käytettäväksi Ford Taunus Transit -merkkisen pakettiauton hankkimiseksi ammattioppilaitosten toimistolle käytettäväksi ammattikoulujen kuljetuksia varten siten, että auton käyttöön tarvittava polttoaine saadaan ottaa teknillisen ammattikoulun varastosta, suorittaa auton mahdolliset korjaukset teknillisen ammattikoulun työpajassa ja niin ikään suorittaa auton rekisteröimis- ym. maksut teknillisen ammattikoulun määrärahoista (2.5. 348 §).

*Teknillinen ammattikoulu.* Kaupunginvaltuusto päätti todeta, että teknillisen ammattikoulun rehtorin Mikko Rusaman ja vararehtorin Simo Ansan pidättämistä virkansa toimittamisesta koskeva asia on käsiteltävä suljettujen ovien takana ja että asia on pidettävä salaisena muulta kuin lopullisen päätöksen osalta siihen saakka, kunnes asia on ollut esillä oikeudessa tai jätetty sikseen, sekä pidättää rehtori Rusaman ja vararehtori Ansan virkansa toimittamisesta, saattaa kaupungin puolesta asian viipymättä tuomioistuimen käsiteltäväksi sekä ilmoittaa siitä kunnallislain 101 §:n mukaisesti Uudenmaan lääninhallitukselle (4.4. 275 §, a ja b päätöslista).

Kaupunginvaltuusto päätti siirtää teknillisen ammattikoulun toisen 14. palkkaluokan vahtimestarin viran 15. palkkaluokkaan 1.5. alkaen (4.4. 263 §).

Edelleen kaupunginvaltuusto päätti lakkauttaa 9. palkkaluokkaan kuuluvan apulaisvahtimestarin viran 1.3. lukien ja 3. palkkaluokkaan kuuluvan siivoojan viran 1.8. lukien (21.3. 216 §, 19.9. 650 §).

Kaupunginvaltuusto oikeutti ammattioppilaitosten johtokunnan ylittämään teknillisen ammattikoulun sekä talous- ja ompelualan ammattikoulun määrärahoja Ravinto vastaavasti 13 mmk:lla ja 2.65 mmk:lla koulujen oppilasruokailun uudelleen järjestämisestä aiheutuneiden ravintomenojen suorittamista varten (27.6. 531 §).

Pakettiauton kuljetuskustannukset, ks. ammattioppilaitosten toimisto.

*Pohjois-Haagan ammattikoulun perustaminen.* Kaupunginvaltuusto päätti omasta puolestaan hyväksyä ammattioppilaitosten johtokunnan esittämän Pohjois-Haagan ammattikoulun perustamissuunnitelman sekä esittää sen valtioneuvoston hyväksyttäväksi. Samalla päätettiin esittää, että koulun vuosittainen oppilaspaikkamäärä

## 1. Kaupunginvaltuusto

otettaisiin huomioon ammattioppilaitoksista annetussa laissa säädettyä kaupungin ylläpitämien oppilaspaikkojen enimmäismäärää määrättäessä. Koulun tarkoituksena on antaa auto- ja metallialan opetusta siinä laajuudessa, että oppilaat määrätyn ajan ao. ammatissa työskenneltyään voivat saavuttaa ammattitaitoiselta työntekijältä vaadittavan pätevyyden. Valtioneuvosto oli 5.7. hyväksynyt mainitun perustamissuunnitelman (23.5. 389 §, 5.9. 547 §).

*Laboratoriokoulu.* Kaupunginvaltuusto päätti muuttaa laboratoriokoulun kaksi 23. palkkaluokkaan kuuluvaa työnopettajan virkaa 28. palkkaluokkaan kuuluviksi ammattiaineiden opettajan viroiksi 1.8. lukien sekä oikeuttaa ammattioppilaitosten johtokunnan suorittamaan muutettujen virkojen palkat koulun määrärahoista Vaki-naiset viranhaltijat (20.6. 493 §).

*Leipuriammattikoulun ja hienomekaanikkokoulun perustaminen.* Merkittiin tiedoksi, että valtioneuvosto oli 1.2. hyväksynyt Helsingin kaupungin hienomekaanikkokoulun ja Helsingin kaupungin leipuriammattikoulun perustamissuunnitelman (5.9. 548 §).

*Toimenpiteitä ns. suurten ikäluokkien aiheuttamien ongelmien ratkaisemiseksi* olivat v. 1956 tekemissään aloitteissa ehdottaneet vtt Laine ja Saukkonen ym. Aloitteissa kiinnitettiin huomiota mm. siihen, että v:n 1945—1954 poikkeuksellisen korkean syntyvyyden johdosta tulee kaupungin 15—19 vuotiaiden määrä v. 1965 olemaan n. 60 % suurempi kuin v. 1950. Tästä aiheutuu suurten ikäluokkien ongelma, jonka ratkaisemiseksi tarvitaan tehokkaita toimenpiteitä sekä kansa- että oppikoulun osalta samoin kuin ammattikasvatuksen ja työhönsijoituksen järjestämisessä. Edelleen tulee asutokysymys vaikeutumaan siinä vaiheessa, kun solmittavien avioliittojen määrä lisääntyy suurten ikäluokkien vuoksi. Aloitteentekijät ehdottivat, että ryhdyttäisiin kaikkiin tarvittaviin toimenpiteisiin ns. suurten ikäluokkien kaupungille aiheuttamien tehtävien suunnittelemiseksi ja toteuttamiseksi. Saukkosen aloitteessa ehdotettiin vielä, että kiireellisesti ryhdyttäisiin toimenpiteisiin suurten ikäluokkien koulutuskysymyksen, ammatinvalinnanohjauksen ja työhön sijoittamisen tutkimiseksi ja tehostamiseksi. Kaupunginhallitus huomautti, että aloitteiden johdosta pyydytyissä lausunnoissa oli ehdotettu komitean asettamista selvittämään ko. ongelmaa. Tämän vuoksi kaupunginhallitus oli 27.6.1957 päättänyt antaa kauppa- ja teollisuusministeriön ammattikasvatusosaston ylijohtajan Aarno Niinin tehtäväksi ehdotettujen selvitysten ja tutkimusten suorittamisen. Ylijohtaja Niini oli laatinut mietinnön kaupungille mahdollisesti tarpeellisista toimenpiteistä. Mietinnöstä pyydettiin ao. elinten lausunnot. Kaupunginhallitus huomautti, että mainittujen selvitysten laatimisaikajankohdan jälkeen työvälistystoimisto oli kokonaan siirtynyt valtiolle, joten tältä osin esitetyt toimenpiteet eivät enää kuuluneet kaupungin tehtäviin. Edelleen todettiin, että kansakoulurakennusten suunnittelu oli jo pitkät ajat kuulunut ns. koulurakennuskomitean tehtäviin. Ammattikoulutuksen lisäämisen osalta viitattiin mm. siihen, että kaupunginvaltuusto oli v. 1959 ottanut kaupungin omistukseen vaatturiammattikoulun sekä v. 1960 päättänyt perustaa laboratoriokoulun. Lisäksi leipuriammattikoulun, hienomekaanikkokoulun sekä myynti- ja konttorialan koulun perustamissuunnitelmat olivat jo valmiiksi laaditut ja toiminta oli suunniteltu aloitettavaksi syksyllä 1963. Oppikoulujen perustaminen oli yhä enemmän jäänyt yksityisen aloitekyvyn varaan. Kaupunki oli kuitenkin pyrkinyt eri tavoin tukemaan yksityisiä oppikouluja. Lopuksi kaupunginhallitus totesi, että suurten ikäluok-

kien kaupungille aiheuttamat ongelmat, jotka aikanaan näyttivät varsin huomattavilta, eivät sittenkään olleet osoittautuneet niin vaikeiksi, kuin yleisesti oli otaksuttu. Kun aloitteissa esitettyihin näkökohtiin oli kaupungin taholta kiinnitetty erityisen suurta huomiota, eivät aloitteet enää antaneet aihetta toimenpiteisiin. Valtuusto katsoi eo. lausunnot riittäväksi selvitykseksi aloitteiden johdosta (31.10. 765 §).

### *Muu opetustoimi*

*Ruotsinkielinen työväenopisto.* Kaupunginvaltuusto oikeutti yleisten töiden lautakunnan käyttämään v:n 1960 talousarvion tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan Keski-Kaarelan kansakoulun, äitiysneuvolan ja kirjaston rakentamista varten merkitystä 102.2 mmk:n määrärahasta 880 000 mk talousarvion perusteluista poiketen ruotsinkielisen työväenopiston talon julkisivulevyjen vaihtamista varten (24.1. 82 §).

*Avustukset.* Helsingin Kauppiaitten Kauppaoppilaitokselle päätettiin myöntää 2 mmk:n ylimääräinen avustus koulun kertomusvuoden menojen peittämiseksi (19.9. 653 §).

*Yksityisten oppikoulujen lukukausimaksujen alentamiseksi tarvittavan määrärahan merkitsemistä talousarvioon* koskeva vt Hakulisen ym. aloite päätettiin lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi (5.9. 618 §).

### *Yleinen sivistystoimi*

*Kaupunginkirjaston 3. palkkaluokkaan kuuluva siivoojan virka* päätettiin lakauttaa 1.11. lukien (17.10. 727 §).

1.4.1962 voimaan tulleen kirjastolain mukaisen valtionavun saamisen turvaamiseksi vanhustenhuoltolaitoksissa toimiville kirjastoille kaupunginvaltuusto päätti siirtää ko. kirjastotoiminnan 1.1.1963 lukien kirjastolautakunnan alaisuuteen ja perustaa tätä varten Koskelan sairaskotiin, Kustaankartanon vanhainkotiin ja Roihuvuoren vanhainkotiin kaupunginkirjaston sairaalasivukirjaston osastona toimivat kirjastot sekä kehottaa huoltolautakuntaa luovuttamaan kaupunginkirjaston käyttöön em. huoltolaitoksissa tarvittavat kirjastohuonetilat siivouksineen ja valaistuksineen samoin kuin laitoksien entisissä kirjastoissa olevan kaupunginkirjaston käyttöön soveltuvan kaluston, puhelimet sekä vanhan kirjavaraston (31.10. 760 §).

Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä Arkkitehtitoimisto Aarne Ervin 16.4. laatimat Töölön kirjastotalon luonnospiirustukset n:o 1—7 sekä niistä ilmenevän rakennusohjelman. Rakennusohjelma, piirustukset ja rakennustapaselitys päätettiin lähettää kouluhallituksen hyväksyttäväksi (14.11. 796 §).

*Kaupunginmuseo.* Kaupunginvaltuusto päätti kiitollisena ottaa vastaan edesmenneen yli-ins. Bertel Sederholmin testamenttaaman Aurora Fredrika Bouchtia, os. Sederholm esittävän öljymaalauksen testamentissa määrätyillä ehdoilla (23.5. 388 §).

*Helsingin teatterimuseosäätiön perustaminen.* Suomen Kansallisteatteri, joka kertomusvuoden syksynä täyttää 90 vuotta, oli esittänyt toivomuksen, että kaupunkiin mainitun juhlan kunniaksi perustettaisiin teatterimuseo, koska pääkaupungilla näyttämötaiteen keskuksena oli niin pitkäaikaiset perinteet, että arvokasta teatterimuseoon kuuluvaa esineistöä oli jo runsaasti olemassa. Kansallisteatterin esityksen joh-

## 1. Kaupunginvaltuusto

dosta kaupunginhallitus oli 11.1. (ks. s. 149) asettanut komitean selvittämään teatterimuseon aikaansaamista. Komitean laadittua teatterimuseon perustamista koskevan esityksensä kaupunginvaltuusto päätti

I perustaa Helsingin teatterimuseosäätiön,

II hyväksyä säätiön säädekirjan sekä säännöt seuraavan sisältöisinä:

### S Ä Ä D E K I R J A

Suomen Kansallisteatterin, joka aloitti toimintansa Suomalaisena teatterina, viettäessä kuluvana vuonna 90-vuotisjuhlaansa Helsingin kaupunginvaltuusto on tämän juhlan muistoksi 20.6.1962 päättänyt perustaa Helsingin teatterimuseosäätiön ja myöntänyt säätiön peruspääomaksi viisisataatuhatta (500 000) mk sekä käyttövaroiksi niin ikään viisisataatuhatta (500 000) mk.

Samalla kaupunginvaltuusto on päättänyt hyväksyä Helsingin teatterimuseosäätiölle seuraavat:

#### S ä ä n n ö t

##### 1 §.

Säätiön nimi on Helsingin teatterimuseosäätiö ja sen kotipaikka on Helsingin kaupunki.

##### 2 §.

Säätiön tarkoituksena on teatterimuseon perustaminen ja hoitaminen näyttämötaiteen perinteiden ja historiallisten muistojen vaalimiseksi.

##### 3 §.

Tarkoituksensa toteuttamiseksi säätiö kerää ja tallettaa museoon teattereista museoesineistöä ja teatteritaiteen kehitystä kuvaavaa arkistoaineistoa.

Säätiöllä on oikeus ottaa vastaan lahjoituksia ja testamentteja sekä muullakin laillisella tavalla hankkia varoja ja museoaineistoa.

Säätiöllä on myös oikeus omistaa ja hallita kiinteistöjä.

##### 4 §.

Säätiön omaisuuden muodostavat sen peruspääoma ja käyttörahasto.

Säätiön peruspääoma on viisisataatuhatta (500 000) mk. Peruspääoma on vähentämättömänä säilytettävä ja on sen tuotto vuosittain siirrettävä käyttörahastoon.

Säätiön käyttörahasto on säätiötä perustettaessa viisisataatuhatta (500 000) mk.

Säätiön saamat avustukset, lahjoitukset, testamentit ja muut omaisuuden lisäykset liitetään, ellei niistä nimenomaan ole toisin määrätty, säätiön käyttörahastoon.

Käyttörahaston varoja käyttää säätiön hallitus säätiön tarkoituksiin.

Säätiön omaisuutta on hoidettava huolellisesti ja sen varat on sijoitettava vakavaraisesti ja tuloa tuottavasti.

##### 5 §.

Säätiön hallintoeliminä ovat sen edustajisto ja hallitus.

## 6 §.

Säätiön edustajistoon kuuluu neljätoista (14) joka kolmas vuosi viimeistään joulukuussa valittavaa jäsentä, joiden toimikausi alkaa valintaa seuraavan vuoden tammikuun 1. päivänä ja joista Helsingin kaupunginhallitus valitsee kahdeksan (8) sekä Suomen Kansallisteatterin Osakeyhtiö, Suomen Kansallisopperan Säätiö, Garanti-föreningen för Svenska Teatern i Helsingfors, Finlands svenska nationalscen r.f., Suomen Teatterijärjestöjen Keskusliitto r.y. ja opetusministeriö kukin yhden (1) jäsenen sekä Helsingin Kansanteatteri Osakeyhtiö ja Helsingin Työväenteatterin Kannatus-yhdistys r.y. yhteisesti yhden (1) jäsenen.

Jonkin edellä sanotuista yhteisöistä lakatessa olemasta tai yhdistyessä toiseen yhteisöön, päättää Helsingin kaupunginhallitus, miten näin vapautuneet paikat on täytettävä.

Ellevät edustajiston jäsenten valintaan 1 momentin mukaan oikeutetut halua valita jäseniä tai laiminlyövät siitä ilmoittaa edustajistolle ennen edustajiston uuden toimikauden alkamista, edustajisto täydentää itse itsensä.

## 7 §.

Edustajisto valitsee keskuudestaan puheenjohtajan ja yhden (1) varapuheenjohtajan sekä ottaa itselleen sihteerin.

Edustajisto on päätösvaltainen puheenjohtajan tai varapuheenjohtajan sekä vähintään seitsemän (7) muun jäsenen läsnäollessa.

Säätiön hallitukseen valitut jäsenet ja sen vakinaisessa palveluksessa olevat henkilöt eivät voi olla edustajiston jäseninä.

## 8 §.

Edustajiston kokouksesta on ilmoitettava vähintään seitsemän (7) päivää ennen kirjallisella kutsulla, jossa on mainittava käsiteltäväksi tulevat asiat.

Edustajiston jäsenille säätiö voi maksaa Helsingin kaupungin luottamusmiesten palkkiosäännön mukaiset komitean kokouksista suoritettavat kokouspalkkiot.

## 9 §.

Edustajisto pitää vuosittain kaksi varsinaista kokousta, toisen huhti- ja toisen marraskuussa. Muulloin edustajisto kokoontuu, jos säätiön hallitus tai edustajiston puheenjohtaja katsoo sen tarpeelliseksi taikka vähintään viisi (5) edustajiston jäsentä sitä kirjallisesti pyytää.

Huhtikuussa pidettävässä kokouksessa:

1) esitetään hallituksen kertomus säätiön toiminnasta ja tileistä edellisenä kalenterivuotena,

2) esitetään tilintarkastajien lausunto säätiön tileistä ja hallituksen toiminnasta sekä kokoelmien ja muun omaisuuden hoidosta,

3) päätetään niistä toimenpiteistä, joihin suoritettu hallinnon ja tilien tarkastus antaa aihetta ja

## 1. Kaupunginvaltuusto

4) käsitellään muut kokouskutsussa mainitut asiat.

Marraskuussa pidettävässä kokouksessa:

1) vahvistetaan seuraavan vuoden talousarvio,

2) toimitetaan edustajiston valittavien hallituksen jäsenten vaali seuraavaksi kalenterivuodeksi,

3) valitaan Helsingin kaupunginhallituksen määräämien kahden (2) tilintarkastajan ja heidän varamiehensä lisäksi vähintään yksi (1) tilintarkastaja ja hänelle varamies, tarkastamaan säätiön seuraavan kalenterivuoden tilejä ja hallintoa,

4) määrätään hallituksen jäsenille ja tilintarkastajille maksettavien palkkioiden suuruus huomioon ottaen, että hallituksen jäsenille on suoritettava Helsingin kaupungin luottamusmiesten palkkiosäännön mukaiset komitean kokouksista suoritettavat kokouspalkkiot ja

5) käsitellään muut kokouskutsussa mainitut asiat.

### 10 §.

Säätiön hallitukseen, joka valitaan kalenterivuodeksi kerrallaan, kuuluu seitsemän (7) jäsentä, joista Helsingin kaupunginhallitus nimeää puheenjohtajan ja kolme (3) jäsentä sekä säätiön edustajisto muut jäsenet.

Hallitus valitsee keskuudestaan varapuheenjohtajan.

### 11 §.

Hallitus, joka kokoontuu puheenjohtajan tai varapuheenjohtajan kutsusta, on päätösvaltainen, jos puheenjohtajan tai varapuheenjohtajan lisäksi on saapuvilla vähintään kolme (3) jäsentä.

Hallitus määrää, miten kokouskutsu sen jäsenille on toimitettava.

Hallituksen jäsenille säätiö voi maksaa Helsingin kaupungin luottamusmiesten palkkiosäännön mukaiset komitean kokouksista suoritettavat kokouspalkkiot.

### 12 §.

Säätiön asioita hoitaa ja säätiötä edustaa sen hallitus, joka myös on oikeutettu kantamaan ja vastaamaan sen puolesta.

Hallituksen tehtäviin kuuluu:

1) laatia säätiön toimihenkilöiden ohjesääntö ja esittää se edustajiston vahvistettavaksi,

2) ottaa toimeen ja vapauttaa siitä museon esimies ja muut mahdolliset toimihenkilöt sekä määrätä toimihenkilöiden palkkauksesta edustajiston vahvistaman talousarvion puitteissa,

3) valvoa ja vastata siitä, että säätiön toimihenkilöt suorittavat tehtävänsä ja että säätiön omaisuutta hoidetaan huolellisesti,

4) laatia ja hyvissä ajoin edustajistolle jättää ehdotus seuraavan vuoden talousarvioksi,

5) laatia säätiön toimintakertomus, antaa tilit tilintarkastajille sekä esittää tilinpäätös ja tilintarkastuskertomus edustajiston huhtikuun kokoukselle ja

6) päättää muista sellaisista asioista, joiden ratkaisua ei näiden sääntöjen mukaan ole jätettävä edustajistolle.

13 §.

Asioiden valmistelevaa käsittelyä varten hallitus voi tarvittaessa asettaa keskuudesta valiokuntia.

Valiokuntaan voi kuulua enintään kolme (3) jäsentä, joista yksi (1) toimii puheenjohtajana. Puheenjohtajalle ja jäsenille voidaan maksaa sama kokouspalkkio kuin hallituksen kokouksista.

14 §.

Säätiön edustajiston ja hallituksen kokouksissa käsiteltävät asiat ratkaistaan yksinkertaisella äänen enemmistöllä. Äänen mennessä tasan ratkaisee puheenjohtajan ääni, vaaleissa kuitenkin arpa.

Edustajiston ja hallituksen kokouksissa on pidettävä pöytäkirjaa, jonka allekirjoittaa puheenjohtaja ja varmentaa sihteeri sekä tarkistaa kaksi (2) tätä varten kullakin kerralla saapuvilla olevista valittua pöytäkirjan tarkistajaa.

15 §.

Säätiön nimen kirjoittavat hallituksen puheenjohtaja tai varapuheenjohtaja yhdessä teatterimuseon esimiehen kanssa tai sen hallituksen jäsenen kanssa, jonka hallitus on nimen kirjoittamiseen valtuuttanut.

16 §.

Säätiön tilit päätetään kalenterivuositain, ja ne on ennen maaliskuun 15. päivää jätettävä tilintarkastajille, joiden on annettava niistä lausuntonsa säätiön hallitukselle ennen seuraavan huhtikuun 1. päivää.

17 §.

Jäljennökset vuosikertomuksesta, tilinpäätöksestä, tilintarkastajan lausunnosta ja edustajiston niiden johdosta mahdollisesti tekemästä päätöksestä on ennen kesäkuun 30. päivää toimitettava oikeusministeriölle.

18 §.

Säätiön sääntöjen muuttamista koskeva päätös on sen jälkeen, kun Helsingin kaupunginhallitus on antanut asiasta lausuntonsa, tullakseen voimaan, tehtävä kahdessa, vähintään yhden kuukauden väliajoin pidetyssä edustajiston kokouksessa vähintään kolme neljäsosaa ( $\frac{3}{4}$ ) äänen enemmistöllä annetuista äänistä. Sääntöjen muutos on alistettava oikeusministeriön hyväksyttäväksi.

19 §.

Jos säätiö lopettaa toimintansa, on sen omaisuus, mikäli lahjakirjassa ei ole toisin määrätty, käytettävä edustajiston päätöksen mukaan sellaiseen tarkoitukseen, mikä lähinnä vastaa säätiön tarkoituksien toteuttamista.

III myöntää 1 mmk:n suuruisen määrärahan kaupunginvaltuuston yleisistä käyttövaroista säädekirjassa mainittujen peruspääoman ja käyttövarojen suorittamista varten,

IV. suostua siihen, että säätiön perustaman ja ylläpitämän teatterimuseon pe-

## 1. Kaupunginvaltuusto

rustamiskustannukset ja vuosittaiset käyttökustannukset suoritetaan avustuksena kaupungin varoista,

V. myöntää 1.224 mmk suuruisen määrärahan kertomusvuoden em. määrärahoista kiinteistölautakunnan käytettäväksi teatterimuseota varten varatun huoneiston kunnostamiseksi kiinteistöviraston laatiman suunnitelman mukaisesti,

Oikeusministeriöltä päätettiin anoa lupaa säätiön perustamiseen ja sääntöjen vahvistamista (20. 6. 501 §).

*Musiikkilautakunnan johtosäännön ja kaupunginorkesterin johtosäännön muuttaminen.* Kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä Helsingin kaupungin musiikkilautakunnan johtosäännön kaupunginhallituksen mietinnön n:o 8 liitteen A mukaisena, hyväksyä Helsingin kaupunginorkesterin johtosäännön 2 ja 3 §:n niin ikään mietinnön n:o 8 liitteen B mukaisena sekä kehottaa kaupunginhallitusta tarkistamaan kuvaamataidetoimikunnan toimintaohjeita siten, että toimikunnan tehtäviin sisällytetään kuvaamataidetta koskevien asioiden käsittely muultakin kuin taidehankintoja koskevalta osalta (18.4. 306 §, kunn.as.kok. n:o 53 ja 54).

*Musiikkilautakunnan johtosäännön muuttamista tarkoittava aloite.* Vt Hakulinen ym. olivat 11.3.1959 tekemässään aloitteessa huomauttaneet siitä, että pääkaupungin tehtävät taide-elämän edistämiseksi olivat jatkuvasti lisääntyneet. Musiikkilautakunnan ohella oli jo useana vuonna työskennellyt myöskin kuvataidetoimikunta. Valitettavasti eivät tehtävät näiden kahden elimen kesken kuitenkaan olleet niin tarkoin määritellyt kuin menestyksellinen työ edellyttäisi. Niinpä esim. tehtäessä periaatteellisia ratkaisuja kuvataidetta koskevissa kysymyksissä lausuntoja oli jouduttu pyytämään vain musiikkilautakunnalta, johon ei kuulu kuvataiteen edustajia. Näin ollen aloitteentekijät ehdottivat, että musiikkilautakunnan ohjesääntöä muutettaisiin siten, että lausuntojen antaminen kuvataidetta edistävästä kysymyksestä kuuluisi kuvataidetoimikunnalle. Musiikkilautakunta myönsi, että sen kokoonpano ainakin toistaiseksi oli sellainen, että se edusti musiikki- ja teatterialojen tunte-  
musta, mutta ei varsinaisia kuvataiteita. Lautakunta puolsi aloitteessa tehtyä ehdotusta. Samoin oli kuvaamataidetoimikunta puoltanut aloitteessa mainittujen päämäärien toteuttamista. Kaupunginhallitus puolestaan ilmoitti, että kaupunginvaltuusto oli 18.4. hyväksynyt musiikkilautakunnan johtosäännön muutettuna sekä kehottanut kaupunginhallitusta tarkistamaan kuvaamataidetoimikunnan toimintaohjeita siten, että toimikunnan tehtäviin sisällytetään kuvaamataidetta koskevien asioiden käsittely muultakin kuin taidehankintoja koskevalta osalta. Musiikkilautakunnan uusi johtosääntö oli laadittu siten, että siitä oli jätetty pois vastaava kohta. Kun kuvaamataidetoimikunta on tehnyt ehdotuksensa ko. toimintaohjeiden tarkistamisesta, kaupunginhallitus tulee päättämään niistä mainituilta osin. Kaupunginvaltuusto katsoi eo. lausunnot riittäväksi selvitykseksi aloitteen johdosta (6.6. 440 §).

*Konsertti- ja kongressitalon aikaansaaminen Helsinkiin.* Helsingin pääkaupungiksi-  
titulon 150-vuotisjuhlatomikunta on tehnyt kaupunginhallitukselle kaksi eri esitystä ko. merkkipäivän vietosta. Lisäksi on toimikunnassa harkittu, millä tavalla pysyväisemmin voitaisiin juhlistaa kaupungin mainittua vuosipäivää. Tällöin oli tullut esille kysymys yhdistetyn konsertti- ja kongressitalon aikaansaamisesta pääkaupunkiin. Kun kaupungissa ei ole riittäviä konsertti- ym. tiloja, on maahamme ollut

vaikeata saada kuuluisia ulkomaisia orkestereita ja kuoroja sekä maailmankuuluja solisteja. Helsinki on viime aikoina muodostunut myös tärkeäksi kongressikaupungiksi. Kysymys yhdistetyn konsertti- ja kongressitalon aikaansaamisesta on ollut viireillä jo pitemmän aikaa ja Yleisradion kanssa on käyty neuvotteluja konserttitalon rakentamisesta kaupunkiin. Akateemikko Alvar Aallon laatimassa keskustan asema-kaavasuunnitelmassa on Töölönlahden länsirannalle sijoitettu erilaisia kulttuuritarpeita palvelevia julkisia rakennuksia. Juhlatoimikunnan mielestä olisi ensimmäisenä tällaisena julkisena rakennuksena rakennettava yhdistetty konsertti- ja kongressitalo. Olisi erittäin sopivaa toimikunnan mielestä päättää tämän rakennuksen rakentamisesta juuri Helsingin pääkaupungiksi tulon 150-vuotispäivän juhllisuuksien yhteydessä. Kaupunginhallitus oli asian johdosta huomauttanut, että investointitoimikunnan v:n 1962—1966 sijoitusohjelmaan on merkitty alkumäärärahat ao. rakennusta varten v:ksi 1965—1966. Kaupunginhallitus yhtyi 150-vuotisjuhlatoimikunnan kirjelmässä esitettyihin näkökohtiin ja katsoi, että periaatepäätös konsertti- ja kongressitalon suunnittelutehtäviin ryhtymisestä voitaisiin tehdä 150-vuotisjuhlien yhteydessä. Kaupunginvaltuusto päätti kehottaa kaupunginhallitusta ryhtymään toimenpiteisiin yhdistetyn konsertti- ja kongressitalon suunnittelemiseksi Helsinkiin niin, että talon rakennustyöt voitaisiin aloittaa heti siinä vaiheessa, jolloin kaupunginteatteritalon varsinaiset rakennustyöt on saatettu loppuun (4.4. 274 §).

Vt Salmisen ym. aloitteen johdosta, joka koski kongressi- ja konserttitalon aikaansaamista Helsinkiin, kaupunginhallitus viittasi kaupunginvaltuuston em. päätökseen, jonka täytäntöönpanon yhteydessä kiinteistölautakuntaa oli kehoitettu kiireellisesti harkitsemaan sopivan alueen varaamista Töölönlahden länsirannalta kotaloa varten. Talon suunnittelu- ja arkkitehdintehtävät oli annettu akateemikko Alvar Aallon hoidettaviksi. Lisäksi olisi asetettava erityinen suunnittelutoimikunta ko. asiaa hoitamaan. Kaupunginvaltuusto katsoi eo. selostuksen riittäväksi selvitykseksi aloitteen johdosta (21. 2. 151 §, 2.5. 352 §).

*Sibelius-viikon* v:n 1961 tappion peittämiseksi kaupunginvaltuusto päätti myöntää 2 561 221 mk tarkoitusta varten talousarvioon merkitystä määrärahasta (5.9. 605 §).

*Kaupunginteatterin rakentaminen.* Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä Arkkitehtitoimisto Timo Penttilän laatimat, 15.11.1961 ja 30.1.1962 päivätyt kaupunginteatterin teatteritalon luonnospiirustukset n:o 60—71 (4.4. 265 §).

Lainan ottaminen kaupunginteatterin rakentamista varten, ks. s. 102.

*Alppilan kesäteatteri.* Pääomamenoihin kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginvaltuusto myönsi 730 000 mk yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi Alppilan kesäteatterin katoksen rakennustöiden loppuunsaattamista varten (23.5. 391 §).

*Avustukset.* Kaupunginvaltuusto oikeutti musiikkilautakunnan ylittämään Suomen Työväen Musiikkiliiton Uudenmaan piirin avustamista varten talousarvioon merkittyä määrärahaa 600 000 mk:lla ylimääräisen avustuksen myöntämiseksi liiton helsinkiläisten musiikkiryhmien osallistumista varten Yhteispohjoismaisiin Työväen Musiikkijuhliin Tampereella (20. 6. 499 §).

Edelleen kaupunginvaltuusto oikeutti musiikkilautakunnan ylittämään Suomi-Poikien Kannatusyhdistyksen avustamiseen merkittyä määrärahaa 141 000 mk ylimääräisen avustuksen myöntämistä varten yhdistykselle yksityistuntien antamiseksi kouluikäiselle nuorisolle soitinten käytössä ja musiikinteoriassa (20.6. 500 §).

## 1. Kaupunginvaltuusto

Kaupunginvaltuuston yleisistä käyttövaroista myönnettiin 300 000 mk:n suurinen ylimääräinen avustus Sibelius-Akatemian v:n 1961 palkkamenoja varten (18.4. 309 §).

*Helsingiläisille taiteilijoille tai kirjailijoille myönnettävän Helsinki-palkinnon perustaminen.* Taide- ja kirjallisuusapurahojen jakotoimikunta oli huomauttanut, että Helsingissä on v:sta 1953 lähtien jaettu taide- ja kirjallisuusapurahoja ko. vuonna hyväksytyjen sääntöjen mukaisesti. Nykyisen järjestelmän puitteissa ei kuitenkaan ollut mahdollista antaa poikkeuksellisen ansioituneille taiteilijoille tai kirjailijoille erityistä, tavallisia apurahoja suurempaa tunnustuspalkintoa. Tämän vuoksi toimikunta oli tullut siihen tulokseen, että taide- ja kirjallisuusapurahojen jakoa koskevia sääntöjä olisi muutettava siten, että kaupungin talousarvioon vuosittain otettavan määrärahan puitteissa voitaisiin antaa kaupungin tunnustuspalkinto jollekin sellaiselle taiteilijalle tai kirjailijalle, joka voisi tulla huomioon otetuksi apurahan saajana. Palkinto jaettaisiin vuosittain hakemuksetta ainoastaan sellaiselle henkilölle, jonka katsotaan entisten sääntöjen mukaan kuuluvan johonkin niissä määritettyyn ryhmään. Palkinnon tulisi olla vähintään 500 000 mk:n suuruisen, tahi 10 % kaupungin vuosittain jakamasta määrästä. Kaupunginhallitus oli yhtynyt toimikunnan ehdotukseen esittäen kuitenkin siihen eräitä muutoksia, mm. että palkinnon nimi olisi Helsinki-palkinto. Kaupunginvaltuusto päätti muuttaa v. 1953 taide- ja kirjallisuusapurahojen jakamisesta hyväksymiensä sääntöjen 2, 4, 11 ja 12 §:ää (6.6. 411 §, kunn. as.kok. n:o 72).

*Kruununhaka-Seura -niminen yhdistys,* jonka tarkoituksena on ollut olla yhdysiteenä ja kotiseutuharrastuksen ylläpitäjänä Kruununhaan alueella asuvien tai siitä muuten kiinnostuneiden henkilöiden kesken, oli pyytänyt kaupungin suostumusta yhdistyksen sääntöjen 9 §:n 2 momentissa mainitun ehdon täyttämiseen yhdistyksen lopettaessa toimintansa. Ehto koski yhdistyksen omaisuuden luovuttamista. Kaupunginvaltuusto päätti, että kaupunki suostuu ottamaan vastaan Kruununhaka-Seura -nimisen yhdistyksen omaisuuden yhdistyksen tarkoituksen hyväksi käytettäväksi, jos yhdistys lopettaa toimintansa eikä Helsinki-Seura syystä tai toisesta voi ottaa vastaan yhdistyksen omaisuutta (17.10. 706 §).

*Nuorisotyö.* Kaupunginvaltuusto oikeutti nuorisotyölautakunnan ylittämään eräitä määrärahojaan yht. 963 800 mk:lla Hämeentien kerhokeskuksen toiminnan aloittamista varten (5.9. 606 §).

*Vattuniemenkarin läheisyydessä sijaitsevan nuorison kesäkodin siirtämistä* muualle tarkoittava aloite. Vt Vilkema ym. olivat 1.6.1960 tehneet aloitteen, missä ehdotettiin, että nuorisotyölautakunnan hallinnassa oleva Lauttasaaressa sijaitseva nuorison kesäkotit siirrettäisiin uuteen rauhalliseen ja luonnonkauniiseen paikkaan, jossa olisi myös tarkoituksenmukainen rakennus. Aloitetta perusteltiin sillä, että kesäkodin läheisyyteen oli sijoittunut Helsingfors Segelklubb, jonka ravintolalla oli A-klubianniskeluoikeudet ja jonka haittavaikutusta ei voitu kokonaan eliminoida. Lisäksi kesäkodin uimaranta oli matala ja kivikkoisen ja lähellä oli Lauttasaaren viemäri, joka oli ympäristölle terveydelliseltä kannalta haitallinen. Sitä paitsi oli lähelle rakennettu teollisuuslaitoksia, jotka savun ym. vuoksi eivät olleet sopivia naapureita kesäkodille. Nuorisotyölautakunta ilmoitti yhtyvänsä aloitteessa esitettyihin näkökohtiin. Lautakunta piti kesäkotitoimintaa erittäin tärkeänä kasvatukseen, minä vuoksi olisi etsittävä uusi sopiva paikka kesäkodille. Se oli ehdottanut tällaiseksi

esim. Laajasaloa tai Jollasta. Kiinteistölautakunta oli todennut, että Lauttasaaren kesäkodin siirtämistä voitiin pitää perusteltuna, vaikka alueen olosuhteet tulisivatkin paranemaan lähiaikoina Lauttasaaren puhdistuslaitoksen valmistuttua. Nuorisotyölautakunnan esittämiä alueita ei voitu puoltaa asemakaavallisista syistä, sillä ko. rannat tarvittaisiin ennen pitkää tulevien asuntoalueiden yleisiksi vapaa-alueiksi. Koska uuden kesäkodin rakentaminen aiheuttaisi kaupungille huomattavia kustannuksia, esitti kiinteistölautakunta, että uudeksi sijoituspaikaksi voitaisiin ajatella Puotilan kartanon päärakennusta. Nuorisotyölautakunnan käsityksen mukaan tämä soveltuisi kuitenkin huonosti ko. tarkoitukseen, sillä se oli tiheän asutuksen ympäröimä, uintimahdollisuudet olivat huonot, kun rannat olivat pitkälle matalia ja kaislikkoisia ja sitä paitsi kartanossa ei ollut saunaa, joten se jouduttaisiin rakentamaan.

Kaupunginhallitus totesi, ettei nuorisotyö- ja kiinteistölautakunnan ponnisteista huolimatta tähän mennessä ollut löydetty sopivaa paikkaa kesäkodille, mutta asia oli jatkuvasti vireillä ja nuorisotyölautakunta tulisi aikanaan tekemään oman esityksensä uuden kesäkodin saamiseksi lautakunnan toimintaa varten. Kaupunginvaltuusto katsoi nämä lausunnot riittäväksi selvitykseksi aloitteen johdosta (7.3. 161 §).

### *Urheilu- ja retkeilytoimi*

*Pirkkolan urheilupuisto.* Kaupunginvaltuusto oli v. 1961 hyväksynyt arkk. Heikki Sirénin laatiman Pirkkolan urheilupuistoalueen maankäyttösuunnitelman. Alueeseen liittyi myös valtion omistama, n. 3.2 ha:n suuruinen alue, jonka vuoksi maatalousministeriölle oli esitetty, että se hyväksyisi mainitun maankäyttösuunnitelman valtion omistaman maan osalta. Ministeriö oli käsitellyt asian 26.1. ja ilmoittanut, ettei asiaa valtion omistaman maan luovuttamisen osalta ratkaista ennen kuin asia olisi käsitelty valtion ja kaupungin välisiä kiinteistövaihtoja käsittelemään asetussa neuvottelukunnassa. Ministeriö oli kuitenkin suostunut siihen, että kaupunki saa välittömästi aloittaa alueen maankäyttö-, tasaus- ja tietyöt erinäisillä ehdoilla. Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä maatalousministeriön kirjelmässään 26.1. Pirkkolan urheilupuistoalueen maankäyttösuunnitelman edellyttämien töiden aloittamiselle asettamat ehdot (21.2. 143 §).

Sittemmin kaupunginvaltuusto päätti vielä hyväksyä arkk. Heikki Sirénin laatimat, 7.3. päivätyt ja 26.3. muutetut Pirkkolan urheilupuiston I rakennusvaiheen uima- ja palloiluhallirakennuksen, huoltorakennuksen sekä asuntorakennuksen luonnospiirustukset n:o 1—10, sekä kehottaa kaupunginhallitusta ryhtymään toimenpiteisiin sopimuksen tekemiseksi Arkkitehtitoimisto Kaija ja Heikki Sirénin kanssa rakennusten lopullisesta suunnittelutyöstä samoin kuin ryhtymään sellaisiin toimenpiteisiin, että tarkoitettua aluetta nyt rasittavat vuokrasopimukset irtisanotaan. Samalla kaupunginvaltuusto päätti, että kaupungin urheilupuistoja vastedes suunniteltaessa ainakin yhden uimahallin allas mitoitetaan rakennettavaksi 50 m:n pituiseksi, jolloin allas parhaiten täyttää kaupungin asukkaiden uimaopetus- ja uimaharrastustarkoituksen (20.6. 498 §).

*Pallokentän pelialueen ympärillä olevan suoja-aidan poistamista tarkoittava aloite.* Vt Procopé ym. olivat tehneet 11.10.1961 aloitteen, missä huomautettiin, että Pallokentällä oli jalkapallo-ottelun yhteydessä sattunut tapaus, jossa kaksi pelaajaa oli vahingoittunut yrittäessään tavoittaa palloa vasten rauta-aitaa. Rautainen suoja-

## 1. Kaupunginvaltuusto

aita on ilmeisesti vaaraksi jalkapallonpelaajille. Pelialueen eristäminen voitaisiin suorittaa köydellä tai muulla tavalla, joka ei aiheuta hengenvaaraa jalkapalloa pelaavalle nuorisolle. Näin ollen aloitteentekijät ehdottivat, että ryhdyttäisiin välittömästi toimenpiteisiin hengenvaarallisen suoja-aidan poistamiseksi Pallokentän pelialueen ympäriltä. Urheilu- ja retkeilylautakunta totesi antamassaan lausunnossa, ettei sellaista rauta-aitaa kuin Pallokentällä tietävästi ole muualla maailmassa. Kuitenkin kaikkialla, missä pelikentän ja katsomon välissä ei ole juoksurataa tai muuta yleisöltä kiellettyä aluetta, ympäröi nurmikkoa aita joko panssariverkolla varustettuna tai ilman. Pallokentän pelialuetta ympäröinyt vanha puuaita purettiin v. 1951 olympiakisojen vuoksi, mutta uusi aita rakennettiin vasta syksyllä 1956. Tätä ennen puhuttiin kentällä vallitsevasta surkeasta järjestyksestä, sillä suuri osa yleisöä pyrki ennen otteluita sekä niiden väliajoilla ja päätyttyä kulkemaan pelialueella aivan mielivaltaisesti. Aidan uudelleen pystyttämisen jälkeen järjestys jälleen palautui. Lautakunnan mielestä Pallokentän olosuhteet huomioon ottaen ei kilpailukenttiä ympäröivää aitaa voida yleisen järjestyksen ylläpitämisen vuoksi poistaa. Ainoaksi parannuskeinoksi on katsottava pelialueen rajojen ja aidan välin suurentaminen. Kun I ja II pelialue ovat päittäin, ei niiden välillä ole lainkaan aitaa, joten asia koskee vain kummankin pelialueen ulommaista takasivua. Niillä on pelialueen ja aidan väli ollut 3.5 m, mutta kertomusvuoden pelikauden alussa se maaleja siirtämällä suurennettiin 4.5 m:ksi. Myös pelialueitten pitkien sivujen ja aidan väliä oli suunniteltu suurennettavaksi yhdellä metrillä. Koska kuitenkin oli odotettavissa, että Pallokentällä piakkoin jouduttaisiin suorittamaan katsomoiden ja kulkuteiden uudelleenjärjestelyjä, olisi aidan siirtäminen jätettävä myöhemmäksi. Kaupunginhallitus huomautti Pallokentän katetut katsomot rakennetuiksi virheellisesti sikäli, että yleisön kulkutie katsomoihin käy kentän puolelta. Tästä johtuvat em. epäkohdat. Näillä kohdin asia ei ollut autettavissa kohtuullisin kustannuksin, mutta muilta osin voitaisiin suorittaa edellä selostetut järjestelyt. Lautakuntaa oli kaupunginkanslian toimesta kehoitettu tutkimaan mahdollisuuksia Pallokentän pelialueen ympärillä olevan suojakaiteen sijoittamiseksi siten, että sen pelaajille ehkä tuottama vaara saataisiin vähenemään. Kaupunginvaltuusto katsoi eo. lausunnot riittäväksi selvitykseksi aloitteen johdosta (3.10. 695 §).

*Eläintarhanajojen kieltämisestä tarkoittava aloite.* Vt Aminoff ym. olivat 23.5. tehneet aloitteen, missä viitattiin siihen, että 13.5. järjestetyissä moottorikilpailuissa kaksi henkilöä oli kuollut ja kaksi loukkaantunut. Oli osoittautunut, että tällaisissa kilpailuissa eivät ainoastaan kilpailijat, vaan myös katsojat joutuvat hengenvaaraan. Uusien vastaavanlaisten onnettomuuksien välttämiseksi aloitteentekijät ehdottivat, että kiinteistölautakuntaa kehoitettaisiin olemaan vastaisuudessa luovuttamatta Eläintarhan rataa ns. Eläintarhanajojen kaltaisia moottorikilpailuja varten. Kiinteistölautakunta mainitsi antamassaan lausunnossa, että kilpailuja voitiin kylläkin puolustaa sillä, että kilpailijat osallistuvat ajoihin »omalla riskillään». Mitä tulee taas syytökseen, että Eläintarhan rata olisi huonossa kunnossa, on tosin myönnettävä, että rata on teknillisessä mielessä liian lyhyt, kapea ja epätasainen, mutta näillä seikoilla ei tarvitse olla syy-yhteyttä vakaviin onnettomuuksiin, sillä näitä voi sattua kaikissa vauhtikilpailuissa, jos tapahtuu ajovirheitä. Rata on maastonsa ja sijaintinsa puolesta siksi edullinen, että sitä on pidettävä mainiona kilpailujen pitopaikkana. Eläintarhanajoista on tullut meikäläisissä oloissa suurtilaisuus, joka on järjestetty jo

24 vuotena. Olisi kohtuutonta väittää, että kymmentuhantisen yleisjoukon saa liikkeelle vain halu nähdä »kuolemalla leikkittelyä», kuten aloitteessa oli mainittu. Kyseessä täytyi olla yleinen kiinnostus moottoriajoneuvoja ja -kilpailuja kohtaan. Pääkaupungissa oli tosin pyritty löytämään uusi ko. tarkoitukseen sopiva rata, mutta kun uutta paikkaa ei vielä ollut voitu osoittaa, olisi mainittujen ajojen lopettaminen ilmeisesti epäoikeudenmukaista kaupungin ja sen ympäristön moottoriurheilun kannalta. Kaupunginhallitus ehdotti, että eo. lausunto katsottaisiin riittäväksi selvitykseksi aloitteen johdosta. Valtuusto hyväksyi ehdotuksen, mutta päätti samalla kehottaa kaupunginhallitusta suorittamaan jatkuvia tutkimuksia sopivamman paikan osoittamiseksi kilpailurataa varten (23.5. 399 §, 28.11. 842 §).

*Herttoniemen uuden hyppyrimäen rakentamista varten kaupunginvaltuusto myönsi l. 48 mmk pääomamenoihin kuuluvista käyttövaroistaan (5.9. 607 §).*

*Maauimalan rakentamista Pohjois-Haagan-Maunulan alueelle tarkoitettava aloite.* Vt Miettinen ym. olivat 11.1.1956 tekemässään aloitteessa huomauttaneet siitä, että liitosalueitten lapset viettävät kesänsä kaupungissa vielä suuremmassa määrin kuin Kantakaupungissa asuvat lapset. Kun luonnolliset uintimahdollisuudet ovat sangen rajoitetut ja matkat merenranta-uimaloihin tavallista pitemmät, olisi toivottavaa, että kaupunki rakentaisi heitä varten entistä enemmän maauimaloita. Varsinkin Pohjois-Haagassa ja Maunulassa sekä niiden ympäristössä tunnetaan uintimahdollisuuksien puute kipeästi. Näin ollen aloitteentekijät ehdottivat, että ryhdyttäisiin toimenpiteisiin maauimalan rakentamiseksi Eliel Saarisen tien varrelle Pohjois-Haagan ja Pirkkolan välille. Vapaa-ajanviettokomitea mainitsi, että sen laatimaan, maauimaloita koskevaan sijoitussuunnitelmaan kuului maauimaloiden rakentaminen mm. Pirkkolan ja Talin urheilupuistojen yhteyteen. Edellisen rakennustyöt oli jo aloitettu ja jälkimmäinen oli suunnitteluvaiheessa. Ko. uimalat tyydyttäisivät komitean käsityksen mukaan täysin uintipaikkatarpeen aloitteessa mainituilla alueilla. Urheilu- ja retkeilylautakunta oli yhtynyt em. lausuntoon. Kaupunginhallitus ilmoitti asettaneensa 12.4.1956 komitean harkitsemaan kaupungin urheilu- ja ulkoiluolojen sekä vapaa-ajan vieton kehittämistä tarkoitettavia toimenpiteitä ja laatimaan pitkän tähtäimen ohjelman suunnitelman toteuttamiseksi. Komitea ei vielä ollut jättänyt mietintönsä, mutta sitten kun se on tapahtunut, käsitellään siinä esitetyt ehdotukset erikseen. Valtuusto katsoi edellä selostetut lausunnot riittäväksi selvitykseksi aloitteen johdosta (5.9. 613 §).

*Uimarannan perustamista Strömsinlahden rannalle tarkoitettava aloite.* Vt Niemi ym. tekivät v. 1957 aloitteen, missä mainittiin mm.: Vaikka Roihuvuoren ja Herttoniemen asumalähiöt sijaitsevatkin meren välittömässä läheisyydessä, on niissä asuvilla tuskin mitään uintimahdollisuuksia, elleivät he halua matkustaa uimastadionille tai Kumpulan uimalaan. Herttoniemen keskusurheilupuiston yhteyteen on tosin suunniteltu maauimalaa, mutta sen toteuttaminen lienee ajankohtainen vasta vuosikymmenen kuluttua. Roihuvuorella Strömsinlahden rannalla olisi yleiseksi uimarannaksi erittäin sopiva alue, joka on yhteydessä avomereen. Aloitteentekijäin mielestä olisi erittäin tärkeätä, että ko. alue, jonka nyt omisti Kulutusosuuskuntien Keskusliitto, saataisiin kaupungin omistukseen yleistä uimarantaa varten. Tämä palvelisi kaupungin itäosien asukkaiden uintimahdollisuuksia. Aloitteentekijät ehdottivat, että ryhdyttäisiin kiireellisiin toimenpiteisiin mainitun hankkeen toteuttamiseksi. Kaupunginhallituksen asettama vapaa-ajanviettokomitea totesi, että aloitteessa tarkoitettun

## 1. Kaupunginvaltuusto

alueen kunnostaminen uimarannaksi ei ollut mahdollista mm. siitä syystä, että suoritetuissa tutkimuksissa oli havaittu lahden pohjassa tällä kohdalla olevan liejua jopa 10 m:n paksuudelta. Herttoniemen ja Myllypuron urheilupuistoihin suunniteltujen maauimaloiden valmistumiseen saakka soveltui mainittujen alueiden asukkaiden käyttöön lähinnä Marjaniemen uimala, joka sijaitsi Strömsinlahden suulla. Veden laatu oli sanotussa uimalassa hyvä ja laajennustöiden jälkeen uimalan voitiin katsoa tyydyttävän ko. alueiden uintipaikkatarpeen. Näin ollen aloitteen ei komitean mielestä tullut antaa aihetta toimenpiteisiin. Kaupunginhallitus huomautti, että vapaa-ajanviettokomitean lausunto pyydettiin urheilu- ja retkeilylautakunnan esityksestä, koska komitean käsiteltävänä oli jo ennestään eräitä uimarantoja koskevia esityksiä. Kaupunginvaltuusto katsoi eo. lausunnot riittäväksi selvitykseksi aloitteen johdosta (20.6. 507 §).

*Yleisen uimarannan aikaansaamista Roihuvuoreen* koskevassa aloitteessaan vt Ikonen ym. olivat huomauttaneet, että kaupungissa oli uimarantakysymys hoidettu erittäin heikosti. Kun kaupungin asukkaista suuri osa joutui viettämään kesänsä joko kokonaan tai ainakin osittain kaupungissa, olisi näille voitava järjestää virkistystä uintimahdollisuuksien muodossa. Samalla aloitteentekijät olivat huomauttaneet, että Roihuvuoreen, jonka asukasluku oli n. 7 000 henkeä, olisi mahdollisuus järjestää luonnollinen uimaranta Strömsinlahden rannalle. Lahti tulee säilyttämään uintikelpoisuutensa, sillä Roihuvuoren puhdistuslaitoksen rakentamisen johdosta eivät alueen jätevedet tule sitä saastuttamaan. Kun lahden rannat ovat Kulutusosuuksuntien Keskusliiton omistuksessa, olisi kiireellisesti ryhdyttävä neuvotteluihin rannan saamiseksi yleiseen käyttöön. Vapaa-ajanviettokomitea oli todennut, että aloitteessa tarkoitettun alueen kunnostaminen uimarannaksi ei ollut mahdollista mm. siitä syystä, että lahden pohjassa oli todettu sillä kohdalla olevan liejua 10 m:n paksuudelta. Asukkaiden olisi siis käytettävä Marjaniemen uimalaa siihen saakka kunnes Herttoniemen ja Myllypuron urheilupuistoihin suunnitellut maauimalat valmistuvat. Komitean mielestä ei aloitteen tulisi antaa aihetta toimenpiteisiin. Urheilu- ja retkeilylautakunta oli yhtynyt vapaa-ajanviettokomitean lausuntoon. Kaupunginvaltuusto katsoi eo. lausunnot riittäväksi selvitykseksi aloitteen johdosta (5.9. 614 §).

*Yleisen uimarannan ja venelaiturin rakentamista Herttoniemen asuntoalueen* tarvetta varten tarkoittavassa vt Pettisen ym. aloitteessa oli kiinnitetty huomiota kaupungin rantavesien likaisuuteen ja venelaiturien puutteeseen. Aloitteentekijät olivat ehdottaneet, että kaupunginhallitusta kehoitettaisiin selvittämään, voitaisiinko lähinnä Herttoniemen asuntoaluetta varten kohtuullisin kustannuksin kunnostaa Saunalahden seudulle yleinen uimaranta. Ehdotus oli tehty sillä edellytyksellä, että vesi siellä on riittävän puhdasta ja että kaupungin puolesta rakennetaan yleinen venelaituri. Vapaa-ajanviettokomitea huomautti aloitteen johdosta, että Helsingin rantavedet olivat niin saastuneita, ettei kaupungin alueelle enää kannattanut rakentaa uusia rantauimaloita. Uintipaikkakysymys olisi siis vastaisuudessa ratkaistava maauimaloiden ja uimahallien avulla. Herttoniemen maauimalan rakentaminen sisältyy sijoitus-suunnitelmaan ja lisäksi saattaisivat Herttoniemen asukkaat käyttää Reposalmen ja Marjaniemen uimaloita. Aloitteen ei komitean mielestä tulisi antaa aihetta enempiin toimenpiteisiin. Venelaiturikomitea ilmoitti ottaneensa huomioon aloitteessa tehdyn ehdotuksen ja ehdottaneensa mietinnössään, että Herttoniemessä Fastholmaan, Naurissalmeen ja Naurissalmen itäpuolella olevaan lahteen varattaisiin ja asemakaavassa

vahvistettaisiin venesatama-alueet n. 1 200 venettä varten. Yleiset venelaiturit olisi rakennettava kaupungin toimesta, jotta ne olisivat kestäviä ja maisemaan soveltuvia. Urheilu- ja retkeilylautakunta oli yhtynyt em. lausuntoihin. Kaupunginhallitus ilmoitti, että em. komiteoiden mietinnöt ilmeisesti tullaan asettamaan pohjaksi aloitteessa mainituista seikoista päätettäessä. Kaupunginvaltuusto katsoi eo. lausunnot riittäväksi selvitykseksi aloitteen johdosta (28.11. 843 §).

*Lasten maksutonta uimaloihin pääsyä koskeva aloite.* Vt Tuominen ym. olivat tehneet aloitteen 20.5.1959, missä viitattiin kaupungin rantavesien likaantumisen takia huonontuneisiin uintimahdollisuuksiin. Varsinkin lapsille matkat asuma-alueilta vapaille uimarannoille tulevat liian pitkiksi. Maauimaloissa taasen peritään lapsilta pääsymaksua 20 mk kerralta, mikä puolestaan kuukausittain muodostaa sellaisen menoerän vähävaraisille perheille, että lapsilta on kiellettävä uiminen. Koska uimamaksuista kertyvät tulot muodostavat suhteellisen pienen osan kaupungin taloudessa, ehdottivat aloitteentekijät, että ryhdyttäisiin sellaisiin toimenpiteisiin, että lapset pääsisivät maksutta uimaloihin, myöskin maauimaloihin. Urheilu- ja retkeilylautakunta oli antamassaan lausunnossa selostanut niitä toimenpiteitä, joihin jo oli ryhdytty aloitteen tarkoittamassa asiassa. Kaikilla niillä lapsilla, jotka osallistuivat kaupungin järjestämään maksuttomaan kesäleikkitoimintaan, oli tilaisuus ohjajensa kanssa päästä uimaloihin ilmaiseksi. Lisäksi kaupunki korvasi täysin uimakoululaisten kuljetuksen Mustikkamaan ja Uunisaaren uimaloihin, joihin myös pääsivät maksutta lähitienoiden leikkikenttien lapset. Sama koski eräitä kesäsiirtoloita ja leirejä. Jokaiselle kaupungin lapselle oli siis varattu mahdollisuus yleisen ja maksuttoman uimaopetuksen saamiseen. Se, että maksutonta pääsyä ei ollut sovellettu Uimastadionin ja Kumpulän uimaloissa johtui siitä, että molemmat maauimalat olivat samalla myös yleisiä kylpylaitoksia, joissa vanhempikin väki kävi virkistäytymässä. Pieni pääsymaksu oli määrätty lapsille myös järjestyksen ja kasvatusnäkökohtien vuoksi. Järjestyksen ylläpitäminen tuotti jo nytkin melkoisia vaikeuksia ja aiheutti kustannuksia. Muodollinen pääsymaksu oli omiaan rajoittamaan ainakin lasten turhia käynnejä ja suomaan varttuneemmalle väelle rauhallisen oleskelun laitoksissa. Näin ollen ei aloitteessa ehdotettua toimenpidettä katsottu aiheelliseksi toteuttaa. Valtuusto piti eo. lausuntoa riittävänä selvityksenä aloitteen johdosta (7.3. 162 §).

*Avustukset.* Kaupunginvaltuusto päätti myöntää Jääkenttä-säätiölle 1.5 mmk:n ylimääräisen avustuksen mm. epäedullisten sääsuhteiden aiheuttamien menojen korvaamiseksi 23.5 3. 75 §).

## 6. Yleisiä töitä koskevat asiat

*Rakennusvirasto.* Kaupunginvaltuusto päätti valita dipl.ins. Yrjö Virtasen kaupungininsinöörin virkaan tavanmukaisilla ehdoilla (19.9. 655 §); 1.1.1963 lukien päätettiin rakennusviraston puhtaanapito-osastolle perustaa 19. palkkaluokkaan ja IV kielitaitoluokkaan kuuluva koneteknikon virka, pätevyysvaatimuksena teknillisen koulun koneosastolla suoritettu teknikon tutkinto (5.9. 599 §); rakennusviraston kassanhoitajan virka päätettiin siirtää 19. palkkaluokkaan 1.7. lukien ja muuttaa viran nimike pääkassanhoitajaksi (6.6. 426 §); yksi 8. palkkaluokkaan kuuluva toimistoapulaisen virka päätettiin 1.1.1963 lukien muuttaa 11. palkkaluokan apulaiskirjaajan viraksi (31.10. 761 §); Savilan pumppaamon 14. palkkaluokkaan kuuluva koneenhoi-

## 1. Kaupunginvaltuusto

tajan virka päätettiin samasta ajankohdasta siirtää 15. palkkaluokkaan ja muuttaa viran nimike alikonemestariksi (14.11. 798 §).

Vielä kaupunginvaltuusto päätti, että rakennusvirastossa vastuunalaisina rakennusmestareina toimiville 20.—22. palkkaluokan rakennusmestareille saatiin maksaa työmäärärahoista 1.12.1961 alkaen vastuunalaisen rakennusmestarin lisänä 6 000 mk/kk. Vastuunalaiseksi mestariksi katsotaan sellainen maistraatin hyväksymä, omaa työmaataan johtava rakennusmestari, joka on vastuussa työmaastaan ja tässä ominaisuudessa on velvollinen allekirjoittamaan palkkalistat ja muut työmaata koskevat asiakirjat. Lisää ei kuitenkaan makseta vastaavan mestarin vuosilomasijaisuudesta; samoin lisää ei makseta muusta syystä aiheutuneesta sijaisuudesta, joka kestää alle yhden kuukauden (10.1. 40 §).

Edelleen kaupunginvaltuusto päätti, että rakennusviraston normaalisti päivätyössä työskenteleville 20.—22. palkkaluokan mukaan palkatuille virkasuhteisille ja työsopimussuhteisille kuukausipalkkaisille rakennusmestareille saadaan maksaa ko. työmäärärahoista 1.12.1961 alkaen vuorotyölisää iltavuorossa 10 % ja yövuorossa 20 % asianomaisen saamasta peruspalkasta laskettuna (10.1. 39 §). Rakennusviraston uuden organisaation toimeenpanon vuoksi päätettiin sähkölaitoksen 20. palkkaluokan piirtäjän virka, jonka haltijana oli Aulis Sahlberg, 1.2. lukien siirtää rakennusvirastoon (24.1. 79 §).

*Tielautakunnan asettaminen yksityistielain alaisten asioiden käsittelemistä varten.* Kaupunginvaltuusto päätti 1) perustaa tielautakunnan 1.1.1963 voimaan tulevan yksityistielain piiriin kuuluvia asioita varten, 2) määrätä, että tielautakuntaan kuuluu puheenjohtaja ja viisi jäsentä sekä että puheenjohtajalla tulee olla riittävä pätevyys ja kokemus tie- ja maanmittauskysymyksissä, 3) kehottaa rakennusvirastoa huolehtimaan tielautakunnan asioiden valmistelusta, ellei tielautakunta toisin määrää tai tielautakunnalle myöhemmin laadittavasta johtosäännöstä toisin ilmene, 4) oikeuttaa tielautakunnan ottamaan itselleen palkkiovirkaisen, tilapäisessä virkasuhteessa palkattavan sihteerin, jolta vaaditaan tuomarin virkaa varten säädetyt opinnäytteet, 5) oikeuttaa kaupunginhallituksen v:n 1963 talousarvion käyttövaroistaan myöntämään tielautakunnan toiminnasta aiheutuvia kustannuksia varten tarpeelliset määrärahat sekä 6) muuttaa Helsingin kaupunginhallituksen johtosäännön 1 §:ää siltä osin kuin se koskee rakennustointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan toimialaan kuuluvia asioita (19.12. 896 §, kunn. as.kok. n:o 140).

*Toukolan konevarikon rakennustöiden loppuunsaattamista varten kaupunginvaltuusto myönsi pääomamenoihin kuuluvista käyttövaroistaan 3.65 mmk (7.3. 179 §).*

*Lapinmäentien rakentaminen.* Kaupunginvaltuusto oikeutti yleisten töiden lautakunnan käyttämään v:n 1959 talousarvioon Lapinmäentien rakentamista varten merkitystä määrärahasta 8 mmk ko. tien rakentamiseen Mannerheimintieltä Huopalahdentielle (23.5. 392 §).

*Helsingin-Jorvaksen moottoritien rakentaminen.* Merkittiin tiedoksi, että kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö oli 18.1. hyväksynyt valtion ja kaupungin kesken v. 1961 (ks. s. 101) tehdyn sopimuksen, joka koskee Helsingin-Jorvaksen moottoritien rakentamista Helsingin kaupungin alueella (7.2. 92 §).

Tie- ja vesirakennushallitus oli sittemmin pyytänyt lääninhallitusta hankkimaan kaupunginvaltuustolta tieasetuksen 14 §:n edellyttämän lausunnon ko. moottoritien

rakentamisesta osuudella Ison Pässin ranta—Lauttasaarenkatu. Asianomaisten lautakuntien annettua asiasta lausuntonsa kaupunginvaltuusto päätti ilmoittaa lääninhallitukselle edelleen tie- ja vesirakennushallitukselle toimitettavaksi ko. asiaa koskevana lausuntonaan,

- 1) että kaupunki puoltaa tiesuunnitelman hyväksymistä sekä
- 2) että alueella, jota tiesuunnitelma koskee, ei ole yhtenäistä asemakaavaa, mutta ehdotus asemakaavanmuutokseksi, jossa varataan moottoritille sen edellyttämä liikennealue, on tekeillä sekä valmistuu lähiaikoina ja tulee liikennealue muutosehdotuksessa olemaan suunnitelmaan liitetyn piirustuksen n:o 5193 mukainen.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti liittää lausuntoon asemakaavaosaston piirustuksesta n:o 5177 ilmenevän suunnitelman, josta selviää, miten moottoritien jatke on ensimmäisessä vaiheessa suunniteltu liitettäväksi Lauttasaarenkatuun ja Itämerenkatuun. Lausuntoon päätettiin myös liittää kiinteistölautakunnan lausunto, joka koski moottoritien liittämistä katuverkostoon (5.9. 598 §).

*Pitäjänmäen—Kaarelan maantien varustaminen polkupyöräteillä ja jalkakäytävillä Pitäjänmäen ja Friherrsin välillä.* Tie- ja vesirakennushallituksen pyytämänä lausuntona kaupunginvaltuusto päätti ilmoittaa,

- 1) että kaupunki puoltaa suunnitelman hyväksymistä,
- 2) ettei kaupunki katso aiheelliseksi osallistua suunnitelman edellyttämien töiden kustannuksiin sekä
- 3) että tieosan Pitäjänmäen puoleisesta päästä sisältyy n. 250 m vahvistettuun asemakaavaan, johon suunnitelma sellaisenaan soveltuu (20.6. 503 §).

*Hiekkaharjun—Hakkilan—Heikinlaakson paikallistien rakentamista koskevan lausunnon antaminen.* Pyydettyinä lausuntonaan kaupunginvaltuusto päätti ilmoittaa tie- ja vesirakennushallitukselle em. tiesuunnitelmasta,

- 1) että kaupunki puoltaa tiesuunnitelman ja siihen liittyvien tiejärjestelyiden hyväksymistä,
- 2) ettei kaupunki katso aiheelliseksi osallistua tien rakentamisesta aiheutuviin kustannuksiin ja korvauksiin yli sen määrän, mitä tielaissa kuntien suoritettavaksi määrätään,
- 3) ettei kaupungilla ole mitään sitä vastaan, että tien rakentaminen suoritetaan talvikautena työllisyystyönä,
- 4) ettei alueelle ole vahvistettu asemakaavaa, mutta että kysymyksessä oleva paikallistie on otettu huomioon alueen asemakaavaluonnoksessa, johon se sellaisenaan soveltuu sekä
- 5) ettei muistutus antaisi aihetta suunnitelman muuttamiseen.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti ilmoittaa lääninhallitukselle, että muistutuksetkijäin tarkoittama yhdystie voidaan ottaa huomioon alueen asemakaavaa laadittaessa, ja esittää käsityksensä, että muistutuksessa mainitut seikat olisi otettava huomioon sijoitettaessa linja-autopysäkkejä rakennettavalle tielle (20.6. 502 §).

*Kansakoulukujan leventämistä tarkoittava aloite.* Vt Paavola ym. olivat tehneet aloitteen, missä huomautettiin siitä, että Kansakoulukuja oli osoittautunut käyttöönsä verrattuna liian kapeaksi ja epäkäytännölliseksi, sillä varsinkin kuormavau-  
nujen kääntyminen siinä oli mahdotonta. Tämän vuoksi syntyi ruuhkautumia ja viivytystä, joka voitaisiin välttää sillä, että katu levennettäisiin joko koko pituudel-

## 1. Kaupunginvaltuusto

taan tai vain parinkymmenen metrin matkalla loppuosaltaan. Tässä yhteydessä olisi mahdollista järjestää myös lisää paikoitustilaa autoille. Aloitteentekijät ehdottivatkin, että kaupunginhallituksen tehtäväksi annettaisiin ryhtyä asian vaatimiin toimenpiteisiin. Kaupunginhallitus ilmoitti päättäneensä sen jälkeen, kun oli hankkinut tarpeelliset lausunnot asiasta, että Kansakoulukujan levennys suoritetaan asema-kaavaosaston piirustuksen n:o 5097/23 mukaisesti. Piirustuksessa esitetyt neljä pysäköintipaikkaa määrätään maksullisiksi arkisin klo 8—17 ja varustetaan pysäköintimittareilla ja koulun pihamaa ympäröidään panssariverkkoaidalla. Valtuusto katsoi ko. ilmoituksen riittäväksi selvitykseksi aloitteen johdosta (7.3. 184 §).

*Jalankulkutunnelien rakentamista ja liikennevalojen asentamista koskevat aloitteet.* Vt Londen ym. olivat v. 1958 tehneet aloitteen, missä huomautettiin mm. siitä, että jalankulkija- ja ajoneuvoliikenteen jatkuva lisääntyminen oli aiheuttanut vakavia ongelmia erityisesti ruuhka-aikoina. Epäkohtien poistamiseksi ehdotettiin aloitteessa, että kaupunginhallitusta kehoitettaisiin kiireellisesti tutkimaan mahdollisuuksia 1) jalankulkijatunnelin rakentamiseen Kaivokadun alitse Citykäytävän pohjoispäässä Rautatieaseman puolella sekä myöskin Rautatien kaakkoiskulmasta Ateneumin itäpuolella olevaan kulmaukseen ja 2) jalankulkijoiden käytettävissä olevien liikennevalojen asentamiseen Mannerheimintielle Hesperian puiston ja Messuhallin luo sekä Nordenskiöldinkadun kulmaan ja edelleen Hämeentielle Haapaniemen urheilukentän ja Hämeentie 56:n kohdalle sekä Mechelininkadulle Lapinlahdenkadun kulmaan. Myöskin vt Mehto ym. olivat v. 1961 tehneet aloitteen, jossa kiinnitettiin huomiota samoihin vaikeuksiin kaupungin liikenteen järjestelyssä kuin em. aloitteessa ja ehdotettiin, että kaupunginhallitusta kehoitettaisiin ryhtymään tarvittaviin toimenpiteisiin alikäytävien rakentamiseksi jalankulkijoita varten sopiviin paikkoihin Hakaniemen seudulla sekä Hämeentien ja Helsinginkadun risteysalueella. Kiinteistölautakunta mainitsi aloitteiden johdosta antamassaan lausunnossa, että ko. ehdotukset sijoittuvat suunnitellun keskustan alueelle. Mahdolliset jalankulkutunnelit voidaan sijoittaa oikeisiin paikkoihin ja korkeustasoihin vasta kun kaikki asiaan vaikuttavat tekijät otetaan huomioon. Kaupunginhallitus oli v. 1960 asettanut komitean selvittämään keskustan maanalaisten tilojen käyttöä. Aloitteissa tehdyt ehdotukset liittyivät läheisesti tämän komitean työhön. Liikennevalojen lisäämisestä lautakunta huomautti, että v:ksi 1961 myönnettiin tarkoitukseen 25 mmk:n määräraha. Keskustan tunnelikomitea oli antanut lausunnon, jossa todettiin, että jalankulkijain turvallisuus ja jalankulkuliikenteen sujuvuus olisi otettava huomioon risteysien suunnittelussa. Komitea tulee tekemään ehdotuksen ko. keskustan tunneleista. Vaikkakin jalankulkijoiden johtaminen eri tasoon on usein kallis ratkaisu, saattaa se liikenteen sujuvuuden kannalta käydä välttämättömäksi. Mitä erikoisesti Hakaniemen seutuun tuli, oli komitea todennut erityiset järjestelyt tarpeellisiksi siellä jalankulkijoiden turvallisuuden varmistamiseksi. Sen sijaan Helsinginkadun ja Hämeentien risteyksessä oli odotettavissa niin suuria muutoksia mahdollisen metron toteuttamisen yhteydessä, että jalankulkujärjestelyjen tutkiminen nykytilanteen pohjalta olisi tarkoituksetonta. Kaupunginhallitus huomautti, että keskustan tunnelikomitea oli laatinut suunnitelman jalankulkutunnelien rakentamiseksi useihin risteyskohtiin. Näistä olisi Postikadun—Salomonkadun tunnelin suunnitelman valmistelemiseksi ryhdyttävä toimenpiteisiin, niin että hanke voitaisiin toteuttaa ensi tilassa ja viimeistään Lasipalatsin tontin uudelleen rakentamisen yhteydessä. Kau-

kaupunginvaltuusto katsoi edellä selostetut lausunnot riittäväksi selvitykseksi aloitteiden johdosta (21.2. 146 §).

*Keravan kauppalan viemäriveriesien johtaminen Viikin puhdistamoon.* Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä Keravan kauppalanhallituksen ja Helsingin maalaiskunnan kunnanhallituksen esittämän sopimusehdotuksen sopimukseksi Keravan kauppalan jätevesien johtamisesta Viikin puhdistamoon (19.12. 898 §).

*Katu- ja viemärytyöt.* Kaupunginvaltuusto päätti oikeuttaa Asunto-oy Konala I, Asunto-oy Konalan Keskus ja Asunto-oy Konalan Koti nimiset yhtiöt omalla kustannuksellaan suorittamaan Konalan kylän tiloista Skyttas RN:o 3<sup>229</sup> ja Rosas RN:o 1<sup>30</sup> erotettavilla määräaloilla esittämiensä 4.12.1961 päivättyjen katu- ja viemärisuunnitelmapiiirustusten mukaiset kadun ja viemäriin rakennustyöt, siten kuin ne ovat merkityt rakennusviraston katurakennusosaston piirustukseen n:o 10492 sekä vesijohtotyöt seuraavilla ehdoilla:

1) Rakennuslain mukaisia kadun ja viemäriin rakentamiskustannuksia ei peritä anojayhtiöiltä anomuksessa tarkoitettujen tonttien osalta, mikäli ko. kadut ja viemärit, mihin luettuna myös katu n:o 2 kokonaisuudessaan, rakennetaan rakennuslain edellyttämässä järjestyksessä vahvistettavien suunnitelmien ja piirustusten mukaan niin valmiiksi, että ne saadaan luovutetuiksi yleiseen käyttöön ilman kaupungilta vaadittavia lisätöitä. Em. rakennuslain mukaisesti hyväksyttävänä katupiirustuksina ja viemärisuunnitelmana pidetään alustavasti anojayhtiöiden esittämiä piirustusliitteitä n:o 1—7.

2) Yhtiöt luovuttavat 1) kohdassa mainitut kadut ja viemärit valmiiksi rakennettuina, saadakseen hyväkseen 1) kohdassa mainitun vapautuksen, sekä alueeseensa sisältyvän puistoalueen, viime mainitun 20 mk/m<sup>2</sup> hinnasta, kaupungille viimeistään vuoden kuluessa siitä, kun ko. alueen asemakaava on vahvistettu. Puistoalueen luovutuksen osalta on aikanaan tehtävä erillinen esitys kiinteistölautakunnalle.

3) Rakennusviraston katurakennusosastolla on oikeus asettaa yhtiöiden kustannuksella työtä varten valvoja, jonka antamia ohjeita ja määräyksiä katu- ja viemäritöissä on noudatettava.

4) Yhtiöt pitävät näin rakennettavat kadut ja viemärit kunnossa ja puhtaina siihen saakka, kunnes ne voidaan luovuttaa yleiseen käyttöön.

5) Yhtiöt ovat vastuussa katu- ja viemäritöiden johdosta sekä työluoppien hankkimisesta että niistä mahdollisesti aiheutuvista korvauksista ja vahingoista.

6) Yhtiöt suorittavat itse kerrostaloalueella samoin kuin Vanhan Nurmijärventien kautta Hartwallin tehdastontin kohdalta rakennettavaa vesijohtoa varten kaikki tarvittavat kanavatyöt omalla kustannuksellaan.

7) Kanavatyöt tehdään rakennusviraston katurakennusosaston ja vesilaitoksen antamia ohjeita noudattaen ja vesilaitoksen piirustuksen n:o 13/18.12.1961 mukaisesti.

8) Kaupunki suorittaa hankkimaansa materiaalia käyttäen varsinaisten katuvesijohtojen asennustyön.

9) Kiinteistöjen talovesijohdot rakennetaan yhtiöiden kustannuksella.

10) Yhteiskustannuksin rakennetut katuvesijohdot omistaa kaupunki sekä toimittaa niiden huollon (24.1. 80 §).

Asunto-oy Vähätuvantie 6 ja Asunto-oy Vähätuvantie 11 nimisille yhtiöille myönnettiin oikeus omalla kustannuksellaan rakennuttaa viemäri Vähätuvantien ja

## 1. Kaupunginvaltuusto

Vuorikummuntien risteyksestä Konalan kokoojajohtoon siten, että em. yhtiöiden omistamat tontit vapautetaan myöhemmästä viemärinrakennuskorvausvelvollisuudesta ja siten, että viemäri rakennetaan katurakennusosaston antaman piirustuksen mukaisesti ja muuten samoilla ehdoilla kuin edellä (28.11. 840 §).

*Munkkisaaren puhdistamo.* Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä talorakennusosaston 15.5. päivätyt Munkkisaaren puhdistamon ja työkonehallirakennuksen korjatut luonnospiirustukset n:o 1—8. Lisäksi kaupunginvaltuusto päätti kehottaa sähkölaitosta kiirehtimään kaukolämpöverkon rakentamista siten, että lämpöä voitaisiin antaa ko. rakennukselle jo syksyllä 1964 (20.6. 505 §).

*Kaivopuistossa olevan kallion rauhoittaminen.* Kaupunginvaltuusto päätti pyytää lääninhallitukselta kaupunkimittausosaston laatimaan piirroksen merkityillä paikoilla Kaivopuiston eteläkärjessä olevien kalliopaljastumien luonnonsuojelulain mukaista rauhoittamista siten, ettei rauhoitus päätös estä autojen pysäköimistä ko. näköalapaikalla. Merkittiin vielä tiedoksi, että lääninhallitus oli 12.4. antamallaan päätöksellä julistanut ko. migmatiittikalliopaljastumat rauhoitetuksi luonnonmuistomerkeiksi (21.2. 128 §, 6.6. 407 §).

## 9. Kiinteää omaisuutta koskevat asiat

### *Hallinnolliset kysymykset*

*Viranhaltijat.* Kaupunginvaltuusto päätti perustaa kiinteistöviraston talo-osastolle 1.1.1963 lukien yhden 8. palkkaluokan ja yhden 7. palkkaluokan toimistoapulaisen viran (14.11. 785 §); siirtää tonttiosaston 24. palkkaluokkaan kuuluvan varastoalueiden tarkastajan viran 25. palkkaluokkaan ja 17. palkkaluokkaan kuuluvan apulaistarkastajan viran 19. palkkaluokkaan 1.2. lukien (24.1. 72 §); siirtää metsäosaston 21. palkkaluokan metsäteknikon viran 23. palkkaluokkaan 1.3. alkaen sekä muuttaa ko. osaston 14. palkkaluokkaan kuuluvan toimistoapulaisen viran 15. palkkaluokkaan kuuluvaksi toimistonhoitajan viraksi 1.3. lukien (7.2. 110 §); muuttaa talo-osaston teknillisen toimiston kolme 20. palkkaluokkaan kuuluvaa apulaISRakennusmestarin virkaa samaan palkkaluokkaan kuuluviksi rakennusmestarin viroiksi (5.9. 575 §), ja lakkauttaa 1.10. lukien osaston 9. palkkaluokkaan kuuluvan talonmies-lämmittäjän viran (5.9. 574 §).

### *Kiinteän omaisuuden hankintaa ja luovutusta koskevat asiat*

*Lehtisaaren kunnallisteknillisten töiden suorittaminen.* Kaupunginvaltuusto oikeutti Helsingin pitäjän ja Helsingin kaupungin evankelis-luterilaiset seurakunnat suorittamaan Lehtisaaren kunnallisteknilliset työt omalla kustannuksellaan seuraavilla ehdoilla:

1) Seurakunnat luovuttavat kaupungille korvauksetta yleisten rakennusten tontit n:o 30200/1 ja 30203/2 sekä liikenne-, pysäköinti-, katu-, aukio- ja vapaa-alueet, retkeily- ja loma-alueita lukuun ottamatta, omistusoikeudella tai pysyvällä hallinto-oikeudella siksi ajaksi, kun niitä käytetään asemakaavassa määrättyyn tarkoitukseen.

2) Kaupunki suorittaa alueen sähkötyöt, kustantaa puhdistuslaitoksen ja kokoojajohdon rakentamisen ja vesijohdot asennuksineen.

3) Kaupungilla on oikeus yhdistää korvauksetta johtoja seurakuntien rakentamaan verkkoon.

4) Suunnittelu- ja rakennustyöt suoritetaan kaupungin viranomaisten ohjeita ja määräyksiä noudattaen. Töiden valvonta tapahtuu seurakuntien kustannuksella.

5) Piirustukset on alistettava kaupungin hyväksyttäväksi.

6) Seurakuntien rakentamat laitteet luovutetaan korvauksetta kaupungille kaupungin niin vaatiessa.

7) Seurakunnat vastaavat kaikesta haitasta ja vahingosta, mitä rakennustöistä saattaa aiheutua kaupungille tai sivulliselle.

8) Kaupunki ei peri alueelta rakennuslain edellyttämiä katu- ja viemärikorvauksia (27.6. 530 §).

Sittemmin merkittiin tiedoksi, että Helsingin seurakuntien kirkkovaltuusto oli 28.9. hyväksynyt em. töitä koskevat ehdot Helsingin kaupungin evankelis-luterilaisen seurakuntien puolesta siten, että ehtojen 1) kohdassa mainitut tontit ja alueet luovutetaan kaupungille pysyvällä hallintaoikeudella siksi ajaksi, kun niitä käytetään asemakaavassa määrättyyn tarkoitukseen (31.10. 744 §).

*Helsingin Opettajayhdistyksen omistamien eräiden kesäsiirtolatarkoituksiin hankittujen kiinteistöjen siirtäminen kaupungin omistukseen.* Kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti kaupunginvaltuusto päätti

I) että kaupunki ottaa lahjoituksena vastaan Helsingin Opettajayhdistykseltä rasiuksista vapaina

a) Kiiikan kunnan Rasvalan kylässä sijaitsevat Topulin Siirtola RN:o 1<sup>43</sup> -nimisen tilan ja Topulin Siirtola II RN:o 2<sup>28</sup> -nimisen tilan,

b) Ristiinan kunnan Toijolan kylässä sijaitsevan Kallioniemi RN:o 1<sup>29</sup> -nimisen tilan ja

c) Vilppulan kunnan Ajostaipaleen kylässä sijaitsevan Suvikoti RN:o 5<sup>247</sup> -nimisen tilan, tämän tilan kuitenkin vasta sen jälkeen, kun yhdistys on saanut siihen lainhuudon sekä

II) että Helsingin Opettajayhdistys oikeutetaan käyttämään mainittua lainhuutoa haettaessa saannosta suoritettavan leimaveron maksamiseen ja muihin tästä lainhuudatuksesta aiheutuviin kustannuksiin yhdistykselle kertomusvuoden talousarviossa suomenkielisten kansakoulujen oppilaiden kesävirikistystarkoituksiin myönnettyjä varoja (6.6. 435 §, khn mtö n:o 14).

*Kiinteistöjen ostot.* Kaupunginvaltuusto päätti

A) oikeuttaa kiinteistölautakunnan ostamaan Asfaltti Oy Lemminkäiseltä 11. kaupunginosan korttelissa n:o 296<sup>b</sup> olevan tontin n:o 5 rakennuksineen 138 mmk:n kauppahinnasta seuraavilla ehdoilla:

1) kauppahinnasta suoritetaan 90 mmk käteisellä ja loput 2.1.1963;

2) yhtiöllä on oikeus korvauksetta hallita tontilla olevaa konttorirakennusta ja teollisuustiloja 31.12.1966 saakka;

3) yhtiö sitoutuu pitämään käyttöönsä jäävät rakennukset vähintään nykytilannetta vastaavassa kunnossa;

4) hallintaoikeus katualueeksi tarvittavaan pihamaahan siirtyy kaupungille viimeistään 31.12.1964;

## 1. Kaupunginvaltuusto

5) muutoin noudatetaan kiinteistölautakunnan määrättäviä ehtoja.

B) oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan Asfaltti Oy Lemminkäiselle 21. kaupunginosan Kyläsaaresta n. 9 000 m<sup>2</sup>:n suuruisen alueen, vuokra-aika 50 v, elinkustannusindeksiin sidotusta 350 mk/m<sup>2</sup> vuosivuokrasta siten, että alue on rakennettava viimeistään 31.12.1966 mennessä ja ettei yhtiölle aseteta asuntojen rakentamisvelvollisuutta sekä muutoin kiinteistölautakunnan määräämin ehdoin.

Kauppahinnan käteisellä suoritettavan osan maksamista varten kaupunginvaltuusto myönsi kertomusvuoden talousarvioon kuuluvista ao. määrärahoista 90 mmk (20.6. 472 §).

Em. kaupan johdosta olivat Konetuote Oy ja Helsingin Tynnyritehdas Oy valittaneet lääninhallitukseen. Konetuote Oy oli viittänyt kaupunginhallitukselle 19.5. jättämäänsä anomukseen ja huomauttanut, että Kyläsaaren järjestelyt olivat tapahtuneet yhtiötä kuulematta. Helsingin Tynnyritehdas Oy oli huomauttanut, että Asfaltti Oy Lemminkäiselle vuokrattuun alueeseen sisältyi myös se 3 159 m<sup>2</sup>:n suurinen alue, jonka Helsingin Tynnyritehdas Oy v. 1952 oli vuokrannut kaupungilta ja jota koskeva vuokrasopimus oli uusittu viideksi vuodeksi v. 1957. Yhtiön toiminnan siirtäminen olisi taloudellisesti erittäin epäedullista ja näin ollen merkitsi kaupunginvaltuuston 20.6. tekemä päätös yhtiön toimipaikan ja toimintamahdollisuuksien menettämistä. Työhuoneista luopuminen ja rakennuksen purkaminen merkitsi n. 8 mmk:n menetystä yhtiölle. Kiinteistölautakunta oli lausunnossaan mm. esittänyt, että valitus olisi esitettävä jätettäväksi tutkimatta, koska päätös ei loukkaa valittajan yksityistä oikeutta. Valitusperuste, »että valitus loukkaa yksityistä oikeutta» tulee kysymykseen vain sellaisissa tapauksissa, jolloin valittajalla ei ole mahdollisuutta saada asiaan ratkaisua tuomioistuimen menettelyn kautta. Mikäli valittajalla on mahdollisuus käyttää tuomioistuin- tai hallintomenettelyä oikeuksiensa valvomiseksi, ei päätös loukkaa hänen yksityistä oikeuttaan. Kiinteistön vuokraa ja hallintaa koskevat riitaisuudet ovat asioita, jotka on ratkaistava yleisessä tuomioistuimessa. Edelleen kiinteistölautakunta oli viittänyt korkeimman hallinto-oikeuden tekemiin lukuisiin päätöksiin, joissa oli katsottu, että tontin vuokraaminen toiselle ei ole loukannut toisen oikeutta. Mikäli Helsingin Tynnyritehdas Oy olisi täyttänyt vuokrauksen ehtona olleen tontin rakentamisvelvollisuuden, olisi alue vuokrattu yhtiölle v:n 1981 loppuun, kuten muillekin kortteleiden n:o 665, 666 vuokraajille. Kaupunginvaltuusto päätti lääninhallitukselle annettavassa selityksessään esittää kiinteistölautakunnan mainitsemilla perusteilla, että valitukset hylättäisiin (5.9. 567 §).

Suomen Sokeri Osakeyhtiöltä päätettiin A) ostaa yhtiön 14. kaupunginosan korttelissa olevaan tonttiin n:o 7 kohdistuva pysyvä hallintaoikeus ja tontilla olevat rakennukset, lukuun ottamatta jäljempänä 3) kohdassa mainittua pääkonttorin tonttia, 1.6 mrd:n mk:n suuruisesta kauppahinnasta seuraavilla ehdoilla:

1) Suomen Sokeri Osakeyhtiö luopuu vuokraoikeuksistaan em. tonttiin n:o 7.

2) Kauppahinnasta maksetaan 400 mmk sen kuukauden loppuun mennessä, jonka aikana kauppakirja allekirjoitetaan, ja loput, 1.2 mrd mk, 3 kk:n kuluessa kauppakirjan allekirjoittamispäivästä.

3) Kauppaan ei sisälly n. 4 000 m<sup>2</sup>:n suuruisen ns. pääkonttorin tontti, joka jää täydellä omistusoikeudella Suomen Sokeri Osakeyhtiön omistukseen asemakaavan

ja tonttijaon muutoksen tultua vahvistetuiksi. Tontin asemakaavamääräykset hyväksytään sen sisältöisinä, että tontille saadaan rakentaa 270 huoneyksikköä käsittävä liikerakennus. Edelleen sitoutuu kaupunki, mikäli se on tarpeellista, kirjallisesti vahvistamaan Suomen Sokeri Osakeyhtiön omistusoikeuden em. pääkonttorin tonttiin.

4) Kaupunki oikeuttaa yhtiön ilman eri korvausta käyttämään Hesperian puiston alueella olevaa pistoraidetta, niin kauan kuin se kaupungin rakennussuunnitelmien sitä estämättä on mahdollista.

5) Yhtiö sitoutuu siirtämään Töölön tehtaan koneistot pois nykyiseltä paikaltaan viimeistään 31.12.1968 mennessä sekä jättämään tontin rakennuksineen sanottuun päivään mennessä kaupungin hallintaan.

6) Omistusoikeus myytyyn omaisuuteen siirtyy kaupungille rasituksista vapaina heti kauppakirjan tultua allekirjoitetuksi.

7) Rakennukset luovutetaan siinä kunnossa, missä ne ovat koneistojen purkamisen ja poissiirtämisen jälkeen. Rakennuksiin ei lueta alueella olevaa sokerisiiloa, erilaisia melassi- ja öljysäiliöitä eikä maanalaisia eikä maanpäällisiä putkijohtoja ja kuljettimia, lukuun ottamatta makeavesi- ja viemärijohtoja.

B) Suomen Sokeri Osakeyhtiön omistusoikeus mainittuun ns. pääkonttorin tonttiin päätettiin tarvittaessa vahvistaa kirjallisesti.

C) Suomen Sokeri Osakeyhtiölle päätettiin vuokrata 14. kaupunginosan korttelin n:o 472 tontti n:o 7 rakennuksineen 31.12.1968 saakka 35 mmk:n vuosivuokrasta seuraavilla ehdoilla:

1) Vuosivuokra on kiinteä 31.12.1964 saakka sekä sen jälkeen sidottu viralliseen elinkustannusindeksiin »lokakuu 1951 = 100» siten, että perusvuosivuokra 35 mmk vastaa kahden (2) vuoden kuluttua kaupantekopäivästä lukien julkaistua viimeistä pistelukua ja siten, että indeksin vaihtelut otetaan huomioon kymmeninä pisteinä.

2) Yhtiöllä on oikeus irtisanoa sopimus päättyväksi jo ennen 31.12.1968.

3) Yhtiö sitoutuu tarvittaessa korvauksetta luovuttamaan kaupungille tontin luoteiskulmasta liikennetarkoituksiin niin paljon aluetta, kuin tehtaan toimintaa vaikeuttamatta on mahdollista.

4) Muutoin noudatetaan kiinteistölautakunnan määrättäviä ehtoja.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti myöntää pääomamenoihin kiinteistöjen ostoa varten merkityistä määrärahoista 500 mmk kauppahinnan suorittamista varten sekä oikeuttaa kiinteistölautakunnan suorittamaan kauppahinnan loppuosan eli 1.1 mrd mk kaupunginkassasta ennakkomenona, joka katetaan v:n 1963—1965 talousarvioissa (14.11. 772 §).

Sally Rosengrenin kuolinpesän osakkailta päätettiin rasituksista vapaina ostaa Haagan kylässä, koerttelissa n:o 29045 sijaitseva Furuhäll-niminen tila RN:o 2799 20 mmk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta, joka myönnettiin em. määrärahoista (19.12. 889 §).

Länsiväylän rakentamista varten kaupunginvaltuusto oikeutti kiinteistölautakunnan

ostamaan kauppaneuvos Julius Tallbergin perikunnan osakkailta rasituksista vapaina Lauttasaaren kylässä sijaitsevista tiloista Gretas gränd RN:o 1<sup>213</sup>, Lauttasaari RN:o 1<sup>618</sup> ja Drumsö RN:o 1<sup>645</sup> sekä korttelin n:o 31020 tontista n:o 1 ja korttelin n:o 31021 tonteista n:o 2 ja 3 yhteensä n. 11.6 ha:n suuruisen maa- ja vesialueen

## 1. Kaupunginvaltuusto

kiinteistöviraston laatiman karttapiirroksen n:o 6031/NA 5 mukaisesti 4 mmk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta sillä ehdolla, että osakkaat luovuttavat myöhemmin kaupungille korvauksetta n. 16.6 ha:n suuruisen Drumsö-nimiseen tilaan RN:o 1<sup>645</sup> kuuluvan vesialueen ko. piirroksen mukaisesti, mikäli kaupunki päättää rakentaa yleisen venesataman Koivusaaren kohdalle (19.12. 888 §);

ostamaan ins. Kurt Wredeltä em. tarkoitusta varten rasiituksista vapaana n. 3 050 m<sup>2</sup>:n suuruisen määrälän Grönudd 3 -nimisestä tilasta RN:o 1<sup>626</sup> Lauttasaaren kylässä kaupunkimittaosaston karttapiirroksen n:o 5312/NA 4 mukaisesti 6.1 mmk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta sillä ehdolla, että mikäli kaupanteke tapahtuu välittömästi 6.10. jälkeen ja kertomusvuoden elokuun virallinen elinkustannusindeksi (lokakuu 1951 — 100) on 148 tai sitä suurempi, tarkistetaan kauppahintaa siten, että indeksiluvun ollessa 148 suoritetaan 200 000 mk:n suuruisen lisähinta ja indeksiluvun ollessa mainittua lukua suurempi, suoritetaan lisäksi jokaiselta yli 148 menevältä pisteeltä 30 000 mk (24.1. 69 §);

ostamaan samaa tarkoitusta varten Stiftelsen Otium -nimiseltä säätiöltä rasiituksista vapaana Lauttasaaren yksinäistaloon kuuluvan Björkholmen-nimisen tilan RN:o 1<sup>627</sup> 18 mmk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta (7.2. 104 §).

Lauttasaarentien siirtämistä varten kaupunginvaltuusto oikeutti kiinteistölautakunnan ostamaan Oy Pollux Ab -nimiseltä yhtiöltä rasiituksista vapaana korttelin n:o 31074 tonttiin n:o 7 kuuluvan 481.6 m<sup>2</sup>:n suuruisen alueen kaupunkimittaosaston laatiman karttapiirroksen n:o 5404/NA 5 mukaisesti 2.4 mmk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta sillä ehdolla, että kaupunki siirtää luovutettavalla alueella olevan panssariverkkoaidan uudelle tontinrajalle ennen alueen katutöihin ryhtymistään (7.2. 103 §).

Rurik Lindbergin perikunnalta päätettiin ostaa rasiituksista vapaana liikenne- ja puistoalueeksi merkitty, n. 5 810 m<sup>2</sup>:n suuruisen määrälän Gröналund-nimisestä tilasta RN:o 1<sup>12</sup> Lauttasaaren kylässä ja n. 1 770 m<sup>2</sup>:n suuruisen määrälän Gröналund II -nimisestä tilasta RN:o 1<sup>216</sup> samassa kylässä kaupunkimittaosaston karttapiirroksen n:o 5375/NA 5 mukaisesti 17.1 mmk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta sillä ehdolla, että luovutettavalla alueella osaksi sijaitseva asuinrakennus kokonaisuudessaan sisältyy luovutukseen (10.1. 32 §).

Asemakaavan toteuttamista varten päätettiin maanv. Gösta Öhrnbergiltä ostaa Pukinmäen kylässä sijaitseva Bäcksängen-niminen tila RN:o 1<sup>52</sup> rasiituksista vapaana 20 mmk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta seuraavilla ehdoilla:

tila siirtyy kaupungin hallintaan 1.6.1963, lukuun ottamatta tilaan kuuluvaa Rapakivenkuja-nimistä katualuetta ja sen länsipuolella olevaa aluetta, jotka siirtyvät kaupungin hallintaan 16.10.1962,

myyjä oikeutetaan poistamaan luovutettavalla peltoalueella oleva ruokamulta ennen alueen haltuunottamista (3.10. 678 §).

Rakennustarkoituksia varten päätettiin rva Eva Davidssonilta ostaa rasiituksista vapaana Malmin kylässä sijaitseva n:o 25 -niminen tila RN:o 6<sup>140</sup> 2.9 mmk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta sillä ehdolla, että tila siirtyy kaupungin hallintaan 1.1.1963 lukien (28.11. 828 §).

Ala-Malmille tulevan koulurakennuksen tonttia varten päätettiin maist. Carl-Oscar Rundmanilta ym. ostaa n. 3 300 m<sup>2</sup>:n suuruisen määrälän Haga-Gammelgård-nimisestä tilasta RN:o 2<sup>271</sup> Malmin kylässä kaupunkimittaosaston karttapiirroks-

sen n:o 5868/30.6.1962 mukaisesti rasiuksista vapaana 4.75 mmk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta (17.10. 715 §).

Puisto- ja katualuetta varten kaupunginvaltuusto oikeutti kiinteistölautakunnan ostamaan ins. Väinö Koskiselta rasiuksista vapaana Rastasaho-nimisen tilan RN:o 13<sup>3</sup> Tapanilan kylässä 3.3 mmk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta (21.2. 129 §).

Kaupunginvaltuusto oikeutti kiinteistölautakunnan ostamaan äitiys- ja lastenneuvolaksi tri Oiva Ollilalta ja tri Berit Ollilalta vuokratut tilat RN:o 8<sup>99</sup> ja 8<sup>100</sup> rasiuksista vapaina 6 mmk:n kauppahinnasta sillä ehdolla, että omistusoikeus tiloihin siirtyy kaupungille heti kun kauppa on tehty (5.9. 580 §).

Puistoaluetta varten päätettiin rva Eeva Louhimolta ostaa rasiuksista vapaana Suutarilan kylässä sijaitseva Eevala-niminen tila RN:o 4<sup>20</sup> 350 000 mk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta sillä ehdolla, että tila siirtyy kaupungin hallintaan 1.11. lukien (5.9. 579 §).

Teollisuustarkoituksia varten päätettiin Tapanilan Rauta- ja Talouskauppa Oy:ltä ostaa rasiuksista vapaana Suutarilan kylässä sijaitseva Solhem-niminen tila RN:o 2<sup>55</sup> 3 mmk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta (28.11. 830 §).

Puistoalueeksi ym. tarkoituksia varten päätettiin leskirouva Linda Lithiltä ym. ostaa Vartiokylän kylässä sijaitsevaan Björkbacka-nimiseen tilaan RN:o 2<sup>315</sup> kuuluva osuus sanotun tilan ja saman kylän Vartio-nimisen tilan RN:o 2<sup>1046</sup> yhteisestä vesijätöstä 20 000 mk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta (27.6. 515 §).

Itäisen moottoritien rakentamista varten kaupunginvaltuusto päätti oikeuttaa kiinteistölautakunnan a) ostamaan maanv. Lauri Parkkarilta ym. rasiuksista vapaana Vartiokylän kylässä sijaitsevan tilan n:o 202 RN:o 5<sup>471</sup> 742 000 mk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta ja b) myymään jaostonhoitaja Heino Parkkarille korttelin n:o 45044 tontin n:o 8 tonttijakokartan n:o 1855 mukaisesti 1 087 170 mk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta sillä ehdolla, että kaupunki on oikeutettu myöhemmin perimään rakennuslain mukaisen korvauksen kadun ja viemärin rakentamisesta aiheutuvista kustannuksista luovutettavan tontin osalta rakennuslain mukaisessa järjestyksessä (2.5. 338 §).

Kaupunginvaltuusto oikeutti kiinteistölautakunnan ostamaan toim.joht. Einari Haltiavuorelta rasiuksista vapaana Mellunkylässä sijaitsevan Annasäng-nimisen tilan RN:o 1<sup>425</sup> 1.8 mmk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta (28.11. 829 §).

Dipl.ins. Harry Backbergilta ym. päätettiin ostaa rasiuksista vapaina Helsingin maalaiskunnan Vuosaaren kylässä sijaitsevat tilat Kokkonieni RN:o 5<sup>38</sup>, Skata RN:o 5<sup>39</sup>, Itäranta RN:o 5<sup>40</sup> ja Morgongåva RN:o 5<sup>41</sup> 51 mmk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta sillä ehdolla, etteivät kauppaan sisälly kolme yht. 1.12 ha:n suuruista, kauppakirjoilla 24.6.1959 ja 14.8.1959 joht. Abdullah Alille, kaup. Pertti Oksaselle ja Helsingin Nahkatukku Oy:lle myytyä määräälaa (28.11. 845 §).

Nikkilän sairaalaa varten päätettiin tilanomist. Osvald Forslundilta ja hänen vaimoltaan Dagmar Forslundilta ostaa Sipoon kunnan Pigbyn kylässä sijaitseva Slätängen-niminen tila RN:o 2<sup>19</sup> ja saman kunnan Nickbyn kylässä sijaitseva Slätängen I -niminen tila RN:o 4<sup>43</sup> rasiuksista vapaana käteisellä suoritettavasta 1.175 mmk:n suuruudesta kokonaishinnasta (23.5. 382 §).

Suomenkielisten kansakoulujen kesäsiirtolaa varten päätettiin Korpilahden kunnalta ostaa rasiuksista vapaana ko. kunnan Raidanlahden kylässä sijaitseva

## 1. Kaupunginvaltuusto

Mutasen koulu -niminen tila RN:o 5<sup>6</sup> käteisellä suoritettavasta 4 mmk:n suuruisesta kauppahinnasta (31.10. 759 §).

Oman uimarannan saamiseksi Kiikalan kunnassa olevalle Topulin kesäsiirtolalle kaupunginvaltuusto päätti oikeuttaa kiinteistölautakunnan ostamaan rva Raili Järviseltä rasiuksista vapaana n. 700 m<sup>2</sup>:n suuruisen määräalan, joka kuuluu Lempilä-nimiseen tilaan RN:o 1<sup>32</sup> em. kunnan Rasvalan kylässä 550 000 mk:n suuruisesta kauppahinnasta (19.9. 654 §).

Vajaamielislaitoksia varten päätettiin maanv. Göran Robertsilta ja hänen vaimoltaan Margaretha Robertsilta ostaa Gillobacka-niminen tila RN:o 1<sup>5</sup> Gillobackan yksinäistaloa Kirkkonummen kunnassa rasiuksista vapaana 35 mmk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta (4.4. 259 §).

Edelleen kaupunginvaltuusto päätti ostaa ins. Terho Tengströmiltä rasiuksista vapaana, sen jälkeen kun Gillobacka RN:o 1<sup>5</sup> -niminen tila on ostettu kaupungille samaan yksinäistaloon kuuluvan Seppola-nimisen tilan RN:o 1<sup>4</sup> 2.65 mmk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta sillä ehdolla, että tilalla oleva tehdasrakennus jää myyjän hallintaan korvauksetta kertomusvuoden ajaksi (6.6. 423 §).

Tilanomist. Riitta Pätiälältä päätettiin ostaa hänen 13.8. 1959 perinnönjaossa omistukseensa saamat Espoon kunnan Luukin yksinäistaloon kuuluvat tilat Luuk I RN:o 1<sup>23</sup>, Luuk II RN:o 1<sup>24</sup>, Luuk III RN:o 1<sup>25</sup>, Luuk IV RN:o 1<sup>26</sup>, Luuk V RN:o 1<sup>27</sup> ja Luuk VI RN:o 1<sup>65</sup> sekä Vihdintien pohjoispuolella olevat määräalat tiloista Luuk VII RN:o 1<sup>67</sup> ja Luuk VIII RN:o 1<sup>30</sup> sekä Vihdintien ja Lahnuksen johtavan kylätien pohjoispuolella oleva määräala tilasta Sjögård RN:o 1<sup>48</sup> eli yhteensä 327 ha 115 mmk:n käteisellä maksettavasta kauppahinnasta sillä ehdolla, ettei myytyjä tiloja eikä määräaloja rasita mitkään muut kiinnitykset, velvoitteet tai sitoumukset kuin 5.2.1960 tehty ja 7.5.1960 täydennetty sopimus n. 1 ha:n suuruisen alueen vuokraamisesta tilasta Sjögård RN:o 1<sup>48</sup> varat. Usko Waismaalle ja hänen vaimolleen Aili Waismaalle 50 v:n ajaksi 5.2.1960 lukien oikeuksin saada ostaa alueesta 0.5 ha:n suuruinen määräala (10.1. 48 §).

Myöhemmin oli käynyt ilmi, että tilan omistaja oli vuokrannut metsästysoikeutensa v:n 1960 alusta 10 v:ksi Poliisi-Erämiehet -nimiselle yhdistykselle, joka on ilmoittanut luopuvansa oikeudestaan eräillä ehdoilla. Merkittiin tiedoksi, että kaupunginhallitus oli myöntänyt määrärahan yhdistyksen omistaman viikonloppumajan ym. hankkimiseksi kaupungille 250 000 mk:n hinnasta (7.2. 102 §).

*Aluevaihdot.* Kauppat. maist. Juha Järviluoman ja Valurakenne Oy -nimisen yhtiön kanssa päätettiin suorittaa aluevaihto, jossa asianomaiset luovuttavat kaupungille rasiuksista vapaana 12. kaupunginosan korttelin n:o 371 tontin n:o 19 ja kaupunki luovuttaa perustettavan asunto-osakeyhtiön lukuun 29. kaupunginosan korttelin n:o 29035 tontin n:o 11 seuraavilla ehdoilla:

- 1) kaupungille suoritetaan välirahana käteisellä 5 mmk;
- 2) kaupungin luovutettavaan tonttiin nähden noudatetaan seuraavia luovutus-ehdoja:

- a) rakennuspiirustukset on saatettava kiinteistölautakunnan hyväksyttäväksi;
- b) kaupunki on oikeutettu yleisen viemärijohtoon rakentamiseen ja pitämiseen korvauksetta tontin viemärikujaksi merkityllä osalla;

- c) kaupunki ei ole velvollinen rakentamaan tontin kohdalle katua eikä viemäriä, ennen kuin kaupunki katsoo voivansa nämä työt suorittaa;

d) tontille tuleva rakennus on rakennettava vesikattovaiheeseen 3 ja 4 ½ v:n kuluessa siitä päivästä lukien, jolloin kaupunki on tehnyt lopullisen päätöksen tontin luovuttamisesta, kaupungin tavanomaisen sopimussakon uhalla;

e) rakennustoissa on käytettävä helsinkiläistä työvoimaa, ellei kaupunginhallituksen yleisjaosto toisin määrää, vähintään 95 % työssä kulloinkin olevasta työtekijäin määrästä;

f) muutoin noudatetaan asuntotonttien yleisiä luovutusehtoja sekä kiinteistö-lautakunnan mahdollisesti määrättäviä lisäehtoja (7.3. 167 §).

Kaupunginvaltuusto poisti sittemmin tontin rakentamisvelvollisuutta koskevan ehdon (20.6. 474 §).

Helsingin Yliopiston kanssa päätettiin suorittaa aluevaihto, jossa kaupunki luovuttaa yliopistolle 249.2 m<sup>2</sup>:n suuruisen, 15. kaupunginosan korttelin n:o 529 tonttiin n:o 3 kuuluvan osan yleisestä alueesta Nb<sup>1</sup> tonttijakokartan n:o 1947 mukaisesti ja yliopisto luovuttaa kaupungille puistoalueeksi saman suuruisen osan saman kaupunginosan korttelin n:o 603 alueesta em. tonttijakokartan mukaisesti sillä ehdolla, että yliopisto suorittaa kaupungille välirahana käteisellä 470 000 mk ja että kaupungin luovutettava maa-alue siirtyy yliopiston hallintaan 3 kk:n kuluttua aluevaihdon tekemisestä (18.4. 296 §).

Kaupunginvaltuusto oikeutti kiinteistölautakunnan suorittamaan Meijerien Keskusosuusliike Valion kanssa aluevaihdon, jossa

a) kaupunki luovuttaa osuusliikkeelle 46. kaupunginosan korttelin n:o 46032 tonttiin n:o 1 liitettäväksi 5 588.5 m<sup>2</sup>:n suuruisen määräalan Lassas-nimisestä tilasta RN:o 1<sup>102</sup> Talin kylässä kaupunkimittaosaston laatiman karttapiirroksen n:o 6199/NA 5 mukaisesti ja

b) osuusliike luovuttaa kaupungille 20. kaupunginosan korttelista n:o 787 vuokraamallaan 2 100 m<sup>2</sup>:n suuruisella itäosalla sijaitsevan tiilisen varastorakennuksen ja luopuu vuokraoikeudestaan vuokra-alueeseen 1.12. lukien seuraavin ehdoin:

1) vaihdossa ei suoriteta välirahaa,

2) kohdassa b) mainittu varastorakennus jää osuusliikkeen hallintaan korvauksetta 1.12.1964 saakka, mihin mennessä se puretaan osuusliikkeen toimesta ja kustannuksella sillä uhalla, että se muussa tapauksessa siirtyy korvauksetta kaupungin hallintaan (19.12. 887 §).

Helsingin suomalaisten ja ruotsalaisten evankelis-luterilaisten seurakuntien kanssa päätettiin suorittaa aluevaihto, jossa seurakunnat luovuttavat kaupungille omistamansa kaupungilta vaihtokirjalla v. 1958 saadun korttelin n:o 28034 ulkopuolella sijaitsevan määräalan Käpylä-Kottby -nimisestä tilasta RN:o 1<sup>20</sup> Käpylän yksinäistaloa kaupunkimittaosaston karttapiirroksen n:o 6115/NA 5/13.10.1962 mukaisesti ja kaupunki luovuttaa seurakunnille omistamansa korttelin n:o 28034 tonttiin n:o 2 kuuluvan määräalan samasta tilasta em. karttapiirroksen mukaisesti sillä ehdolla, että seurakunnat suorittavat kaupungille välirahana käteisellä 1.8 mmk (28.11. 827 §).

Kaupunginvaltuusto päätti oikeuttaa kiinteistölautakunnan 31.3. mennessä suorittamaan Pehr ja Wilhelm Lindroosin ym. kanssa aluevaihdon, jossa mainitut henkilöt luovuttavat kaupungille rasituksista vapaina korttelin n:o 28162 tonttiin n:o 1 kuuluvan 126 m<sup>2</sup>:n suuruisen määräalan Haga-nimisestä tilasta RN:o 4<sup>210</sup> Oulunkylän kylässä ja sanotun korttelin tonttiin n:o 2 kuuluvan 271 m<sup>2</sup>:n suuruisen

## 1. Kaupunginvaltuusto

määräalan em. tilasta tonttijakokartan n:o 1353 mukaisesti sekä asemakaavassa puistoksi merkityn 3 037 m<sup>2</sup>:n suuruisen määräalan em. tilasta kaupunkimittaosaston karttapiirroksen n:o 5412/NA 5 mukaisesti ja kaupunki luovuttaa ko. henkilöille korttelin n:o 28148 tonttiin n:o 5 kuuluvan 129 m<sup>2</sup>:n suuruisen määräalan Nybondas (Litt A<sup>a</sup>) -nimisestä tilasta RN:o 5<sup>1</sup> Oulunkylän kylässä ja ko. korttelin tonttiin n:o 6 kuuluvan 1 517 m<sup>2</sup>:n suuruisen määräalan tonttijakokartan n:o 1341 mukaisesti sekä korttelin n:o 28157 tonttiin n:o 1 kuuluvan 99 m<sup>2</sup>:n suuruisen määräalan Kullatorp n:o 1 -nimisestä tilasta RN:o 4<sup>40</sup> Oulunkylän kylässä tonttijakokartan n:o 1196 mukaisesti. Lisäksi on mainittujen henkilöiden suoritettava välirahana käteisellä 4.3 mmk (7.2. 105 §).

Toim.joht. Valter Kalervon kanssa päätettiin suorittaa aluevaihto, jossa kaupunki luovuttaa Kalervolle perustettavan asunto-osakeyhtiön lukuun 337.3 m<sup>2</sup>:n suuruisen, korttelin n:o 29010 tonttiin n:o 3 kuuluvan määräalan Backas-nimisestä tilasta RN:o 2<sup>805</sup> Haagan kylässä tonttijakokartan n:o 1396 mukaisesti 1.72 mmk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta ja Kalervo luovuttaa kaupungille rasiuksista vapaana 15.3 m<sup>2</sup>:n suuruisen, katualueeksi merkityn määräalan Marielund-nimisestä tilasta RN:o 2<sup>185</sup> Haagan kylässä em. tonttijakokartan mukaisesti korvauksetta rakennuslain 71 §:n 2 momentin mukaisesti (10.1. 33 §).

Toim.joht. Karl Backin kanssa päätettiin suorittaa seuraava aluevaihto:

A) Kaupunki luovuttaa toim.joht. Backille perustettavan asunto-osakeyhtiön lukuun Munkkiniemen kylässä sijaitsevasta Munkkiniemen tilasta RN:o 1<sup>1172</sup> korttelin n:o 29055 tontteihin n:o 2, 3, 4 ja 5 kuuluvat osat, pinta-alaltaan yht. 2 459 m<sup>2</sup>, tonttijakokartan n:o 2007 mukaisesti.

B) Toim.joht. Back luovuttaa kaupungille rasiuksista vapaana

a) Munkkiniemen kylässä sijaitsevista tiloista Tomt 6 Kv 220 RN:o 1<sup>323</sup> ja Tomt 21 Kv 220 RN:o 1<sup>324</sup> ne osat, pinta-alaltaan yhteensä 861.7 m<sup>2</sup>, jotka sijaitsevat korttelin n:o 29055 rajojen ulkopuolella.

b) Korttelin n:o 29055 tonttiin n:o 1 kuuluvan 1 579.5 m<sup>2</sup>:n suuruisen määräalan Munkkiniemen kylässä sijaitsevista tiloista Tomt 6 Kv 220 RN:o 1<sup>323</sup> ja Tomt 19 Kv 220 RN:o 1<sup>325</sup> tonttijakokartan n:o 2007 mukaisesti seuraavin ehdoin:

1) Toim.joht. Back suorittaa kaupungille käteisellä välirahana 3.545 mmk.

2) Kaupungille luovutettava 673 m<sup>2</sup>:n suuruinen asemakaavan mukainen Orapihlajatie-niminen katualue siirtyy rakennuslain 71 §:n 2 momentin mukaan korvauksetta kaupungin omistukseen (18.4. 297 §).

Kaupunginvaltuusto oikeutti kiinteistölautakunnan suorittamaan rak.mest. Pentti Palotien ja leskirouva Helmi Ahokkaan kanssa aluevaihdon, jossa kaupunki myy heille korttelin n:o 29059 tonttiin n:o 3 kuuluvan

179.8 m <sup>2</sup> :n suuruisen määräalan tilasta Haaga RN:o 1 <sup>140</sup>	
427.9 » » » »	Tarha I RN:o 2 <sup>699</sup>
129.3 » » » »	Tarha II RN:o 2 <sup>701</sup>

kaikki tilat Haagan kylässä, tonttijakokartan n:o 2051 mukaisesti 5.41 mmk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta, ja rakennusmestari Palotie luovuttaa kaupungille rasiuksista vapaana ja korvauksetta rakennuslain 71 §:n 2 mom:n mukaan 173.8 m<sup>2</sup>:n suuruisen asemakaavassa Laajasuontie-nimiseksi katualueeksi merkityn määrää-

alan Honkamäki-nimisestä tilasta RN:o 2<sup>702</sup> Haagan kylästä em. tonttijakokartan mukaan seuraavilla ehdoilla:

1) luovutettavalla katualueella oleva vajarakennus jää luovuttajan hallintaan 31.12.1963 saakka, mihin mennessä rakennus on luovuttajan toimesta ja kustannuksella purettava ja siirrettävä alueelta sillä uhalla, että se muussa tapauksessa siirtyy korvauksetta kaupungin omistukseen;

2) mikäli kaupunki tarvitsee luovutettavaa katualuetta kunnallisteknillisten töiden suorittamista varten ennen 31.12.1963, sitoutuu luovuttaja poistamaan kohdassa 1) mainitun rakennuksen kolmen viikon kuluessa kehotuksen siihen saatuaan 50 000 mk:n suuruista korvausta vastaan sillä uhalla, että rakennus muussa tapauksessa siirtyy samasta korvauksesta kaupungin omistukseen (3.10. 677 §).

Kaupunginvaltuusto oikeutti kiinteistölautakunnan

a) ostamaan Oy Malminpelto 54 -nimiseltä yhtiöltä rasituksista vapaina korttelin n:o 29068 tonttiin n:o 2 kuuluvan 54,9 m<sup>2</sup>:n suuruisen määräalan Tomt 54 Kv 91 -nimisestä tilasta RN:o 1<sup>635</sup> Munkkiniemen kylässä tonttijakokartan n:o 1272 mukaisesti ja mainitun korttelin tonttiin n:o 3 kuuluvan 691,1 m<sup>2</sup>:n suuruisen määräalan em. tilasta tonttijakokartan n:o 2006 mukaisesti 4.815 mmk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta,

b) ottamaan vastaan samalta yhtiöltä rasituksista vapaana Kangaspellontienimiseksi katualueeksi merkityn n. 420 m<sup>2</sup>:n suuruisen määräalan mainitusta tilasta korvauksetta rakennuslain 71 §:n 2 momentin mukaan ja

c) myymään sen jälkeen, kun kohdassa a) ja b) mainitut luovutuskirjat on allekirjoitettu, Vakuutusosakeyhtiö Pohjolalle korttelin n:o 29069 tonttiin n:o 11 kuuluvan 1 303,9 m<sup>2</sup>:n suuruisen määräalan Munkkiniemi-nimisestä tilasta RN:o 1<sup>1172</sup> Munkkiniemen kylässä tonttijakokartan n:o 1576 mukaisesti 9,42 mmk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta.

Määräalojen kauppahinnan suorittamista varten kaupunginvaltuusto myönsi pääomamenoihin kuuluvista käyttövaroistaan 4.815 mmk (7.2. 106 §).

Isänn. Fredrik Hertzbergin perikunnan kanssa päätettiin suorittaa aluevaihto, jossa perikunta luovuttaa kaupungille rasituksista vapaana 1 152,7 m<sup>2</sup>:n suuruisen asemakaavan muutoksen mukaisen liikenne-, puisto- ja katualueen korttelin n:o 31019 rekisteröidystä tontista n:o 1 tonttijakokartan n:o 1967 mukaisesti ja kaupunki luovuttaa perikunnalle saman korttelin uuteen tonttiin n:o 5 kuuluvan

1) 121,0 m<sup>2</sup>:n suuruisen määräalan korttelin n:o 31017 rekisteröidystä tontista n:o 6.

2) 272,0 m<sup>2</sup>:n suuruisen määräalan Gretas gränd -nimisestä tilasta RN:o 1<sup>213</sup> Lauttasaaren yksinäistaloa.

3) 25,0 m<sup>2</sup>:n suuruisen määräalan Rantalinna-nimisestä tilasta RN:o 1<sup>250</sup> Lauttasaaren yksinäistaloa.

4) 392,4 m<sup>2</sup>:n suuruisen määräalan Lauttasaari-nimisestä tilasta RN:o 1<sup>618</sup> Lauttasaaren yksinäistaloa em. tonttijakokartan mukaisesti sillä ehdolla, että kaupunki suorittaa perikunnalle välirahana käteisellä 1 306 300 mk (21.3. 207 §).

Kiinteistölautakunnalle myönnettiin oikeus suorittaa ylikonst. Eero Honkatukian kanssa aluevaihto, jossa Honkatukia luovuttaa kaupungille rasituksista vapaana Pakilan kylässä sijaitsevan Koivula-nimisen tilan RN:o 3<sup>710</sup> ja kaupunki luovuttaa Honkatukialle korttelin n:o 28097 tontin n:o 3 seuraavilla ehdoilla:

## 1. Kaupunginvaltuusto

- 1) kaupunki suorittaa Honkatukialle käteisellä välirahana 4 mmk;
- 2) tilan RN:o 3<sup>710</sup> korttelin n:o 34032 tonttiin n:o 12 kuuluva osa sekä tilan liikennealueeksi merkityllä osalla oleva saunarakennus, kaivo ja vesijohto jäävät Honkatukian hallintaan korvauksetta 1.11.1963 saakka, tilan liikennealueeksi merkityllä osalla saa kaupunki kuitenkin tarpeen vaatiessa välittömästi ryhtyä tietöihin ilman eri ilmoitusta;
- 3) kaupunki on oikeutettu myöhemmin perimään rakennuslain mukaisen korvauksen kadun ja viemärin rakentamisesta aiheutuvista kustannuksista Oulunkylän tontin osalta rakennuslain mukaisessa järjestyksessä;
- 4) Honkatukia oikeutetaan poistamaan tilan RN:o 3<sup>710</sup> alueella kasvavat hedelmäpuut, marjapensaat ja puutarhakasvit, ennen kuin kaupunki ottaa tilan tai osan siitä hallintaansa (6.6. 422 §).

Suomen Metallikutomo Oy:n kanssa päätettiin suorittaa aluevaihto, jossa kaupunki luovuttaa yhtiölle korttelin n:o 38109 tonttiin n:o 4 kuuluvan 52.8 m<sup>2</sup>:n suuruisen määräalan Malmin kylässä Örskis-nimisestä tilasta RN:o 3<sup>341</sup> ja 368.1 m<sup>2</sup>:n suuruisen määräalan Tapanilan kylän Ullas-nimisestä tilasta RN:o 6<sup>371</sup> tonttijakokartan n:o 1885 mukaisesti 1 262 700 mk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta ja yhtiö luovuttaa kaupungille rasituksista vapaina n. 59 m<sup>2</sup>:n suuruisen, asemakaavassa Viljakuja-nimiseksi katualueeksi merkityn määräalan Malmin kylän tilasta n:o 3 RN:o 3<sup>267</sup> ja n. 662 m<sup>2</sup>:n suuruisen Malmin raitti -nimiseksi katualueeksi merkityn määräalan Varasto-nimisestä tilasta RN:o 6<sup>485</sup> Tapanilan kylässä em. tonttijakokartan mukaisesti korvauksetta rakennuslain em. pykälän mukaan sillä ehdolla, että yhtiö kertomusvuoden aikana korvauksetta siirtää luovutettavalla katualueella olevan panssariverkkoaidan asemakaavan mukaiselle tontin rajalle sen muussa tapauksessa siirtyessä korvauksetta kaupungin omistukseen (7.3.168 §).

Kiinteistölautakunnalle myönnettiin oikeus suorittaa tilanomist. Runar Långin kanssa aluevaihto, jossa Lång luovuttaa kaupungille rasituksista vapaana n. 190 m<sup>2</sup>:n suuruisen määräalan Filppus-nimisestä tilasta RN:o 7<sup>407</sup> Malmin kylässä ja kaupunki luovuttaa Långille n. 150 m<sup>2</sup>:n suuruisen määräalan Vilppula-nimisestä tilasta RN:o 7<sup>406</sup> samassa kylässä kaupunkimittausosaston karttapiirroksen n:o 5199/NA5 mukaisesti sillä ehdolla, että Lång suorittaa välirahana käteisellä 7 000 mk. Samalla kaupunginvaltuusto oikeutti lautakunnan tekemään tilanomist. Långin kanssa sopimuksen, jonka mukaan kaupungin omistaman em. tilan RN:o 7<sup>406</sup> hyväksi perustettu, tilanomist. Långin omistamaa tilaa RN:o 7<sup>407</sup> rasittava tierasite supistetaan koskevaksi vain 6 m:n levyistä aluetta mainittujen tilojen välisestä rajasta lukien entisen 10 m:n levyisen alueen sijasta sillä ehdolla, että Lång suorittaa kaupungille 50 000 mk:n kertakaikkisen rahakorvauksen (10.1. 34 §).

*Pihlajamäen asuntoalueen tonttien luovutusmuotoa koskevan päätöksen muuttaminen.* Kaupunginvaltuusto päätti, oikaisten v. 1961 (ks. s. 57) tekemänsä päätöstä, oikeuttaa kiinteistölautakunnan ilman huutokauppaa myymään asuntotonttien yleisten luovutusehtojen mukaisesti tai vuokraamaan 38. kaupunginosan asunto- ja huoltotontit Helsingin Asuntokeskuskunta Hakalle ja Sosiaalinen Asuntotuotanto Oy Satolle tahi lautakunnan hyväksymille yhtiöille mainitussa päätöksessä sanotuilla ehdoilla (7.3. 166 §).

*Kiinteistöjen myynti.* Asemakaavan ja tonttijaon muutoksen vahvistamisen jälkeen päätettiin Meilahden Yhteiskoulu Oy:lle myydä 15. kaupunginosan korttelissa

n:o 615 olevaan tonttiin n:o 1 kuuluva 1 691.2 m<sup>2</sup>:n suuruinen määräala yleisestä alueesta Nh<sup>1</sup> seuraavilla ehdoilla:

1) alueen kauppahinta, 46.15 mmk, jää kokonaisuudessaan korottomaksi lainaksi, joka erääntyy maksettavaksi siinä tapauksessa, että tontti myydään tai muulla tavalla siirtyy toisen omistukseen tahi tontille rakennettua rakennusta ryhdytään käyttämään muuhun tarkoitukseen kuin Meilahden Yhteiskoulu Oy:n yliopistoon johtavan oppikoulun koulurakennusta varten;

2) kauppahinnan maksamisen vakuudeksi on annettava kiinteistölautakunnan hyväksymällä etuoikeudella tavanmukainen kiinnitysvaraus, joka toissijaisesti on vakuutena myös lisäalueen rakentamisvelvollisuuden täyttämistä;

3) muutoin noudatetaan kaupunginvaltuuston 4.3.1936, 30.8.1950 ja 11.4.1956 vahvistamia oppikoulutonttien luovutusehtoja (14.11. 787 §).

Kiinteistölautakunnalle myönnettiin oikeus myydä toim.joht. Kurt Helmiselle ja puutarh. Johan Saarelle tai heidän toimestaan perustettavalle yhtiölle korttelin n:o 29071 tonttiin n:o 1 kuuluva 426.2 m<sup>2</sup>:n suuruinen määräala Backas-nimisestä tilasta RN:o 2<sup>805</sup> Haagan kylässä 3.29 mmk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta tonttijakokartan n:o 623 ja kaupunkimittausosaston suorittaman tarkistustarkituksen mukaan (10.1. 31 §).

Kaupunginvaltuusto oikeutti kiinteistölautakunnan myymään konepuuseppä Elo Valolle sen jälkeen, kun valtio on ostanut vapaaehtoisella kaupalla häneltä Ala-Tikkurilan kylässä sijaitsevan Pälve-nimisen tilan RN:o 2<sup>41</sup>, n. 1 500 m<sup>2</sup>:n suuruisen määrällän Skogsskiftet-nimisestä tilasta RN:o 2<sup>419</sup> samassa kylässä kaupunkimittausosaston karttapiirroksen n:o 5664/NA 5 mukaisesti 900 000 mk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta sillä ehdolla, että kaupunki alueen asemakaavan voimaantumisen jälkeen on oikeutettu perimään luovutettavan maa-alueen osalta rakennuslain mukaisen korvauksen kadun ja viemärin rakentamisesta aiheutuvista kustannuksista sanotun lain mukaisessa järjestyksessä (27.6. 516 §).

Taiteilija Sam Vannille päätettiin myydä korttelin n:o 28318 tontti n:o 6 2.1 mmk:n kauppahinnasta ja muuten seuraavilla ehdoilla:

1) kauppahinnasta suoritetaan käteisellä 1.4 mmk,

2) loppuosa kauppahinnasta, 700 000 mk, peritään ainoastaan siinä tapauksessa, että tontti tai sille rakennettava rakennus tai molemmat ostajan elinaikana myydään tai vuokrataan kolmannelle henkilölle tahi että tontille rakennettavan rakennuksen ateljeetiloja käytetään muuhun tarkoitukseen,

3) maksamattomalle kauppahinnalle ei lasketa korkoa, mutta se sidotaan viralliseen elinkustannusindeksiin »lokakuu 1951=100» siten, että indeksilukua 140 vastaavana maksamattomana kauppahintana pidetään 700 000 mk ja että indeksivaihtelut otetaan huomioon vain täysinä kymmeninä pisteinä,

4) tontille on rakennettava kiinteistölautakunnan hyväksymien piirustusten mukainen ateljeeasuinrakennus, joka saa käsittää yhden asunnon,

5) rakennusalan ulkopuolella kasvavia puita ei saa vahingoittaa eikä kaupunginmetsänhoitajan luvatta kaataa,

6) muutoin on noudatettava tavanomaisia asuntotonttien luovutusehtoja sekä helsinkiläisen työvoiman käyttämistä koskevia ehtoja (3.10. 679 §).

Kaupunginvaltuusto oikeutti kiinteistölautakunnan kertomusvuoden aikana myymään kivityöntek. Asser Kärnälle n. 280 m<sup>2</sup>:n suuruisen määrällän Degerö-

## 1. Kaupunginvaltuusto

gård-nimisestä tilasta RN:o 1<sup>991</sup> Laajasalon kylässä kaupunkimittaosaston kartta-piirroksen n:o 5507/NA 5 mukaisesti 210 000 mk:n käteisellä suoritettavasta kaup-pahinnasta sillä ehdolla, että kaupunki on oikeutettu myöhemmin perimään luovu-tettavan maa-alueen osalta lain mukaiset korvaukset kadun ja viemärin rakentami-sesta aiheutuvista kustannuksista (21. 3. 208 §).

Kaupunginvaltuusto päätti v. 1958, että Ryttylän koulukoti muutettaisiin B-mielisairaalaksi. Sairaalalautakunnan sittemmin ilmoitettua, etteivät em. koulukodin rakennukset soveltuneet sen tarkoituksiin, kaupunginvaltuusto päätti muuttaen ko. päätöstään, että suunnitelmasta muuttaa ent. Ryttylän koulukoti B-mielisairaalaksi luovutaan ja että kiinteistölautakunta oikeutetaan myymään kaupungin omistamat Hausjärven kunnan Ryttylän kylässä sijaitsevat Siltala RN:o 1<sup>552</sup>, Siirtola RN:o 1<sup>546</sup>, Siirtolan mutasuo RN:o 5<sup>90</sup> ja Suotie RN:o 5<sup>51</sup> nimiset tilat 78 mmk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta Hausjärven kunnalle tai perustettavana olevalle kuntainliitolle sillä edellytyksellä, että kauppakirja allekirjoitetaan 30.9.1962 mennessä ja sillä ehdolla, etteivät kauppaan kuulu kiinteistöviraston metsäosaston lei-maamat n. 1 505 runkoa, joista 8.1. on tehty Riihimäen Saha Oy:n kanssa hakkuu-sopimus (23.5. 383 §). Myöhemmin kaupunginvaltuusto päätti muuttaa tätä päätös-tään siten, että mainitut tilat myydään Hausjärven kunnalle tai perustettavalle kun-tainliitolle 31.12.1962 mennessä 60 mmk:n suuruisesta kauppahinnasta, josta 6 mmk suoritetaan käteisellä ja 54 mmk 10 v:n aikana, korko 7 %, siten että vuosittain loka-kuun 31 p:nä, ensimmäisen kerran v. 1963, maksetaan 5.4 mmk erääntymispäivään laskettuine vuotuisine korkoineen siten, että kulloinkin erääntyvä kauppahinnan osa on korotettava puolella siitä korotuksesta, joka olisi samassa suhteessa 5.4 mmk:aan kuin edellisen syyskuun virallinen elinkustannusindeksi »lokakuu 1951 = 100» on suu-rempi kuin indeksiluku 148, ja sillä ehdolla etteivät kauppaan kuulu metsäosaston leimauttamattomat em. puut (14.11. 788 §).

Yhteiskunnallisen Korkeakoulun Kannatusosakeyhtiö oli maininnut, että silloi-selle Kansalaiskorkeakoulun Kannatus Oy:lle oli v. 1928 luovutettu 11. kaupungin-osan korttelin n:o 345 tontti p:o 13. Kauppakirjan ehtojen mukaan lankeaa kauppa-hinta 1 mmk maksettavaksi, ellei tonttia käytetä yksinomaan kansalaiskorkeakoulua varten tai jos tontti myydään toiselle. Yhteiskunnallisen Korkeakoulun muutettua Tampereelle oli koulutalo vuokrattu Helsingin teknilliselle opistolle. Yhteiskunnalli-sen Korkeakoulun Kannatusosakeyhtiö oli pyytänyt, että se vapautettaisiin suorit-tamasta mainittua 1 mmk:n kauppahintaa ja korkoja. Kiinteistölautakunta katsoi, että kauppahinta oli erääntynyt maksettavaksi 1.1.1961 lukien ja ehdotti sen peri-mistä kannatusosakeyhtiöltä. Kaupunginhallituksen mielestä ei kauppahintaa olisi perittävä niin kauan kuin tonttia käytetään koulutarkoituksiin. Kaupunginvaltuusto päätti, ettei Yhteiskunnallisen Korkeakoulun Kannatusosakeyhtiöltä peritä ko. ton-tin korottomana lainana olevaa 1 mmk:n kauppahintaa niin kauan kuin tonttia ra-kennuksineen käytetään koulutarkoituksiin (4.4. 244 §).

*Kiinteän omaisuuden vuokra- ja muuta nautinta-oikeutta koskevat asiat*

*Myllypuron alueen tonttien luovutusmuoto.* Kaupunginvaltuusto päätti, että Mylly-puron alueen asuntotonttien luovutusmuotona käytetään vuokrausta (23.5. 371 §).

Edelleen kaupunginvaltuusto päätti määrätä Myllypuron korttelin n:o 45142 liikekustontin n:o 3 luovutusmuodoksi vuokrauksen (31.10. 753 §).

*Oulunkylän eteläosan eräiden tonttien luovutusmuoto.* Kaupunginvaltuusto päätti vahvistaa Oulunkylän eteläisen osan tonttien luovutusmuodoksi vuokrauksen sekä oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan alueen tontit 31.12. 2025 saakka vuosivuokrasta, joita määrättäessä virallisen elinkustannusindeksin »lokakuu 1951 = 100» pistelukua 100 vastaavana huoneyksikköarvona pidetään 160 000 mk, minkä perusteella lasketusta myyntiarviohinnasta vuosivuokrana peritään 5 %, sekä siten että alkuvuokrat, jotka ovat kiinteät 31.12.1963 saakka, lasketaan pistelukua 140 vastaavan 224 000 mk:n huoneyksikköarvon perusteella, kuitenkin niin että asunto-tuotantokomitealle luovutettavan tontin perusvuokra lasketaan vastaavasti 150 000 mk:n huoneyksikköarvon perusteella (24.1. 70 §).

*Niemenmäen tonttien luovutusmuoto.* Kaupunginvaltuusto oikeutti kiinteistöla-takunnan vuokraamaan 31.12.2020 saakka Niemenmäen korttelin n:o 30121 liiketontin n:o 1 vuosivuokrasta, jota määrättäessä elinkustannusindeksin »lokakuu 1951 = 100» pistelukua 100 vastaavana huoneyksikköarvona pidetään asuintilojen osalta 262 000 mk ja liiketilojen osalta 655 000 mk, sekä siten että vuosivuokrat määrätään 5 %:ksi em. huoneyksikköarvojen perusteella lasketusta myyntihinnasta ja indeksin vaihte-lut otetaan huomioon täysinä kymmeninä prosentteina ja muuten seuraavilla eh-doilla:

a) vuokraaja sitoutuu eri sopimuksella siihen, että Niemenmäen kalliosuoja läm-mitetään rakennukseen tulevien lämmityslaitteiden avulla, joiden rakentamisessa on noudatettava rakennusviraston ohjeita;

b) vuokraaja on velvollinen korvauksetta sallimaan kalliosuojan vesijohdon si-joittamisen tontille;

c) muutoin noudatetaan kiinteistölautakunnan määrättäviä tavanomaisia vuok-rausehtoja (10.1. 30 §).

*Tonttien vuokraaminen.* Kiinteistölautakunnalle myönnettiin oikeus vuokrata Mannerheimin Lastensuojeluliitolle 11. kaupunginosan korttelissa n:o 308 oleva tont-ti n:o 5 seuraavilla ehdoilla:

1) Vuokrakausi kestää 1.1.1963—31.12.1985, vuosivuokrana peritään 31.12.1965 saakka 252 000 mk ja on vuokra sen jälkeen sidottu elinkustannusindeksiin siten, että indeksiä »lokakuu 1951 = 100» vastaavana perusvuosivuokrana pidetään 180 000 mk.

2) Tontille ei saa rakentaa liikehuoneistoja.

3) Tontin autopaikkoja ei oteta huomioon tonttien n:o 17 ja 19 autopaikkoja määrättäessä.

4) Kaupungilla on etuoikeus kohtuullista vuokraa vastaan saada rakennuksesta vuokralle autotallitilaa.

5) Piirustukset on esitettävä kiinteistölautakunnan hyväksyttäväksi.

6) Mannerheimin Lastensuojeluliitto sitoutuu rakentamaan omistamalleen kort-telin n:o 308 tontille n:o 19 siten, ettei rakennus ulotu tason +15 alapuolelle. Liitto sitoutuu myös siihen, että kaupunki saa korvauksetta rakentaa ko. tontin alle esikau-punkiradan metrotoimiston myöhemmin määräämään paikkaan.

7) Kaupungilla on oikeus korvauksetta rakentaa korttelin n:o 308 tontin n:o 5 kautta n. 5 m:n levyinen jalankulkutie tai -tunneli.

## 1. Kaupunginvaltuusto

8) Mikäli kaupungin omistuksessa olevien Kolmannen linjan varrella sijaitsevien tonttien asianmukainen käyttäminen sitä vaatii, voidaan vuokrasopimus purkaa ennen vuokrauden päättymistä sillä ehdolla, että kaupunki tällaisessa tapauksessa suorittaa liitolle korvauksen niistä kustannuksista, jotka liitolle ovat aiheutuneet sanotun tontin rakenteista. Korvauksen määrittämiseksi on rakennuskustannukset todettava sekä kuolettava tasapoistoin vuokrauden kuluessa.

9) Vuokrauden päättyessä rakennus on korvauksetta poistettava ja tontti saatettava kaupungin hyväksymään kuntoon (12.12. 864 §).

14. kaupunginosan korttelin n:o 472 tontin n:o 7 ja sillä olevien rakennuksien vuokraaminen Suomen Sokeri Osakeyhtiölle, ks. s. 63.

Kaupunginvaltuusto oikeutti kiinteistölautakunnan laajentamaan Helsingin Kaukokiito Oy:n vuokra-aluetta Meilahden täytemaalla n. 2 300 m<sup>2</sup>:llä siten, että paikalla olevaa rakennusta voitaisiin jatkaa n. 500 m<sup>2</sup>:llä koilliseen päin. Ratkaisu on tilapäinen ja voimassa siihen saakka, kunnes yhtiön tavara-asemaa varten voidaan osoittaa toinen pysyväinen sijoituspaikka. Yhtiön on varauduttava purkamaan rakennuksensa 31.5.1966 mennessä. Lisäalueen alkuvuokra on 552 000 mk vuodelta ja elinkustannusindeksiin »lokakuu 1951 = 100» pistelukua 100 vastaava perusvuosivuokra 394 000 mk. Muut ehdot ovat samat kuin v. 1956 tehdyssä sopimuksessa (14.11. 786 §).

Kaupunginvaltuusto oikeutti kiinteistölautakunnan vuokraamaan Ruskeasuon korttelin n:o 713 tontin n:o 1 v:n 2025 loppuun vuosivuokrasta, jota määrättäessä elinkustannusindeksiin »lokakuu 1951 = 100» pistelukua 100 vastaavana huoneyksikköhintana pidetään 200 000 mk, mistä vuosivuokrana peritään 5 % sillä ehdolla, että vuokraaja ostaa kaupungin omistamat Raisiontien Lämpö Oy:n osakkeet 2.45 mmk:n kauppahinnasta ja muutoin noudattaen asuntotonttien tavanmukaisia vuokraehtoja ja kiinteistölautakunnan mahdollisesti määrättäviä ehtoja. Kiinteistölautakunta oli erinäisillä ehdoilla varannut tontin 31.12. saakka Kivelän-Hesperian sairaalan henkilökunnan asettamaa väliaikaista rakennustoimikuntaa varten (21.2. 130 §).

Kyläsaaren erään alueen vuokraaminen Asfaltti Oy Lemminkäiselle, ks. s. 62.

Helsingin suomalaisille ja ruotsalaisille evankelis-luterilaisille seurakunnille päätettiin vuokrata 21. kaupunginosan korttelin n:o 651 tontti n:o 13 v:n 2025 loppuun seuraavilla ehdoilla:

1) vuosivuokrana peritään 31.12.1962 saakka 226 800 mk, minkä jälkeen tontin vuokra sidotaan viralliseen elinkustannusindeksiin »lokakuu 1951 = 100» siten, että indeksilukua 100 vastaavana perusvuosivuokrana pidetään 162 000 mk ja indeksin vaihtelut otetaan huomioon täysinä kymmeninä prosentteina,

2) kiinteistölautakunnalla on oikeus tarkistaa vuokra piirustusten hyväksymisen yhteydessä,

3) tontille on ryhdyttävä rakentamaan seurakuntataloa viimeistään kolmen vuoden kuluessa, ellei kiinteistölautakunta toisin päättä,

4) vuokraajan tulee ennen kerrostalon rakennustöihin ryhtymistä purkaa rakennustöiden esteenä olevat asuinrakennukset ja kerrostalon valmistuttua muut tontilla sijaitsevat rakennukset sekä osoittaa rakennuksissa asuville henkilöille hyvissä ajoin ennen rakennusten purkamista toiset asunnot, jotka kaupungin asunnonjakotoimikunta kohtuudella voi hyväksyä,

5) vuokraaja on oikeutettu allekirjoittamaan vuokrasopimuksen välittömästi vuokrauspäätöksen jälkeen,

6) vuokraaja on velvollinen asentamaan tontille rakennettavaan seurakuntataloon kaasuliedet,

7) tontille on järjestettävä riittävät paikoitustilat,

8) rakennustyössä on käytettävä helsinkiläistä työvoimaa 95 % työssä kulloinkin olevasta työntekijämäärästä, ellei kaupunginhallituksen yleisjaosto toisin määrää,

9) muutoin noudatetaan tavanomaisia vuokraehtoja (10.1. 28 §).

Fastighets Ab Lojovägen 11—13 -nimiselle yhtiölle kaupunginvaltuusto oikeutti kiinteistölautakunnan vuokraamaan 22. kaupunginosan korttelissa n:o 540 olevan tontin n:o 4 seuraavilla ehdoilla:

1) vuokrakausi päättyy 31.12.2020 ja kiinteistölautakunta määrää sen alkamisajan,

2) vuosivuokrana peritään 31.12.1963 saakka 643 000 mk, minkä jälkeen tontin vuokra sidotaan viralliseen elinkustannusindeksiin »lokakuu 1951 = 100» siten, että indeksilukua 100 vastaavana perusvuosivuokrana pidetään 459 000 mk ja indeksin vaihtelut otetaan huomioon täysinä kymmeninä prosentteina,

3) tontille rakennettavaan rakennukseen ei saa sijoittaa myymälöitä eikä muita liikehuoneistoja,

4) asuntojen keskipinta-alan tulee olla vähintään 55 m<sup>2</sup>, ellei kiinteistölautakunta myönnä tästä poikkeusta.

Asuntojen osoittamista purettavissa rakennuksissa asuville ja helsinkiläisen työvoiman käyttämistä koskevat ehdot ovat samat kuin edellä. Asunnonjakotoimikunnalla on oikeus osoittaa ensimmäiset asukkaat rakennuksen siihen osaan, joka vastaa entisten tonttien n:o 15 ja 17 rakentamisoikeuden määrää (31. 10. 754 §).

Vanhusten asuntolatarkoituksia varten päätettiin Asuntosäästäjät-yhdistyksen ja Helsingin Vanhainsuojeluyhdistyksen toimesta perustettavalle yhtiölle vuokrata korttelin n:o 28056 tontit n:o 17 ja 18 ajaksi 1.10.1962—31.12.2025. Vuosivuokra tontista n:o 17 on 31.12.1963 saakka 840 000 mk ja 436 800 mk tontista n:o 18, minkä jälkeen vuokrat sidotaan viralliseen elinkustannusindeksiin »lokakuu 1951 = 100» siten, että indeksia 100 vastaavana perusvuosivuokrana pidetään tontin n:o 17 osalta 600 000 mk ja tontin n:o 18 osalta 312 000 mk ja muuten seuraavilla ehdoilla:

1) tontin n:o 18 vuokraa ei peritä siltä ajalta, jona tonttia käytetään 2) ja 3) kohdassa edellytetyllä tavalla,

2) tontille n:o 18 rakennettavaa vanhusten huoltoa palvelevaa kotia rakennettaessa ja hallittaessa noudatetaan kaupunginvaltuuston v. 1954 (ks. s. 46) tekemän päätöksen 1) kohdassa mainittuja samoin kuin huoltolautakunnan määräämiä ehtoja kuitenkin niin, että poikkeustapauksessa voidaan kotiin ottaa myös vähintään 60 vuotta täyttänyt helsinkiläinen vanhus,

3) tontille n:o 18 rakennettavaa vanhusten kotia varten perustettavan kiinteistöyhtiön hallitukseen on kaupunginhallituksella oikeus valita yksi varsinainen jäsen ja ja tälle henkilökohtainen varamies sekä yksi tilintarkastaja,

4) tontille n:o 18 perustettavan kiinteistöyhtiön yhtiöjärjestys samoin kuin vanhuskodin piirustukset ja kustannusarvio on alistettava kaupunginhallituksen hyväksyttäväksi,

## 1. Kaupunginvaltuusto

5) tonteille rakennettaviin rakennuksiin ei saa sijoittaa myymälöitä eikä muita liikehuoneistoja,

6) muutoin on noudatettava soveltuvin osin asuntotonttien yleisiä luovutusehtoja sekä kiinteistölautakunnan määrättäviä lisäehtoja, joihin tulee mm. sisältyä helsinkiläisen työvoiman käyttämistä koskeva ehto (3.10. 687 §, 14.11. 794 §).

Kaupunginvaltuusto päätti oikeuttaa kiinteistölautakunnan, sen jälkeen kun rva Aira Nummelin on myynyt Helsingin suomalaisille ja ruotsalaisille evankelis-luterilaisille seurakunnille omistamansa Bergvik-nimisen tilan RN:o 1<sup>45</sup> Malmin kylässä, vuokraamaan rva Nummelinille ja rak.mest. Odert Nummelinille 31.12.2015 saakka korttelin n:o 28095 tontin n:o 19 seuraavilla ehdoilla:

1) vuosivuokra on 31.12.1963 saakka 85 337 mk, minkä jälkeen tontin vuokra sidotaan viralliseen elinkustannusindeksiin »lokakuu 1951 = 100» siten, että indeksilukua 100 vastaavana perusvuosivuokrana pidetään 60 955 mk ja indeksin vaihtelut otetaan huomioon täysinä kymmeninä prosentteina,

2) vuosivuokrasta peritään toistaiseksi 60 %, kunnes vuokrattavan tontin kohdalle on rakennettu katu ja viemäri,

3) tontilla kasvavia puita ei saa vahingoittaa eikä kaataa ilman kaupunginmetsänhoitajan lupaa.

Helsinkiläisen rakennustyövoiman käyttämistä koskeva ehto oli sama kuin edellä selostetuissa tapauksissa (4.4. 243 §).

Osuusliike Elannolle päätettiin ajaksi 1.5.1962—31.3.1967 vuokrata asemakaava-luonnoksen mukaisen korttelin n:o TV 38092 pohjoisosasta muodostettava tontti, pinta-alaltaan n. 16 000 m<sup>2</sup>, käytettäväksi puutavara- ja puuvalmisteverastona seuraavilla ehdoilla:

1) vuosivuokra on 31.3.1963 saakka 2.4 mmk ja sen jälkeen riippuvainen elinkustannusindeksin vaihteluista siten, että indeksia »lokakuun 1951 = 100» vastaavana perusvuosivuokrana pidetään 1.714 mmk. Vuokrasta peritään 2/3 siihen saakka, kunnes tontti voidaan yhdistää viemäriin,

2) vuokraaja on velvollinen siirtämään tontilla kulkevan korkeajännitejohdon ja avo-ojan kaupungin määräämään paikkaan omalla kustannuksellaan,

3) vuokraajalla on oikeus saada tontin vuokra-aika pidennetyksi 31.12.1990 saakka alueen asemakaavan vahvistamisen ja rakennusvelvollisuuden täyttämisen jälkeen.

Muutoin on noudatettava työvoiman käyttämistä koskevia ehtoja, raiteenpitojärjestelmää sekä teollisuustonttien luovutusehtoja asuntojen rakentamisvelvollisuutta lukuun ottamatta. Samalla kaupunginvaltuusto oikeutti kiinteistölautakunnan vuokraamaan muutkin saman korttelin tontit vastaavanlaisilla ehdoilla (10.1. 27 §).

Kustannusosakeyhtiö Yhteistyölle päätettiin vuokrata korttelissa n:o 43011 oleva teollisuustontti n:o 11 kirjapainon rakentamista varten ajaksi 1.10.1962—31.12.1987. Vuosivuokra 1.086 mmk on kiinteä 31.3.1964 saakka, minkä jälkeen se sidotaan elinkustannusindeksiin siten, että indeksia »lokakuu 1951 = 100» vastaavana perusvuosivuokrana pidetään 776 000 mk.

Raiteenpitojärjestelmää, teollisuustonttien luovutusehtoja ja työvoiman käyttämistä koskevat ehdot olivat samat kuin edellä (5.9. 577 §).

Valurakenne Oy:lle ja kauppat.maist. Juha Järviluomalle päätettiin perustettavaa yhtiötä varten vuokrata korttelin n:o 43220 tontti n:o 4 seuraavilla ehdoilla:

1) vuokrakausi päättyy 31.12.2025 ja kiinteistölautakunta määrää sen alkamisajan,

2) vuosivuokrana peritään 31.12.1963 saakka 392 000 mk, minkä jälkeen tontin vuokra sidotaan viralliseen elinkustannusindeksiin »lokakuu 1951=100» siten, että indeksilukua 100 vastaavana perusvuosivuokrana pidetään 280 000 mk ja indeksin vaihtelut otetaan huomioon täysinä kymmeninä prosentteina,

3) tontille on ilman valtion asuntolainaa rakennettava arava-tasoisia asuntoja sisältävä talo, jonka huoneistojen keskipinta-alan tulee olla vähintään 55 m<sup>2</sup> ja jonka kaikki osakkeet on luovutettava Kansallis-Osake-Pankin asuntosäästäjille pankin hyväksymään hintaan,

4) tontille tulevaan rakennukseen ei saa sijoittaa myymälöitä eikä muita liikehuoneistoja,

5) kaupungilla on oikeus korvauksetta kuljettaa tontilta pois ruokamulta ennen rakennustöiden aloittamista,

6) kiinteistöviraston metsäosastolla on oikeus määrätä, että luonnontilaan jäävä tontinosa on rakennustyön ajaksi tarpeellisilta osilta aidattava,

7) rakennuksen huoneistoihin on asennettava kaasuliedet.

Muut ehdot ovat samat kuin edellä (20. 6. 474 §).

Oy Trustivapaa Bensiini -nimiselle yhtiölle päätettiin vuokrata 31.12.1990 saakka 1 mmk:n vuosivuokrasta korttelin TK 43061 tontti n:o 3 seuraavilla ehdoilla:

vuosivuokra on kiinteä 31.12.1964 saakka, minkä jälkeen vuokra sidotaan elinkustannusindeksiin siten, että indeksia »lokakuu 1951 = 100» vastaavana perusvuosivuokrana pidetään 715 000 mk,

kaupunki ei ole velvollinen rakentamaan tontin kohdalle rautatietä,

tonttia ei saa käyttää ulkovalaistointiin.

Muut ehdot ovat samat kuin edellä. Samalla kaupunginvaltuusto oikeutti kiinteistölautakunnan vuokraamaan muut ko. korttelissa olevat tontit vastaavanlaisilla ehdoilla (2.5. 337 §).

Kaupunginvaltuusto oikeutti kiinteistölautakunnan vuokraamaan Finla Oy:lle Herttoniemen teollisuuskorttelissa n:o 43070 olevan tontin n:o 4 autokorjaamon rakentamista varten tonttijaon vahvistamisen jälkeen 31.12.1999 saakka seuraavilla ehdoilla:

vuosivuokra on 1.625 mmk 31.3.1963 saakka, jonka jälkeen vuokra on sidottu elinkustannusindeksiin siten, että indeksia »lokakuu 1951 = 100» vastaavana perusvuosivuokrana pidetään 1.16 mmk, tontille ei saa järjestää ajotietä Herttoniementielle ja kaupungilla on oikeus poistaa alueelta ruokamulta. Muut ehdot ovat samat kuin edellä (20.6. 473 §).

Asuntotuotantokomitean toimesta perustettavalle yhtiölle päätettiin vuokrata Puotilan korttelin n:o 45064 tontti n:o 1 ajaksi 16.10.1962—31.12.2025 ja korttelin n:o 45076 tontti n:o 2 ajaksi 1.11.1962—31.12.2025 mm. sillä ehdolla, että kaupungille suoritetaan ennen vuokrasopimusten allekirjoittamista kertakaikkisena korvauksena osuudesta kalliosuojaan em. tontin osalta 8 590 950 mk ja jälkimmäisen tontin osalta Aravan hyväksymä vuokra (28.11. 833 §).

## 1. Kaupunginvaltuusto

Vartiokylän Oppikouluyhdistykselle päätettiin vuokrata asemakaavan muutoksen mukainen kortteli n:o 45206 koulutontti n:o 3 ajaksi 1.5.1962—31.12.2020 siten, että indeksinä 140 vastaava alkuvuokra 2.128 mmk on kiinteä 31.12. saakka ja sen jälkeen sidottu viralliseen elinkustannusindeksiin »lokakuu 1951 = 100» perusvuosivuokran ollessa 1.52 mmk, seuraavilla ehdoilla:

- 1) vuokraa ei peritä sinä aikana, jolloin yhdistys käyttää tonttia oppikoulutonttina,
- 2) koulurakennuksen piirustukset ja kustannusarvio on alistettava kiinteistölautakunnan hyväksyttäväksi,
- 3) yhdistyksen on kustannuksellaan purettava tontilla olevat rakennukset sen jälkeen, kun niissä asuville on osoitettu uudet asunnot,
- 4) yhdistys on oikeutettu rakentamaan tontin kohdalla olevan katuosuuden valmiiseen kuntoon katurakennusosaston ohjeiden mukaan,
- 5) muutoin noudatetaan soveltuvin osin asuntotonttien yleisiä luovutusehtoja sekä kiinteistölautakunnan määrättäviä lisäehtoja (18.4. 298 §).

Kiinteistölautakunnalle myönnettiin oikeus vuokrata ins. Jaakko Pöyrylle Pitäjänmäen kortteli n:o 10 luoteisosasta muodostettava 1 500 m<sup>2</sup>:n laajuinen tontti v:n 1990 loppuun seuraavilla ehdoilla:

- 1) vuosivuokra on 640 000 mk 31.12.1963 saakka ja sen jälkeen riippuvainen virallisen elinkustannusindeksin »lokakuu 1951 = 100» vaihtelusta siten, että indeksilukua 100 vastaavana perusvuosivuokrana pidetään 460 000 mk,
- 2) mikäli tontille tulevaan rakennukseen sijoitetaan myymälöitä tai niihin verrattavia huonetiloja, on kaupungilla oikeus tarkistaa tontin vuokra niiden osalta siten, että elinkustannusindeksiä »lokakuu 1951 = 100» vastaava perusvuosivuokra lasketaan 360 000 mk:n huoneyksikköhinnan mukaan.

Muut ehdot ovat samat kuin edellä (10.1. 26 §).

Oy Pohjoismaiden Yhdyspankille päätettiin vuokrata Pitäjänmäeltä kortteli n:o 46010 kaakkoisosasta tontin n:o 2 vierestä muodostettava, n. 1 300 m<sup>2</sup>:n laajuinen tontti 31.12.1990 saakka tonttijaon vahvistamisen jälkeen paitsi em. ehtoja lisäksi siten, että vuosivuokra on 500 000 mk 31.12.1962 saakka ja sen jälkeen riippuvainen virallisen elinkustannusindeksin »lokakuu 1951 = 100» vaihteluista siten, että indeksilukua 100 vastaavana perusvuosivuokrana pidetään 360 000 mk. Mikäli tontille rakennettavaan rakennukseen sijoitetaan myymälöitä tai niihin verrattavia huonetiloja, on kaupungilla oikeus tarkistaa tontin vuokra niiden osalta siten, että em. indeksinä vastaava perusvuosivuokra lasketaan 360 000 mk:n huoneyksikköhinnan mukaan. Pankin anomuksen, joka koski 25. kaupunginosan kortteli n:o 847 tonttia n:o 1 kaupunginvaltuusto päätti hylätä. Edelleen kaupunginvaltuusto oikeutti kiinteistölautakunnan vuokraamaan em. korttelissa olevat muut tontit vastaavilla ehdoilla (23.5. 374 §).

Tonttijaon vahvistamisen jälkeen päätettiin Tehokaluste Oy:lle vuokrata Pitäjänmäen kortteli n:o 46010 luoteisosasta muodostettava n. 2 000 m<sup>2</sup>:n suuruinen tontti 31.12.1990 saakka seuraavilla ehdoilla:

- 1) vuosivuokra on 860 000 mk 31.12.1962 saakka ja sen jälkeen riippuvainen virallisen elinkustannusindeksin »lokakuu 1951 = 100» vaihteluista siten, että indeksilukua 100 vastaavana perusvuosivuokrana pidetään 615 000 mk,

2) mikäli tontille rakennettavaan rakennukseen sijoitetaan myymälöitä tai niihin verrattavia huonetiloja, on kaupungilla oikeus tarkistaa tontin vuokra niiden osalta siten, että elinkustannusindeksiä »lokakuu 1951 = 100» vastaava perusvuosivuokra lasketaan 360 000 mk:n huoneyksikköhinnan mukaan.

Muut ehdot ovat samat kuin edellä (18.4. 299 §).

Pitäjänmäen Konetehdas Oy:lle päätettiin vuokrata n. 500 m<sup>2</sup>:n suuruinen lisä-alue 31.12.1975 saakka liitettäväksi asemakaavan muutoksen vahvistamisen jälkeen korttelin Tk 46017 tonttiin n:o 1. Vuosivuokra on 31.3.1963 saakka 102 000 mk ja sen jälkeen sidottu viralliseen elinkustannusindeksiin »lokakuu 1951 = 100» pitämällä indeksilukua 100 vastaavana perusvuosivuokrana 73 000 mk ja ottamalla indeksin vaihtelut huomioon vain täysinä kymmeninä prosentteina (17.10. 714 §).

Kaupunginvaltuusto oikeutti kiinteistölautakunnan vuokraamaan Pakastamo Oy:lle Pitäjänmäen pohjoisen teollisuusalueen korttelin n:o 46032 tonteista n:o 2 ja 3 muodostettavan tontin 31.12.1986 saakka seuraavilla ehdoilla:

1) vuosivuokra on 1.965 mmk 31.3.1963 saakka ja sen jälkeen sidottu elinkustannusindeksiin siten, että indeksiä »lokakuu 1951 = 100» vastaavana perusvuosivuokrana pidetään 1.404 mmk,

2) tontille ei saa rakentaa teurastamoja eikä lihatukkuhallia,

3) tontilla ei ilman teurastamolaitoksen lautakunnan lupaa saada harjoittaa lihan tukkukauppaa ja jakelua muuta kuin syväjäädetyllä lihalla ja valmiilla pakasteilla,

4) teurastamolaitoksen edustajilla on oikeus valvoa, että vuokraaja noudattaa edellä 3) kohdassa mainittuja ehtoja,

5) vuokraaja on velvollinen siirtämään tontilla kulkevan avo-ojan Vihdintien suojavöhykkeelle omalla kustannuksellaan rakennusviraston antamia ohjeita noudattaen,

6) mikäli osoittautuu, että tehtaalta tuleva jätevesi on vahingollista viemäriputkille ja puhdistuslaitoksen toiminnalle, on vuokraaja velvollinen omalla kustannuksellaan kaupungin niin vaatiessa puhdistamaan likavedet omalla tontillaan ja huolehtimaan siitä, että jätevesistä aiheutuvat haitat poistetaan,

7) tontille on rakennettava kiinteistölautakunnan hyväksymien piirustusten mukainen vähintään 4 600 m<sup>3</sup> käsittävä jäähdyttämö kivistä 3 v:n kuluessa vuokratukauden alkamisesta lukien,

8) muutoin noudatetaan kiinteistölautakunnan määrättäviä ehtoja, teollisuustonttien yleisiä luovutusehtoja sekä mm. raiteenpitojärjestelmää ja asuntojen rakentamisvelvollisuutta koskevia ehtoja (7.2. 107 §).

Kiinteistölautakunnalle myönnettiin oikeus vuokrata korttelin n:o 46118 tontti n:o 2 sitä vastaavan korttelin n:o 18 tontin n:o 2 entiselle vuokraajalle ins. Väinö Karvoselle tai hänen toimestaan perustettavalle yhtiölle seuraavin ehdoin:

1) vuokraus päättyy 31.12.2025 ja määrää kiinteistölautakunta sen alkamisajan,

2) vuosivuokrana peritään 31.12.1963 saakka 483 000 mk, minkä jälkeen tontin vuokra sidotaan viralliseen elinkustannusindeksiin »lokakuu 1951 = 100» siten, että indeksilukua 100 vastaavana perusvuosivuokrana pidetään 345 000 mk ja indeksin vaihtelut otetaan huomioon täysinä kymmeninä prosentteina,

## 1. Kaupunginvaltuusto

3) tontille tulevaan rakennukseen ei saa ilman kiinteistölautakunnan lupaa sijoittaa myymälöitä eikä muita liikehuoneistoja,

4) huoneistojen keskipinta-alan tulee olla vähintään 55 m<sup>2</sup>, ellei kiinteistölautakunta myönnä poikkeusta,

5) kiinteistöviraston metsäosastolla on oikeus määrätä, että luonnontilaan jäävä tontinosa on rakennustyön ajaksi tarpeellisilta osilta aidattava.

Muut ehdot samat kuin edellä.

Samalla kaupunginvaltuusto oikeutti kiinteistölautakunnan vuokraamaan ko. korttelin muut tontit vastaavilla ehdoilla (20. 6. 475 §).

Reimaran korttelissa n:o 46119 oleva tontti n:o 8 päätettiin vuokrata entisten vuokraajien ja Asunto-oy Väylärinne 4 -nimisen yhtiön toimesta perustettavalle yhtiölle seuraavilla ehdoilla:

1) vuokraus päättyy 31.12.2025 ja määrää kiinteistölautakunta sen alkamisajan,

2) vuosivuokrana peritään 31.12.1963 saakka 724 500 mk, minkä jälkeen tontin vuokra sidotaan viralliseen elinkustannusindeksiin »lokakuu 1951 = 100» siten, että indeksilukua 100 vastaavana perusvuosivuokrana pidetään 517 500 mk ja indeksin vaihtelut otetaan huomioon täysinä kymmeninä prosentteina,

3) tontille tulevaan rakennukseen ei saa sijoittaa myymälöitä tai muita liikehuoneistoja ilman kiinteistölautakunnan lupaa,

4) kummassakin rakennuksessa sijaitsevien asuntojen keskipinta-alan tulee olla vähintään 55 m<sup>2</sup>,

5) kiinteistöviraston metsäosastolla on oikeus määrätä, että luonnontilaan jäävä tontinosa on rakennustyön ajaksi tarpeellisilta osilta aidattava,

6) vuokraaja on velvollinen omalla kustannuksellaan rakennusviraston ja vesilaitoksen ohjeiden mukaisesti rakentamaan tontille vesijohdon ja viemärin Pitäjänmäntieltä tai Konalantien ja Jännetien kulmasta,

7) vuokraaja on velvollinen ennen vuokrasopimuksen allekirjoittamista hankkimaan viereisen tontin n:o 1 vuokraajan suostumuksen siihen, että vm. vuokra-alueesta saadaan vapauttaa se osa, mikä kuuluu nykyisen asemakaavan mukaiseen tonttiin n:o 8,

8) kaupungille luovutetaan korvauksetta ja rasituksista vapaana ennen vuokrasopimuksen allekirjoittamista ne osat tilasta T. 68. K. IV RN:o 1<sup>III</sup> Herttoniemen kylässä, mitkä sijaitsevat korttelin n:o 44010 tontin n:o 1 ulkopuolella,

9) rakennustyössä on käytettävä helsinkiläistä työvoimaa, ellei kaupunginhallituksen yleisjaosto toisin määrää, vähintään 95 % kulloinkin työssä olevasta työntekijäin määrästä,

10) korttelin n:o 46119 tontista n:o 8 voimassa oleva vuokrasopimus puretaan uuden vuokrasopimuksen allekirjoittamisen yhteydessä,

11) vuokraajat tekevät kiinteistölautakunnalle ennen uuden vuokrasopimuksen allekirjoittamista ilmoituksen entisen vuokrasopimuksen voimassa ollessa tapahtuneista ilmoittamattomista vuokraoikeuden siirroista,

12) muuten noudatetaan tavanomaisia asuntotonttien vuokrausehtoja (5.9. 578 §).

Kaupunginvaltuusto päätti, että Ety Oy:lle vuokrataan voiteluöljysekoittamon rakentamista varten kaupunkimittausosaston 3.2. päivätyyn karttapiirrookseen n:o

5492/NA 5 merkitty, n. 8 000 m<sup>2</sup> käsittävä alue Stansvik-nimisestä tilasta RN:o 1<sup>253</sup> Laajasalon kylässä 31.7.2001 saakka vuosivuokrasta, joka 31.3.1964 saakka on 672 000 mk ja sen jälkeen riippuvainen elinkustannusindeksin »lokakuu 1951 = 100» vaihteluista siten, että indeksiä 100 vastaavana perusvuosivuokrana pidetään 480 000 mk (10.1. 29 §, 2.5. 344 §).

Kaupunginvaltuusto oikeutti kiinteistölautakunnan purkamaan Havulinna Oy:n kanssa korttelin n:o 43011 tontista n:o 10 v. 1956 tehdyn vuokrasopimuksen päättyväksi 31.3.1962 sekä vuokraamaan yhtiölle tontin n:o 12, joka sijaitsee ko. korttelissa, 1.4.1962 alkaen indeksiin sidotusta 569 000 mk:n vuosivuokrasta, jolloin perusvuosivuokrana pidetään 407 000 mk, sekä muutoin v. 1956 vahvistetuilla ehdoilla rakentamis- ja asuntojenrakentamisvelvollisuutta lukuun ottamatta (7.2. 108 §).

*Oy Six -nimiselle yhtiölle vuokratun teollisuustontin vuokra-ajan jatkaminen.* Kaupunginvaltuusto oikeutti kiinteistölautakunnan jatkamaan 10. kaupunginosan korttelissa n:o 272 olevan tontin n:o 4 vuokra-aikaa 31.12.1983 saakka elinkustannusindeksiin sidotusta 240 000 mk:n perusvuosivuokrasta, joka vastaa indeksiä »lokakuu 1951 = 100» seuraavilla ehdoilla:

1) tontille saadaan rakentaa rakennuksia ainoastaan elintarviketeollisuutta varten,

2) kaupungilla on oikeus ottaa rakennusoikeuden supistumista vastaavaa suhteellista vuokranalennusta vastaan vuokra-alueesta liikennejärjestelyjä varten tarpeellisia osia hallintaansa vuokratuuden aikana, ja vuokraaja on velvollinen korvauksetta purkamaan tällä alueella olevat rakennukset,

3) vuokraajalla ei ole vapaata siirto-oikeutta eikä oikeutta vuokrata huonetiloja tontilla sijaitsevasta tai sille rakennettavasta rakennuksesta sivulliselle ilman kiinteistölautakunnan lupaa.

Muut ehdot ovat samat kuin edellä (28.11. 832 §).

*Hämeentien tontin n:o 67 vuokran alentaminen.* Kaupunginvaltuusto päätti sillä edellytyksellä, että Asunto-oy Hämeentie 67 tyytyy kaupunginhallituksen ko. tontin vuokraa koskevassa valitusasiassa 22.11. (ks. s. 296) tekemään päätökseen, oikeuttaa kiinteistölautakunnan muuttamaan Hermannin korttelin n:o 650 tonttia n:o 67 koskevaa vuokrasopimusta siten, että vuokraajan maksettavaksi, virallista elinkustannusindeksiä »lokakuu 1951 = 100» vastaavaksi perusvuosivuokraksi määrätään kertomusvuoden alusta 640 000 mk, jolloin ko. vuodelta perittävän vuokran suuruus on 896 000 mk (28.11. 831 §).

*Sirpalesaaren vuokraehtoja koskeva valitus.* Merkittiin tiedoksi, että lääninhallitus ei ollut ottanut käsiteltäväkseen Telakka Oy:n valitusta myöhään tulleen. Valitus koski Suomalaisen Pursiseuran oikeutta lunastaa valittajan Sirpalesaarella omistamat laitteet (5.9. 555 §).

*Rakentamisvelvollisuutta koskevan päätöksen muuttaminen.* Kaupunginvaltuusto päätti muuttaa v. 1961 (ks. s. 84) teollisuustonttien vuokraamisesta Autola Oy:lle ja Wihurin Teollisuushallit Oy:lle tekemäänsä päätöstä siten, että Wihurin Teollisuushallit Oy:n kokonaisrakentamisvelvollisuus määrätään korttelin n:o 43074 muodostettavan tontin n:o 2 pinta-alan perusteella siten, että tontille on rakennettava vähintään 30 000 m<sup>3</sup> käsittävä teollisuusrakennus (10.1. 25 §).

*Esso Oy:lle Laajasalosta vuokratun alueen rajojen tarkistus.* Kaupunginvaltuusto päätti, että Esso Oy:lle Laajasalosta v. 1956 (ks. s. 73) vuokratun alueen kaakkois-

## 1. Kaupunginvaltuusto

osassa suoritetaan yhtiön anomuksen mukainen rajan tarkistus, jonka perusteella yhtiö luovuttaa n. 600 m<sup>2</sup>:n suuruisen alueen öljysataman suojavajöhykkeeksi ja saa kaupungilta tämän tilalle n. 400 m<sup>2</sup>:n suuruisen alueen (5.9. 576 §).

*Sähkökaapelin rakentaminen.* Kaupunginhallitus päätti suostua siihen, että rautatiehallituksen toimesta rakennetaan Alppilaan rakennettavan kalliosuojan työmaaliityntänä sähköliitoskaapeli rautatiehallituksen esittämän piirustuksen mukaisesti sekä muuten seuraavilla ehdoilla:

1) Kaapeli on sijoitettava katu- ja puistoalueelle katurakennusosaston hyväksymällä tavalla.

2) Katurakennusosastolla on oikeus asettaa luvan saajan kustannuksella katu- ja puistoalueella suoritettavia töitä varten valvoja, jonka antamia ohjeita ja määräyksiä työssä on noudatettava. Työn aloittamisesta on ilmoitettava katurakennusosastolle hyvissä ajoin.

3) Luvansaaaja vastaa kaikesta haitasta tai vahingosta, jota kaapelin tai sen rakentamisen johdosta mahdollisesti aiheutuu kaupungille tahi kolmannelle henkilölle.

4) Kaapelin tultua lasketuksi on anojan toimitettava katurakennusosastolle tarkka mittapiirustus sen sijainnista.

5) Luvansaaaja sitoutuu siirtämään tai poistamaan kaapelinsa katualueelta, irtisanomisaika 6 kk kaupungin niin vaatiessa (17.10. 724 §).

*Torikaupan myyntiaikojen muuttamiseksi* olivat vt Paronen ym. tehneet aloitteen, missä mainittiin mm.: »Torikauppa on järjestetty siten, että se kesäkuukausina tapahtuu klo 7—13 välisenä aikana ja talvikuukausina klo 7—12 välisenä aikana. Talvikuukausina varsin pitkän ajan vuodesta klo 7—8 on pimeää ja kylmää. Jos myyjät tulevatkin torille jo klo 7, eivät ostajat ainakaan suuremmissa määrin vielä silloin ostoksiaan suorita. Sekä torikauppiaitten että ostajien taholta on esitetty toivomuksia, että talviaikana torikaupan aukioloaika muutettaisiin tapahtuvaksi klo 8—13 välisenä aikana. Silloin se olisi tunnin lyhempi kuin kesäaikana. Tällöin myös suurelle osalle ostajia tarjoutuisi tilaisuus tehdä ostoksensa torilla aamiaistuntinsa aikana.» Aloitteentekijät ehdottivat, että valtuusto antaisi kaupunginhallituksen tarkistaa, mitkä määräykset mahdollisesti sitoivat torikaupan ennestään käytännössä oleviin kellonaikoihin ja voitaisiinko näitä määräyksiä muuttaa siten, että torikauppa talvikuukausina saataisiin aloittaa klo 8 ja lopettaa klo 13. Kiinteistölautakunta oli huomauttanut, että määräykset torikaupan myyntiajoista sisältyvät Helsingin kaupungin yleisen järjestyssäännön 25 §:n 1 mom:iin. Lautakunta piti ehdotettua myyntiajan muuttamista tarkoituksenmukaisena. Rakennusviraston puhtaanapito-osasto ilmoitti, että toriajan muuttaminen jatkumaan tuntia kauemmin merkitsisi osastolle yhtä tuntia enemmän ylitöitä lauantaisin, mutta sen aloittaminen vasta klo 8 tietäisi aamuylitöiden vähenemistä. Myöskin satamalautakunta oli puoltanut tehtyä aloitetta. Valtuusto päätti muuttaa yleisen järjestyssäännön 25 §:n 1 mom:n ehdotetulla tavalla. Päätös alistettiin lääninhallituksen vahvistettavaksi (2.5. 354 §, 12.12. 875 §, v:n 1963 kunn.as.kok. n:o 19).

*Virvoitusjuomakioskit ja kukkienmyyntipaikat.* V. 1935 vahvistettujen, kioskeissa yms. myyntipaikoissa sekä ulkosalla kaupungin alueella harjoitettavaa kauppaa koskevien määräysten 4 §:n kukkien myyntiä koskevan 5) kohdan mukaan, muutettuna 8.6.1938, myyntiä saadaan harjoittaa arkipäivinä kukkakauppojen aukioloaikoina sekä sunnuntai- ja pyhäpäivinä klo 9—15. Kun kaupunginvaltuusto 30.5.1956 päätti,

että kaikki myymälät kaupungin alueella suljetaan kesälauantaisin jo klo 15, olisi tätä sovellettava myös em. kukkien myyntiin ulkosalla. Kiinteistölautakunta katsoi kuitenkin, ettei ko. rajoituksen soveltaminen tässä tapauksessa olisi ulkomyyntitoiminnan luonteen mukaista, koska tämän tarkoituksena on juuri ostomahdollisuuden varaaminen yleisölle sinäkin aikana, jolloin myymälät ovat suljettuina. Lautakunta oli sitä mieltä, että myynti ko. paikoilla olisi sallittava myöskin kesälauantaisin klo 18 asti. Tämän mukaisesti kaupunginvaltuusto päätti, että v. 1935 vahvistettujen, kioskeissa ja niihin verrattavissa myyntipaikoissa sekä ulkosalla kaupungin alueella harjoitettavaa kauppaa ja muuta sentapaista ansiotoimintaa koskevien määräysten 4 §:ään sisältyvässä kukkien myyntiä koskevassa 5) kohdassa, sellaisena kuin se on kaupunginvaltuuston v. 1938 tekemällä päätöksellä muutettuna, mainituilla kukkakauppojen aukioloajoilla tarkoitetaan näitä aukioloaikoja sellaisina kuin ne ovat kaupunginvaltuuston v. 1938 ja v. 1956 myymäläin sulkemisajasta kesällä erikseen antamia määräyksiä huomioon ottamatta (27.6. 518 §).

Kertomusvuoden kesä oli ollut hyvin sateinen, minkä vuoksi kioskikauppiat olivat anoneet vuokran alentamista tai myyntikauden pidennystä peittääkseen tappiotaan. Kaupunginvaltuusto päättikin, että kaupungin maalla olevissa virvoitusjuomakioskeissa ja kukkienmyyntipaikoilla saadaan harjoittaa kauppaa vielä 16.10.—11. 11. välisenä aikana em. 4 §:n määräyksistä poiketen (17.10. 716 §).

#### *A s e m a k a a v a - a s i a t*

*Rakentamisoikeutta koskevat asiat.* Kansallis-Osake-Pankki oli maininnut, että Siltasaarenkadun, Eläintarhantien ja Porthaninrinteen rajoittaman 11. kaupunginosan korttelin uudelleen rakentamista varten järjestettiin keväällä 1961 arkkitehtikutsukilpailu. Voittaneen ehdotuksen pohjalla toteutetulla, sisäasiainministeriön 18.7.1961 vahvistamalla asemakaavanmuutoksella yhdistettiin korttelin tontit yhdeksi tontiksi ja korttelin rakennusjärjestyksen mukainen rakennusoikeus korotettiin 26 425 kerrosneliömetristä 27 346 m<sup>2</sup>:iin. Kaupunginvaltuuston 11.10.1961 tekemällä päätöksellä alennettiin voimassa olleita rakennusoikeuksia mm. 11. kaupunginosassa. Koska ko. rakennussuunnitelma oli jo pitkän ajan ollut yksityiskohtaisen suunnittelutyön alaisena ja siihen oli uhrattu huomattava määrä kustannuksia, pankki pyysi, että mainitun korttelin n:o 301<sup>a</sup> rakentamisessa saataisiin noudattaa 18.7.1961 vahvistetun asemakaavanmuutoksen määräyksiä. Kaupunginvaltuusto päätti puolestaan, että Kansallis-Osake-Pankin 11. kaupunginosan korttelissa n:o 301<sup>a</sup> olevan tontin n:o 5 rakentamisessa saadaan noudattaa 18.7.1961 vahvistetun asemakaavanmuutoksen määräyksiä (5.9. 573 §).

Kaupunginvaltuusto päätti v. 1961 (ks. s. 90) kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti muuttaa 1.—8. ja 10.—14. kaupunginosien asemakaavan. Asemakaavaa laadittaessa oli myös korttelien rakennusoikeus määriteltävä. Tästä päätöksestä olivat eräät kiinteistönomistajat valittaneet lääninhallitukseen. Valittajat katsoivat kaupunginvaltuuston päätöksen loukkaavan yksityistä oikeuttaan ja että se rakennuslain 34 §:n määräysten kanssa ristiriidassa olevana ja siten laittomana sekä valtuuston toimivallan ylittävänä olisi kumottava. Valittajat katsoivat kärsineensä taloudellisen menetyksen rakentamisoikeuden supistamisen muodossa. Edelleen olivat valittajat sitä mieltä, että valtuusto asemakaavan muuttamista koskevan päätöksen

## 1. Kaupunginvaltuusto

nimellä oli tehnyt muuta koskevan, paljon laajakantoisemman päätöksen, joka loukasi valittajain oikeutta. Rakennuslain 52 §:n säännöksiin perusteella kaupungilla on pakkolunastusoikeus mm., jos on kysymys ahtaasti ja sopimattomasti rakennetusta alueesta. Tällöin kaupunki on velvollinen pyytämään pakkolunastusluvan ja maksamaan maanomistajalle täyden korvauksen. Ei siis voinut olla oikein, että kaupunki muuttamalla asemakaavaa pääsi samoihin tuloksiin ilman korvauksia. Asiamiestoimisto oli antamassaan lausunnossa mm. huomauttanut, ettei kaupunginvaltuuston valituksenalaista päätöstä voinut pitää sellaisena lopullisena ratkaisuna, johon kunnallislain 175 §:n perusteella voitaisiin hakea muutosta. Ellei mainittua päätöstä kuitenkaan kokonaisuudessaan voitu katsoa valituskelvottomaksi, niin olisi päätös ainakin siltä osin kuin siinä oli annettu ohjeita asemakaavan laatijalle rakennusoikeuden määrittämisestä katsottava valmistelemaa laatua olevaksi ratkaisuksi, josta ei ole lupa valittaa. Rakennuslain 127 §:n mukaan on asemakaavaa muutettaessa ja kumottaessa sovellettava vastaavasti, mitä on säädetty asemakaavan laatisesta. Ko. lain 34 §:ssä säädetään, että asemakaavan tulee tyydyttää terveellisuuden, paloturvallisuuden, liikenteen, viihtyisyyden ja kauneuden vaatimukset, joten asemakaavan laatiminen tai muuttaminen on pääasiallisesti riippuvainen yleisestä kehityksestä sekä niistä vaatimuksista, jotka kulloinkin asetetaan em. seikoille. Kaiken asiasta esittämänsä perusteella asiamiestoimisto oli ehdottanut, että valitukset tulisi esittää hylättäviksi. Kaupunginvaltuusto päätti lääninhallitukselle annettavissa selityksissään esittää asiamiestoimiston lausunnossa mainituilla perusteilla, että valitukset, jos lääninhallitus katsoisi voivansa ottaa ne asiallisesti käsiteltävikseen, olisi hylättävä, koska kaupunginvaltuusto päättäessään asemakaavan muuttamisesta ei ollut ylittätänyt toimivaltaansa, eikä päätös muutenkaan ollut lain eikä asetuksen vastainen (7.3. 165 §).

Merkittiin tiedoksi, että lääninhallitus oli 9.10., 12.10. ja 16.10. tekemillään päätöksillä osittain jättänyt valitukset tutkittavaksi ottamatta ja osittain hylännyt ne (28.11. 818 §).

Toim.joht. Paavo Tukiaisen anomuksen johdosta kaupunginvaltuusto päätti puolestaan suostua 7. kaupunginosan korttelin n:o 135 tontin n:o 4 (Pietarinkatu 4) rakennuskorkeutta koskevan merkinnän poistamiseen tonttirekisteristä. Korkeusrajoituksen poistaminen ei vaikuta tontin rakennusoikeuteen (19.9. 633 §, 3.10. 676 §).

*Rakennuskiellon jatkaminen eräillä Esikaupunkialueilla.* Kaupunginvaltuusto päätti pyytää sisäasiainministeriöltä kaupunginvaltuuston v. 1960 (ks. s. 94) tekemästä päätöksestä aiheutuvan rakennuskiellon jatkamista kahdeksi vuodeksi Malmi, Tapanilan, Suutarilan, Ala-Tikkurilan, Siltakylän, Mellunkylän ja Laajasalon kylien alueilla (28.11. 825 §).

*Dag Hammarskjöldin muiston säilyttämistä Helsingissä* koskevan vt Modeenin ym. aloitteen johdosta kaupunginhallitus oli ilmoittanut 15.2. päättäneensä, että olympiastadionin ja uimastadionin editse kulkevalle tielle annettaisiin nimeksi Hammarskjöldintie—Hammarskjöldsvägen. Kaupunginvaltuusto katsoi em. ilmoituksen riittäväksi selvitykseksi aloitteen johdosta (7.3. 183 §).

*Uusien asuma-alueiden kaikkien tarpeellisten rakennusten rakentaminen samanaikaisesti ko. alueita suunniteltaessa.* Vt Ruohonen ym. olivat v. 1961 tehneet aloitteen, missä huomautettiin siitä, että kaupunki on osoittautunut vähemmän kiinnostuneeksi uusien asuma-alueiden asukkaiden hyvinvoinnista, vaikka kaupungilla olisi

tähän velvollisuus. Tarvittavat vesi- ja sähköjohdot tosin on rakennettu, mutta muista tarpeista ei sen jälkeen ole huolehdittu. Esim. lastentarhoja, -seimiä ja kouluja varten tosin varataan tontit, mutta tarvittavat rakennustyöt jätetään suorittamatta. Tämän vuoksi pidämme välttämättömänä, sanottiin aloitteessa, että asuma-alueita suunniteltaessa samanaikaisesti rakennettaisiin kaikki rakennukset, joita uusi asuma-alue tarvitsee. Tässä mielessä esitämme, että valtuusto tekisi tästä asiasta periaatepäätöksen. Kiinteistölautakunta mainitsi olevan erittäin suotavaa, että tarvittavien yleisten rakennusten rakentaminen voitaisiin suorittaa likimain samanaikaisesti asuntotalojen rakentamisen kanssa, jotta ko. julkiset rakennukset palvelisivat asukkaita asemakaavaa laadittaessa suunnitellulla tavalla. Pääasiallisena syynä siihen, ettei tähän ole voitu päästä, ovat kaupungin asukasluvun nopea kasvaminen ja siitä aiheutuva yleisten rakennusten samanaikainen suuri tarve ja toisaalta taloudellisten mahdollisuuksien asettamat rajoitukset. Tämän huomioon ottaen on esim. kansakouluja rakennettu ensi sijassa sellaisille uusille alueille, joiden lähetyvillä ei ole ennestään ollut koulua. Oppikouluja on yleensä verrattain nopeassa tahdissa rakennettu asukkaiden omasta toimesta, koska valtion mahdollisuudet ovat olleet verraten rajoitetut. Suomenkielisten ja ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnat yhtyivät koulurakennuskomitean lausuntoon. Siinä huomautettiin, että uusille asuntoalueille tulisi koulurakennukset rakentaa samanaikaisesti asuinrakennusten kanssa, jotta alueille muuttavat lapset voisivat välittömästi alkaa koulunkäyntinsä oman alueensa koulussa. Se ettei tähän tavoitteeseen ole päästy, johtuu osaksi myös siitä, että koulurakennusohjelmien ja eriasteisten piirustusten ja työselitysten käyttäminen kouluhallituksessa vie runsaasti aikaa ja viivästyttää suunnitelmien ja rakennusten lopullista valmistumista. Kirjastolautakunta mainitsi, että uusille asuma-alueille ei ole sivukirjastoja varten rakennettu erillisiä kirjastoja, vaan on sivukirjastot sijoitettu kansakoulujen yhteyteen ja täten on saatu melko aikaisessa vaiheessa oma sivukirjasto niille asuma-alueille, joille on katsottu tarpeelliseksi sijoittaa kirjasto. Lastentarhain lautakunta mainitsi sijoitussuunnitelmaa laatiessaan pitäneensä periaatteena sitä, että uuden asuntoalueen ensimmäinen lastentarha- ja seimihuoneisto valmistuisi siksi kun asukkaat muuttavat alueelle. Hyväksytyyn investointisuunnitelmaan v:lle 1962—1966 oli sisällytetty kahdeksan lastentaloa sekä edellytetty samalla, että niitä voitaisiin saada muullakin tavoin. Lastensuojelulautakunnan taholta todettiin, että se sijoitussuunnitelma, joka oli laadittu laitospaikkatarvetta varten, oli katsottava vähimmäisvaatimukseksi, josta ei voitu tinkiä. Terveystoimikunta oli huomauttanut, että tarpeelliset neuvolahuoneistot voitiin sijoittaa muihinkin kuin erityisesti niitä varten suunniteltuihin rakennuksiin. Lastentarhoiksi sopivista huoneistoista sen sijaan oli suuri puute. Kaupunginhallitus ilmoitti, että investointitoimikunta laatii kaupungille pitkän tähtäimen sijoitusohjelmia, joissa kaupungin investointitarpeet ja toteuttamismahdollisuudet pyritään kulloinkin seikkaperäisesti selvittämään. Viimeksi sijoitussuunnitelma laadittiin v:ille 1962—1966. Lisäksi huomautettiin, että kaupungin olisi pyrittävä noudattamaan aktiivista finanssipolitiikkaa ja otettava huomioon myös suhdannevaihtelut. Kaupunginvaltuusto katsoi edellä olevat lausunnot riittäväksi selvitykseksi aloitteen johdosta (5.9. 610 §).

*Seutukaavaliittoa koskevat asiat.* Sisäasiainministeriö oli v. 1961 määrännyt laadittavaksi seutukaavan Helsingin kaupungin, Järvenpään, Kauniaisten ja Keravan kauppalan, Helsingin maalaiskunnan sekä Espoon, Nurmijärven, Tuusulan ja Vihdin

## 1. Kaupunginvaltuusto

kunnan alueilla kuitenkin siten, että Nurmijärven kunnasta kaavoitetaan tässä vaiheessa vain Lepsämän, Klaukkalan ja Valkjärven alueet eikä kaavoitus tällöin koskenut Tuusulan kunnassa olevaa Jokelan eikä Vihdin kunnassa olevaa Vihtijärven aluetta. Lääninhallitus oli kehottanut kaupunkia valitsemaan edustajansa perustavaa edustajainkokousta varten. Kaupunginvaltuusto päätti valita Seutukaavaliiton tai rakennuslain 20 §:n 3 momentissa mainitun muun oikeushenkilön perustamiseksi pidettävää edustajain kokousta varten kaupungin edustajiksi apul.kaup.joht. Juhon Kivistön sekä dipl. insinöörit Kalevi Korhosen ja Kaarlo Pettisen sekä heidän varamiehikseen dipl.ins. Alpo Lipan ja arkkit. Väinö Tuukkasen (24.1. 62 §).

Uudenmaan lääninhallitus oli sittemmin sisäasiainministeriölle ehdottanut Helsingin seutukaava-alueen laajentamista. Huomioon ottaen Helsingin taloudellisen ja sivistyksellisen toiminnan laajuuden sekä seudun väkiluvun nopean kasvamisen kiinteistölautakunta oli puoltanut lääninhallituksen esitystä. Kaupunginvaltuusto päätti ministeriölle annettavassa lausunnossaan esittää, että Helsingin seutukaava-alueetta laajennettaisiin siten, että alueeseen tulisivat kuulumaan entisten alueiden lisäksi Vihdin, Nurmijärven ja Tuusulan kunnat kokonaisuudessaan, Hyvinkään kaupunki, Hyvinkään maalaiskunta, Karkkilan kauppal, Pyhäjärven (Ul.), Nummen, Pusulan, Sipoon ja Kirkkonummen kunnat (27.6. 514 §).

### *Liikennettä koskevat asiat*

*Liikenneasioiden hoidon uudelleenjärjestely.* Kiinteistölautakunta oli huomauttanut, että liikennesuunnittelutehtävät vastaisuudessa tulevat vaatimaan yhä enemmän huomiota. Liikenteen lisääntymisen aiheuttamiin tehtäviin ja yhä kasvavan liikenteen varalle tarvittavien suunnitelmien laatimiseen ei asemakaavaosaston liikenneasioita hoitava henkilökunta enää riitä. Tämän vuoksi olisi lautakunnan mielestä asemakaavaosastolle perustettava liikennetoimisto ja asioita hoitavien viranhaltijoiden määrää lisättävä. Kaupunginhallituksen yhteydessä toimiva tilapäinen liikennejärjestelykomitea olisi muutettava pysyväisluontoiseksi ja nimi muutettava liikennejärjestelytoimikunnaksi. Poliisilaitosta, yleisten töiden lautakuntaa, liikennelaitoksen lautakuntaa, tilastoneuvottelukuntaa, kaupunginhallitusta, järjestelytoimistoa ja sähkölaitosta kuultuaan kaupunginvaltuusto päätti muuttaa kiinteistölautakunnan johtosäännön 2 §:n 20) kohdan ja 3 §:n 1 ja 2 momentin sekä lisätä johtosääntöön uuden 7 b §:n. Muutokset koskivat kiinteistölautakunnan ja sen jaoston tehtäviä sekä liikennejärjestelytoimikunnan perustamista. Edelleen kaupunginvaltuusto päätti siirtää asemakaavaosaston jäljempänä mainitut virat 1.10. alkaen asemakaavaosaston liikennetoimistoon ja seuraaviin palkkaluokkiin: 28. palkkaluokan liikenneinsinöörin viran 29. palkkaluokkaan ja III kielitaitoluokkaan, 26. palkkaluokan insinöörin viran 28. palkkaluokkaan ja III kielitaitoluokkaan ja 25. palkkaluokan insinöörin viran 26. palkkaluokkaan ja IV kielitaitoluokkaan. Liikennetoimistoon päätettiin samasta ajankohdasta lukien perustaa seuraavat virat, joiden palkkaluokka ja kielitaitoluokka on merkitty sulkuihin viran nimikkeen jälkeen: liikennetoimiston päällikön virka (31., II), liikenneinsinöörin virka (29., III), sähköinsinöörin virka (28., III), liikennetutkijan virka (25), insinöörin virka (24), kaksi liikenneteknikon virkaa (20), piirtäjän virka (16), piirtäjän virka ja kaksi toimistoapulai-

sen virkaa (10). Edelleen kaupunginvaltuusto päätti muuttaa kiinteistöviraston johtosäännön 24 §:n ja lisätä siihen 23 a, 27 a ja 27 b §:n. Muutokset koskivat asemakaavaosaston ja liikennetoimiston henkilökuntaa ja liikennetoimiston ja sen päällikön tehtäviä. Lopuksi kaupunginvaltuusto edellytti, että suoritettava uudelleen järjestely merkitsee suuntaa antavaa välivaihetta ja että kaupunginhallitus tarvittaessa antaa kaupunginvaltuustolle uuden ehdotuksen vielä mahdollisesti tarvittavista muutoksista liikenneasioiden mahdollisimman tehokkaan hoidon turvaamiseksi. Samalla olisi selvitettävä erillisen liikennelautakunnan perustamista koskeva kysymys (3.10. 680 §, kunn. as. kok. n:o 27).

*Liikennemääräyksiä koskeva valitus.* Kaupunginvaltuusto oli v. 1961 hyväksynyt paikalliset liikennemääräykset ja raitiovaunusäännön (khn mtö n:o 19/61, liite 5 ja 6). Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö oli samana vuonna ilmoittanut suostuvansa siihen, että kaupungissa saatiin antaa paikalliset liikennemääräykset, jotka sisälsivät erityisiä määräyksiä kaupungin liikenteen sekä seisottamisen ja pysäköimisen rajoittamisesta. Tällöin olisi varsinaisten tuloteiden varsille kaupungin rajan läheisyyteen yleisölle asetettava tiedotuksia siitä, että kaupungissa on voimassa yleisten liikennesääntöjen lisäksi erityisiä paikallisia liikennemääräyksiä. Olavi Ruutu ym. olivat valittaneet em. kaupunginvaltuuston päätöksestä mm. vuoropysäköintiä koskevalta osalta esittäen, että valtuuston ko. asiaa koskeva päätös määrättäisiin tulemaan voimaan vasta sen jälkeen, kun autonkäyttäjille on osoitettu riittävästi tilaa ja pysäköintipaikkoja. Vuoropysäköinti olisi toteutettava asteittain alkamalla sellaisista kaduista, jotka tärkeinä liikenneväylinä vaativat nopeata ja jatkuvaa ajoradan tyhjentämistä sekä niistä kaduista, joilla raitiovaunukiskotus estää koko ajoradan käyttämisen liikenteeseen. Asiamiestoimisto katsoi, ettei lääninhallituksen toimivaltaan kuulunut valtuuston em. päätöksen tarkoituksenmukaisuuden tutkiminen. Kaupunginhallituksen esitettyä käsityksensä asiasta kaupunginvaltuusto päätti lääninhallitukselle annettavassa lausunnossaan esittää asiamiestoimiston esittämällä perusteilla, että valitus olisi hylättävä (21.2. 123 §).

*Lauttasaaren sillan liikennealojen järjestämistä* koskevassa aloitteessaan vt v. Frenckell oli ehdottanut, että ennen sillan liikennevalojen asentamista olisi sillalle määrättävä liikennepoliisi johtamaan sillan liikennettä esim. klo 8—9 ja 16—17. Sillan etelänpuoleinen jalkakäytävä olisi varattava ainoastaan jalankulkijoita varten ja pohjoinen jalkakäytävä pyöräilijöiden käyttöön. Enimmäisnopeuden sillalla aloitteentekijä ehdotti korotettavaksi 35 km:stä 40 km:iin/t. Mikäli em. toimenpiteisiin ryhdyttäisiin, olisi linja-autojen pysäkkejä sekä Lauttasaaren vuokra-autoasemaa siirrettävä saarenpuoleisen liikenteen helpottamiseksi. Koska ehdotetut toimenpiteet eivät vaatineet suurempia määrärahoja, voitaisiin parannukset toteuttaa kiireellisesti. Myöskin Lauttasaaren säätio oli v. 1960 lähettämässään kirjelmässä kiinnittänyt huomiota Lauttasaaren sillan liikennepulmiin. Kiinteistölautakunta oli aloitteen johdosta huomauttanut, että Lauttasaaren sillan liikennevaikeuksien poistamista koskeva asia on ollut vireillä jo ennen aloitteiden tekoa. Tämän johdosta on esim. Salmisaaressa suoritettu ryhmitys- ja ajokaistajärjestelyjä, joilla Itämerenkatua sillalle tulevat ajoneuvot ohjataan riittävän ajoissa ennen siltaa yhteen jonoon ja siten saadaan katkeamaton, mahdollisimman nopeasti kulkeva ajoneuvojono sillalle. Tarvittaessa poliisi valvoo ja ohjaa liikennettä. Lauttasaaren puolella sillan ja Meripuistotien välillä tullaan liikenne järjestämään liikennevaloilla. Ajonopeuden lisää-

## 1. Kaupunginvaltuusto

minen sillalla ei voi tulla kysymykseen sen kestävyys huomioon ottaen. Uuden sillan ja siihen liittyvän Länsiväylän rakentamiskysymystä on käsitelty kiireellisenä asiana. Länsiväylän rakentaminen on jo aloitettu. Myös entisen sillan uusimista selvitetään. Poliisilaitoksen mielestä olisi uuden sillan rakentamista kaikin keinoin kiirehdittävä. Yleisten töiden lautakunta oli huomauttanut, että liikenneyhteyksien parantamiseksi on mm. valtion ja kaupungin kesken tehty sopimus Helsingin-Jorvaksentien rakentamisesta, johon sisältyy myös uusi Lapinlahden silta. Moottoritien rakennustyöt on jo aloitettu Lauttasaarella. Kaupunginhallitus asetti v. 1961 komitean laatimaan perusohjelman Lauttasaaren entisen sillan uusimiseksi ja on valmistelut jo aloitettu. Kuusisaarentien rakennustyöt on myös jo suoritettu, mutta päällystäminen ja muut viimeistelytyöt tullaan suorittamaan loppuun kertomusvuoden kevään kuluessa. Kaupunginvaltuusto katsoi eo. lausunnot riittäväksi selvitykseksi (23.5. 395 §).

### *Maanmittaustoimitukset*

*Tontinmittaustaksan vahvistaminen.* Merkittiin tiedoksi, että maatalousministeriö oli v. 1961 vahvistanut taksan, jonka mukaan kaupungille suoritetaan maksu kaavoitusalueiden jakoasetuksen 110 §:ssä mainituista toimituksista ja tehtävistä (10.1. 17 §).

*Uskottujen miesten valitseminen ja heidän päiväpalkkionsa tarkistaminen.* Kaupunginvaltuusto päätti valita uskottuiksi miehiksi maanmittaustoimituksia varten Helsingin kaupungin alueella kolmivuotiskaudeksi 1962—1964 seuraavat henkilöt: tilanomist. Karl Blomqvist, Mellunkylä, maanv. Åke Lehtinen, Kaarela, maanv. Lars Lindberg, Laajasalo, ent. sorvaaja Tuure Lohikivi, Puistola, sorvaaja Taavi Hiekkänen, Puistola ja maanv. Emil Österberg, Kaarela. Lääninhallitukselle päätettiin samalla ehdottaa, että uskotun miehen päiväpalkkioksi vahvistettaisiin 2 000 mk sekä että uskottuille miehille suoritettaisiin matkarahana yleisiä kulkuneuvoja käytettäessä todelliset kohtuulliset matkakustannukset, omaa autoa käytettäessä 19 mk/km ja muulla omalla kyydillä tai jalkaisin kuljettaessa 10 mk/km. Lääninhallitus oli 26.10. määrännyt palkkiot ja matkakustannusten korvaukset esityksen mukaisiksi (19.9. 634 §, 28.11. 817 §).

### *Kiinteistölautakunnan hoidossa olevat maatilat ja metsätalous*

*Vanhankaupunginlahden määrääminen luonnonsuojelualueeksi.* Kaupunginhallitus oli v. 1948 ja 1954 Uudenmaan lääninhallitukselle lähetetyissä kirjelmissään pyytänyt Vanhankaupunginlahdesta Helsingin kaupungille kuuluvan osan määräämistä luonnonsuojelualueeksi. Lääninhallitus oli sittemmin tiedustellut, miten luonnonsuojelualue ja sen rajat olisi määriteltävä. Kaupunginvaltuusto päätti esittää lääninhallitukselle, että Vanhankaupungin luonnonsuojelualueen rajat vahvistettaisiin kaupunkimittausosaston karttapiirroksen n:o 5661/Na 4/12.4.1962 mukaisesti. Merkittiin tiedoksi, että lääninhallituksen 28.7. tekemällä päätöksellä oli ko. alueella kielletty kasvien ottaminen ja vahingoittaminen, kaikenlaisten eläinten tappaminen, pyydystäminen ja hätyyttäminen, kalastus siihen luettuna, sekä pesien, munien ja

mädin ottaminen ja vahingoittaminen, liikkuminen ruohikoissa sulan veden aikana sekä kaikenlainen muu toiminta, joka on omiaan muuttamaan alueen maisemallista luonnetta tai vaikuttamaan epäedullisesti kasvullisuuden ja eläimistön säilymiseen. Rauhoitus ei estä Etelä-Suomen Voimaosakeyhtiön ja kaupungin sähkölaitoksen rakentaman voimajohtolinjan ylläpitoa. Rauhoitussäännöksistä voidaan lääninhallituksen suostumuksella poiketa, sikäli kuin se on alueen luonnonsuojelun kannalta tarpeellista tai suotavaa. Luonnonsuojelualueella tieteellisessä tai opetustarkoituksessa tapahtuvaan liikkumiseen voi antaa luvan valtion luonnonsuojeluvalvoja yhteistoiminnassa kaupungin metsäosaston kanssa (23.5. 370 §, 5.9. 554 §).

### *A s u n t o r a k e n n u s t o i m i n t a*

*Kunnallisen asunnonvälityksen järjestämistä tarkoittava aloite.* Vt Hakulinen ym. olivat tehneet aloitteen, jossa mainittiin mm.: Vuokrasäännöstelyn päättymisen jälkeen vuokralaisten asema pääkaupungissa on muodostunut sietämättömäksi. Asunnoista on ankara puute ja vuokrat ovat kohonneet kohtuuttomiksi. Erittäin vaikeaksi on tilanne muodostunut sen vuoksi, että vapaina olevia huoneistoja on etsittävä sanomalehti-ilmoitusten perusteella tai turvautumalla välittäjiin. Tämä toiminta on suurelta osalta joutunut hämäräperäisten ja tunnettomien henkilöitten käsiin. Nämä perivät hädässä olevilta asunnontarvitsijoilta 5 000 mk:sta — 20 000 mk:aan palkkiota, jolloin ilmoitetaan asunnon osoite. Tämän jälkeen alkaa toinen kiristys-sarja, jolloin on maksettava lahjuksia asunnonomistajalle tai isännöitsijälle. Tämän perusteella aloitteessa ehdotettiin, että kaupunginhallitusta kehoitettaisiin kiireellisesti järjestämään kaupunkiin kunnallinen asunnonvälitys. Samalla olisi Kaupunkiliittoa kehoitettava esittämään joko poliisi- tai lainsäädännöllisiä toimenpiteitä yksityisen asunnonvälityksen estämiseksi. Kiinteistölautakunta totesi, että tarjolla olevien asuntojen niukkuudesta johtuen asunnonvälitystoimintaan oli päässyt pesiytymään epäkohtia alalle antautuneiden, suorastaan epärehellistenkin henkilöiden pyrkiessä hyötymään asunnonetsijäin kustannuksella. Koska valtiovallan taholta oli jo kiinnitetty huomiota vallitseviin epäkohtiin, ei lautakunnan mielestä kaupungin ollut tarpeen liittää tehtäviinsä välittäjänä toimimista yksityisten välisiä vuokra-suhteita solmittaessa. Kaupunginhallitus ilmoitti, että 12.10. oli annettu asetus asunnonvälityслиikkeistä. Sen mukaan ao. lupa on saatava lääninhallitukselta. Hake-mukseen on liitettävä selvitys siitä, että liikkeen harjoittaja on mm. kansalaisluottamu-  
musta nauttiva, rehelliseksi ja kunnolliseksi tunnettu Suomen kansalainen. Asunnonvälityslupa myönnetään 5 v:ksi kerrallaan ja vain, mikäli liikkeenharjoittaja havaitaan sopivaksi tehtävään. Toiminnassa on pyrittävä siihen, että vuokralaisia valittaessa kiinnitetään huomiota myöskin ehdokkaiden asunnontarpeeseen. Asunnonvälityksen ylin johto ja valvonta kuului sosiaaliministeriölle. Muutoin valvon-  
nasta huolehtivat lääninhallitukset ja poliisiviranomaiset. Lääninhallitus saattoi myöskin peruuttaa asunnonvälityслиikkeen elinkeinoluvan. Ilman lupaa välityслиi-  
kettä harjoittavaa rangaistaisiin sakolla. Kaupunginvaltuusto katsoi eo. lausunnon riittäväksi selvitykseksi aloitteen johdosta (6.6. 444 §, 14.11. 805 §).

*Kontulan alueen rakentaminen.* Kaupunginvaltuusto päätti, että Sosiaalisen Asuntotuotanto Oy Saton ja Helsingin Asuntokeskuskunta Hakan rakennettavaksi varataan Kontulan suunnitellulta asemakaava-alueelta kaupunkimittausosaston

## 1. Kaupunginvaltuusto

piirustuksessa n:o 5373/14.12.1961/KV merkitty, yhdessä anojien ko. asemakaava-alueella omistaman maan kanssa n. 850 000—900 000 m<sup>3</sup> asuinrakennuksia käsittävä alue, jonka rajat täsmennetään sen jälkeen, kun yksityiskohtainen asemakaava on laadittu, sillä ehdolla että anojat rahoittavat ja suorittavat alueen kaikki kunnallisteknilliset työt ja että kaupunki saa osoittaa asukkaat 20 %:iin kaupungin vuokraamalle alueelle rakennettavien aravavuokra-asuntojen kokonaismäärästä sekä muuten kaupunginhallituksen ja kiinteistölautakunnan lähemmin määrittelemillä ehdoilla (24.1. 68 §).

### *Talaja huoneistoja koskevat asiat*

*Korjaustyöt.* Kaupunginvaltuusto oikeutti yleisten töiden lautakunnan ylittämään talon Aleksanterink. 14 korjaamista varten talousarvioon merkittyä määrärahaa enintään 21.9 mmk ko. töiden loppuun suorittamista varten (4.4. 267 §, 14.11. 800 §).

Pääomamenoihin kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginvaltuusto myönsi 18.75 mmk korttelin Aleksanterinkatu 16 — Katariinankatu 1—3 saneeraustöiden loppuun suorittamista varten (7.3. 178 §, 27.6. 519 §, 31.10. 762 §).

Edelleen kaupunginvaltuusto myönsi em. määrärahoista 3.43 mmk talon Väinämöisenkatu 27 muutos- ja korjaustöitä varten (18.4. 312 §).

*Luukin kartanon kunnostamista edustustiloiksi tarkoittava aloite.* Vt Björklund ym. olivat tehneet aloitteen, missä huomautettiin siitä, että pääkaupunki yhä lisääntyvässä määrin on joutunut kotimaisten ja kansainvälisten kokousten pitämispaijaksi ja tällöin on tullut esille sopivien edustus- ja kokoontumistilojen puute. Tähän vedoten aloitteentekijät ehdottivat, että kaupunginhallituksen tehtäväksi annettaisiin tutkia Luukin kartanon päärakennuksen käyttömahdollisuutta edustus- ja kokouspaikkana sekä myönteisessä tapauksessa esittää kaupunginvaltuustolle suunnitelma kartanon kunnostamisesta ko. tarkoitukseen. Koulutustoimikunta oli myöskin esittänyt, että kaupungilta puuttui lähinnä koulutusluentoisten tilaisuuksien järjestämiseen soveltuvat tilat, mistä syystä se ehdotti, että kaupunki hankkisi sopivalta etäisyydeltä kiinteistön, johon voitaisiin järjestää pääkaupungin arvoa ja asemaa vastaava edustus- ja kokoontumispaikka. Koulutustoimikunnan käsityksen mukaan ei Luukin kartano kuitenkaan täyttänyt niitä vaatimuksia, joita ko. kokouspaikalle olisi asetettava. Kiinteistölautakunta huomautti myöskin, että mainitun kartanon päärakennus oli rakennettu v. 1920 eikä sillä ollut mainittavia perinteitä eikä myöskään rakennustaiteellista arvoa. Rakennus oli lisäksi huonokuntoinen ja puutteellinen, joten sen kuntoonsaattaminen vaatisi rakennuksen arvoon nähden suhteettomasti varoja. Lautakunnan käsityksen mukaan tätä ei voitu pitää tarkoituksenmukaisena ratkaisuna. Kaupunginhallitus totesi edellä selostetun johdosta, että Luukin kartano ei ilmeisesti ollut sopiva kaupungin edustus- ja kokouspaikaksi, mutta koska tällainen tarve kuitenkin oli olemassa, kaupunginhallitus tulisi edelleen seuraamaan kysymystä ja mikäli löydettäisiin tarkoitukseen sopiva kiinteistö, harkittaisiin eri esityksen tekemistä aloitteessa ja koulutustoimikunnan lausunnossa mainittujen tarkoituserien toteuttamista varten. Valtuusto katsoi annetut lausunnot riittäväksi selvitykseksi aloitteen johdosta (18.4. 317 §, 3.10. 694 §).

*Sosiaalivirastotalo.* Kaupunginvaltuusto päätti siirtää kertomusvuoden talousarvioon ja lisätalousarvioon ko. talon rakentamista varten yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi merkityt määrärahat sosiaalivirastotalon rakentamista varten asetetun rakennustoimikunnan käytettäväksi (19.9. 657 §).

*Virastotalon rakentamista vanhan kättilöopiston tontille koskeva välikysymys.* Vt Paavola ja 15 muuta valtuutettua olivat 3.5. tehneet välikysymyksen, jossa tiedusteltiin, oliko kaupunginhallitus tietoinen siitä, että valtio muutaman vuoden kuluessa aikoi rakentaa ison virastotalon vanhan kättilöopiston tontille, joka kuului kaupungille, ja jos oli, niin mihin toimenpiteisiin se oli ryhtynyt tai aikoi ryhtyä puolustaakseen kaupungin oikeutta ko. asiassa. Suurten virastojen sijoittaminen tontille rakennettavaan rakennukseen merkitsisi keskikaupungin liikeneruuhkan pahenemista, paikoitustilojen puutetta ja kasvavaa vaaraa jalankulkijoille. Näistä pulmista päättäkseen kaupungin olisi ryhdyttävä rakentamaan mm. jalankulkija-alikäytäviä ym. Asiamiestoimisto huomautti välikysymyksen johdosta, että maistraatti 1.3.1873 oli luovuttanut mainitun, silloin käyttämättömänä olleen alueen valtiolle käytettäväksi täydellä omistusoikeudella yleisen sairaalan synnytysosastoa varten. Luovutus oli vastikkeeton ja oli valtio saanut lainhuudon v. 1936, joten tontti kuului valtion omistukseen. Jos valtio suunnitteli virastotalon rakentamista tontille, oli se ristiriidassa lahjoitukseen kuuluvan tarkoitemääräyksen kanssa, joten valtioneuvostolle olisi ajoissa ilmoitettava, että kaupunki katsoi virastotalon rakentamisen tälle sairaalataroituksia varten aikoinaan luovutetulle tontille lahjoituksen tarkoituksen vastaiseksi toimenpiteeksi. Kiinteistölautakunta ilmoitti, että kaupunginhallitus v. 1957 oli tehnyt esityksen valtioneuvostolle vanhan kättilöopiston tontin palauttamiseksi kaupungille, mutta valtioneuvosto katsoi, ettei asia antanut aiheita toimenpiteisiin valtion taholta. Samaten kaupunginhallitus oli v. 1961 ilmoittanut valtioneuvostolle pitävänsä virastotalon rakentamista tälle sairaalataroituksia varten luovutetulle tontille luovutuskirjan tarkoituksen vastaisena toimenpiteenä. Valtio ei kuitenkaan ollut vastannut tähän esitykseen. Edelleen lautakunta ilmoitti, että rakennushallitus oli järjestänyt kutsukilpailun virastotalon aikaansaamiseksi. Kilpailuohjeiden mukaan olisi tontille järjestettävä rakennusasetuksen edellyttämä määrä paikoitustiloja sekä virastossa työskenteleviä että asiakkaita varten. Valtion suunnittelema virastojen keskitys mainitulle tontille tulee pahentamaan etenkin ruuhka-ajan liikennetilannetta, ensi sijassa Tehtaankadun liikennettä. Kaupungin eteläosaa kiertävän rengastien valmistumisen jälkeen voitaisiin raskas liikenne siirtää Tehtaankadulta rengastielle. Koska välikysymystä käsiteltäessä ehdotusta tarkastusvaliokunnan asettamisesta välikysymyksessä kosketeltua asiaa tutkimaan ei tehty, merkittiin vastaus välikysymykseen tiedoksi (23.5. 396 §).

*Kasarmintorin Näyttelyhalli Oy:n autohallitilojen käyttäminen.* Kaupunginvaltuusto oikeutti kiinteistölautakunnan myöntämään Kasarmintorin Näyttelyhalli Oy:lle oikeuden käyttää yhtiön omistaman rakennuksen alimmassa kerrostilassa olevaa autotallia osittain autojen varaosien varastointiin kiinteistölautakunnan hyväksyttävien piirustusten osoittamassa laajuudessa siten, että oikeus on voimassa kertomusvuoden ja sen jälkeen toistaiseksi, irtisanomisaika 3 kk (7.2. 109 §).

## *Siirtolapuutarhat*

*Ruskeasuon siirtolapuutarha.* Kiinteistölautakunta oikeutettiin jatkamaan Bruna-kärr Koloniträdgårdsförening -nimisen yhdistyksen vuokraoikeutta Ruskeasuon ryhmäpuutarha-alueeseen ajaksi 1.10.1962—31.12.1967 siten, että indeksinä 100 vastaavana perusvuosivuokrana peritään 156 960 mk ja indeksin vaihtelut otetaan huomioon täysinä kymmeninä prosentteina, sekä muuten entisillä ehdoilla ja lisäksi sillä ehdolla, ettei puutarhaan liitettävälle alueelle saa sijoittaa rakennuksia (27.6. 517 §).

*Vallilan siirtolapuutarhan* palstojen n:o 24 ja 25 vuokraoikeutta päätettiin jatkaa ajaksi 1.1.1962—31.12.1967 siten, että elinkustannusindeksin »lokakuu 1951 = 100» indeksilukua 100 vastaavana perusvuosivuokrana pidetään 15 mk palstaneliömetriltä ja indeksin vaihtelut otetaan huomioon täysinä kymmeninä prosentteina (3.10. 675 §).

## **8. Satamaoloja koskevat asiat**

*Satamamaksutaksan uusiminen.* Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä kaupungin satamamaksutaksan kaupunginhallituksen mietinnön n:o 25 liitteen 2 mukaisena ja alistaa päätöksensä sisäasiainministeriön vahvistettavaksi sekä esittää, että satamamaksutaksa vahvistettaisiin voimaan tulevaksi 1.1.1963 lukien (14.11. 795 §).

*Kaupungin liikennemaksutaksan muuttaminen.* Kaupunginvaltuusto päätti muuttaa kaupungin liikennemaksutaksan 1 §:n 3 momentin seuraavaksi: Ulkomailta tuoduista tavaroista, jotka tullivarastoon siirtämättä tullaamattomina tuodaan kaupunkiin tullattaviksi toiselta kotimaan paikkakunnalta, jossa asianmukaisesti vahvistettuja liikennemaksuja kannetaan, tuloutetaan täällä liikennemaksua 70 % taulussa A mainituista määristä. Ministeriö vahvisti päätöksen 5.10. (5.9. 592 §, 31.10. 741 §, kunn. as. kok. n:o 119).

Uuden tullitariffin nimikkeistöä seuraten sisällytettiin liikennemaksutaksan nimikkeeseen 65/2 myös kautsu- ja muovipäähineet, joiden liikennemaksu aikaisemmin kannettiin painon mukaan. Helsingin Kauppakamari pyysi Satamaliitolta liikennemaksun oikaisemista, koska em. tavarat ovat arvoltaan erittäin halpoja ja koska entinen maksu kappaleelta kannettuna on n. 13 % sen arvosta. Toimisto pyysi sen vuoksi liiton jäsenkaupunkeja soveltamaan em. tavaroihin liikennemaksutaksan nimikettä 65/4. Painona käytetään nettopainoa, milloin se on ilmoitettu, muussa tapauksessa bruttopainoa. Kaupunginvaltuusto päätti muuttaa kaupungin liikennemaksutaksan tuontitavarain taulukon A siten, että tullitariffin nimike 65.06.300 kohdistetaan liikennemaksutaksan nimikkeeseen 65/4 (24.1. 75 §, kunn.as.kok. n:o 34). Sisäasiainministeriö vahvisti 1.3. em. päätöksen (21.3. 193 §).

*Viranhaltijat.* Kaupunginvaltuusto päätti, että satamarakennusosastossa vastuunalaisina rakennusmestareina toimiville 20.—22. palkkaluokan rakennusmestareille maksetaan työmäärärahoista 1.12.1961 alkaen vastuunalaisen rakennusmestarin lisänä 6 000 mk/kk. Vastuunalaiseksi mestariksi katsotaan sellainen maistraatin hyväksymä, omaa työmaataan johtava rakennusmestari, joka on vastuussa työmaastaan ja tässä ominaisuudessa on velvollinen allekirjoittamaan palkkalistat ja muut

työmaata koskevat asiakirjat. Lisää ei kuitenkaan makseta vastaavan mestarin vuosilomasijaisuudesta, joka kestää alle yhden kuukauden (10.1. 40 §).

Edelleen kaupunginvaltuusto päätti, että satamarakennusosaston normaalisti päivätyössä työskenteleville, 20.—22. palkkaluokan mukaan palkatuille virka- ja työ-sopimussuhteessa kuukausipalkalla oleville rakennusmestareille saatiin maksaa ao. työmäärärahoista 1.12.1961 alkaen vuorotyölisää iltavuorossa 10 % ja yövuorossa 20 % asianomaisen saamasta peruspalkasta laskettuna (10.1. 39 §).

*Matkustajalaituri.* Kaupunginvaltuusto päätti oikeuttaa satamalaitoksen käyt-tämään enintään 10 mmk v:n 1959 talousarvion tuloa tuottaviin pääomamenoihin Sörnäisten sataman huoltorakennusta varten merkitystä määrärahasta, määrärahan käyttötarkoitusta muuttaen, matkustajalaiturin varastorakennuksen työhön liitty-vien viemäri- ja kaapeli- ym. töiden suorittamiseen (21.2. 144 §).

Edelleen kaupunginvaltuusto päätti oikeuttaa satamalautakunnan ylittämään kertomusvuoden talousarvion pääomamenoihin satamien rakennuksia varten mer-kittyä määrärahaa enintään 6.5 mmk matkustajalaiturin kellarivaraston katon korjaamisen yhteydessä suoritettavaa kentän päällystämistyötä varten (18.4. 313 §).

*Hakaniemen sillan rakennustyöhön liittyvän palkkion maksaminen.* Koska Haka-niemen sillan määräraha loppui v:n 1961 syksyllä erilaisten korjaustöiden vuoksi ja koska ruoppaus- ja vesijohtotöitä oli kiirehdittävä, pyysi lautakunta 1.8 mmk:n suuruista määrärahaa ko. tarkoitukseen. Kaupunginvaltuusto päätti myöntää esite-tyn määrärahan pääomamenoihin kuuluvista käyttövaroistaan Hakaniemen sillan piirustusten ja laskelmien tarkastuksesta maksettavaa palkkiota varten (18.4. 311 §).

*Hernesaaren laiturin jatkeen rakentaminen.* Satamalautakunnan esityksestä kau-punginvaltuusto päätti myöntää em. käyttövaroistaan 1.5 mmk Hernesaaren lai-turin jatkeen rakennustyön loppuun suorittamista varten (5.9. 604 §).

*Katajanokan varastorakennus 3:n luonnospiirustusten hyväksyminen.* Satamalu-takunnan ilmoituksen mukaan Katajanokan varastorakennus 3:n luonnospiirustuk-set oli laadittu satamalaitoksen ja tullilaitoksen antaman huoneohjelman perusteella. Rakennuksen pinta-ala oli 9 390 m<sup>2</sup>. Alustavan kustannusarvion mukaan rakennus-kustannukset nousivat 340 mmk:aan vastaten 8 500 mk:n kuutiohintaa. Suunnittelu tapahtui arkkitehtikilpailun pohjalta sen tärkeän merkityksen vuoksi, mikä raken-nuksella katsottiin olevan Katajanokan satamakuvaan. Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä satamarakennusosaston 8.5.1961 päivätyistä, n:oilla 8490 VI 1773—8502 VI 1785 merkityistä piirustuksista ilmenevät Katajanokan laiturin varastorakennus 3:n luonnospiirustukset (21.2. 142 §).

*Länsisatama.* Satamalautakunta ilmoitti asettaneensa keskuudestaan jaoston antamaan lausunnon Länsisatamaan suunnitellun pistolaiturin ja talletusvaraston rakentamisesta. Jaosto oli todennut, ettei Länsisatamaa varten ollut olemassa sel-laista hyväksyttyä yleissuunnitelmaa, joka vastaisi tavaraliikenteen ja varastoinnin kannalta nykyisin asetettavia vaatimuksia. Satamassa tarvittiin enemmän tilaa sekä laitureilla että varastoissa, mutta myöskin kenttätilaa. Kiinteistölautakunta ilmoitti satamalautakunnan suunnitelman soveltuvan yleiskaavassa hahmoteltuun satama-alueen yleisjärjestelyyn, joten sitä vastaan ei ollut huomauttamista. Kau-punginvaltuusto päätti hyväksyä Länsisataman Itäisen eli Jätkäsaaren pistolaiturin jatkamissuunnitelman toteutettavaksi satamarakennusosaston piirustuksen n:o

## 1. Kaupunginvaltuusto

III/1026 mukaisesti. Samalla kaupunginvaltuusto päätti myöntää 5 mmk pääomaihin kuuluvista käyttövaroistaan Länsisataman talletusvaraston suunnittelua varten (7.3. 176 §).

Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä satamarakennusosaston piirustuksista n:o 8436 III 1026, n:o 8698 III 1086, n:o 8697 III 1085, n:o 8694 III 1082, n:o 8695 III 1083 ja n:o 8696 III 1084 ilmenevät Länsisataman L-varastorakennuksen luonnopiirustukset (3.10. 689 §).

*Satamanosturien hankkiminen Jätkäsaaren uudelle laiturille.* Satamalautakunta oli maininnut, että Jätkäsaaren uusi, n. 200 m:n pituinen laituriosuus, jonka piti valmistua käyttökuntoon kesällä 1963, olisi saatava välittömästi tehokkaaseen käyttöön. Tämän vuoksi olisi ko. laiturinosalle saatava sinne suunnitellut nosturit samaan aikaan. Kertomusvuoden talousarvioon merkitty määräraha riittäisi kahta nosturia varten, mutta nosturien pitkän toimitusajan vuoksi olisi voitava tilata samanaikaisesti kaikki neljä nosturia. Kaupunginvaltuusto päätti oikeuttaa satamalautakunnan tilaamaan Jätkäsaaren v:n 1963 kesällä valmistuvalle uudelle laiturinosalle neljä satamanosturia sekä tekemään niitä koskevat hankintasopimukset jo kertomusvuoden aikana (27.6. 524 §).

*Kevytrakenteisen varastorakennuksen rakentaminen Länsisatamaan.* Kaupunginhallitus oli 14.12.1961 asettanut vapaavarastokomitean, joka sai tehtäväkseen tutkia toimenpiteitä varastotilojen lisäämiseksi ja vapaavaraston tai vapaasataman perustamiseksi Helsingin satamaan. Komitea oli todennut varastotiloista olevan kovaa puutetta. Väliaikaiseksi parannukseksi tilanteeseen esitettiin, että satamalaitoksen olisi rakennettava kevytrakenteinen, väliaikainen varastorakennus Länsisatamaan. Paikaksi komitea esitti Länsisataman korttelia n:o MK 269, jolla sijaitsi aikoinaan pommituksessa tuhoutunut varastorakennus. Tälle paikalle olisi rakennettava lattiaalaltaan 4 000—4 500 m<sup>2</sup>:n suuruinen halparakenteinen varastorakennus, joka olisi saatava käyttöön vielä kertomusvuoden aikana. Ehdotettu alumiinirakenteinen varastorakennus tulisi ylivoimaisesti muita vaihtoehtoja halvemmaksi. Koska perustustyöt olisi tehtävä kiireellisesti, kaupunginvaltuusto oikeutti satamalautakunnan ylittämään kertomusvuoden talousarvion tilillä olevaa määrärahaa 30 mmk Länsisatamaan rakennettavan kevytrakenteisen varastorakennuksen kustannuksia varten sekä oikeutti lautakunnan tilaamaan jo kertomusvuonna mainittuun rakennukseen tulevat rakenteet (17.10. 725 §).

*Pasilan-Kumpulan-Sörnäisten radan tunneli- ja siltatöiden aloittaminen.* Kaupunginvaltuusto päätti 9.9.1959 hyväksyä Pasilan-Kumpulan-Sörnäisten radan suunnan satamarakennusosaston piirustuksista VIII 935 r ja VIII 938 ilmenevän I vaihtoehdon mukaisesti. Tämän jälkeen kaupunginhallitus ehdotti rautatiehallitukselle, että radan rakentamisen aiheuttamien kustannusten jakamisesta ryhdyttäisiin neuvottelamaan kaupungin ja Valtionrautateiden kesken. Rautatiehallitus ilmoitti suostuvansa neuvottelupyyntöön. Neuvottelujen tuloksena ehdotti kaupungin ja valtion edustajista kokoonpantu neuvottelukunta, että radan rakentamiseen, rakennuskustannusten suorittamiseen sekä radan vastaiseen kunnossa- ja puhtaanapitoon nähden sovittaisiin kaupungin ja valtion kesken eräistä ehdoista. Kaupunginvaltuusto päätti oikeuttaa satamalautakunnan tilaamaan jo kertomusvuonna Pasilan-Kumpulan-Sörnäisten radalla tehtävät tunneli- ja siltatyöt (17.10. 726 §).

*Sopimuksen tekeminen rautatiehallituksen kanssa Malmin entisen hautausmaaraiteen kunnostamisesta teollisuusraiteeksi.* Kun kaupunginhallituksen toimesta oli lähetetty satamarakennusosaston piirustuksesta n:o 8770 XIV 92 ilmenevä suunnitelma Malmin entisen hautausmaaraiteen kunnostamisesta teollisuusraiteeksi rautatiehallituksen hyväksyttäväksi, oli rautatiehallitus ilmoittanut suostuvansa mainitun teollisuusraiteen rakentamiseen erinäisillä ehdoilla. Sopimusehdoista ilmenee, että kaupungin on suoritettava raiteen kunnostamisesta ja muuttamisesta teollisuusraiteeksi aiheutuvat työt kokonaan omalla kustannuksellaan. Raide Valtionrautateiden alueella olevalta osalta jää kaikkine laitteineen Valtionrautateiden omaisuudeksi, rautatien alueen ulkopuolelle lankeavalta osalta sitä vastoin kaupungin omaisuudeksi. Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä rautatiehallituksen kanssa tehtäväksi sopimuksen Malmin entisen hautausmaaraiteen kunnostamisesta ja muuttamisesta teollisuusraiteeksi (28.11. 836 §).

*Mustikkamaan sillan rakentaminen.* Vt Rantala ym. tekivät 6.6. aloitteen, missä huomautettiin siitä, että Mustikkamaan saari on toiminut kansanpuistona jo 1920-luvun alusta lähtien. Siellä on vuosittain käynyt kymmeniä tuhansia ihmisiä. Saaren käyttö vapaa-ajan viettopaikkana väheni kuitenkin melkoisesti, kun liikennettä välittäneet laivat jouduttiin antamaan pois sotakorvauksina eikä sen jälkeen ole uudelleen järjestetty kunnollista kulkuyhteyttä. Nykyisin välittävät ko. liikennettä vain Sörnäisten rannasta lähtevät moottoriveneet. Kaupunginhallitus oli hyväksynyt 30.12.1959 sillan rakennettavaksi Kulosaaresta Mustikkamaalle ja työn tehtäväksi työttömyystyönä. Koska kaupungissa ei ole esiintynyt työttömyyttä, olisi siltä rakennettava normaalina työnä. Aloitteentekijät esittivät edellä sanotun perusteella, että kaupunginhallitus varaisi v:n 1963 talousarvioon riittävän määrärahan Mustikkamaan sillan rakentamiseksi ja että töihin ryhdyttäisiin heti, kun se käytännössä oli mahdollista. Satamalautakunta mainitsi työn siirtyneen hyvän työllisyystilanteen vuoksi. Koska ei ollut näkyvissä, että tilanne muuttuisi v:n 1963 aikana, olisi ko. vuoden talousarvioon varattava tarvittava määräraha. Oli myöskin huomattava, että sillan rakennustyössä tarvittiin verraten vähän ensisijaisesti työtömäksi joutuvaa apu työvoimaa, joten työllisyyskohteena sillan rakennustyömaa olisi vähämerkityksinen. Lautakunta puolsi aloitetta ja ilmoitti määrärahan suuruudeksi 90 mmk. Kaupunginhallitus oli 30.12.1959 hyväksynyt Mustikkamaan sillan rakennettavaksi satamarakennusosaston piirustusten mukaisesti. 28.6.1962 kaupunginhallitus oli kehottanut satamalautakuntaa merkitsemään talousarvioehdotukseensa ko. määrärahan. Valtuusto päätti katsoa eo. selvityksen riittäväksi aloitteen johdosta (6.6. 442 §, 5.9. 612 §).

*Alueiden vuokraaminen eri tarkoituksiin.* Satamalautakunnalle myönnettiin oikeus vuokrata Helsingin Romuliike -nimiselle toiminimelle 3 393 m<sup>2</sup>:n suuruinen, satamarakennusosaston 30.12.1961 päivätyistä piirustuksesta ilmenevä Katajanokan maa- ja vesialue ajaksi 1.7.1962—30.6.1977 seuraavilla ehdoilla:

1) Alueen perusvuokra on 300 mk/m<sup>2</sup> vuodessa indeksiin sidottuna (lokakuu 1951 = 100).

2) Aluetta on käytettävä yksinomaan purettavien alusten romutuspaikkana.

3) Vuokraaja saa alueesta käyttöönsä 1.7. lukien satamarakennusosaston 30.12. 1961 päivätyyn piirustukseen A:lla merkityn 2 450 m<sup>2</sup>:n suuruisen maa-alueen siihen liittyvine vesialueineen, sekä piirustukseen B:llä merkityn 390 m<sup>2</sup>:n suuruisen

## 1. Kaupunginvaltuusto

alueen sen jälkeen, kun satamalaitos ei tarvitse omaan käyttöönsä alueella sijaitsevia vajarakennuksia tai vuokraaja on ne kustannuksellaan siirtänyt satamalaitoksen osoittamaan paikkaan vuokrattavan alueen viereiselle satamalaitoksen varasto-alueelle.

4) Vuokraaja on oikeutettu käyttämään vuokra-alueensa eteläpuoleista vesialuetta purettavien alusten kiinnityspaikkana. Kaupunki sitoutuu olemaan täyttämättä vesialuetta 18 m:n leveydeltä vuokra-alueen rajasta alkaen, mutta ei ole velvollinen ruoppaamaan sitä eikä sinne johtavaa väylää, niiden mahdollisesti osoittautuessa mataliksi.

5) Vuokraaja on oikeutettu täyttämään satamarakennusosaston osoituksen mukaisesti vuokra-alueeseen kuuluvan vesialueen ja velvollinen heti ottamaan käyttöönsä näin täyttämänsä alueen. Vuokra maksetaan yksinomaan täytetystä ja käyttöön luovutetusta maa-alueesta.

6) Alueella sijaitsevan kaupungin omistaman raiteen vuokraaja saa hallintaansa kaupunginvaltuuston hyväksymän raiteenpitojärjestelmän yksityisraiteita koskevilla ehdoilla ja korvauksilla ilman siitä erikseen tehtävää sopimusta.

7) Satamalautakunnalla on oikeus määrätä muut tavanmukaiset vuokraehdot (21.2. 141 §).

Kaupunginvaltuusto oikeutti satamalautakunnan muuttamaan v. 1957 tehdyn päätöksen perusteella Ford Oy:lle vuokratun Hernesaaren alueen vuokrasopimusta siten, että vuokra-alue käsittää 1.7. alkaen 11 818 m<sup>2</sup>:n suuruisen korttelin n:o Tt 236 kokonaan, niin että alueen indeksiehdon mukainen perusvuosivuokra on 280 mk/m<sup>2</sup> ja että rakentamisvelvollisuuden täyttämättä jättämisestä määrätty korvaus on suoritettava yhden vuosivuokran suuruisena 31.12.1964 saakka, minkä jälkeen, jos rakentamisvelvollisuus on edelleen täyttämättä, sanottu korvaus suoritetaan siitä alkaen kaksinkertaisena (2.5. 345 §, 31.10. 758 §).

Volvo Auto Oy:lle päätettiin vuokrata n. 9 740 m<sup>2</sup>:n suuruinen, 10.1. hyväksytyn asemakaavan mukainen kortteli n:o Tv 240 sillä edellytyksellä, että sisäasiainministeriö vahvistaa kaupunginvaltuuston asemakaavaa koskevan päätöksen, ajaksi 1.5. 1962—30.4.2002 seuraavilla ehdoilla:

1) Alue luovutetaan vuokraajan käyttöön 1.5. siinä kunnossa kuin se silloin on.

2) Alueen vuokra on v:n 1962 aikana 420 mk/m<sup>2</sup> vuodessa. Sen jälkeen on vuokra sidottu viralliseen elinkustannusindeksiin »lokakuu 1951 = 100» ja on indeksilukua 100 vastaava perusvuosivuokra tällöin 300 mk/m<sup>2</sup> vuodessa.

3) Vuokrattavan alueen kohdalla olevan Hernesaarenranta-nimisen kadun kunnossapito sekä sen ja alueeseen rajoittuvien muiden katuosuuksien kunnossapito kuuluu vuokraajalle. Mikäli kaupunki rakentaa alueeseen rajoittuvat, vielä kunnostamattomat katuosuudet, kuuluu myös niiden kunnossapito vuokraajalle. Siksi kunnes kaupunki on velvoittanut korttelin n:o Tv 238 tulevat vuokraajat pitämään puhtaana sanotun korttelin katuosuuden, on vuokraaja velvollinen yhdessä korttelin n:o Tv 242 vuokraajan kanssa huolehtimaan tarvitsemissaan määrin lumen poistosta sanotulta katuosuudelta.

4) Vuokraajalla on etuoikeus saada vuokralle korttelin n:o Tv 244 tontit n:o 7 ja 8 heti, kun kaupunki on saattanut tontit luovutuskuntoon silloin käytössä olevilla yleisillä luovutusehdoilla. Kolme vuotta sen jälkeen, kun vuokraaja on saanut vm. tontit hallintaansa, on kortteliin n:o Tv 240 rakennettava tontin käyttötarkoituksen

mukaisia rakennuksia vähintään 65 % tontin pinta-alasta ja tonteille n:o 7 ja 8 vähintään 35 % tontin pinta-alasta.

5) Ellei vuokraaja täytä rakentamisvelvollisuuttaan määräajassa, on vuokra suoritettava 25 %:lla korotettuna sen vuoden loppuun, jolloin rakentamisvelvollisuus on täytetty.

6) 1)—5) kohdassa mainittujen ehtojen lisäksi oikeutetaan satamalautakunta ottamaan vuokrasopimukseen muut tavanmukaiset ehdot (18.4. 305 §).

Kaupunginvaltuusto oikeutti satamalautakunnan vuokraamaan Industria Oy:lle n. 2 750 m<sup>2</sup>:n suuruisen korttelin n:o Tv 238 Munkkisaaresta ajaksi 1.7.1962—30.6.2002 siten, että viralliseen elinkustannusindeksiin »lokakuu 1951 = 100» sidottu perusvuosivuokra on 300 mk/m<sup>2</sup> ja että vuokraajalla on velvollisuus rakentaa alueelle lattiapinta-alaltaan 2 000 m<sup>2</sup>:n suuruinen rakennus sekä muutoin satamalautakunnan määrättävillä ko. alueeseen nähden yleisesti noudatettavilla vuokraehdoilla (23.5. 386 §).

## 9. Liikelaitoksia koskevat asiat

### *S ä h k ö l a i t o s*

*Sähkönmyyntitariffien ja -hintojen kustannustason sidonnaisuuden lieventäminen ja yleistariffin alentaminen.* Teollisuuslaitosten lautakunta oli todennut, että tariffien maksut olivat olleet samat v:n 1960 alusta ja ne oli sidottu kustannustasoon ns. sähkökustannusindeksin (S) mukaisesti. Nykyiset sähkömyyntitariffit perustuivat v. 1956—1958 suoritettuihin kustannustutkimuksiin. Kun nyttemmin oli käytettävissä todelliset kustannusluvut viittä vuotta pidemmältä ajalta sekä uusi tarkistettu investointiohjelma v:ille 1962—1966, katsottiin tarpeelliseksi suorittaa uudelleen tariffijärjestelmän pohjana olevat kustannustutkimukset käytettävissä olevien tietojen perusteella. Tällöin todettiin, että S-indeksin arvo on n. 155, joka edellyttäisi sähkömyyntitariffien korottamista. Huolimatta peruskustannustekijöiden noususta on sähkölaitoksen kustannustaso kokonaisuudessaan kehittynyt myönteisesti. Omien voimalaitosten rakentaminen, suoritettut organisatoriset muutokset ja teknillistaloudellisen tutkimuksen pohjalla suoritettut uudelleenjärjestelyt ovat aiheuttaneet sen, että sähkölaitoksen kustannukset myytyä yksikköä kohti ovat markkamääräisesti alhaisemmat kuin nykyistä tariffijärjestelmää v. 1959 vahvistettaessa. Kaikki seikat huomioon ottaen lautakunta piti mahdollisena lieventää sähkötariffien sidonnaisuutta kustannustasoon ja alentaa yleistariffia. Kaupunginhallitus oli puoltanut teollisuuslaitosten lautakunnan esitystä. Kaupunginvaltuusto päätti, että kertomusvuoden III neljänneksestä alkaen sähkölaitoksen yleisten tariffien sidonnaisuutta kustannustasoon lievennetään siten, että sähkökustannusindeksin kerroin 134 muutetaan arvoon 126 ja yleistariffin kuluttajamaksu muutetaan samaksi kuin energiatariffien kuluttajamaksu sekä että asuinhuoneistosta ja sen yhteydessä mahdollisesti tapahtuvasta ammatinharjoituksesta tai vastaavasta peritään perusmaksua yhtenä yhden (1) tariffiyksikön mukaisesti (5.9. 593 §, kunn. äs. kok. n:o 110).

*Viranhaltijat.* Kaupunginvaltuusto päätti muuttaa sähkölaitoksen 23. palkkaluokan apulaismittarimestarin viran nimikkeen laboratoriomestarin viraksi sekä

## 1. Kaupunginvaltuusto

siirtää viran kertomusvuoden alusta lukien 26. palkkaluokkaan (7.3. 175 §) sekä lakkauttaa 1.3. lukien kolme avoimena olevaa 27. palkkaluokan insinöörin virkaa ja 19. palkkaluokan ostajan viran (21.2. 140 §); lakkauttaa 1.11. lukien avoimena olevat 29. palkkaluokan insinöörin viran, 26. palkkaluokan insinöörin viran, 21. palkkaluokan virranmuutosmestarin viran, 19. palkkaluokan tarkastajan viran ja laboratorioteknikon viran sekä kaksi 16. palkkaluokan sähköyliasentajan virkaa (17.10. 723 §); lakkauttaa 1.10. lukien 7. palkkaluokan toimistoapulaisen viran, 9. palkkaluokan piirtäjän viran, kolme 19. palkkaluokan konemestarin virkaa ja 20. palkkaluokan apulaisavojohtomestarin viran (5.9. 588—591 §).

*Hanasaaren voimalaitos.* Lainan ottaminen sen konehankintoja varten, ks. s. 102.

*Salmisaaren ulkokytkinlaitos.* Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä sähkölaitoksen piirustuksista VSa 11—90 A ja VSa 22—193 A — 197 A ilmenevät Salmisaaren 110 kV kytkinlaitoksen pääpiirustukset (31.10. 757 §).

*Kasarmitorin sähköasema.* Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä talorakennusosaston laatimat, 8.1. päivätyt ja 8.3. korjatut Kasarmitorin sähköaseman muutostyön pääpiirustukset n:o 1—9 (4.4. 261 §).

*Myllypuron aluelämmityslaitoksen rakentaminen.* Kaupunginvaltuusto päätti, että Myllypuron alueelle rakennetaan aluelämmityslaitos, mikäli laitos voidaan saada rakennetuksi tonttien luovutusta viivyttämättä. Kaupunginhallitusta päätettiin kehottaa ryhtymään toimenpiteisiin ko. aluelämmityskysymyksen järjestämiseksi. Sitten kaupunginvaltuusto päätti siirtää yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi kertomusvuoden lisätalousarvioon Myllypuron aluelämmityslaitoksen rakentamista varten merkityn 45 mmk:n määrärahan teollisuuslaitosten lautakunnan käytettäväksi (20.6. 471 §, 17.10. 731 §).

## Vesilaitos

*Vanhankaupungin vedenpuhdistuslaitos.* Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä arkkit. Bertel Saarnion laatimat Vanhankaupungin vedenpuhdistuslaitoksen peruskorjauksen 22.3. päivätyt luonnospiirustukset sekä 5.3. päivätyn asemapiirustuksen (6.6. 433 §).

*Vesijohdon rakentamiseksi Laajasalossa sijaitsevalle polttonesteiden suurvarastoalueelle* kaupunginvaltuusto oikeutti teollisuuslaitosten lautakunnan ylittämään pääomamenoihin kuuluvia määrärahoja Jakeluverkko enintään 39 mmk (18.4. 314 §).

## Kaasulaitos

*Kaasulaitoksen koksivarastoalueen sivuraiteen rakentaminen.* Kaasulaitoksen koksiutuotannon sijoittaminen Helsingin myyntialueelle oli tuottanut vaikeuksia, sen vuoksi oli koksia pyritty sijoittamaan myöskin kaupungin varsinaisen myyntialueen ulkopuolelle. Tässä mielessä kaupunginvaltuusto oikeutti kaasulaitoksen käyttämään v:n 1959 talousarvion tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan lukuun Kaasulaitos kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista 5.1 mmk sivuraiteen rakentamiseksi kaasulaitoksen koksivarastoalueelle (2.5. 350 §).

*Teollisuuslaitosten kassa- ja tiliosasto*

*Teollisuuslaitosten poistosuunnitelman täydentäminen.* Kaupunginvaltuusto päätti vahvistaa jäljempänä mainituille teollisuuslaitosten käyttöomaisuusryhmille seuraavat poistoajat ja -prosentit: teollisuusrakennusten poistoaika 30 v, voimalaitosten kaukolämpölaitteiden poistoaika 20 v, tekojärven maarakenteiden poistoaika 50 v, puhelinlaitteiden, työkoneiden, laboratoriokojeiden ja kaluston poistoaika 10 v, kallioväestönsuojien poistoprosentti 3 laskettuna niiden valmistuskustannusten puolesta arvosta sekä muiden rakennuksista erillisten suojien poistoaika sama kuin niiden rakennusten, joiden väestönsuojina ne ovat (10.1. 41 §).

*Viranhaltijat.* Kaupunginvaltuusto päätti lakkauttaa 1.10. lukien avoimena olevan kassa- ja tiliosaston 19. palkkaluokkaan kuuluvan pääkirjanpitäjän viran (3.10. 688 §).

Edelleen kaupunginvaltuusto päätti, että osaston ent. rahastaja Tage Häggman vapautetaan suorittamasta raastuvanoikeuden v. 1957 antamallaan päätöksellä hänen kaupungille maksettavaksi tuomitsemia oikeudenkäyntikuluja sekä korvauksia korkoineen sillä ehdolla, että Häggman maksaa kaupungille 750 000 mk siten, että hän suorittaa kuukausittain kaupungille sen osan palkastaan, joka siitä ulosottolain mukaan saadaan ulosmitata, sekä että ellei näin tapahdu, suoritetaan lainmukainen ulosmittaus Häggmanilta hänen maksettavakseen tuomittujen korvausten ja oikeudenkäyntikulujen osalta täysimääräisenä (27.6. 525 §).

*Liikennelaitos*

*Liikennelaitoksen johtosäännön muuttaminen.* Kaupunginvaltuusto päätti muuttaa liikennelaitoksen johtosäännön 2 §:n 13) kohdan, joka koski liikennelaitoksen toimitusjohtajan tehtäviä (10.1. 20 §, khn mtö n:o 1, kunn.as.kok. n:o 8).

*Liikennelaitoksen tariffien tarkistaminen.* Kaupunginvaltuusto päätti, että liikennelaitoksen liikennöimillä raitio- ja linja-autolinjoilla kannetaan maksut kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti. Edelleen kaupunginvaltuusto päätti, että em. asian yhteydessä esillä olleet esitykset ja suositukset liikennelaitoksen henkilökunnan erikoisetujen supistamisesta eivät antaneet aihetta toimenpiteisiin. Merkittiin tiedoksi, että maistraatti oli 5.4. vahvistanut em. maksut, jotka tulevat voimaan 1.5. lukien (21.3. 214 §, 2.5. 330 §, khn mtö n:o 2, kunn. as. kok. n:o 48).

*Linja-autojen tilaaminen.* Kaupunginvaltuusto oikeutti liikennelaitoksen lautakunnan tilaamaan kertomusvuoden aikana 70 kpl v. 1963 käyttöön otettavaksi tarkoitettuja linja-autoja (2.5. 346 §).

*Linja-autoissa ja raitiovaunuissa sekä matkalipuissa olevaa mainontaa koskeva välilyksymys.* Vt Leino ym. olivat 14.12.1961 jättämässään välilyksymyksessä tiedustelleet, oliko kaupunginhallitus tietoinen liikennelaitoksen lautakunnan 2.12.1961 tekemästä liikennelaitoksen liikkuvassa kalustossa olevien mainospaikkojen vuokrausta koskevasta päätöksestä ja mitä kaupunginhallitus aikoi tehdä turvatakseen kaupungin edut ko. tulojen osalta. Mainosrengas Oy:n kanssa oli päätetty tehdä sopimus mainittujen mainospaikkojen käyttämisestä. Välilyksymyksen tekijät olivat sitä mieltä, että kun tämän yhtiön takana oli KK:lainen osuustoimintaliike, joutuivat liikennelaitoksen mainostilat vain yhden kaupallisen suunnan määräysvallan

## 1. Kaupunginvaltuusto

alaisiksi, mikä ei taannut tasapuolisia mahdollisuuksia eri yrittäjäpiireille. Liikennelaitoksen lautakunta mainitsi asian johdosta, että sen jälkeen kun liikennelaitos oli ilmoittanut sanomalehdissä haluavansa tehdä uuden mainossopimuksen, tarjouksia oli jättänyt seitsemän toiminimeä, joista hankittujen luottotietojen jälkeen voitiin todeta Mainosrengas Oy:n tarjous edullisimmaksi. Liikennelaitoksen osuus mainostuloista oli tämän tarjouksen mukaan 60 %, vähimmäismäärä sopimusvuotta kohti 14 mmk sekä vähimmäismäärä vastaava 14 mmk:n suuruinen pankin antama oma-velkainen takaus. Lähinnä edullisimman tarjouksen tehneen yhtiön osalta vastaavat luvut olivat: 50 % mainostuloista ja vähimmäismääränä 12 mmk sopimusvuotta kohti ja 12 mmk:n suuruinen pankin takaus. Yhtiö oli myöhemmin korottanut tarjouksensa 60 %:iin, mutta ei sitä liian myöhään jätettynä voitu ottaa huomioon. Mainosrengas Oy:n kanssa oli myös sovittu siitä, että mikäli sen tarjous hyväksyttäisiin, käyttäisi yhtiö osuustoiminnallisen sektorin mainontaa varten 40 % mainospaikoista ja ainakin 60 % varattaisiin yksityistä ja julkista sektoria varten. Em. seikat todettuaan lautakunta oli päättänyt tehdä sopimuksen Mainosrengas Oy:n kanssa. Jäsenet Hara, Ilveskorpi ja Niemi jättivät pöytäkirjaan liitettäväksi vastalauseensa lautakunnan päätökseen katsoen sen asiallisesti virheelliseksi, koska sopimus mainostilojen vuokraamisesta olisi tullut tehdä puolueettomalla pohjalla toimivan yhtiön kanssa. Kaupunginhallitus oli ilmoittanut käsitelleensä liikennelaitoksen lautakunnan em. päätöstä 17.12.1961 ja tällöin päättäneensä, ettei asia antanut aihetta lautakunnan päätöksen tutkittavaksi alistamiseen. Lisäksi kaupunginhallitus oli huomauttanut, että hyvien liiketapojen mukaan ei määrätyn tarjousajan jälkeen ja tarjousten tultua avatuiksi tehtyä uutta tarjousta enää oteta huomioon. Vastaus välikysymykseen merkittiin tiedoksi (10.1. 46 §).

### *Puutavara- ja polttoainetoimisto*

*Johtosäännön muuttaminen.* Kaupunginvaltuusto päätti muuttaa puutavara- ja polttoainetoimiston johtosäännön 5 §:n seuraavaksi: Puutavara- ja polttoainetoimisto suorittaa kaupungin tilisäännön mukaisesti tai muutoin tilitoimistolle kuuluvat tehtävät. Puutavara- ja polttoainetoimiston kassaosastona toimii rahatoimisto (4.4. 260 §, kunn. as. kok. n:o 47).

## 10. Muu liikeluonteinen toiminta

### *Teurastamolaitos*

*Lihantarkastamon ja teurastamon lihantarkastusmaksujen tarkistaminen.* Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä teurastamon käyttömaksut ja lihantarkastusmaksut. Uusi taksa saatiin ottaa käyttöön lääninhallituksen vahvistamispäätöstä seuraavan kuukauden alusta. Lääninhallitus vahvisti mainitut lihantarkastusmaksut 6.6. (21.3. 220 §, 2.5. 349 §, 27.6. 512 §, kunn. as. kok. n:o 71).

*Teurastuspalkkioiden tarkistaminen.* Kaupunginvaltuusto päätti, muuttaen v. 1960 tekemänsä päätöksen a) kohtaa, vahvistaa teurastuspalkkiot maksettavaksi 9.4. alkaneen palkanmaksukauden alusta lukien palkkalautakunnan ehdotuksen mukaisesti (5.9. 601 §, kunn. as. kok. n:o 109).

*Teurastamolaitoksen alueen ja toiminnan uudelleenjärjestely.* Kaupunginvaltuusto päätti, että teurastamon toiminnan ja alueen uudelleenjärjestely on suoritettava Insinööri-toimisto N. E. Vernbergin 29.12.1961 päivätyn suunnitelman B-vaihtoehdon mukaisesti (12.12. 872 §).

*Virkojen järjestely.* Sen jälkeen kun teurastamon toiminta v. 1933 aloitettiin oli sen toiminta jatkuvasti laajentunut ja muuttunut. Teurastamolaitosten lautakunta oli sen vuoksi katsonut aiheelliseksi tutkia näiden kehitysilmioiden vaikutusta laitoksen taloudelliseen toimintaan. Kaupunginhallituksen ja järjestelytoimiston annettua asiasta lausuntonsa kaupunginvaltuusto päätti suorittaa teurastamolaitoksessa seuraavat järjestelyt 1.1.1963 alkaen siten,

I. a) että teurastamolaitoksen toimistossa siirretään 18. palkkaluokkaan kuuluva kanslistin virka 19. palkkaluokkaan samalla muuttaen viran nimikkeen kirjantähtäjäksi ja 13. palkkaluokkaan kuuluva toimistoapulaisen virka siirretään 15. palkkaluokkaan,

b) että teurastamolaitoksen teknillisellä osastolla 15. palkkaluokkaan kuuluva lämmittäjän virka siirretään 16. palkkaluokkaan samalla muuttaen viran nimikkeen metallikorjausmieheksi,

c) että teurastamolaitoksen syväjäädyyttämöön perustetaan 20. palkkaluokkaan kuuluva alikonemestarin virka, 15. palkkaluokkaan kuuluva lämmittäjän virka siirretään 20. palkkaluokkaan samalla muuttaen viran nimikkeen alikonemestariksi ja yksi 14. palkkaluokkaan kuuluva halliapulaisen virka siirretään 15. palkkaluokkaan,

II. että 32. palkkaluokkaan kuuluva teurastusosaston tarkastuseläinlääkärin virka, kolme 13. palkkaluokkaan kuuluvaa portinvartijan virkaa, yksi 16. palkkaluokkaan kuuluva teurastajan virka, yksi 14. palkkaluokkaan kuuluva karjanhoitajan virka, kaksi 14. palkkaluokkaan kuuluvaa halliapulaisen virkaa ja kaksi 15. palkkaluokkaan kuuluvaa vaakaajan virkaa lakkautetaan.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti vahvistaa alikonemestarin virkojen pätevyysvaatimukseksi alikonemestarin pätevyuden sekä oikeuttaa ko. virkojen entiset haltijat pysymään viroissaan, vaikka he eivät täytä viroille vahvistettuja uusia pätevyysvaatimuksia (6.6. 427 §).

*Sähköjännitteen muutostyöt.* Kaupunginvaltuusto oikeutti teurastamolaitoksen lautakunnan ylittämään kertomusvuoden talousarvion pääomamenojen pääluokkaan teurastamon ja syväjäädyyttämön sähköjännitteen muutostöitä varten merkittyä määrärahaa enintään 2.994 mmk ko. muutostöiden loppuun suorittamiseksi (20.6. 506 §).

### *K a l a t u k k e s k u s*

*Kalatukkukeskuksen perustaminen ja rakentaminen.* Kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti kaupunginvaltuusto päätti,

1) että kalatukkukeskuksen alue ja sen käyttösuunnitelma vahvistetaan kalatukkukeskuskomitean mietintöön liitettyjen rakennusviraston talorakennusosaston 26.5.1961 ja satamalaitoksen 8.5.1961 päivättyjen piirustusten mukaisina, Kalaranankadun osalta kuitenkin satamalaitoksen 17.10.1962 n:olla 20/8962/VIII/1629 merkityn piirustuksen mukaisena,

## 1. Kaupunginvaltuusto

2) että em. mietintöön liittyvät talorakennusosaston 26.5.1961 päivätyt kalan tukkumyyntihallin ja laatikkovarasto-pesurakennuksen luonnospiirustukset hyväksytään,

3) että kalatukkukeskuksen pääomakustannukset päätetään jakaa kalatukkukeskuskomitean mietinnön III kappaleessa esitetyllä tavalla,

4) että kalatukkukeskuksen käyttökustannusten jako hyväksytään em. komitean mietinnön IV kappaleessa esitetyn ehdotuksen mukaisena ja

5) että kalatukkukeskus hallinnollisesti määrätään teurastamolaitoksen alaisuuteen (19.12. 897 §).

### *Elintarvikekeskus*

*Viranhaltijat.* Kaupunginvaltuusto päätti perustaa 1.10. alkaen elintarvikekeskukseen 13. palkkaluokkaan kuuluvan emännän viran ja myöntää 165 300 mk ko. viran aiheuttamia palkkausmenoja varten kertomusvuonna (5.9. 600 §).

## 11. Rahatointa koskevat asiat

*V:n 1961 obligaatiolainan ottamista koskevan päätöksen muuttaminen.* Kireän rahatilanteen vuoksi ja turvatakseen em. obligaatioiden menekin kaupunginvaltuusto päätti muuttaa v. 1960 (ks. s. 14) tekemänsä obligaatiolainan ottamista koskevaa päätöstään lainan emissiokurssin osalta siten, että lainasta vielä myymättä olevat obligaatiot myydään emissiokurssiin 94.13 %. Sisäasiainministeriö vahvisti 1.10. kaupunginvaltuuston päätöksen (5.9. 581 §, 17.10. 700 §).

*Lainan ottaminen Mortgage Bank of Finland Oy:ltä.* Kaupunginvaltuusto päätti ottaa Mortgage Bank of Finland -nimiseltä rahalaitokselta enintään 6 000 000 USA:n dollaria vastaavan lainan, mikä Suomen rahassa oli n. 1 600 mmk, sillä ehdolla että lainan korko on enintään 6.5 % ja laina-aika enintään 20 vuotta. Kaupunginhallitus oikeutettiin sopimaan yksityiskohtaisista lainaehdoista. Laina hyväksyttiin käytettäväksi Hanasaaren voimalaitoksen konehankintojen rahoittamiseen. Samalla kaupunginvaltuusto päätti, että Salmisaaren voimalaitoskiinteistön 20. kaupunginosan korttelissa n:o 786 olevaan tonttiin n:o 1 ja sillä oleviin rakennuksiin ja niissä olevaan irtaimistoon saatiin ottaa kiinteistö- ja irtaimistokiinnitykset 6 000 000 USA:n dollarin määrään saakka enintään 10 %:n vuotuisine korkoineen. Sisäasiainministeriö vahvisti 23.7. edellä selostetun päätöksen (27.6. 520 §, 5.9. 549 §).

*Lainan ottamista Postisäästöpankilta koskevan päätöksen vahvistaminen.* Merkittiin tiedoksi, että sisäasiainministeriö oli 25.1. vahvistanut kaupunginvaltuuston v.1961 (ks. s. 16) ko. asiasta tekemän päätöksen (7.2. 93 §).

*Lainojen ottaminen kaupunginteatterin rakentamista varten.* Kaupunginvaltuusto päätti ottaa Vakuutusosakeyhtiö Fennialta 75 mmk:n lainan, maksuaika 10 v ja vuotuinen korko 7 % siten, että laina on nostettavissa 25 mmk:n erissä vuosittain v:sta 1962 alkaen ja että lainan kulloinkin erääntyvä korko ja kuoletus sidotaan tukkuhintaindeksiin ns. puoli-indeksiehdon mukaisesti. Kaupunginhallitus oikeutettiin vahvistamaan yksityiskohtaiset lainaehdot. Laina hyväksyttiin käytettäväksi kaupunginteatterin rakentamiseen. Sisäasiainministeriö vahvisti 1.3. em. päätöksen (24.1. 78 §, 21.3. 194 §).

Samaten kaupunginvaltuusto päätti ottaa Helsingin Työväen Säästöpankilta 100 mmk:n lainan 10 v:n maksuajalla ja korolla, joka enintään 3 %:lla ylittää sen koron, jonka pankki kulloinkin maksaa 6 kk:n irtisanomisen varassa oleville talleuksille. Kaupunginhallitus oikeutettiin vahvistamaan yksityiskohtaiset lainaehdot. Laina hyväksyttiin käytettäväksi kaupunginteatterin rakentamiseen. Ministeriö vahvisti 1.3. kaupunginvaltuuston em. päätöksen (24.1. 77 §, 21.3. 195 §).

*Mankala Oy:n lainat.* Vuositilintarkastajat olivat tarkastuksiensa yhteydessä kiinnittäneet huomiota siihen, ettei Oy Mankala ollut antanut velkakirjaa kaupungilta saamastaan luotosta. Kaupunginhallitus oli asian johdosta todennut, että kaupunki omistaa yhtiön osakekannasta 63 % ja on sillä siis määräämisvalta yhtiössä. Turhien kustannusten välttämiseksi olisi laina kaupunginhallituksen mielestä pysyttävä tilivelkana. Kaupunginvaltuusto päätti, että Mankala Oy:lle myönnetystä alkuperäiseltä määrältään 370.685 mmk:n lainasta jäljellä oleva osa, 188 827 700 mk, saa edelleen olla yhtiön tilivelkana, josta ei vaadita velkakirjaa eikä vakuutta (12.12. 867 §).

*Lainan myöntäminen Helsingin Taloustyöntekijäin yhdistykselle.* Sosiaaliin tarkoituksiin myönnettäviä halpakorkoisia lainoja varten merkityistä käyttövaroitetaan kaupunginvaltuusto myönsi Helsingin Taloustyöntekijäin Yhdistykselle Asunto-oy Amos -nimisen yhtiön osakkeiden n:o 42—46 ostamisesta aiheutuneiden lyhytaikaisten lainojen maksamista varten 8 mmk:n lainan, korko 3 %, maksuaika 25 v ja muuten kaupunginhallituksen tarkemmin määräämillä ehdoilla ja hyväksymää vakuutta vastaan (4.4. 258 §).

*Suomen Sokeain Hierojain Yhdistyksen Pengerkatu 11:ssä sijaitsevan hieroma- ja fysikaalisen hoitolaitoksen muutos- ja korjaustöitä varten kaupunginvaltuusto myönsi em. määrärahoista 1.3 mmk:n korottoman lainan, kuoletusaika 10 v, kaupunginhallituksen hyväksymää vakuutta vastaan ja muutoin kaupunginhallituksen hyväksymillä ehdoilla (2.5. 343 §).*

*Vajaamielisten Tuki -yhdistys* omisti Porvoon maalaiskunnan Illbyn kylässä sijaitsevalla Wäfvars-backa I -nimisellä tilalla RN:o 8.<sup>8</sup> kesäsiirtolan. Tämän uuden hoidokkirakennuksen rakentamisesta sekä vanhassa päärakennuksessa suoritettavista muutostöistä aiheutuvien kustannusten rahoittamista varten kaupunginvaltuusto myönsi em. määrärahoista 2 mmk:n suuruisen lainan, korko 3 %, kuoletusaika 20 v, kaupunginhallituksen hyväksymää vakuutta vastaan ja sen hyväksymillä ehdoilla (20.6. 480 §).

*Kristillisten Orpokotien Kannatusyhdistykselle kesäkodin hankkimista ja kunnostamista varten Päivölän lastenkodin* lapsille kaupunginvaltuusto myönsi em. määrärahoista 1.2 mmk:n lainan, joka oli suoritettava takaisin 10 v:n aikana ja josta oli suoritettava säästöpankkien kulloinkin voimassa olevan säästötilien koron mukainen korko, kaupunginhallituksen hyväksymää vakuutta vastaan ja muutoin sen hyväksymillä ehdoilla (17.10. 721 §).

*Suomen Pelastusarmeijan säätiölle* kaupunginvaltuusto myönsi ko. määrärahoista 9 mmk:n lainan vanhainkodin rakentamista varten, korko 3 % ja maksuaika 20 v, kaupunginhallituksen tarkemmin määräämillä ehdoilla ja hyväksymää vakuutta vastaan (28.11. 834 §).

*Finlands Svenska Söndagsskolförbund -yhdistykselle* kaupunginvaltuusto myönsi korttelin n:o 29020 tontille n:o 1 suunnitellun vanhainkodin rakentamista varten

## 1. Kaupunginvaltuusto

30 mmk:n suuruisen lainan kaupunginhallituksen hyväksymää vakuutta vastaan, korko 4.5 %, kuoletusaika 25 v, sillä edellytyksellä että vanhainkotirakennukseen järjestetään tilat vähintään 100 vanhusta varten siten, että vanhainkodin tapaan suunniteltuun täysihoitolaosaan varataan hoitopaikkoja vähintään 28 vanhukselle (28.11. 835 §).

*Asuntosäästäjät-yhdistyksen ja Helsingin Vanhainsuojeluyhdistyksen toimesta yhteisesti perustetulle Kiinteistöosakeyhtiö Säästöhonka -nimiselle yhtiölle kaupunginvaltuusto myönsi samoista määrärahoista 13.8 mmk:n lainan, vuotuinen korko 4.5 %, maksuaika 20 v, kaupunginhallituksen hyväksymiä vakuuksia vastaan ja sen tarkemmin määräämillä ehdoilla. Laina myönnettiin vanhainkodin rakentamista varten korttelin n:o 28056 tontille n:o 18 (14.11. 794 §, ks. s. 75).*

*Asuntolayhdistyksen tarkoituksena oli pysyvien, pienten kotien hankkiminen ja ylläpitäminen yksinäisille nuorukaisille, miehille ja eläkkeellä oleville, heidän aineellinen ja siveellinen auttamisensa sekä tervehenkisen kotielämän ylläpitäminen ja kehittäminen. Nuorisokodiksi tarkoitettujen huoneiston hankkimista varten kaupunginvaltuusto myönsi yhdistykselle 1 mmk:n lainan, korko 4.5 %, kuoletusaika 6 v, kaupunginhallituksen tarkemmin määräämillä ehdoilla ja hyväksymää vakuutta vastaan (7.3. 173 §).*

*Lainan myöntäminen Haagan VPK:lle. Pääomamenoihin kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginvaltuusto myönsi Haagan VPK:lle uuden palosamarakennuksen rakennustöiden loppuunsaattamista varten kaupunginhallituksen hyväksymää vakuutta vastaan 500 000 mk:n suuruisen korottoman lainan, maksuaika 40 v, siten että kuoletus alkaa 20 v:n kuluttua lainan myöntämisestä ja muuten kaupunginhallituksen hyväksymillä lainaehdoilla (24.1. 71 §).*

*Tapanilan Urheilutalosaatiölle kaupunginvaltuusto myönsi samoista määrärahoista 5 mmk:n lainan Tapanilan Urheilutalon lopullista kunnostamista varten, korko 4.5 %, laina-aika 20 v, siten että lainan kuoletus alkaa v. 1966, kaupunginhallituksen tarkemmin määräämillä ehdoilla ja hyväksymää vakuutta vastaan (31.10. 755 §).*

*Helsingin Partiopoikapiirille kaupunginvaltuusto päätti myöntää mainituista määrärahoista 800 000 mk:n lainan yhdistyksen omistaman Kiljavan leiri- ja koulutuskeskuksen saunan rakennustöiden loppuun suorittamista varten. Lainan korko oli 4.5 %, laina-aika 15 v, muuten kaupunginhallitus sai tarkemmin määrätä lainaehdot ja hyväksyä lainan vakuuden (12.12. 868 §).*

*Suomen Metsästysyhdistykselle kaupunginvaltuusto päätti myöntää Viikinmäen ampumaradan I rakennusvaiheen viimeistelytöiden kustannusten suorittamista varten 2 mmk:n lainan em. määrärahoista, korko 4.5 %, maksuaika 15 v, ja muuten kaupunginhallituksen määräämillä ehdoilla ja hyväksymää vakuutta vastaan (19.12. 891 §).*

*Helsingin yliopiston ylioppilaskunnalle kaupunginvaltuusto päätti myöntää 80 mmk:n suuruisen, 50 %:sesti elinkustannusindeksiin sidotun lainan ylioppilasasuntolan rakentamista varten, vuotuinen korko 4.5 %, maksuaika 25 v, kaupunginhallituksen myöhemmin tarkemmin määräämillä ehdoilla ja hyväksymää vakuutta vastaan (14.11. 790 §).*

*Lainojen takaaminen.* Kaupunginvaltuusto päätti

vahvistaa Karjalan Yhteiskoulun koulurakennuksen II rakennusvaiheen hankin-

takustannuksiksi kiinteine kalusteineen, mutta kouluirtaimistoa lukuun ottamatta, 101 mmk,

oikeuttaa kaupunginhallituksen antamaan kaupungin täytetakauksen tai harkitsemiensa lainojen osalta omavelkaisen takauksen Karjalan Yhteiskouluosakeyhtiön pääomamäärältään enintään 90.9 mmk:aan nousevien rakennuslainojen ja niiden korkojen takaisin maksamisesta sillä ehdolla,

että kaupunginhallitus hyväksyy lisärakennuksen lopulliset rakennuspiirustukset, työselityksen ja kustannusarvion,

että taattavien lainojen vakuudeksi luovutetaan yhtiön omistamaan koulukiinteistöön kiinnitettyjä velkakirjoja, jotka pääomamäärältään nauttivat parempaa etuoikeutta kuin ensimmäisten 236 mmk:n jälkeiset kiinnitykset,

että kaupunki ei takaa valtion myöntämiä lainoja sekä

että indeksiehtoisten lainojen ollessa kysymyksessä takaus koskee vain alkuperäistä lainamäärää (4.4. 245 §).

Sisäasiainministeriö vahvisti päätöksen 3.5. (23.5. 359 §).

Kaupunginvaltuusto päätti vahvistaa Maunulan Yhteiskoulun lisärakennuksen hankintakustannuksiksi kiinteine kalusteineen, mutta kouluirtaimistoa lukuun ottamatta, 55 mmk,

oikeuttaa kaupunginhallituksen antamaan kaupungin täytetakauksen tai harkitsemiensa lainojen osalta kaupungin omavelkaisen takauksen Viipurin Realikouluosakeyhtiön pääomamäärältään enintään 49.5 mmk:aan nousevien rakennuslainojen ja niiden korkojen takaisin maksamisesta sillä ehdolla,

että taattavien lainojen vakuudeksi luovutetaan yhtiölle vuokratun, korttelin n:o 28221 tontin n:o 2 vuokraoikeuteen ja vuokra-alueella oleviin rakennuksiin kiinnitettyjä velkakirjoja, jotka pääomamäärältään nauttivat parempaa etuoikeutta kuin ensimmäisten 184.5 mmk:n jälkeiset kiinnitykset.

Muut ehdot ovat samat kuin edellä. Sisäasiainministeriö vahvisti 3.5. kaupunginvaltuuston päätöksen (4.4. 246 §, 23.5. 360 §).

Kaupunginvaltuusto päätti vahvistaa Drumsö Svenska Skolförening -nimisen yhdistyksen koulurakennuksen I ja II rakennusvaiheen hankintakustannuksiksi kiinteine kalusteineen, mutta kouluirtaimistoa lukuun ottamatta, 182 mmk,

oikeuttaa kaupunginhallituksen antamaan kaupungin täytetakauksen tai harkitsemiensa lainojen osalta omavelkaisen takauksen yhdistyksen pääomamäärältään enintään 153.8 mmk:aan, mihin sisältyvät aikaisemmin myönnettyt 104.3 mmk:n takaukset, nousevien rakennuslainojen ja niiden korkojen takaisin maksamisesta sillä ehdolla,

että taattavien lainojen vakuudeksi luovutetaan yhdistykselle vuokrattavan 31. kaupunginosan korttelin n:o 31109 tontin n:o 6 vuokraoikeuteen ja tontille rakennettaviin rakennuksiin kiinnitettyjä velkakirjoja, jotka pääomamäärältään nauttivat parempaa etuoikeutta kuin ensimmäisten 163.8 mmk:n jälkeen kiinnitettyt velkakirjat.

Muut ehdot ovat samat kuin edellä. Ministeriö vahvisti 6.4. valtuuston päätöksen (7.3. 170 §, 2.5. 322 §).

Kaupunginvaltuusto päätti vahvistaa Svensk Förening i Äggelby -nimisen yhdistyksen omistaman Oulunkylän ruotsinkielisen yhteiskoulun lisärakennuksen hankintakustannuksiksi kiinteine kalusteineen 99 mmk sekä oikeuttaa kaupunginhallituk-

## 1. Kaupunginvaltuusto

sen antamaan aikaisemmin myönnettyjen takausten lisäksi kaupungin täytetakauksen tai harkitsemiensa lainojen osalta kaupungin omavelkaisen takauksen yhdistyksen pääomamäärältään enintään 85 mmk:aan nousevien rakennuslainten ja niiden korkojen takaisin maksamisesta sillä ehdolla, että taattavien lainojen vakuudeksi luovutetaan yhdistyksen omistamaan koulukiinteistöön kiinnitettyjä haltijavelkakirjoja, jotka pääomamäärältään nauttivat parempaa etuoikeutta kuin ensimmäisten 149 mmk:n jälkeiset kiinnitykset ja muuten samoilla ehdoilla kuin edellä. Sisäasiainministeriö vahvisti kaupunginvaltuuston päätöksen 1.10. (5.9. 582 §, 17.10. 701 §).

Kaupunginvaltuusto oikeutti kaupunginhallituksen antamaan kaupungin täytetakauksen tai harkitsemiensa lainojen osalta kaupungin omavelkaisen takauksen Omakoti Säätiön pääomamäärältään enintään 60 mmk:aan nousevien rakennuslainten ja niiden korkojen takaisin maksamisesta sillä ehdolla, että taattavien lainojen vakuudeksi luovutetaan säätiölle vuokratun, korttelissa n:o 45216 olevan tontin n:o 2 vuokraoikeuteen ja vuokra-alueella oleviin rakennuksiin kiinnitettyjä haltijavelkakirjoja, jotka nauttivat parempaa etuoikeutta kuin ensimmäisten 105.3 mmk:n jälkeiset kiinnitykset. Ministeriö vahvisti 23.7. valtuuston päätöksen (20.6. 479 §, 5.9. 550 §).

Kaupunginvaltuusto päätti oikeuttaa kaupunginhallituksen antamaan kaupungin omavelkaisen takauksen Työkeskus Toimelan Tukiyhdistyksen Postisäästöpankilta saaman 3 mmk:n lainan pääoman ja korkojen takaisin maksamisesta sillä ehdolla, että niiden suoritusten, joihin kaupunki tämän takauksen perusteella voi joutua, panttivakuutena saadaan käyttää kaupungin hallussa kaupunginvaltuuston v. 1958 (ks. s. 18) tekemän päätöksen perusteella jo panttina olevia yhdistyksen omistamia Asunto Oy Albertinmäki -nimisen yhtiön osakkeita,

myöntää Työkeskus Toimelan Tukiyhdistykselle 1.71 mmk:n suuruisen ylimääräisen avustuksen rahoitusmenoihin kuuluvista kaupunginvaltuuston yleisistä käyttövaroista sillä ehdolla, että avustuksesta 1.36 mmk käytetään yhdistyksen vakuutusyhtiöltä saamien lainojen kuolettamiseen sekä 350 000 mk sanottujen lainojen korkojen maksamiseen sekä

sitoutua siihen, että Työkeskus Toimelan Tukiyhdistyksen uuden opistohuoneiston hankkimista varten eri vakuutuslaitoksilta ottamien, kaupungin takaamien alkuperäiseltä pääomaltaan yhteensä 10 mmk:n lainojen osalta yhdistykselle vuosittain, kuitenkin enintään 15 v:n aikana suoritetaan ylimääräisenä avustuksena näistä lainoista maksettavan koron ja 4.5 %:n korkokannan välinen erotus sillä ehdolla, että huoneistoa edelleen käytetään opistotarkoituksiin ja että yhdistys hoitaa lainojen korkojen ja kuoletusten maksun vakuutuslaitoksille lainaehtojen mukaisesti. Sisäasiainministeriö vahvisti 6.4. kaupunginvaltuuston takaussitoumusta koskevan päätöksen (7.3. 172 §, 2.5. 324 §).

Kaupunginvaltuusto päätti, muuttaen v. 1961 (ks. s. 21) Yhtenäiskouluyhdistyksen rakennuslainten takaamisesta tekemäänsä päätöstä, vahvistaa yhdistyksen koulukiinteistön ensimmäisen rakennusvaiheen hankintakustannuksiksi kiinteine kalusteineen 86.7 mmk sekä oikeuttaa kaupunginhallituksen antamaan kaupungin omavelkaisen takauksen yhdistyksen pääomamäärältään enintään 78 mmk:aan, mihin sisältyvät aikaisemmin myönnettyt 69 mmk:n takaukset, nousevien rakennuslainten ja niiden korkojen takaisin maksamisesta sillä ehdolla, että taattavien laino-

jen vakuudeksi luovutetaan yhdistykselle vuokratun 25. kaupunginosan korttelissa n:o 856 olevan tontin n:o 2 vuokraoikeuteen ja vuokra-alueella oleviin rakennuksiin kiinnitettyjä velkakirjoja, jotka pääomamäärältään nauttivat parempaa etuoikeutta kuin ensimmäisten 78 mmk:n jälkeiset kiinnitykset ja muuten samoilla ehdoilla kuin edellä. Sisäasiainministeriö vahvisti em. päätöksen 26.6. (23.5. 376 §, 5.9. 551 §).

Muuttaen v. 1960 ja 1961 (ks. s. 20, 22) Helsingin Kauppiaitten Yhdistyksen rakennuslainojen takaamisesta tekemiään päätöksiä kaupunginvaltuusto päätti oikeuttaa kaupunginhallituksen antamaan kaupungin omavelkaisen takauksen sanotun yhdistyksen pääomamäärältään yhteensä enintään 40 mmk:aan nousevien rakennuslainojen ja niiden korkojen takaisin maksamisesta sillä ehdolla, että taattavien lainojen vakuudeksi luovutetaan korttelista n:o 520 yhdistykselle vuokratun tontin n:o 9 vuokraoikeuteen ja vuokra-alueella oleviin rakennuksiin kiinnitettyjä velkakirjoja, jotka pääomamäärältään nauttivat parempaa etuoikeutta kuin ensimmäisten 100 mmk:n jälkeen kiinnitettyt velkakirjat ja muuten tavanmukaisilla ehdoilla. Sisäasiainministeriö vahvisti 6.4. kaupunginvaltuuston päätöksen (7.3. 171 §, 2.5. 323 §).

Kaupunginvaltuusto päätti muuttaa Itäisen Yhteiskoulun Kannatusyhdistyksen rakennuslainojen takaamisesta 27.4.1960 tekemäänsä päätöstä siten, että yhdistyksen koulukiinteistön hankintakustannuksiksi rakennuksineen ja kiinteine kalusteineen vahvistetaan 227 mmk sekä oikeuttaa kaupunginhallituksen antamaan kaupungin täytetakauksen tai harkitsemiensa lainojen osalta kaupungin omavelkaisen takauksen yhdistyksen pääomamäärältään enintään 204.3 mmk:aan, johon sisältyvät aikaisemmin myönnettyt 163.5 mmk:n takaukset, nousevien rakennuslainojen ja niiden korkojen takaisin maksamisen vakuudeksi sillä ehdolla, että taattavien lainojen vakuudeksi luovutetaan yhdistykselle vuokratun, korttelissa n:o 586 olevan tontin n:o 1 vuokraoikeuteen ja vuokra-alueella oleviin rakennuksiin kiinnitettyjä velkakirjoja, jotka pääomamäärältään nauttivat parempaa etuoikeutta kuin ensimmäisten 204.3 mmk:n jälkeiset kiinnitykset ja muuten samoilla ehdoilla kuin edellä. Ministeriö vahvisti 19.2. kaupunginvaltuuston päätöksen (10.1. 35 §, 21.3. 196 §).

Merkittiin tiedoksi, että sisäasiainministeriö oli 11.1. ja 25.1. vahvistanut kaupunginvaltuuston v. 1961 (ks. s. 22, 21) tekemät päätökset, jotka koskivat Tehtaanpuiston Yhteiskoulu Oy:n ja Ab Svenska Köpmannaskolan -nimisen yhtiön rakennuslainojen takaamista (24.1. 59 §, 7.2. 94 §).

*Kunnallisverotus.* Kaupunginvaltuusto päätti, että Helsingissä kertomusvuoden tuloista toimitettavassa kunnallisverotuksessa lapsivähennyksen suuruus on 40 000 mk lasta kohti ja perusvähennyksen korkein määrä 120 000 mk (12.12. 866 §).

Valtioneuvostolle päätettiin ehdottaa, että v:n 1963 kunnallisveron ennakkoperinnässä Helsingin osalta sovellettavan ennakkoveroäyrin hinnaksi määrättäisiin ko. vuoden alusta voimaan tulevaa uutta rahayksikköä soveltaen 12 penniä (17.10. 717 §).

*Muutokset v:n 1962 talousarvioon.* Kunnallislain 119 §:n perusteella kaupunginhallitus oli laatinut ehdotuksen v:n 1962 lisätalousarvioksi, jonka kaupunginvaltuusto hyväksyi. Kertomusvuoden talousarviota laadittaessa oli oletettu veroäyriä kertyvän 1 903 356 000 eli n. 5.2 % enemmän kuin v. 1961. Saadun ennakkotiedon mukaan kertyy veroäyriä kuitenkin 132.3 milj. äyriä eli 7.2 % arvioitua enemmän eli 2 035 600 000 äyriä. Lisäksi valtio suorittaa kaupungille veroennakkoja n. 1 000 mmk arvioitua enemmän. Veroäyrin lopulliseksi hinnaksi on talousarviossa edelly-

## 1. Kaupunginvaltuusto

tetty 11: 50 mk. Lisätalousarviossa on osoitettu määrärahat eräisiin välttämättömiin ja kiireellisiin pidettäviin töihin. Uusien vanhainkotien ja vanhusten asuntoloiden rakentamiseen on esitetty 955 mmk, uusien alueiden kansakoulujen rakentamiseen 290 mmk, Myllypuron aluelämmityslaitoksen rakentamiseen 45 mmk, Jätkäsaaren laiturin varastoa, sosiaalivirastotaloa ja Länsiväylää varten, yht. 260 mmk:n lisämääräraha. Viikin puhdistamon kokoojaviemäreiden sekä Talin ja Herttoniemen puhdistamon laajentamista varten on merkitty 350 mmk, Pirkkolan urheilupuiston rakennussuunnitelmien jatkamista varten 100 mmk ja asuntojen rakentamista varten hädetyille on merkitty 200 mmk. Esitykseen otetut menolisäykset olivat yht. 2 200 mmk, mitä tulopuolella vastasi samansuuruinen kunnallisveron lisäys kertomusvuonna (19.9. 637 §, khn mtö n:o 20 ja 21).

*V:n 1963 talousarvio.* Useita vuosia maassamme vallinnut korkeasuhdanne on kertomusvuoden aikana huomattavasti heikentynyt. Helsingin työvoimatilanne on kuitenkin toistaiseksi pysynyt hyvänä. Suhdanteiden muutokset sekä työmarkkinoille tuleva uusi ikäluokka tulevat kuitenkin lisäämään työvoiman tarjontaa kaupungissa, vaikka se ei vielä aiheutakaan vakavampaa työttömyyttä.

Yleinen hintatason nousu aiheutti kaupungin viranhaltijain ym. palkkojen ja eläkkeiden tarkistuksen 1.1.1962 lukien n. 5 %:lla ja 1.7.1962 lukien n. 6 %:lla.

Rahamarkkinain kiristyminen on aiheutunut talletustoiminnan supistumisesta ja valtion suuresta luotontarpeesta. V:n 1963 taloudelliset näkymät eivät siis ole erityisen valoisat, vaikka suoranaisten lamakauden alkamisesta ei olekaan kysymys, vaan ilmeisesti ainoastaan tilapäisestä taantumasta. Suhdannemuutokset heijastuvat kuntien talouteen varsin hitaasti, koska veroäyrimäärien nousun hidastuminen tai mahdollinen pysähtyminen vaikuttaa kunnan tuloihin vasta vuoden kuluttua.

Kaupunginhallituksen v:n 1963 talousarvioehdotus noudattaa muodollisessa suhteessa kaupunginvaltuuston 29.3.1961 (ks. s. 23) hyväksymää uutta talousarvioasetelmaa ja on se laadittu talousarviovuoden alusta voimaan tulevaa uutta rahayksikköä käyttäen. Myös vertailevat luvut on muunnettu rahan uutta arvoa vastaaviksi ja summat pyöristetty täysiin markkoihin.

Talousarvioehdotuksen loppusumma on 730.06 mmk, mikä on 5.3 % kertomusvuoden talousarviota suurempi. Kun verontasausrahastoon siirrettävä summa, 6.44 mmk, on 8.5 mmk kertomusvuoden vastaavaa lukua pienempi, on talousarvion määrärahojen todellinen lisäys 6.5 %. Lisäys aiheutuu kaupungin tehtävien ja toiminnan laajenemisesta. Loppusummasta n. 133.6 mmk on tilityseriä, jotka ovat eri laitosten keskeisiä kirjanpidollisia suorituksia. Kunnallisverotuksella on arvioitu koottavaksi n. 269.13 mmk, mikä on 16.08 mmk enemmän kuin kertomusvuonna. Valtionapua on laskettu saatavan n. 28.01 mmk eli 3.8 % talousarvion loppusummasta.

V:n 1962 tuloista saatavan veroäyrimäärän kaupunginhallitus on arvioinut 2 206 600 000 äyriksi, mikä on keskimäärin 8.4 % enemmän kuin kertomusvuonna. Arvioidut äyrimäärät jakautuvat eri tuloryhmien kesken seuraavasti: henkilökohtaiset tulot 1 710 000 000 äyriä, liike- ja ammattitulot 403 000 000 äyriä, kiinteistötulot 90 000 000 äyriä sekä veronkorotuksia 3 600 000 äyriä. V. 1959 annetun ennakkoperintälain mukaan valtio suorittaa kunnille 96 % siitä määrästä, joka saadaan, kun sovellettava ennakkoveroäyri hinta kerrotaan verovuotta edeltäneenä vuotena

toimitetussa verotuksessa kunnalle kertyneiden veroäyrien lukumäärällä. Kaupunginhallitus on laatinut talousarvioehdotuksensa 12 pennin veroäyrin hinnan mukaan. Veroäyrin hintaa osoittavasta laskelmasta havaitaan, että v. 1963 lopullisesti taksoitettava määrä, 252 463 543 mk, on 16 665 906 mk pienempi kuin talousarvioon merkittyjen menojen ja muiden kuin verotulojen erotus. Verotulojen osuus v:n 1963 talousarvion loppusummasta on 36.9 %, kertomusvuonna se on ollut 36.5 % ja v. 1961 se oli 34.6 %.

V:n 1963 talousarvioehdotuksen varsinaiset menot ovat yht. 544.38 mmk eli 7.9 % enemmän kuin kertomusvuonna. Sen sijaan on kertomusvuodeksi laadittu lisätalousarvio pienentänyt pääomamenoja 3.45 mmk, jotka on merkitty 185.68 mmk:ksi. Pääomamenojen suhteen kaupunginhallitus on pyrkinyt seuraamaan v:ksi 1962—1966 laadittua investointiohjelmaa. Kaupungin laitosten varsinaisten tulojen ilman kunnallisverotuloja on arvioitu nousevan kertomusvuoden talousarvion 354.63 mmk:sta 383.55 mmk:aan, eli n. 8.2 %, mihin summaan sisältyvät myös laitosten keskeiset tilityserät.

Yleisen kunnallishallinnon menot ovat 12.19 mmk, eli n. 14 % suuremmat kuin v. 1962, mikä aiheutuu mm. tietojenkäsittelykeskuksen toiminnan laajenemisesta, kun kaupungin laskentatointia jatkuvasti keskitetään sen hoidettavaksi. Uuteen huoneistoon siirryttyään se tulee ajoittain toimimaan kahdessa vuorossa. Kaupungin osuus veroviraston kustannuksista on n. 5.6 % entistä suurempi. Kaupunkiliiton jäsenmaksu on kohonnut 28 % eli 25 pennistä 32 penniin asukasta kohti. Yleisen kunnallishallinnon tulot on arvioitu 28.1 % eli 1.7 mmk suuremmiksi kuin v. 1962. Oikeudenhoidon sekä järjestys- ja suojelutehtävien kustannusten arvioidaan nousevan 2.49 mmk, nettomenot yht. 12.8 mmk. Uutena lautakuntana kuuluu tähän hallinnonhaaraan vesilautakunta, jonka tehtävänä on toimialueellaan valvoa vesilain ja sen nojalla annettujen päätösten ja määräysten noudattamista. Kertomusvuoden aikana lopetettu huoneenvuokralautakunta ei enää esiinny talousarviossa. Eräiden tullien poistamisen vuoksi pienentyneet tuulaakitulot vähentävät tämän hallinnon alan tuloja n. 3.2 %. Terveystoimen, sosiaalitoimen, huoltotoimen, lastensuojelutoimen ja opetustoimen menojen lisääntyminen aiheutuu yleensä paitsi palkkojen kohoamisesta myös kaupungin asukasluvun kasvamisesta ja asutuksen siirtymisestä Esikaupunkeihin, minkä vuoksi uusia alan laitoksia on perustettava näille alueille. Sairaanhoidon menojen lisääntyminen n. 10.3 %:lla aiheutuu etupäässä kustannusten noususta, sillä kaupungin omien sairaaloiden hoitopaikkojen lukua ei v:n 1963 aikana tulla lisäämään. Sivistystoimen kustannusten nousu on arvioitu n. 1.3 mmk:ksi. Tulojen pieneneminen n. 0.16 mmk aiheutuu kertomusvuoden talousarviossa liian suureksi arvioidusta kaupunginkirjaston valtionavusta. Myöskin yleisten töiden menojen nousuun, n. 4.35 mmk, vaikuttaa paitsi palkkakustannusten kohoaminen myös kaupungin alueen laajenemisen ja asukasluvun kasvamisen aiheuttama tehtävien lisääntyminen. Kiinteistöjen menoja lisää mm. 3.10. perustettu liikenne-toimisto, jonka menot on otettu asemakaavaosaston yhteyteen. Satamalaitoksen menojen nousu on arvioitu 2.23 mmk:ksi. Taksojen korotusten arvioidaan lisäävän sataman tuloja n. 1.49 mmk. Liikelaitoksiin kuuluvien sähkölaitoksen, vesilaitoksen, kaasulaitoksen, liikennelaitoksen sekä puutavara- ja polttoainetoimiston yhteisten menojen lasketaan nousevan 10.4 % bruttolukuja käyttäen, tulojen nousun ollessa arviolta 7.8 %. Liikennelaitoksen vajeus arvioitiin 0.78 mmk:ksi ja jos laitoksen käyt-

## 1. Kaupunginvaltuusto

töomaisuudelle laskettaisiin sama 6 %:n korko kuin muillekin liikelaitoksille, osoitetaisi tulos vajausta 5.7 mmk. Muun liikeluontoisen toiminnan, johon kuuluu teurastamolaitoksen, elintarvikekeskuksen ja keskuspesulan toiminta, arvioitu menojen lisäys on n. 0.77 mmk ja tulojen lisäys 1.10 mmk. Rahoitusmenojen pääluokan, johon sisältyvät lainakustannukset, poistot ja palautukset, erät yleiset avustukset, varaukset sekä siirrot rahoitusomaisuuden rahastoihin, loppusumma on 47.98 mmk, mikä on 7.06 mmk vähemmän kuin kertomusvuonna. Pääomamenoja tarkasteltaessa voidaan todeta lainojen kuoletusten vähentyneen 0.22 mmk. Kiinteän omaisuuden ostoihin on varattu 4.38 mmk enemmän kuin kertomusvuonna, eli 8.15 mmk. Lisäys aiheutuu etupäässä Töölön sokeritehtaan alueen lunastamisesta aiheutuneista toimenpiteistä. Satamalaitoksen investointeihin on varattu 12.8 mmk, koska laitoksen voidakseen joustavasti palvella yhä lisääntyvää liikennettä olisi nopeasti lisättävä sataman laiturij- ja varastotiloja ym. Sähkölaitoksen sijoitusmenot ovat nousseet 3.77 mmk eli 34.38 mmk:aan. Nousu aiheutuu mm. Hanasaaren voimalaitoksen lisärakennuksen rakentamisesta sekä hiilisataman laajentamisesta. Kannattavuussyistä on huipulämpökeskuksen rakentaminen aloitettu kaksi vuotta suunniteltua aikaisemmin. Vesilaitoksen investointimenojen nousu 4.04 mmk:lla aiheutuu kaupungin veden-saannin turvaamiseksi suunnitelluista toimenpiteistä. Kaasun ja kaksin valmistuslaitteiden uusiminen on aiheuttanut kaasulaitoksen investointimenojen nousun 1.08 mmk:lla. Kertomusvuodeksi vahvistetun lisätalousarvion vuoksi on talorakennustoimintaa varten voitu merkitä 17.37 mmk vähemmän kuin kertomusvuonna. Helsingin sisääntuloteiden parantamista, uusien asuntoalueiden katujen rakentamista ym. varten on merkitty 20.16 mmk. Kokoojaviemäreiden ja puhdistamojen rakentamiseen sekä viemäritöihin on varattu 16.45 mmk. Helsingin yliopistollisen keskussairaalan kustannusten kaupungin osuus on arvioitu n. 3.35 mmk:ksi. Lisäksi kaupunki joutuu osallistumaan Kättilöopiston, Uudenmaan ruotsinkielisten kuntien vajaan mielislaitoksen ja Rinne-kodin rakentamiskustannuksiin. Kun kertomusvuoden lisätalousarvioon merkittiin 200 mmk:n määräraha asuntorakennustoimintaa varten, katsottiin v:n 1963 talousarvioehdotukseen merkitty 9 mmk riittäväksi ko. vuoden toimintaa varten. Yksityisten yhdistysten ja säätiöiden harjoittamaa vanhainkotien rakennustoimintaa kaupunki on tukenut varaamalla niitä varten tontteja, myöntämällä niille halpakorkoisia lainoja sekä eräissä tapauksissa takaamalla niiden saamia lainoja.

Pääomamenojen rahoittamiseen on talousarvioehdotuksen mukaan käytettävä verovaroja n. 114.73 mmk. Vastedes otettavista lainoista on osoitettu 11 mmk, josta 10.5 mmk on tarkoitettu sähkölaitoksen investointeihin.

Talousarvioehdotusta laatiessaan kaupunginhallitus oli todennut, että kaupunginvaltuustossa oli tehty seuraavat aloitteet määrärahojen merkitsemiseksi talousarvioon:

Vt Burman ym. tekivät v. 1961 aloitteen sellaisen komitean asettamiseksi, jonka tehtävänä olisi suunnitella apurahojen ja palkintojen antaminen teoreettista ja käytännöllistä teknillistä tutkimustyötä suorittaville, asianmukaisen koulutuksen saaneille henkilöille. Tarkoitusta varten olisi v:n 1963 talousarvioon otettava 10 mmk:n määräraha. Koska kaupunki huolehtii omien laitostensa henkilökunnan teknillisestä kehittämisestä ja palkitsee aloitetoimintaan varatuilla määrärahoilla käytössä oleviin työmenetelmiin ja laitteisiin kohdistuvat parannusehdotukset, ei ehdotettua

määrärahaa otettu talousarvioehdotukseen varsinkaan, kun varsinaisen yleisluonteisen tutkimustyön ei voitu katsoa kuuluvan kaupungin toimialaan.

Vt Hakulinen ym. olivat samana vuonna tehneet aloitteen kaupungin velvoittamiseksi huolehtimaan siitä, että avustusta nauttivat teatterit järjestäisivät arkisin joko maksutta tai kohtuullisella hinnalla kansaneläkkettä saaville vanhuksille teatterinäytäntöjä. Kaupunginhallitus oli aloitteen johdosta huomauttanut, että oopperalle ja teattereille oli talousarvion yhteydessä myönnettyjen avustusten ehdoksi asetettu, että niiden oli vuosittain annettava määrätty määrä ns. kansannäytäntöjä vähintään puolella hinnalla. Lisäksi olivat ammattiteatterit näytäntökauden aikana järjestäneet sellaisia hyvinkin huokeahintaisia näytäntöjä, joihin pienituloisilla vanhuksillakin oli mahdollisuus varata lippuja. Samaten olivat eräät teatterit järjestäneet näytäntöjä vanhainkodeissa.

Vt Gestrin ym. olivat 10.1. tehneet aloitteen määrärahan merkitsemiseksi v:n 1963 talousarvioehdotukseen yhä lisääntyvän kodinhoitajatarpeen tyydyttämiseksi valtionavustuksen saantiin oikeuttavissa puitteissa. Kaupungilla on mahdollisuus saada valtionapua 152 kodinhoitajan palkkaamiseen. Sen palveluksessa on 125 kodinhoitajaa ja lisäksi kaupunki avustaa Väestöliiton kodinhoitajatoimintaa. Kaupunginhallitus oli merkinnyt talousarvioehdotukseensa määrärahan 15 uuden tp. kodinhoitajan ja yhden uuden tp. kodinhoidonvalvojan palkkaamista varten.

Vt Salomaa ym. tekivät 7.3. aloitteen tonttien varaamiseksi vanhuksille rakennettavia, halpavuokraisia asuintaloja varten sekä 2 mmk:n määrärahan merkitsemiseksi v:n 1963 talousarvioehdotukseen ko. talojen rakentamista varten. Kaupunginhallitus viittasi tässä kohdin siihen, mitä se muiden aloitteiden yhteydessä oli vanhusten asuntokysymyksestä esittänyt.

Vt Päivänsalo teki 21.3. aloitteen, jonka tarkoituksena oli kysymyksen selvittäminen lähinnä kouluikäisen nuorison talvilomakausien käytön tarkoituksenmukaisesta järjestämisestä sekä tarpeellisen määrärahan varaaminen tämän tarkoituksiperän edistämiseksi huomioon ottaen erityisesti vähävaraisten ja varattomien lasten mahdollisuudet terveydellisesti entistä tehokkaampaan talvilomien käyttöön. Kaupunginhallitus oli huomauttanut, että kaupunki mahdollisuuksiensa mukaan oli hankkinut kaupungin lähiympäristöstä urheilu- ja retkeilyalueita, joille oli rakennettu tai rakennetaan talvikäyttöön soveltuvia retkeilymajoja. Koska koululaisten talvilomat sitä paitsi olivat melko lyhyitä, ei kaupunginhallitus katsonut olevan syytä ryhtyä enempiin toimenpiteisiin.

Vt Hakulinen ja Paasivuori ym. olivat 21.3. ja 20.6. tekemissään aloitteissa esittäneet, että kaupunki ryhtyisi avustamaan vuokranmaksussa niitä vanhuksia, jotka saavat täysimääräistä kansaneläkkettä. Vuokra-avustuksen maksamisen perusteena olisi pidettävä sitä, että vanhuksen asunto täyttää tyydyttävät vaatimukset ja ettei vuokra ole aravatalojen vuokraa suurempi. Tarkoitukseen olisi varattava talousarvioehdotukseen tarpeellinen määräraha. Kaupunginhallitus oli aloitteen johdosta todennut, että asialla on yleisvaltakunnallinen merkitys ja se oli parhaillaan vireillä valtion viranomaisissa. Vanhusten asumistukijärjestelmä olisi toteutettava samanaikaisesti koko maassa ja yhtenäisten periaatteiden mukaisesti. Paikallinen, vain Helsinkiä koskeva asumistukijärjestelmä olisi omiaan lisäämään jo ennestään suurta muuttoliikettä kaupunkiin ja vaikeuttamaan asuntotilannetta. Kaupunginhallituksen 14.3. asettama vanhusten asuntokomitea oli esittänyt 2.94 mmk:n määrärahan

## 1. Kaupunginvaltuusto

ottamista asuntoavustusten suorittamista varten v:n 1963 alusta lukien vähävaraisille, määräjän Helsingissä henkikirjoitettuna olleille, yksinään tai aviopuolisonsa kanssa asuville vanhuksille. Kaupunginhallitus ei ole ottanut talousarvioehdotukseensa aloitteessa ehdotettua määrärahaa, mutta mikäli asiaa koskeva lainsäädäntö talousarviovuoden aikana toteutuu ja valtio osallistuu kyseisiin kustannuksiin toimikunnan esittämällä tavalla, kaupunginhallitus tulee tekemään kaupunginvaltuustolle esityksen ko. toiminnan aloittamisesta Helsingissä. Valtionavustuksesta huolimatta tulee vanhusten asumistuki, jos se toimeenpannaan riittävässä laajuudessa ja riittävän tehokkaana, rasittamaan kaupungin taloutta arviolta 5 mmk:lla.

Vt Ehrnrooth ym. tekivät 4.4. aloitteen toimenpiteisiin ryhtymisestä vanhusten »150-vuotiskodin» rakentamisen aloittamiseksi viipymättä talousarviovuoden alussa. Kaupunginhallitus ei pitänyt ehdotusta riittävästi perusteltuna. Lisäksi kaupunginhallitus viittasi asiasta aikaisemmin lausumaansa.

Vtt Hakulinen ja Vanhanen ym. olivat 4.4. ja 23.5. tehneet aloitteet 18 (1 800) mmk:n ja 15 (1 500) mmk:n määrärahan ottamisesta v:n 1963 talousarvioehdotukseen asuntotarkoituksia varten. Kaupunginhallitus viittasi yleisestä asuntotuotannosta lausumaansa.

Vt Meltti ym. tekivät 23.5. aloitteen toimenpiteisiin ryhtymisestä pohjoisia kaupunginosia varten rakennettavan sairaala-alueen varaamiseksi sekä 10 (0.1) mmk:n määrärahan merkitsemiseksi talousarvioon sairaalan alustavia suunnitelmia varten. Kaupunginhallituksen ilmoituksen mukaan oli kaupungissa vireillä useita sairaalain laajennushankkeita, kuten esim. Nikkilän sairaalan laajentaminen 200 hoitopaikalla, Kivelän sairaalan laajentaminen 200 hoitopaikalla ja Malmin sairaalan laajentaminen 100 hoitopaikalla. Lisäksi tulisi kaupunki saamaan yli 600 hoitopaikkaa kertomusvuonna aloitettavasta, 1 000 hoitopaikkaa käsittävästä Helsingin yliopistollisen keskussairaalan sisätautien ja kirurgisten tautien osastorakennuksesta. Kaupunki joutuu lähivuosina osallistumaan yliopistollisen keskussairaalan rakennuskustannuksiin n. 5 mmk:lla. Lääkintöhallitus oli kehottanut kaupunkia ensi tilassa laatimaan vähintään viiden vuoden tähtäimellä kokonaiselvityksen kaupungin sairaansijojen tarpeesta. Kaupunginhallituksen mielestä ei ennen mainitun sairaalarakennusohjelman valmistumista ollut syytä ryhtyä suunnittelemaan aloitteessa ehdotettua uutta sairaalaa, jota varten lääkintöhallitus ei todennäköisesti tulisi puoltamaan valtionapua.

Vt Modeen oli 5.9. tehnyt aloitteen yleishyödyllisille yrityksille ja laitoksille myönnettäviä avustuksia varten merkityn määrärahan korottamiseksi 120 000 mk:aan. Kaupunginhallitus oli ilmoittanut merkinneensä talousarvioehdotukseensa 95 000 mk ko. tarkoitusta varten, joka oli 17 000 mk enemmän kuin kertomusvuonna.

Vt Paasivuori ym. olivat tehneet 17.10. aloitteen 30 000 mk:n (3 mmk:n) määrärahan merkitsemiseksi Väestöliiton Keskusneuvolan toiminnan tukemista varten kertomusvuoden talousarvioon merkityn 10 000 mk:n (1 mmk:n) sijasta. Kaupunginhallitus oli aloitteen johdosta todennut merkinneensä talousarvioehdotukseensa määrärahan 50 %:lla korotettuna eli 15 000 mk:n suuruisena, jota summaa kaupunginhallitus piti riittävänä.

Vt Rantala ym. olivat kertomusvuonna tehneet aloitteen 1 mmk:n suuruisen määrärahan merkitsemiseksi v:n 1963 talousarvioehdotukseen urheilulaitosten tukemista varten siten, että Urheiluhallit Oy saisi 0.5 mmk ja Suomen Valtakunnan

Urheiluliitto 0.5 mmk Yrjönkadun uimahallia varten. Kaupunginhallitus totesi mainitun yhtiön ja liiton joutuneen suuriin taloudellisiin vaikeuksiin sen takia, ettei niille ollut myönnetty avustusta veikkausvoittovaroista siinä määrin kuin olisi ollut kohtuullista. Kun sisäurheilutilojen tarve kaupungissa oli suuri, eivätkä em. laitokset voineet selvitä vaikeuksistaan ilman kaupungin tukea, oli kaupunginhallitus merkinnyt talousarvioehdotukseensa em. urheilulaitoksia varten 0.5 mmk:n pitkäaikaisen korottoman lainan kummallekin.

Esittämiinsä selvityksiin viitaten kaupunginhallitus oli esittänyt, etteivät vtt Burmanin, Ehrnroothin, Gestrinin, Hakulisen, Meltin, Modeenin, Paasivuoren, Päivänsalon, Rantalan, Salomaan ja Vanhasen aloitteet antaisi aiheutta toimenpiteisiin.

Vanhusten asumistukea koskevan kysymyksen edelleen kehittämiseksi ja valmistelemiseksi oli ehdotettu, että kaupunginvaltuusto kehottaisi kaupunginhallitusta edelleen valmistelemaan ko. asiaa sekä, mikäli sitä koskeva lainsäädäntö toteutetaan siten, että valtio merkittäväällä tavalla osallistuu tästä toiminnasta aiheutuviin kustannuksiin, tekemään kaupunginvaltuustolle esityksen toiminnan aloittamiseksi mahdollisimman nopeasti lain voimaantulon jälkeen sekä siihen tarvittavan määrärahan myöntämiseksi.

Teattereiden ja oopperan avustusten ehdoksi asetettiin kuten ennenkin, että Ruotsalainen Teatteri ja Helsingin Kansanteatteri antaisivat vähintään 25, Kansallisteatteri ja Helsingin Työväenteatteri vähintään 10 sekä Suomen Kansallisooppera vähintään 8 kansannäytöstä niin, että lippujen hinnat olisi alennettu puoleen tai sitä huokeammiksi.

Orkesteri- ja kuoroyhdistysten avustusten ehdoksi kaupunginhallitus oli ehdottanut, että niiden edustamat kuorot ja orkesterit esiintyisivät kaupungin järjestämissä tilaisuuksissa talousarviovuoden aikana kerran korvauksetta ja muulloin kaupunginhallituksen kussakin eri tapauksessa kohtuulliseksi katsomaa korvausta vastaan.

Samaten kaupunginhallitus oli ehdottanut, että kaupunginvaltuusto hyväksyisi selonteon väkijuomayhtiön voittovarojen käytöstä.

Vielä kaupunginhallitus oli ehdottanut, että sille myönnettäisiin oikeus talousarviovuonna ottaa määräämillänsä ehdoilla lyhytaikaista luottoa, jonka ylimmäksi rajaksi määrättäisiin 30 mmk, että kaupunginvaltuusto oikeuttaisi lauta- ja johtokunnat momenttien puitteissa tarvittaessa muuttamaan v:n 1963 talousarviossa esitettyä osamäärärahojen jakoa varsinaisten menojen osalta, ei kuitenkaan siirtämään sairauslomasijaisten palkkaamiseen tarkoitettua osamäärärahaa momentin edellyttämiin muihin tarkoituksiin ilman kaupunginhallituksen erikseen antamaa lupaa ja harkintansa mukaan päättämään siitä, ovatko sen alaiset täytäntöönpanoviranomaiset velvolliset noudattamaan talousarvion liitetaulukoissa niiden toimialasta mahdollisesti esitettyä tarkempaa jaottelua, että kaupunginhallitus oikeutettaisiin muuttamaan pääomamenoihin sisältyvien kokonaismäärärahojen jaon määrärahaa käyttävän viranomaisen esityksestä kuitenkin siten, että sähkö-, vesi- ja kaasulaitoksen määrärahojen osalta oikeus annettaisiin teollisuuslaitosten lautakunnalle, että sairaalalautakunta oikeutettaisiin harkintansa mukaan v:n 1963 aikana jättämään avoimeksi tulevia virkoja toistaiseksi täyttämättä virkasäännön 4 §:ssä tarkoitettua kaupunginhallituksen lupaa pyytämättä sillä edellytyksellä, ettei vastaavaa henkilökuntaa tarvita, suorittamaan virkojen ja viranhaltijain siirtoja sairaalasta toiseen samanlaatuisten tehtävien kysymyksessä ollessa sekä palkkaamaan kaksi

## 1. Kaupunginvaltuusto

puolipäivätoimista sairaanhoitohenkilökuntaan kuuluvaa viranhaltijaa yhden kokopäivätoimisen tilalle lautakunnan käytettäväksi myönnettyjen määrärahojen puitteissa. Edelleen kaupunginhallitus ehdotti, ettei pääomamenoihin kuuluvia siirtomäärärahoiksi merkittyjä työmäärärahoja saisi käyttää ilman kaupunginhallituksen suostumusta.

Sen jälkeen kun kaupunginhallitus 15.11. oli käsitellyt loppuun edellä selostetun talousarvioehdotuksensa v:ksi 1963, kaupunginvaltuusto hyväksyi sen eräin muutoksin. Samalla kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä seuraavat toivomusponnet ja kehottaa kaupunginhallitusta

1) ensi tilassa ryhtymään toimenpiteisiin sopivan tontin varaamiseksi ja tarpeellisten piirustusten laatimiseksi uutta vanhusten asuntolaa varten siten, että jo v:n 1963 syksyllä voitaisiin, mikäli taloudellinen tilanne sen sallii, ryhtyä rakentamaan ko. asuntolaa,

2) suorituttamaan selvityksen kaupungin vuokrataloissa asuvien toimeentulosta ja laatimaan määräykset siitä, että asunnoissa saavat jatkuvasti asua vain ne, joilla ei ole taloudellisia edellytyksiä hankkia asuntoja vapailta markkinoilta. Samalla kaupunginhallituksen olisi selvitettävä ne periaatteet, joita kaupungin asuntotuotannossa olisi noudatettava, jotta asuntorakennustoiminta ja asuntojen jako saataisiin entistä tarkoituksenmukaisemmaksi ja oikeudenmukaisemmaksi,

3) hyväksyessään määrärahan hädettyjen asuntojen rakentamista varten kaupunginvaltuusto edellyttää kaupunginhallituksen tutkivan mahdollisuuksia asuntotuotannon lisäämistä vaikeuttavien esteiden poistamiseksi ja tekevän asiassa tarvittavat ehdotukset kaupunginvaltuustolle,

Kunnallislain 112 §:n mukaisesti talousarvioehdotus palautettiin kaupunginhallitukselle.

Kaupunginhallituksen sittemmin ehdotettua, että v:n 1963 talousarvio vahvistettaisiin lopullisesti kaupunginvaltuuston 11.12. päättämässä muodossa lukuun ottamatta toivomusponntta n:o 2, joka olisi hylättävä, kaupunginvaltuusto hyväksyi kaupunginhallituksen ehdotuksen (11.12. 853 §, 19.12. 890 §, khn mtö n:o 15, 16 ja 17).

Talousarvion pääluokkien ja osastojen loppusummat sekä menojen ja tulojen lisäykset (+) ja vähennykset (—) v:een 1962 verrattuna käyvät ilmi seuraavasta yhdistelmästä:

*M e n o t**Varsinaiset menot*

	mk		mk
01 Yleinen kunnallishallinto .....	12 187 164	+	1 533 936
02 Oikeudenhoito, järjestys- ja suojelutehtävät .....	19 835 634	+	2 489 275
03 Terveystenhoito .....	8 438 099	+	877 079
04 Sairaanhoido .....	67 329 396	+	6 309 996
05 Sosiaaliset tehtävät .....	66 240 179	+	6 069 110
06 Opetustoimi .....	39 842 890	+	3 334 145
07 Sivistystoimi .....	12 324 481	+	1 302 255
08 Yleiset työt .....	43 404 563	+	4 345 595
09 Kiinteistöt .....	16 260 765	+	846 486
10 Satamat .....	20 968 318	+	2 233 497
11 Sähkölaitos .....	72 348 000	+	6 533 520
11 Vesilaitos.....	20 125 290	+	2 244 260
11 Kaasulaitos .....	22 539 020	+	2 046 030
11 Liikennelaitos .....	58 853 806	+	6 805 495
11 Puutavara- ja polttoainetoimisto .....	5 676 500	—	657 500
12 Teurastamolaitos .....	2 578 996	+	110 851
12 Elintarvikekeskus .....	4 640 749	+	543 700
12 Keskuspesula .....	2 810 410	+	116 410
13 Rahoitusmenot:			
Verojen poistot ja kunnallisverot .....	4 930 000	—	300 010
Muut rahoitusmenot .....	43 049 184	—	6 758 357
	<u>Yhteensä</u>		<u>544 383 444 + 47 741 640</u>

*Pääomamenot*

14 Pääomamenot .....	185 676 398	—	3 452 794
	<u>Kaikkiaan</u>		<u>730 059 842 + 47 741 640</u>

## 1. Kaupunginvaltuusto

*Tulot**Varsinaiset tulot*

	mk		mk
01 Yleinen kunnallishallinto .....	1 708 650	+	374 970
02 Oikeudenhoito, järjestys- ja suojelutehtävät .....	7 032 233	—	234 116
03 Terveystenhoito .....	1 350 794	+	48 789
04 Sairaanhoido .....	21 270 698	+	1 154 940
05 Sosiaaliset tehtävät .....	14 393 263	+	1 727 025
06 Opetustoimi .....	9 111 402	+	1 097 684
07 Sivistystoimi .....	1 942 585	—	161 664
08 Yleiset työt .....	13 496 764	+	1 124 377
09 Kiinteistöt .....	18 930 245	+	1 543 464
10 Satamat .....	24 180 009	+	1 488 569
11 Sähkölaitos .....	86 339 000	+	5 676 530
11 Vesilaitos.....	20 366 000	+	627 000
11 Kaasulaitos .....	22 564 068	+	2 040 023
11 Liikennelaitos .....	58 070 000	+	6 330 000
11 Puutavara- ja polttoainetoimisto .....	5 686 500	—	665 500
12 Teurastamolaitos .....	2 407 100	+	493 800
12 Elintarvikekeskus .....	4 622 900	+	482 900
12 Keskuspesula .....	2 819 660	+	125 160
13 Rahoitustulot:			
Verojen poistot ja kunnallisverot .....	269 129 449	+	16 077 013
Muut rahoitustulot .....	96 428 190	—	1 694 064
	Yhteensä		681 849 510 + 40 412 244

*Pääomatulot*

14 Pääomatulot .....	48 210 332	—	1 083 922
	Kaikkiaan		730 059 842 + 40 412 244

**12. Muut asiat**

*Kansalaisoikeudet.* Kaupunginvaltuusto antoi kertomusvuonna lausuntonsa 41 anomuksesta, jotka koskivat Suomen kansalaisoikeuksien myöntämistä yhteensä 69 henkilölle. Anomukset koskivat kahta Amerikan kansalaista, yhtä Belgian kansalaista, yhtä ent. Eestin kansalaista, kolmea Espanjan kansalaista, kahta Italian kansalaista, yhtä Kanadan kansalaista, kahta kansallisen Kiinan kansalaista, yhdeksäätoista Neuvostoliiton kansalaista, kuutta Ranskan kansalaista, kymmentä Ruotsin

kansalaista, kahdeksaa Saksan liittotasavallan kansalaista, viittä Tanskan kansalaista, yhtä Unkarin kansalaista, kolmea ent. Venäjän kansalaista ja viittä kansalaisuutta vailla olevaa (10.1. 19 §, 7.2. 97 §, 21.2. 120 §, 7.3. 157 §, 4.4. 234 §, 2.5. 332 §, 23.5. 364 §, 6.6. 408 §, 20.6. 452 §, 5.9. 561 §, 19.9. 629 §, 17.10. 705 §, 31.10. 745 §, 12.12. 858 §, 19.12. 884 §).

*Väkijuomien anniskeluoikeudet.* Kaupunginvaltuusto päätti Alkoholi- ja ravintola Oy:n hallintoneuvostolle annettavassa lausunnossaan puoltaa A-anniskeluoikeuksien myöntämistä Oy Bowling -nimisen yhtiön talossa Ruusulankatu 5 avattavaa ravintolaa varten (28.11. 837 §); A- ja C-anniskeluoikeuksien myöntämistä Helsingin Osuuskauppa -nimiselle ravintolalle vastaavasti taloon Fredrikink. 54 perustettavaa ja talossa Pohj.Esplanaadik. 25 sijaitsevaa ravintolaa varten (17.10. 729 §, 27.6. 528 §); puoltaa A-anniskeluoikeuksien myöntämistä Restaurangaktiebolaget Föreningen -nimisen yhdistyksen talossa Yrjönkatu 30 avattavaa ravintolaa varten (21.3. 215 §); puoltaa C-anniskeluoikeuksien myöntämistä Ravintola Torisali Oy:lle taloon Castréninkatu 3 perustettavaa ravintolaa varten (27.6. 526 §); puoltaa tp. A-anniskeluoikeuksien myöntämistä myös talviajaksi Ylioppilastuki-yhdistykselle Adacemica Hotellin ravintolaa varten (28.11. 839 §). Epäävä lausunto annettiin viidessä tapauksessa ko. anomuksista (7.3. 177 §, 23.5. 390 §, 27.6. 527 §, 3.10. 691 §, 28.11. 838 §).

*Väkijuomamyymälän siirtäminen.* Alkoholi- ja ravintola Oy:lle annettavassa lausunnossaan kaupunginvaltuusto päätti ilmoittaa, ettei sillä ollut mitään sitä vastaan, että talossa Unionink. 16 sijainnut alkoholimyymälä siirrettäisiin Fabianinkadun ja Etel. Makasiinikadun kulmassa rakenteilla olevaan taloon (20.6. 491 §).

*Ulkomaalaisten oikeus harjoittaa ammattia.* Lääninhallitukselle annettavassa lausunnossaan kaupunginvaltuusto päätti ilmoittaa, ettei sillä ollut huomauttamista Ruotsissa kotipaikan omaavan Rockwool-Aktiebolaget -nimisen yhtiön anomuksesta saada perustaa Suomeen haaraliike (5.9. 564 §) ja ettei sillä ollut huomauttamista Ruotsin kansalaisen joht. Jan-Erik Pallinin anomuksesta saada harjoittaa agentuuriliikettä Suomessa (6.6. 410 §).

*Ulkomaalaisen oikeus omistaa kiinteistöjä ym.* Kaupunginvaltuusto päätti pyydettyinä lausuntonaan esittää valtioneuvostolle, ettei sillä ollut huomauttamista seuraavien anomusten suhteen: Suomen Tupakka Oy:n anomuksesta saada omistaa Hartwall Oy:ltä ostamansa korttelin n:o 31136 tontti n:o 3 (24.1. 63 §); Kanadassa asuvien arvopaperinvälittäjä Norman Alexanderin ja hänen vaimonsa Juanitan anomuksesta, että heidän alaikäiset lapsensa Jennifer, Katherine, Gillian ja John Alexander saisivat omistaa lahjakirjalla saamansa puoliskot korttelin n:o 31092 tontista n:o 2 ja korttelin n:o 31099 tontista n:o 5 (24.1. 64 §); asianajaja Lawrence Meadleyn ja hänen vaimonsa Kitty Meadleyn anomuksesta, että heidän alaikäiset lapsensa Adrian, Janice ja Richard saisivat omistaa lahjakirjalla saamansa puoliskot korttelin n:o 31092 tontista n:o 2 ja korttelin n:o 31099 tontista n:o 5 (24.1. 65 §); Akkuteollisuus Oy:n anomuksesta saada omistaa korttelissa n:o 135 Neitsytpolun varrella oleva tontti n:o 1 (7.2. 98 §); Oy Suomen Michelin -nimisen yhtiön anomuksesta saada omistaa korttelissa n:o 31135 oleva tehdastontti n:o 4 (4.4. 237 §); rva Ebba Ståhlen anomuksesta saada omistaa Kulosaarentien varrella sijaitsevassa korttelissa n:o 11 oleva kiinteistö T 60 h, RN:o 1<sup>637</sup> (18.4. 289 §); Oy Sadolinin Painoväritehtaan anomuksesta saada omistaa Suutarilan kylässä sijaitseva n. 20 000 m<sup>2</sup>:n suuruinen litt. 4<sup>147a</sup>

## 1. Kaupunginvaltuusto

Sadopa-niminen tila (28.11. 821 §); Trustivapaa Bensiini Oy:n anomuksesta saada hallita Herttoniemessä Kettutien ja Näättätien risteyksestä kaupungilta vuokraamaansa n. 2 515 m<sup>2</sup>:n suuruista huoltoasemantonttia sekä Sorvaajankadun varrella sijaitsevaa kaupungilta vuokraamaansa teollisuustonttia n:o 3 korttelissa n:o TK 43061 (2.5. 335 §, 19.9. 632 §); Oy Esson anomuksesta saada hallita Mellunkylästä Sänkbacka-nimisestä tilasta RN:o 3<sup>8</sup> vuokraamaansa määräalaa sekä myöhemmin samasta tilasta vuokraamaansa 5 490 m<sup>2</sup>:n määräalaa ja Malmin korttelista n:o 38010 vuokraamaansa huoltoasematonttia n:o 2 (21.3. 199 §, 5.9. 568 §, 17.10. 711 §).

*Väestönsuojelulautakunnan* varapuheenjohtajaksi kertomusvuodeksi valittiin isänn. Petter Kurillo, 31.5. edesmenneen pääjoht. Pietari Salmenojan tilalle v:n 1964 lopussa päättyväksi toimikaudeksi valittiin siht. Elo Lehtinen (5.9. 558 §, 20.6. 449 §).

*Asutuslautakunnan* 9.7. kuolleen jäsenen Frans Gröndahlin tilalle valittiin tilanomist. Lars Lindberg ja varalle rak.mest. Pehr Ingman, molemmat kertomusvuoden lopussa päättyväksi toimikaudeksi (5.9. 545 §).

Kaupunginvaltuusto päätti ilmoittaa valtiovarainministeriölle, ettei sillä ollut huomauttamista *verolautakunnan* kokoonpanoa koskevien ministeriön ilmoitusten johdosta (21.3. 209 §, 2.5. 326 §, 3.10. 670 §, 14.11. 789 §, 19.12. 883 §).

*Leski- ja orpoeläkekassan* puheenjohtajaksi v:ksi 1962—1964 valittiin yliporm. Eero Rydman ja edesmenneen jäsenen Bruno Gröndahlin tilalle kaupunginvaltuuston II varapuh.joht. Gunnar Modeen (10.1. 7 §, 5.9. 544 §).

*Lievästi denaturoitujen valmisteiden myynti.* Helsingin Rohdos Oy:lle myönnettiin lupa myydä lievästi denaturoituja valmisteita linja-autoaseman odotushuoneeseen rakennetussa kioskissa 1.6. lukien toistaiseksi, kauintaan kuitenkin 31.5. 1964 saakka (20.6. 454 §).

*Ampuma-aseiden ja räjähdysaineiden kaupan harjoittaminen ja vastuunalaisten hoitajien määrääminen.* Kaupunginvaltuusto päätti lääninhallitukselle annettavassa lausunnossaan ilmoittaa, ettei sillä ollut huomauttamista siihen, että seuraavien liikkeiden ja toiminimien harjoittaman ampuma-aseiden ja -tarvikkeiden kaupan ja varaston vastuunalaisiksi hoitajiksi hyväksyttäisiin jäljempänä mainitut henkilöt: Rake Oy, hra Göran Lindholm (5.9. 562 §); Rautakauppojen Oy, kauppatekn. Mauno Nieminen (20.6. 453 §); Rautavälitys Oy, hra John Berg (5.9. 563 §); Oy Renlund Ab, os.hoit. Martti Syvänen (4.4. 235 §); Oy Schröder Ab, myyjä Sune Degerlund (24.1. 60 §); Oy Skoha Ab, myym.hoit. Martti Weckström (6.6. 409 §); Teräs Oy, myyjä Johan Metsikkö (14.11. 779 §).

*Oppikoulujen vanhempainneuvostot.* Kaupunginvaltuusto päätti valita jäsenet Pohjois-Helsingin Yhteiskoulun ja Roihuvuoren yhteiskoulun vanhempainneuvostoon 1.9. alkaneeksi toimikaudeksi (5.9. 597 §, 19.12. 895 §).

Helsingin yhteislyseon ja Lapinpuiston yhteislyseon vanhempainneuvoston edesmenneen jäsenen tilalle valittiin uusi jäsen 31.8.1963 päättyväksi toimikaudeksi (4.4. 262 §).

---

Lauta- ja johtokuntien ym. jäseniä koskevat luettelot on jätetty pois tästä teoksesta, koska Helsingin kaupungin kunnalliskalenteriin sisältyvät kaikki ko. luettelot.

## 2. Kaupunginhallitus

*Kaupunginhallituksen kokoonpano.* Kaupunginhallitukseen kuuluivat v. 1962 kaupunginjohtajana ylipormestari Lauri Aho sekä apulaiskaupunginjohtajina rahatoimenjohtaja fil.maist. Eino Waronen, kiinteistöjohtaja Juho Kivistö, sairaala- ja sosiaalitoimenjohtaja varat. Eino Uski, teollisuustoimenjohtaja dipl.ins. Hjalmar Krogius, opetus- ja sivistystoimenjohtaja fil.maist. Aarre Loimaranta, rakennustoimenjohtaja valtiot. kand. Veikko Järvinen sekä kaupunginvaltuuston valitsemina jäsenenä reht. Leo Backman, pankinjoht. Eero Harkia, kunnallisasiain siht. Martti Jokinen, toimits. Lempi Lehto, joht. Veikko Loppi, rva Hellä Meltti, hallitusneuvos Arvo Salminen, kaup.joht. Arno Tuurna, toimitt. Eila Vuokko, kunnallisasiain siht. Aatto Väyrynen ja notar. pääll. Kaj Erik Östenson.

*Kaupunginkanslia.* Kaupunginsihteerinä toimi varat. Lars Johanson, apulaiskaupunginsihteereinä varatuomarit Sulo Hellevaara, Olavi Kaattari, Tauno Lehtinen, Pentti Lehto, Yrjö Salo ja Veikko Viherluoto sekä hovioik. ausk. Harri Sormanen, talousarviopäällikkönä lainopin kand. Erkki Linturi, kunnossapitotarkastajana dipl.ins. Kaarlo Tammilehto, koulutus-päällikkönä valtiot.maist. Urpo Ryönänkoski, tiedotuspäällikkönä valtiot. maist. Aarne Välikangas 15.11. saakka sekä sen jälkeen fil.maist. Bengt Broms, kansliasihteerinä lainopin kand. Pekka Lehtonen, I kunnansiämiehenä hovioik.ausk. Pentti Tarpila, ylikielenkääntäjänä fil.maist. Eric Blom ja kielenkääntäjänä varanot. Gunvor Staffans. Kaksi kansliasihteerin virkaa oli avoinna. Kaupunginkanslian henkilökuntaan kuuluivat lisäksi lääkärintodistusten tarkastaja, apulaiskoulutus-päällikkö, kanslianotaari, kirjanpitäjä, kirjaaja, viisi kanslistia, kaksi apulaiskirjaajaa, 15 toimistoapulaista, kolme virkaa oli avoinna, puhelinvaihteenhoitaja, neljä puhelunvälittäjää, ylivahtimestari, neljä vahtimestaria ja neljä autonkuljettaja-vahtimestaria.

*Kaupunginhallituksen asiamiestoimiston* henkilökuntaan kuuluivat kaupunginlakimies lakit.lis. Seppo Ojala, kaupunginasiämies varat. Jarl-Erik Kuhlefelt apulaiskaupunginasiämies lakit.lis. Kaarle Makkonen, lainoppineet avustajat varatuomarit Yrjö Kinnunen ja Pekka Sormunen sekä lainopin kand. Orjo Marttila, yhden viran ollessa avoinna, lakimies, jota viran avoinna ollessa hoiti varat. Erkki Aalto-Setälä, konttoripäällikkö, kirjaaja, kanslisti, kaksi toimistoapulaista ja vahtimestari.

Kaupunginhallituksella oli kertomusvuonna 51 ja sen yleisjaostolla myös 51 kokousta.

Pöytäkirjojen yhteenlaskettu pykäläluku oli 9 702, siitä kaupunginhallituksen yleisten kokousten 3 337 ja sen yleisjaoston 6 365, mistä verotusasioita koskevia 4 069.

### 1. Yleistä kunnallishallintoa koskevat asiat

*Kaupunginhallitus, kaupunginkanslia ja  
asiamestojisto*

*Kaupunginhallituksen kokoukset.* Kaupunginhallitus päätti kokoontua varsinaisiin kokouksiinsa kertomusvuoden aikana torstaisin klo 15.00 ja ylimääräisiin kokouksiin tarvittaessa, yleisjaosto kokoontui tiistaisin klo 15.30 ja veroasiain käsittelyä varten tarvittaessa perjantaisin klo 8.30 ynnä kaupunginhallituksen puuttavara- ja polttoainejaosto sekä keskuspesulajaosto tarvittaessa. Kaupunginhallituksen ja sen jaostojen kokoontumisajoista samoin kuin siitäkin, että kokouksessa kulloinkin laadittu pöytäkirja pidetään kokousta seuraavana kahdeksantena päivänä sekä kaupunginjohtajan, apulaiskaupunginjohtajien ja kaupunginsihteerin päätösluettelot lauantaisin kaupunginkansliassa yleisesti nähtävinä, päätettiin kuuluttaa sanomalehdissä ja maistraatin ilmoitustaululla (11.1. 93 §).

Myöhemmin kaupunginhallitus päätti, että helatorstaiksi sattuva kokous pidettäisiin 30.5. klo 11.00, juhannusviikolle sattuva kokous 20.6. klo 15.00 ja itsenäisyyspäiväksi sattuva kokous edellisenä päivänä eli 5.12. klo 9.00 (24.5. 1475 §, 14.6. 1727 §, 22.11. 3022 §).

*Vakuusasiakirjojen tarkastus.* Kaupunginhallituksen jäsenet Salminen ja Vuokko valittiin kertomusvuodeksi tarkastamaan vähintään kahdesti rahatoimiston hallussa olevat arvopaperit ja vakuudet sekä kaupunginhallituksen hoidossa olevat vakuusasiakirjat. Kokoonkutsujaksi määrättiin jäsen Salminen (11.1. 99 §).

*Rahatoimiston varain hoidon valvonta.* Kaupunginhallituksen jäsenet Harkia ja Väyrynen valittiin rahatoimiston varojen hoidon tarkastajiksi kertomusvuodeksi. Tänä aikana heidän oli suoritettava rahatoimiston kassojen tarkastus vähintään kerran (11.1. 98 §).

*Kaupunginhallituksen edustajien määrääminen kaupungin hallintoelimiin.* Kaupunginhallituksen edustajiksi valittiin kertomusvuodeksi rahatoiminta johtava apulaiskaupunginjohtaja palkkalautakuntaan; kiinteistötoiminta johtava apulaiskaupunginjohtaja asutuslautakuntaan sekä kiinteistölautakuntaan ja sen jaostoihin; sairaalaja sosiaalitoiminta johtava apulaiskaupunginjohtaja terveydenhoitolahtakuntaan, sairaalalautakuntaan ja sen jaostoihin, huoltolahtakuntaan, huoltolahtakunnan hallintojaostoon, huoltolaitosten johtokuntaan ja lastensuojelulahtakuntaan; opetus ja sivistystoiminta johtava apulaiskaupunginjohtaja urheilu- ja retkeilylahtakuntaan sekä sen jaostoihin, nuorisotyölahtakuntaan, suomenkielisten kansakoulujen johtokuntaan, ammattioppilaitosten johtokuntaan ja kirjastolahtakuntaan; rakennustoiminta johtava apulaiskaupunginjohtaja palolahtakuntaan, väestönsuojelulahtakuntaan ja yleisten töiden lahtakuntaan; teollisuustoiminta johtava apulaiskaupunginjohtaja liikennelaitoksen lahtakuntaan ja sen jaostoon, satamalahtakuntaan sekä teollisuuslaitosten lahtakuntaan; jäsen Backman ruotsinkielisten kansakoulujen johtokuntaan, ruotsinkielisen työväenopiston johtokuntaan ja ammattioppilaslautakuntaan; jäsen Harkia suomenkielisten työväenopiston johtokuntaan; jäsen Jokinen alkoholistihuoltojaostoon ja raittiuslahtakuntaan; jäsen Lehto lastensuojelulahtakunnan suojelukasvatusjaostoon ja väestöasiainjaostoon sekä kotitalouslahtakuntaan; jäsen Loppi lastensuojelulahtakunnan lastenhuoltojaostoon sekä musiikkilau-

takuntaan ja sen jaostoihin; jäsen Meltti museolautakuntaan; jäsen Salminen Tervallammen työlaitoksen johtokuntaan; jäsen Tuurna oikeusapulautakuntaan; jäsen Vuokko lastensuojelulautakunnan elatusapujaostoon ja vajaamielisjaostoon, lasten- ja nuorisohuoltolaitosten johtokuntaan sekä lastentarhain lautakuntaan; jäsen Väyrynen huoltolautakunnan omaisuus- ja holhousjaostoon ja työtupien johtokuntaan; jäsen Östenson teurastamolaitoksen lautakuntaan ja elintarvikekeskuksen lautakuntaan (11.1. 96 §).

*Kaupunginhallituksen ja eri lautakuntien yhteistyö.* Aikaisempaa menettelyä noudattaen kaupunginhallitus päätti ilmoittaa kaikille hallintoelimille, että niiden on hyvissä ajoin, kuitenkin viimeistään kahta päivää ennen kokousta lähetettävä esityslistansa kaupunginjohtajalle, ao. apulaiskaupunginjohtajalle ja kaupunginhallituksen edustajalle. Kolmen päivän kuluessa kokouksesta lukien on varmennettu jäljennös kokouksen pöytäkirjasta toimitettava kaupunginjohtajalle ja ao. apulaiskaupunginjohtajalle. Ellei pöytäkirja jostakin erityisestä syystä ole valmistunut em. ajassa, on esityslistaan liittyvä päätösluettelo sanotussa ajassa toimitettava kaupunginjohtajalle ja ao. apulaiskaupunginjohtajalle. Pöytäkirjan valmistuttua on jäljennös siitä viipymättä toimitettava mainituille henkilöille. Kaupunginjohtajalle tulevat esityslistat, pöytäkirjat ja päätösluettelot on toimitettava kaupunginkanslian kirjaamoon. Kaupungin hallintoelinten tulee tehdä päätös kokousajoistaan ja ilmoittaa siitä hankintatoimistolle asianmukaisen yhteiskuulutuksen julkaisemista varten (11.1. 97 §).

*Kaupunginhallituksen diaariin merkittyjen, vielä ratkaisemattomien asiain luettelot* tarkastettiin (5.7. 1900 §, khn jsto 16.1. 5106 §, 27.12. 7267 §).

*Kaupunginjohtajat.* Kaupunginhallitus päätti, että kertomusvuoden aikana toistaiseksi kaupunginjohtajan sijaisena hänen estyneenä ollessaan toimii kiinteistötointa johtava apulaiskaupunginjohtaja, kiinteistötointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan sijaisena rakennustointa johtava apulaiskaupunginjohtaja, rahatointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan sijaisena kaupunginjohtaja, sairaala- ja sosiaalitointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan sijaisena opetus- ja sivistystointa johtava apulaiskaupunginjohtaja, teollisuustointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan sijaisena rahatointa johtava apulaiskaupunginjohtaja, opetus- ja sivistystointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan sijaisena sairaala- ja sosiaalitointa johtava apulaiskaupunginjohtaja ja rakennustointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan sijaisena teollisuustointa johtava apulaiskaupunginjohtaja. Kaupunginjohtajan estyneenä ollessa toimii kaupunginhallituksen puheenjohtajana kokouksessa saapuvilla oleva virassa vanhin apulaiskaupunginjohtaja (11.1. 92 §).

Myöhemmin kaupunginhallitus päätti, että toistaiseksi sairaala- ja sosiaalitointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan sekä opetus- ja sivistystointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan kummankin estyneenä ollessa rahatointa johtava apulaiskaupunginjohtaja määrätään hoitamaan sosiaalitoimeen kuuluvat asiat, teollisuustointa johtava apulaiskaupunginjohtaja sairaalatoimeen kuuluvat asiat ja rakennustointa johtava apulaiskaupunginjohtaja opetustoimeen kuuluvat asiat (10.5. 1301 §).

Kaupunginjohtajan ja apulaiskaupunginjohtajien virka-, vuosi- ja sairauslomien myöntämisestä tehtiin eräitä päätöksiä (15.2. 488, 489 §, 18.4. 1122 §, 10.5. 1305 §, 24.5. 1476 §, 30.5. 1572 §, 28.6. 1862 §).

## 2. Kaupunginhallitus

*Kaupunginkanslian* avoinna olevaan apulaiskaupunginsihteerin virkaan valittiin varat. Harri Sormanen 1.6. lukien yhden vuoden koeajaksi (18.4. 1115 §, khn jsto 2.5. 5801 §); 30. palkkaluokan tiedotuspäällikön virkaan fil.maist. Bengt Broms (18.10. 2675 §, khn jsto 30.10. 6879 §); 32. palkkaluokan kansliasihteerin virkaan 1.7. lukien lainopin kand. Pekka Lehtonen (28.6. 1858 §, khn jsto 17.7. 6301 §); varat. Onni Varhimo määrättiin aikana 1.1.—30.6. avustamaan I kunnanasiamiestä, palkkio 18 000 mk/kk sekä hoitamaan I kunnanasiamiehen tp. virkaa aikana 1.7.—31.8. ja I kunnanasiamiehen vakinaista virkaa 1.9. lukien toistaiseksi. Varat. Varhimo valittiin sittemmin mainittuun virkaan 1.10. lukien (1.2. 357 §, 28.6. 1859 §, 6.9. 2281 §, khn jsto 16.10. 6754, 6779 §). Jäljempänä mainitut henkilöt valittiin seuraaviin virkoihin: 18. palkkaluokan kanslistin virkaan 1.3. lukien Anna-Liisa Kajanti (khk jsto 16.1. 5111 §, 13.3. 5464 §); uuden palkkataulukon mukaisen 10. palkkaluokan toimistoapulaisen virkaan 1.7. lukien Anita Telenius (khk jsto 3.7. 6215 §, 13.11. 6965 §); 12. palkkaluokan puhelunvälittäjän virkaan 15.5. lukien Verna Kauppala (khk jsto 15.5. 5883 §); 10. palkkaluokan vahtimestarin virkaan kauppateknikko Kauko Salmela (khk jsto 16.10. 6751 §) ja rakennustyömaiden työvoiman valvontatehtäviin v:ksi 1963 tark. Eero Eränpalo 12. palkkaluokan mukaisella palkalla (20.12. 3328 §).

Kaupunginkanslian tiedotussihteerin virka päätettiin julistaa erillisellä kuulutuksella haettavaksi, hakuaika 30 p. Samalla yleisjaosto päätti, että mainitun viran haltijalta tulee pätevyysvaatimuksena edellyttää perehtyneisyyttä sanomalehtialaan tai tiedotus- ja suhdetoimintaan, minkä ohella yliopistossa tai korkeakoulussa suoritettu loppututkinto olisi suotava ja etusija annettaisiin henkilölle, jolla on suomen- ja ruotsinkielen hyvä suullinen ja kirjallinen taito sekä saksan, englannin tai ranskan kielen vähintään tyydyttävä suullinen ja kirjallinen taito (khk jsto 18.12. 7220§).

Kaupunginhallitus päätti kumota 1.7. lukien v. 1961 (ks. s. 135) tekemänsä päätöksen 10 000 mk:n suuruisen erillisen palkkion suorittamisesta kaupunginsihteerin tehtäviä tämän estyneenä ollessa hoitavalle apulaiskaupunginsihteerille, mikä palkkio oli maksettu varat. Sulo Hellevaaralle sekä todeta, että kaupunginvaltuuston virkojen kuoppatarkistuksesta 27.6. tekemällä päätöksellä uuden palkkataulukon mukaiseen 33. palkkaluokkaan 1.7. lähtien siirretyn apulaiskaupunginsihteerin viran haltija on apul.kaup.siht. Sulo Hellevaara (5.7. 1902 §).

Kaupunginkanslian tp. kunnossapitotarkastaja päätettiin palkata virkasuhteeseen sopimuspalkalla 1.7. lukien kertomusvuoden loppuun 185 000 mk:n kuukausipalkalla. Kunnossapitotarkastajan kanssa päätettiin seuraavina vuosina 30.6.1966 saakka vuosittain tehdä samanlaiset palkkasopimukset, mikäli määräraha hänen palkkaamistaan varten on otettu ao. vuosien talousarvioihin. Palkkasopimus oli laadittava kaupunginhallituksen 29.3. vahvistamalle palkkasopimuslomakkeelle n:o 1 (14.6. 1736 §).

Yleisjaosto määräsi dipl.ins. Kaarlo Tammilehdon oman suostumuksensa mukaisesti hoitamaan edelleen kaupunginkanslian tp. kunnossapitotarkastajan virkaa v:n 1963 loppuun em. palkkaeduin sillä ehdolla, että ko. vuoden talousarvioon otetaan määräraha viran palkkauksen suorittamista varten. Samalla yleisjaosto päätti puoltaa palkkalautakunnalle annettavassa lausunnossaan virkavapauden myöntämistä dipl.ins. Tammilehdolle talorakennusosaston rakennusinsinöörin virasta mainituksi ajaksi (khk jsto 23.1. 5161 §, 18.9. 6576 §, 20.11. 7016 §).

Kaupunginhallitus päätti myöntää kaupunginkanslian tied.pääll. Aarne Välikankaalle eron virasta 15.9. lukien. Edelleen kaupunginhallitus päätti vapauttaa toim. joht. Välikankaan suorittamasta takaisin kaupungille niitä palkkaetuja, yht. 97 517 mk, jotka hänelle oli maksettu Kansainvälisen Työjärjestön 4.—29.6. pidettyyn kokoukseen osallistumista varten myönnettyltä virkavapausajalta. Vapautus myönnettiin sillä ehdolla, että hän 15.12. mennessä esittää kaupunginjohtajalle kirjallisen selostuksen toiminnastaan tiedotuspäällikkönä ja siitä, mihin seikkoihin olisi vastaisuudessa kiinnitettävä huomiota ko. toiminnan kehittämiseksi sekä sitoutuu korvauksetta antamaan neuvotteluapua kaupunginkanslialle 3 kk:n ajan 15.12. lukien. Ko. virka päätettiin julistaa haettavaksi erillisenä kuulutuksena, hakuaika 30 p. (7.6. 1630 §, 5.12. 3144 §).

Kaupunginkanslian puh.välitt. Elsa Flinckmannille myönnettiin ero virastaan 1.5. lukien (khn jsto 20.3. 5511 §).

Yleisjaosto päätti määrätä lääket.lis. Pentti Siltasen toimimaan lääkärintodistusten tarkastajan sijaisena dos. Kari Penttisen joutuessa mahdollisen matkan tahi sairauden takia tilapäisesti estyneeksi virkatehtävien suorittamisesta siten, että lis. Siltaselle suoritettaisiin kulloinkin tuleva palkkio dos. Penttisen kuukausipalkkiosta (khn jsto 15.5. 5890 §, 19.6. 6145 §).

Kaupunginsihteerin vuosiloma vahvistettiin ja erät kaupunginkanslian viranhaltijat oikeutettiin suorittamaan ylityötä 200 tunnin enimmäismäärän ylittäen (khn jsto 20.2. 5326 §, 24.4. 5778 §, 6.2. 5245 §, 17.4. 5731 §, 1.8. 6371 §, 23.10. 6810 §); eräs vahtimestareista vapautettiin suorittamasta liikennevahingosta kaupungille aiheutuneet kulut sillä ehdolla, että hän suorittaa kaupungille 2 000 mk (khn jsto 12.6. 6091 §).

Eräille kaupunginkanslian vahtimestareille päätettiin suorittaa 5 000 mk:n suuruisen kuukausipalkkio kanslian autojen hoidosta aiheutuvasta ylimääräisestä työstä. Hesperian sairaalan autotallissa säilytettävän henkilöauton hoidosta päätettiin sitä hoitavalle autonkuljettajalle suorittaa 2 500 mk/kk sekä eräälle autonkuljettajalle 1.7. lukien 6 250 mk/kk kaupunginkanslian henkilöautojen hoidosta (khn jsto 2.1. 5016, 5017 §, 26.6. 6174 §).

Eräille kaupunginkanslian vahtimestareille päätettiin hankkia uudet virkapuvut (khn jsto 17.4. 5707, 5708 §, 6.11. 6902 §).

Yleisjaosto päätti korottaa kaupunginkanslian ylivahtimestarin käteiskassan 60 000 mk:sta 100 000 mk:aan (khn jsto 26.6. 6 166 §).

Kaupunginsihteerin Lars Johanson tai hänen estyneenä ollessaan apul.kaup.siht. Sulo Hellevaara tai apul.kaup.siht. Pentti Lehto oikeutettiin hyväksymään kertomusvuoden ja v:n 1963 aikana kaupunginkanslian toiminnasta aiheutuvat ja kaupunginkanslian johtosäännön 2 §:n 13)—15) kohdissa tarkoitetut laskut sekä lisäksi ne laskut ja maksuasiakirjat, jotka kaupunginkanslialla erikseen annetun määräyksen mukaan on yleisjaoston puolesta oikeus hyväksyä. Samalla yleisjaosto päätti oikeuttaa kaupunginkanslian hyväksymään kaupunginhallituksen käyttövaroista kaupunginvaltuuston jäsenten kotiinkuljetuksista aiheutuvat kuljetuslaskut sekä oikeuttaa kirjaajan tai hänen estyneenä ollessaan apulaiskirjaajan kuittamaan ko. aikana kansliaan saapuvan arvopostin (khn jsto 2.1. 5012 §, 27.12. 7262 §).

Wärtsilä-yhtymä Oy:n Arabian tehtailta päätettiin tilata 1 000 kpl Helsinki-aiheisia tuhkakuppeja 105 mk/kpl sekä 150 niihin kuuluvaa 4 kappaleen ja 200 niihin

## 2. Kaupunginhallitus

kuuluvaa 2 kappaleen pakkauskoteloja vastaavasti 60 mk:n ja 30 mk:n hinnasta kotelolta. Hintoihin tuli lisäksi 24 000 mk korvauksena neljän erilaisen koristeaiheen kaiverruksesta. Tuhkakupit oli tarkoitus luovuttaa kaupunginjohtajan harkinnan mukaan kaupungin lahjana sellaisille henkilöille, lähinnä ulkomaalaisille, joille kaupungin huomaavaisuuden osoittaminen tässä muodossa katsottaisiin aiheelliseksi (khn jsto 12.6. 6092 §, 11.9. 6536 §).

Kaupunginkansliaan päätettiin tilata Berner Oy:ltä Chrysler New Yorker Sedan -merkkinen henkilöauto hintaan 2.23 mmk (khn jsto 9.1. 5063 §, 19.6. 6147 §).

Veho Oy:ltä hankitun Mercedes Benz 220 -merkkisen henkilöauton hinta, 1.564 mmk, päätettiin suorittaa kaupunginkanslian määrärahoista Uusien autojen hankinta (khn jsto 26.6. 6173 §).

Kaupunginkanslian Chevrolet-merkkisen henkilöauton BO-722 kustannukset, 35 712 mk, päätettiin suorittaa määrärahoista Autokustannukset sillä ehdolla, että autonkuljettaja-vahtimestari Stig Mattsson suorittaa kaupungille omavastuuosuuksena 2 000 mk (khn jsto 21.8. 6427 §); tarpeettomaksi käynyt Opel Kapitän -merkkinen henkilöauto päätettiin myydä huutokaupalla tai sanomalehti-ilmoituksen perusteella eniten tarjoavalle (khn jsto 19.6. 6134 §).

Kaupunginhallitus päätti, ettei kaupunginkanslian henkilöautoja varusteta kaupunginhallituksen v. 1952 (ks. s. 149) mm. henkilökuljetuksiin tarkoitetuissa maakulkuneuvoissa käytettäväksi hyväksymällä vaakunatunnuksella (22.11. 3026§).

Kaupunginkansliaan päätettiin hankkia hankintatoimiston kirjelmässä n:o 306/7.7.1962 mainitut elokuvaesitysvälineet. Tarkoitukseen saatiin käyttää enintään 327 520 mk (khn jsto 10.7. 6262 §).

Yleisjaosto oikeutti tiedotuspäällikön tilaamaan kertomusvuodeksi Argus International de la Presse S.A. -nimiseltä toiminimeltä Helsinki-aiheisia ulkomaisia lehtileikkeitä hintaan 66 Svfr. Lehtileikkeistä aiheutunut lasku 264 Svfr saatiin maksaa kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista (khn jsto 23.1. 5160 §, 21.8. 6428 §).

Kaupunginkansliaan päätettiin v:ksi 1963 tilata seuraavat julkaisut: Helsingin Sanomat, Helsinki-Lehti, Hufvudstadsbladet, Iltä-Sanomat, Kansan Uutiset, Kauppalehti, Kehittyvä Liikkeenjohto, Kommunalteknisk Tidskrift, Maakansa, Maalaiskunta, Mercator, Nya Pressen, Päivän Sanomat, Sosiaalinen Aikakauskirja, Stockholms Tidningen, Suomen Sosialidemokraatti, Svenska Dagbladet, Svenska Demokraten, Talouselämä ja Uusi Suomi; tiedotuspäällikölle: Appell, Folktidningen, Helsingin Sanomat, Helsinki-Lehti, Hufvudstadsbladet, Iltä-Sanomat, Kansan Uutiset, Kauppalehti, Kirkko ja kaupunki, Kunta ja Me, Maalaiskunta, Nya Pressen, Public Relations Journal, Päivän Sanomat, Radiokuuntelija, Suomen Kuvalehti, Suomen Sosialidemokraatti, Svenska Demokraten, Uusi Kuvalehti, Uusi Suomi ja Ylioppilaslehti; koulutustoimikunnalle: Liiketalous, Maalaiskunta, Svenska Stadsförbundets Tidskrift, Tehostaja, Teollisuuslehti ja Yrke och utbildning. Samalla yleisjaosto päätti, että kaupunginjohtajalle, apulaiskaupunginjohtajille ja kaupunginsihteerille tilataan kotiosoitteella v:ksi 1963 Svenska Stadsförbundets Tidskrift -niminen julkaisu (khn jsto 25.9. 6623 §, 27.11. 7048 §, 12.12. 7164 §).

Yleisjaosto oikeutti tiedotuspäällikön tilaamaan 7 000 kpl Scandinavian Times -nimistä julkaisua tiedotusaineistona käytettäväksi enintään 20 mk:n kappalehintaan (khn jsto 6.3. 5406 §).

Kaupungin ilmoitus päätettiin julkaista Rautatieliikennelehti-nimisen lehden Helsinki-Hämeenlinna rautatien 100-vuotisjuhlan johdosta julkaistavassa erikoisnumerossa. Samalla päätettiin kaupunginkanslian käyttöön tilata 25 kpl mainittua julkaisua, josta aiheutunut lasku, 5 000 mk, sekä Seitsenmainos Oy:n ko. ilmoituksesta aiheutuneet laskut, yht. 41 517 mk, saatiin suorittaa kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista. Rautatiehallitukselle päätettiin rautateiden 100-vuotisjuhlien johdosta lahjoittaa kaupunginsihteerin huoneessa ollut Helsingin kaupungin vaakuna (khn jsto 2.1. 5019 §, 20.2. 5315 §, 4.12. 7108 §, 13.3. 5457 §).

Edelleen yleisjaosto oikeutti kaupunginkanslian hankkimaan 100 kpl Helsingin uutta matkailijakarttaa kaupunginvaltuuston jäsenille jaettavaksi (khn jsto 8.5. 5846 §).

Kaupunginkanslia oikeutettiin ostamaan Oy Arabian valmistama tait. Michael Schilkinin veistos »Kissa» (khn jsto 26.6. 6180 §).

Taiteilija Esko Kaarakan anottua saada lainata kaupungille myymänsä veistos »Kukuska» Suomen Taiteilijaseuran järjestämää näyttelyä varten yleisjaosto päätti luovuttaa teoksen taiteilijan käyttöön sillä ehdolla, että veistos palautettaisiin kaupunginkansliaan viimeistään 20.2. ja että lainaaja vakuuttaa veistoksen vahingon, särkymisen ja varkauden varalta 75 000 mk:n arvosta (khn jsto 23.1. 5168 §).

*Asiamiestoimisto.* Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa asiamiestoimiston palkkaamaan varat. Erkki Aalto-Setälän hoitamaan vesilautakunnan sihteerin tehtäviä ja vesioikeusasioita asiamiestoimistossa 1.4. lukien toistaiseksi 34. palkkaluokan mukaisilla palkkaeduilla ja määrätä varat. Olli Hämäläisen vastaavaksi ajaksi virkaan kuuluvien palkkaedin hoitamaan sitä toimiston lainoppineen avustajan virkaa, jota varat. Aalto-Setälä oli ollut määrätty hoitamaan (29.3. 918 §, khn jsto 16.1. 5101 §).

Sittemmin kaupunginhallitus päätti, että asiamiestoimistoon saatiin palkata tp. virkasuhteeseen 1.6. lukien vesioikeusasiain asiamies 33. palkkaluokan mukaisin palkkaedin siten, että virkaan valittavalta vaaditaan tuomarinvirkaa varten säädettyt opinnäytteet ja vesioikeusalan kokemusta. Virka saatiin julistaa haettavaksi, hakuaika 30 p. Yleisjaosto valitsi mainittuun virkaan varat. Aalto-Setälän 1.7. lukien kertomusvuoden loppuun (12.4. 1061 §, khn jsto 26.6. 6177 §).

Apul. kaup. asiamies Kaarle Makkosen virkaa määrättiin kertomusvuoden aikana hoitamaan lainoppinut avustaja Pekka Sormunen ja hänen sijaisensa määrättiin (3.1. 27 §, khn jsto 3.4. 5607 §, 3.7. 6214 §).

31. palkkaluokan lainoppineen avustajan virkaan valittiin 1.7. lukien varat. Olli Hämäläinen (khn jsto 26.6. 6178 §). 15.1.1963 lukien hänelle päätettiin myöntää ero asiamiestoimiston lainoppineen avustajan virasta (khn jsto 27.12. 7260 §).

10.1. perustettuun asiamiestoimiston 25. palkkaluokkaan kuuluvaan konttoripäällikön virkaan valittiin asiamiestoimiston tp. toimistoiesimies Lars Peränen ja 15. palkkaluokan kanslistin virkaan tp. toim.apul. Ann-Charlotte Träskelin kertomusvuoden alusta lukien (khn jsto 16.1. 5107 §).

Kaupunginlakimiehen vuosiloma vahvistettiin ja eräälle viranhaltijalle myönnettiin rahallinen korvaus pitämättä jääneestä vuosilomasta (khn jsto 3.7. 6209 §, 14.8. 6394 §, 26.6. 6170 §, 9.10. 6713 §).

Asiamiestoimiston vahtimestarille päätettiin hankkia virkapuku (khn jsto 17.4. 5722 §).

## 2. Kaupunginhallitus

Kaupunginhallitus päätti korottaa vekseliprotestitietojen antamisesta perittävän kuukausimaksun 4 500 mk:ksi ja kultakin yksityisprotestilta perittävän maksun 75 mk:ksi 1.9. lukien. Asiamiestoimistoa kehoitettiin tekemään tietoja haluavien luottolaitosten ja muiden osapuolten kanssa asiaa koskeva vuosisopimus, joka olisi voimassa viisi vuotta kerrallaan (5.7. 1924 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti oikeuttaa asiamiestoimiston johtosääntönsä 2 §:n 9) kohdan nojalla perimään vahingonkorvaukset rikosasioissa, jotka koskevat liikennerikoksia, ilkivaltaisia palohälytyksiä ja metsänhaaskausasioita. Samalla kaupunginhallitus totesi, että kaupunginlakimies saa asiamiestoimiston johtosääntönsä 6 §:n 9) kohdan nojalla päättää muutoksenhausta 2 §:n 9) kohdassa tarkoitetuissa asioissa, rikosasioissa kuitenkin vain edellä 2) kohdassa mainituissa tapauksissa (18.1. 186 §).

Kaupunginhallitus teki joukon päätöksiä, jotka koskivat asiamiestoimiston tehtäväksi annettujen perimistöimenpiteiden lopettamista ym. (25.1. 275 §, 30.5. 1580 §, 7.6. 1645 §, 5.7. 1926 §).

Lainoppineiden avustajien matkalaskut, yht. 81 095 mk, heidän edustettuaan kaupunkia eri oikeudenkäynneissä, saatiin suorittaa määrärahoista Virkamatkat ja kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista (khn jsto 9.1. 5054 §, 30.1. 5204 §, 20.3. 5506 §, 29.5. 5989 §, 19.6. 6148 §, 27.12. 7254 §).

### *Koulutustoimikunta*

*Kurssitoiminta.* Kaupunginhallitus oikeutti koulutustoimikunnan toimeenpanemaan kaupungin hallintokuntien isännöitsijöille enintään kaksi kurssia (1.3. 649 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti myöntää yleisistä käyttövaroistaan 632 000 mk työnjohdollisen erikoiskurssin osanottajien täysihoitoa ja kuljetuksia, oppikirjoja ja kurssin järjestelystä aiheutuvia muita menoja varten. Kurssin 210 000 mk:n suuriset opetuskustannukset saatiin suorittaa määrärahoista Viranhaltijain koulutustoiminta (22.2. 552 §).

Yleisjaosto päätti, että kauppat. maist. Pentti Kauhalalle saatiin vahvistetuista palkkioista poiketen suorittaa aikana 2.—8.5. sairaaloiden talouspäälliköille järjestetyllä kustannuslaskentakurssilla pidetystä esitelmästä palkkiona 10 000 mk (khn jsto 22.5. 5944 §).

*Koulutustoimikunnan* sivutoimiselle vahtimest. Helge Svärdille päätettiin 1.6. lukien suorittaa 6 300 mk:n suuruinen palkkio kuukaudessa siten, että palkkio saatiin suorittaa enintään 9 kk:n ajalta ja että tarkoitukseen käytettäisiin kaupunginkanslian muiden palkkamenojen tilillä olevaa määrärahaa (24.5. 1478 §).

*Kaupungin kunnallishallintoa käsittelevä oppikirja.* Yleisjaosto päätti hyväksyä painettavaksi Helsingin kunnallishallintoa käsittelevän oppikirjan (khn jsto 18.9. 6585 §, 16.10. 6746 §).

*Huonetilojen luovuttaminen eri tarkoituksiin.* Koulutustoimikunnan luentosali ym. huonetiloja päätettiin erinäisillä ehdoilla luovuttaa Teollisuudenharjoittajain Liiton järjestämää johtamistaidollista iltakurssia varten sekä Guideklubben-nimisen kerhon järjestämiä opaskursseja varten (khn jsto 18.12. 7213 §, 10.4. 5667 §).

*Esikaupunkitoimikunta*

*Toimikunnan asettaminen.* Kaupunginhallitus päätti asettaa esikaupunkitoimikunnan kertomusvuodeksi sekä valita sen puheenjohtajaksi kaupunginjohtajan ja jäseniksi toim.joht. Salme Katajavuoren Lauttasaaresta, prof. Aarne Laitakarin Pukinmäeltä, tal.hoit. Uno Laurikaisen Maunulasta, sorvaaja Tuure Lohikiven Puistolasta, toim.pääll. Sulo Mannisen Tapanilasta, joht. Yrjö Rantalan Oulunkylästä, kouluneuvos Jussi Saukkosen Munkkiniemestä, kouluneuvos Klas Wallinin Malmilta ja oikeusneuvosmies Börje Wiklundin Kulosaaresta (11.1. 102 §).

*Järjestelytoimisto*

*Viranhaltijat.* Järjestelytoimistoon päätettiin palkata seuraavat viranhaltijat: toim.pääll. Alpo Salo virkasuhteeseen sopimuspalkalla neljäksi vuodeksi 1.7. alkaen, kuukausipalkka 225 000 mk, apul.toim.pääll. Esko Pennanen, palkka 200 000 mk/kk sekä järjestelynsinööri työsopimussuhteeseen, palkka 180 000 mk/kk. Virkasuhteeseen palkattavien henkilöiden palkkasopimukset oli tehtävä kaupunginhallituksen 29.3. vahvistamalle palkkasopimuskaavakkeelle n:o 1 ja työsopimussuhteeseen palkattavien palkkasopimukset lomakkeelle n:o 2 (14.6. 1736 §, khn jsto 19.6. 6139 §); valtiot.maist. Matti Haapala 1.7. lukien toistaiseksi hoitamaan viransijaisena avoimena olevaa 31. palkkaluokan virastotutkijan virkaa viran mukaisin palkkaeduin sekä 1.11. lukien työsopimussuhteiseksi virastotutkijaksi 140 000 mk:n kuukausipalkalla; ekon. Erkki Laakso työsopimussuhteiseksi lomakeasiantuntijaksi 1.11. lukien 125 000 mk:n kuukausipalkalla sillä ehdolla, ettei toimistoon palkkautaisi samasta ajankohdasta lukien tp. lomakesuunnittelijaa 24. palkkaluokan mukaisella palkalla (28.6. 1856 §, khn jsto 4.9. 6495 §).

Kaupunginhallitus myönsi järjestelytoimiston käytettäväksi 904 610 mk sairaalatutkija Inkeri Vaurasteen palkkaamiseksi järjestelytoimiston tp. virastotutkijaksi 32. palkkaluokan mukaisella palkalla ajaksi 1.6.—31.12., jolloin asianomaisen tuli virkaan kuuluvaa palkkaa ja kokouspalkkioita vastaan hoitaa myös sairaalatoimikunnan sihteerin tehtävät siihen saakka, kunnes toimikunnan työskentely päättyisi (18.4. 1148 §).

Yleisjaosto päätti jatkaa apul.toim.pääll. Esko Pennasen, lomakesuunn. Erkki Laakson, työntutkimustekn. Jaakko Koskikallion ja toim.apul. Orvokki Salosen virkamääräyksiä, joiden perusteella em. henkilöt toimivat sanotuissa tp. viroissaan edelleen kertomusvuoden loppuun (khk jsto 2.1. 5010 §).

Työsopimussuhteeseen palkatulle toimistotutkijalle Tapio Karvoselle päätettiin suorittaa 95 000 mk:n suuruinen palkka kuukaudessa 1.8. alkaen (khk jsto 10.7. 6260 §).

Dipl. ins. Bertha Hanni päätettiin palkata työsopimussuhteeseen ajaksi 16.11.—31.12. suorittamaan neuvottelutyönä lähinnä vajaamielisten keskuslaitoksen suunnitteluun liittyviä tehtäviä (khk jsto 13.11. 6969 §).

Toim.pääll. Alpo Salo, tp. apul.toim.pääll. Esko Pennanen tai virastotutkija Aapeli Vuoristo oikeutettiin v:n 1962 ja 1963 aikana hyväksymään toimiston käytettävissä olevilta tileiltä maksettavat laskut ja muut maksuasiakirjat sekä kaupun-

## 2. Kaupunginhallitus

ginkanslian kirjaaja tai hänen estyneenä ollessaan apulaiskirjaajat kuittaamaan samana aikana saapuva arvoposti (khn jsto 2.1. 5012 §, 22.5. 5940 §, 27.12. 7262 §).

Yleisjaosto päätti palkkalautakunnalle annettavassa lausunnossaan puoltaa toim.pääll. Salon anomusta saada Teknillisessä Korkeakoulussa opettaa teollisuustaloutta kaksi luentotuntia viikossa ja apul.toim.pääll. Pennasen anomusta saada em. korkeakoulussa opettaa työnjärjestelytekniikkaa 10 kahden tunnin luentoa kertomusvuoden kevätlukukaudella. Palkkalautakunta myönsi pyydytyt luvat (khn jsto 13.3. 5462, 5463 §, 10.4. 5669, 5670 §).

*Sanoma- ja aikakauslehtien tilaaminen.* Yleisjaosto oikeutti järjestelytoimiston tilaamaan kertomusvuodeksi seuraavat sairaala-alan aikakauslehdet: Das Krankenhaus, Hospitals, Sjukhuset ja Suomen Lääkärelehti sekä v:ksi 1963 seuraavat julkaisut: Advanced Management, Affärsekonomi, Arbeitsschutz, Arbetarskyddet, Büro-technische Sammlung (Verlag Joachim Schilling Düsseldorf, Leopoldstrasse 21), Das Krankenhaus, Das Rationelle Büro, Hospital Abstracts, Her Majesty's Stationery Office (London), Hospitals, Kehittyvä liikkeenjohto, Kunnallistekniikka, Ledarskap och lönsamhet, Liiketaloudellinen aikakauskirja, Liiketalous, Management International, Rationalisierung, Sairaala, Sjukhuset, Suomen Kunnallislehti, Suomen Lääkärelehti, Svenska Stadsförbundets Tidskrift, Tehostaja, Teollisuuslehti, Tietokone, Zeitschrift für Organisation ja What is Being Done (julkaisija International Committee for Scientific Management CIOS) (khn jsto 24.4. 5777 §, 2.10. 6668 §, 23.10. 6809 §, 18.12. 7216 §).

*Aloitetoiminta.* Aloitetöimikunnan kustannukset -nimisestä määrärahasta käytettiin kertomusvuonna 74000 mk tehtyjen aloitteiden palkitsemista varten (khn jsto 3.7. 6243 §, 27.12. 7286, 7287 §).

Seuraavat henkilöt päätettiin valita jäseniksi aloitetöimikuntaan kertomusvuodeksi: puheenjohtajaksi katurak. pääll. Yrjö Virtanen ja hänen varamiehekseen talorakennusosaston työpääll. Esko Toivola; laitosten johtoa edustavaksi jäseneksi kaasulaitoksen toim.joht. Aatu Pöntys, joka samalla määrättiin toimikunnan varapuheenjohtajaksi, ja hänen varamiehekseen liikennelaitoksen tekn.joht. Matti Laamanen; insinöörikuunnan edustajaksi sähkölaitoksen voimalaitostoimiston ins. Antti Itkonen ja hänen varamiehekseen sähkölaitoksen ins. Veli Roukka; työnjohtajakunnan edustajaksi rakennusviraston rak.mest. Jalo Pirjola (KJ) ja hänen varamiehekseen liikennelaitoksen työnjoht. Mauno Malmi (KV); toimistohenkilökuunnan edustajaksi ulosottoviraston kansl.hoit. Helmi Ojanne (KV) ja hänen varamiehekseen elintarvikekeskuksen kirjanpit. Helvi Heinonen (KJ) sekä työntekijäin edustajaksi liikennelaitoksen asent. Kalle Parkkinen (KJ) ja hänen varamiehekseen liikennelaitoksen asent. Toivo Mättö (KJ) (5.4. 976 §).

*Työturvallisuustoimikunta.* Kaupunginhallitus päätti vapauttaa kaup.ins. Walter Starckin toimikunnan puheenjohtajan tehtävistä 1.1. lukien ja valita hänen tilalleen puheenjohtajaksi kertomusvuoden lopussa päättyväksi toimikaudeksi samasta ajankohdasta lukien toim.joht. Unto Rytkösen ja varalle rakennusviraston yleisen osaston pääll. Lemmitty Salmensaaren (18.1. 187 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti valita työturvallisuustoimikuntaan toimikaudeksi 1963—1965 kaupungin virastojen ja laitosten johtoa edustavaksi jäseneksi sähkölaitoksen toim.joht. Unto Rytkösen ja hänen varamiehekseen rakennusviraston yleisen osaston pääll. Lemmitty Salmensaaren sekä virastojen ja laitosten insinööri-

kuntaa edustavaksi jäseneksi satamalaitoksen vt. yli-ins. Johan Askin ja hänen varamiehekseen kaasulaitoksen käyttöins. Veikko Komin. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa työturvallisuuselimien luettelossa mainittuja virastoja ja laitoksia asettamaan työturvallisuuselimensä työturvallisuustoiminnan toimintaohjeiden mukaisella tavalla edelleen em. toimikaudeksi sekä ilmoittamaan niihin valittujen jäsenten ja varajäsenten nimet, virat tai ammatit ja työpaikat järjestelytoimiston työturvallisuustarkastajalle työturvallisuustoimikunnan vaaleja varten 15.1.1963 mennessä (1.11. 2800 §).

*Työtehoneuvottelukunnan* jäseniksi kertomusvuodeksi valittiin vtt Carl-Gustaf Londen ja Onni Turtiainen, tal.hoit. Olavi Kortealho, prof. Eino Niini ja opetusneuvos Antero Rautavaara (11.1. 101 §).

Työtehoneuvottelukunnan alaisen rationalisoimisalan tiedotuslehden toimitusneuvoston puheenjohtaja oikeutettiin lunastamaan rationalisoimisalan tiedotuslehden otettavat, järjestelytoimiston ulkopuolisten kirjoittajien laatimat artikkelit. Tarkoitukseen saatiin käyttää ulkopuolisten rationalisoimisasiantuntijain käyttämiseen varattua määrärahaa (1.3. 650 §).

*Jäsenmaksut ja avustukset.* Merkittiin tiedoksi Työtehovaltuuskunnan ilmoitus, että kaupunki oli hyväksytty valtuuskunnan jäseneksi (26.4. 1201 §). Yleisjaosto kehotti rahatoimistoa suorittamaan ko. yhdistyksen kertomusvuoden jäsenmaksun, 25 000 mk, kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista (khn jsto 2.5. 5809 §).

Kaupunginhallitus päätti hyväksyä Tapaturmantorjuntayhdistyksen kaupungilta v. 1961 saaman avustuksen käytön ja myöntää 500 000 mk yhdistyksen työturvallisuusjaostolle tapaturmantorjuntatyön edistämiseksi seuraavilla ehdoilla:

1) avustuksen saaja alistuu varainkäyttöön nähden kaupungin työturvallisuustoimikunnan valvontaan sekä sitoutuu palauttamaan avustuksen, jos sitä käytetään muuhun kuin anottuun tarkoitukseen;

2) avustuksen saaja sitoutuu antamaan kaupungin virastoille ja laitoksille makсутonta palvelua yhden vuoden ajan avustuksen myöntämisestä lukien;

3) maksuttomaksi palveluksi luetaan se palvelu, jonka laatu, suorittamisaika, suorittamispaikka ja kohteet on ennakolta sovittu kaupungin työturvallisuustarkastajan kanssa (14.6. 1765 §).

### *H a n k i n t a t o i m i s t o*

*Hankintaneuvottelukunnan* puheenjohtajaksi kertomusvuodeksi ja v:ksi 1963 valittiin yliorm. Lauri Aho ja varapuheenjohtajaksi apul.kaup.joht. Hjalmar Krogius (18.1. 189 §, 13.12. 3232 §).

*Viranhaltijat.* Kaupunginhallitus päätti, että hankinta-asiamiehen virkaa, joka oli ollut haettavana kaksi kertaa ei täytettäisi sillä kertaa virkaa hakeneista henkilöistä, koska kenelläkään heistä ei ollut vaadittua kokemusperäistä taitoa, vaan että ko. virka julistettaisiin myöhemmin uudelleen haettavaksi ja viimeistään sen jälkeen, kun käsittelyn alaisena oleva erinäisten virkojen kuoppa- ja muu tarkistus olisi suoritettu sekä että hankinta-asiamiehen virkaa määrätään hoitamaan apul. hankinta-asiamies Toivo Kivismäki hoitamansa viran mukaisin palkkaeduin 1.1.1962 lukien siihen saakka, kunnes virka täytettäisiin, kauintaan kuitenkin kertomusvuoden loppuun (2.5. 1247 §, khn jsto 2.1. 5004 §, 19.6. 6150 §).

## 2. Kaupunginhallitus

Yleisjaosto oikeutti sittemmin hankintatoimiston julistamaan hankinta-asiamiehen viran haettavaksi syyskuun alussa julkaistavalla erillisellä kuulutuksella ja virkaan valittiin valtiot.maist. Kai Kaiharju tavanmukaisilla ehdoilla (1.11. 2798 §, 8.11. 2892 §, khn jsto 14.8. 6395 §).

Tp. ostaja Taimi Karstinen päätettiin edelleen palkata hoitamaan kertomusvuoden aikana tp. ostajan virkaa 19. palkkaluokan mukaisella palkalla ja toim.apul. Kaisu Väyrynen samaksi ajaksi tp. toimistoapulaiseksi 11. palkkaluokan mukaisella palkalla (khk jsto 2.1. 5003 §).

Avoimeksi julistettuun 17. palkkaluokan toimentajan virkaan valittiin ulosottoviraston toim.apul. Pirkko Salmi (khk jsto 9.1. 5051 §, 16.1. 5102 §, 27.2. 5372, 5373 §).

Kaupunginhallitus päätti, että toimiston tp. toimistofaktorin virka saatiin toistaiseksi jättää täyttämättä sekä että toimistoon sen sijaan saatiin palkata toimistofaktori työsopimussuhteeseen siten, että hänen kanssaan tehtäisiin seuraava kirjallinen työsopimus:

1) Työaika on kaupungin virkasäännön 17 §:n 1 momentin mukainen.

2) Palkka on 97 000 mk/kk, johon tulevat lisäksi kaupungin työsopimussuhteisille kuukausipalkkaisille tämän työsopimuksen teon jälkeen voimaan tulevien yleiskorotusten mukaiset korotukset. Muita lisiä ei makseta. Määrättyjä ryhmiä koskevat palkkojen tarkistukset eivät myöskään koske ko. toimihenkilöä.

3) Toimihenkilö on vaadittaessa velvollinen tekemään ylityötä. Ylityökorvaukset maksetaan kaupungin virkasäännön mukaisesti.

4) Vuosi- ja sairausloma- sekä eläke-etuudet määräytyvät kaupungin työntekijöitä koskevien säännösten mukaisesti.

5) Asianomainen on velvollinen palvelukseen tullessaan esittämään kaupunginhallituksen hyväksymän kaavakkeen mukaisen lääkärintodistuksen, ettei hänessä ole toimen hoitoa haittaavaa tautia tai ruumiinvikaa.

6) Molemminpuolinen irtisanomisaika on yksi kuukausi. Työsopimuksen purkamiseen nähden on kuitenkin otettava huomioon työsopimuslain 30 ja 31 §:ien säännöt.

7) Muutoin on noudatettava hankintatoimiston toimistopäällikön ja painatus-asiamiehen määräyksiä sekä yleisiä kaupunginvaltuuston tahi kaupunginhallituksen ohjeita ja määräyksiä, jotka koskevat tai joita sovelletaan työsopimussuhteessa kuukausipalkalla oleviin henkilöihin (25.1. 249 §).

Edelleen päätettiin hankintatoimistoon palkata työsopimussuhteeseen valokuvausteknikko 18. palkkaluokan peruspalkkaa vastaavalla palkalla sekä negatiivikorjailija 11. palkkaluokan mukaisella palkalla (8.11. 2891 §, 22.3. 849 §).

Hankintatoimiston työsopimussuhteiselle toim.fakt. Lasse Koskelle päätettiin 1.7. lukien suorittaa 105 870 mk:n suuruinen sopimuspalkka kuukaudessa (khk jsto 11.9. 6561 §).

Hankintatoimiston toimistopäällikön vuosiloma vahvistettiin ja erälle painajalle päätettiin korvata rahassa hänen v:n 1961 aikana pitämättä jäänyt vuosilomansa (24.5. 1472 §, khk jsto 27.2. 5370 §, 5.6. 6029 §).

Eräät hankintatoimiston viranhaltijat määrättiin kertomusvuoden aikana suorittamaan ylityötä 200 t:n enimmäismäärän ylittäen (khk jsto 9.1. 5056 §, 13.3. 5459 §, 27.12. 7263 §).

Yleisjaosto oikeutti hankintatoimiston hankkimaan työtakit toimiston työsopimussuhteessa olevalle henkilökunnalle (khn jsto 2.1. 5005 §).

Edelleen yleisjaosto oikeutti eräät hankintatoimiston henkilökuntaan kuuluvat asumaan kaupungin alueen ulkopuolella v:n 1963 loppuun saakka, jonka jälkeen asumisoikeudesta olisi tehtävä kussakin tapauksessa erikseen yksityiskohtaisesti perusteltu anomus (khn jsto 2.5. 5811 §).

*Yhteishankinnat.* Sen ylärajan määräksi, jonka puitteissa hankintatoimiston toimistopäällikkö kertomusvuoden aikana suorittaa toimiston tehtäväksi määrättyjä yhteishankintoja, vahvistettiin 1 mmk (khn jsto 9.1. 5055 §).

*Kaluston hankinta.* Yleisjaosto oikeutti hankintatoimiston hankkimaan 1 029 987 mk:n hintaisen Volkswagen Achtsitzer -merkkisen henkilö-pakettiauton, jolloin toimiston entinen Willys-merkkinen pakettiauto saatiin luovuttaa johonkin muuhun kaupungin laitokseen (khn jsto 27.11. 7045 §).

*Sanoma- ja aikakauslehtien tilaaminen.* Yleisjaosto päätti, että v:n 1963 lehti-tilaukset saatiin suorittaa seuraavasti: ulkomaiset aikakaus- ja sanomalehdet Akateemisesta Kirjakaupasta, kotimaiset aikakauslehdet Rautatiekirjakaupasta ja kotimaiset sanomalehdet hankintatoimiston välityksellä (khn jsto 6.11. 6916 §).

Kertomusvuodeksi päätettiin hankintatoimistoon tilata Sjukhuset-niminen ruotsinmaalainen julkaisu ja v:ksi 1963 seuraavat sanoma- ja aikakauslehdet: Der Druckspiegel, Helsingin Sanomat, Hufvudstadsbladet, Kauppalehti, Liiketalous, Puhelinlehti, Sairaala, Sjukhuset, Suomen Sosialidemokraatti, Talouselämä, Tehostaja, The British Printer ja Uusi Suomi (khn jsto 29.5. 5992 §, 18.9. 6581 §).

*Virastojen ja laitosten valokopioitöiden teettäminen.* Yleisjaosto päätti, että kaupungin virastojen ja laitosten ne valokopioityöt, joita ei ehditä suorittaa niiden omilla valokopiokoneilla, saatiin toistaiseksi tilata Kopiopalvelu Oy:ltä ja Tilkan Valopaino Oy:ltä sekä että hankintatoimistoa kehoitetaan hankkimaan näytteet kummankin em. yhtiön valokopioitöistä ja pyytämään niistä lausunnot asuntotuotantokomitealta ja rakennusvirastolta (khn jsto 18.12. 7221 §, 27.12. 7264 §).

Virastojen ja laitosten v:n 1963 aikana tarvitsemat siirtokopiopaperit päätettiin tilata Toimistoala Oy:n välityksellä (khn jsto 18.12. 7225 §).

### *K a u p u n g i n a r k i s t o*

*Sairaaloiden arkistomateriaalin vastaanottaminen.* Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista yleisjaosto myönsi 100 000 mk eräiden sairaaloiden arkistomateriaalin vastaanottamisesta kaupunginarkistoon aiheutuneiden siirtokustannusten suorittamista varten (khn jsto 17.7. 6303 §).

*Huoneenvuokratoimiston arkiston siirtäminen.* Kaupunginhallitus päätti kehottaa kaupunginarkistoa ryhtymään toimenpiteisiin huoneenvuokratoimiston arkiston sijoittamiseen tarvittavien huonetilojen saamiseksi kaupunginarkiston käyttöön 1.5. mennessä (8.2. 432 §).

### *T i l a s t o t o i m i s t o*

*Tilastoneuvottelukunnan* jäseniksi kertomusvuodeksi valittiin kaupunginvaltuuston II varapuheenjohtaja Gunnar Modeen, kiinteistöviraston yleiskaava-arkkit.

## 2. Kaupunginhallitus

Olof Stenius, sairaalaviraston sairaalatutk. Inkeri Vauraste ja Helsingin Kauppa-kamaria edustavaksi jäseneksi valtiot. maist. Ahti Haukkavaara. Tilastotoimiston johtosäännön mukaan neuvottelukunnan puheenjohtajana toimii kaupunginjohtaja (11.1. 104 §).

*Virastojen ja laitosten asiahakemiston laatiminen.* Kaupunginhallitus päätti kehoittaa tilastotoimistoa sen jälkeen, kun järjestelytoimisto olisi tarkistanut kaupungin virastojen ja laitosten asiahakemiston nykytilannetta vastaavaksi, huolehtimaan vastaisuudessa sen jatkuvasta toimittamisesta (13.12. 3233 §).

*Tilastotutkimusten yhtenäistäminen.* Kaupunginhallitus päätti ilmoittaa kaikille hallintoelimille sekä virastoille ja laitoksille, että niiden toimesta suoritettavien laajahkojen, erityistä määrärahaa edellyttävien tilastotutkimusten suunnitelmat on etukäteen alistettava tilastoneuvottelukunnan hyväksyttäväksi (5.12. 3146 §).

*Henkikirjasta saatavien tietojen hankkiminen.* Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa tilastotoimiston tilaamaan IBM:ltä kertomusvuoden henkikirjasta tiedot, jotka osoittavat väkilukua kaupunginosittain ja kortteleittain, väestön jakautumista ikäryhmittäin ja siviilisäädyn mukaan kaupunginosittain sekä jakautumista siviilirekisterin ja muiden uskontokuntien kesken kaupunginosittain. Tarkoitukseen kaupunginhallitus myönsi 600 000 mk (5.12. 3148 §).

*Sanomalehtien tilaaminen.* Yleisjaosto oikeutti tilastotoimiston tilaamaan v:ksi 1963 seuraavat sanomalehdet: Helsingin Sanomat, Hufvudstadsbladet, Ilta-Sanomat, Suomen Sosialidemokraatti ja Uusi Suomi (khn jsto 9.10. 6706 §).

*Väestökirjanpidon uusimista koskeva lausunto.* Kaupunginhallitus päätti 1) periaatteessa puoltaa sisäasiainministeriön laatimaa, 26.10.1960 päivättyä ehdotusta väestökirjanpidon uudistamiseksi kuitenkin niin, että asetusehdotuksen 17 §:ään lisättäisiin määräys, että henkikirjasta on ilmettävä, onko kiinteistö rakennettu vai rakentamaton, ja 25 §:ään määräys, että muuttoilmoitus on tehtävä myös kunnan sisällä tapahtuneesta muutosta,

2) esittää, että väestökirjanpidon hoito järjestettäisiin magneettinauhalaitteilla tai vastaavilla välineillä varustetuilla tietokoneilla tapahtuvaksi, jotta tilastonäkökohdat saataisiin huomioon otetuksi ja varmistettaisiin toiminnan joustavuus,

3) esittää, että ne kaupungit, jotka suorittavat huomattavan osan poliisilaitoksen yhdistetyn väestökirjatoimiston kustannuksista, oikeutettaisiin ilmaiseksi saamaan tarvitsemansa luettelot ja tilastot,

4) esittää, että Helsingin kaupungille uudistuksen toteuttamisen suunnittelu-vaiheessa annettaisiin tilaisuus esittää toivomuksensa uudistuksen toteuttamiseen nähden sekä

5) esittää, että mikäli ehdotus raukeaa, kysymys Helsingin kaupungin väestökirjanpidosta kiireellisesti ratkaistaisiin erillisenä.

Samalla kaupunginhallitus päätti esittää sisäasiainministeriölle, että Helsingin kaupungin ja sisäasiainministeriön kanssa tehtäisiin sopimus kaupungille annettavien tietojen saamisesta halutun muotoisina ja ajoissa tai mikäli tämä ei olisi mahdollista, kaupungille varattaisiin mahdollisuus omatoimiseen konekäsittelyä varten rekisteröityjen tietojen käyttöön siten, että siitä aiheutuvat kustannukset otetaan huomioon kaupungin osuuden vähennyksenä poliisilaitoksen henkikirjoitus- ja osoitetoimiston kustannuksista (18.10. 2676 §).

## Rahatoimisto

*Rahatoimiston apulaiskamreerien tehtävien määrääminen.* Yleisjaosto päätti määrätä apulaiskamreerien tehtävien jaon 15.7. alkaen siten, että apul.kaup.kamr. Ensio Mäkisen toimialaan kuuluvat rahatoimiston yleinen osasto, lainaosasto ja huoltokassaosasto ynnä lisäksi henkilökunnan päällikön tehtävät; apul.kaup.kamr. Taito Yliahon toimialaan kassaosasto, kirjanpito-osasto ja tilinpäätösosasto (khn jsto 10.7. 6281 §).

*Viranhaltijat.* Rahatoimistoon valittiin seuraavat viranhaltijat: apulaiskaupunginkamreerin virkaan 15.7. lukien ekon. Taito Yliaho (5.7. 1927 §, khn jsto 17.7. 6325 §); kirjanpito-osaston 22. palkkaluokan apulaisosastopäällikön virkaan ekon. Maire Friberg (khn jsto 25.9. 6638 §); 23. palkkaluokan kirjanpitäjän virkaan 1.5. lukien Airi Kokko (khn jsto 20.3. 5530 §); tarkkaajan virkaan 1.4. lukien Karin Huotari (khn jsto 10.4. 5689 §); 18. palkkaluokan toimistonhoitajan virkaan 1.6. lukien Runa Rinta (khn jsto 22.5. 5961 §); 18. palkkaluokan kirjaajan virkaan 1.5. lukien Aune Halinen (khn jsto 20.3. 5529 §); 18. palkkaluokan kirjanpitäjän virkaan ekonomit Irja Kauntola ja Anna-Liisa Tattari (khn jsto 9.10. 6726 §, 23.10. 6832 §); pääkassanhoitajan virkaan 1.6. lukien Elvi Laes (khn jsto 10.4. 5688 §); 18. palkkaluokan kassanhoitajan virkaan Iris Lönnroth, 15. palkkaluokan toimistoapulaisen virkaan Julia Merilä sekä Gerda Johansson ja 13. palkkaluokan toimistoapulaisen virkaan Kirsti Granqvist, kaikki 1.6. lukien (khn jsto 17.4. 5746 §, 22.5. 5962 §); 16. palkkaluokan apulaiskirjanpitäjän virkaan 1.4. lukien Irja Lappalainen (khn jsto 13.3. 5480 §); 15. palkkaluokan apulaiskirjanpitäjän virkaan 1.5. lukien Tarja Moberg ja 1.7. lukien Hellin Urpola (khn jsto 27.3. 5577 §, 26.6. 6186 §); 13. palkkaluokan toimistoapulaisen virkoihin 1.6. lukien Ingegerd Lindvall, Arla Marttinen ja Helvi Virtanen sekä 1.7. lukien Ritva Selin (khn jsto 22.5. 5960 §, 26.6. 6185 §); 8. palkkaluokan toimistoapulaisen virkaan 16.9. lukien Valborg Kaisla sekä 1.1.1963 lukien Birgit Koikkalainen ja Hilka Marttinen (khn jsto 28.8. 6465 §, 18.12. 7228 §) sekä 7. palkkaluokan toimistoapulaisen virkaan Märta Poppius (khn jsto 27.11. 7088 §).

Vielä kaupunginhallitus oikeutti rahatoimiston palkkaamaan ajaksi 1.3.—31.12. tilapäisen arkistonhoitajan 22. palkkaluokan mukaisella palkalla ja sillä ehdolla, että tehtävään saadaan ottaa Yhteiskunnallisen Korkeakoulun kunnallistutkinnon tai kauppaopiston tutkinnon tai muun näihin verrattavissa olevan tutkinnon suorittanut henkilö. Arkistonhoitajan tehtäviin kuuluvat arkistohoidon ohella myös kirjanpitotehtävät kaupunginkamreerin tai hänen määräämänsä osoituksen mukaan (25.1. 277 §).

Yleisjaosto teki joukon päätöksiä, jotka koskivat avoimina olevien virkojen hoidon järjestelyä (khn jsto 2.1. 5034 §, 27.2. 5388 §, 20.3. 5531 §, 27.3. 5574 §, 2.5. 5821 §, 29.5. 6010 §, 5.6. 6052, 6053 §, 3.7. 6230 §, 10.7. 6282, 6283 §, 30.10. 6883 §).

Yleisjaosto totesi, että kaupunginvaltuuston 27.6. eräiden virkojen kuoppatarkistuksista tekemällä päätöksellä ylempiin palkkaluokkiin siirettyjen rahatoimiston jäljempänä mainittujen virkojen haltijoina ovat seuraavat henkilöt (uusi palkkaluokka merkitty sulkuihin viranhaltijan nimen jälkeen): pääkirjanpitäjä Pentti Kyttälä (19), arkistojärjestäjä Ulla Stenius (12), toimistoapulaiset Ruth Lindholm, May Loxander, Kerttu Ritavuori ja Helena Turtiainen (10) (khn jsto 3.7. 6226 §).

Seuraaville viranhaltijoille myönnettiin ero virastaan: apul. kirj.pit. Kaarina

## 2. Kaupunginhallitus

Ahtio (khn jsto 27.2. 5386 §), toim.hoit. Elna Hellström (khn jsto 17.4. 5744 §), kirj. pit. Airi Kokko (khn jsto 30.10. 6882 §), kirj. Erica Pehrman (khn jsto 6.2. 5256 §), kirj.pit. Anne Routasuo (khn jsto 3.7. 6229 §), kirj.pit. Hellin Saarnio (khn jsto 30.1. 5218 §), apul.kaup.kamr. Hjalmar Stårkoll (24.5. 1513 §), apul.kirjanp. Gurli Söderlund (khn jsto 13.2. 5292 §) ja pääkassanhoit. Ellen Väissi (khn jsto 27.2. 5387 §).

Merkittiin tiedoksi rahatoimiston ilmoitukset suoritetuista ylitöistä (khn jsto 23.1. 5176 §, 17.4. 5749 §, 24.7. 6346 §, 25.9. 6635 §, 23.10. 6834 §).

Eräille viranhaltijoille myönnettiin oikeus asua kaupungin hallinnollisen alueen ulkopuolella v:n 1963 loppuun (khn jsto 27.11. 7084 §).

Eräälle rahatoimiston vahtimestarille päätettiin tilata virkapuku huoltolautakunnan työtuvilta (khn jsto 20.11. 7024 §).

*Kassojen tarkastusta* koskevat rahatoimiston ilmoitukset merkittiin tiedoksi (8.2. 435 §, 2.5. 1261 §, 9.8. 2050 §, 4.10. 2555 §, 15.11. 2973 §, 13.12. 3244 §).

*Maksumääräysten allekirjoittaminen.* Yleisjaosto oikeutti eräät rahatoimiston viranhaltijat allekirjoittamaan alitilittäjien hyväksymiä laskuja sekä maksu- ja palkkaosituksia koskevia maksumääräyksiä (khn jsto 29.5. 6009 §, 17.7. 6328 §, 16.10. 6783 §).

*Erhelaskuista kassanhoitajille* v:n 1961 aikana aiheutuneet vahingot yht. 9 252 mk saatiin suorittaa kassaylijäämien tililtä ja kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista (khn jsto 6.2. 5257 §).

*Sanoma- ja aikakauslehtien tilaaminen.* Rahatoimistoon ja tietojenkäsittelykeskukseen päätettiin v:ksi 1963 tilata seuraavat sanoma- ja aikakauslehdet: rahatoimistoon: Affärsekonomi, Herreds kassereren, Helsingin Sanomat, Hufvudstadsbladet, Liiketalous, Maalaiskunta, Suomen Kunnallislehti, Tehostaja, Verotus ja Virallinen Lehti; tietojenkäsittelykeskukseen: Affärsekonomi, Bürotechnik + Automation, Computing Reviews Data, Danderyd (Sverige), Data Processing, Datamation (New York), Harvard Business Review (Boston), Journal of Machine Accounting Systems and Management (Chicago), Kehittyvä liikkeenjohto, Liiketalous, Management Science White Plain (New York), Nordisk Tidskrift för Informations Behandling, The Computer Journal (London), The Office (New York) (khn jsto 25.9. 6637 §, 27.12. 7250 §).

*Tietojenkäsittelykeskuksen* työsopimussuhteiselle päällikölle, hallinto-opin kand. Eero Kostamolle päätettiin 1.4. lukien maksaa 176 400 mk:n suuruinen kuukausipalkka ja 1.7. lukien 198 000 mk:n suuruinen kuukausipalkka siten, että näin vahvistettavaan palkkaan myönnettäisiin mahdollisten myöhempien yleisten palkkatarkistusten edellyttämät lisäykset, mutta että määrättyjen virkojen tai virkaryhmien palkkojen tarkistukset eivät antaisi aiheutta palkkauksen tarkistamiseen (10.5. 1326 §). Myöhemmin kaupunginhallitus täsmensi eo. päätöstään siten, että sanotulla päätöksellä vahvistettuun palkkaan myönnettäisiin mahdollisten myöhempien, indeksien noususta ja työn tuottavuuden lisäyksestä johtuvien yleisten palkankorotusten edellyttämät lisäykset (2.8. 2015 §).

Yleisjaosto päätti, että tietojenkäsittelykeskuksen koneosaston työsopimussuhteessa kuukausipalkalla olevalle henkilökunnalle saatiin 1.11. lukien maksaa vuoro-työlisää seuraavasti: 1) epäsäännöllisessä vuoro-työssä varsinaisen virka-ajan jälkeen tehdyiltä työtunneilta 10 % asianomaisen saaman kuukausipalkan mukaisen yksinkertaisen tuntipalkan perusteella laskettuna ja 2) säännöllisessä 2-vuoro-työssä ilta-

vuorossa tehdyiltä työtunneilta 10 % laskettuna edellä 1) kohdassa mainitulla tavalla (khn jsto 30.10. 6886 §).

Rahatoimiston anottua saada teettää tietojenkäsittelykeskuksen koneosaston operatöörien esimiehellä ja kolmella operatöörillä ylityötä 150 t yli työaikalain 11 §:n 1 momentissa mainitun 200 t:n rajan yleisjaosto päätti tehdä työneuvostolle esityksen luvan myöntämisestä em. ylityön teettämiseen kertomusvuonna. Sittemmin merkittiin tiedoksi työneuvoston ilmoitus, että kun Helsingin kaupungin rahatoimisto on luonteeltaan julkinen virasto, joka kauppaliikkeiden ja toimistojen työoloista 2.8.1946 annetun lain 1 §:n 2 momentin mukaan ei ole sanotun lain alainen, ei siihen samana päivänä annetun työaikalain 1 §:n 2 momentin 11 kohdan perusteella ole myöskään sovellettava työaikalakia, joten ylityön teettämistä koskeva anomus ei antanut aihetta enempiin toimenpiteisiin työneuvoston taholta. Yleisjaosto päätti oikeuttaa em. viranhaltijat suorittamaan ylitöitä anotun määrän (khn jsto 24.4. 5785 §, 5.6. 6051 §).

Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa rahatoimiston muuttamaan tietojenkäsittelykeskuksen tietokoneen ja reikäkorttikoneiden vuokrasopimusta esittämiensä koneiden ja laitteiden osalta sekä myöhemminkin sopimaan tietokoneiden ja niiden käyttötökniiikan kehityksen mahdollisesti edellyttämistä pienehköistä vuokrasopimuksen muutoksista sekä toimitus- ja peruutusajankohdista (20.12. 3298 §).

Järjestelytoimiston esityksestä yleisjaosto myönsi 25 000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista Ohjelma Oy Finnestradin kaiutinlaitteiden asentamiseksi ½ v:n ajaksi tietojenkäsittelykeskukseen taustamusiikin esittämistä varten. Järjestelytoimistoa kehotettiin yhteistoiminnassa tietojenkäsittelykeskuksen kanssa suorittamaan tutkimus taustamusiikin vaikutuksesta ko. työkohteissa (khn jsto 18.9. 6583 §).

*Huoltokassan* neuvottelukuntaan valittiin v:ksi 1963 puheenjohtajaksi kaup. kamr. Osmo Lehtosuo sekä jäseniksi dipl.ins. Lemmitty Salmensaari ja varat. Aatto Väyrynen. Samalla merkittiin tiedoksi, että Helsingin kunnallisten työntekijäin ja viranhaltijain keskusjärjestö oli valinnut edustajakseen mittausmies Erik Salmen ja varalle pääluottamusmies Erkki Westerlundin sekä Helsingin Kunnallisvirkamiesyhdistys edustajakseen os.pääll. Veli Molanderin ja varalle apul.hank.asiamies Toivo Kivismäen (11.1. 119 §, 18.1. 199 §, 22.11. 3054, 3057 §, 13.12. 3243 §).

Kaup.ins. Walter Starkille myönnettiin pyynnöstä ero huoltokassan neuvottelukunnan jäsenyydestä kertomusvuoden alusta lukien. Hänen tilalleen valittiin kertomusvuodeksi dipl.ins. Salmensaari (11.1. 123 §).

Yleisjaosto vahvisti nimityksellä ekon. Erkki Kaarnakorven vaalin huoltokassaosaston osastopäällikön virkaan (khn jsto 20.2. 5347 §).

Os.pääll. Erkki Kaarnakorvelle ja toimentaja Maj-Lis Swanille sekä näiden estyneenä ollessa toim.apul. Birgit Koikkalaiselle myönnettiin oikeus allekirjoittaa maksuumääräyksiä huoltokassan toiminnasta johtuvien maksujen osalta, Kokkalaiselle kuitenkin vain niissä tapauksissa, jolloin on kysymys huoltokassan jäsenten käteisnostoista (khn jsto 10.4. 5687 §, 27.12. 7251 §).

Huoltokassalle tarpeeton asiakastiski päätettiin myydä Toimikonttorille 3 000 mk:n hinnasta (khn jsto 27.11. 7085 §).

*Revisiolaitos*

*Viranhaltijat.* Revisioviraston avoimna olevaan 13. palkkaluokan laskentatarkkaajan virkaan valittiin valtiot. yo. Marjatta Miettinen (khn jsto 23.10. 6820 §); edelleen määrättiin virkasäännön 11 §:n 2) kohdan perusteella tp. laskentatarkkaaja Iris Leinonen siirtymään revisioviraston avoimna olevaan 13. palkkaluokan laskentatarkkaajan virkaan 1.1.1963 lukien (15.11. 2963 §).

Yleisjaosto myönsi 200 000 mk revisioviraston käytettäväksi asiantuntijan palkkaamiseksi Maalausliike B.M. Olinin laskutusta koskevien jatkotutkimusten suorittamista varten (khn jsto 4.12. 7114 §).

*Kassantarkastukset.* Merkittiin tiedoksi revisioviraston ilmoitus suoritetuista kassantarkastuksista (14.3. 793 §, 10.5. 1299 §, 6.9. 2280 §, 22.11. 3020 §).

*Revisiotoiminnan tehostamisesta tehdyn kaupunginvaltuuston päätöksen täytäntöönpanon keskeyttäminen.* Kaupunginhallitus päätti muuttaa 26.4. tekemänsä päätöstä, joka koski kaupunginvaltuuston revisiotoiminnan tehostamisesta tekemän päätöksen täytäntöönpanoa, siten että revisiotoiminnan uudelleenjärjestelyyn ryhdytään vasta sen jälkeen, kun asiasta tehdyt valitukset on lainvoimaisesti ratkaistu (22.11. 3021 §).

*Irtaimen omaisuuden luettelointiohjeiden tarkistaminen.* Kaupunginhallitus päätti, että

1. irtaimen omaisuuden luettelointi pohjautuu edelleen kirjan muotoisen luettelon pitämiseen,

2. huoneiden seinäluetteloita ei enää vaadita,

3. virastojen ja laitosten sallitaan harkintansa mukaan pitää samassa huoneistossa toimiva sopivan suuruinen toimintayksikkö irtaimistoluettelossa yhtenä irtaimiston sijoituspaikkayksikkönä ja pienehköissä toimistoissa ja erillisissä osastoissa saadaan pitää vain esineiden kokonaismäärät sisältäviä luetteloita,

4. esineiden arvojen merkitsemistä ei vaadita liikelaitosten irtaimistoluetteloissa hallinnollisessa käytössä olevan toimistokaluston osalta, lukuun ottamatta arvo- ja lahjaesineitä,

5. tilisäännön myöhemmin tapahtuvan uudistuksen yhteydessä tehdään tilisääntöön irtaimiston luettelointiohjeiden muutosten mahdollisesti vaatimat selvennykset,

6. irtaimen omaisuuden luettelointiohjeet hyväksytään järjestelytoimiston kirjelmän n:o 225—59/X 62 liitteen mukaisessa muodossa,

7. irtaimen omaisuuden luetteloinnissa käytettäviin lomakkeisiin tehdään ko. kirjelmän liitteistä selviävät muutokset sekä

8. virastoille ja laitoksille annetaan oikeus siirtyä harkintansa mukaan käyttämään uusittuja irtaimistoluettelointilomakkeita sopivaksi katsomanaan ajankohtana (6.9. 2285 §).

*Kaupungin hallinnon ja tilien tarkastuksen järjestäminen.* Kaupunginhallitus päätti toimittaa kertomusvuoden vuositilintarkastajien ilmoituksen jakautumiseen jaostoihin kaikille kaupungin hallintoelimille sekä virastoille ja laitoksille. Samalla näitä kehoitettiin toimimaan tilintarkastajien lausumien toivomusten mukaisesti (8.2. 403 §).

*Tilisäännön määräysten noudattaminen.* Kaupunginhallitus päätti

1) kehottaa kaupungin hallintoelimiä kiinnittämään huomiota tilintarkastajien ja kaupunginreviisorin kertomuksissa esitettyihin ehdotuksiin ja huomautuksiin,

2) kehottaa rakennusvirastoa huolehtimaan siitä, että vastaisuudessa asetettavien arkkitehtikilpailujen palkintolautakuntien jäsenten palkkiot saatetaan ao. palkintolautakunnan esityksestä yleisten töiden lautakunnan harkittaviksi ja vahvistettaviksi,

3) kehottaa kiinteistöjen kunnossapidosta vastaavia hallintokuntia mahdollisuuksien mukaan jakamaan työtilauksensa rakennusvirastolle tasaisemmin koko vuodelle, jotta töiden suoritus tapahtuisi tarpeeksi joustavasti sekä

4) kehottaa yleisten töiden lautakuntaa tutkimaan mahdollisuuksia katurakennusosaston suorittamien louhintatöiden turvallisuustoimenpiteiden tehostamiseksi (25.10. 2747 §).

*Kiinteän omaisuuden tarkastajien kertomuksessaan* tekemien huomautusten johdosta kaupunginhallitus päätti: kehottaa niitä hallintoelimiä, joiden hallinnassa on kiinteää omaisuutta, kiinnittämään huomiota kiinteän omaisuuden tarkastajien esittämiin huomautuksiin ja toivomuksiin; kehottaa niitä hallintokuntia, joiden hallinnassa on lämpökeskuksia, tehostamaan niiden valvontaa siten, ettei lämpökeskuksissa säilytetä kaikenlaista romua; sekä kehottaa rakennusvirastoa yhteistoiminnassa järjestelytoimiston kanssa harkitsemaan ohjeiden antamista siitä, voidaanko maaseudulla olevien laitosten henkilökuntien omistamia autoja varten antaa lupa rakentaa autosuoja autonomistajan omalla kustannuksella, sekä laatimaan sopivan autosuojan tyyppiinrakennukset (25.10. 2747 §).

### *Verotustoimi*

*Kunnanasiamiehet.* Kaupunginhallitus päätti määrätä kertomusvuodeksi verolautakunnan jaostoihin palkkiovirkaisiksi kunnanasiamiehiksi lainopin kandidaatit Martti Airolan, Heikki Hainarin, Osmo Helkavaaran, Harry Itkosen, Kauko Kytömaan, Kauko Mutasen ja Inkeri Siirilän sekä varat. Elina Viitosen ja palkkiovirkaisiksi kunnanasiamiehen varamiehiksi lainopin kandidaatit Veikko Mannion ja Annikki Muilun sekä varatuomarit Tapio Metsä-Vähälän ja Antti Varhion. Samalla kaupunginhallitus päätti vahvistaa I kunnanasiamiehen sekä palkkiovirkaisten kunnanasiamiesten ja kunnanasiamiesten varamiesten tehtävien jaon. Lisäksi kaupunginhallitus päätti muuttaa kunnanasiamiesten työjärjestyksen 5 ja 7 §:n seuraavaksi:

### 5 §

Verolautakunnan kiinteistö-, liike- ja palkansaajien jaostojen kunnanasiamiesten varamiesten tulee toimialakseen määrätyn verolautakunnan jaoston osalta avustaa kunnanasiamiestä tälle kuuluvissa tehtävissä.

I kunnanasiamiehen tilapäisesti estyneenä tai esteellisenä ollessa hoitaa hänen tehtäviään liikejaoston kunnanasiamiehen ensimmäinen varamies.

Yksityisten liikkeiden jaoston ja ammatinharjoittajain jaoston kunnanasiamiehet ovat velvollisia toimimaan toistensa varamiehinä. Ennakkoperintäasioita varten määrätyn kunnanasiamiehen tilapäisesti estyneenä tai esteellisenä ollessa hoitaa hänen tehtäviään I kunnanasiamies (11.1. 130 §).

Lisäksi kaupunginhallitus teki eräitä päätöksiä, jotka koskivat eräiden palkkiovirkaisten kunnanasiamiesten ja kunnanasiamiehen varamiesten tehtävien järjestyä ja eron myöntämistä eräille heistä (8.3. 743, 744 §, 28.6. 1878 §, 2.8. 2013 §, 8.11. 2916 §).

Kunnanasiamies Antti Varhimolle päätettiin suorittaa ylityön korvaamista koskevista määräyksistä poiketen kunnanasiamiehen tehtävissä syntyneen ruuhkan selvittelystä aiheutuneesta ja kertomusvuonna vielä aiheutuvasta työstä kertakaikkisena korvauksena 200 000 mk (8.11. 2917 §).

*Uudenmaan läänin lääninverolautakunnan* kokoonpanoa v. 1962—1963 koskeva Uudenmaan lääninverotoimiston ilmoitus merkittiin tiedoksi (1.2. 354 §).

*Helsingin veroviraston kustannukset.* Kaupunginhallitus päätti kehottaa asiamiestoimistoa saattamaan Helsingin veroviraston v:n 1961 toisen vuosipuoliskon kustannusten jakoa koskevan Uudenmaan lääninkonttorin tilityksen veroasetuksen 52 §:n mukaisesti valtiovarainministeriön ratkaistavaksi revisioviraston lausunnossa mainitusta syystä, joka koski veroviraston käytössä olevien tietokoneiden vuokramaksuja ja ko. koneiden ja laitteiden kertakaikkisia maahantuontikustannuksia, jotka eivät olleet jaettavia kustannuksia. Lausunnon mukaan olisi kaupungin osuus lääninkonttorin laskuttamasta 91 711 533 mk:sta alennettava 87 822 434 mk:aan, jonka summan kaupunki riidattomana osuutena maksattaisi lääninkonttorin postisiirtotilille 5.3. mennessä (22.2. 579 §).

Lääninkonttori oli myöhemmin vielä lähettänyt em. vuosipuoliskoa koskevan lisätilityksen, joka koski verolomakekustannuksia. Kaupunginhallitus kehotti rahoitustoimistoa suorittamaan kaupungin osuuden, 7 618 744 mk, 21.3. mennessä lääninkonttorin postisiirtotilille (8.3. 742 §).

Kertomusvuoden alkupuoliskon kustannuksia koskeva kaupungin osuus, 105 025 911 mk, päätettiin 14.9. mennessä suorittaa lääninkonttorin postisiirtotilille (6.9. 2302 §).

Merkittiin tiedoksi, että korkein hallinto-oikeus oli 23.5. antamallaan päätöksellä hylännyt kaupungin valituksen, joka koski Helsingin veroviraston v:n 1960 alkupuoliskon kustannusten jakoa (9.8. 2055 §).

Yleisjaosto päätti ilmoittaa valtiovarainministeriölle, ettei kaupungilla ollut mitään sitä vastaan, että veroviraston kuudelle vahtimestarille hankitaan uudet virkapuvut. Samalla yleisjaosto päätti ilmoittaa ministeriölle, että kaupunki tulee osallistumaan ko. hankinnasta aiheutuviin kustannuksiin verotuslaissa säädettyjen perusteiden mukaisesti (khn jsto 16.1. 5131 §).

*Vero- ja tutkijalautakuntien puheenjohtajien ja jäsenten kokouspalkkiot.* Helsingin verovirasto oli tehnyt esityksen, missä se ehdotti, että kaupungin varoista maksettaisiin em. henkilöille kaupungin ja valtion maksamien kokouspalkkioiden välinen ero-

tus. Kaupunginhallitus päätti, ettei esitys antanut aihetta muihin toimenpiteisiin, kuin että Kaupunkiliitolle tehtäisiin esitys sanottujen valtion maksamien palkkioiden tarkistamiseksi kaupunkien ja kauppaloiden osalta (15.11. 2970 §).

*Verojäämien poistoja koskevien lausuntojen antaminen.* Kaupunginhallitus määräsi I kunnanasiameiehen v. 1960 annetun veronkantoasetuksen 13 §:n 2 momentissa tarkoitetuksi edustajakseen antamaan kaupunginhallituksen puolesta lausuntoja ko. pykälän mukaisista veronpoistoesityksistä (17.5. 1402 §).

*Verovalitusten laatimisesta maksettavien palkkioiden korottaminen.* Kaupunginhallitus päätti korottaa kaupungin puolesta tehtäviä verovalituksia koskevien kirjelmien laatimisesta v. 1960 (ks. s. 141) tehdyn päätöksen perusteella maksettavan palkkion 1 000 mk:ksi tunnilta 1.1. lukien (29.3. 935 §).

*Veroluettelo-otteen toimittaminen kunnalle.* Yleisjaosto päätti ilmoittaa verovirastolle, ettei tämän tarvitse toimittaa kaupungille valtiovarainministeriön 8.2.1961 päivätyssä yleiskirjeessä määrättyä veroluettelon otetta, mikäli kaupunki saa tarvittaessa verovirastolta tiedon esim. hankinta- tai urakkatarjouksen tehneen henkilön tai yhtiön kunnallisverosta sekä sen ja veroennakon maksamisesta (khn jsto 28.8. 6476 §).

*Ennakkopidätyksen sekä lapsilisä- ja kansaneläkemaksun suorittaminen eräistä lääkärinpalkkioista.* Rahatoimisto oli pyytänyt verovirastolta ennakkoratkaisua siitä, onko eräistä virkalääkäreille maksettavista palkkioista pidättävä veroa. Tällaisia palkkioita ovat esim. huoltoviraston varattomien potilaiden puolesta aluelääkärille suorittamat palkkiot, terveydenhoitoviraston aluelääkärille suorittamat palkkiot sellaisten helsinkiläisten osalta, joille maksetaan kansaneläkkeen tukiosaa tai vanhuudentukea, kaupungin palveluksessa olevalle lääkärielle sellaisista lääkärintodistuksista ja lausunnoista, jotka eivät liity potilaan hoitoon, kaupungin taholta suoritettava palkkio sekä erikoismaksuluokan palkkiot, jotka kaupungin sairaala on perinyt yksityispotilailta. Verovirasto oli katsonut, että mainittuja tuloja on pidettävä palkkatulona, josta on suoritettava em. pidätykset. Koska mainitut päätökset koskivat ennakkoperintälain vaikeasti tulkittavaa palkkatulon käsitettä ja koska ko. tapaukset jatkuvuutensa vuoksi ovat kaupungille merkityksellisiä, oli revisiovirasto ehdottanut, että päätöksiin haettaisiin muutosta. Kaupunginhallitus päätti kehottaa I kunnanasiamiestä hakemaan muutosta veroviraston ko. ennakkoperintää koskeviin päätöksiin n:o 6—9/62 (29.3. 937 §).

Eräät virastot ja laitokset olivat pyytäneet asiameiestoimiston toimenpidettä useille henkilöille v. 1959 maksetuista palkkioista pidättämättä jääneiden veroennakkojen palauttamiseksi takaisin kaupungille. Verot oli verolautakunnan puheenjohtajan määräyksillä pantu kaupungin maksettavaksi eikä niitä ollut saatu perityiksi takaisin asianomaisilta. Asiameiestoimisto oli ennakkoperintälain 24 ja 66 §:n nojalla anonut kaupungin maksuvelvollisuuden poistamista ja maksettujen verojen palauttamista siltä osin kuin asianomaisia oli ko. palkkioista myöhemmin verotettu. Verotoimisto oli 20.3. antamassaan päätöksessä hyväksynyt anomukset niissä tapauksissa, joissa asianomaisia oli ko. palkkioiden osalta jälkiverotettu. Epäävä päätös tarkoitti yhteensä 12 henkilön v. 1959 maksetuista palkkioista pidättämättä jääneitä veroennakkoja. Kaupunginhallitus päätti merkitä tiedoksi Helsingin verotoimiston em. veroennakoiden maksuvelvollisuuden poistamista ja maksettujen erien palauttamista koskevat päätökset n:o 105—117/62 ja tyytyä niihin (18.4. 1143 §, 5.7. 1978 §).

*Palkkalautakunta*

*Viranhaltijat.* Kaupunginhallitus oikeutti palkkalautakunnan täyttämään erät tilapäisten virkojen tilalle perustetut vakinaiset virat niitä haettavaksi julistamatta ja nimittämään niihin tilapäisten virkojen aikaisemmat hoitajat seuraavasti: 31. palkkaluokan sihteerin virkaan varat. Juhani Viitasen, 15. palkkaluokan toimistoapulaisen virkaan Eila Czarneckin ja 13. palkkaluokan toimistoapulaisen virkaan Irja Alakosken (26.4. 1215 §).

*Urakkahinnoittelukysymyksiä käsittelemään* palkkalautakunnan yhteyteen v. 1961 (ks. s. 151) perustettuun neuvottelukuntaan määrättiin teollisuuslaitoksia edustavaksi jäseneksi dipl. ins. Pentti Roukka (18.1. 217 §).

*Valtion palkkausjärjestelmään siirtymistä koskevan selvityksen antaminen.* Kaupunkiliiton toimisto oli lähettämässään yleiskirjeessä maininnut, että sen jäsenkunnilleen antamista viranhaltijain palkkausjärjestelmää koskevista suosituksista on viime vuosina yleisesti poikettu, joten käytännössä on lähes yhtä monta palkkausjärjestelmää kuin jäsenkuntaakin. Asian tärkeyden ja laajakantoisuuden vuoksi oli Kaupunkiliitto päättänyt pyytää kaupungin- ja kauppalanhallituksilta mm. seuraavat tiedot:

1. Montako päätömistä viranhaltijaa jäsenkunnassa oli 1.4.1962 ja montako heistä kuului valtion palkkausjärjestelmään?

2. Kuinka suuriksi arvioitiin valtion palkkausjärjestelmään siirtymisestä aiheutuvat vuotuiset kustannukset? Tällöin olisi kiinnitettävä huomiota valtion ikälisäjärjestelmän rakenteeseen ja valtion soveltamaan kuntien kalleusryhmitykseen. Valtion IV kalleusryhmä = kaupunkien ja kauppaloiden I kalleusryhmä, valtion III = kunnan II ja valtion II = kunnan III.

3. Mikä on kaupunginhallituksen periaatteellinen kannanotto valtion palkkausjärjestelmään siirtymisestä? Palkkalautakunta oli ilmoittanut, että kaupungilla oli em. päivänä 14 880 päätömistä virkaa, joista 1 227 viran palkkaus määräytyi valtion palkkaluokituksen mukaisesti. Valtion ja kaupungin ikälisäjärjestelmän erilaisuus aiheutti vaikeuksia kustannusten lisäystä laskettaessa. Laskelmaa suoritettaessa oli pidetty lähtökohtana sitä, etteivät uuden järjestelmän mukaiset palkkaukset minäkään ikälisän kohdalla alittaisi kaupungin maksamia palkkoja, koska muussa tapauksessa jouduttaisiin käyttämään henkilökohtaista palkanlisää, mikä taas muodostuisi niin laajaksi, että sen toteuttaminen tuottaisi hankaluuksia. Näin laskettuna nousisivat viranhaltijain palkkamenot 12.4 mrd. mk:aan niiden oltua kertomusvuoden talousarviossa 11.2 mrd. mk, joten nousu olisi n. 10 %. Lisäksi olisi vielä otettava huomioon korotuksen vaikutukset työsuhteessa kuukausipalkalla olevien osalta. Palkkalautakunnan mielestä ei valtion palkkausjärjestelmään siirtyminen vielä taannut sitä, että kunnallisessa palkkapolitiikassa päästäisiin tavoiteltuun yhtenäisyyteen, koska kunnille joka tapauksessa jäisi mahdollisuus palkkaluokkasijoituksessa kulkea eri linjoja. Uusi järjestelmä aiheuttaisi myös muutoksia kaupungin eri virkasuhteista palvelua koskeviin sääntöihin jne. Näin ollen palkkalautakunta katsoi, että kaupungin tulisi ottaa kielteinen kanta valtion palkkausjärjestelmään siirtymiseen nähden. Kaupunginhallitus päätti antaa Kaupunkiliiton palkka-asiainneuvostolle palkkalautakunnan lausunnon mukaisen selvityksen (17.5. 1403 §).

*Viranhaltijain ja työntekijäin työjärjestely-, palkka-  
ym. kysymykset*

*Viranhaltijain ja työehtosopimusten ulkopuolella olevien työntekijäin palkkojen tarkistamista koskevan kaupungin valtuuston päätöksen täytäntöönpaneminen.* Kaupunginhallitus päätti,

1) että kaupunginvaltuuston kokouksessaan 21.2. (ks. s. 9) tekemä päätös pannaan täytäntöön heti mahdollisista valituksista huolimatta,

2) että kaupunginvaltuuston ko. päätöksellään myöntämät palkkojen tarkistukset maksetaan yhtenä eränä ajalta 1.1.—28.2. viimeistään kertomusvuoden maaliskuussa suorittamalla siitä prosentuaalinen veronpidätys,

3) että kaupunginvaltuuston ko. päätöksellään myöntämät eläkkeiden, leskieläkkeiden ja kasvatusapujen tarkistukset maksetaan yhtenä eränä ajalta 1.1.—31.3. viimeistään kertomusvuoden huhtikuussa suorittamalla siitä prosentuaalinen veronpidätys,

4) että tp. viranhaltijain palkkoja tarkistetaan siten, että tp. virat siirretään 1.1. lukien yhtä ylempään palkkaluokkaan kuin missä ne olivat 31.12.1961, ja palkkojen tarkistukset maksetaan yhtenä eränä ajalta 1.1.—28.2.1962 viimeistään kertomusvuoden maaliskuussa suorittamalla siitä prosentuaalinen veronpidätys.

Samalla kaupunginhallitus päätti kaupunginvaltuuston hyväksymän VII) ponnen b) kohdan johdosta huomauttaa suomenkielisten ja ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnille, että ns. uuden palkkausjärjestelmän valinneiden kansakoulunopettajien palkat tarkistetaan siten, että kaupunginvaltuuston vahvistamat, voimassa olevan kansakoulun ohjesäännön 23 §:n edellyttämät prosentuaaliset lisät lasketaan 1.8.1961 alkaen varsinaisen kansakoulun opettajan osalta aikaisempaa yhtä ja kansalaiskoulun opettajien osalta aikaisempaa kahta korkeamman valtion palkkausluokan perusteella.

Lisäksi kaupunginhallitus päätti todeta kaupunginvaltuuston VIII) ponnen johdosta, että terveydenhoitoviraston valtionapuun oikeutettujen 21 kunnallisen terveyssisaren ja 7 kunnallisen kättilön palkkaus on suoritettava taannehtivasti 1.8.1961 alkaen ja että palkkojen tarkistus ajalta 1.8.1961—28.2.1962 maksetaan viimeistään kertomusvuoden maaliskuussa suorittamalla siitä prosentuaalinen veronpidätys.

Niiden virkojen osalta, jotka kaupunginvaltuusto tai kaupunginhallitus 1.1. jälkeen on perustanut tai siirtänyt ylempään palkkaluokkaan ennen tätä kaupunginvaltuuston päätöstä, kaupunginhallitus päätti todeta, että em. kaupunginvaltuuston päätöksessä vahvistettu palkankorotus on myönnettävä myöskin näille viroille.

Määrättyjen palkkaluokkien erona saatu henkilökohtainen palkanlisä on kaupunginvaltuuston päätöksen perusteella maksettava suuruudeltaan ko. aikaisempia palkkaluokkia yhtä ylempien palkkaluokkien erotuksena.

V. 1959 (ks. s. 164) päätetyn 35. palkkaluokan loppupalkan rajan, mitä korkeampien palkkojen maksamiseen oli ollut hankittava kaupunginhallituksen lupa, kaupunginhallitus totesi em. kaupunginvaltuuston päätöksen perusteella muuttuvan 36. palkkaluokaksi. Kaupunginvaltuuston päätöksen A III ja B kohdan mukaan suoritettavista palkankorotuksista palkkalautakunnan toimisto tulisi antamaan yksityiskohtaiset ohjeet (22.2. 554 §).

## 2. Kaupunginhallitus

Kaupunginhallitus päätti,

1) että kaupunginvaltuuston kokouksessaan 27.6. (ks. s. 10) tekemä päätös pannaan täytäntöön heti mahdollisista valituksista huolimatta,

2) että kaupunginvaltuuston ko. päätöksellään vahvistama uusi palkkataulukko ja myöntämät palkkojen tarkistukset otetaan käytäntöön ja maksetaan 1.7. alkaen, ollen veronpidätys toimitettava pidätystaulukoiden mukaisesti, paitsi jos korotusten maksaminen jää suoritettavaksi heinäkuun palkanmaksusta erillisenä, jolloin veronpidätys on toimitettava prosenttipidätyksenä,

3) että kaupunginvaltuuston ko. päätöksellään myöntämät eläkkeiden, leskieläkkeiden ja kasvatuseräpöjen tarkistukset maksetaan niinkään 1.7. alkaen,

4) että virkasuhteeseen perustuvia sopimuspalkkoja ei koroteta, mutta että tällaista palkkaa nauttivalle ei ole estettä siirtyä halutessaan virkansa uuteen vakinaiseen palkkaukseen. Kaupunginvaltuuston 20.12.1961 (ks s. 10) päättämän teknillisten viranhaltijoiden väliaikaisen palkkajärjestelyn perusteella työsopimus pohjalla määrättyjä palkkoja ei niinkään tässä yhteydessä koroteta, mutta tällaista palkkaa nauttivat voidaan virkasäännön mukaisessa järjestyksessä jälleen valita virkoihin, mikäli he tätä haluavat. Ne työsopimukseen perustuvat palkat, joita ei ole määrätty em. kaupunginvaltuuston 20.12.1961 tekemään päätökseen pohjautuen, korotetaan sillä prosenttimäärällä, millä korotusta ennen lähinnä vastaava palkkaluokan loppupalkka on noussut. Jos työsopimus palkka on ollut entisen 6. palkkaluokan loppupalkkaa pienempi, on korotusprosentti 5 %,

5) että tp. viranhaltijain palkat järjestetään kaupunginvaltuuston päätöksen I pöytäkirjan mukaisesti ja eräät ns. kuoppatarkistuksia saaneet tp. viranhaltijain palkat tarkistetaan kaupunginhallituksen esityslistan taulukon sarakkeen 6 mukaisesti 1.7. alkaen. Nosturihoitajien osalta suoritetaan palkkausjärjestely kuitenkin siten, että 78 ns. nimikkonosturihoitajan tp. virkaa sijoitetaan uuden palkkataulukon mukaan 15. palkkaluokkaan, minkä lisäksi enintään 24 sellaista nosturihoitajaa, jotka toimivat tarvittaessa ns. nimikkonosturien kuljettajina (nimikkonosturinkuljettajien sijaisina) samoin kuin 4 Jones-nosturien kuljettajaa, jotka ovat siirtyneet nimikkonosturinkuljettajan tehtävästä Jones-nosturien kuljettajiksi, saavat henkilökohtaisena palkanlisänä toimiessaan alemman palkkaluokan nosturihoitajina neljännen toista ja viidennen toista palkkaluokan välisen erotuksen huomioon ottaen asianomaisen saamat ikälisät. Tätä henkilökohtaista palkanlisää ei kuitenkaan suoriteta silloin, kun he saavat palkkauksensa ylemmän palkkaluokan nosturihoitajien viran mukaan. Lisän suorittaminen lakkaa, mikäli lisää saava henkilö kieltäytyy siirtymästä ylemmän palkkaluokan nosturihoitajan virkaan kaupungin taholta sitä hänelle tarjottaessa. Em. henkilökohtaisen palkanlisän osalta noudatetaan vastaisuudessa kaupunginhallituksen 12.2.1959 (ks. s. 162) hyväksymiä ohjeita,

6) että määrättyjen palkkaluokkien erona saatu henkilökohtainen palkanlisä on em. kaupunginvaltuuston päätöksen perusteella maksettava suuruudeltaan ko. aikaisempia palkkaluokkia nyt vastaavien palkkaluokkien erotuksena,

7) että kaupunginhallituksen v. 1959 päättämän 35. palkkaluokan loppupalkan rajan, mitä korkeampien palkkojen maksamiseen työsuhteeseen palkatuille on ollut hankittava kaupunginhallituksen lupa ja minkä kaupunginhallitus on 22.2. todennut

muuttuvan 36. palkkaluokan loppupalkaksi, kaupunginhallitus vahvistaa nyt 30. palkkaluokan loppupalkaksi (28.6. 1860 §).

Myöhemmin kaupunginhallitus päätti täydentää em. päätöksen 4) kohtaa ja määrätä, että työsopimussuhteeseen perustuvat sopimuspalkat tarkistetaan vain siinä tapauksessa, että sopimuspalkkaa vahvistettaessa ei nyt kysymyksessä olevaa viranhaltijoille tullutta korotusta voida katsoa otetuksi jo huomioon. Mikäli tällainen sopimuspalkka on vahvistettu 20.12.1961 tai sen jälkeen ja ao. laitos tai virasto katsoo korotuksen kuuluvan sille, on tätä koskeva päätös alistettava kaupunginhallituksen vahvistettavaksi ennen sen voimaan tuloa. Samalla kaupunginhallitus päätti, että työsopimussuhteeseen perustuvat palkat, jotka eo. täytäntöönpanopäätöksen mukaisesti tulevat nousemaan suuremmiksi kuin 30. palkkaluokan loppupalkka, on alistettava kaupunginhallituksen hyväksyttäväksi. Täytäntöönpanopäätöksen 5) kohtaa päätettiin täydentää niin, että se tulisi kuulumaan seuraavasti: »että tp. viranhaltijain palkat järjestetään kaupunginvaltuuston päätöksen I ponnin mukaisesti ja eräät ns. kuoppatarkistuksia saaneet tp. viranhaltijain palkat tarkistetaan kaupunginhallituksen esityksen sarakkeen 6 ja nimikkeet sarakkeen 7 mukaisesti 1.7. alkaen» (5.7. 1931 §, 13.12. 3247 §).

*Kokouspalkkioista hyväksytyin toivomusponnen aiheuttamat toimenpiteet.* Hyväksyessään 27.6. kaupunginhallituksen ehdotuksen viranhaltijain ja työehtosopimusten ulkopuolella olevien työntekijöiden palkkojen ja eläkkeiden uudelleenjärjestelystä kaupunginvaltuusto oli samalla edellyttänyt, että kaupunginhallitus esittäisi kertomusvuoden syksyn aikana kaupunginvaltuuston hyväksyttäväksi ehdotuksen, jonka mukaan kaupungin viranhaltijoille ei makseta kokouspalkkioita niistä kokouksista, jotka pidetään virka-aikana ja että kokouspalkkiot järjestetään samojen periaatteiden mukaan kuin valtion virkamiesten kokouspalkkioista on säädetty. Kaupunginhallitus päätti kehottaa v. 1959 asettamaansa kokouspalkkiokomiteaa kiireellisesti tekemään mainitun esityksen sekä samalla harkitsemaan, mitä muutoksia asian johdosta olisi luottamusmiesten palkkiosääntöön tehtävä. Samalla päätettiin em. komitean jäsenen yliporm. Eero Rydmanin tilalle valita valtiot. tri Weijo Wainio (28.6. 1861 §).

*Konekirjoitus, pikakirjoitus- ja konekirjanpitolisien korottaminen.* Kunnallisvirkamiesyhdistyksen esityksestä kaupunginhallitus päätti 1.1.1963 lukien korottaa kone- ja pikakirjoitus- sekä konekirjanpitolisät (15.11. 2974, kunn. as. kok. n:o 134).

*Ikälisät.* Kaupunginhallitus päätti lääninhallitukselle annettavassa lausunnossaan esittää hylättäväksi Meilahden kansakoulun talonmies-lämmittäjän ikälisäasiaa koskevan valituksen, jossa tämä oli anonut Valtion Sähköpajalla palvelemaansa ajan hyväksilukemista ikälisiä varten. Lääninhallitus oli sittemmin hylännyt valituksen (25.1. 272 §, 14.6. 1735 §).

*Eläkkeitä koskevat asiat.* Rahatointa johtava apulaiskaupunginjohtaja oli ilmoittanut, että 1.7. tulevat voimaan työntekijäin eläkelaki (TEL) ja lyhytaikaisissa työsuhteissa olevien työntekijäin eläkelaki (LEL). TEL:n osalta on työnantajalle varattu 2 v:n järjestelyaika, mutta LEL:n alaisten työntekijäin eläketurvaa varten työnantaja on velvollinen ottamaan vakuutuksen välittömästi lain voimaantulopäivästä alkaen. Toisin kuin TEL koskee LEL myös valtion, kunnan, kuntayhtymän tai seurakunnan palveluksessa olevia työntekijöitä ja on työnantajan kustannettava eläke-

## 2. Kaupunginhallitus

turva työntekijälle, joka työskentelee mm. metsä-, maatala- ja satamatöissä tai muulla sellaisella alalla, jolle lyhytaikaiset työsuhteet ovat luonteeltaan erilaisia. LEL:n piirissä on vakuutusmaksu kaikille työnantajille sama, eli 4 ½ % työntekijän palkasta. Työnantajan on suoritettava vakuutusmaksu kaikista LEL:n alaisissa työsuhteissa maksamistaan palkoista ikä- ym. rajoituksista huolimatta. Vakuutusmaksu on suoritettava myös, vaikka työntekijältä ei jostain syystä pidettäisi veronennakkoa. Kaupunginhallitus päätti lähettää kaikille virastoille ja laitoksille edellä selostetun kiertokirjeen ja kehottaa palkkalautakunnan toimistoa antamaan virastoille ja laitoksille tarpeelliseksi osoittautuvat ohjeet (20.6. 1813 §).

Vielä kaupunginhallitus käsitteli eräitä ylimääräisen eläkkeen myöntämistä ja eläkepäätöksistä tehtyjä valituksia koskevia asioita. Useimmat valitukset esitettiin hylättäväksi (18.1. 197 §, 8.2. 433 §, 22.2. 580 §, 5.4. 999 §, 17.5. 1404 §, 30.5. 1582 §, 14.6. 1737 §, 30.8. 2240 §, 25.10. 2762 §, 13.12. 3245 §).

*Viranhaltijain oman auton ja vuokra-auton käyttö virka-ajoissa.* Yleisjaosto oikeutti eräät viranhaltijat käyttämään joko omaa autoaan tai vuokra-autoa virka-ajoissa tavanmukaisilla ehdoilla (khn jsto 27.11. 7062 §). Eräät viranhaltijat oikeutettiin käyttämään vuokra-autoa jälkikäteen tapahtuvaa laskutusta vastaan (22.11. 3070 §).

*Virastojen ja laitosten henkilökunnan kuljettaminen liikennelakon aikana,* ks. s. 348.

*Ansioimerkit.* Helsinki-mitali ja Suomen Kaupunkiliiton ansioimerkki päätettiin hankkia virastojen ja laitosten esitysten mukaisesti niiden eräille viranhaltijoille sekä kunnallisissa luottamustoimissa ansioituneille henkilöille. Myönnettyjen ansioimerkkien aiheuttamat kulut, yht. 2 966 429 mk, suoritettiin kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

*Viranhaltijain keuhkojen pienoiströntgenkuvaus.* Merkittiin tiedoksi tuberkuloositoimiston ilmoitus siitä, että viranhaltijain pakollinen keuhkojen röntgentarkastus tulisi tapahtumaan 10.—15.12. välisenä aikana Valkoisessa salissa, Aleksanterink. 16—18 (khn jsto 20.11. 7014 §).

*Virastojen ja laitosten pitäminen suljettuna jouluaattona.* Kaupunginhallitus päätti, että ne virastot ja laitokset, joiden toiminta ei vaadi muunlaista järjestelyä, pidetään kertomusvuonna suljettuna jouluaattona, mutta että uudenvuodenaattona on työaika virkasäännön 17a §:n mukainen (8.11. 2893 §).

*Elinkustannusindeksiä v:n 1961 joulukuulta ja kertomusvuoden tammi-lokakuulta koskevat sosiaalisen tutkimustoimiston ilmoitukset merkittiin tiedoksi (25.1. 247 §, 22.2. 553 §, 8.3. 728 §, 29.3. 916 §, 26.4. 1205 §, 24.5. 1474 §, 28.6. 1857 §, 2.8. 1985 §, 23.8. 2160 §, 27.9. 2489 §, 25.10. 2748 §, 22.11. 3023 §).*

### *Virastojen kaluston hankinta ja kunnossapito*

*Kaluston hankinta ja kunnossapito.* Rahoitusmenojen pääluokan lukuun Käyttövarat sisältyvistä kaluston hankinta- ja kunnossapitomäärärahoista myönnettiin seuraavat määrärahat:

Virasto tai laitos	V:n 1962 määrä- rahasta, mk	Virasto tai laitos	V:n 1962 määrä- rahasta, mk
Kaupunginkanslia <sup>1)</sup> .....	367 260	Ulosottovirasto <sup>11)</sup> .....	3 665 456
Asiamiestoimisto <sup>2)</sup> .....	65 000	Raastuvanoikeus <sup>12)</sup> .....	319 074
Koulutustoimikunta <sup>3)</sup> .....	792 400	Kaupunginviskaalinvirasto <sup>13)</sup> .....	190 128
Järjestelytoimisto <sup>4)</sup> .....	304 554	Asutuslautakunta <sup>14)</sup> .....	92 000
Hankintatoimisto <sup>5)</sup> .....	5 164 950	Väestönsuojelutoimisto <sup>15)</sup> ...	1 259 700
Kaupunginarkisto <sup>6)</sup> .....	3 865 000	Huoltovirasto <sup>16)</sup> .....	3 395 828
Tilastotoimisto <sup>7)</sup> .....	946 825	Lastensuojeluvirasto <sup>17)</sup> .....	1 334 203
Rahatoimisto <sup>8)</sup> .....	631 081	Kaupunginmuseo <sup>18)</sup> .....	370 000
Tietojenkäsittelykeskus <sup>9)</sup> ....	7 094 000	Rakennusvirasto <sup>19)</sup> .....	5 259 394
Revisiovirasto <sup>10)</sup> .....	213 480	Kiinteistövirasto <sup>20)</sup> .....	4 670 134
		Valkoinen sali <sup>21)</sup> .....	3 908 050

Kaupunginhallitus päätti muuttaa hankintaohjeiden 77 §:n 2 momentin 2. lauseen. Muutos koski hankkijan vahingonkorvausvelvollisuutta (5.12. 3147 §, kunn.as. kok. n:o 137).

Yleisjaosto päätti muuttaa v. 1961 (ks. s. 158) erinäisten yhteishankintasopimusten hyväksymisestä kertomusvuodeksi tekemänsä päätöstä siten, että keskuspesula oikeutetaan hankkimaan tarvitsemansa vaatteiden konepesuaineet Lumivalko Oy:ltä ja että kaupungin muiden laitosten tarvitsemat konepesuaineet hankitaan Julius Tallberg Oy:ltä (khn jsto 9.1. 5052 §).

Edelleen yleisjaosto oikeutti hankintatoimiston suorittamaan v:n 1963 aikana kaluston kertahankintoja enintään 200 000 mk:n, toimisto- ja talouskoneiden sekä -kojeiden hankintoja enintään 250 000 mk:n ja kaluston kunnossapitokustannuksia enintään 150 000 mk:n määrään saakka sekä teknillisten laitteiden töitä ja hankintoja enintään 200 000 mk:n määrään saakka. Mainitut hankinnat oli kuukausittain alistettava yleisjaoston hyväksyttäväksi (khn jsto 12.12. 7160 §).

Yleisjaosto päätti hyväksyä hankintatoimiston v:n 1961 marras-joulukuussa ja kertomusvuoden aikana suorittamat kertahankinnat ja myöntää niiden maksamiseen yht. 13 478 963 mk (khn jsto 2.1. 5007 §, 23.1. 5162 §, 27.2. 5371 §, 27.3. 5554 §, 24.4. 5776 §, 22.5. 5934 §, 12.6. 6090 §, 17.7. 6304 §, 21.8. 6426 §, 11.9. 6538 §, 30.10. 6878 §, 27.11. 7058 §, 18.12. 7215 §).

Talorakennusosastoa kehoitettiin antamaan lausuntonsa Kaupunginkellarin kaluston uusimista varten pyydytystä tarjouksista ja tekemään niiden perusteella oma ehdotuksensa kaupunginhallitukselle siitä, että Kaupunginkellariin hankittava kalusto sopisi myös sosiaalivirastotaloon. Kaupunginkellarin ns. kabinetin kaluston korjauttaminen päätettiin antaa teknillisen ammattikoulun suoritettavaksi. Lisäksi päätettiin em. huonetiloihin hankkia Artek Oy:n 19.11. päivätyn tarjouksen mukai-

<sup>1)</sup> Khn jsto 13.3. 5460 §. — <sup>2)</sup> s:n 20.2. 5325 §. — <sup>3)</sup> s:n 6.2. 5243 §. — <sup>4)</sup> s:n 11.9. 6543 §. — <sup>5)</sup> s:n 23.1. 5169 §, 13.2. 5279 §, 3.7. 6217 §, 30.10. 6876 §. — <sup>6)</sup> s:n 6.3. 5417 §, 17.4. 5724 §. — <sup>7)</sup> s:n 30.10. 6875 §. — <sup>8)</sup> s:n 2.1. 5033 §, 19.6. 6151 §. — <sup>9)</sup> s:n 13.2. 5295 §, 4.9. 6509 §. — <sup>10)</sup> s:n 18.9. 6575 §. — <sup>11)</sup> s:n 13.2. 5275 §, 13.3. 5461 §, 2.5. 5802 §, 4.9. 6498 §, 27.11. 7047 §. — <sup>12)</sup> s:n 28.8. 6457 §. — <sup>13)</sup> s:n 2.1. 5006 §. — <sup>14)</sup> s:n 18.9. 6589 §. — <sup>15)</sup> s:n 6.3. 5447 §. — <sup>16)</sup> s:n 16.1. 5136 §, 27.2. 5391 §, 8.5. 5862, 5863 §, 23.10. 6840 §. — <sup>17)</sup> s:n 6.3. 5440 §, 29.5. 6016 §, 18.9. 6599 §. — <sup>18)</sup> s:n 6.3. 5445 §. — <sup>19)</sup> s:n 16.1. 5149 §, 6.2. 5270 §, 6.3. 5448 §, 20.3. 5548 §, 2.5. 5836 §, 4.9. 6529 §, 13.11. 7003 §. — <sup>20)</sup> s:n 6.2. 5247 §, 3.4. 5618, 5619 §, 22.5. 5948 §, 29.5. 5998, 5999 §, 30.10. 6865 §. — <sup>21)</sup> s:n 30.1. 5213 §, 27.2. 5374 §, 6.3. 5421 §. —

## 2. Kaupunginhallitus

set kalustoesineet yht. 2.3 mmk:n hinnasta siten, että pöytäviilujen materiaalina olisi saarni ja tuolien koivu (khn jsto 10.4. 5659 §, 27.11. 7046 §).

Hankintatoimiston uusiin toimistotiloihin Katariinankatu 2:ssa saatiin hankkia valaisimia, verhoja ym. kalustoa toimiston kirjelmän n:o 588/2.1. mukaisesti. Tarkoitukseen saatiin käyttää v:n 1960 talousarvioon kuuluvista ao. määrärahoista 211 929 mk (khn jsto 2.1. 5022 §).

Terveydenhoitolautakunnalle myönnettiin oikeus ylittää sukupuolitautien poliklinikan kalustonhankintamäärärahoja enintään 1.22 mmk:lla hankintatoimiston esittämän kaluston hankkimista varten poliklinikan uuteen huoneistoon yhteistöminnassa hankintatoimiston kanssa (6.9. 2311 §).

Yleisjaosto päätti hyväksyä hankintatoimiston kertomusvuonna suorittamat teleteknillisten laitteiden hankinnat sekä niiden asennus- ja korjaustyöt, joita varten myönnettiin yht. 1 022 360 mk (khn jsto 30.1. 5203 §, 27.3. 5552 §, 22.5. 5932 §, 11.9. 6532 §, 27.11. 7057 §).

Samaten yleisjaosto hyväksyi v:n 1961 joulukuussa ja kertomusvuoden aikana suoritettut kaluston korjaukset sekä myönsi tarkoitukseen yht. 1 454 433 mk (khn jsto 23.1. 5163 §, 27.3. 5553 §, 22.5 5933 §, 17.7. 6305 §, 11.9. 6537 §, 27.11. 7059 §).

*Puhelimet.* Yleisjaosto teki kertomusvuonna joukon puhelimen hankkimista, siirtoa ym. koskevia päätöksiä. Puhelinosuuksia varten myönnettiin v:n 1960 talousarvion tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista ao. määrärahoista 4.75 mmk. Vielä yleisjaosto määräsi eräitä puhelimia virastopuhelimiksi.

Yleisjaosto päätti, että ylipormestarin virka-asuntoon, taloon Aleksanterinkatu 14, saatiin asentaa Kau 2/5 -mallinen automaattinen, kahdella keskusjohdalla ja viidellä sivujohdolla varustettu vuokrattu puhelinvaihte. Vaihteen asennuskustannukset saatiin suorittaa määrärahoista Teleteknilliset laitteet. Vaihteen toiseksi keskusjohdoksi saatiin hankkia yliporm. Ahon yksityisen osuuden lisäksi Helsingin Puhelinyhdistykseltä 1 puhelinosuus ja käyttää tarkoitukseen v:n 1960 talousarvioon kuuluvia ao. määrärahoja. Vielä päätettiin ylipormestarin virka-asunnon työhuoneeseen asentaa Kaupungintalon puhelinvaihteeseen liitetty sivupuhelin virastopuhelimenä, jolloin kaupunki suorittaa kaikki siitä aiheutuvat maksut (khn jsto 28.8. 6453 §, 2.10. 6678 §).

Kaupunginjohtajalle sekä kiinteistötointa ja rahatointa johtavalle apulaiskaupunginjohtajalle ja kaupunginsihteerille päätettiin tilata uudet puhelinlaitteet hankintatoimiston ehdotuksen mukaisesti (khn jsto 23.1. 5158 §).

Sosiaalivirastotalon puhelinvaihteen toimitusaikaa päätettiin pitentää 12 kk:lla. Hankintatoimiston tuli huolehtia ao. muutosten tekemisestä hankintasopimukseen (khn jsto 6.11. 6951 §).

Tennistaloon päätettiin poliisilaitoksen tarvetta varten asentaa 20 johtoparin puhelinkaapeli, jota varten myönnettiin 150 000 mk (khn jsto 28.8. 6454 §).

Rakennustarkastustoimistoon päätettiin asentaa Fresta Oy:n tarjouksen n:o 5043/62/17.11.1962 I vaihtoehdon mukainen, 10 pääkonetta käsittävä pikapuhelin. Tarkoitukseen saatiin käyttää yhteensä 4 710 nmk v:n 1963 talousarvioon kuuluvia ao. määrärahoja sillä edellytyksellä, että kaupunginvaltuusto aikanaan hyväksyi määrärahan ehdotettuun tarkoitukseen (khn jsto 18.12. 7214 §).

Huoltoviraston laitoshuoltotoimiston käyttöön päätettiin asentaa seitsemän suoralinjaista puhelinta, joiden hankkimiseen saatiin käyttää enintään 665 000 mk v:n

1960 talousarvioon kuuluvia määrärahoja (khn jsto 8.5. 5864 §); alkoholisti-, työhuolto- ja kodinhoitotoimistoa varten hankitun puhelinvaihteen AHD/2610/40 asennuskustannuksista aiheutunut lasku, 359 830 mk, saatiin suorittaa määrärahoista Teleteknilliset laitteet (khn jsto 25.9. 6645 §).

Vesilaitoksen käytössä Ilmalassa olevan puhelinvaihteen tilalle päätettiin asentaa vuokrattu puhelinvaihte Super Neha 10/50 ja kytkeä se oikoliikenteeseen vesilaitoksen vaihteen kanssa. Vaihteen keskusjohdoiksi päätettiin siirtää kahdeksaa entistä puhelinosuutta vastaavat johdot ja hankkia kaksi uutta puhelinosuutta, jota varten saatiin käyttää 190 000 mk v:n 1960 talousarvioon kuuluvista ao. määrärahoista. Järjestelystä aiheutuvat, yht. 605 000 mk:n suuruiset kertakustannukset saatiin suorittaa vesilaitoksen käytössä olevista määrärahoista (khn jsto 24.4. 5791 §).

Kivelä-Hesperian sairaalain poliklinikoille päätettiin ajantilauspuhelimiksi asentaa viisi puhelinta, joista olisi suora linja kaupungille. Puhelinosuuksien ostamiseen saatiin käyttää enintään 475 000 mk v:n 1960 talousarvion em. määrärahoista (8.11. 2918 §, khn jsto 2.10. 6686 §);

Kivelän sairaalan vanha puhelinvaihte Siemens & Halske 20/180 päätettiin myydä Joensuun Seudun Puhelin Oy:lle 200 000 mk:n hinnasta, josta määrästä suoritettiin Puhelinlaitosten Liitolle välityspalkkiona 20 000 mk (khn jsto 23.1. 5187 §).

Yleisjaosto päätti, että Roihuvuoren vanhainkotiä varten saatiin hankkia Super Neha 15/100 -mallinen automaattinen puhelinvaihte varustettuna 15 keskusjohdolla ja 100 sivujohdolla. Vaihteen asennuskustannuksia varten yleisjaosto myönsi 490 000 mk ja keskusjohdoksi hankittavia 15 puhelinosuutta varten 1.425 mmk v:n 1960 talousarvion ao. määrärahoista. Pääsy- ja kirjaamismaksuja varten yleisjaosto myönsi 45 000 mk (khn jsto 26.6. 6192 §).

Oppilaskoti Toivolaa varten päätettiin vuokrata automaattinen PABX 5/25 -merkkinen puhelinvaihte, rakennettuna johon tulisi kuulumaan 5 keskusjohtoa ja 25 sivujohtoa. Tarkoitukseen saatiin käyttää enintään 319 000 mk ao. määrärahoista (khn jsto 10.7. 6286 §).

### *Komiteat ja opintomatkat*

*Komiteat.* Merkittiin tiedoksi, että valtioneuvosto on Kaupunkiliiton hallituksen esityksestä 8.2. asettanut komitean selvittämään työllistämiskysymystä. Komitean puheenjohtajaksi on kutsuttu sosiaalineuvos Paavo Mustala sekä jäseniksi mm. Helsingin työvoimapiirin päällikkö Yrjö Vuorjoki ja huoltoviraston I apul.joht. Eero Haapasalo (15.2. 508 §).

Kertomusvuoden aikana päätettiin asettaa seuraavat komiteat ja toimikunnat, jotka oikeutettiin ottamaan sihteeri ja kuulemaan asiantuntijoita:

komitea valmistelemaan ehdotusta kaupungin virkasäännöksi Kaupunkiliiton hallituksen hyväksymän virkasäännön mallin mukaisesti. Komitean puheenjohtajaksi nimettiin varat. Tapani Virkkunen sekä jäseniksi lakit.lis. Georg Ehrnrooth, kaup.siht. Lars Johanson, kunnallisasiain siht. Taisto Johtainen, siht. Aarne Koskinen, kaup.lakimies Seppo Ojala, toim.pääll. Erkki Salmio ja valtiot. tri Weijo Wainio (4.10. 2556 §);

toimikunta tutkimaan virastojen ja laitosten nimien sekä virkanimikkeiden taroituksenmukaisuutta ja johdonmukaisuutta. Puheenjohtajaksi nimettiin apul.kaup.

## 2. Kaupunginhallitus

joht. Eino Waronen ja jäseniksi toimistopäälliköt Karl-Erik Forsberg, Alpo Salo ja Erkki Salmio sekä pääsiht. Eero Vahtera (5.12. 3145 §);

komitea tarkistamaan palolautakunnan, palolaitoksen ja nuohoustoimen johtosääntöihin ja palolaitoksen sisäpalvelusääntöön tarvittavia muutoksia sekä tutkimaan nuohoustoimen johtosääntöön mahdollisesti tarvittavia muutoksia. Puheenjohtajaksi määrättiin palolautakunnan puh.joht. Onni Vanhala sekä jäseniksi taloustireht. Jalmari Hopeavuori, palopääll. Olli Lyly, järjestelytoimiston pääll. Alpo Salo, rak.tarkast. Aulis Salo ja rak.mest. Leo Vilkmán (30.8. 2256 §);

komitea selvittämään kaupungin sairaalalaitoksen laboratoriotointia koko laajuudessaan ja tekemään kaupunginhallitukselle esityksensä asiassa. Puheenjohtajaksi valittiin prof. Erkki Leikola sekä jäseniksi Marian sairaalan laboratorioylilääk. Ralph Gräsbeck, ylitarkast. Veikko Liukko ja prof. Ilmari Vartiainen (15.11. 2981 §);

komitea selvittämään mahdollisimman kiireellisesti, mikä vaikutus suunnitteilla olevilla rautatie- ja katuliikennejärjestelyillä tulee olemaan Marian sairaalan alueen ja siellä olevien rakennusten vastaiseen käyttöön. Komitean puheenjohtajaksi valittiin sairaala- ja sosiaalitointa johtava apulaiskaupunginjohtaja sekä jäseniksi teollisuustointa johtava apulaiskaupunginjohtaja, rakennustointa johtava apulaiskaupunginjohtaja, prof. Erkki Leikola, toim.joht. Reino Oksanen ja as.kaavapääll. Väinö Tuukkanen (14.3. 816 §);

komitea tutkimaan syöpäsairaiden hoidon järjestämistä Helsingissä. Puheenjohtajaksi valittiin prof. Erkki Leikola sekä jäseniksi lääket.lis. Ole Appelqvist, ylilääk. Johannes Heikkinen, lääket. ja kir. tri Kai Malmio ja maaherratar Hellä Meltti (18.10. 2706 §);

komitea laatimaan ensi tilassa selvitys kaupungin sairaansijojen lisätarpeesta v:n 1967 loppuun mennessä ja tekemään ehdotus sen toteuttamista varten tarvittavista toimenpiteistä sekä sen jälkeen, kun komitean ehdotus on valmistunut ja käsitelty ao. päättävissä elimissä, tekemään vastaavanlainen kokonaisuohjelmaehdotus seuraavaa viisivuotiskautta varten. Komitean puheenjohtajaksi valittiin apul.kaup. joht. Eino Uski, varapuheenjohtajaksi prof. Erkki Leikola sekä jäseniksi lääket. lis. Ole Appelqvist, hallintojoht. Alpo Asteljoki, ylilääk. Yrjö Hongisto, maaherratar Hellä Meltti, sairaalatoimen toim.joht. Reino Oksanen, sosion. Tyyne Paasivuori, kanslisti Elsa Paronen ja toim.pääll. Alpo Salo (15.11. 2985 §);

komitea laatimaan kiireellisesti perusteltu ehdotus niiden varattomien ja vähävaraisten vanhusten asunto-olojen järjestämisestä, jotka eivät ole välittömän laitoshoidon tarpeessa. Komitean puheenjohtajaksi valittiin kaupunginvaltuuston I varapuh. joht. Yrjö Rantala sekä jäseniksi vtt Eero Harkia, Veikko Loppi, Hellä Meltti, Victor Procopé ja Veikko Päivänsalo (14.3. 819 §);

neljä henkilöä käsittävä rakennustoimikunta suunnittelemaan ja valvomaan Tervalammen työlaitoksen sellaisia uudisrakennus-, kunnossapito- ja perusparannustöitä, joiden kustannusarvio on vähemmän kuin 15 mmk. Toimikunnan puheenjohtajaksi määrättiin työlaitoksen johtokunnan puheenjohtaja, varapuheenjohtajaksi huoltotoimen toimitusjohtaja sekä jäseniksi yksi huoltolautakunnan keskuudestaan valitsema jäsen ja yksi yleisten töiden lautakunnan valitsema talorakennusosaston edustaja (2.5. 1263 §, ks. v:n 1958 kert. s. 134);

komitea laatimaan selvitys uusien lastenhuoltolaitosten perustamisesta v. 1963—1972 ja sen perusteella alustava yksityiskohtainen suunnitelma sanottujen huoltolai-

tosten vastaisesta sijoittamisesta ja rakentamisesta. Komitean puheenjohtajaksi määrättiin varat. Göran Westerlund sekä jäseniksi tonttiosaston pääll. Kalevi Korhonen, I apul.kaup.arkkit. Sakari Siitonen, lastensuojelun toimitusjohtaja ja vt Eila Vuokko (18.10. 2707 §);

komitea laatimaan kiireellisesti lastentarhain lautakunnan 18.12.1961 tekemän ehdotuksen perusteella yksityiskohtainen suunnitelma lasten yleisten leikkipaikkojen lisäämisestä alueella Vallila-Kaivopuisto. Puheenjohtajaksi valittiin kaup.puutarh. Jonne Törmä sekä jäseniksi lastentarhain tarkast. Kaarina Axelsson ja asemakaava-arkkit. Olavi Terho (11.1. 132 §);

toimikunta erikoisammattikoulutalon suunnittelua varten. Toimikunnan puheenjohtajaksi nimettiin reht. Leo Backman sekä jäseniksi kaup.arkkit. Jaakko Kontio, ylitarkast. Veikko Liukko ja ylijocht. Aarno Niini (11.1. 154 §);

komitea selvittämään niitä perusteita, joita vastaisuudessa voitaisiin noudattaa myönnettäessä kaupungin varoista avustusta yksityisille kouluille ja oppilaitoksille. Komitean puheenjohtajaksi määrättiin opetus- ja sivistystoiminta johtava apulaiskaupunginjohtaja sekä jäseniksi reht. Leo Backman, pankinjoht. Eero Harkia, kunnallisasiain siht. Martti Jokinen, joht. Veikko Loppi ja varat. Aatto Väyrynen (25.10. 2779 §);

konsertti- ja kongressitalon suunnittelutoimikunta, jonka puheenjohtajaksi nimettiin yliporm. Lauri Aho, varapuheenjohtajaksi apul.kaup.joht. Aarre Loimaranta sekä jäseniksi kaup. arkkit. Jaakko Kontio, vt Veikko Loppi, isänn. Johan Pajusola, kaup.ork.intend. Nils-Eric Ringbom ja asemak.pääll. Väinö Tuukkanen (26.4. 1225§);

komitea selvittämään teatterimuseon aikaansaamista. Puheenjohtajaksi nimettiin museolautakunnan puheenjohtaja, fil. tri Eino Suolahti sekä jäseniksi musiikkilautakunnan puheenjohtaja, joht. Veikko Loppi ja jäsen, sos.joht. Kalle Koponen, joht. Alfons Almi sekä teatterinjohtajat Arvi Kivimaa, Sakari Puurunen ja Carl Öhman (11.1. 153 §);

komitea tekemään ehdotus yleishyödyllisten yritysten ja laitosten avustuspäärahoiden jaosta. Puheenjohtajaksi valittiin apul.kaup.joht. Aarre Loimaranta ja jäseniksi kaupunginvaltuuston II varapuh. joht. Gunnar Modeen ynnä vtt Eero Harkia, Lempi Lehto, Veikko Loppi ja Hellä Meltti (11.1. 146 §);

komitea selvittämään lumenkaatopaikkojen sijoituskysymystä. Puheenjohtajaksi nimettiin rakennusviraston puhtaanapito-osaston pääll. Heikki Saarento sekä jäseniksi toim.hoit. Urho Ilmanen, tonttiosaston varastoalueiden tarkast. Kauko Kivilehto, pääluottamusmies Yrjö Kivilinna, varatuomarit Gustaf Laurent ja Inkeri Sahlan sekä satamarakennusosaston pääll. Veli Rahikainen (3.1. 75 §);

komitea tutkimaan rakennuslain 89 §:n mukaisten kadun ja viemärin keskimääräisten rakennuskustannusten perimiseen liittyviä kysymyksiä. Puheenjohtajaksi nimettiin apul.kaup.joht. Veikko Järvinen ja jäseniksi pankinjoht. Eero Harkia, kunnallisasiain siht. Martti Jokinen, varanot. Salme Katajavuori, varat. Gustaf Laurent, talusjoht. Kaarlo Pettinen ja varat. Aatto Väyrynen (30.8. 2259 §);

toimikunta selvittämään Lauttasaaren sankarihauta-alueen ja mahdollisesti muiden sankarihauta-alueiden uudelleenjärjestelyjä. Toimikunnan puheenjohtajaksi määrättiin apul.kaup.siht. Pentti Lehto sekä jäseniksi asemak.arkkit. Olavi Terho, kaup.puutarh. Jonne Törmä sekä seurakuntain hautaustoimiston päällikkö Kaarlo Aulio (25.1. 264 §).

## 2. Kaupunginhallitus

satovahinkotoimikunta valtioneuvoston 13.9. asettaman satovahinkokomitean ehdotuksen mukaisesti. Puheenjohtajaksi määrättiin kaup.agr. Jaakko Kukkonen ja jäseniksi agronomit Mikko Ihamuotila ja Pentti Kämäräinen sekä agrologi Hjalmar Ståhl (11.10. 2617 §);

komitea tutkimaan, onko kaupungin satamien valaistuksessa puutteellisuuksia ja tekemään esitys niiden poistamiseksi, samalla olisi tehtävä ehdotus mittauksiin perustuviksi normeiksi satamavalaistuksen mitoittamista varten. Komitean puheenjohtajaksi määrättiin hall.neuvos E. Salonen ja jäseniksi dipl.insinöörit Toivo Argillander ja Erkki Yrjölä, satamajoht. Kristian Eiro, ins. O. Mäkipää ja fil.maist. Tauno Teräs (11.1. 140 §);

keskuspesulajaoston jäseniksi kertomusvuodeksi valittiin puheenjohtajana toimivan rakennustointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan lisäksi vtt Leo Backman, Veikko Loppi, Hellä Meltti ja Arno Tuurna (11.1. 95 §);

komitea tutkimaan siltojen ym. kaupunkikuvaan vaikuttavien laitteiden suunnittelun järjestelyä ja valvontaa sekä taloudellisten että rakennustaiteellisten näkökohtien huomioon ottamiseksi niitä rakennettaessa. Komitean puheenjohtajaksi määrättiin apul.kaup.joht. Veikko Järvinen sekä jäseniksi kiinteistöviraston pääll. Alpo Lippa, satamarak.pääll. Veli Rahikainen, rak.tarkast. Aulis Salo ja asemak.pääll. Väinö Tuukkanen. Suomen Arkkitehtiliittoa ja Rakennusinsinööriyhdistystä sekä tie- ja vesirakennushallitusta pyydettiin kutakin nimeämään komiteaan yksi jäsen (20.9. 2439 §);

toimikunta valmistelemaan uutta lyhytvärielokuvaa, mikäli mahdollista siten, että tarvittavat varat voitaisiin merkitä v:n 1963 talousarvioehdotukseen. Puheenjohtajaksi valittiin valtiot.maist. Aarne Välikangas sekä jäseniksi ekon. Bengt Pihlström, koul.pääll. Urpo Ryönänkoski sekä valittava uusi tiedotuspäällikkö (20.9. 2420 §).

Lääkärin sairaalahallinnollisen koulutuksen järjestämistä suunnittelevaan yhteiselimeen määrättiin kaupungin edustajaksi prof. Mikko Virkkunen toistaiseksi ja siihen saakka, kunnes koulutussuunnitelma on saatu valmiiksi ja siitä aiheutuvat kustannukset selvitettyiksi. Suomen Lääkäriliittoa pyydettiin sen jälkeen tekemään uusi esitys pysyvällisen edustajan nimeämisestä yhteistyöelimeen sekä koulutuksen aiheuttamien kustannusten jakamisesta kaupungin, Suomen Lääkäriliiton ja Helsingin yliopistollisen keskussairaalaliiton kesken (22.11. 3065 §).

Seuraavat jaostot oikeutettiin kokoontumaan useammin kuin kolme kertaa: terveydenhoitolautakunnan asettama kemikalioituotteiden myymistä siirtomaatavaramyymälöissä koskevaa kysymystä tutkiva jaosto (10.5. 1333 §); sairaalalautakunnan asettama laboratoriojaosto (14.3. 818 §); yleisten töiden lautakunnan asettama jätteenkuljetusauton hankintaa valmisteleva jaosto (1.11. 2841 §) sekä kiinteistö-lautakunnan asettama linja-autoaseman järjestelyä tutkiva jaosto (29.3. 934 §).

*Komiteain täydentäminen.* Kaupunginhallitus päätti täydentää v. 1960 (ks. s. 157) 3-vuotiskaudeksi 1961—1963 asettamaansa kaupungin sairaaloiden ja huoltolaitosten vaateasioita käsittelevää toimikuntaa sairaaloiden talousjohtoa edustavalla jäsenellä, joksi nimitettiin Malmin sairaalan tal.pääll. Ole Eklund ja varalle Kustaankartanon vanhainkodin tal.hoit. Paul Laurikainen. Toimikunnan jäsenmäärää ei kuitenkaan em. johdosta lisätä, vaan seuraavaksi 3-vuotiskaudeksi tehtäisiin vastaava vähennys jonkin muun toimikunnan edustaman toimialan kohdalla. Toimikunnan

jäsenen liinavaatevarastonhoit. Lyyli Blomgrenin varamieheksi valittiin vaatekorjaamonhoit. Taimi Elo ylimest. Birger Sjöbergin tilalle (11.1. 156 §). Sairaalaviraston edustajan varamiehenä toimineen fil.kand. Inkeri Vaurasteen tilalle nimettiin työntutk. Hertta-Liisa Nieminen (20.9. 2463 §).

Hätäpuhelintoimikunnan uudeksi jäseneksi edesmenneen palopääll. Tor Sundquistin tilalle nimettiin palopääll. Olli Lyly (20.9. 2462 §).

Kaupunginhallitus päätti vapauttaa prof. Erkki Koiso-Kanttilan ja yhteiskuntatiet.kand. Heikki Hilven v. 1959 asetetun vanhainkotikomitean jäsenyydestä ja nimetä heidän tilalleen I apul.kaup.arkkit. Sakari Siitosen ja tonttiosaston pääll. Kalevi Korhosen (1.3. 687 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti vapauttaa lastensuojelun toim.joht. Arvi Heiskasen ja apul.lääk. Max Friskin vajaamielislaitostoimikunnan jäsenyydestä sekä nimetä heidän tilalleen Rinnekodin vt. yllilääk. Gustav Amnellin, lastenhuollon tark. Margit Törnuddin ja I apul.kaup.arkkit. Sakari Siitosen (1.3. 686 §).

Merkittiin tiedoksi, että kansak.tark. Walter Erko oli valittu koulurakennuskomitean jäseneksi 1.8. eronneen I tarkast. Aarne Huuskosen tilalle (13.12. 3262 §).

Kaupunginhallitus päätti vapauttaa yliorm. Eero Rydmanin sivistyksellistä rakennushuoltoa valvovan toimikunnan puheenjohtajan tehtävästä 31.12. lukien ja määrätä uudeksi puheenjohtajaksi yliorm. Lauri Ahon 1.1.1963 lukien (13.12. 3242 §).

Kiinteistöviraston pääll. Alpo Lippa vapautettiin sen pohjoismaisten pääkaupunkien yhteisen komitean jäsenyydestä, jonka tehtävänä on valmistella ehdotus kulttuurikeskuksen perustamiseksi Hässelbyn linnaan Tukholmassa. Hänen tilalleen valittiin koul.pääll. Urpo Ryönänkoski. Yliorm. Lauri Aho ja kaup.siht. Lars Johanson valittiin kaupungin edustajaksi siihen pohjoismaiden pääkaupunkien yhteiseen neuvottelukuntaan, jonka tehtävänä on tarkistaa em. komitean laatima ehdotus ja tehdä asiassa lopullinen esitys kunkin ao. kaupungin kaupunginvaltuustolle (24.5.1480 §).

Teurastamossa suoritettavan elintarvikeasetuksen edellyttämän tarkastus- ja valvontatyön järjestelyä selvittävän komitean jäsenyydestä päätettiin vapauttaa teurastamon ent. toim.joht. Reijo Turunen ja valita tilalle teurastamon nykyinen toim.joht. Björn-Ole Engdahl (1.3. 688 §).

Valiokunta- ja komiteamenoja varten merkityistä määrärahoista, eräissä tapauksissa v:n 1961 vastaavalta tililtä maksettiin seuraavat palkkiot:

	mk
Ratkaisuvallan siirtämistoimikunnan sihteerin palkkio <sup>1)</sup> .....	62 725
Johtavan viranhaltijakunnan palkkajärjestelykomitean sihteerin palkkio <sup>2)</sup> .....	42 115
Revisiotoiminnan tehostamistoimikunnan sihteerin palkkio <sup>3)</sup> .....	25 200
Hätäpuhelintoimikunnan sihteerin palkkio <sup>4)</sup> .....	20 000
Helsingin pääkaupungiksi tulon 150-vuotisjuhla-toimikunnan sihteerin palkkio <sup>5)</sup> .....	20 000
Matkailuneuvontakomitean sihteerin palkkio <sup>6)</sup> .....	90 000
Oikeustalotoimikunta <sup>7)</sup> .....	6 400
Rakennustarkastustoimiston uudelleenjärjestelykomitean sihteerin palkkio <sup>8)</sup> .....	230 000

<sup>1)</sup> Khn jsto 2.1. 5008 §. — <sup>2)</sup> s:n 3.4. 5615 §. — <sup>3)</sup> s:n 2.1. 5009 §, 20.2. 5317 §. — <sup>4)</sup> s:n 2.1.5046 §. — <sup>5)</sup> s:n 16.10. 6753 §. — <sup>6)</sup> s:n 23.10. 6807 §. — <sup>7)</sup> s:n 9.1. 5061 §. — <sup>8)</sup> s:n 30.10. 6869 §. —

2. Kaupunginhallitus

	mk
Palojärjestyskomitean sihteerin palkkio <sup>1)</sup> .....	65 000
Palavien nesteiden varastoisäntökomitean sihteerin palkkio <sup>2)</sup> .....	13 500
Rakennusjärjestyskomitean sihteerin palkkio <sup>3)</sup> .....	199 000
Terveystieteiden lautakunnan ohjesäntökomitean sihteerin palkkio <sup>4)</sup> ....	23 800
Sairaaloimikunnan sihteerin palkkio <sup>5)</sup> .....	10 000
Lastenpsykiatrisen työn kehittämiskomitean sihteerin palkkio <sup>6)</sup> .....	16 500
Marian sairaalakeskuksen sihteerin palkkio <sup>7)</sup> .....	25 000
Kivelän sairaalan rakennustoimikunnan sihteerin palkkio <sup>8)</sup> .....	1 786
Kätilöopisto-sopimuksen tarkistamistoimikunnan sihteerin palkkio <sup>9)</sup> ...	11 360
Tervalammen työlaitoksen rakennustoimikunta <sup>10)</sup> .....	197 000
Leikkikenttäkomitean sihteerin palkkio <sup>11)</sup> .....	10 716
Koulurakennuskomitean sihteerin palkkio <sup>12)</sup> .....	216 000
Kotitalouskomitean sihteerin palkkio <sup>13)</sup> .....	59 835
Työväenopistokomitean sihteerin palkkio <sup>14)</sup> .....	172 500
Kirjaston rationalisointikomitean sihteerin palkkio <sup>15)</sup> .....	85 800
Kaupunginteatterin suunnittelutoimikunnan sihteerin palkkio <sup>16)</sup> .....	12 000
Teatterimuseokomitean sihteerin palkkio <sup>17)</sup> .....	10 900
Taide- ja kirjallisuusapurahojen jakotoimikunnan sihteerin palkkio <sup>18)</sup> ...	35 000
Kuvaamataidetoimikunnan sihteerin palkkio <sup>19)</sup> .....	110 000
Vapaa-ajanvietto- ja kulttuurikomitean sihteerin palkkio <sup>20)</sup> .....	95 000
Yleishyödyllisten yritysten apurahojen jakokomitean sihteerin palkkio <sup>21)</sup>	32 800
Kasavuoren hiihtokeskuksen yhteistoimikunnan sihteerin palkkio <sup>22)</sup> .....	5 500
Lumenkaatopaikkoja tutkimaan asetetun komitean sihteerin palkkio <sup>23)</sup> ..	11 609
Nimistötoimikunnan sihteerin palkkio <sup>24)</sup> .....	45 000
Urakkakomitean sihteerin palkkio <sup>25)</sup> .....	212 512
Linja-autoaseman järjestelyjaosto <sup>26)</sup> .....	25 800
Esikaupunkitoimikunnan sihteerin palkkio <sup>27)</sup> .....	18 000
Rakennusten kunnossapitotoimikunnan sihteerin palkkio <sup>28)</sup> .....	12 502
Liikennejärjestelykomitean sihteerin palkkio <sup>29)</sup> .....	55 000
Vapaavarastokomitean sihteerin palkkio <sup>30)</sup> .....	79 340
Tullihuoneistoneuvottelukunnan sihteerin palkkio <sup>31)</sup> .....	15 000
Venelaituritoimikunnan sihteerin palkkio <sup>32)</sup> .....	64 074
Vesihuoltotoimikunnan sihteerin palkkio <sup>33)</sup> .....	61 640
Keskustan tunnelikomitean sihteerin palkkio <sup>34)</sup> .....	120 000
Kokouspalkkiokomitean muistioiden kirjoittaminen <sup>35)</sup> .....	114 912

Yleisjaosto päätti vahvistaa Tervalammen työlaitoksen rakennustoimikunnan sihteerille kunnossapitotehtävistä maksettavan palkkion 7 000 mk:ksi kuukaudessa, joka saatiin suorittaa ajalta 1.5.—31.12., ei kuitenkaan vuosiloman ajalta. Lisäksi

<sup>1)</sup> Khn jsto s:n 17.4. 5763 §. — <sup>2)</sup> s:n 2.1. 5047 §. — <sup>3)</sup> s:n 8.5. 5851 §, 3.7. 6223 §, 27.11. 7069 §. — <sup>4)</sup> s:n 27.3. 5579 §. — <sup>5)</sup> khs 1.2. 360 §, khn jsto 30.1. 5223 §. — <sup>6)</sup> s:n 3.7. 6231 §. — <sup>7)</sup> s:n 22.5. 5970 §. — <sup>8)</sup> s:n 12.12. 7180 §. — <sup>9)</sup> s:n 4.12. 7143 §. — <sup>10)</sup> s:n 2.1. 5037 §, 26.6.6194 §, 27.12. 7283 §. — <sup>11)</sup> s:n 18.12. 7246 §. — <sup>12)</sup> s:n 2.1. 5043 §, 26.6. 6201 §. — <sup>13)</sup> s:n 2.1. 5040 §, 5041 §, 20.3. 5544 §. — <sup>14)</sup> s:n 16.1. 5145 §, 5.6. 6065 §. — <sup>15)</sup> s:n 9.1. 5088 §, 3.7. 6242 §. — <sup>16)</sup> s:n 1.8. 6385 §. — <sup>17)</sup> s:n 5.6. 6037 §. — <sup>18)</sup> s:n 24.4. 5771 §. — <sup>19)</sup> s:n 16.1. 5109 §, 26.6. 6169 §. — <sup>20)</sup> s:n 30.10. 6895 §. — <sup>21)</sup> s:n 3.7. 6240 §, 24.7. 6358 §. — <sup>22)</sup> s:n 9.1. 5089 §. — <sup>23)</sup> s:n 12.12. 7196 §. — <sup>24)</sup> s:n 3.7. 6222 §, 18.12. 7210 §. — <sup>25)</sup> s:n 12.6. 6121 §. — <sup>26)</sup> s:n 9.10. 6722 §. — <sup>27)</sup> s:n 9.1. 5050 §, 12.12. 7157 §. — <sup>28)</sup> s:n 27.12. 7258 §. — <sup>29)</sup> s:n 30. 10. 6867 §, 27.12. 7278 §. — <sup>30)</sup> s:n 17.4. 5757 §, 6.11. 6941 §. — <sup>31)</sup> s:n 18.12. 7238 §. — <sup>32)</sup> s:n 1.8. 6384 §. — <sup>33)</sup> s:n 24.7. 6353 §. <sup>34)</sup> s:n 16.1. 5124 §. — <sup>35)</sup> s:n 27.12. 7257 §. —

sihteeri oikeutettiin saamaan kokouspalkkiot rakennustoimikunnan kokouksista. Sihteerinpalkkio saatiin laskuttaa neljännesvuosittain jälkikäteen (khn jsto 22.5. 5966 §). Yleisjaosto määräsi sittemmin joht. Veikko Laajarinteelle em. tehtävien hoitamisesta kertomusvuoden II ja III neljänneksen aikana suoritettavan palkkion suuruudeksi 28 000 mk sekä hyväksyi kokouspalkkiot toimikunnan kertomusvuoden III neljänneksen aikana pitämistä kokouksista maksettavaksi palkkiolaskelman mukaisina (khn jsto 23.10. 6841 §).

Marian sairaalan tulevaa sijoituspaikkaa tutkimaan asetetun jaoston palkkiolaskelmaan sisältyvät kokouspalkkiot päätettiin suorittaa sairaalalautakunnan määrärahoista Palkkiot (khn jsto 12.12. 7181 §).

Em. määrärahoista saatiin vielä suorittaa ns. Laakson jaoston v:n 1961 IV neljänneksen ja kertomusvuoden I neljänneksen kokouspalkkiot, yht. 163 800 mk (khn jsto 9.1. 5084 §, 30.1. 5226 §, 20.3. 5535 §) sekä laboratoriojaoston palkkiot kertomusvuoden I ja II neljännekseltä, yht. 81 000 mk (khn jsto 3.4. 5642 §, 19.6. 6154 §).

Eräiden vajaamielislaitosten osastotyyppejä ja huoneiden pinta-aloja koskevan tutkimuksen suorittamisesta vajaamieliskeskuslaitosten suunnittelutoimikunnalle päätettiin lääket.lis. Gustav Amnellille ja arkkit. Olavi Lekalle suorittaa kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista kummallekin 30 000 mk (khn jsto 9.10. 6729 §).

Tunnelikomitean tutkimus- ja suunnittelutöitä varten kaupunginhallitus myönsi kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan 3 mmk sillä ehdolla, että komitea antaisi yleisjaostolle neljännesvuosittain selvityksen määrärahan käytöstä. Dipl.ins. Heikki Kailalle päätettiin suorittaa hänen tunnelikomitean toimeksiannosta v:n 1961 aikana suorittamistaan tutkimus- ja suunnittelutöistä 537 100 mk:n suuruisen palkkio. Vielä yleisjaosto oikeutti komitean tilaamaan sille annetun tehtävän suorittamista varten tarpeellisia tutkimus- ja suunnittelutöitä sihteeriltään, ins. Kailalta neljännesvuosittain n. 50 työtuntia vastaavan määrän sillä ehdolla, että komitea hankkii metrotoimikunnan suostumuksen mainitulle järjestelylle. Keskustan tunnelikomitean ilmoitukset sille myönnetyn määrärahan käytöstä kertomusvuoden kolmen neljänneksen aikana merkittiin tiedoksi (8.2. 422 §, khn jsto 10.4. 5677 §, 2.5. 5812 §, 8.5. 5871 §, 28.8. 6462 §, 27.12. 7270 §).

Pirkkolan urheilupuistotoimikunnan yht. 206 400 mk:n suuruiset palkkiolaskut v:n 1961 IV neljännekseltä ja kertomusvuoden I ja III neljännekseltä päätettiin suorittaa v:n 1959 ja kertomusvuoden talousarvion pääomamenoihin tarkoitusta varten merkityistä määrärahoista (khn jsto 16.1. 5146 §, 29.5. 6020 §, 27.11. 7065 §).

Ruhan rakennustoimikunnan ja sen työvaliokunnan vastaavasti 66 000 mk:n ja 83 400 mk:n suuruiset palkkiolaskut saatiin suorittaa ao. rakennusmäärärahoista ja määrärahoista Komiteain ja toimikuntien menot (khn jsto 16.1. 5139 §, 2.5. 5830 §, 3.7. 6235 §, 24.7. 6354 §).

Sosiaalivirastotalon rakennustoimikunnan sihteerille, lainopin. kand. Olavi Juutille päätettiin toimikunnan sihteerin tehtävien hoitamisesta suorittaa palkkiona 20 000 mk/kk 1.10. alkaen ja kauintaan 31.12. 1963 saakka (khn jsto 13.12. 7002 §).

Asuntotuotantokomitean, sen teknillisen jaoston sekä työmaatoimikuntien yhteensä 1 323 700 mk:n suuruiset kokouspalkkiolaskut v:n 1961 IV neljänneksen ja kertomusvuoden III ensimmäisen neljänneksen aikana pidetyistä kokouksista saatiin suorittaa toimikunnan käyttöön varatuista määrärahoista (khn jsto 2.1. 5028 §, 10.4. 5675 §, 10.7. 6273 §, 9.10. 6723 §).

## 2. Kaupunginhallitus

Kiinteistölautakunnan ja kiinteistöviraston kansliaosaston määrärahoista Palkkiot saatiin suorittaa 46 200 mk linja-autoaseman järjestelyjaoston kokouspalkkioiden maksamiseksi kertomusvuoden ensimmäiseltä vuosipuoliskolta (khn jsto 17.4. 5743 §) sekä 5 400 mk asuntotuotantomäärärahaajaoston kokouspalkkioiden suorittamiseksi kertomusvuoden II neljännekseltä (khn jsto 3.7. 6224 §).

Yleisjaosto kehotti rahatoimistoa suorittamaan Helsingin julkisen liikenteen yhteistyöelimessä kaupungin edustajana oleville apul.kaup.joht. Hjalmar Krogiukselle 16 800 mk ja liikennelaitoksen toim.joht. Kalle Alakarille 19 200 mk kokouspalkkioidena kertomusvuoden ajalta sekä yhteistyöelimessä kuulluille asiantuntijoille, kunnallisperm. Weio Henriksonille ja asemakaavaosaston liikenneins. Antti Koivulle kummallekin 1 200 mk ja toim.apul. Raili Teleniukselle konekirjoituspalkkiona 18 304 mk. Samalla yleisjaosto kehotti rahatoimistoa suorittamaan ennakkona kaupunginhallituksen 3.1. tekemän päätöksen mukaisesti yhteistyöelimen kolmen osapuolen kesken tasan jaettavina kustannuksina neuvottelukunnan puheenjohtajalle, prof. K. Savolaiselle kertomusvuoden kokouspalkkioidena 48 000 mk, apul.joht. T. Elomalle 12 000 mk, apul.joht. Yrjö Jallille 18 000 mk sekä neuvottelukunnan kokouksissa kuulluille asiantuntijoille, jotka eivät ole osapuolten palveluksessa, 1 200 mk:n kokouspalkkion kullekin seuraavasti: hallitusneuvos Klaus Häkkäselle, poliisikomment. Erik Gabrielssonille, hallitussiht. Mauno Satulille ja poliisilaitoksen liikennetoimiston pääll. V. Lehoselle. Mainituista, kolmen osapuolen kesken yhteiskustannuksin suoritettavista palkkioista jää 1/3 kaupungin suoritettavaksi kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista. Rahatoimistoa kehoitettiin perimään rautatiehallitukselta ja Linja-autoliitolta kummaltakin 1/3 edellä olevan mukaisesti ennakolta asianomaisille maksetuista, yhteiskustannuksin suoritettavista palkkioista, veronpidätyksestä sekä työnantajan lapsilisä- ja kansaneläkemaksuista (khn jsto 3.4. 5648 §, 26.6. 6198 §, 27.12. 7289 §).

*Matka-apurahat, kaupungin edustus eri kongresseissa ym.* Kertomusvuoden aikana myönnettiin useille viranhaltijoille ym. matka-apurahoja talousarvioon sisältyvistä määrärahoista: Opintomatkastipendit, Matkakustannukset tai Kaupunginhallituksen yleiset käyttövarat osallistumista varten eri kongresseihin tai kokouksiin. Apurahoja saivat mm. seuraavat henkilöt: apul.kaup.joht. J. A. Kivistö, virastopääll. Alpo Lippa ja as.kaavapääll. Väinö Tuukkanen (2.5. 1246 §); apul.kaup.siht. Yrjö Salo ja apul.joht. Eero Haapasalo (khn jsto 10.7. 6284 §); toim.pääll. Alpo Salo ja apul.toim.pääll. Esko Pennanen (khn jsto 6.3. 5411 §); toim.pääll. Karl-Erik Forsberg (khn jsto 18.9. 6579 §); TKK:n pääll. Eero Kostamo (khn jsto 13.3. 5477 §, 29.5. 6008 §); apul.kaup.rev. Einar Lehto, kaup.rev. Sigfrid Törnqvist ja rev. Olavi Salmi (khn jsto 17.4. 5729 §, 14.8. 6390 §); rak.tark.toimiston yli-ins. Olavi Törmänen (24.5. 1470 §); terv.huoltolääk. Martti Kauppinen (khn jsto 18.12. 7233 §); elintarvikehygien. Bertel Österholm (khn jsto 29.5. 6011 §); kouluyllilääk. Sakari Lahdensuu (khn jsto 15.5. 5908 §); ylikättilö Enni Sormas (khn jsto 2.5. 5827 §); sos.hoit. Hilikka Pautola (khn jsto 13.2. 5301 §); apul.kaup.joht. Eino Uski ja toim.joht. Reino Oksanen (khn jsto 28.8. 6469 §, 9.10. 6714 §); sairaalaviraston prov. Sirkku Pesonen (khn jsto 28.8. 6476 §); lastensuoj.toim.joht. Kaarlo Helasvuo ja varat. Göran Westerland (khn jsto 2.10. 6690 §); kansakoulujen tarkast. Hilding Cavonius (khn jsto 21.8. 6442 §); terv.sis. Liisa Koskeno (khn jsto 2.5. 5833 §); kirj.joht. Uno Saarnio (khn jsto 13.3. 5496 §); liikennetarkast. Sulo Lahtinen ja urheilunohj. Esko Nummi-

nen (khn jsto 28.8. 6480 §); apul.kaup.joht. Aarre Loimaranta, urh.- ja retk.lautakunnan varapuh.joht. Bertil Oljelund ja toim.pääll. Esko Palmio (10.5. 1300 §, khn jsto 14.8. 6392 §); kaup.arkkit. Jaakko Kontio (khn jsto 21.8. 6444 §); yli-ins. Martti Anttila (khn jsto 27.2. 5400 §); puht.pitopääll. Heikki Saarento ja os.pääll. Lemmitty Salmensaari (khn jsto 30.10. 6896 §); dipl.ins. Jaakko Koskinen (khn jsto 4.12. 7153 §); kemisti-ins. Harry Cajander ja Voitto Katajapuro (khn jsto 8.5. 5876 §, 21.8. 6447 §); geologi Ahti Saraste (khn jsto 18.9. 6590 §); kaup.metsänhoit. Paavo Harve (khn jsto 27.3. 5568 §); tonttios. pääll. Kalevi Korhonen (khn jsto 11.9. 6556 §); geoteknill. asiantunt. Aarne Ruoppa (khn jsto 20.3. 5513 §, 28.8. 6459 §); ins. Reijo Joki (khn jsto 10.7. 6266 §, 2.10. 6670 §); satamarak.pääll. Veli Rahikainen (khn jsto 27.3. 5587 §, 24.7. 6337 §); apul.satamarak.pääll. Per Duncker (khn jsto 27.3. 5586 §); liikennelaitoksen toim.joht. Kalle Alakari (khn jsto 3.4. 5646 §, 14.8. 6416 §); dipl.ins. Helge Henriksson (khn jsto 8.5. 5868 §); kaasulaitoksen toim.joht. Aatu Pöntys (khn jsto 24.4. 5789 §); jakelupääll. Torsti Simola ja tuot.pääll. Olavi Kiuru (khn jsto 13.11. 6990 §); dipl.ins. Paavo Jensen (khn jsto 6.3. 5441 §); sivutuoteins. Aleksanteri Keisalo (khn jsto 27.2. 5395 §); vesilaitoksen toim.joht. Eino Kajaste ja ylikemist. Jouko Kenttämää (12.4. 1088 §); sähkölaitoksen toim.joht. Unto Rytönen ja ins. Martti Aho (khn jsto 11.9. 6568 §, 23.10. 6842 §); dipl.ins. Helmer Nieminen (10.5. 1341 §) ja ins. Aarni Somerikko (15.2. 518 §).

*Kurssitoiminta.* Eri määrärahoista myönnettiin matka-apurahat seuraavien kaupungin viranhaltijain osallistumista varten kotimaassa järjestettyihin kursseihin: kaupunginkanslian kansl. Anna-Liisa Kajanti ja toim.apul. Sirpa Saaristo (khn jsto 2.10. 6667 §); apul.koul.pääll. Kalevi Takala (khn jsto 10.4. 5672 §); järjestelytoimiston toim.pääll. Alpo Salo sekä ekonomit Erkki Laakso ja Tapio Karvonen, virastotutkijat Aapeli Vuoristo ja Matti Haapala sekä toimistotutk. Juhani Syrjänen (khn jsto 27.2. 5365 §, 6.3. 5410 §, 13.11. 6960 §); palkkalautakunnan siht. Juhani Viitanen (khn jsto 2.10. 6680 §); rakennustarkastustoimiston ins. Olavi Laine (khn jsto 30.1. 5205 §); terv. tutk. laboratorion kemist. Eeva-Liisa Niemi (khn jsto 9.1. 5078 §); neuvolatoimiston ylihoit. Kaarina Närhi (khn jsto 11.9. 6562 §); kodinhoitajat Helvi Leppänen, Irja Pentikäinen, Enni Sorjonen ja Anja Viitanen (khn jsto 11.9. 6563 §, 2.10. 6692 §); kodinhoitajat Irja Kähkönen, Arpa Laaksoharju, Saara Ojala, Aira Tiilikainen, Annikki Turunen ja Ellen Valtonen (khn jsto 24.4. 5787 §); psykiatr. Taimi Tapiovaara (khn jsto 4.9. 6519 §); Hirvihaaran- ja Torpan vanhainkodin johtajat Tyyne Halminen ja Rauha Heino (khn jsto 10.4. 5693 §); Tervalammen työlaitoksen apul.joht. Arvo Laukka ja sosiaaliohj. Heikki Siera sekä huoltotarkast. Vilho Kesälä (khn jsto 10.7. 6285 §, 2.10. 6688 §); lastensuojeluviraston psykol. Helka Mäntyoja (khn jsto 6.2. 5264 §); huoltotarkast. Paula Sulkunen ja nuorisokodin joht. Lauri Saloriutta (khn jsto 24.7. 6348 §); ammatinopettajat Kaisa Kallo, Gudrun Nyman ja Kerttu Purra (khn jsto 19.6. 6162 §); laboratorioskoulun reht. Helena Kekkonen (khn jsto 17.4. 5762 §); ammattiaineiden op. Toivo Sorvali (khn jsto 20.2. 5331 §); vahtimest. Veikko Artman (khn jsto 6.3. 5444 §); urheilu- ja retkeilylautakunnan kentänhoitajat Unto Hirvi, Aihe Kaksonen ja Seppo Koskinen (khn jsto 25.9. 6651 §); rakennusviraston insinöörit Hans Korsbäck ja Matti Loikala (khn jsto 13.11. 6999 §); kiinteistöviraston tonttikirjanhoit. Taina Tuominen, apul. tonttikirjanhoit. Taina Suominen ja kansl. Hellin Salonen (khn jsto 6.3. 5423 §); as.kaavapääll. Väinö Tuukkanen, liikenneins. Antti Koivu ja ins. Reijo Joki (khn jsto

13.11. 6955 §); metrotoimikunnan dipl.insinöörit Antero Aarvala, B. V. Huhtinen ja Heikki Kaila (khn jsto 13.11. 6956 §) sekä satamalaitoksen työntek. Erkki Niemenmaa (khn jsto 2.1. 5038 §).

Määrärahasta Opintomatkastipendit saivat apurahan jäljempänä mainitut 28 viranhaltijaa: rev. Olavi Salmi, virastotutk. Friedrich Kaltamo, palokorpr. Roy Grönqvist, os.hoit. Eija Lindholm, apul. ylilääk. Rabbe Wallgren, askartelutyön ohj. Kerttu Honkasalo, apul. lastenvalv. Veikko Piirtola, nuorisokodinjoht. Helmi Hirvonen, apukoulunop. Tyyne Löw, tarkkailuluokan op. Sampsa Nieminen, kansalaiskoulun op. Birger Fors, ammatinop. Salme Sirve, lastentarhanop. Inga Forström, terv.tutk. labor.joht. Birgit Monnberg-Brehmer, kirj.aman. Esteri Parviainen, kaupunginmuseon toim.apul. Taimi Partanen, fagotinsoitt. Veikko Virasjoki, kaup.geod. Lauri Kärkkäinen, maat.työnjoht. Uuno Vainio, kaupunkimitt.osaston ins. Sakari Sarsa, II apul.kaup.arkkit. Ferdinand Salokangas, sähköins. Vaito Harjukoski, kemistit Asko Kauppila ja Esko Vahtila, kaasulaitoksen hiili- ja koksitoimiston pääll. Pentti Lappalainen, kocsinmyyntitoimiston pääll. Urho Inha, liikennelaitoksen korjausins. Lars Höglund ja suunnitteluins. Aimo Laukka. Ao. apurahan saajia kehoitettiin viipymättä ilmoittamaan kaupunginhallitukselle, jos he syystä tai toisesta eivät voisi kertomusvuoden aikana käyttää heille myönnettyä apurahaa, jotta käyttämättä jäävä rahamäärä voitaisiin myöntää toisille halukkaille. Samalla olisi ilmoitettava, saako anoja tarkoitusta varten muualta apurahaa. Vielä kaupunginhallitus päätti, että mikäli kaupunginvaltuusto hyväksyy v:n 1963 talousarvioon määrärahan opintomatkoja varten, siitä ensi sijassa myönnetään varikonpääll. Timo Kareojalle apuraha USA:han tehtävää opintomatkaa varten. II apul.kaup.arkkit. Salokankaan ilmoituksen johdosta kaupunginhallitus päätti myöhemmin peruuttaa hänelle myönnetyn matka-apurahan (10.5. 1295 §, 5.7. 1934 §, 6.9. 2279 §).

Edelleen yleisjaosto oikeutti jäljempänä mainitut virastot ja laitokset lähettämään eräitä viranhaltijoitaan kotimaassa pidetyille opinto- ja neuvottelupäiville. Asianomaisten osanotto- ja matkakustannukset saatiin suorittaa joko laitosten omista tarverahoista tahi eri pääluokkiin kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista: asiamiestoimisto (khn jsto 2.5. 5 831 §); järjestelytoimisto (khn jsto 11.9. 6 540 §); terveydenhoitovirasto (khn jsto 23.1. 5 186 §, 15.5. 5 910 §, 1.8. 6 381 §, 28.8. 6 475 §, 11.9. 6 566 §, 23.10. 6 837 §); kouluhammashoitolaitos (khn jsto 23. 10. 6 839 §); vesilautakunta (khn jsto 2.10. 6 694 §, 9.10. 6 734 §); sairaalavirasto (khn jsto 23.10. 6 837 §); allergiatutkimussäätiö (khn jsto 13.2. 5 298 §); huoltovirasto (khn jsto 20.3. 5 536 §, 12.6. 6 097 §, 25.9. 6 642 §); Tervalammen työlaitos (khn jsto 13.2. 5 300 §, 20.3. 5 534 §, 27.3. 5 580 §); lastensuojelulautakunta (khn jsto 27.2. 5 390 §, 2.5. 5 829 §, 24.7. 6 349 §); lastensuojeluvirasto (khn jsto 14.8. 6 411 §); Nukarin lastenkoti (khn jsto 15.5. 5 912 §); Päivähuoltola Tyynelä, Päivähuoltola Vantaala ja Käpylän koulu- ja työkeskus (khn jsto 13.11. 6 986 §); suomenkieliset kansakoulut (khn jsto 29.5. 6 018 §, 13.11. 6 996 §); ruotsinkieliset kansakoulut (khn jsto 29.5. 6 018 §); suomenkielinen työväenopisto (khn jsto 23.10. 6 847 §); rakennusvirasto (khn jsto 11.9. 6 550 §).

Helsingin Maalaiskuntien Liiton, Suomen Kaupunkiliiton ja Finlands svenska landskommuners förbund -nimisen liiton järjestämiin luentopäiviin päätettiin kaupungin edustajina ilmoittaa kaupunginvaltuuston puheenjohtajisto, kaupunginjohtajisto, kaupunginsihteeri, kaupunginlakimies ja talousarviopäällikkö. Osanotto-

maksu 3 000 mk hengeltä saatiin suorittaa kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista (khn jsto 17.4. 5 721 §).

Kaupunginhallitus ja sen yleisjaosto oikeuttivat eri virastojen, laitosten ym. viranhaltijat tekemään virkamatkoja mm. Skandinavian maihin, Englantiin, Länsi-Saksaan jne. tutustuakseen oman alansa vastaavien laitoksien toimintaan näissä maissa. Seuraavien virastojen ja laitosten henkilökuntaan kuuluvat tekivät ulkomaisia virkamatkoja kertomusvuoden aikana: apul.kaup.joht. Eino Uski (khn jsto 18.9. 6 600 §); kaupunginhallituksen jäsenet Tuurna ja Vuokko (5.4. 978 §); matkailu-neuvontakomitea (24.5. 1 471 §); vanhusten asuntokomitea (29.11. 3 095 §); koulutustoimikunta (khn jsto 2.1. 5 018 §); hankintatoimisto ja painatusosasto (khn jsto 6.3. 5 418 §, 3.4. 5 611 §); kaupunginarkisto (khn jsto 6.3. 5 412 §); tietojenkäsittelykeskus (khn jsto 30.10. 6 885 §); revisiolaitos (khn jsto 20.2. 5 319 §, 18.9. 6 580 §); palolaitos (4.10. 2 571 §, khn jsto 27.11. 7 103 §); kouluterveydenhoito-osasto (khn jsto 26.6. 6 193 §); neuvolatoimisto ja maidontarkastamo (khn jsto 2.5. 5 826 §, 5.6. 6 057 §, 14.8. 6 410 §); sairaalavirasto ja sairaalatoimikunnan työjaosto (30.8. 2 244 §, khn jsto 3.4. 5 638 §, 17.4. 5 752 §, 24.4. 5 788 §); Marian sairaala (khn jsto 9.1. 5 082, 5 083 §); teknillinen ammattikoulu (khn jsto 27.3. 5 595 §); urheilu- ja retkeilytoimisto (khn jsto 16.10. 6 793 §); yleisten töiden lautakunta (khn jsto 20.3. 5 549 §, 24.4. 5 797 §, 2.5. 5 813 §); rakennusvirasto (2.8. 2 032 §, khn jsto 28.8. 6 482 §); kiinteistövirasto ja -lautakunta (khn jsto 24.4. 5 781 §, 2.5. 5 813 §, 15.5. 5 899 §, 21.8. 6 429 §, 16.10. 6 772 §); liikennetoimisto (khn jsto 13.3. 5 465 §); liikennelaitos (22.2. 603 §, khn jsto 13.11. 6 992 §); kaasulaitos (khn jsto 26.6. 6 195 §, 16.10. 6 788, 6 789 §, 20.11. 7 032 §); sähkölaitos (10.5. 1 340 §, 25.10. 2 772 §, khn jsto 20.3. 5 542 §, 24.4. 5 790 §, 4.12. 7 149 §); keskuspesula (khn jsto 8.5. 5 875 §, 29.5. 6 024§).

Edelleen päätettiin lähettää virkamatkalle eräitä sähkölaitoksen viranhaltijoita Saksaan, Puolaan, Englantiin ym. vastaanottamaan laitokselle tilattuja koneita ja laitteita (3. 1. 55 §, 20.12. 3 319 §) tai neuvottelemaan niiden hankintaa koskevista asioista (14.3. 821 §, 7.6. 1 659 §, 9.8. 2 060 §, 5.12. 3 190 §).

*Kotimaassa pidetyt vuosi- ym. kokoukset.* Seuraavat henkilöt saivat apurahan osallistumista varten kotimaassa pidettyihin kokouksiin, neuvottelutilaisuuksiin ym.: Suomen Kunnallisteknillisen yhdistyksen kaupungin palveluksessa olevat jäsenet (24.5. 1 530 §); kaupunginkanslian toim.apul. Heli Särö (khn jsto 16.1. 5 108 §); apul. kaup.joht. Eino Uski (khn jsto 13.3. 5 489 §); apul. kaup.joht. Hjalmar Krogius ja toim.joht. Kalle Alakari (khn jsto 23.1. 5 189 §); 10 Suomen Kaupunkituomariyhdistyksen jäsentä (khn jsto 5.6. 6 041 §); enintään 19 Suomen Kaupunkien Tilivirkamiehet -yhdistyksen kaupungin palveluksessa olevaa jäsentä (khn jsto 3.7. 6 228 §); talousarviopääll. Erkki Linturi sekä kuusi rahatoimiston ja revisioviraston kamreeria tai reviisoria (khn jsto 16.10. 6 776 §, 13.11. 6 972 §); järjestelytoimiston virastotutk. Matti Haapala ja Friedrich Kaltamo sekä työntutkimustekn. Jaakko Koskikallio (khn jsto 28.8. 6 456 §, 11.9. 6 540, 6 541 §); apul. toim.pääll. Esko Pennanen ja toimistotutk. Ilkka Koskinen (khn jsto 11.9. 6 548 §); TKK:n os.pääll. Erkki Niiniskorpi (khn jsto 29.5. 6 007 §); suunnittelupääll. Reijo Mäkelä (khn jsto 3.4. 5 633 §); revii-sorit Hemmo Arjanne, Lassi Lappalainen, Einar Lehto ja Sigfrid Törnqvist (khn jsto 6.2. 5 238 §, 27.3. 5 556 §); palkkalautakunnan toimiston toim.pääll. Erkki Salmio ja vs. toim.pääll. Juha Keso (khn jsto 8.5. 5 858 §, 26.6. 6 183 §); rakennustark. Aulis Salo (khn jsto 2.10. 6 701 §); terv.hoitoviraston terv.tarkast. Sirkka Arkiomaa (khn

jsto 16.1. 5 135 §); ylihoitajat Aino Hänninen ja Kaarina Närhi sekä vs. ylikätilö Katri Jääskeläinen (khn jsto 4.12. 7 144 §); yllilääk. Johannes Heikkinen (khn jsto 10.7. 6 288 §, 24.7. 6 347 §); maidontarkastamon kuusi viranhaltijaa (khn jsto 20.3. 5 537 §, 17.4. 5 753 §); huoltoviraston toim.joht. Osmo Toivola ja siht. Usko Tiainen (khn jsto 9.10. 6 732 §, 6.11. 6 912 §); Koskelan sairaskodin kemist. Toini Lahikainen (khn jsto 29.5. 6 012 §); kunnossapitorak.mest. T. Jansson, tal.hoit. Matti Paaso, kunnossapitotark. Kaarlo Tammilehto ja johtajaop. Leo Tarkkala (khn jsto 13.11 6 968 §, 20.11. 7 013 §); ammattioppilaitosten ylitark. Veikko Liukko ja arkkit. Ossi Leppämäki (khn jsto 13.2. 5 306 §); kotitalouslautakunnan jäsen rva Hilma Liuhta (khn jsto 8.5. 5 869 §); museonhoit. Helmi Helminen (khn jsto 24.4. 5 793 §, 5.6. 6 067 §); kaupunginteatterin suunnittelutoimikunnan puh.joht. Lauri Aho ja varapuh.joht. Eino Uski sekä toimikunnan jäsenet (khn jsto 20.11. 7 040 §); raittiustyönohj. Terttu Haapalinna ja toimistosiht. Mauno Merilinna (khn jsto 10.4. 5 701 §); 9 rakennusviraston viranhaltijaa (khn jsto 13.2. 5 311 §, 20.2. 5 357 §, 27.2. 5 397 §); rakennusviraston siht. Olavi Juuti, dipl.ins. Terttu Raveala, puhtaanapitopääll. Heikki Saarento sekä lautakunnan jäsenet Weiijo Wainio ja Veikko Vanhanen (khn jsto 17.4. 5 764 §); kuusi puisto-osaston edustajaa (khn jsto 17.7. 6 331 §); apul. satararak.pääll. Per Duncker (khn jsto 23.1. 5 190 §); satamalautakunnan puh.joht. ja varapuh.joht. sekä lautakunnan jäsenet (25.10. 2 771 §); vesioikeusasiain asiamies Erkki Aalto-Setälä (khn jsto 9.10. 6 705 §); apul. kaup.joht. Hjalmar Krogius (khn jsto 25.9. 6 626 §); 23 kaupungin palveluksessa olevaa mittausvirkailijaa (khn jsto 6.3. 5 422 §); eräät palolaitokseen kuuluvat ja palolautakunnan jäsenet (khn jsto 2.1. 5 001 §, 22.5. 5 981 §, 4.9. 6 528 §).

*Matkakertomukset.* Kaupunginarkistoon lähetettiin säilytettäväksi ne matkakertomukset, joita seuraavat henkilöt olivat laatineet kaupungin myöntämien matkapurahojen turvin tekemistään matkoista: reviisori Olavi Salmi (khn jsto 27.12. 7 261 §), virastotyöntutk. Friedrich Kaltamo (khn jsto 19.6. 6 140 §); rakennustarkastustoimiston rak.mest. Pentti Tapola (khn jsto 13.2. 5 277 §); komisario Mauri Jäntti ja ylikonst. Keijo Kivelä (khn jsto 23.1. 5 174 §); asuntojenylitark. Britta Andersson (khn jsto 16.1. 5 138 §); terv.tutk.laboratorion esimies Birgit Monnberg-Brehmer (khn jsto 18.12. 7 232 §); sairaalatoimen toim.joht. Reino Oksanen (khn jsto 24.7. 6 351 §); apul.yllilääk. Rabbe Wallgren (khn jsto 13.11. 6 984 §); Laakson sairaalan os.hoit. Eeva Kalliola (khn jsto 9.1. 5 081 §); Kustaankartanon vanhainkodin askartelunohj. Kerttu Honkasalo (khn jsto 2.10. 6 691 §); lastensuojeluviraston huoltotark. Kastehelmi Haverinen (khn jsto 6. 2. 5 265 §); Töölön nuorisokodin joht. Helmi Hirvonen (khn jsto 25.9. 6 646 §); kansalaiskoulun op. Birger Fors (khn jsto 11.9. 6 572 §); apukoulunop. Tyyne Löw (khn jsto 13.11. 6 997 §); tarkkailuluokan op. Sampsa Nieminen (khn jsto 30.10. 6 894 §); talous- ja ompelualan ammattikoulun ammatinop. Salme Sirve (khn jsto 23.10. 6 850 §); kirjastoaman. Esteri Parviainen (khn jsto 24.7. 6 357 §); kaupunginmuseon toim.apul. Taimi Montell (khn jsto 11.9. 6 571 §); fagotinsoitt. Veikko Virasoja (khn jsto 2.10. 6 698 §); talorakennusos. arkkit. Taimi Alanko (khn jsto 6.3. 5 450 §); kiinteistöviraston ins. Erkki Ryyänen ja rak.vir.ins. Kauko Heininen (khn jsto 24.7. 6 341 §); puhtaanapito-os. käyttöins. Heikki Pero (khn jsto 21.8. 6 443 §); kiinteistöviraston dipl.ins. Sakari Sarsa ja maataloustyönjoht. Uuno Vainio (khn jsto 6.11. 6 933 §, 25.9. 6 633 §); liikennelaitoksen korjaamopääll. Lars Höglund (khn jsto 18.12. 7 240 §); ratamest. Georg Wiik ja

kuorma-autonkulj. Mikko Simin (khn jsto 27.2. 5 394 §); vesilaitoksen kemistit Esko Vahtila ja Asko Kauppila (khn jsto 25.9. 6 647 §); kaasulaitoksen kocsinmyyntitoimiston toim.pääll. Urho Inha (khn jsto 20.11. 7 036 §).

*Pariisin kaupungin edustajien kutsuminen vierailulle.* Kaupunginhallitus päätti kutsua Pariisin kaupungin edustajat, yhteensä n. 5—6 henkilöä, kolme päivää kestäväälle vierailulle Helsinkiin v:n 1963 maaliskuussa (22.11. 3 024 §).

*Moskovan kaupunkineuvoston toimeenpanevan komitean* yliorm. Lauri Aholle esittämän vierailukutsun johdosta kaupunginhallitus päätti oikeuttaa hänet tekemään myöhemmin erikseen sovittavana ajankohtana kertomusvuoden kevään kulessa n. kaksi viikkoa kestävän virkamatkan Neuvostoliittoon tutustumista varten Moskovaan ja sen nähtävyyksiin sekä maan eräisiin muihin kaupunkeihin. Yleisjaosto oikeutti yliorm. Ahon luovuttamaan Moskovan kaupungille lahjana tait. Birger Kaipiaisen 52 000 mk:n arvoisen keramiikkateoksen (8.2. 409 §, khn jsto 24.4. 5 779 §, 28.8. 6 461 §).

Vielä kaupunginhallitus päätti hyväksyä yliorm. Ahon sen toimenpiteen, jolla hän em. matkan aikana oli esittänyt Moskovan toimeenpanevan komitean puh.joht. N. Dygaille kutsun saapua vastavuoroisesti vierailulle Helsinkiin jonakin myöhemmin sovittavana ajankohtana. Samalla kaupunginhallitus päätti merkitä tiedoksi, että Moskovan kaupungin puolesta oli kaupunginjohtajan vierailun yhteydessä Helsingin kaupungille luovutettu lahjana posliinimaljakko (24. 5. 1 483 §).

*Osloon ja Kööpenhaminan kaupunkien vierailukutsu.* Kaupunginhallitus päätti ottaa vastaan Osloon ja Kööpenhaminan kaupunkien kutsut Helsingin kaupungin valtuuskuntien lähettämisestä Osloon 16.—18.3. ja Kööpenhaminaan 4.—6.5. (25.1. 254 §).

Osloon lähetettävän valtuuskunnan jäseniksi kaupunginhallitus valitsi yliorm. Lauri Ahon, kaupunginvaltuuston I varapuh.joht. Yrjö Rantalan, apul. kaup.joht. Hjalmar Krogiuksen, vtt Maija Björklundin, Anni Ikosen, Gustaf Laurentin, Carl-Gustaf Londenin, Juho Mehdon, Veli Merikosken, Kaarlo Pettisen, Onni Turtiaisen ja Osmo Vesikansan sekä kaup.siht. Lars Johansonin ja apul. kaup.siht. Sulo Hellevaaran (8.2. 407 §, 22.2. 555 §, khn jsto 20.2. 5 328 §). Samalla päätettiin kaupungin puolesta luovuttaa kunniapalkinto Holmenkollenin kisojen parhaalle norjalaiselle mäkihyppääjälle. Mainituksi lahjaesineeksi päätettiin hankkia tait. Tapio Wirkkalan suunnittelema hopeinen lautanen (khn jsto 20.2. 5 330 §, 6.3. 5 404 §).

Vielä kaupunginhallitus päätti hyväksyä kaupunginjohtajan toimenpiteen, jolla hän em. vierailun yhteydessä oli kutsunut Osloon kaupungin edustajat vierailulle Helsinkiin jonakin myöhemmin sovittavana ajankohtana (29.3. 922 §).

Kööpenhaminaan lähetettävän valtuuskunnan jäseniksi kaupunginhallitus nimesi kaupunginvaltuuston puh.joht. Teuvo Auran, II varapuh.joht. Gunnar Modeenin apulaiskaupunginjohtajat Veikko Järvisen ja Eino Warosen, vtt Lempi Lehdon, Armi Hosian, Georg Ehrnroothin (varalle Vivan Juthaksen), Terttu Ravealan, Arvo Salmisen, Martin Fagerin ja Pentti Kauhasen, kaupunginhallituksen jäsenen Martti Jokisen, apul. kaup.siht. Pentti Lehdon ja kansliasiht. Harri Sormasen. Kööpenhaminan kaupunginvaltuuston puheenjohtajille ja Kööpenhaminan yliormestarille päätettiin luovuttaa kaupungin lahjana Helsingin historiateos (8.2. 408 §, khn jsto 24.4. 5 780 §, 12.6. 6 074 §).

## 2. Kaupunginhallitus

Kaupunginhallitus päätti hyväksyä kaupunginvaltuuston puheenjohtajan sen toimenpiteen, jolla hän oli kutsunut Kööpenhaminan kaupungin edustajat vasta- vuoroisesti vierailulle Helsinkiin jonakin myöhemmin sovittavana ajankohtana (10.5. 1 306 §).

*Tukholman kaupungin kutsuttua* Helsingin edustajia Johanneshov'in jäästadionin avajaistilaisuuksiin yleisjaosto päätti oikeuttaa apul.kaup.joht. Aarre Loimarannan sekä urheilu- ja retkeilylautakunnan puh.joht. Väinö Soinisen ja toim.pääll. Esko Palmion tekemään matkapäivineen kauintaan 3 p. kestävän, lentoteitse suoritettavan virkamatkan Tukholman mainittuihin juhlatilaisuuksiin osallistumista sekä muihinkin uusiin urheilulaitoksiin tutustumista varten (khn jsto 13.11. 6 998 §).

*Helsinki-Lontoo reitin avauslento.* Yleisjaosto oikeutti apul.kaup.joht. Hjalmar Krogiuksen tekemään matkapäivineen kauintaan 3 p. kestävän virkamatkan Lontooseen osallistumista varten British European Airways'in 11.—13.4. linjalla Helsinki-Lontoo järjestämälle avauslennolle. Samassa yhteydessä päätettiin Lontoon Lord Mayorille ojentaa enintään 20 000 mk:n arvoinen lahja, jonka aiheuttamat kustannukset saatiin suorittaa kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista (khn jsto 27.3. 5 564 §, 3.4. 5 644 §).

*Helsinki-Göteborg reitin avauslento.* Yleisjaosto oikeutti apul.kaup.joht. Eino Warosen tekemään matkapäivineen kauintaan 2 p. kestävän virkamatkan Göteborgiin osallistumista varten Aero Oy:n sinne 2.4. suorittamaan avauslento (khn jsto 27.3. 5 555 §).

*Turun kaupungin edustajat päätettiin kutsua* kaupungin vieraiksi osallistumaan 8.4. Helsingin pääkaupungiksi tulon 150-vuotispäivän viettoon sekä tutustumaan 9.4. kaupungin laitoksiin ja niiden toimintaan (8.3. 730 §).

*Tampereen vierailu.* Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa yliporm. Lauri Ahon sekä apulaiskaupunginjohtajat Veikko Järvisen, Juho Kivistön, Hjalmar Krogiuksen, Aarre Loimarannan, Eino Uskin ja Eino Warosen sekä kaup.siht. Lars Johansonin tekemään kertomusvuoden tammikuun aikana matkapäivineen kauintaan 3 p. kestävän virkamatkan Tampereelle tutustumista varten Tampereen kaupungin kunnallishallintoon. Samalla kaupunginhallitus päätti, että Tampereen kaupunginhallituksen edustajat kutsuttaisiin myöhemmin sovittavana ajankohtana vastavuoroisesti tutustumaan Helsingin kunnallishallintoon. Em. vierailun yhteydessä päätettiin Tampereen kaupunginhallitukselle luovuttaa Helsingin historiateos nahkaselkäläisenä (3.1. 31 §, khn jsto 23.1. 5 166 §).

*Turun kaupunginhallituksen kutsun* johdosta kaupunginhallitus päätti oikeuttaa kaupunginvaltuuston puh.joht. Teuvo Auran, I varapuh.joht. Yrjö Rantalan ja II varapuh.joht. Gunnar Modeenin sekä yliporm. Lauri Ahon, apulaiskaupunginjohtajat ja kaup.siht. Lars Johansonin tekemään matkapäivineen kauintaan kaksi päivää kestävän virkamatkan Turkuun 12.—13.10. kaupungin kunnallishallintoon tutustumista varten. Vierailun yhteydessä päätettiin Turun kaupunginvaltuuston puheenjohtajalle ja varapuheenjohtajalle, kaupunginjohtajalle ja apulaiskaupunginjohtajille sekä kaupunginsihteerille luovuttaa kaupungin lahjana yht. 6 kpl Helsingin historiateosta nahkaselkäläisenä (27.9. 2 492 §, khn jsto 2.10. 6 682 §).

*Turun teatteritalon vihkiäisjuhla.* Yleisjaosto oikeutti yliporm. Lauri Ahon ja apul. kaup.joht. Eino Uskin tekemään matkapäivineen kauintaan kaksi päivää kestävän virkamatkan Turkuun osallistumista varten 8.—9.9. Turun teatteritalon vihkiäis-

tilaisuuteen, jossa teatterille päätettiin kaupungin lahjana luovuttaa Mikko Hovin Ankerias-niminen veistos (khn jsto 21.8. 6 431, 6 432 §, 11.9. 6 531, 6 533 §).

*Valkeakosken kaupungiksi tulon* johdosta 6.1.1963 pidettävässä juhlatilaisuudessa kaupunginhallitus oikeutti yliporm. Lauri Ahon esittämään Helsingin kaupungin tervehdyksen ja luovuttamaan kaupungin puolesta lahjaesineen uudelle kaupungille (20.12. 3 277 §).

*Espoon kauppalaksi tulon* johdosta 1.1.1963 pidettävässä juhlatilaisuudessa päätettiin kaupungin puolesta luovuttaa jokin sopiva lahjaesine (khn jsto 27.12. 7 265 §).

*Suomen Kaupunkiliiton 1.10. vietettävien 50-vuotisjuhlallisuuksien* yhteydessä päätettiin liitolle luovuttaa kaupungin lahjana Toini Muonan 44 000 mk:n hintainen keramiikkalaatta (khn jsto 25.9. 6 610 §).

*Helsinkiä esittelevän valokuvasarjan lähettäminen Moskovaan.* Kaupunginhallitus päätti kehottaa tiedotuspäällikköä ryhtymään toimenpiteisiin Helsinkiä esittelevän valokuvasarjan keräämiseksi ja lähettämiseksi kaupungin vastalahjana Moskovan kaupunkineuvoston toimeenpanevalle komitealle, joka oli lahjoittanut Helsingin kaupungille 74 kuvaa käsittävän, Moskovaa esittelevän valokuvasarjan (20.12. 3 276 §).

*Joulukuusen lahjoittaminen Brysselin kaupungille.* Kaupunginhallitus päätti, että Brysselin kaupungille lahjoitetaan kertomusvuonnakin joulukuusi, jonka hankkimisesta ja kuljetuksen järjestämisestä Antwerpenin kautta Brysseliin joulukuun alkupuoliskolla tuli kiinteistöviraston metsäosaston yhteistoiminnassa rakennusviraston kanssa huolehtia (25.10. 2 749 §).

Brysselin kaupungille v. 1961 lahjoitetusta joulukuusesta aiheutuneet laskut, yht. 48 691 mk, päätettiin suorittaa kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista (khn jsto 9.1. 5 059 §, 23.1. 5 165 §).

*Huomionosoituksia.* Edesmenneen kaupunginvaltuuston ent. puheenjohtajan Eino Tulenheimon puolisololle 7.9. toimitetusta kukkalaitteesta aiheutunut lasku päätettiin suorittaa edustustilaisuuksia varten myönnettyistä määrärahoista (khn jsto 16.10. 6 747 §) sekä erälle 100 vuotta täyttäneelle helsinkiläiselle ja Turun kaupunginvaltuuston puheenjohtajan, kunnallisneuvos Arvo Toivosen kuoleman johdosta tämän puolisolalle toimitetuista kukista aiheutuneet laskut kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista (khn jsto 20.2. 5 322 §, 30.10. 6 872 §).

*Vainajien muiston kunnioittaminen.* Kaatuneiden muistopäivänä Hietaniemen sankarihaudalle laskettiin seppele kaupungin puolesta (17.5. 1 386 §, khn jsto 19.6. 6 144 §).

Yleisjaosto oikeutti palkkalautakunnan laskemaan kaupungin kustannuksella seppeleen ent. kaupunginvaltuutetun Frans Gröndahlin ja palkkalautakunnan jäsenen Sven Fribergin hautajaistilaisuuksissa (khn jsto 10.7. 6 264 §, 16.1. 5 099 §).

*Kaupungin järjestämät edustustilaisuudet.* Kaupunginhallitus myönsi yleisistä käyttövaroistaan 17 897 085 mk sekä saman pääluokan tililtä Kaupungin edustustilaisuuksia varten 3 319 902 mk erilaisten lounas-, päivällis- ym. tilaisuuksien järjestämistä varten eräiden yksityishenkilöiden, järjestöjen jne. vierailujen tai kokousten yhteydessä. Näistä henkilöistä, valtuuskunnista ym. mainittakoon seuraavat: presidentti Brezhnev (khn jsto 16.1. 5104 §); Moskovan kaupunkineuvoston toimeenpanevan komitean puh.johtajan varamies Tihomirov (khn jsto 6.11. 6908 §, 13.11. 6961 §); Neuvostoliiton kulttuuriministeri Jekaterina Furtseva (khn jsto 4.12.

## 2. Kaupunginhallitus

7106 §); neuvostoliittolainen kulttuurivaltuuskunta (khn jsto 27.11. 7049 §); Yhdistyneiden Kansakuntien vt. pääsiht. U Thant (khn jsto 22.5. 5936 §); Tukholman kaup.joht. Gösta Agrenius (khn jsto 12.6. 6094 §); tukholmalaiset porvarineuvokset J. Garp ja Torsten Sundström (khn jsto 11.9. 6545 §, 18.9. 6582 §, 25.9. 6618 §, 9.10. 6709 §, 16.10. 6747, 6.11. 6907 §); Göteborgin kaupungin edustajat (khn jsto 10.4. 5686 §); Göteborgin kunnallisvaltuuskunta (4.10. 2543 §, 8.11. 2895 §, khn jsto 4.12. 7051, 7052, 7053 §, 4.12. 7110 §, 12.12. 7163 §, 27.12. 7255 §); Norrköpingin kaup.ins. Lovstedt (khn jsto 14.8. 6388 §); Kööpenhaminan kaupungin valtuuskunta (3.1. 52 §, khn jsto 13.2. 5276 §, 20.2. 5323 §); Norjan tilivirkamiesten yhdistyksen puh.joht. A. B. Andersen (khn jsto 17.7. 6307 §); Reykjavikin kunnallisvaltuuskunta (13.9. 2358 §, khn jsto 2.10. 6663, 6664, 6665 §, 9.10. 6708 §, 16.10. 6747 §, 23.10. 6814, 6817 §, 6.11. 6905 §, 4.12. 7110 §, 18.12. 7217 §); Münchenin yliporm. tri Vogel (24.5. 1482 §, khn jsto 6.3. 5420 §, 29.5. 5985 §, 5.6. 6039 §, 26.6. 6167 §); saksalainen pormestariyhmä (khn jsto 24.4. 5770 §, 12.6. 6080 §); hampurilainen liikenneteknillinen asiantuntija prof. Otto Sill (khn jsto 13.11. 6957 §); Essenin kaupungin valtuuskunta (khn jsto 25.9. 6617 §); Düsseldorfin kaupunginvaltuuston CDU-ryhmän puh.joht. Eichhorn (khn jsto 14.8. 6389 §); Varsovan kunnallisvaltuuskunta (24.5. 1481 §, khn jsto 29.5. 5987 §, 5.6. 6032, 6033 §, 12.6. 6075, 6076, 6077, 6078, 6079 §, 19.6. 6144 §, 26.6. 6167, 6168 §, 3.7. 6208 §, 1.8. 6370 §); Lodzin kaupungin valtuuskunta (khn jsto 5.6. 6043 §); eräät ranskalaiset kaupunginjohtajat ja Ranskan suurlähetystön edustajat (khn jsto 23.1. 5159 §); ranskalaiset rationalisoimisalan edustajat (khn jsto 4.9. 6493 §); Ison-Britannian asutusministeriön apul.ministeri kreivi Jellicoc (khn jsto 2.5. 5806 §); Italian parlamenttivaltuuskunta (khn jsto 25.9. 6625 §); Zagreb'in kaupungin pormestari (khn jsto 22.5. 5935 §); Syyrian kunnallsasioiden ministeriön lainop. neuvonantaja Hamdi Al-Salek (khn jsto 18.12. 7218 §); Israelin pääministeri David Ben-Gurion (9.8. 2039 §, khn jsto 11.9. 6544 §, 16.10. 6747 §, 23.10. 6814, 6817 §); Marylandin ja Baltimoren kauppakamarin edustajat (khn jsto 3.4. 5647 §); Tokion ylipormest. Ryotaro Azuma ja Tokion kuvernööri (khn jsto 19.6. 6144 §, 26.6. 6167 §); ulkovaltojen edustustojen päälliköt (12.4. 1064 §, khn jsto 22.5. 5931 §); Suomen kaupunkien ja kauppala-in sihteerien yhdistyksen hallituksen jäsenet (khn jsto 2.5. 5804 §); kansainvälisen kunnallisvirkamieskongressin ns. kesäkoulun osanottajat (khn jsto 29.5. 5993 §); Tampereen kaupunginhallituksen edustajat (khn jsto 13.2. 5312 §, 27.2. 5363, 5364 §, 6.3. 5407, 5408, 5409 §, 20.3. 5507—5509 §, 17.4. 5713 §, 8.5. 5843 §, 23.10. 6812 §); Turun kaupungin edustajat (khn jsto 17.4. 5716 §, 22.5. 5931 §, 1.8. 6370 §); Jyväskylän kaupungin edustajat (khn jsto 29.5. 5988 §); Suomen kunnallisten työntekijäin ja viranhaltijain liitto -nimisen yhdistyksen edustajakokouksen osanottajat (18.4. 1120 §, khn jsto 10.7. 6249 §, 24.7. 6335 §, 1.8. 6370 §); palkka- ja työehtosopimusneuvottelujen yhteydessä neuvotteluihin osallistuneet henkilöt (khn jsto 3.4. 5614 §, 29.5. 5986 §); kaupunginhallituksen ja -valtuuston jäsenet ym. talousarviokäsittelyjen yhteydessä (18.10. 2678 §, 29.11. 3096 §, khn jsto 16.1. 5105 §, 13.11. 6963 §, 20.11. 7011 §, 27.12. 7256 §); vuositilintarkastajat (8.11. 2896 §); kaupungin viranhaltijat koulutustoimikunnan järjestämien kurssien päättäjätilaisuuksissa (khn jsto 9.1. 5064 §); henkilöasiain johdon seminaarin osanottajat (khn jsto 2.5. 5805 §); revisioviraston ja valtiontalouden tarkastusviraston yhteisen neuvottelu- ja tiedotustilaisuuden osanottajat (khn jsto 9.1. 5060 §); apul.kaup.kamr. Hj. Storkåll ja raastuvanoikeuden kaupunginpalvelijain esimies

Karl Winqvist, eläkkeelle siirtymisen johdosta (khn jsto 29.5. 6006 §, 20.2. 5320 §); Suomen kaupunginvoutien yhdistyksen vuosikokouksen osanottajat (khn jsto 17.4. 5709 §, 12.6. 6079 §); puolalaiset naisjuristit (khn jsto 12.6. 6087 §); Suomen kaupunkien rakennustarkastusviranomaisten kokouksen osanottajat (khn jsto 30.10. 6881 §); huoneenvuokralautakuntien toiminnan päättymisen johdosta lautakunnan jäsenet ja eräät viranhaltijat (khn jsto 2.1. 5015 §); Tukholman ja Helsingin poliisien välisen kaupunkiottelun joukkueet (khn jsto 22.5. 5938 §); Vesteråsin kaupungin edustajat Haagan paloasemaan tutustumisen yhteydessä (khn jsto 25.9. 6621 §); Turun kaupungin väestönsuojeluviranomaisten edustajat (khn jsto 13.11. 7000 §); aluelääkärit tiedotus- ja esittelytilaisuuden yhteydessä (khn jsto 9.1. 5080 §, 28.8. 6474 §); kunnallisten ammattitarkastajien opinto- ja neuvottelupäivien osanottajat (khn jsto 13.11. 6967 §); sanomalehdistön edustajat hiirilavantautiepidemian johdosta järjestetyn tiedotustilaisuuden yhteydessä (khn jsto 30.1. 5222 §); Suomen Kunnallisen Terveydenhoitoyhdistyksen ja maitohygienialiiton vuosikokouksen osanottajat (khn jsto 27.2. 5367 §); kansainvälisen työlääkätieteen seminaarin osanottajat (khn jsto 3.7. 6210 §); puolalaiset sairaanhoitajaopettajat (khn jsto 25.9. 6622 §); Sairaalamäntien yhdistyksen opintopäivien osanottajat (khn jsto 18.9. 6597 §); neuvostoliittolainen lääkäriretkikunta (khn jsto 9.10. 6731 §, 20.11. 7015 §); Nordisk Plastikkirurgisk Förening -nimisen yhdistyksen kongressin osanottajat (8.3. 731 §, khn jsto 25.9. 6611 §); Paikallissairaalain Liiton työvaliokunnan kokouksen osanottajat (khn jsto 6.11. 6936 §); kansainvälisen fysiologisen kongressin osanottajat (khn jsto 21.8. 6430 §); ruotsinmaalaisen lääkintävoimistelijakoulun kurssin osanottajat (khn jsto 22.5. 5939 §); syöpätautien kemoterapiaa käsittelevän konferenssin osanottajat (29.3. 925 §, 30.5. 1573 §, khn jsto 25.9. 6611 §); Pohjoismaiden syöpäunionin kokouksen osanottajat (khn jsto 18.9. 6584 §); kansainvälisen embryologikonferenssin osanottajat (8.11. 2897 §); sairaanhoitajien psykiatrisen alan kerhon opintopäivien osanottajat (khn jsto 13.11. 6983 §); helsinkiläisten sairaanhoitokoulujen edustajien neuvottelun osanottajat (khn jsto 13.11. 6982 §); koululääkärit neuvottelutilaisuuden yhteydessä (khn jsto 23.1. 5184 §); Rinnekodin hoitopaikkojen varaamista koskevan neuvottelutilaisuuden osanottajat (khn jsto 13.11. 6981 §); lasarettisairaaloiden kustannuslaskennan tuloksia koskevan tiedotus- ja neuvottelutilaisuuden osanottajat (khn jsto 6.2. 5263 §); Kööpenhaminan sairaalavaliokunnan edustajat (khn jsto 23.1. 5164 §); ulkomaalaiset lääketieteen kandidaatit (khn jsto 29.5. 5994 §); pohjoismaisten sairaalakirjastonhoitajien kurssin osanottajat (khn jsto 15.5. 5916 §); XIII Pohjoismaisen psykiatrikongressin osanottajat (1.2. 341 §, khn jsto 19.6. 6137 §); Ruotsin sosiaalihallituksen ja kuntien edustajat (khn jsto 10.7. 6258 §); kunnalliskotien sairaanhoitajien opintopäivien osanottajat (khn jsto 25.9. 6644 §); Kustaankartanon vanhainkodin apul.ylilääk. Sten Jokipii, 50-vuotispäivän johdosta (khn jsto 10.7. 6287 §); Lahden kaupungin leikkikenttäkomitean jäsenet (khn jsto 6.11. 6940 §); koulun kasvatustavoitteita muuttuvassa yhteiskunnassa käsittelevän pohjoismaisen konferenssin osanottajat (khn jsto 2.10. 6672 §); kansak.tark. Aarne Huuskonen, eläkkeelle siirtymisen johdosta (khn jsto 18.9. 6604 §, 20.11. 7011 §); korkeakouluinsinöörien kesäkokouksen osanottajat (7.6. 1634 §); matemaattisten aineiden opettajien kongressin osanottajat (14.6. 1728, 1729 §); Trondheimin teknillisen korkeakoulun retkikunnan jäsenet (khn jsto 12.6. 6089 §); Berliinin yliopiston professorien ja opiskelijoiden muodostaman retkikunnan jäsenet (khn jsto 17.7.

## 2. Kaupunginhallitus

6310 §); Ruotsista Täbyn kauppalaasta tuleva 11 henkilöä käsittävä retkikunta (khn jsto 22.5. 5975 §); Saksan Liittotasavallan kansankorkeakoululiiton johtaja tri Helmuth Dolffin (khn jsto 27.3. 5599 §); Svenska Medborgarhögskolanin tukholmalaiset vieraat (khn jsto 27.3. 5562 §); pohjoismaisen koulunuorisokokouksen osanottajat (khn jsto 27.3. 5561 §); Suomen talouskoulujen opettajien neuvottelutilaisuuden osanottajat (khn jsto 11.9. 6534 §); göteborgilainen kirjastonhoitaja ja Turun kaupungin apulaiskirjastonhoitaja (khn jsto 29.5. 6022 §); neuvostoliittolaisen kirjailijaryhmän jäsenet (khn jsto 4.12. 7107 §); Yleisradion ja kaupungin edustajien neuvottelutilaisuuden osanottajat (khn jsto 26.6. 6179 §); Sibelius-viikon päättäjäis-tilaisuuden osanottajat ja Tsekkiläisen Filharmonisen Orkesterin jäsenet (10.5. 1304 §, khn jsto 10.7. 6249 §, 24.7. 6335 §); venetsialaisen ylioppilasteatterin näyttelijät (khn jsto 27.3. 5592 §); taidemuseopäivien osanottajat (7.6. 1635 §, khn jsto 20.11. 7010, 7011 §); UNESCO:n alaisen Tieteenhistorian ja -filosofian kansainvälisen unionin kokouksen osanottajat (5.4. 979 §); tukholmalainen nuorisovaltuuskunta (khn jsto 24.4. 5769 §); Moskovan nuorisokomitean ja järjestöjen edustajat sekä Helsingin nuorisotyötoimikuntien jäsenet (khn jsto 27.3. 5593 §, 22.5. 5971 §, 19.6. 6163 §); englantilaisen nuorisoretvikunnan »Junior Leaders Band» -niminen soittokunta (khn jsto 5.6. 6031 §); raittiuslautakuntien edustajakokouksen osanottajat (khn jsto 6.11. 6918 §); eräät Suomen kaupunkien urheilulautakuntien edustajat (khn jsto 10.7. 6250, 6251 §, 11.9. 6535 §); Tarton yliopiston urheilujoukkue (khn jsto 18.9. 6606 §); sanomalehdistön edustajat ja kaupunginvaltuuston jäsenet Pirkkolan urheilupuiston töiden aloittamisen yhteydessä (khn jsto 27.3. 5596 §); urheilulautakuntien edustajien neuvottelupäivien osanottajat (khn jsto 3.4. 5616 §); Korkeasaarta kuvaavat ulkomaalaiset televisiofilmausryhmät (khn jsto 19.6. 6141 §); Varsovan koripallojoukkueen jäsenet (khn jsto 2.10. 6699 §); Pohjoismaiden hengenpelastus kongressin osanottajat (khn jsto 4.9. 6490 §); Högre allmänna läroverket i Gubbängen -nimisen tukholmalaisen koulun tyttövoimistelijajoukkueen jäsenet (khn jsto 6.11. 6914 §); pohjoismaisen voimistelunopettajakongressin osanottajat (29.3. 924 §, khn jsto 24.7. 6335 §); uimahallien johtajien ja maauimaloiden edustajien neuvottelukokouksen osanottajat (khn jsto 8.5. 5870 §); Lightning-luokan Euroopan mestaruuskilpailuihin osallistuvat purjehtijat (khn jsto 10.7. 6257 §); n. 35 Intouristin virkailijaa (khn jsto 17.4. 5711 §); englantilaiset matkailualan edustajat (khn jsto 11.9. 6547 §); amerikkalaiset matkatoimistonjohtajat (khn jsto 28.8. 6458 §); Tukholman kaupungin matkailukurssin osanottajat (khn jsto 15.5. 5882 §); Länsi-Saksan matkailun keskusjärjestön edustajat ja eri kaupunkien matkailuvirastojen päälliköt (khn jsto 30.10. 6874 §); Linzin kaupungin matkailujohtaja (khn jsto 12.6. 6086 §); kaup.ins. Walter Starckin eläkkeelle siirtymisen johdosta (18.4. 1121 §, khn jsto 6.2. 5271 §, 20.2. 5360 §); Bernin kaupungin jätteidenpolttolaitoksen johtaja (khn jsto 1.8. 6377 §); Stockholms nordöstra förorters renhållningsförbundin edustajat (khn jsto 28.8. 6484 §); Oslon kaupungin yli-ins. Skjønberg (khn jsto 13.2. 5309 §); Hyvinkään kaupungin yleisten töiden lautakunnan jäsenet (khn jsto 5.6. 6070 §); Göteborgin puhtaanapitoviraston edustajat (khn jsto 23.1. 5197 §); Kyläsaaren jätteidenpolttolaitoksen valmistumisen johdosta pidetyn loppukokouksen osanottajat (khn jsto 16.1. 5155 §); Turun kaupunginpuutarhuri (khn jsto 22.5. 5980 §); Oulun kaupungin-insinööri, kaupunginarkkitehti ja kaupunginpuutarhuri (khn jsto 27.2. 5399 §); Ranskan asuntonministeriön edustajat (khn jsto 4.9. 6492 §); puolalainen arkkitehti-

valtuuskunta (khn jsto 9.10. 6710 §); kaupunkien metsähallinnon edustajien luento- ja retkeilypäivien osanottajat (khn jsto 23.10. 6825 §); Pohjoismaiden maataloustutkijain yhdistyksen kongressin osanottajat (1.11. 2801 §); Oslon kaupungin kaupunkimittausosaston yli-ins. A. E. Mysen (khn jsto 19.6. 6125 §); eurooppalaisen asuntorakennusunionin retkikunta (khn jsto 15.5. 5878 §); Geodeettisen kerhon 25-vuotisjuhlakokouksen osanottajat (khn jsto 27.11. 7067 §); saksalaiset ja sveitsiläiset maatalousharjoittelijat kaupungin maataloille tehdyn tutustumiskäynnin yhteydessä (khn jsto 15.5. 5898 §); valtion maatalousharjoittelijain tarkastajat ja erät maatalousharjoittelijat (khn jsto 14.8. 6402 §); Kuntien Teknilliset Toimihenkilöt -nimisen yhdistyksen vuosikokouksen osanottajat (khn jsto 17.4. 5710 §); kaupungin ja valtion välisen, rakennustoimintaa koskevan yhteistyön kehittämistä neuvottelevat rakennushallituksen ja kaupungin edustajat (khn jsto 27.12. 7295 §); rakennusala edustavan länsi-saksalaisen retkikunnan jäsenet (khn jsto 12.6. 6088 §); Aravan edustajat erään neuvottelutilaisuuden yhteydessä (khn jsto 4.12. 7109 §); International Transportworkers Federation'in järjestämän kongressin osanottajat (5.7. 1907 §); Hampurin satamahallinnon edustajat (khn jsto 23.10. 6815 §); Lontoon satamalaitoksen edustajat (khn jsto 10.4. 5696 §); Suomen Satamaliiton liittokokouksen osanottajat (khn jsto 10.4. 5685 §); liikennelaitoksen palkkauskysymyksestä käytyjen neuvottelujen osanottajat (khn jsto 27.11. 7054 §); liikennejärjestelykomitean toiminnan päättymisen johdosta (khn jsto 30.10. 6859 §); sanomalehdistön edustajat liikennelaitoksen työselkkausta koskevan tiedotustilaisuuden yhteydessä (khn jsto 4.12. 7133 §); neuvostoliittolainen kemistivaltuuskunta ja Turun Rautatehdas Oy:n johtaja sekä käyttöpäällikkö kaasulaitokseen ja sen toimintaan tutustumisen yhteydessä (khn jsto 6.2. 5237 §, 16.10. 6787 §, 23.10. 6843 §); toim.joht. Unto Rytkönen, 60-vuotispäivän johdosta (khn jsto 25.9. 6612 §); kansainvälisen sähköteknillisen toimikunnan (CEE) kokouksen osanottajat (khn jsto 15.5. 5891 §); Suomen Kunnallisten Teurastamoiden -yhdistyksen vuosikokouksen osanottajat (khn jsto 2.5. 5803 §); pohjoismaisen elintarvikkeiden metodiikkakomitean vuosikokouksen osanottajat (khn jsto 4.9. 6489 §); amerikkalaisen, intialaisen, itävaltalaisen, länsi-saksalaisen, mallorcalaisen, ranskalaisen ja unkarilaisen sanomalehtimiesretkikunnan jäsenet (khn jsto 6.2. 5246 §, 3.4. 5606 §, 8.5. 5845 §, 17.7. 6309 §, 21.8. 6425 §, 4.9. 6491 §, 4.12. 7112 §); Pohjanlahden ruotsinmaalaisten kaupunkien sanomalehtimiesryhmä (khn jsto 22.5. 5937 §); Norjan Lehtimiesakatemian oppilasryhmä (khn jsto 24.4. 5768 §); VIII nuoriso- ja ylioppilasfestivaaliin osallistuvat ulkomaiset kunnallisan edustajat (khn jsto 29.5. 5995 §, 24.7. 6340 §); Vancouverista saapuva retkikunta (khn jsto 6.3. 5405 §); Tjänstemanna-Systrar -nimisen järjestön yhteispohjoismaisen kokouksen osanottajat (khn jsto 17.4. 5712 §); Yhdistyneen Arabitasavallan ja floridalaisen hyväntahdon valtuuskunnan jäsenet (khn jsto 15.5. 5879 §, 10.7. 6261 §); Nordisk Militärmedicinsk Förening -nimisen yhdistyksen XII kokouksen osanottajat (22.2. 556 §); Soroptimist International Association -nimisen järjestön kansainvälisen kongressin osanottajat (22.2. 557 §, 13.9. 2359 §); IULA:n pääsihteeri ja skandinaaviset vieraat (khn jsto 2.10. 6659 §); International Institute of Welding-Institut International de la Soudure -nimisen instituutin yleiskokouksen osanottajat (22.11. 3025 §); Pohjola-Norden yhdistyksen järjestämän Tanskan viikon osanottajat (18.4. 1121 §, khn jsto 20.2. 5324 §); British European Airwaysin Lontoo—Helsinki avauslennon osanottajat (khn jsto 27.3. 5563 §); Pohjoismaiden Neuvoston X istunnon

## 2. Kaupunginhallitus

osanottajat (1.2. 342 §, khn jsto 10.4. 5662 §, 17.4. 5719 §); Fullbrigt-stipendiaatit ja belgialainen kansanedustajaryhmä (khk jsto 25.9. 6620 §); Hämeen läänin kuntien tanskalaisten ystäväkuntien edustajat §) khn jsto 21.8. 6424 §); pohjoismaisten »Lyhyt- ja televisioelokuvapäivien» osanottajat (khk jsto 23.10. 6819 §); pohjoismaisen postikokouksen osanottajat (13.12. 3235 §); Suomen ensimmäisten kansainvälisten messujen näytteillepanijoiden edustajat (5.7. 1906 §, khn jsto 23.10. 6814 §); Uudenmaan kunnallispäivän yhteydessä ja Maakuntaliiton syyskokouksen osanottajat (khk jsto 30.10. 6877 §); Helsinki-Seuran vuosikokouksen osanottajat (khk jsto 3.4. 5610 §, 16.10. 6757 §); kaupungille lahjoitettavan sotien muistoristilaatan luovutustilaisuuden osanottajat (khk jsto 19.6. 6124 §, 3.7. 6218 §); XIII Pohjoismaisten Ylioppilaskäräjien osanottajat (2.5. 1249 §); japanilainen YK-stipendiaatti (khk jsto 17.4. 5706 §); kansainvälisen ylioppilasviikon ulkomaiset osanottajat (khk jsto 20.3. 5504 §, 28.8. 6481 §); Vaxholmin kaupungin kummikuntavaltuuskunnan jäsenet (khk jsto 5.6. 6035 §); ruotsalainen kummikuntavaltuuskunta (10.5. 1302 §, khk jsto 27.3. 5557 §); Suomen ja Ruotsin välisen nuorten kulttuuri- ja urheilun osanottajat (1.11. 2802 §, khk jsto 16.10. 6752 §, 20.11. 7010 §); eräiden amerikkalaisten vierailun yhteydessä (khk jsto 2.1. 5011 §); brasilialaisen, englantilaisen ja tanskalaisen laivastovierailun yhteydessä (10.5. 1303 §, 6.9. 2284 §, khk jsto 22.5. 5930 §, 5.6. 6042 §, 12.6. 6081, 6082 §, 19.6. 6149 §, 21.8. 6423 §, 18.9. 6577 §, 25.9. 6619 §, 2.10. 6661 §, 6.11. 6906 §, 18.12. 7219 §); Helsinki- ja Helsingin mitalin jakotilaisuuden osanottajat (khk jsto 24.7. 6336 §).

### *M u u t a s i a t*

*Kaupungin laitoksissa olevista säilytyspaikoista kadonneita vaatteita koskeva korvauskysymys.* Yleisjaosto oli v. 1961 oikeuttanut sairaalalautakunnan korvaamaan kaupungin varoista Auroran sairaalassa kadonneen päällystävän asianomaiselle henkilölle. Samalla yleisjaosto oli antanut asiamestojen tehtäväksi mainitun kysymyksen selvittämisen. Asiamestojen toimisto oli lausunnossaan todennut mm., että kaupunki saattaa eräissä tapauksissa vapautua vahingonkorvausvelvollisuudesta asettamalla yleisön nähtäväksi julisteet, joiden mukaan säilytettävistä tavaroista ei vastata. Asiassa ei kuitenkaan voida antaa mitään yleispätevää ohjetta, vaan on vahingonkorvausvelvollisuus ratkaistava kussakin yksityistapauksessa ilmenneiden seikkojen perusteella, jotka saattavat suuresti vaihdella Kaupunginhallitus päätti kehottaa virastoja ja laitoksia kiinnittämään huomiota asiamestojen kirjelmässä esitettyihin näkökohtiin, jotka koskivat kaupungin em. korvausvelvollisuutta (25.1. 248 §).

*Virkoja hakeneiden henkilöiden nimien julkaiseminen.* Toim. Rolf Holmström oli lähettänyt kaupunginhallitukselle kirjelmän, jossa hän valitti sitä, ettei hänelle ollut ilmoitettu lastensuojelutoimen toimitusjohtajan virkaa hakeneiden henkilöiden nimiä. Kaupunginhallitus päätti ilmoittaa asianomaiselle,

1) että hänen tarkoittamansa viranhakuasiakirjat ovat julkisia asiakirjoja, joista Suomen kansalaisella on oikeus saada tieto viranomaisen luona,

2) että kaupungin harkinnasta riippuu, missä laajuudessa sen viranomaiset suorittavat lehdistöön kohdistuvaa palvelutoimintaa ja

3) että kaupunginhallitus tulee antamaan kaupungin viranomaisille ohjeet siitä,

miten lehdistöä voidaan tällaisissa tapauksissa palvella antamalla sille tietoja julkisista asiakirjoista mm. puhelimitse.

Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa tiedotuspäällikköä laatimaan kaupunginhallitukselle ehdotuksen 3) ponnassa tarkoitetuiksi ohjeiksi (27.9. 2490 §).

*Tilisäännön ja virkasäännön mallien tilaaminen.* Yleisjaosto päätti pyytää Kaupunkiliiton toimistoa varaamaan kaupungin käyttöön uuden tilisäännön mallista otettavasta painoksesta 10 suomen- ja 5 ruotsinkielistä kappaletta. Samalla yleisjaosto päätti, ettei virkasäännön mallia tilata kaupungin käyttöön (khn jsto 12.6. 6093 §).

*Vaalien suorittaminen työpaikoilla.* Kaupunginhallitus päätti sallia Suomen Kunnallisten Työntekijäin ja Viranhaltijain Liiton liittokokousedustajain vaalien, jotka toimitetaan 5.—18.4. välisenä aikana, tapahtuvan kaupungin työpaikoilla sillä ehdolla, että vaalitoimitukset suoritetaan työajan ulkopuolella ja ettei niistä aiheudu haittaa töiden säännölliselle suorittamiselle (14.3. 805 §).

*Talkooavun antaminen sadonkorjuutyössä.* Kaupunkiliiton talkooavun antamista koskevan vetoomuksen johdosta kaupunginhallitus päätti saattaa em. vetoomuksen kaupungin kaikkien asukkaiden tietoon ja esittää samalla toivomuksen, että kaupungin asukkaat mahdollisuuksiensa mukaan pyrkivät osallistumaan sadonkorjuutöihin (4.10. 2542 §).

*Helsingin pääkaupungiksi tulon 150-vuotisjuhlallisuuudet.* Kaupunginhallitus päätti,

1) että suomenkielisessä työväenopistossa, ruotsinkielisessä työväenopistossa sekä seitsemässä suomenkielisessä ja kahdessa ruotsinkielisessä, myöhemmin erikseen sovittavassa kansakoulussa järjestetään 8. 4. yleisölle tarkoitettut juhlatilaisuudet, jotka alkavat samanaikaisesti kaikissa paikoissa, eli klo 15.00 ja joiden ohjelmaan kuuluisi kaupungilta avustusta saavien orkesteri- ja kuoroyhdistysten esitysten lisäksi kaupungin edustajan alkusanat ja tervehdys, esitelmä, solistiohjelmaa ja rainatai filmiesitys,

2) että suomenkielisten ja ruotsinkielisten kansakoulujen johtokuntia kehoitetaan huolehtimaan siitä, että kansakouluissa järjestetään 7. 4. kouluopetukseen liittyvä yhteinen ns. kotiseutujuhla koululaisille, jonka yhteydessä saadaan tarjota kaupungin kustannuksella jäätelöä siten, että tästä aiheutuvat kustannukset suoritetaan ao. ruokamäärärahoista,

3) että suomenkielisten ja ruotsinkielisten kansakoulujen oppilaille sekä ammattikoulujen oppilaille järjestetään kertomusvuoden kevään aikana kirjoituskilpailu siten, että kilpailu tapahtuu neljässä eri sarjassa, jolloin ensimmäiseen sarjaan kuuluvat luokat I—II, toiseen luokat III—IV, kolmanteen luokat V—VI ja neljäänteen luokat VII—VIII,

4) että em. kilpailuissa jaetaan koulukohtaisten sarjojen voittajille Pääkaupunkimme Helsinki -niminen kuvateos sekä kolmelle parhaalle suomenkieliselle ja samoin kolmelle parhaalle ruotsinkieliselle kirjoittajalle kussakin sarjassa uusi Helsinki-kuvateos,

5) että toimikunta oikeutetaan valmistuttamaan värirainoja harkintansa mukaan kaupunginmuseon, kansallismuseon ja Ateneumin kokoelmissa olevista tau-  
luista,

## 2. Kaupunginhallitus

6) että yleisjaostoa kehoitetaan luovuttamaan tarpeellinen määrä Pääkaupunkimme Helsinki -nimistä ja uutta Helsinki-kuvateosta toimikunnalle käytettäväksi palkintoina mainituissa sekä mahdollisesti myös oppikoululaisille järjestettävissä kirjoituskilpailuissa,

7) että toimikunta oikeutetaan hankkimaan 500 kpl kunniakirjoja, joista osa jaetaan em. kirjoituskilpailussa palkittaville ja osa varataan kaupunginkanslian käyttöön myöhempiä tarpeita varten,

8) että 8. 4. järjestetään kaupungin sairaaloissa, huoltolautakunnan alaisissa laitoksissa ja lastensuojelulautakunnan alaisissa laitoksissa kahvitarjoilu kahvileipineen ja lastentarhoissa 7.4. jäätelötarjoilu kaupungin kustannuksella potilaille, hoidoikeille, lapsille ja laitosten henkilökunnille käyttäen tarkoitukseen ao. laitoksen ruokamäärärahoja,

9) että kaupungin palveluksessa virka- tai työsopimussuhteessa oleville viranhaltijoille sekä työntekijöille tarjotaan kaupungin kustannuksella kahvit kahvileipineen mikäli mahdollista 7. 4.,

10) että elintarvikekeskusta sekä virastoja ja laitoksia yhteistoiminnassa keskenään kehoitetaan huolehtimaan 9) kohdassa mainitun tarjoilun käytännöllisistä järjestelyistä,

11) että museolautakuntaa kehoitetaan järjestämään 8. 4. yleisölle tilaisuus pääsyyn kaupunginmuseoon sen kokoelmiin tutustumista varten siten, että sisäänpääsy on tällöin maksuton ja että kävijöitä varten on järjestetty opastus, sekä järjestämään Tuomarinkylän kartanon tiloissa olevan museon osan virallinen avajaistilaisuus ko. päivänä,

12) että kaupunginmuseota kehoitetaan avustamaan prof. Aune Lindströmiä luovuttamalla tarvittaessa tauluja päivän johdosta järjestettävään taidenäyttelyyn sekä huolehtimaan siitä, että opettaja Jorma Waronen saa väriainakuvien valmistamista varten sopivia tauluja käyttöönsä museon kokoelmista,

13) että 8. 4. klo 18.00—20.00 järjestetään Kaupungintalon juhlasalissa vastaanottotilaisuus noin 500 kutsuvieraalle,

14) että kaupungin virastoja ja laitoksia kehoitetaan liputtamaan rakennuksissaan 8.4.,

15) että myös yksityisiä talonmestajia pyydetään liputtamaan rakennuksissaan 8. 4.,

16) että kaupungin kustannuksella järjestetään 8. 4. illalla ilotulitus Kauppatorin rannassa,

17) että yleisjaosto oikeutetaan hyväksymään em. järjestelyistä aiheutuvat las-  
kut sekä

18) että toimikuntaa kehoitetaan huolehtimaan em. suunnitelmien toteuttamisesta (22. 2. 551 §).

Em. juhlapäivän johdosta kaupunginhallitus päätti

1) hyväksyä julkaistavaksi 32 sivua sisältävän, nelivärisenä kuvitetulla kansilehdellä varustetun ja ilmaiseksi jaettavan kirjasen, joka painetaan offset-menettelmällä erikseen suomen- ja ruotsinkielisenä, suomenkielisenä 130 000 kappaleen painoksena ja ruotsinkielisenä 30 000 kappaleen painoksena,

2) antaa prof. Ragnar Rosénin tehtäväksi em. kirjasen kirjoittamisen sekä suomen- että ruotsinkielisenä, josta hänelle suoritetaan yht. 100 000 mk:n palkkio, mihin

määrään sisältyy myös korvaus oikovedoksen tarkastamisesta ja kuvituksen suunnittelusta,

3) hyväksyä julkaistavaksi kaksi 5 000 kappaleen painoksena otettavaa, nelivärisenä ja kokoon 70×100 cm laadittavaa mainosjulistetta, jotka saadaan tilata juhlatuomikunnan valitsemilta mainostaiteilijoilta ja joista palkkiona saadaan teki-joille maksaa enintään 120 000 mk/kpl,

4) kehottaa kaupunginjohtajaa tekemään aikanaan kaupunginhallitukselle esityksen tuomikunnan asettamisesta suunnittelemaan uuden lyhytvärielokuvan valmistamista siten, että tarvittavat varat voitaisiin merkitä v:n 1963 talousarvioehdotukseen,

5) myöntää tuomikunnan käytettäväksi 200 000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista maaseudun lehdistölle lähetettävien ennakkoartikkelien tilaamiseksi sekä palkkioiden suorittamista varten ko. juhlapäivän johdosta järjestettävissä yleisöjuhlissa esiintyville esitelmäitsijöille,

6) hyväksyä järjestettäväksi Galerie Hörhammerin huoneistossa Helsinki-aiheisen taidenäyttelyn tuomikunnan esityksen mukaisesti, jolloin sisäänpääsy näyttelyyn on maksuton ja myytävän näyttelyluettelon hinta 100 mk/kpl,

7) hyväksyä järjestettäväksi Valkoisessa salissa kaupungin asemakaavan kehitystä kuvaavan näyttelyn, johon sisäänpääsy ja jaettava näyttelyselostus ovat maksuttomia,

8) oikeuttaa yleisjaoston hyväksymään em. järjestelyistä aiheutuvat laskut sekä

9) kehottaa tuomikuntaa huolehtimaan em. suunnitelmien toteuttamisesta.

Samalla kaupunginhallitus päätti myöntää enintään 6.3 mmk yleisistä käyttövaroistaan mainittuja järjestelyjä varten (25.1. 250 §, 27.9. 2 491 §).

Myöhemmin kaupunginhallitus päätti muuttaa em. päätöstään 2) ponnien osalta siten, että

a) prof. Ragnar Rosénille suoritetaan päätöksen 1) ponnassa mainitun kirjasen aineiston keräämisestä ja alustavasta muokkaamisesta 100 000 mk,

b) kaupunginjohtaja oikeutetaan sopimaan ko. yleistajuiseksi tarkoitettun kirjasen kirjoittamisesta jonkun tehtävään sopivan henkilön kanssa sekä

c) yleisjaosto oikeutetaan vahvistamaan edellisessä kohdassa tarkoitettulle kirjoittajalle tuleva kirjoituspalkkio (5.7. 1 905 §).

Em. kirjasen suomenkielisestä käsikirjoituksesta päätettiin kirjail. Matti Kurjensaarelle suorittaa 110 000 mk:n suuruinen palkkio, mihin sisältyi myös korvaus kuvituksen suunnittelusta. Kirjasen kääntämisestä ruotsin kielelle suoritettiin fil.maist. J. Tallqvistille ja hänen vaimolleen Marita Tallqvistille kummallekin 10 000 mk (khn jsto 14.8. 6 401 §, 18.9. 6 586 §, 2.10. 6 669 §).

Mainitun, Helsingin tarina -nimisen julkaisun suunnittelusta ja jakamisesta ym. aiheutuneet kustannukset, 5 250 844 mk, saatiin suorittaa kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista (khn jsto 9.10. 6 711 §, 16.10. 6 748 §, 23.10. 6 813 §, 13.11. 6 964 §, 12.12. 7 158 §).

Lisäksi kaupunginhallitus päätti periaatteessa, että juhluvuoden johdosta lyöte-tään hopeasta valmistettava, kaupungin erityisenä huomionosoituksena käytettäväksi tarkoitettu mitali. Alustava ehdotus päätettiin tilata kuvanveist. Pekka Kontiolta ja mikäli se hyväksytään, annetaan hänelle myös lopullinen työ valmistettavaksi siten, että ehdotuksen laatimisesta maksetaan 50 000 mk:n suuruinen palkkio

## 2. Kaupunginhallitus

sekä lopullisen työn suorittamisesta ja oikeudesta saada lyöttää mitalia vapaasti enintään 250 000 mk:n suuruinen palkkio. Kaupunginjohtajaa kehoitettiin tekemään kaupunginhallitukselle aikanaan ehdotus mitalin jakoa koskeviksi ohjeiksi sekä niistä muista toimenpiteistä, mihin asia ehkä antaa aihetta (20.12. 3 274 §).

Vielä kaupunginhallitus päätti hyväksyä kaupunginjohtajan toimenpiteen, joka koski esityksen tekemistä posti- ja lennätinhallitukselle juhlapostimerkin julkaisemiseksi Helsingin pääkaupungiksi tulon 150-vuotispäivän johdosta. Samalla merkittiin tiedoksi, että posti- ja lennätinhallitus oli suostunut em. esitykseen. Ko. postimerkkiä hankittiin kaupungin käyttöön 300 kpl (18.1. 190 §, khn jsto 10.4. 5 665 §).

Merkittiin tiedoksi posti- ja lennätinhallituksen ilmoitus juhlapostileiman ottamisesta käyttöön em. juhlien aikana. Tait. Martti Mykkäsen 20 000 mk:n suuruinen lasku juhlapostileiman suunnittelusta ja työtarvikkeista saatiin suorittaa kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista (8.3. 727 §, khn jsto 10.4. 5 664 §).

Kaupunki sai viettäessään pääkaupungiksi tulonsa 150-vuotisjuhlia kaksi lahjoitusta. Mainostoimisto Sek Oy oli nimittäin ilmoittanut luovuttavansa kaupungille suunnitteilla olevan arkkitehtikilpailun tulokset pääkaupungin kauneusarvojen lisäämiseksi ja varaavansa tähän tarkoitukseen 1 mmk palkintoina ja Uuden ooppera- ja konserttitalon kannatusyhdistys oli uutta konserttitaloa varten lahjoittanut 5 mmk. (29.3. 9238, 18.4. 1 117 §, khn jsto 27.11. 7 061 §).

Lisäksi olivat kaupunkia sen juhlapäivänä onnitelleet eräät kotimaiset yhteisöt, Saksan eräät kaupungit, pohjoismaiset suurlähettiläät ym. (12.4. 1 065 §).

Merkittiin tiedoksi, että Galerie Hörhammerissa 7.—23.4. Helsingin pääkaupungiksi julistamisen 150-vuotispäivän johdosta järjestettyä Vanha Helsinki -näyttelyä varten oli luovutettu yliporm. Ahon virkahuoneesta Tengströmin 8 kivipiirrosta ja Engelin 3 vesivärijäljennöstä sekä apul.kaup.joht. Uskin virkahuoneesta Knutssonin Kaivohuone-niminen taulu (khk jsto 3.4. 5 605 §).

Edelleen yleisjaosto päätti, että Valkoisessa salissa, Aleksanterink. 16—18 järjestetyn asemakaavanäyttelyn aineisto vakuutettaisiin 4.—25.4. väliseksi ajaksi yht. 5 mmk:n määräst (khk jsto 3.4. 5 604 §).

Juhlallisuuksien järjestämisestä aiheutuneet kulut, yht. 9 936 654 mk, sekä näyttelyn järjestämisestä aiheutuneet laskut päätettiin suorittaa kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista (khk jsto 2.10. 6 660 §).

*Helsinki-päivän vietto.* Kaupunginhallitus päätti vahvistaa kertomusvuoden Helsinki-päivän ohjelman sekä oikeuttaa yleisjaoston hyväksymään ohjelman toteuttamisesta aiheutuvat laskut ja mahdollisesti tarpeelliseksi osoittautuvat ohjelman muutokset. Samalla kaupunginhallitus päätti, että pääsy kaupunginmuseoon 12.6. olisi maksuton (7.6. 1 628 §, khk jsto 24.7. 6 338 §).

*Kaupungin julkaisut.* Yleisjaosto päätti, että kunnille myytävistä sidotuista kaupunginvaltuuston päätösten vuosikerroista veloitetaan 1.1.1963 lukien 3 000 mk sekä kaupunginhallituksen mietintöjen vuosikerroista vastaavasti 2 000 mk (khk jsto 23.10. 6 821 §).

Taksoituslautakunnan historia päätettiin kirjoittaa toim.pääll. Karl-Erik Forsbergin laatiman suunnitelman mukaisesti ja sen kirjoittaminen annettiin toim.pääll. Forsbergin tehtäväksi virka-ajan ulkopuolella. Samalla kaupunginhallitus päätti merkitä v:n 1963 talousarvioehdotukseensa ko. historian kirjoittamisesta ja julkaisemisesta aiheutuvia kustannuksia varten tarpeellisen määrärahan. Yleisjaostolle

myönnettiin oikeus vahvistaa ko. historian kirjoituspalkkio ja määrätä käsikirjoituksen tarkastustehtävien suorittamisesta (22.2. 578 §).

Merkittiin tiedoksi prof. Ragnar Rosénin ja dos. Eino Suolahden ilmoitus suorittamastaan fil.tri Yrjö Blomstedtin kirjoittaman Johan Albrekt Ehrenströmin elämäkerran käsikirjoituksen tarkastamisesta. Tästä päätettiin kummallekin suorittaa 25 000 mk:n suuruinen palkkio. Rahatoimistoa kehoitettiin suorittamaan dos. Blomstedtille sopimuksen mukaisesti em. elämäkerran kirjoittamisesta viimeisenä palkkioeränä 600 000 mk sekä toisen ja kolmannen palkkioerän indeksikorotuksina yht. 84 000 mk ja elämäkertaa varten hankituista kuvista sekä sopimuksen edellyttämän painoarckimäärän ylimenevältä osalta yht. 28 739 mk (khn jsto 2.1. 5 002 §, 30.1. 5 209 §, 6.11. 6 904 §).

Apul. kirjastonjoht. Sven Hirnin anomuksesta yleisjaosto päätti kaupunginhallituksen 7.4.1960 (ks. s. 177) tekemän päätöksen mukaisesti myöntää hänelle 50 000 mk:n suuruisen osapalkkion apul. kirjastonjoht. Mauri Närhin julkaisun »Neljännesvuosisata kansankirjastotyötä» käsikirjoituksen painatuskuntoon saattamisesta sekä 12 455 mk julkaisun kuvituksesta aiheutuneiden laskujen maksamista varten. Hankintatoimistoa kehoitettiin ryhtymään toimenpiteisiin julkaisun painattamiseksi Helsingin kaupungin julkaisuja -sarjassa 1 000 kpl:n painoksena. Painatuskustannusten suorittamista varten myönnettiin 700 000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista (khn jsto 13.11. 6 995 §).

Helsingin palolaitoksen historia päätettiin luovuttaa Helsingin Yliopiston kirjastolle edelleen Washingtoniin kongressin kirjastoon toimitettavaksi (khn jsto 22.5. 5 943 §), Turun maakunta-arkistolle (khn jsto 5.6. 6 040 §) sekä Historialliselle Aikakauskirjalle arvosteltavaksi (khn jsto 15.5. 5 888 §).

Valtion kirjastotoimistolle päätettiin luovuttaa arvostelukappaleiksi työtehoneuvottelukunnan laatima »Tehokas toimisto» -niminen kirjanen sekä Nils-Göran Härkäpään kirjoittama Helsingin palotoimen historia (khn jsto 23.1. 5 167 §).

*Eräiden julkaisujen hankkiminen ym.* Yleisjaosto päätti Luterilaisen Maailmanliiton IV Yleiskokouksen päätoimikunnan esityksestä hankkia kaupunginkanslian käyttöön tiedotustoimintaa varten 4 000 kpl Helsingin seurakuntien Kirkko ja Kaupunki -nimistä lehteä. Tarkoitusta varten myönnettiin 140 000 mk (khn jsto 17.4. 5 734 §).

Edelleen yleisjaosto oikeutti kaupunginkanslian hankkimaan 40 kpl Kaupunkiliiton toimiston julkaisemaa Tietoja kaupungeista ja kauppaloista hintaan 100 mk/kpl jaettavaksi kaupunginhallituksen jäsenille ja eräille viranhaltijoille (khn jsto 6.3. 5 413 §).

Yleisjaosto päätti hyväksyä Suomalais-Amerikkalaisen Yhdistyksen julkaiseman esittelylehtisen painatuskustannusten loppusummaksi 192 000 mk, jolloin siinä ei otettaisi huomioon tilityksessä mainittuja puhelin-, matka- ym. kuluja. Yhdistykselle saatiin suorittaa yleisjaoston v. 1961 (ks. s. 184) tekemän päätöksen mukaisesti 96 000 mk (khn jsto 6.3. 5 415 §).

*Suomen kielen oikeuksia koskevan asetuksen 100-vuotispäivän* viettämistä 30.7. 1963 koskeva Kaupunkiliiton toimiston yleiskirje merkittiin tiedoksi (khn jsto 2.10. 6 662 §).

*Suomen Tykistörykmentin vaiheita käsittelevän teoksen kuva-aineiston täydentäminen.* Yleisjaosto päätti myöntää kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista

## 2. Kaupunginhallitus

50 000 mk Svenska Litteratursällskapet i Finland -nimisen seuran käytettäväksi majuri Jonas Hedbergin Suomen Tykistörykmentin vaiheita käsittelevän teoksen kuva-aineiston täydentämistä ja kuvalaattojen hankkimista varten sillä edellytyksellä, että yhdistys luovuttaa 25 kpl mainittua teosta ilmaiseksi kaupungille (khn jsto 30.1. 5 210 §).

*Virastojen ja laitosten joulutervehdyskorttien painattaminen.* Yleisjaosto päätti ilmoittaa hankintatoimistolle ohjeena, että kaupungin virastojen ja laitosten esittämien joulutervehdyskorttien painatuspyyntöihin tulee suhtautua kielteisesti lukuun ottamatta kaupunginhallitusta ja liikelaitoksia kuitenkin siten, ettei näitäkään laitoksia varten saa painattaa suomenkielisiä kortteja, vaan tulee joulutervehdysten lähettäminen rajoittaa lähinnä vain ulkomaisen suhde- ja liiketoiminnan yhteydessä käytettäväksi (khn jsto 20.11. 7 017 §).

*Helsingin läänin perustamista koskevassa* kirjelmässään joht. Kaarlo Leander oli ilmoittanut tehneensä Helsingin pääkaupungin syntymäpäivänä 8.4. esityksen sisäasiainministeriölle tutkimuksen suorittamisesta Helsingin läänin perustamiseksi. Ilmoitus merkittiin tiedoksi (26.4. 1 204 §).

## 2. Oikeudenhoito, järjestys- ja suojelutehtävät

*Maistraatille* tielain mukaan kuuluvien valvontatehtävien hoitajalle maksettava palkkio päätettiin korottaa 15 000 mk:ksi/kk 1.1. lukien. Palkkio saatiin suorittaa yleisten töiden pääluokkaan katujen, teiden ja yleisten paikkojen korjauksiin ja kunnossapitoon merkityistä määrärahoista (18.1. 188 §).

Eräille maistraatin toimistoapulaisille myönnettiin oikeus ylittää sallittu 200 tunnin ylityötuntimäärä (khn jsto 2.10. 6 671 §, 13.11. 6 970, 6 971 §).

*Rakennustarkastustoimisto.* Kaupunginhallitus päätti ilmoittaa rakennustarkastustoimistolle, että ulkonevien rakennusosien rakentamisesta ei voida periä kaupunginvaltuuston v. 1957 (ks. s. 28) vahvistaman taksan mukaisia maksuja niissä tapauksissa, jolloin erkkeri rakennetaan tontin rajojen sisäpuolelle, mutta kylläkin silloin kun erkkeri ulottuu tontin rajan ulkopuolelle. Uutta rakennusjärjestystä laativaa komiteaa kehoitettiin harkitsemaan sellaisen määräyksen sisällyttämistä rakennusjärjestysehdotukseen, että kaupungilla on oikeus periä erkkerimaksuja niissä tapauksissa, jolloin ko. rakennusosat ulottuvat kaupungin alueelle tontinrajan ulkopuolelle (18.10. 2 677 §).

Kaupunginhallitus päätti hylätä rakennustarkastustoimiston esityksen, joka koski toimiston viranhaltijain oikeuttamista perimään itselleen eräistä lausunnoista kannettavat korvaukset. Suomen Kaupunkiliitolle päätettiin samalla esittää, että toimituspalkkioita ja toimituskirjain lunastuksia koskeva lainsäädäntö yhdenmukaistettaisiin ja selvennettäisiin niin, että ainakin muut kuin tuomioistuimissa työskentelevät kunnan viranhaltijat saisivat palkkaetuja vain kunnalta ja että heidän virkatoimistaan ja toimituskirjoistaan suoritettavat maksut tulisivat kunnalle (13.12. 3 230 §).

Rakennustarkastustoimisto oli esittänyt, että kaikkiin toimiston teknillisiin viranhaltijoihin nähden sovellettaisiin kaupunginvaltuuston v. 1961 (ks. s. 10) tekemää päätöstä siksi, kunnes toimiston uudelleenjärjestelykomitean tai palkkajärjestelyko-

mitean toimesta saataisiin rakennustarkastustoimiston virat ja palkat lopullisesti vahvistetuiksi. Esityksen johdosta kaupunginhallitus päätti, että rakennustarkastustoimiston henkilökunta saataisiin tilapäisesti palkata virkasuhteeseen enintään kertomusvuoden loppuun seuraavasti: rakennustarkastaja 235 000 mk/kk, yli-insinööri 220 000 mk/kk, kaksi arkkitehtia 200 000 mk/kk, kaksi arkkitehtia ja kolme insinööriä 175 000 mk/kk, arkkitehti ja insinööri 150 000 mk/kk sekä insinööri 140 000 mk/kk. Palkat olivat kokonaispalkkoja, joihin ei tullut ikälisiä eikä muita korotuksia ilman eri päätöksiä (5.7. 1 930 §).

Tämän lisäksi kaupunginhallitus oikeutti rakennustarkastustoimiston maksamaan kaikkiaan kolmelle tp. insinöörille 119 945 mk:n suuruisen kuukausipalkkion kertomusvuoden alusta toistaiseksi ja kunnes toimiston virat uudelleenjärjestelyn jälkeen täytetään, kuitenkin kauintaan kertomusvuoden loppuun (1.3. 653 §), sekä palkkaamaan 16.6. lukien tuomarinvirkaan oikeuttavan tutkinnon suorittaneen henkilön tp. virkasuhteeseen 30. palkkaluokan mukaisilla palkkaeduilla avustamaan lainopillisissa tehtävissä (7.6. 1 631 §), toimiston kahteen arkkitehdin virkaan 1.7. lukien teknillisen opiston talorakennuslinjalta valmistuneita insinöörejä enintään 135 000 mk:n suuruisella kuukausipalkalla (20.6. 1 804 §) ja ajaksi 15.9.—31.12. dipl.ins. Yrjö Rechartin tp. virkasuhteeseen 180 000 mk:n suuruisella kuukausipalkalla. Asianomaiselle myönnettiin oikeus suorittaa loppuun keskeneräiset konstruktioyönsä Helsingin kaupungin alueella (20.9. 2 421 §).

V. 1959 maistraatti oli pidättänyt virantoimituksesta eräät rakennustarkastustoimiston arkkitehdit ja insinöörit siitä syystä, että he olivat johtosäännön vastaisesti suorittaneet suunnittelutöitä yksityisille niillä alueilla, missä he viran puolesta toimivat rakennustarkastajina. Kaupunginhallitus päätti tyytyä lääninhallituksen päätöksiin, jotka koskivat dipl.ins. Reino Helmisen, Simo Salmivallin ja Väinö Talvion valituksia maistraatin päätöksistä heidän kurinpidollista rankaisemistaan ja irtisanomisistaan koskevassa asiassa. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa rakennustarkastustoimistoa maksamaan dipl.ins. Helmiselle ja Talviolle lääninhallituksen päätöksen mukaisesti palkan irtisanomisajalta. Lääninhallituksen päätöksestä oli Talvio valittanut korkeimpaan hallinto-oikeuteen katsoen toimineensa hyvässä uskossa seuraten vastuunalaisen virastopäällikön ohjeita. Edelleen valittaja oli huomauttanut, että vallinneen käytännön mukaan suunnittelijat olivat eri kaupungeissa saaneet tehdä suunnittelutöitä toimialueellaan rangaistuksetta. Valittaja oli pyytänyt lääninoikeuden päätöksen kumoamista kokonaisuudessaan ja kaupungin velvoittamista suorittamaan hänelle irtisanomisajan palkka ja lomakorvaus valituskirjelmän mukaisesti. Kaupunginhallitus päätti korkeimmalle hallinto-oikeudelle annettavassa lausunnossaan esittää valituksen hylättäväksi maistraatin esittämillä perusteilla, joiden mukaan Talvio oli irtisanottu 30.6.1959 virastaan 1.8.1959 lukien. Samalla hänet oli määrätty pitämään käyttämättä oleva vuosilomansa ko. vuoden heinäkuun aikana. Rahatoimiston ilmoituksen mukaan oli Talviolle suoritettu palkka ajalta 1.7.—1.8.1959 sekä ko. vuoden lomakorvaus rahassa. Enempään palkkaan ei asianomainen virkasäännön määräysten mukaan ollut oikeutettu (26.4. 1206 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti tyytyä lääninhallituksen päätökseen, joka koski dipl.ins. Eero Hartimon valitusta maistraatin hänen rakennustarkastustoimiston johtosäännön vastaisesta toiminnastaan antamasta päätöksestä. Lääninhallitus oli hylännyt valituksen muilta osin, mutta velvoittanut kaupungin suorittamaan

## 2. Kaupunginhallitus

Hartimolle hänelle kuuluvan palkan 1.7.—1.8.1959 väliseltä vuosiloman ajalta (26.4. 1 202 §).

*Ulosottovirastolle* myönnettiin oikeus julistaa haettavaksi kamreerin virka sekä palkata useita tilapäisiä ulosottoapulaisia (24.5. 1 477 §, 13.9. 2 357 §, 8.11. 2 889 §, khn jsto 22.5. 5 946 §).

Eräiden ulosottoapulaisten sairauslomansa takia menettämien virkasivutulojen korvaamista varten heille yleisjaosto myönsi yht. 37 307 mk (khk jsto 9.1. 5 062 §, 27.3. 5 560 §).

Merkittiin tiedoksi kaupunginvoutien virkasivutulojen korvaamista koskeva kaupunginvoudin ilmoitus (khk jsto 6.2. 5 241 §).

Kaupunginhallitus päätti, että Helsingin kaupungin palveluksessa oleville ulosottoapulaisille ja muiden paikkakuntien ulosottoviranomaisille saatiin maksaa henkilökohtaisia palkkioita kaupunginvaltuuston v. 1960 (ks. s. 21) tekemän päätöksen mukaisesti myös kaikista 1.11.1962—31.12.1963 välisenä aikana perityistä, erikseen maksuunpantujen kaupungin omien kunnallisverojen jäämäeristä ja niiden veronlisäyksistä (25.10. 2 759 §).

Asuntotuotantokomiteaa kehoitettiin varaamaan ulosottoapulaisten vastaanotto paikaksi n. 50 m<sup>2</sup>:n suuruinen huoneisto Vartiokylän-Mellunkylän alueelta (17.5. 1 385 §).

Kaupunginvouti Åke Pircklénille päätettiin hänen täyttäessään 60 v luovuttaa Helsingin historiateos ruotsinkielisenä (khk jsto 17.7. 6 302 §).

*Raastuvanoikeudelle* myönnettiin oikeus palkata toistaiseksi seuraavat viranhaltijat: liikenneosastoille 1.7. lukien kaupunginpalvelija ja 1.6. lukien kaksi kaupunginpalvelijaa 19. palkkaluokan mukaisella palkalla sekä kansliaan 8. palkkaluokan toimistoapulainen (14.6. 1 724 §, 24.5. 1 479 §, 11.10. 2 595 §).

30.6. avoimeksi tullut rikosasiainnotaarin virka päätettiin jättää vakinaisesti täyttämättä, siksi kunnes raastuvanoikeuden uudelleenjärjestely olisi saatu toteutetuksi (9.8. 2 037 §).

Tilapäisesti palkatuille kaupunginpalvelijoille päätettiin suorittaa entisen 18. palkkaluokan sijasta 19. palkkaluokan mukainen palkka 1.3. alkaen (12.4. 1 077 §).

Raastuvanoikeuden oikeusneuvosmiesten ja notaarien vuosilomasijaisten palkkiot määrättiin 1.4. lukien 10 500 mk:ksi istunnolta, mikäli istuntoon liittyy pöytäkirjanpitovelvollisuus ja 4 250 mk:ksi istunnolta ilman em. velvollisuutta (22.3. 861 §, 12.4. 1 078 §).

*Raastuvanoikeuden arkistoon* päätettiin siirtää huoneenvuokratoimiston 14. palkkaluokan tp. toimistoapulainen ja palkata 1.10. lukien arkistoon 7. palkkaluokkaan kuuluva tp. toimistoapulainen (8.2. 432 §, ks. s. 177, 6.9. 2 283 §).

*Kaupunginviskaalinvirasto*. Kaupunginhallitus päätti tehdä oikeuskanslerille esityksen siitä, että mikäli kaupunki palkkaisi kaupunginviskaalinvirastoon uusia, jäljempänä tarkoitettuja kaupunginviskaaleja, näiden tehtäväksi työjärjestyksessä määrättäisiin suorittaa ensimmäisen kaupunginviskaalin osoituksen mukaan syyttäjätoimeen kuuluvia tehtäviä raastuvanoikeuden eri osastoissa ja jaostoissa. Mikäli oikeuskansleri hyväksyisi em. esitykset, kaupunginhallitus päätti myöntää määrärahan kahden uuden 26. palkkaluokkaan kuuluvan tp. kaupunginviskaalin palkkaamiseen virastoon 1.10. lukien kauintaan kertomusvuoden loppuun. Edelleen kaupunginhallitus myönsi määrärahat 8. palkkaluokkaan kuuluvan tp. toimistoapulaisen palkkaa-

miseksi sekä kehotti kiinteistölautakuntaa mahdollisuuksiensa mukaan osoittamaan raastuvanoikeuden eri osastoissa ja jaostoissa työskenteleville kaupunginviskaaleille työhuoneet ja kehotti lisäksi hankintatoimistoa huolehtimaan siitä, että virasto saa käytettäväkseen tarvittavat kirjoituskoneet, muut tarvittavat toimistovälineet ja huonekalut yms. Kaupunginviskaalinvirastoa kehoitettiin yhdessä järjestelytoimiston kanssa tutkimaan ja kehittämään viraston työskentelymenetelmiä (6.9. 2 282 §, 11.10. 2 599 §).

Oikeuskansleri oli esityksen johdosta sittemmin määrännyt varatuomarit Ole Molinin ja Sven Tuomen hoitamaan em. tehtäviä 1.11. lukien ja kauintaan kertomusvuoden loppuun (8.11. 2 894 §).

Yleisjaosto päätti myöntää 158 080 mk kahden uuden tp. kaupunginviskaalin ja eräiden sairauslomasijaisten palkkauksesta aiheutuneiden työnantajan kansaneläke- ja lapsilisämaksujen suorittamista varten (khn jsto 13.11. 6 973 §).

*Poliisilaitos.* Kaupunginhallitus päätti lääninhallitukselle annettavassa lausunnossaan ilmoittaa puoltavansa poliisilaitoksen esitystä työvoiman, erityisesti kenttähenkilökunnan, lisäämisestä (8.2. 405 §).

Kaupunginhallitus päätti valittaa korkeimpaan hallinto-oikeuteen lääninhallituksen v. 1961 antamasta päätöksestä, jolla kaupunki oli velvoitettu osallistumaan poliisilaitoksen v:n 1960 ylläpitokustannuksiin myös moottoriajoneuvorekisteritoimiston henkilökunnan palkkojen ja toimiston vuokrien osalta (11.1. 105 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti esittää lääninhallitukselle, että se laskelmasaan vähentäisi siitä osuudesta, joka kaupungin oli maksettava poliisilaitoksen v:n 1961 ylläpitokustannuksista, moottoriajoneuvorekisterin palkkio- ja toimistomenoja 1 599 206 mk, jolloin kaupungin osuudeksi jäisi 508 288 144 mk. Rahatoimistoa kehoitettiin suorittamaan erotus, 3 198 412 mk, lääninkonttorin postisiirtotilille (14.6. 1 723 §, 2.8. 1 988 §).

Lääninhallitus oli sittemmin pyytänyt kaupunginhallituksen selitystä sen johdosta, että kaupunki ei ollut suorittanut osuuttaan poliisilaitoksen v:n 1961 ylläpitokustannuksiin kuuluvista, moottoriajoneuvorekisterin pitämiseen liittyvistä em. menoista. Asiamiestoimisto oli lausunnossaan huomauttanut mm., että kysymys kaupungin velvollisuudesta osallistua em. ylläpitokustannuksiin oli jätetty korkeimman hallinto-oikeuden ratkaistavaksi vuosien 1958—1960 osalta. Kun nämä asiat olivat korkeimmassa hallinto-oikeudessa edelleen ratkaisematta, kaupunginhallitus päätti asiamiestoimiston esityksen mukaisesti lääninhallitukselle annettavassa lausunnossaan esittää, että lääninkonttorin vaatimus hylättäisiin (18.10. 2 674 §).

Lääninhallitukselle annettavassa lausunnossaan kaupunginhallitus päätti ilmoittaa puoltavansa poliisilaitoksen esitystä, joka koski laitoksen kaluston täydennys-hankintoja (8.2. 406 §).

Yleisjaosto hyväksyi poliisilaitoksen tilityksen kaluston hankintoja varten myönnetyn 1.6 mmk:n suuruisen ennakon käytöstä sekä anomuksen saada saman suuruisen ennako uusia kalustonhankintoja varten. Lisäkaluston hankkimista varten rikosastolle ja liikennetoimistoon saatiin poliisilaitoksen ao. määrärahoja ylittää enintään 1 162 900 mk (22.11. 3 018 §, khn jsto 11.9. 6 539 §).

Kaupunginhallitus päätti, että kaupunki suorittaa välittömästi kuukausittain Hankkijan Eläkekassalle sisäasiaiministeriön talosta Dagmarinkatu 14 poliisin viestivarikon käyttöön vuokraaman 482 m<sup>2</sup>:n suuruisen huoneiston vuokrasta, joka

## 2. Kaupunginhallitus

kokonaisuudessaan on 300 000 mk/kk, neljänneksen sillä ehdolla, että poliisin viestivarikko suorittaa kaikki poliisilaitoksen sen tehtäväksi antamat viestivälineiden korjaukset ja laskuttaa poliisilaitosta vain tarvikkeista ja työstä sekä muista yleiskustannuksista, kuten varikkohuoneiston vuokrasta sekä että poliisin viestivarikko ottaa kaupungin palolaitoksen niin tarvitessa korjattavakseen tilaustyönä palolaitoksen autoradiopuhelimet (12.4. 1 060 §).

Yleisjaosto hyväksyi poliisilaitoksen tilitykset uimalippujen hankkimista, pidätettyjen huoltoa ja kaluston kunnossapitoa varten myönnettyjen ennakkojen käytöstä (khn jsto 26.6. 6 172 §, 4.9. 6 488 §, 12.12. 7 162 §).

Ruoanlaittajalle, joka valmisti ruoan poliisilaitoksessa pidätettynä oleville henkilöille, päätettiin suorittaa korvauksena 114 mk ateriaa kohden 1.7. lukien (5.7. 1 901 §).

Poliisilaitoksen arkistoon päätettiin hankkia 12 peltistä vaatekaappia hintaan 19 689 mk/kpl siten, että tarkoitukseen käytettäisiin v:n 1961 talousarvion poliisilaitoksen kalustonhankintaa varten merkitystä määrärahasta, joka alunperin oli tarkoitettu Malmin poliisivartiopiirin uusien huonetilojen kalustamista varten, jäljellä oleva osa, 244 152 mk (khn jsto 2.1. 5 014 §).

Kaupunginhallitus päätti, että kaupunki suorittaa puolet, eli 845 000 mk yleisötilaisuuksia, kuten lentonäytöksiä, laivastovierailuja yms. varten tarvittavien siirrettävien suoja-aitojen hankintakustannuksista sillä edellytyksellä, että valtio puolestaan suostuu osallistumaan ko. kustannuksiin samansuuruisella määrällä (11.10. 2 594 §).

Kaupunginhallitus päätti myöntää määrärahat seuraaviin tarkoituksiin: 950 000 mk poliisilaitoksen moottoriveneen kuljettajien päivystyskopin rakentamista varten Eteläsatamaan kiinteistöviraston talo-osaston laatiman, 19.10.1961 päivätyn piirustuksen mukaisesti ja 30 000 mk kiinnityspaalujen pystyttämistä varten mainitulle veneiden sijoituspaikalle Eteläsataman satama-altaan Kauppahallin puoleiseen päähän (29.3. 919 §); 460 000 mk Tennistalossa olevien poliisilaitoksen siviilirekisteri- ja osoitetoimiston arkistotilojen sähköjohtimien kunnostamiseksi voimassa olevien varmuusmääräysten mukaisesti (20.12. 3 288 §) ja 400 000 mk WC:n rakentamista varten Herttoniemen poliisivartioasemarakennukseen sekä rakennuksen viemäreiden rakentamiseksi voimassa olevien määräysten mukaisesti (20.12. 3 289 §).

Herttoniemen poliisivartiokonttorin yhteydessä sijaitseva, n. 42 m<sup>2</sup>:n suuruinen asumiskäytöstä vapautunut huoneisto päätettiin luovuttaa poliisivartiokonttorin käyttöön. Kiinteistölautakunta oikeutettiin suorittamaan huoneiston liittämistä aiheutuneet työt kunnossapitomäärärahojaan käyttäen (khn jsto 17.7. 6 311 §).

Helsingin poliisilaitoksen kesäkotiyhdistykselle päätettiin v. 1959 tehdyn päätöksen mukaisesti toimittaa 1 300 l vettä päivässä kesäkodin päivittäisestä asukasluvusta riippumatta (12.4. 1 098 §).

Ivar Gordien rahasto -nimisen lahjoitusrahaston korkovaroista päätettiin konst. Reino Lindroosille myöntää 3 000 mk:n suuruinen avustus. Jäännös, 268 mk, päätettiin liittää rahaston pääomaan ja rahaston korkovarot jakaa toistaiseksi joka viides vuosi (20. 6. 1 802 §).

*Holhouslautakunnan* vahtimestarille päätettiin 1.1. lukien suorittaa 12 500 mk/kk sillä edellytyksellä, että palkkioon sisältyvät myös kertomusvuoden aikana mahdollisesti suoritettavat yleiset palkkojen korotukset (3.1. 29 §).

Huonetilojen varaaminen rakennettavasta Töölön virastotalosta, ks. s. 322.

*Huoneenvuokrasäännöstelyn päättymisestä aiheutuvat toimenpiteet.* Kaupunginhallitus päätti, että huoneenvuokratoimiston henkilökuntaa ei toistaiseksi irtisanota. Järjestelytoimistoa kehoitettiin kiireellisesti tutkimaan mahdollisuuksia huoneenvuokratoimiston henkilökunnan sijoittamiseksi kaupungin johonkin muuhun laitokseen. Kiinteistövirastoa kehoitettiin irtisanomaan huoneenvuokratoimiston huoneiston vuokrasopimus, ellei huoneistoa tarvita muuhun kaupungin käyttöön. Järjestelytoimistoa ja kiinteistöviraston asuntoasiaintoimistoa kehoitettiin yhteistoiminnassa huoneenvuokratoimiston konttoripäällikön kanssa ryhtymään toimenpiteisiin huoneenvuokratoimiston arkiston siirtämiseksi asuntoasiaintoimistoon (3.1. 45 §).

Myöhemmin kaupunginhallitus päätti em. päätöstään muuttaen, että huoneenvuokratoimiston arkisto, asuntoasiaintoimiston käyttöön 1.3. mennessä luovutettava huoneenvuokratoimiston keskuskortistoa lukuun ottamatta, siirretään 1.5. mennessä kaupunginarkistoon, jolloin huoneenvuokratoimiston toiminta katsotaan päättyväksi, että asuntoasiaintoimistoon perustetaan 1.3. lukien 22. palkkaluokan tp. asuntotarkastajan virka, johon virkasäännön 11 §:n 2) kohdan nojalla siirretään huoneenvuokratoimiston 25. palkkaluokkaan kuuluva tp. sihteeri Göran Elo, jolle henkilökohtaisena palkanlisänä oli maksettava 25. ja 22. palkkaluokkien välinen erotus, sekä 12. palkkaluokkaan kuuluva tp. toimistoapulaisen virka, johon saatiin valita huoneenvuokratoimiston 12. palkkaluokan tp. toim.apul. Maija Vuokko; että kaupunginarkistoon perustetaan 1.5. lukien 14. palkkaluokan tp. arkistojärjestäjän virka, johon siirretään huoneenvuokratoimiston samaan palkkaluokkaan kuuluva tp. toim.apul. Aili Taskula; että huoneenvuokratoimiston 19. palkkaluokan asunnontarkast. Kauko Koskenseppä siirretään virkasäännön em. pykälän nojalla terveydenhoitovirastoon 1.3. lukien perustettavaan saman palkkaluokan tp. virastotyöntekijän virkaan suorittamaan terveydenhoitoviraston terveystalojen tarkastustoimiston tehtäviä. Koskenseppä olisi lähetettävä kaupungin kustannuksella seuraaville terveystarkastajien kursseille, jonka jälkeen hänet olisi ehdotettava siirrettäväksi avoimeksi tulevaan terveystarkastajan virkaan siten, että hänelle suoritettaisiin henkilökohtaisena lisänä 19. palkkaluokan ja avoimeksi tulleen viran palkkaluokan välinen erotus; että raastuvanoikeuden arkistoon siirretään huoneenvuokratoimiston 14. palkkaluokkaan kuuluva tp. toim.apul. Irja Laaksovirta, jolle ehdotettiin suoritettavaksi henkilökohtaisena lisänä 14. ja 12. palkkaluokkien välinen erotus; että jäljempänä mainitut huoneenvuokratoimiston viranhaltijat irtisanottaisiin seuraavasti: apul. vahtimestari Jenny Sandström 1.3. lukien, 14. palkkaluokan toim.apul. Lyyli Sopanen 21.3. lukien sekä työsopimussuhteessa oleva siivooja Iida Hämäläinen ja lähetti Irma Hellman 1.5. lukien; että 25. palkkaluokkaan kuuluva kontt.pääll. Eino Fingerroos siirretään lastensuojeluvirastoon 1.3. lukien perustettavaan saman palkkaluokan tp. virastotyöntekijän virkaan suorittamaan viraston hallinnollisen toimiston tehtäviä ja joka olisi esitettävä siirrettäväksi avoimeksi tulevaan 26. palkkaluokan lastensuojeluviraston taluspäällikön virkaan. Kaupunginarkistoa kehoitettiin ryhtymään toimenpiteisiin huoneenvuokratoimiston arkiston sijoittamiseksi tarvittavien tilojen hankkimiseksi kaupunginarkiston käyttöön 1.5. mennessä. Kiinteistövirastoa kehoitettiin ryhtymään toimenpiteisiin tilavamman huoneiston osoittamiseksi asuntoasiaintoimistolle 1.3. mennessä (8.2. 432 §).

Huoneenvuokratoimiston kontt.pääll. Eino Fingerroosille päätettiin suorittaa

## 2. Kaupunginhallitus

50 000 mk:n suuruinen palkkio hänen virka-ajan ulkopuolella tekemästään selvittelytyöstä (khn jsto 2.10. 6 677 §).

Toimiston lopettamisesta aiheutuneiden kuljetuskustannusten suorittamista varten myönnettiin 100 000 mk (khn jsto 10.4. 5 678 §).

### *P a l o t o i m i*

*Palolaitos.* Kaupunginhallitus hyväksyi palojärjestyskomitean ehdotuksen uudeksi palojärjestykseksi (24.5. 1 540 §, 30.5. 1 599 §).

*Viranhaltijat.* Merkittiin tiedoksi rahatointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan selostus palolaitoksen alipäällystön ja miehistön sekä satamalaitoksen nosturinkuljettajien 1.5. tapahtuneen irtisanoutumisen yhteydessä käydyistä neuvotteluista ja teollisuustointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan selostus suoritettavista välttämättömmistä palosuojelutoimenpiteistä palolaitoksen henkilökunnan irtisanoutumisen aiheuttamassa tilanteessa sekä sisäasiainministeriön samaa asiaa koskevasta kirjelmästä (2.5. 1 277 §, 30.5. 1 584 §).

Kaupunginhallitus päätti, että palolaitoksessa 1.—15.6.1962 sattuneen työnseisauksen ajalta saatiin maksaa korvaus omien virkatehtävien lisäksi suoritetuista poikkeuksellisista lisätehtävistä apulaispalopäällikölle, palomestarille, talouspäällikölle, palotarkastajalle, paloinsinöörille, palopäällikölle sekä apulaispalotarkastajalle (27.9. 2 525 §).

Kaupunginhallitus päätti suostua ent. palokorpraali Roy Grönqvistin vapauttamiseen maksamasta kaupungille takaisin virkavapautensa ajalta saamaansa palkkaa eräillä ehdoilla (30.8. 2 257 §).

Kaupunginvaltuuston v. 1944 tekemän päätöksen perusteella päätettiin Tilgman Oy:n tulipalossa vaikeasti loukkaantuneen, sittemmin kuolleen palopääll. Tor Sundquistin omaisille myöntää palopäällikön kaupungilta nauttimaan vuosipalkkaa vastaava erikoiskorvaus (8.11. 2 936 §).

*Tilgman Oy:n kirjapainotalon tulipalosta aiheutunut oikeudenkäynti.* Raastuvanoikeus oli 14.5. antanut päätöksensä Tilgman Oy:n kirjapainotalossa v. 1960 sattunutta tulipaloa ja räjähdysonnettomuutta koskevassa asiassa. Raastuvanoikeus oli katsonut, ettei kaupunkia ollut pidettävä asianomistajana jutussa ja jättänyt kaupungin vaatimukset tutkittavaksi ottamatta. Kaupunki oli vaatinut korvausta palossa tuhoutuneesta palokalustosta ym. varusteista, loukkaantuneille maksetusta sairausajan palkasta sekä räjähdyksessä kuolleitten omaisille maksetusta palkasta ja hautausavusta. Em. vahingot ja korvaukset olivat yht. n. 3 mmk, minkä lisäksi kaupunki v:n 1961 loppuun mennessä oli maksanut ko. leskieläkkeitä ja kasvatusapuja yht. n. 1.252 mmk. Kun kaupunkia asiamiestoimiston käsityksen mukaan oli pidettävä asianomistajana ja kun kysymys siitä, oliko Tilgman Oy:n katsottava harjoittaneen yleisvaarallista toimintaa, oli epäselvä, oli asiamiestoimisto ilmoittanut tyytymättömyyttään asiaan ja katsoi, että muutoksenhakuun olisi perusteltua aihetta. Kaupunginhallitus päätti, että raastuvanoikeuden em. päätökseen haetaan muutosta ja että muutoksenhaku annetaan asiamiestoimiston tehtäväksi (24.5. 1 545 §, 30.5. 1 600 §).

*Irtaimiston hankinta ja myynti.* Yleisjaosto oikeutti sähkölaitoksen poistamaan käyttöomaisuuskortistostaan laitoksen Kasarmitorin asemalla olevan vanhan paloruiskun sekä luovuttamaan sen palolaitokselle veloituksetta (khn jsto 16.10. 6 790§).

Yleisjaosto päätti, että se palolaitoksen käytöstä poistettu kalusto, jota ei ollut saatu sijoitetuksi muihin kaupungin laitoksiin, saatiin myydä palolaitoksen toimesta joko huutokaupalla tai kirjallisten tarjousten perusteella eniten tarjoavalle (khn jsto 9.10. 6 741 §).

*Huoneistot.* Kaupunginhallitus päätti, että palopäällikön pääpaloasemalla sijaitseva virka-asunto muutetaan toimistotiloiksi ja pääpaloasemalla suoritetaan tarvittavat korjaustyöt, että palonehkäisyosaston talossa Korkeavuorenkatu 39 sijaitsevat toimistotilat muutetaan asuinhuoneistoiksi ja että korjaustöitä varten myönnetään 1. §4 mmk:n suuruinen määräraha. Edelleen päätettiin, että Malmin palovartioaseman Hietapellontie 11 A 1:ssä ja A 2:ssa sijaitsevat vuokrahuoneistot saadaan käyttää henkilökunnan majoitustiloiksi (15.11. 2 993 §, 20.12. 3 334 §).

Palolautakunta oikeutettiin vuokraamaan 1.1. lukien 5 000 mk:n kuukausivuok-rasta Munkkiniemen vapaaehtoiselle palokunnalle talosta Laajalahdentie 7 sille luovutettu huoneterila, niin kauaksi aikaa kuin se toimii kaupungilta avustusta nauttivana sopimuspalokuntana. Palolautakunta oikeutettiin myös vuokraamaan Haagan paloaseman virvokekiostki Helsingin Palokunnan Urheilijat -nimiselle yhdistykselle (3.1. 72 §, 18.10. 2 725 §).

*Palokaivon täyttämisen ym.* Yleisjaosto oikeutti palolaitoksen luopumaan eräiden vedenpumppausta koskevien laskujen perimisestä sekä myönsi kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista palolaitoksen käytettäväksi 83 732 mk ko. saatavien poistamiseksi tileistä. Yleisjaosto päätti myös, että Siltavoudintien varrella sijaitseva, tunnuksella XI/XII vanhojen palokaivojen luetteloon merkitty palokaivo saatiin tarpeettomana täyttää ja poistaa palokaivoluettelosta (khn jsto 27.2. 5 401 §, 30.10. 6 897 §).

*Palotoimen historian kirjoituspalkkion korottaminen.* Palolautakunta oikeutettiin suorittamaan talouspääll. Nils Härkäpäälle Helsingin palotoimen historian kirjoituspalkkion korotuksena 5 000 mk painoarkilta, kääntämisestä ruotsiksi 21 painoarkilta 3 500 mk arkilta ja 4 painoarkilta 9 000 mk arkilta sekä prof. Ragnar Rosénille historiateoksen tarkastamisesta 50 000 mk (18.1. 233 §).

*Palotarkastuksen suorittaminen.* Merkittiin tiedoksi lääninhallituksen päätös, että asuntorakennusten yleiset palotarkastukset saatiin suorittaa toistaiseksi joka 3:s vuosi (18.4. 1 166 §).

*Helsingin kaupungin palolaitoksen stipendirahasto.* Kaupunginhallitus vahvisti sen stipendirahaston säännöt, joka muodostettiin eräiden vakuutusyhtiöiden palolaitoksen 100-vuotisjuhlassa tekemistä lahjoituksista (6.9. 2 321 §).

*Tunnustuksen osoittaminen Helsingissä toimiville vapaaehtoisille palokunnille.* Kaupunginhallitus päätti, että palolaitos saa vuosittain järjestää kaupungissa toimiville vapaaehtoisille palokunnille Helsinki-päivän yhteydessä palokunta-aiheisen, useampiosaisen kilpailun ja että kilpailuun lahjoitetaan kiertopalkinto ja että muiden palkintojen lisäksi jaetaan parhaiten sijoittuneille palokunnille rahapalkintoina 50 000 mk, 30 000 mk ja 20 000 mk (6.9. 2 324 §).

*Avustukset.* Kaupunginhallitus myönsi käyttövaroistaan Helsingin Palomiesten ammattiosastolle 400 000 mk avustuksen palomiesten pohjoismaisten opintopäivien

## 2. Kaupunginhallitus

menojen peittämiseksi. Merkittiin tiedoksi Helsingin Palokunnan Soittokunnan tilitys soittokunnan Kööpenhaminaan tehtävää matkaa varten kaupungilta saaman 100 000 mk:n suuruisen avustuksen käytöstä (14.3. 827 §, khn jsto 20.2. 5 359 §).

### *V ä e s t ö n s u o j e l u*

*Väestönsuojelulautakunta.* Kaupunginhallitus päätti, että virastoihin ja laitoksiin saatiin väestönsuojelutehtäviin kouluttaa niiden viranhaltijoista vapaaehtoisia väestönsuojelukouluttajia, joille maksetaan ao. hallintokuntien käyttövaroista kouluttajapalkkiot tunnilta seuraavin perustein: akateemisen oppiarvon omaaville ja heihin rinnastettaville 2 000 mk, teknikoille ja heihin rinnastettaville 1 500 mk sekä ammattimiehille ja heihin rinnastettaville 1 000 mk. Virka-aikana suoritetusta koulutuksesta maksetaan em. tuntipalkkiot 25 %:lla alennettuina. Yleisjaosto oikeutti väestönsuojelulautakunnan käyttämään lääket.lis. Alpo Lahtea edelleen kertomusvuoden aikana asiantuntijana väestönsuojelullisen ensiapumateriaalin hankinnoissa (1.3. 705 §, khn jsto 23.1. 5 198 §). Väestönsuojelutoimisto oikeutettiin nimeämään eri virastoista ja laitoksista tarpeelliset henkilöt johtohenkilöstön kouluttamiseen, jotka henkilöt oli sen jälkeen virastojensa tai laitostensa taholta määrättävä virka-tehtävänään osallistumaan mainituille kurseille. Kurssien ja neuvottelupäivien ajalta heille tuli maksaa täydet palkkaedut (khk jsto 6.2. 5 272 §, 8.5. 5 874 §).

Yleisjaosto myönsi kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista väestönsuojelulautakunnan käytettäväksi 130 000 mk pelastuspalvelun koulutuspaikan järjestämistä varten Pajamäkeen Pajakallion pohjoisrinteelle edellyttäen, että sanottua aluetta käytetään vain tilapäisesti ja toistaiseksi ko. koulutuksen järjestämiseen. Samalla väestönsuojelulautakuntaa kehoitettiin yhteistoiminnassa palolautakunnan kanssa suunnittelemaan pysyväisemmän koulutuspaikan aikaansaamista tarkoitukseen paremmin soveltuvalta alueelta (22.11. 3 082 §, khn jsto 6.11. 6 949 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti pyytää Kaupunkiliittoa tekemään sisäasiainministeriölle esityksen toimenpiteisiin ryhtymisestä liikevaihtoveron poistamiseksi sellaisen väestönsuojeluvalmiutta varten hankittavan materiaalin osalta, jota käytetään yksinomaan väestönsuojelussa (18.10. 2 724 §).

*Väestönsuojat.* Kaupunginhallitus päätti tyytyä sisäasiainministeriön hylkäävään päätökseen, joka koski Johanneksen kalliosuojan kunnostamistyön sekä väestönsuojelukaluston kustannusten korvaamista valtion varoista (20.6. 1 843, 1 845 §).

Aravalle päätettiin esittää, että se Kiinteistö Oy. Kajaaninlinnantie 7:n sekä muiden vastaavanlaisten asuntotuotantokomitean toimesta toteutettavien rakennusohjelmien osalta vahvistaisi samalla tavalla kuin tapahtui Pihlajamäen alueen kohdalla sen esim. rakennuskustannusten kokonaisindeksiin sidottavan markkamääräisen osuuden, jonka yhtiöiden tulee kaupungin rakentaman yhteisen kalliosuojan kustannusten peittämiseksi suorittaa niiden rakennusohjelmaan kuuluvien tilojen osalta, joita varten kalliosuojasta on varattava tilaa (4.10. 2 548 §).

Uusia yleisiä väestönsuojia varten merkityistä määrärahoista kaupunginhallitus myönsi seuraavat määrärahat: 80 mmk Keski-Kallion yleisen väestönsuojan jatkolouhintaa varten (29.3. 958 §); 3 mmk Vilhovuorenkujan kalliosuojan peruskorjauksen loppuunsaorittamiseksi (15.11. 2 996 §); 4 mmk Tiilimäen väestönsuojan peruskorjaustöiden loppuunsaattamiseksi, talorakennusosaston laatimat em. väestönsuo-

jan pääpiirustukset n:o 1-2/25.11.1961 hyväksyttiin sellaisin muutoksin, että Rantapolun ja Tiilimäen puoleiset ajoluiskat varustetaan suojakaiteella ja että Tiilimäen puoleinen porras peitetään irroitettavalla puukannella (18.1. 232 §, 15.11. 2 995 §).

Asuntoalueiden yhteisväestönsuojia varten merkitystä määrärahasta kaupunginhallitus myönsi Rakennusyhtymä Haka & Satolle 18.33 mmk Pihlajamäen kalliosuojien louhintakustannuksia varten (13.9. 2 370 §).

Niemenmäen kalliosuojan louhinta- ja vahvistustöihin kaupunginhallitus oikeutti yleisten töiden lautakunnan käyttämään v:n 1959 talousarvioon kuuluvia em. määrärahoja (13.12. 3 265 §).

Yleistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi 1.001 mmk Korkeavuorenkadun kalliosuojasta kaupunginhallituksen käyttöön varatun osan rakenteellista kunnostamista varten (29.3. 920 §).

Uspenskin katedraalin suojaustoimenpiteitä varten kaupunginhallitus myönsi Helsingin ortodoksiselle seurakunnalle 6 mmk uusia yleisiä väestönsuojia varten merkitystä määrärahasta sillä ehdolla, ettei seurakunta vastusta kirkon tontin alle suunnitellun kalliosuojan rakentamista ja käyttämistä sekä että suojaustoimenpiteet suoritetaan Pohjavahvistus Oy:n erittelyn mukaisesti ja rakennusviraston valvonnassa (13.9. 2 393 §).

Kaupunginhallitus hyväksyi seuraavat pääpiirustukset: talorakennusosaston laatimat, 10.1. päivätyt Meilahden sähköaseman väestönsuojan pääpiirustukset n:o 1-5 sekä Vallilan korttelin n:o 585 kalliosuojan muutetut pääpiirustukset n:o 10263, 10277 ja 10545 (1.3. 690 §, 14.3. 825 §); katurakennusosaston laatimat, Lauttasaaren väestönsuojan peruskorjausta koskevat pääpiirustukset n:o 10543, 10580 ja 10586, tarkoitukseen saatiin käyttää 20 mmk uusia yleisiä väestönsuojia varten merkitystä määrärahasta (10.5. 1 356 §, 11.10. 2 652 §); Kulosaaren kalliosuojan muutetut pääpiirustukset n:o 9251, 9370, 9371, 9409-9411, 9429 ja 10065, tarkoitukseen saatiin käyttää v:n 1961 ja kertomusvuoden talousarvioon asuntoalueiden yhteisväestönsuojia varten merkitystä määrärahasta yht. 197.67 mmk (11.10. 2 651 §, 15.11. 2 994 §).

Edelleen kaupunginhallitus hyväksyi sisäasiainministeriön väestönsuojeluasiain osaston esityksestä tehdyt muutokset Toukolan kalliosuojan 18.2.1960 ja 4.5.1961 hyväksytyihin pääpiirustuksiin ja vahvisti kalliosuojan uudet pääpiirustukset n:o 9485, 9872, 10099B, 10101 ja 10571 (24.5. 1 544 §).

Kaupunginhallitus hyväksyi Arkkitehtitoimisto Alvar Aallon laatiman Enso-Gutzeit Oy:n toimitalon väestönsuojan pääpiirustukset n:o 18/3.1., 6.3., 10.3. ja 20.12.1961 (25.1. 265 §).

Kaupunginhallitus päätti, että kaupunginteatterin louhintatyöt saatiin aloittaa välittömästi ja teatteritalon sekä sosiaalivirastotalon yhteisen väestönsuojan louhintatyöt heti sen jälkeen, kun luonnospiirustukset on hyväksytty (22.11. 3 084 §).

Puotila II:n asuntoalueen länsiosaa varten päätettiin rakentaa yhteisväestönsuoja kalliosuojana korttelien n:o 45070 ja 45072 väliseen kallioon siten, että ko. yhteisväestönsuojan kerääntymisalueen rajoina ovat lännessä Raaseporintie, idässä Meripellontie sekä pohjoisessa ja etelässä ko. asuntoalueen rajat. Maistraatilta päätettiin samalla anoa väestönsuojeluasetuksen 15 §:n edellyttämää lykkäystä yhteisväestönsuojan rakentamisessa 31.12.1965 saakka. Yleisten töiden lautakuntaa kehoitettiin sisällyttämään v:n 1963 talousarvioehdotukseensa kalliosuojan rakentamista varten ko. vuonna tarvittava määräraha (2.5. 1 274 §, 28.6. 1 894 §, 18.10. 2 691 §).

## 2. Kaupunginhallitus

Asunto Oy Poutuntie 15 -nimiselle yhtiölle päätettiin ilmoittaa, ettei kaupungin puolesta ollut estettä siihen, että eräät yhtiöt vuokraisivat kaupungilta korttelin n:o 29114 itäpuolella olevan puistoalueen ja rakentaisivat sille yhtiöiden yhteisen väestönsuojan omalla kustannuksellaan noudattaen soveltuvin osin kaupunginvaltuuston v. 1961 (ks. s. 46) hyväksymiä yleisiä väestönsuojien vuokraehtoja (5.7. 1 977 §).

Kaupunginhallitus päätti periaatteessa myöntyä yhteisen, n. 1 000 m<sup>2</sup>:n suuruisen väestönsuojan rakentamiseen Lehtisaareen saaren omistavien seurakuntien kanssa siten, että kaupunki osallistuu suojan rakentamiskustannuksiin myöhemmin tehtävien sopimusten mukaisesti, joihin merkittävästi vaikuttavat mm. ko. suojan omistusoikeus sekä rauhanaikainen käyttö ja siitä saatava hyöty (5.12. 3 205 §).

V. 1961 (ks. s. 267) tekemänsä päätöksen lisäksi, millä puolustuslaitos oli oikeutettu yhdistämään kalliosuojansa sähkölaitoksen väestönsuojaan, kaupunginhallitus päätti antaa puolustuslaitokselle luvan Kaartin kasarmin alueelle rakennettavan kalliosuojan yhdistämiseen maanalaisella käytävällä Tähtitorninmäessä olevaan kalliosuojaan em. päätöksessä määrätyillä ehdoilla (5.4. 991 §).

Yleisjaosto myönsi rakennushallitukselle luvan tasavallan presidentin linnaan rakennettavan väestönsuojan varauloskäytävän johtamiseen anomukseen liitetystä piirustuksista lähemmin ilmenevällä tavalla Mariankadun puolelle sortumarajan ulkopuolelle mm. seuraavanlaisin ehdoin: varauloskäytävä saa ulottua korkeintaan 5.2 m kadun puolelle tonttirajasta mitattuna; kadunalaisten rakenteiden tulee pystykuilua ja luukkua lukuun ottamatta olla vähintään 80 cm:n syvyydessä kadun pinnasta mitattuna; katualueelle tulevat rakenteet on pysyvän kuorman lisäksi mitoitettava RKM I mukaiselle ajoneuvokuormalle; luvan saajan on suoritettava kaupungille kertakaikkisena korvauksena näin myönnetystä luvasta 50 000 mk. Korvauksen perimisestä huolehti kiinteistövirasto (khn jsto 6.11. 6 948 §).

Kaupunginhallitus ilmoitti Vakuutusosakeyhtiö Pohjolalle suhtautuvansa myönteisesti tiedusteluun, joka koski oikeutta saada käyttää Rikhardinkadun ja Korkeavuorenkadun kulmauksen katumaan ja kaupunginkirjaston tontin alla olevaa maata väestönsuojan rakentamiseen. Samalla kaupunginhallitus myönsi anojayhtiölle luvan suorittaa tarpeelliset tutkimukset maaperätutkimuksineen ko. alueella sillä ehdolla, että luvan saaja vastaa kaikesta vahingosta ja haitasta, mikä tutkimuksen suorittamisesta saattaa aiheutua kaupungille tai sivullisille ja että yhtiö luovuttaa tutkimuksen tulokset korvauksetta kaupungille ja hankkii tarvittavat luvat.

Lisäksi yhtiölle annettiin jäljennös keskustan tunnelikomitean lausunnosta ja kehoitettiin yhtiötä suorittamaan tutkimus ja suunnittelut yhteistoiminnassa väestönsuojelutoimiston kanssa. Lopullinen ratkaisu asiassa siihen liittyvine yksityiskohtineen ja teknillisine selvittelyineen ja maaperän vuokraus- ja korvauskysymyksineen jäisi kaupunginvaltuuston aikanaan tehtäväksi (4.10. 2 568 §).

Kaupunginhallitus ilmoitti Kansallis-Osake-Pankille, että mahdollisuuksia pankin Siltasaaren kortteliin n:o 301<sup>a</sup> suunnitellun liiketalon tarkoituksenmukaisen väestönsuojan rakentamiseen ei ole muualla kuin mainitun liiketalon omalla tontilla (8.3. 770 §).

*Avustukset.* Kaartinkaupungin ensiapukerholle myönnettiin kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 20 000 mk:n suuruinen avustus tilitystä vastaan Rastilan retkeilymajalla 13.-14.10. järjestettävän väestönsuojelu- ja ensiapuharjoituksen ku-

lujen peittämistä varten. Avustus oli suoritettava rakennusviraston yleisen osaston osastopäällikölle (khn jsto 2.10. 6 700 §).

*Vesilautakunnan* esityksestä kaupunginhallitus päätti ilmoittaa Länsi-Suomen vesioikeudelle Helsingin kaupungin vesilautakunnan puheenjohtajan ja muiden jäsenten sekä varajäsenten 21.2. suoritetusta vaalista sekä lautakunnan sihteerin nimen ja osoitteen (2.5. 1 264 §).

Kaupunginhallitus päätti, ettei kaupungin puolesta yhdytä syytteeseen eikä esitetä muitakaan vaatimuksia jutussa, jossa virallinen syyttäjä Helsingin kärjäkunnan kihlakunnanoikeudessa tulee vaatimaan Aero Oy:n toim.joht. Gunnar Korhoselle rangaistusta siitä, että tämä on sallinut vesistöä pilaavien jätevesien laskemisen yleiseen vesistöön säädettyä helpotusta hankkimatta (18.4. 1160 §).

*Valtiolliset vaalit.* Merkittiin tiedoksi Helsingin kaupungin vaalipiirin keskuslautakunnan lähettämä yhdistelmä tasavallan presidentin valitsijamiesvaaleja varten ilmoitetuista ehdokaslistoista (3.1. 30 §).

Helsingin kaupungin vaalipiirin keskuslautakunnalle päätettiin kansanedustajain vaaleja varten luovuttaa kansliaksi Kaupungintalossa Sofiankadun puolella sijaitsevat, kaupunginkanslian tiedotuspäällikön käytöstä vapautuneet toimistotilat 28.2. saakka sekä vaalilippujen laskentaa varten kaupunginvaltuuston istuntosali ja sen viereiset kaksi ryhmähuonetta 5.2. n. klo 20.00—6.2. n. klo 24.00 väliseksi ajaksi 150 000 mk:n suuruista kertakaikkista korvausta vastaan, johon sisältyy vuokrakorvauksen lisäksi korvaus lämmöstä, sähkönkulutuksesta, kaluston käytöstä, siivouksesta ja kaupunkipuheluista sekä kaupunginkanslian vahtimestareille ja puhelinkeskuksessa päivystystä suorittaville viranhaltijoille maksettavista ylitökorvauksista (1.2. 338 §).

Kaupunginliiton toimisto oli lähettänyt kiertokirjeen, missä selostettiin valtiollisten perusoikeuksien 600-vuotisjuhlien yhteydessä järjestettävää valtakunnallista kilpailua. Tässä kuntien oli tarkoitus kilpailla korkeimmasta äänestysprosentista juhlien aattona pidettävissä eduskuntavaaleissa. Myöskin Imatran kauppalanhallitus oli lähettänyt kirjelmän, jossa Helsingin kaupunki haastettiin em. kilpailuun. Juhla-aiheen korostamiseksi oli valmistettu juhلامerkki, joka oli tarkoitettu luovutettavaksi ilmaiseksi jokaiselle äänestämässä käyneelle. Kaupunginhallitus päätti kehottaa kaupunginkansliaa huolehtimaan siitä, että sille toimitettavat juhلامerkit lähetettäisiin ajoissa kaikille äänestyspaikoille eduskuntavaalien yhteydessä käytettäväksi. Samalla kaupunginhallitus päätti ottaa vastaan Imatran kauppalanhallituksen haasteen sekä antaa kaupunginjohtajan tehtäväksi huolehtia siitä, että asiassa harjoitetaan tarvittavaa, väestöön kohdistuvaa tiedotustoimintaa (25.1. 251 §).

Kaupunginhallituksen eo. päätöksestä oli puuseppä Paul Danielsson valittanut lääninhallitukseen katsoen, että kaupunginhallitus oli ylittänyt toimivaltansa ja vaatien, että päätös kumottaisiin. Samalla hän oli vaatinut, että päätöksen tehneet henkilöt velvoitettaisiin korvaamaan hänen kulunsa ja korvaamaan kaupungille päätöksestä mahdollisesti aiheutuneet taloudelliset menetykset. Kaupunginliiton toimiston mielestä kunnallisvaalien äänestysprosentissa oli vielä paljon toivomisen varaa. Kun henkilöt, jotka äänestävät valtiollisissa vaaleissa, käyttävät tavallisesti ääni-oikeuttaan myös kunnallisvaaleissa, olisi valtiollisten vaalien äänestysprosentin ko- hoamisella välillinen vaikutus myös kunnallisvaaleihin, joten voitiin katsoa, että valituksenalaisella päätöksellä ei ollut menty kunnan toimivaltaa pitemmälle. Vaati-

## 2. Kaupunginhallitus

mus kulujen korvaamisesta oli Kaupunkiliiton toimiston mielestä lakiin perustumaan. Asiamiestoimisto oli huomauttanut, että suhdetoiminnan harjoittaminen on Helsingissä hyväksytty kunnan yleiseen toimivaltaan kuuluvaksi yhteiseksi asiaksi. Myös eduskuntavaalien yhteydessä jaettavien juhلامerkkien toimittaminen äänestyspaikoille on katsottava kuuluvan kaupunginhallituksen ja kaupunkilaisten väliseen suhdetoimintaan. Muutoksenhausta aiheutuneiden kustannusten korvaamista koskevalta osalta asiamiestoimisto oli yhtynyt Kaupunkiliiton toimiston kantaan. Lääninhallitus oli katsonut, että kaupungin osallistumista kyseiseen kuntien väliseen kilpailuun päätöksessä mainitulla tavalla oli pidettävä sellaisena kunnallislain 4 §:n 1 momentissa tarkoitettuna yhteisenä asiana, joka kuuluu kunnan toimivaltaan, jonka vuoksi lääninhallitus oli hylännyt valituksen. Korvausvaatimuksia koskevaa asiaa ei lääninhallitus ollut ottanut tutkittavakseen toimivaltaansa kuulumattomana (16.8. 2 106 §, 8.11. 2 887 §).

Juhلامerkkien jakamisesta aiheutuneet kulut, yht. 13 875 mk, päätettiin maksaa kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista (khn jsto 20.3. 5 512 §, 27.3. 5 551 §).

## 3. Terveys- ja sairaanhoitoa koskevat asiat

### *Terveys- ja sairaanhoito sairaalain ulkopuolella*

*Terveys- ja sairaanhoitoa koskevan sopimuksen purkamisen.* Kaupunginhallitus päätti omasta puolestaan suostua siihen, että lääkintöhallituksen ja kaupungin välillä v. 1947 terveys- ja sairaanhoitoa koskevan sopimuksen purkamiseksi 31.12.1961. Lääkintöhallitus oli ilmoittanut puolestaan suostuvansa sopimuksen purkamiseen em. ajankohdasta lukien (14.3. 815 §, 12.4. 1 081 §).

Edelleen lääkintöhallitus oli lähettänyt kaupunginhallitukselle tiedoksi sisäasiainministeriön kirjelmän, jonka mukaan ministeriö oli 31.3.1944 kunnallisista terveys- ja sairaanhoitoa koskevan lain perusteella määrännyt Helsingin kaupunkiin valtion avustuksella palkattaviksi 23 kunnallista terveys- ja sairaanhoitajaa ja 10 kunnan kättilää kertomusvuoden alusta lukien (18.1. 213 §, ks. v:n 1960 kert. s. 208).

*Terveys- ja sairaanhoitoviraston maksamat esitelmä- ja luentopalkkiot.* Kaupunginhallitus päätti, että terveys- ja sairaanhoitoviraston henkilökunnan jatkokoulutusta varten pidettyjen luennoista ja esitelmistä saatiin palkkiot maksaa työväenopistoja varten vahvistettujen palkkioiden mukaisesti, kuitenkin sellaisin rajoituksin, ettei pidettyjen luento- ja esitelmien perusteella saatu maksaa korjaustunti- eli kotityötuntipalkkioita sekä että ne luento- ja esitelmien pitäjät ja esitelmöitsijät, joille maksetaan palkkioita puheista, alustuksista, esitelmistä tai erikoisluennoista em. perusteiden mukaisesti, ovat korkeakoulututkinnon suorittaneita (22.2. 585 §).

Tp. virastotyöntekijän palkkaaminen hoitamaan terveysolojen tarkastustehtäviä, ks. s. 177.

*Kaupunginlääkärit.* Kaupunginhallitus päätti tehdä valtioneuvostolle esityksen, että kaupungille maksettaisiin kaupunginlääkärien palkkukseen valtionavustusta valtion palkkausluokkien mukaan seuraavasti: kaupunginlääkäri (35), kaupungin-

hygieenikko ja terveydenhuoltolääkäri (32), apulaiskaupunginhygieenikko (27), aluelääkärit ja poliisilääkäri (24) (16.8. 2 118 §).

*Terveysolojen tarkastustoimisto.* Terveydenhoitolautakunta oli tehnyt esityksen kymmenen terveystarkastajan viran siirtämisestä 13. palkkaluokasta 14. palkkaluokkaan, jolloin kaikilla terveystarkastajilla olisi ollut työn samankaltaisuuden perusteella sama palkka. Kun terveydenhoitoviraston johtosäännön mukaan terveystarkastajien palkka on porrastettu kahteen eri palkkaluokkaan, kaupunginhallitus päätti palauttaa asian terveydenhoitolautakunnan uudelleen valmisteltavaksi, jolloin lautakunnalla olisi mahdollisuus tehdä esitys terveydenhoitoviraston johtosäännön 23 §:n muuttamiseksi ko. virkojen palkkauksen osalta (15.11. 2 975 §).

Makkaranmyyntipaikkojen tarkastuksesta huolehtiville terveystarkastajille päätettiin suorittaa 1.11. lukien 250 mk:n suuruinen palkkio myyntipaikkaa ja kuukautta kohti (11.10. 2 631 §).

*Tartunnantorjuntatoimisto.* Kaupunginhallitus oikeutti terveydenhoitoviraston järjestämään lääkäreille, jotka vallitsevan hiirilavantautiepidemian aikana hoitavat kulkutautipotilaita näiden kotona, kotisairaanhoidaja-apua perimättä siitä potilailta maksua (25.1. 289 §).

Em. epidemian vuoksi yleisjaosto myönsi 192 900 mk yhden terveystarkastajan palkkaamista varten ajaksi 19.1.—31.3. ja yhden terveystarkastajan palkkaamista varten ajaksi 26.1.—15.2. työsopimussuhteeseen 20. palkkaluokan mukaisella palkalla tartunnantorjuntatoimistoon. Vielä yleisjaosto oikeutti terveystarkastajat Helmi Mentun ja Sirkka Salmisen käyttämään vuokra-autoa epidemian aikana suorittamallaan kotikäynneillä 24.1. lukien kauintaan 28.2. saakka (khn jsto 13.2. 5 299 §, 23.1. 5 185 §, 30.1. 5 224 §).

Kaupunginhallitus oikeutti terveydenhoitolautakunnan järjestämään Helsingin lentoasemalle Seutulaa ja tuberkuloositoimistoon lautakunnan suunnittelemat tilapäiset rokotusasemat niin pitkäksi aikaa kuin esiintyvien isorokkotapauksien vuoksi on välttämätöntä ja palkkaamaan mainituille asemille tarvittavan henkilökunnan työsopimussuhteeseen (25.1. 293 §).

Kaupunginhallitus oikeutti Suomen Siviili- ja Asevelvollisuusinvaliidien Liiton toimeenpanemaan toimintansa tukemiseksi rahankeräyksen kaupungin järjestämän III yleisen poliorokotuksen yhteydessä kertomusvuoden maaliskuun aikana sillä tavoin, ettei keräyksestä aiheutuisi häiriöitä rokotustoiminnalle ja että keräys toimeenpannaan kokonaan yhdistyksen järjestämällä työvoimalla (1.3. 685 §).

*Ammattientarkastus.* Ins. Eino Nurminen määrättiin viransijaisena hoitamaan avoinna olevaa 20. palkkaluokan ammattientarkastajan virkaa 19.6. lukien kauintaan 30.9. saakka virkaan kuuluvilla palkkaeduilla (5.7. 1 942 §).

Edelleen kaupunginhallitus vahvisti kaupunginvaltuuston 3.10. suorittaman vaalin, jonka perusteella dipl.ins. Raimo Peltonen oli valittu 20. palkkaluokan ammattientarkastajan virkaan 1.10. lukien 5-vuotiskaudeksi (25.10. 2 764 §).

*Äitiys- ja lastenneuvolat.* Yleisjaosto päätti myöntää 180 000 mk terveydenhoitolautakunnan käytettäväksi lastenseimilapsille suoritettavan verenpuna-arvon määrittämisen toimeenpanemista varten (khn jsto 2.5. 5 825 §).

Asiamiestoimistoa kehoitettiin hakemaan muutosta lääkintöhallituksen 9.1. antamaan päätökseen, joka koski äitiys- ja lastenneuvolain lääkäreiden palkkaukseen ja

## 2. Kaupunginhallitus

matkakustannuksiin v:n 1961 I vuosipuoliskolta maksettavaa valtionapua matkakustannuksia varten myönnetyn valtionavun osalta (1.2. 359 §).

Merkittiin tiedoksi äitiys- ja lastenneuvoloiden sisustukseen ja varusteisiin myönnettyä valtionapua koskeva lääkintöhallituksen päätös. Neuvoloihin hankitun 18 jääkaapin kustannuksiin ei ollut myönnetty valtionapua. Kaupunginhallitus päätti tyytyä ko. päätökseen (6.9. 2 296 §, 5.12. 3 181 §).

Kaupunginhallitus päätti myöntää 300 000 mk äitiysneuvolakorttien käsittelystä aiheutuvia kustannuksia varten (20.12. 3 310 §).

Puotilan äitiys- ja lastenneuvolan kaluston hankinnat päätettiin suorittaa terveydenhuolto-osaston kalustonhankintoihin merkittyä määrärahaa käyttäen ja sitä tarvittaessa enintään 2 mmk ylittäen (18.10. 2 696 §).

Suursuon alueen korttelin n:o 28320 tontin n:o 10 varaaminen lastenneuvola-ym. tarkoituksiin, ks. s. 225.

*Kotisairaanhoido.* Yleisjaosto myönsi terveydenhoitovirastolle oikeuden käyttää kolmea vuokra-autoa virka-ajoihin 15.12.1962—31.12.1963 välisenä aikana esikauptunkialueelle sunnuntai- ja juhlapäivinä suoritettavaa keskitettyä kotisairaanhoidon päivystystä varten kaupunginhallituksen v. 1960 (ks. s. 149) tekemän päätöksen 6. kohdan mukaisesti (khn jsto 12.12. 7 183 §).

Huonetilojen varaaminen Töölön virastotalosta, ks. s. 322.

*Aluelääkärit.* Kaupunginhallitus myönsi 50 000 mk yleisistä käyttövaroistaan 5 000 mk:n suuruisen korvauksen maksamiseksi 5.3. alkaen aluelääk. Ulf Lindgrenille siitä, että hän käyttää omistamaansa röntgenkonetta aluelääkäriin vastaanotolla, jolloin potilailta kuitenkin saadaan periä vain tavanmukaiset vastaanottopalkkiot (18.4. 1 151 §).

Muuttoa v. 1959 (ks. s. 230) tekemänsä päätöstä kaupunginhallitus päätti oikeuttaa terveydenhoitolautakunnan suorittamaan aluelääkäreiden vastaanotoilla otetuita rintaonteloon kohdistuvista röntgenkuvista annetuista lausunnoista röntgenerikoislääkärille palkkiona 200 mk potilasta kohden 1.7. alkaen (9.8. 2 059 §).

Kaupunginhallitus oikeutti kiinteistölautakunnan vuokraamaan talon Kunnan tie 4 valmistuttua sen ensimmäisestä kerroksesta toistaiseksi kaksion Malmin aluelääkäreiden vastaanottohuoneistoksi 25 000 mk:n kuukausivuokraa vastaan sekä kehotti lautakuntaa Malmin Liiketalo Oy:n rakennuksen valmistuttua tekemään asiasta uuden esityksen kaupunginhallitukselle yhteistoiminnassa terveydenhoitoviraston kanssa (7.6. 1 655 §).

Huonetilojen varaaminen rakennettavasta Töölön virastotalosta, ks. s. 322.

*Sukupuolitautilien poliklinikka.* Merkittiin tiedoksi lääkintöhallituksen ilmoitus, että se oli antanut lääket.lis. Jaakko Walleniukselle määräyksen kaupungin venerologin viran väliaikaiseen hoitamiseen 30.6. saakka (11.1. 139 §).

Sittemmin kaupunginhallitus vielä määräsi lääket.lis. Walleniuksen hoitamaan em. virkaa kauintaan 30.6.1963 saakka. Lääkintöhallitukselle päätettiin tehdä esitys määräyksen antamiseksi Walleniukselle sanotun viran hoitamiseen (20.6. 1 822 §, 20.12. 3 317 §).

Kaupunginvenerologin ja sukupuolitautilien poliklinikan osastolääkäriin virka päätettiin jättää toistaiseksi ja kauintaan 31.12. saakka täyttämättä (20.6. 1 821 §).

Myöhemmin kaupunginhallitus oikeutti terveydenhoitolautakunnan palkkaamaan 1.7. lukien kaksi osapäivätoimista lääkäriä hoitamaan avoimna olevaa polikli-

nikan osastolääkärin virkaa virkasäännön 22 §:n 7 mom:n mukaisesti laskettavin palkkaeduin kauintaan kertomusvuoden loppuun sillä ehdolla, ettei siitä aiheutuisi kaupungille lisäkustannuksia (5.7. 1 937 §).

Sos.hoit. Hilikka Pautolalle päätettiin 1 000 mk:n yhteishinnasta myydä poliklinikan käytöstä poistettu puinen eteiskalusto sekä toim.apul. Inkeri Parmaalalle 200 mk:n hinnasta kaksi Billnäs-kirjoitustuolia. Rahat oli tuloutettava hankintatoimiston sekalaisten tulojen tilille (khn jsto 2.10. 6 684 §).

Kaupunginhallitus hyväksyi talorakennusosaston laatimat, 7.6. päivätyt Kivelän sairaalan alueelle tulevan sukupuolitautilin poliklinikan uuden huoneiston piirustukset n:o 1—2 eräin ehdoin (14.6. 1 748 §).

Sukupuolitautilin uuden huoneiston esittelytilaisuuden yhteydessä 20.10. päätettiin lääkintöhallituksen, kaupunginhallituksen ja sairaalalautakunnan sekä lehdistön edustajille järjestää kahvitarjoilu ja käyttää tarkoitukseen enintään 15 000 mk (khn jsto 16.10. 6 784 §).

*Sosiaalihygienisen yhdistyksen* anomuksesta kaupunginhallitus päätti oikeuttaa yhdistyksen sijoittamaan ehkäisyvälineautomaatteja kaupungin omistamiin yleisiin, valvottuihin käymälöihin, jotka sijaitsevat Hakaniemen ja Hietalahden hallissa, Tehtaankadun puistossa, Kaivopuistossa kesäisin, Helsingin- ja Vaasankadun kulmauksessa, Mäntymäen kupeessa ja Suomenlinnassa Ravintola Walhallan luona kesäisin, kokeilutarkoituksessa, toistaiseksi ja perimättä yhdistykseltä korvausta mainitusta oikeudesta sekä lisäksi seuraavilla ehdoilla: että pakkauksiin liitettäisiin ohjelehtinen, jossa lyhyesti selostettaisiin sukupuolitautilin oireet ja ehkäisyvälineiden käyttötapa, että ohjelehtiseen painettaisiin sukupuolitautilin poliklinikoiden osoitteet ja aukioloajat sekä ettei automaattien asentamisesta, hoidosta ja valvonnasta aiheutuisi kaupungille mitään kustannuksia (8.2. 441 §).

*Kouluhammashoitolaitoksen* jäljempänä mainitut virat päätettiin jättää täyttämättä siihen saakka, kunnes uusi johtosääntö tulee voimaan: 12. palkkaluokan klinikka-apulaisen virka, neljä vakinaista ja kaksi tilapäistä 8. palkkaluokan klinikka-apulaisen virkaa, yksi 8. palkkaluokan tp. klinikka-apulaisen puolipäivävirka ja kaksi 3. palkkaluokan siivoaja-eteisvartijan virkaa (18.1. 207 §, 13.12. 3 249 §).

*Maidontarkastamo.* Kaupunginhallitus päätti muuttaa v. 1955 (ks. s. 167) tekemänsä päätöstä maidontarkastamon näyttöidenottajien ja ylikatsastajien ylityökorvauksista siten, että heidät oikeutetaan saamaan, jos he tekevät kuukaudessa yli 155 t työtä, tämän tuntimäärän ylittäviltä 45 ensimmäiseltä tunnilta yksinkertainen tuntipalkka sekä 200 t ylittäviltä tunneilta 25 ensimmäiseltä tunnilta 50 %:lla korotettu eli 1.5-kertainen ja seuraavilta luvallisilta ylityötunneilta 100 %:lla korotettu palkka eli kaksinkertainen tuntipalkka, jolloin kuitenkin olisi jätettävä ottamatta huomioon ne tunnit, jotka jo päivittäisen 8 t:n ylittävinä tai viikottaisen 45 t:n työajan ylittävinä ovat olleet erikseen korvattavia. Työneuvosto oli suostunut siihen, että näyttöidenottajat saatiin pitää työssä klo 23 saakka niinä päivinä, jolloin he vuorollaan joutuvat valvomaan reduktasikokeita. Myöhemmin kaupunginhallitus vielä päätti, että päätöstä oli sovellettava 1.5. lukien (18.4. 1 147 §, 17.5. 1 414 §, 13.12. 3 250 §).

Maidontarkastamossa avoinna oleva 15. palkkaluokan tp. laboratorioapulaisen virka päätettiin jättää vakinaisesti täyttämättä kauintaan kertomusvuoden loppuun (8.3. 752 §).

## 2. Kaupunginhallitus

Yleisjaosto päätti esittää työneuvostolle, että maidontarkastamon yhden autonkuljettajan ja kahden pesijän lepoaika lyhennettäisiin 1 tunnista 30 minuutiksi (khn jsto 9.1. 5 077 §).

Yleisjaosto oikeutti maidontarkastamon vuokraamaan käyttöönsä kuljetustehtäviä varten n. neljän viikon ajaksi Espoon terv.tark. Håkan Pappilan omistaman auton 25 mk:n suuruista korvausta vastaan ajokilometriä kohti, mihin korvaukseen sisältyivät myös bensiinikulut. Autolle oli mainitaksi ajaksi otettava täysi vakuutus (khn jsto 4.12. 7 142 §).

Kaupunginhallitus päätti hyväksyä kaupungin ja Espoon kunnan kesken tehtäväksi uuden sopimuksen Espoon kunnassa sijaitsevista maitomyymälöissä myytävän maidon näytteiden tutkimisesta maidontarkastamossa muutoin v. 1957 tehdyn sopimuksen mukaisesti, paitsi että sopimuksen 1. kohta muutettaisiin niin, että maitonäytteiden tutkimukset suoritettaisiin kerran kuukaudessa jokaista myymälää kohti (8.2. 436 §).

Kun Espoon kunta v:n 1963 alusta muuttuisi kauppalaksi, oli sen kunnanhallitus esittänyt, että em. sopimusta tarkistettaisiin ja laajennettaisiin siten, että kunta saisi sopimukselle maatalousministeriön vahvistuksen. Kaupunginhallitus päätti hyväksyä tehtäväksi kaupungin ja Espoon kunnan kesken seuraavan sopimuksen:

»Helsingin kaupunki sitoutuu suorittamaan Espoon kauppalan maidontarkastukseen tarvittavat laboratoriokokeet Helsingin kaupungin maidontarkastamossa seuraavilla ehdoilla:

1) Espoon kauppala on itse velvollinen huolehtimaan maidontarkastuslainsäädännön edellyttämien näytteiden ottamisesta Helsingin kaupungin maidontarkastamon ohjeiden mukaisesti ja niiden kuljettamisesta maidontarkastamolle sen kanssa sovittuina aikoina.

2) Maidontarkastamo ottaa vastaan ja suorittaa tarvittavat tutkimukset Espoon kuntalaisten sinne suoraan tuomista maidontarkastuslain alaisista näytteistä.

3) Maidontarkastamo luovuttaa Espoon kauppalalle omakustannushintaan tarvittavat lomakkeet ja lainaa näytteiden ottoa varten tarvittavan välineistön.

4) Maidontarkastamo sitoutuu korvauksetta kouluttamaan näytteiden ottajat.

5) Espoon kauppala sitoutuu suorittamaan Helsingin kaupungille jokaisesta kohdissa 1) ja 2) tarkoitettusta näytteestä kolme (3) nykymarkkaa, mikä korvaus on indeksiin sidottu.

6) Mikäli kokeiden suorittamisessa havaitaan, että näytteistä on tehtävä lisätutkimuksia, ei niistä veloiteta eri korvausta.

7) Maidontarkastamo ilmoittaa Espoon kauppalan terveydenhoitolautakunnalle näytteiden tutkimustulokset.

8) Tämä sopimus on voimassa 1.1.1963 alkaen kalenterivuoden kerrallaan, ellei sitä irtisanota puolelta tai toiselta kolme kuukautta ennen kalenterivuoden loppua.

9) Tätä sopimusta on tehty kolme yhtäpitävää kappaletta, yksi kummallekin osapuolelle ja yksi maatalousministeriön eläinlääkintöosastoa varten.» (29.11. 3 106 §).

Edelleen päätettiin kaupungin ja Hj. Ingman Kommanditbolag -nimisen yhtiön kesken tehdä sopimus yhtiön jalostuslaitoksensa läheisyydessä sijaitsevilta tiloilta saaman maidon näytteiden tutkimisesta kaupungin maidontarkastamossa terveydenhoitolautakunnan laatiman sopimusluonnoksen mukaisesti (8.2. 437 §).

## Sairaalat

*Valtionavut.* Suomen Kaupunkiliitolle päätettiin tehdä esitys, että se ryhtyisi toimenpiteisiin sellaisen muutoksen aikaansaamiseksi sairaala- ja mielisairaslakeihin, että myös kotisairaanhoidotoiminnasta aiheutuviin kustannuksiin voitaisiin saada valtionapua. Kaupunkiliiton toimisto oli ilmoittanut lähettäneensä asiaa koskevan kirjelmän sisäasiainministeriölle (25.1. 285 §, 10.5. 1 332 §).

Sairaalalautakunta oli maininnut, että tehtäessä esityksiä uudisrakennus- ja peruskorjaustöiden hyväksymisestä valtionapusuunnitelmaan, on esityksiin liitettävä piirustukset ja kustannusarviot, jotka lautakunta tilaa rakennusvirastolta. Tälle joudutaan maksamaan niistä aiheutuvat kustannukset kutakin työtä varten varastusta määrärahasta. Kun valtionapukysymysten ratkaisut saattavat kestää hyvin kauan, ei ko. kustannusten suorittamista voida lykätä niin pitkälle. Tästä syystä kaupunginhallitus päättikin, että talousarvioon merkittyjä sairaalain uudisrakennus- ja perusparannusmäärärahoja saataisiin käyttää valtionapuanomusten tekemiseen tarvittavien, työtä koskevien piirustusten ja kustannusarvioiden laatimiseen odottamatta ratkaisua valtionapuasiassa (15.11. 2 978 §).

*Lääkärien puhelinpäivystyksen järjestäminen.* Kaupunginhallitus oikeutti sairaalalautakunnan ottamaan käytäntöön lääkärien puhelinpäivystyksen, jossa ns. ylipäivystäjinä toimivat ylilääkäri, apulaisyliääkäri ja osastolääkäri sekä niissä sairaaloissa, joissa toimii yliopisto-osasto, myös apulaisopettaja, Auroran sairaalan lasten sisätautien sekä lasten kulku- ja sisätautien osastoilla yhteisesti, Malmin sairaalan sisätautien osastolla ja kirurgian osastolla erikseen, Marian sairaalan sisätautien osastolla ja Kivelän sairaalan sisätautien osastolla 1.10. alkaen lauantaisin ja sunnuntaisin sekä juhla- ja aattopäivinä siten, että kussakin ryhmässä osallistuu yksi lääkäri kerrallaan päivystykseen. Samalla kaupunginhallitus päätti, että sairaalapäivystäjän tulee pitää päivystysaikanaan sairaalaviraston ohjeiden mukaisesti kirjaa puhelinpäivystystä suorittavan lääkärin kanssa käymistään neuvotteluista ja näiden sairaalain suorittamista käynneistä myöskin silloin, kun samat lääkärit eivät toimi puhelinpäivystäjinä (13.9. 2 375 §).

*Sairaalalääkärien yksityisvastaanottojen järjestäminen sairaaloissa.* Sairaalaliittojen neuvottelukunnan suosituksesta kaupunginhallitus päätti, että kaupungin sairaaloissa rajoitetaan oikeus yksityispotilaiden vastaanottamiseen neuvottelukunnan esityksen mukaisesti ja siinä mainituilla edellytyksillä vain röntgen-, laboratorio- ja patologilääkäreihin. Samalla kaupunginhallitus päätti tehdä lääkintöhallitukselle esityksen, että em. ryhmiin kuuluville Auroran, Kivelän, Hesperian, Malmin, Marian ja Laakson sairaalan eräille lääkäreille saataisiin myöntää oikeus käyttää sairaalain välineitä ja hoitohenkilökuntaa yksityispotilaiden vastaanottamiseen (13.12. 3 251 §).

*Obduktioapulaisen palkat ja palkkiot.* Kaupunginhallitus päätti, että kaupungin sairaaloissa, Malmin sairaalaa lukuun ottamatta, jossa edelleenkin oli noudatettava kaupunginhallituksen v. 1960 (ks. s. 230) tekemää päätöstä, hyväksytään maksettaviksi obduktioapalkkiot 1.7. alkaen siten, että obduktioapulaisen viran haltijoille ja niille muille viranhaltijoille, joiden tehtäviin kuuluvat obduktioapulaisen tehtävät, maksetaan virka-ajan ulkopuolella suoritetusta obduktiosta 1 500 mk, niille viranhaltijoille, joille eivät kuulu mainitut tehtävät, maksetaan virka-aikana suoritetusta obduktiosta 1 000 mk ja virka-ajan ulkopuolella suoritetusta obduktiosta 1 500 mk

## 2. Kaupunginhallitus

sekä ulkopuolisille obduktioapulaisille kummassakin tapauksessa 1 500 mk. Samalla kaupunginhallitus kehotti sairaalalautakuntaa niissä sairaaloissa, joissa obduktioapulaisen tehtävät eivät kuulu eivätkä ole määrätty kuuluviksi jonkun viranhaltijan tehtäviin, mikäli mahdollista määräämään ne jonkun viranhaltijan tehtäviin kuuluviksi. Vielä kaupunginhallitus päätti, että sairaalalautakunnan esitys obduktioapulaisen virkanimikkeiden muuttamiseksi ei antanut aihetta toimenpiteisiin (27.9. 2 508 §).

*Sairaalalääkärien viransijaisina toimivien lääketieteen kandidaattien palkkaus.* Kaupunginhallitus päätti, että lääketieteen kandidaateille saatiin, mikäli heidät palkkattaisiin lääkintöhallituksen hyväksymänä viransijaisina hoitamaan apulaislääkärien virkoja, maksaa apulaislääkäriin viran edellyttämän peruspalkan lisäksi valtionapuasetuksen mukainen sairaalalisä eli 34 150 mk/kk 1.5. alkaen toistaiseksi ja kauintaan kertomusvuoden loppuun. Sairaalalautakuntaa kehoitettiin huolehtimaan siitä, että lääketieteen kandidaatteja palkkattaisiin apulaislääkärien viransijaisiksi vain silloin, kun erittäin painavat syyt niin vaativat (5.4. 1 009 §).

*Sairaanhoitajien vuosilomasijaisina toimivien lääketieteen kandidaattien ja sairaanhoito-oppilaiden palkkaedut.* Muuttaen v. 1959 (ks. s. 236) tekemäänsä päätöstä kaupunginhallitus päätti oikeuttaa sairaalalautakunnan suorittamaan kaupungin sairaalain sairaanhoitajien vuosilomasijaisina toimiville 4. lukukauden lääketieteen kandidaateille 16. palkkaluokan ja 3. vuosikurssin sairaanhoito-oppilaille 15. palkkaluokan peruspalkan mukaisen palkkion sekä 1.—3. lukukauden kandidaateille ja 2. vuosikurssin sairaanhoito-oppilaille 13. palkkaluokan peruspalkan mukaisen palkkion 1.7. alkaen. Samalla kaupunginhallitus päätti oikeuttaa huoltolautakunnan suorittamaan Koskelan sairaskodin ja tarvittaessa lautakunnan alaisten muiden huoltolaitosten sairaanhoitajien vuosilomasijaisina toimiville em. lääketieteen kandidaateille ja sairaanhoito-oppilaille vastaavan suuruiset palkkiot 1.7. lukien (20.6. 1 828 §).

*Kaupungin sairaaloiden käyttäminen yliopisto-opetukseen.* Kaupunginhallitus päätti hyväksyä asiamiestoimiston laatimat, kaupungin ja Helsingin Yliopiston kesken Marian, Kivelän, Auroran ja Laakson sairaalain käyttämistä yliopisto-opetukseen koskevat sopimusehdotukset (26.4. 1 218 §).

Sairaalavirastoa kehoitettiin suorittamaan Helsingin Yliopiston palveluksessa oleville, yliopiston kaupungilta vuokraamissa sairaaloissa työskenteleville lääkäreille sairaalalisän ennakkona loka-joulukuulta 1961 Kivelän sairaalan kassavaroista 1 292 277 mk, Marian sairaalan kassavaroista 725 160 mk ja Laakson sairaalan kassavaroista 883 850 mk eli yhteensä 2 901 287 mk sekä huolehtimaan siitä, että yliopistolta perittäisiin viipymättä takaisin nämä ennakot sosiaaliturvamaksuineen, eli yht. 3 042 137 mk (1.3. 683 §).

*Sairaanhoito- ym. oppilaiden harjoittelu kaupungin sairaaloissa.* Sairaalalautakunnalle myönnettiin oikeus edelleen sijoittaa Auroran, Kivelän, Marian ja Nikkilän sairaaloihin yhteensä 30 Helsingfors svenska sjuksköterskeinstitutin oppilasta kertomusvuoden aikana käytännölliseen harjoitteluun sekä antamaan mainituille oppilaille harjoitteluajana sairaaloissa ruoan 150 mk:n päivä- ja iltateriakorvausta vastaan sekä Nikkilän sairaalassa tapahtuvan harjoittelun aikana myös asunnon sairaalan puolesta (15.2. 509 §, 2.8. 2 018 §).

Edelleen kaupunginhallitus oikeutti sairaalalautakunnan sijoittamaan Helsingin sairaanhoitajaopiston sairaanhoitajakoulun ja jatko-opintojen osaston opiskelijoita

käytännölliseen harjoitteluun Auroran, Hesperian, Kivelän, Laakson, Malmin, Marian ja Nikkilän sairaaloihin edelleen v:n 1963 aikana. Ruokailua koskeva ehto oli sama kuin edellä (22.11. 3 059 §).

Röntgenteknillisten apulaisten kurssien oppilaita saatiin myös v:n 1963 aikana sijoittaa käytännölliseen harjoitteluun Auroran, Hesperian, Laakson, Malmin ja Marian sairaaloihin em. ehdoilla (1.11. 2 819 §).

Muuttaen v. 1961 (ks. s. 220) tekemäänsä päätöstä kaupunginhallitus päätti, että kaupungin sairaaloissa toimivat kotitalousharjoittelijat saivat harjoitteluajanaan aterioita sairaalain ruokaloissa 150 mk:n suuruista kertamaksua vastaan (29.11. 3 108 §).

*Eräiden kiinteistöjen siirtäminen sairaalalautakunnan hallintoon.* Kaupunginhallitus päätti, että Malmin alueen aluelääkärin asunnon tonttialueena ollut 0.5 ha:n suuruinen osa kaupungin Malmin kylässä omistamasta Tomtebo-nimisestä tilasta RN:9 1<sup>23</sup> sekä alueella olevat rakennukset siirretään 1 217 900 mk:n pääomavarvoisena sairaalalautakunnan hallintoon 1.10. lukien (20.9. 2 447 §).

Samaten päätettiin Sipoon kunnan Pickbyn kylässä sijaitseva Slätängen-niminen tila RN:o 2<sup>9</sup> ja saman kunnan Nikkilän kylässä sijaitseva Slätängen I -niminen tila RN:o 4<sup>43</sup> siirtää 1.9. lukien sairaalalautakunnan hallintoon (30.8. 2 249 §).

*Sairaalavirasto.* Yleisjaosto päätti myöntää 133 560 mk työsopimussuhteisen toimistoapulaisen palkkaamista varten kansliaosastoon 10. palkkaluokan mukaisilla palkkaeduilla ajaksi 8.10.—31.12. valtionaputilitysten selvittämistä varten (khn jsto 2.10. 6 687 §).

Huonetilojen varaaminen rakennettavasta Töölön virastotalosta, ks. s. 322.

*Auroran sairaala.* Kaupunginhallitus oikeutti sairaalalautakunnan palkkaamaan Auroran ja Malmin sairaaloihin kumpaiseenkin yhden tp. anestesia-apulaislääkärin valtion 26. palkkausluokan mukaisilla palkkaeduilla, sairaalalisää heille maksettaisiin 52 080 mk/kk 1.3. alkaen, minkä jälkeen ulkopuolisten anestesia- ja lääkäri- ja sairaalavirastojen palkkakustannuksia varten myönnettiin yht. 2 467 600 mk (15.2. 515 §).

Hiirilavantautiepidemian takia päätettiin sairaalaan palkata kauintaan kahden kuukauden ajaksi yksi apulaislääkäri valtion 26. palkkausluokan mukaisilla palkkaeduilla ja virkaan valittavan henkilön pätevyyydestä riippuen 32 500 tai 47 810 mk:n suuruisin sairaalalisiin kuukaudessa sekä lisäksi 1 osastonhoitaja 18. palkkaluokan, 4 sairaanhoitajaa 15. palkkaluokan, 4 lastenhoitajaa 13. palkkaluokan ja 3 sairaalapulaisia 8. palkkaluokan mukaisin palkkaeduin (1.2. 368 §).

Sairaalan kahdelle apumiehelle päätettiin maksaa autonkuljettajan ja apumiehen palkkojen välinen erotus tuntipalkan mukaan sellaisilta työtunneilta, jolloin he toimivat auton- tai traktorinkuljettajina. Samalla päätettiin avoinna oleva autonkuljettajan virka jättää täyttämättä kertomusvuoden loppuun saakka (14.3. 814 §, 23.8. 2 172 §).

Auroran sairaalassa v. 1957 (ks. s. 177) toimeenpantavaksi hyväksytty röntgenlääkärien päivystys päätettiin lopettaa v:n 1963 alusta lukien (20.12. 3 308 §).

Yleisjaosto oikeutti Auroran sairaalan perimään sairaalassa v. 1961 lavantaudin vuoksi hoidettavana olleen Sipoon kunnan jäsenen hoitokustannuksina Sipoon kunnalta yhteensä 220 800 mk ko. hoidosta aikaisemmin laskutetun 374 440 mk:n asemesta (khn jsto 16.1. 5 137 §).

## 2. Kaupunginhallitus

Kaupunginhallitus päätti hyväksyä Auroran sairaalan kappeli- ja obduktiorakennuksen 25.4.1960 ja 19.2.1962 laaditut muutos- ja lisärakennustyön pääpiirustukset n:o 1—6, jotka lääkintöhallitus sittemmin vahvisti (17.5. 1 424 §, 5.4. 1 008 §).

Merkittiin tiedoksi sisäasiainministeriön päätös Auroran sairaalan rakennuksessa n:o 15 suoritetuista muutos- ja korjaustöistä aiheutuneiden kustannusten hyväksymisestä valtionapusuunnitelmaan (18.10. 2 699 §).

Vielä kaupunginhallitus päätti lähettää talorakennusosaston laatimat, 15.2. päivätyt rakennuksen n:o 16 peruskorjausta koskevat luonnospiirustukset alustavine kustannusarvioineen ja rakennustapaselostuksineen lääkintöhallitukselle ja esittää, että lääkintöhallitus vahvistaisi sanotun peruskorjaussuunnitelman (5.7. 1 950 §); hyväksyä katu- ja talorakennusosaston laatimat, 22.5. ja 12.6. päivätyt Auroran sairaalan alueen tieverkoston kunnostamista koskevat pääpiirustukset sekä lähettää ne kustannusarvioineen ja työselityksineen lääkintöhallitukselle esityksin, että se vahvistaisi piirustukset ja esittäisi sisäasiainministeriölle mainitun peruskorjaustyön otettavaksi valtionavun suorittamista koskevaan yleiseen suunnitelmaan 5.911 mmk:n määräisenä (30.8. 2 245 §) sekä hyväksyä sähkölaitoksen laatiman, 22.5. päivätyn sairaalan pihavalaistuksen uudistamista koskevan piirustuksen n:o KV 12/57. Piirustus kustannusarvioineen ja työselityksineen päätettiin lähettää lääkintöhallituksen vahvistettavaksi pyynnöin, että ko. työ esitettäisiin sisäasiainministeriölle hyväksyttäväksi valtionapua koskevaan yleiseen suunnitelmaan 3 917 760 mk:n määräisenä (5.7. 1 949 §).

Valtionavut, ks. Marian sairaala.

Yleisjaosto oikeutti sairaalaviraston tekemään Terveysrakenne Oy:n kanssa sopimuksen Auroran sairaalan jätteen ja roskien kuljettamisesta. Suunnitelma oli laadittava yhteistoiminnassa puhtaanapito-osaston kanssa ja siitä oli hankittava rakennusviraston lausunto. Suunnitelman laatimisesta aiheutuvat, enintään 100 000 mk:n suuruiset kustannukset saatiin suorittaa sairaalan määrärahoista Alueiden puhtaanapito ja hoito (khn jsto 5.6. 6 056 §).

Sairaalan autonkuljettaja Frans Skogström päätettiin vapauttaa suorittamasta eräälle sairaalan sairaankuljetusautolle 14.2. aiheutuneen vaurion korjauskustannuksia sillä ehdolla, että hän suorittaa omavastuusuutenaan kaupungille 2000 mk (khn jsto 1.8. 6 382 §).

*Kivelän sairaalaan* päätettiin 1.7. lukien palkata yksi 16. palkkaluokan lääkintävoimistelija, kaksi 10. palkkaluokan apulaista huoltokeskukseen, yksi 13. palkkaluokan toimistoapulainen ja yksi samaan palkkaluokkaan kuuluva apumies (14.6. 1 745 §).

Tilapäisen vahtimestarin palkkaamista varten Kivelän sairaalaan 1.7.—31.12. väliseksi ajaksi 13. palkkaluokan mukaisilla palkkaeduilla kaupunginhallitus myönsi 246 960 mk (30.5. 1 586 §).

Sairaalan avoinna olevat silmätautien osastoryhmän apulaislääkärin sekä korva-, nenä- ja kurkkutautien osastoryhmän apulaislääkärin virat päätettiin jättää täyttämättä kauintaan kertomusvuoden loppuun (11.1. 138 §).

Kaupunginhallitus päätti, että Kivelän sairaalan kuudelle apumiehelle saatiin maksaa auton- tai traktorinkuljettajan ja apumiehen palkkojen välinen erotus tuntipalkan mukaan sellaisilta työtunneilta, jolloin he toimivat tilapäisesti sairaalan auton- tai traktorinkuljettajina (5.4. 1 014 §, 23.8. 2 172 §).

Kaupunginhallitus päätti kumota sairaalalautakunnan 23.2. tekemän päätöksen, joka koski Kivelän-Hesperian sairaalan talouspäällikön viransijaiselle Erkki Tuunaselle maksettuja palkkaetuja (30.5. 1 585 §). Tuunasan valitettua lääninhallitukseen ko. palkasta kaupunginhallitus päätti lääninhallitukselle esittää, ettei valitusta liian myöhään jätettynä otettaisi tutkittavaksi. Mikäli hakemus kuitenkin käsiteltäisiin, kaupunginhallitus päätti palkkalautakunnan lausunnossa esitetyillä perusteilla esittää, että hakemus hylättäisiin. Lausunnon mukaan ei Tuunaselle tulisi suorittaa talouspäällikön viran mukaista palkkausta, koska hän ei ollut hoitanut kaikkia virkaan kuuluvia tehtäviä (11.10. 2 632 §).

Kivelän-Hesperian sairaaloiden kassavarojen ylärajaksi vahvistettiin 500 000 mk (khn jsto 30.10. 6 887 §).

Em. sairaaloille myönnettiin oikeus kertomusvuoden loppuun käyttää vuokra-autoja virka-ajoissa (khn jsto 14.8. 6 413 §).

Merkittiin tiedoksi lääkintöhallituksen ilmoitukset Kivelän sairaalan sairaansijaluvun vahvistamisesta (8.2. 438 §, 14.3. 810 §).

Merkittiin tiedoksi sisäasiainministeriön ilmoitukset jäljempänä mainittujen töiden kustannusten hyväksymisestä valtionapusuunnitelmaan: rakennusten n:o XIV, XIII, XVI ja XXV liittämistä kaukolämmitysverkostoon aiheutuneet kustannukset (25.1. 292 §, 18.10. 2 704 §) sekä sairaalain yhteisen talousrakennuksen muutos- ja lisärakennustöistä sekä alueen aitaustyöstä aiheutuneet kustannukset (7.6. 1 653 §, 18.10. 2 705 §, 20.12. 3 301 §).

Valtionavut, ks. Marian sairaala.

Kaupunginhallitus päätti, että rakennuksessa n:o XXV suoritettavat peruskorjaustyöt, kustannuksiltaan 3.02 mmk, saadaan aloittaa odottamatta ratkaisua valtionapuasiassa (15.11. 2 983 §).

Kivelän sairaalan laajennussuunnitelmia koskevat asiakirjat päätettiin lähettää lääkintöhallitukselle ja pyytää suunnitelmista periaatteellista lausuntoa (26.4. 1 217 §).

Lääkintäsähkö Oy:ltä päätettiin tilata Angiomatic-röntgenkoneeseen kuuluva filminvaihtaja hintaan 4.648 mmk. Sairaalalautakunnan oli viipymättä tehtävä esitys kaupunginhallitukselle valtionavun anomisesta ko. hankintakustannuksiin (14.3. 812 §).

Kaupunginhallitus päätti hyväksyä seuraavat ohjeet Kivelän sairaalan juhlasalin ja kerhohuoneiston luovuttamisesta muuhun kuin virastokäyttöön:

1) Sairaalatoimen toimitusjohtajalla on oikeus korvauksetta luovuttaa Kivelän sairaalan juhlasali ja kerhohuoneet kaupungin terveyden- ja sairaanhoitolaitosten järjestämiä koulutus- ja kokoustilaisuuksia samoin kuin sairaalahenkilökunnan yhdistysten maksuttomia tilaisuuksia varten. Milloin siihen on erityistä aihetta, voidaan em. yhdistyksiltä kuitenkin periä vuokrana arkisin 600 mk/t sekä lauantaisin klo 15:stä lähtien ja sunnuntaisin 1 000 mk/t.

2) Sairaalalautakunnan hallintojaostolla on oikeus luovuttaa mainittujen tilojen käyttöoikeus kaupungin muille elimille ja kaupungin palveluksessa olevien muille kuin 1) kohdassa tarkoitetuille sairaalahenkilökunnan yhdistyksille samoin kuin terveyden- ja sairaanhoitoa edistäville yhdistyksille sekä seurakunnille ja peritään tällöin juhlasalin käytöstä maksuttomiin tilaisuuksiin arkisin 600 mk/t sekä lauantaisin klo 15:stä lähtien ja sunnuntaisin 1 000 mk/t.

## 2. Kaupunginhallitus

3) Sairaalalautakunnan hallintojaostolla on oikeus päättää mainittujen tilojen käytöstä myös muihin kuin 1) ja 2) kohdassa mainittuihin vuokraajiin nähden ja peritään tällöin juhlasalin käytöstä maksuttomiin tilaisuuksiin arkisin 1 000 mk/t sekä lauantaisin klo 15:stä lähtien ja sunnuntaisin 1 500 mk/t.

4) Juhlasalin käytöstä maksullisiin tilaisuuksiin peritään kaupungin elimiltä ja 2) kohdassa tarkoitetuilta yhteisöiltä 10 % pääsymaksutuloista, kuitenkin vähintään 2 500 mk päivässä, ja muilta vuokraajilta 20 % pääsymaksutuloista, kuitenkin vähintään 5 000 mk päivässä.

5) Vuokrana kerhohuoneiden käytöstä peritään muilta kuin 1) kohdassa mainituilta yhteisöiltä 250 mk/t kerhohuoneelta, johon vuokraan sisältyy myös korvaus kerhohuoneiston keittiön käytöstä.

6) Edellä oleviin vuokriin sisältyy korvaus valaistuksesta sekä huonetilojen siivouksesta käytön jälkeen (22.3. 872 §).

*Malmin sairaala.* Anestesia-apulaislääkärin palkkaaminen, ks. s. 191.

Malmin sairaalaan päätettiin kertomusvuodeksi palkata 8. palkkaluokkaan kuuluva vastaanottoapulainen, jonka palkkausta varten myönnettiin 390 360 mk (3.1. 51 §).

Sairaalan laboratoriolääkärin palkkio päätettiin 1.12.1961 alkaen korottaa 5 000 mk:sta 7500 mk:aan konsultaatiota kohti, jolloin palkkioon sisältyi korvaus konsultaatiosta ja laboratoriolääkärille kuuluvista, konsultaatioon liittyvistä muista tehtävistä (11.1. 133 §).

Malmin sairaalan sairaala-apul. Helmi Merirannalle päätettiin maksaa henkilökohtaisena palkanlisänä 10. ja 9. palkkaluokan loppupalkkojen välinen erotus kertomusvuoden alusta lukien niin kauan kuin asianomainen hoitaisi ko. sairaala-apulaisen virkaa (14.3. 811 §).

Merkittiin tiedoksi lääkintöhallituksen ilmoitukset Malmin sairaalan sairaansijaluvun vahvistamisesta (8.2. 438 §, 14.3. 810 §).

Lääkintöhallitukselle päätettiin tehdä esitys, että se hyväksyisi sairaalalautakunnan laatiman, Malmin sairaalan laajentamista koskevan perustamissuunnitelman. Yleisten töiden lautakuntaa kehoitettiin ryhtymään toimenpiteisiin ko. suunnitelman edellyttämien luonnospirustusten laatimiseksi (4.10. 2 560 §).

Merkittiin tiedoksi, että sisäasiainministeriö oli hyväksynyt sairaalan piha-alueen järjestelystä aiheutuvat kustannukset valtionapusuunnitelmaan (11.10. 2 628 §).

Malmin sairaalan puurakennuksen n:o 6 purkamista varten yleisjaosto myönsi 100 000 mk (khn jsto 13.3. 5 486 §).

*Marian sairaalan* munuaiskojeosastolle päätettiin 1.2. lukien palkata seuraavat tp. viranhaltijat: apulaislääkäri enintään valtion 27. palkkausluokan mukaisilla palkkaeduilla, lääkärin sairaalalisä hänen pätevyystään riippuen 47 810 mk tai 32 550 mk, laboratorioapulainen 15. palkkaluokan, laboratorioteknillinen apulainen 13. palkkaluokan, puolipäivätoiminen toimistoapulainen 11. palkkaluokan ja sairaala-apulainen 8. palkkaluokan mukaisilla palkkaeduilla kertomusvuoden loppuun saakka (11.1. 135 §) sekä kertomusvuoden ajaksi kaksi puolipäivätoimista sairaanhoitajaa käyttämällä tarkoitukseen avoinna olevan kokopäivätoimisen tp. sairaanhoitajan palkkausta varten kertomusvuoden talousarvioon merkittyä määrärahaa (1.2. 369 §). 6.9. avoimeksi tullut apumiehen virka saatiin toistaiseksi täyttää viransijaisella (11.10. 2 630 §).

Vielä päätettiin sairaalan kirurgisten tautien osastoryhmän kaksi avoimeksi tulevaa apulaislääkärin virkaa jättää vakinaisesti täyttämättä kertomusvuoden loppuun saakka (15.2. 510 §).

Marian sairaalan yhdelle traktorinkuljettajalle päätettiin suorittaa traktorin- ja autonkuljettajan palkkojen välinen erotus niiltä tunneilta, jolloin hän 1.—16. välisenä aikana sairaankuljetustoimintaan komennettuna joutuu toimimaan autonkuljettajana (23.8. 2 172 §).

Sisätautien osasto S I—II muuttaminen tilapäisesti kirurgiseksi osastoksi, ks. Laakson sairaala.

Kaupunginhallitus päätti hyväksyä Marian sairaalan munuaiskojeosastolla suoritettavaksi 1.9.1961 alkaen dialyysihoidon vaatiman, kaupunginvaltuuston v. 1946 hyväksymien päivystysmääräysten 2) kohdan, verrattuna 1)c. kohtaan, mukaisen päivystyksen siten, että päivystystä suorittaa vain kaksi hoitajaa kerrallaan kuitenkin sillä ehdolla, että tästä päivystyksestä aiheutuvat kustannukset saadaan sisällyttää sellaisiin kustannuksiin, jotka kaupungin ja Helsingin yliopistollisen keskussairaalaliiton välillä munuaiskojeosaston käyttämisestä v. 1960 tehdyn sopimuksen nojalla kuuluvat keskussairaalaliiton korvattaviin kustannuksiin. Päivystyksestä kertomusvuonna aiheutuvat kustannukset saatiin suorittaa sairaalan ao. määrärahoista, niitä tarvittaessa ylittäen (11.1. 136 §).

Muuttaen v. 1961 tekemäänsä päätöstä kaupunginhallitus päätti hyväksyä munuaiskojeosastolla suoritettavaksi puhelinpäivystyksen, johon ottaa osaa korkeintaan kaksi lääkäriä kerrallaan. Päivystyksestä suoritetaan korvaus kaupunginvaltuuston v. 1961 (ks. s. 33) sairaalalääkärin palkkauksen uudelleenjärjestelystä tekemän päätöksen IX) c-kohdan mukaisesti (18.4. 1 146 §, 7.6. 1 651 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti hyväksyä Auroran ja Marian sairaalan kliinissä laboratorioissa järjestettäväksi 1.7.—31.12. välisenä aikana päivittäin klo 23—6 laboratoriopäivystyksen, josta huolehtivat sairaanhoitajat tai laboratorioteknilliset apulaiset siten, että kerrallaan päivystää yksi viranhaltija päivystystyön järjestelystä v. 1946 tehdyn kaupunginvaltuuston päätöksen 2) kohdan, verrattuna 1) a kohtaan, mukaisesti (20.6. 1 829 §, 30.8. 2 252 §).

Merkittiin tiedoksi lääkintöhallituksen ilmoitukset Marian sairaalan sairaansijaluvun vahvistamisesta (8.2. 438 §, 14.3. 810 §, 4.10. 2 557 §, 25.10. 2 763 §).

Kahdelle Helsingfors svenska sjuksköterskeinstitutin opettajalle myönnettiin oikeus aterioida Marian ja Auroran sairaaloissa kertomusvuoden aikana enintään viisi kertaa viikossa 150 mk:n päivä- ja ilta-ateriakorvausta vastaan (11.1. 137 §).

Kaupunginhallitus päätti merkitä valtionavun myöntämistä Auroran, Kivelän, Malmin ja Marian sairaaloissa 17.4.1948—31.12.1959 välisenä aikana suoritettujen uudisrakennus- ja peruskorjaustöiden kustannuksiin koskevat lääkintöhallituksen päätökset tiedoksi ja tyytyä niihin (28.6. 1 880).

Samaten merkittiin tiedoksi, että korkein hallinto-oikeus oli 30.5. antamallaan päätöksellä hylännyt kaupungin valitukset, jotka koskivat Auroran, Kivelän, Malmin ja Marian sairaalan v:n 1958 toisen vuosipuoliskon valtionapuja ja vahvistanut lääkintöhallituksen asiassa antamat päätökset (9.8. 2 053 §).

Kaupunginhallitus päätti, tarkistaen lääkintöhallitukselle v. 1961 lähetettyä paikallissairaalain v:n 1962 perustamiskustannuksia koskevaa alustavaa ilmoitusta, ilmoittaa lääkintöhallitukselle, että Auroran, Kivelän, Malmin ja Marian sairaaloissa

## 2. Kaupunginhallitus

kertomusvuonna suoritettavista peruskorjaustöistä aiheutuvat kustannukset nousevat kaikkiaan 228.86 mmk:aan (22.2. 596 §).

Merkittiin tiedoksi, ettei lääkintöhallitus ollut hyväksynyt Marian sairaalan kirurgisten osastojen KI ja KII peruskorjaussuunnitelman vaihtoehtoista kumpakaan (5.7. 1 948 §).

Kaupunginhallitus päätti lähettää sairaalan rakennusten n:o 6 ja 14 liittämistä kaukolämmitysverkkoon koskevat, 8.1. päivätyt pääpiirustukset n:o 1—3 kustannusarvioineen ja työselityksineen lääkintöhallitukselle pääpiirustusten vahvistamista varten sekä ehdotuksen tekemiseksi ministeriölle, että peruskorjaustyö otettaisiin valtionavustusten suorittamista koskevaan yleiseen suunnitelmaan 5.8 mmk:n määräisenä (8.3. 750 §). Sisäasiainministeriö oli 7.6. päättänyt hyväksyä esityksen. Sairaalamietintö oli kuitenkin ollut sitä mieltä, että mainitusta työstä olisi luovuttava, koska rakennukset sijaitsivat sillä alueella, joka kuuluu tulevaan ratapiha-alueeseen. Lääkintöhallitukselle päätettiin ilmoittaa, että suunnitelmasta oli luovuttava (30.8. 2 250 §).

Sairaalamietintö oli sittemmin vielä lähettänyt ratapihan laajentamisen takia sairaalan alueella suoritettavia järjestelyjä koskevan suunnitelmansa kaupunginhallitukselle, mikä merkittiin tiedoksi (4.10. 2 559 §).

Vielä kaupunginhallitus päätti ilmoittaa lääkintöhallitukselle alustavasti, että perustamiskustannukset Auroran, Kivelän, Malmin ja Marian sairaaloissa tulevat v. 1963 olemaan kaikkiaan 447 694 300 mk (22.2. 593 §).

Kaupunginhallitus oikeutti sairaalamietintöön tilaamaan Marian sairaalaan Lääketekniikka Oy:ltä scanner-laitteen hintaan 6.397 mmk. Lääkintöhallitukselle päätettiin tehdä esitys, että laitteen hankintakustannukset hyväksyttäisiin valtionavustusten suorittamista koskevaan yleiseen suunnitelmaan mainitun suuruusina. Kun lääkintöhallitus oli evännyt em. anomuksen, kaupunginhallitus päätti, että ko. laitteen hankkimisesta aiheutuvat kustannukset on sisällytettävä sairaalan v:n 1963 perushankintoja koskevaan valtionapuanomukseen (1.11. 2 826 §, 20. 12. 3 309 §).

*Hesperian sairaala.* Kaupunginhallitus määräsi lääket. ja kir. tri Karl Achtén hoitamaan viransijaisena valtion B 1. palkkausluokkaan kuuluvaa Hesperian sairaalan ylilääkärin virkaa siihen kuuluvien palkkaeduin 15.10.1962—31.8.1963 välisenä aikana. Lääkintöhallitus antoi myöhemmin tri Achtélle viran hoitamista koskevan määräyksen (11.10. 2 634 §, 25.10. 2 767 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti, että Kammion osaston sulkemisen johdosta vapautuneista viroista jätetään Hesperian sairaalan käyttöön seuraavat (palkkaluokka merkitty sulkuihin viran nimikkeen jälkeen): apulaisylihoitajan virka (21), jonka haltija oli suorittanut puolen päivän työn Kammion osastolla ja puolen päivän työn Hesperian sairaalan muissa tehtävissä, sosiaalihoitajan virka (21), kuusi sairaanhoitajan virkaa (16), kahdeksan mielisairaanhoitajan virkaa (17), 27 mielisairaanhoitajattaren virkaa (15), miesten käsityönohjaajan virka (18), naisten käsityönohjaajan virka (17), neljä sairaala-apulaisen virkaa (9), naisvahtimestarin virka (12), toimistoapulaisen virka (13), tp. puhelunvälittäjän puolipäivävirka (12), kaikki sillä ehdolla että Hesperian sairaalaan ei 1.7. lukien palkata neljää tp. sairaanhoitajaa ja 31 mielisairaanhoitajattarta (14.6. 1 745 §).

Edelleen kaupunginhallitus oikeutti sairaalamietintöön jättämään täyttämättä Hesperian sairaalassa avoinna olevan 28. palkkaluokan osastolääkärin viran ja palk-

kaamaan sen sijaan ajaksi 1.1.—30.6. yhden röntgenlääkärin valtion 31. palkkausluokan mukaisilla palkkaeduilla 66 000 mk:n suuruisine sairaalalaiseen kuukaudessa (18.1. 214 §); palkkaamaan 1.7.—31.12. väliseksi ajaksi yhden 21. palkkaluokkaan kuuluvan sosiaalihoitajan (14.6. 1 745 §) ja jättämään täyttämättä seuraavat virat: avoinna oleva yölihoitajan virka kertomusvuoden loppuun (18.4. 1 145 §); 16. palkkaluokan tp. puolipäivätoiminen sairaanhoitajan virka 1.7. lukien (14.6. 1 745 §).

Hesperian sairaalan kanslianhoitaja ja yksi toimistoapulainen oikeutettiin tekemään ylityötä sallitun enimmäismäärän ylittäen (khn jsto 20.11. 7 031 §).

Merkittiin tiedoksi sairaalalautakunnan ilmoitus Hesperian sairaalan Kammion osaston toiminnan lopettamisesta. Samalla päätettiin lääkintöhallitukselle tehdä esitys, että Hesperian sairaalan sairaansijojen luvuksi vahvistettaisiin 1.4. lukien 527. Lääkintöhallitus vahvisti em. kokonaispaikkaluvun (18.4. 1 152 §, 10.5. 1 331 §).

Edelleen merkittiin tiedoksi, että paloviranomaiset olivat paloturvallisuussyistä määränneet Kammion osaston mahdollisimman pian tyhjennettäväksi ja että ennen osaston lopullista tyhjentämistä oli sinne järjestetty palovartiointi. Yleisten töiden lautakuntaa kehoitettiin ryhtymään toimenpiteisiin Kammion osaston päärakennuksen purkamiseksi, tontin siistimiseksi ja aitaamiseksi. Työtä varten kaupunginhallitus myönsi 1 129 300 mk (29.3. 944 §, 5.7. 1 940 §, 27.9. 2 506 §).

Kaupunginhallitus päätti, että kaupungin ja lääkintöhallituksen kesken tehdään sairaalalautakunnan ehdotuksen mukainen sopimus mielentilatutkimusten suorittamisesta Hesperian sairaalassa (9.8. 2 058 §).

Sairaalalautakunnalle myönnettiin oikeus perustaa huoneistoon Iso Roobertinkatu 11. B 12 kokeiluluontoisesti 1.7. alkaen Hesperian sairaalasta poistettujen potilaiden asuntola. Asuntolan asukkailta perittäisiin vuorokausimaksuna 200 mk (20.6. 1 826 §).

Kaupunginhallitus oikeutti sairaalalautakunnan hankkimaan Hesperian sairaalan uutta hoitorakennusta varten lääkirinkojeita ja instrumentteja, sairaalakalusteita ja sekalaista irtaimistoa yhteensä 10 425 612 mk:n arvosta odottamatta ratkaisua valtionapuasiassa (11. 1. 134 §, 22.2. 583 §, 8.3. 749 §).

Tyytyen sisäasiainministeriön päätökseen, joka koski Hesperian sairaalan uuden hoitorakennuksen kalustonhankintojen hyväksymistä valtionapusuunnitelmaan, kaupunginhallitus päätti merkitä sen tiedoksi (8.11. 2 920 §).

Hesperian sairaalan musiikkiterapiatoimintaa varten päätettiin ostaa 340 810 mk:n hintainen Rösler-merkkinen piano ja myydä Westerlund Oy:lle sairaalan vanha flyygeli 170 000 mk:n hinnasta (khn jsto 23.10. 6 838 §).

Kaupunginhallitus päätti hyväksyä talorakennusosaston laatimat 9.12.1961 ja 10.4.1962 päivätyt rakennuksen n:o II saneeraustyötä koskevat pääpiirustukset n:o 1—6 sekä lähettää ne kustannusarvioineen ja työselityksineen lääkintöhallitukselle esityksin, että lääkintöhallitus vahvistaisi piirustukset ja esittäisi sisäasiainministeriölle työn hyväksyttäväksi valtionavustusten suorittamista koskevaan yleiseen suunnitelmaan 41.815 mmk:n määräisenä kaupunginhallituksen v. 1961 esittämän 20.8 mmk:n asemesta (13.9. 2 379 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti lähettää lääkintöhallitukselle sen pyytämät lisäselvitykset rakennuksen n:o V peruskorjaustyöstä. Samalla kaupunginhallitus päätti ilmoittaa, että peruskorjaustyö oli suoritettu loppuun 2.4., sekä pyytää raken-

nuksen hyväksymistä käyttöön otettavaksi. Lääkintöhallitus hyväksyi tehdyn esityksen (20.9. 2 449 §, 18.10. 2 700 §).

Lääkintöhallitukselle päätettiin alustavasti ilmoittaa, että perustamiskustannukset Hesperian sairaalan, Pukinmäen hoitokodin, Kauniaisten hoitokodin, Nikkilän sairaalan, Piritan sairaalan ja Röykän sairaalan osalta tulevat v. 1963 olemaan kaikkiaan 535 466 500 mk (22.2. 595 §).

Yleisjaosto päätti myöntää 11 500 mk erään potilaan sairaalassa kadonneiden vaatteiden korvaamiseksi (khn jsto 2.10. 6 685 §).

*Kallion osasto.* Kaupunginhallitus päätti myöntää 10.872 mmk:n suuruisen lisämäärärahan Kallion osaston talossa Pengerkatu 5 sijaitsevan huoneiston kunnostamista varten. Kunnostamistyöt olisi suoritettava kiireellisesti, niin että osasto voisi aloittaa toimintansa 1.7. ja että huoneisto ennätettäisiin ennen käyttöönottamista myöskin sisustaa (5.4. 1 010 §).

Koska Kallion osaston yhteyteen siirrettävän psykiatrisen poliklinikan kustannuksiin ilmeisesti saataisiin valtionapua mielisairaslain nojalla, kaupunginhallitus päätti, ettei sen kustannuksiin toistaiseksi haettaisi valtionapua päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjien huollosta annettujen säännösten perusteella (25.1. 280 §).

Merkittiin tiedoksi, että lääkintöhallitus oli hyväksynyt Kallion osaston valtionapua saavaksi sairaanhoitolaitokseksi (25.1. 287 §).

Koska oli käynyt ilmi, ettei sisäasiainministeriö tulisi hyväksymään Kallion osaston perustamiskustannuksia valtionapuun oikeuttaviksi, kaupunginhallitus päätti luopua valtionavun anomisesta ko. osaston perustamiskustannuksiin sekä kehottaa sairaalalautakuntaa aikanaan sisällyttämään vuosikorjausten luontoisena pidettävän osan ko. kustannuksista Hesperian sairaalan käyttökustannuksia koskevaan valtionapuanomukseen (15.2. 511 §).

Myöhemmin kaupunginhallitus päätti tehdä lääkintöhallitukselle esityksen Kallion osaston hyväksymisestä A-luokkaan kuuluvaksi mielisairaanhoitolaitokseksi 1.1. 1963 lukien (22.11. 3 061 §).

Yleisjaosto päätti, että Kallion osastolle saatiin hankkia Loewe Opta Magier-merkkinen kaappitelevio käyttämällä tarkoitukseen enintään 131 720 mk (khn jsto 20.11. 7 030 §).

Vielä kaupunginhallitus päätti kehottaa sairaalalautakuntaa huolehtimaan kaupungin toimesta alkoholistien hoitoa ja huoltoa varten ylläpidettävän poliklinikan toiminnasta 1.10. lukien (28.6. 1 855 §).

*Psykiatrisen huoltotoimiston* v:n 1960 kunnossapito- ja käyttökustannusten valtionavun liikaa maksetun ennakon palauttamista varten lääkintöhallitukselle yleisjaosto myönsi 135 622 mk (khn jsto 20.11. 7 025 §).

*Nikkilän sairaalaan* päätettiin 1.7.—31.12. väliseksi ajaksi palkata seuraavat viranhaltijat: 36. palkkaluokkaan kuuluva ylilääkäri, jonka sairaalalisä oli 87 600 mk/kk, 32. palkkaluokan osastolääkäri, jonka sairaalalisä oli 69 520 mk/kk, 17. palkkaluokan käsityönohjaaja, kaksi 10. palkkaluokan kylvettäjä ja kaksi 9. palkkaluokan sairaala-apulaista (14.6. 1745 §).

Sairaalan tilapäiseen, valtion B 1. palkkausluokkaan kuuluvaan ylilääkärin virkaan valittiin lääket.lis. Aili Suomela ajaksi 15.10.—31.12. Lääkintöhallitus antoi sittemmin asianomaiselle määräyksen sanottuun virkaan (11.10. 2 633 §, 25.10. 2 766 §).

Sairaalan pastorin palkkio päätettiin korottaa 18 600 mk:aan kuukaudelta kertomusvuoden alusta lukien (18.1. 212 §). Samaten päätettiin obduktioita suorittavalle mielisairaanhoid. Nils Weckmanille kaupunginhallituksen v. 1957 tekemän päätöksen mukaisesti maksaa 1 500 mk:n suuruinen palkkio obduktiota kohti 1.1.1959—30.6. 1962 väliseltä ajalta (27.9. 2 508 §).

Lääkintöhallitukselle päätettiin esittää, että Nikkilän sairaalan hoitopaikkojen lukumääräksi vahvistettaisiin 1.1. 1963 alkaen edelleen 1 100, mistä määrästä 700 olisi naisten ja 400 miesten hoitopaikkoja (13.12. 3248 §).

Kaupunginhallitus oikeutti sairaalalautakunnan luovuttamaan Nikkilän sairaalassa sielunhoitajana toimivalle teol.kand. Maiju Myyrälle sairaalasta käypää vuokraa vastaan henkilökunnan vapaana olevan asunnon 1.3. alkaen siihen saakka, kunnes sairaala tarvitsee asunnon henkilökuntansa käyttöön. Samalla hänelle myönnettiin oikeus aterioida sairaalan ruokasalissa yleistä ateriamaksua vastaan sinä aikana, jolloin hän toimii sairaalassa sielunhoitajana (29.3. 941 §).

Nikkilän sairaalan perheasuntoloiden yhteyteen valmistunut n. 60 m<sup>2</sup>:n suuruinen lastentarhahuoneisto päätettiin toistaiseksi luovuttaa korvauksetta käytettäväksi sairaalan henkilökunnan lasten päiväkotina ja iltaisin kerhotoimintaa varten. Huoneiston kalustamista varten saatiin luovuttaa sairaalan käytöstä poistettua ja sen käyttöön sopimatonta kalustoa (29.3. 940 §).

Muuttaen v. 1961 tekemäänsä päätöstä kaupunginhallitus päätti oikeuttaa sairaalalautakunnan luovuttamaan Nikkilän sairaalaan perustettavan postiaseman käyttöön 20 m<sup>2</sup>:n suuruisen huoneen 200 mk:n suuruisista neliömetrivuokraa vastaan kuukaudessa ilman sähköä ja siivousta (14.3. 809 §).

Nikkilän sairaalan perhehoidosta v. 1961 aiheutuneiden kustannusten valtionapua koskeva lääkintöhallituksen päätös merkittiin tiedoksi (11.10. 2 621 §).

Asiamiestoimistoa kehoitettiin hakemaan muutosta korkeimmalta hallinto-oikeudelta lääkintöhallituksen 21.12.1961 antamaan, sairaalan kunnossapito- ja käyttökustannusten v:n 1960 valtionapua koskevaan päätökseen (18.1. 198 §).

Tarkistaen lääkintöhallitukselle v.1961 lähetettyä kaupungin mielisairaalain v:n 1962 perustamiskustannuksia koskevaa ennakoilmoitusta kaupunginhallitus päätti ilmoittaa, että Nikkilän ja Röykän sairaaloissa kertomusvuonna suoritettavista uudisrakennus- ja peruskorjaustöistä aiheutuvat kustannukset nousevat kaikkiaan 587 mmk:aan (22.2. 597 §).

Asiamiestoimistoa kehoitettiin peruuttamaan Nikkilän sairaalan, Piritan sairaalan ja Nummelan sairaalan v:n 1960 kunnossapito- ja käyttökustannusten valtionapuja koskevista lääkintöhallituksen päätöksistä tehdyt valitukset, sentähden että lääkintöhallitus oli suorittanut kaupungille riidanalaiset erotukset (1.3. 677 §).

Kaupunginhallitus hyväksyi arkit. Risto Sammalkorven laatimat, 31.10.1961 päivätyt Nikkilän sairaalan saunarakennuksen luonnospiirustukset n:o 1—8. Piirustukset päätettiin rakennustapaselostuksineen ja kustannusarvioineen lähettää lääkintöhallitukselle, joka sittemmin vahvisti luonnospiirustukset (1.2. 363 §, 2.8. 2 017 §).

Samaten kaupunginhallitus päätti lähettää lääkintöhallitukselle sairaalan uutta osatorakennusta ja hallintorakennuksen laajentamista koskevan uuden huonetilaohjelman ja uudet luonnospiirustukset rakennustapaselostuksineen. Samalla päätettiin ilmoittaa, ettei 10.3.1961 päivätyt rakennuskustannuksia koskeva kustannus-

## 2. Kaupunginhallitus

arvio muuttunut uusien luonnospiirustusten johdosta. Lääkintöhallitusta pyydettiin vahvistamaan huonetilaohjelma ja luonnospiirustukset (25.1. 291 §).

Lääkintöhallituksen pyydettyä lisäselvitystä Nikkilän sairaalan keskuslämmitysverkoston uudelleen järjestelystä kaupunginhallitus päätti lähettää sille talorakennusosaston antaman selvityksen ja samalla esittää, että ko. työ otettaisiin valtionavustusten suorittamista koskevaan yleiseen suunnitelmaan 14.203 mmk:n määräisenä aikaisemmin esitetyn 13.34 mmk:n sijasta (20.6. 1 825 §).

Yleisjaosto päätti, että sairaalaan saatiin hankkia dieselekäyttöinen Volga-merkkinen henkilöauto Konela Oy:ltä 1 142 016 mk:n nettohintaan (khn jsto 13.3. 5 488 §) sekä kolme televisiota antennineen (khn jsto 14.8. 6 409 §).

Yleisjaosto oikeutti keskuspesulan myymään 116 vaatekappaletta Nikkilän sairaalalle yht. 131 858 mk:n hinnasta ja poistamaan vaatekappalet 1.10. lukien keskuspesulan kirjanpidosta (khn jsto 9.10. 6 739 §).

Asiamiestöimistöä kehoitettiin hakemaan Helsingin hovioikeudessa muutosta lääninhallituksen päätökseen, joka koski Nikkilän sairaalan vedensaannin turvaamiseksi Sipoonjokeen rakennettua patoa (20.12. 3 316 §).

Sairaalan purettava portinvartijarakennus päätettiin myydä hra Ernst Oleniukselle 20 000 mk:n hinnasta (khn jsto 10.4. 5 691 §).

Eräiden potilaiden aiheuttamien vahinkojen korvaamiseksi yleisjaosto myönsi kahdelle eri henkilölle yht. 10 200 mk (khn jsto 3.7. 6 232 §, 9.10. 6 733 §).

*Piritan sairaala.* Kaupunginhallitus päätti omasta puolestaan hyväksyä Salossa toimivan Nikkilän B-sairaalan uudeksi nimeksi Piritan sairaala — Birgitta sjukhus ja alistaa sanotun sairaalan psykiatrisen huoltotoimiston valvontaan. Lääkintöhallitus oli vahvistanut nimen ja alistussuhteen muutoksen (8.2. 440 §, 22.2. 589 §).

Kaupunginhallitus päätti, että Hesperian sairaalan Kammion osaston sulkemisen johdosta vapautuneista viroista jätetään Hesperian sairaalan käyttöön yksi 32. palkkausluokan osastolääkäri siirrettynä Röykän ja Piritan sairaalain sekä hoitokotien lääkäriksi (14.6. 1 745 §).

Piritan sairaalan sairaala-apul. Ester Murrolle päätettiin suorittaa kaupunginhallituksen 3.3.1960 (ks. s. 148) tekemästä päätöksestä poiketen 400 mk:n suuruisen ateriakorvaus niiltä yht. 11 päivältä, jolloin hän oli osallistunut Helsingissä kertomusvuonna toimeenpannuille sairaala-apulaisten kurseille (29.11. 3 107 §).

*Kauniaisten ja Pukinmäen hoitokotiin* päätettiin hankkia televisio antennineen (khn jsto 14.8. 6 409 §).

Kaupunginhallitus päätti kehottaa kiinteistölautakuntaa irtisanomaan kaupungin ja Suomen Sairaanhoidataryhdistyksen välillä tehdyn, Punainen Tupa -nimisen lepokodin käyttämistä Kauniaisten hoitokotina koskevan vuokrasopimuksen päättyväksi 30.6.1963 (15.11. 2 979 §).

Sairaalalautakunta oli sittemmin tehnyt esityksen kaupunginpuutarhassa sijaitsevan huvilarakennuksen luovuttamisesta sairaalakäyttöön. Kaupunginhallitus päätti hylätä esityksen ja kehottaa lautakuntaa harkitsemaan toimenpiteitä Kauniaisten hoitokodin toiminnan lopettamisen johdosta menetettävien hoitopaikkojen korvaamiseksi (5.12. 3187 §).

*Röykän sairaalaan* päätettiin v:n 1963 alusta lukien palkata entisen kahden tp. apulaislääkärin sijasta kaksi tp. valtion A 27. palkkausluokkaan kuuluvaa osastolää-

käriä, joiden sairaalalisän suuruus olisi 60 830 mk/kk (1.11. 2824 §). Sairaalan emännän tp. virka päätettiin 1.7. lukien siirtää 18. palkkaluokasta 19. palkkaluokkaan (14.6. 1745 §).

Merkittiin tiedoksi lääkintöhallituksen ilmoitus Nummelan B-mielisairaalan nimen ja alistussuhteen hyväksymisestä (22.2. 592 §).

Röykän sairaalan postinhoitaja oikeutettiin kertomusvuoden aikana aterioimaan sairaalan ruokasalissa yleistä ateriamaksua vastaan (1.2. 362 §).

Sairaalaan päätettiin hankkia televisio ja antenni (khn jsto 14.8. 6409 §).

Lääkintöhallitukselle päätettiin esittää, että se hyväksyisi sairaalalautakunnan laatiman, Röykän sairaalan uutta asuntolaa koskevan perustamissuunnitelman ja huonetilaohjelman (5.7. 1 939 §).

*Tuberkuloositoimistoon* päätettiin joulukuun ajaksi palkata työsopimussuhteinen toimistoapulainen 41 300 mk:n kuukausipalkalla potilasrekisterin järjestämistä varten (khn jsto 20.11. 7 028 §).

*Laakson sairaalaan* päätettiin ajaksi 1.7.—31.12. palkata seuraavat viranhaltijat (palkkaluokka merkitty sulkuihin viran nimikkeen jälkeen): osastolääkäri (32), sairaalalisä 69 520 mk/kk, laboratorioteknillinen apulainen (14), kolme röntgenteknillistä apulaista (14), sairaala-apulainen (9) ja alikonemestari (18) (14.6. 1745 §) ja ajaksi 1.11.—31.12. apulaislääkäri (A 22, valtio) sekä lainmukainen sairaalalisä, viisi sairaanhoitajaa (11), kahdeksan apuhoitajaa (8), kaksi sairaala-apulaista (4) ja lääkintävoimistelija (11) (25.10. 2 768 §).

Laakson sairaalan avoinna olevaan tp. apulaisylilääkärin virkaan, joka oli perustettu kirurgisen toiminnan lisäämiseksi sairaalassa, saatiin valita sisätautien erikoislääkäri (8.2. 439 §).

Kaupunginhallitus päätti 1) tehdä lääkintöhallitukselle esityksen, että Laakson sairaalan kaksi potilasosastoa saataisiin muuttaa 45-paikkaisiksi osastoiksi, joihin otettaisiin hoidettaviksi ei-tuberkuloottisia keuhkosairauksia ja muita sisätauteja sairastavia toistaiseksi Marian sairaalan ja kaupungin muidenkin sairaalain välityksellä,

2) oikeuttaa sairaalalautakunnan muuttamaan Marian sairaalan sisätautien osaston S I-II tilapäisesti kirurgiseksi osastoksi, mikäli lääkintöhallitus hyväksyy 1) kohdassa olevan esityksen,

3) oikeuttaa sairaalalautakunnan palkkaamaan Laakson sairaalaan em. osastoja varten edellyttäen, että lääkintöhallitus hyväksyy 1) kohdassa mainitun esityksen, sitä mukaa kuin se on välttämätöntä ja enintään seuraavat tilapäiset viranhaltijat kauintaan kertomusvuoden loppuun saakka: apulaisylihoitaja (21), kuusi sairaanhoitajaa (16), kymmenen apuhoitajaa (13), kolme sairaala-apulaista (9), sosiaalihoitaja (21), lääkintävoimistelija (16) ja toimistoapulainen (13).

Mainitun lisähenkilökunnan palkat saatiin suorittaa sairaalan tilapäisiä viranhaltijoita varten merkityistä määrärahoista (1.3. 682 §).

Merkittiin tiedoksi, että lääkintöhallitus oli hyväksynyt kaksi Laakson sairaalan osastoa käytettäväksi edellä selostetulla tavalla (5.4. 1 007 §).

Marian sairaalan tp. apul.lääk. Håkan Poppiukselle myönnettiin oikeus virka-aikansa ulkopuolella toimia Laakson sairaalan konsultoivana keuhkofunktiolaboratoriolääkärinä 1.5. alkaen kaksi kertaa ja 1.9. lukien kolme kertaa viikossa, kuitenkin

## 2. Kaupunginhallitus

kauintaan siihen saakka, kunnes sairaalaan olisi perustettu osastolääkärin virka, jonka haltijan tehtäviin kuuluisi keuhkofunktiolaboratorion johto. Tri Poppiukselle saatiin maksaa 7 500 mk:n suuruinen palkkio konsultaatiota kohti (17.5. 1 421 §).

Kaupunginhallitus päätti korottaa 1.3. alkaen sairaalan konsultoivan gynekologin palkkion raskauden keskeyttämisestä 6 000 mk:aan tapausta kohti sillä ehdolla, että palkkioon sisältyy myös korvaus toimenpiteen aiheuttamasta konservatiivisesta hoidosta ja tarkastuspalkkion 800 mk:aan potilasta kohti (22. 2. 584 §).

Laakson sairaalan yölihoitajan virka päätettiin jättää vakinaisesti täyttämättä kauintaan kertomusvuoden loppuun saakka (17.5. 1 415 §).

Lääkintöhallitukselle päätettiin esittää, että Laakson sairaalan vakinaisten hoitopaikkojen lukumääräksi vahvistettaisiin 1.1.1963 lukien 420 ja että sairaala saisi sen lisäksi oikeuden pitää 60 ylimääräistä hoitopaikkaa v:n 1964 loppuun saakka (1.11. 2 821 §).

Sairaalalautakunta oikeutettiin tarkoituksenmukaiseksi harkitsemisissaan puitteissa toistaiseksi sijoittamaan Helsingin apuhoitajakurssin oppilaita käytännölliseen harjoitteluun Laakson sairaalaan. Oppilaille myönnettiin oikeus aterioida harjoitteluaikanaan sairaalan ruokasalissa 150 mk:n päivä- ja ilta-ateriakorvausta vastaan (22.3. 869 §).

Lääkintöhallituksen kanssa päätettiin tehdä seuraava sopimus puolustusvoimain tuberkuloottisten potilaiden hoitamisesta Laakson sairaalassa:

### 1 §.

Helsingin kaupunki sitoutuu hoitamaan Laakson sairaalassa puolustuslaitoksen kirjoissa olevia, tuberkuloosia sairastavia tai sellaisiksi epäiltyjä asevelvollisia puolustuslaitoksen suoritettavaa hoitokustannusten täyttä korvausta vastaan, joka lasketaan Maalaiskuntien Liiton sairaala-asiain neuvottelukunnan laatiman ja Tuberkuloosipiirin Liiton tuberkuloosipiireille suositteleman kaavan mukaisesti.

### 2 §.

Puolustuslaitoksella on oikeus saada potilaalle hoitopaikka Laakson sairaalasta sen jälkeen, kun ao. sotilaslääkäri on todennut hänet parantolahoidon tarpeessa olevaa tuberkuloosia sairastavaksi tai todennäköisesti sellaiseksi epäillyksi ja kun Laakson sairaalan yllilääkärin kanssa on sovittu hänen hoitoon ottamisestaan.

### 3 §.

Tämä sopimus, jota on tehty kaksi yhtäpitävää kappaletta, yksi kummallekin sopuspuolelle, on voimassa toistaiseksi 30 päivän irtisanomisajoin (1.11. 2 825 §).

Kaupunginhallitus päätti hyväksyä talorakennusosaston laatimat potilaskahvilan rakentamista Laakson sairaalan itäisen potilaspaviljongin eteläpäätyyn koskevat, 20.6. päivätyt pääpiirustukset sekä lähettää ne kustannusarvioineen ja työselityksineen lääkintöhallitukselle piirustusten vahvistamista varten ja esityksen tekemiseksi sisäasiainministeriölle sanotun työn ottamisesta valtionavun suorittamista koskevaan yleiseen suunnitelmaan 4.4.16 mmk:n määräisenä (30.8. 2 246 §).

Merkittiin tiedoksi, että korkein hallinto-oikeus oli kumonnut sisäasiainministeriön päätöksen, jolla ministeriö oli hylännyt kaupunginhallituksen anomuksen val-

tionavun saamisesta Laakson sairaalan teiden kestopäällystämistä aiheutuvia perustamiskustannuksia varten. Asia oli palautettu ministeriölle ilmoituksetta uudelleen käsiteltäväksi (25.1. 290 §).

Samaten merkittiin tiedoksi lääkintöhallituksen ilmoitus sisäasiainministeriön päätöksestä, joka koski v:n 1961 perushankintoihin myönnettä vältionapua. Päätökseen ei haettu muutosta (20.12. 3 299 §).

Tarkistaen lääkintöhallitukselle v. 1961 lähetettyä, Laakson sairaalan kertomusvuoden perustamiskustannuksia koskevaa ennakoilmoitusta kaupunginhallitus päätti ilmoittaa lääkintöhallitukselle, että kertomusvuonna suoritettavista uudisrakennus- ja peruskorjaustöistä aiheutuvat kustannukset nousevat kaikkiaan 72 149 724 mk:aan (22.2. 598 §).

Vielä kaupunginhallitus päätti ilmoittaa lääkintöhallitukselle alustavasti, että Laakson sairaalan ja tuberkuloositoimiston perustamiskustannukset v. 1963 tulevat olemaan yht. 160 386 974 mk (22.2. 594 §).

*Sairaanhoitajakoulu.* Sairaala- ja sosiaalitointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan uudistettua lääkintöhallitukselle 2.4. lähetetyssä kirjelmässä kaupunginhallituksen v. 1960 (ks. s. 213) antaman lausunnon, jossa oli esitetty, että lääkintöhallitus ryhtyisi viipymättä toimenpiteisiin, jotta kaupunki saisi rakennettavaa uutta sairaanhoitajakoulua varten perustamiskustannuksiin myönnettävää vältionapua vähintään 50 % kokonaiskustannuksista ja että sairaanhoitajakoulun jatkuviin käyttökustannuksiin niinikään saataisiin vältionapua vähintään 50 %, kaupunginhallitus päätti hyväksyä toimenpiteen (5.4. 1 013 §).

Merkittiin tiedoksi lääkintöhallituksen ilmoitus, että se oli ehdottanut v:n 1963 tulo- ja menoarviossa myönnettäväksi sairaanhoitajakoulun käyttökustannuksiin 25 % hyväksyttävistä menoista, eli 0.15 mmk sekä koulurakennuksen rakentamisesta aiheutuviin kustannuksiin 50 %, eli 1.25 mmk (7.6. 1 650 §).

Yleisjaosto päätti, että sairaanhoitajakoululle saatiin hankkia optisella ja magneettisella äänellä varustettu elokuvaprojektori Bell & Howell 636 hintaan 304 122 mk muita hankintoja vastaavasti supistaen (khn jsto 10.4. 5 692 §).

Vielä yleisjaosto päätti, että Kivelän sairaalassa olevaan kaupungin sairaanhoitajakoulun oppilaskotiin saatiin ajaksi 17.—18.2. sijoittaa enintään 34 Sairaanhoitajakoulujen oppilaskuntien liiton vuosikokoukseen osallistuvaa vieraspaikkakuntalaista sairaanhoitajaoppilasta korvauksetta. Sairaanhoitajakoulu oikeutettiin mainittuina päivinä kustantamaan näiden oppilaiden ateriat Kivelän sairaalassa (khn jsto 30.1. 5227 §).

Lääkintöhallitus oli lähettänyt 218 583 768 mk:n suuruisen laskun kaupungin osuuden suorittamiseksi niiden vanhojen saaraaloiden rakennusten ja irtaimistojen hinnasta, joiden luovuttamisesta keskussairaalaliitolle oli sovittu 28.2. 1958 kaupungin ja sairaalaliiton kesken tehdyssä luovutussopimuksessa. Lasku perustui rakennustoimikunnan suorittamaan arviointiin.

*Helsingin yliopistollinen keskussairaala.* Kaupunginhallitus päätti kehottaa rahoitustoimistoa ensi tilassa suorittamaan yliopistollisen keskussairaalan luovutussopimuksen perusteella suoritettavan 28.6. päiväty n laskun määrän, 218 583 768 mk (23.8. 2 173 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti suostua siihen, että Helsingin yliopistollisen keskussairaalaliiton kaupungilta v. 1960 liikaa perimien ennakkomaksujen palautta-

## 2. Kaupunginhallitus

minen siirrettäisiin tapahtuvaksi 31.5.1963 mennessä, kuitenkin siten että palautettavalle erälle suoritetaan 6  $\frac{3}{4}$  %:n vuotuinen korko, mikä v:n 1961 osalta on maksettava 31.3.1962 mennessä, kertomusvuoden osalta 31.3.1963 mennessä sekä v:n 1963 osalta palautuksen tapahtuessa (14.3. 804 §).

Helsingin yliopistollisen keskussairaalaliiton liittohallitukselle päätettiin tehdä esitys, että kaupungin sukupuolitautilin poliklinikan huoneistoa koskevaa vuokrasopimusta jatkettaisiin 1.7. lukien edelleen toistaiseksi ja ainakin 15.9. saakka, johon mennessä Kivelän sairaalan rakennus n:o XXVI saataisiin ilmeisesti kunnostetuksi sukupuolitautilin poliklinikan käyttöön. Keskussairaalaliiton liittohallituksen ilmoitettua jatkavansa edelleen kyseisen poliklinikkahuoneiston vuokrasopimusta kaupunginhallitus päätti kehottaa kiinteistölautakuntaa tekemään keskussairaalaliiton kanssa mainittua vuokrausta koskevan sopimuksen (14.6. 1 749 §, 6.9. 2 310 §).

*Kätilöopisto.* Kaupunginhallitus päätti ilmoittaa lääkintöhallitukselle osallistuvansa Kätilöopistolle hankittavan ambulanssipakettiauton enintään 850 000 mk:n määräisiin kustannuksiin sillä edellytyksellä, että kaupunki suorittaa mainitun osuutensa valtion ja kaupungin välillä v. 1954 Kätilöopiston rakentamisesta ja käyttämisestä tehdyn sopimuksen mukaisesti (5.7. 1 945 §).

Vielä kaupunginhallitus päätti tehdä lääkintöhallitukselle esityksen, että Kätilöopiston lopulliset rakentamiskustannukset jaettaisiin valtion ja kaupungin kesken siten, että kaupungin lopullisesti suoritettava kokonaismäärä olisi 382 308 625 mk (1.11. 2 818 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti asettaa toimikunnan neuvottelemaan lääkintöhallituksen kanssa Kätilöopiston 34 lastenhoitopaikan suhteen noudatettavasta järjestelystä. Tällöin olisi otettava huomioon valtion ja kaupungin kesken tehdyn sopimuksen määräykset. Toimikunnan puheenjohtajaksi valittiin sairaalalautakunnan puh.joht., prof. Erkki Leikola sekä jäseniksi kaupunginlakimies ja kaupunginreviisori. Toimikunta oikeutettiin ottamaan sihteeri ja kuulemaan asiantuntijoita (28.6. 1 855 §).

*Allergiasairaala.* Merkittiin tiedoksi Allergiatutkimussäätiön ilmoitus Allergiasairaalan valmistumisesta (11.10. 2 629 §).

Allergiatutkimussäätiön ja kaupungin kesken v. 1955 tehdyn sopimuksen 9) kohdan mukaan kaupunki oli oikeutettu valitsemaan edustajansa sairaalan rakennus- ja ylläpitokustannuksiin osallistuvien kuntien edustajistoon.

Kaupunginhallitus päätti kehottaa Allergiatutkimussäätiötä kiireellisesti ryhtymään toimenpiteisiin kaupungin ja säätiön kesken v. 1955 tehdyn sopimuksen 9) kohdan mukaisen hallintoelimen asettamiseksi (22.11. 3 016 §).

*Helsinkiläisten vanhusten poliklinikan ylläpitäminen.* Societas Gerontologica Fennica -nimisen yhdistyksen kanssa päätettiin edelleen tehdä kertomusvuodeksi sopimus helsinkiläisten vanhusten poliklinikan ylläpitämisestä Työterveyslaitoksella. Kustannusten suorittamiseen saatiin käyttää sairaanhoidon pääluokkaan ko. tarkoitusta varten merkittyä 6 mmk:n määrärahaa (1.3. 684 §).

*Meltolan ja Kiljavan parantolan hoitopaikkojen ostamista* koskevan Lapinjärven ja Helsingin maalaiskunnan kunnanhallituksen tiedustelun johdosta kaupunginhalli-

tus päätti ilmoittaa, ettei kaupunki siinä vaiheessa katsonut voivansa myydä Meltolan ja Kiljavan parantolassa olevia hoitopaikkojaan (5.7. 1 947, 5.4. 1 015 §).

Kiljavan parantola Oy:lle päätettiin ilmoittaa, ettei kaupunki voi suostua sellaiseen järjestelyyn, että potilaista, joita lain mukaan ei voida hoitaa parantolassa maksuttomasti, perittäisiin potilaat lähettäneeltä kunnalta lain mukainen hoitomaksu ilman erikoista maksusitoumusta (1.11. 2 823 §).

*Taideteosten osto.* Kansalaisten Taiteenedistämisyhdistykseltä päätettiin ostaa enintään 110 kpl värigrafiikkatöitä enintään 3 000 mk:n hintaan kappaleelta. Sairaalahiraston tehtäväksi annettiin taideteosten jakaminen eri sairaaloille, jolloin kustannukset saatiin suorittaa ao. sairaalain muiden menojen tililtä määrärahoja kuitenkin ylittämättä (17.5. 1 416 §).

*Kaupungin vaakunoiden lahjoittaminen erälle sairaaloille.* Yleisjaosto oikeutti kaupunginkanslian tilaamaan 4 kpl kaupungin vaakunoita enintään 20 000 mk:n kappalehinnasta sairaalahiraston kanssa erikseen sovittavan kokoisina. Vaakunat saatiin lahjoittaa Meltolan ja Kellokosken parantoloille, Tammisaaren keskusmielisairaalalle sekä Helsingin yliopistolliselle keskussairaalalle (khn jsto 13.3. 5 456 §).

*Jäsenmaksut ym.* Merkittiin tiedoksi Paikallissairaalain Liiton ilmoitus, että Helsingin kaupunki oli hyväksytty liiton jäseneksi (11.1. 131 §).

Tuberkuloosipiirien Liiton kertomusvuoden jäsenmaksun suorittamista varten kaupunginhallitus päätti myöntää 203 742 mk (7.6. 1 646 §).

#### 4. Sosiaaliset tehtävät

##### *Huoltotoimi*

*Huoltolautakunnan ja lastensuojelulautakunnan alaisen laitosten vapaakirjeoikeutta ja postirahavapautta* koskevassa asiassa Suomen Kaupunkiliiton hallitukselle päätettiin esittää, että se ryhtyisi toimenpiteisiin annettujen säännösten muuttamiseksi siten, että huoltolautakunnan ja lastensuojelulautakunnan lisäksi niiden alaiset hallintoelimet ja laitokset saisivat vapaakirjeoikeuden (6.9. 2 305 §).

Yleisjaosto päätti korottaa huoltoviraston kassa- ja tiliosaston sekä eräiden huoltotoimistojen *ennakkovarojen* määrää ja määräsi rahojen säilyttämistä koskevat ohjeet (khn jsto 2.1. 5 035 §).

*Huoltovirasto.* Kaupunginhallitus oikeutti huoltolautakunnan nimittämään viranhaltijat seuraaviin virkoihin niitä haettavaksi julistamatta (palkkaluokka suluissa): huoltovirastoon 1. 1. 1963 lukien perustettuihin toimistoesimiehen virkaan (19), apulaistoimistoesimiehen virkaan (17), yhdeksään huoltotarkastajan virkaan (16), kahteen huoltosisaren virkaan (12), yhteen kassanhoitajan ja kahteen toimistoapulaisen virkaan (10), viiteen toimistoapulaisen virkaan (8) sekä viiteen toimistoapulaisen ja 24:ään kodinhoitajan virkaan (7) samoja tehtäviä aikaisemmin hoitaneet, tilapäisesti palkatut viranhaltijat, toimistovirkoihin nimitettävät kuitenkin sillä ehdolla, että he vuoden kuluessa virkaan ottamisesta lukien suorittavat koulutustoimikunnan tarpeelliseksi katsomissa puiteissa toimistoteknillisen kurssin sekä saman ajan kuluessa esittävät huoltolautakunnan tarpeelliseksi harkitsemisissa tapauksissa selvityksen riittävästä konekirjoitustaidostaan (15.11. 2 984 §).

## 2. Kaupunginhallitus

Puutavara- ja polttoainetoimiston ent. toimistovirkailija, sittemmin tp. virasto-työntekijänä toiminut Helvi Koskinen päätettiin virkasäännön 11 §:n 2 kohdan perusteella siirtää 1.4. alkaen huoltoviraston vakinaisesti täyttämättä olevaan 13. palkkaluokan toimistoapulaisen virkaan (8.3. 757 §).

Kaupunginhallitus myönsi 244 120 mk yhden tp. huoltotarkastajan palkkaamiseksi 21. palkkaluokan mukaisella palkalla huoltoviraston laitoshuoltotoimistoon ajaksi 1.9.—31.12. (28.6. 1 884 §) ja 790 000 mk yhdeksän työsopimussuhteessa olevan toimistoapulaisen palkkaamiseksi enintään 2 ½ kk:n ajaksi keskimäärin 35 000 mk:n kuukausipalkalla viraston keskusrekisterin uudelleenjärjestelyä varten (3.1. 49 §).

Seuraavat virat päätettiin toistaiseksi jättää täyttämättä, kauintaan kuitenkin v:n 1963 loppuun: huoltoviraston asiamiesosaston 23. palkkaluokan toimistoesimiehen virka ja 18. palkkaluokan toimistoesimiehen virka sekä keskustoimiston 16. palkkaluokan toimistonhoitajan virka (1.3. 681 §, 4.10. 2 561 §, 5.12. 3 185 §).

Kaupunginhallitus päätti kumoten huoltolautakunnan 20.3. tekemän, tutkittavaksi alistetun päätöksen siltä osin kuin oli kysymys vuosiloman myöntämisestä viraston alkoholistihoitotoimiston toim.hoit. Antti Purhoselle ja huoltotark. Bror-Erik Roscherille, kehottaa huoltolautakuntaa viipymättä pidättämään heidät virantoimituksesta siihen saakka, kunnes raastuvanoikeus ratkaisisi heitä vastaan parhailaan ajettavan syytteen sekä välittömästi raastuvanoikeuden asiassa antaman päätöksen jälkeen ottamaan uudelleen harkittavakseen, mihin toimenpiteisiin raastuvanoikeuden päätöksen johdosta mahdollisesti olisi ryhdyttävä (29.3. 913 §, 12.4. 1 083 §).

Eräät rekisteritoimiston viranhaltijat oikeutettiin suorittamaan ylityötä 200 tunnin enimmäismäärän ylittäen (khn jsto 2.5. 5 828 §).

Merkittiin tiedoksi Helsingin verotoimiston 21.3. antamat päätökset n:o 124 ja 125, joilla oli hylätty anomus kaupungin maksuvelvollisuuden poistamisesta kahden kodinhoitajan ateriakorvauksista v:lta 1953—1958 jälkikäteen kaupungin varoista suoritettujen ennakkoverojen, työnantajan lapsilisä- ja kansaneläkemaksujen sekä veronlisäysten, yhteismäärältään 5 395 mk, osalta sekä päätettiin tyytyä em. päätöksiin. Verotoimisto oli myöhemmin 22.5. tekemällään päätöksellä poistanut kaupungin maksuvelvollisuuden siltä osin kuin sen poistamista koskeva anomus oli päätöksellä n:o 125 hylätty ja määrännyt kaupungille suoritettavaksi takaisin sen tältä osin anomat 3 780 mk (18.4. 1 144 §, 7.6. 1 647 §).

6. huoltotoimistossa sattuneen järjestyshäiriön yhteydessä särkyneen kellon lasin korvaamista varten järjestysmiehelle yleisjaosto myönsi 350 mk (khn jsto 9.10. 6 730 §).

*Huoneistot.* Kaupunginhallitus päätti kehottaa huoltolautakuntaa ottamaan talossa Helsinginkatu 24 työtupien vanhusten askartelukeskuksena käytetyt, n. 60 m<sup>2</sup>:n suuruiset huonetilat huoltoviraston käyttöön sekä työtupien n. 15 m<sup>2</sup>:n suuruisen kokoushuoneen huoltoviraston tilapäisten työryhmien työskentelytilaksi. Kiinteistö-  
lautakuntaa kehoitettiin osoittamaan samassa talossa olevan elintarvikekeskuksen pääemännän virka-asunto sen vapauduttua asukkaasta huoltolautakunnan virastokäyttöön vahvistettujen perusteiden mukaista tilitysvuokraa vastaan sekä suorituttamaan käytettävissä olevilla määrärahoillaan tarvittavat muutos- ja korjaustyöt (8.3. 747 §).

Huoltotilojen varaaminen Töölön virastotalosta IV huoltotoimistoa varten, ks. s. 322.

*Henkikirjoitusta koskevien eräiden säännösten ja määräysten muuttamisesitys.* Huoltolautakunta oli tekemässään esityksessä huomauttanut, että henkikirjoittajien omaksumaa henkikirjoituslain 5 §:n nykyistä suppeata tulkintaa ei voida pitää lain hengen mukaisena. Lain mukaan Suomessa asuva henkilö on henkikirjoitettava siellä, missä hänen varsinainen asuntonsa oli tammikuun 1 p:nä, 5 §:n 2 momentin mukaan älköön kuitenkaan henkilöä, joka on otettu sairaalaan tai muuhun huoltolaitokseen tämän vuoksi henkikirjoitettako siinä kunnassa, jossa laitos tai hoitopaikka sijaitsee, vaan merkittäköön henkikirjaan siellä, missä asianomainen oli tai lain 2 §:n mukaan olisi pitänyt olla henkikirjoitettuna joutuessaan hoidettavaksi laitokseen. Henkikirjoittajat ovat käytännössä tulkinneet henkikirjoituslain 5 §:n säännöksiä siten, että esim. yksityisten järjestöjen ylläpitämissä sairas- ja vanhainkodeissa hoidettavana olevat on henkikirjoitettava laitoksen sijaintikunnassa. Kaupunki tukee vuosittain useita kaupungin ulkopuolella olevia vanhainkoteja. Avustuksen suuruus määräytyy laitoksessa edellisenä vuonna hoidettujen helsinkiläisten hoitopäivien mukaisesti. Henkikirjoittajan omaksuman tulkinnan johdosta muuttuu hoidettavan henkikirjoituspaikka seuraavan vuoden alusta lukien, minkä vuoksi avustusta ei voida jatkuvasti suorittaa silloinkaan, kun ao. henkilö kaupungissa vallitsevan hoitopaikkapulan takia on ohjattu mainittuihin hoitokoteihin huoltoviraston toimesta. Lautakunta oli ehdottanut 5 §:n 2 momentin muutettavaksi siten, että sanan »parantolaan» jälkeen lisättäisiin sanat »sairaskotiin, vanhainkotiin» sekä lastensuojelulautakunnan esityksestä sanat »lasten- tai nuorisonhuoltolaitokseen, vajaamielislaitokseen». Lisäksi olisi kaupunginhallituksen v. 1958 hyväksymiä sosiaalisten apurahojen jako-ohjeita täydennettävä siten, että ohjeissa helsinkiläisellä tarkoitettaisiin paitsi Helsingissä henkikirjoitettua myös sellaista kaupungin ulkopuolellalaitos hoidossa olevaa, joka on toimitettu hoitoon kaupungista, ja joka hoidon alkaessa oli tai olisi pitänyt olla kaupungissa henkikirjoitettuna. Sisäasiainministeriöstä oli ilmoitettu, että parhaillaan oli valmisteilla henkikirjoitusta koskevien säännösten uusiminen. Tämä veisi kuitenkin vielä pitkän ajan, mutta nykyistenkin säännösten puitteissa asia olisi hoidettavissa. Se voitaisiin ottaa käsiteltäväksi henkikirjoittajien neuvottelupäivillä ja saada myönteiseen ratkaisuun jo v:een 1963 mennessä. Sosiaalitointa johtavan kaupunginjohtajan mielestä ei mainittujen apurahojen jako-ohjeiden muuttaminen ollut tarkoituksenmukaista ja mikäli joidenkin yksityisten laitosten osalta osoittautuisi tarpeelliseksi poiketa niistä, olisi asia sellaisen laitoksen osalta käsiteltävä erikseen. Kaupunginhallitus päätti, hyläten lautakunnan esityksen muilta osin, tehdä Suomen Kaupunkiliiton hallitukselle esityksen, että se ryhtyisi toimenpiteisiin henkikirjoituslain 5 §:n 2 momentin sovellutuksen selventämiseksi tai tarvittaessa sanotun lainkohdan muuttamiseksi huoltolautakunnan ja lastensuojelulautakunnan esityksen mukaisesti (29.11. 3 105 §).

*Kodinhoitajatyövoiman* lisäämistä koskevan Eläkeläiset-yhdistyksen Malmin osaston kirjelmän johdosta kaupunginhallitus päätti yhdistykselle ilmoittaa, että kaupungin palveluksessa olevien kodinhoitajien määrää on erityisesti viime vuosina huomattavasti lisätty sekä että mahdollisuuksien mukaan pyritään myös vanhusten kodinhoito- samoin kuin kotisairaanhoidotoimintaa jatkuvasti tehostamaan ja laajentamaan (30.8. 2 241 §).

## 2. Kaupunginhallitus

*Vähävaraisten äitien lomakustannusten korvaaminen.* Sosiaaliministeriöltä oli haettu korvausta vähävaraisten äitien lomakustannuksista v:lta 1961 yhteensä 48 230 mk. Ministeriö oli myöntänyt korvausta mainituista kustannuksista 33 920 mk. Koska korvauksen myöntäminen oli täysin ministeriön harkinnasta riippuva, todettiin, että päätökseen ei kannattanut hakea muutosta. Kaupunginhallitus päätti merkitä ilmoituksen tiedoksi ja tyytyä ministeriön päätökseen (14.3. 806 §).

*Työtuvat.* Kaupunginhallitus päätti, muuttaen väliaikaisesti v. 1960 (ks. s. 242) tekemäänsä päätöstä, että työtupien myymälän viranhaltijain päivittäinen virantoitumisaika kokeiluluontoisesti kertomusvuoden heinä-elokuun aikana alkaa arkipäivisin klo 8.30 ja päättyy klo 17.00 paitsi lauantaisin ja juhlapäivien aattoina, jolloin virantoitumisaika palkkalautakunnan esittämällä ehdolla päättyy klo 14.00, mikäli ilmeistä tarvetta sen jatkamiseen klo 15.00 saakka ei ollut (5.7. 1 951 §).

Työtuville päätettiin hankkia 2-neulainen Singer 261-1 varsikone täydellisenä. Tarkoitukseen saatiin käyttää enintään 350 000 mk (khn jsto 25.9. 6 641 §).

Yleisjaosto oikeutti keskuspesulan poistamaan työttömyystöitä varten v. 1958 hankitut ja silloin keskuspesulan käyttöön tarkoitetut 20 ompelukonetta kirjanpidostaan 31.12. lukien yhteensä 95 460 mk:n arvoisina sekä luovuttamaan ne työtupien käyttöön (khn jsto 9.10. 6 738 §).

*Päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjien hoitoa* varten tarkoitetun poliklinikan kertomusvuoden ylläpitokustannuksia varten oli aikanaan anottu 2 mmk:n valtionavustus. Sosiaaliministeriö oli käsitellyt asian, mutta ei ollut määrärahan puutteen takia voinut suostua anomukseen. Kaupunginhallitus päätti tyytyä ministeriön päätökseen (24.5. 1 510 §).

Em. poliklinikalla sattuneen järjestyshäiriön aikana särkyneiden silmälasien korvaamiseksi ao. huoltokonstaapelille yleisjaosto myönsi 1 160 mk (khn jsto 9.1. 5 079 §).

Kaupunginvaltuusto päätti v. 1961 (ks. s. 37) ostaa Kustaa Vaasan tie 13:ssa olevan kiinteistön 20 hoitopaikkaa käsittävän hoitokodin perustamiseksi hoitoa tai huoltoa tarvitsevia alkoholisteja ym. päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjää varten. Kiinteistöviraston talo-osasto oli laatinut 19.4. päivätyt ko. kiinteistön muutos- ja korjaustyöpiirustukset n:o 1—9, jotka kaupunginhallitus hyväksyi. Samalla kaupunginhallitus päätti lähettää piirustukset sosiaaliministeriön hyväksyttäväksi. Kiinteistölautakuntaa kehoitettiin ryhtymään toimenpiteisiin mainittujen töiden suorittamiseksi siten, että suunniteltu hoitokoti voitaisiin ottaa käyttöön kertomusvuoden syksyn kuluessa. Lisäksi kaupunginhallitus päätti, että Kustaa Vaasan tie 13:ssa sijaitseva kiinteistö siirretään kiinteistölautakunnan hallinnosta huoltolautakunnan hallintoon siitä lukien, jolloin em. muutos- ja korjaustyöt on suoritettu ja ne on huoltolautakunnan toimesta hyväksytyt. Sosiaaliministeriö oli sittemmin hyväksynyt ko. muutostyöt (28.6. 1 882 §, 30.8. 2 248 §).

Myöhemmin kaupunginhallitus päätti vahvistaa em. hoitokotia (Toukolan hoitokotia) varten seuraavat yleiset toimintaohjeet:

1) Hoitokodin tarkoituksena on auttaa huollettavaa vapautumaan päihdyttävien aineiden väärinkäytöstä sekä siitä hänelle itselleen ja muille aiheutuvista haitoista kiinnittämällä erityistä huomiota huollettavan vapaaehtoisuuteen perustuviin huoltotoimenpiteisiin, huollettavan luottamuksen ja vastuuntunnon samoin kuin omatoimisuuden ja myönteisen asennoitumisen herättämiseen ja edistämiseen sekä

lääkinnällisten hoitomenetelmien hyväksikäyttöön ja yhteistoimintaan lääkintäviranomaisten kanssa.

2) Edellä mainitun tarkoituksen toteuttamiseksi annetaan kodissa täysihoidtoa ja tarvittaessa muutakin hoitoa lähinnä huoltoloista ja sairaaloista vapautuville asunnottomille päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjille sekä muillekin sellaisille päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjille, joiden ottaminen hoitokotiin katsotaan tarkoituksenmukaiseksi.

Kodissa asuva huollettava on mahdollisuuksien mukaan ohjattava sopivaan toveriseuraan ja vapaa-ajanvietto toimintaan, autettava häntä asunnon ja työpaikan hankkimisessa sekä ohjattava hakeutumaan poliklinikka- ja muuhun erityishoitoon.

Kodissa asuvalle on varattava tilaisuus osallistua sellaiseen kodissa järjestettävään henkilökohtaiseen hoitoon tai ryhmähoitoon tahi kodin ulkopuolella A-klinikalla tai muulla poliklinikalla annettavaan hoitoon sekä AA-kerhotoimintaan.

3) Hoitokotiin otetaan vapaaehtoisesti sinne pyrkiviä, kohdassa 2) tarkoitettuja työkykyisiä helsinkiläisiä miehiä.

Asukkaiden ottamisesta hoitokotiin päättää huoltolautakunnan PAVI-huoltojaosto.

4) Kodissa annettavasta hoidosta peritään huollettavalta kohtuullinen korvaus, jonka suuruuden huoltolautakunta kaupunginvaltuuston 12.12. (ks. s. 26) tekemän päätöksen mukaisesti on oikeutettu vahvistamaan.

Hoitomaksu on suoritettava yleensä vähintään kerran kuukaudessa, mikäli mahdollista etukäteen, PAVI-huoltojaoston tarkemmin määräämällä tavalla. Hoitomaksun suorittamisesta varattoman puolesta päättää huoltolautakunnan PAVI-huoltojaosto.

5) Edellä 2) kohdassa tarkoitettua hoitoa ja huoltoa annetaan kodissa yleensä siihen saakka, kunnes asukas on saanut hankituksi itselleen työpaikan, asunnon hoitokodin ulkopuolelta ja riittävän vaatetuksen. Asuminen hoitokodissa saa kuitenkin yhtäjaksoisesti kestää yleensä 2—4 kuukautta ja kauintaan 6 kuukautta. Hoidollisista tai muista erityisistä syistä voidaan asumisaikaa PAVI-huoltojaoston suostumuksella kuitenkin poikkeuksellisesti pidentää.

6) Hoitokodissa asuva on velvollinen pidättäytymään päihdyttävien aineiden käytöstä sekä kodin johtajan antamia ohjeita noudattaen osallistumaan kodissa ja kodin alueella esiintyviin töihin.

Hoitokodin johtajalla on oikeus erottaa kodista sellainen asukas, joka kodissa tai sen ulkopuolella käyttää päihdyttäviä aineita tai joka ei noudata kodin toimintaperiaatteita taikka rikkoo kodin järjestystä. Erottamisesta ja sen syistä on kuitenkin ilmoitettava huoltolautakunnan PAVI-huoltojaostolle.

7) Hoitokodin järjestyssäännön vahvistaa huoltolautakunnan PAVI-huoltojaosto (20.12. 3 307 §).

*Koskelan sairaskoti.* Kaupunginhallitus oikeutti huoltolautakunnan nimittämään virkoja haettavaksi julistamatta Koskelan sairaskotiin 1.1.1963 lukien perustettuihin seuraaviin virkoihin (palkkaluokka suluissa): ylilääkärin virkaan (valtion B 1), apulaisyliääkärin virkaan (valtion A 30), neljään osastolääkärin virkaan (valtion A 27), otolaryngologin virkaan, silmälääkärin virkaan ja anestesialääkärin virkaan (valtion A 29), kemistin virkaan (28), apul.ylihoitajan virkaan ja kolmeen sos.hoitajan virkaan (16), apul.yölihoitajan ja neljään os.hoitajan virkaan, labor.hoitajan

## 2. Kaupunginhallitus

virkaan, röntgenhoitajan virkaan ja farmaseutin virkaan (14), laboratorioapulaisen virkaan, kahteen kanslianhoitajan virkaan ja kahteen lääkintävoimistelijan virkaan (11), laboratorioteknillisen apulaisen virkaan, röntgenapulaisen ja viiteen hoitajan virkaan (9), filminkehittäjän virkaan (7) ja neljään hoitoapulaisen virkaan (4) ko. tehtävien hoitamista varten tilapäisesti palkatut viranhaltijat, toimistovirkoihin nimitettävät kuitenkin sillä ehdolla, että he vuoden kuluessa virkaan ottamisesta suorittavat koulutustoimikunnan tarpeelliseksi katsomissa puitteissa toimistoteknillisen kurssin (22.11. 3 063 §).

Kaupunginhallitus päätti myöntää tarvittavat määrärahat jäljempänä mainittujen tilapäisten viranhaltijain palkkaamiseksi Koskelan sairaskotiin (palkkaluokka suluissa): neljä sairaanhoitajaa (11) ja seitsemän hoitajaa (9) ajaksi 1.12.—31.12. sen mukaan kuin sairaskodin A 1, C 1 ja G 1 osastojen muuttamisen johdosta varsinaisiksi sairausosastoiksi lisähenkilökunnan palkkaaminen osoittautuu tarpeelliseksi (13.9. 2 377 §); neljä laboratorioteknillistä apulaista (14) ja hoitoapulainen (9) laboratorio-osastolle 1.9. lukien kertomusvuoden loppuun (24.5. 1 519 §); osapäivätyöhön työsopimussuhteessa oleva puhelunvälittäjä työaikaan vastaavin palkkaeduin sen mukaan kuin sairaskodin puhelunvälittäjien työn helpottamiseksi osoittautuu välttämättömäksi (22.11. 3064 §); viisi keittiöapulaista (9) ja kanttiiniapulainen (8) 1.5. lukien sillä ehdolla, ettei vastaavaa henkilökuntaa enää palkkattaisi työsopimussuhteeseen. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa huoltolautakuntaa kiireellisesti suorittamaan tutkimuksen ja sen perusteella tekemään yksityiskohtaisen ehdotuksen Koskelan sairaskodin kanttiinitoiminnan vastaisesta järjestelystä (5.4. 1006 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti alistaa tutkittavakseen ja kumota huoltolaitosten johtokunnan 15.6. tekemään päätöksen Signe Rikkosen valitsemisesta sairaskodin 9. palkkaluokan hoitoapulaisen virkaan 15.6. lukien erinäisillä ehdoilla. Huoltolaitosten johtokuntaa kehoitettiin ottamaan asia uudelleen käsiteltäväkseen ja siinä laillisesti menettelemään (20.6. 1 799 §).

Huoltolaitosten johtokunta oikeutettiin suorittamaan Koskelan sairaskotiin puheopetuksen antamista varten puhekyvyttömyyttä poteville potilaille tarvittaessa palkattaville logonomeille toistaiseksi 1 500 mk:n suuruinen palkkio kultakin sairaskodissa suoritetulta täydeltä työtunnilta (18.10. 2 708 §).

Eräät Koskelan sairaskodin viranhaltijat oikeutettiin suorittamaan ylityötä 200 tunnin enimmäismäärän ylittäen (khn jsto 28.8. 6 473 §).

Kaupunki oli v. 1960 hakenut muutosta lääkintöhallituksen samana vuonna tekemään päätökseen, jolla anomus Koskelan sairaskodin uudessa keskusrakennuksessa olevien 140 hoitopaikan ja muissa rakennuksissa olevien 275 hoitopaikan sekä Kustaankartanon vanhainkodin 13 hoitopaikan hyväksymisestä sairaalalain mukaiseen valtionapuun oikeuttavaksi oli hylätty. Korkein hallinto-oikeus oli 29.3. antamassaan päätöksessä katsonut, ettei ollut esitetty syytä valituksenalaisen päätöksen muuttamiseen (5.7. 1 944 §).

Sairaanhoitajien vuosilomasijaisina toimivien lääketieteen kandidaattien ja sairaanhoito-oppilaiden palkkaedut (ks. s. 190). Huoltolaitosten johtokunnan esityksestä kaupunginhallitus oikeutti valtion lääkintävoimistelukurssien oppilaat suorittamaan sairaskodissa sairaalaharjoittelua 8.1.—14.1. välisenä aikana sekä sanottuna aikana ruokailemaan sairaskodin ruokasalissa henkilökunnalta perittävää ateriakorvausta vastaan, sillä ehdolla että he harjoitteluaikana korvauksetta osallistuvat

käytännölliseen lääkintävoimistelutyöhön sairaskodissa. Myöhemmin kaupunginhallitus oikeutti ko. oppilaat toistaiseksi suorittamaan sairaskodissa sairaalaharjoittelua sairaskodin johdon kanssa kulloinkin sovittavissa puitteissa ja muuten em. ehdoilla (3.1. 46 §, 25.1. 281 §).

Koskelan sairaskotiin päätettiin hankkia yksi projektori ja episkooppi ao. kalustonhankinta määrärahoja käyttäen (khn jsto 27.2. 5 389 §).

Huoltolautakunnan esitettyä kolmannen leikkaussalin rakentamista Koskelan sairaskodin uuteen keskusrakennukseen kaupunginhallitus päätti hyväksyä talorakennusosaston laatimat mainittua muutostyötä koskevat 19.1., 27.3. ja 2.4. päivätyt pääpiirustukset n:o 1—3 sekä lähettää ne sosiaaliministeriön vahvistettaviksi. Yleisten töiden lautakuntaa kehoitettiin yhteistoiminnassa huoltolautakunnan ja huoltolaitosten johtokunnan kanssa, mikäli ministeriö vahvistaa muutostyöt, toteuttamaan piirustusten mukaiset muutostyöt uuden keskusrakennuksen rakennusmäärärahoja käyttäen laitoksen toiminnalle sopivana ajankohtana v:n 1963 kesän aikana (6.9. 2 303 §).

Kaupunginhallitus päätti hyväksyä talorakennusosaston laatimat 15.5. päivätyt Koskelan sairaskodin N-, G- ja F-rakennusten välisen yhdystunnelin sekä siihen liittyvän jätekeskuksen pääpiirustukset n:o 1—2. Yleisten töiden lautakuntaa kehoitettiin rakennustöiden yhteydessä ottamaan huomioon huoltolaitosten johtokunnan lausunnossa esitetyt näkökohdat. Piirustukset lähetettiin sosiaaliministeriön vahvistettaviksi (20.9. 2450 §).

Yleisjaosto päätti myöntää v:n 1963 talousarvioon kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista, mikäli kaupunginvaltuusto aikanaan hyväksyy määrärahan ehdotettuun tarkoitukseen, huoltoviraston käytettäväksi 200 000 mk Annalanmäen hospitaalia koskevan pronssisen muistolaatan kiinnittämistä varten Koskelan sairaskodin keskusrakennuksessa sijaitsevan poliklinikan aulan seinään (khn jsto 18.12. 7 237 §).

Koskelan sairaskodin ja Roihuvuoren vanhainkodin kanttiinitoiminta päätettiin v:n 1963 alkupuoliskolla järjestää kokeilumielessä huoltolaitosten johtokunnan sopiviksi katsomien yksityisten yritysten hoidettavaksi toistaiseksi sillä ehdolla, että kanttiinien ylläpitäjät huolehtivat hoidokkiosastoilla tapahtuvasta myynnistä ja että kanttiinien hinnat eivät ylitä vähittäiskauppaliikkeiden yleistä hintatasoa sekä ettei huollettavien palvelutasoa entisestään huononnetta. Samalla kaupunginhallitus päätti oikeuttaa huoltolaitosten johtokunnan luovuttamaan kanttiinien käyttöön varatut huonetilat kanttiinien ylläpitäjille siten, että vuokrattavista tiloista ja niihin liittyvistä etuisuuksista etukäteen kuukausittain peritään vahvistettujen tilitysvuokraperusteiden mukainen korvaus. Vuokrasuhteesta samoin kuin kanttiinitoiminnan harjoittamisen ehdoista on johtokunnan toimesta laadittava kirjallinen sopimus. Kanttiinitoiminnan harjoittajalle saatiin myydä Koskelan sairaskodin kanttiinin tavaravarasto hankintahintaan. Koskelan sairaskodin entinen kanttiininhoitaja Eila Mäkikärki määrättiin virkasäännön 11 §:n 2 momentin nojalla siirtymään liikennelaitoksen hankintaosaston 8. palkkaluokan tp. apulaisvaatevarastonhoitajan tehtäviin sillä edellytyksellä, että v:n 1963 talousarvioon varataan määräraha sanotun viranhaltijan palkkaamista varten. Koskelan sairaskodin kanttiinissa avoimeksi tulevat virat oli toistaiseksi jätettävä vakinaisesti täyttämättä ja sen jälkeen kun kanttiinitoiminnan uudelleenjärjestely Koskelan osalta olisi toteutettu, oli huolto-

## 2. Kaupunginhallitus

lautakunnan tehtävä kaupunginhallitukselle esitys tarpeettomiksi käyneiden virkojen ja tilapäisten virkasuhteiden lakkauttamisesta (18.10. 2 702 §).

Kaupunginhallitus päätti myöntää yleisistä käyttövaroistaan 150 000 mk Koskelan sairaskodin 50-vuotisjuhlallisuuksien ohjelman järjestämisestä aiheutuvien kustannusten suorittamista varten sekä oikeuttaa huoltolaitosten johtokunnan järjestämään kahvitarjoilun juhlallisuuksiin osallistuville kutsuvieraille ja lautakunnan alaisissa vanhusten huoltolaitoksissa hoidettavina oleville hoidokeille samoin kuin laitosten henkilökunnalle laitoksille myönnettyjä ruokintamäärärahoja käyttäen niitä kuitenkin ylittämättä. Kaupungin laitoshoitotoimintaa esittelevä Koskelan sairaskodin 50-vuotisjuhlajulkaisun toimittamista varten myönnettiin 376 000 mk (13.9. 2376, 2380 §, khn jsto 24.7. 6352 §).

Kaupunginhallitus oli kehottanut huoltolaitosten johtokuntaa alistamaan tutkittavakseen johtokunnan 8.5. tekemän päätöksen, joka koski uutteruusrahan suorittamista 80 v täyttävälle hoidokille Antti Patiselle. Hänet oli v. 1904 otettu Kivelän sairaalan alueella sijainneeseen kunnalliskotiin, koska hän kuuromykkänä ei pystynyt elättämään itseään vapailla työmarkkinoilla. Sen jälkeen hän oli 58 v työskennellyt nykyisen Koskelan sairaskodin maalarien työhuoneessa ja myöhemmin työkyvyttömänä siirretty Kustaankartanon vanhainkodin sairausosastolle. Johtokunnan mielestä olisi Patiselle, joka erittäin tunnollisesti oli hoitanut työnsä, edelleenkin myönnettävä oikeus nauttia uutteruusrahaa riippumatta siitä, oliko hän työssä vai ei ja olisi tästä hänelle ilmoitettava hänen 80-vuotispäivänään. Huoltolautakunta ilmoitti päättäneensä, mikäli kaupunginhallitus katsoisi aiheelliseksi kumota huoltolaitosten johtokunnan päätöksen, korottaa Patiselle kansaneläkkeestä hänen henkilökohtaisia tarpeitaan varten suoritettavat käyttövarat 4 000 mk:ksi kuukaudessa. Sairaalatointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan mielestä tällaisen uutteruusrahan maksamista työkyvyttömälle henkilölle ei voitu pitää huoltoapulain 53 §:ssä tarkoitettuna ahkeruuspalkkiona. Kun huoltolautakunta oli päättänyt säilyttää Pastisen henkilökohtaiset käyttövarat ennallaan, päätti kaupunginhallitus kumota huoltolaitosten johtokunnan 8.5. tekemän päätöksen (10.5. 1293 §, 7.6. 1648 §).

*Kustaankartanon vanhainkoti.* Kaupunginhallitus päätti, että Kustaankartanon vanhainkodin yhteen valtion A 27 palkkausluokkaan kuuluvaan osastolääkäriin virkaan saatiin virkaa haettavaksi julistamatta valita tehtäviä aikaisemmin hoitanut tp. osastolääkäri (22.11. 3063 §), samaten päätettiin tp. traktorinkuljettajan viran tilalle 1.1. lukien perustettuun 15. palkkaluokan traktorinkuljettajan virkaan palkata sitä haettavaksi julistamatta vanhainkodin tp. traktorinkuljettaja Toivo Tanskanen (22.2. 581 §). Vielä päätettiin yhden 4. palkkaluokkaan kuuluvan tp. hoitoapulaisen sijasta 15.10. lukien palkata yhteisesti N- ja R-osastoja varten tp. kylvettäjähoitoapulainen saman palkkaluokan mukaisilla palkkaeduilla sillä ehdolla, ettei siitä aiheudu lisäkustannuksia (4.10. 2562 §).

Kustaankartanon vanhainkodin tp. urkurille päätettiin suorittaa palkkiona urkurin tehtävien hoitamisesta 8 490 mk/kk 1.6. lukien (17.5. 1425 §).

Valtionavun myöntäminen, ks. Koskelan sairaskoti.

Kunnalliskodissa toimiville sairaanhoitajille järjestettävien opintopäivien osanottajille päätettiin 9.5. järjestää tilaisuus tutustua Kustaankartanon vanhainkotiin ja pitää korvauksetta sen juhlasalissa kokouksensa. Opintopäivien osanottajille,

n. 100 henkilölle päätettiin tarjota vanhainkodissa kaupungin kustannuksella lounas (khn jsto 3.4. 5643 §).

*Roihuvuoren vanhainkoti.* Kaupunginhallitus myönsi huoltolaitosten johtokunnalle oikeuden ottaa Roihuvuoren vanhainkotiin 1.1.1963 lukien perustettuihin seuraaviin virkoihin (palkkaluokka suluissa): apulaisylilääkärin virkaan (valtion A 30), taluspäällikön virkaan (21), ylihoitajan virkaan (18), yöylihoitajan virkaan (16), poliklinikkahoitajan, laboratoriohoitajan ja seitsemään osastonhoitajan virkaan (14), kirjanpitäjän, emännän ja koneenhoitajan virkaan (13), kahteen sairaanhoitajan, sosiaalineuvojan ja kahteen askartelutyönohjaajan virkaan (11), toimistoapulaisen, apuemännän ja liinavaatevarastonhoitajan virkaan (10), yhdeksääntoista hoitajan virkaan, varastonhoitajan ja vahtimestarin virkaan (9), kahteen apumiehen virkaan (8), kahteen puhelunvälittäjän virkaan (6), kahteen kylvettäjän virkaan, dieetti-keittäjän virkaan ja kahteen keittäjän virkaan (5) sekä neljään keittiöapulaisen virkaan (4) samojen tehtävien suorittamista varten tilapäisesti palkatut viranhaltijat, toimistovirkoihin nimitettävät kuitenkin sillä ehdolla, että he yhden vuoden kuluessa virkaan ottamisesta lukien suorittavat koulutustoimikunnan tarpeellisiksi katsomissa puitteissa toimistoteknillisen kurssin (22.11. 3063 §); 1.3. lukien päätettiin vanhainkotiin palkata tp. taluspäällikkö (26), tp. ylihoitaja (23) ja tp. toimistoapulainen (12) (22.2. 587 §).

Yleisjaosto päätti, että Roihuvuoren vanhainkotiin saatiin hankkia Peugeot 403 D 4 B -merkkinen umpipakettivaunu, jonka hinta henkilöpakettivaunuksi muutettuna olisi 1.164 mmk sekä Renault Estafette R-2132 -merkkinen pakettiauto erikoisvarusteisena ja sivuikkunoilla varustettuna. Samalla yleisjaosto kehotti asiainmestointoa anomaan mainittujen autojen vapauttamista henkilöautoverosta (khn jsto 3.4. 5639 §, 4.9. 6518 §, 12.12. 7179 §).

Kaupunginhallitus oikeutti huoltolaitosten johtokunnan viipymättä suorittamaan Roihuvuoren vanhainkodin sterilointikeskukseen, huuhteluhuoneisiin ja jake-lukeittöihin suunniteltujen 6.901 mmk:n hintaisten erikoislaitteiden hankinnat (15.2. 512 §).

Kaupunginhallitus päätti hyväksyä yleisten töiden lautakunnan esityksen 972 000 mk:n määräisten vesijohtokalusteiden muutos- ja täydennystöiden suorittamisesta, 228 870 mk:n sähkötekniillisten lisä- ja muutostöiden suorittamisesta sekä 1 039 800 mk:n määräisten muutos- ja lisätöiden suorittamisesta Roihuvuoren vanhainkodissa ja oikeuttaa rakennusviraston suorittamaan sanotuista töistä johtuvat hankinnat (25.1. 288 §, 15.2. 514 §, 14.3. 813 §).

Kanttiinotoiminnan järjestäminen, ks. Koskelan sairaskoti.

*Torpan vanhainkotiin* päätettiin hankkia Loewe Opta Atlanta 23" -merkkinen televisiovastaanotin kalustonhankintamäärärahoja käyttäen (khn jsto 25.9. 6643 §).

*Hirvihaaran vanhainkotiin* päätettiin hankkia televisioprojektori sillä ehdolla, ettei ao. määrärahoja ylitetä mainitun hankinnan vuoksi (khn jsto 27.2. 5389 §, 24.4. 5786 §).

*Tervalammen työlaitos.* Merkittiin tiedoksi sosiaaliministeriön 16.4. tekemä päätös, jolla ministeriö oli hylännyt kaupungin anomuksen saada valtionapua Tervalammen huoltolan sosiaaliohjaajan palkkausmenoihin (10.5. 1334 §).

Kaupunginhallitus päätti esittää sosiaaliministeriölle, että Tervalammen työlaitoksessa oleva, 70 hoitopaikkaa käsittävä alkoholistihoito-osasto hyväksyttäisiin

## 2. Kaupunginhallitus

päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjien huollosta annetussa laissa tarkoitetuksi huoltolaksi kertomusvuoden alusta lukien. Samalla kaupunginhallitus päätti ilmoittaa ministeriölle hyväksyvänsä sosiaaliministeriön ilmoituksen, joka koski ministeriön ja huoltolautakunnan kesken alkoholistihuoltolan perustamisesta Tervalammen työlaitoksen yhteyteen v. 1947 tehdyn sopimuksen raukeamista kertomusvuoden alusta lukien sillä edellytyksellä, että ministeriö hyväksyy eo. esityksen. Sosiaaliministeriö oli sittemmin hyväksynyt mainitun esityksen (5.4. 1012 §, 10.5. 1328 §).

Kaupunginhallitus oikeutti asiamiestoimiston luopumaan perimistoimenpiteistä poistoluettelossa n:o 7/1962 mainittujen saatavien osalta sekä kehotti Tervalammen työlaitosta merkitsemään poistoluettelossa mainitut saatavansa erityiseen poistettujen saatavien luetteloon ja, mikäli aihetta myöhemmin ilmaantuisi, lähettämään ne uutena toimeksiantona asiamiestoitimelle perimistoimenpiteitä varten (16.8. 2117 §).

Kaupunginhallitus päätti hyväksyä talorakennusosaston laatimat, 17.7. päivätyt Tervalammen työlaitoksen uuden kasvihuoneen luonnospiirustukset n:o 1—5 sillä ehdolla, että kaupunginvaltuusto myöntää rakentamiseen tarvittavan määrärahan. Samalla kaupunginhallitus päätti esittää sosiaaliministeriölle, että ministeriö vahvistaisi kasvihuoneen laajentamissuunnitelman ja saattaisi sen perustamisohjelman valtioneuvoston hyväksyttäväksi valtionavun saamista varten, vaikkei työlaitoksen entisen kasvihuoneen rakentamista varten aikoinaan saatukaan valtionapua (6.9. 2304 §, 27.9. 2488 §).

*Taideteosten hankkiminen huoltolaitoksiin.* Kaupunginhallitus oikeutti huoltolautakunnan käyttämään käyttövaroistaan enintään 500 000 mk taideteosten hankkimiseksi huoltolaitoksia varten (3.1. 47 §).

*Helsingin 400-vuotiskotisäätiö.* Kaupunginhallitus oikeutti rakennusviraston suorittamaan Helsingin kaupungin 400-vuotiskotisäätiön hallinnassa olevassa Roihuvuoren vanhusten asuntolassa säätiön hallituksen 19.2. päivätyssä kirjelmässä tarkoitettut, 250 000 mk:n suuruiset lisätyöt käyttäen tarkoitukseen v:n 1960 talousarviossa Herttoniemen vanhusten asuntoloita varten merkitystä siirtomäärärahasta säästyneitä varoja (26.4. 1216 §).

Yleisjaosto päätti, että pääkirjastossa sijaitsevasta varastosta saatiin luovuttaa korvaukset Roihuvuoren vanhusten asuntolaan 20 selkä- ja käsinojalla varustettua tuolia ja yksi hyllykkö (khn jsto 9.1. 5076 §).

Kaupunginhallitus päätti hyväksyä talorakennusosaston laatimat, 15.12.1961 päivätyt Maunulan vanhusten asuntolan n:o 2 pääpiirustukset n:o 1—9 (8.2. 442 §, 15.11. 2977 §).

*Oulunkylän vanhusten koti.* Kaupunginhallitus päätti omasta puolestaan hyväksyä arkkitehtien Antti Miettisen ja Touko Nerosen laatimat korttelin n:o 28056 tontille n:o 18 Asuntosäästäjät-yhdistyksen ja Helsingin Vanhainsuojeluyhdistyksen toimesta rakennettavan vanhusten kodin 15., 16. ja 18.6., 1., 4. ja 5.7. päivätyt pääpiirustukset n:o 1—10 sekä 65 mm:aan nousevan kustannusarvion (1.11. 2827 §).

Vanhusten asunto-olojen järjestämistä ja eläkkeiden tarkistamista koskevassa esityksessään Helsingin ja Kotkan kaupunkien eläkkeensaajain yhdistykset olivat esittäneet, että kaupunkia koko ikänsä palvelleille ja eläkkeelle joutuneille vanhuksille järjestettäisiin halpavuokraiset asunnot. Lisäksi ovat vanhimmat eläkkeet jääneet

eräissä tapauksissa jälkeen uusimmista eläkkeistä, joten valtuuston myöntämät eläkkeiden korotukset olisi viipymättä suoritettava ao. eläkkeiden saajille. Kiinteistölautakunta mainitsi lausunnossaan kaupunginvaltuuston käsitelleen 7.3. mainittuja asioita, jonka lautakunta katsoi riittäväksi selvitykseksi. Sen jälkeen lautakunta oli vielä esittänyt, että Myllypuron alueen korttelin n:o 45136 tontti n:o 2 varattaisiin vanhainkotiä ja asuntolaa varten, lisäksi oli tontteja varattu samaan tarkoitukseen seuraavasti: Puotilassa 2 tonttia sekä Suursuolla, Riistavuorella ja Länsi-Pakilassa kussakin yksi tontti. Palkkalautakunta viittasi kaupunginvaltuuston 28.12.1955 ja 30.5.1956 tekemiin päätöksiin, jotka koskivat viranhaltijain sääntömääräisiä eläkkeitä ja niitä leskieläke- ja kasvatusapuasäännön mukaisia eläkkeitä, jotka on määrätty kaupunginvaltuuston v. 1954 tekemän ja v. 1955 muutetun päätöksen perusteella ja jotka on tarkistettava siten, että eläkkeet vastaavat samasta tai vastaavasta virasta alkuaan hyväksiluetun palvelusajan mukaan nykyisin myönnettäviä eläkkeitä. Työntekijäin eläkkeitä on tarkistettu samassa suhteessa kuin viranhaltijain palkkoja on korotettu. Eläkkeiden korotukset on suoritettu Helsingissä heti, kun niitä koskevat käytännölliset toimenpiteet on saatu suoritetuiksi. Uusia vanhusten asuntoloita ja vanhainkoteja varten on kertomusvuoden lisätalousarvioon merkitty yht. 955 mmk:n määräraha. Esityksen tekijöille päätettiin ilmoittaa kaupungin toimenpiteistä vanhusten asuntokysymyksen järjestämiseksi ja eläkeasioiden hoitamiseksi em. lausuntojen mukaisesti (11.10. 2623 §).

Eiran Demokraattiselle yhdistykselle päätettiin ilmoittaa, ettei vanhusten asuntolan rakentaminen Eiraan kaupungin toimesta ollut mahdollista, koska kaupunki ei omistanut tontteja sanotulla alueella, mutta että kaupungin toimesta tultaisiin hellepottamaan vanhusten asuntokysymyksen järjestelyä rakentamalla asuntotaloja ym. (29.11. 3110 §).

*AA-kerhot.* Kaupunginhallitus kehotti kiinteistölautakuntaa yhteistoiminnassa huoltoviraston kanssa ryhtymään toimenpiteisiin n. 100—150 m<sup>2</sup> käsittävän huoneiston luovuttamiseksi Siltasaaren AA-ryhmäyhteisön käyttöön, mikäli mahdollista Hakaniemen-Kallion alueelta sekä aikanaan tekemään kaupunginhallitukselle yksityiskohtaisen ehdotuksen asian järjestämiseksi. Mainittu ryhmäyhteisö oli sittemmin omatoimisesti hankkinut itselleen huoneiston eikä enää tarvinnut kaupungin toimenpiteitä (8.3. 746 §, 20.6. 1817 §).

*Avustukset.* Helsingin A-klinikan johtokunnalle päätettiin ilmoittaa, että kertomusvuoden talousarvioon on merkitty huoltolautakunnan käytettäväksi 4.75 mmk:n suuruinen määräraha Helsingin A-klinikan avustamista varten (3.1. 48 §).

Helsingin Kaupungin Eläkkeennauttijain yhdistykselle päätettiin myöntää 50 000 mk:n avustus yhdistyksen kertomusvuoden toiminnan tukemista varten (20.9. 2457 §).

Sosiaalihuollon Keskusliitolle päätettiin suorittaa 20 000 mk:n suuruinen avustus liiton harjoittaman koulutus-, kurssi-, tiedotus- ja valistustyön tukemista varten. Rahatointa johtavaa apulaiskaupunginjohtajaa kehoitettiin harkitsemaan talousarvioehdotusta laadittaessa määrärahan merkitsemistä v:n 1963 talousarvioon em. tarkoitukseen (khn jsto 2.10. 6689 §).

Kaupunginhallitus päätti kehottaa huoltovirastoa suorittamaan Suomen Pelastusarmeijan Säätiölle 1 813 279 mk kaupunginvaltuuston v. 1954 (ks. s. 48) tekemän päätöksen mukaisena korkoerotuksena (1.2. 353 §).

## 2. Kaupunginhallitus

*Lahjoitusrahastojen korkovarojen käyttö.* Anna Sara Arosinin rahaston korkovaroista päätettiin kertomusvuonna jakaa viidelle henkilölle 4 000 mk:n suuruinen avustus. Käyttämättä jäävät korkovarot, 454 mk, liitettiin rahaston pääomaan (13.12. 3252 §).

Helga ja Oskar Durchmanin lahjoitusrahaston korkovaroista päätettiin jakaa 4 000 mk:n suuruinen avustus 7:lle eri henkilölle sekä yhdelle henkilölle 3 000 mk:n avustus. Käyttämättä jääneet korkovarot 326 mk liitettiin rahaston pääomaan (13.12. 3254 §).

Ninni ja Rosina Forsténin lahjoitusrahastosta myönnettiin 3 000 mk:n suuruinen avustus 15:lle eri henkilölle (17.5. 1409 §).

Anna ja J. A. Nordströmin rahaston korkovaroista jaettiin kertomusvuonna yksi 6 000 mk:n suuruinen avustus. Jäljelle jäävät korkovarot siirrettiin v. 1963 käytettäväksi (20.6. 1819 §).

Alma Liljebladin lahjoitusrahastosta kainoille köyhille päätettiin kertomusvuonna jakaa 54 henkilölle 4 000 mk:n avustus ja 2 henkilölle 3 000 mk:n avustus. Jäljelle jäävät käteisvarat, 623 mk, siirrettiin v. 1963 käytettäväksi (13.12. 3253 §).

Alma Uhlénin ja A. M. Lindbergin rahastojen korkovaroista jaettiin 10 000 mk:n avustus 5 henkilölle ja yksi 7 000 mk:n suuruinen avustus. Korkovarojen jäännös päätettiin siirtää v. 1963 käytettäväksi (20.6. 1820 §).

Vielä kaupunginhallitus päätti, että Kunnollisen palvelusväen palkitsemisrahaston v:lta 1961 kertyneet korkovarot, 1 779 mk, sekä Aleksandra Kiseleffin samalta vuodelta kertyneet korkovarot, 1 719 mk, liitetään rahastojen pääomaan (14.6. 1741 §)

### *Lastensuojelutoimi*

*Elatusavun ennakkoa koskevasta lakiehdotuksesta annettava lausunto.* Sosiaaliministeriö oli pyytänyt lastensuojelulautakunnan lausuntoa valmisteltavana olevasta elatusavun ennakkoa koskevasta lakiehdotuksesta. Ehdotuksen mukaan olisi kunnan varoista erinäisillä ehdoilla kunkin kalenterikuukauden päättyessä suoritettava ehdotuksessa tarkoitettun lapsen tosiasialliselle huoltajalle elatusavun ennakkona 3 000 mk/kk lasta kohti. Ennakkomyönnettäisiin enintään sen kuukauden loppuun, jolloin lapsi täyttää 18 v. Sosiaalilautakunnalla olisi oikeus periä elatusvelvolliselta erääntyneet elatusapusaamiset, jotka ensisijaisesti olisi käytettävä elatusavun suorittamiseen lapselle. Kunnalle korvattaisiin valtion varoista 75 % sen suorittamien ennakkojen määrästä, kuitenkin siten, että sosiaalilautakunnan olisi valtiolle tilitettävä vastaavasti 75 % tilityskauden aikana elatusvelvolliselta perityistä varoista. Lääninhallitus voisi eräissä tapauksissa päättää, että suoritetusta ennakosta jätetään korvaus kokonaan tai osittain elatusvelvolliselta perimättä. Lastensuojelulautakunnan mielestä lain aikaansaaminen esitetystä muodosta merkitsisi kaivattua täydennystä lastensuojelutyöhön. Lapsen elättämisestä yksinäiselle huoltajalle aiheutuviin vaikeuksiin tarjoaisi yhteiskunta täten sekä kasvatuksellista että taloudellista tukea, mikä merkitsisi entistä suurempaa turvallisuutta. Lautakunta oli lisäksi esittänyt lakiluonnokseen eräitä käytännön kannalta välttämättömiä muutoksia, mm. elatusavun ennakon määrän korottamista. Kaupunginhallitus päätti lausuntonaan sosiaaliministeriölle lähettää lastensuojelulautakunnan asiasta antaman lausunnon huo-

mauttaen, että kaupunginhallituksen mielestä olisi vastaavassa sosiaalisessa lainsäädännössä sotien jälkeen yleisesti noudatetun periaatteen mukaisesti elatusavun ennakot kokonaisuudessaan suoritettava valtion varoista, varsinkin kun em. lain täytäntöönpanosta aiheutuvat kustannukset on suunniteltu jätettäväksi kunnan vastattaviksi ja huomioon ottaen erityisesti sen, että lain aikaansaaminen ilmeisestikin tulee johtamaan siihen, että elatusavun ennakkoa jouduttaisiin nimenomaan avioerolasten osalta huomattavassa määrin suorittamaan sellaisissakin tapauksissa, joissa tähän mennessä ei ole ilmennyt tarvetta lapsen huoltamiseen tai avustamiseen kunnan varoilla (3.1. 50 §).

*Erityislapsilisän takaisin maksamista koskeva asia.* Kaupunginhallitus päätti kehottaa lastensuojelulautakuntaa valittamaan korkeimpaan hallinto-oikeuteen sosiaaliministeriön 30.4. tekemästä päätöksestä, joka koski työkyvyttömyyseläkettä aikaisemmin nauttineelle Väinö Kannolle virheellisesti suoritetun erityislapsilisän korvaamista valtiolle sekä liittämään valituskirjelmään kaupunginhallituksen ko. asiaa koskevan lausunnon (24.5. 1523 §).

*Eräiden haihtuvien aineiden käyttämistä koskeva lausunto.* Kaupunginhallitus päätti lähettää lastensuojelulautakunnan antaman lausunnon lääkintöhallitukselle sekä yhtyen lautakunnan lausuntoon esittää, että lääkintöhallitus ryhtyisi sellaisiin toimenpiteisiin, että lausunnossa tarkoitettujen aineiden joutuminen niitä väärinkäyttävien haltuun voitaisiin entistä tehokkaammin estää (5.4. 1004 §).

*Lastensuojelulaitoksissa toimivien kansakoulujen valtionavut.* Kaupunginhallitus haki aikanaan valtionapua eräissä lastensuojelulaitoksissa v. 1958—1960 annetusta kansakouluopetuksesta aiheutuneisiin kustannuksiin. Kouluhallitus katsoi, että Lemmilän, Mellunkylän ja Ryttylän vastaanottokotien, Metsäkummun hoitokodin sekä Toivolan oppilaskodin koulut eivät kuulu kaupungin kansakoululaitokseen, eikä kaupungilla kansakoululain 81 §:n 1 momentin mukaan ollut oikeutta saada valtionapua mainittujen koulujen ylläpitämiseen, minkä vuoksi kouluhallitus hylkäsi hakemuksen. Kaupunginhallitus haki muutosta ko. päätökseen. Korkein hallinto-oikeus antoi päätöksensä 16. ja 17.1. sekä 14.2. ja katsoi, ettei ollut esitetty syytä kouluhallituksen valituksenalaisten päätösten muuttamiseen (15.2. 505 §, 1.3. 678 §, 5.4. 1000 §).

*Lastensuojelulautakunnan huostaan otettujen nuorten henkilöiden ammattiopetuksesta aiheutuneiden kustannusten korvaamisasiassa merkittiin tiedoksi, että sosiaaliministeriö oli myöntänyt korvausta lastensuojelulautakunnan huostaan ottamien nuorten henkilöiden ammattiopetuksesta aiheutuneista kustannuksista 1/3 todellisista menoista kuitenkin siten, että asunto- ja ravintomenoina oli pidetty kohtuullisena 10 000 mk/kk ja lastenkodissa 450 mk/hoitopäivää kohti sekä vaatetusmenoina 10 000 mk/lukukaudessa. Kaupunginhallitus päätti tyytyä ministeriön päätöksiin (22.11. 3056 §).*

*Lastensuojelulautakunnan huostaan otettujen lasten kansakoulukustannusten korvaamisesta merkittiin tiedoksi, että korkein hallinto-oikeus oli 14.2. antamallaan päätöksellä hylännyt Someron ja Kiikalan kunnanhallitusten vaatimukset, jotka koskivat Helsingin kaupungin lastensuojelulautakunnan mainittuihin kuntiin yksityiskotihoitoon sijoittamien lasten v. 1958 ja 1959 koulunkäyntikustannuksia siltä osin, kuin ne olivat ylittäneet opetusministeriön v. 1959 antamassa päätöksessä määritellyn korvauksen (18.4. 1149 §).*

## 2. Kaupunginhallitus

*Vajaamielislaitosten valtionapu.* Kaupunginhallitus päätti merkitä tiedoksi sosiaaliministeriön päätökset, jotka koksivat kaupungin vajaamielislaitosten v:n 1961 tilien tarkastuksen aiheuttamia toimenpiteitä ja ko. vuoden valtionapua ja tyytyä niihin (5.4. 1001 §, 16.8. 2113 §). Samaten kaupunginhallitus päätti hyväksyä rahoitointia johtavan apulaiskaupunginjohtajan toimenpiteen lastensuojelulaitoksissa toimivien kansakoulujen v:n 1961 valtionavustuksen jättämisestä hakematta (6.9. 2299 §).

*Tunnustuksen osoittaminen ansioituneille kasvattivanhemmille.* Lastensuojelulautakunta oikeutettiin kaupungin kustannuksella luovuttamaan Lastensuojelun Keskusliiton kasvatusvanhempien ansiomerkki sellaisille henkilöille, jotka ovat toimineet lautakunnan sijoittamien helsinkiläisten lasten kasvatusvanhempina vähintään 15 vuoden ajan (1.2. 365 §).

*Lastensuojeluvirasto.* Kaupunginhallitus totesi, että lastensuojelutoimen toim. joht. Arvi Heiskaselle 29.3. annettu määräys viransijaisena hoitaa lastensuojelutoimen toimitusjohtajan tehtäviä 9.5. lukien toistaiseksi päättyisi 31.5. Lastensuojelulautakuntaa kehoitettiin virkasäännön ja sosiaaliohjesäännön määräyksiä noudattaen viipymättä julistamaan mainittu virka haettavaksi, hakuaika 30 päivää, erillisellä kuulutuksella, joka muun ohella olisi julkaistava Huoltaja sekä Lapsi ja nuoriso nimisissä aikakauslehdissä. Viraston nuorisohuoltaja Kaarlo Helasvuo määrättiin viransijaisena hoitamaan mainittua virkaa siihen kuuluvilla palkkaeduilla 1.6. lukien toistaiseksi. Kaupunginhallitus vahvisti sittemmin kaupunginvaltuuston vaalin kunnanjoht. Arvi Heiskasen valitsemisesta sanottuun virkaan (29.3. 942 §, 24.5. 1520 §, 11.10. 2635 §).

Kaupunginhallitus oikeutti lastensuojelulautakunnan käyttämään kertomusvuoden talousarvioon yhden 20. palkkaluokan tp. huoltotarkastajan palkkaamiseen merkittyä määrärahaa kahden puolipäivätoimessa olevan tp. huoltotarkastajan palkkaamiseen samoin kuin yhden 12. palkkaluokan tp. toimistoapulaisen palkkaamista varten merkittyä määrärahaa kahden puolipäivätoimessa olevan tp. toimistoapulaisen palkkaamiseen toistaiseksi ja kauintaan kertomusvuoden loppuun siten, että näille suoritettaisiin työajan mukainen suhteellinen osuus vastaavasta kokonaispalkasta ja ettei järjestelystä aiheutuisi kaupungille lisäkustannuksia (15.2. 513 §).

Lastensuojeluviraston hallinnollisen osaston tehtäviä hoitamaan siirrettiin huoneenvuokratoimiston kontt. pääll. Eino Fingerroos (8.2. 432 §, ks. s. 177).

Edelleen kaupunginhallitus päätti myöntää 259 800 mk 8. palkkaluokan toimistoapulaisen palkkaamiseksi väestöasiaintoimistoon ajaksi 1.7.—31.12. (5.7. 1936 §).

Lääket. lis. Gustaf Amnellille päätettiin suorittaa 1 700 mk kultakin täydeltä työtunnilta lastensuojeluviraston sosiaalilääkärin toimiston toimialaan kuuluvien lääkärintehtävien hoitamisesta määräpäivinä viikossa 15.10.—31.12. välisenä aikana (18.10. 2701 §).

Viraston kaksi 9. palkkaluokkaan kuuluvaa vahtimestarin virkaa päätettiin jättää vakinaisesti täyttämättä edelleen v:n 1963 loppuun saakka (20.12. 3311 §).

Eräälle viraston toimistoapulaiselle päätettiin suorittaa virkasäännön 38 §:ssä tarkoitettu lomakorvaus v:n 1961 vuosilomasta pitämättä jääneiden 8 päivän osalta. Samalla kaupunginhallitus kehotti lastensuojeluvirastoa vastaisuudessa huolehtimaan siitä, että kaupunginhallituksen v. 1953 (ks. s. 103) päättämiä lomakorvauksia koskevia ohjeita vastaisuudessa noudatettaisiin (24.5. 1522 §).

*Vajaamielislaitosten suunnittelua koskevan neuvottelukokouksen järjestäminen.* Yleisjaosto päätti, että kaupunki osallistuu tanskalaisen joht. N. E. Bank-Mikkelsenin ja ruotsalaisen joht. Arne Larssonin kutsumisesta esitelmöimään em. neuvottelutilaisuudessa aiheutuvien kustannusten suorittamiseen enintään 15 000 mk:lla sillä ehdolla, että kaupungille ei aiheudu sanotun neuvottelun järjestämisestä muita kustannuksia. Mainittu määrä saatiin suorittaa vajaamielishuollon tarkast. Eeli Autille tai Vajaamielishuollon Keskusliitolle sen jälkeen, kun kustannuksia koskevat hyväksyttävät tositteet olisi toimitettu rahatoimistoon (khn jsto 27.12. 7284 §).

Kaupungin Vajaamielishuoltoa esittelevän lehtisen 1 000 kappaleen suuruisen lisäpainoksen ottamista varten yleisjaosto myönsi 20 000 mk (khn jsto 4.12. 7147 §).

*40-vuotisjuhlakokouksen järjestäminen.* Yleisjaosto oikeutti lastensuojelulautakunnan järjestämään käytettävissään olevilla määrärahoilla em. 16.6. pidettävän juhlakokouksen yhteydessä kahvitarjoilun lautakunnan jäsenille ja lastensuojeluviraston johtaville viranhaltijoille (khn jsto 29.5. 6013 §).

*Sofianlehdon vastaanottokoti.* 15.3. avoimeksi tullut 19. palkkaluokan osastonhoitajan virka päätettiin toistaiseksi jättää vakinaisesti täyttämättä, kauintaan kuitenkin kertomusvuoden loppuun (29.3. 939 §).

Kaupunginhallitus oikeutti lastensuojelulautakunnan ryhtymään alustaviin toimenpiteisiin leikki-ikäisten lasten hoitopaikkojen väliaikaiseksi lisäämiseksi Sofianlehdon vastaanottokodissa kuitenkin siten, ettei vastaanottokodin johtavalle hoitajalle Helena Salinille ehdotettua henkilökohtaista palkanlisää saatu suorittaa ennen kuin kaupunginvaltuusto olisi käsitellyt asian (7.6. 1652 §).

Kaupunginvaltuusto päätti 19.9. oikeuttaa lastensuojelulautakunnan perustamaan 15 hoitopaikkaa käsittävän eristysosaston sieni- ja muuta ihottumaa sairastavien vajaamielisten hoitamista varten. Talorakennusosasto oli laatinut mainitun osaston muutostöitä koskevat piirustukset n:o 1—2, jotka kaupunginhallitus hyväksyi ja lähetti sosiaaliministeriön hyväksyttäväksi (20.9. 2446 §).

Vielä kaupunginhallitus päätti tehdä ministeriölle esityksen perustetun erityisosaston hyväksymisestä vajaamielislaisilla tarkoitetuksi väliaikaiseksi vajaamielislaitoksen osastoksi (27.9. 2488 §).

Sofianlehdon vastaanottokotiin päätettiin hankkia Oy. Telepiste Ab:lta Loewe Opta Atrium -merkinen televisiovastaanotin antennineen. Tarkoitukseen saatiin käyttää enintään 115 787 mk (khn jsto 29.5. 6015 §).

*Oppilaskoti Toivola.* Kaupunginhallitus päätti hyväksyä lastensuojelulautakunnan esityksen tilapäisen erityisluokan opettajan palkkaamisesta Oppilaskoti Toivolaan 1.9.—31.12.1961 väliseksi ajaksi 24. palkkaluokan mukaisella palkalla, joka saatiin suorittaa laitoksen ko. vuoden talousarvion määrärahoista Tilapäiset viranhaltijat. Rahoitusmenoihin kuuluvista ao. määrärahoista myönnettiin yht. 806 840 mk em. opettajan palkkaamiseksi kertomusvuonna 1.1.—31.7. ja 1.9.—31.12. väliseksi ajaksi 20.palkkaluokan mukaisella palkalla (18.1. 206 §, 13.9. 2374 §).

Merkittiin tiedoksi, että lääninhallitus oli hylännyt opett. Annikki Korennon valituksen, joka koski hänen siirtämistään Oppilaskoti Toivolan päivähuoltolan ohjaajan tehtäviin (30.5. 1583 §, ks. v:n 1960 kert. s. 250).

*Taivallahden nuorisokoti.* Kaupunginhallitus päätti myöntää 5 783 152 mk käytettäväksi Reijolan nuorisokodin muuttamisesta Taivallahden nuorisokodiksi kertomusvuonna aiheutuvien lisämenojen suorittamista varten. Samalla kaupunginhalli-

## 2. Kaupunginhallitus

tus kehotti lastensuojelulautakuntaa viipymättä sen jälkeen, kun Päivähuoltola Aula ja Reijolan nuorisokoti ovat siirtyneet taloon Väinämöisenkatu 27, tekemään kaupunginhallitukselle yksityiskohtaisen esityksen valtionavun anomisesta ko. kiinteistön korjaus- ja muutostöistä aiheutuneiden kustannusten sekä em. laitosten siirtymisestä aiheutuvien perustamislautakunnan kustannusten osalta (17.5. 1412 §).

Nuorisokotiin päätettiin ajaksi 1.4.—31.12. palkata ohjaaja-talonmies 16. palkkaluokan mukaisilla palkkaeduilla sillä ehdolla, että Reijolan nuorisokodin työsopimus-suhteessa olevaa ohjaajaa ei palkkautaisi samaksi ajaksi. Edelleen päätettiin nuorisokotiin palkata tp. emäntä 13. palkkaluokan mukaisin palkkaeduin sillä edellytyksellä, että kaupunginvaltuusto hyväksyisi esityksen sanotun nuorisokodin 9. palkkaluokan keittäjän viran lakkauttamisesta 1.4. lukien (25.1. 283 §).

Talon Väinämöisenkatu 27 hallinnosta kaupunginhallitus päätti, muuttaen v. 1961 (ks. s. 252) tekemäänsä päätöstä määrätä, että mainittu kiinteistö siirretään lastensuojelulautakunnan hallintoon 1.6. lukien kuitenkin siten, että lautakuntaa kehoitetaan siirtämään päivähuoltola Aula ja Reijolan nuorisokoti ko. kiinteistöön viipymättä sen jälkeen, kun parhaillaan suoritettavat muutos- ja korjaustyöt on saatu valmiiksi. Lisäksi kaupunginhallitus kehotti kiinteistölautakuntaa viipymättä jatkaamaan talossa tarpeelliseksi havaittujen, yht. 7.43 mmk:n suuruisen muutos- ja korjaustöiden suorittamista siten, että ne saataisiin nuorisokodin käyttöön luovutettavien huonetilojen osalta valmiiksi 15.5. mennessä (12.4. 1080 §).

Kaupunginhallitus päätti tyytyä sosiaaliministeriön päätökseen, jolla ministeriö oli myöntänyt Taivallahden nuorisokodin 23 188 670 mk:n suuruisiin peruskorjauksiin ja kaluston hankintamenoihin 1 mmk:n suuruisen valtionavun (11.10. 2622 §).

*Kallion nuorisokoti.* Yleisjaosto päätti oikeuttaa Outamon vastaanottokodin vastaavan ohjaajan Aarre Lampisen asumaan ja ruokailemaan korvauksetta Kallion nuorisokodissa 5.—31.12. välisenä aikana, jolloin hän toimisi nuorisokodin johtajan viransijaisena (khn jsto 18.12. 7235 §).

Kaupunginhallitus päätti kumota lasten- ja nuorisonhuoltolaitosten johtokunnan v. 1961 tekemän päätöksen, siltä osin kuin se koski auton säilyttämisestä nuorisokodin askarteluvajassa perittävän korvauksen suuruutta ja kehottaa ko. johtokuntaa sanottuja tiloja autosuojaksi luovutettaessa perimään vuokrana 2 000 mk/kk autoa kohti (25.1. 282 §).

*Kullatorpan lastenkotiin* päätettiin hankkia Telepiste Oy:ltä Loewe Opta Atrium-merkin televisio antennineen ym. tarvikkeineen. Tarkoitukseen saatiin käyttää 120 000 mk (khn jsto 13.3. 5487 §).

*Vastaanottokoti Lemmilän* 14. palkkaluokkaan kuuluva tp. ohjaajan virka päätettiin julistaa erillisellä kuulutuksella heti haettavaksi (khn jsto 18.12. 7236 §).

*Outamon vastaanottokotiin* päätettiin kertomusvuoden joulukuun ajaksi palkata entisen 21. palkkaluokkaan kuuluneen tp. psykologin sijasta 23. palkkaluokkaan kuuluva tp. apulaisjohtaja, jolla tuli olla sosiaaliohjesäännön 59 §:n 4 kohdan mukainen psykologin pätevyys ja jonka tehtäviin apulaisjohtajalle kuuluvien tehtävien ohella kuului huolehtia vastaanottokodin psykologin tehtävistä sillä ehdolla, että lautakunta sanotusta ajankohdasta lukien peruuttaa määräyksensä eräiden laitoksessa toimivien opettajien määräämisestä laitosopettajiksi. Lisäksi lautakunnan olisi alaiustensa laitosten ohjesäännön ja sosiaaliohjesäännön tarkistamisen yhteydes-

sä kiinnitettävä huomiota lautakunnan alaisten laitosten johtajien sijaisten määräämiseen (29.11. 3111 §).

Vastaanottokodin 13. palkkaluokan talonmies-kaitsijan virka päätettiin jättää toistaiseksi vakinaisesti täyttämättä, kauintaan kuitenkin kertomusvuoden loppuun (1.2. 366 §).

Yleisjaosto oikeutti lastensuojelulautakunnan edelleen pitämään hallussaan ent. Ryttylän vastaanottokodista Outamon vastaanottokotiin siirretyn moottori-ruiskun letkuineen. Samaten saatiin laitokseen hankkia palolaitoksen määräämä n. 50 000 mk:n hintainen palokalusto. Ryttylän kiinteistöön oleellisesti liittyvä irtaimisto päätettiin jättää paikoilleen ja hoitaa kiinteistöviraston toimesta kiinteistön hoidon yhteydessä (khn jsto 10.7. 6289 §).

Merkittiin tiedoksi liikevaihtoverotoimiston ilmoitus, ettei vastaanottokodin rakennuksen n:o 2 kunnostamiseen tarvittavista rakennustarvikkeista ollut myönnetty liikevaihtoveron palautusta, koska rakennukseen ei sisältynyt ko. veron palauttamisesta v. 1956 annetun lain 2 §:n mukaisia asuinhuoneistoja. Kaupunginhallitus päätti tyytyä päätökseen (28.6. 1881 §).

Yleisjaosto päätti hylätä Lohjanharjun Auto -nimisen autokorjaamon 22.6. päivätyen laskun, joka koski vastaanottokotiin hankitun Volkswagen-merkkisen pakettiauton muuttamista henkilöautoksi, ja lastensuojelulautakunnan esityksen muilta osin sekä kehottaa lastensuojeluvirastoa suorittamaan laskun määrästä liikevaihtoveroa koskevan osan, eli 98 663 mk (khn jsto 3.7. 6234 §).

Outamon vastaanottokodin vanha kellari päätettiin purkaa rakennusten vuosikorjauksiin kuuluvaa määrärahaa käyttäen (khn jsto 29.5. 6014 §).

Eräät vastaanottokodin viranhaltijat määrättiin suorittamaan kaupungille 5 750 mk korvauksena heidän käytössään olleen vastaanottokodin moottorin järveen puo- toamisesta aiheutuneiden vahinkojen korvaamiseksi (khn jsto 12.12. 7182 §).

*Naulakallion lastenkoti.* Kaupunginhallitus päätti hyväksyä Arkkitehtitoimisto Aili ja Niilo Pulkan laatimat 28.11. ja 20.12.1961 päivätyt Naulakallion lastenkodin luonnospiirustukset n:o 1—21, jotka sosiaaliministeriö sittemmin vahvisti (22.2. 588 §, 22.3. 871 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti hyväksyä Vesi-Hydro Oy -nimisen suunnitelutoimiston laatimat lastenkodin pienpuhdistamon pääpiirustukset n:o 23471, 23612 ja 23613 (25.10. 2787 §).

Asuntotuotantokomiteaa kehoitettiin kaupungin toimesta Puotilaan rakennettavia asuintaloja suunniteltaessa ja ko. asuntojen jakoa suoritettaessa ottamaan huomioon viiden yksion ja yhden kaksion varaamisen lastensuojelulautakunnan käyttöön Naulakallion lastenkodin henkilökuntaa varten (10.5. 1329 §).

*Nukarin lastenkodin* hoidokeissa esiintyneen sieni-ihottuman erikoishoidosta kertomusvuonna aiheutuneita kustannuksia varten kaupunginhallitus myönsi yht. 492 570 mk, josta muiden kustannusten ohella saatiin ihotautilääkärille suorittaa enintään 25 000 mk:n suuruinen kuukausipalkkio (15.2. 506 §, 30.8. 2247 §).

Nukarin lastenkotiin päätettiin hankkia 250 000 mk:n hintainen kuumamankeli Mulde 85/16 sillä ehdolla, ettei lastensuojelulautakunnan käyttöön varattuja kertomusvuoden kaluston hankintamäärärahoja ylitettäisi (khn jsto 17.4. 5755 §).

Kaupunginhallitus päätti merkitä tiedoksi sosiaaliministeriön päätöksen, jolla

## 2. Kaupunginhallitus

Nukarin lastenkodille oli varattu valtionapua 55 % kertomusvuotta varten hyväksytyyn talousarvion määrästä sekä tyytyä päätökseen (2.5. 1257 §).

Merkittiin tiedoksi sosiaaliministeriön päätös, joka koski lastenkodin v:n 1961 tilien tarkastuksen aiheuttamia toimenpiteitä (6.9. 2297 §).

*Päivähuoltola Tyynelän* työsopimussuhteisen päivähuoltola-apulaisen palkkaamiseksi kertomusvuoden joulukuun ajaksi kaupunginhallitus myönsi 35 000 mk (5.12. 3188 §).

Merkittiin tiedoksi, että sosiaaliministeriö oli 20.6. vahvistanut Päivähuoltola Tyynelän korjatut piirustukset sekä samalla hyväksynyt laitoksen otettavaksi käyttöön 1.6. lukien 60-paikkaisena vajaamielislaitoksena (6.9. 2306 §).

Sosiaaliministeriö oli 22.9. tekemällään päätöksellä myöntänyt päivähuoltolan perustamiskustannuksiin valtionavustusta 1/3 eli 6.5 mmk. Kaupunginhallitus päätti merkitä päätöksen tiedoksi ja tyytyä siihen (18.10. 2 694 §).

Kaupunginhallitus päätti myöntää Päivähuoltola Aulan muuttamisesta Päivähuoltola Tyyneläksi kertomusvuonna aiheutuneiden kalustonhankintojen ym. lisämenojen suorittamista varten 1 920 526 mk (17.5. 1 412 §, ks. s. 220).

Kaupunginhallitus päätti merkitä valtionavun varaamista Päivähuoltola Aulalle ajaksi 1.1.—31.3. koskevan sosiaaliministeriön päätöksen tiedoksi ja tyytyä siihen. Valtionapua oli myönnetty 55 % hyväksytyyn talousarvion loppusummasta. Hoitopäivämaksun ennakon suuruudeksi määrättiin 474 mk hoitovuorokaudelta. Päivähuoltola Aula oli muutettu Päivähuoltola Tyynelä-nimiseksi 1.4. lukien (2.5. 1 259 §).

*Päivähuoltola Vantaalan* kertomusvuoden valtionavun varaamista koskeva sosiaaliministeriön ilmoitus merkittiin tiedoksi. Valtionavun suuruus oli 5 407 820 mk, eli 55 % hyväksytyyn talousarvion loppusummasta. Vajaamielislain mukaan kunnilta perittävä hoitopäivämaksuennakko oli 442 mk hoitovuorokaudelta (2.5. 1258 §).

*Käpylän koulu- ja työkeskuksen* kertomusvuoden valtionavun varaamista koskeva sosiaaliministeriön ilmoitus merkittiin tiedoksi. Valtionapu oli 6 617 751 mk, eli 55 % hyväksytyyn talousarvion loppusummasta. Hoitopäivämaksuennakon suuruudeksi oli määrätty 361 mk hoitovuorokaudelta (2.5. 1 260 §).

*Psykiatrisen hoitokodin* rakentaminen Pihlajamäen asutusalueen korttelin n:o 38013 tontille n:o 1, ks. s. 290.

*Vajaamielisten Tuki -yhdistykselle* päätettiin korvauksetta luovuttaa hankinta-toimiston luettelossa n:o 278/9.6.1962 mainitut Reijolan nuorisokodin käytöstä poistetut ja korvauskelvottomat kalustoesineet (khn jsto 12.6. 6 098 §).

*Kärkullan vajaamieliskeskuslaitos.* Svenska Finlands vårdanstalt för sinnesslöa, kommunalförbund -nimiselle kuntainliitolle päätettiin suorittaa kaupungin kertomusvuoden osuutena Kärkullan vajaamieliskeskuslaitoksen perustamiskustannuksista 15.3. mennessä 1.575 mmk ja 15.5. mennessä samoin 1.575 mmk (8.3. 753 §).

Kaupungin edustajaa kehoitettiin em. kuntainliiton liittovaltuuston 26.5. pidettävässä kokouksessa äänestämään liittohallituksen ehdotuksen mukaisen perussäännön muutoksen hyväksymisen puolesta. Muutokset koskivat mm. liittovaltuustossa kunkin kunnan äänten enimmäismäärää, joka tulisi olemaan 1/10 laitoksen kokonaispaikkaluvusta (17.5. 1 411 §).

*Lahjoitusrahastojen korkovarojen käyttö.* Kunnallislain 104 §:ään v. 1961 tehdyn muutoksen perusteella kunnallisvaltuustoille oli myönnetty oikeus yhdistää kunnille lahjoitettuja vähäisiä rahastoja. Koska rahatoimistossa oli parhaillaan valmistelta-

vana kysymys lahjoitusrahastojen yhdistämisestä, oli tällä kertaa jaettava vain kertomusvuoden korkovarat. Kaupunginhallitus oikeutti lastenhuoltojaoston kertomusvuonna käyttämään »Studeranden Anna Johanna V:s fond» -nimisen lahjoitusrahaston korkovaroista 2 000 mk avustusten myöntämiseksi Helsingistä kotoisin oleville varattomille, turvattomille lapsille näiden äidinkieleen, kansallisuuteen ja uskontoon katsomatta. Loppuosa rahaston korkovaroista päätettiin siirtää v. 1963 käytettäväksi (28.6. 1 883 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti, että Emmy ja David Skogmans minnesfond -nimisen rahaston korkovaroista suoritetaan toistaiseksi Suomen Pelastusarmeijan Säätiölle kaupunginhallituksen kulloinkin erikseen myöntämä määrä Sipoon kunnan Massbyn kylässä sijaitsevilla Tomtebo ja Träskisbacka nimisillä tiloilla säätiön toimesta ruotsinkielisiä helsinkiläisiä lapsia ja nuoria varten ylläpidettyä nuorisokotia varten (7.6. 1 649 §).

### *Lastentarhat*

*Lastentarhain toimistoon* päätettiin ajaksi 1.4.—31.12. palkata toimistoapulainen 12. palkkaluokan mukaisilla palkkaeduilla (29.3. 943 §).

*Lastentarhat.* Vironniemen lastentarhan 18. palkkaluokan johtajan virkaan sitä haettavaksi julistamatta päätettiin palkata lastentarhan joht. Marketta Airila 1.1. 1963 lukien (13.12. 3 256 §).

Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa lastentarhain lautakunnan luovuttamaan korvauksetta Vironniemen lastentarhasta sosiaaliministeriön toimesta 9.—18.4. välisenä aikana pidettävän kuulovammaisten lasten käsittelyä koskevan opintokurssin käyttöön tarvittavat huonetilat lastentarhain toimiston harkinnan mukaisesti (22.3. 868 §).

Kotikallion lastentarhan toiminta päätettiin muuttaa siten, että siellä 1.1.1963 lukien olisi kaksi 25 lapsen kokopäiväosastoa ja kaksi 25 lapsen puolipäiväosastoa. Lastentarhain lautakuntaa kehoitettiin merkitsemään v:n 1963 talousarvioehdotukseensa määräraha yhden tp. lastentarhanopettajan palkkaamiseksi ko. lastentarhaan sekä muutoksesta aiheutuvien muiden lisäkustannusten suorittamista varten (17.5. 1 420 §).

Kiinteistölautakuntaa kehoitettiin ryhtymään toimenpiteisiin tarpeellisten huone-tilojen vuokraamiseksi 50 lasta käsittävän Ebeneserkodin ruotsinkielisen lastentarhan yhtä kokopäiväosastoa ja yhtä puolipäiväosastoa varten Stiftelsen Sedmi-gradskys småbarnsskola och Marias Asyl-nimiseltä säätiöltä 1.8. lukien talosta Sturenkatu 12—14 siten, että vuokra suoritetaan suoraan kaupungin varoista. Ebeneserkodin johtokuntaa kehoitettiin siirtämään em. ruotsinkielisen lastentarhan yksi kokopäiväosasto ja yksi puolipäiväosasto ko. huoneistoon 1.8. lukien siten, että siirrettävän lastentarhaosaston toiminnasta edelleenkin huolehtisi 1.8.—31.12. välisen ajan Ebeneserkoti. Toiminnasta aiheutuvat menot, vuokramenot lukuun ottamatta, suoritettaisiin Ebeneserkodin lastentarhan ja -seimen ylläpitämiseen tarkoitetuista varoista. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa Ebeneserkodin johtokuntaa suorittamaan tarvittavat henkilökuntajärjestelyt lastentarhain lautakunnan esityksen mukaisesti (28.6. 1 886 §).

## 2. Kaupunginhallitus

Kaupunginhallitus oikeutti lastentarhain lautakunnan harkintansa mukaan jättämään vakinaisesti täyttämättä lastentarhoissa ja -seimissä sekä koululasten päiväkodeissa avoinna olevat samoin kuin kertomusvuonna avoimiksi tulevat virat toistaiseksi, kauintaan kuitenkin kertomusvuoden loppuun saakka (17.5. 1 419 §).

*Eräiden perimistöimienpiteiden lopettaminen.* Kaupunginhallitus oikeutti asiamiestoimiston luopumaan nykyisiin toimeksiantoihin perustuvista perimistöimienpiteistä sen poistoluettelossa n:o 6/1962 mainittujen saatavien osalta, jotka muodostuivat varattomuuden takia perimättä jääneistä hoitomaksuista. Lastentarhain lautakuntaa kehoitettiin merkitsemään poistoluetteloon merkityt saatavansa erilliseen poistettujen saatavien luetteloon ja mikäli aihetta myöhemmin ilmaantuu, lähettämään ne uutena toimeksiantona asiamiestoimistolle perimistöimienpiteitä varten (13.9. 2 373 §).

*Valtionavut.* Sosiaaliministeriö oli 19.4. ilmoittanut myöntäneensä lastentarhain v:n 1961 IV neljänneksenä valtionapua anotun 34649683 mk:n sijasta ko. summan 276 140 mk anottua pienempänä. Erotus aiheutui siitä, että työttömyys- ja tapaturmavakuutusmaksujen osalle ei ollut myönnetty valtionapua. Asiamiestoimisto oli todennut, että lapsilisä- ja kansaneläkemaksut samoin kuin myös työttömyys- ja tapaturmavakuutusmaksut ovat palkkaukseen liittyviä lakimääräisiä sosiaalimenoja, joihin olisi saatava valtionapua. Kun sosiaaliministeriönkään käsityksen mukaan asiaa ei voitu pitää täysin selvänä, olisi lastentarhain valtionavustuksesta annettun lain 2 §:n vastaisen soveltamisen takia tarpeellista saada kysymyksestä ennakkopäätös. Kaupunginhallitus päätti kehottaa asiamiestoimistoa hakemaan muutosta lastentarhain em. valtionavun myöntämistä koskevaan sosiaaliministeriön päätökseen (10.5. 1 327 §).

Merkittiin tiedoksi sosiaaliministeriön ilmoitus, että se oli varannut lastentarhain kertomusvuoden valtionapua varten 130 mmk, eli n. 3 mmk anottua vähemmän. Summasta oli vähennetty eräitä sosiaaliturvamaksuja. Kun lopullinen valtionapu myönnetään vasta v:n 1963 puolella kertomusvuoden lopullisen tilityksen perusteella, ei ko. ilmoitusta ollut pidettävä sellaisena lopullisena päätöksenä, johon voitaisiin hakea muutosta (14.6. 1 738 §).

Kaupunginhallitus päätti merkitä tiedoksi lastentarhain lautakunnan ilmoituksen, jonka mukaan sosiaaliministeriö ei ollut myöntänyt valtionapua lastenseimien, koululasten päiväkotien ja leikkikenttien kertomusvuoden toimintaa varten, sekä tyytyä päätökseen, koska valtionavun myöntäminen ko. tarkoituksiin oli täysin valtion menoarvioon merkityistä määrärahoista ja ministeriön harkinnasta riippuvainen (15.2. 501 §).

*Kansalaiskoulujen oppilaiden harjoittelu lastentarhoissa.* Kaupunginhallitus oikeutti lastentarhain lautakunnan järjestämään kansalaiskoulujen käsityö- ja talousluokkien oppilaille harjoittelua lastentarhoissa ja -seimissä suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan kulloinkin tarpeelliseksi katsomissa puitteissa. Harjoitteluun osallistuville saatiin antaa lastentarhojen tavallinen ateria, josta suomenkielisten kansakoulujen kanslia suorittaa lastentarhoille 60 mk aterialta (14.3. 817 §).

*Aivovauriolasten lastentarhan ylläpitämistä* varten kaupunginhallitus päätti myöntää Vajaaliikkeisten Kunto -nimiselle yhdistykselle ennakkona kertomusvuoden kolmelta ensimmäiseltä neljännekseltä yht. 1.523 mmk kaupunginvaltuuston v. 1961 (ks. s. 51) hyväksymän sopimuksen mukaisesti. Ensimmäisen neljänneksen

ennakko saatiin suorittaa yhdistykselle vasta sen jälkeen, kun mainittu sopimus olisi asianmukaisesti allekirjoitettu (25.1. 284 §, 17.5. 1 417 §, 8.11. 2 923 §).

*Lastentarhain Kesäsiirtolayhdistyksen kesäsiirtolat.* Kaupunginhallitus päätti kehottaa terveydenhoitovirastoa valvomaan em. yhdistyksen siirtoloiden terveydenhoidollisia oloja sekä tarkastamaan ja hyväksymään yhdistyksen siirtolatoimintaansa varten vuokraamat rakennukset ja alueet (12.4. 1 082 §).

*Lastentarharakennusten piirustusten hyväksyminen ym.* Kaupunginhallitus päätti hyväksyä talorakennusosaston laatimat Etelä-Haagan lastentarha- ja seimirakennuksen 18.8. päivätyt pääpiirustukset n:o 1—7. Samalla kaupunginhallitus päätti tehdä kaupunginvaltuustolle esityksen 6.1 mmk:n määrärahan saamiseksi ko. rakennuksen rakentamista varten. Lisäksi kaupunginhallitus päätti kehottaa kiinteistölautakuntaa huolehtimaan siitä, että korttelin n:o 29088 tontti n:o 4 viipymättä vapautettaisiin vuokralaisista, joille asunnonjakotoimikunnan olisi tarvittaessa osoitettava asunnot (20.9. 2 451 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti hyväksyä talorakennusosaston laatimat seuraavien lastentarhojen piirustukset: Roihuvuoren lastentalon 7.6. päivätyt pääpiirustukset n:o 1—7. Lastentalon rakennustyöt olisi aloitettava ensi tilassa ja toteutettava siten, että talo mikäli mahdollista voitaisiin ottaa käyttöön jo kevätlukukaudella 1963 (5.7. 1 952 §); Siilitien lastentalon 28.5. päivätyt luonnospiirustukset n:o 1—5, 6.9. päivätyt pääpiirustukset n:o 1—7 ja 24.10. päivätyt muutospiirustukset n:o 1, 4, 6 ja 7 (20.6. 1 824 §, 4.10. 2 563 §, 25.10. 2 769 §); Malmin lastentarha- ja seimirakennuksen 31.10. päivätyt luonnospiirustukset n:o 1—4 (13.12. 3 255 §) sekä Käpylinnan lastenseimen ulkokatoksen 27.6. 1961 päivätyt pääpiirustukset n:o 1—3 (5.4. 1 003 §).

Talossa Lant.-Brahenskatu 12 sijaitsevan lastenseimi Päivärinteen huoneiston yhteydessä oleva lastenseimen johtajan asuntona ollut n. 26 m<sup>2</sup>:n suuruinen huoneisto päätettiin ottaa lastenseimen käyttöön (1.3. 680 §).

*Tontin varaaminen Suursuolta lastentarhaa ja -seimeä varten.* Kaupunginhallitus päätti varata Suursuon alueelta korttelin n:o 28320 tontin n:o 10 lastentarhaa ja -seimeä sekä lastenneuvola- ja nuorisokerhorakennusta varten 31.12.1964 saakka. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa kiinteistölautakuntaa yhteistoiminnassa lastentarhain toimiston, terveydenhoitoviraston ja nuorisotoimiston kanssa laatimaan alustavan suunnitelman ko. rakennuksen rakentamista varten sanotulle tontille sekä ryhtymään lautakunnan esityksessä tarkoitettuihin toimenpiteisiin tarpeellisten liikenneyhteyksien järjestämiseksi Suonotkontieltä ja Pakilantieltä em. tontille (5.7. 1 935 §).

*Avustukset.* Kaupunginhallitus päätti myöntää jäljempänä mainituille yhdistyksille seuraavat ylimääräiset avustukset yhdistysten ylläpitämien lastentarhojen, seimien ym. henkilökunnan palkkojen korotuksesta aiheutuneiden kulujen suorittamista varten: Helsingin Nuorten Naisten Kristilliselle Yhdistykselle 181 500 mk (14.6. 1 743 §); Töölön Lastenseimi -yhdistykselle 827 900 mk (14.6. 1 746 §, 8.11. 2 922 §); Lastentarhain Kesäsiirtolayhdistykselle 310 500 mk (14.6. 1 744 §); Suomen Lastenhoitoyhdistykselle 529 000 mk (14.6. 1 747 §) ja Mannerheim-liiton Helsingin osastolle 200 000 mk (8.11. 2 921 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti myöntää Hanna Rothmanin ja Elisabeth Alanderin Laitokset -nimiselle säätiölle 13 mmk:n määräisen avustuksen talossa Helsin-

## 2. Kaupunginhallitus

ginkatu 3—5 olevan Ebeneserkodin lastentarha- ja seimihuoneistoissa suoritettavien muutos- ja korjaustöiden rahoittamista varten sillä ehdolla,

1) että muutos- ja korjaustyöt suoritetaan arkkitehtien Heikki Elomaan ja Henrik Vartiaisen laatimien 24.3., 9.4. ja 11.5. päivätyjen piirustusten sekä niihin liitettyjen sähkö-, vesi- ja lämpöjohtotyöpiirustusten ja työselitysten mukaisesti sekä

2) että säätiö vuokraa em. piirustusten mukaiset n. 1 040 m<sup>2</sup> käsittävät lastentarha- ja -seimitilat kaupungille vähintään 15 vuoden ajaksi kiinteistölautakunnan kanssa sovittavin ehdoin.

Samalla kaupunginhallitus päätti, että myönnetystä avustuksesta 5 mmk suoritetaan säätiölle viipymättä sen jälkeen, kun edellä tarkoitettu vuokrasopimus on asianmukaisesti allekirjoitettu, 5 mmk sen jälkeen, kun muutos- ja korjaustyösuunnitelman mukaiset vesi- ja lämpöjohto- sekä sähkötyöt on kiinteistöviraston antaman todistuksen mukaisesti pääosiltaan suoritettu ja loppuosa 3 mmk välittömästi sen jälkeen, kun muutos- ja korjaustyöt ovat päättyneet ja ne on lastentarhain toimiston ja kiinteistöviraston toimesta hyväksytty (5.7. 1 938 §).

### *M u u t s o s i a a l i s e t t e h t ä v ä t*

*Työllisyystoimi.* Kaupunginhallitus päätti kehottaa ao. virastoja ja laitoksia huolehtimaan siitä, että kertomusvuoden ja v:n 1963 talousarvioon otettuja töitä aloitettaisiin siinä laajuudessa, että niihin voitaisiin sijoittaa kaupungin työhönsijoitusosuuteen kuuluvia, työttömyyskortistoon hyväksytyjä työntekijöitä; kiinteistövirastoa kehoitettiin lisäksi suunnittelemaan naisille sopivia metsänpuhdistus- ym. kaupungin työhönsijoitusosuuden täyttämiseksi hyväksyttäviä työkohteita ja tekemään niistä tarvittaessa esitykset kaupunginhallitukselle. Samalla kaupunginhallitus päätti siltä varalta, että em. toimenpiteet osoittautuisivat riittämättömiksi, hyväksyä työllisyyskomitean ko. vuosien työohjelmissä mainitut työt kaupungin työhönsijoitusvelvollisuuden täyttämiseksi kertomusvuonna ja v. 1963 työllisyystilanteen vaatimusten mukaisesti suoritettaviksi töiksi sen mukaan kuin kaupunginhallitus ao. virastojen ja laitosten tekemien esitysten perusteella kulloinkin erikseen päättää (3.1. 76 §, 20.12. 3 329 §).

Työllisyyslain 17 §:n mukaan kunta korvaa valtiolle puolet työvoimatoimikunnan menoista puolivuositain jälkikäteen. Tämän mukaisesti rahatoimistoa kehoitettiin suorittamaan ao. määrärahoista Uudenmaan lääninkonttorille kaupungin osuutena työvoimatoimikunnan menoista ajalta 1.7.—31.12.1961 ja 1.1.—30.6.1962 yht. 699 045 mk (8.2. 434 §, khn jsto 17.7. 6 332 §).

*Kasvatusneuvolat.* Kaupunginhallitus päätti anoa sosiaaliministeriöltä, että sitä määrääaikaa, mihin mennessä kaupungin kasvatusneuvolatoimintaa koskevat ohjesäännöt olisi lähetettävä ministeriön vahvistettaviksi, pidennettäisiin vielä v:n 1963 loppuun saakka. Edelleen päätettiin ministeriöltä anoa, että Helsingin kaupungin kasvatusneuvolan, Helsingin kaupungin ruotsinkielisten kansakoulujen kasvatusneuvolan, Helsingin kaupungin suomenkielisten kansakoulujen kasvatusneuvolan ja Helsingin kaupungin sosiaalilääkärin toimiston kasvatusneuvolan valtionavut v:lta 1963 maksatettaisiin aikanaan kaupungille ohjesääntöjen vahvistamisesta riippumatta (20.12. 3 312 §).

Kaupunginhallitus päätti, että kertomusvuoden talousarvioon palkkiotoimisen mielenterveyslääkärin palkkaamista varten varattua 360 000 mk:n suuruista määrärahaa saadaan käyttää kasvatustalon asiantuntijalääkärin konsultaatiopalkkioihin 2 000 mk:n mukaan konsultaatiota kohti (18.1. 210 §).

Kaupunginhallitus päätti myöntää yht. 545 000 mk asiantuntijalääkärin palkkaamiseksi suomenkielisten kansakoulujen kasvatustaloon 2 000 mk:n suuruista konsultaatiota kohti maksettavaa palkkiota vastaan sekä työsopimussuhteisen sosiaalitarkkailijan palkkaamiseksi 20. palkkaluokan mukaisen palkan mukaan lasketavalla palkalla, molemmat 31.5. saakka. Myöhemmin kaupunginhallitus vielä päätti myöntää 463 000 mk asiantuntijalääkärin palkkaamiseksi em. ehdoilla sekä työsopimussuhteisen sosiaalitarkkailijan palkkaamiseksi enintään 15. palkkaluokan mukaan maksettavin palkkaeduin, kumpikin ajaksi 1.9.—31.12. (18.1. 211 §, 5.7. 1 946 §).

Kasvatustalon käteiskassa päätettiin korottaa 10 000 mk:aan toistaiseksi (khn jsto 6.2. 5 258 §).

Kasvatustalon koulupsykologeille Marja Auramaalle, Martti Kyyrölle ja Pirkko Poikoselle myönnettiin oikeus käyttää virkahuoneitaan yksityisesti suorittamiinsa, alaikäisiä kansakouluun pyrkiviä lapsia koskeviin tutkimuksiin 15.5.—31.8. välisenä aikana sillä ehdolla, että anojat vastaavat kaikesta vahingosta, mitä ko. toiminnasta saattaa aiheutua kaupungin omaisuudelle sekä suorittavat sähkönkulutuksesta ja siivouksesta johtuvat kustannukset ynnä vahtimestarille tulevan palkkion (khn jsto 2.5. 5 824 §).

*Oikeusaputoimisto.* Kaupunginhallitus oikeutti oikeusaputoimiston kertomusvuoden alusta lukien suorittamaan kaupungin varoista maistraatin ja raastuvanoikeuden kaupunginpalvelijoille, jotka toimivat haastemiehenä niissä oikeusaputoimiston ajamisissa jutuissa, joissa on myönnetty maksuton oikeudenkäynti,

1. Helsingin Asianajajyhdistyksen ja kaupunginpalvelijain kesken sovitun sekä toimituskirjain lunastuksesta ja toimituspalkkioista v. 1942 annetun asetuksen 2 §:ssä säädetyn, valtion varoista suoritettavan haastepalkkion ynnä matkakustannusten korvauksesta ja päivärahasta v. 1937 annetun, sittemmin osaksi muutetun asetuksen mukaisen valtion maksaman matkakulujen korvauksen välisen erotuksen ja

2. kussakin jutussa 100 mk:n suuruisen korvauksen siitä, että ao. kaupunginpalvelija on ilmoittanut puhelimitse oikeusaputoimistoon jutun esilletulosta istuntopäivänä.

Samalla kaupunginhallitus päätti myöntää 250 000 mk oikeusaputoimiston käytettäväksi em. menojen suorittamista varten kertomusvuonna.

Lisäksi kaupunginhallitus päätti vapauttaa ao. kaupunginpalvelijat suorittamasta korvausta kaupungille raastuvanoikeudessa ja maistraatissa olevien kaupungin puhelinten käyttämisestä niissä tapauksissa, jolloin he korvausta vastaan ilmoittavat jutun esilletulosta istuntopäivänä (8.2. 404 §).

Kaupunginhallitus päätti muuttaa v. 1951 (ks. s. 150) tekemäänsä päätöstä siten, että oikeusaputoimiston viranhaltijain työaika on arkisin klo 8.45—14.30, aamiaisaika puoli tuntia, paitsi lauantaisin ja pyhä- ja juhlapäivien aattona, jolloin virka-aika on klo 8.45—13.15 ilman aamiaisaikaa, sekä lisäksi tiistaisin ja perjantaisin klo 18.30—20.00 (20.12. 3 272 §).

Kaupunginhallitus päätti, että oikeusapulautakunnan 23.3. tekemä, tutkittavaksi alistettu päätös, joka koski apulaisoikeusavustajan viran hoitamista apul.oik.

avust. Olli Hämäläisen virkavapauden aikana, saatiin panna täytäntöön (12.4. 1 058 §, 7.6. 1 629 §).

Huonetilojen varaaminen rakennettavasta Töölön virastotalosta, ks. s. 322.

## 5. Opetus- ja sivistystointa koskevat asiat

### *K a n s a k o u l u t o i m i*

*Vanhaan palkkausluokkaan kuuluvien kansakoulunopettajien ja -johtajien palkkioiden järjestely.* Kaupunginhallitus päätti korottaa vanhan palkkausjärjestelmän valinneiden kansakoulunopettajien ylituntipalkkiot ja koulunjohtajien palkkiot 1.8. alkaen seuraaviksi: varsinaisen kansakoulun opettajan ylituntipalkkio 720 mk, kansalais- ja apukoulun opettajan ylituntipalkkio 840 mk, koulunjohtajan palkkio 48 440 mk vuodessa ja lisäpalkkio 2 620 mk vuodessa. 1.9. lukien korotettiin em. palkkiot seuraaviksi: varsinaisen kansakoulun opettajan tuntipalkkio 749 mk, kansalais- ja apukoulun opettajan tuntipalkkio 874 mk, koulunjohtajan palkkio 50 378 mk ja lisäpalkkio 2 725 mk (20.6. 1816 §, 11.10. 2625 §).

*Kansakoulujen henkilökunnan ylimääräisten palkkioiden korottaminen.* Kaupunginhallitus oikeutti kansakoulujen vahtimestarit tai heidän sijastaan määrätyt henkilöt ja siivoojat sekä talonmies-lämmittäjät laskuttamaan 1.8. alkaen siitä ylityöstä, jonka he arki-iltoina klo 18 jälkeen ja pyhäpäivinä joutuvat yhdistysten ym. toiminnan vuoksi tekemään, seuraavasti:

1) Vahtimestarit 245 mk/t yhden, 295 mk/t kahden, 350 mk/t kolmen ja 435 mk/t neljän opinto-, harjoitus- tai kokousryhmän kokoontuessa samanaikaisesti eri huoneissa, koulun omat toimintaryhmät jaossa mukaan lukien. Viidenneltä ja sitä seuraavilta opinto-, harjoitus- tai kokousryhmiltä saadaan mainittuun 435 mk:aan lisätä kutakin ryhmää kohden 60 mk. Jälkeen klo 21.30 tapahtuvasta toiminnasta maksetaan palkkiot 50 % korotettuina.

Milloin koulun sisäänkäytävät ja huoneistot jakautuvat siten, ettei yksi henkilö voi valvontaa hoitaa, voidaan toiseksi valvojaksi määrätä koulun johtajan ja taloudenhoitajan hyväksymä henkilö sekä laskutus jakaa hänen ja vahtimestarin kesken siten, että kumpikin laskuttaa valvomiensa ryhmien osalta erillisesti eo. taksan mukaisesti.

2) Siivooja voimistelusalin ylimääräisestä siivouksesta 260 mk voimistelukerralta, veistosalin siivouksesta 230 mk sekä luokka- tai muun siihen verrattavan huoneen siivouksesta 120 mk kokoontumiskerralta, jos ylimääräinen siivous sen johdosta suoritetaan.

3) Lauantai-iltoina tai sunnuntaina järjestettävistä tilaisuuksista suoritetaan em. palkkiot 100 % korotettuina, ei kuitenkaan koulun opettajan valvonnassa toimivien kerhojen ja toimintaryhmien osalta, ellei koulun johtajan harkinnan mukaan erikoista syytä siihen ole.

4) Kouluilla mahdollisesti järjestettävistä suurista juhlista suoritetaan korvaukset koulun johtajan hyväksymän sopimuksen mukaan.

5) Voimistelu- ym. seurojen, jotka haluavat lämmintä vettä, on maksettava sen valmistamisesta koulujen talonmies-lämmittäjille sinä aikana vuotta, jona kouluilla

ei ole avustavia talonmies-lämmittäjiä, 295 mk käyttökerralta, jos vettä käyttää samana iltana yksi ryhmä, 240 mk ryhmää kohden, jos vettä käyttäviä ryhmiä on kaksi ja 200 mk ryhmää kohden, jos vettä käyttäviä ryhmiä on samana iltana kolme tai sitä useampia.

Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa kansakoulujen johtokuntia huolehtimaan siitä, että mainitut ylimääräiset työt jaetaan mahdollisuuksien mukaan tasaisesti kysymykseen tulevien henkilöiden suoritettavaksi.

Lisäksi kaupunginhallitus päätti kehottaa kansakoulujen johtokuntia tähdentämään kansakoulujen henkilökunnalle samoin kuin koulujen huonetilojen käyttäjille sitä, että sanotuista palkkioista on toimitettava lainmukaiset veronpidätykset (5.7. 1969 §).

Myöhemmin kaupunginhallitus päätti oikeuttaa kansakoulujen vahtimestarit tai heidän sijastaan määrättyt henkilöt ja siivoojat sekä talonmies-lämmittäjät laskuttamaan 1.12. alkaen siitä ylityöstä, jonka he arki-iltoina klo 18 jälkeen ja pyhäpäivinä joutuvat yhdistysten ym. toiminnan vuoksi tekemään, seuraavasti:

vahtimestarit 255 mk/t yhden, 310 mk/t kahden, 365 mk/t kolmen ja 455 mk/t neljän opinto-, harjoitus- tai kokousryhmän kokoontuessa samanaikaisesti eri huoneissa, koulun omat toimintaryhmät jaossa mukaan lukien. Viidenneltä ja sitä seuraavilta opinto-, harjoitus- tai kokousryhmiltä saadaan mainittuun 455 mk:aan lisätä kutakin ryhmää kohden 65 mk. Jälkeen klo 21.30 tapahtuvasta toiminnasta maksetaan palkkiot 50 % korotettuna,

siivooja voimistelusalin ylimääräisestä siivouksesta 275 mk voimistelukerralta, veistosalin siivouksesta 240 mk sekä luokka- tai muun siihen verrattavan huoneen siivouksesta 125 mk kokouskerralta, jos ylimääräinen siivous sen johdosta suoritetaan.

Voimistelu- ym. seurojen, jotka haluavat lämmintä vettä, on maksettava sen valmistamisesta koulujen talonmies-lämmittäjille sinä aikana vuotta, jona kouluilla ei ole avustavia talonmies-lämmittäjiä, 310 mk käyttökerralta, jos vettä käyttää samana iltana yksi ryhmä, 250 mk ryhmää kohden, jos vettä käyttäviä ryhmiä on kaksi ja 210 mk ryhmää kohden, jos vettä käyttäviä ryhmiä on samana iltana kolme tai sitä useampia. Muuten samaten kuin edellä (8.11. 2932 §).

*Kansakoululaitoksen viranhaltijain palkat ja palkkiot* aikana 1.10.—31.12. päätettiin suorittaa kouluhallituksen 24.9. lähettämän kiertokirjeen n:o 5701 ja kaupungin kansakoulun ohjesäännön mukaisesti (18.10. 2722 §).

*Kansakoulujen kirjastonhoitajina* toimivien opettajien työtä ja palkkausta koskevan päätöksen muuttamisasia päätettiin saattaa Suomen Kaupunkiliiton tietoon mahdollisia toimenpiteitä varten (9.8. 2066 §).

*Kansakoulujen elokuvatoiminnan* johtajalle päätettiin 1.4. lukien suorittaa 24 780 mk/kk ja 1.11. lukien 25 800 mk/kk 9 kk:n ajalta vuodessa kansakoulujen yhteisiin menoihin kuuluvista määrärahoista Opetusfilmiesitykset (29.3. 951 §, 18.10. 2716 §).

*Kansakoulujen kasvitarhatoiminta.* Kaupunginhallitus päätti, että koulukasvitarhojen opettajille maksetaan 37 360 mk:n suuruinen palkkio kuukaudessa 3 ½ kk:n työajalta vuodessa sekä että koulukasvitarhatoiminnan johtajille maksetaan 1.4. lukien vuosipalkkio, joka on yhtä suuri kuin koulukasvitarhakerhojen opettajille 3 ½ kk:n työajalta maksettava kokonaispalkkio. Samalla kaupunginhallitus päätti

## 2. Kaupunginhallitus

kehottaa ruotsinkielisten kansakoulujen johtokuntaa tekemään uuden erillisen esityksen palkkioiden korotuksesta aiheutuvasta määrärahan tarpeesta (29.3. 950 §).

*Kansakoulujen v:n 1960 valtionavut.* Kouluhallitus oli 16.3. tekemällään päätöksellä myöntänyt kaupungin kansakoululaitoksen v:n 1960 ylläpitokustannuksiin yhteensä 369 631 372 mk, joka oli 31 008 mk anottua vähemmän. Kun kysymyksessä oli melko pieni vähennys ja mahdollisuudet muutoksen saamiseen vähäiset, olisi päätökseen kansakoulujen taloudenhoitajien mielestä tyydyttävä. Kaupunginhallitus päätti merkitä ko. valtionapua koskevan kouluhallituksen päätöksen tiedoksi ja tyytyä siihen (12.4. 1075 §).

*Lausunnon antaminen kaupungin kansakoulurakennuksia koskevasta tarkastuskertomuksesta.* Kouluhallitus oli pyytänyt kaupunginhallituksen lausuntoa kansak. tark. Esko Korpijärven kouluhallituksen toimeksiannosta laatimasta kaupungin kansakoulurakennuksia koskevasta tarkastuskertomuksesta. Kansak.tark. Korpijärvi oli tutkinut maan kaikkien kaupunkien kansakoulurakennukset ja oli tuloksista ilmoitettu ao. kaupunkien asianomaisille elimille sekä pyydetty lausuntoa siitä, miten kaupunki oli suunnitellut kansakoulujen rakentamisen niin, että vuokratilat ja huonokuntoiset rakennukset saataisiin korvatuiksi kunnollisilla koulurakennuksilla. Suomenkielisten kansakoulujen johtokunta oli yhtyen koulurakennuskomitean 22.3. antamaan lausuntoon selostanut lausunnossaan rakennettavaksi jo esitettyjen taikka lähiaikoina esitettävien koulurakennusten rakennusohjelman. Tämän toteuttamisen jälkeen ei vuokrahuoneistoja todennäköisesti enää tarvita ja vuorolukukin jäänee vain joillekin kouluille ajoittaiseksi koulupiirin lasten lukumäärän vaihteluista riippuen. Opetustointa johtava apulaiskaupunginjohtaja oli huomauttanut, ettei hänen tiedossaan ollut sellaista kansakoululain säännöstä, joka kieltäisi vuoroluvun ja josta tarkastuskertomuksessa oli huomautettu. Kaupunginhallitus päätti antaa kouluhallitukselle em. tarkastuskertomuksesta suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan kirjelmän mukaisen lausunnon (5.4. 1027 §).

*Espoon kunnassa asuvien kuurojen lasten opettamiskysymys.* Kaupunki päätti tehdä Espoon kunnan kanssa sopimuksen espoolaisten oppivelvollisuusikäisten kuurojen lasten opettamisesta kaupungin ko. lapsia varten perustamalla erityisluokilla. Sopimus tehtäisiin muutoin samansisältöisenä kuin Helsingin maalaiskunnan ja Kauniaisten kauppalan kanssa tehty sopimus, paitsi että sen 2. kohta olisi seuraava: Espoon kunta sitoutuu suorittamaan korvauksena em. opetuksesta erityisluokilla sijoittamiensa oppilaiden suhteellisen osuuden näiden luokkien aiheuttamista todellisista kustannuksista pitäen perusteena oppilasmäärää. Korvaus suoritetaan kalenterivuodelta seuraavan kalenterivuoden tammikuun kuluessa kaupungin rahatoimiston postisiirtotilille (20.6. 1839 §).

*Suomenkielisten kansakoulujen I tarkastajan virka päätettiin julistaa haettavaksi erilliskuulutuksella, hakuaika 30 p. (7.6. 1670 §).*

Suomenkielisten kansakoulujen kansliaan päätettiin palkata seuraavat viranhaltijat: ajaksi 1.6.—15.8. 13. palkkaluokkaan kuuluva tp. toimistoapulainen (10.5. 1344 §); ajaksi 17.9.—16.10. 13. palkkaluokkaan kuuluva toimistoapulainen II tarkastajan avuksi alustavaa lukujärjestyksen ja opetussuunnitelman vuositarkisteiden tarkistamista varten (khn jsto 2.5. 5834 §, 26.6. 6199 §); 15.2. lukien ja kauintaan kertomusvuoden loppuun 12. palkkaluokkaan kuuluva tp. toimistoapulainen (8.2. 456 §); 1.1.1963 lukien 12. palkkaluokan peruspalkan mukaisin palkkaeduin työsopi-

mussuhteessa oleva kalustonhoitaja, jolta vaaditaan laitospäätöksen pätevyys (2.8. 2022 §) sekä ajaksi 16.—25.8. kaksi toimistoapulaista 8. palkkaluokan peruspalkan mukaisella palkalla (16.8. 2125 §).

Fil.maist. Kalevi Jääskeläiselle päätettiin suorittaa 50 000 mk:n suuruinen kuukausipalkkio johtokunnan sihteerin tehtävien hoitamisesta sivutoimena 1.8. lukien toistaiseksi ja kauintaan siihen saakka, kunnes hänelle II tarkastajan virkaa varten annettu viransijaisuusmääräys päättyy (23.8. 2177 §).

Suomenkielisten kansakoulujen kirjastosihteerille päätettiin 1.4. lukien suorittaa 24 780 mk:n ja 1.11. lukien 25 800 mk:n suuruinen kuukausipalkkio 9 kk:n ajalta vuodessa määrärahoja Viranhaltijain muut palkkamenot käyttäen (29.3. 952 §, 18.10. 2718 §).

Kaupunginhallitus päätti ehdollisesti merkitä v:n 1963 talousarvioehdotukseensa 223 020 mk:n suuruisen määrärahan suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan käytettäväksi 24 780 mk:n suuruisen kuukausipalkkion suorittamiseksi kansakoulujen musiikinohjaajalle 9 kk:n ajalta vuodessa. Samalla kaupunginhallitus kehotti johtokuntaa järjestämään mainitun ohjaajan tehtävät siten, ettei äänilevyvarastonhoitajaa enää erikseen palkattaisi. Myöskin olisi huolehdittava siitä, että kouluosittimien hankinta ja hoito suoritettaisiin vastaisuudessa mahdollisimman taloudellisesti (20.9. 2458 §).

Toivonliittokerhojen toiminnanjohtajalle saatiin 1.4. lukien suorittaa 16 910 mk:n kuukausipalkkio 9 kk:n ajalta vuodessa käyttäen tarkoitukseen määrärahoja Vapaaehtoinen kerhotyö (29.3. 954 §).

Nuorisokerhotyön johtajalle päätettiin 1.4. lukien suorittaa 3 970 mk:n peruspalkkio kuukaudessa ja kerhoa kohden 200 mk/kk sekä 1.11. lukien vastaavasti 4 130 mk ja 210 mk/kk 9 kk:n ajalta vuodessa määrärahoista Nuorisotyö (29.3. 953 §, 18.10. 2719 §).

Merkittiin tiedoksi korkeimman hallinto-oikeuden päätös valitusasiassa, joka koski ikälisän myöntämistä kansakoulujen kotitalousop. Helle Hakkaraiselle. Korkein hallinto-oikeus oli muuttaen kouluhallituksen antamaa päätöstä harkinnut oikeaksi vahvistaa, että Hakkaraisella on oikeus saada 3 ikälisää 1.8. 1956 lukien ja 4 ikälisää 1.9.1957 lukien (14.6. 1768 §).

Helsingin kunnallisten työntekijäin ja viranhaltijain keskusjärjestö oli anonut, että 6.8.1951 lähtien suomenkielisten kansakoulujen ruoanjakajana palvelleelle Alma Mikkoselle maksettaisiin palkka hänen sairausajaltaan. Hän oli kansakoulujen palveluksessa työsopimussuhteisena ruoanjakajana ja sai palkkansa koulun toiminta-ajoilta, eli lukuvuosittain. Kertomusvuoden syksynä hän sairauden takia oli tullut työhön vasta 1.10., josta lähtien hänelle voitiin ruveta maksamaan palkkaa. Palkkालautakunta viittasi lausunnossaan kaupunginvaltuuston v. 1951 tekemään päätökseen, jonka perusteella tilapäistä henkilökuntaa oli siirretty työsuhteeseen kuitenkin siten, että siirretyt henkilöt säilyttivät virkasäännön mukaiset oikeutensa saman yhtäjaksoisen palveluksen aikana. Mikkonen oli em. päätöksen voimaantulonaikana hoitanut viransijaisuutta, joka päättyi vasta 31.8.1960. Tämän jälkeen hän oli siirtynyt työsuhteeseen palkatuksi siivoojaksi. Kaupunginvaltuuston ko. päätös ei siis koskenut häntä, koska häntä ei 1.3.1952 ollut siirretty tp. virkasuhteesta työsuhteeseen. Em. ajankohdan jälkeen oli ruoanjakajat ja siivoojat palkattu vain osaksi vuotta. Tämän vuoksi ei Mikkosella voimassa olevien määräysten mukaan voinut

## 2. Kaupunginhallitus

olla oikeutta korvaukseen sellaisesta sairaudesta, joka oli alkanut silloin, kun hän ei ollut ollut työsuhteessa kaupunkiin. Lautakunnan mielestä kansakoulujen palkkausjärjestelmässä oli eräitä epäkohtia, minkä vuoksi lautakunnan toimistoa oli kehoitettu suunnittelemaan sellaiseen järjestelmään siirtymistä, että osavuodeksi palkatut siivoajat ja ruoanjakajat palkattaisiin koko vuodeksi ja lomautettaisiin palkattomalle lomalle kesän ajaksi. Sekä palkkalautakunta että opetustointa johtava apulaiskaupunginjohtaja olivat sitä mieltä, että asianomaiselle voitaisiin kohtuussyistä myöntää ylimääräinen avustus sairausajalta. Kaupunginhallitus päätti myöntää 40 930 mk:n suuruisen määrärahan yleisistä käyttövaroistaan ylimääräisen sairausajan avustuksen myöntämiseksi ruoanjakaja Alma Mikkoselle kertomusvuoden syyskuun ajalta (29.11. 3116 §).

Kaupunginhallitus päätti ehdollisesti merkitä v:n 1963 talousarvioehdotukseensa 128 320 mk:n suuruisen määrärahan Mannerheimin Lastensuojeluliiton ehdottaman rikollisuutta ja epäsosiaalisia käyttäytymisilmiöitä ennakolta ehkäisevän valistus-toiminnan järjestämiseksi suomenkielisten kansakoulujen VIII luokkien oppilaille (11.10. 2642 §).

Helsingin Opettajayhdistyksen kesävirkestystoimikunnan esityksestä kaupunginhallitus päätti

kehottaa suomenkielisten kansakoulujen johtokuntaa valvomaan, että talousarvioon vuosittain oppilaiden kesävirkestystä varten merkittävästä määrärahasta kutakin kesää varten etukäteen varataan riittävän suuri määräraha yksinomaan kesäsiirtoloiden lääke-, sairaanhoito-, sairaankuljetus- ja paikallisten lääkärien sekä terveyssisarten sairaskäyntikuluihin,

kehottaa terveydenhoitovirastoa vuosittain ennen kansakoulujen kesäsiirtoloiden käyttöönottoa toimittamaan niissä majoitusolojen ja ympäristöhygieenisen tarkastuksen samalla määräten kuhunkin siirtolaan samanaikaisesti sijoitettavien koulu-laisten enimmäismäärän käytettävissä olevien tilojen puitteissa ja huomioon ottaen terveydelliset näkökohdat,

kehottaa Helsingin Opettajayhdistyksen kesävirkestystoimikuntaa mahdollisuuksien mukaan ottamaan kesäsiirtoloiden miespuolisiksi johtajiksi ja johtajien apulaisiksi sellaisia henkilöitä, jotka ovat suorittaneet Suomen Punaisen Ristin ensiapukurssin sekä naispuolisiksi johtajiksi ja johtajien apulaisiksi sellaisia henkilöitä, jotka ovat suorittaneet Suomen Punaisen Ristin kotisairaanhoitokurssin,

kehottaa kesävirkestystoimikuntaa huolehtimaan siitä, että kesäsiirtoloiden johtajat äkillisten sairaustapausten sattuessa kääntyvät paikkakunnan lääkärin ja terveydenhoitohenkilökunnan puoleen sekä tarvittaessa pyytävät lisäapua terveydenhoitoviraston kouluterveydenhoito-osastolta sekä

kehottaa kesävirkestystoimikuntaa harkitsemaan sellaisia toimenpiteitä, että sijoitukseltaan ja majoitusoloiltaan hankalimmat kesäsiirtolat voitaisiin sopivan tilaisuuden sattuessa vaihtaa lähempänä Helsinkiä oleviin ja sijainniltaan sekä majoitusoloiltaan edullisempiin kesäsiirtoloihin (1.2. 374 §).

Kaupunginhallitus oikeutti suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan järjestämään kotiopetusta tai kuljetuksen erälle oppivelvollisille, sairaille lapsille (8.2. 452 §, 22.2. 610 §, 27.9. 2515, 2516, 2517 §, 11.10. 2648 §).

Yleisjaosto oikeutti suomenkielisten kansakoulujen taloudenhoitajan hankkimaan uudet pianot Eläintarhan, Munkkiniemen, Oulunkylän, Suomenlinnan ja Val-

lilan kansakouluihin siten, että osamaksuksi luovutettaisiin ko. koulujen entiset pianot. Uusien pianojen hankkimista varten myönnettiin yht. 1 470 525 mk (khn jsto 9.1. 5087 §, 22.5. 5974 §).

Kaupunginhallitus oikeutti suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan käyttämään v:n 1961 talousarvion kalustonhankintamäärärahojen käyttämättä jääneen osan siten, että siitä käytettäisiin enintään 4.91 mmk Käpylän koulun ja Malmin pohjoisen koulun valaisimien, aikakellojen ja äänentoistolaitteiden hankkimiseen sekä loppuerä v:n 1961 hankintojen loppuun suorittamista varten (25.1. 300 §).

Malmin kansalaiskoulun puutyöpajan irtaimistoluettelosta poistetut oikohöylä ja vannesaha päätettiin myydä 11 500 mk:n hinnasta op. Reima Petäiselle (khn jsto 20.3. 5543 §).

Kaupunginhallitus päätti, että Alppiharjun alueelle korttelin n:o 372 tontille n:o 7 rakennettavan kansakoulun nimeksi vahvistetaan Alppiharjun kansakoulu (10.5. 1346 §).

Eläintarhan kansakoulun muutos- ja korjaustöihin kuuluvat saniteettitekniset ja sähkötyöt niihin liittyvine aputoineen päätettiin aloittaa odottamatta kouluhallituksen päätöstä näiden töiden pääpiirustusten hyväksymisestä (12.4. 1093 §).

Aleksis Kiven kansakoulun paloturvallisuustöiden suorittamista varten kaupunginhallitus myönsi kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan 951 200 mk (3.1. 68 §).

Haagan kansakoulun viemäriin liittämiseksi viemäriverkostoon kaupunginhallitus myönsi pääomamenoihin kuuluvista käyttövaroistaan 1 529 500 mk. Kiinteistölautakuntaa kehoitettiin vuokraamaan Haagan Työväenyhdistykseltä talossa Steiniuksentie 10 sijaitseva kokoushuone Haagan kansakoulua varten lukuvuodeksi 1962/63. Vielä kaupunginhallitus päätti hyväksyä talorakennusosaston laatimat 26.4. päivätyt Haagan suomenkielisen kansakoulun sadekatoksen pääpiirustukset n:o 1—2 (5.7. 1974 §, 20.9. 2460 §, 22.11. 3075 §).

Yleisjaosto päätti hyväksyä talorakennusosaston laatimat 12. 6. päivätyt Snellmanin kansakoulun voimistelusalin ilmastoinnin parantamista koskevan työn pääpiirustukset n:o 1—2. Kaupunginhallitus hyväksyi päätöksen (khn jsto 10.7. 6 295 §).

Kaupunginhallitus hyväksyi talorakennusosaston laatimat, 1.8. ja 8.8. päivätyt Munkkiniemen koulun sadekatoksen pääpiirustukset n:o 1—4 (1.11. 2 836 §).

Kaupunginhallitus oli 20.6. anonut kouluhallitukselta, että suomenkielisten kansakoulujen käytössä olevia, taloissa Kruunuvuorenkatu 11—13, Oikokatu 7 ja Anianpellontie 4 sijaitsevia vuokrahuoneistoja saataisiin käyttää suomenkielisten kansakoulujen lisätiloina 1.8. alkaen edelleen toistaiseksi. Kouluhallitus oli kansakoululain 10 §:ään viitaten palauttanut anomuksen ja kehottanut suomenkielisten kansakoulujen tarkastajaa hankkimaan kaupunginhallituksen lausunnon siitä, kuinka kauan huoneistoja oli käytetty väliaikaisena opetustilana. Suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan annettua selostuksensa mainittujen koulutilojen käytöstä kaupunginhallitus päätti antaa kouluhallitukselle johtokunnan esityksen mukaisen lausunnon (20.6. 1 840 §, 11.10. 2 646 §).

Malmin kaupallisen keskikoulun opetuskeittiö päätettiin vuokrata Malmin kansalaiskoulun käyttöön 29 viikkotunniksi lukuvuoden 1962/63 aikana (20.9. 2 461 §).

Kulosaaren kansakoulun suunnittelemista varten päätettiin järjestää yleinen suunnittelukilpailu, jota varten asetettiin palkintolautakunta. Sen puheenjohtajaksi

## 2. Kaupunginhallitus

valittiin apul.kaup.joht. Aarre Loimaranta ja jäseniksi yleisten töiden lautakunnan puh.joht. Terttu Raveala, yliarkkit. Martti Enkovaara, kaup.arkkit. Jaakko Kontio, kansak.tark. Walter Erko sekä Suomen Arkkitehtiliiton kaksi edustajaa. Suunnittelukilpailussa päätettiin jakaa seuraavat palkinnot: I palkinto 1.5 mmk, II palkinto 1.1 mmk, III palkinto 750 000 mk ja lunastaa kaksi ehdotusta à 375 000 mk (20.9. 2 456 §, 8.11. 2 934 §).

Kuvaamataidetoimikunta oli 13.12.1961 ratkaissut Porolahden kansakouluun hankittavaa veistosta koskevan kilpailun. Kun mikään palkituista teoksista ei ollut ollut sellainen, että se olisi sellaisenaan voitu toteuttaa, oli toimikunta pyytänyt kuvanveistäjiä Taisto Martiskaista ja Matti Hautamäkeä, jotka kumpikin olivat saaneet toisen palkinnon, ensimmäisen palkinnon jäädessä jakamatta sekä Kain Tapperia, joka oli saanut kolmannen palkinnon, tekemään uudet ehdotukset. Uusintakilpailun jälkeen toimikunta 7.3. oli yksimielisesti hyväksynyt kuvanveist. Martiskaisen Välitunti-nimisen ehdotuksen toteutettavaksi ja sijoitettavaksi Porolahden kouluun. Kaupunginhallitus päätti myöntää kuvaamataidetoimikunnan kustannusarvion mukaisesti 2.1 mmk pääomamenoihin taideteosten hankkimista varten merkityistä määrärahoista rakennusviraston käytettäväksi, jonka tuli tehdä kuvanveist. Martiskaisen kanssa sopimus teoksen valmistamisesta. Taiteilijalle olisi suoritettava hänen omaan kustannusarvioonsa perustuvasta maksusta 1/3 sopimusta allekirjoitettaessa, 1/3 kun kuvaamataidetoimikunta tai sen määräämä taiteilijajäsen olisi hyväksynyt luonnollista kokoa olevan lopullisen luonnoksen ja 1/3 kun teos olisi valmis ja toimikunta sen hyväksynyt (18.4. 1 118 §, khn jsto 9.1. 5 053 §, 16.1. 5 100 §).

Merkittiin tiedoksi, että Myllykallion ja Pakilan kouluihin oli murtauduttu 9.—10.12. ja 6.—7.1. (khk jsto 27.12. 7 291 §, 30.1. 5 230 §).

Yleisjaosto päätti myöntää kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 6 500 mk korvaukseksi erään oppilaan koulussa anastettujen vaatteiden korvaamiseksi (khk jsto 24.4. 5794 §) sekä 52 570 mk korvauksen suorittamista varten talonmieslämmittäjä Viljo Kiiskisen autolle aiheutuneista vahingoista eräälle siivoojalle työaikana sattuneen tapaturman yhteydessä (khk jsto 12.6. 6104 §).

Samoista määrärahoista myönnettiin vielä 100 000 mk Siilitien kansakoulun ja 75 000 mk Suomenlinnan kansakoulun vihkiäisjuhlan järjestämistä varten (khk jsto 27.3. 5 597 §, 13.3. 5 497 §).

Oppilaiden voimistelu- ja urheiluharrastusten edistämiseen merkitystä määrärahasta yleisjaosto myönsi 76 300 mk liikunnan neuv. Heikki Järvelän käytettäväksi tilitystä vastaan 3 opettajan ja 12 oppilaan osallistumista varten Kansakoulunuorison Liikuntakasvatusliiton Kuopiossa 26.—27.2. järjestämien talviurheilupäivien luistelu-, mäenlasku- ja hiihtokilpailuihin (khk jsto 30.1. 5 231 §).

Helsingin Opettajajyhdistykselle myönnettiin 50 000 mk:n avustus kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista kansakoulujen kerhонуorten edustajien lähettämistä varten Hämeenlinnassa 19.—20.5. järjestettäviin valtakunnallisiin kerho- ja retkeilypäiviin (khk jsto 2.5. 5 835 §).

Yleisjaosto päätti, että Helsingissä 25.—30.5. välisenä aikana järjestettäviin pohjoismaisiin koululaiskisoihin saapuville Kööpenhaminan, Oslon ja Tukholman edustajille, yht. 141 koululaiselle, saatiin antaa punaisia koululaislippuja kaupungin kustannuksella 20 kpl kullekin. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myön-

nettiin 28 200 mk suomenkielisten kansakoulujen kanslian käytettäväksi lippujen maksamista varten (khn jsto 22.5. 5 973 §).

*Ruotsinkielisten kansakoulujen* käsityönop. Hilding Granö oli valittanut kouluhallitukseen siitä, että hänelle epäpätevänä opettajana oli maksettu uuden kansakoululain voimaan tultua palkka, ikälisät ja ylituntipalkkiot ajalta 1.8.1958—31.12.1959 10 %:lla alennettuna. Vähennystä ei ole tehty enää 28.12.1959 jälkeen, jolloin opetusministeriö oli myöntänyt valittajalle erivapauden poikien käsityönopettajalle asetettavista kelpoisuusvaatimuksista. Asiamiestoimiston mielestä oli katsottava Granön olleen epäpätevän siihen saakka, kunnes hän oli saanut erivapauden, eikä hänelle siis voitu suorittaa täyttä palkkaa mainittua päätöstä edeltäneeltä ajalta. Kaupunginhallitus päätti kouluhallitukselle esitettävässä lausunnossaan esittää, että valitus hylättäisiin (8.3. 761 §).

Kulosaaren ruotsinkielisen kansakoulun oppilasaterioista päätettiin maksaa 1.9. lukien 55 mk oppilasta kohden päivässä (25.10. 2 778 §).

Suomenkielisten kansakoulujen op. E. Huhtaselle päätettiin suorittaa 50 000 mk:n korvaus asiantuntijana toimimisesta ruotsinkielisen kansalaiskoulun työpajoja suunniteltaessa (khn jsto 20.2. 5 332 §).

Kaupunginhallitus oikeutti ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan käyttämään v:n 1961 talousarvion tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kansakoulurakennusten peruseränsä varten johtokunnan käytettäväksi Kruununhaan koulun lentopallotelineiden hankkimista varten merkitystä osamäärärahas- ta 36 164 mk ja Vallilan koulun pihamaan varustamista varten voimistelutelineillä merkitystä määrärahas- ta 117 684 mk mainittujen telien hankkimista varten (1.2. 375 §) sekä Malmin kansakoulun voimistelutelineitä varten varatusta 360 180 mk:n suuruisesta osamäärärahas- ta 85 000 mk Topeliuksen koulun voimistelutelineitä varten talousarvioon merkityn 340 170 mk:n lisäksi (23.8. 2 178 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti hyväksyä: talorakennusosaston laatimat 30.6. 1961 päivätyt Annankadun ruotsinkielisen kansakoulun vahtimestarin asunnon muu- tostyön pääpiirustukset n:o 1—4, jotka kouluhallitus sittemmin hyväksyi (30.5. 1 595 §, 8.11. 2 931 §, 13.12. 3 263 §); Herttoniemen ruotsinkielisen kansakoulun sadekatoksen pääpiirustukset n:o 1—2 (6.9. 2 318 §); talorakennusosaston 30.9.1961 laatimat Kruununhaan ruotsinkielisen kansakoulun aidan pääpiirustukset sekä samalla hyväksyä Asunto-oy Liisankatu 27 -nimisen yhtiön kustannusosuudeksi 14 000 mk, Helsingin Yliopiston osuudeksi 15 750 mk sekä Asunto-oy Liisankatu 25 -nimisen yhtiön osuudeksi 31 500 mk, jolloin vm. kiinteistön alueella oleva penger saatiin korjata asetetun ehdon mukaisesti (2.5. 1 269 §) sekä myöntää 667 000 mk Annankadun ruotsinkielisen kansakoulun panssariverkkoaidan rakentamista varten talorakennusosaston 28.8. laatimien piirustusten n:o 30 ja 31 mukaisesti (27.9. 2 513 §).

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin 16 000 mk, jonka summan ruotsinkielisten kansakoulujen kanslia oli ennakolta suorittanut pohjois- maisten pääkaupunkien kansakoulukilpailuihin osallistuneelta tanskalaiselta anas- tettujen rahojen korvaamiseksi (khn jsto 26.6. 6 202 §).

*A m m a t t i o p e t u s t o i m i*

*Ammattioppilaitokset.* Kaupunginhallitus päätti siirtää 1.3. lukien ammattioppilaitosten toimiston 13. palkkaluokan tp. toimistoapulaisen viran 15. palkkaluokkaan sekä myöntää tarkoitusta varten 62 100 mk korotetun palkan maksamista varten kertomusvuonna (22.2. 608 §).

Kauppa- ja teollisuusministeriölle päätettiin esittää, että ministeriö valtionavustusta myöntäessään hyväksyisi kertomusvuoden alusta ammatinopettajan viroiksi talous- ja ompelualan ammattikoulun piirustuksenopettajan viran, vaatturiammattikoulun, kähertäjäkoulun ja kirjapainokoulun kaksi ammatinopettajan virkaa koulua kohti sekä teknillisen ammattikoulun ammatinopettajan virat, joista kaksi on puutyöosaston verhoilijan opintolinjalla, kaksi ko. osaston maalajaan opintolinjalla, kaksi rakennusosaston seinämuurarin ja kaksi rakennuskirvesmiehen opintolinjalla sekä kaksi auto-osaston automaalajaan opintolinjalla (5.4. 1 024 §).

Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa ammattikoulujen vahtimestarit, talonmieslämmittäjät ja siivoajat laskuttamaan siitä ylityöstä, jota he arki-iltoina klo 18 jälkeen ja pyhäpäivinä joutuvat yhdistysten ym. toiminnan vuoksi tekemään, samojen perusteiden mukaan kuin kansakoulujen vastaava henkilökunta ko. ylityöstä kulloinkin voimassa olevan kaupunginhallituksen päätöksen mukaisesti (8.3. 763 §).

Kaupunginhallitus päätti anoa kauppa- ja teollisuusministeriöltä, että kaupunki vapautettaisiin irtaimiston palovakuuttamisvelvollisuudesta teknillisen ammattikoulun, talous- ja ompelualan ammattikoulun, vaatturiammattikoulun, laboratorioskoulun, kähertäjäkoulun ja kirjapainokoulun osalta sekä koulukiinteistön palovakuuttamisvelvollisuudesta teknillisen ammattikoulun, talous- ja ompelualan ammattikoulun, vaatturiammattikoulun, laboratorioskoulun ja kirjapainokoulun osalta siitä huolimatta, että kaupunki oli saanut valtionavustusta sanotun omaisuuden hankintakustannuksiin (15.2. 527 §).

Teknillisen ammattikoulun sekä talous- ja ompelualan ammattikoulun oppilasruokailun uutta järjestelyä koskeva suunnitelma lähetettiin kauppa- ja teollisuusministeriön vahvistettavaksi valtionavustuksen saamiseksi oppilasruokailun aiheuttamia kustannuksia varten kertomusvuoden alusta lukien (26.4. 1 223 §).

*Teknillisen ammattikoulun* malliveistäjän opintolinjalla avoinna oleva tp. työnopettajan virka päätettiin jättää täyttämättä kauintaan 1.11. saakka (22.3. 876 §).

Merkittiin tiedoksi asiameistoimiston ilmoitus raastuvanoikeuden 14.12. julistamasta päätöksestä, jolla raastuvanoikeus hylkäsi syytteet varareht. Simo Ansa vastaan kokonaisuudessaan ja tuomitsi fil.maist. Mikko Rusaman jatketusta rikoksesta, joka sisälsi virkavirheen ja virkamiehen tekemiä kavalluksia, pantavaksi Helsingin kaupungin teknillisen ammattikoulun yleisaineiden opettajan viralta sekä ammattimaisen alueliikenteen luvattomasta harjoittamisesta sataan 500 mk:n suuruiseen päiväsakkoon, eli maksamaan sakkoa 50 000 mk tai varojen puuttuessa pidettäväksi 100 päivää vankeudessa sekä korvaamaan kaupungin oikeudenkäyntikulut 60 000 mk:lla. Edelleen kaupunginhallitus päätti tyytyä kaupungin puolesta mainittuun raastuvanoikeuden päätökseen kaikilta osiltaan sekä todeta, että päätöksen mukaan kaupungin on palautettava fil.maist. Rusamalle hänen liikaa maksamansa korvauserät, eli 213 690 mk sekä että Rusaman on suoritettava kaupungille yht. 60 036 mk, jolloin Rusamalle palautettavaksi jäi 153 654 mk. Varareht.

Ansalle oli palautettava hänen kaupungille maksamansa television hinta, 105 825 mk. Rahatoimistoa kehoitettiin suorittamaan em. henkilöille heidän liikaa suorittamansa summat. Ammattioppilaitosten toimistoa kehoitettiin huolehtimaan siitä, että raastuvanoikeuden päätöksessä mainittu, Rusaman hallussa oleva televisio palautettaisiin välittömästi kaupungille ja Rusaman omistama levysoitinradioyhdistelmä palautettaisiin teknilliseltä ammattikoululta Rusamalle. Vararehtori Ansa oikeutettiin ryhtymään hoitamaan virkaansa välittömästi sen jälkeen, kun raastuvanoikeuden vapauttava päätös hänen osaltaan olisi todettu lainvoimaiseksi. Varareht. Ansalle oli suoritettava palkka siltä ajalta, minkä hän oli ollut pidätettynä virkansa toimittamisesta. Asiasta päätettiin ilmoittaa kaupunginvaltuuston seuraavassa kokouksessa (20.12. 3 326 §).

Koulun tarkistetut viikkotuntikaaviot päätettiin lähettää kauppa- ja teollisuusministeriön hyväksyttäväksi siten, että niiden mukaista opetusta voitaisiin ryhtyä antamaan 1.8. lukien (17.5. 1 439 §).

Edelleen päätettiin koulussa lukuvuoden 1962/63 aikana toimeenpantavia kursseja koskevat kurssianomukset lähettää ministeriölle valtionavustuksen määräämistä varten (13.9. 2 388 §).

Kaupunginhallitus päätti merkitä tiedoksi ministeriön päätöksen, joka koski teknillisen ammattikoulun v:n 1960 valtionavun lopullista määrää ja v:n 1961 valtionavun ennakon IV erän suuruutta ja tyytyä siihen (11.1. 121 §).

Ammattioppilaitosten johtokunta oli ilmoittanut, että kauppa- ja teollisuusministeriö oli hyväksynyt teknillisessä ammattikoulussa suoritettut perusparannustyöt valtionapuun oikeuttavassa vuokra-arvolaskelmassa rakennusten hankinta-arvon lisäykseksi. Tarkistus tapahtuu ensimmäisen kerran määrättäessä valtionavustusta v:n 1961 menojen perusteella. Valtionavustus ei siis jää saamatta, mutta siirtyy seuraavaan vuoteen. Valtionavustuksen saamisen siirtyminen aiheutui siitä, ettei tilitystä ollut lähetetty ministeriölle v:n 1961 helmikuun loppuun mennessä, kuten ehtoihin kuuluu. Kaupunginhallitus päätti merkitä teknillisen ammattikoulun omien rakennusten vuokra-arvoa koskevan kauppa- ja teollisuusministeriön päätöksen sekä ammattioppilaitosten johtokunnan asian johdosta antaman selityksen tiedoksi ja tyytyä siihen (11.1. 125 §).

Kaupunginhallitus oikeutti ammattioppilaitosten johtokunnan palovakuuttamaan teknillisen ammattikoulun auto-osastolla korjattavina olevat autot kertomusvuoden syyslukukaudesta alkaen yht. 12 mmk:n arvosta 9 kk:n aikana vuosittain Vakuutusosakeyhtiö Pohjolan 19.9. päivätyn tarjouksen mukaisesti ja koulun tarve-rahoja käyttäen sillä edellytyksellä, että vakuutusmaksu peritään asiakkailta laskutettavaan työkorvaukseen liittyvänä (1.11. 2 834 §).

Kaupunginhallitus päätti hyväksyä talorakennusosaston laatimat, 12.10. päivättyt teknillisen ammattikoulun IV kerroksen puhdistuskopin pääpiirustukset n:o 1—2 (22.11. 3 077 §).

*Talous- ja ompelualan ammattikoulu.* Kaupunginhallitus päätti, hyläten ammattioppilaitosten johtokunnan esityksen muilta osin, hyväksyä johtokunnan kokouksessaan 23.3. tekemän päätöksen siten muutettuna, että ammatinop. Irja Kärkkäinen valitaan talous- ja ompelualan ammattikoulun rehtoriksi ja ammatinop. Lilja Karjalainen rehtorin sijaiseksi 1.9. alkaen (29.3. 913 §, 20.6. 1 841 §).

## 2. Kaupunginhallitus

Ammattioppilaitosten johtokunnan käytettäväksi myönnettiin 319 440 mk tp. puolipäivätoimisen terveyssisaren palkkaamista varten 20. palkkaluokan mukaisin palkkaeduin 15.1. lukien ja kauintaan kertomusvuoden loppuun siten, että hänen toimipiiriinsä kuuluisivat myöskin vaatturiammattikoulu ja laboratoriokoulu (3.1. 71 §).

Talous- ja ompelualan ammattikoulun yksi vakinainen ja yksi tilapäinen ammatinopettajan virka päätettiin toistaiseksi ja kauintaan 1.8.1963 saakka jättää täyttämättä (25.10. 2 780 §).

Ammattioppilaitosten johtokunta oli aikanaan esittänyt, että talous- ja ompelualan ammattikoulun ammatinopettajille, joilla ei ollut riittävää työkokemusta, saataisiin maksaa v:n 1961 alusta henkilökohtaisena palkanlisänä 23. ja 22. palkkaluokan palkkojen välinen erotus. Kaupunginhallitus päätti 11.1., ettei esitys antanut aihetta toimenpiteisiin. Tähän päätökseen tyytymättöminä olivat mainitut opettajat anoneet lääninhallitukselta, että päätös kumottaisiin ja että heille määrättäisiin maksettavaksi palkka kaupungin 23. palkkaluokan mukaisesti. Valittajat olivat kaupunginvaltuuston 16.6. 1954 (ks. s. 58) tekemän päätöksen mukaisesti saaneet palkan pätevinä opettajina, mutta oli heidän palkkaukseensa sittemmin sovellettu kaupunginvaltuuston 7.9.1960 päättämiä määräyksiä, joiden mukaan heille siis epäpätevinä maksettiin yhtä palkkaluokkaa pienempi palkka. Opetustointa johtava apulaiskaupunginjohtaja oli viitannut kaupunginvaltuuston em. päätökseen ja ammattioppilaitoksista annetun asetuksen 15 §:n 3 momenttiin ja todennut, ettei valittajilla ollut minkään säännöksen perusteella oikeutta vaatia valituksessa mainittua 23. palkkaluokan mukaista palkkaa. Kaupunginhallitus päätti lääninhallitukselle annettavassa selityksessään esittää valituksen hylättäväksi kunnallislain 175 ja 179 §:n perusteella. Lääninhallitus oli myöhemmin hylännyt valituksen (11.1. 150 §, 22.2. 615 §, 15.11. 2 989 §).

Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa ammattioppilaitosten johtokunnan kokeeksi perustamaan talous- ja ompelualan ammattikouluun lukuvuoksiksi 1962/64 2-vuotisen keskikoulupohjaisen pukuompelijan opintolinjan siten, että syyslukukauden 1962 alusta lukien aloitetaan yksi tällainen luokka sillä ehdolla, että opetuksesta aiheutuvia kustannuksia varten saataisiin valtionavustusta. Kauppa- ja teollisuusministeriön hyväksyttäväksi lähetettiin mainitun opintolinjan viikkotuntikaavio sekä opetussuunnitelma. Samalla päätettiin anoa, että mainitusta opetuksesta aiheutuvia kustannuksia varten myönnettäisiin valtionavustusta koelukuvuosi 1962/64, vaikkei ammattioppilaitosten ohjesääntöön vielä ollutkaan tehty ko. opintolinjan perustamisesta aiheutuvaa muutosta (5.4. 1 025 §, 16.8. 2 127 §).

Edelleen kaupunginhallitus oikeutti ammattioppilaitosten johtokunnan ammattioppilaitosten ohjesäännön 5 §:n säännöksistä poiketen kokeilumielessä lyhentämään talous- ja ompelualan ammattikoulun liinavaateompelijan opintolinjan kertomusvuoden syyslukukauden alussa opintonsa aloittavien osalta yksivuotiseksi sillä ehdolla, että tämän opetuksen antamisesta aiheutuvia kustannuksia varten saataisiin valtionavustusta. Liinavaateompelijan opintolinjan edellä päätetyn perusteella tarkistettu viikkotuntikaavio lähetettiin samalla ministeriön vahvistettavaksi (5.4. 1 026 §).

Seuraavat opetussuunnitelmat päätettiin myös lähettää ministeriön hyväksyttäväksi: talous- ja ompelualan ammattikoulun opetussuunnitelma (5.7. 1 962 §); om-

peluosaston yksivuotisen liinavaateompeijan opintolinjan opintosuunnitelma (16.8. 2 126 §); modistiosaston kaksivuotisen modistin opintolinjan sekä ompeluosaston kaksivuotisen teollisuusompeijan opintolinjan ja kolmivuotisen pukuompeijan opintolinjan opintosuunnitelmat (27.9. 2514 §).

Samaten kaupunginhallitus päätti esittää kauppa- ja teollisuusministeriölle, että talous- ja ompelualan ammattikoulun ravintotalousosaston, ompeluosaston ja modistiosaston opetussuunnitelmiin sisällytettäisiin näiden osastojen toimesta järjestettävien toistuvien kurssien opetussuunnitelmat valtionavustuksen saamiseksi niiden järjestämisestä aiheutuviin menoihin koulun vuotuisia käyttökustannuksia varten myönnettävän valtionavustuksen yhteydessä (11.10. 2 644 §).

Seuraavat kurssianomukset päätettiin lähettää ministeriölle valtionavustuksen määräämistä varten: ompelu- ja modistiosastojen kertomusvuoden kevätlukukaudella toimeenpantavia neljää pukuompeulun peruskurssia, pukuompeulun jatkokurssia, kodin liinavaatteiden ompelukurssia ja kahta modistikurssia sekä syyslukukaudella toimeenpantavia ompeluosaston kursseja koskevat kurssianomukset (8.2. 454 §, 13.9. 2 389 §); ravintotalousosaston kertomusvuoden kevätlukukaudella toimeenpantavia kahta ruoanvalmistuskurssia, kodinperustajainkurssia, täydennyskurssia kotisisarille, leipurioppilaiden peruskurssia ja jatkokurssia, sokerileipurioppilaiden peruskurssia ja jatkokurssia sekä ravintotalousosaston syyslukukaudella toimeenpantavia kursseja koskevat kurssianomukset (8.2. 455 §, 13.9. 2 390 §). Kaupunginhallitus päätti sittemmin merkitä tiedoksi kauppa- ja teollisuusministeriön em. kursien valtionapua koskevat päätökset ja tyytyä niihin (9.8. 2 056, 2 057 §).

Vielä kaupunginhallitus päätti merkitä talous- ja ompelualan ammattikoulun v:n 1960 valtionavun lopullista määrää ja v:n 1961 valtionavun ennakon IV erän suuruutta koskevan ministeriön päätöksen tiedoksi ja tyytyä siihen (11.1. 122 §).

Yleisjaosto päätti, että talous- ja ompelualan ammattikoulun irtaimistoluettelosta poistetut ompelukoneet ja kaksi kaasuliettä saatiin myydä mekaanikko Rauli Kaitosaarelle 9 000 mk:n yhteishinnasta (khn jsto 5.6. 6 066 §).

Yleisjaosto päätti, ettei Käsi- ja Pienteollisuuden Keskusliitolta peritä korvausta eräistä sen talous- ja ompelualan ammattikoulussa järjestämisestä kursseista (khn jsto 2.10. 6 697 §, 23.10. 6 846 §, 27.11. 7 064 §).

Talon Kansakoulukatu 3 katolta pudotetun lumen rotatioapul. Leo Malmikummun autolle aiheuttamasta vahingosta päätettiin asianomaiselle suorittaa 46 500 mk:n suuruinen korvaus kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista sillä ehdolla, ettei Malmikumpu esitä tapahtuman johdosta kaupungille muita vaatimuksia (khn jsto 10.4. 5 702 §).

Yleisjaosto päätti myöntää em. määrärahoista ammattinopettajille Helena Ilo-niemelle ja Taina Kuosmalle 9 000 mk:n suuruisen avustuksen kummallekin Ammattienedistämislaitoksen toimesta kertomusvuoden syyslukukaudella järjestettävälle muotipiirustuskurssille osallistumisesta aiheutuvien lukukausimaksujen suorittamista varten (khn jsto 23.10. 6 848 §).

Yleisjaosto oikeutti teknillisen ammattikoulun sekä talous- ja ompelualan ammattikoulun lähettämään kummankin yhden opettajan ja 10 oppilasta Suomen Ammattikoulujen Urheiluliiton talvimestaruuskisoihin Jämsänkoskelle. Tarkoitusta varten myönnettiin kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 67 100 mk tilitystä vastaan (khn jsto 13.2. 5304 §) sekä kaksi opettajaa ja 20 oppilasta em. liiton Vam-

## 2. Kaupunginhallitus

malassa pidettäviin XIV yleisurheilumestaruuskilpailuihin. Tarkoitusta varten myönnettiin samoista määrärahoista 65 200 mk tilitystä vastaan (khn jsto 18.9. 6 602 §).

*Vaatturiammattikoulu.* Kaupunginhallitus oikeutti ammattiopetuslaitosten johtokunnan asettamaan ammattiopetuslaitosten ohjesäännön 10 §:n mukaisen 5-jäsenisen ammatillisen neuvottelukunnan vaatturiammattikoulua varten sillä edellytyksellä, että jäseniä neuvottelukuntaan valittaessa otettaisiin huomioon, mitä kunnallislain 16 §:ssä säädetään vaalikelpoisuudesta kunnan luottamustoimiin (22.2. 613 §).

Terveysisaren palkkaaminen, ks. s. 238.

Vaatturiammattikoulun yksi työnopettajan virka päätettiin jättää täyttämättä kauintaan 1.8.1963 saakka (29.11. 3 114 §).

Kaupunginhallitus päätti lähettää koulun tarkistetun opetussuunnitelman kauppa- ja teollisuusministeriön hyväksyttäväksi (8.2. 459 §).

Vielä kaupunginhallitus päätti merkitä tiedoksi ministeriön päätöksen, joka koski koulun v:n 1960 valtionavun lopullista määrää ja v:n 1961 valtionavun ennakon IV erän suuruutta sekä tyytyä päätökseen (11.1. 128 §).

*Laboratoriokoulun* yksi ammattiaineiden opettajan virka sekä neljä työnopettajan virkaa päätettiin jättää täyttämättä kauintaan 1.8.1963 saakka (29.11. 3 114 §).

Terveysisaren palkkaaminen, ks. s. 238.

Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa ammattioppilaitosten johtokunnan sen estämättä, mitä kaupunginhallitus v. 1961 (ks. s. 277) oli päättänyt ammattioppilaitoksissa toimeenpantavien ammattikurssien opettajien tuntipalkkioista, suorittamaan koulussa kertomusvuoden kevätlukukaudella mahdollisesti annettavan hematologian ja syyslukukauden aikana annettavan kliinisen kemian erikoiskurssin opettajina toimiville lääkäriopettajille enintään 1 500 mk:n suuruisen korvauksen opetustunnilta, jolloin palkkio sisältää myös kotityökorvauksen (8.2. 458 §, 27.9. 2 521 §).

Kauppa- ja teollisuusministeriön hyväksyttäväksi päätettiin lähettää laboratoriokoulun opetussuunnitelma, joka oli tarkistettu siten, että siihen oli sisällytetty laboratorioapulaisen sairaalaopintolinjan aine- ja tuntijakokaavio (8.2. 457 §); sekä valtionavustuksen määräämistä varten koulussa aikana 29.3.—15.6. toimeenpantavan metallianalyyttisen erikoiskurssin kurssianomus (26.4. 1 222 §) ja lukuvuoden 1962/63 aikana toimeenpantavia kursseja koskevat kurssianomukset (25.10. 2 783 §). Koulun opetussuunnitelma lähetettiin ministeriön vahvistettavaksi (18.10. 2 715 §).

Kaupunginhallitus päätti merkitä tiedoksi koulun v:n 1960 valtionapua koskevan ministeriön päätöksen ja tyytyä siihen (11.1. 129 §).

*Kirjapainokoulu.* Kaupunginhallitus oikeutti ammattioppilaitosten johtokunnan asettamaan ammattioppilaitosten ohjesäännön 10 §:n mukaisen, enintään 7-jäsenisen neuvottelukunnan kirjapainokoulua varten sillä edellytyksellä, että jäseniä neuvottelukuntaan valittaessa otettaisiin huomioon kunnallislain 16 §:n määräykset vaalikelpoisuudesta kunnan luottamustoimiin (22.2. 614 §).

Kaupunginhallitus päätti merkitä tiedoksi koulun v:n 1960 valtionavun lopullista määrää ja v:n 1961 valtionavun ennakon IV erän suuruutta koskevan kauppa- ja teollisuusministeriön päätöksen ja tyytyä siihen (11.1. 127 §).

Kirjapainokoulussa aikana 8.1.—9.3. toimeenpantavia graafisten ammattien opilaille tarkoitettuja kursseja koskeva kurssianomus päätettiin lähettää kauppa- ja teollisuusministeriölle valtionavustuksen määräämistä varten (8.2. 453 §).

Ministeriölle päätettiin myös esittää, että kirjapainokoululle myönnettäisiin valtionavustus vähentämättömänä litopiirtäjien opetusryhmän koulutuksesta aiheutuvista kustannuksista niin kauan kuin koulu toimii entisissä tiloissaan, vaikka opetusryhmän suuruus olisikin alle 10 oppilaan (1.11. 2 831 §).

Graafisen Keskusliiton ja Suomen Kirjatyöntekijäin Liiton esitettyä, että koko maan käsittävä laakapaino- ja kemigrafianopetus keskitettäisiin kaupungin kirjapainokouluun, kaupunginhallitus päätti ilmoittaa, ettei esitettyä yhteistoimintaa valtion kanssa voitu pitää ajankohtaisena ainakaan ennen kuin voitaisiin todeta, missä määrin kirjapainokoululle saatavia uusia koulutiloja tarvittaisiin helsinkiläisten kouluun pyrkivien koulutuksen järjestämiseksi (14.6. 1 770 §).

Kirjapainokoululle myönnettiin oikeus luovuttaa tarvittavat huonetilat Graafiselle Keskusliitolle 24.—25.2. välisenä aikana kirjapainoalan eräiden ammattiryhmien ruotsinkielisille työntekijöille järjestettävää ammattikurssia varten korvauksetta sillä ehdolla, että liitto vastaa kurssin johdosta kirjapainokoulun irtaimistolle ja kiinteistölle mahdollisesti aiheutuneista vahingoista ja suorittaa korvauksen koulun vahtimestareille kurssin järjestämisestä aiheutuvasta lisätyöstä sekä sopii koulun rehtorin kanssa koulutilojen käyttöajasta (khn jsto 20.2. 5 333 §).

*Kähertäjäkoulun* yksi ammatinopettajan virka päätettiin jättää täyttämättä toistaiseksi ja kauintaan 1.8.1963 saakka (29.11. 3 114 §).

Kaupunginhallitus päätti lähettää kähertäjäkoulun opetussuunnitelmaan sisältyvän viikkotuntikaavion kauppa- ja teollisuusministeriön hyväksyttäväksi (5.7. 1 961 §).

Vielä kaupunginhallitus päätti merkitä tiedoksi ministeriön päätöksen, joka koski kähertäjäkoulun v:n 1960 valtionavun lopullista määrää ja v:n 1961 valtionavun ennakon IV erän suuruutta sekä tyytyä päätökseen (11.1. 126 §).

Yleisjaosto myönsi enintään 42 900 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista reht. Martin Fagerin käytettäväksi tilitystä vastaan koulun kahden opettajan ja neljän oppilaan osallistumista varten Suomen Kähertäjäin Liiton Turussa 27.5. järjestämiin oppilastyökilpailuihin (khn jsto 15.5. 5 915 §).

### *Muu opetustoimi*

*Työväenopistojen eräiden palkkioiden korottaminen.* Kaupunginhallitus päätti korottaa suomenkielisen ja ruotsinkielisen työväenopiston palkkiovirkojen palkkiot ja erityispalkkiot 1.6. lukien seuraaviksi: suomenkielisen työväenopiston taloudenhoitaja 29 880 mk/kk, ruotsinkielisen työväenopiston taloudenhoitaja (12 kk) 21 420 mk/kk, toimistoapulainen (9 kk) 39 270 mk/kk, kirjastonhoitaja (9 kk) 23 840 mk/kk, vahtimestari (12 kk) 22 370 mk/kk, vahtimestari (9 kk) 33 500 mk/kk, isännöitsijä (12 kk) 4 940 mk/kk; erityispalkkiot: opintopiiritunti 790 mk/t, korjaustunti 580 mk/t, luentopiiritunti 1 840 mk/t, kuorolaulun ja orkesterin ohjaus, (2 t) 2 580 mk kerralta, luento-lauluilta 1 110 mk kerralta, palkkio puheista, alustuksista ja esitelmistä 4 000—4 400 mk kerralta, erikoisluento (45 min) 5 000—5 700 mk kerralta, elo- ja varjokuvien näyttö (1 t) 420 mk, ilmoittautumisten vastaanottajat, järjestysmiehet ja muut tilapäiset avustajat (4 t) 900 mk (24.5. 1 537 §).

*Suomenkielinen työväenopisto.* Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa suomenkielisen työväenopiston johtokunnan 1.3. lukien suorittamaan keskikoulun tutkintoon

## 2. Kaupunginhallitus

tähtäävän opintopiirin niille opettajille, joilla on valtion oppikoulun nuoremman lehtorin pätevyys, vahvistetun opintopiirin tuntipalkkion lisäksi kutakin oppituntia kohden yhdeltä korjaustunnilta 550 mk ja tavoitteellisten luentopiirien opettajille vahvistetun luentopiirin tuntipalkkion lisäksi kutakin kaksoistunnin käsittävää luentopiiritilaisuutta kohden yhdeltä korjaustunnilta 550 mk (8.3. 764 §).

Yleisjaosto päätti myöntää 614 703 mk suomenkielisen työväenopiston v:n 1960 valtionavusta liikaa saadun ennakon palauttamiseksi kouluhallitukselle (khn jsto 16.1. 5125 §).

Suomenkielisen työväenopiston talon vanhan osan ulkomaalausta varten kaupunginhallitus päätti ehdollisesti merkitä 4.26 mmk v:n 1963 talousarvioehdotukseensa (23.8. 2176 §).

*Ruotsinkielisen työväenopiston* johtokuntaa kehoitettiin muuttamaan kaupunginhallituksen v. 1958 (ks. s. 248) tekemän päätöksen perusteella Svenska Medborgarhögskolan -nimisen oppilaitoksen kanssa tekemäänsä sopimusta siten, että ko. oppilaitos osallistuisi 1.1.1963 lukien 118.90 nmk:lla kuukaudessa yhteisesti palkatun vahtimestarin palkkamenoihin suorittamalla mainitun määrän kaupungille (13.12. 3261 §).

Ruotsinkieliseen työväenopistoon päätettiin hankkia Paillard S-221 -merkkinen 16 mm:n kaitaelokuvaprojektori äänilaitteineen. Tarkoitukseen saatiin käyttää enintään 420 696 mk (khn jsto 13.2. 5303 §).

*Kotitalouslautakunta.* Kaupunginhallitus päätti, että kotitalouslautakunnan järjestämiin tilaisuuksiin osallistumisesta perittävät maksut pidetään toistaiseksi entisen suuruisina, paitsi että ruoanvalmistuskurssien peruskurssin maksu kurssikerralta vahvistetaan 150 mk:ksi sekä että opetus- ja perhepesuloiden 20 kg:n pesukoneiden käytöstä peritään vähintään 900 mk:n suuruinen maksu kultakin täytöltä (6.9. 2315 §).

Helsingin työvoimapiiri oli tekemässään esityksessä viitannut vallitsevaan kotiapulaisten puutteeseen, joka jatkuvasti lisääntyi ja huomauttanut, että kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö oli tehnyt aloitteen uuden ammattityöntekijäryhmän, kotitätien, kouluttamiseksi jatkuvilla lyhytaikaisilla kursseilla. Ministeriö oli esittänyt toivomuksen, että toiminta aloitettaisiin Helsingissä ja että kaupunki ottaisi järjestääkseen koulutuksen. Koulutus olisi kohdistettava 40 vuotta täyttäneisiin ja poikkeustapauksissa 35 ikävuotta ylittäneisiin henkilöihin, koska tällöin samalla helpotettaisiin yhteiskunnassa yhä vaikeampana esiintyvää iäkkäämpien henkilöiden työllistämisongelmaa. Osallistujat valitsisi Helsingin työvoimapiirin toimisto, ja jatkuvan kotitätien välityksen hoitaisi toimiston alainen taloustöiden jaosto, talustyönvälitys. Ministeriö rahoittaisi kurssit noudattamalla ammattikurssitoiminnan yleisiä periaatteita ja osanottajille maksettaisiin 350 mk:n päiväraha. Työvoimapiiri pyysi kaupunkia kotitalouslautakunnan välityksellä huolehtimaan kurssien järjestämisestä. Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa kotitalouslautakunnan yhteistoiminnassa Helsingin työvoimapiirin kanssa toimeenpanemaan käytettävissään olevilla määrärahoilla v:n 1963 kevätoimintakaudella kaksi 36 työpäivää kestävä ns. kotitäkurssia yht. 32 oppilaalle lautakunnan 21.11. päivätyen esityksen mukaisesti ja siten, että kurssilaisista n. 70 % olisi helsinkiläisiä sillä edellytyksellä, että valtio suorittaa kaupungille kokonaiskustannuksia vastaavan avustuksen. Lautakuntaa kehoitettiin aikanaan tekemään uusi erillinen esitys määrärahan myöntämisestä päivärahan suo-

rittamista varten kurssilaisille ja huolehtimaan kummankin kurssin päätyttyä kustannusten perimisestä valtiolta (29.11. 3115 §).

Suomen Merimieslähetyseuran kanssa päätettiin tehdä sopimus kotitalouslautakunnan talossa Koskelantie 27 sijaitsevan opetuskeittiön huonetilojen käyttämisestä Suomen Kokki- ja Stuerttikoulun väliaikaisena sijoituspaikkana edelleen aikana 1.5.1962—30.6.1963 entisillä, kaupunginhallituksen v. 1961 (ks. 282 s.) päättämällä ehdoilla. Kotitalouslautakuntaa kehoitettiin aikanaan tekemään kaupunginhallitukselle uusi erillinen esitys Suomen Merimieslähetyseuralle myönnettävästä avustuksesta sanottujen huonetilojen käyttämisestä aiheutuvan korvauksen maksamista varten erikseen kertomusvuoden ja v:n 1963 osalta ottamalla huomioon, mitä seuralle kertomusvuoden talousarviossa jo oli myönnetty (22.3. 875 §).

Suomen Merimieslähetyseuralle päätettiin myöntää talousarvioon tarkoitusta varten merkityistä määrärahoista 1 396 540 mk korvauksen suorittamiseksi em. huoneiston käyttämisestä kertomusvuoden aikana Kokki- ja Stuerttikoulun tarpeisiin (1.2. 376 §, 5.7. 1964 §).

### *Sivistystoimi*

*Kaupunginkirjasto.* Kirj.joht. Uno Saarniolle myönnettiin ero virastaan 5.1. 1963 lukien (13.9. 2 387 §).

Kaupunginkirjaston 29. palkkaluokkaan kuuluvaan apulaiskirjastonjohtajan virkaan kaupunginhallitus oli 12.10.1961 valinnut fil.tri Raili Kaupin. Sivukirj.joht. Sirkka-Liisa Meri oli valittanut ko. päätöksestä lääninhallitukseen, joka 6.4.1962 hylkäsi valituksen. Fil.lis. Meri valitti edelleen asiassa korkeimpaan hallinto-oikeuteen, joka pyysi selitystä kaupunginhallitukselta. Tämä päätti uudistaen aikaisemmin lääninhallitukselle antamansa selityksen esittää, että valitus lakiin perustumattomana hylättäisiin.

Sivukirj.joht. Raili Kauppi määrättiin edelleen 1.7. lukien hoitamaan em. apulaiskirjastonjohtajan virkaa toistaiseksi, ei kuitenkaan pitemmäksi ajaksi kuin 6 kk:ksi siten, että hänellä oli oikeus saada hoitamansa viran mukaiset palkkaedut. Os.hoit. Bo Carpelan määrättiin samoilla ehdoilla ja samaksi ajaksi hoitamaan sivukirj.joht. Kaupin virkaa (17.5. 1 432 §, 7.6. 1 668 §, 5.7. 1 973 §).

Sivukirjastonhoit. Gun Forslund oli saanut virkavapautta ajaksi 1.9.1960—31.8. 1961 opiskellakseen Asla-stipendiaattina kirjastotiedettä Denverin yliopistossa USA:ssa. Palkkalautakunta hylkäsi 21.5.1962 Forslundin anomuksen saada ko. ajalta osapalkkaa. Tämän jälkeen hän valitti em. päätöksestä kaupunginhallitukselle pyytäen, että hänelle maksettaisiin virkavapausajalta 20 % palkastaan, kuten yleinen käytäntö oli ollut vastaavanlaisissa tapauksissa. Kaupunginhallitus päätti hyväksyen valituksen myöntää Forslundille anotut palkkaedut mainitulta ajalta tavankaisiin virassapysymisehdoin (2.8. 2 011 §, khn jsto 4.9. 6 510 §).

Kaupunginhallitus muutti kaupunginkirjaston tp. järjestelyapulaisten nimikkeen tp. kirjastoapulaiseksi ja oikeutti kirjastolautakunnan maksamaan näille 1.7. lukien 7. palkkaluokan mukaisen palkan (1.11. 2 815 §).

Kaupunginhallitus vahvisti kirjastolautakunnan sihteerille suoritettavan palkkion 1.11. lukien 10 000 mk:ksi kuukaudessa (11.10. 2 647 §).

## 2. Kaupunginhallitus

Kaupunginkirjaston kirjastokerhojen esitelmäsihtijän ym. palkkiot vahvistettiin 1.11. lukien siten, että esitelmistä (45 min—1 t) maksetaan esitelmäsihtijän pätevyydestä riippuen 2 400—3 000 mk ja puheenjohtajalle maksetaan kokouksesta 1 600 mk (11.10. 2 649 §).

Kaupunginhallitus oikeutti kirjastolautakunnan käyttämään enintään 68 200 mk työsopimussuhteisen siivoojan palkkaamista varten 1.11. lukien kaupunginkirjastoon (4.10. 2 566 §).

Yleisjaosto määräsi pääkirjaston ja eräiden sivukirjastojen käteiskassavarojen suuruuden (khn jsto 15.5. 5 903 §).

Merkittiin tiedoksi kirjastolautakunnan lähettämä kaupunginkirjaston kirjavaraston tarkastuskertomus vuosilta 1957—1961 (14.6. 1 764 §).

Kaupunginhallitus päätti kehottaa kirjastolautakuntaa ryhtymään sellaisiin toimenpiteisiin, että mahdollisuuksien mukaan kaupunginkirjaston lukusaleissa olisi yleisön käytettävissä tärkeimmät Helsingin kaupungin kunnallishallintoa esittelevät julkaisut, sekä toiseksi harkitsemaan, olisiko jonkin uuden rakennettavan kirjastorakennuksen yhteyteen sijoitettavissa kunnallispoliittinen lukusali.

Yleisjaosto kehotti hankintatoimistoa huolehtimaan siitä, että kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen julkaisut lähetetään sitä mukaa kuin ne ilmestyvät kaupunginkirjastolle asetettavaksi yleisön käytettäväksi pääkirjaston opintosalissa (11.10. 2 596 §, khn jsto 6.11. 6 909 §).

Kaupunginhallitus oikeutti kirjastolautakunnan edelleen kertomusvuoden aikana kokeilumielessä huolehtimaan Helsingin yliopistollisen keskussairaalan polio-osaston sairaalakirjastotoiminnasta sekä palkkaamaan Auroran sairaalakirjastoon tästä järjestelystä aiheutuvia ylimääräisiä tehtäviä varten tuntipalkkaisen kirjastoamanuenssin kuitenkin edellyttäen, että Helsingin yliopistollinen keskussairaalaliitto sitoutuu suorittamaan ko. tuntipalkkaisen kirjastoamanuenssin palkkaamisesta aiheutuvat, enintään 83 460 mk:n suuruiset kustannukset kirjastolautakunnan taholta aikanaan esitettävää laskua vastaan (3.1. 65 §).

Kaupunginhallitus päätti anoa kouluhallitukselta seuraavia kirjastotiloja koskevien rakennusohjelmien ym. hyväksymistä: Kylänevan kansakoulun pääpiirustusten ja rakennusohjelman vahvistamista myös kirjastotilojen osalta (6.9. 2 317 §); Kulosaaren kansakoulutalon rakennusohjelman hyväksymistä Kulosaaren sivukirjastolle varattavien tilojen osalta sekä Puistolän kansakoulun lisärakennukseen tulevien kirjastotilojen piirustusten ja rakennusohjelman hyväksymistä (27.9. 2 488, 2 522 §).

Kaupunginhallitus päätti, että sivukirjastotilojen varauksesta tontille Hietaniemenkatu 5—13 rakennettavassa talossa luovutaan (15.11. 2 990 §).

Merkittiin tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen hylkäävä päätös valitukseen, jonka kaupunginkirjaston siivooja Impi Kuhlberg teki kaupunginhallituksen 16.6. 1960 tekemästä, hänen asuntonsa vuokrasopimuksen irtisanomista koskevasta päätöksestä (15.2. 528 §).

Yleisjaosto päätti, että kaupunginkirjaston eteläisen sivukirjaston poistetusta kalustosta saadaan myydä Diana-Laukku -nimiselle toiminimelle 8 kpl hyllyjä ja 4 kpl tiskejä yhteishintaan 11 200 mk (khn jsto 23.1. 5 196 §).

*Kaupunginmuseo.* Tuomarinkylän museon avajaistilaisuus päätettiin järjestää 8.4. myöhemmin erikseen sovittavana ajankohtana. Kutsuvieraiden kuljetukseen

Senaatintorilta Tuomarinkylän museoon ja takaisin saatiin käyttää kahta liikennelaitoksen linja-autoa. Kutsuvieraille, n. 80 henkilölle päätettiin järjestää tarjoilua. Sanomalehdistön edustajille järjestettiin avajaistilaisuuden johdosta tiedotustilaisuus tarjoiluineen Tuomarinkylän museossa 3.4. klo 13—15. Kuljetuksen järjestämiseksi Rautatientorilta Tuomarinkylän museoon ja takaisin saatiin käyttää liikennelaitoksen linja-autoa (khn jsto 13.3. 5 455 §).

Yleisön opastamiseksi museoon päätettiin pystyttää kaksi tekstillä Tuomarinkylän museo — Domarby museum varustettua tienviittaa, toinen linja-autolinjan 53 päätepysäkin kohdalta alkavan tien varteen, toinen Tuusulantielle Tuomarinkylän museoon johtavan tien kohdalle asemakaavaosaston liikenneinsinöörin kanssa lähemmin sovitettavaan paikkaan. Museon pihaan päätettiin asettaa kaksi pylväisiin kiinnitettävää, vaakunalla varustettua viittakilpeä, joissa ilmoitetaan museon aukioloajat ja museon ovelle nimikilpi, jossa on teksti Tuomarinkylän museo — Domarby museum sekä lisäksi ilmoitustaulu, jossa on maininta museon ja sen toimiston aukioloajoista ja museon pääsymaksuista (29.3. 956 §).

Lautasaaren Länsiulapanniemellä olevan etäisyysmittaustornin entisöiminen annettiin Suomenlinnan museon korjausryhmän suoritettavaksi laskutyönä. Tarkoitusta varten myönnettiin em. määrärahoista 270 000 mk (2.8. 2 020 §).

Kaupunginhallitus päätti, ettei Puotinkylän kartanoa käytetä lastentarhain tai sairaalalautakunnan alaiseen toimintaan, koska kartanon päärakennusta museolautakunnan mielestä oli pidettävä siinä määrin arvokkaana, että tämä 1800-luvun alkupuolelta peräisin oleva kartano olisi säilytettävä muistona alueen historiasta. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa kiinteistölautakuntaa tekemään kaupunginhallitukselle ehdotuksen kartanon päärakennuksen ja alueen käyttämisestä muuhun sopivaan tarkoitukseen (17.5. 1 413 §).

*Helsinkiläisarkkitehtuurin valokuvauttaminen.* Yleisjaosto päätti hyväksyä Suomen Rakennustaiteen Museon tilityksen sille v. 1961 (ks. s. 289) myönnetyn avustuksen käyttämisestä helsinkiläisarkkitehtuurin valokuvauttamista varten kertomusvuoteen mennessä. Avustus saatiin suorittaa kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista. Lisäksi kaupunginhallitus päätti myöntää 300 000 mk helsinkiläisarkkitehtuurin valokuvauttamiseksi v:een 1963 mennessä sillä ehdolla, että kuvista, joiden valintaan kaupunginmuseo osallistuu, luovutetaan kopiot kaupunginmuseon kuvaarkistoon ja että kaupunki saa kaikkiin avustusvaroilla otettuihin kuviin vapaan jäljentämis- ja julkaisuoikeuden. Avustuksen käytöstä oli aikanaan annettava tilitys (5.7. 1 904 §, khn jsto 6.2. 5 240 §).

*Helsingin keskustasuunnitelmaa koskevan pienoismallin näytteillepaneminen.* Yleisjaosto päätti myöntää kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 175 000 mk:n suuruisen avustuksen Suomen Rakennustaiteen Museolle akateemikko Alvar Aallon laatimaa Helsingin keskustasuunnitelmaa koskevan pienoismallin teettämiseksi Etelä-Amerikassa järjestettävää arkkitehtuurinäyttelyä varten. Kustannusten säästämiseksi kehoitettiin Rakennustaiteen Museota valmistuttamaan ko. pienoismalli yhtäaikaisesti keskustaa ja mahdollisesti Pasilaa koskevien muiden pienoismallien valmistamisen yhteydessä (khn jsto 3.7. 6 219 §).

*Musiikkilautakunnan 50-vuotisjuhlien johdosta päätettiin Kaupunginkellarissa järjestää 27.11. illallistilaisuus n. 25 henkilölle (khn jsto 6.11. 6 947 §).*

## 2. Kaupunginhallitus

*Kaupunginorkesterin* taiteellisen johtajan virkaan sitä haettavaksi julistamatta valittiin edelleen yhden vuoden ajaksi 1.6. alkaen prof. Tauno Hannikainen sopimus-palkkausta käyttäen siten, että virasta suoritetaan 38. palkkaluokan mukainen loppupalkka, johon kuitenkin lisätään tämän päätöksen jälkeen kaupungin viranhaltijoille mahdollisesti myönnettävät yleiset, tasokorotusluontoiset palkankorotukset (11.1. 151 §). 1.7. lukien päätettiin prof. Hannikaiselle suorittaa uuden palkkataulukon 34. palkkaluokan mukainen loppupalkka (6.9. 2 316 §).

Kaupunginorkesterin 22. palkkaluokkaan kuuluva bassoviulunsoittajan ja 21. palkkaluokkaan kuuluva sellonsoittajan virka päätettiin toistaiseksi jättää täyttämättä (17.5. 1 436 §, 30.5. 1 597 §, 3.1. 69 §).

Kaupunginorkesterin soittajalle Viola Punnalle päätettiin 1.4. lukien myöntää 3 850 mk:n suuruinen henkilökohtainen palkanlisä kuukaudessa ja kaupunginorkesterin järjestysmiehen palkkio korottaa 18 700 mk:ksi kuukaudessa 1.9. lukien (17.5. 1 433 §, 5.7. 1 925 §).

Kaupunginorkesterin työn tehostamista koskeva musiikkilautakunnan ilmoitus merkittiin tiedoksi (24.5. 1 534 §).

Merkittiin tiedoksi, että seuraaville kaupunginorkesterin jäsenille oli myönnetty director musices -arvonimi: viulutait. Eino Rautasuolle, I bassoviulunsoitt. Oiva Nummelinille ja oboetait. Asser Sipilälle (khn jsto 2.1. 5 042 §, 12.6. 6 103 §, 20.11. 7 038 §).

*Konsertti- ja kongressitalon rakentaminen.* Kiinteistölautakuntaa kehoitettiin harmitsemaan sopivan alueen varaamista Töölönlahden länsirannalta konsertti- ja kongressitaloa varten ja tekemään siitä esitys kaupunginhallitukselle. Yleisten töiden lautakuntaa kehoitettiin merkitsemään talousarvioehdotukseensa tarpeellinen määräraha ko. talon suunnittelukustannuksia varten. Talon suunnittelu- ja arkkitehtitehtävä päätettiin antaa akat. Alvar Aallon suoritettavaksi ja opetus- ja sivistystoiminta johtavaa apulaiskaupunginjohtajaa kehoitettiin tekemään esitys konsertti- ja kongressitalon toteuttamista varten tarpeellisen suunnittelutoimikunnan asettamisesta (12.4. 1 059 §).

Sibelius-Seuran esityksen johdosta, joka koski konserttitalon aikaansaamista Helsinkiin, kaupunginhallitus päätti ilmoittaa seuralle paitsi eo. päätöksestään, myöskin kaupunginvaltuuston 4.4. tekemästä, ko. asiaa koskevasta päätöksestä (26.4. 1 203 §).

Lisäksi yleisjaosto päätti, että Uuden ooppera- ja konserttitalon kannatusyhdistyksen uutta konserttitaloa varten tekemä 5 mmk:n lahjoitus hoidettaisiin rahatoimistossa loppuun käytettävänä lahjoitusrahastona, joka saisi osuutensa lahjoitusrahastojen yhteisvarojen tuotosta (khn jsto 15.5. 5 889 §).

*Kaupunginteatterin rakentaminen.* Kaupunginteatterin rahoitustoimikunnan esitettyä, että ryhdyttäisiin toimenpiteisiin ulkopuolisen tuen saamiseksi teatteritalohankkeen rahoittamista varten, kaupunginhallitus päätti anoa opetusministeriöltä kertomusvuoden veikkausvaroista ja ministeriön käyttöön mahdollisesti osoitettavista raha-arpajaisten voittovaroista teatteritalon rakentamiseen avustusta yht. 25 mmk. Samalla kaupunginhallitus päätti esittää ministeriölle, että valtion tulo- ja menoarviossa v. 1963 ja lähivuosina otettaisiin ajankohtaisina olevien teatteritalohankkeiden suuren lukumäärän huomioon ottaen entistä kohtuullisempi osa veikkaustoiminnan voittovaroista teattereiden rakennusavustuksiin, jotta kaikki raken-

nusavustukset voitaisiin käsitellä siten, että samanluontoisille hakijoille myönnettäisiin rakennusavustusta yhtäläisten perusteiden mukaisesti. Kaupunginhallitus päätti, niin kauan kuin teatteritalon rakennushanke olisi vireillä, anoa vuosittain opetusministeriöltä vähintään 25 mmk:n suuruisia rakennusavustusta. Myöskin Suomen Teatterijärjestöjen Keskusliitolle päätettiin esittää, että se omalta osaltaan vaikuttaisi siihen, että veikkausvoittovaroista entistä suurempi osa osoitettaisiin teatterirakennustoiminnan avustamiseen ja niin ikään myös Helsingin kaupunginteatterin rakennushankkeen toteuttamiseen. Sitten merkittiin tiedoksi, että opetusministeriö oli 17.5. käsitellyt anomuksen, mutta ei ollut katsonut voivansa suostua siihen (18.1. 225 §, 30.5. 1 593 §, khn jsto 13.2. 5 305 §).

Kaupunginteatterin suunnittelutoimikuntaa päätettiin täydentää valitsemalla siihen lisäksi apul.kaup.joht. Aarre Loimaranta ja kaup.arkkit. Jaakko Kontio (18.1. 228 §).

*Teatterimuseon perustaminen.* Kaupunginhallitus päätti, että suunnitteilla oleva teatterimuseo sijoitettaisiin toistaiseksi talosta Aleksanterink. 12 asuntoasiaintoimiston käytöstä vapautuviin, n. 90 m<sup>2</sup>:n suuruisiin huonetiloihin. Kiinteistölautakuntaa kehoitettiin käytettävissään olevista määrärahoista edelleen suorittamaan mainitun huoneiston vuokra ja yhteistoiminnassa teatterimuseokomitean kanssa laatimaan korjaussuunnitelma kustannusarvioineen huoneiston kunnostamiseksi teatterimuseon käyttöön soveltuvaksi ja esittämään sen kaupunginhallituksen hyväksyttäväksi. Edelleen kehoitettiin kiinteistövirastoa tutkimaan, mitä mahdollisuuksia olisi n. 200 m<sup>2</sup>:n suuruisen kuivan, paloturvallisen varastotilan saamiseksi museota varten sen aloittaessa toimintansa kertomusvuoden syksynä (1.3. 694 §).

*Helsingin teatterimuseosäätiö.* Kaupunginvaltuusto oli 20.6. päättänyt perustaa Helsingin teatterimuseosäätiön ja kaupunginhallitus päätti

I. valita Helsingin teatterimuseosäätiön edustajistoon apul.kaup.joht. Aarre Loimarannan, vtt Janne Hakulisen, Gustaf Laurentin, Hellä Meltin, Aune Mäkinen-Ollisen, Onni Turtiaisen ja Hilja Vilkemaan sekä Suomen Museoliiton puheenjohtajan, prof. Niilo Valosen,

II. todeta, että muut edustajiston jäsenten valintaan oikeutetut ovat ilmoittaneet valinneensa seuraavat jäsenet:

Suomen Kansallisteatterin Osakeyhtiö fil. tri Eino R. Suolahden, Suomen Kansallisoopperan Säätiö fil. tri L. Arvi P. Poijärven, Garantiföreningen för Svenska Teatern i Helsingfors, Finlands svenska nationalscen prof. Olof Enckellin, Suomen Teatterijärjestöjen Keskusliitto prof. Huugo Jalkasen, opetusministeriö hallitussiht. Olli Närvän sekä Helsingin Kansanteatteri Osakeyhtiö ja Helsingin Työväenteatterin Kannatusyhdistys yhteisesti teatterinjoht. Matti Aron,

III. nimetä säätiön hallitukseen puheenjohtajaksi prof. Toivo Wuorenrinteen sekä jäseniksi dos. Ester-Margaret v. Frenckellin, fil. maist. Hulda Kontturin ja sos. pääll. Kalle Koposen,

IV. määrätä säätiön tilintarkastajiksi apul.rev. Annikki Ilvosen ja apul.kaup. kamr. Ensio Mäkisen sekä heidän varamiehekseen apul.rev. Sirkka Lehmuksen ja

V. määrätä opetus- ja sivistystointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan huolehtimaan säätiön edustajiston kutsumisesta ensimmäiseen kokoukseensa (11.10. 2 650§).

*Hässelbyn kulttuurikeskuksen* perustamista valmistelevalle komitealle kokoukseen päätettiin lähettää kaupungin edustajina kaup.siht. Lars Johanson ja koul.pääll.

## 2. Kaupunginhallitus

Urpo Ryönänkoski. Koulupääll. Ryönänkoski kuitenkin sillä edellytyksellä, että kaupunginhallitus hyväksyy komitean kokoonpanon muutosehdotuksen (khn jsto 22.5. 5 945 §).

*Avustukset.* Komediateatteri Oy:n anomuksesta kaupunginhallitus oikeutti kiinteistölautakunnan alentamaan Alppilan kesäteatterin vuokran 125 000 mk:ksi kertomusvuoden näytäntökaudelta (13.9. 2 386 §).

Kaupunginhallitus päätti myöntää yleisistä käyttövaroistaan enintään 300 000 mk 35. teatteripäivien aiheuttaman tappion peittämiseksi. Suomen Teatterijärjestöjen Keskusliiton tilityksen perusteella suoritettiin myöhemmin 289 055 mk kaupungin osuutena teatteripäivien aiheuttamien kulujen peittämiseksi (12.4. 1 095 §, khn jsto 21.8. 6 441 §).

Em. määrärahoista myönnettiin vielä Studenternas Teaterförening -nimiselle yhdistykselle 56 000 mk osallistumista varten Oslossa pidettyyn Pohjoismaiseen Ylioppilasteatterikongressiin (20.9. 2 459 §), Akademiska Sångföreningen -nimiselle kuorolle 150 000 mk Ruotsiin tehdyn konserttimatkan menojen peittämiseksi (17.5. 1 438 §) sekä Sällskapet Muntra Musikanter -nimiselle kuorolle 240 000 mk Islantiin tehtävää konserttimatkaa varten (17.5. 1 437 §).

Rafael Ahlströmin rahaston v:lta 1961 kertyneet korkovarot päätettiin jakaa seuraavasti: Rafael Ahlströmin musiikkiavustustoimikunta 146 940 mk, Suomen Taideakatemia 146 940 mk, Suomen Kirjailijaliitto 73 470 mk ja Finlands Svenska Författarförening 73 470 mk. Samalla kaupunginhallitus päätti, että mikäli myönnettyjä korkovaroja siirrettäisiin avustuksen saajien rahastoihin, niiden käytöstä olisi aikanaan tehtävä tilitys kaupunginhallitukselle (29.3. 957 §).

### *Yleishyödyllisten tarkoitusten määrärahat*

*Määrärahojen jakaminen.* Komitea, jonka kaupunginhallitus oli asettanut (ks. s. 149) jakamaan menosääntöön merkittyä yleishyödyllisten yritysten ja laitosten avustuspäärahaa, ilmoitti lähettämässään mietinnössä, että avustuksia oli kaupunginhallituksen toimesta julkaistun kuulutuksen perusteella hakenut 67 järjestöä, yht. 26.78 mmk. Käytettävissä oleva määräraha oli 7.77 mmk. Kaupunginhallitus päätti jakaa määrärahat seuraavasti:

	mk
Asuntolayhdistys .....	150 000
Folkpensionärer i Helsingfors .....	20 000
Helsingfors Svenska Lomhörda .....	75 000
Helsingin Huonokuuloiset .....	100 000
Helsingin Kansaneläkkeensaajien Yhdistys .....	35 000
Helsingin Kuurojen Yhdistys .....	75 000
Helsingin Kuurojen Ystävät .....	15 000
Helsingin Polio-Huolto .....	100 000
Helsingin Reumayhdistys .....	150 000
Helsingin Taloustyöntekijäin Yhdistys .....	200 000
Helsingin Tuberkuloosiyhdistys .....	1 075 000
Helsingin Vanhainsuojeluyhdistys .....	200 000

## 2. Kaupunginhallitus

	mk
Kallioniemen Kesäkodin Kannatusyhdistys .....	90 000
Kelkkala-Lomakodin Kannatusyhdistys .....	35 000
Kotien puolesta .....	25 000
Kristliga Föreningen av Unga Kvinnor i Helsingfors .....	100 000
Lomakodin Kannatusyhdistys .....	90 000
Malmin Tapaturma- ja Sairausinvalidit .....	100 000
Naisten ja Lasten Virkistyskoti .....	50 000
Suomen Pelastusarmeijan Säätiö (sosiaalinen miestyö) .....	300 000
Suur-Helsingin Valkonauha .....	125 000
Svenska Semesterförbundet i Finland .....	50 000
Vapaussodan Invalidien Helsingin Yhdistys .....	200 000
Vuoden 1918 Punainvaliidit .....	200 000
Helsingin työväen sivistysjärjestö .....	180 000
Kalliolan Kannatusyhdistys .....	200 000
Karjalan Sivistysseura .....	150 000
Käpylä-Seura .....	100 000
Suomen Pikakirjoittajayhdistys .....	50 000
Työkeskus Toimelan Tukiyhdistys .....	350 000
Arbetets Vänner i Tölö .....	50 000
Helsingin Työväen Lapsilaulajat .....	165 000
Svenska Upplysningsbyrån i Helsingfors .....	50 000
Helsingfors svenska Marthaförening .....	135 000
Helsingin Marttayhdistys .....	310 000
Kotitalouskeskus .....	110 000
Nylands Svenska Hemslöjdsförening .....	50 000
Suur-Helsingin Kotiteollisuusyhdistys .....	300 000
Helsingin Puutarhaseuran liitosaluejaosto .....	200 000
Haga Svenska Förening .....	20 000
Kansan Raamattuseuran Ystävät .....	50 000
Kottby-Månsas svenska förening .....	20 000
Pojista-Miehiä .....	60 000
Pienoisrautatiekerho .....	10 000
Suomen Kansan Ryhtiliike .....	100 000
Ylioppilasterveys .....	200 000
Hengityslaittepotilaat .....	130 000
Kasvatusopillinen kirjasto- ja lukusalisäätiö .....	180 000
Brage .....	180 000
Vajaamielisten Tuki .....	100 000
Djurskyddsföreningen i Helsingfors .....	60 000
Lomaliitto .....	450 000
Suomen Meripelastusseura (Pelastusristeilijä Harmajaa varten) .....	250 000

---

 Yhteensä 7 770 000

Edelleen kaupunginhallitus päätti

alistaa avustuksen saajat varain asianmukaiseen käyttöön nähden sellaisen valvonnan alaiseksi, mikä määrätään kaupunginvaltuuston 25.11.1913 vahvistamissa,

## 2. Kaupunginhallitus

kaupungille tulevien juovutusjuomavoittovarin käytössä noudatettavaa menettelyä koskevissa säännöissä, niin että avustuksen saajat ovat määrätyn lauta- tai johtokunnan valvonnan alaiset, jotka taas ovat velvolliset 1.4.1963 mennessä antamaan selonteon ko. valvontatyön suorittamisesta ja toimenpiteistään sen yhteydessä, määrätä, että avustuksen saajain on sitouduttava palauttamaan avustus, jos anojalle on myönnetty avustusta kaupungin toimesta samaan tarkoitukseen jostakin muusta avustusmäärärahasta tai jos myönnettyä avustusta käytetään muuhun kuin anottuun tarkoitukseen tai jos avustuksen saaja on antanut kaupungin viranomaisille virheellisiä tietoja tahi muuten tahallisesti johtanut heitä harhaan avustusta koskevissa asioissa. Avustuksen saajien on alistuttava niihin toimenpiteisiin, joita kaupungin viranomaiset pitävät tarpeellisina. Avustuksia ei saa jakaa edelleen henkilökohtaisina avustuksina avustuksen saaneen yhdistyksen jäsenille eikä niitä saa käyttää avustuksen saajan ehkä omistamien tai vuokraamien rakennusten korjauksiin, hankintoihin tahi rakennuskustannuksiin (28.6. 1 892 §).

### *N u o r i s o t y ö*

*Nuorisotoimisto.* Kaupunginhallitus päätti korottaa Vallilan kerhokeskuksen nuorisotyönohjaajan Toivo Harton palkkion 55 350 mk:ksi kuukaudessa 1.7. alkaen, sekä 1.8. alkaen Käpylän kerhokeskuksen nuorisotyönohjaajan palkkion 31 000 mk:ksi ja Käpylän kerhokeskuksen tyttökerhotyönohjaajan palkkion 26 800 mk:ksi (28.6. 1 879 §, 5.7. 1 968 §, 2.8. 2 024 §).

Kaupunginhallitus vahvisti 1.11. lukien Kaarelan kerhokeskuksen työsopimussuhteisen hoitajan palkaksi 28 800 mk/kk ja Hämeentien kerhokeskuksen työsopimussuhteisen hoitajan palkaksi 33 600 mk/kk (18.10. 2 720 §).

Nuorisotyölautakunnan alaisille kerhonohjaajille päätettiin maksaa 1.1.1963 lukien korotettu tuntipalkka eli enintään 780 mk/t (18.10. 2 721 §).

Nuorisotyölautakunnan järjestämästä kurssitoiminnasta suoritettavat palkkiot vahvistettiin 1.1.1963 lukien seuraavan suuruiseksi: luentopalkkio tunnilta 1 750—4 000 mk, harjoituspalkkio tunnilta 600—820 mk, kurssinjohtajan palkkio kurssilta 8 000—20 000 mk sekä peruskurssin johtajalle 20 000 mk:n palkkio kertomusvuoden syyslukukaudelta.

Kaupunginhallitus määräsi myös, että palkkioiden suuruutta edellä vahvistetuissa rajoissa harkittaessa on kiinnitettävä huomiota kulloinkin suoritettavan luennon tai tehtävän vaativuuteen ja sen suorittajan pätevyyteen, sekä että nuorisotoimiston viranhaltijain virkatehtäviin kuuluviksi katsotaan myös nyt ko. kurssitoiminnasta heille aiheutuvat tehtävät (1.11. 2 832 §).

Kaupunginhallitus oikeutti nuorisotyölautakunnan hankkimaan Kaarelantien kerhokeskukseen tarvittavan kaluston käyttäen enintään 857 900 mk ao. kalustotililtä sekä palkkaamaan kerhokeskusta varten työsopimussuhteisen kerhokeskuksen hoitajan aikaisintaan 1.9. lukien (14.6. 1 766 §).

Sosion. Pirkko Fihlman velvoitettiin suorittamaan 31.12. mennessä takaisin hänelle tyttökerhotyönohjaajana liikaa maksettu palkkio (khn jsto 10.4. 5 703 §).

Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa nuorisotyölautakunnan jättämään kerhokeskusten valvojan viran edelleen vakinaisesti täyttämättä toistaiseksi ja siksi kunnes

lautakunnan uusi johtosääntö hyväksytään, kuitenkin kauintaan 1.7.1963 saakka (3.1. 66 §, 24.5. 1 532 §, 5.12. 3 197 §).

Yleisjaosto päätti, että nuorisotoimiston lainavarastoon saadaan hankintatoimiston välityksellä ostaa hankintatoimiston kirjelmässä n:o 455/16.10.1962 mainitut 2 elokuvaprojektorin varusteineen käyttäen tarkoitukseen enintään 231 754 mk (khn jsto 16.10. 6 794 §).

*Nuorisokerhot.* Lions-club Helsinki-Oulunkylä -nimisen järjestön sekä eräiden muiden Oulunkylässä toimivien järjestöjen anomuksesta kerhohuoneiston hankkimiseksi Oulunkylään kaupunginhallitus päätti kehottaa asuntotuotantokomiteaa varaamaan Kiinteistö-Oy Jokiniementie 5 -nimisen yhtiön talon pohjakerrokseen rakennettavan, n. 110 m<sup>2</sup>:n suuruisen kerhohuoneiston nuorisotyölautakunnan käyttöön ja ottamaan sen rakentamisessa mahdollisuuksien mukaan huomioon nuorisotoimiston toivomukset. Kaupunginhallitus kehotti myös kiinteistölautakuntaa aikaan talon valmistuttua vuokraamaan mainitun huonetilan kaupungille nuorisotyölautakunnan käyttöön (1.11. 2 835 §).

Kaupunginhallitus oikeutti nuorisotyölautakunnan aloittamaan nuorisokerhotoiminnan talossa Eläintarhantie 1 ja käyttämään sen menoihin Sturenkadun kerhokeskusta varten varattuja varoja 1.9. alkaen (5.7. 1 972 §).

Kaupunginhallitus kehotti kiinteistölautakuntaa jatkamaan talossa Siltasaarenkatu 3—5 sijaitsevan kerhokeskuksen huoneiston vuokrasopimusta 31.5. saakka sekä oikeutti nuorisotyölautakunnan käyttämään enintään 562 695 mk Siltasaaren kerhokeskuksen toiminnan ylläpitämiseksi mainittuun päivään saakka. Kaupunginhallitus kehotti kiinteistölautakuntaa osakehuoneiston ostamisen sijasta talosta Hämeentie 31 tutkimaan muita mahdollisuuksia Siltasaaren kerhokeskuksen väliaikaiseksi sijoittamiseksi uuteen paikkaan odotettaessa sosiaalivirastotaloon tätä tarkoitusta varten varattujen tilojen vapautumista lopulliseen käyttöönsä (3.1. 70 §).

Kaupunginhallitus kehotti kiinteistölautakuntaa vuokraamaan Haaga III Liikekeskus Oy:ltä talosta Näyttelijäntie 14 — Ida Aalbergin tie 7 yht. 65 m<sup>2</sup>:n suuruisen huonetilan nuorisotoimiston kerhokeskuksen askartelu- ja varastotiloiksi ajaksi 1.1.1962—31.12.1966 siten, että vuokraus jatkuu 1.1.1967 lukien aina vuoden kerrallaan, ellei sopimusta ole jommalta kummalta puolen irtisanottu vähintään 3 kk ennen sovitun vuokra-ajan päättymistä, yhteensä 17 450 mk:n kuukausivuok-  
rasta lämpöineen ja lämpimine vesineen seuraavin ehdoin:

1. Mainittu vuokra, joka vastaa virallisen elinkustannusindeksin 1951 = 100 joulukuun 1961 tasoa, on aina 1.1. ja 1.7. lukien 6 kk:n ajalta suoritettava yhtä monella täydellä 5 %:lla korotettuna kuin sanotun indeksin pisteluku edellisessä loka- ja vastaavasti huhtikuussa on täysissä 5 %:eissa joulukuun 1961 pistelukua korkeampi.

2. Kaupungilla on oikeus suorittaa huonetilassa tarpeelliset muutostyöt sen erottamiseksi muusta kellaritilasta ovella ja sisustamiseksi kerhokeskuksen askartelu- ja varastohuoneistoksi, eikä kaupunki ole vuokrasuhteen päättyessä velvollinen palauttamaan huonetilaa ennalleen.

3. Muissa suhteissa noudatetaan tämänkaltaisissa vuokrauksissa tavallisia ehtoja.

Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa kiinteistölautakuntaa käytettävissään olevilla korjausmäärärahoilla teettämään mainitut kustannuksiltaan 170 000 mk:n suuruiset muutostyöt (11.1. 148 §).

## 2. Kaupunginhallitus

Kaupunginhallitus oikeutti nuorisotyölautakunnan suorittamaan Uudenmaan läänin nuorisotyölautakunnan Helsingissä 11.11. järjestettävistä kulttuurikilpailuista aiheutuvat huoneistokustannukset yhden päivän ajalta sekä kolmen kilpailujen järjestelyistä huolehtivan henkilön palkkiot käyttäen tilillä Kurssi- ja kilpailutoiminta olevaa määrärahaa (11.10. 2641 §).

*Helsingin teininuorison tutustuttamista kunnallishallintoon* koskevan Helsingin Teiniyhdistyksen anomuksen johdosta kaupunginhallitus kehotti yhdistystä pitämään yhteyttä nuorisotoimistoon nuorisoviikkoa kertomusvuonna suunniteltaessa (25.1. 299 §).

### *R a i t t i u s l a u t a k u n t a*

Kaupunginhallitus päätti vahvistaa raittiuslautakunnan järjestämästä kurssista muusta toiminnasta maksettavat palkkiot 1.1.1963 lukien seuraaviksi: luentoja esitelmäpalkkio 1 750—4 000 mk/t, harjoituspalkkio 600—820 mk/t sekä kurssinjohtajan palkkio kurssilta 8 000—20 000 mk. Kaupunginhallitus määräsi myös, että palkkioiden suuruutta edellä vahvistetuissa rajoissa harkittaessa on kiinnitettävä huomiota kulloinkin suoritettavan luennon, esitelmän tai tehtävän vaativuuteen ja sen suorittajan pätevyyyteen sekä että raittiuslautakunnan toimiston viranhaltijain virkatehtäviin kuuluvaksi katsotaan myös nyt ko. toiminnasta heille aiheutuvat tehtävät (1.11. 2833 §).

### *T a i d e - j a k i r j a l l i s u u s a p u r a h o j e n j a k o t o i m i k u n t a*

*Varapuheenjohtajan vaali.* Kaupunginhallitus päätti vapauttaa apul.kaup.joht. Eino Uskin taide- ja kirjallisuusapurahojen jakotoimikunnan varapuheenjohtajan tehtävästä sekä määrätä hänen tilalleen jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli v:n 1964 loppuun saakka apul.kaup.joht. Aarre Loimarannan (1.3. 651 §).

*Taide- ja kirjallisuusapurahojen jakamista* koskeva jakotoimikunnan ilmoitus merkittiin tiedoksi (10.5. 1296 §).

### *K u v a a m a t a i d e t o i m i k u n t a*

Kaupunginhallitus päätti valita kuvaamataidetoimikuntaan: puheenjohtajaksi kaup.joht. Arno Tuurnan, jäseniksi vt Laila Leskisen ja fil.maist. Christoffer Schildtin sekä varajäseniksi vtt Hellä Meltin, Janne Hakulisen ja tait. Rauha Aarnion. Kaupunginhallitus kehotti myös Suomen Taiteilijaseuraa valitsemaan toimikuntaan kertomusvuodeksi kolme jäsentä ja kolme varajäsentä, joista yhden jäsenen ja yhden varajäsenen tuli edustaa maalaustaidetta, yhden jäsenen ja yhden varajäsenen kuvanveistotaidetta sekä yhden jäsenen ja yhden varajäsenen muita kuvaamataiteita (11.1. 103 §, 8.3. 726 §).

Merkittiin tiedoksi, että kuvaamataidetoimikunta oli ostanut valtion taidekilpailusta kaupungille seuraavat taideteokset: Mauri Heinosen öljymaalauksen »Iltatunnelma» hintaan 80 000 mk, Ben Renvallin pronssiveistoksen »Risumummu» hintaan

150 000 mk sekä Mikko Hovin pronssiveistoksen »Ankerias» hintaan 150 000 mk (khn jsto 16.1. 5097 §).

Samaten oli Suomen taidegraafikkojen 30-vuotisjuhlanäyttelystä kaupungin kokoelmiin ostettu taideteoksia 227 500 mk:n yhteishinnasta. Em. taideteoksista päätettiin sijoittaa kaupunginkansliaan tait. Y. Könnin »Unioninkadulta»-niminen 6 000 mk:n hintainen maalaus ja kaupungin sairaaloihin muut kuvaamataidetoimikunnan 7.3. päivätyssä kirjelmässä mainitut taideteokset. Sairaalavirastoa kehoitettiin huolehtimaan mainittujen taideteosten yksityiskohtaisesta jakamisesta kaupungin sairaaloihin sekä niiden merkitsemisestä ao. irtaimistoluetteloihin (khn jsto 3.7. 6207 §, 25.9. 6613 §).

Yleisjaosto merkitsi tiedoksi kuvaamataidetoimikunnan ilmoituksen toimikunnan kaupungin kokoelmiin tilillä Taideteosten hankinta olevaa määrärahaa käyttäen yhteensä 440 500 mk:n hinnasta ostamista taideteoksista. Samalla yleisjaosto päätti, miten ko. taideteokset sijoitetaan kaupungin eri laitoksiin. Lisäksi yleisjaosto päätti merkitä tiedoksi, että toimikunta osti yht. 400 000 mk:n hinnasta Suomen Taideakatemian kolmivuotisnäyttelystä seuraavat teokset, jotka luovutettaisiin kaupungin hallintaan näyttelyn päättymisen jälkeen: Erik Granfeltin maalauksen »Lepäävä» 55 000 mk:n hintaan, Laila Pullisen veistoksen »Hymyilevä Nike» 140 000 mk:n hintaan, Aimo Kanervan akvarellin »Metsää» 45 000 mk:n hinnasta sekä Jaakko Sieväsen maalauksen »Torso» 160 000 mk:n hinnasta (khn jsto 16.10. 6745 §).

Myöhemmin yleisjaosto päätti suostua siihen, että em. neljä taideteosta luovutettaisiin kaupungin hallintaan vasta maaliskuun huhtikuussa 1963 Suomen Taideakatemian kolmivuotisnäyttelyn maaseutukierroksen päätyttyä sillä ehdolla, että sanotut teokset vakuutetaan kaupungin hyväksi kieroksen ja siihen liittyvien kuljetusten ajaksi Suomen Taideakatemian toimesta täyttä kauppahintaa vastaavasta arvosta. (khn jsto 6.11. 6910 §).

Merkittiin tiedoksi kuvaamataidetoimikunnan selitys siitä, millä perusteella toimikunta oli ostanut kaupungille Suomen Invaliiditaiteilijain Liiton näyttelystä Hugo Hirvikallion maalaaman akvarellin »Piha», jossa oli todettavissa lyijykynällä tehtyjä, ilmeisesti asiaankuulumattomia piirustuksia (khn jsto 2.1. 5013 §).

*Suomen Pohjoismaisen Taideliiton avustaminen.* Kaupunginhallitus päätti, että kaupunki suorittaa Helsingissä maaliskuussa 1963 pidettävän yhteispohjoismaisen taidenäyttelyn järjestämisestä ja kaupungin ko. näyttelyn järjestämiskustannuksista hyväksymän tilityksen perusteella todetun tappion määrän, kuitenkin enintään 1 000 000 mk. Samalla kaupunginhallitus päätti, että Pohjoismaiden Taideliiton liittokokouksen osanottajille ja kotimaisten taidejärjestöjen edustajille, n. 150 henkilölle, järjestetään 9.3.1963 iltavastaanotto Kaupungintalossa (15.11. 2964 §).

### *Urheilu ja retkeily*

*Eräiden tilojen ja alueiden siirtäminen urheilu- ja retkeilylautakunnan hallintoon.* Kaupunginhallitus päätti, että jäljempänä mainitut tilat tai alueet siirretään urheilu- ja retkeilylautakunnan hallintoon: Espoon kunnan Nuuksion kylässä sijaitsevat Haukklammen tukikohta RN:o 11<sup>269</sup>, Rajalampi RN:o 11<sup>275</sup> sekä tiloihin Lamintaka Rn:o 11<sup>70</sup> ja Villinkorpi Rn:o 11<sup>270</sup> kuuluva n. 70 ha:n suuruinen määräala

## 2. Kaupunginhallitus

(8.2. 423 §) ja Lauttasaaren tehdaskorttelin n:o 31120 lounaispuolella oleva vapaa alue, joka rajoittuu lännessä Särkiniementiehen ja etelässä Lauttasaaren ulkoilu-alueeseen asemakaavaosaston piirustuksen n:o 5159 mukaisesti (22.2. 612 §); Espoon kunnan Luukin yksinäistaloa olevat tilat Luuk I RN:o 1<sup>23</sup>, Luuk II RN:o 1<sup>24</sup>, Luuk III RN:o 1<sup>25</sup>, Luuk IV RN:o 1<sup>26</sup>, Luuk V RN:o 1<sup>27</sup>, Luuk VI RN:o 1<sup>65</sup>, Luuk VII RN:o 1<sup>67</sup> ja Luuk VIII RN:o 1<sup>30</sup> sekä tilasta Sjögård RN:o 1<sup>48</sup> Vihdintien pohjoispuolella oleva tilanomist. Riitta Pätiälältä ostettu alue ja Vihdintien eteläpuolella oleva alue, jonka itärajana on Vihdintieltä Klockarsiin johtava tilustie alueella olevine viikonloppumajoineen samoin kuin Luukin kartanon päärakennus pihamaineen, jolloin myös Sjögård RN:o 1<sup>48</sup> -nimisellä tilalla oleva varat. Usko Waismaalle ja hänen vaimolleen Aili Waismaalle vuokratun n. 1 ha:n suuruisen alueen vuokrasopimus siirretään urheilu- ja retkeilytoimistolle. Samalla lautakuntaa kehoitettiin huolehtimaan siitä, että Kierlammen veden likaantuminen estettäisiin sinä aikana, jolloin Luukin talouskeskuksessa käytettäisiin lammen vettä. Lisäksi todettiin, ettei Föreningen Hvilohem -nimisen yhdistyksen anomukseen saada haltuunsa Luukin kartanon päärakennus sivistys- ja hyväntekeväisyyslaitoksena käytettäväksi voitu suostua (18.4. 1161 §); kaupunkimittaosaston 1.9.1961 laatimaan, 19.2.1962 muutettuun karttapiirrookseen n:o 5094/NK 33 merkityt Tullisaaren leirintä- ja ulkoilualueen 4.19 ja 4.31 ha:n suuruiset lisäalueet sekä 2.7 ha:n suuruinen Kiliholma-niminen saari (8.3. 766 §).

*Veikkausvoittovaroista saatu avustus.* Merkittiin tiedoksi valtion urheilulautakunnan ilmoitus, että kaupungille oli myönnetty veikkausvoittovaroista 3.5 mmk:n avustus kaupungin urheilulaitosten rakentamista varten. Kaupunginhallitus kehotti urheilu- ja retkeilylautakuntaa huolehtimaan avustuksen nostamisesta sekä avustuksen käyttöä koskevan selvityksen antamisesta v:n 1963 loppuun mennessä (20.9. 2441 §).

*Viranhaltijat.* Urheilu- ja retkeilytoimistoon päätettiin palkata työsopimussuhteinen insinööri käytettävissä olevia vuosikorjaus- ja kunnossapitomäärärahoja käyttäen (29.3. 949 §) sekä 23. palkkaluokkaan kuuluva tp. kenttäpäällikkö, jolta vaaditaan voimistelunopettajan tutkinto, 1.9. lukien ja enintään kertomusvuoden loppuun (2.8. 2025 §).

Tullisaaren ulkoilualueen katsijan virka päätettiin jättää täyttämättä kauintaan v:n 1963 loppuun asti (25.10. 2777 §).

*Autot.* V:n 1963 talousarvioehdotukseen merkittiin ehdollisesti 1.185 mmk:n suuruinen määräraha Volvo-merkkisen henkilöpakettiauton hankkimista varten urheilu- ja retkeilytoimistolle sillä edellytyksellä, että maastoauto Land Rover BR-905 myydään samalla kun uusi auto hankitaan (11.10. 2643 §).

Kaupunginhallitus kehotti kiinteistölautakuntaa vuokraamaan urheilu- ja retkeilytoimiston rakennusmestarien ja kenttämestarien käytössä olevia, enintään kolmea autoa varten sopivimmiksi katsomansa autotallit, mikäli kaupungin hallinnassa ei olisi autotalleja ko. tarkoitukseen luovutettavaksi. Vuokra saatiin suorittaa toimiston vuokramäärärahoista ja olisi vuokrauksesta kussakin tapauksessa tehtävä esitys kiinteistölautakunnalle (14.3. 823 §).

*Ulkoilualueet.* Kaupunginhallitus myönsi yleisistä käyttövaroistaan 1.616 mmk työsuhteisten valvojen, vartijoiden, sunnuntaivartijoiden ja siivoojien palkkaamiseksi kertomusvuoden ajaksi Luukin ja Nuuksionpään ulkoilualueille. Samalla kau-

punginhallitus päätti kehottaa lautakuntaa suorittamaan Luukin kartanon pääraakennuksen keittiön ja yläkerran kahden huoneen kunnostamisen, vesikaton korjaamisen ja muut pienehköt sisäkorjaukset sekä huoneen ja keittiön käsittävän talviasunnon kunnostamisen Nuuksionpään parakkirakennuksen länsipäähän ao. määrärahoja käyttäen (5.7. 1965 §).

Yleisjaosto hyväksyi arkk. J. Ylihannun laatimat, 1.5. ja 18.5. päivätyt Lautta-saaren leirintäalueen vastaanottokioskin luonnospöyrustukset n:o 11564 ja 11569. Em. leirintäalueen keitto- ja peseytymisrakennusta koskeva suunnitelma päätettiin siirtää käsiteltäväksi alueen kokonaisratkaisun yhteydessä. Samalla yleisjaosto myönsi lautakunnan käytettäväksi 350 000 mk em. vastaanottokioskin rakentamista varten (khn jsto 10.7. 6294 §).

Yleisjaosto oikeutti urheilu- ja retkeilylautakunnan luovuttamaan hallussaan olevan Koskelan ns. Puistokylästä puretun parakin Pakilan Voimistelu- ja Urheiluseura Veto -nimiselle yhdistykselle ja Pakilan Naisvoimistelijat-yhdistykselle Haltia-vuoren alueen ulkoilumajana käytettäväksi sillä ehdolla, että maja yhdistysten toimesta pidettäisiin avoinna helsinkiläiselle yleisölle ainakin hiihtokauden aikana ja että se pystytettäisiin paikalleen jo kertomusvuoden talvikauden alkuun mennessä (khn jsto 10.7. 6293 §).

Yleisjaosto oikeutti urheilu- ja retkeilytoimiston yhteistoiminnassa tiedotuspäällikön kanssa järjestämään kertomusvuoden kesän aikana lehdistön, radion ja television edustajille tutustumisretken Sipoon Kaunissaaren ulkoilualueelle toimiston hallinnassa olevaa moottorivenettä käyttäen sekä järjestämään retken osanottajille kahvi- ja voileipätarjoilun Kaunissaaressa (khn jsto 5.6. 6030 §).

*Korkeasaari.* Arkk. yo. Jaakko Suihkosen laatimat, 4.9., 7. ja 15.10. päivätyt Korkeasaaren visenttitalin ja -tarhan luonnospöyrustukset n:o 1—4 sekä 4.9. ja 15.10. päivätyt petoeläintalon luonnospöyrustukset n:o 1—6 hyväksyttiin (27.9. 2518, 2519 §, 20.12. 3324, 3325 §).

Kaupunginhallitus päätti muuttaen 22.3. tekemäänsä päätöstä, että Kesko Oyn kaupungille lahjoittama, kuvanveistäjä Matti Hauptin tekemä veistos pystytetään Korkeasaaren päätulotien varrelle kahvilarakennuksen eteen talorakennusosaston 21.9. päivättyjen pöyrustusten n:o 1 ja 2 mukaisesti. Veistoksen pystyttämisestä aiheutuvia kustannuksia varten myönnettiin 400 000 mk:n suuruinen lisämääräraha (22.3. 858 §, 1.11. 2799 §).

Korkeasaaren moottoriveneen vanha moottori päätettiin myydä rakennusviraston järjestämän vanhan kaluston huutokaupan yhteydessä (khn jsto 29.5. 6019 §).

*Hietaranta.* Sotainvalidien Veljesliiton Helsingin Sotainvalidit -niminen yhdistys oikeutettiin suorittamaan omalla kustannuksellaan Hietarannan kahvilassa Arkkitehtitoimisto Irma ja Matti Aaltosen 7.9.1961 sekä 7. ja 8.1.1962 laatimien luonnospöyrustusten ja niihin liittyvän, rakennustoimisto S. Limnellin laatiman kustannusarvion mukaiset laajennus- ja kunnostustyöt sillä ehdolla, että kaikki rakennukset perusparannuksineen jäävät korvauksetta kaupungin omaisuudeksi (29.3. 955 §).

*Urheilukentät.* Kaupunginhallitus päätti urheilu- ja retkeilylautakunnan Pallo-kentän kahvilakioskin keittiön käyttämisestä eräiden einesalan tuotteiden valmistuksessa tekemän päätöksen johdosta huomauttaa lautakunnalle, että kioskin käyttäminen mainittuun tarkoitukseen edellyttää terveydenhoitolautakunnan hyväksymisen (14.3. 791 §).

## 2. Kaupunginhallitus

Vanhat Norssit -nimisen yhdistyksen anomuksen huomioon ottaen kaupunginhallitus päätti ehdollisesti merkitä v:n 1963 talousarvioehdotukseensa 7.82 mmk:n määrärahan Johanneksen kentän laajentamista varten katurakennusosaston 12.1. 1956 laatiman piirustuksen n:o 8268 mukaisesti (2.5. 1268 §).

Kaupunginhallitus päätti hyväksyä rakennusviraston laatimat Munkkiniemen urheilukentän pukusuojan muutospiirustukset (3.1. 74 §).

*Urheilupuistot.* Kaupunginhallitus päätti määrätä Pirkkolan urheilupuistotoimikunnan yhteistoiminnassa rakennusviraston sekä urheilu- ja retkeilytoimiston kanssa edelleen valvomaan ja ohjaamaan Pirkkolan urheilupuiston rakennustöitä varten tarpeellisten rakennussuunnitelma-asiakirjojen valmistamista (27.9. 2520 §).

Käpylän urheilupuiston pukusuojarakennuksen korjaustöiden loppuun suorittamista varten kaupunginhallitus päätti myöntää 350 000 mk pääomamenoihin kuuluvista käyttövaroistaan (15.2. 526 §).

*Venelaitureita ja vesiuurheilualueita koskevat asiat.* Helsingin Soutupiiri -nimisen yhdistyksen ym. soutu- ja melontajärjestöjen anottua erityisen vesiuurheilualan varaamista läntisestä kaupunginosasta kaupunginhallitus päätti hyväksyä urheilu- ja retkeilylautakunnan kirjelmässään 15.12.1961 esittämän Humallahtea ja siihen liittyvää Rajasaaren osaa, Soutustadionia ympäristöineen, Taivallahtea, Taivalsaarta, Hietarantaa ja Ourtsaarta ympäristöineen koskevan maankäyttösuunnitelman tulevaa vesiuurheilualuetta varten ja todeta mainittujen alueiden rantavedet varatuiksi vesiuurheilua varten. Maankäyttösuunnitelmaan sisältyvien erikoisalueiden yksityiskohtainen käyttö- ja rakennussuunnitelmien laatiminen annettiin urheilu- ja retkeilylautakunnan tehtäväksi yhteistoiminnassa yleisten töiden lautakunnan ja kiinteistölautakunnan kanssa kuitenkin siten, että venelaiturikysymykset tälläkin alueella ratkaistaisiin aikanaan venelaituritoimikunnan toimesta laadittavan kokonaisohjelman puitteissa (25.1. 301 §, 24.5. 1538 §).

Asunto-oy Petäjälahdelle päätettiin myöntää lupa kevytrakenteisen venelaiturin rakentamiseen Lauttasaaren etelärannalle Kajavatie 1:n kohdalle, irtisanomisaika 6 kk, ja lisäksi sillä ehdolla, että venelaituri poistettaisiin viimeistään Kasinon lahden aluesuunnitelmaa toteutettaessa (5.7. 1967 §).

*Käpylän ravirata.* Helsingin Ravirata Oy:n anomuksen johdosta kaupunginhallitus päätti, että Käpylän raviradan aluetta laajennetaan hevostallien sijoittamiseksi sinne asemakaavaosaston piirustuksen n:o 5146/5.2.1962 osoittamalla tavalla sillä edellytyksellä, että anoja kustannuksellaan rakentaa tallista yleiseen viemäriverkostoon johtavan viemäriin katurakennusosaston ohjeiden mukaisesti. Mainittu raviradan lisäalue päätettiin siirtää urheilu- ja retkeilylautakunnan hallintoon ja lautakuntaa kehoitettiin määräämään alueen vuokraehdot (2.5. 1255 §).

Arkkitehtitoimisto Kaj Nyströmin 27.3. laatimat *Ruskeasuon ratsastushallin* muutos- ja korjaustyön pääpiirustukset n:o 1—6 hyväksyttiin (14.6. 1767 §).

Kaupunginhallitus päätti kehottaa urheilu- ja retkeilylautakuntaa alistamaan kaupunginhallituksen tutkittavaksi 7.12. tekemänsä päätöksen, joka koski ratsastushallin toisen tallirakennuksen tilojen käyttämistä ravihevosten tallina (13.12. 3229§).

Ratsastavan poliisin hallussa olevissa tiloissa Ratsastushallissa olevan saunan lämpöeristyksen ja puhaltimon korjaamista varten kaupunginhallitus myönsi urheilu- ja retkeilylautakunnan käytettäväksi 280 000 mk kiinteistöjen pääloukkaan kuuluvista käyttövaroistaan (17.5. 1384 §, 20.6. 1801 §).

*Hyppyrimäet.* Kaupunginhallitus päätti hyväksyä katurakennusosaston 5.9.1961 laatiman Herttoniemen hyppyrimäen mäkiprofiilipiirustuksen n:o 10398 sekä em. osaston 7.10. 1961 laatimat hyppyrimäen pääpiirustukset n:o 10417 ja 10418. Samalla kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle 1.48 mmk:n lisämäärärahan myöntämistä hyppyrimäen rakentamista varten (16.8. 2124 §).

*Ampumaradat.* Kaupunginhallitus päätti puolestaan hyväksyä arkkit. Rauno Raunion laatiman, 24.10.1961 päivätyn ja paikoitusalueiden suhteen 6.4.1962 muutetun Viikin ampumarata-alueen asemapiirroksen n:o 14/61 (10.5. 1316 §).

Uudenmaan lääninhallitukselle annettavassa lausunnossaan kaupunginhallitus päätti puoltaa Metsästysammuntaliiton anomusta sisäämpumaradan pitämisestä talossa Mikonkatu 25 (20.12. 3295 §) sekä Finla Oy:n anomusta saada henkilökuntaansa varten rakentaa ampumarata talossaan Kalevankatu 57 olevaan autotalliin (22.2. 570 §).

*Rakennusten purkaminen.* Seuraavat urheilu- ja retkeilylautakunnan hallinnassa olevat vanhat ja käyttökelvottomat rakennukset päätettiin purkaa urheilu- ja retkeilytoimiston omaa työvoimaa käyttäen: Korkeasaaren vanhan ravintolan vieressä oleva kellari (khn jsto 19.6. 6158 §); Pihlajasaaren rantapaviljonki (khn jsto 4.9. 6525 §); Kulosaaren uimarannan suurempi huonokuntoinen pukusuoja (khn jsto 4.12. 7152 §); Mustikkamaan länsipäässä oleva rappiokuntoinen huvila (khn jsto 19.6. 6159 §) ja Tullisaaren ulkoilupuiستossa oleva vanha asuinrakennus, 3 vajaa, 2 perunakellaria sekä sauna (khn jsto 4.12. 7151 §).

Vielä kaupunginhallitus oikeutti urheilu- ja retkeilylautakunnan panemaan täytäntöön sen 9.3. tekemän päätöksen, joka koski Karl Bohmille annettua kehotusta poistaa omalla kustannuksellaan Tallskär-nimiseltä saarelta siellä sijaitseva hänen omistamansa kalamaja 30.6. mennessä, kuitenkin siten muutettuna, ettei päätökseen sisälly ehtoa majan purkamisesta muussa tapauksessa kaupungin toimesta omistajan laskuun (14.3. 791 §, 12.4. 1094 §).

Maunulan ulkoilumajan alueella sijaitseva lautarakenteinen ampumakatos päätettiin myydä O. Juopperille 5 000 mk:n hinnasta purettavaksi ja poiskuljettettavaksi (khn jsto 4.9. 6526 §).

*Helsingin kunnallisten työntekijäin ja viranhaltijain keskusjärjestön kesäkot.* Kaupunginhallitus päätti, että kaasulaitoksen palveluksessa olevan viilarin Kaarlo Valto sen työsuhteen kaupunkiin katsotaan jatkuvan keskeytyksittä kertomusvuoden kesällä niiden kahden kuukauden aikana, jolloin hän toimii Kulosaaren kartanon isännöitsijänä ja samoin talorakennusosaston palveluksessa olevan työntek. Eero Terävän työsuhteen jatkuvan keskeytyksittä 1.5.—30.9. välisenä aikana, jolloin hän toimii ko. kartanon talonmies-vahtimestarina sillä edellytyksellä, että he tehtävän päätyttyä siirtyvät välittömästi kaupungin työhön (17.5. 1391 ja 1392 §).

*Suomen kaupunkien yhteisen matkailuselosteen painatuskustannusten Helsingin kaupungin osuuden maksamista varten kaupunginhallitus päätti myöntää yleisistä käyttövaroistaan 450 000 mk (9.8. 2065 §, 4.10. 2567 §).*

*Yleisurheilun Euroopan mestaruuskilpailujen järjestämiskysymys.* Suomen Urheiluliiton anomuksen johdosta, että kaupunki tukisi liiton anomusta saada järjestettäväkseen yleisurheilun Euroopan mestaruuskilpailut v. 1966, kaupunginhallitus päätti Suomen Urheiluliiton välityksellä antaa Kansainväliselle amatööriurheiluliitolle ur-

## 2. Kaupunginhallitus

heilu- ja retkeilytoimiston esityksen mukaisen lausunnon, jossa suositellaan mestaruuskilpailujen järjestämistä Helsingissä v. 1966 (1.11. 2837 §).

*Neuvottelutilaisuuden järjestäminen eräiden kaupunkien urheilulautakuntien edustajille.* Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa urheilu- ja retkeilylautakunnan kertomusvuoden kesällä myöhemmin tarkemmin määrättävänä ajankohtana järjestämään suunnittelemansa neuvottelutilaisuuden eräiden kaupunkien urheilulautakuntien edustajille, joille, enintään n. 50 henkilölle, saatiin kaupungin puolesta järjestää neuvottelujen aikana kaksi lounasta sekä yksi päivällinen ja kiertoaajelu kaupungin urheilulaitoksiin tutustumista varten (18.4. 1162 §).

*Avustukset.* Kaupunginhallitus päätti hyväksyä toimenpiteen, jolla rahatoimistoa oli kehoitettu suorittamaan Jääkenttä-säätiölle kertomusvuoden talousarvioon merkitystä avustuksesta 1 mmk:n suuruinen toinen erä etukäteen (8.3. 745 §).

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin 25 000 mk Naisylioppilas-Voimistelijat -yhdistyksen toiminnan tukemista varten (khn jsto 19.6. 6160 §) sekä 100 000 mk Suomen ylioppilaskuntien liiton käytettäväksi Helsingin International Student Club-nimisen järjestön toimintaa varten (khn jsto 26.6. 6203 §).

## 6. Yleisiä töitä koskevat asiat

*Viranhaltijat.* Kaupunginhallitus päätti vahvistaa katurak.pääll. Yrjö Virtasen vaalin kaupungininsinöörin virkaan (22.2. 619 §, 4.10. 2 569 §).

Kaupunginhallitus oli v. 1961 päättänyt valita rakennusviraston hallinnollisen osaston päällikön virkaan varat. Onni Turtiaisen tavanmukaisilla ehdoilla. Viraston hallinnollisen osaston sihteeriksi, lainopin kand. Olavi Juuti valitti tästä päätöksestä lääninhallitukseen katsoen, ettei virkaan valitulla ollut hyvää perehtyneisyyttä kunnallishallintoon tai rakennusviraston toimialaa koskevaan lainsäädäntöön, sillä se perustui v:n 1961 alusta alkaneeseen kaupunginvaltuuston jäsenyyteen ja vastasi n. 10 päivän palvelusta kunnallisessa virassa. Lääninhallitus oli 26.1. päättänyt valittajan esittämällä perusteilla kumota kaupunginhallituksen päätöksen ja palauttaa asian kaupunginhallituksen uudelleen laillisesti käsiteltäväksi. Kaupunginhallitus valitti puolestaan lääninhallituksen päätöksestä korkeimpaan hallinto-oikeuteen katsoen varat. Turtiaisella olevan sekä käytännössä saavutettu kokemus kunnallishallinnossa että opillisesti ylemmän oikeustutkinnon suorittamisessa tavallisesti vaadittavaa opinnäytettä korkeampi arvosana. Korkein hallinto-oikeus oli 2.8. tekemässään päätöksessä katsonut, ettei ollut esitetty syytä lääninhallituksen em. päätöksen muuttamiseen. Yleisten töiden lautakunta antoi uuden lausunnon virkaa aikanaan hakenaista henkilöistä, missä lautakunta puolsi lainopin kand. Juutin valitsemista em. virkaan. Kaupunginhallitus päätti merkiten korkeimman hallinto-oikeuden päätöksen tiedoksi valita rakennusviraston hallinnollisen osaston osastopäällikön virkaan lainopin kand. Olavi Juutin, jolle myönnettiin osastopäällikön viran tehtävien hoitamisesta oman toimensa ohella 1.10.1961—30.9.1962 väliseltä ajalta 100 000 mk kertakaikkisena palkkiona (18.1. 235 §, 15.2. 532 §, 20.9. 2 464 §, 27.9. 2 527 §).

Rakennusvirastoon päätettiin vielä palkata seuraavat viranhaltijat: katurakennusosastolle 15.5. lukien työsopimussuhteisina diplomi-insinöörit Kaarlo Kettunen ja Hans Korsbäck, kuukausipalkka 175 000 mk (10.5. 1 353, 1 357 §); talorakennus-

osastolle työsopimussuhteessa dipl.ins. Esko Uusi-Rauva, kuukausipalkka 200 000 mk (23.8. 2 182 §); yleiseen osastoon ajaksi 1.3.—31.12. 29. palkkaluokkaan kuuluva palkanlaskentapäällikkö, johon virkaan saatiin virkasäännön 11 §:n perusteella siirtää toimistotyöntutk. Eero Haapkylä (1.3. 699 §) sekä ajaksi 1.5.—31.12. ostaja 20. palkkaluokan mukaisella palkalla (29.3. 959 §).

Yleisten töiden lautakunnan esityksen mukaisesti kaupunginhallitus päätti hyväksyä talorakennusosaston I apulaiskaupunginarkkitehdin virkaan 29.1. valitun arkkite. Sakari Siitosen palkkaussopimuksen siten, että kertomusvuoden aikana hänelle saatiin maksaa hänen alkuperäisen vaatimuksensa mukainen palkka 185 000 mk/kk, mikä kaupunginvaltuuston palkkojen yleiskorotuksesta 21.2. tekemän päätöksen mukaan korotettuna tulee maksaa hänelle 197 000 mk:n suuruisena kuukaudessa ja v:n 1963 alusta hänen alkuperäisen vaatimuksensa mukainen palkka 200 000 mk em. päätöksen mukaisesti korotettuna eli 210 000 mk:n suuruisena. Kaupungin viranhaltijain palkkoihin ehkä myöhemmin suoritettavat yleiset korotukset suoritetaan myös näin sovittuun palkkaan. Näin määritelty palkkasopimus on voimassa 4 vuotta siitä lukien kun arkkite. Siitonen on ryhtynyt virkaansa hoitamaan. Kertomusvuoden aikana saatiin hänelle myöntää 1 kk:n vuosiloma, minkä jälkeen vuosiloman perusteeksi saatiin laskea 12 palvelusvuotta kaupungin palvelukseen tultaessa. Eläkkeen tuli kuitenkin määräytyä viran varsinaisen palkkauksen ja eläkesäännön määräysten mukaisesti (22.2. 620 §).

Myöhemmin kaupunginhallitus päätti korottaa kaup.arkkite. Jaakko Kontion sopimuspalkan 1.12. lukien 232 500 mk:ksi ja 1.1.1964 alkaen 248 000 mk:ksi ja I apul. kaup.arkkite. Sakari Siitosen sopimuspalkan vastaavasti 209 000 mk:ksi ja 1.1. 1963 alkaen 222 500 mk:ksi kuukaudessa vanhan rahayksikön mukaan (22.11. 3 055 §).

Jäljempänä mainitut insinöörit ja arkkitehdit päätettiin palkata työsopimussuhteeseen 1.6. alkaen seuraavilla palkoilla: katurakennusosaston piiri-insinöörit Erkki Koskinen, Vilho Markkanen ja Ilkka Varis 180 000 mk/kk ja viransijaisena oleva piiri-ins. Aulis Siirala 175 000 mk/kk, suunnitteluinsinöörit Kauko Heininen, Risto Nurmisalo ja Paavo Saikku 180 000 mk/kk ja yli-ins. Martti Anttila 200 000 mk/kk + 20 000 mk/kk katurakennuspäällikön tehtävien hoitamisesta; talorakennusosaston yliarkkite. Toivo Pelli, vanhempi johtava arkkite. Ossi Leppämäki ja vanhempi johtava insinööri Pentti Aalto ja Toivo Paasio 180 000 mk/kk. Lisäksi kaupunginhallitus päätti kehottaa yleisten töiden lautakuntaa tekemään aikanaan perustellun esityksen työmäärärahojen ylitysoikeudesta, mikäli ne eivät riittäisi työsopimussuhteisten henkilöiden palkkaamiseen, johon viranhaltijain palkkauserärahvoja ei saanut käyttää (24.5. 1 508 §).

Yleisten töiden lautakunnan esitettyä, että rakennusvirastoon perustettaisiin 14. palkkaluokan tp. toimistoapulaisen virka, yleisjaosto päätti ilmoittaa lautakunnalle, että mikäli työtilanteesta ei voitu selvittää järjestelytoimiston suosittelemilla toimenpiteillä, ei ollut estettä työsopimussuhteisen toimistoapulaisen palkkaamiseen viraston yleiselle osastolle, jolloin kuitenkin olisi otettava huomioon palkkalautakunnan lausunto vastaavan tp. viranhaltijan kohtuullisesta palkasta, minä palkkalautakunta piti enintään 12. palkkaluokan palkkausta (khn jsto 30.1. 5 233 §).

Kaupunginhallitus päätti, ettei kaupungininsinöörin viran pätevyysvaatimusten ja virkanimikkeen muuttamista koskeva rakennusviraston organisaation uudistamista valmistelevalle komitealle ehdotus antanut aiheutta toimenpiteisiin. Samalla kau-

## 2. Kaupunginhallitus

punginhallitus päätti, että ko. virka saatiin julistaa haettavaksi omin palkkavaatimuksin, hakuaika 30 p, että viran haettavaksi julistaminen saatiin kuuluttaa erillis-kuulutuksilla sekä julkaista tarvittaessa myös ao. ammattilehdissä (1.3. 702 §, 14.3. 829 §).

Puhtaanapito-osaston tp. käyttöinsinöörin virka saatiin julistaa haettavaksi myös Insinööriutiset-nimisessä lehdessä (khn jsto 6.2. 5 267 §).

Kaupunginhallitus päätti, että avoimeksi tullut katurakennusosaston 34. palkkaluokan piiri-insinöörin virka saatiin jättää toistaiseksi täyttämättä. Samalla kaupunginhallitus päätti ilmoittaa kaikille lauta- ja johtokunnille, virastoille ja laitoksille, että siitä huolimatta, vaikka nuorempaa arkkitehti- ja insinöörikuntaa palkataan kaupunginvaltuuston 21.12.1961 tekemän päätöksen mukaisesti työsopimussuhteeseen, vastaavien virkojen avoimeksi jättämiselle on kuitenkin kussakin tapauksessa hankittava kaupunginhallituksen suostumus (18.4. 1 168 §).

Vielä saatiin seuraavat rakennusviraston virat jättää toistaiseksi täyttämättä: katurakennusosaston piiri-ins. Pehr Estlanderin eroamisen jälkeen avoimeksi tullut piiri-insinöörin virka (17.5. 1 441 §); 35. palkkaluokan yli-insinöörin virka, kolme 34. palkkaluokan suunnitteluinsinöörin virkaa, kolme 34. palkkaluokan piiri-insinöörin virkaa, 33. palkkaluokan käyttöinsinöörin virka, kolme 31. palkkaluokan insinöörin virkaa ja yksi 29. palkkaluokan insinöörin virka (14.6. 1 771 §); talorakennusosaston yksi 29. (ent. 34.) ja yksi 25 (29.) palkkaluokan arkkitehdin virka (2.8. 2 029 §); 21. palkkaluokan rakennusmestarin virka (8.3. 768 §); 28. (32.) palkkaluokan koneinsinöörin, yksi 24. (28.) palkkaluokan rakennusinsinöörin, yksi 24. (28.) palkkaluokan tp. insinöörin ja yksi 26. (31.) palkkaluokan arkkitehdin virka (5.7. 1 976 §); 25. palkkaluokan arkkitehdin virka (6.9. 2 322 §); yksi 27. palkkaluokan insinöörin virka ja kaksi 26. palkkaluokan insinöörin virkaa (13.9. 2 396 §); yleisen osaston auto-korjaamon 25. palkkaluokan päällikön virka (16.8. 2 128 §) sekä 1.10. avoimeksi tuleva 13. palkkaluokan varastoesimiehen virka (13.9. 2 395 §).

Kaupunginhallitus päätti, että kaupungin saatavien vakuudeksi kaupungin puolesta ulosmitattuun ins. Bruno Kajanderin omaisuuteen kohdistuvat pakkohuuto-kauppatoimenpiteet lykätään 31.7. saakka sillä ehdolla, että Kajander suorittaa viimeistään 30.5. 500 000 mk hänen yhteisvastuullisesti liikenn. J. Karlssonin kanssa kaupungille maksettavaksi tuomitusta 5 mmk:n vahingonkorvauksesta sekä muut maksamatta olevat määrät 31.7. mennessä. Kaupunginhallitus päätti myös, että liikenn. Karlssonin anomus, että hänen korvaussuorituksensa kaupungille kytkettäisiin Kajanderin suorituksiin siten, että häneltä perittäisiin maksamatta oleva osuus yhteisvastuullisesti maksettavasta korvauksesta vasta sitten, kun on todettu, ettei Kajander pysty osuuttaan maksamaan, ei antanut aihetta toimenpiteisiin (2.5. 1 270 §).

Muuttaen em. päätöstään kaupunginhallitus päätti myöntää ins. Kajanderille lykkäystä vahingonkorvauksen loppusumman ja sille suoritettavan koron maksamisessa 20.8. saakka Kajanderin omaisuuteen kohdistetut ulosmittaustoimenpiteet kuitenkin voimassapysyttäen. Tämän jälkeen ei maksulykkäystä enää myönnettäisi. Samaten kaupunginhallitus päätti myöntää liikennöitsijä Karlssonille lykkäystä 1.6. saakka 1.5. maksettavaksi erääntyneen maksuerän osalta (10.5. 1 350 §, 2.8. 2 031 §).

Vielä merkittiin tiedoksi asiameistomiston ilmoitus, että korkein oikeus ei ollut antanut kaup.visk. Pentti Ylösjoelle, kaupungille ja ins. Bruno Kajanderille muu-

toksenhakulupaa em. virkarikosta ym. koskevassa asiassa, joten hovioikeuden päätös jäi pysyväksi. Kun asianomaiset olivat suorittaneet kaikki kaupungille maksettavaksi tuomitut korvaukset, oli asia katsottava loppuun käsitellyksi (5.12. 3 201 §).

Eräät rakennusviraston viranhaltijat oikeutettiin kertomusvuoden aikana suorittamaan ylityötä 200 tunnin enimmäismäärän ylittäen (khn jsto 13.3. 5 499 §, 22.5. 5 979 §, 21.8. 6 449 §, 2.10. 6 702 §, 4.12. 7 154 §, 18.12. 7 245 §).

Yleisten töiden lautakunta oikeutettiin käytettävissään olevista määrärahoista suorittamaan rak.mest. Lauri Roiniselle pitämättä jääneen v:n 1961 vuosiloman korvauksena 25 488 mk. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa lautakuntaa huolehtimaan siitä, että rakennusvirastossa vastaisuudessa noudatetaan kaupunginhallituksen v. 1953 (ks. s. 103) päättämää ohjetta, jonka mukaan korvauksen suorittamisesta pitämättä jäävästä vuosilomasta on tehtävä kaupunginhallitukselle esitys niin hyvissä ajoin ennen lomavuotta seuraavan toukokuun 15 p:ää, että kaupunginhallitukselle jää vapaa harkinta joko suostua esitykseen tai määrätä vuosiloma pidettäväksi (14.6. 1 772 §).

*Autot.* Rakennusvirastoon päätettiin Berner Oy:ltä tilata Plymouth Belveder-merkkinen henkilöauto hintaan 1 526 400 mk ja Simca Ariane SL -merkkinen henkilöauto hintaan 860 600 mk (khn jsto 30.1. 5 235 §).

Kaupunginhallitus päätti kumota yleisten töiden lautakunnan 23.7. tekemän päätöksen Kuka 8,6/213 -merkkisen jätteenkuljetusauton hankkimisesta (2.8. 1 984 §, 23.8. 2 181 §).

Kaupunkiin työsuhteessa olevien kuorma-autoilijain työnvälityksestä suoritettava palkkio päätettiin korottaa 5 000 mk:sta 7 000 mk:ksi kuukaudelta 3.9.1961 lukien (8.2. 462 §).

*Eräiden perimistöimienpiteiden lopettaminen.* Kaupunginhallitus oikeutti asiamiestoimiston luopumaan perimistöimienpiteistä eräiden poistoluetteloihin n:o 9, 11 ja 13/62 kuuluvien rakennusviraston saatavien osalta. Tarkoitusta varten myönnettiin yht. 28 025 mk saatavien poistamiseksi tileistä. Samalla kaupunginhallitus kehotti rakennusvirastoa merkitsemään ko. saatavat erityiseen poistettujen saatavien luetteloon ja mikäli aihetta myöhemmin ilmaantuu, lähettämään ne uutena toimeksi-antona asiamiestoimistolle perimistöimienpiteitä varten (16.8. 2 116 §, 6.9. 2 298 §, 4.10. 2 554 §).

*Eräiden rakennusten siirtäminen yleisten töiden lautakunnan hallintoon.* Kaupunginhallitus päätti, että mekaan. Esko Oksaselta v. 1961 ostettu korttelin n:o 363 alueella oleva rakennus siirretään 1.6. lukien yleisten töiden lautakunnan hallintoon purettavaksi sosiaalivirastotalon valmistumisen jälkeen (10.5. 1 352 §); että kaupunginpuutarhan alueella sijaitseva, allergiasairaalan käytöstä 30.9. vapautunut rakennus siirretään 3.437 mmk:n arvoisena kiinteistölautakunnan hallinnosta yleisten töiden lautakunnan hallintoon. Rakennusta saatiin käyttää puisto-osaston huoltotiloina ja kaupunginpuutarhurin virka-asuntona (5.12. 3 204 §).

*Lämmitysöljyn hankkiminen kiinteistöjä varten.* Kaupunginhallitus oikeutti ne kiinteistöosakeyhtiöt, joiden osakekannasta kaupunki omistaa 98 %, hankkimaan lämmitysöljynsä rakennusviraston hankintaosaston kautta (10.5. 1 313 §).

*Kone- ja autokorjaamojen päivystyksen järjestäminen talviajaksi.* Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan järjestämään rakennusviraston konevarikon korjaamoissa puhtaanapito-osaston kaluston huoltotarvetta varten talvi-

## 2. Kaupunginhallitus

kausina puhtaanapito-osaston määräämänä aikana lauantaista klo 12:sta sunnuntaihin klo 16:een virka- tai työsopimussuhteisille työnjohtajille valtuuston v. 1946 tekemän päätöksen (ks. s. 10) 1c, 2c ja tarvittaessa 3c kohdan mukaisen päivystyksen, jolloin päivystäjän on varallaoloaikana oleskeltava kaupungin alueella (24.5. 1 542 §).

*Tulipalossa turmeltuneen rakennuksen purkaminen.* Karstulantien varastoalueella sijainneiden, tulipalon turmelemien talorakennusosaston varastorakennusten purkamista, alueen siistimistä ja vartiointia varten kaupunginhallitus myönsi yleisistä käyttövaroistaan 350 000 mk (30.8. 2 258 §).

*Katujen ym. niihin verrattavien alueiden rakentamisen yhteydessä suoritettujen johtojen ym. siirtämisestä aiheutuneet kustannukset.* Kaupunginhallitus päätti todeta, että kaupungin toimesta tehtävien katu- ym. siihen verrattavien töiden yhteydessä suoritetuista johtojen, kanavien ja pylväiden siirtämisestä aiheutuneet kustannukset ovat näiden laitteiden ylläpidosta huolehtivien kaupungin laitosten menoja niissä tapauksissa, joissa työ tapahtuu vielä asemakaavoittamattomalla alueella taikka uuden asemakaavan mukaisesti rakennettaessa. Niissä tapauksissa, joissa edellä tarkoitettuja laitteita liittyvät asemakaavan mukaisesti rakennettuun alueeseen ja joita laitteita alueella kaupungin toimesta tapahtuvan liikennejärjestelyn, asemakaavan muutoksen tai muun näihin verrattavan syyn vuoksi joudutaan siirtämään tai muuttamaan, rakennusvirasto vastaa töiden muille kaupungin laitoksille aiheuttamista kustannuksista. Epäselvissä tapauksissa ratkaisee asian yleisjaosto (22.3. 862 §).

*Katu-, rakennus- ym. määrärahojen käyttäminen.* Kaupunginhallitus oikeutti yleisten töiden lautakunnan käyttämään v:n 1961 talousarvioon sekä kertomusvuoden talousarvioon ja lisätalousarvioon yleisten töiden pääluokkaan ja pääomamenoihin rakennuksia, katuja, viemäreitä, puistoja ym. varten merkittävät siirtomäärärahoja (18.1. 229 §, 8.2. 461 §, 1.3. 700 §, 5.4. 1 030 §, 26.4. 1 229 §, 20.6. 1 846 §, 9.8. 2 071 §, 27.9. 2 526 §, 25.10. 2 785 §, 1.11. 2 842 §, 8.11. 2 937 §).

*Eräiden katupiirustusten vahvistaminen.* Kaupunginhallitus päätti vahvistaa seuraavien katujen piirustukset: Pihlajamäen eräiden katujen muutetut piirustukset n:o 10364—10367 ja 10648—10654 (2.8. 2 028 §, v:n 1960 kert. s. 341); Hämeentien osan katupiirustuksen n:o 10085 (11.10. 2 654 §); Isokaaren muutospiirustukset n:o 7452A—7455A, 9441, 7755A ja 7756A (22.11. 3 078 §); Annalankujan, Lounaisväylän ja Kajavarannantien muutospiirustukset n:o 10771, 7204A ja 10680 (22.11. 3 079 §) sekä Sariolantien osan katupiirustuksen n:o 10728 (22.11. 3 080 §).

*Katutyöt.* Yleisten töiden lautakunnalle myönnettiin oikeus suorittaa seuraava jäljempänä mainitun laajuiset katujen ja teiden päällystystyöt, käyttäen tarkoitukseen v:n 1961 ja kertomusvuoden talousarvion yleisten töiden pääluokkaan tai pääomamenojen pääluokkaan kuuluvia ao. määrärahoja: Mäkelänkatu Hattulantieltä Somerontielle ja Unionin huoltoaseman luona ym. 5 000 m<sup>2</sup>, Intiankatu välillä Kustaa Vaasan tie—Koskelantie 6 200 m<sup>2</sup>, Herttoniementie välillä Linnanrakentajantie—Susitie 3 800 m<sup>2</sup>, Pohjolankatu välillä Käpylän aukio—Pohjolan aukio, kaupungin osuudet 3 200 m<sup>2</sup>, Porvoonkatu välillä Fleminginkatu—Länt. Brahenkatu, kaupungin osuudet 2 500 m<sup>2</sup>, Mechelininkatu välillä Kammionkatu—Rajasaarenkatu 4 900 m<sup>2</sup>, Mäntymäentie Savilan pumppuaseman kohdalla 3 300 m<sup>2</sup>, Ehrenströmintie Neitsytpolusta kaakkoon 2 800 m<sup>2</sup>, Pasilantie välillä Nordenskiöldinkatu—Suokatu 4 300 m<sup>2</sup>, Suokatu—rautatiesilta 4 000 m<sup>2</sup>, Pikkuniementie 3 800 m<sup>2</sup>, Kaisaniemen-

ranta 5 000 m<sup>2</sup>, Kaupintie välillä Näyttelijäntie—Nurmijärventie 4 200 m<sup>2</sup>, Pakilantie osittain välillä Alkutie—Elontie 3 600 m<sup>2</sup>, yht. 34 mmk (17.5. 1 442 §); Bulevardin katuojja Sinebrychoffinkadun kohdalla (25.1. 307 §); Fredrikinkadun ajorata Kampintorin kohdalla siten, että kustannukset perittäisiin kunnossapitovelvollisilta (10.5. 1 355 §); Vuorimiehenkadun ajoradan parantaminen talon n:o 33 kohdalla vesijohtoa uusittaessa 550 000 mk (1.2. 380 §); 2.62 mmk Sysimiehentien rakentamiseen Miilutien ja Välitalontien välillä (9.8. 2 043 §); 15 000 mk rumpuputkien hankkimiseen Saarnaajantien ja Jakokunnantien risteykseen rakennettavaa tierumpua varten (khn jsto 9.10. 6 742 §); puistokäytävä Vuorenpelikontieltä Sahaajankadulle piirustuksen n:o 5021/24.7.1961 mukaisesti (13.9. 2368 §); Lauri Mikonpojan tien kaupungin tieosuus (khn jsto 16.1. 5 154 §); 600 000 mk Hernesaarenkatu 10:ssä olevan auto-katsastuskonttorin edustan tasaamista ja päällystämistä varten (25.1. 294 §); 300 000 mk Vuoksentien jalkakäytävän päällystämiseksi ja varustamiseksi reunakivillä korttelin n:o 940 kohdalla (5.7. 1 975 §); 4.2 mmk Lounaisväylän lounaispään ja Lento-kapteeninkujan rakentamista varten valmiiksi (9.8. 2 069 §); 2.8 mmk Valimontien loppuosan kunnostamista ja kestopäällystämistä varten (16.8. 2 129 §); 800 000 mk tien rakentamista varten Pietari Hannikaisen tien päästä Eliel Saarisen tielle ja tien kunnostamista varten Eliel Saarisen tieltä Poutuntielle asemakaavaosaston piirustuksen n:o 4434 mukaisesti (29.11. 3 119 §); 2 mmk Sauvontien pohjoispään rakentamista varten (18.1. 220 §) ja 10 mmk Torivoudintien rakentamiseen (1.3. 697 §).

Kallion urheilutalon katuosuuksien kuntoonpanemista varten kaupunginhallitus päätti vahvistaa Länt. Brahenkadun ja Helsinginkadun poikkileikkaukset korttelin n:o 352 kohdalla katurakennusosaston tasauspiirustuksen n:o 10446/26.10.61 mukaisesti (11.1. 109 §).

V:n 1960 ja kertomusvuoden talousarvion pääomamenojen siirtomäärärahoista rakennuslain 78—79 §:ien mukaisesti katutöihin saatiin käyttöä 6 mmk Tammissalon-tien rakennustöiden aloittamiseksi Leppisaarentien ja Tammissalon aukion väliseltä osalta (1.3. 701 §); 3.75 mmk Ruukinlahdentien rakentamiseen (1.2. 377 §); 14.5 mmk Leppisaarentien rakentamiseen (1.3. 696 §); 20 mmk kaupungin toimesta tehtävien jalkakäytävien rakentamiseen (8.3. 769 §); 3.5 mmk Hämeentien levittämiseksi katurakennusosaston piirustuksen n:o 10085 mukaisesti (13.9. 2 398 §) sekä 4.2 mmk Paraistentien rakentamiseksi Karjalan Yhteiskoulun kohdalta Tenholantielle (24.5. 1 545 §).

Kaupunginhallitus oikeutti yleisten töiden lautakunnan rakentamaan Lanakujan kaduksi v:n 1963 aikana ja käyttämään tarkoitukseen v:n 1963 talousarvioon varattuja määrärahoja (13.12. 3 266 §).

Someron Linja Oy:lle myönnettiin lupa rakentaa ajotiet korttelin n:o 31120 tontille n:o 8 siten, että ne rakennetaan Itälahdenkadun ja ko. tontin välisen kaupungin omistaman puistokaistan poikki 3.5 m:n levyisenä tontin kummassakin laidassa (20.9. 2 434 §).

Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa Mannerheimin Lastensuojeluliiton louhimaan Toisen linjan varrella omistamiensa korttelin n:o 308 tonttien n:o 17 ja 19 sekä kaupungin omistaman tontin n:o 5 kohdalla olevat katuosuudet siten, että liitto veloittaisi kaupunkia mainituista avolouhintatöistä 1 425 mk/m<sup>3</sup>:n suuruisen yksikköhinnan mukaan, johon sisältyy ajo. Louhintatyö saatiin suorittaa seuraavilla ehdoilla:

## 2. Kaupunginhallitus

1) Louhintatyö katualueella on suoritettava katurakennusosaston valvonnan alaisena. Työn aloittamisesta on ilmoitettava katurakennusosastoon vähintään 3 p:ää aikaisemmin.

2) Kallion louhinta on tehtävä vähintään 50 cm tulevan valmiin katupinnan alle.

3) Louhittu kuutiomäärä tarkistetaan työn jälkeen kaupungin suorittaman vaakituksen perusteella.

4) Urakoitsija on vastuussa kaikesta vahingosta, mikä louhinnan johdosta mahdollisesti aiheutuu kaupungille tai kolmannelle henkilölle.

Louhintatyön maksamista varten myönnettiin 2.5 mmk pääomamenoihin kuuluvista ao. määrärahoista (8.11. 2 908 §).

Pitäjänmäki Seuralle päätettiin ilmoittaa kaupunginvaltuuston puoltaneen valtion tieviranomaisten laatimaa suunnitelmaa Konalantien varustamisesta polkupyörätiellä ja jalkakäytävällä välillä Pitäjänmäki-Friherrsentie (6.9. 2319 §).

Helsingin asuntokeskuskunta Hakan ja Sosiaalisen Asuntotuotanto Oy Saton anottua katujärjestelyn muutosta Moreenitiellä yleisjaosto päätti suostua anomukseen siten, että ko. katukäytävä saatiin jättää toistaiseksi rakentamatta sillä edellytyksellä, että hakijat suorittavat katujärjestelyn omalla kustannuksellaan ja että mikäli jalkakäytävä myöhemmin osoittautuu tarpeelliseksi, se silloin rakennetaan liikekeskuskiinteistön omistajan kustannuksella (khn jsto 22.5. 5982 §).

Asunto-oy Riihitie 17 -niminen yhtiö oli pyytänyt, ettei sitä laskutettaisi korttelin n:o 30019 tontin n:o 5 kohdalla olevan Solnantien katuosuuden ajotien rakentamisesta ja asfaltilla päällystämisestä, koska ko. työt oli suoritettu v. 1957 yhtiön toimesta ja kustannuksella. Kustannukset olivat olleet 157 525 mk. Yleisten töiden lautakunta oli ollut sitä mieltä, ettei olisi väärin eikä kohtuutonta periä yhtiöltä rakennuskustannusten korvausta täysimääräisenä. Mikäli kuitenkin haluttaisiin rakennuslain 88 §:ää soveltaen vähentää korvausta yhtiön suorittaman päällystämistyön perusteella, ei vähennys saisi olla alan liikkeiden katurakennusosastolle v. 1957 tekemiä tarjouksia suurempi, jotka ko. katuosuudelta olivat olleet 132 416 mk. Kiinteistölautakunta oli ilmoittanut, että tontti oli myyty yhtiölle v. 1956. Koska Munkkiniemen asemakaava oli vahvistettu v. 1950, ei kaupungilla rakennuslain 148 §:n 5 momentin mukaan ollut oikeutta kadun rakentamiskorvauksen perimiseen tontin omistajalta, sillä kaupunki oli luovuttanut tontin ennen rakennuslain voimaantuloa pidättämättä oikeutta korvaukseen. Kiinteistölautakunnan ehdotuksen mukaisesti kaupunginhallitus päätti ilmoittaa yhtiölle, ettei se rakennuslain mukaan ole korvausvelvollinen kaupungille kadunrakentamiskustannuksista (13.9. 2392 §).

Maistraatille annettavassa lausunnossaan kaupunginhallitus päätti puoltaa Puuskaniemen tiehoitokunnan anomusta tiemaksurasituksen jakamisesta maistraatin määräämän tieasainhoitajan, dipl.ins. Erkki Nuutilan lausunnon mukaisesti (18.4. 1167 §).

Maistraatti oli v. 1961 velvoittanut rak.mest. Pentti Palotien Orapihlajantie 3:ssa sijaitsevan tontin sekä Asunto-oy Orapihlajantie 6 -nimisen yhtiön samassa osoite-numerossa sijaitsevien tonttien omistajina täyttämään tonttinsa kohdalla kadussa olevat kuopat jollakin soveliaalla täyteaineella. Asianomaiset olivat valittaneet päätöksestä lääninhallitukseen, joka oli pyytänyt mm. kaupunginhallituksen lausunnon asiasta. Yleisten töiden lautakunta katsoi, että maistraatin asianomaisille antama määräys oli ollut asiallinen. Kaupunginhallitus päätti lääninhallitukselle annettavas-

sa lausunnossaan ehdottaa valitukset hylättäviksi yleisten töiden lautakunnan esittämällä perusteilla (1.11. 2840 §).

*Helsingin-Jorvaksen moottoritien rakentaminen.* Kaupunginhallitus päätti hyväksyä tehtäväksi tie- ja vesirakennushallituksen kanssa ehdotuksen mukaisen sopimuksen Helsingin-Jorvaksen moottoritien rakentamisesta 24.1. tehdyn sopimuksen 13) kohdan edellyttämien tutkimus-, suunnittelu- ja rakennustöiden järjestyksestä ja valmistumisajoista. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa kiinteistölautakuntaa tekemään kaupunginhallitukselle ehdotuksen asemakaavan muuttamisesta suunnitellun tien osan Ison Pässin rantaviiva — Lauttasaarenkatu osuudelta siten, että suunnitelma voitaisiin toimittaa tie- ja vesirakennushallitukselle 31.3. mennessä (8.3. 767 §). Merkittiin tiedoksi, että sopimus oli allekirjoitettu 10.3. (26.4. 1228 §).

Vielä merkittiin tiedoksi, että kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö oli ilmoittanut vahvistaneensa em. tien rakentamissuunnitelman. Suunnitelma saatiin panna täytäntöön mahdollisista valituksista huolimatta (12.4. 1099 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti kehottaa kiinteistövirastoa ryhtymään toimenpiteisiin sen osan Helsingin—Jorvaksen moottoritien teialueeksi tulevasta alueesta, joka on Lapinlahden sairaala-alue, ottamiseksi kaupungin hallintaan välittömästi ja rakennusvirastoa ryhtymään toimenpiteisiin sairaala-alueen ympärillä olevan puuaidan siirtämiseksi teialueen pohjoispuoleiselle rajalle. Tie- ja vesirakennushallitukselle päätettiin ilmoittaa, että ko. moottoritien liikennealue Ison Pässin—Lauttasaarenkadun väliseltä osalta on tie- ja vesirakennushallituksen käytettävissä moottoritietyöhön liittyviä toimenpiteitä varten niistä ajankohdista lukien kuin siihen kuuluvat osa-alueet kiinteistöviraston lausunnon mukaisesti siirtyvät kaupungin hallintaan. Lisäksi kaupunginhallitus päätti ilmoittaa Helsinginfor Segelklubb -nimiselle yhdistykselle, että sen tulee poistaa Isossa Pässissä sijaitsevat, kaupunginhallituksen v. 1960 tekemässä päätöksessä tarkoitetut rakennukset kertomusvuoden loppuun mennessä tai sopia tie- ja vesirakennushallituksen kanssa niiden jättämisestä paikoilleen mainitun tietyömaan tarpeisiin käytettäväksi (8.11. 2935 §).

Helsingin—Jorvaksen moottoritien rakentamista koskeviin neuvotteluihin määrättiin kaupungin edustajiksi yli-ins. Martti Anttila, varat. Tauno Lehtinen ja katurak.pääll. Yrjö Virtanen (khn jsto 27.2. 5398 §).

*Korvauksen saaminen eräiden kauko- tai kauttakulkuliikenteellistä merkitystä omaavien katujen kestopäällystämistä.* Kaupunginhallitus oli v. 1961 hakenut valtiolta korvausta rakennuslain 93 §:n nojalla Käskynhaltijantien, Itäisen moottoritien, Paciuksenkadun ja Kaupintien eräiden osien ajoradan rakentamisesta kestopäällysteisiksi. Korvausta oli anottu ao. kustannuksista puolet eli 14 423 105 mk. Tie- ja vesirakennushallitus oli 7.12.1961 antamassaan päätöksessä katsonut, että Käskynhaltijantietä ei voida pitää mainitulle liikenteelle tärkeänä katuna, koska sen pohjoispuolitse rakennettava, osaksi valmis liikenneväylä: Kaupintie-Muurimestarintie-Pukinmäentie-Porvoontie tulee paremmin palvelemaan kauko- ja kauttakulkuliikennettä. Yleisten töiden lautakunnan mielestä ei ollut syytä hakea muutosta em. päätökseen, sen sijaan olisi esitettävä Muurimestarintien käsittävän osan määräämistä kauko- tai kauttakulkuliikenteelle tärkeäksi kaduksi ja haettava korvausta sen ajoradan rakentamiskustannuksista. Muutosta olisi myös haettava Itäisen moottoritien ajoradan rakentamiskustannuksia koskevaan sisäasiainministeriön hylkävään päätökseen, joka koski v. 1959 suoritettua kesto-

## 2. Kaupunginhallitus

päällystystyötä. Ministeriö ei ollut pitänyt v. 1960 suoritettua työtä em. työn jatkona, joten v. 1959 suoritettua työn osalta oli korvauksen haku-aika kulunut umpeen. Yleisten töiden lautakunta huomautti selostaen samalla a.o. liikennejärjestelyjä, että kyseessä oli yksi ja sama työ, joka oli päättynyt v. 1960 ja jonka korvauskustannuksia anottaessa oli ainoastaan selvyuden vuoksi eritelty v. 1959 ja 1960 suoritettua työtä. Kaupunginhallitus päätti merkitä sisäasiainministeriön päätöksen tiedoksi ja hakea muutosta ko. päätökseen korkeimmalta hallinto-oikeudelta yleisten töiden lautakunnan lausunnon mukaisesti. (11.1. 158 §).

Korkein hallinto-oikeus oli asiaa käsitellessään katsonut, että Itäisen moottoritien rakentamisen Kulosaaren osalta oli katsottava päättyneen v. 1960 eikä kaupungin hakemusta korvauksen saamiseksi v. 1958 suoritettua työn osalta voitu rakennuslain 93 §:n 3 momentin säännöksen mukaan hylätä ministeriön päätöksessä esitetyillä perusteilla. Korkein hallinto-oikeus oli siis kumonut ministeriön päätöksen siltä osin ja palauttanut asian ministeriölle ilmoituksetta uudelleen käsiteltäväksi. Sisäasiainministeriö oli myöntänyt kaupungille em. moottoritien osan kestopäällystämistä aiheutuneista kustannuksista 882 730 mk:n suuruisen korvauksen, mikä merkittiin tiedoksi (8.11. 2939 §).

*Paikallistieksi määrätyn Otaniemen—Lehtisaaren—Kuusisaarentien päätekohdan määrääminen.* Uudenmaan lääninhallitus oli 6.4. antamallaan päätöksellä määrännyt Otaniemen—Lehtisaaren—Kuusisaarentien päättymään rakennuslain 79 §:n 2 momentin nojalla vahvistetun asemakaavan ja kaupunkialueen rajalle Kuusisaaren ja Lehtisaaren väliseen salmeen. Koska Kuusisaaren kylätie, osa Kuusisaaren- ja Pikkuniementietä, Ramsaynranta ja osa Saunalahdentietä muodostavat em. päätepuolesta lähtevän yhtenäisen tiejakson ja sijaitsevat kokonaisuudessaan rakennuslain 79 §:n 2 momentissa tarkoitettulla alueella, lääninhallitus oli todennut, että enemmän lausunnon antaminen voimaantulolain 7 §:ssä tarkoitettua päätekohdan vahvistamisesta näiden osalta aiheuttomana raukeaa. Yleisten töiden lautakunnan annettua asiasta lausuntonsa kaupunginhallitus päätti, ettei kaupungin puolesta valiteta lääninhallituksen antamasta päätöksestä (24.5. 1541 §).

*Esipoissa olevan Helsingin—Turun valtatie ja Leppävaaran—Tapiolantien risteyksen pyörätieliittymää koskeva asia.* Laajalahti-yhdistys oli pyytänyt tie- ja vesirakennushallitukselta, että katkaistu Lahdenpohjantie liitettäisiin kävely- ja polkupyörätiellä Hagalundintiehen, joka yhdistää Leppävaaran ja Tapiolan. Toimenpide helpottaisi mm. koululaisten kulkua Leppävaaran keskusammattikouluun ja Leppävaaran yhteiskouluun, koska silloin ei tarvitsisi kulkea vaarallisen Kurkijoen- ja Hagalundintien risteyksen kautta. Kiinteistölautakunta oli puoltanut mainittua polkupyörätieliittymää, joka olisi rakennettava tie- ja vesirakennushallituksen suunnitelman mukaisesti maantieliittymän sivujojan ulkopuolelle maantievalueelle. Kaupunki luovuttaisi tällöin tarvittavan lisätiealueen samojen ehtojen mukaan kuin muunkin tiealueen. Kaupunginhallitus päätti ilmoittaa tie- ja vesirakennushallitukselle kiinteistölautakunnan lausunnon mukaisesti sallivansa maanomistajana rakentaa ko. tieliittymät (1.3. 698 §).

*Alikulkusilloja ym. koskevat asiat.* Kaupunginhallitus päätti hyväksyä seuraavat piirustukset: katurakennusosaston piirustuksesta n:o 10594 ilmenevän Lahnalahdentien sillan yleispiirustuksen (5.4. 1031 §); piirustuksista n:o 10616 ja 10617 ilmenevät Telkkäkujan—Sotkakujan alikulkusillan pääpiirustukset sekä Insinööri-toimisto A-

betoni Oy:n 19.4. päivätyn em. siltojen pääpiirustuksen (12.4. 1100 §, 2.5. 1276 §); katurakennusosaston laatiman Maamonlahdentien sillan pääpiirustuksen n:o 10640 (14.6. 1774 §); Pukinmäen alikulkukäytävän ja -sillan piirustukset n:o 10375—10382 sekä vahvistaa Pukinmäen alikulkukäytävän liityntäteiden katupiirustukset n:o 10393—10396 ja väliaikaisen tieyhteyden piirustuksen n:o 10803/31.10.1962 (20.12. 3327 §).

Hirvihaaran vanhainkodin alueella olevan, Kartanonhaara-nimisellä tiellä sijaitsevan sillan tilapäistä korjaamista varten myönnettiin tarvittavat määrärahat (15.2. 531 §).

Maanviljelyskonetehtas Oy:n esitettyä, että kaupunki osallistuisi erään Malmilla olevan puusillan kunnostamiskustannuksiin kaupunginhallitus päätti, ettei anomus antanut aihetta muihin toimenpiteisiin, kuin että anojalle ilmoitetaan, että voimassa olevan rakennusjärjestyksen 14 §:n mukaan Tyyneläntie siltoineen on pidettävä kunnossa tiehen rajoittuvien tonttien- tai muitten maanomistajien toimesta ja kustannuksella (25.1. 308 §).

Kaupunginhallitus oli 23.11. kehottanut asiameistoimistoa jättämään vesistötoimikunnalle muistutuksen toimitusmiesten lausunnosta, joka koski Huopalahden sillan ja penkereen rakentamista Tarvon—Gumbölen moottoritille. Muistutuksessa oli esitetty, että tie- ja vesirakennushallituksen toimesta rakennettaisiin laitteet, joiden kautta voitaisiin tarvittaessa pumpata puhdasta vettä Isoon Huopalahteen vedenkierron aikaansaamiseksi. Länsi-Suomen vesioikeus oli sittemmin myöntänyt tie- ja vesirakennushallitukselle luvan mainitun sillan ja tiepenkereen rakentamiseen määrättyillä ehdoilla ja mm. siten, että jos penkereen rakentaminen heikontaa Ison Huopalahden puhdistumiskykyä, voidaan hakija velvoittaa osallistumaan pilaantumisen estämisestä aiheutuviin kustannuksiin määrällä, joka ellei siitä sovita, vahvistetaan tarvittaessa eri hakemuksesta. Kun vesistönsuojelunäkökohdat olivat riittävästi tulleet huomioon otetuiksi lupaehtojen 3 kohdassa, kaupunginhallitus päätti, ettei Länsi-Suomen vesioikeuden päätökseen haeta muutosta (11.10. 2655 §).

*Eräiden kaupungin alueella olevien valtateiden reitin merkitseminen.* Kaupunginhallitus päätti tie- ja vesirakennushallitukselle annettavassa lausunnossaan puoltaa valtateiden n:o 6 ja 7 reitiksi kaupungin alueella seuraavia katuja: Kaivokatu—Kaisaniemenkatu—Pitkäsilta—(Hakaniemenkatu) Sörnäisten rantatie—Kulosaaren silta—Itäinen moottoritie—Herttoniementie—Porvoontie (2.8. 1999 §).

*Puhtaanapitoa koskevat asiat.* Suomen Kirjallisuuden Seuran anottua, että kaupunki ottaisi tehtäväkseen seuran Mariankatu 8:ssa sijaitsevan kiinteistön jalkakäytävien puhtaanapidon, kaupunginhallitus päätti oikeuttaa rakennusviraston puhtaanapito-osaston, kaupunginhallituksen katujen puhtaanapidosta v. 1956 (ks. s. 255) tekemän päätöksen estämättä, tekemään Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran kanssa sopimuksen myöskin ko. kiinteistön jalkakäytävien puhtaanapidosta (25.10. 2784 §).

Bostads-ab Floravägen 6—8 Asunto-oy oli v. 1960 (ks. s. 346) valittanut lääninhallitukseen maistraatin yhtiölle määräämästä kadun puhtaanapitovelvollisuudesta vaatien mm., että se vapautettaisiin pitämästä kunnossa katua pitemmälti kuin 15 m:n päähän tontin rajasta. Lääninoikeus oli asiaa tutkiessaan tullut siihen tulokseen, että tontin kunnossa- ja puhtaanapitovelvollisuutta määrättäessä olisi sovellettava rakennusjärjestyksen 6 §:n määräyksiä. Kun lääninoikeus ei valitusasteena ota välittömästi ratkaistavakseen puhtaanapitoalueen määräämistä em. pykälän perusteella,

## 2. Kaupunginhallitus

oli lääninoikeus kumonnut maistraatin päätöksen ja palauttanut asian uudelleen käsiteltäväksi. Kaupunginhallitus päätti valittaa lääninhallituksen päätöksestä korkeimpaan hallinto-oikeuteen (7.6. 1673 §, 20.12. 3331 §).

*Viemäriyöt.* Kaupunginhallitus oikeutti yleisten töiden lautakunnan käyttämään v:n 1960 talousarvion ao. määrärahojen eräiden viemäritöiden osalta syntyneet säästöt, yht. 6 mmk, Kirkkoherrantieltä ja Lohkopellontieltä Oulunkylän viemäritunneliin johtavien viemärien rakentamiseen valmiiksi (22.2. 616 §). Muuttamalla em. määrärahojen keskinäistä jakoa kaupunginhallitus päätti siirtää 15 mmk Viikin jätevedenpuhdistamon kokoojaviemärien rakentamista varten (22.11. 3083 §).

Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi 3 532 688 mk korttelin n:o 26979 tontilla suoritetusta vesi- ja viemärijohtojen siirtämisestä aiheutuneiden kustannusten korvaamiseksi (28.6. 1865 §) sekä 5 mmk viemärien rakentamista varten Linnanmäen huvipuiston pohjoisportilta Tivolintietä Vesilinnankadulle (15.2. 535 §).

Pääomamenoihin kuuluvista rakennuslain 78 ja 79 §:ien mukaisia viemärien rakennustöitä varten merkityistä määrärahoista ja kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin jäljempänä mainittuja töitä varten seuraavat määrärahat: 1 mmk Mäkelänrinteeseen rakennettavaa viemäriä varten (18.1. 234 §); 2.1 mmk Paraistentien viemärien rakentamiseksi Karjalan Yhteiskoulun tontilta Tenholantielle (24.5. 1546 §); 900 000 mk viemärien rakentamiseksi Risto Rytin tieltä tontille n:o 132, os. Vähäniihtyintie 17 (10.5. 1351 §); 23.4 mmk viemärien rakentamiseksi Strömsintiehen, Oskarinkujaan, Kalapolkuun ja Strömsintieltä Ison Antin tien kautta Herttoniemen puhdistamolle johtavaan kokoojaviemäriin (3.1. 59 §, 18.1. 230 §); 500 000 mk viemärien rakentamiseksi Sauvontien pohjoispäähän (18.1. 220 §); 10 mmk viemärien rakentamiseksi Torivoudintie 4—6:ssa olevia rakennuksia varten (1.3. 697 §); 8.5 mmk Asunto-oy Konala I, Asunto-oy Konalan Keskus ja Asunto-oy Konalan Koti nimisten yhtiöiden alueen rajalle tulevien viemäreiden rakentamista varten (25.1. 253 §); 2.5 mmk viemärien rakentamiseksi korttelin n:o 29059 tontin n:o 3 kohdalle (3.1. 56 §); 10 mmk Lassaksen viemäritöiden suorittamista varten katurakennusosaston piirustuksen n:o 10508 mukaisesti (25.1. 305 §); 5 mmk Vilppulantien viemärien rakentamista varten (8.2. 463 §); 3.5 mmk viemärien rakentamiseksi Sinikujaan (14.3. 820 §); 2.25 mmk Sauramatien viemärien jatkamista varten (15.2. 523 §); 4 mmk Oulunkylän Etumetsän alueen viemäritöihin (8.11. 2938 §); 12.9 mmk Tammisaloon viemärien rakentamiseen piirustuksen n:o 10538 mukaisesti (1.3. 696 §).

Kaupunginhallitus päätti hyväksyä rautatiehallituksen rataosaston kirjelmässä n:o Rt 2999/5577/19.10.1962 ilmoitetut työluvan ehdot noudatettavaksi Malmilla viemäritöiden yhteydessä viemäriä radan alitse rakennettaessa (5.12. 3206 §).

Keravan kauppalanhallitus oli tiedustellut, olisiko teknillisesti mahdollista johtaa Keravan kauppalan viemäriverdet rakennettavaksi suunniteltuun Viikin viemäriverden puhdistuslaitokseen, jossa ne puhdistettaisiin erikseen tehtävän sopimuksen mukaisesti. Teollisuuslaitosten ja yleisten töiden lautakunta olivat puoltaneet ehdotusta Vantaan vesistön suojaamiseksi likaantumiselta. Tällöin olisi Keravan kauppalan ja Helsingin maalaiskunnan kanssa tehtävä uusi sopimus, jossa täydennettäisiin kaupungin ja maalaiskunnan aikaisemmin solmiamaa sopimusta. Kaupunginhallitus päätti ilmoittaa Keravan kauppalanhallitukselle, että se puolestaan katsoo teknillisesti mahdolliseksi jätevesien johtamisen Viikin puhdistamoon. Lisäksi kaupungin-

hallitus päätti esittää, että Keravan kauppalan ja Helsingin maalaiskunnan kesken ryhdyttäisiin ensi tilassa neuvotteluihin asiaa koskevan sopimuksen valmistelemissä. Kaupungin neuvottelijoiksi nimettiin katurak. pääll. Yrjö Virtanen, apul. katurak.pääll. Paavo Hyömäki, kaup.asiamies Jarl-Erik Kuhlefelt ja vesilaitoksen apul.joht. Kauko Tammela. Sittemmin kaupunginhallitus päätti, että kaupunginvaltuuston ko. asiaa koskeva päätös (ks. s. 59) saatiin panna täytäntöön heti mahdollisista valituksista huolimatta (18.1. 231 §, 20.12. 3275 §).

Kaupunginhallitus päätti, että Kontulan alueen sisäisten katu- ja viemäritöiden suunnittelu jätetään Sosiaalisen Asuntotuotanto Oy Saton ja Helsingin Asuntokeskuskunta Hakan toimeksiannosta tehtäväksi sillä edellytyksellä, että suunnitelmat laaditaan katurakennusosaston antamia ohjeita noudattaen ja luovutetaan niiden valmistuttua ko. osastolle rakennuslain edellyttämässä järjestyksessä vahvistettaviksi. Samalla olisi otettava huomioon asemakaavan laatimisen ja tutkimusten sekä suunnittelun kustannukset alueen kunnallisteknillisten töiden kustannuksina (9.8. 2068 §).

Kaupunginhallitus päätti tehdä v. 1960 (ks. s. 347) vahvistamaansa Pihlajamäen viemärisuunnitelmaan katurakennusosaston piirustuksista n:o 10537, 10364—10367, 10648, 10649, 10655 ja 10427 ilmenevät muutokset (9.8. 2073 §).

Yleisjaosto päätti myöntää v:n 1963 talousarvion rahoitusmenoihin kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista 1 500 nmk:n suuruisen avustuksen jätevesiviemäriputken ja sadevesiviemäriputken vetämistä varten Pakinkylän VPK:n tontilla Pakilantie 64 olevista tarkastuskaivoista kadussa sijaitsevaan yleiseen viemäriin (khn jsto 27.12. 7293 §).

Rakennushallitukselle myönnettiin lupa korttelin n:o 40 tontille n:o 14 rakennettavan valtion virastotalon viemäriin liittämiseen läheisyydessä olevaan kaupungin viemäritunneliin ja hajotuskaivon sijoittamiseen sanotun tontin ulkopuolella olevalle puistoalueelle seuraavilla ehdoilla:

1. Tonttviemäriin liittämisen viemäritunneliin on tehtävä katurakennusosaston hyväksymällä tavalla ja paikassa. Liitoksesta samoin kuin hajotuskaivosta ja sen sijainnista on esitettävä piirustus katurakennusosaston hyväksyttäväksi ja työt on tehtävä näin hyväksytyjen piirustusten mukaan.

2. Katurakennusosastolla on oikeus asettaa anojan kustannuksella työtä varten valvoja, jonka antamia rakenteiden yksityiskohtia ja työn suoritusta koskevia ohjeita ja määräyksiä on noudatettava. Työn aloittamisesta on ilmoitettava katurakennusosastolle vähintään 3 p:ää aikaisemmin.

3. Puistoalueelle tulevat rakenteet on pysyvän kuorman lisäksi mitoitettava 5000 kg/m<sup>2</sup> suuruiselle sekä tarkistettava 7000 kg:n pyöräkuorman suuruiselle liikkuvalle kuormalle.

4. Anoja on vastuussa kaikesta haitasta ja vahingosta, joka työn suorituksesta tai rakenteista aiheutuu kaupungille tai kolmannelle henkilölle.

5. Lupa on voimassa toistaiseksi, irtisanomisaika 6 kk. Anoja sitoutuu ennen lupakauden loppua korvauksetta siirtämään tai poistamaan rakenteet ja saattamaan alueen puisto-osaston hyväksymään kuntoon.

6. Anoja suorittaa kaupungille kertakaikkisena korvauksena, jonka perimisestä huolehtii kiinteistövirasto, myönnetystä luvasta 200 000 mk (khn jsto 5.6. 6069 §).

## 2. Kaupunginhallitus

Ab Fabiansgatan 9 -nimiselle yhtiölle myönnettiin lupa salaojien ym. kaivojen sijoittamiseen katumaalle Fabianinkadun tontin n:o 11 kohdalle mm. seuraavilla ehdoilla:

Kaivot rakennetaan katurakennusosaston hyväksymien piirustusten mukaisesti. Kaivojen rakennetta muutetaan niin, ettei mikään osa ulotu 1 m:ä lähemmäksi kadun pintaa ja että pääsy kaivoihin järjestetään rakennuksen kellarista. Ennen työn aloittamista on anojan hankittava sähkölaitokselta mittapiirustus kadulla olevien kaapeleiden sijainnista sekä suojattava kaapelit sähkölaitoksen työtoimiston ja Helsingin Puhelinyhdistyksen antamien ohjeiden mukaisesti. Korvauksena peritään hakijalta 100 000 mk. Muut ehdot ovat samat kuin edellä (khn jsto 3.4. 5653 §).

Stevedoring Oy:lle myönnettiin lupa Ehrenströmintien ja Etelärannan kulmauksessa olevan uudisrakennuksen viemäri-vesien hajoituskaivon sijoittamiseen rakennuksen tontin ulkopuolelle sillä ehdolla, että hajoituskaivo tehdään vähintään 3 m:n päähän satamaradan raiteen keskustasta ja että se sijoitetaan niin, että vain kaivon kannet ovat maan pinnalla näkyvissä ja että ne ovat vieressä sijaitsevan raiteen kiskon selän korkeudella, että hajoituskaivo viemäreineen rakennetaan satamarakennusosaston hyväksymien yksityiskohtaisten piirustusten mukaan. Hakijan on suoritettava kaupungille 30 000 mk:n korvaus. Muut ehdot ovat samat kuin edellä (khn jsto 12.6. 6101 §).

Muuttaen v. 1961 (ks. s. 353) tekemäänsä päätöstä yleisjaosto oikeutti rautatiehallituksen rakentamaan Alppilan kalliosuojasta tulevan viemäriin Helsinginkadun vieressä olevan korttelin n:o 393 eteläreunaa pitkin ja yhdistämään viemäriin Tivolinkadulla olevaan kaupungin viemärikaivon rautatiehallituksen piirustuksen n:o 2824(1)/158 mukaisesti siten, että lupa on voimassa toistaiseksi, irtisanomisaika 3 kk. Muuten noudatetaan tavanmukaisia ehtoja (khn jsto 20.2. 5358 §).

Medica Oy:lle myönnettiin lupa rakentaa tonttiviläin tarkastuskaivo Teollisuuskujalle tavanomaisilla ehdoilla ja lisäksi siten, että luvasta oli suoritettava 10 000 mk:n korvaus (khn jsto 14.8. 6419 §).

Teräsjoisi Oy:lle myönnettiin lupa rakentaa viemäri kaupungin omistaman, Tinasepäntien varrella sijaitsevan puistoalueen kautta samoilla ehdoilla kuin edellä 20 000 mk:n kertakaikkista korvausta vastaan (khn jsto 25.9. 6654 §).

Asunto-oy Orakallio -nimiselle yhtiölle myönnettiin lupa rakentaa väliaikainen viemäri kaupungin puistoalueen kautta korttelin n:o 29055 tonteille n:o 2, 3, 4, 5 paitsi em. ehtoja lisäksi siten, että puistoalueella olevia kuusia ei saa vahingoittaa, että erikoista varovaisuutta noudatetaan louhittaessa viemärikanavaa rakennetun viemäriin ja vesijohdon läheisyydessä, että alueella olevia puita ei saa kaataa ilman kaupunginmetsänhoitajan lupaa ja että luvan saaja on velvollinen omalla kustannuksellaan liittämään tonttiviläininsä Orapihlajatie viemäriin, heti kun se on rakennettu ja otettu yleiseen käyttöön. Yksityinen viemäri on tämän jälkeen välittömästi poistettava ja paikka saatettava hyväksyttävään kuntoon. Kaupungille luvasta suoritettava korvaus on 20 000 mk (khn jsto 22.5. 5 978 §).

Toim.joht. Aimo Ahon anottua, että kaupunki rakentaisi sadevesiviläin Särkiniementiehen korttelin n:o 31120 kohdalle Lauttasaaressa yleisjaosto päätti, ettei sanottua viemäriä rakenneta kaupungin toimesta, mutta että anojalle myönnetään oikeus rakentaa omalla kustannuksellaan Särkiniementien itäpuolella olevaan puisto-kaistaan yksityinen viemäri, joka yhdistetään Nahkahousuntien kohdalla Särkiniementien

mentien alitse menevään rumpuun sillä ehdolla, että viemäriin saadaan johtaa vain perus- ja pintavesiä. Mikäli viemäriin johdetaan muita kuin sadevesiä, on se varustettava asianmukaisilla puhdistuslaitteilla. Muut ehdot ovat samat kuin edellä (khn jsto 3.7. 6 247 §).

Laatubetoni Oy oli anonut lupaa saada rakentaa viemäri Konalassa. Yleisjaosto päätti myöntää luvan mm. sillä ehdolla, että viemäri rakennetaan katurakennusosaston piirustuksen n:o 10593 mukaisesti eikä kaupunki peri yhtiöltä rakennuslain edellyttämää viemärikorvausta. Muut ehdot ovat samat kuin edellä (khn jsto 17.4. 5 765 §).

Asunto-oy Kantelettarentie 4 -nimiselle yhtiölle myönnettiin lupa rakentaa väliaikainen painejohto korttelin n:o 33119 tontille n:o 10 Kantelettarentien katualueelle tavanomaisten ehtojen lisäksi sillä ehdolla, että anoja hankkii maanomistajan luvan mainittua väliaikaista painejohtoa varten (khn jsto 12.6. 6 117 §).

Venäläisen Koulun Kannatusosakeyhtiölle myönnettiin lupa tilapäisen muovisen painejohdon rakentamiseen Nurmijärventien ja Kirjokalliontien välissä sijaitsevalta koulutontilta pitkin Nurmijärventietä Raitamaantielle ja siitä edelleen Tanotorventielle sen kohdalla olevaan kaupungin viemäriin yhdistämistä varten mm. sillä ehdolla, että painejohto on sijoitettava vesijohdon länsipuolelle siten, että se kalliokanavaosuudella on niin lähellä kallioseinämaa kuin mahdollista ja maakanavaosuudella vähintään 1.5 m:n etäisyydellä vesijohdon keskilinjasta, että painejohdon rakentamisessa on noudatettava erityistä varovaisuutta ja pyydyttävä vesilaitosta osoittamaan vesijohdon tarkka sijainti maastossa, että painejohdon kautta saa pumpata yleiseen viemäriin ainoastaan jätevesiä ja perustusten salaojavesiä, mutta ei sadevetä, että kun vesilaitos lähivuosina ryhtyy rakentamaan entisen vesijohdon rinnalle toista samanlaista  $\varnothing$  1000 mm:n pääsyöttöjohtoa, on hakijan siirrettävä, jos se osoittautuu tarpeelliseksi, omalla kustannuksellaan paineviemäriään siten, että se ei tule vesijohdon tielle. Luvasta on vesilaitokselle suoritettava 50 000 mk:n suuruinen korvaus (khn jsto 27.11. 7 099 §).

Meri ja Maili Elolle myönnettiin oikeus rakentaa yksityinen pintavesiviemäri korttelin n:o 34053 tontilta n:o 2 pitkin tontin n:o 9 luoteisrajaa Yhdyskunnantien sivuojaan 10 000 mk:n suuruista korvausta vastaan ja muuten samoilla ehdoilla kuin edellä (khn jsto 10.7. 6 299 §).

Suomen Turistiauto Oy:lle myönnettiin oikeus toistaiseksi järjestää korttelin n:o 34103 tontin n:o 4 viemärointi mm. seuraavilla ehdoilla:

1. Luvan saajan on omalla kustannuksellaan johdettava likavedet painejohdolla ja pumpattuina hallinnassaan olevalta korttelin n:o 34103 tontilta n:o 4 Muurimestarintien sivussa olevaa puistoaluetta pitkin Kyläkunnantie 33:n kohdalle ja sen jälkeen Kyläkunnantiessä sanotun tien n:o 34:n kohdalla juuri rakenteilla olevaan kaupungin viemäriin päätekaivoon, jonka suunniteltu korkeus = + 28.00 ja minimi-padotuskorkeus + 29.40 sekä padotuskorkeus putkitukkeuman sattuessa + 30.20. Painejohto on tehtävä rakennusviraston valvonnassa.

2. Tähän kaupungin viemäriin likavesiä johdettaessa ei vaadita hajotuskaivoa, mutta suunnitellun paineputken pienuuden ja kunnossapysymisen vuoksi voidaan sellainen rakentaa ja ottaa käyttöön, mikäli luvan saaja niin haluaa. Viemäriverkosto on anojan tontilla varustettava bensiinin-, öljyn- ja hiekanerotinlaitteilla. Verkostoon mahdollisesti johdettavien happojen, emäksien ja myrkkujen suhteen on

## 2. Kaupunginhallitus

erikseen haettava kaupunginhallituksen lupa ja on niitä varten rakennettava kaupunginhallituksen mahdollisesti määräämät laimennuslaitteet. Piirustukset mainituista kaivoista ja laitteista on esitettävä katurakennusosaston tarkastettaviksi ja hyväksyttäväksi.

3. Viemäri on sijoitettava puistoalueella kaupunginmetsänhoitajan määräämään paikkaan.

4. Kaivuutyöt on suoritettava kaupunginmetsänhoitajan määräämällä tavalla.

5. Puita ei saa kaataa kaupungin metsäosaston luvatta.

6. Puistoalue on saatettava työn päätyttyä kaupunginmetsänhoitajan hyväksymään puistomaiseen kuntoon.

7. Kaupungilla on oikeus korvauksetta käyttää viemäriä hyväkseen ja määrätä siihen yhdistettäväksi viemäreitä.

8. Luvansaajan on hankittava tässä tarkoitettuihin toimenpiteisiinsä suunnitelun paineputken sijoitukseen tarvittavien maa-alueiden omistajain ja haltijain suostumukset ja on luvansaajan huolehdittava siitä, että johto pysyy ja pidetään kunnossa. Tämä lupa on kuitenkin samalla myös maanomistajan suostumus kaupungin omistuksessa ja hallinnassa olevien maiden suhteen.

9. Jos vesien laskemisesta em. tavalla ilmenee epäkohtia, on luvansaajan ryhdyttävä toimenpiteisiin niiden poistamiseksi rakennusviraston katurakennusosaston ja terveydenhoitoviraston hyväksymällä tavalla.

Muut ehdot ovat samat kuin edellä ja on luvasta suoritettava 1 000 mk:n korvaus (khn jsto 20.11. 7 042 §).

Yleisjaosto päätti myöntää Malmin Liiketalo Oy:lle luvan kahden tarkastuskaivon rakentamiseen katualueelle Latokartanontien varrella Ala-Malmilla mm. sillä ehdolla, ettei tarkastuskaivon mikään osa ulotu 1,2 m:ä tontin rajaa kauemmaksi ja että luvasta maksetaan 10 000 mk:n korvaus. Muut ehdot olivat tavanomaiset (khn jsto 15.5. 5 923 §).

Tammelund Oy:n anottua lupaa väliaikaisen viemärin rakentamiseen Kummeltiehen ja Tammisalonontiehen korttelin n:o 44003 tontilta n:o 9 yleisjaosto päätti suostua anomukseen samoilla ehdoilla kuin edellä (khn jsto 26.6. 6 204 §).

Rva Aili Niemiselle myönnettiin anomuksesta lupa rakentaa viemäri korttelissa n:o 44002 Vanhaväylän varrella olevalle tontille n:o 1 ja johtaa jätevedet sitä pitkin Loppilahteen. Lupa myönnettiin sillä ehdolla, että jätevesiä varten rakennetaan tontille katurakennusosaston hyväksymien piirustusten mukainen hajoituskaivo, jonka vesitilavuus on vähintään 5 m<sup>3</sup> kutakin huoneistoa kohti, tai vaihtoehtoisesti sepelisuodatinlaitos, joka on varustettu vedenjakolaitteella ja jonka etuselkeytystilavuus on vähintään 1 m<sup>3</sup>, sepelitulavuus vähintään 1 m<sup>3</sup> ja jälkiselkeytystilavuus vähintään 0,75 m<sup>3</sup> kutakin huoneistoa kohti. Sade- ja salaojavesiä ei puhdistamon lävitse saa johtaa. Tarkoitusta varten on hankittava lupa niiltä maan- tai vedenomistajilta, joiden alueella sanottu taloviemäri tulee sijaitsemaan, samoin kuin tontin n:o 44001/1 omistajalta. Luvasta on suoritettava 10 000 mk:n korvaus. Muut ehdot ovat tavanomaiset (khn jsto 24.7. 6 366 §).

Asunto-oy Konalantie 4 -nimiselle yhtiölle myönnettiin lupa rakentaa viemäri korttelin n:o 46199 tontilta n:o 8 Jännetielle paitsi tavanmukaisia ehtoja lisäksi sillä ehdolla, että valtion tieviranomaisilta on hankittava lupa johdon sijoittamiseen Konalantien tiealueelle (khn jsto 12.12. 7 193 §).

Yleisjaosto myönsi Ety Oy:lle luvan viemärin rakentamiseen Laajasalon öljy-satama-alueelle ja jätevesien johtamiseen Shell Oy:n viemäriin mm. sillä ehdolla, että Shellin alueelle rakennetun pienpuhdistamon tehon tulee riittää täyttämään yleis-jaoston v. 1960 (ks. s. 352) päättämät ehdot 2 ja 3 senkin jälkeen, kun Ety Oy:n jätevedet johdetaan sen kautta (khn jsto 14.8. 6 420 §).

Soila & Niskanen -nimiselle yhtiölle myönnettiin oikeus käyttää Malmilla Ormus- tie 3:ssa sijaitsevaa viemäriveriesien pienpuhdistamoaan siihen saakka, kunnes raken- teilla oleva Malmin viemäriverkosto valmistuu ja lisäksi sillä ehdolla, että pienpuh- distamon laitteet pidetään niiden normaalia toimintaa ja puhdistamon laskettua te- hokkuutta vastaavassa kunnossa (khn jsto 9.1. 5 093 §).

Seuraaville osakeyhtiöille ja yksityisille henkilöille myönnettiin erinäisillä ehdoilla lupa johtaa jätevesiä yleiseen viemäriin: Someron Linja Oy:lle lupa laskea korttelin n:o TK 31120 tontilla Itälahdenkatu 6:ssa sijaitsevasta korjaamosta tulevat teollisu- usjätevedet kaupungin viemäriverkoston (khn jsto 16.10. 6 803 §); Helsingin NMKY:lle lupa pesu- ym. vesien laskemiseen Jakokunnantien ja Muurimestarintien kulmassa olevaan viemäriin korttelin n:o 34130 tontilta (khn jsto 15.5. 5 926 §); Helsingin Yliopiston Viikin rakennustoimikunnalle lupa johtaa Viikissä sijaitsevien yliopiston maataloustieteellisten laitosten laboratoriojätevedet ko. laitosten labora- torioviemäriin siihen liitettävän laimennuskaivon välityksellä (khn jsto 3.7. 6 246 §); Primo Oy:lle lupa johtaa tontilta RN:o 7<sup>402</sup> tulevat teollisuus- ym. jätevedet Viikin puhdistamoon laskevaan kokoojaviemäriin (khn jsto 21.8. 6 448 §); Keskuskunta La- borille lupa johtaa korttelissa n:o 38103 olevalta teollisuustontiltaan n:o 6 tulevat pesuvedet avo-ojassa Katajamäentien ja Karhusuontien haaran kautta Malmin sai- raalan alueelta Vantaaseen laskevaan viemäriojaan (khn jsto 20.3. 5 545 §); Helsingin Asuntokeskuskunta Hakalle lupa johtaa viemäri Pihlajamäen korttelin n:o 38015 tontilta n:o 3 Liusketielle samassa korttelissa olevan tontin n:o 4:n kautta (khn jsto 24.4. 5 796 §); Sosiaalinen Asuntotuotanto Sato Oy:lle lupa viemärin johtamiseen korttelin n:o 38003 tontilta n:o 3 tontin n:o 4:n kautta Kiilletien viemäriin (khn jsto 27.3. 5 600 §); Suomen Metallikutomo Oy:lle lupa johtaa teollisuusjätevesiä Malmilla korttelin n:o 38109 tontilla n:o 4, Malminraitti 15, sijaitsevasta teollisuuslaitoksesta yleiseen viemäriverkoston (khn jsto 16.10. 6 804 §); Tapanilan Urheilusäätiölle lupa johtaa pinta-, pohja- ja pesuvesiä tilalta RN:o 12<sup>890</sup> tontin läheisyydessä olevaan avoviemäriin sekä muut likavedet umpinaiseen kokoojakaivoon Tapanilassa (khn jsto 6.3. 5 446 §); Pintek Oy:lle lupa johtaa jätevesiä korttelin n:o TK 46020 tontilta n:o 1 kaupungin viemäriverkoston (khn jsto 9.1. 5 094 §); vesilaitoksen Pitäjänmäen putkipiirille lupa johtaa asuinrakennuksen viemäri Mätäojan rannassa olevan alueen kautta (khn jsto 15.5. 5 919 §).

Yleisjaosto teki kertomusvuonna joukon päätöksiä myöntäen eräille asunto- osakeyhtiöille, yhteisöille ja yksityisille henkilöille oikeuden johtaa tonteiltaan jäte- vesiä joko mereen tai avo-ojaan seuraavissa kaupunginosissa, eräissä tapauksissa luvat myönnettiin korvauksetta: 10. kaupunginosa, Pieni Verkkosaari (khn jsto 30.1. 5 232 §); 20. kaupunginosa, Ruoholahti (khn jsto 27.11. 7 100 §); 28. kaupunginosa, Oulunkylä (khn jsto 24.7. 6 361 §); 33. kaupunginosa, Etelä-Kaarela (khn jsto 18.9. 6 608 §, 30.10. 6 898 §); 34. kaupunginosa, Pakila (khn jsto 15.5. 5 924 §, 17.7. 6 333 §, 16.10. 6 799—6 801 §, 30.10. 6 900 §); 35. kaupunginosa, Tuomarinkylä (khn jsto 24.7. 6 360, 6 365 §); 37. kaupunginosa, Pukinmäki (khn jsto 24.7. 6 364 §, 11.9.

## 2. Kaupunginhallitus

6 552 §); 39. kaupunginosa, Tapaninkylä (khn jsto 3.4. 5 652 §, 15.5. 5 920, 5 925 §); 40. kaupunginosa, Ala-Tikkurila (khn jsto 15.5. 5 921 §, 24.7. 6 362 §); 41. kaupunginosa, Suurmetsä (khn jsto 15.5. 5 922 §, 11.9. 6 554 §, 18.12. 7 244 §); 45. kaupunginosa, Vartiokylä (khn jsto 3.7. 6 244 §, 10.7. 6 298 §, 24.7. 6 363 §, 11.9. 6 553 §, 23.10. 6 854 §); 47. kaupunginosa, Mellunkylä (khn jsto 9.1. 5 090 §, 3.7. 6 245 §); 49. kaupunginosa, Laajasalo (khn jsto 10.7. 6 297 §, 16.10. 6 797, 6 798, 6 802 §, 30.10. 6 899 §, 20.11. 7 041 §, 18.12. 7 243 §).

*Eräiden viemäritöiden aiheuttamien vahinkojen korvaaminen.* Yleisjaosto oikeutti yleisten töiden lautakunnan maksamaan Tivolintiellä suoritettujen viemärikanavan räjäytystöiden aiheuttamien vahinkojen korvaamista varten asianomaisille yht. 1 106 973 mk kirjelmän n:o 251/18.6.1962 mukaisesti. Korvaukset saatiin suorittaa Tivolintieltä Vesilinnankadulle rakennettavaa viemäriä varten myönnetystä määrärahasta. Samaa määrärahaa saatiin käyttää myös Asunto-oy Kotkankatu 1 -nimisen yhtiön kattilahuoneen korjaamista varten. Samalla yleisjaosto päätti, ettei em. räjäytystyön johtamisesta ja suorittamisesta vastuussa oleviin henkilöihin nähden ryhdytä enempään toimenpiteisiin (khn jsto 17.7. 6 330 §).

Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin yht. 90 000 mk neljälle eri henkilölle viemärijohtotöistä aiheutuneiden vahinkojen korvaamiseksi (khn jsto 16.10. 6 764 §).

Kylänevantiellä 17.3.1961 suoritetuista viemäri- ja vesijohtokanavien räjäytystöistä aiheutuneiden vahinkojen korvaamiseksi yleisjaosto myönsi Asunto-oy Kylänevantie 6 -nimiselle yhtiölle erilaisia korvauksia yht. 746 940 mk sekä toim.joht. Allan Mannerhoville korvausta saamatta jääneistä huoneiston n:o 18 vuokratuloista 248 000 mk sillä ehdolla, että yhtiö ennen korvauksen suorittamista selittää vastaanottaneensa ja täydellisesti hyväksyneensä rakennuksen korjauksen sekä ettei kumpikaan korvauksen saaja tule myöhemmin esittämään kaupungille asiaa koskevia muita vaatimuksia (khn jsto 13.11. 7 001 §).

*Kaivopuiston nurmikon erään osan kunnostaminen.* Nuorisofestivaalia valmistellut kansainvälinen yhdistys oli saanut kaupungilta luvan järjestää päättäjäisjuhlansa Kaivopuiston eteläosassa. Tällöin olivat nurmikot tallaantuneet pahasti, mutta vahingon, määrältään 1.56 mmk, oli yhdistys korvannut kaupungille. Kun Kaivopuiston nurmikot olivat kuoppaisia ja vähämultaisia, oikeutti kaupunginhallitus yleisten töiden lautakunnan suorittamaan mainitut korjaustyöt ja ylittämään tarvittaessa puistojen korjauksiin merkittyä määrärahaa (1.11. 2 844 §).

*Valkosaaren istutus- ja siistimistöitä* varten kaupunginhallitus myönsi pääomien kuulumista käyttövoroistaan 500 000 mk (5.12. 3 202 §).

*Leikkikentät.* Tukholmankadun varrella olevan leikkikentän uudelleen järjestämisestä varten kaupunginhallitus myönsi 470 000 mk (6.9. 2 323 §).

Kaupunginhallitus päätti, että Torpparinmäen alueelle Viskaalintien päähän siirtolapuutarha-alueen välittömään yhteyteen rakennetaan asemakaavaosaston piirustuksen n:o 2963 mukaisesti n. 120 × 60 m:n suuruinen lasten leikki- ja palloilukenttä (20.12. 3 302 §).

Vielä kaupunginhallitus päätti hyväksyä talorakennusosaston laatimat Sepänkadun leikkikentän majan 15.8. päivätyt pääpiirustukset n:o 1—2 sillä ehdolla, että kaupunginvaltuusto myöntää rakentamista varten tarvittavan 1.2 mmk:n määrärahan (4.10. 2 558 §).

*Jätevesien puhdistusta koskevan helpotuksen anominen.* Kaupunki oli v. 1961 (ks. s. 357) hakenut lääninhallitukselta vesioikeuslain perusteella v:n 1967 loppuun saakka helpotusta jätevesien puhdistamisessa. Maataloushallitus, jolta lääninhallitus oli pyytänyt lausunnon, oli ollut sitä mieltä, ettei anottua helpotusta voitu myöntää esitetyn selvityksen perusteella, vaan olisi hakemuksessa esitettävä tarkoin perusteltuna kaupungin jätevesikysymyksen ratkaisu kokonaisuudessaan. Saatuaan asiasta yleisten töiden lautakunnan lausunnon kaupunginhallitus päätti antaa lääninhallitukselle lautakunnan lausunnon mukaisen vastineen (22.3. 878 §).

*Porolahden ja Loppilahden vesien likaantumista* koskevan Tammisalolaisten yhdistyksen lääninhallitukselle osoitetun valituksen johdosta kaupunginhallitus päätti antaa lääninhallitukselle yleisten töiden lautakunnan lausunnon mukaisen yksityiskohtaisen selityksen, josta ilmeni, että kaupunki mahdollisuuksiensa mukaan on pyrkinyt estämään Porolahden veden likaantumisen ja on puhdistamon tehoa tämän vuoksi mm. v:n 1961 loppupuolella lisätty 50 %. Lisäksi oli Tammisalon viemäristön rakentaminen aloitettu, joten kaupunki oli jo oma-aloitteisesti ryhtynyt poistamaan em. kirjelmässä mainittuja epäkohtia (14.3. 828 §).

*Ison-Huopalahden osittaista ruoppaamista* varten kaupunginhallitus päätti myöntää 3 mmk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan (5.7. 1 980 §).

*Puhdistamot ja pumppaamot.* Kaupunginhallitus päätti hyväksyä Viikin puhdistamon laskuojaa esittävän katurakennusosaston piirustuksen n:o 10436 sellaisin varauksin, että laskuojan rakentamisesta esitetyllä tavalla ei koituisi haittaa jätevesien johtamiseen myöhemmin putkea myöten riittävän syvään avoveteen (11.1. 157 §).

Kaupunginhallitus päätti hyväksyä talorakennusosaston laatimat, 22.1.1961 päivät Siltämäen pumppaamon pääpiirustukset n:o 1—4 (22.2. 617 §).

Edelleen kaupunginhallitus oikeutti yleisten töiden lautakunnan aloittamaan välittömästi Munkkisaaren puhdistamon ja työkonehallin louhintatyöt sekä hyväksyi Munkkisaaren puhdistamoon ja työkonehalliin liittyvän huoltorakennuksen 18.10. päivät luonnospiirustukset n:o 1—4. Samalla kaupunginhallitus myönsi luvan väestönsuojain varauloskäytävien sijoittamiseen puistoalueelle (15.11. 2 997 §, 22.11. 3 081 §).

Kaupunginhallitus oli v. 1961 päättänyt, että Helsingin maalaiskunnan ja Saseka Oy:n kanssa ryhdytään neuvottelemaan Puodinkylän lahteen viettävän viemäristön jätevesien pumppaamisesta Nordsjön lahden rannalle rakennettavaan yhteiseen puhdistamoon. Neuvottelijaksi silloin valitun ent. kaup.ins. Walter Starckin tilalle kaupunginhallitus päätti valita kaup.ins. Yrjö Virtasen sekä vesilaitoksen edustajaksi ylikemisti Jouko Kenttämään (20.12. 3 333 §).

*Ojat ym.* Rahoitusmenoihin kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi 1 mmk Ida Ekmanin tie 5:ssä sijaitsevaan tonttiin rajoittuvan avo-ojan putkittamista varten (9.8. 2 070 §) sekä 350 000 mk Pukinmäen aseman ojan perkaamista varten katurakennusosaston piirustuksen n:o 10678 mukaisesti ottamalla huomioon, että perkaussuunnitelman toteuttamiseen paaluvälillä 13—19 on saatava valtion lupa (9.8. 2 072 §).

Korttelin n:o 652 tontin n:o 4 sadevesikysymyksen järjestämiseksi katurakennusosaston esittämällä tavalla kaupunginhallitus myönsi 500 000 mk (20.9. 2 440 §).

Lisäksi myönnettiin vielä 1.5 mmk käytettäväksi korttelin n:o 33145 ja 33130

## 2. Kaupunginhallitus

väliin jäävän vesiperäisen alueen kuivattamiseksi sadevesiviemäriä käyttäen (13.9. 2 394 §).

*Etelärantatien varrella olevan rautatiekuilun täyttäminen.* Kaupunginhallitus päätti antaa Stevedoring Oy:lle luvan Eteläsatamassa suoritettavan rakennustyön yhteydessä täyttää yhtiön anomon osan Etelärantatien itäpuolella olevasta vanhasta rautatiekuilusta rakennuspaikalta saatavalla täytemaalla rakennusviraston katurakennus- ja puisto-osaston ohjeita noudattaen ja siten, että mahdollinen kiviaines sijoitetaan tulevan rakennuksen viereiseen ratakuilun osaan sekä että yhtiö huolehtii omalla kustannuksellaan istutuksia varten tarvittavan multakerroksen ajattamisesta ja levittämisestä täytetyn osan päälle (2.5. 1 253 §).

*Lumenkaatopaikat.* Rautatiehallitukselle myönnettiin lupa kaataa ratapihalta poistettava lumi raiteen n:o 14 A itäpuolelle ratajakson päällikön esitykseen n:o 354/7.12.1961 merkitylle alueelle sillä ehdolla, että rakennusviraston puhtaanapito-osasto saa tuoda paikalle yleisiltä alueilta ajettavaa lunta sekä että Valtionrautatiet huolehtivat kaatopaikan puhtaanapidosta puhtaanapito-osaston kanssa sovittavalla tavalla siten, että kaatopaikalta ei pääse leviämään keväällä roskaa eikä muuta likaa Kaisaniemenlahteen ja että Eläintarhaa ja Kaisaniemenpuistoa yhdistävä polku Valtionrautateiden toimesta pidetään liikenteelle mahdollisena niinä aikoina, jolloin se ei häiritse lumenkaatoa paikalla. Lupa myönnetään vain kertomusvuoden talven ajaksi ja enintään siihen saakka, kunnes kaupunginhallituksen 3.1. yleistä lumenkaatopaikkakysymystä harkitsemaan asettama komitea on jättänyt ehdotuksensa ja sillä edellytyksellä, ettei ko. alueelle sallita yleistä lumenkaatoa ja ettei sinne ajeta ilmeisen roskaista lunta (25.1. 310 §).

*Taivaskallion hiekkasiilot.* Kaupunginhallitus päätti hyväksyä katurakennusosaston laatimat Taivaskallion hiekkasiilon pääpiirustukset n:o 10621—10623, 10658 sillä ehdolla, että alueelta ei kaadeta puita ilman metsänhoitajan lupaa ja että ajotien liittymiskohta Panuntiehen suunnitellaan liikenneinsinöörin hyväksymällä tavalla ja rakentaja hankkii luvan veden johtamiseen valtionrautateiden alueelle (20.6. 1 842 §).

*Talin taimisto.* Kaupunginhallitus päätti hyväksyä talorakennusosaston laatimat Talin taimiston henkilökunnan huoltorakennuksen 26. ja 22.12. sekä 5.8.1961 päivätyt muutostyön pääpiirustukset n:o 1—3 (25.1. 304 §).

*Maistraatinkatu 6:ssa oleva puutyöpaja.* Kaupunginhallitus päätti hyväksyä talorakennusosaston laatimat, 25.5. päivätyt talorakennusosaston puutyöpajan lautaraston lisärakennuksen pääpiirustukset n:o 1—3 (23.8. 2 183 §).

*Meritullinkadun virastotalon portin* rakentamista varten yleisjaosto myönsi 168 000 mk (khn jsto 3.4. 5 617 §).

*Muistopatsaat ja -laatat.* Suomen Kaapelitehdas Oy oli ilmoittanut lahjoittavansa 50-vuotisjuhliensa yhteydessä kaupungille kuvanveistäjä Matti Hauptin veistoksen. Yleisjaosto päätti ilmoittaa lahjoittajalle ottavansa kiitollisena vastaan em. veistoksen, joka sijoitettaisiin Telakkapuistikkoon asemakaavaosaston kanssa lähemmin sovittavaan paikkaan (khn jsto 10.7. 6 275 §).

Kaupunginhallitus päätti, että Kesko Oy:n lahjoittama kuvanveistäjä Matti Hauptin veistos pystytetään väliaikaisesti ilman vesiallasta Kanavakadun puistikon länsipuoliselle nurmikkoalueelle talorakennusosaston piirustusten n:o 1—2/9—13.2.

1962 mukaisesti. Veistoksen pystyttämistä varten myönnettiin 250 000 mk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista (22.3. 858 §).

Kaupunginhallitus päätti hyväksyä talorakennusosaston laatimat, 30.1.1961 päivätyt ruotsinkielisen työväenopiston ja Museokadun väliselle alueelle sijoitettavan Pyhä Yrjänä ja lohikäärme -nimisen veistoksen jalustan pääpiirustukset n:o 1—4. Samalla kaupunginhallitus myönsi 2.18 mmk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan patsaan pystyttämistä varten sekä 250 000 mk veistokseen liittyvän, neljän suihkukaivoaltaaseen sijoitettavan lohikäärmeenpään hankkimista ja paikoilleen asettamista varten (11.1. 90 §, 29.3. 917 §).

Kaupunginhallitus päätti myöntää 214 937 mk presidentti P. E. Svinhufvudin patsaan perustuskustannuksia ja patsaan paljastamisesta johtuvia menoja varten (7.6. 1 671 §, khn jsto 9.1. 5 091 §).

Presidentti Kyösti Kallion patsaan perustan ja ympäristön kunnostamista varten kaupunginhallitus myönsi 7.004 mmk. Työt päätettiin suorittaa akateemikko Alvar Aallon laatiman suunnitelman mukaisesti. Samalla kaupunginhallitus päätti ottaa vastaan ja hoitoonsa patsaan, joka sijoitettaisiin eduskuntatalon vieressä olevaan puistoon (5.7. 1 979 §, 20.9. 2 422 §).

Kaupunginhallitus oikeutti Helsingin Nuorkauppakamarin kustannuksellaan kiinnittämään ns. Sederholmin talon Katariinankadun puoleiseen julkisivuun muistolaatan, joka kooltaan olisi enintään puolet ehdotetusta mallista ja jonka tekstissä ei mainittaisi Nuorkauppakamarin nimeä (27.9. 2 503 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti, että Lauttasaassa sijaitsevat, Sotamuseon hoitajan Kauko Rekolan selostuksessa mainitut historialliset muistomerkit säilytetään entisellään muinaismuistoina sekä varustetaan kilvillä ja tauluilla niiden osoittamiseksi yleisölle. Rakennusvirastoa kehoitettiin museolautakunnan ja muinaistieteellisen toimikunnan edustajia kuultuaan laatimaan ja kaupunginhallitukselle esittämään lopulliset ehdotukset fil.maist. Rekolan tarkoittamiksi kilviksi ja tauluiksi kustannusarvioineen sekä tuntemattoman sotilaan haudalle pääsyä varten ja sen suojaamiseksi mahdollisesti tarvittaviksi järjestelyiksi niin ikään kustannusarvioineen. Urheilu- ja retkeilylautakuntaa kehoitettiin harkitsemaan toimenpiteitä Länsiulapanniemen ulkoilualueella tykkivarusteiden päällä ja rinteillä olevien kesämökien siirtämiseksi toiseen paikkaan. Tie- ja vesirakennushallitukselta päätettiin pyytää, että Länsiväylää rakennettaessa ryhdyttäisiin sellaisiin varovaisuustoimenpiteisiin, että ko. liikennealueella oleva ns. tuntemattoman sotilaan hauta säilyisi muistomerkkinä (1.3. 695 §). Tie- ja vesirakennushallitus ilmoitti sittemmin, että hauta oli varustettu aitauksella ja muutenkin oli ryhdytty toimenpiteisiin sen suojaamiseksi. Lisäksi oli todettu haudan jäävän tien luiskan ulkopuolelle (10.5. 1 349 §).

Hukkuneiden merenkulkijain muistomerkkin aikaansaamista varten julistettavan arkkitehtikilpailun palkintolautakuntaan nimettiin kaupungin edustajiksi kaup. arkk. Jaakko Kontio ja as.kaava-arkkit. Olavi Terho (20.9. 2 423 §).

*Tervapatavalaistuksen järjestäminen.* Yleisjaosto päätti myöntää 50 000 mk tervapatavalaistuksen järjestämistä varten kertomusvuoden jouluaattona kaupungin hoidossa oleville Huopalahden, Lauttasaaren, Munkkiniemen, Pitäjänmäen ja Vanhan kirkkopuiston sankarihautoille sekä ortodoksisella hautausmaalla olevalle sankarihaudalle (khn jsto 18.12. 7 223 §); edelleen yleisjaosto kehotti rakennusvirastoa huolehtimaan siitä, että kaupungin kustannuksella asetettaisiin tervapatat Suomen en-

## 2. Kaupunginhallitus

simmäisten maakuntapäivien Vantaan kosken lähellä sijaitsevalle muistomerkillä Suomen valtiollisten perusoikeuksien 600-vuotisjuhlailaisuudessa 18.2. (khn jsto 16.1. 5 110 §).

*Liputuksen järjestäminen.* Kertomusvuoden aikana järjestettiin liputus eräiden tilaisuuksien yhteydessä, joista mainittakoon juhannusaatto, itsenäisyyspäivä, Hammarskjöldintien avajaiset, Pallokentällä ja Eläintarhan suoralla kansainvälisten puistohiihtokilpailujen sekä eräiden kongressien vastaanottoilaisuuksien yhteydessä (18.1. 191 §, khn jsto 14.8. 6 396, 6 398, 6 399 §, 30.10. 6 858 §).

Vielä yleisjaosto päätti ilmoittaa ulkoasiainministeriölle olevansa valmis luovuttamaan korvauksetta ministeriön käyttöön tasavallan presidentin Ranskaan tehtävää valtiovierailua varten kuusi 200×327 cm:n ja kahdeksankymmentä 125×204 cm:n suuruista Suomen lippua sillä ehdolla, että ministeriö vastaa lipuille mahdollisesti aiheutuvista vahingoista ja suorittaa lippujen kuljetuksesta Ranskaan ja takaisin aiheutuvat kustannukset sekä palauttaa liput 30 p:n kuluessa vierailun päättymisestä lukien sillä uhalla, että kaupunki muuten perii ministeriöltä korvauksen lippujen käyttämisestä (khn jsto 11.9. 6 546 §).

*Erään puisto-osaston laskun määrän alentaminen.* Esimies Yrjö Jyrkänne oli anonut entisen vuokra-alueensa rakennusten purkamisesta ja alueen puhdistamisesta aiheutuneen puisto-osaston 116 253 mk:n suuruisen laskun määrän alentamista. Yleisjaosto hylkäsi anomuksen, mutta oikeutti hakijan suorittamaan laskun määrän siten, että siitä suoritettaisiin kuukausittain ennen kuukauden 5 p:ää rahatoimistoon 15 000 mk sekä 8 %:n viivästyskorko kullekin maksuerälle eräpäivästä maksupäivään. Asiamiestoimiston olisi huolehdittava siitä, että Jyrkanteen omaisuutta ulosmitattaisiin tarvittava määrä kaupungin saatavan turvaamiseksi (khn jsto 13.3. 5 501 §).

*Dano-lahotteen sopivimman käyttötavan selvittämiseksi* kehoitettiin puisto-osastoa edelleen jatkamaan tätä koskevia kokeita (20.12. 3 330 §).

*Anastetun tai tulipalossa tuhoutuneen omaisuuden poistaminen irtaimistoluettelosta.* Rakennusviraston eri työmailla anastettu tai tulipalossa tuhoutunut omaisuus päätettiin poistaa irtaimistoluettelosta (khn jsto 9.1. 5 092 §, 10.4. 5 704 §, 2.5. 5 837 §, 29.5. 6 025 §, 1.8. 6 386 §, 9.10. 6 737 §, 6.11. 6 950 §, 27.11. 7 102 §).

*Vahingonkorvaukset.* Viemäripuhd. Hjalmar Virtasen liikenneonnettomuudessa tapahtuneen kuoleman johdosta hänen leskelleen suoritettavaa leskieläkettä koskevan Vakuutusosakeyhtiö Pohjolan kirjelmän johdosta yleisjaosto päätti pyytää vakuutusyhtiötä kaupungin kustannuksella hakemaan Keskinäinen Vakuutusyhtiö Aarni-Liikenne -nimiseltä vakuutusyhtiöltä liikennevakuutuslain mukaiset korvaukset ainakin sen suuruisina kuin yhtiö tapaturmavakuutuslain nojalla on suorittanut ja vastedes joutuu suorittamaan viemäripuhd. Virtasen tapaturman johdosta (khn jsto 6.3. 5 449 §).

Kaupungin puolesta päätettiin hakea muutosta Helsingin hovioikeuden 11.4. antamaan päätökseen jalkakäytävän hiekoitusvelvollisuutta koskevassa jutussa, jossa kaupunki oli velvoitettu suorittamaan valtiolle korvausta 5.4.1955 harjatyöntek. Väinö Lannaeukselle tapahtuneesta liukastumisvahingosta (26.4. 1 231 §).

Vielä yleisjaosto päätti myöntää silitt. Lempi Pakkaselle 420 000 mk:n lisäkorvauksen katukäytävällä liukastumisesta aiheutuneiden vammojen hoitokustannusten korvaamiseksi (khn jsto 10.7. 6 296 §) sekä G. V. Walve Oy:lle Taivalsaaren

lumenkaatopaikalla Taivallahteen pudonneen, liikkeen omistaman kuorma-auton korjauskustannuksia varten yht. 1 310 686 mk 5 %:n korkoineen korvausvaatimuksen esittämispäivästä 23.5. lukien (khn jsto 28.8. 6 483 §).

*Lahjoitukset.* Kaupunginhallitus päätti kiitollisena ottaa vastaan Kustannusliike Apulehti -nimisen toiminimen lahjoittaman laulujoutsenparin ja kehottaa yleisten töiden lautakuntaa huolehtimaan lintujen sijoittamisesta (12.4. 1 101 §).

*Avustukset.* Suomen Arkkitehtiliiton Standardisomislaitokselle päätettiin myöntää 300 000 mk:n avustus neuvontatoimintaan käytettäväksi. Samalla kehoitettiin anojaa tekemään anomuksensa seuraavaksi vuodeksi ennen 1.9. sen käsittelemiseksi talousarvion käsittelyn yhteydessä (7.6. 1 672 §).

## 7. Kiinteistöjä koskevat asiat

### *Hallinnolliset kysymykset*

*Kunnossapitotoimintaa koskevat asiat.* Kaupunginhallitus päätti määrätä kunnossapitorakennusmestareiden tehtävät siten

1) että sairaalalautakuntaan ja yleisten töiden lautakuntaan hallinnollisesti kuuluvat kunnossapitorakennusmestarit hoitavat vain näiden lautakuntien omat kunnossapitorakennusmestarin tehtävät,

2) että suomenkielisten kansakoulujen johtokuntaan hallinnollisesti kuuluvan rakennusmestarin on huolehdittava myös ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan sekä suomen- että ruotsinkielisten työväenopistojen johtokuntien kunnossapitorakennusmestarin tehtävistä ja

3) että huoltolautakuntaan hallinnollisesti kuuluvan rakennusmestarin on huolehdittava lisäksi lastensuojelulautakunnan, ammattioppilaitosten johtokunnan, kirjastolautakunnan, väestönsuojelulautakunnan ja palolautakunnan kunnossapitorakennusmestarin tehtävistä.

Lisäksi kaupunginhallitus päätti kehottaa yleisten töiden lautakuntaa, sairaalalautakuntaa, huoltolautakuntaa ja suomenkielisten kansakoulujen johtokuntaa tekemään kaupunginhallituksen päätöksestä aiheutuvat ohje- tai johtosäännön muutosesitykset (22. 11. 3 016 §).

Yleisjaosto päätti ilmoittaa kiinteistöviraston talo-osastolle sekä urheilu- ja retkeilytoimistolle, että isännöitsijöinä toimivien hallintokuntien kunnossapitotoiminta on pyrittävä hoitamaan entisen henkilökunnan ja henkilöorganisaation puitteissa yhteistoiminnassa rakennusviraston kanssa sekä että mikäli lisähenkilökunnan palkkaaminen osoittautuisi tarpeelliseksi, on siitä tehtävä kussakin tapauksessa etukäteen erillinen esitys kaupunginhallitukselle myös työsopimussuhteessa palkattavan henkilökunnan osalta (khn jsto 20.2. 5 327 §).

*Asumistukiasioiden käsittely.* Kaupunginhallitus päätti, että lapsiperheiden asumistukea koskevien asioiden valmistelu annetaan toistaiseksi kiinteistöviraston talo-osaston asuntoasiaintoimiston tehtäväksi (22. 2. 576 §, 12.4. 1 072 §).

*Lunastustoimikunnan asettaminen.* Kaupunginhallitus päätti merkitä tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen 30.12.1961 tekemän päätöksen lunastustoimikunnan

## 2. Kaupunginhallitus

asettamisesta Helsingin kaupunkiin. Toimikunnan aiheuttamat palkka- ym. kustannukset suorittaa kaupunki. Kaupungin edustajaksi toimikuntaan kertomusvuoden loppuun valittiin dipl.ins. Kalevi Korhonen ja varalle dipl.ins. Kurt Schreiber. Lunastustoimitusten aiheuttamat kustannukset, yht. 410 215 mk päätettiin suorittaa ao. määrärahoista (8.2. 421 §, khn jsto 2.1. 5 027 §, 10.4. 5 676 §, 30.10. 6 861 §, 4.12. 7 118 §).

*Viranhaltijat.* Kaupunginhallitus päätti, että seuraavat kiinteistöviraston viranhaltijat palkataan virkasuhteeseen sopimuspalkalla neljäksi vuodeksi 1.6. lukien seuraavasti: asemakaavapääll. Väinö Tuukkanen 220 000 mk/kk, kaup.geod. Lauri Kärkkäinen 210 000 mk/kk, tonttios.pääll. Kalevi Korhonen 210 000 mk/kk, apul. kaup.geod. Erkki Heikkinen ja asemakaava-arkkit. Olavi Terho 195 000 mk/kk, yleiskaava-arkkit. Olof Stenius ja asemakaavains. Veikko Saarinen 190 000 mk/kk, piiri-insinöörit Lauri Lius ja Erkki Siikaniemi 170 000 mk/kk sekä tonttiosaston apul. pääll. Esko Lehtonen 185 000 mk/kk. Palkkasopimukset oli laadittava kaupunginhallituksen 29.3. (ks. s. 341) vahvistamalle palkkausopimuslomakkeelle n:o 1 (24.5. 1 512 §, 20.6. 1 815 §).

Edelleen kaupunginhallitus oikeutti kiinteistöviraston palkkaamaan seuraavat insinöörit ja arkkitehdit työsopimussuhteeseen 1.6. alkaen jäljempänä mainituilla kuukausipalkoilla: as.tuot.toimiston pääll. Kalevi Laine 205 000 mk, liikenneins. Antti Koivu 175 000 mk, dipl.-insinöörit Lauri Lius, Niilo Luoma, Arne Ruoppa, Kurt Schreiber ja Olavi Siikaniemi 170 000 mk ja sillä ehdolla, että virkasuhteessa olevien henkilöiden irtisanoutumiset viroistaan oli ennen em. ajankohtaa käsitelty ja hyväksytty niin, että asianomaiset eroavat viroistaan ennen työsopimussuhteen alkamista, vaikkakin työsopimuksen ehdoista sovitaan ennen virkasuhteen päättymistä. Työsopimukset oli laadittava kaupunginhallituksen 29.3. vahvistamalle palkkausopimuslomakkeelle n:o 2. Lisäksi kaupunginhallitus päätti ilmoittaa kiinteistölautakunnalle pitävänsä muiden lautakunnan esittämien henkilöiden osalta 36. palkkaluokan loppupalkkaa 168 600 mk/kk kohtuullisena, minkä maksamiselle kiinteistöviraston toimesta ei ollut estettä (24.5. 1 514 §).

Kiinteistöviraston tp. asuntoasiain sihteerin virka päätettiin korottaa 31. palkkaluokan mukaiseksi 1.6. lukien (24.5. 1 511 §).

Kiinteistövirastoon päätettiin palkata seuraavat uudet viranhaltijat: kansliaviraston osastopäällikön virkaan 15.4. lukien varat. Allon Svanljung tavanmukaisilla ehdoilla. Asiamiestoimistoa kehoitettiin suorittamaan varat. Svanljungille v:n 1961 vuosilomasta käyttämättä jääviä 12 työpäivää vastaavana korvauksena 62 842 mk sillä ehdolla, ettei asianomainen muulla tavalla käytä hyväkseen sanottua vuosilomaa (14.3. 802 §, 12.4. 1 063 §); kaavoitusalueiden jakolain 50 §:n mukaiseksi kiinteistöinsinööriksi valittiin dipl.ins. Erkki Väisänen, joka oikeutettiin suorittamaan tontinmittaajalle kuuluvia tehtäviä kaupungissa (9.8. 2 046 §); katukorvausinsinöörin toimialaan kuuluvien tehtävien suorittamista varten päätettiin palkata kertomusvuodeksi teknikko ja piirtäjä (8.2. 425 §); tonttiosastolle päätettiin 1.5. lukien palkata 15. palkkaluokkaan kuuluva tp. toimistoapulainen (12.4. 1 070 §) sekä yhden kuukauden ajaksi 13. palkkaluokkaan kuuluva toimistoapulainen (khn jsto 17.4. 5 736 §); II isännöitsijäalueen toimistoon päätettiin ajaksi 1.2.—31.3. palkata 11. palkkaluokan toimistoapulainen, ajaksi 1.4.—30.9. toimistoapulainen 12. palkkaluokan mukaisella palkalla, ajaksi 1.10.—31.12. toimistoapulainen 7 palkkaluokan mu-

kaisella palkalla sekä tp. virastotyöntekijä Helvi Koskinen 31.3. saakka 13.2. 5 290 §, (22.2. 605 §, 5.4. 992 §, 18.10. 2 683 § khn jsto).

Asemakaavaosaston 33. palkkaluokan liikenneinsinöörin virka ja 31. palkkaluokan insinöörin virka päätettiin toistaiseksi jättää täyttämättä (28.6. 1 867 §).

Työneuvostolle päätettiin tehdä esitys, että eräälle kaupunkimittaosaston maa-erätutkimusjaoksen työsopimussuhteessa olevalle työnjohtajalle myönnettäisiin oikeus tehdä ylityötä kertomusvuoden aikana enintään 150 tuntia yli työaikalain 11 §:n 1 momentissa edellytetyn 200 tunnin rajan (khk jsto 10.7. 6 274 §).

*Kaupunkimittaosaston käteiskassan yläraja* päätettiin korottaa 100 000 mk:aan siten, että pankkijalan päätyttyä kassassa olisi enintään 5 000 mk (khk jsto 23.1. 5 180 §).

*Eräiden perimistöimienpiteiden lopettaminen.* Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa asiamiestöimien luopumaan perimistöimienpiteistä eräiden kiinteistöviraston poistoluetteloihin n:o 17—20/1962 merkittyjen, yhteismäärältään 671 996 mk:n suuruisen saatavien osalta. Vielä myönnettiin tarvittava määräraha ko. saatavien poistamiseksi tileistä. Mikäli aihetta ilmaantuisi, olisi saatavat myöhemmin lähetettävä uutena toimeksiantona asiamiestöimienpiteitä varten (1.11. 2 813 §, 15.11. 2 971 §).

*Autot.* Kaupunginhallitus oikeutti kiinteistöviraston ylittämään autojen hankintaan merkittyä määrärahaa enintään 600 000 mk:lla Mercedes-Benz 220 b -merkkisen henkilöauton hinnan maksamista varten (2.8. 2 009 §, khk jsto 1.8. 6 375 §).

Maatalousosastolle päätettiin hankkia Volvo-merkkinen pakettivaunu P-21124, johon saatiin suorittaa lisäveron edellyttämät muutostyöt (khk jsto 6.2. 5 248 §, 13.3. 5 466 §).

Kaupunkimittaosaston käytössä ollut Volkswagen Kleinbuss -merkkinen auto BA-927 päätettiin poistaa käytöstä ja myydä rakennusviraston toimesta eniten tarjoavalle (khk jsto 8.5. 5 849 §); asemakaavaosaston käytössä ollut Pobeda-merkkinen henkilöauto BP 708 päätettiin veloituksetta siirtää rakennusvirastolle jossakin sopivassa ajossa käytettäväksi (khk jsto 27.11. 7 068 §).

*Erään tilan siirtäminen kiinteistölautakunnan hallintoon.* Kaupunginhallitus päätti siirtää Inkoon kunnan Stubbölen kylässä olevan Svenviken-nimisen tilan RN:o 1<sup>2</sup> kiinteistölautakunnan hallintoon (20.6. 1 810 §).

*Tennistalossa varastoituna olevan omaisuuden siirtäminen tai hävittäminen.* Kaupunginhallitus päätti, että huoneenvuokratoimiston varastossa säilytettävänä oleva omaisuus siirrettäisiin kiinteistöviraston hoidettavaksi. Kiinteistöviraston tuli sanomalehtikuulutuksella kehottaa mainitussa varastossa säilytettävän omaisuuden omistajia tai heidän oikeudenomistajiaan määräpäivään mennessä noutamaan omaisuutensa varastosta. Ellei sanomalehtikuulutus johtaisi tulokseen, olisi määrättävä uskottu mies kutakin varastoitua omaisuutta hoitamaan. Uskotulle miehelle olisi myös myönnettävä oikeus muuttaa rahaksi hoidettavakseen tulevaa omaisuutta säilytyskulujen maksamiseksi (7.6. 1 640 §).

*Karttojen hankkiminen ym.* Kiinteistöjen pääloukkaan kuuluvista käyttövaroitetaan kaupunginhallitus myönsi 470 000 mk ilmakuvakartan hankkimiseksi kiinteistölautakunnan istuntosaliin ja Helsingin keskustaa kuvaavan monivärisen painetun seinäkartan ilmoituskulujen maksamiseksi. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin 1 120 mk Helsingin julkisen liikenteen yhteistyöelimen jäsenten

## 2. Kaupunginhallitus

käyttöön hankittujen matkailijakarttojen maksamiseksi (30.8. 2 228 §, khn jsto 11.9. 6 555 §, 14.8. 6 397 §).

*Karttapalvelu.* Yleisjaosto myönsi erinäisillä ehdoilla erälle kustannusyhtiölle, pankeille, järjestöille ym. oikeuden käyttää kaupungin karttaa julkaisuissaan. Eräät luvat myönnettiin korvauksetta (khk jsto 9.1. 5 086 §, 16.1. 5 113, 5 118 §, 30.1. 5 216, § 6.2. 5 254 §, 13.2. 5 288 §, 27.2. 5 396 §, 6.3. 5 434 §, 13.3. 5 467 §, 3.4. 5 626 §, 10.4. 5 674 §, 17.4. 5 735 §, 24.4. 5 783 §, 22.5. 5 947 §, 29.5. 6 000 §, 10.7. 6 265 §, 14.8. 6 405 §).

Tanskalaiselle kustantajalle Anders Nyborgille myönnettiin oikeus myydä suomalaisten kirjakauppojen välityksellä n. 2 000 kpl 280 mk:n kappalehinnasta niitä Suomea käsitteleviä esittelylehtisiä, joihin anoja 16.2. tehdyllä päätöksellä oli saanut luvan painattaa Helsingin keskustaa kuvaavaa kartan (khk jsto 12.6. 6 115 §, 25.9. 6 627 §).

*Avustukset.* Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin 9 000 mk:n avustus Tampereen ja Helsingin kaupunkien mittausosastojen välisten jalka- ja lentopallo-otteluiden kulujen peittämiseksi (khk jsto 4.9. 6 504 §).

### *Kiinteän omaisuuden hankintaa ja luovutusta koskevat kysymykset*

*Puolmatkansaaren ja Vallisaaren omistusoikeus.* Kaupunginhallitus päätti tyytyä Helsingin hovioikeuden antamaan tuomioon Puolmatkansaaren omistusoikeuden vahvistamista koskevassa jutussa, mutta sen sijaan kehottaa asiamiestoimistoa hakemaan muutosta korkeimmalta hallinto-oikeudelta hovioikeuden samana päivänä antamaan tuomioon, joka koski Vallisaaren omistusoikeuden vahvistamista. Prof. Ragnar Rosénin 120 000 mk:n suuruinen lasku em. omistusoikeuksia koskevan asian-tuntijalausannon antamisesta päätettiin suorittaa kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista (11.1. 117 §, khk jsto 10.4. 5 673 §).

*Esitys tutkimuksen suorittamiseksi kaupungin tarvitsemien maa- ja vesialueiden hankkimisesta kaupungin omistukseen.* Vt. Leskinen ym. olivat esityksessään viitanneet Länsiväylän rakentamista varten 13.12.1961 suoritetusta vaihdosta (ks. s. 66) tehtyyn päätökseen, joka koski kahden Sjötäppan-nimisen tilan hankkimista kaupungin omistukseen aluevaihdon kautta. Esityksen tekijät olivat pyytäneet tutkimaan, millä tavalla kaupungin tarvitsemat maa- ja vesialueet vastaisuudessa voitaisiin hankkia kaupungin omistukseen ilman yksityisen hyödyn tavoittelun tarkoituksessa toimivia välikäsiä. Kiinteistölautakunta oli lausunnossaan esittänyt mm., että ministeriö oli vahvistanut Länsiväylää koskevan asemakaavan 28.4.1961 ja rakennusviraston laatima tiesuunnitelma oli valmistunut 1.2.1961, jonka jälkeen vasta voitiin ryhtyä hankkimaan tarvittavia alueita kaupungin omistukseen. Kysymys siitä, korvaako valtio vai kaupunki Länsiväylän alueiden lunastuksesta aiheutuvat kustannukset, on ollut ratkaisematta näihin saakka. Mikäli kaupunki olisi lunastanut tarvittavia alueita ja mainittu korvausvelvollisuus olisikin määrätty valtiolle, kaupunki ei olisi saanut korvausta jo lunastetuista alueista. Tie-, silta- ym. alueiden hankkiminen kaupungin omistukseen on yleensä suoritettava joko vapaaehtoisella kaupalla tai pakkolunastuksella. Viimeksi mainitussa tapauksessa on hinta määrät-

tävä kalleimman käyvän hinnan mukaan. Lautakunnan mielestä kaupungin hankinnat edelleenkin olisi suoritettava siten, että ensi sijassa pyritään maanomistajan kanssa sopimukseen, ja vasta jos neuvottelut ovat tuloksettomia, turvaudutaan pakkolunastustoimenpiteisiin. Kaupunginhallitus päätti lähettää aloitteentekijöille jäljennöksen kiinteistölautakunnan lausunnosta (1.3. 661 §).

*Pakkolunastustoimenpiteet.* Kaupunginhallitus päätti valita dipl.ins. Kalevi Korhosen jäseneksi varat. Erik Kankaan puheenjohtolla toimivaan pakkolunastuslautakuntaan, jonka tulee antaa lausuntonsa korvauksista Imatran Voima Oy:n voimansiirtojohtoja varten pakkolunastettavasta käyttöoikeuden rajoituksesta eräistä Etelä-Kaarelan, Niskalan ja Haltialan kylissä olevista tiloista sekä dipl.ins. Kurt Schreiberin jäseneksi varat. Leo Virkkusen puheenjohtolla toimivaan pakkolunastuslautakuntaan, jonka tulee antaa lausunto korvauksista Tammiston muuntoasemalta Pitäjänmäen muuntoasemalle rakennettua em. yhtiön voimansiirtojohtoa varten pakkolunastettavasta käyttöoikeuden rajoituksesta. Asiamiestoimistoa kehoitettiin huolehtimaan siitä, että kaupunki olisi edustettuna ko. pakkolunastuslautakuntien kokouksissa. Vielä kaupunginhallitus päätti, ettei Etelä-Kaarelan, Niskalan ja Haltialan kylissä suoritettavaa pakkolunastustoimitusta varten asetetun pakkolunastuslautakunnan 16.10. antama lausunto antanut aihetta kaupungin puolesta muistutuksen tekemiseen lääninhallitukselle tai oikeudellisiin toimenpiteisiin ko. korvauksen korottamiseksi (30.5. 1 576 §, 20.6. 1 808 §, 8.11. 2 904 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti, ettei Oulunkylän asemakaavan mukaisen Jokiniementien ja Mikkolantien rakentamiseksi tarvittavien alueiden pakkolunastamista ja arvioimista varten asetetun pakkolunastuslautakunnan lausunto antanut aihetta kaupungin puolesta muistutuksen tekemiseen lääninhallitukselle tai oikeudellisiin toimenpiteisiin ko. korvausten alentamiseksi (24.5. 1 494 §). Em. pakkolunastuslautakunnan lasku 348 280 mk päätettiin suorittaa kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista (khn jsto 3.4. 5 631 §).

Dipl.ins. Kalevi Korhonen valittiin jäseneksi varat. Lars Eklundin puheenjohtolla toimivaan pakkolunastuslautakuntaan, jonka tulee antaa lausunto korvauksista Mäntsälän kunnan Hirvihaaran kylästä Lahden pikatietä varten lunastettavista alueista (17.5. 1 390 §).

Merkittiin tiedoksi, että valtioneuvosto oli myöntänyt kaupungille luvan pakkolunastaa Asunto-oy Franzénink. 20 ja Asunto-oy Malmivuori -nimisten yhtiöiden tonttien välirajalle rakennettavaa väestönsuojaa varten tarvittavan maa-alueen (1.2. 379 §).

Vihdintien rakentamista koskevassa asiassa kaupunginhallitus päätti kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriölle annettavassa lausunnossaan ilmoittaa kaupungin olevan suostuvaisen suorittamaan 1 552 804 mk korvauksena entisen Huopalahden kunnan alueella sijaitsevasta, v:n 1939 tiesuunnitelman mukaisesta tiealueesta, mutta sen sijaan kieltäytyvän korvaamasta v. 1955 vahvistetun suunnitelman mukaisten alueiden 28 175 043 mk:n määräisiä lunastusmaksuja, koska valtion uuden tielain säännösten mukaan on katsottava olevan vastuussa ko. kustannusten suorittamisesta (24.5. 1 502 §).

Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö oli pyytänyt kaupunginhallituksen lausuntoa siitä, kenelle Nurmijärventien rakentamiseen tarvittujen alueiden pakko-

## 2. Kaupunginhallitus

lunastuskorvausten maksaminen kuului. Kaupunginhallitus päätti ministeriölle annettavassa lausunnossaan ilmoittaa asiamiestoimiston lausunnon mukaisesti, että

1) kaupunki ei v. 1927 annetun tielain 93 §:n tai rakennuskaaren 25 luvun 8 §:n tahi muullakaan perusteella katso olevansa velvollinen suorittamaan valtiolle korvausta ko. tietä varten pakkolunastettujen alueiden lunastuksista sen enempää alkuperäisen suunnitelman mukaisten teialueiden osalta kuin v:n 1948 suunnitelman mukaisten teialueiden osaltakaan,

2) koska Helsingin jakamaton maalaiskunta lienee katsottava korvausvelvolliseksi alkuperäisen suunnitelman mukaisten, yksityisten omistamien maa-alueiden 2 866 100 mk:n suuruisesta korvausmäärästä ja kun toisaalta kaupunki alueliitoksen yhteydessä tehdyn sopimuksen perusteella vastaa 67 %:sta sanotusta summasta, niin kaupunki suostuu suorittamaan valtiolle tästä teialueesta 1 920 287 mk sille talletuspäivään saakka laskettavine korkoineen,

3) kaupunki puolestaan luopuu vaatimasta pakkolunastuspäätöksellä kaupungille sen omistamasta maasta maksettaviksi määrättyjä, yhteensä 33 946 150 mk:n korvauksia kaupunginvaltuuston 16.12.1936 ja 14.5.1941 tekemien päätösten mukaisesti ja

4) Helsingin maalaiskunnan puolelle jääneiden alueiden 3 511 125 mk:n määräisistä korvauksista on valtion kaupunginhallituksen käsityksen mukaan kohdistettava vaatimuksensa Helsingin maalaiskunnalle.

Samalla kaupunginhallitus päätti, että mikäli Helsingin maalaiskunta katsotaan velvolliseksi suorittamaan 4) kohdassa mainitut korvaukset kokonaisuudessaan, on kaupungin osallistuttava kustannuksiin vain niiden korvausten osalta, joiden osoitetaan johtuvan vanhan tiesuunnitelman edellyttämien teialueiden pakkolunastamisesta, jolloin kaupungin osuus nousee noin 485 750 mk:aan (30.5. 1 579 §).

Kaupunginhallitus oli v. 1955 päättänyt pyytää lääninhallitukselta Tammisalossa olevien tilojen T 25a/26 RN:o 1<sup>76</sup> ja T 25/26 K IV Vesi RN:o 1<sup>250</sup> pakkolunastamista, koska sähkölaitos suunnitteli muuntamon rakentamista Tammisalossa sijaitsevaan Tiiliruukin puistoon. Puistoalueen omistajan kanssa ei ollut päästy sopimukseen varattavan alueen ostamisesta tai vuokraamisesta. Lääninhallitus oli pyytänyt selvitystä vm. tilan pakkolunastusoikeudesta. Ko. tila oli vesialuetta, eikä sen hankkiminen kaupungille ollut tarpeen muuntamon rakentamisen yhteydessä. Kaupunginhallitus päätti lääninhallitukselle annettavassa lausunnossaan ilmoittaa siinä vaiheessa luopuvansa hakemuksesta, sikäli kuin se koskee tilan RN:o 1<sup>250</sup> lunastamista. Samalla kaupunginhallitus päätti, ettei mainitun tilan suhteen ryhdyttäisi toimenpiteisiin ennen kuin sen käyttäminen kaupungin yleisiin tarkoituksiin mahdollisesti tulisi ajankohtaiseksi (13.9. 2 367 §).

Kaupunginhallitus päätti tyytyä lääninhallituksen 11.5. antamaan päätökseen, joka koski eräiden Helsingin maalaiskunnan Kirkonkylässä sijaitsevien alueiden käyttöoikeuden pakkolunastamisesta suoritettavien korvausten määräämistä. Alueet tarvittiin sähkölaitoksen voimansiirtolinjaa varten. Samalla kaupunginhallitus kehotti sähkölaitosta suorittamaan lääninhallituksen vahvistamat kertakaikkiset haittakorvaukset, yht. 843 923 mk, 6 %:n korkoineen 9.11.1957 alkaen talletuspäivään saakka lääninrahastoon viimeistään 11.8. (2.8. 2 006 §).

Kaupunginhallitus oli v. 1961 kehottanut asiamiestoimistoa ryhtymään toimenpiteisiin eräiden Silvolan tekojärven rakentamista varten tarvittavien tilojen ja mää-

räalojen pakkolunastamiseksi. Asiamiestoimisto oli sittemmin ilmoittanut, että kaikki pakkolunastuksen kohteena olleet tilat ja määräalat ovat vapaaehtoisella kaupalla siirtyneet kaupungin omistukseen, joten pakkolunastamista ja haltuunottamista koskevat anomukset on peruutettu (22.2. 599 §).

Kaupunginhallitus päätti ilmoittaa lääninhallitukselle sitoutuvansa vastaamaan 28.9.1961 pyydetyn pakkolunastuksen ja haltuunoton johdosta prof. Lauri Kettuselle ja hänen vaimolleen Hilja Kettuselle mahdollisesti maksettaviksi määrättävien korvausten ja koron suorittamisesta. Samalla kaupunginhallitus päätti pyytää, että ko. alue saataisiin lääninhallituksen päätöksestä ehkä tehtävästä valituksesta huolimatta ottaa kaupungin haltuun. Myöhemmin kaupunginhallitus päätti kehottaa kiinteistö-lautakuntaa ryhtymään toimenpiteisiin pakkolunastuslain 60 §:n mukaisen katselmuksen toimittamiseksi ko. alueella ennen työhön ryhtymistä (14.3. 801 §, 12.4. 1 069 §).

*Kiinteistöjen ostot.* Nuorisotoimiston kerhokeskusta varten päätettiin toim.joht. Paavo Aropaltiolta ostaa Kiinteistö Oy Hämeentie 31 -nimisen yhtiön osakkeet n:o 6169—6390, jotka oikeuttavat 222 m<sup>2</sup>:n suuruisen huoneiston n:o 19 hallintaan talon Hämeentie 31 B-portaan IX kerroksessa 12.7 mmk:n suuruudesta kauppahinnasta seuraavilla ehdoilla:

1) myyjä vakuuttaa ja vastaa siitä, etteivät yhtiön velat ja kiinteistöä rasittavat kiinnitykset silloin, kun huoneisto luovutetaan kaupungin käyttöön, pääomamäärältään ylitä 80 mmk,

2) myyjä sitoutuu ilman eri korvausta huolehtimaan huoneiston muuttamisesta kerhokeskushuoneistoksi siten kuin kauppakirjaan liitettävistä, Arkkitehtuuritoimisto Niilo Kokon 25.11.1961 laatiman luonnoksen pohjalla tehtävästä piirustuksesta ja työselityksestä lähemmin ilmenee,

3) huoneisto luovutetaan em. tavoin muutettuna kaupungin hallintaan kuukauden kuluttua siitä, kun kauppakirja on tehty,

4) kauppahinta, johon sisältyy myös myyjän vastattava kyseisten osakkeiden osuus yhtiön rakennusrahaston leimaverosta, suoritetaan välittömästi sen jälkeen kun huoneisto em. muutostyöt suoritettuina ja rakennustarkastusviranomaisen hyväksymänä on kaupungin käyttöön vastaanotettu sekä yhtiöjärjestys on muutettu jäljempänä 5 kohdassa mainitun mukaisesti,

5) myyjä sitoutuu huolehtimaan siitä, että yhtiöjärjestyksen 4 §:ssä huoneiston n:o 19 laaduksi merkitty »Toimisto» muutetaan sanoiksi »Toimisto tai kerho»,

6) omistusoikeus myytyihin osakkeisiin siirtyy kaupungille, kun niiden kauppahinta on myyjälle maksettu,

7) myyjä vastaa yhtiövastikkeiden suorittamisesta sen kalenterikuukauden loppuun, jonka aikana huoneisto on kaupungin käyttöön luovutettu ja

8) kaupunki suorittaa kaupasta menevän 152 400 mk:n suuruisen leimaveron.

Samalla kaupunginhallitus päätti myöntää 12 852 400 mk kauppahinnan ja siitä menevän leimaveron suorittamista varten sekä

kehottaa nuorisotyölautakuntaa ensi tilassa tekemään uuden erillisen esityksen kerhokeskuksen sijoittamisesta mainittuun huoneistoon aiheutuvasta määrärahan tarpeesta (24.5. 1 536 §).

Viktor Ahokallion oikeudenomistajilta päätettiin ostaa Asunto Oy Kaarlenkatu 19 -nimisen yhtiön osakkeet n:o 3—7 ja 47, jotka oikeuttavat talon Kaarlenkatu 19

## 2. Kaupunginhallitus

A-portaan ensimmäisessä ja B-portaan kellarikerroksessa sijaitsevien, 250 m<sup>2</sup>:n suuruiseksi yhdeksi lastentarhahuoneistoksi yhdistettyjen huoneistojen n:o 3—7 ja 33 hallintaan, 15 mmk:n kauppahinnasta sillä ehdolla, että yhtiöjärjestyksen 5 § muutetaan siten, että osakkeiden 3—7 ja 47 osalta pykälään tulee merkintä: lastentarha sekä että 6 § on jätetty muuttamatta ja muuten seuraavilla ehdoilla:

1. myyjä vakuuttaa ja ennen kauppahinnan maksamista osoittaa, ettei ko. asunto-osakeyhtiön omistamaa kiinteistöä rasita muu kuin Helsingin Suomalaiselta Säästöpankilta otettu enintään 2.44 mmk:n suuruinen velka;

2. kauppahinta maksetaan 1.6.1962 ja omistusoikeus myytyihin osakkeisiin siirtyy ostajalle kun kauppahinta on suoritettu; ostajalla on oikeus hallita em. huoneistoja entisillä vuokraehdoilla 31.5.1962 asti;

3. myyjä vastaa kaikista mainittuja huoneistoja koskevista maksuista, jotka kohdistuvat aikaan ennen 1.6.1962, vaikka ne erääntyisivätkin suoritettaviksi vasta 31.5.1962 jälkeen ja

4. kaupasta menevän 180 000 mk:n leimaveron maksavat myyjä ja ostaja puoleksi kumpikin.

Lisäksi kaupunginhallitus päätti myöntää 15.09 mmk kauppahinnan ja kaupasta johtuvan leimaveron maksamisesta kaupungille kuuluvan osan suorittamista varten.

Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa kiinteistölautakuntaa ennen kauppa-  
kirjan allekirjoittamista tarkistamaan, että yhtiöjärjestykseen tehtävät edellä mainitut muutokset on suoritettu sekä luovuttamaan huonetilat edelleen lastentarhain lautakunnan käyttöön lastentarhahuoneistona käytettäväksi (22.3. 867 §).

Kaupunginhallitus oikeutti kiinteistölautakunnan ostamaan kauppaneuvos Birger Krogiukselta kaupungille kauppa-  
kirjalla 17.2.1959 luovutetulla, Larsro-nimiseen tilaan RN:o I<sup>1166</sup> Munkkiniemen kylässä kuuluvalla alueella sijaitsevan asuinrakennuksen 1.5 mmk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta sillä ehdolla, että rakennus siirtyy tyhjänä kaupungin hallintaan viimeistään 1.9.1963. Rakennus oli purettava heti sen tultua kaupungin hallintaan (8.11. 2 909 §).

Kaupunginhallitus päätti, että Espoon kunnan Luukin kartanoon rajoittuvan maa-alueen ostamista koskeva päätös saatiin panna täytäntöön mahdollisista valituksista huolimatta. Lisäksi kaupunginhallitus päätti myöntää 250 000 mk Kaitalammen rannalla olevan lautarakenteisen viikonloppumajan, irtaimiston ja veneen ostamiseksi Poliisi-Erämiehet -nimiseltä yhdistykseltä siten, että kauppahintaan sisältyy korvaus myös yhdistyksen Luukin yksinäistalon mailla oleviin lampiin suorittamista kalan istutuksista ja sillä ehdolla, että yhdistys luopuu v. 1959 tehdyn ja v. 1960 täydennetyt vuokrasopimuksen perusteella sille kuuluvasta metsästysoikeudesta kaupunginvaltuuston 10.1. tekemän päätöksen mukaisesti kaupungille ostettavalla alueella ja ilmoittaa asiasta Espoon tuomiokunnalle vuokrasopimuksen rekisteröinnin peruuttamiseksi ko. tilojen osalta (11. 1. 106 §, 25.1. 271 §).

Asiamiestoimistoa kehoitettiin hakemaan Helsingin hovioikeudessa muutosta raastuvanoikeuden 5.6. antamaan päätökseen Vanhat-Old-Boys-Automiehet -yhdistyksen korvausvaatimusta koskevassa asiassa. Korvausvaatimus koski kaupungin v. 1958 yhdistykseltä ostamia, Vanhojen automiesten asunto-osakeyhtiö -nimisen yhtiön niitä osakkeita, jotka oikeuttivat yhtiön omistaman talon Aleksis Kiven katu 10 B toisessa kerroksessa olevan 332 m<sup>2</sup>:n suuruisen huoneiston hallintaan. Yhtiö oli sittemmin vaatinut kaupungilta lisäkorvausta, koska kaupunki kaupan yhteydessä

oli saanut enemmän huonetilaa kuin yhtiöjärjestyksessä myytyjen osakkeiden kohdalle oli merkitty (20.6. 1 823 §).

*Eräiden vuokra-ym. alueilla olevien rakennusten ostaminen.* Kaupunginhallitus tai sen yleisjaosto oikeutti kiinteistölautakunnan ostamaan seuraavilta henkilöiltä heidän vuokraalueilla olevat rakennuksensa mm. siten, että myyjille ja niille päävuokralaisille, joiden vuokrasuhde oli ollut huoneenvuokralailla säännöstellty, osoitettaisiin uudet asunnot ennen rakennusten purkamista: rva Anna-Liisa Ahoselta 12. kaupunginosassa Eläintarha 5 -nimisellä vuokra-alueella olevat rakennukset 1 mmk:n kauppahinnasta (5.7. 1 918 §); leskirva Elin Heleniukselta ym. saman kaupunginosan Eläintarha 3 -nimisellä vuokra-alueella olevat rakennukset 1.3 mmk:n kauppahinnasta (5.7. 1 922 §); ekon. Kustaa Visakorvelta ym. Ruskeasuon vuokra-alueella n:o 3 olevan Huvila Oy Tyynelän koko osakekannan 720 000 mk:n kauppahinnasta (26.4. 1 210 §); rva Kaisa Viljanen-Siipolalta Ruskeasuon vuokra-alueella n:o 17 olevat rakennukset 450 000 mk:n kauppahinnasta (29.3. 932 §); rva Elsa Joutsilalta Pasilan vuokra-alueella n:o 43 d olevan rakennuksen 50 000 mk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta (khn jsto 16.1. 5 121 §); kansak.op. Gabriel Peltosen perikunnalta Vallilan korttelin n:o 549 vuokratontilla n:o 21 olevat rakennukset 1.5 mmk:n kauppahinnasta (3.1. 37 §); tarkast. Olavi Järviseltä Vallilan ent. korttelissa n:o XVI olevat rakennukset 50 000 mk:n kauppahinnasta (khn jsto 8.5. 5 850 §); kansak.op. Lempi Tommolalta Vallilan korttelin n:o 551 tontilla n:o 4 olevat rakennukset 1 mmk:n kauppahinnasta (10.5. 1 318 §); os.pääll. Hans Vauhkoselta Toukolan ent. korttelin n:o XII vuokratontilla n:o 6 olevat rakennukset 350 000 mk:n kauppahinnasta (22.11. 3 037 §); kauppias Johan Suomisen perikunnalta Toukolan ent. korttelin n:o V tontin n:o 7 alueella olevat rakennukset 500 000 mk:n kauppahinnasta (15.2. 491 §); toim.joht. Abraham Blaugrundilta ym. Oulunkylän itäisessä huvilaryhmässä sijaitsevalla Sarkapelto 3 -nimisellä vuokra-alueella olevan asuinrakennuksen 100 000 mk:n kauppahinnasta (27.9. 2 498 §); rva Signe Airaksiselta Etelä-Haagan korttelin n:o 29088 tonttiin n:o 4 kuuluvalla vuokra-alueella olevat rakennukset 175 000 mk:n kauppahinnasta (khn jsto 30.1. 5 215 §); kanslisti Julia Sundströmiltä ym. Herttoniemen vuokra-alueella n:o 26 olevat rakennukset 210 000 mk:n kauppahinnasta (10.5. 1 317 §); Sörnäs Stevedoring Oy:ltä Herttoniemen öljysataman lounaispuolella puistoalueella sijaitsevan varistorakennuksen 150 000 mk:n kauppahinnasta rakennusviraston puhtaanapito-osaston käyttöön (khn jsto 29.5. 6 027 §); Gustaf Norrménin kuolinpesän osakkailta Laajasalossa sijaitsevalla Tallbacka-nimisellä huvila-alueella olevat rakennukset ja rakennelmat 1 mmk:n kauppahinnasta (15.11. 2 968 §) ja rva Bertha Lindholmilta Morsian-nimisellä saarella asemakaavassa liikennealueeksi merkityllä alueella olevan rakennuksen 50 000 mk:n kauppahinnasta (15.11. 2 966 §).

Yleisjaosto oikeutti kiinteistölautakunnan tekemään rva Toini Lotsarin ja rak. työntek. Teuvo Korsumäen kanssa sopimuksen, jonka mukaan nämä sitoutuvat purkamaan Suotorppa-nimisellä vuokra-alueella MV 316—3 Espoon kunnassa olevat rakennukset kertomusvuoden loppuun mennessä ja luopumaan vuokraoikeudestaan ko. vuokra-alueeseen, joka oli luovutettava siistinä kaupungin hallintaan viimeistään 31.12. mennessä, jonka jälkeen kaupunki suorittaa heille 30 000 mk:n korvauksen (khn jsto 1.8. 6 378 §).

*Pakkohuutokaupat.* Yleisjaosto päätti kehottaa asiamiestoimistoa huutamaan

## 2. Kaupunginhallitus

kaupungille 19.11. pidettävässä pakkohuutokaupassa enintään 200 000 mk:n hinnasta asent. Torsten Snellmanille ja hänen vaimolleen Eeva Snellmanille vuokratulla Vallilan korttelin n:o 540 tontilla n:o 7 sijaitsevat, vuokraajien omistamat asuin- ja ulkorakennukset. Kiinteistölautakunta oli 12.11. julistanut vuokraoikeuden heti menetetyksi (khn jsto 13.11. 6 954 §). Merkittiin tiedoksi, että rakennukset oli ostettu 50 000 mk:n kauppahinnasta (khn jsto 20.11. 7 018 §).

Kaupunginhallitus kehotti kiinteistölautakuntaa neuvottelemaan Salmisaaren Veneveistämö Oy:n konkurssipesän kanssa korttelissa VK 31129 olevalla tontilla n:o 4 sijaitsevien rakennusten ostamisesta kaupungille. Ko. ulosottoasian pakkohuutokauppakuluja varten myönnettiin 50 000 mk. Sitten kaupunginhallitus vielä päätti antaa asiamiestoimiston tehtäväksi ostaa 9.8. pidettävässä pakkohuutokaupassa em. konkurssipesälle kuuluvat rakennukset 863 266 mk:n kauppahinnasta (1.2. 350 §, 24.5. 1 500 §, 2.8. 2 008 §).

Kaupunginhallitus oikeutti kiinteistölautakunnan ottamaan korvauksetta vastaan: pol.konst. Erkki Jylhäلتä ym. heidän omistamansa 21. kaupunginosan korttelin n:o 657 tontin n:o 4 pohjoispuolella olevalla asemakaavan mukaisella puistoalueella olevat kolme rakennusta eräillä ehdoilla (23.8. 2 162 §); ottamaan vastaan Kiinteistö Oy Kumpulankatu 20 -nimiseltä yhtiöltä 22. kaupunginosan korttelin n:o XIX vuokratontilla n:o 3 olevat rakennukset (24.5. 1 497 §) sekä ottamaan vastaan 1.10. lukien liikemies Harry Oksaselta ym. ent. Reijolan vuokra-alueella n:o 8 olevan asuin- ja ulkorakennuksen (20.9. 2 428 §).

Yleisjaosto päätti myöntää 50 000 mk tekn. Veikko Sandgrenin ja hänen vaimonsa korttelissa n:o 28036 omistaman talon ja tontin n:o 5 pakkohuutokauppakuluja varten (khn jsto 12.6. 6 113 §); 50 000 mk korttelissa n:o 43072 olevan tontin n:o 4 vuokraoikeuden ja rakennusten pakkohuutokauppakuluja varten Kiinteistö Oy Sahaajankatu 43 -nimisen yhtiön kaupungille maksettavan velan suorittamiseksi, 50 000 mk niiden kulujen suorittamiseksi, jotka aiheutuvat Malmin kylässä sijaitsevan n:o 146 -nimiseen tilaan RN:o 3<sup>187</sup> kuuluvan, n. 1 900 m<sup>2</sup>:n suuruisen alueen vuokraoikeuden ja rakennuksien pakkohuutokaupalla myymisestä Helsingin Teräsvalmiste Oy:n kaupungille olevan velan suorittamiseksi (khn jsto 20.11. 7 020, 7 021 §) ja 10 998 mk kaupungin osuuden suorittamiseksi puutarha-arkkit. Mauri Hakalan Laajasalossa omistaman tilan 49003/T 3 RN:o 2<sup>339</sup> huutokaupan raukeamisesta aiheutuneista kustannuksista (khn jsto 16.10. 6 763 §).

Edelleen yleisjaosto päätti, ettei jäljempänä mainittuihin lääninhallituksen päätöksiin, jotka koskivat vuokra-alueen lunastamista, haeta muutosta. Lunastushinnat päätettiin lääninhallituksen päätöksen mukaisesti periä seuraavan suuruisina Oulunkylän vuokra-alueen ent. vuokraajilta: Amanda Lenz 72 650 mk, Ester Timonen 62 500 mk (khn jsto 17.7. 6 320, 6 321 §); Oskar Fredriksson 94 100 mk korttelin n:o 28091 tontista n:o 1, J. Albin Sandmanin oikeudenomistajilta 94 435 mk korttelin n:o 28053 tontista n:o 3, Hilda ja Toivo Niemiseltä 64 500 mk korttelin n:o 28095 tontista n:o 3; kaupunki suorittaa em. oikeudenomistajille siirtokustannusten korvauksena 230 000 mk siten, että lääninhallituksen päätöksen saatua lainvoiman suoritetaan puolet eli 115 000 mk ja loput sen jälkeen, kun vuokra-alueella olevat rakennukset ja rakennelmat, jotka sijaitsevat lunastettavan tontin ulkopuolella, on purettu (30.8.2 222 §); Viking ja Martha Ahlfors 88 275 mk, siirtokustannuksia kaupunki suorittaa yht. 1.264 mmk em. ehdoilla (khn jsto 17.7. 6 322 §); Jarl Blomberg, 61 500

mk korttelin n:o 28095 tontista n:o 2 (30.8. 2 225 §); Anna Kyrklundilta ym. 55 200 mk, siirtokustannuksina kaupunki suorittaa yht. 918 000 mk samoilla ehdoilla kuin edellä (18.10. 2 682 §) sekä Otto ja Emilia Salmiselta 82 200 mk (29.11. 3 100 §).

Merkittiin tiedoksi, että Turun maanjako-oikeus ei ollut katsonut olevan syytä muuttaa toimitusmiesten kielteistä päätöstä, joka koski Alfred Börmanin anomusta saada lunastaa hänelle v. 1956 vuokrattu 2.9 ha:n suuruinen peltoalue Albergan tilasta RN:o 2<sup>564</sup> Iso-Huopalahden kylässä ja Bredvikin tilasta RN:o 1<sup>155</sup> Bredvikin yksinäistaloa Espoon kunnassa. Kielteinen päätös aiheutui siitä, ettei vuokraaja asunut vuokra-alueella (5.4. 994 §).

*Leimaveron maksuajan pidentäminen.* Yleisjaosto päätti myöntää Asunto-oy Malmihovi -nimiselle yhtiölle lykkäystä 216 000 mk:n suuruisen yhtiön ja Gunnar Åkerfeltin ym. välillä v. 1961 tehdystä, Sjömansro-nimistä tilaa RN:o 7<sup>6</sup> koskevasta kaupasta maksettavaksi määrättyä korotettua leimaveron osaa vastaavan summan suorittamisessa siihen saakka, kunnes leimaveron määräämisestä tehty valitus on lainvoimaisesti ratkaistu ja sillä ehdolla, että anoja suorittaa kaupungille 8 %:n koron eräpäivästä maksupäivään (khn jsto 27.12. 7 268 §).

*Aluevaihdot.* Merkittiin tiedoksi posti- ja lennätinhallituksen ilmoitus, että kululaitosten ja yleisten töiden ministeriö oli katsonut, ettei ollut syytä suostua aluevaihtoon, jolloin posti- ja lennätinhallitus olisi luovuttanut kaupungille n. 10 ha:n suuruisen alueen Tapanilan kylästä ja kaupunki luovuttanut vastaavasti 48 500 m<sup>2</sup>:n suuruisen alueen Reimarlasta postiautovarikkoo varten (14.3. 799 §).

Kaupunginhallitus oikeutti kiinteistölautakunnan ostamaan rva Aira Tiilikaiselta ym. Algol Oy:n kaupungille Malmilta Kirkonkyläntie-nimiseksi katualueeksi luovuttamalla alueella olevan puisen asuinrakennuksen 100 000 mk:n kauppahinnasta sillä ehdolla, että rakennus siirtyy kaupungin hallintaan 1.1.1963 lukien. Kauppa liittyy kaupungin Algol Oy:n kanssa v. 1961 suorittamaan aluevaihtoon (11.10. 2 616 §).

*Kaupungin lahjoitusmaita koskevien tietojen antaminen sisäasiainministeriölle.* Koska lahjoitusmaita koskevat säännökset oli suunniteltu muutettaviksi siten, että lahjoitusmaita luovuttamista koskevat rajoitukset kumottaisiin ja että lahjoitusmaita eivät koskisi myöskään kunnallislain 104 § ja 105 §:n 1 momentin säännökset, oli sisäasiainministeriö pyytänyt mm. seuraavia tietoja: Mitä ja minkä suuruisia lahjoitusmaita kaupunki aikoinaan oli saanut? Mitä erityisiä määräyksiä niistä oli lahjoitettaessa ehkä annettu? Mitkä ja minkä suuruiset alueet niistä olivat nykyisin asemakaavassa? Mitä ja minkä suuruisia asemakaavan ulkopuolella olevia lahjoitusmaita kuuluvia alueita kaupunki oli luovuttanut ja mihin tarkoitukseen? Mitkä ja minkä suuruiset asemakaavan ulkopuolella olevat lahjoitusmaa-alueet ovat kaupungin omistuksessa ja mihin tarkoitukseen niitä käytetään tai on tarkoitus käyttää. Kuinka paljon asemakaavan ulkopuolella olevien lahjoitusmaita luovutuksesta saatuja varoja on kunnallislain 105 §:n 2 momentin tarkoittamassa rahastossa? Mitä ja minkä suuruisia vastikemaita lahjoitusmaita luovutuksista saaduilla varoilla on hankittu sekä mihin tarkoitukseen näitä vastikemaita käytetään tai on tarkoitus käyttää? Kiinteistölautakunnan ilmoituksen mukaan lahjoitusmaita yhteinen pinta-ala oli n. 2 740 ha ja asemakaavoitettu pinta-ala n. 1 850 ha eli n. 70 %. Asemakaavan ulkopuolella olevista lahjoitusmaista kaupunki oli v. 1960 luovuttanut eri tarkoituksiin n. 120 ha. Kaupungin hallussa olevien asemakaavan ulkopuolella olevien lahjoitusmaita kokonaispinta-ala oli n. 590 ha. Kaupungilla ei ollut kunnallis-

## 2. Kaupunginhallitus

laissa tarkoitettua lahjoitusrahastoa. Kaupunginhallitus päätti antaa asiasta ministeriölle kiinteistölautakunnan kirjelmän mukaisen selvityksen (3.1. 44 §).

*Rakentamisvelvollisuuden täyttäminen.* Kaupunginhallitus päätti, että Keskinäiselle Henkivakuutusyhtiölle Suomelle myönnetään lykkäystä korttelin n:o 45201 tontin n:o 7 rakentamisvelvollisuuden täyttämiseksi 31.3. saakka (22.2. 567 §) sekä Helsingin Osuuskaupalle lykkäystä 15.7.1966 saakka Paloheinän asemakaavasuunnitelman mukaisen korttelin n:o 37 tonttia n:o 7 vastaavien määräalojen rakentamisessa (15.11. 2 967 §).

*Rakennuspiirustusten hyväksyminen.* Kaupunginhallitus päätti puolestaan hyväksyä seuraavat piirustukset: arkkite. Aarne Ervin laatimat Mannerheimintien Yhteiskoulun kolmannen rakennusvaiheen muutospiirustukset n:o 1—8 (15.11. 2 965 §), arkkite. Kaj Englundin laatimat Koulumatkailutoimiston Katajanokan Asuntolan muutospiirustukset n:o 1/9.11. ja 2/7.11.1961 (3.1. 33 §), arkkite. Toivo Löyskän laatimat Karjalan yhteiskoulun koulurakennuksen laajennustyötä koskevat 12.12.1961 päivätyt pääpiirustukset ja työselityksen sekä ko. työtä koskevan 101 mmk:aan päättyvän kustannusarvion (11.1. 120 §), arkkite. Arne Helanderin laatimat Munkkiniemen ruotsinkielisen yhteiskoulun muutos- ja laajennustöiden 25.10. ja 13.12.1961 sekä 1.2.1962 päivätyt rakennuspiirustukset sekä ko. töitä koskevan 27 mmk:n suuruisen kustannusarvion ja koulurakennuksen kokonaiskustannukset 191 mmk:n suuruisiksi (5.4. 1 002 §), arkkite. Olavi Kanteleen laatimat Munkkivuoren kirkko- ja viirastorakennuksen pääpiirustukset n:o 1—9 (1.11. 2 812 §), arkkite. Osmo Siparin laatimat 12.5. päivätyt, korttelin n:o 45206 tontille n:o 3 rakennettavan rakennuksen pääpiirustukset n:o 1—5 sekä koulurakennuksen ja sen kiinteän kaluston 158 mmk:n suuruisen kustannusarvion (1.11. 2 808 §) ja arkkite. Kaj Saleniuksen laatimat katolisen kirkon lisärakennuspiirustukset n:o 1—8/27.4.1961—3.3.1962 (18.4. 1 140 §).

*Tonttien varaaminen eri tarkoituksiin.* Kaupunginhallitus päätti varata seuraavat tontit: suomenkielisiä kansakouluja varten 12. kaupunginosan korttelin n:o 372 tontin n:o 7 (18.1. 223 §); Svenska Medborgarhögskolan -nimistä kansalaiskorkeakoulua varten 14. kaupunginosan korttelin n:o 503 tontin n:o 16a (24.5. 1 503 §, 15.11. 2 969 §); Pohjois-Helsingin Yhteiskoulun Kannatusyhdistykselle oppikoulua varten Tapanilan urheilukentän pohjoispuolelta myöhemmin tarkemmin määriteltävän alueen (25.1. 262 §); Oulunkylän vartiopiirin poliisiasemaa varten korttelin n:o 28266 tontin n:o 4 ja Herttoniemen vartiopiirin poliisiasemaa varten korttelin n:o 45077 tontin n:o 3, kummatkin 31.12.1965 saakka (9.8. 2 038 §); sopivan tontin Etelä-Haagan kortteliin n:o 29026 suunniteltavan vanhainkodin ja vanhusten asuntolan henkilökunnan asuinrakennusta varten (5.4. 1 011 §); 31.3.1964 saakka huoltolautakunnan alaisena toimivien vanhusten huoltolaitosten ja vanhusten asuntoloiden rakentamista varten Suursuon korttelin n:o 28317 tontin n:o 1, Pihlajamäen korttelin n:o 38006 tontin n:o 1 sekä Myllypuron korttelin n:o 45136 tontin n:o 2 (28.6. 1 885 §); Kansanmaja Oy:lle korttelin TK 178 länsiosasta muodostettavan tontin yksinäisten henkilöiden asuntolan rakentamista varten 31.12. saakka (14.6. 1 733 §); Rinnekoti-Säätiölle vastaanottokodin rakentamista varten Lassilan kortteliin n:o 33023 muodostettavan tontin n:o 4 sillä edellytyksellä, että säätiö luopuu vuokraoikeudestaan Eläintarhanhuvila n:o 9:n vuokra-alueeseen (26.4. 1 209 §); psykiatristen hoitokotien rakentamista varten Pihlajamäen asuntoalueen korttelin n:o 38013 tontin n:o 1 sekä Oulunkylän korttelin n:o 28304 tontin n:o 1 (22.2. 590 §); Vanhankaupungin veden-

puhdistuslaitosta varten peruskorjauksen 26.3. päivättyyn yleiskarttaan merkityn alueen (18.4. 1 157 §) sekä sähkölaitoksen tarpeita varten teollisuuslaitosten lautakunnan kirjelmässä n:o 268/26.10. esitetyn n. 15.31 ha:n suuruisen alueen (8.11. 2 886 §).

Kaupunginhallitus päätti jatkaa Suomen Siviili- ja Asevelvollisuusinvalidien Liitolle korttelista n:o 872 varatun tontin n:o 7 varausaikaa 31.3.1963 saakka (5.4. 985 §); Helsingin suomalaisten ja ruotsalaisten evankelis-luterilaisten seurakuntien vanhainkotiä varten varatun Puotilan korttelin n:o 45215 tontin n:o 1 varausaikaa jatkettiin 31.12.1964 saakka (26.4. 1 207 §).

Helsingin suomalaisten ja ruotsalaisten evankelis-luterilaisten seurakuntien kirkkohallintokunta oli myös anonut, että kaupunki kunnostaisi Pakilan kirkon laajentamista varten varatun tontin. Kaupunginhallitus päätti, ettei anomus antanut aihetta muihin toimenpiteisiin, kuin että seurakunnille annetaan lupa kunnostaa pyytämällään tavalla korttelin n:o 34129 tontti n:o 1, mikäli ne haluavat sen tehdä omalla kustannuksellaan sekä sillä ehdolla, etteivät seurakunnat saa rajoittaa tontin käyttöä yleisiin tarkoituksiin ennen kuin tontti luovutetaan seurakuntain hallintaan (5.7. 1 923 §).

Kaupunginhallitus päätti varata rakennusalueilta ajettavan liikamaan sijoitusalueiksi kaupunkimittausosaston kartassa n:o 5403/3.1.1962/K. V. ilmenevät alueet sillä ehdolla, että Oulunkylän täyttöalueen eteläosassa oleva valtaoja pintavesien johtamiseksi Siltavoudintieltä ja sen länsipuolella olevalta alueelta Vantaaseen jätetään avoimeksi ja että Mikkolantien varrella olevasta korttelista n:o 28 104 tonttien n:o 4 ja 5 kohdalle jätetään valtaojaan johtava avo-oja lammikon synty-  
misen estämiseksi ko. tonteille sekä että Henrik Sohlbergintien varrella olevien tonttien ja valtaojan välinen alue jätetään täyttämättä. Oulunkylän täyttöalueen täyttökorkeudet on kiinteistöviraston toimesta määriteltävä ottamalla huomioon viereisten katujen ja omakotitonttien korkeudet. Alueilta poistettava ruokamulta on korvauksetta luovutettava rakennusviraston puisto-osastolle, jonka tehtäväksi jätetään sen poistaminen alueilta. Katurakennusosaston tulee huolehtia täyttö-  
alueiden kunnosta talousarviossa täytemaan vastaanottoon varattuja määrärahoja käyttäen. Em. päätöstään täydentäen kaupunginhallitus vielä päätti, että täyttö-  
alueiden varaaminen tapahtuu myös sillä ehdolla, ettei Pukinmäen täyttöalueella sijaitsevaa kahta valtaojaa tukittaisi. Ko. täyttöalueilta poistettavasta ruokamul-  
lasta saa kiinteistövirasto velottaa puisto-osastoa 100 mk/m<sup>3</sup> (15.2. 534 §, 2.5. 1271 §, 30.8. 2260 §).

*Eräiden tilojen yhdistäminen.* Kaupunginhallitus päätti, että kaupunki kiinnityk-  
sen haltijana antaa suostumuksensa siihen, että Hyvinkään kunnan Kytäjärven ky-  
lässä sijaitsevat Nääs-niminen tila RN:o 11<sup>46</sup> ja Isokylä-niminen tila RN:o 1<sup>151</sup> saa-  
daan yhdistää yhdeksi tilaksi (15.2. 522 §).

*Kiinteän omaisuuden vuokra- ja muuta nautintaoikeutta  
koskevat asiat*

*Kultaklausuulivuokria koskevat asiat.* Kaupunginhallitus päätti, että

1) tonttiosaston luettelossa mainituille 16 vuokraajalle suoritetaan v. 1956—1961  
liikaa perityt vuokrat 28.2. saakka laskettuine korkoineen luettelossa osoitetulla ta-

## 2. Kaupunginhallitus

valla sekä että rahatoimistoa kehoitetaan huolehtimaan siitä, että palautusmääristä vähennetään kaupungin mahdolliset vuokrasaavat korkoineen;

2) kultaklausuulivuokria laskettaessa vuokrantarkistuskertoimet määrätään kunkin vuoden heinäkuun 1 päivän dollarikurssin perusteella ja mikäli dollaria sinä päivänä ei ole noteerattu, lähinnä edellisen noteerauksen perusteella sekä että neljännesvuosittain maksettavien vuokrien osalta sovelletaan vastaavasti 3 kuukautta ennen erääntymispäivää vallinnutta kurssia;

3) kullekin vuokraajalle maksetaan palautus niiltä vuosilta, joiden vuokranmaksun tapahtuessa vuokraaja on ollut rekisteröitynä vuokraoikeuden haltijaksi;

4) rahatoimiston tehtäväksi annetaan toimittaa nykyisille vuokraajille vuokranlaskuperusteen valintaa koskevat liitteen mukaiset kyselylomakkeet (25.1. 268 §).

Myöhemmin kaupunginhallitus päätti, etteivät vuokraajien vaatimukset em. palautusten suorittamisesta heille myös edeltäjiensä osalta antanut aiheita kaupunginhallituksen em. päätöksen muuttamiseen (14.3. 803 §).

Vielä kaupunginhallitus päätti antaa rahatoimiston tehtäväksi

1) suorittaa 28.2. mennessä tonttiosaston laatimissa luetteloissa mainitut palautukset nykyisille vuokraajille ja

2) suorittaa vaadittaessa em. luetteloissa mainitut palautukset entisille vuokraajille 28.2. saakka laskettuine korkoineen. Tarvittaessa olisi pyydettävä asiamiestoimiston apua sen selvittämiseksi, että palautuksen vaatija on palautukseen oikeutettu.

Samalla kaupunginhallitus päätti myöntää kaupunginvaltuuston v. 1961 (ks. s. 89) myöntämän 40 mmk:n lisäksi 3 mmk palautusten suorittamista varten (8.2. 424 §).

Niiden 305 vuokraajan, jotka olivat allekirjoittaneet vuokrasopimuksen v. 1933 tai sen jälkeen, kultaklausuuliehtoiset vuokrat päätettiin kertomusvuodelta periä hovioikeuden 28.5.1958 antamassa tuomiossa noudatetun vuokranmaksuperusteen mukaisesti laskettuna (30.8. 2 231 §).

*Tonttien vuokraaminen ym.* Shell Oy:lle päätettiin ilman huutokauppaa vuokrata korttelin n:o 42063 tontti n:o 1 Kulosaaresta seuraavilla ehdoilla:

1) vuokra-aika on 25 v. siitä ajankohdasta lukien, jolloin tontilla olevat kalliomassat on louhittu taikka aseman varsinaiset rakennustyöt aloitettu ja viimeistään 1.10. alkaen;

2) perusindeksiä »lokakuu 1951 = 100» vastaava perusvuokra on 1 mmk vuodessa ja indeksilukua 140 vastaava alkuvuokra 1.4 mmk ja on se kiinteä 1.4.1963 saakka;

3) Liisantorin ja Meritullintorin jakeluasemat on poistettava välittömästi Kulosaaren huoltoaseman valmistuttua, ellei kaupunki harkintansa mukaan myönnä pidennystä;

4) Meritullintorin jakeluasemalta on Shell Oy:n välittömästi aseman toiminnan päätyttyä poistettava jakelulaitteensa maanalaisine säiliöineen ja

5) muuten noudatetaan kiinteistölautakunnan määrättäviä ehtoja (22.3. 856 §).

Kaupunginhallitus päätti hyväksyä Ety Oy:n ja kaupungin välillä tehtäväksi seuraavan vuokrasopimuksen:

Helsingin kaupunginhallitus vuokraa täten kaupunginvaltuuston 10.1. ja 2.5. sekä kaupunginhallituksen 18.1. ja 30.5. tekemien päätösten mukaisesti Ety Oy:lle kaupunkimittausosaston 3.2. päivätyn karttapiirroksen n:o 5492/NA5 lähemmin

osoittaman, n. 8 000 m<sup>2</sup>:n suuruisen alueen Stansvik-nimisestä tilasta RN:o 1<sup>253</sup> Laajasalon kylässä tässä kaupungissa 1.6.1962 lukien 31.7.2001 saakka seuraavilla ehdoilla:

1) Aluetta saadaan käyttää yksinomaan naftatuotteiden ja nestemäisten polttoaineiden vastaanottamiseen, varastointiin, tehdasmaiseen sekoittamiseen ja muuhun käsittelyyn sekä jakeluun.

2) Vuosivuokra alueesta on 672 000 mk 31.3.1964 saakka, jonka jälkeen se on sidottu elinkustannusindeksiin »lokakuu 1951 = 100» siten, että indeksilukua 100 vastaava perusvuosivuokra on 480 000 mk. Jos indeksin keskimäärä edellisenä kalenterivuotena on pysynyt vähintään 10 % ylempänä tai alempana kuin perusindeksi, on vuokra kunkin kalenterivuoden toisen neljänneksen alusta seuraavan kalenterivuoden ensimmäisen neljänneksen loppuun suoritettava niin monella täydellä 10 %:lla vastaavasti korotettuna tai alennettuna kuin edellisen kalenterivuoden keskimääräinen elinkustannusindeksi on täysissä 10 %:ssa korkeampi tai alempi. Vuokra maksetaan kaupungin rahatoimistoon vuosineljänneksittäin etukäteen. Ellei vuokraerä erääntymispäivinä suoriteta, on vuokramiehen maksettava niille erääntymispäivästä maksupäivään asti viivästyskorkoa ja rahastuspalkkiota kaupunginhallituksen siitä kulloinkin voimassa olevan päätöksen mukaan, korkoa ei kuitenkaan alle 6 eikä yli 12 %.

3) Jos vuokraaja laiminlyö vuokramaksun määräaikaisen suorittamisen tai muuten rikkoo tämän sopimuksen määräyksiä vastaan, on vuokraoikeus heti menetetty, jos kaupunki niin vaatii. Vuokraaja on tässä tapauksessa velvollinen korvaamaan kaupungille kaiken sille aiheuttamansa vahingon.

4) Vuokra-alueella vuokraaja rakentaa ne säiliöt ja muut laitteet, jotka naftatuotteiden ja nestemäisten polttoaineiden varastointia ja jalostamista varten ovat tarpeelliset, kuin myös konttoriliikettä ja vartiointia varten tarvittavat huoneistot, ollen vuokraaja velvollinen niin hyvin sanottujen laitteiden tekemisessä ja sijoittamisessa kuin myös niitten vastaisessa käytössä ja hoidossa sekä muutoin koko alueen käytössä noudattamaan, mitä kulloinkin voimassa olevassa laissa ja muissa yleisissä säännöksissä on määrätty. Alueelle on rakennettava palontorjuntaa varten tarpeelliset tiet. Alue on sen jälkeen, kun se on otettu vuokrasopimuksen edellyttämään käyttöön, aidattava kaupungin hyväksymällä siistillä aidalla, mikä samoin kuin alueella olevat rakennukset, säiliöt ja laitteet on pidettävä hyvässä kunnossa ja maalattuna. Alueelle ei saa rakentaa rakennuksia eikä tehdä muutoksia niihin ilman kaupungin hyväksymiä piirustuksia. Rakennusten huonetiloja saadaan käyttää yksinomaan vahvistetuista piirustuksista ilmenevään tarkoitukseen.

5) Siinä tapauksessa, että rautatie vastaisuudessa tulisi rakennettavaksi vuokra-alueen rajalle tai sen kautta jonkun muun kuin vuokraajan toimesta, on kaupunki oikeutettu kohtuulliseen vuokrankorotukseen. Kysymys siitä rakennetaanko alueelle rautatie vai ei, on jätetty tulevien neuvottelujen varaan. Vuokraaja on velvollinen osallistumaan raiteen rakennuskustannuksiin.

6) Muutoin noudatetaan soveltuvin osin Laajasalon öljysatama-alueen yleisiä luovutusehtoja, kaupunginvaltuuston 16.11.1960 hyväksymää palavien nesteiden varastointisääntöä sekä kaupunginvaltuuston 22.5.1956 hyväksymää raiteenpitojärjestelmää ja sen soveltamisesta annettuja määräyksiä (raiteenpitojärjestelmän liitteenä).

## 2. Kaupunginhallitus

7) Vuokraajan on rakennettava ja itse kustannettava vuokra-alueita varten tarvitsemansa satama.

8) Yhtiön on ympäröitävä sellaiset säiliöt, jotka sisältävät ensi luokan palavia nesteitä (nesteitä, joista Abel-Pensky kojeella suoritettussa kokeessa 760 m/m Hg paineen alaisena +23° C tai sitä alemmassa lämmössä lähtee syttyvää höyryä) joko tiiviillä maavallilla tai muulla nestettä pitävästä aineesta rakennetulla altaalla, jonka rajoittamaan tilaan mahtuu altaan sisällä olevan suurimman säiliön tilavuus lisättyinä 10 prosentilla muiden samassa altaassa olevien säiliöiden tilavuudesta, sekä otettava myöskin varasto- ym. rakennustensa rakentamisessa huomioon kaikki, mitä palavien nesteiden tukkuvarastoinnin ja käsittelyn suhteen on laissa säädetty tai vastedes säädetään.

9) Vuokraaja ei ole oikeutettu vaatimaan vuokra-alueita rajoittavien teiden kuntoonpanoa ennen kuin nämä tiet katsotaan aiheelliseksi kaupungin toimesta rakentaa.

10) Jos kaupunki ennen vuokra-ajan päättymistä tarvitsee jotakin sellaista osaa nyt vuokratusta alueesta, joka ei ole yhtiölle ehdottoman tarpeellinen, teitä, katuja, johtoja tai muuta yleistä tarvetta varten, on yhtiö velvollinen suhteellista vuokralennusta vastaan yhden kuukauden kuluttua kaupungin siitä yhtiölle tekemän kirjallisen kehotuksen jälkeen luovuttamaan tämän alueen vapaasti kaupungin käytettäväksi.

11) Jos Laajasalon ratasuunnitelma toteutetaan, on yhtiö velvollinen luopumaan vuokraoikeudestaan gabariitin vaatimaan rata-alueeseen korvauksetta. Tälle alueelle ei saa ilman kaupungin suostumusta rakentaa rakennuksia tai laitteita. Siinä tapauksessa, että tulevalle raidealueelle sijoitetaan kaupungin suostumuksella rakennuksia, on kaupungilla oikeus tarvittaessa vaatia vuokraajaa poistamaan rakennus tai rakennukset ja mikäli vuokraaja tätä koskevan kehotuksen saatuaan ei kahden kuukauden kuluessa pura ja poista rakennuksia, on kaupungilla oikeus tehdä se vuokraajaa enempää kuulematta hänen kustannuksellaan noudattamatta laissa säädettyä menettelyä.

12) Vuokraaja on velvollinen hoitamaan ja kustantamaan tontin tai vuokra-alueen osalle rakennusjärjestyksen mukaan tulevan katu- tai tieosuuden kunnossa- ja puhtaanapidon rakennusjärjestyksen määräämällä tavalla. Em. velvollisuus käsittää vähintään puolet vuokra-alueen kohdalle rakennettavan kadun leveydestä. Siihen saakka, kunnes alueen kadut on rakennettu, vuokraaja on velvollinen pitämään kunnossa ja puhtaanapitoon puolet vuokra-alueen kohdalla tonttiin rajoittuvaan tiemaahan kuuluvan, yleistä liikennettä varten kuntoonpannun tien leveydestä ja sen lisäksi kuntoonpannulta tieltä tontille johtavat tieosat. Puhtaanapitoon kuuluu myös lumen poistaminen. Vuokraaja täyttää em. velvollisuutensa joko siten, että se yksin vastaa ko. tontin katu- ja tieosuuden kunnossa- ja puhtaanapidosta tai siten, että se vastaa tontin osuudesta koko alueen katujen ja teiden kunnossapito- ja hoitokustannuksiin. Vuokraaja on velvollinen antamaan huoltoalueensa kunnossa- ja puhtaanapidon kaupungin tehtäväksi todellisia kuluja ja yleiskuluja vastaavasta korvauksesta, jonka kaupunki määrää. Kaupungilla on oikeus vuokraajan kustannuksella ja tätä enempää kuulematta hakea ja saada kiinnitys tontin vuokraoikeuteen alueella olevine rakennuksineen kadun tai tien vuotuisen kunnossa- ja puhtaanapito-

korvauksen, enintään 200 000 mk:n suorittamisen vakuudeksi 12 %:n vuotuisine korvauksineen.

13) Multaa, savea, hiekkaa tai muita maalajeja tai kiveä ei alueelta saa ilman kaupungin antamaa lupaa viedä pois. Vuokraaja on kuitenkin velvollinen kaupungin vaatimuksesta poistamaan louhintajätteet alueelta. Alue on pidettävä siistissä kunnossa. Luonnonkauneutta on mahdollisuuksien mukaan suojeltava. Vuokra-alueelta ei saa johtaa mereen minkäänlaisia kiinteitä, nestemäisiä eikä kaasumaisia jätteitä.

14) Vuokraaja ei ole oikeutettu kaatamaan puita vuokra-alueelta ilman kaupungin lupaa. Kaadetuista puista on kaupungille suoritettava korvaus.

15) Kaupunki ei vastaa vahingosta, mitä rautatien rakentaminen tai sijainti tontille saattaa aiheuttaa.

16) Vuokraajalla on oikeus kaupunkia kuulematta siirtää vuokraoikeus toiselle, mutta on vuokraajan tai luovutuksensaajan ilmoitettava siirrosta kiinteistölautakunnalle kuukauden kuluessa, jolloin luovutuskirja ja muut tarpeelliset asiakirjat on esitettävä. Kunnes kiinteistölautakunta on siirron merkinnyt, vastaa entinen vuokraaja vuokrasopimuksen täyttämisestä. Sitävastoin ei vuokraaja saa luovuttaa aluetta tai osaa siitä toisen käytettäväksi.

17) Kaupungilla on oikeus vuokraajaa kuulematta ja tämän kustannuksella hakea ja saada ensimmäinen kiinnitys alueen vuokraoikeuteen ynnä alueella oleviin rakennuksiin ja laitoksiin sovitun vuokranmaksun korkoineen ja kuluineen sekä muiden sopimusehtojen täyttämisen vakuudeksi, kuitenkin enintään 3 mmk:n määrään asti 12 %:n vuotuisine korkoineen.

18) Vuokra-ajan loputtua on vuokraajalla oikeus ennen muita saada alue uudelleen vuokralle silloin sovittavilla ehdoilla, sikäli kuin kaupunki sen vielä uudelleen vuokralle antaa. Ellei uutta sopimusta tehdä tai muuten toisin sovita, on kaikki vuokrakauden päättyessä alueella olevat laitteet perustuksineen vuokraajan toimesta ja kustannuksella poistettava.

19) Ellei vuokraaja tai hänen oikeudenomistajansa vuokrakauden päättyessä tyhjännä vuokra-alueita, on kaupunki oikeutettu vuokraajaa tai hänen oikeudenomistajaansa enempää kuulematta ja hänen kustannuksellaan purkamaan ja pois kuljettamaan alueella olevat rakennukset, laitteet ja muun omaisuuden sekä julkisella huutokaupalla ne myymään. Jos tällä tavoin kertyneistä varoista, sitten kun niistä on vähennetty tästä menettelystä aiheutuneet kustannukset ja korvaus kaupungin mahdollisesti kärsimästä vahingosta, jää ylijäämää, on vuokraaja oikeutettu saamaan ylijäämän ilman korkohyvitystä.

20) Kiinteistölautakunnalla tai sen määräämillä henkilöillä on oikeus milloin tahansa toimittaa vuokra-alueella katselmus, josta kuitenkin, mikäli se hankaluudetta voi tapahtua, vuokraajalle hyvissä ajoin on sitä ennen ilmoitettava ja jossa hänen tai hänen edustajansa mikäli mahdollista on oltava läsnä. Tällaisesta katselmuksesta, jossa tarkastetaan, onko alue rakennuksineen hyvässä kunnossa ja onko vuokrasopimuksen määräyksiä noudatettu, laaditaan toimituskirja, jonka perusteella kiinteistölautakunta sittemmin, jos tarkastus on aiheuttanut muistutuksia, määrää, minkä ajan kuluessa puutteellisuudet on korjattava. Tästä päätöksestä annetaan vuokraajalle tieto.

21) Jos vuokraajan edustaja, kun tiedotus vuokraoikeuden lakkaamisesta on hänelle toimitettava, ei ole tavattavissa, toimitetaan tiedotus julkaisemalla siitä

## 2. Kaupunginhallitus

vuokraajan kustannuksella kuulutus yhden kerran Virallisessa lehdessä ja niissä sanomalehdissä, joissa kaupungin kuulutukset julkaistaan, jolloin tiedotus katsotaan tapahtuneeksi sinä päivänä, jolloin sellainen kuulutus on julkaistu.

22) Jos vuokraaja rikkoo tämän sopimuksen ehtoja tai sen nojalla annettuja määräyksiä, voidaan vuokraaja velvoittaa kaupungille maksamaan paitsi vahingonkorvausta sovinnaisakkoa enintään 1 mmk. Ellei vuokraaja tyydy kiinteistölautakunnan päätökseen, jolla vahingonkorvaus tai sovinnaisakko on määrätty, ratkaisee kysymyksen kolmijäseninen sovintolautakunta, johon kiinteistölautakunta ja vuokraaja kumpikin valitsevat yhden jäsenen ja siten valitut yhteisesti puheenjohtajajäsenen. Ellei puheenjohtajan vaalissa päästä yksimielisyyteen, tai jos vuokraaja laiminlyö valita jäsenen lautakuntaan 7 päivän kuluessa kehotuksen saamisesta, toimittaa Helsingin kaupungin maistraatti vaalin. Sovintolautakunnan päätös on molempia asianomaisia velvoittava.

Tämä sopimus on tehty kaksin kappalein yksi kummallekin sopijapuolelle (30.5. 1 575 §).

Union Öljy Oy, jolla ei ollut jakelu- eikä huoltoasemaa Hämeenlinnaan johtavan tien varrella, oli pyytänyt Viikin ja Malmin kartanoiden tilojen hoitokunnalta saada vuokrata huoltoasematontin Nurmijärventien varrelta. Maatalousministeriö oli pyytänyt kaupungilta lausuntoa asiasta. Kaupunginhallitus päätti annettavassa lausunnossa puoltaa kiinteistölautakunnan ehdotuksen mukaisesti alueen vuokraamista kahden vuoden ajaksi ja vuokra-ajan jatkamista sen jälkeen, niin että irtisanomis-aika on kolme kuukautta (28.6. 1 866 §).

*Vuokria koskevat asiat.* Korkein oikeus oli v. 1956 antamallaan päätöksellä myöntänyt mm. vuokraaja Alexander Osokinille oikeuden lunastaa hänen hallinnassaan olevan Uudenpellon vuokra-alueen. Korkein oikeus oli 29.1. määrännyt siirtoajan kolmeksi vuodeksi. Kiinteistölautakunta oli korottanut mainitun alueen n:o 42 vuokran 1.1.1961 lukien 31 500 mk:ksi ja asiamiestoimisto oli pyytänyt asutuslautakuntaa vahvistamaan ko. vuokran. Asiamiestoimisto katsoi, että lunastusmenettely oli tullut korkeimman oikeuden tuomiolla loppuun saatetuksi, joten Osokinin oli katsottava hallitsevan vuokraoikeuttaan em. tuomion nojalla eikä enää tiheissä asumusryhmissä olevien vuokra-alueiden lunastamisesta annetun lain mukaan. Asutuslautakunta oli 21.8. hylännyt kaupungin hakemuksen. Kaupunginhallitus päätti, ettei asutuslautakunnan vuokran määräämistä koskevaan päätökseen haeta muutosta (6.9. 2 291 §).

Kaupunginhallitus hylkäsi Asunto-oy Hämeentie 67:n tontin vuokraa koskevan valituksen (22.11. 3 050 §).

Asunto-oy Ulvilantie 29 -nimiselle yhtiölle oli v. 1961 (ks. s. 80) päätetty vuokrata Munkkivuoren korttelin n:o 30113 tontti n:o 4 yksikerroksisen autovajarakennuksen ja n. 35—40 autopaikan rakentamista varten. Metrotoimikunta oli sittemmin ilmoittanut, että ko. aluetta voidaan joutua tarvitsemaan Munkkivuoren metroväylää rakennettaessa ja ehdottanut lisäehdon ottamista vuokrasopimukseen. Kaupunginhallitus päätti, että vuokra-ehtoihin lisätään ehto, jonka mukaan kaupunki on velvollinen, mikäli vuokrasuhde kaupungin toimenpiteen johdosta päättyy ennen 31.12.1996, suorittamaan vuokraajalle korvauksena tällöin vielä kuolettamatta olevan osan rakennuskustannuksista ottaen huomioon, että vuokraaja on velvollinen ennen vuokrasopimuksen allekirjoittamista saattamaan kustannusarvion kaupunginhallituksen hyväksyttäväksi sekä kuolettamaan rakennuskustannukset 35 vuo-

dessa vuosittaisina tasapoistoina. Vielä kaupunginhallitus hyväksyi ko. autovajarakennuksen 9.8 mmk:n suuruisen kustannusarvion. Tontin vuokrakausi siirrettiin alkamaan 1.4. Ajalta 1.10.—31.12.1961 perityn vuokran takaisin maksamista varten myönnettiin 52 500 mk (15.2. 493 §, 12.4. 1 073 §).

*Kaivokadun jalankulkutunnelin rakentaminen.* Arkkitehtitoimisto Viljo Rewell & Co. oli laatinut Kaivokadun varrella olevaa korttelia n:o 96 koskevan yhtenäisen rakennussuunnitelman, joka käsitti viiden eri tontin rakentamisen. Suunnitelmaan liittyi ehdotus jalankulkutunnelin rakentamisesta Kaivokadun alitse rautatieaseman edustalta City käytävään. Kiinteistölautakunnan ehdotuksen mukaisesti kaupunginhallitus päätti periaatteessa suhtautua myönteisesti tunnelin rakentamiseen (25.10. 2 757 §).

Helsingin Yliopiston anottua *huoltotunnelin rakentamista* kortteleiden n:o 526 ja 529 välille sekä viemärin yhdistämistä vm. korttelissa viemäritunneliin yleisjaosto päätti suostua anomukseen tavanomaisten ehtojen lisäksi sillä ehdolla, että katumaalile tulevat rakenteet on pysyvän kuorman lisäksi mitoitettava 5 000 kg/m<sup>2</sup> suuruiselle painolle sekä tarkistettava 14 to:n akselipainon suuruiselle liikkuvalla kuormalle. Rakenteet eivät saa ulottua 15 cm:ä lähemmäksi kadussa olevaa viemäriä eivätkä myöskään tason +12.50 alapuolelle. Suunniteltujen metrotunnelien kohdalla tulee hakijan tunnelin olla itsensä kantava niin, että metrotunnelit voidaan sen alla louhia. Tältä osin hakijan on hankittava suunnitteluohjeet ja rakenteiden hyväksyminen myös metrotoimikunnalta. Korvauksena hakija suorittaa kaupungille 100 000 mk (khn jsto 10.4. 5 704 §).

*Lämpöjohtokanavien rakentaminen.* Lääninrakennustoimistolle päätettiin myöntää lupa lämpöjohtokanavan rakentamiseen Puutarhakadun alitse 1. kaupunginosan korttelissa 44<sup>a</sup> ja 44<sup>b</sup> olevaan Helsingin yleisen sairaalan iho- ja sukupuolitautilien klinikkaan paitsi tavanomaisia ehtoja lisäksi siten, että katualueella oleva kanava on sijoitettava niin, että sen etäisyys kadun pinnasta on vähintään 1 m. Kanava on mitoitettava pysyvän kuorman lisäksi vähintään rakenteiden kuormitusmääräysten mukaiselle 14 to:n akselipainon suuruiselle liikkuvalla kuormalle. Kanava on tehtävä itsensä kantavaksi vähintään 3 m:n jännevälillä. Katujohtojen kohdilla on kanava perustettava siten, ettei sen kautta tule mitään lisäkuormitusta katujohdoille. Rakenteet eivät saa ulottua 15 cm:ä lähemmäksi vesijohtoa. Luvan saaja suorittaa kaupungille 150 000 mk:n kertakaikkisen korvauksen (khn jsto 12.6. 6 119 §).

Kivelän-Hesperian sairaaloiden hoitohenkilökunnan rakennustoimikunnan toimesta perustettavalle asunto-osakeyhtiölle myönnettiin lupa johtaa lämpöjohtokanava puistoalueen kautta Ruskeasuolla siten, että kanavan mikään osa ei puistoalueella ulotu korkeustasoa + 10.50 alemmaksi. Lämpöjohtokanavan tulee kulkea puistokaistassa sijaitsevien kaapeleiden alitse niin, että kanavan ja kaapeleiden aseman välille jää vähintään 10 cm, tämä edellyttää kanavan peitesyvyudeksi n. 0.8—1.0 m. Lupa myönnettiin toistaiseksi, irtisanomisaika 6 kk. Muut ehdot olivat tavanmukaiset (khn jsto 12.12. 7 195 §).

Helsingin Asuntokeskuskunta Hakalle myönnettiin lupa rakentaa lämpöjohtokanava Pihlajamäen Lämpö Oy:tä varten korttelin n:o 38010 ja korttelin n:o 38003 tontin n:o 4 kautta sillä edellytyksellä, että kanavan rakentaminen ei haittaa tontin käyttösuunnitelmia ja että se rakennetaan pihaliikennettä kestäväksi. Edelleen myönnettiin hakijalle lupa Kiillekujan päähän aikaisemmin rakennettavaksi myön-

## 2. Kaupunginhallitus

netyn lämpöjohtokanavan rakentamiseen Lämpöteknillisen Insinööritoimisto Oy:n 6.2. päivätyin piirustuksen osoittamaan kohtaan 8a—8b sekä lämpöjohtokanavan rakentamiseen Pihlajamäentien alitse em. piirustuksessa merkittyyn kohtaan. Lupa myönnettiin tavanomaisilla ehdoilla korvausmäärän ollessa 60 000 mk (khn jsto 3.4. 5 650 §, 11.9. 6 551 §).

Asuntosäästäjät-yhdistykselle myönnettiin tavanomaisilla ehdoilla lupa rakentaa lämpöjohtokanava Kastelholmantien katualueen kautta korttelin n:o 45072 tontilta n:o 1 korttelin n:o 45074 tontille n:o 1. Luvasta oli kaupungille suoritettava 20 000 mk:n korvaus (khn jsto 3.4. 5151 §).

Helsingin suomalaisten ja ruotsalaisten evankelis-luterilaisten seurakuntien kirkkohallintokunnalle myönnettiin tavanmukaisilla ehdoilla oikeus rakentaa lämpöjohtokanava Puotilantien alitse korttelin n:o 45211 tontilta n:o 7 korttelin n:o 45217 tontille n:o 1, korvauksen ollessa 20 000 mk (khn jsto 16.1. 5161 §).

Teknos-Tehtaat Oy:lle myönnettiin anomuksesta lupa rakentaa lämpöjohtokanava Takkatien alitse 46. kaupunginosan korttelin n:o 46023 tontin n:o 2 kohdalle. Lupa myönnettiin erinäisillä ehdoilla kertakaikkisen korvauksen ollessa 20 000 mk (khn jsto 13.11. 7005 §).

*Puhelinkaapelin vetäminen.* Yleisjaosto oikeutti Helsingin Puhelinyhdistyksen sijoittamaan puhelinyhdyskaapelin välille Töölö-Tapiola yhdistyksen 13.6. päivätyin piirustuksen n:o 34—300 osoittamalla tavalla huomautuksin, että piirustukseen n:olla 5 merkityn kohdan jälkeen päättyvät kaapelireitillä kaupungin omistamat maa- ja vesialueet sekä muuten seuraavilla ehdoilla:

Kaapelin mereenmenokohdille on asetettava näkyvät kaapelitaulut. Taulujen tukirakennelmaan on kiinnitettävä kaapelinomistajan tunnuskilpi. Taulut on pidettävä siistissä kunnossa.

Kaapeli on laskettava niin, ettei se poikkea meressä enempää kuin 25 m puolelle tai toiselle rannoilla olevien kaapelitaulujen osoittamasta suorasta.

Kaupunki ei vastaa kaapelille mahdollisesti aiheutuvasta vahingosta.

Vahinkoja ja maan kunnostamista koskevat ehdot ovat tavanmukaiset (khn jsto 2.10. 6693 §).

Sähkökaapelin pitämiseen Kaivolahdenkadulla ja Bensiinikadulla yleisjaosto myönsi luvan Union-Import Oy:lle erinäisillä ehdoilla (khn jsto 24.7. 6367 §).

*Öljyputkiston ym. asentaminen.* Trustivapaa Bensiini Oy:lle myönnettiin anomuksesta lupa rakentaa Herttoniemen öljysatamasta vuokraamansa tontin kohdalle öljyputkisto Bensiinikadun ylitse ja toinen öljyputkisto Bensiinikadun alitse toisen saman kadun varrelta vuokraamansa tontin kohdalla satamarakennusosaston 29.6. päivätyin piirustuksen mukaisesti ja erinäisillä ehdoilla (khn jsto 3.7. 6 238 §).

Shell Oy:n anottua lupaa saada rakentaa öljynerotuspuomi Håkansvikin lahden poikki Laajasalossa yleisjaosto päätti maistraatille annettavassa lausunnossaan ilmoittaa puoltavansa luvan myöntämistä mm. seuraavilla ehdoilla: rakennettavan puomin keskikohdalle on asetettava varoitusvalo, joka näyttää punaista kiinteää valoa; yhtiön on ilmoitettava satamakonttorille, milloin puomi on valmiina paikoillaan ja lupa myönnetään toistaiseksi, irtisanomisaika 6 kk, kertakaikkinen korvaus 30 000 mk (khn jsto 30.10. 6 893 §).

*Teräsbetonipadon rakentaminen.* Kaupunginhallitus päätti puolestaan antaa Suomen Metallityöväen Liitolle tilapäisen luvan betonipadon rakentamiseen katualueelle

Siltasaassa korttelin n:o 300 kohdalle, irtisanomisaika 6 kk ja vuotuinen korvaus 60 000 mk ja mm. sillä ehdolla, että patorakenteen yläpinnan ja kadun valmiin pinnan välillä on oltava vähintään 80 cm. Rakenteet on mitoitettava pysyvän kuorman lisäksi vähintään 5 000 kg/m<sup>2</sup> suuruiselle liikkuvalla kuormalla (5.12. 3 162 §).

Talon Unioninkatu 28 kautta rakennettavan ajokäytävän perustusten ja katon lisävahvistustöitä varten kaupunginhallitus myönsi pääomamenoihin kuuluvista käyttövaroistaan 2.49 mmk (8.11. 2 910 §).

*Pohjois-Haagan seurakuntatalon autopaikkoja koskeva lausunto.* Kaupunginvaltuusto oli v. 1960 päättänyt vuokrata seurakunnille kirkko- ja seurakuntataloa varten tontin Aino Acktén tien ja Tolarintien risteyksen länsipuolelta. Piirustusten mukaan tontille ei ollut järjestetty autopaikkoja. Kaupunginhallitus päätti antaa maistraatille kiinteistölautakunnan kirjelmän mukaisen lausunnon, jossa lautakunta puolsi Aino Acktén tien länsipuolella olevan, kaupungin omistaman alueen käyttämistä paikoitustarkoitukseen sillä ehdolla, että seurakunnat kunnostavat ko. alueen ja ettei se tuota haittaa urheilukentän käytölle. Seurakuntatalon tontille olisi kuitenkin järjestettävä paikoitustilat talon omaa jokapäiväistä käyttöä varten (3.1. 36 §).

*Eräiden vuokra-aikojen pidentäminen.* Kiinteistölautakunnalle myönnettiin oikeus pidentää Suomen Väri- ja Vernissatehdas Oy:lle Pohjoisen Uunisaaren koilliskulmasta vuokratun, n. 8 600 m<sup>2</sup>:n suuruisen tehdasalueen vuokrasopimusta 31.3.1963 saakka entisestä 92 440 mk:n vuosivuokrasta (8. 3. 760 §, 11.10. 2 611 §).

Kiinteistölautakuntaa kehoitettiin pidentämään Lohjan Kalkkitehdas Oy Ruukselle vuokratun Taivalsaaren betonitehtaan alueen vuokra-aikaa 30.4.1964 saakka (30.5. 1 587 §) sekä pidentämään Six Oy:lle vuokratun 10. kaupunginosan korttelin n:o 272 tontin n:o 4, jonka irtisanomisaika oli 6 kk, 28.2.1963 päättyvää vuokra-aikaa (20.6. 1809 §).

Suomi-Neuvostoliitto-Seuran Lauttasaaren osasto ja SKDL:n Lauttasaaren osasto olivat pyytäneet, että niille vuokratun Myllykallion alueen vuokra-aikaa jatkettaisiin ainakin kertomusvuoden loppuun. Kiinteistölautakunta oli v. 1960 sanonut irti vuokraoikeuden, mutta yhdistysten anomuksesta kaupunginhallitus päätti kehottaa kiinteistölautakuntaa olemaan panematta täytäntöön häätöä ennen 31.12. 1961. Uuden anomuksen johdosta kaupunginhallitus päätti, että em. yhdistyksille myönnetään Myllykallion entisellä vuokra-alueella olevien parakkien purkamiseen määrääjän pidennystä 1.9. saakka sillä ehdolla, että vapautuviin huoneistoihin ei oteta uusia asukkaita väliaikaisestikaan, että parakit mainittuun päivään mennessä puretaan ja paikka siistitään yhdistysten toimesta ja kustannuksella sekä että yhdistykset välittömästi purkavat aluetta osittain ympäröivän piikkilanka-aidan. Asuntojenjakotoimikuntaa kehoitettiin ryhtymään toimenpiteisiin asuntojen osoittamiseksi seitsemälle mainituissa huoneistoissa asuvalle perheelle (14.3. 797 §).

*Eräiden vuokrien palauttaminen.* Yleisjaosto teki eräitä päätöksiä, jotka koskivat liikaa perittyjen vuokrien palauttamista asianomaisille (khn jsto 13.3. 5 479 §, 27.3. 5 573 §, 17.4. 5 750 §, 16.10. 6 777 §, 23.10. 6 835 §).

Kaupunginhallitus päätti, että Suomen Messut Osuuskunnalle kansainvälisten messujen järjestämistä varten luovutetun alueen vuokra alennetaan puoleen eli 500 000 mk:ksi (27.9. 2502 §).

*Markkinoiden, toripäivien ja eläintenmyyntipäivien järjestäminen.* Lääninhallitus oli poliisilaitoksen välityksellä tiedustellut, oliko em. myyntipäiviä koskeviin luette-

## 2. Kaupunginhallitus

loihin mahdollisesti tehty muutoksia. Kaupunginhallitus päätti ilmoittaa, ettei mainittuihin kaupungissa tapahtuviin myyntitilaisuuksiin ollut suunniteltu muutoksia tai peruutuksia (1.3. 674 §).

*Kioskit ja kukkien myyntipaikat.* Kauppa- ja teollisuusministeriö oli pyytänyt kaupunginhallituksen lausuntoa lakiesitysluonnoksesta, joka koski kioski- ja siihen verrattavaa kauppaa sekä automaattikauppaa. Kaupunginhallitus päätti ministeriölle annettavassa lausunnossaan ehdottaa kiinteistölautakunnan lausunnon mukaisen muutosten tekemistä lakiesitykseen, lukuun ottamatta 1 ja 11 §:iin ehdotettuja kojuja ja virvoitusjuomia koskevia lisäyksiä sekä 5, 7 ja 26 §:iin ehdotettuja muutoksia, 15 §:n 3 kohdan sanamuodon muuttamista siten, että siinä tarkoitettu myynti on sallittua sinä aikana, jonka huoneisto tai laitos on yleisölle avoinna ja lisäyksen tekemistä 18 §:n 1 mom:iin siitä, että tavara-automaatin asettamiseen kaupungissa on hankittava rakennuslainsäädännön mukainen lupa (5.4. 988 §).

Kaupunginhallitus päätti, että kaupunginvaltuuston v. 1935 kioskeissa ja niihin verrattavissa myyntipaikoissa sekä ulkosalla kaupungin alueella harjoitettavasta kaupasta ym. ansiotoiminnasta hyväksymien määräysten 4 §:stä poiketen saatiin kauppaa kaupungin maalla olevissa virvoitusjuomakioskeissa ja kukkien myyntipaikoissa harjoittaa vielä 16.—31.10. välisenä aikana (11.10. 2 620 §).

Yleisjaosto päätti myöntää 485000 mk Pakilantien-Metsäpurontien-Rajametsäntien-Suonotkontien risteyksessä sijaitsevan virvoitusjuomakioskin siirtämiseksi talosaston 13.6. päivätyssä piirustuksessa merkittyyn paikkaan (khn jsto 10.7. 6 279 §).

*Kaasuliesien asentamisvelvollisuus.* Yleisjaosto teki eräitä päätöksiä, jotka koskivat sähkölieden asentamista kaasulieden sijasta mm. Puotilaan rakennettavan vanhainkodin vanhusten asuntoihin (khn jsto 9.1. 5 067 §, 11.9. 6 557 §, 4.12. 7 117 §).

### *Kiinteistölautakunnan hoidossa olevat maatilat ja metsätalous*

*Satovahinkojen arviointitehtävien suorittamisesta* päätettiin maatalousosaston apul. työnjohtajille Martti Gröhnille ja Veikko Saarelle suorittaa 6 000 mk:n suuruisen kertakaikkinen palkkio (khn jsto 4.12. 7 115 §).

*Helsingin kansanhuoltopiirin* maatalousasiantuntijaksi päätettiin puolustustaloudellisen suunnittelukunnan kehotuksesta valita kaup. agron. Jaakko Kukkonen ja varalle apul. kaup. agron. Hanna Lappalainen (khn jsto 27.12. 7 292 §).

*Tuomarinkylän kartano.* Yleisjaosto päätti, että Tuomarinkylän kartanon pää-rakennuksesta yksityiselle henkilölle vuokrattavaan huoneistoon saatiin hankkia Bolinder MS-70 -mallinen jääkaappi, jota varten myönnettiin 33 000 mk (khn jsto 30.1. 5 212 §).

*Luukin kartanon* maataloustyöväen kaksihuoneistaisen rakennuksen korjaamista varten pääasiassa metsäteknikon asuntona käytettäväksi myönnettiin 1.6 mmk (3.1. 34 §).

### *Asemakaavakysymykset*

*Keskustan asemakaavan edelleen kehittämistä* käsittelevään toimikuntaan määrättiin jäseneksi kaup. arkk. Jaakko Kontio (5.4. 995 §).

*Eräiden osa-alueiden ja katujen nimistön vahvistaminen.* Kaupunginhallitus päätti muuttaen kaupunginosien ja niiden osa-alueiden nimistä ja rajoista v. 1959 tekemäänsä päätöstä, että 29. kaupunginosaan (Haaga) muodostetaan uusi Kivi-haka-Stenhagen -niminen osa-alue, 30. kaupunginosaan (Munkkiniemi) muodostetaan uusi Niemenmäki-Näshöjden -niminen osa-alue ja että mainittujen osa-alueiden rajat vahvistetaan sellaisiksi kuin ne ovat merkityt 13.7.1961 päivätylle Vi 10 karttalehdelle G 5 sekä 3.3. 1961 päivätyille karttalehdille Vi 10 F4, F5 ja G4 (2.5. 1 252 §) sekä että 41. kaupunginosan nimi Puistola-Parkstad muutetaan nimeksi Suurmetsä-Storskog, mainittu kaupunginosa jaetaan neljäksi osa-alueeksi, joiden nimet ovat Puistola-Parkstad, Tattarisuo-Tattarmossen, Heikinlaakso-Henriksdal ja Jakomäki-Jakobacka. Edelleen mainitun kaupunginosan ja sanottujen osa-alueiden rajat päätettiin vahvistaa sellaisiksi kuin ne ovat merkityt 2.4. päivätyille Vi 10 karttalehdille J7, J8, K7 ja K8 (24.5. 1 487 §).

Olympiastadionin ja uimastadionin ohitse kulkevalle tielle päätettiin antaa nimeksi Hammarskjöldintie-Hammarskjöldsvägen. Samalla kaupunginhallitus päätti ilmoittaa päätöksestään kaupunginvaltuustolle (15.2. 494 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti, että Kanta-Helsingin kadunnimistöön hyväksytään nimet Kaisaniemenranta-Kajsaniemistranden, Kaisaniementie-Kajsaniemi-vägen, Vauhtitie-Fartvägen, Uimastadioninpolku-Simstadionstigen, Pasilankatu-Bölegatan, Tenholantie-Tenalavägen, Kytösuontie-Brånakärrsvägen ja Ampumaradantie-Skjutbanevägen asemakaavaosaston piirustuksen n:o 5196/9.4.1962 mukaisesti. Nimet oli otettava käyttöön ja tarvittavat nimikilvet asetettava paikoilleen (26.4. 1 208 §).

Vielä kaupunginhallitus päätti kehottaa nimistötoimikuntaa kaupunkimittausosaston avustamana täydentämään ja tarkistamaan kaupungin alueella olevan saariston ja rannikon paikannimistön sekä tekemään nimien vahvistamisesta aikanaan esityksen kaupunginhallitukselle (1.3. 660 §).

*Eräiden tonttien osoitenumeroinnin vahvistaminen.* Kaupunginhallitus päätti vahvistaa eräiden Puotilan alueen luoteisosassa sijaitsevien tonttien osoitenumeroinnin (7.6. 1 639 §).

Samaten kaupunginhallitus päätti, että Etelä-Kaarelassa sijaitsevien Kirjokalliontien ja Kaunismäenkujan osoitenumerointi vahvistetaan asemakaavaosaston piirustuksen n:o 5258/20.9.1962 mukaisesti (4.10. 2 546 §).

*Torpparinmäen tiekustannusten suorittaminen.* Asutushallitus oli ilmoittanut maatalousministeriön aikoinaan määränneen Torpparinmäen asutusalueen tiesuunnitelman toteutettavaksi ja myöntäneen tietyötä varten tarvittavan määrärahan sillä ehdolla, että todelliset työkustannukset perittäisiin täysimääräisinä kiinteistöjen saajilta takaisin. Työ oli saatu loppuunsaoritetuksi 20.10.1953. Lopulliset kustannukset olivat 7 716 007 mk. Kustannukset jakaantuivat 179 tontille ja olivat 43 109 mk tonttia kohden. Osittelussa olivat mukana myös kaupungin nimissä olevat 6 liiketonttia. Kaupunginhallitus päätti kehottaa rahatoimistoa suorittamaan asutushallitukselle Torpparinmäen tiekustannukset 258 654 mk 3 %:n korkoineen 29.10.1953 lukien (22.11. 3 046 §).

*Etelä-Kaarelan eräiden tiekustannusten suorittaminen.* Yleisjaosto päätti myöntää 27 600 mk 92 tieyksikköä, à 300 mk, vastaavan tiehoitomaksun suorittamista varten Etelä-Kaarelan tiehoitokunnalle kertomusvuodelta (khn jsto 4.9. 6 505 §).

## 2. Kaupunginhallitus

*Asemakaavan muutoksia koskevat asiat.* Kaupunginhallitus päätti sisäasiainministeriölle annettavassa lausunnossaan ehdottaa kiinteistölautakunnan esittämällä perusteilla, etteivät rakennushallituksen tekemät huomautukset, jotka koskivat Hakaniemen siltaa ja sen ympäristön asemakaavan muuttamista, antaisi aiheita enempään toimenpiteisiin (1.3. 658 §).

Kaupunginhallitus päätti puolestaan hyväksyä arkkit. Erkki Kervisen laatiman, 15.1. päivätyyn Kulosaaren ostoskeskuksen asemapiirustuksen (15.2. 495 §).

Kaupunginvaltuusto oli 18.4. hyväksynyt korttelissa n:o 29049 olevan tontin n:o 2 omistajan, Myöhempien Aikojen Pyhien Jeesuksen Kristuksen Kirkon asema-kaavan muutosta koskevan anomuksen. Sen perusteella asuin- ja liiketalon tontti oli muutettu yleisen rakennuksen tontiksi, jolle saatiin rakentaa seurakunnallinen rakennus. Tästä päätöksestä olivat tontin n:o 1 haltijat valittaneet sillä perusteella, että muutos huononsi heidän tonttinsa valaistussuhteita ja aiheutti liikenteen lisääntymistä ja muualla asuvien ihmisten kerääntymistä alueelle. Kiinteistölautakunnan mielestä soveltui ko. tontti erittäin hyvin seurakunnallisia tarkoituksia varten eikä sen käyttötarkoituksen voitu katsoa olevan häiriöksi asuntoalueelle. Kaupunginhallitus päätti sisäasiainministeriölle annettavassa lausunnossa esittää kiinteistölautakunnan esittämällä perusteilla, että valitus olisi hylättävä (16.8. 2 110 §).

Dipl. ins. Niilo Anttila oli anonut, että hänen Tammisalossa omistamansa tilat RN:o 1<sup>76</sup>, 1<sup>77</sup>, 1<sup>250</sup> ja 1<sup>251</sup> yhdistettäisiin yhdeksi tontiksi, joka merkittäisiin autohuoltotontiksi. Tilaa RN:o 1<sup>76</sup> sekä osaa korttelin n:o 44003 tontista n:o 8 oli vuosikausia käytetty Tammelundin liikenne Oy:n autojen paikoitukseen sekä autonosien ja romujen säilyttämiseen. Kiinteistölautakunta oli sitä mieltä, että autonhuolto ja autokorjaamo parhaiten soveltuivat teollisuusalueelle eikä puoltanut anomusta. Tammelundin Liikenne Oy:lle oli varattu Herttoniemen teollisuusalueen korttelin n:o 43061 tontin n:o 2 pohjoisosasta alue em. tarkoituksiin, mutta oli yhtiö peruuttanut varauksensa. Kaupunginhallituksen mielestä ei anomus antanut aiheita toimenpiteisiin. Maistraatti oli 30.1.1960 antamassaan päätöksessä katsonut, että Tammisalontie 18:aan rakennettua autosuojarakennusta käytettiin osittain korjaamona, sekä että alueelle oli ilman lupaa rakennettu 4 vajarakennusta ja että alueella paitsi autoja säilytettiin romua ym. Maistraatti oli tämän vuoksi velvoittanut alueen omistajan ins. Anttilan saattamaan alueen piirustusten edellyttämään kuntoon 50 000 mk:n sakon uhalla. 3.1.1961 maistraatti oli todennut, ettei mainittuja määräyksiä ollut noudatettu ja tuominnut Anttilan 50 000 mk:n sakkorangaistukseen sekä velvoittanut hänet 75 000 mk:n sakon uhalla purkamaan ko. rakennukset sekä siistimään alueen. Anttila valitti asiasta lääninhallitukseen, joka poisti uhkasakon, koska pihamaa oli siistitty vaaditulla tavalla. Tästä päätöksestä Anttila oli vielä valittanut korkeimpaan hallinto-oikeuteen, joka oli pyytänyt kaupunginhallituksen selitystä asiasta. Kiinteistövirasto oli antamassaan lausunnossa mm. huomauttanut, ettei ollut esitetty aiheita lääninhallituksen päätöksen muuttamiseen. Kaupunginhallitus päätti KHO:lle annettavassa selityksessään esittää kiinteistöviraston lausunnossa mainituin perustein, että valitus olisi hylättävä (8.2. 430 §, 22.2. 575 §).

Yleisjaosto päätti kehottaa rahatoimistoa perimään eräiltä asunto-osakeyhtiöiltä ja yksityisiltä henkilöiltä karttojen laatimispalkkioina asemakaava-asioissa 8 000 mk ja kuulutuskuukausmaksuksina 7 000 mk, eli yhteensä 15 000 mk kultakin (khn jsto 2.1. 5029 §, 16.1. 5 123 §, 30.1. 5 217 §, 20.2. 5 344, 5 345 §, 27.2. 5 384, 5 385 §, 13.3.

5476 §, 27.3. 5571 §, 3.4. 5632 §, 2.5. 5818—5820 §, 15.5. 5901 §, 22.5. 5956 §, 29.5. 6004, 6005 §, 5.6. 6049 §, 14.8. 6406 §, 11.9. 6559 §, 9.10. 6724, 6725 §, 16.10. 6774, 6775 §, 30.10. 6868 §, 6.11. 6934 §, 27.11. 7083 §).

*Tonttijaot ja niiden muutokset.* Kaupunginhallitus käsitteli kertomusvuonna joukon tonttijakoja ja niiden muutoksia koskevia kysymyksiä alistuen ne sen jälkeen sisäasiainministeriön vahvistettavaksi. Helsingin kaupungin kunnallinen asetus-kokoelma -nimiseen julkaisuun sisältyy yksityiskohtainen selostus mainituista asioista, joten tässä tyydytään vain viittaamaan ko. teoksen asiaan n:o 168.

*Korkeuslukujen vahvistaminen.* Kaupunginhallitus päätti vahvistaa seuraavien kortteleiden ja tonttien korkeusluvut ja niiden muutokset: 3. kaupunginosan (Kaar-tinkaupungin) kortteleiden n:o 56 ja 57 asemakaavaosaston piirustuksen n:o 5130/15.1. ja n:o 5256/17.9.1962 mukaisesti (22.2. 571 §, 18.10. 2679 §); 7. kaupunginosan (Ullanlinnan) kortteleiden n:o 105 ja 126 piirustusten n:o 5263, 5264/8.10.1962 mukaisesti (22.11. 3038 §); 11. kaupunginosan (Kallion) korttelin n:o 307 tontin n:o 12 piirustuksen n:o 5273/15.10.1962 mukaisesti (22.11. 3039 §); 16. kaupunginosan (Rus-keasuon) korttelin n:o 720 osan piirustuksen n:o 5189/26.3. 1962 mukaisesti (18.4. 1123 §); 18. kaupunginosan (Laakson) korttelin n:o 604 piirustuksen n:o 5175/5.3. 1962 mukaisesti (29.3. 928 §); 22. kaupunginosan (Vallilan) korttelin n:o 693 piirustuksen n:o 5119/4.12.1961 mukaisesti (11.1. 107 §); 28. kaupunginosan (Oulunkylän) kort-telin n:o 28057 piirustuksen n:o 5181 mukaisesti (12.4. 1071 §); 29. kaupunginosan (Haagan) korttelin n:o 29098 piirustuksen n:o 5222/28.5.1962 mukaisesti (20.6. 1811 §); 30. kaupunginosan (Munkkiniemen) kortteleiden n:o 30006, 30010, 30013, 30038, 30112, 30124 ja 30126 piirustusten n:o 5131—5133/15.1., 5265, 5266/8.10., 5252/10.9., 5182/12.3.1962 mukaisesti (22.2. 571 §, 12.4. 1071 §, 4.10. 2547 §, 22.11. 3038 §); 31. kaupunginosan (Lauttasaaren) kortteleiden n:o 31005, 31077, 31099, 31109, 31114 ja 31119 piirustusten n:o 5115/4.12., 5135/15.1., 5158/12.2., 5155/5.2., 5183/12.3. ja 5267/8.10.1962 mukaisesti (3.1. 39 §, 22.2. 571 §, 1.3. 663 §, 8.3. 736 §, 12.4. 1071 §, 22.11. 3038 §); 43. kaupunginosan (Herttoniemen) kortteleiden n:o 43011, 43060 tontin n:o 2 eteläkulman pihamaakorkeuden, 43074, tontin n:o 1, 43118, 43125, 43126, 43140, 43149, 43150, 43201 ja 43220 piirustusten n:o 5164/19.2., 5233/25.6., 5197/16.4., 5136/15.1., 5223/28.5., 5224, 5225/28.5. 5268, 5269/8.10.1962, 5116/4.12.1961, 5238/30.7.1962 mukaisesti (14.3. 798 §, 2.8. 1995 §, 17.5. 1389 §, 22.2. 571 §, 20.6. 1811 §, 22.11. 3038 §, 3.1. 38 §, 30.8. 2232 §); 44. kaupunginosan (Tammisalun) kortteleiden 44032—44037 piirustusten n:o 5275—5280/22.10.1962 mukaisesti (22.11. 3040 §); 45. kaupunginosan (Puotilan) kortteleiden 45204, 45 205, 45209, 45211, 45212, ja 45214, piirustusten n:o 5286—5291 /29.10.1962 mukaisesti (22.11. 3041 §) sekä 46. kaupunginosan (Pitäjänmäen) kortteleiden n:o 46016, 46037 ja 46 043 piirustuksen n:o 5137/15.1., 5169/26.2. ja 5184/12.3.1962 mukaisesti (22.2. 571 §, 22.3. 854 §, 12.4. 1071 §).

*Asemakaavoittamattoman alueen käyttö taaja-asutukseen.* Kaupunginhallitus päätti sisäasiainministeriölle annettavassa lausunnossaan puoltaa Venäläisen Koulun Kan-natusosakeyhtiön anomusta saada käyttää asemakaavoittamatonta aluetta taaja-asutukseen sillä ehdolla, että rakentaminen tapahtuisi asemakaavaosaston piirus-tukseen n:o 5017/10.7.1961 merkityllä, venäläiselle koululle varatulla Malmgård-nimisen tilan RN:o 4<sup>e</sup> alueella (12.4. 1068 §).

*Vartioharjun luoteisosan asemakaavaa koskeva lausunto.* Sisäasiainministeriö oli

## 2. Kaupunginhallitus

pyytänyt selvitystä siitä, olivatko Vartioharjun luoteisosan tontinomistajat hyväksyneet alueen asemakaavan siltä osalta, joka koski määräystä yleiselle jalankululle varatusta korttelinosasta. Kaupunginhallitus päätti ministeriölle annettavassa lausunnossaan ilmoittaa kiinteistölautakunnan lausunnon mukaisesti, että kysymys on yleiselle jalankululle varatusta katualueesta, jota varten ao. maanomistajien suostumusta ei vaadita (8.2. 410 §).

*Jollaksentien parantamista* koskevan liikennelaitoksen esityksen johdosta kaupunginhallitus päätti, ettei ko. tien parantamiseen ole jo suoritettua työtä lukuun ottamatta ryhdyttävä ennen kuin alueen asemakaava on vahvistettu ja tie voidaan rakentaa katuna. Kiinteistölautakuntaa kehoitettiin kiirehtimään ko. asemakaavan laatimista (1.2. 368 §).

*Kulosaaren seurakunnallisten rakennusten ja huonetilojen suunnittelukilpailu.* Kaupunginhallitus päätti puolestaan hyväksyä ko. rakennusten suunnittelukilpailun järjestämisen siten, että kilpailualueeseen saa kuulua kirkkotontin pohjoispuolella oleva puistoalue sekä kortteli n:o 42057. Kilpailuohjelmassa oli mainittava, että asuntokorttelin n:o 42057 rajoja ja rakennusaloja voidaan tarpeen mukaan uudelleen järjestää, mutta että korttelin kokonaisrakennusoikeus on säilytettävä ennallaan. Samalla kaupunginhallitus päätti nimetä asemakaavapäällikkö Väinö Tuukkasen kaupungin edustajaksi suunnittelukilpailun palkintolautakuntaan (24.5. 1486 §).

*Rakennusoikeutta koskeva erivapausanomus.* Asunto Oy Maasälväntie 14 ja Helsingin Työväen Säästöpankki olivat pyytäneet saada käyttää pankin konttorihuoneistona em. talon A-portaan kellarissa sijaitsevaa askarteluhuonetta väliaikaisesti eli siihen saakka, kunnes Pihlajamäen liikekeskuksessa oleva pankin huoneisto valmistuisi. Kiinteistölautakunta ei katsonut voivansa puoltaa mainittua käyttöä, koska siitä saattaisi muodostua ennakkotapaus ja koska huoneen lattiataso oli n. 1.15 m maanpinnan alapuolella. Kaupunginhallitus päätti ministeriölle antaa lautakunnan ehdotuksen mukaisen lausunnon sekä huomauttaa lisäksi, ettei pyydettyä erivapautta missään tapauksessa tulisi myöntää vuotta pitemmäksi ajaksi (20.6. 1812 §).

*Rakennuskieltoa koskevat asiat.* Kaupunginhallitus päätti sisäasiainministeriölle annettavassa lausunnossaan ilmoittaa puoltavansa eräiden henkilöiden ja asunto-osakeyhtiöiden anomuksia, jotka koskivat poikkeuksen myöntämistä rakennuskiellosta. Eräissä tapauksissa niistä annettiin epäävä lausunto.

*Rakennuslupia koskevat asiat.* Kaupunginhallitus päätti sisäasiainministeriölle annettavassa lausunnossaan puoltaa poikkeuksellisen rakennuslupan myöntämistä putkiasent. Teemu Luttisen Vartiokylän kylässä omistamalle tilalle RN:o 5<sup>405</sup> sillä ehdolla, että rakentamisessa noudatettaisiin 16.2. vahvistettua asemakaavaa (29.3. 929 §).

Oy Yhtyneet Ravintolat oli v. 1961 rakennuslain 132 §:n nojalla pyytänyt sellaisen poikkeuksen myöntämistä rakentamista koskevista säännöksistä, että Mannerheimintien ja Lönnrotinkadun kulmassa olevan rakennuksen yläkellarissa oleva tila saataisiin käyttää myymälätiloiksi. Kaupunginhallitus oli ehdottanut anomuksen hylättäväksi, mutta sisäasiainministeriö myönsi 18.1. anojalle pyydetyn poikkeuslupan. Mainitusta päätöksestä kaupunginhallitus valitti korkeimpaan hallinto-oikeuteen, joka 4.4. oli hylännyt kaupungin valituksen, koska ko. maanpinnan alapuolella olevan huonetilan käyttämisellä työhuoneena ei voitu katsoa lisättävän

rakennuksen kerroslukua. Lisäksi oli jäänyt näyttämättä, että ministeriön päätöksen mukainen rakentaminen tuottaisi huomattavaa haittaa kaavoituksen toteuttamiselle tai asutuksen muulle järjestämiselle (8.2. 431 §, 10.5. 1 319 §).

Helsingin Asuntokeskuskunta Hakan anottua erivapautta saada rakentaa yli-  
korkea rakennus Puotilaan kaupunginhallitus päätti sisäasiainministeriölle annettavassa lausunnossaan ilmoittaa, ettei kaupungilla ollut paloturvallisuuden kannalta uuden, rakennusten palonkestävyyttä koskevan sisäasiainministeriön päätöksen B-luokan rakennusta koskevien määräysten soveltamista vastaan ko. tapauksessa sillä edellytyksellä, että rakennustarkastusviranomaiset erikseen hyväksyvät kaikki rakenteet mainittuja määräyksiä vastaaviksi (30.8. 2226 §).

Rake Oy:n rakennusluvan saantia koskevassa lausunnossaan kaupunginhallitus päätti maistraatille ilmoittaa asiamiestoimiston mainitsemien perusteiden katsovansa, että ko. rakennuslupahakemukseen on kaupunginhallituksen mielestä sovellettava ennen kaupunginvaltuuston 11.10.1961 antaman asemakaavan muuttamista ja rakentamisoikeuden supistamista koskevan päätöksen voimaantuloa voimassa olleita säännöksiä (11.10. 2614 §).

*Eräitä asemakaavan muutoksia koskevat valitukset.* Ent. postimies Ahti Cavén oli oikeuskanslerille lähettämässään kirjelmässä maininnut, että kaupunki rakensi viemäriään Cavénin talon läheisyydessä, vaikka omistussuhteet olivat vielä epäselvät. Oikeuskansleri oli pyytänyt kaupunginhallituksen selitystä asiassa. Kiinteistölautakunta oli asian johdosta ilmoittanut, että Cavén ja eräät muut, jotka omistivat Malmi-Tapanilan asemakaavaan sisältyvän, Jokipolku-nimisen kadun varrella korttelissa n:o 39028 sijaitsevan tontin n:o 3, olivat v. 1961 anoneet asemakaavan muuttamista siten, että Jokipolun eteläraja siirrettäisiin heidän tonttinsa kohdalla tilusrajalle siten, että rajan siirto ei aiheuttaisi kadun vastakkaisella puolella olevan korttelin n:o 39021 tontin n:o 1 etelärajan muuttamista. Asia kytkeytyi laajempaan, Jokipolun osittaista poistamista koskevaan asemakaavan muutosanomukseen, jonka 17 maanomistajaa olivat allekirjoittaneet. Tämän anomuksen johdosta olivat neuvottelut parhaillaan käynnissä maanomistajien kanssa tarpeellisten sopimusten aikaansaamiseksi maan lunastamisesta aiheutuvista korvauksista. Asia tulisi ilmeisesti selviämään vasta kertomusvuoden syksyn aikana, jonka jälkeen asemakaavan muutos voitaisiin välittömästi laatia. Kaupunginhallitus päätti antaa oikeuskanslerille kiinteistölautakunnan lausunnon mukaisen selityksen (2.8. 1 998 §).

Merkittiin tiedoksi, että lääninhallitus oli 30.1. antamallaan päätöksellä hylännyt ent. kaup. Viljam Kokon ja hänen vaimonsa valituksen, joka koski korvauksen saamista korttelin n:o 660 asemakaavan muuttamisesta. Muutoksen perusteella Vellamonkatu 17:ään rakennettu talo aiheutti valittajien mieltä heidän Saarenkatu 10:ssä olevien osakehuoneistojensa näköalan ja valaistussuhteiden huononemisen (29.3. 930 §).

### *Liikennettä koskevat asiat*

*Liikennejärjestelytoimikunnan asettaminen.* Kaupunginvaltuuston päätettyä 3.10. (ks. s. 86) liikenneasioiden hoidon uudelleenjärjestelystä kaupunginhallitus päätti lakkauttaa 5.5.1948 asettamansa liikennejärjestelykomitean sekä 1) asettaa liikenne-

## 2. Kaupunginhallitus

asioissa kaupunginhallitukselle lausuntoja antavaksi asiantuntijaelimeksi 1.11.1962 lukien liikennejärjestelytoimikunnan,

2) määrätä liikennejärjestelytoimikunnan puheenjohtajaksi kiinteistötointa johtavan apul.kaup.joht. Juho Kivistön ja jäseneksi pol.koment. Erik Gabrielsonin,

3) kehottaa kiinteistölautakuntaa valitsemaan keskuudestaan viisi jäsentä liikennejärjestelytoimikuntaan sen kertomusvuoden lopussa päättyväksi toimikaudeksi,

4) kehottaa kiinteistölautakuntaa nimeämään yhden liikennejärjestelytoimikuntaan valitsemistaan jäsenistä toimikunnan varapuheenjohtajaksi,

5) kehottaa poliisilaitosta nimeämään poliisikomentajan henkilökohtaisen varamiehen, joka hänen estyneenä ollessaan on liikennejärjestelytoimikunnassa varajäsenenä,

6) määrätä liikennejärjestelytoimikuntaan asiantuntijajäseniksi kunnallisportmestarin, asemakaavapäällikön, liikennelaitoksen toimitusjohtajan ja katurakennuspäällikön,

7) kehottaa maistraattia, kiinteistövirastoa, liikennelaitosta ja rakennusvirastoa nimeämään 6) kohdassa mainituille asiantuntijoille henkilökohtaisen varamiehen, joka asianomaisen estyneenä ollessa on liikennejärjestelytoimikunnassa hänen tilallaan,

8) määrätä liikennejärjestelytoimikunnalle seuraavat toimintaohjeet:

1 §. Liikennejärjestelytoimikunnan tehtävänä on antaa kaupunginhallitukselle lausuntoja liikenteen järjestelyä ja ohjausta sekä taksoja koskevissa asioissa.

2 §. Liikennejärjestelytoimikunta antaa lausuntoja asioista, jotka koskevat 1) pienehköjä liikennejärjestelyjä, 2) liikennemerkkejä, 3) pysäköimistä ja seisottamista, 4) suojateitä, 5) liikennevaloja, ajoratamerkintöjä ja sulkulaitteita, 6) kadun tilapäistä sulkemista, 7) liikenne rajoituksia, 8) rautateiden taseristeysten turvalaitteita, 9) vuokra-auto- ja ajuriasemia, 10) linja-auto- ja raitioliikenteen asemapaikkojen, pysäkkien ja liikennekioskien sijoitusta, 11) katujen luokitusta kunnossapittoa varten, 12) tienviittoja, 13) linjaliikenteen aikatauluja, 14) linja- ja henkilöliikenteen taksoja, 15) linjaliikenteen liikennelupia ja kulkureittejä sekä 16) tilausliikenteessä käytettävien autojen lukumäärää ja taksoja.

3 §. Liikennejärjestelytoimikunnan puheenjohtajana toimii kiinteistötointa johtava apulaiskaupunginjohtaja ja varapuheenjohtajana se kiinteistölautakunnan jäsenistä, jonka kiinteistölautakunta on tähän tehtävään valinnut.

Jos jäsen eroaa ennen toimikautensa päättymistä, valitaan toinen henkilö eronneen tilalle toimikauden jäljellä olevaksi ajaksi.

4 §. Toimikunta kokoontuu puheenjohtajan tai hänen estyneenä ollessaan varapuheenjohtajan kutsusta. Sekä puheenjohtajan että varapuheenjohtajan ollessa estyneenä olemasta kokouksessa saapuvilla valitaan tilapäinen puheenjohtaja kokousta varten.

Toimikunta on päätösvaltainen, kun vähintään kolme päätöksen tekoon esteettöntä jäsentä, kokouksen puheenjohtaja heihin luettuna, on saapuvilla.

5 §. Toimikunnan kokouksessa on pidettävä pöytäkirjaa, johon merkitään kokouksen osanottajat, käsitellyt asiat ja tehdyt päätökset sekä, milloin erimielisyyksiä on ilmennyt, kokouksessa tehdyt ehdotukset ja tapahtuneet äänestykset.

Pöytäkirja tarkistetaan toimikunnan päättämällä tavalla kunnallislain 29 §:n säännöksiä mukaisesti.

6 §. Toimikunnassa käsiteltävät asiat esittelee kiinteistöviraston asemakaava-osaston liikennetoimiston päällikkö, mikäli niiden esittelemistä ei ole annettu muun viranhaltijan tehtäväksi.

Toimikunnalla on oikeus ottaa itselleen sihteeri.

7 §. Toimikuntaa avustavat tarvittaessa asiantuntijoina ilman äänioikeutta kunnallispormestari, asemakaavapäällikkö, liikennelaitoksen toimitusjohtaja ja katurakennuspäällikkö tai heidän henkilökohtainen varamiehensä. Toimikunnalla on oikeus kuulla muitakin asiantuntijoita (11.10. 2 618 §).

Kaupunginhallitus päätti, että kaupunki maksaa kaupunginvaltuuston v. 1961 (ks. s. 108) tekemän päätöksen edellyttämässä, kaupungin, Valtionrautateiden ja yksityisten liikenteenharjoittajien edustajista kokoonpantavassa Helsingin julkista liikennettä suunnittelevassa neuvottelukunnassa olevien kaupungin edustajien kokouspalkkiot, neuvottelukunnan käyttämien kaupungin palveluksessa olevien asiantuntijain palkkiot ja neuvottelukunnan sihteerin palkkion, mikäli sihteeri on kaupungin palveluksessa oleva, sekä neuvottelukunnan toimistotarvike- ja konekirjoituskulut ja varaa kokoushuoneiston neuvottelukunnan käytettäväksi. Edelleen kaupunginhallitus päätti puolestaan hyväksyä sen, että neuvottelukunnan osapuoliin nähden ulkopuolisen puheenjohtajan sekä neuvottelukunnan käyttämien sellaisten asiantuntijoiden palkkiot, jotka eivät ole osapuolten palveluksessa, jaetaan tasan kolmen osapuolen kesken,

oikeuttaa yleisjaoston hyväksymään maksettaviksi kaupungin em. kustannukset kertomusvuodelta kaupunginhallituksen yleisiä käyttövaroja käyttäen sekä kehottaa liikennelaitoksen lautakuntaa merkitsemään v:n 1963 talousarvioehdotukseensa tarvittavan määrärahan ko. tarkoitukseen. Kaupungin edustajaksi neuvottelukuntaan määrättiin teollisuustointa johtava apulaiskaupunginjohtaja sekä liikennelaitoksen toim.joht. Kalle Alakari. Heidät oikeutettiin saamaan neuvottelukunnan kokouksista 1 200 mk:n palkkio kerralta. Rautatiehallitukselle ja Linja-autoliitolle päätettiin ilmoittaa päätöksestä ja pyytää niitä ilmoittamaan kaupunginhallitukselle neuvottelukuntaan nimeämensä edustajat sekä hyväksymisensä kustannusjärjestelyihin (3.1. 61 §). Rautatiehallitus oli nimennyt edustajikseen apulaisjohtajat Tarmo Elomaan ja Yrjö Jallin sekä Linja-autoliitto varat. Kauko Sällälän ja toiminnanjoht. Aarne Helkamon, puheenjohtajaksi oli valittu prof. K. Savolainen, joka oli osapuoliin kuulumaton. Toimikunnan nimeksi oli alustavasti otettu Helsingin julkisen liikenteen yhteistyöelin (15.2. 524 §). Neuvottelukunnan kaupungin palveluksessa olevalle sihteerille päätettiin suorittaa sihteerin tehtävien hoitamisesta helmikuussa 10 000 mk ja sen jälkeen 12 000 mk/kk kauintaan kertomusvuoden loppuun. Mainittuun kuukausipalkkioon sisältyy myös neuvottelukunnan kokouksista maksettava palkkio (khn jsto 20.2. 5 329 §).

*Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön myönnettäviä liikennelupia koskevien lausuntojen antaminen.* Friherrsin linjat Oy ja liikenteenharj. Nils Fallström olivat kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriöltä anoneet lupaa harjoittaa ammattimaista linja-autoliikennettä kahdella linja-autolla linjalla Hakaniemen tori—Käpylä—Maunula—Friherrs. Tarkoitus oli ajaa 10 edestakaista vuoroa päivässä. Anajat olivat jo harjoittaneet tilausajoliikennettä mainitulla linjalla Yhteiskirjapaino Oy:n

laskuun poliisilaitoksen kolmeksi kuukaudeksi myöntämällä luvalla, jota ei ollut uudistettu. Poliisilaitos totesi, että lupa myönnettiin tilapäiseksi nimenomaan siitä syystä, että ko. kirjapainon henkilökuljetukset saataisiin järjestetyksi siksi aikaa, jonka arvioitiin kuluvan Vihdintietä liikennöivien linja-autojen aikataulujen järjestämiseksi niin, että ne tyydyttävästi voisivat hoitaa myös em. kuljetukset. Koska kysymyksessä oli jatkuva liikennetarpeen tyydyttäminen, ei poliisilaitos katsonut olevan riittäviä perusteita uuden tilausliikenneluvan myöntämiselle. Ministeriö oli pyytänyt asiasta myös kaupunginhallituksen lausunnon. Kiinteistölautakunta ja Helsingin kaupungin julkisen liikenteen yhteistyöelin olivat yhtyneet poliisilaitoksen epävävään lausuntoon. Samassa yhteydessä Helsingin kaupungin julkisen liikenteen yhteistyöelin, joka oli kokoonpanttu Valtionrautateiden, kaupungin ja yksityisten liikennöitsijäin edustajista, oli ilmoittanut pitävänsä erittäin suotavana, että kaupunginhallitus, antaessaan lausuntoja ministeriölle tai maistraatille liikennelupa-asioista, liittäisi lausuntonsa yhteyteen jäljennöksen yhteistyöelimen lausunnosta, joka siten saatettaisiin linjaliikenneluvista päättävien viranomaisten tietoon (2.5. 1 266 §).

Myöhemmin yhteistyöelin oli vielä tehnyt esityksen niiden linja-autoliikennereitien määräämisestä kaupunkialueella, joissa kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö myöntää linjaluvat. Joustavan menettelyn ja yhdenmukaisuuden aikaansaamiseksi olisi mainitun reittikysymyksen ratkaiseminen annettava maistraatin tehtäväksi, joka määrää myös yksinomaan kaupunkialueella harjoitettavan linja-autoliikenteen reitit. Poliisilaitoksen käsityksen mukaan ei yhteistyöelimen ehdottama menettely parantaisi vallitsevaa tilannetta. Kaupunginhallitus päätti kehottaa asema-kaavaosastoa neuvottelemaan kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön sekä maistraatin edustajien kanssa sellaisen Helsingin kaupungin julkisen liikenteen yhteistyöelimen ehdottaman menettelyn aikaansaamiseksi, että kaupunginhallituksen antaessa lausuntonsa ministeriölle linjaliikennelupa-asioissa, kaupunginhallitus samalla antaisi lausuntonsa myös reitistä kaupunkialueella, minkä jälkeen ministeriö linjaliikenneluvan myönnettyään lähettäisi päätöksensä maistraatille liittäen siihen jäljennöksen kaupunginhallitukselta saamistaan lausunnoista, jonka jälkeen maistraatti poliisilaitosta kuultuaan ratkaisisi reittikysymyksen (13.9. 2 363 §).

*Liikennejärjestelyjä* päätettiin eri risteyksissä ym. suorittaa seuraavasti: Puistokadun lounaispäässä ja Ehrenströmintiellä (8.2. 418 §); Arkadiankadun ja Runeberginkadun risteyksessä (15.2. 496 §); Lautatarhankadun ja Tynnyrintekijänkadun risteyksessä (15.2. 499 §); Linnanrakentajantien ja Hitsaajankadun risteyksessä (5.4. 984 §); Helsinginkadulla Kaarlenkadun ja Kirstinkadun risteyksessä (24.5. 1 499 §); Kampintorilla (9.8. 2 041 §); Hakaniementorin ja Pitkänsillan pohjoispäässä ja Hämeentiellä (9.8. 2 042 §); Toisen linjan—Porthaninrinteen ja Eläintarhantien risteyksessä (30.8. 2 227 §); Ramsaynrannassa ja Ruuhikujalla Munkkiniemen aukion ja Meilahden sillan välillä (30.8. 2 233 §); Mannerheimintien ja Nordenskiöldinkadun risteyksessä (20.9. 2 436 §); Tukholmankadulla Mannerheimintien risteyksessä, jolloin jalkakäytäväjärjestely Keskinäisen Vakuutusyhtiön Auran toimitalon edustalla suoritetaan yhtiön omalla kustannuksella (27.9. 2 493 §); Lauttasaa- rentien ja Gyldenintien risteyksessä (27.9. 2 496 §); Malminrinteen, Lapinlahdenkadun, Albertinkadun ja Ruoholahdenkadun risteyksessä (11.10. 2 609 §); Pitäjänmäentien — Huopalahdentien — Vihdintien — Eliel Saarisen tien risteyksessä (8.11. 2 905 §); Salomon- ja Olavinkadun sekä Simon- ja Annankadun risteyksessä (5.12.

3 152 §); Mechelinin- ja Linnankoskenkadun risteyksessä ja Mannerheimintiellä Simonkadun risteyksessä (1.3. 670 §, 18.10. 2 687 §); Porthaninkadun, Viidennen linjan ja Fleminginkadun risteyksessä (18.4. 1 132 §); Merisatamarannasta Hernesaarenrantaan johtavalla rantatiellä (22.11. 3 034 §); Vilhovuorenkadun ja Sörnäisten rantatien risteyksessä (5.12. 3 154 §) sekä Etelä-Kaarelan ostoskeskuksen luona ja Kaarelantien ja Vanhaistentien risteyksessä (22.11. 3 029 §).

Kaupunginhallitus päätti, että Kansakoulukujan levennys suoritetaan asema-kaavaosaston piirustuksen n:o 5097/23.10.1961 mukaisesti, että piirustuksessa esitetyt neljä pysäköintipaikkaa määrätään maksullisiksi arkisin klo 8—17 ja varustetaan pysäköintimittareilla ja että koulun pihamaa ympäröidään panssariverkkoaidalla, joka Kansakoulukujan levennyksen kohdalla on n. 2 m:n ja leventämättömällä osalla sekä Kansakoulukadun puolella n. 1.2 m:n korkuinen (8.2. 420 §).

Tekniska Föreningen i Finland -nimiselle yhdistykselle päätettiin antaa lupa kustannuksellaan laajentaa jalkakäytävää kulmauksessa Yrjönkatu 30:n kohdalla. Laajennetulle jalkakäytävän osalle saatiin upottaa kannellisia hylsyjä lipputankoja varten a.o. piirustuksen mukaisesti sillä ehdolla, että työt tehdään rakennusviraston ohjeiden mukaisesti (20.9. 2 430 §).

Samaten annettiin Helsingfors Sparbank -nimiselle pankille lupa omalla kustannuksellaan suorittaa talon Mannerheimintie 14:n kohdalla arkkit. Kurt Simbergin laatiman piirustuksen n:o 102—1/28.12.1960 mukainen ajoradan levitys yleisen pysähtymisen järjestämiseksi ja viiden kannella katettavan putken upottaminen jalkakäytävään lipputankojen pystyttämistä varten tarvittaessa sillä ehdolla, että jalankulkutilan leveydeksi ko. kohdalla tulee vähintään 5 m, että työt suoritetaan katurakennusosaston ohjeiden mukaan ja että kaupungilla on oikeus tarvittaessa teettää muutoksia järjestelyihin (20.12. 3 296 §).

*Liikennemerkkit.* Tie- ja vesirakennushallitus Uudenmaan piiri oli kehottanut kaupunginhallitusta lähettämään esityksen valtion hoidossa olevien teiden viitoituksesta ohitus- ja kaukoliikenteen kannalta tärkeiden liikenneväylien viitoituksen liittämiseksi johdonmukaisesti kaupungin alueella olevien teiden osalta valtion hoidossa olevien teiden viitoitukseen. Kaupunginhallitus päätti tie- ja vesirakennushallinnon Uudenmaan piirille annettavassa lausunnossaan yhtyä kiinteistölautakunnan ehdotukseen siten muutettuna ja täydennettynä, että

1) Tuusula-viittaa valtatie n:o 4:n suunnassa pidetään tässä vaiheessa parhaana mahdollisena,

2) Paciuksenkadun ja Tukholmankadun risteyksessä olisi asianmukaisilla viitoilla ohjattava Tukholmankadulle Porvoon tai Lahden suuntaan pyrkivät autoilijat, jotka saapuvat valtatie n:o 1,

3) keskusta-viittoja tulisi lisäksi asettaa Paciuksen- ja Tukholmankadun, Linnankosken- ja Mechelininkadun sekä Mechelinin- ja Arkadiankadun risteykseen ja

4) viittojen yksityiskohtainen sijoitus on tutkittava erikseen ko. periaatesuunnitelman pohjalta.

Kiinteistölautakunnan liikennejaosto oli tehnyt periaatteellisen esityksen ns. moottoritien viitan käyttämisestä kaupungin alueella sekä ehdotuksen viitoituksesta kaupungin alueella. Kaupunginhallitus päätti lisäksi kehottaa asemakaavaosastoa, katurakennusosastoa ja poliisilaitosta yhteistoiminnassa suorittamaan ko. viittojen sijoittamisen (6.9. 2 287 §, 18.10. 2 688 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti em. Uudenmaan piirille annettavassa lausunnossaan puoltaa Helsingin ja Turun välisen liikenteen ehdotettua ohjaamista Läntisen moottoritien kautta kiinteistölautakunnan liikennejaoston esittämin huomautuksin. Moottoritieviitoituksen osalta kaupunginhallitus viittasi edellisessä asiassa esitettyyn (18.10. 2 689 §).

Erilaisia liikennemerkkejä päätettiin asettaa seuraaviin paikkoihin: Kaupintielle Vihdintien risteuksen itäpuolelle ja Nurmijärventien länsipuolelle sekä Muurimestarintielle Nurmijärventien risteuksen itäpuolelle pakollista pysähtymistä osoittavat liikennemerkit (11.1. 112 §); Neljännelle linjalle Kallion kansakoulun läheisyyteen kaksi Lapsi-varoitusmerkkiä: toinen Neljännen linjan ja Porthaninkadun, toinen Neljännen linjan ja Itäisen Papinkadun risteykseen (18.4. 1 133 §); talon Hallituskatu 1 autotallin oveen 40 cm:n suuruinen pysäköimiskieltomerkki (10.5. 1 311 §); Köydenpunojankadulle Hietalahdenrannan kulmaan ryhmittymismerkit (20.9. 2 435 §); Mellunkylän kansakoulun pihan reunaa kulkevan tien molempiin päihin moottoriajoneuvoilla ajon kieltämistä osoittava liikennemerkki (9.8. 2 048 §); Kalevankadun ajoradan kahteen eri tasoon jakaantuneeseen osaan ao. liikennemerkit (25.1. 258 §); Yhdistystielle Kylätien risteykseen varoitusmerkki varustettuna lisäkilvellä »Ajourata päättyy 30 m» (18.4. 1 134 §); Rantatöyry-kadulle talojen n:o 5 ja 7 rajalle opaste »Katu päättyy 40 m» (6.9. 2 286 §) sekä Mechelininkadulle ryhmityskilvet (18.10. 2 687 §).

*Liikennevalot.* Liikennemerkkien muuttamista varten valaistuiksi kaupunginhallitus myönsi yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 2 mmk (22.2. 568 §, 22.3. 859 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti, muuttaen v. 1955 (ks. s. 260) tekemäänsä päätöstä, että jalankulkijain liikennevaloina voidaan käyttää ajoneuvoille tarkoitettuja liikennevaloja vastaavia valoja, joissa tekstin sijasta on symboliset kuvat (26.4. 1 213 §).

Vielä kaupunginhallitus päätti, että Lauttasaarentien—Gyldenintien, Albertinkadun—Bulevardin ja Mannerheimintien—Nordenskiöldinkadun risteykset varustetaan liikennevaloilla sekä Pitkäsillan eteläpää jalankulkijavaloilla, jotka päätettiin sijoittaa talon Unioninkatu 45 luoteiskulmaan ja tehdä sellaisiksi, että ajoneuvoille näytetään vain keltaista ja punaista valoa (24.5. 1 492 §).

Wärtsilä-yhtymä Oy:n Kone ja Sillalle myönnettiin oikeus asentaa kustannuksellaan toistaiseksi Sörnäisten rantatie 9—12 kohdalle painonapilla ohjattavat liikennevalot kaupungin ao. virastojen ja poliisilaitoksen ohjeiden mukaisesti sillä ehdolla, että liikennevaloja käytetään poliisin ohjeiden mukaisesti ja että ne siirtyvät kaupungin omistukseen, mikäli läheisyyteen asennetaan kaupungin toimesta näiden valojen kanssa yhteistoimintaan kytkettävät liikennevalot (3.1. 41 §).

*Pysäköiminen päätettiin kieltää* Minna Canthin kadun koillisreunassa Nordenskiöldinkadun ja Mikael Lybeckin kadun välillä (15.2. 498 §); Välskärinkadun itäreunassa Pohj. Hesperiankadun ja Kammionkadun välillä (1.3. 669 §); Hiomon-, Valimon- ja Höyläämöntien kääntöpaikoilla (22.3. 853 §); Metsäpurontielle talojen n:o 1—14 kohdalla sekä Tinasepäntiellä Asesepäntien ja Niittyläntien välillä (22.3. 852 §); Fleminginkadun länsireunassa (2.8. 2 001 §); Haartmaninkadulla 15 m:n matkalla Työterveyslaitoksen pääsisäänkäytävän edustalla (6.9. 2 289 §); Vanhaistentiellä ja Kanneltiellä (20.9. 2 433 §); yliopiston sisäänkäytävän edessä Fabianinkatu

33:n kohdalla (11.10. 2 606 §); Ludviginkatu 4—6:n kohdalla 16 m:n matkalla (18.10. 2 685 §); Abrahaminkadulla talon n:o 1—5 kohdalla 50 m:n matkalla (22.11. 3 032 §); Sturenkatu 4:n edustalla 20 m:n matkalla talon kohdalla olevan suojatien pohjoispuolella (22.11. 3 036 §); Mannerheimintien itäreunassa Aleksanterinkadun kulmassa ja ennen Kaivokadun kulmaa olevan ryhmitysalueen välillä arkisin klo 8—15.30 ja lauantaisin klo 8—12 välisenä aikana ja Pohj. Esplanaadikadun pohjoisreunassa Kluuvikadun kulmassa 20 m:n pituisella osuudella arkisin klo 8—17 (20.12. 3 286 §).

Yleisradio Oy:lle myönnettiin oikeus maalauttaa Kesäkatu 2:ssa sijaitsevan autohuoltorakennuksensa porttia vastapäätä olevan ajoradan reunaan 10 m:n matkalle linja-autopysäkeillä käytettyä merkintää vastaava maalaus pysäköimisen kieltämiseksi ko. paikassa (20.12. 3 282 §).

Pysäköiminen Ruoholahdenkatu 24 A:n kohdalla n. 10 m:n matkalla päätettiin kieltää klo 00.00—06.00 välisenä aikana (8.2. 417 §).

Pysäköiminen yli 30 minuutiksi kiellettiin Lönnrotinkadun luoteisreunassa Mannerheimintien ja Yrjönkadun välillä määrättyinä aikoina (11.1. 110 §); Elimäenkatu 2:n edustalla Mäntsäläntien ja Sturenkadun välillä (8.2. 416 §); Ritarikadulla Hallituskadun ja Aleksanterinkadun välillä (1.3. 668 §); Snellmaninkatu 2:n kohdalla 30 m:n matkalla Hallituskadun kulmasta pohjoiseen ja Keskuskadun länsireunassa vuokra-autoaseman ja rautatieaseman sisäänkäytävän luona olevan suojatien välillä (18.4. 1 135 §); Fabianinkadun länsireunassa Pohj. Esplanaadikadulta Aleksanterinkadulle päin (10.5. 1 308 §); Satamakatu 1:n kohdalla määrääjakana (28.6. 1 872 §); Gyldenintien itäreunassa Lauttasaarentien ja Tallbergin puistotien välillä ja Särkiniementiellä Tallbergin puistotien ja Kiviaidankadun välillä (30.8. 2 234 §); Etel. Rautatiekadulla valtioneuvoston kirjapainotalon sivustalla (6.9. 2 288 §); Hämeentien itäreunassa Vilhonvuorenkadun ja Kulmavuorenkadun välillä sekä Vilhonvuorenkadun pohjoisreunassa Pääskylänrinteen ja Hämeentien välillä (20.12. 3 284 §); Sörnäisten rantatien ja Haapaniemenkadun kulmassa eräin aikarajoituksin (1.3. 659 §). Pysäköimisaika muutettiin 30 min:sta 60 min:ksi Pengerkatu 5:n kohdalla (22.11. 3 031 §).

*Pysähtymistä koskevat asiat.* Kaupunginhallitus päätti, että klo 15.30—17.00 väliksi ajaksi määrättyt tungosajan pysähtymiskiellot muutetaan olemaan voimassa klo 15.30—18.00 (13.12. 3 239 §).

Pysähtyminen päätettiin kieltää Teollisuuskadun lounaisreunassa ennen Sturenkadun risteystä (5.4. 982 §); Mannerheimintien itäreunassa Sallinkadun kulmasta pohjoiseen n. 55 m:n matkalla ja länsireunassa Stenbäckinkadun kulmasta etelään n. 30 m:n matkalla arkisin klo 8—9.30 (27.9. 2 494 §); Huopalahdentiellä kauttajoiliikenteelle varatun ajoväylän molemmilla puolilla Munkkiniemen aukion ja Tarvontien eteläisen liittymän välillä (22.11. 3 033 §); Chydeniuksentiellä 12 m:n matkalla talon Chydeniuksentie 1 kohdalla (5.12. 3 153 §); Paciuksenkadulla Tukholmankadun ja Munkkiniemen aukion välillä (20.12. 3 283 §); Mannerheimintiellä Hesperian puiston puoleisella reunalla Cygnaeuksenkadun risteuksen eteläpuolella n. 30 m:n matkalla (1.3. 657 §) sekä Laivurinkadun ylemmässä tasossa ajoradan puoleisella sivulla (20.9. 2 438 §).

*Yksisuuntaiseksi* määrättiin liikenne Ritarikadulla suunnassa Rauhankatu—Aleksanterinkatu (1.3. 668 §); Jääkärikadulla suunnassa Korkeavuorenkatu—Laivurinkatu (20.9. 2 438 §); Vuorimiehenkadulla suunnassa Etelärantatie—Kaptee-

## 2. Kaupunginhallitus

ninkatu ja Muukalaiskadulla suunnassa Ullankatu—Etelärantatie (5.12. 3 156 §); Fredrikinkadulla Viiskulman ja Kampinkadun välillä raitiovaunuja lukuun ottamatta vain suunnassa Eira—Töölö, Albertinkadulla vain suunnassa Töölö—Eira ja Pursimiehenkadulla Albertinkadun ja Viiskulman välillä vain Viiskulmaan päin (9.8. 2 040 §); Hietalahden Telakan ja VR:n rautatien välillä olevan Telakkakatuun kuuluvan ajokaistan liikenne Punavuorenkadun ja Munkkisaarenkadun välillä suunnassa Munkkisaarenkatu—Hietalahdenranta. Samalla kaupunginhallitus oikeutti Wärtsilä-yhtymä Oy:n Hietalahden Telakan omalla kustannuksellaan toistaiseksi merkitsemään Telakkakadun ko. osalle piirustuksessa n:o o—1303—o esitetyt pysäköintipaikat katurakennusosaston mahdollisesti antamien ohjeiden mukaisesti (8.11. 2 903 §) ja Pengerkadun eritasoväylät Kaikukujan ja Sakarinkadun välillä alatasolla etelästä pohjoiseen ja ylätasolla päinvastoin (22.11. 3 031 §).

Lisäksi kaupunginhallitus teki eräitä päätöksiä ajoneuvoliikenteen määräämiseksi yksisuuntaiseksi eräiden rakennustöiden ajaksi (1.3. 667 §, 18.4. 1 129, 1 130 §, 10.5. 1 310 §, 28.6. 1 873 §, 11.10. 2 610 §).

*Katujen sulkeminen liikenteeltä määrääjäksi.* Kaupunginhallitus teki eräitä päätöksiä, jotka koskivat eräiden katujen sulkemista liikenteeltä rakennus- tai kaukolämpötöiden ajaksi (5.4. 998 §, 10.5. 1 314 §, 24.5. 1 493, 1 495 §, 7.6. 1 637 §, 28.6. 1 863 §, 9.8. 2 047 §, 23.8. 2 166 §, 6.9. 2 292, 2 293 §, 5.12. 3 155 §, 20.12. 3 287 §, khn jsto 17.7. 6 319 §) ja pysäköimisen tai pysähtymisen kieltämistä em. syystä (10.5. 1 307 §, 28.6. 1 874 §, 2.8. 2 001, 2 002 §).

*Suojatiet, kaistarajat ym.* Mannerheimintiellä Hesperian puiston puoleisella reunalla Cygnaeuksenkadun risteykseen päätettiin merkitä kaistarajat 30 m:n matkalla ja risteyksessä oleva suojatie rakentaa seebrasuojatieksi (1.3. 657 §); samoin päätettiin suorittaa seuraavat järjestelyt: Runeberginkadulle seebrasuojatiet Sammonkadun ja Ilmarinkadun pohjoisen jalkakäytävän jatkeiksi (1.3. 671 §); Elimäenkadulle Sturenkadun risteykseen suojakoroke ja suojatie Elimäenkadun ylitse (5.4. 982 §); suojatie- ja ryhmitysjärjestelyt Mannerheimintien ja Reijolankadun risteyksessä sekä Nordenskiöldinkadun ja Reijolankadun risteyksessä (5.7. 1 911 §); Kustaa Vaasan tielle Hämeentien kulmaan suojatie ja jalankulku tie maalauksella erotettuna vanhan Hämeentien osuudella ko. risteyksestä koululle (11.10. 2 603 §); Pitäjänmäentien ja Valimontien risteuksen järjestelyt ja suojatie Pitäjänmäentien eteläpuolella Kutomontien yli johtavaa yhteistä polkupyörä- ja jalankulku tietä varten (18.10. 2 686 §); Svinhufvudintien kumpaankin päähän ja Kyösti Kallion tien länsipäähän korokkeella varustetut suojatiet sekä Ståhlbergintien ja Relanderin aukion risteykseen suojatie ilman suojakoroketta (5.12. 3 151 §).

Mannerheimintiellä Cygnaeuksenkadun kohdalla oleva suojakoroke päätettiin poistaa ja sillä oleva liikennevalopylväs korvata ripustetulla valolaitteella (22.11. 3052 §).

*Pysäköintiä koskevat asiat.* Kaupunginhallitus päätti, että 95 uutta pysäköintimittaria sijoitetaan seuraaviin paikkoihin: Aleksanterinkadun länsipäähän Kolmen sepän patsaan kohdalle 3 kpl, Etel. Esplanaadikadun vinopysäköintipaikalle lisää 15 kpl, Pohj. Esplanaadikadulle lisää 14 kpl, Bulevardi 16—18 kohdalle 6 kpl, Kampin torille 10 kpl, Unioninkatu 34:n kohdalle yliopiston sisäänkäytävän eteläpuolelle 5 kpl, Kolmikulman (Dianan puistikko) eteläpäähän 6 kpl, Korkeavuorenkatu 23:a vastapäätä olevalle aukiolle 10 kpl, Eteläranta 18:a vastapäätä 8 kpl, Rauhankatu

15:tä vastapäätä 9 kpl ja Annankatu 16:ta vastapäätä jalkakäytävälle järjestetyille pysäköintipaikalle 9 kpl (10.5. 1312 §).

Kaupunginhallitus päätti seuraavaa: Raatimiehenkadun ja Ison Puistotien välille järjestetään pituussuuntainen pysäköinti (8.2. 418 §); Mannerheimintien läntiselle ajoradalle talojen n:o 146—150 kohdalle tehdään pysäkkilevennys (24.5. 1491 §); Korkeavuoren- Yrjön- ja Merimiehenkadun risteyksessä suoritetaan eräät järjestelyt (5.4. 987 §); Aleksis Kiven kadun koillisreunaan Sturen- ja Kotkankadun välille järjestetään autojen vinopysäköinti (22.11. 3030 §); Kuusitien lounaispäässä sijaitseva aukio merkitään pysäköintipaikaksi (20.12. 3278 §); Eteläsataman matkustajalaiturin edustalle olevalle aukiolle järjestetään pysäköinti (20.12. 3280 §) ja Pengerkadun itäreuna Alli Tryggin puiston kohdalla merkitään vinopysäköintipaikaksi (22.11. 3031 §).

Maistraatille annettavassa lausunnossaan kaupunginhallitus päätti ilmoittaa katsovansa, että 30. kaupunginosan korttelin n:o 30113 tontille n:o 5 rakennettavan Munkkivuoren kirkon autopaikkojen lukumäärää määrättäessä voitiin ottaa huomioon mahdollisuus pysäköidä tontin läheisyydessä olevalle yleiselle pysäköimisalueelle sillä ehdolla, että kirkon tontille kuitenkin järjestettäisiin pysäköintitilaa vähintään 6 autolle (5.12. 3179 §).

Wärtsilä-yhtymä Oy:lle annettiin lupa järjestää omalla kustannuksellaan Sörnäisten rantatie 9—11:ssa sijaitsevaan pääkonttorinsa edustalle yleinen seisottamistila kolmelle henkilöautolle rakennusviraston ohjeita noudattaen (13.9. 2364 §).

Lääketehdas Orion Oy oikeutettiin omalla kustannuksellaan yleistä tarvetta varten toistaiseksi järjestämään Nilsiänkadulle vinopysäköinti osittain jalkakäytävälle ja tilapäinen pysäköintialue tontille Pälkäneentie 14 siten, että aluetta saadaan käyttää yleisenä kuorma- ja pakettiautojen pysäköintitilana ja sillä edellytyksellä, että yhtiö huolehtii sen puhtaana- ja kunnossapidosta omalla kustannuksellaan (25.1. 257 §, 5.7. 1910 §).

Metalliteos Oy:n ja Instrumentarium Oy:n anomuksen johdosta kaupunginhallitus päätti ilmoittaa puolestaan suostuvansa siihen, että korttelin TK 693 tontille n:o 22 kuuluvat 27 autopaikkaa saatiin sijoittaa ko. korttelin tontille n:o 9 sillä edellytyksellä, että autopaikkojen pysyväisyys vahvistetaan tonttien omistajien toimesta perustettavalla rasitteella (28.6. 1871 §).

Helsingin Kauppakamarin ja vt Erkki Paavolan esitettyä, että koulujen pihoilta järjestettäisiin pysäköimistöjä kesäaikana, kaupunginhallitus päätti kehottaa kiinteistölautakuntaa yhteistoiminnassa suomenkielisten ja ruotsinkielisten kansakoulujen johtokuntien kanssa ryhtymään toimenpiteisiin maksullisten, vartioitujen pysäköimispaikkojen järjestämiseksi kokeilutarkoituksessa kesän v. 1963 ajaksi kansakoulujen pihamaille (28.6. 1870 §, 16.8. 2107 §).

Yleisjaosto päätti kehottaa satamalaitosta varaamaan poliisilaitoksen liikennetöimiston 10.7. päivätystä piirustuksesta n:o 304 tarkemmin ilmenevät alueet Katajanokalta pysäköimistöiksi Neuvostoliitosta festivaaleihin saapuvia autoja varten. Edelleen päätettiin festivaalien johdosta suorittaa eräitä väliaikaisia liikennejärjestelyjä, joihin kuului mm. pysäköimisalueiden varaaminen linja- ym. autoja varten Hakaniementorilta, Rautatientorilta ja ajaksi 27.7.—8.8. muualta. Samalla yleisjaosto päätti todeta, että em. järjestelyt sekä pysäköimistilan varaaminen Urheilu-

kadulta suoritetaan poliisilaitoksen toimesta tilapäisinä liikennejärjestelyinä (khn jsto 17.7. 6324 §, 24.7. 6344 §).

Ulkoasiainministeriö oli ilmoittanut Tanskan suurlähetystön pyytäneen selvitystä diplomaattiautojen pysäköintimääräyksistä Suomessa. Liikennejärjestelytoimikunta oli tiedustelun johdosta ilmoittanut, että kaupunginhallitus päättää tarvittaessa pysäköintitilan varaamisesta suurlähetystöjen, lähetystöjen tai vastaavien luota ao. lähetystöjen pyynnöstä. Pysäköintitilaa varataan kahdelle CD-autolle varsinaisen kanslian kohdalle. Sen sijaan ei ole suostuttu anomuksiin, jotka koskevat pysäköintitilan varaamista esim. lähettilään asunnon kohdalta. Kiinteistötointa johtava apulaiskaupunginjohtaja oli ilmoittanut, että mikäli liikenteelliset ym. seikat sallivat, voitaneen pysäköintipaikat vastaisuudessa antaa vaihtoehtoisesti myös lähettilään asunnon läheisyydestä, jolloin lähetystön edustalle ei tule paikkavarausta. Kaupunginhallitus päätti ulkoasiainministeriölle annettavassa lausunnossaan esittää toimikunnan sekä kiinteistötointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan selostuksen. Ulkoasiainministeriölle päätettiin vielä ehdottaa, että lähetystöille ilmoitettaisiin noudatetuista periaatteista (5.12. 3169, 3170 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti seuraavaa: että Intian suurlähetystön edustalla Lönnrotinkatu 35 varataan pysäköimistilaa kahdelle CD-autolle, jolloin vastaava varaus Bulevardi 5:n kohdalla poistetaan (18.4. 1131 §); että Kanadan suurlähetystön autoja varten varataan Pohj. Esplanaadikatu 25:n edustalla pysäköimistilaa neljälle CD-autolle entisen kahden asemesta, jolloin pysäköimistilan varaus Pormestarinrinteeltä poistetaan (20.9. 2432 §); että Argentiinan suurlähetystön kohdalla talojen Bulevardi n:o 10 ja 12:n välinen osuus varataan CD-autojen pysäköintitilaksi, jolloin poistetaan Kalevankatu 23:n kohdalla oleva varaus (8.11. 2899 §) ja että Belgian suurlähetystön edustalla Puistokatu 5:ssä olevalta vinopysäköintialueelta varataan pysäköintitilaa kahdelle CD-autolle (20.12. 3291 §).

*Vuokra-autoasemat.* Kaupunginhallitus päätti, että puhelimella varustettu kolmen auton väliaikainen vuokra-autoasema sijoitetaan Porvoontien ja Rantakartanontien kulmassa olevalle Union-Öljy Oy:n huoltoasematontille yhtiön suostumuksen mukaisesti. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa kiinteistölautakuntaa aikanaan tekemään kaupunginhallitukselle esityksen ko. aseman siirtämisestä ns. Puotila II:n alueelle tekemällä Turunlinnantien kaakkoisreunalle Korsholmantien risteuksen lounaispuolelle tarvittava levennys neljän auton asemaa varten (5.7. 1921 §).

*Linja-autopysäkit ym.* Kaupunginhallitus päätti seuraavaa: Mannerheimintie 46:n kohdalle perustetaan yksityisen linjaliikenteen lähi- ja kaukoliikennepysäkki, Mannerheimintie 56:n ja Hesperian puistikon kohdalla olevat linja-autopysäkit poistetaan ja ajoneuvojen pysähtyminen kielletään arkisin klo 8—9.30 välisenä aikana a) Mannerheimintien länsireunassa Humalistonkadun kulmasta etelään 100 m:n matkalla ja b) Runeberginkadun ja Kivelänkadun välillä (8.3. 737 §); Suomen Turistiauto Oy:n käyttämä paikallisliikenteen linja-autopysäkki Museokadun puiston kohdalla siirretään Töölönkatu 2:n kohdalle ja vapautuva pysäkki varataan Museokadun vuokra-autoasemalle (2.8. 2000 §); reitille Vartiokylä—Vesala merkitään paikallisliikenteen pysäkit asemakaavaosaston piirustuksen n:o 5255/10.9.1962 osoittamiin paikkoihin (18.10. 2684 §); Puistolantie 39—41 kohdalle perustetaan yksityisen paikallisliikenteen pysäkit (8.11. 2900 §); perustetaan uusi yksityisen paikallisliikenteen

pysäkki pari siten, että kaupungista ulospäin ajettaessa pysäkkilevitys rakennetaan Paciuksenkadulle välittömästi korttelissa n:o 617 olevan Meilahden muuntamon sisäänajotien itäpuolelle ja kaupunkiin päin ajettaessa pysäkki sijoitetaan Tukholmankadulle Paciuksenkadun jälkeen (8.11. 2901 §); Luuvaniementien eteläiseen kulmaukseen johtavan puistokaistan kohdalle Huopalahdentielle rakennetaan kahden linja-auton pysäkkilevitys ja merkitään paikallisliikenteen linja-autopysäkki ajosuunnassa Keskusta—Munkkivuori (20.12. 3285 §); Itäiselle moottoritielle rakennetaan Herttoniemen siirtolapuutarhan kohdalle tulevan alikulkusillan läheisyyteen pysäkkilevitykset linja-autopysäkkejä varten (5.7. 1908 §); linja-autoaseman Anankadun puoleiselle kentälle rakennetaan kaksi uutta lähtölaituria entisen laituri-rivin jatkoksi Shell Oy:n huoltoasemalle päin (22.11. 3049 §) ja Isonnevantien ja Isonnevankujan kulmaukseen rakennetaan kääntöpaikka (25.1. 295 §).

Sen jälkeen kun Yhteiskirjapaino Oy oli anonut linja-autopysäkkien siirtämistä Vihdintiellä, kaupunginhallitus päätti lähettää anomuksen lausuntoineen Uudenmaan tie- ja vesirakennuspiirille mahdollisia toimenpiteitä varten ja ilmoittaa omana lausuntonaan puoltavansa ko. yksityisen paikallisliikenteen linja-autopysäkkien siirtämistä ja uusien pysäkkilevitysten rakentamista Yhteiskirjapaino Oy:n toimitalon läheisyydessä olevalle mäelle (8.11. 2902 §).

*Pitäjänmäen rautatiealikäytävä.* Kaupunginhallitus päätti, että Pitäjänmäentielle ja Kaupintielle ennen rautatiealikäytävää asetetaan alikulun suurinta sallittua ajoneuvon korkeutta (3.2 m) osoittavat liikennemerkkit, sekä että Pitäjänmäen rautatien alikulutunnelin eteläpuolella oleva Pitäjänmäentien-Strömbergintien risteys järjestetään poliisilaitoksen piirustuksen n:o 293/2.3.1962 mukaisesti (22.3. 853 §).

*Linja-autoaseman järjestely.* Kaupunginhallitus päätti, että linja-autoaseman siirtämisestä Auto- ja Tennistaloon luovutaan sekä että linja-autoaseman paikkakysymyksen tultua lopullisesti ratkaistuksi uuden linja-autoaseman suunnittelutyöt pannaan vireille. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa kiinteistölautakuntaa huolehtimaan uuden linja-autoaseman alkusuunnittelusta (24.5. 1498 §).

*Henkilövuokra-autotaksan muuttaminen.* Helsingin Vuokra-autoilijat -yhdistys oli pyytänyt henkilövuokra-autotaksan korottamista mm. siten, että alkumatkaa lyhennettäisiin, samaten olisi odotusmaksua korotettava. Poliisilaitos oli pitänyt hakemusta perusteltuna. Kaupunginhallitus päätti maistraatille annettavassa lausunnossaan ilmoittaa yhtyvän poliisilaitoksen lausuntoon. Maistraatti muutti sittemmin ko. taksan ehdotuksen mukaisesti (20.6. 1805 §, 2.8. 2004 §, kunn. as. kok. n:o 87).

*Kuorma- ja pakettiautojen liikennetaksan muuttaminen.* Kaupunginhallitus päätti maistraatille annettavassa lausunnossaan ilmoittaa puoltavansa Helsingin Kuorma-autoliikennöitsijät -yhdistyksen anomusta tilausliikenteessä olevien kuorma- ja pakettiautojen liikennetaksan muuttamisesta (1.3. 672 §, kunn. as. kok. n:o 38).

*Linja-autoliikenteen taksat.* Kaupunginhallitus päätti maistraatille annettavassa lausunnossaan puoltaa sitä, että maistraatin myöntämien liikennelupien perusteella harjoitettavassa yksityisessä linja-autoliikenteessä perittävät kuljetusmaksut määrättäisiin samoiksi kuin kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö 12.4. antamallaan päätöksellä oli vahvistanut ministeriön myöntämien linjalupien perusteella harjoitettavassa liikenteessä noudatettavaksi (10.5. 1342 §).

Suomen Turistiauto Oy:n anomuksen johdosta, joka koski kuukausilipun hinnan korottamista, kaupunginhallitus päätti ilmoittaa maistraatille, ettei periaatteessa

## 2. Kaupunginhallitus

ollut suotavaa, että yhdelle liikennöitsijälle vahvistettaisiin muista yksityisistä liikennöitsijöistä poikkeava taksa (17. 5. 1430 §).

Tilausliikenteessä olevien *kuorma- ja pakettiautojen enimmäismäärän korottamista* koskevassa lausunnossaan kaupunginhallitus päätti maistraatille ilmoittaa yhtyvänssä poliisilaitoksen lausuntoon, jonka mukaan ei tässä vaiheessa ollut syytä puoltaa kuorma- ja pakettiautoille myönnettävien tilausliikennelupien enimmäismäärän lisäämistä. Ennen mainittua toimenpidettä olisi suoritettava tarkempi tutkimus valitsevasta liikennetarpeesta ja nimenomaan jakelukuljetuksista (25.10. 2756 §).

*Aikataulujen muutoksia.* Maistraatille annettavassa lausunnossaan kaupunginhallitus päätti puoltaa Suomen Turistiauto Oy:n anomusta linja-autolinjojen Hankkija-Pohjois-Haaga sekä Simonkadun aukio - Munkkivuori aikataulujen muuttamista ja Helsinki - Maaseutu - Liikenne Oy:n anomusta linja-autolinjan Rautatientori - Tapaninkylä aikataulun muuttamista (26.4. 1220 §, 2.8. 2019 §).

*Nopeusrajoituksen tarkistamista* koskeva maistraatin päätös merkittiin tiedoksi (30.5. 1574 §).

Maistraatille annettavassa lausunnossaan kaupunginhallitus päätti ilmoittaa puoltavansa rakennusviraston anomusta ajonopeuden tilapäisestä rajoittamisesta Mechelininkadulla (4.10. 2549 §) sekä poliisilaitoksen ehdotusta 70 km:n tuntinopeuden sallimisesta Itäisellä moottoritieellä Naurissaaren sillan ja Linnanrakentajantien välillä (5.12. 3158 §).

*Linja-autolinjojen reittien ja pysäkkien määrääminen.* Kaupunginhallitus päätti, että Espoon Auto Oy:n linja-autoreitiksi kaupungin alueella määrätään Lehtisaari-Kuusisaarentie - Pikkuniementie - Ramsayn ranta - Paciuksenkatu - Tukholmankatu - Haartmaninkatu - Topeliuksenkatu - Runeberginkatu - Linja-autoasema. Lähiliikenteen pysäkit päätettiin merkitä Lehtisaaren - Kuusisaarentielle (2 pysäkkiparia), Pikkuniementien ja Saunalahdentien risteuksen lähetyville, Ruuhikujalle (1 pysäkki) sekä Haartmaninkadulle liikennelaitoksen linjan n:o 34 yhteyteen (22.2. 573 §).

Suomen Turistiauto Oy:n Helsinki - Kaivoksela linja-autolinjan reitiksi määrätään Simonkadun aukio - Runeberginkatu - Topeliuksenkatu - Mannerheimintie - Nurmijärventie - Kaivoksela siten, että käytettäisiin yhtiön entistä päätepysäkkialuetta ja linjan varrella ennestään olevia yksityisen lähiliikenteen pysäkkejä (28.6. 1887 §, 20.9. 2437 §).

Maistraatille annettavissa lausunnoissaan kaupunginhallitus päätti ilmoittaa vastustavansa em. yhtiön liikennelupa-anomuksia, jotka koskivat linjaa Apajapolku - Munkkiniemen aukio sekä linjaa Simonaukio - Huopalahdentie - Lapinmäentie (14.6. 1762 §, 8.3. 740 §) sekä esittää hylättäväksi yhtiön anomukset, jotka koskivat linjan Thalian aukio - Simonaukio liikennöimistä Tunneli-, Kauppalan- ja Huopalahdentien kautta sekä linjan Munkkiniemi - Kallio jatkamista (14.6. 1760 §, 7.6. 1641 §) ja liikenneluvan saamista linjalle Simonaukio - Niemenmäki (20.12. 3321 §).

*Liikennöimisluvan uusimista* koskevia anomuksia kaupunginhallitus päätti puoltaa seuraavasti: Liikenne Oy:n anomusta linjalle Helsinki - Kontula - Vesala (15. 11. 2988 §); Helsinki - Maaseutu - Liikenne Oy:n anomuksia linjalle Rautatientori - Tapaninkylä, Rautatientori - Malmi - Tapanila - Suutarila ja linjalle Arabian tehdas - Vanhakaupunki - Malmi - Vanha Tapanilantie - Tapanila (8.3. 756, 759 §, 14.3. 822 §, 5.4. 1018 §) sekä Sirolan liikenne Oy:n anomusta linjalle Helsinki - Pakila - Tuomarinkylä (20.9. 2452 §).

Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa Moottorinkuljettajat-yhdistyksen harjoittamaan moottoriveneellä henkilöliikennettä Korkeasaaren kertomusvuoden purjehduskautena entisillä ehdoilla, kuitenkin siten että Korkeasaaren ja Mustikkamaalle suuntautuvan liikenteen lähtölaiturina olisi käytettävä Hakaniemen rannassa olevaa entistä hiekkasataman laituria (26.4. 1227 §).

Hylkäävä päätös annettiin viidestä liikennelupa-anomuksesta (29.3. 946 §, 5.4. 1017 §, 2.5. 1266 §, 16.8. 2121 §, 11.10. 2638 §, 15.11. 2987 §).

*Vahingonkorvaukset.* Seuraavien laitosten erät viranhaltijat tai työntekijät vapautettiin suorittamasta heidän maksettavakseen tuomittuja, yhteenajojen aiheuttamia vahingonkorvauksia ym. kuluja sillä ehdolla, että he suorittavat kaupungille omavastuusuutenaan 2 000 mk: palolaitos (khn jsto 20.3. 5546 §, 29.5. 6026 §); Koskelan sairaskoti (khn jsto 17.4. 5754 §); Kivelän sairaala (khn jsto 29.5. 6017 §); Malmin sairaala (khn jsto 13.11. 6985 §); rakennusvirasto (khn jsto 16.1. 5153 §, 6.3. 5451—5453 §, 12.12. 7197 §); kiinteistövirasto (khn jsto 20.3. 5527 §); satamalaitos (khn jsto 6.3. 5442 §); liikennelaitos (khn jsto 30.1. 5228 §, 2.5. 5832 §, 11.9. 6570 §, 18.9. 6601 §); vesilaitos (khn jsto 21.8. 6438 §); sähkölaitos (24.7. 6355 §, 28.8. 6478 §, 2.10. 6695 §).

*Kiertoajelut.* Sekä liikennelaitoksen että eräiden yksityisten yhtiöiden linja-autoja käytettiin kertomusvuoden aikana mm. kongresseihin tms. tilaisuuksiin saapuneiden ulkomaalaisten kuljettamiseen. Ko. laskujen maksamista varten joko kokonaan tai osittain myönnettiin yht. 691 429 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

*Liikenneturvallisuustyötä* varten kaupunginhallitus päätti myöntää 1.75 mmk käytettäväksi Tapaturmantorjunta-yhdistyksen esittämän suunnitelman mukaisesti (5.12. 3178 §).

### *M a a n m i t t a u s t o i m i t u k s e t*

*Kaupungin edustus eri maanmittaustoimituksissa ym.* Yleisjaosto päätti valtuuttaa kaup. geod. Lauri Kärkkäisen ja apul. geod. Erkki Heikkisen kummankin erikseen tai heidän jommankumman määräämänsä edustamaan kaupunkia kertomusvuoden aikana kaikissa maanmittaustoimituksissa sekä tontinmittausta, yleisten alueiden mittausta ja rasitteita koskevissa toimituksissa oikeutettuna hyväksymään ne kaupungin puolesta (khn jsto 2.1. 5031 §).

Edelleen yleisjaosto päätti valtuuttaa kaupungingeodeetin tai hänen määräämänsä valvomaan kaupungin etua kertomusvuoden aikana suoritettavissa katselustoimituksissa, joissa katuja luovutetaan yleiseen käyttöön (khn jsto 2.1. 5030 §).

*Malmin kylän eräiden tilojen yhdistäminen.* Kaupunginhallitus päätti anoa Uudenmaan läänin maanmittauskonttorilta, että kaupungin Malmin kylässä omistamat tilat RN:o 78, 752, 768, 787, 7117, 7161, 7169, 7172—7175, 7179, 7180, 7182, 7183, 7238, 7239, 7244, 7249—7251, 7253, 7254, 7263—7268, 7280—7282, 7288—7290, 7297—7299, 7337—341, 7343, 7351, 7353, 7387, 7401, 7404—7406 yhdistettäisiin Vilppula 2 -nimiseksi tilaksi (5.7. 1913 §).

*Eräiden katualueiden muodostaminen yleisiksi alueiksi.* Kaupunginhallitus päätti anoa maistraatilta kaavoitusalueiden jakolain 5 luvun mukaista yleisen alueen mitaustoimitusta, jossa 10. kaupunginosan, Sörnäisten, 28. kaupunginosan, Oulunkylän,

29. kaupunginosan, Etelä-Haagan, 30. kaupunginosan, Munkkiniemen, 34. kaupunginosan, Pakilan, 38. kaupunginosan, Malmin, 39. kaupunginosan, Tapaninkylän, 44. kaupunginosan, Tammisalonsalon ja 45. kaupunginosan, Marjaniemen, Puotilan ja Vartioharjun eräät katualueet muodostettaisiin yleisiksi alueiksi (8.2. 412 §, 1.3. 656 §, 8.3. 738 §, 20.6. 1807 §, 23.8. 2163 §, 30.8. 2230 §, 27.9. 2497 §, 8.11. 2914 §, 5.12. 3163 §, 13.12. 3241 §, khn jsto 10.7. 6277 §).

*Erään liikaa perityn maksun palauttaminen.* Yleisjaosto päätti myöntää 384 952 mk Etelä-Kaarelassa suoritetusta, tunnuksella K 33135 T 6 merkitystä rakennustyöstä kaupunkimittaosaston toimesta v. 1961 liikaa perityn määrän palauttamista varten (khk jsto 30.10. 6860 §).

*Turun maanjako-oikeuden 4.4.* alkavassa istunnossa määrättiin Helsingin kaupunkia edustamaan dipl. ins. Eero Kaksonen (khk jsto 3.4. 5627 §).

### *A s u n t o r a k e n n u s t o i m i n t a*

*Asuntojen järjestäminen suurperheisille.* Uuden asumistukilain valmistumisen yhteydessä eduskunta velvoitti hallituksen seuraamaan erityisesti monilapsisten perheiden asuntotilannetta ja tarvittaessa ryhtymään sopiviin toimenpiteisiin. Arava oli kiinnittänyt kaupunginhallituksen huomiota siihen, että kertomusvuoden aikana oli jouduttu hylkäämään 20 suurperheisen asumistukianomusta sen takia, että perheet olivat asuneet laissa määrättyä asumistiheyttä ahtaammin. Tämän vuoksi olisi kaupungin omistamissa vuokrahuoneistoissa suurperheiset mm. vaihtojen kautta sijoitettava heidän tarvettaan vastaaviin asuntoihin, ja kaupungin tuke-  
massa tai rahoittamassa asuntotuotannossa vastaisuudessa pyrittävä lisäämään perheasuntojen ja erityisesti suurempien asuntojen lukua. Kaupunginhallitus päätti kehottaa asuntotuotantokomiteaa mahdollisuuksien mukaan kiinnittämään huomiota suurperheisille soveltuvien asuntojen rakentamisen tehostamiseen sekä asunnonjakotoimikuntaa ja niitä kiinteistöyhtiöitä, joissa kaupunki omistaa osakeenemmistön, mahdollisuuksien mukaan myötävaikuttamaan siihen, että suurperheiset sijoitetaan heidän tarvettaan vastaaviin asuntoihin (13.9. 2361 §).

*Asuntoanomusten vastaanottaminen.* Kaupunginhallitus päätti, että huoneenvuokrasäännöstelyn päättymisen johdosta asunnottomiksi joutuvien, kaupungin rakennuttamiin asuintaloihin pyrkivien asuntoanomuksia saatiin toistaiseksi ottaa vastaan varsinaisen hakuajan päättymisen jälkeenkin (2.5. 1 256 §).

*Asuntojen jakaminen.* Merkittiin tiedoksi asunnonjakotoimikunnan selostus suoritetusta asunnonjakotoimituksesta (2.5. 1 254 §).

*Työllisyyttä koskevat ehdot.* Asuntotuotantokomitea mainitsi Aravan ilmoittaneen, että Aravan lainoittaman rakennuksen rakentajan tulee työvoiman otossa olla yhteydessä ao. työvoimapiiriin päällikköön ja mahdollisuuksien mukaan käyttää saatavissa olevaa paikallista työvoimaa. Aravan ilmoitus merkittiin tiedoksi (30.5. 1 577 §).

*Rakennustoiminnan tukeminen.* Kaupunginhallitus päätti varata kertomusvuoden talousarvioon asuntorakennustoiminnan tukemiseen varatun määrärahan sitomattoman jäännöksen, 443.1 mmk sekä kertomusvuoden talousarvioon ja lisätalousarvioon hädätettyjen asuntorakennustoiminnan tukemiseen varatun 400 mmk, eli yht. 843.1

mmk:n määrärahan käytettäväksi jäljempänä mainittujen, v:n 1961 ja 1962 rakennusohjelmiin kuuluvien kiinteistöyhtiöiden kaupungin varoista myönnettävien I ja II primäärilainan rahoitukseen. Määrärahoja saatiin käyttää myös rakennusaikaiseen luottoon.

	mk
Kiinteistö-oy Kaarelantie 86 .....	4 700 000
» Kunnalliskodintie 6 .....	64 831 873
» Rusthollarintie 10 .....	116 810 600
» Koroistentie 17 .....	13 657 527
» Kajaaninlinnantie 7 .....	115 059 400
» Korsholmantie 9 .....	180 000 000
» Jokiniementie 5 .....	119 449 000
» Prinsessantie 4 .....	200 000 000
» Hattulantie 5 .....	28 591 600
Yhteensä	843 100 000

Asuntotuotantokomitea oikeutettiin laatimaan kaupungin puolesta kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen aikaisemmin vahvistamin kuoletus- ja korkoehdoin lopulliset velkakirjat, sen jälkeen kun Arava on vahvistanut yhtiöiden hankintakustannukset (5.12. 3 175 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti myöntää asuntorakennustoiminnan tukemiseen tarkoitetuista määrärahoista 836 877 527 mk asuntotuotantokomitean käytettäväksi seuraavien kiinteistöyhtiöiden rahoitukseen:

	primäärilainan I ja II rahoitukseen, mk	omien varojen rahoitukseen mk
Kiinteistö-oy Sammatintie 10, II-rak. vaihe .....	59 300 000	—
Kiinteistö-oy Kaarelantie 86 .....	65 300 000	28 980 000
Kiinteistö-oy Rusthollarintie 10 .....	204 189 400	94 980 000
Kiinteistö-oy Kunnalliskodintie 6 .....	243 168 127	105 980 000
Kiinteistö-oy Koroistentie 17 .....	24 000 000	10 980 000
Yhteensä	595 957 527	240 920 000

Samalla kaupunginhallitus päätti, että mainittuja määrärahoja saatiin käyttää rakennusaikaisena luottona ja muuten samoilla ehdoilla kuin edellä (25.1. 263 §).

Kaupunginhallitus päätti, että kaupungin v:n 1961 tilinpäätöksessä Asunto-oy Poutamäentie 14:lle varattu 4 468 600 mk:n suuruinen varaus peruutetaan ja myönnetään asuntotuotantokomitean käytettäväksi kertomusvuoden rakennusohjelmaan kuuluvan Kiinteistö-oy Kajaaninlinnantie 7:n kaupungin varoista myönnettävien lainojen rahoitukseen. Kiinteistö-oy Pakilantie 12:n ja Kiinteistö-oy Sammatintie 10:n määrärahan säästöt, yht. 44.672 mmk, päätettiin myöntää asuntotuotantokomitean käytettäväksi kertomusvuoden rakennusohjelmaan kuuluvan Kiinteistö-oy Kajaaninlinnantie 7:n kaupungin varoista myönnettävien lainojen rahoitukseen, ja muuten em. ehdoilla (5.12. 3174 §).

Kaupunginhallitus päätti ilmoittaa Aravalle kaupungin sitoutuvan huolehtimaan Kiinteistö-oy Kajaaninlinnantie 7, Kiinteistö-oy Korsholmantie 9, Kiinteistö-oy

## 2. Kaupunginhallitus

Prinsessantie 4, Kiinteistö-oy Jokiniementie 5 ja Kiinteistö-oy Hattulantie 5 nimisille yhtiöille kaupungin varoista myönnettävän ensisijaisen luoton lisäksi myöskin niistä rakennusaikaisista ja ensisijaisista luotoista, joita mainitut yhtiöt mahdollisesti eivät tule saamaan rahalaitoksilta, samoin kuin aravalainan osalta kertomusvuoden loppuun. Tätä tarkoitusta varten kertomusvuoden talousarvioon varattujen määrärahojen lisäksi kaupunki tulee varaamaan v:n 1963 talousarvioon riittävän määrärahan (18.10. 2 692 §).

Kertomusvuoden talousarvioon kuuluvista ao. määrärahoista kaupunginhallitus päätti myöntää asuntotuotantokomitean käytettäväksi kaupungin jäljempänä mainituissa yhtiöissä merkitsemien osakkeiden rahoittamiseen seuraavat määrärahat:

	mk
Kiinteistö-oy Kajaaninlinnantie 7, osakkeet n:o 1—5398 = 5398 osaketta à 10 000 mk .....	= 53 980 000
Kiinteistö-oy Korsholmantie 9, osakkeet n:o 1—5398 = 5398 osaketta à 10 000 mk .....	= 53 980 000
Kiinteistö-oy Prinsessantie 4, osakkeet n:o 1—6498 = 6498 osaketta à 10 000 mk .....	= 64 980 000
Kiinteistö-oy Jokiniementie 5, osakkeet n:o 1—3998 = 3998 osaketta à 10 000 mk .....	= 39 980 000
Kiinteistö-oy Hattulantie 5, osakkeet n:o 1—4398 = 4398 osaketta à 10 000 mk .....	= 43 980 000
<u>Yhteensä</u>	<u>256 900 000</u>

Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa

- a) Kiinteistö-oy Rusthollarintie 10:tä ja Kiinteistö-oy Mäenlaskijantie 4:ää kumpaakin merkitsemään yhden Kiinteistö-oy Kajaaninlinnantie 7:n osakkeista,
- b) Kiinteistö-oy Rusthollarintie 10:tä ja Kiinteistö-oy Kajaaninlinnantie 7:ää kumpaakin merkitsemään yhden Kiinteistö-oy Korsholmantie 9:n osakkeista,
- c) Kiinteistö-oy Roihuvuorentie 10:tä ja Kiinteistö-oy Tuhkimontie 10:tä kumpaakin merkitsemään yhden Kiinteistö-oy Prinsessantie 4:n osakkeista,
- d) Kiinteistö-oy Kunnalliskodintie 6:ta ja Helsingin Perheasunnot Oy:tä kumpaakin merkitsemään yhden Kiinteistö-oy Jokiniementie 5:n osakkeista ja
- e) Kiinteistö-oy Sammatintie 10:tä ja Kiinteistö-oy Karstulantie 6:ta kumpaakin merkitsemään yhden Kiinteistö-oy Hattulantie 5:n osakkeista.

Lisäksi kaupunginhallitus päätti nimetä ko. kiinteistöyhtiöille seuraavat tilintarkastajat:

Kiinteistö-oy Kajaaninlinnantie 7: rev. Onni Viherheimo ja apul.rev. Toini Kekkonen, varalle apul.rev. Annikki Ilvonen,

Kiinteistö-oy Korsholmantie 9: rev. Onni Wiherheimo ja apul.rev. Toini Kekkonen, varalle apul.rev. Annikki Ilvonen,

Kiinteistö-oy Prinsessantie 4: apul.kaup.rev. Einar Lehto ja rev. Olavi Salmi, varalle rev. Niilo Puisto ja apul.rev. Toini Kekkonen,

Kiinteistö-oy Jokiniementie 5: rev. Onni Wiherheimo ja ent apul.rev. Arvo Nisonen, varalle apul.rev. Hemmo Arjanne ja Sirkka Lehmus,

Kiinteistö-oy Hattulantie 5: reviisorit Niilo Puisto ja Olavi Wickstrand, varalle apul.rev. Meri Niemi (5.12. 3176 §).

*Rakennustöiden aloittaminen ym.* Kaupunginhallitus päätti pyytää Aravalta, että rakennustyöt saataisiin aloittaa tontilla n:o 45064/1 1.9., tontilla 45076/2 1.10., tontilla n:o 43223/2 1.11., tonteilla 28027/1-2 ja 28031/1-5, 1.12., ja korttelissa n:o 22558, 15.12., ilman että rakennustöiden aloittaminen olisi esteenä aravalainan myöntämiselle v:n 1963 varoista (7.6. 1643 §). Kaupunginhallitus päätti puolestaan hyväksyä arkkitehtien Erkki Helamaan ja Veijo Martikaisen 10.10. päivätyt talon Jokiniementie 5 piirustukset n:o 7001—7014 ja arkkit. Matti Hakurin 6.—10.10. päivätyt talon Prinsessantie 4 piirustukset n:o 1/63 (8.11. 2906 §) sekä arkkit. Esko Hyvärisen 19.7. päivätyt talon Kajaaninlinnantie 7 piirustukset n:o 1—28 ja arkkit. Markus Tavion 28.6.—22.8. päivätyt talon Korsholmantie 9 piirustukset (30.8. 2235 §).

*Aravahuoneistojen ostamista ja myymistä koskevat asiat.* Yleisjaosto teki kertomusvuoden aikana joukon päätöksiä, jotka koskivat eräiden myytäväksi ilmoitettujen aravahuoneistojen lunastamista kaupungille ja niiden myymistä edelleen asunnunjakotoimikunnan sopiviksi katsomille asunnontarvitsijoille. Eräissä tapauksissa kaupunki ei käyttänyt etuosto-oikeuttaan, mikäli huoneistot myytiin henkilöille, jotka voitiin hyväksyä kulloinkin kysymyksessä olevassa tapauksessa. Vielä tehtiin päätöksiä, jotka koskivat huoneistojen vaihtamista ja eräiden kauppojen purkamista.

*Uusien omakotityyppi- ja piirustusten hyväksyminen.* Kaupunginhallitus päätti esittää kiinteistölautakunnan toimesta laaditut omakotitalojen tyyppi- ja piirustukset rakennustarkastustoimiston ja julkisivujen katselmusmiesten tarkastettaviksi (5.12. 3164 §).

### *Taloja ja huoneistoja koskevat kysymykset*

*Eräiden asuinhuoneistojen vuokrien tarkistaminen.* Kaupunginhallitus päätti kehottaa kiinteistölautakuntaa ryhtymään toimenpiteisiin talojen Hämeentie 61—63, Tenholantie 3—5 ja Pihlajatie 32 asuinhuoneistojen vuokrien pitämiseksi samalla tasolla kuin kaupungin välittömässä omistuksessa olevissa Karhulinna ja Käärmetalo nimisissä taloissa (22.11. 3048 §).

*Talosa Aleksanterinkatu 14 koskevat asiat.* Kaupunginhallitus päätti, että talossa Aleksanterinkatu 14 olevat rakennusviraston talorakennusosaston kirjelmän n:o 1730/16.10.1962 liitteenä olevassa selvityksessä lähemmin ilmenevät, 175 m<sup>2</sup>:n suuruiset tilat määrätään kaupunginjohtajan virka-asunnoksi, että mainitut virka-asuntotilat sekä n. 410 m<sup>2</sup>:n suuruiset edustushuoneistotilat määrätään kiinteistölautakunnan hallintoon, että ko. edustustilat osoitetaan kaupunginjohtajan käyttöön. Kaupunginkanslian tuli suorittaa edustustiloista kiinteistövirastolle myöhemmin vahvistettava tilitysvuokra ja mahdolliset muut hoitokustannukset. Palkkalautakuntaa kehoitettiin vahvistamaan kaupunginjohtajan virka-asunnon luontoisetu- vastikkeen suuruus ottamalla huomioon, että virka-asuntoon liittyy myös valaistus, lämpö ja lämmin vesi. Kaikki kaupunginjohtajan edustus- ja virka-asuntoon hankitut tai hankittavat kalusteet oli merkittävä kiinteistöviraston irtaimistoluetteloon. Yleisjaosto päätti, että taloon saatiin hankkia hankintatoimiston kirjelmässä n:o

## 2. Kaupunginhallitus

257/28.5. ja 279/9.6.1962 mainitut sähkökojeet ja laitteet käyttämällä tarkoitukseen enintään 3.603 mmk (8.11. 2915 §, khn jsto 29.5. 5996 §, 12.6. 6105 §, 12.12. 7165, 7166 §). Kaupunginhallitus hyväksyi puolestaan talorakennusosaston laatimat em. talon muutospiirustukset n:o 1—9 (29.11. 3102 §).

*Valkoinen Sali.* Kuvaamataidetoimikunnan ilmoitettua, että Valkoisen Salin seinämaalauuskilpailu oli ratkaistu, kaupunginhallitus päätti kehottaa rakennusvirastoa tekemään ensimmäisen ja toisen palkinnon voittaneen taidemaalari Yngve Bäckin kanssa sopimuksen Valkoisen Salin sisääntulohalliin tulevan seinämaalauksen suorittamisesta. Tällöin oli otettava huomioon, että em. taiteilijan omaan kustannusarvioon perustuvasta maksusta suoritetaan 1/3 sopimusta allekirjoitettaessa, 1/3 kun kuvaamataidetoimikunta tai sen määräämä taiteilijajäsen on hyväksynyt luonnollista kokoa olevan lopullisen luonnoksen ja 1/3 kun teos on valmis ja kuvaamataidetoimikunta on sen hyväksynyt. I palkinnon saaneen ehdotuksen toteuttamista varten kaupunginhallitus myönsi yht. 1.536 mmk (15.2. 486, 487 §, khn jsto 3.4. 5608 §).

*Sosiaalivirastotalo.* Kaupunginhallitus päätti hyväksyä Arkkitehtitoimisto Kaija ja Heikki Sirenin laatimat 27.3. päivätyt sosiaalivirastotalon pääpiirustukset n:o 6974—86 ja 6988—69120. Samalla kaupunginhallitus päätti asettaa talon rakentamista varten rakennustoimikunnan ja valita sen puheenjohtajaksi rakennustointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan ja jäseniksi kaupunginarkkitehdin, kiinteistöviraston päällikön, järjestelytoimiston päällikön sekä yleisten töiden lautakunnan jäsenet Jorma Kilven ja Väinö Pekkanen. Sosiaalivirastotalon ylin johto päätettiin keskittää rakennustoimikunnalle, jonka tehtävänä on

a) yleisten töiden lautakunnan alaisena yhteistyössä talorakennusosaston kanssa valmistella ko. rakennuksen pääurakat sopimuksineen ja esitellä ne yleisten töiden lautakunnan hyväksyttäväksi sekä päättää itse muista tehtävistä urakkasopimuksista,

b) suorittaa työn aikana tarpeelliseksi katsottavia lisä-, muutos- ja täydennystöitä määrärahojen puitteissa,

c) laadittua ja tarkastuttua sosiaalivirastotalon lopulliset työpiirustukset,

d) valvoa, että rakennustyö suoritetaan urakkasopimuksen ja siihen liittyvien teknillisten määräysten mukaisesti.

Toimikunta oikeutettiin ottamaan itselleen sihteeri ja käyttämään asiantuntijoita sekä palkkaamaan myös valvontatyön edellyttämät henkilöt. Asiantuntijan käyttämisessä oli noudatettava kaupunginhallituksen v. 1958 (ks. s. 288) tekemää päätöstä. Rakennustoimikunnan esityslistat, pöytäkirjat ja kokouspalkkiolaskelmat sekä jäljennökset sopimuksista ja kirjelmistä oli lähetettävä tiedoksi kaupunginhallitukselle ja revisiovirastolle. Rakennustoimikunnalle myönnettiin oikeus käyttää kertomusvuoden lisätalousarvioon merkittyä 120 mmk:n siirtomäärärahaa (14.6. 1773 §, 6.9. 2320 §, 1.11. 2843 §).

*Töölön virastotalo.* Kaupunginhallitus päätti, että Töölön korttelin n:o 508 tontille n:o 46 rakennettava virastotalo suunnitellaan niin, että sen kerrosala on mahdollisuuksien mukaan 2,5 kertaa tontin 2 461 m<sup>2</sup>:n pinta-ala eli n. 6 140 m<sup>2</sup>,

että kiinteistöviraston kirjelmän n:o 452/6.4. liitteenä 1—8 olevat huoneohjelmat hyväksyen taloon sijoitetaan yhdenmukaisesti suunniteltuihin tiloihin: Töölön varitiipiin poliisiasema, Helsingin—Töölön posti- ja lennätinkonttori, huoltoviraston

IV huoltotoimisto, Töölön nuorisokerhokeskus, rakennusviraston puhtaanapito-osaston paikallispiirin tukikohta, Savilankatu 3:ssa, Auroran sairaalassa ja lastenkliniikalla olevat äitiys- ja lastenneuvolat ja neuvolain apulaisylihoitaja, Töölön aluelääkärin vastaanotto ja kotisairaanhoidoasema sekä väliaikaisesti siihen asti, kunnes oikeustalo on rakennettu, oikeusaputoimisto ja holhouslautakunta. Lisäksi päätettiin, ettei sairaalavirastoa sijoiteta sosiaalivirastotaloon, vaan Töölön virastotaloon. Rakennusoikeuden sallima, em. tarpeiden yli jäävä kerrosala päätettiin suunnitella sellaiseksi yleiseksi toimistotilaksi, joka on tarvittaessa käytettävissä myöhemmin ehkä esiintyviin kaupungin virastojen tarpeisiin tai vuokrattavissa vieraille. Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin kehottaa yhteistoiminnassa poliisilaitoksen, posti- ja lennätinhallituksen kiinteistötoimiston, huoltoviraston, nuorisotoimiston, rakennusviraston, terveydenhoitoviraston, oikeusaputoimiston, holhouslautakunnan ja sairaalaviraston kanssa laatimaan rakennuksen luonnospiirustukset sekä esittämään ne aikanaan kaupunginhallituksen hyväksyttäväksi (30.8. 2220 §). Kaupunginhallitus päätti sittemmin muuttaa em. päätöstään siten, että kortteliin n:o 508 rakennettavasta virastotalosta varataan terveydenhoitolautakunnan alaisia toimintoja palvelevien Töölön neuvoloiden, aluelääkärin vastaanoton ja kotisairaanhoidoaseman tarpeisiin yht. 400 m<sup>2</sup> huonetilaa kiinteistöviraston esityksen mukaisesti (18.10. 2709 §). Edelleen kaupunginhallitus päätti, että Töölön kerhokeskusta varten varataan enintään 500 m<sup>2</sup>:n suuruinen huonetera sillä edellytyksellä, että suunniteltujen poliisiaseman, postikonttorin ja IV huoltotoimiston huoneistotarve tyydytetään ensisijaisesti ja tämän jälkeen kerhokeskus sijoitetaan vielä jäljelle jäävään, rakennusoikeuden sallimaan tilaan (22.2. 609 §).

*Korjaus- ja muutostyöt.* Kaupunginhallitus päätti myöntää seuraavat määrärahat: 9.73 mmk poliisilaitoksen ja rakennustarkastustoimiston huoneistojärjestelyjä varten tarpeellisten muutos- ja korjaustöiden suorittamiseksi taloissa Aleksanterinkatu 28 — Unioninkatu 27 ja Aleksanterinkatu 24 (5.12. 3177 §); 5.06 mmk Tennistalon autotallien ulko-ovien uusimista varten (5.12. 3173 §); 5.748 mmk Esplanaadikappelin soittolavarakennuksessa olevien WC- sekä keittiö-huoltotilojen laajentamista ja uudelleen järjestelyjä varten talorakennusosaston piirustusten n:o 1 ja 2/14.10.1961 mukaisesti (22.2. 574 §).

Talon Katariinankatu 3:n saneeraustöiden yhteydessä talo oli aiottu liittää kaukolämmitykseen. Tätä varten kaupunginhallitus oikeutti rakennusviraston asennuttamaan ko. taloon lämmönvaihtimen (22.2. 569 §).

Kaupunginhallitus päätti ehdollisesti merkitä v:n 1963 talousarvioehdotukseensa 20 mmk talon Unioninkatu 28 — Pohj. Esplanaadikatu 19 saneeraussuunnitelmien laatimista ja alustavia töitä varten (30.8. 2224 §) sekä 2.056 mmk Luodon ravintolan varustamiseksi ilmanlämmittimellä (11.10. 2612 §).

Samoin myönnettiin v:n 1961 talousarvion ao. määrärahoista korjaustöitä varten taloissa Pengerk. 5, Mäkelänk. 86—96 ja Merimiehenk. 43 tarvittavat määrärahat (25.1. 260 §).

*Yhteisantennilaitteiden hankkiminen ym.* Kaupunginhallitus päätti myöntää 250 400 mk talojen Vihdintie 19 ja Sturenkatu 25 yhteisantennijärjestelmien muuttamista varten televisiokäyttöön soveltuviksi (5.4. 975 §); sekä 790 000 mk taloryhmän Karviaistentie 16:ssa varustamiseksi yhdistetyllä radio- ja televisioyhteisantennilaitteilla (2.8. 1997 §).

## 2. Kaupunginhallitus

*Kaupungintalon juhlasali ym.* Merkittiin tiedoksi, että maistraatti oli määrännyt Kaupungintalon juhlasalin suurimmaksi henkilömääräksi 8.4. järjestettävissä juhlassa 600 henkilöä sillä ehdolla, että Kaupungintalon alakerran sivuovet varustettaisiin Varauuskäytävä-tauluilla (khn jsto 17.4. 5728 §).

Kaupungintalon juhlasali, Valkoinen Sali ja Kaupunginkellari luovutettiin erinäisillä ehdoilla mm. seuraaviin tarkoituksiin: Helsingin Väestönsuojeluyhdistyksen vuosikokousta varten (khn jsto 6.2. 5242 §); Helsingin Torvisoittokunnan viihdekonsertin järjestämistä varten (khn jsto 27.2. 5366 §); Lastensuojelun Keskusliiton ansiomerkkien jakamista varten kasvatusvanhemmille (khn jsto 6.3. 5416 §); kuoron Vox Urbana 10-vuotisjuhlaa varten (khn jsto 6.3. 5419 §); Suomen Kunnallisten Teurastamoiden Yhdistyksen vuosikokousta varten (khn jsto 13.3. 5458 §); kaasulaitoksen eri kaupunkien koksinyyjille järjestämää tiedotustilaisuutta varten (khn jsto 3.4. 5645 §); Sibelius-viikon avajaistilaisuutta varten (khn jsto 2.5. 5810 §, 8.5. 5842 §); Sibeliuksen monumenttivaltuuskunnan kokousta varten (khn jsto 30.10. 6871 §); Helsinki-Seuran järjestämiä eri tilaisuuksia varten (khn jsto 2.5. 5807 §, 16.10. 6756 §, 13.11. 6966 §); ammattioppilaslautakunnan järjestämiä ammatitodistusten jakotilaisuuksia varten (khn jsto 19.6. 6143 §, 27.11. 7056 §); kaupungin rakennustoimintaa koskevan neuvottelutilaisuuden järjestämistä varten (khn jsto 24.7. 6368 §); erojaisjuhlan järjestämiseksi talous- ja ompelualan ammattikoulun reht. Inkeri Tarjanteen eläkkeelle siirtymisen johdosta (khn jsto 11.9. 6542 §); Helsingin Seutukaavaliiton kokousta varten (khn jsto 25.9. 6616 §); Geodeettisen Kerhon 25-vuotisjuhlakokousta varten (khn jsto 2.10. 6666 §); virastojen ja laitosten henkilökunnan tuberkuloositarkastusta varten (khn jsto 6.11. 6903 §); kiinteistöviraston henkilökunnan pikkujoulujuhlaa varten (khn jsto 6.11. 6913 §) sekä sosialidemokraattisen puolueen vaaliliiton valtuustoryhmän kokoustilaisuutta varten (khn jsto 27.11. 7063 §).

*Rakennusten purkaminen.* Kaupunginhallitus tai sen yleisjaosto oikeuttivat kiinteistölautakunnan purkauttamaan seuraavat rakennukset: Herttoniemen huvila-alueella n:o 32 olevat rakennukset (khn jsto 9.1. 5072 §); Sturenkatu 4:ssä olevan ent. koulurakennuksen ja ent. Reijolan vuokra-alueella n:o 12 olevat rakennukset (11.1. 115 §); Köydenpunojankatu 8 B:ssä olevan, tulipalossa vaurioituneen verstasarakennuksen (2.8. 2003 §, 27.9. 2499 §, khn jsto 16.1. 5120 §); Lemissaarentien pohjoispuolella, paalujen 190 ja 195 välillä olevan asuinrakennuksen (1.3. 673 §); tulevalla Siltavoudintien alueella Teinitie 30:ssä olevan rakennuksen, Kaivopuistossa olevan entisen käymälärakennuksen ja Laajasalossa entisellä Degerön kartanon alueella olevan riihirakennuksen (14.3. 796 §); korttelin n:o 29088 tonttiin n:o 4 kuuluneella vuokra-alueella olevat rakennukset (29.3. 933 §); Reijolan nuorisokodin rakennukset ja Vellamonkatu 15:ssä sijaitsevat rakennukset (17.5. 1393 §); Ruoholahden sillan rakentamista varten Asunto-oy Ruoholahti -nimiseltä yhtiöltä hankitulla alueella olevat rakennukset (14.6. 1730 §); Käenkuja 6:ssa olevat rakennukset (24.5. 1501 §, khn jsto 17.7. 6323 §); Herttoniemen entisen juurikasvaraston vaakahuoneen, Kulosaaren kartanon vanhan pesutuparakennuksen, Latokartanontie 1:ssä olevan piharakennuksen ja varastorakennuksen, Notkotie 8:ssa olevan pesutuparakennuksen, Säilätie 24:ssä olevan puuvajan ja käymälän, Vanha Porvoontie 107:ssä olevan saunarakennuksen, Kumpulantie 20:ssä olevat kolme tyhjää asuinrakennusta, vajarakennuksen ja kivistä rakennetun kellarin (2.8. 2003 §, khn jsto 16.10. 6771 §); Suomalaisen Pur-

siseuran Sirpalesaassa hallitsemalla vuokra-alueella olevat vanhan telakkavajan ja asuinrakennuksen sekä vuokra-alueen ulkopuolella saassa olevan asuinrakennuksen ja ulkokuoneet (16.8. 2112 §); taloon Kumpula Litt. B kuuluvat kaksi puurakennusta (khn jsto 9.10. 6721 §); Ruskeasuon vuokra-alueella n:o 3 olevan Huvila Oy Tyynelän asuinrakennuksen (1.11. 2839 §, khn jsto 21.8. 6433 §); Variksenmarjapolku 6:ssa olevan Koskelan puistokylän saunan käymälä- ja halkovajarakennuksen sekä Itä-Pakilassa, Lukupolku 9:ssä katumaalla sijaitsevan rakennuksen, Eläintarhan vuokra-alueilla n:o 3 ja 5 olevat rakennukset (22.11. 3044 §); Lauttasaaren Vaskinиеmessä sijaitsevat, kaupungin omistamat kaksi puista asuinrakennusta ulkorakennuksineen (khn jsto 4.12. 7116 §); Ruskeasuon korttelissa n:o 720 ja 726 olevilla vuokra-alueilla sijaitsevat rakennukset n:o 6—10a ja 17 (13.12. 3240 §); Morsian-nimisellä saarella olevan rakennuksen (khn jsto 18.12. 7211 §); Vartiokylän Naulakalliontien varrelle rakennettavan lastenkotirakennuksen tontilla olevan asuinrakennuksen ulkorakennuksineen ja ent. Reijolan vuokra-alueella n:o 8 sijaitsevat rakennukset (20.12. 3290 §). Asunnonjakotoimikuntaa kehoitettiin ryhtymään toimenpiteisiin asuntojen osoittamiseksi purettavissa rakennuksissa asuville päävuokralaisille. Rakennusten purkamista varten myönnettiin yht. 9.136 mmk.

Kiinteistölautakuntaa kehoitettiin luovuttamaan korvauksetta tie- ja vesirakennushallinnon Uudenmaan piirille Länsiväylän rakentamista varten välillä Lapinlahden silta — kaupungin raja varatulla tiealueella paalun 70 kohdalla oleva asuinrakennus ja Lemissaaren liittymän sisäpuolelle jäävä asuinrakennus piirin toimesta ja kustannuksella aikanaan purettavaksi ja poistettavaksi (1.3. 673 §); luovuttamaan Somerontie 4—12:ssa sijaitsevat asuinrakennukset niiden vapauduttua korvauksetta asuntotuotantokomitealle aikanaan purettaviksi (22.11. 3 043 §) ja luovuttamaan korvauksetta Vallilan korttelin n:o 585 itäosasta muodostettavan tontin alueella olevat kunnallisten työväenasuntojen Karstulantien ryhmän talot n:o I, II ja IV Väinö Tannerin Säätiölle aikanaan purettaviksi (14.6. 1 732 §).

Edelleen kaupunginhallitus oikeutti kiinteistölautakunnan purkauttamaan Tapanilan kylässä olevalla tilalla RN:o 3<sup>236</sup> sijaitsevan ränsistyneen talousrakennuksen ja hyväksyi samalla talo-osaston laatimat 9.5. päivätyt uuden talousrakennuksen pääpiirustukset n:o 1 ja 2. Purkamis- ja rakennustyötä varten myönnettiin 200 000 mk (28. 6. 1 869 §).

Kaupunginhallitus päätti esittää rautatiehallitukselle, että taloa Pitäjänmäentie 21 vastapäätä oleva ulkorakennus poistettaisiin ympäristöä rumentavana (18.4. 1 137 §).

Kunnalliskodintie 6:n tontilla olevan rakennuksen siirtämiseksi Koskelan puistokylän alueelle yleisjaosto myönsi 70 000 mk (khn jsto 18.12. 7 206 §).

*Hermannin korttelissa n:o 652 olevalle tontille n:o 4 valuvien sadevesien poistaminen.* Kaupunginhallitus päätti tyytyä maistraatin 7.6. tekemään, ko. asiaa koskevaan päätökseen ja kehottaa yleisten töiden lautakuntaa laadittamaan talo-osaston ja Asunto-oy Violankatu 3:n kanssa neuvotellen ehdotuksen ja kustannusarvion ko. vesihaitan poistamiseksi tarvittavista toimenpiteistä siten, että ne voidaan suorittaa maistraatin määräämään ajankohtaan 1.10. mennessä (14.6. 1 734 §).

### *Siirtolapuutarhat*

*Siirtolapuutarhanewojalle* kuuluneita tehtäviä ajaksi 1.4.—30.9. tilapäisesti hoitamaan määrättävän henkilön palkkaa varten kaupunginhallitus myönsi 300 720 mk (22.3. 855 §).

*Ruskeasuon Siirtolapuutarhayhdistykselle* kaupunginhallitus päätti myöntää 345 000 mk:n suuruisen kertakaikkisen avustuksen kerhomajan ja seitsemän puutarhamajan siirtokustannuksia varten (7.6. 1 642 §).

*Kumpulän siirtolapuutarha.* Kaupunginhallitus päätti ehdollisesti merkitä v:n 1963 talousarvioehdotukseensa 821 000 mk:n suuruisen määrärahan Kumpulän siirtolapuutarhan asuin- ja varastorakennuksen korjaamista varten (13.9. 2 360 §).

*Konalan siirtolapuutarha.* Eräät Konalan Kesäsiirtola Oy:ltä kesäsiirtolatontin vuokranneet henkilöt, joiden palstoilla oli talviasunnoiksi kelpaavat asunnot, olivat pyytäneet lupaa saada toistaiseksi käyttää sanottuja rakennuksiaan talviasuntoina. Perusteluna oli mainittu kaupungissa vallitseva asuntopula ja anojien vähävaraisuus. Kiinteistölautakunta oli ilmoittanut, että 18.12.1961 hyväksytyä ko. alueen ja sen ympäristön asemakaavaa ei vielä ollut lopullisesti vahvistettu. Ehdotuksessa oli ko. alue merkitty Reimaran ryhmäpuutarha-alueeksi. Maistraatin määräyksen mukaan ei majoissa saa asua talvella. Koska majat ovat kevytrakenteisia ja pieniä, ei kiinteistölautakunnan mielestä tulisi myöntää lupaa niissä talvella asumiseen, varsinkaan kun vuokrasopimusten mukaan niitä saadaan käyttää vain tilapäiseen oleskeluun. Yöpyminen majoissa oli sallittua ainoastaan 1.5.—15.10. välisenä aikana. Kaupunginhallitus päätti maistraatille annettavassa lausunnossaan esittää kiinteistölautakunnan esittämillä perusteilla, että anomus olisi hylättävä (23.8. 2 164 §).

*Helsingin Itäisten Liitosalueiden Siirtolayhdistyksen* anomuksesta yleisjaosto oikeutti liikennelaitoksen lautakunnan myymään anojayhdistykselle kaksi Ruskeasuon alueella sijaitsevaa, käyttöä vailla olevaa liikennelaitoksen kioskia 20 000 mk:n kappalehinnasta (khn jsto 12.6. 6 100 §).

### *Metrotoimikunta*

*Metrotoimikunnan jäsenyydestä* päätettiin vapauttaa apul. kaup.joht. Aarre Loimaranta ja valita hänen tilalleen valtiot. tri Weiijo Wainio (18.1. 195 §).

*Metrotoimikunnan selvitysten painatuskustannuksia* varten päätettiin käyttää 2 mmk toimikunnan v:n 1961 määrärahoista Palkkiot ja tutkimukset jääneestä säästöstä (25.1. 266 §).

## **8. Satamaoloja koskevat asiat**

*Viranhaltijat.* Jäljempänä mainitut virkasuhteessa olevat viranhaltijat päätettiin palkata sopimuspalkalla 1.5. lukien seuraavasti: satamarak.pääll. Veli Rahikainen 220 000 mk/kk, vt. apul.satamarak.pääll. Per Duncker 200 000 mk/kk ja vt. yli-ins. John Ask 195 000 mk/kk siten, että palkkasopimukset tehdään neljäksi vuodeksi palkkaussopimuslomaketta n:o 1 käyttäen; seuraavat virkasuhteessa olleet viranhaltijat palkattiin 1.6. lukien työsopimussuhteisina: piiri-ins. Viljo Rantapihla 180 000

mk/kk, piiri-ins. Heljo Lepämaa 175 000 mk/kk siten, että he sanoutuisivat irti entisistä viroistaan viimeistään samanaikaisesti kuin heidän kanssaan tehdään sopimus työsopimussuhteesta palvelusta sekä että sopimus työsuhteesta on tehtävä sillä ehdolla, että asianomaiselle myönnetään ero virastaan ennen työsopimussuhteen voimaantuloa. Edelleen kaupunginhallitus päätti, että satamarakennusosaston palveluksessa työsopimussuhteessa olevalle arkkiteetti Aarne Timoselle saatiin maksaa 180 000 mk/kk 1.5. lukien. Vielä kaupunginhallitus totesi, että koneinsinöörin palkkaaminen ko. osastolle työsopimussuhteeseen palkkalautakunnan puoltamalla 160 000 mk:n kuukausipalkalla kuului satamajohtajan toimivaltaan ja että avoimiksi tulevien virkojen täyttämättä jättämiseen oli saatava kaupunginhallituksen suostumus (10.5. 1323 §). Työsopimussuhteessa olevalle dipl.ins. Mauri Mattilalle päätettiin 1.9. lukien suorittaa 160 000 mk:n suuruinen kuukausipalkka. Työsopimus oli laadittava palkkauslomakkeen n:o 2 määräykset huomioon ottaen (9.8. 2052 §).

Satamarakennusosaston palkanlaskentaosastolla avoimeksi tullut 13. palkkaluokan toimistoapulaisen virka päätettiin täyttää vakinaisesti poiketen kaupunginhallituksen v. 1958 satamalaitoksen toimistohenkilökunnan virkojen täyttämistä tekemästä päätöksestä (8.3. 755 §).

Satamalaitokseen päätettiin ajaksi 1.9.—31.12. palkata kuusi tavaramerkitsijää 10. palkkaluokan mukaisella palkalla (20.9. 2453 §).

Laitoksen 15. palkkaluokkaan kuuluva autonkuljettajan virka päätettiin julistaa haettavaksi (khn jsto 17.4. 5759 §) ja jättää täyttämättä satamarakennusosaston avoinna olevat 34. palkkaluokan piiri-insinöörin virka ja 33. palkkaluokan insinöörin virka (28.6. 1889 §).

Satamarakennusosaston rak.mest. Rolf Fagerströmille päätettiin suorittaa v. 1961 pitämättä jääneen vuosiloman osalta 38 228 mk. Samalla päätettiin satamalautakuntaa kehottaa huolehtimaan siitä, että kaupunginhallituksen v. 1953 (ks. s. 104) vuosiloman pitämisestä päättämiä ohjeita, nim. esityksen tekemistä hyvissä ajoin ennen lomavuotta seuraavan toukokuun 15 p:ää, vastaisuudessa noudatettaisiin (7.6. 1661 §).

Raastuvanoikeus oli v. 1960 (ks. s. 372) julistamassaan päätöksessä katsonut tp. vaakamest. Aarne Koskisen syyllistyneen kavallukseen jättäessään tilittämättä kaupungille kuuluvia maksuja. Tämän vuoksi raastuvanoikeus oli tuominnut asianomaisen virkamiehenä tehdystä kavalluksesta vankeuteen ja viraltapanon sijasta myös määräajaksi vankeuteen sekä suorittamaan kaupungille erinäisiä korvauksia. Hovioikeus, jonka tutkittavaksi asia oli saatettu, oli katsonut jääneen näyttämättä, että asianomainen olisi syyllistynyt siihen, mistä hänelle oli vaadittu rangaistusta, minkä vuoksi hovioikeus oli vapauttanut Koskisen rangaistuksesta ja korvausvelvollisuudesta. Korkein oikeus, jolta kaupunki oli hakenut muutosta, oli 22.2. antamassaan päätöksessä katsonut Koskisen syyllistyneen raastuvanoikeuden hänen viakseen lukemaan rikokseen, minkä vuoksi korkein oikeus oli kumonnut hovioikeuden päätöksen ja jättänyt sen raastuvanoikeuden päätöksen varaan muuten, paitsi että vankeusrangaistusta oli alennettu ja että Koskinen oli tuomittu erotettavaksi satamalaitoksen varastoimis- ja laiturihuolto-osaston vaakamestarin toimesta. Koskinen oli sittemmin hovioikeuden päätöksen perusteella pyytänyt kumoamaan häntä koskevan virastapidättämispäätöksen. Asiamiestoimisto oli todennut, että Koskinen

## 2. Kaupunginhallitus

oli korkeimman oikeuden em. päätöksellä mm. tuomittu viralta pantavaksi, joten asia oli tullut lopullisesti ratkaistuksi, eikä Koskisen anomus saada asia kaupunginvaltuuston käsiteltäväksi voinut antaa aihetta enempiin toimenpiteisiin. Merkittiin tiedoksi (5.4. 1019 §).

Varastois- ja laiturihuolto-osaston palveluksessa oleva varastomies Arvo Asikainen oli suorittaessaan työaikansa ulkopuolella nurmen leikkausta yksityisen työnantajan palveluksessa loukannut kätensä, minkä takia hän oli joutunut olemaan sairauslomalla 27.7.—18.9.1961 välisen ajan. Tältä ajalta oli Keskinäinen Vakuutusyhtiö Sampo maksanut hänelle korvausta yhteensä 86 000 mk. Satamalaitoksen taholta oli asianomaiselle ilmoitettu, että hänelle maksetaan sairausajalta palkka, mutta että palkasta vähennetään myöhemmin vakuutusyhtiön maksama tapaturmakorvaus. Helsingin kunnallisten työntekijäin ja viranhaltijain keskusjärjestö oli asianomaisen puolesta esittänyt, että palkkalautakunta tutkisi asian ja ilmoittaisi satamalautakunnalle, ettei tällä ollut oikeutta pidättää ko. tapaturmakorvausta, koska kaupungilla ei ollut mitään tekemistä mainitun vakuutusyhtiön kanssa. Palkkalautakunta oli 20.11.1961 päättänyt, että Asikaiselta oli em. sairausloma-ajan palkasta vähennettävä se määrä, minkä vakuutusyhtiö on maksanut samalta ajalta päivärahana ja perheavustuksena. Asikainen oli pyytänyt lautakunnan päätöksen kumoamista, jonka yhteydessä satamalaitokselle olisi ilmoitettava, ettei sillä ollut oikeutta pidättää palkasta suoritettua tapaturmakorvausta. Asian ratkaiseminen valittajan esittämällä tavalla johtaisi palkkalautakunnan mielestä sellaiseen lopputulokseen, että kaupungin palveluksessa olevan edut hänen loukkaantuessaan muun työnantajan palveluksessa olisivat paremmat, kuin jos hän olisi loukkaantunut kaupungin palveluksessa. Näin ollen valitus olisi hylättävä. Asiamiestoimisto oli huomauttanut, että työsopimussuhteessa kaupunkiin olevan henkilön olisi vaadittava häneltä laittomasti evätyksi katsomaansa palkkaetuutta raastuvanoikeudessa. Täten ei palkkalautakunnan päätös kunnallislain 175 §:n mukaisesti loukannut valittajan yksityistä oikeutta, mihin nähden valitus olisi hylättävä. Samalla asiamiestoimisto oli todennut, ettei Asikainen ollut laillisesti valtuuttanut Helsingin kunnallisten työntekijäin ja viranhaltijain keskusjärjestöä hoitamaan ko. asiaa, vaan oli järjestö toiminut omissa nimissään, jonka vuoksi sen kirjelmä olisi tullut jättää tutkittavaksi ottamatta. Asiamiestoimisto totesi lisäksi, että oikeudenkäynnissä kaupunki todennäköisesti velvoitettaisiin suorittamaan takaisin pidätetty palkkaosuus, koska ei ollut kysymys virkasäännön 40 §:n tarkoittamasta virkavapaudesta ja koska kaupunki ei ollut suorittanut asianomaisen puolesta vakuutusmaksuja Keskinäiselle Vakuutusyhtiölle Sampolle. Työsopimuslain 20 §:n 3 momentin perusteella kaupunki ei siis myös ollut oikeutettu vähentämään em. tapaturmakorvausta. Edelleen asiamiestoimisto oli viitannut työsopimuslain 20 §:n 2 momentin ja virkasäännön 39 §:n määräyksiin sairauslomapalkan maksamisesta. Rahatointa johtava apulaiskaupunginjohtaja oli yhtynyt asiamiestoimiston lausuntoon sekä samalla viitannut aikaisempaan käytäntöön, jonka mukaan tapaturmakorvausta ei olisi vähennettävä sairausloma-ajan palkasta. Kaupunginhallitus päätti hyläten valituksen ilmoittaa satamalautakunnalle, että Asikaiselle oli maksettava takaisin häneltä em. sairausloman ajalta palkasta tapaturmakorvauksen johdosta pidätetty määrä (20.9. 2442 §).

Satamalautakunnan esityksestä kaupunginhallitus päätti, että kaupunginkanslian, kiinteistöviraston, satamalaitoksen ja huoltoviraston henkilöautojen hoidosta

huolehtiville vahtimestareille ja autonkuljettaja-vahtimestareille saatiin suorittaa 6 250 mk:n suuruinen korvaus kuukaudessa 1.7. lukien (14.6. 1726 §).

*Satamajäänmurtajien henkilökunnan ja satamahenkilökunnan palkkausta ja työehtoja koskevat neuvottelut.* Kaupunginhallitus päätti merkitä tiedoksi palkkalautakunnan 19.3. päivätyn selostuksen Suomen Merimies-Unionin kanssa aikaisemmin käydyistä neuvotteluista satamajäänmurtajien henkilökunnan työehtosopimuksen sekä satamahenkilökunnan palkkauksen ja työehtojen osittaisesta muuttamisesta sekä ilmoituksen, ettei lautakunnan mielestä olisi syytä, ottaen huomioon olemassa olevan työtaistelu-uhan, kaupungin puolelta tehdä aloitetta uusien neuvottelujen aikaansaamiseksi em. yhdistyksen kanssa, vaan että asiassa olisi jätävä odottamaan niitä toimenpiteitä, joihin työriitojen sovittelija lähiaikoina ilmeisesti ryhtyisi. Samalla kaupunginhallitus päätti valtuuttaa palkkalautakunnan toim.pääll. Erkki Salmion edustamaan kaupunkia niissä neuvotteluissa, joita työriitojen sovittelijan varat. Lehtisen johdolla käytäisiin Suomen Merimies-Unionin kaupungille esittämien palkkavaatimusten johdosta. Samalla merkittiin tiedoksi yhdistyksen kirjelmä toimenpiteisiin ryhtymisestä em. asiaa koskevien eräiden järjestelyjen suorittamiseksi 28.2. mennessä (14.3. 808 §, 22.3. 865 §, ks. s. 11).

*Autot.* Satamalaitokselle päätettiin hankkia 1.66 mmk:n hintainen Pontiac 7569 Laurentian 4 — door Sedan 1961 -merkkinen henkilöauto. Käytöstä saatiin poistaa Buick-merkkinen henkilöauto AF-542, joka saatiin myydä rakennusviraston järjestämässä käytettyjen autojen huutokaupassa (khn jsto 23.1. 5195 §, 13.3. 5492 §).

*Laituri-, varasto-, katu- ym. töiden suorittaminen.* Kaupunginhallitus oikeutti satamalautakunnan käyttämään eräitä v:n 1959, 1961 ja kertomusvuoden pääomameinoin kuuluvia siirtomäärärahoja (3.1. 62 §, 25.1. 297 §, 1.2. 372, 373 §, 8.2. 448 §, 12.4. 1090 §, 4.10. 2564 §, 29.11. 3112 §, 20.12. 3322 §).

*Eräiden kiinteistöjen siirtäminen satamalautakunnan hallintoon.* Kaupunginhallitus päätti seuraavaa: että korttelin n:o VK 31129 tontti n:o 4 siirretään 1.9. lukien satamalautakunnan hallintoon, jolloin tontilla sijaitsevien rakennusten omistajan olisi viipymättä siirrettävä rakennukset pois alueelta (16.8. 2109 §); että Ruoholahden varastoalueella n:o 13 sijaitsevat, rakennusvirastolle kuuluneet rakennukset siirretään satamalautakunnan hallintoon 31.12. lukien 1.546 mmk:n suuruisesta käyttöomaisuusarvosta (29.11. 3113 §); että satamalaitos saisi 1.1.1963 lukien ottaa hallintoonsa 300 000 mk:n käyttöomaisuusarvoisena Oy Esson vuokra-alueella Sörnäisissä sijaitsevat yhtiön neljä, yhteensä n. 21 620 m<sup>3</sup> käsittävää rakennusta korvauksetta siten, että satamalautakunnan ja yhtiön kesken tehdyn vuokrasopimuksen mukainen rakennusten purkamisvelvollisuus siirtyy yhtiöltä satamalaitokselle. Lautakunnalle myönnettiin oikeus purkauttaa rakennukset sopivaksi katsomanaan ajankohdantana (13.12. 3259 §).

*Tuulaakimaksut.* Yleisjaosto myönsi 1 281 090 mk tuulaakimaksujen kantamisesta satamalaitokselle tulevan korvauksen suorittamista varten (khn jsto 3.4. 5634 §).

Eräiden tuulaakimaksujen palauttamista varten yleisjaosto myönsi satamalaitokselle yht. 1 504 453 mk (khn jsto 13.3. 5481 §, 15.5. 5902 §, 3.7. 6227 §, 25.9. 6634 §, 18.12. 7227 §).

Kaupunginhallitus päätti, että valtiovarainministeriön 28.3. tekemään päätökseen, joka koski kaupungin oikeutta tuulaaki- ja liikennemaksujen saamiseen

## 2. Kaupunginhallitus

valtion varoista Neuvostoliiton III teollisuusnäyttelyyn tuoduista ja myymättä jääneistä tavaroista, ei haeta muutosta. Ministeriö oli ilmoittanut, ettei kaupungilla ollut lakiin perustuvaa oikeutta ko. korvauksen saamiseen (18.4. 1156 §).

*Liikennemaksutaksan mukaisen liikennemaksuosuuden periminen ja tilittäminen.* Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa satamalautakunnan tekemään Haminan, Kaskisten, Kemin, Kristiinan, Kuopion, Maarianhaminan, Naantalın, Oulun, Tornion ja Uudenkaupungin kaupunkien ao. viranomaisten kanssa sopimuksen siitä, että näiden kaupunkien liikennemaksujen kantamisesta huolehtivat viranomaiset kantavat ja tilittävät nyttemmin yhtenäistetyin liikennemaksutaksan 1 §:n 2 momentissa määrätyn 30 %:n liikennemaksun sellaisesta tavarasta, joka Helsingistä tullaamattomana ja tullivarastoon siirtämättä lähetetään näihin kaupunkeihin tullattavaksi ja että Helsingin kaupunki vastavuoroisesti kantaa ja tilittää mainituille kaupungeille kuuluvan 30 %:n liikennemaksun niistä tavaroista, jotka lähetetään Helsinkiin täällä tullattavaksi siten,

että veroituksesta, kantamisesta ja tilityksestä määrättävä palkkio on 5 % tilitettävästä määrästä,

että tilitys tehdään neljännesvuosittain huhti-, heinä-, loka- ja tammikuussa mainittuja kuukausia edeltäviltä vuosineljänneksiltä,

että tilityksessä ilmoitetaan tilityskauden kokonaiskannanta ja laskettu 30 %:n liikennemaksuosuus, josta vähennetään palkkio ja postikulut sekä

että tilityksestä laaditaan yksityiskohtainen Suomen Satamaliiton suosituksen mukainen luettelo, josta ilmenee päiväys, passituksen numero, tavaran vastaanottaja, tavaran laatu, tavaran paljous, liikennemaksun bruttomäärä ja 30 %:n liikennemaksuosuus,

että Tornion kaupungilla on oikeus 30 %:n liikennemaksuosuuteen myös maitse Tornioon saapuvasta, sieltä edelleen muulle Suomen paikkakunnalle tullattavaksi lähetettävästä tavarasta.

Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa satamalautakuntaa ilmoittamaan mainituille kaupungeille, että mikäli ne haluavat tilityksen tapahtuvan ao. tullikamarien toimesta, niiden tulisi ottaen huomioon valtiovarainministeriön 5.12.1940 tekemän päätöksen kääntyä tullihallituksen puoleen esityksen tekemiseksi liikennemaksun kantamisesta ja tilittämisestä Helsingin kaupungille (5.4. 1016 §, 18.10. 2710 §, v:n 1961 kunn. as. kok. n:o 82).

*Tullilain 155 §:n muuttamista koskeva asia.* Kaupunginhallitus päätti esittää Suomen Kaupunkiliitolle, että liitto mahdollisuuksiensa mukaan valvoisi kaupunkien etuja käsiteltäessä hallituksen esitystä tullilain 155 §:n muuttamiseksi. Ko. pykälä koskee kaupunkien velvollisuutta hankkia ja pitää kunnossa tarvittavat tullihuoneistot (22.11. 3073 §).

*Varastotilojen puutetta ja uivan nosturin hankkimista* koskevan Helsingin Kauppakamarin kirjelmän johdosta kaupunginhallitus päätti ilmoittaa kauppakamarille,

1) että Länsisatamaan rakennettavaa talletusvarastoa varten on varattu alue ja että tarkoituksena on saada rakennuksen piirustukset hyväksytyiksi 30.6. 1964 mennessä, jonka jälkeen rakennustyöt voidaan aloittaa,

2) ettei kaupunki katso asianmukaiseksi hankkia ainakaan lähivuosina uivaa nosturia kustannuksellaan sekä

3) että kaupunki on valmis neuvottelemaan yksityisten tuontiliikkeiden kanssa alueen varaamisesta niiden toimesta rakennettavaa pitkäaikaista varastointia varten tarkoitettua ns. II-linjan varastorakennusta varten (4.10. 2565 §, ks. s. 93, 333).

*Lastaus- ja purkaukstyön kieltämistä Saukon laiturilla koskeva asia.* Satamalautakunnan ilmoituksen mukaan oli sosiaaliministeriön apul. ammattientark. O. Mäkipää suorittanut 9.1. tarkastuksen Saukon laiturilla sekä kieltänyt alusten lastaamisen ja purkamisen ko. laiturilla valaistuksen puutteellisuuden vuoksi toistaiseksi. Kielto tarkoitti vuorokaudenaikoja, jolloin keinovalaistus oli tarpeen. Lautakunta totesi, että ammattientarkastuslain 7 §:n 1 momentin perusteella ei ammattientarkastajalla ollut oikeutta kieltää töiden suorittamista, vaan tuli hänen kirjallisesti kehottaa työnantajaa korjaamaan epäkohdat tarkastuspöytäkirjassa mainitulla tavalla. Ammattientarkastaja voi kuitenkin em. pykälän 4 mom:n perusteella kieltää työnteon, jos tapaturma tai hengenvaara on työntekijälle ilmeinen siihen saakka kunnes vaara on poistettu tai ministeriön päätös asiasta saatu. Lautakunnan mielestä apul. ammattientarkastaja oli tulkinnut ao. lainkohtaa kohtuuttomasti ja sosiaaliministeriön antamien ohjeiden 10 §:stä poiketen. Kiellon johdosta oli satama- ja sähkölaitoksen toimesta ryhdytty valaistuksen parantamista koskeviin toimenpiteisiin. Kun töiden keskeyttäminen aiheuttaa liikennöitsijöille vahinkoa ja taloudellista haittaa, olivat nämä jo alustavasti ilmoittaneet tulevansa esittämään vahingonkorvausvaatimuksen. Kaupunginhallitus päätti

1) alistaa apul.ammattientark. O. Mäkipään 9.1. antaman kiellon työnteon jatkamisesta Helsingin sataman Saukon laiturilla sosiaaliministeriön tutkittavaksi ja esittää kiellon kumottavaksi,

2) pyytää sosiaaliministeriötä harkitsemaan sellaisia toimenpiteitä, ettei vastaavanlainen tilanne tulevaisuudessa toistuisi sekä

3) ilmoittaa pidättävänsä oikeuden esittää myöhemmin sataman liikennöitsijöiden ko. töiden keskeyttämisen vuoksi kaupungille osoittamat korvausvaatimukset valtion maksettaviksi (18.1. 222 §).

*Tullihuoneistot.* Helsingin I tullikamarin anottua lisätilaa ns. Auto- ja Tennistalosta kaupunginhallitus päätti, ettei anomus antanut aihetta muihin toimenpiteisiin kuin mitä satamalaitoksen ja tullikamarin kesken jo oli sovittu ns. kaupunkitullausryhmän sijoittamisesta (30.5. 1589 §, 13.9. 2382 §).

III tullikamarin toimistotilojen lisäämistä koskevan suunnitelman laatiminen päätettiin antaa arkkit. Risto-Veikko Luukkosen tehtäväksi (18.10. 2712 §).

*Satama-alueella olevien viittojen hoidon siirtämisestä kaupungin tehtäväksi* oli Helsingin luotsipiirin päällikkö tehnyt esityksen merenkulkuhallitukselle, jolle kaupunginhallitus päätti ilmoittaa lausuntonaan, ettei kaupunki ole velvollinen vastaanottamaan ko. viittoja eikä vastuuta niiden hoidosta, koska 1.4.1961 voimaan tulleen merenkulun turvalaitteita koskevan asetuksen 1 §:n 1 mom:n mukaan merenkululaitos valtion puolesta rakentaa tai asettaa ja ylläpitää merellä sekä rannikoiden sisävesien yleisissä kulkuväylissä merenkululle tarpeelliset ja kiinteät turvalaitteet. Mitä asetuksessa tarkoitetaan yleisellä kulkuväylällä, ei ollut syytä ko. tapauksen yhteydessä selvittää, koska esitys tarkoitti vain valtion jo aikaisemmin hoitamien viittojen siirtämistä kaupungin hoidettavaksi (29.3. 945 §).

*Lastauksessa ja purkauksessa työskentelevien työntekijäin suojelemista koskevasta turvallisuusohjeluonnoksesta annettava lausunto.* Sosiaaliministeriö oli pyytänyt Suo-

## 2. Kaupunginhallitus

men Satamaliitolta lausuntoa luonnoksesta uusiksi turvallisuusohjeiksi, joilla mm. oli tarkoitus kieltää bensiinillä toimivien nosto- ja kuljetuslaitteiden käyttö varastoissa ja lastiruumissa. Kaupunginhallitukselta pyydytyssä lausunnossa olisi mm. ilmoitettava satamassa käytettävien, bensiinillä toimivien ko. laitteiden lukumäärä ja arvioitu rahallinen arvo, sekä mitä mahdollisuuksia olisi muuttaa ne muulla polttoaineella käyviksi. Satamalautakunnan ilmoituksen mukaan oli laitoksella n. 74 erilaista liikkuvaa työkonetta, joiden hankinta-arvo oli n. 200 mmk. Näistä oli 19 varustettu dieselmoottorilla ja loput bensiinimoottorilla pakokaasusuodattimiseen. Bensiinikäyttöisistä työkoneista oli 10 trukkia myöhemmin varustettu nestekaasulaitteilla. Satamalaitoksessa oli seurattu varastotiloissa käytettävien työkoneiden mahdollisesti aiheuttamia haittoja ja tarkkailtu erityisesti polttoöljymoottorilla varustettujen koneiden pakokaasujen synnyttämiä häkäkaasupitoisuuksia varastohuoneissa. Eräissä varastoissa oli kokonaan siirrytty käyttämään nestekaasulla käyviä trukkeja. Mikäli varastoissa oli huono tuuletus ja ilmamäärä pieni, saattoi työkoneen kuljettaja saada häkämyrkytyksen. Työterveyslaitos oli myös suorittanut tutkimuksen asiassa ja todennut, ettei työntekijöille ollut kyseisissä olosuhteissa koitunut terveydellistä vaaraa, vaikka trukit olivatkin olleet bensiinikäyttöisiä. Kaupunginhallitus päätti antaa Suomen Satamaliiton hallitukselle satamalautakunnan esityksen mukaisen lausunnon ja ehdottaa samalla, että Satamaliitto esittäisi sosiaaliministeriölle, että asiaa tutkimaan asetettaisiin komitea, johon kutsuttaisiin valtion, Satamaliiton, satamien työnantajien ja työntekijäin edustajat sekä mahdollisesti myös Työterveyslaitoksen edustaja (25.10. 2776 §).

*Aallonmurtajat ym.* Kaupunginhallitus päätti hyväksyä satamarakennusosaston 25.6.1961 päivätystä piirustuksesta n:o 8489 V ilmenevän suunnitelman Sirpalesaaren aallonmurtajan rakentamiseksi sekä oikeuttaa satamalautakunnan käyttämään pääomamenoihin tarkoitusta varten merkittyä 14 mmk:n määrärahaa. Samalla lautakuntaa kehoitettiin tutkimaan, mitä mahdollisuuksia olisi Merisataman ulkopuolella olevan saariketjun yhdistämiseksi kävelytiellä sekä saariketjun ja mantereen yhdistämiseksi sillalla sekä yleisölle tarkoitetun venelaiturin rakentamiseksi Sirpalesaaren länsirannalle. Mainituista asioista olisi tehtävä kaupunginhallitukselle ehdotus ja kustannusarviot (11.1. 143 §). V:n 1963 talousarvioehdotukseensa kaupunginhallitus päätti ehdollisesti merkitä 3 mmk Sirpalesaaren ja mantereen välitse kulkevan väylän leventämistä varten (5.7. 1966 §).

Samaten kaupunginhallitus päätti hyväksyä satamarakennusosaston piirustuksesta n:o 8762, VII 303 ilmenevän Eläintarhanlahden rantamuurin jatkamissuunnitelman (24.5. 1531 §).

*Lauttasaaren silta.* Kaupunginhallitus päätti kehottaa satamalautakuntaa huolehtimaan siitä,

1) että mikäli Lauttasaaren sillan vastaisuudessa suoritettavat korjaukset aiheuttavat liikennejärjestelyjä sillalla, asiasta ilmoitetaan vähintään viikkoa ennen työn alkua liikennelaitokselle, poliisilaitokselle sekä sanomalehdessä julkaistavalla ilmoituksella yleisölle ja

2) että liikennejärjestelyjä edellyttävää korjausta ei suoriteta sillalla neuvottelematta asiasta katurakennusosaston kanssa, jolloin on otettava huomioon, että työ on suoritettava sellaisena ajankohtana, jolloin Lauttasaaren suunnan liikenne voi-

daan ohjata sujuvasti kulkemaan muita samaan suuntaan kulkevia katuja tai teitä myöten (5.7. 1956 §).

*Kulosaaren sillan ajoradan suojakaiteiden vahvistamista* koskevan Laajasalon kiinteistöyhdistyksen ym. esityksen johdosta kaupunginhallitus päätti ehdollisesti merkitä v:n 1963 talousarvioehdotukseensa 15 mmk ko. sillan penkereiden ja kaiteiden vahvistamista varten (7.6. 1958 §).

*Kulosaaren ja Mustikkamaan välisen sillan rakentaminen.* Kaupunginhallitus kehotti satamalautakuntaa merkitsemään v:n 1963 talousarvioehdotukseensa tarpeellisen määrärahan Kulosaaren ja Mustikkamaan välisen sillan ja sen liityntäteiden sekä Mustikkamaalle rakennettavien teiden ja paikoitustilojen rakentamiseksi kaupunginhallituksen 30.12.1959 hyväksymien suunnitelmien mukaisesti (28.6. 1890 §).

*Degerön kanavan kiveyksen ja kävelysillan korjaustöitä* varten kaupunginhallitus päätti ehdollisesti merkitä em. vuoden talousarvioehdotukseensa 1.65 mmk (30.8. 2255 §).

*Laiturit.* Kaupunginhallitus päätti myöntää 400 000 mk satamarakennusosaston 10.4. päivättyyn piirustukseen merkityn Merisataman läntisimmän laiturin kunnostamista varten (5.7. 1966 §). Samalla myönnettiin lautakunnalle oikeus purkauttaa Herttoniemen asemalla oleva ns. Sasekan kuormausrakennus (khn jsto 2.1. 5039 §).

Unioni Naisasialiitto Suomessa -nimiselle yhdistykselle myönnettiin oikeus korjata tilapäisesti kivilaituri, joka sijaitsee Lauttasaaren Kasinon rannan länsipuolella ja liittyy kaupungin puistoon tontin n:o 31102/1 eteläpuolella. Lupa oli voimassa toistaiseksi, irtisanomisaika 6 kk. Työn suorittamisessa oli noudatettava satamarakennusosaston hyväksymiä piirustuksia ja ohjeita ja oli anojan vastattava kaikesta vahingosta ja haitasta, mitä laiturin rakentamisesta tai sijainnista saattoi aiheutua kaupungille tai sivulliselle. Laiturin yleistä käyttöä ei saisi estää ja luvan saaja oli velvollinen poistamaan laiturin korvauksetta lupakauden päättyessä ja kunnostamaan alueen kaupungin hyväksymällä tavalla (14.6. 1769 §).

Suomen Koneliike Oy:lle myönnettiin lupa rakentaa ponttoonilaituri Vattunienkatu 27:n kohdalle Pajalahteen tonttiosaston tarkemmin osoittamaan paikkaan em. ehtojen lisäksi sillä ehdolla, että laiturin piirustukset on esitettävä kiinteistölautakunnan hyväksyttäväksi ja että yhtiö hankkii laiturin rakentamiseen vesialueen omistajan suostumuksen. Laiturin pitämisestä paikalla on yhtiön vuosittain suoritettava kaupungille 500 mk kutakin venepaikkaa kohti (khn jsto 27.11. 7098 §).

Lauttasaaren Kalakerholle myönnettiin oikeus pitää toistaiseksi paikoillaan Lauttasaaren urheilukentän pohjoispuolelle rakentamansa tilapäinen venelaituri. Lupa myönnettiin sillä ehdolla, että laituri on poistettava kolmen kuukauden kuluessa siitä, kun kaupunki niin vaatii. Muut ehdot olivat samat kuin edellä (5.12. 3199 §).

Samaten myönnettiin Emil Eroselle ja Tauno Vakkalalle oikeus pitää Puotilaan Vartiokylän lahden rannalle rakentamansa venelaituri paikoillaan toistaiseksi alueen täyttämistöiden aloittamiseen saakka sillä ehdolla, että se poistetaan omistajien toimesta viimeistään kuukauden kuluessa siitä, kun kiinteistölautakunta niin vaatii (22.11. 3074 §).

*Satamaraitteet.* Kaupunginhallitus päätti kehottaa satamalautakuntaa kiireellisesti laadittamaan Länsisataman yleissuunnitelman siten, että suunnitelma laaditaan yhteistoiminnassa rautatiehallituksen kanssa. Länsisatamaan rakennettavaa

## 2. Kaupunginhallitus

talletusvarastoa varten päätettiin varata satamarakennusosaston piirustuksesta n:o III/1026 ilmenevä n. 7 350 m<sup>2</sup>:n suuruinen alue. Vielä kaupunginhallitus päätti hyväksyä satamarakennusosaston piirustuksesta n:o III 1115 ilmenevän Hietasaarenkadun raiteiston järjestelysuunnitelman sekä ilmoittaa rautatiehallitukselle, että kaupungin toimesta valmistellaan Länsisataman raiteistojen yleissuunnitelmaa (14.3. 792 §, 8.11. 2924 §).

Yleisjaosto oikeutti Osuustukkukaupan rakennuttamaan tasoylikäytävän Länsisatamaan Saukonkadulle satamarakennusosaston 26.1. päivätystä piirustuksesta ilmenevään paikkaan seuraavilla ehdoilla:

1) luvan saaja rakentaa itse omalla kustannuksellaan ko. tasoylikäytävän kaikine laitteineen ao. ratajakson päällikön antamien ohjeiden mukaisesti,

2) luvan saaja huolehtii omalla kustannuksellaan ylikäytävän kunnossa- ja puhtaanapidosta,

3) luvan saaja vastaa kaikista vahingoista, joita ylikäytävästä saattaa aiheutua,

4) luvan saaja on, jos ylikäytävä havaitaan haitalliseksi, velvollinen rautatiehallituksen niin vaatiessa omalla kustannuksellaan poistamaan ylikäytävän,

5) rakentamisen valvonnasta huolehtii satamarakennusosasto, minkä vuoksi työn aloittamisesta on kirjallisesti ilmoitettava satamarakennusosastolle,

6) lupa on voimassa 3 kk:n irtisanomisajoin, minkä ajan kuluessa luvan saaja on kaupungin niin vaatiessa velvollinen purkamaan ylikäytävän ja kunnostamaan alueen ennalleen,

7) luvan saaja suorittaa kertakaikkisena korvauksena kaupungille 60 000 mk jonka perimisestä huolehtii satamalaitos (khn jsto 27.2. 5393 §).

Alfred A. Palmberg Oy:lle myönnettiin lupa toistaiseksi suorittaa yhtiön rakennustyömaiden kaluston lastaamista rautatievaunuihin ja purkamista niistä raidekuja 65:n liikenne-raiteella Herttoniemessä yhtiön omistaman tontin n:o 2 TK 43069 kohdalla seuraavilla ehdoilla:

1. anoja kunnostaa omalla kustannuksellaan satamarakennusosaston 25.5. päivättyyn karttaan merkityn lastausalueen osaston ohjeiden mukaan,

2. lastaus ja purkaus on suoritettava sellaisena aikana, että se ei haittaa raidekujan muuta liikennettä,

3. anoja huolehtii siitä, että lastaus- ja purkaustyössä käytettävät koneet ja laitteet tai sanottu toiminta eivät vaurioita rataa,

4. anoja vastaa kaikesta vahingosta, joka johtuu anotusta lastaus- ja purkaustoiminnasta,

5. lastaus- ja purkaustyössä käytettäviä koneita ja laitteita ei saa jättää seisomaan raidekujalle,

6. lupa voidaan peruuttaa ilman irtisanomisaikaa,

7. anoja hankkii ko. toiminnalle myös rautatiehallituksen hyväksymisen (khn jsto 17.7. 6329 §).

*Liikevaihtoveron ja veronlisäyksen suorittamista koskeva valitus.* Kaupunginhallitus päätti, että Uudenmaan lääninhallituksen 17.1. antamaan päätökseen, joka koski kadonneesta kalsiumkloridista varastoimis- ja laiturihuolto-osaston maksettavaksi pantua liikevaihtoveroa ja veronlisäystä, haetaan muutosta korkeimmalta hallinto-oikeudelta (5.7. 1958 §).

*Leimaveron palauttamista* koskevan Vaasan Höyrymylly Oy:n valituksen kaupunginhallitus päätti esittää hylättäväksi. Satamalautakunta oli leimaverolain 26 §:n perusteella varustanut koko korttelin n:o 266 käsittävän varastoalueen siirtoa koskevan luovutuskirjan veroviraston arvioimalla määrällä leimamerkkejä (15.2. 521 §).

*Jätepuun myynti.* Satamarakennusosaston työmailla oleva tarpeeton jätepuutavara päätettiin myydä 2 000 mk:n hinnasta autokuormalta tai 500 mk:n hinnasta hevoskuormalta (khn jsto 27.3. 5588 §).

*Satamarakennusosaston työmailla vahingoittuneen tai anastetun omaisuuden korvaamiseksi* työntekijöille yleisjaosto myönsi yht. 27 490 mk (khn jsto 20.2. 5356 §, 27.3. 5589 §, 10.4. 5697 §, 22.5. 5969 §, 5.6. 6063 §, 14.8. 6415 §, 4.9. 6524 §, 25.9. 6648 §, 20.11. 7034 §, 18.11. 7241 §).

*Vahingonkorvaukset.* Mekaanikko Pertti Ikoselle päätettiin erällä ehdoilla suorittaa 15 583 mk:n korvaus hänen autolleen Kulosaaren sillalla aiheutuneista vaurioista (khn jsto 21.8. 6439 §).

Tulliylitark. N. Baldauf oli valittanut satamalautakunnan 13.11. 1961 tekemästä päätöksestä, jolla lautakunta oli evännyt valittajan anomuksen saada korvausta palaneesta virkatakista. Valitus oli evätty sillä perusteella, että vahinko ei ollut aiheutunut satamalaitoksen toimenpiteistä. Koska lautakunta tekemällään päätöksellä oli ylittänyt toimivaltansa, kaupunginhallitus päätti kumota päätöksen sekä siirtää asian yleisjaoston ratkaistavaksi, jonka tehtäviin se kaupunginhallituksen ohjesäännön 8 ja 12 §:n perusteella kuului (8.2. 449 §).

*Satamalaitoksen uuden lipun hyväksyminen.* Kaupunginhallitus päätti hyväksyä satamalaitoksen 12.12.1961 päivätystä piirustuksesta ilmenevän satamalaitoksen uuden lipun (18.1. 218 §).

## 9. Liikelaitoksia koskevat asiat

*Teollisuuslaitosten* kassa- ja tiliosaston asiakastoimisto päätettiin pitää avoinna yhtenä iltana viikossa kauintaan klo 19.00 asti (3.1. 53 §).

Kaupunginhallitus oikeutti asiamiestoimiston luopumaan entisiin toimeksiantoihin perustuvista perimistoimenpiteistä poistoluetteloihin n:o 21—24/1961 ja 1, 4, 12, 14, 15, 21, 22/1962 merkittyjen sähkö-, vesi- ja kaasulaitoksen eräiden saatavien osalta. Luetteloissa mainitut saatavat saatiin poistaa tileistä laitosten ao. määrärahoja käyttäen. Sähkö-, vesi- ja kaasulaitosta kehoitettiin merkitsemään poistoluetteloissa mainitut saatavansa erityiseen poistettujen saatavien luetteloon, sekä mikäli aihetta myöhemmin ilmaantuu, lähettämään ne asiamiestoimistolle uutena toimeksiantona perimistoimenpiteitä varten (1.2. 356 §, 22.3. 863 §, 18.4. 1142 §, 30.8. 2238 §, 18.10. 2695 §, 15.11. 2972 §, 5.12. 3180 §).

### S ä h k ö l a i t o s

*Viranhaltijat.* Kaupunginhallitus oikeutti sähkölaitoksen palkkaamaan 1.2. lukien tilapäiseen virkasuhteeseen kaukolämpöosaston päällikön 37. palkkaluokan mukaisella palkalla (8.2. 445 §) sekä voimalaitosten suunnittelutoimiston päälliköksi 1.8.

## 2. Kaupunginhallitus

lukien työsopimussuhteeseen dipl.ins. Martti Ahon 196 000 mk:n kuukausipalkalla. Työsopimus oli laadittava palkkaussopimuslomakkeen n:o 2 mukaisesti (2.8. 2012 §).

Jäljempänä mainituille laitoksen virkasuhteessa oleville osastopäälliköille päätettiin maksaa sopimuspalkka: Eino Toiviainen 230 000 mk/kk sekä Kari Bergholm ja Aimo Puromäki 220 000 mk/kk 1.5. lukien. Palkkasopimukset oli tehtävä neljäksi vuodeksi ja laadittava palkkaussopimuslomakkeelle n:o 1 (10.5. 1321 §).

Seuraaville työsopimussuhteessa oleville toimistopäälliköille saatiin 1.5. lukien maksaa jäljempänä mainitut kuukausipalkat: Leo Neuvo 190 000 mk, Toivo Argilander ja Antti Itkonen 185 000 mk sekä Pentti Saarnio 180 000 mk (10.5. 1322 §).

Kaupunginhallitus totesi, että ins. Antti Itkoselle v. 1961 annettu määräys hoitaa viransijaisena avoinna olevaa 34. palkkaluokan yli-insinöörin virkaa päättyisi 31.1. (1.2. 371 §).

Seuraavat sähkölaitoksen avoinna olevat virat päätettiin toistaiseksi jättää täytämättä: yli-insinöörin virka (35), kemistin virka (32), kaksi insinöörin virkaa (34), kolme insinöörin virkaa (33), kaksi insinöörin virkaa (32), viisi insinöörin virkaa (31), kaksi insinöörin virkaa (30) ja kolme insinöörin virkaa (29) (15.2. 516 §, 12.4. 1089 §, 7.6. 1656 §); insinöörin virka (25) (5.7. 1959 §) sekä 1.10. avoimeksi tuleva sähkömes-tarin virka (18) (16.8. 2119 §).

Sähkölaitoksen virkasuhteessa olevien henkilöautonkuljettajien työajaksi muina arkipäivinä paitsi lauantaina ja pyhäpäivien aattoina määrättiin klo 7.30—16.30 (22.2. 602 §).

Kaupunginhallitus päätti muuttaa v. 1960 tekemänsä päätöstä siten, että sähkö-laitoksella on oikeus tarvittaessa korvata sähköasemien päivystys varallaololla niin, että siihen saadaan määrätä samanaikaisesti korkeintaan 10 henkilöä (18.4. 1155 §).

Teollisuuslaitosten lautakunta oli ilmoittanut, että sähkölaitoksen asemamest. Helio Virkajärven, ylisähkömest. Pentti Alhon ja ylikonemest. Niilo Mänttärin virka-asuntoihin oli asennettu sähkölaitoksen omistamat vedenlämmittimet. Mainittuihin viranhaltijoihin ei ollut sovellettu laitoksessa käytössä ollutta ilmaisen sähkön ensimmäisrajaa ko. vedenlämmittimien vuoksi. Koska oli syntynyt epäselvyyttä siitä, koskiko luontoisetusäännön 54 §:n 3 momentin määräys ensimmäisrajasta myös mainittuja viranhaltijoita, oli lautakunta jättänyt asian kaupunginhallituksen ratkaistavaksi. Palkkalautakunta oli ilmoittanut, ettei luontoisetusäännön 54 §:n 3 momentin sanamuodossa ollut mitään tulkintamahdollisuuksia, joten ko. tapauksessa olisi noudatettava määrättyä ensimmäisrajaa. Kaupunginhallitus päätti todeta, että myös em. viranhaltijoiden osalta on noudatettava luontoisetusäännön 54 §:n 3 momentin määräystä 2 500 kWh:n vuotuisen ilmaisen sähkön ensimmäisrajasta. Samalla kaupunginhallitus päätti, ettei mainituilta viranhaltijoilta peritä takautuvasti ajalta 1.4.1958—31.12.1961 ko. vuotuisen ensimmäisrajan ylittänyttä osaa vastaavaa sähkömaksua heidän virka-asuntojensa sähkönkulutuksesta (15.2. 519 §).

Kaupunginhallitus päätti kumota palkkalautakunnan 24.9. tekemän päätöksen, joka koski asent. H. Ahokannon 15 %:lla alennettua vuokraa, sekä kehottaa palkka-lautakuntaa kaupunginhallituksen 30.3.1961 tekemään päätökseen viitaten toteamaan, että asent. Ahokannon vuokra työsuhteen perusteella saamastaan asunnosta määräytyy sinä aikana, jolloin hän ei suorita päivystystehtäviä tai niihin verrattavia, kaupungilta työsuhteen perusteella saatujen vuokra-asuntojen normeihin perustuen käyvän vuokran mukaisesti (25.10. 2761 §).

Eräät laitoksen viranhaltijat oikeutettiin kertomusvuoden aikana suorittamaan ylitöitä 200 tunnin enimmäismäärän ylittäen (khn jsto 13.11. 6993 §).

*Sähkölaitoksen käyttöomaisuus.* Sähkölajin vaihto tasasähköstä vaihtosähköksi saatiin loppuun suoritetuksi kertomusvuoden alussa. Tällöin jäivät vaille käyttöä kaikki  $2 \times 125$  V laitteet ja verkko. Koska näitä laitteita ei vielä ollut kokonaan poistettu sähkölaitoksen käyttöomaisuudesta, oikeutti kaupunginhallitus sähkölaitoksen käytettävissään olevilla määrärahoilla poistamaan kertomusvuonna käyttöomaisuutensa arvosta ko. laitteiden ja verkon jäljellä olevan arvon, 17.159 mmk (27.9. 2504 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti oikeuttaa sähkölaitoksen kirjaamaan kertomusvuoden tilinpäätöksen yhteydessä käyttöomaisuutensa arvon lisäykseksi v:n 1961 aikana työllisyystyömäärärahoilla suoritettujen kaukolämpöjohtotöiden kustannukset 20.695 mmk:n ja Hanasaaren laiturityön kustannukset 21.175 mmk:n suuruisina. Rahatoimistoa kehoitettiin poistamaan kantaomaisuuden kirjanpidosta keskeneräisten töiden tililtä sanotuista töistä v:n 1961 aikana aiheutuneet enemmän kustannukset (30.8. 2239 §).

*Sähkölaitoksen tavaravarastoihin sidottujen kassavarojen enimmäismäärä.* Kaupunginhallitus päätti määrätä, että sähkölaitoksen tavaravarastoihin saa olla sidottuna kassavaroja yhteensä enintään 4 mrd. mk, mistä määrästä tarvikevarastoihin enintään 1 mrd. mk ja polttoainevarastoihin enintään 3 mrd. mk. Viimeksi mainittuun summaan sisältyy kaupunginhallituksen v. 1957 (ks. s. 303) tekemän päätöksen mukainen normaalihiilivarasto (4.10. 2552 §).

*Sähkön ja kaasun laskutusjärjestelmän muuttaminen.* Kaupunginhallitus oikeutti sähkö- ja kaasulaitoksen siirtymään laskutuksessaan teollisuuslaitosten lautakunnan 8.6. päivätyssä esityksessä selostettuun tililaskujärjestelmään, jonka mukaisesti mittarinluku tapahtuisi vain kerran vuodessa (30.8. 2253 §).

*Tiedotuslehden painattaminen.* Kaupunginhallitus oikeutti sähkölaitoksen painattamaan laitoksen sisäistä tiedotustoimintaa palvelevaa tiedotuslehteä (6.9. 2313 §).

*Tariffit.* Kaupunginhallitus päätti, että kaupunginvaltuuston 5.9. tekemä päätös sähkölaitoksen yleisten tariffien muuttamisesta saatiin panna heti täytäntöön mahdollisista valituksista huolimatta. Samalla kaupunginhallitus päätti, että kertomusvuoden III neljänneksestä alkaen sähkölaitoksen erikoistariffien ja erikoishintojen sidonnaisuutta kustannustasoon lievennetään siten, että sähkökustannusindeksiin kerroin 134 muutetaan luvuksi 126 (6.9. 2314 §).

*Voimalaitos- ym. työt.* Kaupunginhallitus oikeutti sähkölaitoksen käyttämään kertomusvuoden talousarvion pääomamenoihin voimalaitoksia, sähköasemia, siirto- ja jakeluverkostoa, kaukolämmitystä ym. varten merkittyjä siirtomäärärahoja (11.1. 145 §).

*Hankinnat.* Kaupunginhallitus oikeutti sähkölaitoksen, kaupungin hankintaohjeiden 77 §:n 2 momentin toisen lauseen estämättä, ottamaan Salmisaaren turbo-generaattoria koskevaan hankintasopimukseen laitoksen yleensä samankaltaisissa sopimuksissa käyttämän hankkijan vahingonkorvausvelvollisuutta rajoittavan ehdon (8.3. 758 §).

Yleisjaosto oikeutti laitoksen hankkimaan kaksi Volkswagen de Luxe -merkkistä 5 hengen henkilöautoa ja Mercedes 220 -merkkisen auton luetteloista poistettujen tilalle (khn jsto 5.6. 6064 §, 20.11. 7037 §).

## 2. Kaupunginhallitus

*Autojen ym. irtaimiston myynti tai romuttaminen.* Yleisjaosto oikeutti sähkölaitoksen poistamaan irtaimistoluettelostaan eräät vanhat autot ja myymään ne eniten tarjoavalle (khn jsto 27.3. 5591 §, 5.6. 6064 §, 20.11. 7037 §).

Edelleen yleisjaosto oikeutti sähkölaitoksen romuttamaan ja myymään sähköasemien käytöstä poistettavan 5 kV jännitteisen kaluston sellaisina aikoina, jotka sähköjakelun ja uudisrakennustoiminnan kannalta ovat tarkoituksenmukaisia. Kalusto voitiin poistaa käyttömaisuudesta romuttamista tai myyntiä vastaavissa erissä ja ajankohtina (khn jsto 12.12. 7191 §).

Vielä yleisjaosto oikeutti sähkölaitoksen myymään eräitä kojeita ja laitteita sekä luovuttamaan korvauksetta teknilliselle ammattikoululle eräitä mittareita ja mittalaitteita (khn jsto 23.1. 5191, 5192 §, 13.3. 5493 §, 30.10. 6892 §).

*Muuntamot.* Yleisjaosto oikeutti sähkölaitoksen purkauttamaan Lokkalan lehossa Munkkiniemessä sekä Toukolan kansakoulun pihalla olevan muuntamon (khn jsto 8.5. 5866 §, 10.7. 6290 §).

*Eräiden alueiden siirtäminen sähkölaitoksen hallintaan.* Kaupunginhallitus päätti, että sähkölaitoksen 9.6. päivätyyn piirustuksen VHall-31A osoittamat 10 262 m<sup>2</sup>:n ja 197 m<sup>2</sup>:n suuruiset alueet siirretään sähkölaitoksen hallintaan 1.7. lukien 36 501 910 mk:n käyttömaisuusarvoisina. Sähkölaitoksen 8.6. päivätyyn piirustuksen VHall-30A osoittama n. 2 ha:n suuruinen, Shell Oy:lle vuokrattu ns. Englantilaiskalliolla oleva alue päätettiin varata Hanasaaren ja Suvilahden voimalaitosten maanalaiseksi öljyvarastoalueeksi, jonne varastoitaisiin voimalaitosten tarvitsemää III luokan palavaa nestettä (20.6. 1834 §).

*Pysäköintimittarien huollon, rahastuksen ja valvonnan* siirtämistä sähkölaitokselta kiinteistövirastolle oli suunniteltu, mutta koska tästä aiheutuisi kaupungille kustannuksia, päätettiin siirtäminen toteuttaa vasta sitten, kun se taloudelliselta kannalta mittareiden lukumäärän lisääntytyä on tarkoituksenmukaista (8.2. 415 §).

*Palovakuutukset.* Kaupunginhallitus päätti, että sähkölaitos saa palovakuuttaa vain ne rakennukset, koneet, laitteet ja varastot, joissa tulipalonvaara on ilmeinen ja joiden arvo on yli 150 mmk. Vakuutukset on otettava pienimmällä mahdollisella omavastuulla (18.4. 1153 §).

*Hanasaaren höyryvoimalaitos.* Kaupunginhallitus päätti hyväksyä talorakennusosaston 14.3. päivätyistä piirustuksista n:o 1—2 ilmenevät Hanasaaren voimalaitosrakennuksen turbiinisaliin suunnitellun ilmanvaihtokojeiston pääpiirustukset (26.4. 1221 §).

*Salmisaaren kytkinlaitos.* Sisäasiainministeriöltä päätettiin anoa poikkeuslupaa Salmisaaren 110 kV kytkinlaitoksen rakentamiseksi rakennuslain 42 §:n 1 momentin säännöksistä poiketen alueelle, jonka asemakaavan vahvistaminen on vireillä (22.11. 3071 §).

*Töölön kytkinlaitos.* Yleisjaosto hyväksyi talorakennusosaston laatimat, 8.6. päivätyt Töölön kytkinlaitoksen lisärakennuksen pääpiirustukset n:o 1—8 (khn jsto 24. 7. 6356 §).

*Itäinen aluevalvomo.* Kaupunginhallitus päätti 1) hyväksyä Arkkitehtitoimisto Lauri Silvennoisen laatimat 5.8. päivätyt sähkölaitoksen itäisen aluevalvomon pääpiirustukset n:o 1—10,

2) oikeuttaa sähkölaitoksen rakennuttamaan osan aluevalvomosta tontin Käenkuja 6:n alueelle,

3) kehottaa asuntotuotantokomiteaa ottamaan huomioon, että Käenkuja 6:n alueelle tuleva osa aluevalvomosta on liitettävä Käenkuja 6:n tontille rakennettavaan kiinteistöön ja että kiinteistöön on sijoitettava noin 200 m<sup>2</sup> toimistotilaa aluevalvomoa varten siten, että tiloista on suora pääsy aluevalvomon portaikkoon ja että Käenkuja 6:n alueelle tuleva osa aluevalvomosta luovutetaan korvauksetta ja toimistotilat käypää vuokraa vastaan sähkölaitoksen käyttöön sekä

4) että aluevalvomon käsittävä kalliotila Katri Valan puiston alla siirtyy 1.10. lukien 1 mmk:n pääoma-arvoisena teollisuuslaitosten lautakunnan hallintoon (13.9. 2381 §).

Kaupunginhallitus päätti, että aluevalvomon louhintatyöt saatiin aloittaa välittömästi. Väestönsuojelutoimistoa kehoitettiin ryhtymään tarvittaviin toimenpiteisiin niiden vuokraajien suhteen, joiden vuokraamien väestönsuojatilojen käyttöä louhintatyö saattaa häiritä (27.9. 2511 §).

*Sähkönhankintaa ja -siirtoa koskevan lisäsopimuksen laatiminen.* Imatran Voima Oy:n kanssa päätettiin tehdä seuraava sähkön hankintaa ja siirtoa koskeva lisäsopimus.

Imatran Voima Oy, jota seuraavassa nimitetään Imatraksi ja Helsingin kaupungin sähkölaitos, jota nimitetään Helsingiksi, ovat tehneet sähkönsopimuksiin n:o 542 ja 574, varasähkönsopimukseen n:o 575 sekä varasähkönsopimuksen lisäsopimukseen n:o 8 seuraavan lisäsopimuksen:

1) Edellä lueteltujen sopimusten voimassaoloaikaa jatketaan 30.4.1963 klo 24 saakka.

2) Sähkönsopimuksen n:o 574 1 §:ssä mainittu tilausteho d muuttuu 1.7.1962 klo 0 alkaen arvoon  $d = 20\,000$  kilowattia, josta on perustehoa  $a = 15\,000$  kilowattia ja latvatehoa  $c = 5\,000$  kilowattia. Lisäksi Imatra antaa Helsingille loistehoa 5 000 kilowattia.

3) Muilta osiltaan pysyvät mainitut sopimukset muuttumattomina.

4) Tämä sopimus tulee voimaan heti kun se on molemmin puolin allekirjoitettu (20.6. 1833 §).

*Kemi Oy:n vesiosuuksia koskevan kaupan myyntiehdot.* Kaupunginhallitus päätti suostua Kemi Oy:n anomukseen, joka koski eräitä koskitilojen sekä tilojen vesiosuuksien kaupan ehtoja, sillä ehdolla että yhtiö antaa kirjallisen suostumuksen siitä, että yhtiö siinä tapauksessa, että korkein oikeus pysyttää hovioikeuden päätöksen muuttumattomana, suorittaa kaupungille sähkölaitoksen 8.6.1959 päivätyn laskun n:o 1998 määrän 1 883 189 mk, korko 6 %, 8.6.1959 lukien (2.5. 1265 §).

*Katuvalaistusta ym. koskevat asiat.* Kaupunginhallitus päätti kehottaa teollisuuslaitosten lautakuntaa teettämään 24'' :n syöttöjohdon jatkamisen pitkin Mariankatua n. 500 m:n pituudelta ja sen liittämisen Päävartiontorin kohdalla Pohj. Esplanaadikadulla olevaan 12'' :n johtoon jakeluverkkoa varten merkittyä määrärahaa käyttäen sen jakoa ja kiireellisyysjärjestystä tarvittaessa muuttaen (30.5. 1581 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti, että uimastadionin maastoon rakennettava latuvalaistus liitetään yleiseen katuvalaistusverkkoon myöskin hiihtäjien käyttämän ladun osalta, jolloin sähkö- ja kunnossapitokustannukset suoritetaan yleisistä katuvalaistuskustannuksista (18.1. 227 §).

Pääomamenoihin kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi 250 000 mk soutustadionin ympäristön valaistuksen järjestämistä varten (20.6. 1836 §).

## 2. Kaupunginhallitus

Sähkölaitosta kehoitettiin v:n 1963 aikana asentamaan Kotisaarenkadun vene-laiturille valaistus satamavalaisusmäärärahoja käyttäen sekä samassa yhteydessä järjestämään Kotisaarenkadun valaiseminen käyttämällä katuvalaistukseen myön-  
nettyjä määrärahoja (8.11. 2933 §).

Rahoitusmenoihin kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin 34 111 mk valonheittimien asentamisesta Eläintarhan ympäristöön iltahiihtokilpai-  
luja varten aiheutuneen laskun maksamista varten (khn jsto 27.3. 5558 §).

*Elokuvateattereiden hätävalaistus.* Suomen Elokuvateatterinomistajain Liitto oli sisäasiainministeriölle osoittamassaan kirjelmässä ilmoittanut, että kaupungin sähkö-  
laitos vaatii elokuvanäytännöistä v. 1956 annetun asetuksen 14 ja 15 §:ien määräys-  
ten vastaisesti erillisen virtalähteen käyttämistä myös elokuvateattereiden hätä-  
valaistusta varten. Yhdistyksen mielestä on määräysten mukaista erillistä virtaläh-  
dettä käytettävä vain ovimerkkivalaistukseen ja mahdollisiin opastinvaloihin. Kun  
sähkölaitos oli kieltäytynyt myymästä sähkövirtaa, ellei hätävalaistusta järjestetä  
sen esittämällä tavalla ja kun mainitut vaatimukset aiheuttaisivat elokuvateattereille  
lisäkustannuksia, oli liitto pyytänyt ministeriön toimenpidettä asiassa. Sähkölaitos  
oli vaatimustensa tueksi viitannut elokuvanäytännöistä annetun asetuksen 17 §:ään  
ja sähkövarmuusmääräysten 52 §:n 3 kohtaan, joiden mukaan mm. elokuvateattereiden  
virtalähteen tulee olla joko paikkakunnan sähköverkosta riippumaton voima-  
koneen käyttämä generaattori tai akkukennosto. Myöskin sähköntarkastuslaitos oli  
ilmoittanut sähkölaitoksen soveltaneen oikein em. määräyksiä. Asiamiestoimiston  
mielestä kaupungin sähkölaitos ei juriidisesti arvostellen voi asettaa elokuvateatte-  
reille ankarampia turvallisuusvaatimuksia kuin elokuvanäytännöistä annettu asetus  
edellyttää. Elokuvateatterinomistajain Liiton ministeriölle lähettämä kirjelmä oli  
lähinnä käsitettävä ministeriölle esitetyksi pyynnöksi saada ko. 55 §:n määräyksiä  
koskeva tulkintaohje, mikä ehkä ratkaisisi syntyneen erimielisyyden. Teollisuus-  
tointa johtava apulaiskaupunginjohtaja oli todennut, että kysymys siitä, oliko sähkö-  
laitoksella ollut oikeus vaatia elokuvateattereilta erillisen virtalähteen asettamista  
hätävalaistusta varten, oli muodollisesti epäselvä. Kun sähköntarkastuslaitos kuiten-  
kin oli puoltanut sähkölaitoksen menettelyä, olisi ministeriölle esitettävä, ettei Elo-  
kuvateatterinomistajien Liiton kirjelmän tulisi antaa aihetta toimenpiteisiin. Kau-  
punginhallitus päätti sisäasiainministeriölle antaa eo. mukaisen lausunnon (8.11.  
2925 §).

*Kaukolämmitys.* Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa teollisuuslaitosten lautakun-  
nan käyttämään kaupunginhallituksen v. 1961 kaukolämpöjohtojen rakentamiseksi  
Sörnäisten rantatiehen välillä Haapaniemenkatu—Sörnäisten silta myöntämää 52  
mmk:n määrärahaa myös niiden kaukolämpöjohtotöiden suorittamiseen, joita varten  
kaupunginhallitus myönsi määrärahan 9.11.1961 (ks. s. 411) tekemällään päätöksellä  
(7.6. 1660 §) sekä käyttämään 9.5 mmk v:n 1961 talousarvion tuloa tuottamattomien  
pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista ao. määrärahoista Kampintorin kauko-  
lämpöjohdon rakentamiseen (30.8. 2254 §).

Yleisjaosto oikeutti sähkölaitoksen kiinnittämään tilapäisen kaukolämpöjohdon  
Katajanokan siltaan sähkölaitoksen piirustusten LA 1—336, LA 1—337, LM 4—152  
ja LM 4—153 mukaisesti sillä ehdolla, että mainittu johto jää kaupungin omistukseen  
(khn jsto 25.9. 6650 §).

Sähkölaitoksen tehtäväksi annettiin lämpövoimalaitoksen suunnitteleminen Myllypuron ja Vesalan—Kontulan asuntoalueita varten (1.11. 2811 §).

*Kivihiilen tilapäisen varastopaikan varaaminen.* Kaupunginhallitus oikeutti kiinteistölautakunnan vuokraamaan sähkölaitokselle kivihiilen tilapäiseksi varastoalueeksi 5 v:n ajaksi korttelit VK 681-684 lautakunnan 18.12.1961 päivätyssä kirjelmässä n:o 1677 määritellyillä ehdoilla ja ottamalla huomioon rakennusviraston esittämät ehdot (18.1. 219 §).

*Laskujen maksuajan pidentäminen.* Yleisjaosto teki eräitä päätöksiä, jotka koskivat erääntyneiden sähkötyölaskujen maksuajan pidentämistä määrättyillä ehdoilla (khn jsto 16.1. 5141, 5142 §, 23.10. 6844 §).

*Virheellisten veloitusten oikaiseminen.* Yleisjaosto teki kertomusvuoden aikana joukon päätöksiä, jotka koskivat hyvityksen suorittamista virheellisistä sähkölaskuista.

*Sähkönostosopimuksen väärentäminen.* Asiamiestoimistoa kehoitettiin tekemään rikospoliisille ilmoitus siitä, että laitoksessa oli ilmennyt väärellä nimellä tehtyjä sähkönostosopimuksia, joiden maksut myös oli laiminlyöty (22.2. 600 §).

*Vahingonkorvaukset.* Eräiden työntekijäin työssä vahingoittuneen omaisuuden korvaamiseksi yleisjaosto myönsi yht. 32 660 mk (khn jsto 10.4. 5698 §, 26.6. 6196, 6197 §).

Yleisjaosto oikeutti teollisuuslaitosten lautakunnan suorittamaan päätoim. Martti Talvialle 10 000 mk:n suuruisen vahingonkorvauksen sähkölaitosten kaivuutöiden yhteydessä suoritettujen räjäytysten särkemän korkokuvan korvaamiseksi sekä opisk. Eero Eviselle 12 410 mk hänen vaurioituneen autonsa korjauskustannuksia varten. Vahingonkorvaukset myönnettiin tavanmukaisilla ehdoilla (khn jsto 11.9. 6569 §, 23.10. 6845 §).

*Huomionosoitukset.* Kaupunginhallitus päätti, että sähkölaitoksen toim.joht. Unto Rytkösen täyttyessä 60 vuotta 3.8. häneltä kaupunginhallituksen onnittelujen esittämisen yhteydessä pyydetäisiin lupa hänen muotokuvansa maalauttamiseen kaupungin toimesta (5.7. 1960 §).

*Avustukset.* Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa sähkölaitoksen käyttämään 30 000 mk laitoksen henkilökunnan kerhon urheilu- ja harrastustoimintaa varten kertomusvuonna. Samaa tarkoitusta varten saatiin merkitä määräraha myös v:n 1963 talousarvioehdotukseen (7.6. 1662 §).

## *Vesilaitos*

*Viranhaltijat.* Jäljempänä mainitut virkasuhteessa olevat osastopäälliköt päätettiin palkata 1.4. lukien sopimuspalkalla: käyttöosaston os.pääll. Kauko Tammela 220 000 mk/kk ja jakeluosaston os.pääll. Erkki Nuutila 215 000 mk/kk. Työsopimus-suhteessa olevalle rak.pääll. Seppo Prihalle saatiin samasta ajankohdasta lukien mak-saa 210 000 mk/kk. Palkkasopimukset oli tehtävä neljäksi vuodeksi 1.4. alkaen ja laadittava palkkaussopimuslomakkeille n:o 1 ja 2. Samalla kaupunginhallitus päätti vahvistaa virkasuhteessa ja työsuhteessa olevien insinöörien, arkkitehtien ja vastaavien sopimuspalkkauksissa yleisesti käytettäviksi palkkaussopimuslomakkeet n:o 1 ja 2 (29.3. 936 §).

## 2. Kaupunginhallitus

Kaupunginhallitus oikeutti vesilaitoksen palkkaamaan virkasuhteessa 31. palkkaluokan insinöörinä olleen dipl.ins. Matti Kolpon työsopimussuhteeseen 1.6. lukien, palkka 180 000 mk/kk kuitenkin siten, että hänen tulee sanoutua irti entisestä virastaan viimeistään samanaikaisesti kun hänen kanssaan tehdään sopimus työsuhteesta palvelusta sekä että sopimus työsuhteesta on tehtävä sillä ehdolla, että asianomaiselle myönnetään ero virastaan ennen työsopimussuhteen voimaan astumista. Avoimeksi tulevan viran täyttämättä jättämiseen on saatava kaupunginhallituksen suostumus (17.5. 1407 §).

Verkon suunnittelutoimiston pääll. Erkki Käenmäki päätettiin 1.6. lukien palkata työsopimussuhteeseen, palkka 180 000 mk/kk ja verkkotoimiston pääll. Reino Sulima 15.5. lukien, palkka 185 000 mk/kk (24.5. 1515 §) sekä 1.6. lukien dipl.ins. Kauko Nurminen, palkka 175 000 mk/kk, dipl.ins. Seppo Heiniö, palkka 180 000 mk/kk ja ylikemistinä toimiva fil.tri Jouko Kenttämää, palkka 175 000 mk/kk (17.5. 1406 §).

Vanhankaupungin vedenpuhdistuslaitoksen koneenhoitajalle E. Mäkiselle saatiin ajalta 1.—31.7., jolloin hän hoiti yksinomaan 18. palkkaluokan konemestarin tehtäviä muutoin kuin vuosiloman aikana, suorittaa lisäpalkkana 19 200 mk (5.12. 3191 §).

Seuraavat virat päätettiin toistaiseksi jättää täyttämättä: I putkiverkkoinsinöörin virka (10.5. 1337 §); II putkiverkkoinsinöörin virka, hankintapäällikön ja toimistoinsinöörin virat (27), piirtäjän virka (16) ja kaksi toimistoapulaisen virkaa (7) (22.11. 3068 §) sekä kemikaalipäivystäjän virka (17) (18.1. 216 §).

Kaupunginhallitus päätti vapauttaa vesilaitoksen hankintapääll. Simo Saaren Helsingin hovioikeuden v. 1960 antamassa päätöksessä hänen yhteisvastuullisesti Huolintamiehet Oy:n toim.joht. Reino Huuhan kanssa kaupungille maksettavaksi tuomitseman 100 000 mk:n vahingonkorvauksen ja korkojen suorittamisesta sillä ehdolla, että Saari suorittaa kaupungille 25 000 mk sekä Saaren yhteisvastuullisesti Huuhan ja Valbäckin kanssa kaupungille maksettavaksi tuomitseman 51 000 mk:n oikeudenkäyntikulujen suorittamisesta sillä ehdolla, että Saari suorittaa niistä kaupungille 8 500 mk. Samalla kaupunginhallitus päätti vapauttaa laitoksen toim.apul. Kurt Valbäckin hovioikeuden ja raastuvanoikeuden hänen yhteisvastuullisesti Huuhan ja Saaren kanssa kaupungille maksettavakseen tuomitsemista, yhteensä 51 000 mk:n suuruisten oikeudenkäyntikulujen suorittamisesta sillä ehdolla, että Valbäck suorittaa kaupungille samoin 8 500 mk (29.3. 947 §).

*Moottoriajoneuvojen myynti.* Yleisjaosto oikeutti vesilaitoksen poistamaan käyttöomaisuuskirjanpidostaan ja myymään eniten tarjoaville laitoksen kaksi kuorma-autoa ja kaksi farmariautoa (khn jsto 15.5. 5913 §).

*Eräiden alueiden varaaminen vesilaitoksen tarpeisiin ja siirtäminen sen hallintoon.* Kaupunginhallitus päätti, että Pitäjänmäen korttelin n:o 46033 tontti n:o 5 siirretään vesilaitoksen hallintoon 1.5. lukien 21.6 mmk:n käyttöomaisuusarvosta. Samalla kaupunginhallitus päätti hyväksyä arkkiteht. Bertel Saarnion laatimat, 22.2. päivätyt Pitäjänmäen piirikeskuksen rakennusryhmän luonnospiiirustukset. Rakennusryhmän pääpiirustuksia laadittaessa olisi otettava huomioon yleisten töiden lautakunnan lausunnossaan mainitsevat näkökohdat (12.4. 1085 §).

Vanhankaupungin vedenpuhdistuslaitoksen peruskorjausta varten oli varattu 26.3. päivätyistä yleiskartasta ilmenevä, laitosalueeksi merkitty alue, siten että vesilaitoksella on vain käyttöoikeus yleiskartassa puhdasvesialtaita varten merkittyyn alueeseen. Samalla kaupunginhallitus päätti, että vesilaitoksen tulee huolehtia kus-

tannuksellaan alueen rakentamisen aiheuttamasta Jokiniementien siirrosta sen tultua ajankohtaiseksi. Varauspäätöksestä päätettiin ilmoittaa tie- ja vesirakennushallitukselle (18.4. 1157 §).

*Vantaanjoen vesistön suojeleminen saastumiselta.* Merkittiin tiedoksi vesilaitoksen, terveydenhoitoviraston, rakennusviraston ja rakennustarkastustoimiston yhteistyöelimen tiedotus, joka koski ehdotusta Vantaanjoen vesistön suojelemiseksi saastumiselta (5.7. 1955 §).

*Tutkimuslaboratorion piirustusten hyväksyminen.* Kaupunginhallitus päätti hyväksyä arkkit. Bertel Saarnion laatimat vesilaitoksen tutkimuslaboratorion 20.3. päivättyt piirustukset sekä pääpiirustukset n:o 1—5 (14.6. 1761 §, 5.7. 1957 §).

*Valkjärven säännöstelyä koskeva asia.* Yleisjaosto päätti, että kaupunki luopuu vaatimasta niitä 150 000 mk:n suuruisia oikeudenkäyntikulujen korvauksia, jotka Hyvinkään kihlakunnanoikeus oli tuominnut kantajien, maanv. Reino Sorvarin ym. maksettavaksi asiassa, joka koski Vantaan vesistöön liittyvän Valkjärven säännöstelyä ja siitä aiheutuvia korvauksia sillä ehdolla, että kantajat luopuvat asian jättämisestä hovioikeuden tutkittavaksi, eivätkä myöhemminkään esitä kaupungille uusia vaatimuksia ko. kanteessa mainituilla perusteilla (khn jsto 30.1. 5229 §).

*Vesijohtotyöt.* Kaupunginhallitus päätti myöntää pääomamenoihin kuuluvista ao. määrärahoista 5.4 mmk vesijohtotöiden suorittamiseksi Leppisaarentiessä ja Pyörökiventiessä viemäritöiden kanssa samanaikaisesti (1.3. 696 §); 1.35 mmk Sauvontien vesijohdon jatkamistyötä varten (18.1. 220 §); 12.9 mmk vesijohtojen rakentamista varten Konalan Kolsarin kerrostaloalueelle (25.1. 253 §); 10.2 mmk vesijohtojen rakentamista varten Lassaksen alueelle (1.3. 689 §); 850 000 mk vesijohdon rakentamista varten Risto Rytin tieltä tontille n:o 132, os. Vähäniityntie 17 (10.5. 1351 §); 2.2 mmk Paraistentien vesijohdon rakennustyötä varten (24.5. 1546 §); 11.5 mmk vesijohdon rakentamiseksi Korpikujaan ja Puunkaatajantiehen Puistolassa (8.2. 444 §); 5.1 mmk Helsingin-Jorvaksen moottoritien rakennustyön yhteydessä suoritettavien vesijohtojen muutostöiden putkituskustannuksia varten (15.2. 517 §); 10.6 mmk vesijohdon ja kahden vesipostin rakentamista varten Kitusentien ja Karhunkaatajantiehen (22.2. 601 §, 13.9. 2384 §); 2.5 mmk vesijohdon rakentamiseksi Sinikujaan (14.3. 820 §); 17 mmk vesijohtojen rakentamiseksi Oulunkylän itäosaan Käpyläntiehen, Kotoniitynkujaan ja Veräjämäentiehen samanaikaisesti viemäritöiden kanssa (22.3. 874 §); 3.5 mmk vesijohdon siirtotyön putkituskustannuksia varten Lauttasaarenkadulla (12.4. 1084 §); 5.9 mmk Länsi-Pakilan vesijohtorakennusohjelman toteuttamista varten (18.4. 1154 §); 1 mmk vesijohtotyön loppuun suorittamiseksi Krogiuksentien ja Kuusiniementien välillä (24.5. 1528 §); 3.1 mmk vesijohdon rakentamista varten Palosuontiehen Elontien ja Halkosuontien väliselle osuudelle (30.5. 1588 §); 9.5 mmk vesijohdon rakentamiseksi Koivusaareen (20.6. 1835 §); 3.3 mmk vesijohdon rakentamiseksi Vanhaan Sotilastiehen Helsingin suomalaisten ja ruotsalaisten evankelis-luterilaisten seurakuntien seurakuntatalon kohdalle saakka (16.8. 2120 §); 3.85 mmk vesijohdon jatkamiseksi Matkamiehenpolkuun ja osaan Matkamiehentietä sekä 1.2 mmk vesijohdon rakentamiseksi Lentokapteeninkujaan (27.9. 2509 §); 6 mmk vesijohdon rakentamiseksi Majakkakatuun Mitaaajankadun ja Länt. Vaihekadun väliselle osuudelle (8.11. 2927 §); 10.4 mmk Topeliuksenkadulta korttelin n:o 529 kautta Haartmaninkadulle kulkevan vesijohdon korvaamiseksi uudella yhdysjohdolla (22.11. 3072 §) ja 2.25 mmk talovesijohdon ra-

## 2. Kaupunginhallitus

kentämiseksi Pukinmäen kartanon talouskeskukseen ja vesijohdon rinnalle tehtävän pintavesiviemärin ja -kaivon rakentamista varten (15.2. 520 §).

Osuusliike Elannon anomuksesta kaupunginhallitus päätti myöntää 250 000 mk vesijohdon putkikustannuksia varten vesijohdon rakentamiseksi Osuusliike Elannon kiinteistön, Vuorilinnakkeentie 16, kohdalle sillä ehdolla, että anoja antaa kirjallisen sitoumuksen seuraavien ehtojen täyttämistä:

1) Osuusliike Elanto suorittaa kustannuksellaan ko. katuvesijohtoa varten tarvittavan kanavatyön,

2) työssä noudatetaan vesilaitoksen ja rakennusviraston antamia ohjeita ja määräyksiä,

3) vesilaitos suorittaa hankkimaansa materiaalia käyttäen putkenasennuksen,

4) rakennettava katuvesijohto jää korvauksetta kaupungin omistukseen ja hallintaan,

5) Osuusliike Elannon ko. tontin jätevesikysymys hoidetaan rakennusjärjestyksen määräysten edellyttämällä tavalla (5.4. 1020 §).

Tontinomist. Pentti Lahden ym. anomuksesta kaupunginhallitus myönsi 950 000 mk vesijohdon rakentamiseksi Ripusuontiehen vesilaitoksen 30.3. päivätyn piirustuksen mukaisesti mm. seuraavilla ehdoilla:

1) Anojat suorittavat kustannuksellaan vesijohdon kanavatyön korttelin n:o 34163 tontin n:o 18 kohdalle rakennettavan vesijohdon päätepisteestä Pakilantien itäpuolella kulkevaan jalkakäytävän kestopäällysteen ulkoreunaan.

2) Vesilaitos suorittaa kustannuksellaan ja hankkimaansa materiaalia käyttäen vesijohdon asennustyön sekä kanavatyön kestopäällysteisen Pakilantien osalta (10.5. 1338 §).

Oy Tammelundin anomuksesta kaupunginhallitus päätti myöntää 250 000 mk vesijohdon rakentamiseksi Kummeltiehen Tammissalon tien ja korttelissa n:o 44003 olevan tontin n:o 9 väliselle osuudelle em. ehdoilla (20.6. 1830 §).

Rakennustoimisto Laatubetoni Oy:n anomuksesta kaupunginhallitus myönsi teollisuuslaitosten lautakunnan käytettäväksi 500 000 mk Kyläkirkontieltä korttelin n:o 32004 kohdalle rakennettavan vesijohdon putkikustannuksia varten. Ehdot samat kuin edellä (28.6. 1888 §).

Arkkitt. Pekka Salmisen anomuksesta kaupunginhallitus myönsi 300 000 mk Marjaniemen korttelissa n:o 45043 olevalle tontille n:o 6 saakka rakennettavan vesijohdon putkituskustannuksia varten samoilla ehdoilla kuin edellä (23.8. 2175 §).

Asunto-oy Kantelettarentie 4:n anomuksesta kaupunginhallitus myönsi teollisuuslaitosten lautakunnan käytettäväksi 800 000 mk Kantelettarentien vesijohdon jatkamiseksi n. 125 m:llä tarvittavia putkikustannuksia varten samoilla ehdoilla kuin edellä (25.10. 2773 §).

Yleisjaosto myönsi Nuorten Miesten Kristilliselle yhdistykselle luvan yksityisen vesijohdon rakentamiseen Palosuontien varrella olevan puistoalueen kautta tontille n:o 34130/2. Lupa myönnettiin tavanmukaisilla ehdoilla irtisanomisaika 6 kk (khn jsto 5.6. 6062 §).

*Vesipostit.* Kaupunginhallitus päätti, että kertomusvuoden kesäkaudeksi saatiin asentaa seuraavat tilapäiset vesijohdot ja -postit: Etelä-Kaarela: 2 kpl vesiposteja ja 250 m:n vesijohto Runonlaulajantielle Kalannintieltä Hakunintielle; 1 vesiposti ja 150 m:n vesijohto Arhipanpolulle Runonlaulajantieltä kaakkoon; 1 vesiposti ja

200 m:n vesijohto Tanotorventielle Raitamaantieltä etelään; 3 kpl vesiposteja ja 300 m:n vesijohto Vuorilinnakkeentie-Juoksuhaudantie Kaarelantieltä Turvapolulle; 1 vesiposti ja 100 m:n vesijohto Juoksuhaudantielle Turvapolulta Heinäsuontielle; Pakila: 2 kpl vesiposteja ja 500 m:n vesijohto Lepolantielle Pakilantieltä länteen; 1 vesiposti Alkutielle Alkukujan kulmukseen; 2 kpl vesiposteja ja 400 m:n vesijohto Välitalontielle Pakilantieltä länteen; 1 vesiposti ja 200 m:n vesijohto Välitalontien ja Sysimiehentien kulmukseen Elontieltä käsin; Paloheinä: 2 kpl vesiposteja ja 400 m:n vesijohto Tuohimäentielle Paloheinäntieltä Kytöniityntielle; 1 vesiposti Sysiniementielle Rakovalkeantien kulmukseen; Pukinmäki: 2 kpl vesiposteja ja 250 m:n vesijohto Isonkaivontielle Radanvieruskujalta lounaaseen; 1 vesiposti ja 150 m:n vesijohto Kisailutielle Kenttätieltä Asteritielle; 1 vesiposti ja 50 m:n vesijohto Asteritielle Kisailutieltä Myrtilipolulle; Malmi-Tapaninkylä: 3 vesipostia ja 500 m:n vesijohto Haapatielle Kirkonkyläntieltä Suvitielle; 1 vesiposti ja 200 m:n vesijohto Suvitielle Haapatieltä Tuomipolulle; 3 vesipostia ja 750 m:n vesijohto Kotitielle Malminraitilta Vanhalle Tapanilantielle; 2 vesipostia ja 250 m:n vesijohto Päivöläntielle Veljestentieltä Nukarintielle; Puistola: 1 vesiposti ja 150 m:n vesijohto Kalliotielle Nummitieltä itään; 1 vesiposti ja 200 m:n vesijohto Kirsitielle Nummitieltä itään; Vartiokylä: 3 vesipostia ja 350 m:n vesijohto Kiviportintielle kansakoululta Suomenniementielle; 2 vesipostia ja 350 m:n vesijohto Porvoontielle Sauramatieltä Sippolantielle; 2 vesipostia ja 300 m:n vesijohto Karhulantie-Liikalantie Porvoontieltä 300 m; Laajasalo: 3 kpl vesiposteja ja 550 m:n vesijohto Kaljaasitie-Laajasalontie Kutteritieltä Kōlitielle; 1 vesiposti ja 100 m:n vesijohto Kōlitielle Laajasalontieltä kaakkoon; 12 vesipostia ja 2 000 m:n vesijohto Jollaksentieltä Hepokalliontielle. Samalla kaupunginhallitus oikeutti vesilaitoksen asentamaan tarpeen vaatiessa lisäksi tilapäisiä vesijohtoja n. 1 000 m (24.5. 1525 §, 30.5. 1591 §, 7.6. 1657 §).

Kaupunginhallitus oikeutti vesilaitoksen rakentamaan muoviputkisen kesävesijohdon Kulosaaresta Pyysaaren rantaan (14.6. 1759 §).

Kaupunginhallitus päätti myöntää 225 000 mk vesipostin rakentamiseksi Saturuksentien pohjoispäähän (8.11. 2929 §); 225 000 mk yleisen vesipostin rakentamista varten Arttolantien ja Silatien kulmukseen (11.10. 2639 §); 450 000 mk kahden vesipostin rakentamista varten Puunkaatajantien ja Sahatien kulmukseen ja Korpitien ja Korpikujan kulmukseen (22.11. 3067 §); vesipostin rakentamista varten Koiraasaarentien ja Stansvikintien risteykseen (khn jsto 10.7. 6292 §) sekä vesipostin rakentamista varten Sysimiehen- ja Rakovalkeantien sekä Kytöniityn- ja Tuohimäentien risteyksiin (20.12. 3320 §).

Seuraavat yleiset vesipostit päätettiin poistaa: Lauttasaarentien ja Lemissaarentien kulmuksesta, Kylänevantien ja Steniuksentien kulmuksesta, Pakilantieltä korttelin n:o 28216 kohdalta, Tursontien ja Peräpohjolantien kulmuksesta, Siamintien ja Damaskuksentien kulmuksesta sekä Viikintieltä Hernepellontien kohdalta (1.3. 691 §).

*Linkkilaitteiden pystyttäminen Ilmalan vesisäiliörakennuksen katolle.* Kaupunginhallitus päätti suostua siihen, että Oy Tesvisio rakentaa Ilmalan vesisäiliörakennuksen kattotasanteelle n. 30 m:n korkuisen linkkimaston linkkipeileineen ja tukivaijereineen sekä n. 2×2×2 m:n laajuisen alan vaativan laitesuojan linkkikoneiston sijoittamista varten sillä ehdolla, että

## 2. Kaupunginhallitus

1) Yhtiö asentaa ja kustantaa tarvittavat johtonsa, antenninsa ym. laitteensa säiliörakennuksessa ja säiliörakennuksen katolla.

2) Yhtiö vastaa kaikista vahingoista ja niistä aiheutuvista korvauksista, joita kaupungille tai ulkopuolisille aiheutuu ko. laitteiden rakentamisesta, purkamisesta ja niihin liittyvistä järjestelyistä sekä laitteiden toiminnasta, hoidosta tai käytöstä.

3) Antennimaston käytöstä televisiopeileineen sovitaan tarkemmin vesilaitoksen kanssa siinä mielessä, että sivullisten pääsy vesisäiliörakennukseen estetään ja että vahingonvaara voidaan siten mahdollisuuksien mukaan poistaa.

4) Yhtiö vastaa siitä, että ko. laitteet eivät häiritse Ilmalassa jo olevien radio- ja televisioasemien toimintaa.

5) Yhtiön tulee hankkia laitteiden pystyttämiseen tarvittavat viranomaisten suostumukset.

6) Ennen rakennustöihin ryhtymistä yhtiö esittää vesilaitokselle hyväksyttäväksi mastoa ja laitesuojaa koskevat rakennuspiirustukset.

7) Laitteiden rakentamisesta ja pitämisestä vesilaitoksen kanssa tehtävä vuokrasopimus on voimassa toistaiseksi, kuitenkin vähintään 3 vuotta, elleivät sopijapuolet sanotun ajan kuluessa toisin sovi. Yhtiö maksaa vuokraa vesilaitokselle 6 000 mk/kk ja on vuokra sidottu indeksiin (25.10. 2770 §).

*Vesilautakuntaan* kertomusvuodeksi valittiin kaupungin edustajaksi teollisuus-tointa johtava apulaiskaupunginjohtaja (12.4. 1062 §).

*Riihimäen kaupungin jätevesien johtamista koskeva katselmus.* Yleisjaosto määräsi vesilaitoksen toim.joht. Eino Kajasteen tai hänen määräämänsä valvomaan kaupungin etua katselmuksessa, joka koskee helpotuksen saamista Riihimäen kaupungin jätevesien johtamisessa Vantaanjokeen ja Punkanjokeen (khn jsto 20.11. 7033 §).

### *K a a s u l a i t o s*

*Viranhaltijat.* Kaupunginhallitus päätti, että kaasulaitoksen virkasuhteessa olevat jakelupääll. Torsti Simola ja tuotantopääll. Eino Kiuru saatiin palkata sopimus-palkalla, joka oli 210 000 mk/kk siten, että palkkasopimukset tehdään neljäksi vuodeksi 1.5. alkaen ja laaditaan palkkaussopimuslomakkeelle n:o 1 (10.5. 1320 §).

Seuraavat viranhaltijat päätettiin palkata työsopimussuhteeseen 1.6. lukien: 33. palkkaluokassa ollut dipl.ins. Sakari Suvanto 180 000 mk/kk ja dipl.ins. Viljo Suhonen 175 000 mk/kk kuitenkin siten, että heidän tulee irtisanoutua entisistä vi-roistaan viimeistään samanaikaisesti kun heidän kanssaan tehdään sopimus työsopi-mussuhteisesta palveluksesta sekä että sopimus työsuhteesta on tehtävä sillä ehdolla, että asianomaisille myönnetään ero virastaan ennen työsopimussuhteen voimaan astumista. Samalla kaupunginhallitus päätti todeta, että ins. Reinhold Succon palk-kaaminen kaasulaitokselle työsopimussuhteeseen palkkalautakunnan puoltamalla palkalla kuuluu kaasulaitoksen toimitusjohtajan toimivaltaan ja että avoimeksi tule-vien virkojen täyttämättä jättämiseen on saatava kaupunginhallituksen suostumus (17.5. 1405 §).

*Käteiskassat.* Yleisjaosto määräsi eräiden kaasulaitoksen käteiskassojen suuruu-den (khn jsto 20.2. 5348 §, 12.12. 7186 §).

*Hanasaaren hiili- ja koksivarastoalueiden siirtäminen kaasulaitoksen hallintaan.* Kaupunginhallitus päätti, että kaasulaitoksen 7.2. päivätyn karttapiirustuksen n:o K 2-341 osoittama, 62 969 m<sup>2</sup>:n suuruinen alue siirretään kaasulaitoksen hallintaan kertomusvuoden alusta lukien 219.761 mmk:n käyttöomaisuusarvosta (22.2. 604 §).

*Kesäkaasun hinta.* Kaasulaitokselle myönnettiin oikeus myydä ns. kesäkaasua yksityisille kuluttajille vuosittain ajalla 1.4.—31.10. hintaan 5:30 mk/m<sup>3</sup> siten, että hinta on sidottu kaasulaitoksen koksien vähittäismyyntihintaan ja hinnantarkistus tapahtuu kunkin kesäkulutuskauden alkaessa. Kaasulaitoksella oli oikeus tehdä myyntisopimuksia yksityisten kuluttajien kanssa enintään 5 v:ksi kerrallaan em. ehdoilla (29.3. 948 §).

*Käyttö- ja vaihto-omaisuuden palovakuuttamisen lakkauttaminen.* Kaupunginhallitus päätti, että kaasulaitoksen käyttö- ja vaihto-omaisuuden vakuuttaminen palon ja räjähdysten varalta lopetetaan v:n 1963 alusta lukien (20.6. 1831 §).

*Kaasunpaineensäätäjäkaapin pääpiirustusten hyväksyminen.* Kaupunginhallitus päätti hyväksyä talorakennusosaston laatimat, 13.9.1961 ja 23.2. 1962 päivättyt Kasarmitorille sijoitettavan kaasunpaineensäätäjäkaapin pääpiirustukset n:o 1-2 (14.6. 1757 §).

*Virheellisen veloituksen oikaiseminen.* Yleisjaosto oikeutti kaasulaitoksen hyvittämään eräälle kuluttajalle häneltä liikaa veloitettua määrää, 6 321 mk ilman korkoa (khn jsto 8.5. 5865 §).

*Vahingonkorvaukset.* Yleisjaosto myönsi yht. 90 857 mk eräiden autovahinkojen korvaamiseksi asianomaisille. Korvaukset myönnettiin sillä ehdolla, että hakijat luopuvat esittämästä kaupungille muita vaatimuksia vahingon johdosta (khn jsto 6.3. 5443 §, 13.3. 5495 §, 3.4. 5649 §).

*Erään muotokuvan ostaminen.* Kaupunginhallitus päätti myöntää yleisistä käyttövaroistaan 400 000 mk kaasulaitoksen käytettäväksi taiteilija Magnus Enckellin maalaaman vuorineuvos Edvin Bergrothin muotokuvan ostamiseksi kaupungille. Vuorineuvos Bergroth oli ollut kaasulaitoksen edeltäjän, Helsingin Kaasuvalaistusyhtiön ensimmäinen varsinainen toimitusjohtaja v. 1862—1884 (11.1. 144 §).

*Joulu- ja uudenvuodentervehdysten painattaminen.* Yleisjaosto päätti, että kaasulaitosta varten saatiin yleisjaoston 20.11. tekemän päätöksen estämättä painattaa 1 500 kpl suomen- ja ruotsinkielisiä joulu- ja uudenvuodentervehdyskortteja laitoksen asiakkaille lähetettäväksi (khn jsto 4.12. 7150 §).

### *Liikennelaitosta koskevat asiat*

*Viranhaltijat.* Liikennelaitoksen toimitusjohtajan virkaan valittiin 15.12. alkaen viiden vuoden ajaksi kauppat.maist. Karl Alakari seuraavilla ehdoilla:

1) Virasta maksetaan sopimuspalkkana 300 000 mk/kk, joka perustuu kaupungin viranhaltijain palkkatasoon joulukuussa 1957 ja johon tulee sen jälkeen kaupungin viranhaltijoille suoritettujen tai suoritettavien yleisten korotusten mukaiset korotukset.

2) Virkaan valitulla ei ole oikeutta ikälisiin.

3) Virkaan valitulla on kaupungin viranhaltijain eläkesäännön määräysten mukainen eläkeoikeus siten, että eläkettä määrättäessä otetaan pohjaksi hänelle virasta

## 2. Kaupunginhallitus

eroamisen hetkellä maksettu palkka ja lisätään eläkesäännön mukaisiin, eläkkeeseen oikeuttaviin palvelusvuosiin hänen Oy Finnlines Ltd:ssä palvelemaansa aika.

4) Virkaan valitun on muissa suhteissa alistuttava liikennelaitoksen johtosäännön sekä virka- ja eläkesäännön määräyksiin samoin kuin niihin mahdollisesti myöhemmin tehtäviin muutoksiin (18.4. 1159 §).

Kaupunginhallitus päätti, että liikennelaitoksen virkasuhteessa olevat liikennejoht. Teuvo Riittinen ja tekn.joht. Matti Laamanen saadaan palkata 1.6. alkaen neljäksi vuodeksi, edellinen 210 000 mk:n ja jälkimmäinen 215 000 mk:n sopimuspalkalla kuukaudessa. Palkkaussopimukset oli laadittava palkkaussopimuslomakkeelle n:o 1. Edelleen kaupunginhallitus oikeutti laitoksen palkkaamaan työsopimussuhteeseen järjestelyosaston pääll. Unto Valtasen ja teknillisen suunnitteluosaston pääll. Helge Henrikssonin 1.6. alkaen kummankin 175 000 mk:n kuukausipalkalla sillä ehdolla, että virkasuhteessa vielä olevien henkilöiden osalta irtisanoutumiset viroista on ennen em. ajankohtaa käsitelty ja hyväksytty niin, että asianomaiset eroavat viroistaan ennen työsuhteen alkamista ja niin, että työsopimuksen ehdoista sovitaan ennen virkasuhteen päättymistä. Työsopimukset oli laadittava palkkaussopimuslomakkeelle n:o 2 (24.5. 1516 §).

Liikennelaitoksen lautakunnalle myönnettiin oikeus maksaa ratamest. Leif Wiikille 22. ja 26. palkkaluokkien erotus sekä rataesimies Toivo Tuomiselle 20. ja 22. palkkaluokkien ja ikälisien välinen erotus ajalta 1.6.—31.8.1961, jona aikana he hoitivat muita kuin varsinaiseen virkaansa kuuluvia tehtäviä (14.6. 1758 §).

Kaupunginhallitus päätti kumota liikennelaitoksen lautakunnan 3.8. tekemän päätöksen, joka koski autokorjaamo-osaston tp. viranhaltijan autotekn. Jaakko Kivistön määräämistä hoitamaan 28. palkkaluokan tp. konepajainsinöörin virkaa ajaksi 1.8.1962—31.12.1963 (15.11. 2986 §).

Yleisjaosto oikeutti liikennelaitoksen määräämään eräät laitoksen toimistoapulaiset suorittamaan ylityötä 200 tunnin enimmäismäärän ylittäen (khn jsto 18.12. 7239 §).

Kaupunginhallitus päätti raitiov.rahast. Kerttu Kuokkasen terveydentilasta esitetyn lääkärintodistuksen perusteella kumota liikennelaitoksen lautakunnan kurinpitojaoston 29.9.1961 tekemän, häntä koskevan päätöksen (8.2. 450 §).

Vielä kaupunginhallitus päätti hylätä eräät valitukset, joita oli tehty lautakunnan kurinpitojaoston päätöksistä (12.4. 1086 §, 10.5. 1343 §, 23.8. 2174 §).

*Kaupungin omien autojen käyttö liikennelakon aikana.* Kaupunginhallitus päätti,

1) että kaupungin omia autoja saadaan sinä aikana, kun liikennelaitoksen linja-auto- ja raitiovaunuliikenne on pysähdyksissä liikennehenkilökunnan irtisanoutumisen vuoksi, käyttää virastojen ja laitosten henkilökunnan kuljetukseen asunnoista toimipaikkaan ja päinvastoin sekä kehottaa virastoja ja laitoksia luovuttamaan mahdollisuuksien mukaan autojaan kaupungin muidenkin virastojen ja laitosten henkilökunnan kuljetukseen,

2) että kaupungin virastojen ja laitosten päälliköt saavat oikeuttaa sinä aikana, kun liikennelaitoksen linja-auto- ja raitiovaunuliikenne on pysähdyksissä liikennehenkilökunnan irtisanoutumisen vuoksi

a) henkilökuntaan kuuluvat, riippumatta siitä onko asianomaiselle myönnetty oikeus oman auton käyttöön virka-ajoissa, laskuttamaan omilla autoillaan suorittamista ajoista kaupunginhallituksen oman auton käytöstä virkatehtävissä vahvis-

tamien kilometrikorvausten mukaisesti niiltä ajokilometreiltä, jotka asianomainen on kuljettanut virastojen ja laitosten henkilökuntaan kuuluvia asunnoista toimipaikkaan ja päinvastoin sekä

b) ne henkilökuntaan kuuluvat, joiden asunnon etäisyys toimipaikasta on niin pitkä, ettei voida kohtuudella edellyttää matkaa tehtäväksi jalkaisin, käyttämään vuokra-autoa matkoihin asunnosta toimipaikkaan ja päinvastoin,

3) kehottaa kaupungin virastojen ja laitosten päälliköitä järjestämään ko. aikana virka-ajot mahdollisimman tarkoituksenmukaisesti käyttäen kaupungin omien ja vuokra-autojen lisäksi myös henkilökunnan omia autoja riippumatta siitä, onko asianomaiselle myönnetty oikeus oman auton käyttöön virka-ajoissa ja siten, että korvaus näistä ajoista saadaan suorittaa kaupunginhallituksen oman auton käytöstä virkatehtävissä vahvistamien määräysten mukaisesti,

4) kehottaa virastojen ja laitosten päälliköitä huolehtimaan siitä, että työntekijäin työmaakuljetukset järjestetään sovittavista kokoontumispaikoista lähtien ja niihin saakka, ja sikäli kun kuljetuksiin käytetään kuorma-autoja siitä, että niihin on asianomainen oikeus sekä

5) oikeuttaa kaupunginhallituksen yleisjaoston hyväksymään maksettavaksi kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 2 a) ja b) kohdissa mainituista järjestelyistä aiheutuvat, virastojen tai laitosten päälliköiden tai heidän määräämänsä tarkastamat laskut (20.12. 3335 §).

*Tariffit.* Kaupunginhallitus päätti, että kaupunginvaltuuston 21.3. tekemän liikennelaitoksen tariffien tarkistusta koskevan päätöksen tarkoittamat uudet tariffit tulevat voimaan 1.5. alkaen (18.4. 1158 §).

*Hankinnat, rakennustyöt ym.* Kaupunginhallitus oikeutti liikennelaitoksen lautakunnan käyttämään eräitä pääomamenoihin kuuluvia siirtomäärärahoja (8.2. 447 §).

*Eräiden tasavirtakatkaisimien siirtäminen liikennelaitokselle.* Yleisjaosto oikeutti sähkölaitoksen poistamaan käyttöomaisuuskortistostaan 10 tarpeetonta AEG:n valmistamaa tasavirtakatkaisijaa 600 V 800 A ja luovuttamaan ne liikennelaitokselle veloituksetta. Tasavirtakatkaisijat oli merkittävä laitoksen ao. luetteloihin (khn jsto 28.8. 6477 §).

*Liikennemuukkatilanteen helpottamiseksi iltapäivisin* kaupunginhallitus päätti esittää valtiovarainministeriölle, että se harkitsisi toimenpiteitä valtion Helsingissä olevien virastojen virka-ajan muuttamiseksi (13.12. 3258 §).

*Liikennelaitoksen eri linjojen kannattavuutta v. 1961* koskeva liikennelaitoksen lautakunnan selvitys merkittiin tiedoksi (26.4. 1219 §).

*Liikennelaitoksen vapaaliput ja alennusliput.* Kaupunginhallitus päätti kumota liikennelaitoksen 6.4. tekemän päätöksen, joka koski liikennelaitoksen vapaakortin myöntämistä liikennelaitoksen tai Helsingin Raitiotie- ja omnibus osakeyhtiön palveluksessa olleille henkilöille 30 v:n palveluksen perusteella tahi lyhemmänkin palvelusajan perusteella, mikäli asianomainen oli siirtynyt eläkkeelle sairauden, tapaturman tai muun siihen verrattavan syyn takia ja hänen palveluksensa oli ollut moitteetonta (25.1. 296 §, 12.4. 1058 §, 30.5. 1590 §, 22.11. 3015 §, 13.12. 3260 §).

Kaupunginhallitus päätti,

1) vahvistaa seuraaviksi ne perusteet, joita liikennelaitoksen on noudatettava myöntäessään invalideille ja heihin verrattaville ryhmille vapaisiin matkoihin oikeuttavia tai alennettuun hintaan myytäviä liikennelaitoksen lippuja:

## 2. Kaupunginhallitus

A) Vapaa- tai alennuslippuja myönnetään vain sellaisille Helsingin kaupungissa asuville invalideille, jotka ovat palkka-, liike- tai ammattituloistaan verovelvollisia Helsingin kaupungille.

B) Vapaa- tai alennuslippuja myönnetään vain sellaisille invalideille, joiden invaliditeetti on pysyväisluontoinen. Selvityksenä invaliditeetistä (sairauden tai vamman laadusta) ja haitta-asteesta hyväksytään vain valtion tapaturmatoimiston, tapaturmavakuutusyhtiön tai Kansaneläkelaitoksen päätös taikka sairaalan, poliklinikan tai alan erikoislääkärin antama todistus, jossa sairauden tai vamman laatu on ilmaistu suomen tai ruotsin kielellä. Epäselvissä tapauksissa ratkaisee liikennelaitoksen lääkäri invaliditeettiä koskevan kysymyksen.

C) Vapaa- tai alennuslippujen myöntämisessä sotainvalideille ja muille invalideille noudatetaan lisäksi seuraavia haitta-astemääriytyksiä ja lisäohjeita:

### I Sotainvalidit.

#### 1. Vuosivapaakortit:

- a) alaraajainvalideille, joiden haitta-aste on vähintään 40 %,
- b) yläraajainvalideille, joiden haitta-aste on vähintään 50 %, kuitenkin niin että sormiamputaatiosta johtuvaa haitta-astetta ei oteta huomioon,
- c) yleisvammaisille invalideille, joiden haitta-aste on vähintään 60 %.

#### 2. Vapaaliput (enintään 100 kpl kuukaudessa):

yleisvammaisille invalideille, joiden haitta-aste on vähintään 30 % ja joilla on liikkumis- tai taloudellisia vaikeuksia.

#### 3. Alennusliput (enintään 100 kpl kuukaudessa):

- a) alaraajainvalideille, joiden haitta-aste on vähintään 20 %,
- b) yleisvammaisille invalideille, joiden haitta-aste on vähintään 20 % ja jotka vammansa ja ammattinsa vuoksi joutuvat paljon käyttämään liikennelaitoksen liikennevälineitä ja joiden taloudellinen asema on sellainen, että heidän on katsottava olevan alennuslippujen tarpeessa.

### II Muut invalidit.

#### 1. Vapaaliput (enintään 100 kpl kuukaudessa):

sokeusinvalideille, joiden haitta-aste on 100 %.

#### 2. Alennusliput (enintään 100 kpl kuukaudessa):

Alennusliput myönnetään ainoastaan sellaisen sairauden tai vamman perusteella, joka edellä B) kohdassa mainitun todistuksen mukaisesti rajoittaa asianomaisen invalidin liikkumiskykyä, seuraaville invaliditeettiryhmille näihin kuhunkin kohdistuvien alempana mainittujen haitta-asteiden perusteella:

- a) alaraajainvalideille, joiden haitta-aste on vähintään 20 %,
- b) yläraajainvalideille, joiden haitta-aste on vähintään 50 %,
- c) polioinvalideille, joiden haitta-aste on vähintään 50 %,
- d) aivoinvalideille, joiden haitta-aste on vähintään 60 %,
- e) astmainvalideille, joiden haitta-aste on vähintään 60 %,
- f) reumainvalideille, joiden haitta-aste on vähintään 60 %,
- g) selkainvalideille, joiden haitta-aste on vähintään 60 %,
- h) sokeritauti-invalideille, joiden haitta-aste on vähintään 60 %,
- i) sydäninvalideille, joiden haitta-aste on vähintään 60 %,
- j) syöpäinvalideille, joiden haitta-aste on vähintään 60 %,
- k) tuberkuloosi-invalideille, joiden haitta-aste on vähintään 60 %.

1) kuurousinvalidille, joiden haitta-aste on 100 %.

Alennusliput myönnetään myös 100 %:n sokeusinvalidille heidän saattajiaan varten.

Muiden kuin sotainvalidien haitta-asteiden tulee kussakin tapauksessa olla olemassa erillisinä niin, ettei eri sairauksista tai vammoista johtuvia haitta-asteita saa yhdistää.

2) vahvistaa ne perusteet, joita liikennelaitoksen on noudatettava myöntäessään koululaisille alennettuun hintaan myytäviä liikennelaitoksen lippuja seuraaviksi:

Koululaislippuja (lukuvuoden kestäessä enintään 70 kpl kuukaudessa, joulukuussa ja tammikuussa kuitenkin enintään 50 kpl) voidaan myöntää säännöllisen kouluohjelman pohjalla toimivan koulun sekä lastentarhan varsinaisille oppilaille, joiden holhoojat palkka- tai ammattituloistaan ovat verovelvollisia Helsingin kaupungille, ja joiden asunto ja koulu ovat vähintään yhden kilometrin pituisen janan etäisyydellä toisistaan, kuitenkin siten, että invaliditeetin tai sairauden vuoksi vajaaliikuntaisille oppilaille voidaan ao. koulun tai lastentarhan johtajan tästä tekemän ilmoituksen perusteella myöntää alennuslippuja vastaavasti, vaikka heidän asuntonsa ja koulunsa välinen etäisyys mainitulla tavalla mitattuna on yhtä kilometriä lyhempi (5.12. 3192 §).

Yleisjaosto päätti myöntää v:n 1961 ja kertomusvuoden talousarvioon kuuluvista ao. määrärahoista yht. 383 257 665 mk liikennelaitoksen käytettäväksi koululaisille ja invalidille myytävien alennuslippujen aiheuttaman tappion peittämiseksi (khn jsto 9.1. 5085 §, 10.4. 5700 §, 3.7. 6236 §, 2.10. 6696 §).

Yleisjaosto päätti valtiovarainministeriölle annettavassa lausunnossaan ilmoittaa, ettei sillä ollut mitään sitä vastaan, että 9 verotarkastajalle hankittaisiin veroviraston toimesta liikennelaitoksen vuosikortti kertomusvuodeksi ja että siitä aiheutuneet kustannukset merkitään veroviraston menoihin, joihin kaupunki osallistuu säädetyllä 43 %:lla (khn jsto 23.1. 5179 §).

Edelleen yleisjaosto teki useita päätöksiä, jotka koskivat liikennelaitoksen vuosikortin hankkimista eräille viranhaltijoille (khn jsto 2.1. 5044 §, 16.1. 5119 §, 30.1. 5225 §, 20.2. 5343 §, 20.3. 5514, 5538 §, 15.5. 5909 §, 18.12. 7222, 7234 §).

*Matkatavaran kuljettaminen liikennelaitoksen kulkuneuvoissa.* Liikennelaitoksen lautakunta oli 16.11. päättänyt, että matkustaja saa liikennelaitoksen kulkuneuvoissa kuljettaa mukanaan matkatavaraa, kuten matkalaukun, sukset, lastenvaunut tai muuta näihin verrattavaa kuitenkin siten, ettei mainittuja tavaroita vastoin kuljettajan tai rahastajan kieltoa saa ottaa kulkuneuvoon. Kaupunginvaltuuston v. 1961 hyväksymän raitiovaunusäännön mukaan saa raitiovaunussa kuljettaa paitsi eräitä em. tavaroita, kokoontaitettavat lastenrattaat ja muuta näihin verrattavaa. Säännön sanontaa »muuta näihin verrattavaa» ei saanut tulkita siten, että muihin tavaroihin luettaisiin lastenvaunut yleensä. Liikennelaitos on kuitenkin katsonut tarpeelliseksi sallia kulkuneuvoissaan kuljetettavan muitakin lastenvaunuja kuin kokoontaitettavia. Teollisuustointa johtava apulaiskaupunginjohtaja katsoi, että menettelyohjeita voi lautakunta luonnollisesti antaa kaupunginvaltuuston päätöksen puitteissa, mutta ei siitä poiketen. Asialliselta sisällöltään oli lautakunnan päätös ilmeisesti katsottava oikeaan osuneeksi. Tämän vuoksi olisi kaupunginvaltuuston raitiovaunusäännöstä tekemää päätöstä 21 §:n 1 momentin osalta muutettava ja esitettävä se muutetussa

## 2. Kaupunginhallitus

muodossa lääninhallituksen hyväksyttäväksi. Kaupunginhallitus päätti kumota liikennelaitoksen lautakunnan ko. asiaa koskevan päätöksen (13.12. 3257 §).

*Liikennelaitoksen linja-autolinjojen liikennesuunnitelmien uusiminen ym.* Kaupunginhallitus päätti maistraatille esittää eräiden liikennelaitoksen linja-autolinjojen reitin muuttamista, eräiden linjojen reitin pidentämistä tai lopettamista sekä eräiden linja-autolinjojen liikennetiheyksien vahvistamista (30.5. 1592 §, 14.6. 1753—1756 §, 5.7. 1953, 1954 §, 16.8. 2122 §, 25.10. 2774 ,2775 §, 1.11. 2829 §, 5.12. 3194—3195 §).

*Pohjoismaiden Yhdyspankin vapauttaminen suorittamasta eräitä takauksia.* Kaupunginhallitus päätti, että Pohjoismaiden Yhdyspankki vapautetaan antamiensa liikennelaitoksen ja Liikennemainos Oy:n kesken 19.3.1957 ja 5.2.1959 tehtyjen sopimusten täyttämistä tarkoittavien omavelkaisten takaussitoumustensa mukaisesta maksuvelvollisuudestaan sillä ehdolla, että pankki suorittaa kaupungille 4 832 785 mk ja antaa kaupungille sitoumuksen siitä, että pankin puolesta sen ja kaupungin väliset, ko. takauksiin n:o 26400 ja 23857 perustuvat vaatimukset ovat täten tulleet selviteytyiksi (10.5. 1339 §, ks. v:n 1957 kert. s. 249 ).

*Vahingonkorvaukset.* Liikennelaitokselle myönnettiin oikeus suorittaa eri suuruisia korvauksia seuraavasti: leskirouva Lydia Ahlbergille vahingonkorvausta ajalta 19.12.1961—18.12.1962 yht. 336 000 mk (khn jsto 12.6. 6102 §, 27.12. 7288 §); hra Kalevi Vainiolle loukkaantumisesta aiheutuneita lisäkorvauksia v:lta 1961 yht. 50 547 mk (khn jsto 20.2. 5355 §) sekä 2 550 mk korvauksena erään työntekijän särkyneistä silmilaseista (khn jsto 8.5. 5867 §).

### *Puutavara- ja polttoainetoimistoa koskevat asiat*

*Puutavara- ja polttoainejaoston jäseniksi* valittiin kertomusvuodeksi puheenjohtajana toimivan teollisuustointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan lisäksi apul.kaup. joht. Veikko Järvinen, vtt Veikko Loppi ja Arno Tuurna sekä kaupunginhallituksen jäsen Martti Jokinen. Yleisten töiden lautakunta oli 4.12.1961 määrännyt, että hankintapääll. Leo Molanderin tulee toimia kaupungininsinöörin varamiehenä jaoston kokouksissa (11.1. 94 §, pp. jsto 25.1. 8001, 8004, 8005 §).

*Johtosäännön muuttaminen.* Kaupunginhallitukselle päätettiin tehdä esitys, että puutavara- ja polttoainetoimiston johtosäännön 5 §:ää muutettaisiin siten, että toimisto suorittaa kaupungin tilisäännön mukaisesti tai muuten tilitoimistolle kuuluvat tehtävät ja että toimiston kassaosastona toimii rahatoimisto. Kaupunginvaltuusto vahvisti 4.4. ehdotetun muutoksen (pp jsto 22.2. 8015 §, 24.5. 8020 §, kunn. as. kok. n:o 47).

*Viranhaltijat.* Puutavara- ja polttoainejaoston esityksestä kaupunginhallitus päätti hyväksyä ko. toimiston johtajalle, metsänhoit. Jaakko Kivistölle maksettavaksi 1.7. lukien 183 810 mk:n suuruisen kuukausipalkan (13.9. 2385 §, pp jsto 6.9. 8028 §).

Puutavara- ja polttoainetoimiston apul.joht., metsänhoit. Sakari Hannulan palkaksi jaosto määräsi 1.7. lukien 155 500 mk/kk (pp jsto 6.9. 8029 §, 27.9. 8031 §).

*Laskujen hyväksyminen.* Päätettiin puutavara- ja polttoainetoimiston laskujen hyväksymisestä sekä arvopostin kuittaamisesta (pp jsto 6.9. 8027 §).

*Puutavaravarastoihin sidottujen kassavarojen enimmäismäärä.* Kaupunginhallitus päätti määrätä, että toimiston puutavaravarastoihin saa olla kassavaroja sidottuna enintään 500 mmk (4.10. 2551 §, pp jsto 6.9. 8026 §).

*Tilannekatsaukset ym.* Puutavara- ja polttoainetoimiston toimintaa koskevat tilannekatsaukset merkittiin tiedoksi (pp jsto 25.1. 8011 §, 27.9. 8032 §). Jaosto päätti puolestaan hyväksyä puutavara- ja polttoainetoimiston v:n 1961 tilinpäätöksen (pp jsto 22.2. 8014 §) ja talousarvioehdotuksen v:lle 1963 (pp jsto 24.5. 8018 §).

*Polttoaineiden hinnat.* Jaosto päätti, että kaupungin virastojen ja laitosten on v:n 1963 talousarvioehdotusta laatiessaan laskettava polttoaineiden hinnat seuraaviksi: koivuhalot 1 800 mk/m<sup>3</sup>, havuhalot 1 650 mk/m<sup>3</sup>, sekahalot 1 500 mk/m<sup>3</sup>, sahaus 2—3 osaan 150 mk/m<sup>3</sup>, sahaus neljään osaan 200 mk/m<sup>3</sup>, pilkkominen kolmeen osaan 275 mk/m<sup>3</sup>, pilkkominen neljään osaan 375 mk/m<sup>3</sup> ja ajo 250 mk/m<sup>3</sup> (pp jsto 24.5. 8019 §).

*Heinolan saha.* Heinolan maalaiskunnan kunnanhallitus oli sahan v:n 1959 kunnallisveroa määrätessään jättänyt aikaisemmasta menettelystä poiketen hyväksymättä sahan rahoitus- ja kantavelkojen korot vähennyksenä verotettavaa tuloa laskettaessa. Puutavara- ja polttoainetoimisto valitti päätöksestä Mikkelin lääninhallitukselle, joka oli siirtänyt asian Uudenmaan lääninhallituksen käsiteltäväksi. Kaupunginhallitus päätti Uudenmaan lääninhallitukselle annettavassa lausunnossaan yhtyä puutavara- ja polttoainetoimiston valituskirjelmässään lausumaan. Lääninhallitus oli 13.3. antamallaan päätöksellä hylännyt valituksen. Kaupunginhallitus päätti, ettei lääninhallituksen päätökseen haeta muutosta (8.2. 446 §, 20.6. 1832 §).

Merkittiin tiedoksi, että Heinolan kaupunginhallitus oli hyväksynyt Heinolan sahan kaupungin sähkölaitokselta ostaman sähkön yksikköhinnat muutettaviksi 1.1. alkaen (pp jsto 25.1. 8008 §).

Heinolan sahan tuotantokomitean edustajiksi v:ksi 1962—1963 valittiin joht. Jaakko Kivistö, varalle kontt.pääll. Jukka Snellman ja mets.hoit. Sakari Hannula, varalle piiriesim. Reino Nieminen (pp jsto 25.1. 8009 §).

## 10. Muu liikeluonteinen toiminta

### *Teurastamolaitos*

*Viranhaltijat.* Kaupunginhallitus oikeutti teurastamolaitoksen lautakunnan julistamaan haettavaksi ja täyttämään yhden avoinna olevista 15. palkkaluokan hallipulaisen (vaakaajan) viroista (17.5. 1443 §).

Kaupunginhallitus oikeutti teurastamolaitoksen lautakunnan valitsemaan virkaa haettavaksi julistamatta perustettuun alikonemestarin virkaan 20. palkkaluokan mukaan palkatun tp. koneenhoitajan (14.6. 1722 §).

Kaupunginhallitus esitti lääninhallitukselle, että teurastamon ent. toim.joht. Turusen valitus olisi aiheettomana hylättävä ja antoi asiamiestoimiston tehtäväksi laatia ja jättää selityksen eläkeoikeuden menettämisestä. Edelleen kaupunginhallitus hyväksyi asiamiestoimiston sen toimenpiteen, jolla raastuvanoikeuden päätökseen oli kaupungin puolesta ilmoitettu tyytymättömyyttä. Hovioikeuden päätökseen,

## 2. Kaupunginhallitus

joka oli pysyttänyt voimassa maistraatin toim.joht. Turusen virkarikosta koskevasta asiasta antaman päätöksen eräitä sakkorangaistuksia lukuun ottamatta, päätettiin tyytyä (22.2. 577 §, 18.4. 1169 §, 5.12. 3203 §).

*Aukioloajat.* Kaupunginhallitus anoi sosiaaliministeriöltä lupaa siihen, että teurastamolaitoksen lihan, kalan ja vihannesten tukkumyyntipaikat saadaan avata ja myynti niissä aloittaa arkipäivisin klo 7.00. Ministeriö oli suostunut anomukseen siten, että lupa olisi voimassa v:n 1963 loppuun (30.5. 1598 §, 13.9. 2397 §).

*Teurastamolaitoksen maksut.* Kaupunginhallitus totesi, että sen 7.12.1961 tekemässä päätöksessä teurastamon säilytys- ja kuljetustaksan 2) kohdassa mainitut suolipuhdistamon maksut ovat voimassa kaupunginhallituksen 25.6.1959 tekemän päätöksen mukaisina (1.2. 381 §, ks. kunn.as.kok. n:o 20).

Kaupunginhallitus oikeutti teurastamolaitoksen perimään seuraavat maksut: teurastuspalkkio sosiaalikuluihin, käyttömaksu, esijäähdytysmaksu, vuotien tarkastusmaksu, vuotien punnitusmaksu sekä säilytys- ja kuljetusmaksu perimistöimpiteiden yksinkertaistamiseksi yhtä maksukuittia käyttäen siten, että viisi ensiksi mainittua maksua yhdistetään yhdeksi »teurastamomaksuksi» ja maksukuittiin otetaan erilliseksi säilytys- ja kuljetusmaksu. »Teurastamomaksun» tulee olla saman kuin mainittujen viiden erillisen maksun summa pyöristettynä lähimpään 5 tai 10 mk:aan. Lisäksi teurastamolaitoksen tulee huolehtia siitä, että yhdistetyt maksut saadaan tarvittaessa selville sekä kappale- että markkamäärin eriteltyinä (22.2. 618 §).

Kaupunginhallitus vahvisti teurastamolaitoksella valmistettavan jään hinnat 1.3. alkaen seuraaviksi: tukkumyynnissä (ilman liikevaihtoverolisenssiä) 140 mk/kpl, tukkumyynnissä (B-liikevaihtoverolisenssillä) 112 mk/kpl sekä vähittäismyynnissä 180 mk/kpl. Tukkuhintaa 140 mk/kpl saatiin soveltaa ostoasiakkaisiin, jotka ilman B-lisenssiä ostivat kuukaudessa enemmän kuin 50 palaa (1.3. 704 §).

*Teurastamon alustavan yleissuunnitelman* laatineen tanskalaisen Insinööritöimisto N. E. Vernbergin laskun suorittamista varten yleisjaosto myönsi 2 140 mk:n lisämäärärahan tapahtuneen valuuttakurssimuutoksen johdosta (khn jsto 16.1. 5152 §).

Liikaa perittyjen *navettamaksujen* palauttamista varten asiakkaille yleisjaosto myönsi 20 860 mk (khn jsto 12.6. 6120 §).

*Pannuhuoneen vuokraaminen.* Kaupunginhallitus kumosi teurastamolaitoksen lautakunnan tekemän päätöksen ns. pannuhuonetilan vuokraamisesta Rätty Oy:lle ja kehotti lautakuntaa vuokraamaan ko. tilan määrääjässä korkeimman tarjouksen tehneelle Karjakunnalle (20.6. 1799 §, 30.8. 2261 §).

### *Elintarvikekeskus*

*Viranhaltijat.* Kaupunginhallitus oikeutti elintarvikekeskuksen lautakunnan täyttämään haettavaksi julistamatta elintarvikekeskuksen 13. palkkaluokan emännän viran ja ottamaan virkaan sen tp. haltijan Annikki Soimakallion (1.11. 2838 §).

*Lääkärintarkastuspalkkioiden korottaminen.* Kaupunginhallitus päätti vahvistaa elintarvikekeskuksen lääkärinpalkkiot 1.1. alkaen seuraaviksi: perustarkastus 1 000 mk (röntgentarkastus ei sisälly palkkioon), ensi tarkastus 400 mk, uusintatarkastus

300 mk, reseptin uusiminen 100 mk, kotikäynti ilman matkakustannuksia päivällä 1 000 mk ja yöllä 1 500 mk (11.1. 118 §).

*Herttoniemen kasvisvaraston* suppiloiden ja siilon hankkimiseen liittyvän lisälaskun maksamista varten kaupunginhallitus myönsi 126 749 mk (27.9. 2524 §).

*Kouluruoka.* Yleisjaosto oikeutti elintarvikekeskuksen toimittamaan kouluruokaa Pohjois-Helsingin yhteiskoulun yht. 77 oppilaan ruokailua varten Tapanilan suomalaisen kansakoulun ja ruotsalaisen kansakoulun oppilasruokaloihin sillä ehdolla, että ko. ruoan kuljetus suoritetaan mainituille kansakouluille toimitettavan ruoan kuljetuksen yhteydessä (khn jsto 25.9. 6653 §).

### *K e s k u s p e s u l a*

*Viranhaltijat.* Kaupunginhallitus päätti, että keskuspesulan työsuhteiselle johtajalle, dipl.ins. Tuure Lehdolle saadaan maksaa 220 000 mk:n suuruinen kuukausipalkka 1.7. lukien (18.10. 2693 §).

*Sairaaloiden vakiovaatekappaleiden siirtäminen keskuspesulan omistukseen.* Yleisjaosto päätti, että keskuspesulajaoston kirjelmässä n:o 1550/4.10.1962 mainitut, Hesperian sairaalan Kallion osastolle aikaisemmin kuuluneet 2 188 vakiovaatekappaleita saadaan siirtää 1.10. alkaen keskuspesulan omistukseen ja merkitä ne keskuspesulan kirjanpitoon 720 408 mk:n arvoisina (khn jsto 9.10. 6740 §).

*Rakennustyöt.* Kaupunginhallitus hyväksyi rakennusviraston talorakennusosaston laatimat, 4.4. päivätyt ja numeroilla 1—3 merkityt keskuspesulan kellarikerroksen muutostyön pääpiirustukset (2.5. 1275 §).

Kaupunginhallitus oikeutti keskuspesulan tilaamaan rakennusviraston talorakennusosastolta pesularakennuksen pukuhuonetilojen ja kierreportaikon rakennustyön, josta talorakennusosasto oli tehnyt tarjouksen 3.6.1961 (11.1. 155 §).

## **11. Rahatointa koskevat asiat**

*Mortgage Bank of Finland Oy:ltä otettavan lainan lainasopimuksen hyväksyminen.* Kaupunginvaltuusto oli 27.6. päättänyt, että kaupunki ottaa Mortgage Bank of Finland Oy:ltä 5 milj. USA:n dollarin määräisen lainan ja kaupunginhallitus päätti omasta puolestaan hyväksyä lainaa koskevan seuraavan lainasopimuksen:

### *L a i n a s o p i m u s*

Sitten kun International Bank for Reconstruction and Development -niminen pankki (jota jäljempänä nimitetään Maailmanpankiksi) on elokuun 15 päivänä 1962 päivätyllä lainasopimuksella (jota lainasopimusta myöhempine mahdollisine muutoksineen jäljempänä nimitetään Pääsopimukseksi) myöntänyt Mortgage Bank of Finland Oy:lle (jota jäljempänä nimitetään Mortgage Bankiksi) eri valuutoissa vastarvoltaan 25 miljoonan USA:n dollarin suuruisen lainan, Mortgage Bank Pääsopimuksen perusteella lainaa edelleen näistä varoista alempana mainitun määrän Hel-

## 2. Kaupunginhallitus

singin kaupungille (jota jäljempänä nimitetään Lainansaaajaksi) tässä sopimuksessa mainitun ehdoin. Pääsopimuksen jäljennös sekä Maailmanpankin 15.2.1961 päivätyt Lainaussäännöt, Loan Regulations N:o 4, on toimitettu lainansaaajalle.

1. Mortgage Bank lainaa varat (joiden yhteismäärää jäljempänä nimitetään Lainaksi) eri valuutoissa, joiden tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä ei arvioida ylittävän viidenmiljoonan (5 000 000) USA:n dollarin vasta-arvoa. Lainansaaaja on tämän sopimuksen perusteella oikeutettu saamaan käyttöönsä varoja vain mikäli ja siinä määrin kuin Mortgage Bank on puolestaan oikeutettu niitä nostamaan Maailmanpankilta Pääsopimuksen perusteella Pääsopimuksen toisen liitteen II pykälässä selostetun projektin (jota jäljempänä nimitetään Projektiksi) tarkoituksia varten. Lainan varat kirjataan Lainansaaajan velaksi samoissa valuutoissa, joissa Mortgage Bankin suorittamat vastaavat Pääsopimuksen mukaiset nostot on maksettava takaisin Maailmanpankille.

2. Lainansaaajan kirjallisten pyyntöjen perusteella Mortgage Bank toimittaa anomuksia Maailmanpankille tämän myöntämän lainan nostamiseksi Projektin kustannusten edellyttämässä erissä. Lainansaaajan tulee esittää Mortgage Bankille pyyntönsä välittömästi laitteiden ja tarvikkeiden toimitusten yhteydessä (tai ennakkona osamaksujen kysymyksessä ollen näiden edellyttämässä erissä).

3. Mortgage Bankin myöntämän Lainan erien nostopäiviksi (arvopäiviksi) katsotaan ne päivät, joina Mortgage Bank antaa Lainansaaajan pyyntöjä vastaavat maksumääräykset. Lainansaaajan tulee pyyntönsä perusteluna toimittaa Mortgage Bankille ne asiakirjat ja muu aineisto, jotka Mortgage Bank kohtuudella vaatii.

4. Lainansaaaja maksaa Mortgage Bankille varauspalkkiota (käyttämättömän määrän provisiota), jonka vuotuinen määrä on  $3/4$  % Maailmanpankilta kulloinkin nostamatta ja peruuttamatta olevan Lainan määrästä. Tämä varauspalkkio alkaa juosta 60 päivän kuluttua Pääsopimuksen päiväyksestä.

5. Lainansaaajan tulee maksaa Mortgage Bankille Lainan nostetusta ja kulloinkin takaisin maksamatta olevasta määrästä vuotuista korkoa, joka enintään  $1/5$  %:lla (yhdeällä viidesosa prosentilla) ylittää Mortgage Bankin Maailmanpankille suorittaman koron. Lisäksi Lainansaaaja maksaa Lainan ensimmäisen erän nostopäivänä Mortgage Bankille kertakaikkisena toimituspalkkiona  $15/100$  % (viisitoista sadasosa prosenttia) sille myönnetyn Lainan edellä 1 §:ssä mainitusta määrästä.

6. Lainansaaaja maksaa Lainaa takaisin Mortgage Bankille huhtikuun 15 päivästä 1966 alkaen siten, että se puolivuositain suorittaa osuuttansa (joka määrätään prosentteina kuten seuraavassa lauseessa on selitetty) vastaavan määrän siitä puolivuotismaksusta, joka Mortgage Bankin on Pääsopimuksen kuoletohojelman mukaan puolivuositain suoritettava. Lainansaaajan osuuden Maailmanpankin myöntämästä lainasta katsotaan muodostavan sellaisen prosenttimäärän, jonka Mortgage Bank laskee ja joka vastaa Lainansaaajan todellista osuutta Maailmanpankin myöntämästä lainasta.

7. Vähintään 60 päivää aikaisemmin Mortgage Bankin kanssa tehdyn sopimuksen mukaisesti ja sitten kun Lainansaaaja Mortgage Bankin antamien ohjeiden mukaisesti on maksanut Mortgage Bankille kaikki erääntyneet kulut ja ne mahdolliset lisämaksut, jotka Mortgage Bankin on maksettava Pääsopimuksen mukaisesti ja jotka on eritelty kyseisen sopimuksen 1. liitteessä, Lainansaaaja voi ennakolta maksaa takaisin Lainan tai osan siitä, mutta tällaisen ennakkomaksun on katsottava muodosta-

van Lainan kokonaismäärästä sellaisen lyhennyksen, joka ei ole ristiriidassa Pääsopimuksen määräysten kanssa.

8. Kaikki maksut Lainansaajan on suoritettava niissä valuutoissa, jotka Mortgage Bank määrää sen mukaan kuin Pääsopimuksen sille asettamat maksuvelvotukset edellyttävät.

9. Tämän sopimuksen 4, 5 ja 6 §:ssä mainitut maksut on 5 §:ssä mainittua kerta-kaikkista toimituspalkkiota lukuun ottamatta suoritettava puolivuositain samoina päivinä, jolloin Mortgage Bankin on suoritettava vastaavat puolivuotismaksut Maailmanpankille.

10. Lainansaajan tulee käyttää tässä sopimuksessa mainitun Lainan varat yksinomaan Projektin toteuttamiseen tarvittavien laitteiden, tarvikkeiden ja palvelusten rahoittamiseen. Lainansaajan tulee parhaan kykynsä mukaan ostaa laitteet, tarvikkeet ja palvelukset niiden maiden valuutoilla, joista asianomaiset laitteet, tarvikkeet ja palvelukset hankitaan. Laitteista, tarvikkeista ja palveluksista, jotka tullaan rahoittamaan tässä sopimuksessa mainitun Lainan varoilla, on tarkemmin sovittava Mortgage Bankin ja Lainansaajan kesken tehtävällä sopimuksella, joka on alistettava Maailmanpankin lopullisesti hyväksyttäväksi, ja näissä hankinnoissa käytettyjen keinojen ja menettelytapojen tulee olla Maailmanpankia tyydyttäviä.

11. Lainansaaja sitoutuu siihen, että kaikki Lainan varoilla rahoitetut tavarat käytetään yksinomaan Projektin toteuttamiseen.

12. Lainansaaja on velvollinen toteuttamaan Projektin huolellisesti ja tehokkaasti sekä hyväksyttävää teknillistä sekä liike- ja rahataloudellista käytäntöä noudattaen.

Lainansaajan tulee toimittaa Maailmanpankille ja Mortgage Bankille Projektia koskevat suunnitelmat, erittelyt ja rakennusohjelmat välittömästi niiden valmistuttua, samoin kuin niihin myöhemmin tehdyt olennaiset muutokset, niin yksityiskohdaisesti kuin Maailmanpankki ja Mortgage Bank kulloinkin pyytävät.

Lainansaajan tulee jatkuvasti pitää kirjaa siten, että Lainan varoilla rahoitetut laitteet, tarvikkeet ja palvelukset ovat todettavissa ja Lainan varojen käyttö Projektin on osoitettavissa ja että sen avulla voidaan todeta Projektin toteuttamisen edistyminen (sekä sen aiheuttamat kustannukset) ja että siitä jatkuvasti noudatettua, hyväksyttävää kirjanpitoikäntöä seuraten kuvastuu Lainansaajan toiminta ja taloudellinen tila; edelleen Lainansaajan tulee antaa Maailmanpankin ja Mortgage Bankin edustajille tilaisuus tarkastaa Projekti, Lainan varoilla rahoitetut laitteet ja tarvikkeet, Lainansaajan erilainen omaisuus ja kaikki asiaan kuuluva kirjanpito ja asiakirjat; edelleen Lainansaajan tulee toimittaa Maailmanpankille ja Mortgage Bankille kaikki sellaiset tiedot, jotka Maailmanpankki ja Mortgage Bank kohtuudella pyytävät ja jotka koskevat Lainan varoilla suoritettuja menoja, Projektia, Lainan varoilla rahoitettuja laitteita, tarvikkeita ja palveluksia, sekä Lainansaajan toimintaa, rahoitustilannetta ja tulevaisuutta.

Maailmanpankin, Mortgage Bankin ja Lainansaajan tulee toimia täydessä yhteisymmärryksessä varmistaakseen, että Lainan tarkoitukset saavutetaan. Siinä tarkoituksessa kukin asiapuoli toimittaa molemmille muille kaikki sellaiset tiedot, jotka jompikumpi näistä kohtuudella pyytää ja jotka koskevat Lainan yleistä tilaa ja käyttöä.

## 2. Kaupunginhallitus

Edustajiensa kautta Maailmanpankin, Mortgage Bankin ja Lainansaajan aika ajoin tulee vaihtaa mielipiteitä, jotka koskevat Lainan tarkoituseriä ja muita tämän sopimuksen edellyttämiä asioita.

Lainansaajan tulee välittömästi ilmoittaa Maailmanpankille ja Mortgage Bankille kaikista seikoista, jotka häiritsevät tai uhkaavat häiritä Lainan tarkoituserien toteuttamista tai uhkaavat estää Lainansaajaa täyttämästä tämän sopimuksen mukaisia velvoituksiaan.

Lainansaajan tulee kaikissa vaiheissa ryhtyä kaikkiin toimenpiteisiin, jotka ovat välttämättömiä turvaamaan sen olemassaolon yhtiönä ja sen oikeuden harjoittaa toimintaansa, ja sen on ryhdyttävä kaikkiin toimenpiteisiin saavuttaakseen, ylläpitääkseen ja uudistaakseen kaikki oikeudet, valtuudet, etuoikeudet ja erivapaudet, jotka se omistaa tai pitää hallussaan ja jotka ovat tarpeellisia tai hyödyllisiä sen toiminnalle.

Lainansaajan on harjoitettava toimintaansa, hoidettava liikeasiansa ja ylläpidettävä terve rahoitustilanne hyväksyttävän kaupallisen, teollisen ja rahoitusta koskevan käytännön mukaisesti ja sen tulee käyttää, ylläpitää, uudistaa ja korjata tehdaslaitoksensa, koneistonsa, laitteensa ja omaisuutensa hyväksyttävän teknillisen käytännön vaatimusten mukaisesti.

13. Lainapääoman ja koron sekä muiden tämän sopimuksen edellyttämien maksujen suorittamisen vakuudeksi Lainansaaja luovuttaa ja panttaa Mortgage Bankille Helsingin kaupungin haltijalle asettamia kymmenen (10) prosentin vuotuista korkoa kasvavia, vaadittaessa maksettavia velkakirjoja yhteensä viidenmiljoonan (5 000 000) USA:n dollarin määrästä, mitkä velkakirjat kaikki kiinnitetään Helsingin kaupungissa sijaitsevaan Lainansaajan omistamaan Salmisaaren höyryvoimalaitoskiinteistöön rakennuksineen, koneineen ja laitteineen sekä sillä olevaan teollisuusirtaimistoon.

14. Kiinnitysvakuuden (jonka määrä vastaa korkeintaan kuuttakymmentä prosenttia siitä arvosta, jonka Mortgage Bankin hallitus toimitetun tarkastuksen perusteella on kiinteistölle vahvistanut) tulee aina olla niin suuri, että se vastaa Lainan maksamatta olevaa määrää korkoineen ja muine maksuineen. Jos vakuuden määrä jostain syystä milloin tahansa laskee alle sanotun rajan, on Lainansaajan annettava Mortgage Bankille tämän vaatima lisävakuus.

15. (a) Ellei toisin sovita Mortgage Bankin ja Lainansaajan välillä, tulee Lainansaajan vakuuttaa tai saattaa vakuutetuksi kaikki Lainan varoilla rahoitetut tavarat vastuukykyisissä vakuutusyhtiöissä. Tämän vakuutuksen tulee kattaa meri- ja kauttakuljetuksen aiheuttamat sekä sellaiset vaarat, jotka johtuvat ostamisesta tai maahan tuonnista (tuontitavaran ollessa kysymyksessä) ja tavaroiden toimittamisesta Projektin edellyttämälle paikalle, ja vakuutuksen tulee laajuudeltaan vastata hyväksyttävää kaupallista käytäntöä. Vakuutussumma on sovittava suoritettavaksi siinä valtuutuksessa, jossa vakuutetun tavaran hinta on maksettava, tai USA:n dollareissa.

(b) Kaiken Lainan vakuutena käytetyn omaisuuden tulee aina olla vakuutettuna tulipalon varalta Mortgage Bankin hyväksymässä laitoksessa. Ennen vakuutus sopimuksessa mainitun vakuutusajan päättymistä Mortgage Bankilla on oikeus uudistaa vakuutus lainansaajan kustannuksella.

(c) Tämän pykälän (a)- ja (b)- momentissa mainitun vakuutuksen lisäksi Lainansaajan tulee joko itsensä tai välillisesti sekä ottaa että pitää voimassa sellaiset vakuu-

tukset sellaisten vaarojen varalta ja määrittään sellaisina kuin kaikissa näissä suhteissa hyväksyttävä teollinen ja kaupallinen käytäntö edellyttää.

16. Lainansaaaja voi Mortgage Bankille toimittamallaan ilmoituksella peruuttaa koko Lainan tai sen osan, jota Lainansaaaja ei ole nostanut ennen tällaisen ilmoituksen antamista, kuitenkin sillä edellytyksellä, että Lainansaaaja tyydyttävästi osoittaa Mortgage Bankille, että Projekti on toteutettu tai tulee toteutetuksi ilman että muita nostoja Lainan nostamatta olevasta osasta tarvitaan, ja sitoutuu maksamaan sellaisen varauspalkkion (käyttämättömän määrän provision), jonka Mortgage Bank saattaa määrätä niiden velvoitusten mukaisesti, jotka sillä on Maa- ja kaupankäytön pankkia kohtaan Pääsopimuksen perusteella.

17. Jos Mortgage Bankin oikeus lainavarojen nostamiseen Pääsopimuksen mukaisesti on keskeytynyt tai lakannut, on tällöin syystä riippumatta Mortgage Bankin Lainansaaajalle myöntämän Lainan nostaminen samalla tavoin ja samanaikaisesti katsottava vastaavasti keskeytyneeksi tai lakanneeksi.

18. Mortgage Bank on alla luetelluissa tapauksissa harkintansa mukaan, milloin tahansa kyseisen asiantilan jatkuessa ja turvautumatta oikeudellisiin toimenpiteisiin sekä riippumatta Pääsopimukseen liittyvässä kuoletusohjelmassa mainituista eräntymispäivistä oikeutettu irtisanomaan Lainansaaajalla sillä hetkellä maksamatta olevan Lainan määrän heti erääntyväksi ja maksettavaksi siitä riippumatta, että tämän sopimuksen jokin kohta antaisi aihetta toisenlaiseen tulkintaan:

(a) Jos Lainansaaaja laiminlyö tämän sopimuksen edellyttämien maksujen suorittamisen ja sellainen laiminlyönti on jatkunut 14 päivän ajan;

(b) Jos Lainansaaaja laiminlyö tämän sopimuksen muun (kuin maksusuoritusta koskevan) sopimuskohdan tai ehdon täyttämisen ja sellainen laiminlyönti on jatkunut 30 päivän ajan siitä lukien, kun Mortgage Bank on huomauttanut Lainansaaajalle asiasta;

(c) Jos Lainansaaajan Mortgage Bankille vakuudeksi panttaamaa omaisuutta myydään tai luovutetaan ilman Mortgage Bankin lupaa tai jos sen kunnon annetaan laskea tai jos sellaista omaisuutta käytetään tavalla, joka vaarantaa vakuutuskorvauksen täyden määrän saannin tulipalon sattuessa;

(d) Jos Mortgage Bank jostakin muusta syystä harkitsee, että Lainan vakuutena olevan omaisuuden arvo on siinä määrin pysyvästi vähentynyt, että Lainansaaajan antaman vakuuden arvo on laskenut alle 14 §:ssä mainitun määrän, eikä Lainansaaaja ole asettanut Mortgage Bankin vaatimaa lisävakuutta;

(e) Jos Lainansaaaja on ryhtynyt tai sallinut ryhdyttävän toimenpiteisiin, joiden avulla sen omaisuutta jollakin tavoin saatetaan siirtää tai luovuttaa uskotuille miehille, toimitsijamiehille tai valtuutetuille asiamiehille tai muille henkilöille, jotka ovat Lainansaaajan tai tuomioistuimen tai Suomen valtion nimittämiä tai lain perusteella asetettuja, joiden toimenpiteillä kyseinen omaisuus saattaa tulla jaetuksi Lainansaaajan velkojien kesken;

(f) Jos jokin tuomiovallan omaava viranomainen tai päätösvallan omaava hallintoelin on ryhtynyt toimenpiteisiin Lainansaaajan yhtiön purkamiseksi tai sen toiminnan lopettamiseksi tai keskeyttämiseksi;

(g) Jos jokin velkoja vaatii Lainansaaajalta suoritusta ennen sovittua eräpäivää velasta, jonka alkuperäinen eräntymisaika ehtojensa mukaisesti oli vuosi tai sitä pitempi aika;

## 2. Kaupunginhallitus

(h) Jos on esiintynyt jokin Mortgage Bankin ja Lainansaajan välisen 13.7.1956 päivätyn lainasopimuksen 17 §:ssä eritelty tapaus ja tämä jatkuu.

19. Lainansaajan on korvattava Mortgage Bankille kiinnityksen ja kiinnitetyn omaisuuden vakuutuksen uudistamisesta, Lainan irtisanomisesta, lainhausta, Lainan valvomisesta pakkohuutokaupassa tai yksityisessä myynnissä, kiinnitettävän omaisuuden arvioimisesta yms. johtuvat, kaikki tämän sopimuksen täyttämistä koskevat kustannukset sekä korvattava Mortgage Bankille tästä Lainasta mahdollisesti sille aiheutuvat kurssitappiot.

20. Tätä sopimusta tai sen määräyksiä ei voida siirtää, muuttaa tai mitätöntää ilman Maailmanpankin antamaa kirjallista hyväksymistä. Myöskään ei ainoatakaan sen määräystä saa jättää noudattamatta, eivätkä Mortgage Bank eikä Lainansaaja saa tehdä tätä tarkoittavaa sopimusta eivätkä antaa tätä koskevaa suostumusta ilman Maailmanpankin antamaa kirjallista hyväksymistä.

Kaiken edellä esitetyn hyväksyen ovat sopimuspuolet laatineet ja allekirjoittaneet tämän asiakirjan (23.8. 2171 §).

*Vakuutusosakeyhtiö Fennialta otettavan lainan lainaehdojen vahvistaminen.* Kaupunginhallitus päätti vahvistaa kaupunginvaltuuston 24.1. (ks. s. 102) Vakuutusosakeyhtiö Fennialta otettavaksi päättämän, kolmessa erässä nostettavan, pääomamäärältään 75 mmk:n lainan kullekin erälle erikseen jäljempänä olevan velkakirjaluonnoksen mukaiset lainaehdot kuitenkin siten, että v. 1963 ja 1964 nostettavia eräiä koskevissa velkakirjoissa vuosiluvut vastaavasti muuttuvat.

### V e l k a k i r j a

Helsingin kaupunki on saanut Vakuutusosakeyhtiö Fennialta kahdenkymmenenviidenmiljoonan (25 000 000) markan lainan seuraavilla ehdoilla:

1. Tämä laina sisältyy siihen seitsemänkymmenenviidenmiljoonan (75 000 000) mk:n lainaan, jonka Vakuutusosakeyhtiö Fennia on kaupunginvaltuuston tammikuun 24 päivänä 1962 (asia 23) ja kaupunginhallituksen toukokuun 17 päivänä 1962 pöytäkirjansa 1396 §:n kohdalla tekemien päätösten mukaisesti myöntänyt Helsingin kaupungille käytettäväksi kaupunginteatterin rakentamiseen.

2. Laina maksetaan takaisin lainanantajalle tai hänen määräämälleen kymmenen (10) vuoden aikana vuosina 1964—1973 kahdenmiljoonanviidensadantuhannen (2 500 000) mk:n vuotuisin kuoletuserin siten, että kunkin vuoden lokakuun 1 päivänä suoritetaan mainittu erä, ensimmäisen kerran lokakuun 1 päivänä 1964. Kunkin kuoletuserän maksamisen yhteydessä suoritetaan sille mahdollisesti tuleva indeksikorotus.

3. Lainanottaja suorittaa lainanantajalle tai hänen määräämälleen lainasta 7 %:n vuotuisen koron, joka mahdollisine indeksikorotuksineen suoritetaan puolivuositain kunkin vuoden huhtikuun ja lokakuun 1 päivänä, ensimmäisen kerran lokakuun 1 päivänä 1963. Mikäli lainanantajan antolainakorko yleisesti muuttuu, muuttuu vastaavasti tämän lainan korko yhden kuukauden kuluttua siitä, kun lainanantaja on ilmoittanut tästä lainanottajalle.

4. Ellei lainan korkoa ja lyhennystä makseta aikanaan, on niistä suoritettava edellä mainitun korkokannan mukainen korko eräpäivästä maksupäivään.

5. Tämän lainan kulloinkin erääntyvät korko- ja kuoletuserät ovat sidotut kotimaisten tavarain tukkuhintaindeksiin (v. 1935 = 100) siten, että perusindeksinä pidetään ...../..... kuun 1963 pistelukua ja tarkistusindeksinä kutakin eräpäivää (1.4. ja 1.10.) edeltäneen toisen kuukauden pistelukua (helmikuu ja elokuu). Jos tarkistusindeksi on perusindeksiä suurempi, korotetaan kulloinkin erääntyvä korko- ja kuoletuserän perusmäärä yhtä monella prosentilla kuin luku kaksi (2) täysinä kertoja sisältyy indeksin nousua osoittavaan prosenttilukuun. Jos tarkistusindeksi on perusindeksiä pienempi, ei indeksiehtoa sovelleta.

Jos maksu viivästyy tai tapahtuu muulloin kuin edellä mainittuina säännönmukaisina maksupäivinä, pidetään tarkistusindeksinä sitä pistelukua, joka on laskettu kaksi kuukautta ennen maksupäivää sattuvalla kuukaudella.

6. Tästä lainasta menevän leimaveron ja siitä mahdollisesti menevät muut kustannukset on lainanottajan suoritettava. Lainanottajan on myös korvattava lainanantajalle velan mahdollisesta uloshausta johtuneet kustannukset.

7. Lainanottajalla on oikeus irtisanoa laina takaisin maksettavaksi yhden kuukauden kuluttua tapahtuneen irtisanomisen jälkeen. Lainanantajalla ei ole vastaavaa irtisanomisoikeutta (17.5. 1396 §).

*Valtion avustusten ja lainojen työllisysehdoista annetun valtioneuvoston päätöksen aiheuttamat toimenpiteet.* Kaupunginhallitus päätti kehottaa kaikkia isännöitsijöinä toimivia hallintokuntia suunnitellessaan sellaisia rakennus- ja korjaustöitä, joihin voidaan saada valtion varoista avustusta tai lainaa, ottamaan huomioon valtion avustusten ja lainojen työllisysehdoista 21.12.1961 annetun valtioneuvoston päätöksen (n:o 589/1961) määräykset sekä kulloinkin kysymyksessä olevan työn tarkoituksenmukaisen suorituksen turvaamiseksi ryhtymään ajoissa sanotun päätöksen edellyttämiin toimenpiteisiin. Samalla kaupunginhallitus päätti pyytää Suomen Kaupunkiliittoa ryhtymään toimenpiteisiin sanotun valtioneuvoston päätöksen muuttamiseksi siten, ettei se loukkaa kuntien itsemääräämisoikeutta, sekä ilmoittaa siitä ja kaupungin kannanotosta kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriölle (14.3. 807 §).

*Valtiovarainministeriön ilmoitus lainan ottamisesta kaupungilta.* Kaupunginhallitus päätti merkitä valtiovarainministeriön ko. asiaa koskevan ilmoituksen tiedoksi sekä oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan käyttämään pääomamenoihin Helsingin-Jorvaksen moottoritietä ja Lapinlahden siltaa varten merkitystä osamäärärahasta 200 mmk lainan myöntämiseksi valtiolle kaupungin ja valtion kesken 24.1. tehdyn sopimuksen mukaisesti sekä kehottaa rahatoimistoa huolehtimaan lainan maksamiseen liittyvistä käytännöllisistä toimenpiteistä (22.3. 877 §).

*Lainojen myöntäminen eri tarkoituksiin.* Kaupunginhallitus päätti vahvistaa kaupunginvaltuuston 24.1. Haagan VPK:lle uuden paloasemarakennuksen töiden loppuun saattamista varten myöntämän 500 000 mk:n korottoman lainan lainaehdot seuraaviksi:

1) Lainan kuoletus alkaa kahdenkymmenen (20) v:n kuluttua lainan myöntämisestä siten, että kunakin vuotena on puolivuositain toukokuun ja marraskuun viimeisenä päivänä suoritettava kaksitoistatuhattaviisisataa (12 500) markkaa, ensimmäisen kerran toukokuun 31 p:nä 1982 ja viimeisen kerran marraskuun 30 p:nä 2001.

Mikäli rahan arvo oleellisesti alenee, on lainanantaja kuitenkin oikeutettu vastaavasti suurentamaan jäljellä olevia lyhennyseriä.

## 2. Kaupunginhallitus

2) Laina sidotaan siihen kotimaisten tavarain tukkuhintaindeksiin, joka on laskettu ilman liikevaihtoveroa, seuraavasti:

Lainan perusindeksinä pidetään v:n 1961 joulukuun pistelukua 2261 ja tarkistusindeksinä kutakin eräpäivää edeltäneen maaliskuun ja vastaavasti syyskuun pistelukua. Jos tarkistusindeksi on perusindeksiä suurempi, korotetaan kulloinkin eräänntyvä kuoletuserän määrä yhtä monella prosentilla kuin luku kaksi täysiä kertoja sisältyy indeksin nousua osoittavaan prosenttilukuun. Jos tarkistusindeksi on perusindeksiä pienempi, ei tätä indeksiehtoa sovelleta.

Jos maksu viivästyy tai tapahtuu irtisanomisen nojalla muulloin kuin em. säännönmukaisina maksupäivinä, pidetään tarkistusindeksinä sitä pistelukua, joka on laskettu 2 kk ennen maksupäivää sattuvalla kuukaudella.

Jos em. kotimaisten tavarain tukkuhintaindeksin laskeminen lopetetaan tai jos sen maksuperusteita muutetaan sillä tavoin, että indeksi saa oleellisesti toisen sisälön, eivätkä lainan antaja ja lainan ottaja voi sopia sen korvaamisesta jollakin muulla tavalla, on tarkistusindeksi saatettava Suomen Pankin taloustieteellisen tutkimuslaitoksen määrättäväksi.

3) Lainan pääoman mahdollisine indeksikorotuksineen ja mahdollisten kaupunginhallituksen toukokuun 28 päivänä 1959 hyväksymien maksujen perimistä koskevien ohjeiden mukaisten viivästys- ja sakkokorkojen ynnä perimiskulujen suorittamisen vakuudeksi lainansaaaja luovuttaa ja panttaa kaupungille kaksi n:olla 8 ja 9 merkittyä haltijavelkakirjaa määrältään n:o 8 viisisataatuhatta (500 000) markkaa 10 %:n korkoineen ja n:o 9 kaksisataatuhatta (200 000) markkaa 10 %:n korkoineen, joiden maksamisen vakuudeksi on maaliskuun 10 p:nä 1962 vahvistettu kiinnitys Helsingin kaupungin 29. kaupunginosan korttelissa n:o 29096 olevan tontin n:o 6 vuokraoikeuteen tontilla olevine rakennuksineen.

4) Lainansaaaja sitoutuu pitämään tontilla olevat rakennukset täydestä arvosta palovakuutettuina sinä aikana, kun laina tai osa siitä on maksamatta.

5) Kiinnitysten mahdollisesta uudistamisesta aiheutuvat kustannukset suorittaa lainansaaaja.

6) Velkakirjaan on lisäksi sisällytettävä tavanmukaiset määräykset määräaikaissuoritusten laiminlyönnin varalta samoin kuin muiden lainaehtojen rikkomisen tai lainan vakuuden tuntuvan alenemisen varalta. Samoin on velkakirjaan otettava määräykset kaupungin oikeudesta käyttää panttia saatavansa suorittamiseen (22.3. 864 §).

Omakoti Säätiö oli anonut Kansaneläkelaitokselta 40 mmk:n lainaa uuden suuremman vanhainkodin rakentamista varten Puotilaan. Kaupunginhallitus päätti pyydyttynä lausuntonaan ilmoittaa Kansaneläkelaitokselle puoltavansa mainittua anomusta, koska yksin kaupungin toimenpiteillä ei ko. laitospaikkojen vajeusta voida poistaa. Sairas- ja toipilaskoti Betania, jonka rakentamiseen lainaa on anottu, täyttää kansaneläkelain 60 §:n 2 momentin ja kansaneläkeasetuksen 29 §:n vaatimukset, joten sen aikaansaaminen edistäisi vanhusten huoltoa Helsingissä (11.1.124 §).

Sittemmin kaupunginhallitus päätti omasta puolestaan hyväksyä arkkit. Matti Liedon laatimat, em. säätiön toimesta rakennettavan ko. hoitokodin 6.4., 11.4. ja 13.4. päivättyt pääpiirustukset n:o 1—10 ja työselityksen sekä vahvistaa sanotun työn kustannusarvioksi 117 mmk sillä ehdolla, että rakennukseen suunnitellut sähkö-

liedet muutetaan kaasuliesiksi ja myöntää mainitun hoitokodin rakentamista varten 30 mmk:n lainan, maksuaika 25 v ja korko 3 % sekä muuten seuraavilla ehdoilla:

1) että laina maksetaan säätiölle kolmessa yhtä suuressa erässä, ensimmäinen erä rakennuksen perustustöiden tultua suoritetuksi, toinen erä rakennuksen tultua vesikattovaiheeseen sekä kolmas erä rakennuksen valmistuttua, mitkä seikat lainansaa-  
jan on näytettävä kiinteistöviraston talo-osaston antamalla todistuksella,

2) että rakennettavaan hoitokotiin tulee vähintään 80 hoitopaikkaa,

3) että hoitokotiin otetaan ainoastaan helsinkiläisiä, lähinnä vanhuksia, mukaan luettuna sellaiset hoidon tarpeessa olevat henkilöt, joista Helsingin kaupunki huolto-  
apulain mukaan asuinkuntana on velvollinen huolehtimaan, ja että hoitoon ottami-  
nen tapahtuu yhteistoiminnassa huoltolautakunnan kanssa,

4) että hoitomaksut pidetään kohtuullisina,

5) että kaupungilla on oikeus nimetä yksi säätiön tilintarkastajista ja tälle hen-  
kilökohtainen varamies,

6) että lainan korko ja kuoletus suoritetaan kaksi kertaa vuodessa, kunkin vuo-  
den toukokuun ja marraskuun viimeisenä päivänä, ensimmäinen kuoletuserä kuiten-  
kin vasta talon valmistumisesta lukien kolmen kuukauden perästä lähinnä seuraa-  
vana eräpäivänä,

7) että lainan vakuudeksi luovutetaan lainaa vastaava määrä säätiölle vuokratun  
tontin vuokraoikeuteen ja tontilla oleviin rakennuksiin kiinnitettyjä haltijavelkakir-  
joja, jotka nauttivat parempaa etuoikeutta kuin ensimmäisten 105.3 mmk:n jälkeiset  
kiinnitykset.

Muut ehdot olivat tavanomaiset (7.6. 1 644 §, 30. 8. 2 242 §).

Vielä kaupunginhallitus päätti antaa kaupungin omavelkaisen takauksen Oma-  
koti Säätiön pääomamäärältään enintään 60 mmk:aan nousevien rakennuslainojen  
ja niiden korkojen takaisin maksamisesta seuraavilla ehdoilla:

1. että taattavien lainojen vakuudeksi luovutetaan säätiölle vuokratun korttelin  
n:o 45216 tontin n:o 2 vuokraoikeuteen ja alueella oleviin rakennuksiin kiinnitettyjä  
haltijavelkakirjoja, jotka nauttivat parempaa etuoikeutta kuin ensimmäisten 105.3  
mmk:n jälkeiset kiinnitykset,

2. että indeksiehtoisten lainojen kysymyksessä ollessa takaus koskee vain alku-  
peräistä lainamäärää.

Palovakuuttamista koskeva ehto sama kuin edellä (16.8. 2 114 §, 25.10. 2 760 §).

Finlands Svenska Söndagskolförbund -niminen yhdistys oli pyytänyt Kansanelä-  
kelaitokselta 44.25 mmk:n lainaa Huopalahteen suunnittelemansa Äldlings- och  
pensionärshemmet Berta Hermansons minne -nimisen vanhusten huoltolaitoksen  
rakentamiseksi n. 100 vanhusta varten. Huoltolautakunta oli puoltanut 30 mmk:n  
kaupungin lainan myöntämistä yhdistykselle 25 v:n ajaksi, korko 3 %, koska maini-  
tun vanhusten hoitokodin rakentaminen helpottaisi omalta osaltaan vanhusten lai-  
toshuoltoa. Lautakunnan alaisiin vanhustenhuoltolaitoksiin oli kertomusvuoden  
elokuussa ollut pääsyä odottamassa 635 pyrkijää, jotka oli hyväksytty laitoshuoltoon  
otettaviksi. V. 1970 on kaupungissa arvioitu olevan 65 vuotta täyttäneitä henkilöitä  
n. 54 000—57 000. Kaupungin edun mukaista on siis, että yksityiset järjestöt perus-  
tavat ja ylläpitävät vanhusten hoitokoteja. Kaupunginhallitus päätti puoltaa ano-  
tun lainan myöntämistä ja antaa Kansaneläkelaitokselle huoltolautakunnan hallin-  
tojaoston esittämän mukaisen lausunnon (13.9. 2 378 §).

## 2. Kaupunginhallitus

Kaupunginvaltuuston Suomen Sokeain Hierojain Yhdistykselle 2.5. myöntämän 1.3 mmk:n lainan lainaehdot hyväksyttiin seuraaviksi:

### Velkakirja

Helsingin kaupunginvaltuuston toukokuun 2 päivänä 1962 (esityslistan asia n:o 25) ja kaupunginhallituksen toukokuun 24 päivänä 1962 pöytäkirjansa 1521 §:n kohdalla tekemän päätöksen mukaisesti Suomen Sokeain Hierojain Yhdistys r.y. -niminen yhdistys on saanut Helsingin kaupungilta miljoonankolmenschadantuhannen (1 300 000) mk:n määräisen korottoman lainan talossa Pengerkatu 11 sijaitsevan hieroma- ja fysikaalisen hoitolaitoksen muutos- ja korjaustöiden suorittamista varten seuraavilla ehdoilla:

Laina on suoritettava takaisin kymmenen (10) v:n maksuajalla sadankolmenkymmentuhannen (130 000) mk:n vuotuisin kuoletusmaksuin siten, että kunkin vuoden toukokuun ja marraskuun viimeisenä päivänä suoritetaan kuusikymmentäviisituhatta (65 000) mk, ensimmäisen kerran 30.11.1962.

Lainan pääoman, viivästys- ja sakkokorkojen ynnä perimiskulujen suorittamisen vakuudeksi lainansaaja luovuttaa ja panttaa kaupungille omistamansa Asunto Oy Kasarmikatu 14 — Bostads Ab Kasärngatan 14:n osakkeet n:o 1—7, jotka oikeuttavat hallitsemaan 189 m<sup>2</sup>:n suuruista hieroma- ja fysikaalisen hoitolaitoksen huoneistoa n:o 1 talossa Kasarmikatu 14 ja jotka osakkeet ennestään ovat yhdistyksen 16.12.1961 päivätyllä velkakirjalla kaupungilta saaman 1 100 000 mk:n lainan vakuutena.

Rahanarvon alenemista sekä kuoletuksen ja korkojen suorittamista koskevat ehdot ovat samat kuin edellä (24.5. 1 521 §).

Kaupunginvaltuusto oli 17.10. myöntänyt 1.2 mmk:n lainan Kristillisten Orpokotien Kannatusyhdistykselle kesäkodin hankkimiseksi ja kunnostamiseksi Päivölän lastenkodin lapsia varten. Kaupunginhallitus päätti vahvistaa lainan ehdot seuraaviksi:

1) Laina on suoritettava takaisin kymmenen (10) vuoden aikana sadankahdenkymmentuhannen (120 000) mk:n vuotuisin kuoletusmaksuin siten, että kunkin vuoden toukokuun ja marraskuun viimeisenä päivänä suoritetaan kuusikymmentätuhatta (60 000) mk, ensimmäisen kerran 31.5.1963. Mikäli rahanarvo oleellisesti alenee, on lainanantaja kuitenkin oikeutettu vastaavasti suurentamaan jäljellä olevia lyhennyseriä.

2) Lainansaaja suorittaa lainasta vuotuisen koron, joka määräytyy säästöpankkien kulloinkin voimassaolevan säästötilien koron mukaan ja suoritetaan niin ikään puolivuositain kunkin vuoden toukokuun ja marraskuun viimeisenä päivänä, ensimmäisen kerran 31.5.1963.

3) Em. lainan pääoman ja koron sekä mahdollisten, kaupunginhallituksen 28.5. 1959 hyväksymien maksujen perimistä koskevien ohjeiden mukaisten viivästys- ja sakkokorkojen ynnä perimiskulujen vakuudeksi lainansaaja luovuttaa ja panttaa yhdistyksen omistamaan Tuusulan kunnan Paijalan kylässä sijaitsevaan Lahtela I RN:o 4<sup>31</sup> nimiseen tilaan ja sillä oleviin rakennuksiin kiinnitettyjä, parasta etu oikeutta nauttavia haltijavelkakirjoja lainaa vastaavan määrän.

Laina saadaan väliaikaisesti maksattaa yhdistyksen hallituksen jäsenten Ensio Lehtosen, Niilo Virtasen, Valdemar Taskisen ja Ester Taskisen yhteisvastuullista ja omavelkaista takausta vastaan.

Rakennusten laina-aikaista palovakuuttamista, kiinnitysten uudistamista sekä koron ja kuoletusten määräaikaista suorittamista koskevat ehdot olivat samat kuin edellä (15.11. 2 980 §).

Vajaamielisten Tuki -yhdistykselle myönnetyn lainan lainaehdot päätettiin vahvistaa seuraaviksi:

### V e l k a k i r j a

Helsingin kaupunginvaltuuston kesäkuun 28 päivänä 1962 ja kaupunginhallituksen heinäkuun 5 päivänä 1962 tekemän päätöksen mukaisesti on allekirjoittanut Vajaamielisten Tuki - De Psykiskt Efterblivnas Stöd -yhdistys saanut Helsingin kaupungilta kahdenmiljoonan (2 000 000) mk:n määräisen lainan yhdistyksen Porvoon maalaiskunnan Illbyn kylässä sijaitsevalla Wäfvars-backa I -nimisellä tilalla RN:o 8<sup>o</sup> omistaman kesäsiirtolan uuden hoidokkirakennuksen rakentamisesta sekä vanhassa päärakennuksessa suoritettavista muutostöistä aiheutuvien kustannusten rahoittamista varten seuraavilla ehdoilla:

Laina on suoritettava takaisin kahdenkymmenen (20) v:n aikana sadantuhannen (100 000) mk:n vuotuisin kuoletusmaksuin siten, että kunkin vuoden toukokuun ja marraskuun viimeisenä päivänä suoritetaan viisikymmentätuhatta (50 000) mk, ensimmäisen kerran 30.11.1962. Mikäli rahanarvo oleellisesti alenee, on lainanantaja kuitenkin oikeutettu vastaavasti suurentamaan jäljellä olevia lyhennyseriä.

Lainansaaja suorittaa lainasta kolmen (3) %:n vuotuisen koron, joka niin ikään on suoritettava puolivuositain kunkin vuoden toukokuun ja marraskuun viimeisenä päivänä, ensimmäisen kerran 30.11.1962.

Edellä mainitun lainan pääoman ja koron sekä mahdollisten, kaupunginhallituksen 28.5.1959 hyväksymien maksujen perimistä koskevien ohjeiden mukaisten viivästys- ja sakkokorkojen ynnä perimiskulujen suorittamisen vakuudeksi lainansaaja luovuttaa ja panttaa kaupungille erikseen tehtävällä panttaussopimuksella 2 000 000 mk:n pääoma-arvosta korkoineen yhdistyksen Porvoon maalaiskunnan Illbyn kylässä omistamaan Wäfvars-backa I -nimiseen tilaan RN:o 8<sup>o</sup> kiinnitettyjä haltijavelkakirjoja, joiden tulee nauttia parempaa kiinnitysetuoikeutta kuin ensimmäisten 4 500 000 mk:n kiinnitysten jälkeen vahvistetut kiinnitykset.

Laina saadaan kuitenkin nostaa väliaikaisesti yhdistyksen hallituksen neljän jäsenen yhteisvastuullista ja omavelkaista takausta vastaan.

Yhdistys sitoutuu luovuttamaan edellä tarkoitettusta kesäsiirtolastaan hoitopaikat lastensuojeluviraston valvontaan ja käytettäväksi sen antamien ohjeiden mukaisesti.

Lainasta saadaan suorittaa yhdistykselle 1 600 000 mk sitten, kun lainansaaja on kiinteistöviraston talo-osaston antamalla todistuksella osoittanut hoitolarakennuksen valmistuneen sekä loppuosa 400 000 mk sitten, kun lainansaaja on osoittanut, että päärakennuksen muutostyöt on saatu loppuun suoritetuiksi.

Muut ehdot olivat tavanomaiset (5.7. 1943 §).

## 2. Kaupunginhallitus

Helsingin Taloustyöntekijäin Yhdistykselle 4.4. myönnetyn 8 mmk:n lainan lainaehdot vahvistettiin mm. seuraaviksi: Laina on suoritettava takaisin kahdenkymmenenviiden (25) v:n aikana kolmensadankahdenkymmenentuhannen (320 000) mk:n vuotuisin kuoletusmaksuin siten, että kunkin vuoden toukokuun ja marraskuun viimeisenä päivänä suoritetaan satakuusikymmentätuhatta (160 000) mk, ensimmäisen kerran 30.11. Mikäli rahanarvo oleellisesti alenee, on lainanantaja kuitenkin oikeutettu vastaavasti suurentamaan jäljellä olevia lyhennyseriä. Lainansaaja suorittaa lainasta kolmen (3) %:n vuotuisen koron puolivuositain mainittuina päivinä, ensimmäisen kerran 30.11. Em. lainan pääoman ja koron sekä mahdollisten viivästys- ja sakkokorkojen ynnä perimiskulujen suorittamisen vakuudeksi lainansaaja luovuttaa ja panttaa kaupungille omistamansa Asunto Oy Amos -nimisen yhtiön osakkeet n:o 42—46, jotka oikeuttavat hallitsemaan 166 m<sup>2</sup>:n suuruista huoneistoa n:o 9 yhtiön omistamassa talossa Tarkk'ampujankatu 1 sekä saman yhtiön osakkeet n:o 103—105, jotka oikeuttavat hallitsemaan 77.5 m<sup>2</sup>:n suuruista huoneistoa n:o 14 samassa talossa. Muut ehdot samat kuin edellä (10.5. 1325 §).

Kaupunginhallitus päätti vahvistaa kaupunginvaltuuston Suomalaiselle Pursiseuralle 17.5. myöntämän, yhdistyksen siirtymisestä Nihtisaaresta Sirpalesaareen aiheutuvia kustannuksia varten käytettävän 5 mmk:n lainan lainaehdot seuraaviksi:

1) Laina on suoritettava takaisin 20 v:n aikana 250 000 mk:n vuotuisin kuoletusmaksuin siten, että kunkin vuoden toukokuun ja marraskuun viimeisenä päivänä suoritetaan 125 000 mk, ensimmäisen kerran 31.5.1962.

2) Lainansaaja suorittaa lainasta koron, joka on 2 % yli säästöpankkien kulloinkin 6 kk:n talletuksille hyvittämän talletuskoron, joka niin ikään on suoritettava 1) kohdassa mainittuina aikoina.

3) Tämän lainan kulloinkin erääntyvät korko- ja kuoletuserät sidotaan viralliseen elinkustannusindeksiin (vuoden 1951 lokakuun indeksi = 100) siten, että jos tarkistusindeksi on perusindeksiä suurempi, korotetaan kulloinkin erääntyvän korko- ja kuoletuserän perusmäärä yhtä monella prosentilla kuin luku kaksi täysiä kertoja sisältyy indeksin nousua osoittavaan prosenttilukuun. Jos tarkistusindeksi on perusindeksiä pienempi, ei tätä indeksiehtoa sovelleta. Perusindeksinä pidetään marraskuun 1961 indeksilukua 142 ja tarkistusindeksinä kutakin eräpäivää edeltäneen kuukauden indeksilukua (huhtikuu ja lokakuu).

Jos maksu viivästyy tai tapahtuu muulloin kuin em. säännönmukaisina maksupäivinä, pidetään tarkistusindeksinä sitä elinkustannusindeksilukua, joka on laskettu kuukautta ennen maksupäivää sattuvalla kuukaudella. Siinä tapauksessa, että em. elinkustannusindeksin laskeminen lopetetaan tai laskentaperusteita muutetaan, saatetaan kysymys indeksiehton soveltamisesta käytettävistä laskentaperusteista Suomen Pankin taloustieteellisen tutkimuslaitoksen ratkaistavaksi, jota ratkaisua indeksiehton toteuttamisessa tämän jälkeen noudatetaan.

4) Lainan pääoman ja koron mahdollisine indeksikorotuksineen ja mahdollisten kaupunginhallituksen v. 1959 hyväksymien maksujen perimistä koskevien ohjeiden mukaisten viivästys- ja sakkokorkojen ynnä perimiskulujen suorittamisen vakuudeksi lainansaaja luovuttaa ja panttaa kaupungille 28.12. asettamansa haltijavelkakirjat n:o 1 ja 2 määrältään 5 mmk ja 500 000 mk 10 %:n vuotuisine korkoineen, joiden maksamisen vakuudeksi on 9.1.1962 vahvistettu kiinnitys yhdistykselle 12.6. 1961 tehdyn vuokravälikirjan nojalla kuuluvaan, noin 7050 m<sup>2</sup>:n suuruisen alueen

vuokraoikeuteen Sirpalesaassa ja vuokraajan omistamiin alueella oleviin rakennuksiin.

Rakennusten laina-aikaista palovakuuttamista ym. koskevat ehdot ovat tavanmukaiset (18.1. 201 §).

Asuntolayhdistykselle 7.3. myönnetyn 1 mmk:n lainan lainaehdot hyväksyttiin seuraaviksi:

### V e l k a k i r j a

Helsingin kaupunginvaltuuston maaliskuun 7 päivänä 1962 ja kaupunginhallituksen toukokuun 2 päivänä 1962 tekemän päätöksen mukaisesti on allekirjoittanut Asuntolayhdistys-niminen yhdistys saanut Helsingin kaupungilta miljoonan (1 000 000) mk:n määräisen lainan käytettäväksi asuntolaksi tarkoitettun huoneiston hallintaan oikeuttavien Bostads Ab Unionsgatan 14 Asunto Oy -nimisen yhtiön osakkeiden n:o 2902—3098 ostamiseen seuraavilla ehdoilla:

1. Laina on suoritettava takaisin kuuden (6) v:n maksuajalla siten, että lainan kuoletus alkaa kolmen (3) v:n kuluttua lainan myöntämisestä ja että kunakin vuonna puolivuositain toukokuun ja marraskuun viimeisenä päivänä on suoritettava satakuusikymmentäkuusituhattakuusisataakuusikymmentäseitsemän (166 667) mk, ensimmäisen kerran marraskuun 30 päivänä 1965 ja viimeisen kerran toukokuun 30 päivänä 1968. Kahden viimeisen kuoletuserän määrä on 166 666 mk.

Mikäli rahan arvo oleellisesti alenee, lainanantaja on kuitenkin oikeutettu vastaavasti suurentamaan jäljellä olevia lyhennyseriä.

2. Lainansaaja suorittaa lainasta neljän ja puolen (4 ½) %:n vuotuisen koron, joka niin ikään on suoritettava puolivuositain kunkin vuoden toukokuun ja marraskuun viimeisenä päivänä, ensimmäisen kerran 30.11.1962.

3. Laina sidotaan siihen kotimaisten tavarain tukkuhintaindeksiin, joka on laskettu ilman liikevaihtoveroa seuraavasti: Lainan perusindeksinä pidetään vuoden 1962 helmikuun pistelukua 2283 ja tarkistusindeksinä kutakin eräpäivää edeltäneen maaliskuun ja vastaavasti syyskuun pistelukua. Muut indeksiehdot ovat tavanomaiset.

4. Edellä mainitun lainan pääoman mahdollisine indeksikorotuksineen ja kaupunginhallituksen toukokuun 28 päivänä 1959 hyväksymien maksujen perimistä koskevien ohjeiden mukaisesti laskettujen mahdollisten viivästys- ja sakkokorkojen ynnä perimiskulujen suorittamisen vakuudeksi lainansaaja luovuttaa ja panttaa kaupungille omistamansa Bostads Ab Unionsgatan 14 Asunto Oy -nimisen yhtiön osakkeet n:o 2902—3098, jotka oikeuttavat hallitsemaan 187 m<sup>2</sup>:n suuruista huoneistoa n:o 8 sanotun yhtiön omistamassa talossa Eteläinen Makasiinikatu 3, ja jotka osakkeet jo on pantattu Kansallis-Osake-Pankille 1 500 000 mk:n suuruisen lainan vakuudeksi.

5. Laina-aikana on yhdistyksen johtokuntaan valittava yksi kaupungin nimeämä varsinainen jäsen ja tälle henkilökohtainen varajäsen sekä yhdistyksen tilejä tarkastamaan yksi kaupungin nimeämä tilintarkastaja ja tälle henkilökohtainen varamies.

6. Lainansaaja sitoutuu viipymättä perustamaan edellä tarkoitettuun huoneistoon kohtuulliset vaatimukset täyttävän kodin helsinkiläisiä 21 vuotta täyttäneitä miehiä varten.

## 2. Kaupunginhallitus

7. Kodin asukkailta perittävät maksut on pidettävä kohtuullisina. Kodin toimintaa on hoidettava yhteistoiminnassa huoltoviraston kanssa.

Lainansaaja sitoutuu antamaan huoltolautakunnalle ja muille kaupungin viranomaisille niiden tarpeellisiksi katsomat tiedot yhdistyksen ja perustettavan kodin toiminnasta sekä vuosittain toimittamaan toimintakertomuksensa ja tilinpäätöksensä tilintarkastajain lausuntoineen viipymättä niiden valmistuttua huoltolautakunnalle.

Lainan sakko- ja viivästyskorkoa ym. koskevat ehdot olivat tavanmukaiset (2.5. 1262 §).

Allergiatutkimussäätiölle päätettiin suorittaa 15 mmk:n suuruinen kolmas laina-erä säätiön ja kaupungin kesken 8.10.1955 tehdyn sopimuksen mukaisesti vasta uuden allergiasairaalan rakennustyön lopullisen valmistumisen jälkeen (7.6. 1654 §).

*Lainojen takaaminen.* Kaupunginhallitus päätti antaa kaupungin omavelkaisen takauksen Työkeskus Toimelan Tukiyhdistyksen Postisäästöpankilta saaman 3 mmk:n lainan pääoman ja korkojen takaisin maksamisesta sillä ehdolla,

1) että niiden suoritusten, joihin kaupunki takauksen perusteella voi joutua, panttivakuutena saadaan käyttää kaupungin hallussa kaupunginvaltuuston 26.2. 1958 tekemän päätöksen perusteella jo panttina olevia yhdistyksen omistamia Asunto Oy Albertinmäki -nimisen yhtiön osakkeita ja

2) että kaupungin takaus koskee vain alkuperäistä lainamäärää (24.5. 1517 §).

Kaupunginhallitus päätti hyväksyä Helsingin Kauppiaitten Yhdistyksen koulurakennuksen 150 359 892 mk:aan päättyvän kustannusarvion ja työselityksen ja antaa kaupungin omavelkaisen takauksen yhdistyksen pääomamäärältään enintään 40 mmk:aan, mihin sisältyvät aikaisemmin annetut 15 mmk:n takaukset, nousevien rakennuslainojen ja niiden korkojen takaisin maksamisesta seuraavilla ehdoilla:

1) että taattavien lainojen vakuudeksi luovutetaan yhdistykselle vuokratun, korttelin n:o 520 tontin n:o 9 vuokraoikeuteen ja vuokra-alueella oleviin rakennuksiin kiinnitettyjä velkakirjoja, jotka pääomamäärältään nauttivat parempaa etuoikeutta kuin ensimmäisten 100 mmk:n jälkeen kiinnitetyt velkakirjat,

2) että kaupungin takausta ei anneta valtion myöntämille lainoille,

3) että indeksiehtoisten lainojen kysymyksessä ollessa takaus koskee vain alkuperäistä lainamäärää sekä

4) että koulurakennus on kaupungin takauksen voimassaoloaikana pidettävä täydestä arvostaan palovakuutettuna (17.5. 1399 §).

Ab Svenska Köpmannaskolan -nimisen yhtiön pääomamäärältään enintään 50 mmk:aan nousevien rakennuslainojen ja niiden korkojen takaisin maksamisesta päätettiin antaa kaupungin omavelkainen takaus sillä ehdolla, että taattavien lainojen vakuudeksi luovutetaan yhtiölle vuokratun, 15. kaupunginosan korttelissa n:o 520 olevan tontin n:o 10 vuokraoikeuteen ja ko. alueella oleviin rakennuksiin kiinnitettyjä velkakirjoja, jotka pääomamäärältään nauttivat parempaa etuoikeutta kuin ensimmäisten 110 mmk:n jälkeiset kiinnitykset. Muut ehdot olivat tavanomaiset (15.2. 504 §).

*Oppikoulujen rakennuslainat.* Kaupunginhallitus päätti myöntää kertomusvuoden talousarvion pääomamenoihin kuuluvasta ao. määrärahasta kaupunginvaltuuston v. 1958 (ks. s. 15) tekemässä päätöksessä mainituilla ehdoilla seuraavat lainat: Viipurin Realikouluosakeyhtiölle 10 mmk Maunulan Yhteiskoulun koulurakennuk-

sen laajentamista varten, Karjalan Yhteiskouluosakeyhtiölle 10 mmk Karjalan yhteiskoulun koulurakennuksen laajentamista varten ja Drumsö Svenska Skolförening-nimiselle yhdistykselle 5 mmk Lauttasaaren ruotsinkielisen yhteiskoulun koulurakennuksen laajentamista varten. Lainojen korko ja kuoletus suoritetaan ensimmäisen kerran 31.5.1963. Lainaehtojen mukaista indeksikorotusta sovellettaessa käytetään vertailukohtena kertomusvuoden helmikuun kotimaisten tavarain tukkuhintaindeksin pistelukua 2350. Lainansaajien on ennen lainan nostamista osoitettava talo-osaston antamalla todistuksella, että uudisrakennuksen kysymyksessä ollessa rakennus on vähintään vesikattovaiheessa ja että lisätiloja rakennettaessa suunnitelmasta on toteutettuna vähintään 50 %. Palovakuutusta koskeva ehto on tavanomainen (12.4. 1076 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti suostua siihen, että Kansallis-Osake-Pankin Maunulan konttori luovuttaa Viipurin Realikoulu Oy:lle myöntämänsä alkuperäiseltä pääomamäärältään 10 mmk:n lainan n:o 2340 ylivakuutena olevat haltijavelkakirjat n:o 6—9 ja 89 lainansaajalle sekä että Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki luovuttaa sanotulle yhtiölle myöntämänsä, alkuperäiseltä pääomamäärältään 10 mmk:n lainan ylivakuutena olevat haltijavelkakirjat n:o 72—80 lainansaajalle kaupungin ko. lainojen vakuudeksi antamien täytetakausten silti pysyessä ennallaan. Vielä kaupunginhallitus päätti hyväksyä arkkit. Jorma Järven laatimat em. yhteiskoulun koulurakennuksen laajennustyön pääpiirustukset n:o 1—11, työtä koskevan työselityksen ja kustannusarvion sekä

antaa kaupungin omavelkaisen takauksen Viipurin Realikouluosakeyhtiön pääomamäärältään enintään 49.5 mmk:aan nousevien rakennuslainojen ja niiden korkojen takaisin maksamisesta sillä ehdolla,

1) että taattavien lainojen vakuudeksi luovutetaan yhtiölle vuokratun, korttelin n:o 28221 tontin n:o 2 vuokraoikeuteen ja vuokra-alueella oleviin rakennuksiin kiinnitettyjä velkakirjoja, jotka pääomamäärältään nauttivat parempaa etuoikeutta kuin ensimmäisten 184.5 mmk:n jälkeiset kiinnitykset.

Muut ehdot olivat tavanomaiset (1.3. 676 §, 17.5. 1400 §).

Yhtenäiskoulu yhdistys oli pyytänyt saada nostaa sille myönnetyn lainan kertomusvuoden aikana. Kaupunginhallitus päätti siirtää v:n 1961 talousarvion tuloa tuottavien pääomamenojen ao. tililtä 6 mmk käytettäväksi Yhtenäiskoulu yhdistykselle v. 1961 myönnetyn lainan suorittamista varten (18.1. 200 §).

Lisäksi kaupunginhallitus päätti antaa kaupungin omavelkaisen takauksen Yhtenäiskoulu yhdistyksen pääomamäärältään enintään 78 mmk:aan, mihin sisältyvät aikaisemmin myönnetty 69 mmk:n takaukset, nousevien rakennuslainojen ja niiden korkojen takaisin maksamisesta sillä ehdolla, että taattavien lainojen vakuudeksi luovutetaan yhdistykselle vuokratun 25. kaupunginosan korttelin n:o 856 tontin n:o 3 vuokraoikeuteen ja alueella oleviin rakennuksiin kiinnitettyjä velkakirjoja, jotka pääomamäärältään nauttivat parempaa etuoikeutta kuin ensimmäisten 78 mmk:n jälkeiset kiinnitykset. Muut ehdot olivat tavanomaiset. Samalla kaupunginhallitus päätti antaa suostumuksensa siihen, että mainitun tontin vuokraoikeuteen ja sillä oleviin rakennuksiin vuokramaksun, enintään 3.8 mmk:n ja kadun kunnossa- ja puhtaanapitokustannusten, enintään 200 000 mk:n maksamisen vakuudeksi v. 1961 (ks. s. 200) vahvistetun kiinnityksen etuoikeusjärjestystä saatiin muuttaa

## 2. Kaupunginhallitus

siten, että se nauttii etuoikeutta ensimmäisten 78 mmk:n kiinnitysten jälkeen (5.7. 1929 §).

Vielä kaupunginhallitus päätti suostua siihen, että Pohjoismaiden Yhdyspankki luovuttaa Yhtenäiskouluyhdistykselle myöntämänsä, alkuperäiseltä pääomamäärältään 8 mmk:n suuruisen lainan ylivakuutena olevat haltijavelkakirjat n:o 42—44 lainansaajalle (20.9. 2445 §).

Tehtaanpuiston Yhteiskoulu Oy:n pääomamäärältään enintään 75 mmk:aan nousevien lainojen ja niiden korkojen takaisin maksamisesta päätettiin antaa kaupungin omavelkainen takaus mm. sillä ehdolla, että taattavien lainojen vakuudeksi luovutetaan Kiinteistö Oy Ehrensvärdin omistamaan korttelin n:o 219 tonttiin n:o 17 ja sillä oleviin rakennuksiin kiinnitettyjä velkakirjoja, jotka pääomamäärältään nauttivat parempaa etuoikeutta kuin ensimmäisten 80 mmk:n jälkeen kiinnitettyt velkakirjat (25.1. 276 §).

Kaupunginhallitus päätti hyväksyä arkkitehtitoimisto Kråkström & Korhosen laatimat, 16.12.1961 päivätyt Drumsö Svenka Skolförening - yhdistyksen koulun lisärakennuksen rakennuspiirustukset n:o 1—10 sekä työselityksen ja 55 mmk:aan päättyvän kustannusarvion sekä antaa kaupungin täytetakauksen yhdistyksen pääomamäärältään enintään 151.5 mmk:aan, mihin sisältyvät aikaisemmin myönnetty 102 mmk:n takaukset, nousevien rakennuslainten ja niiden korkojen takaisin maksamisesta sillä ehdolla, että taattavien lainojen vakuudeksi luovutetaan yhdistykselle vuokrattavan 31. kaupunginosan korttelin n:o 31109 tontin n:o 6 vuokraoikeuteen ja tontille rakennettaviin rakennuksiin kiinnitettyjä velkakirjoja, jotka pääomamäärältään nauttivat parempaa etuoikeutta kuin ensimmäisten 163.8 mmk:n jälkeen kiinnitettyt velkakirjat ja muuten samoilla ehdoilla kuin edellä. Samalla kaupunginhallitus päätti hylätä yhdistyksen anomuksen kiinnitysten etuoikeusjärjestyksen muuttamisesta (26.4. 1214 §).

Koulutontin vuokranmaksun sekä kadun kunnossapitokorvauksen suorittamisen vakuudeksi vahvistetun kiinnityksen etuoikeusjärjestystä päätettiin myöhemmin muuttaa siten, että se nauttii parempaa etuoikeutta kuin ensimmäisten 163.8 mmk:n jälkeiset kiinnitykset (khn jsto 23.10. 6836 §).

Kaupunginhallitus päätti hyväksyen Mäkelänrinteen yhteiskoulun koulurakennuksen lopullisen, 227 001 567 mk:aan päättyvän kustannusarvion antaa kaupungin omavelkaisen takauksen ko. yhteiskoulun kannatusyhdistyksen pääomamäärältään enintään 204.3 mmk:aan, mihin sisältyvät aikaisemmin annetut 163.5 mmk:n takaukset, nousevien rakennuslainten ja niiden korkojen takaisin maksamisesta mm. sillä ehdolla, että taattavien lainojen vakuudeksi luovutetaan yhdistykselle vuokratun korttelin n:o 586 tontin n:o 1 vuokraoikeuteen ja alueella oleviin rakennuksiin kiinnitettyjä velkakirjoja, jotka pääomamäärältään nauttivat parempaa etuoikeutta kuin ensimmäisten 204.3 mmk:n jälkeiset kiinnitykset (24.5. 1509 §).

Kaupunginhallitus päätti, että Karjalan Yhteiskouluosakeyhtiön koulutonttia varten myytävän lisäalueen maksamattoman kauppahinnan ja sen indeksikorotusten vakuudeksi hyväksytään tonttiin kiinnitettyt velkakirjat n:o 34, 55, 71—82, 106—108, 113, 114, 116—124, 126 ja 136—163, määrältään yhteensä 57 mmk (25.1. 279 §).

Lisäksi kaupunginhallitus päätti antaa kaupungin omavelkaisen takauksen yhtiön pääomamäärältään enintään 90.9 mmk:aan nousevien rakennuslainten ja nii-

den korkojen takaisin maksamisesta mm. sillä ehdolla, että taattavien lainojen vakuudeksi luovutetaan yhtiön omistamaan koulukiinteistöön kiinnitettyjä haltijavelkakirjoja, jotka pääomamäärältään nauttivat parempaa etuoikeutta kuin ensimmäisten 236 mmk:n jälkeiset kiinnitykset (14.6. 1740 §).

Kaupunginhallitus päätti hyväksyä Oulunkylän ruotsinkielisen yhteiskoulun lisärakennuksen 15.3. päivätyt, arkkit. Claus Tandefeltin laatimat rakennuspiirustukset sekä työtä koskevat työselitykset ja kustannusarvion sekä antaa kaupungin omavelkaisen takauksen aikaisemmin annettujen takausten lisäksi Svensk Förening i Åggelby -nimisen yhdistyksen pääomamäärältään enintään 85 mmk:aan nousevien rakennuslainojen ja niiden korkojen maksamisesta sillä ehdolla, että taattavien lainojen vakuudeksi luovutetaan yhdistyksen omistamaan koulukiinteistöön kiinnitettyjä haltijavelkakirjoja, jotka pääomamäärältään nauttivat parempaa etuoikeutta kuin ensimmäisten 149 mmk:n jälkeiset kiinnitykset. Muut ehdot olivat tavanomaiset (1.11. 2814 §).

*Eräiden haltijavelkakirjojen luovuttaminen velallisille.* Kaupunginhallitus oikeutti rahatoimiston luovuttamaan tunnuksilla Lt 235—237 merkittyjen lainojen ylivakuutena olevat haltijavelkakirjat velallisille sekä jättämään tunnuksilla Ls 142, Lt 105—107 merkittyjen lainojen ylivakuutena olevat haltijavelkakirjat uudelleen kiinnittämättä ja luovuttamaan ne valtiokonttorille säilytettäväksi; luovuttamaan tunnuksilla Ls 174 ja Ls 188 merkittyjen lainojen ylivakuutena olevat haltijavelkakirjat velalliselle sekä jättämään tunnuksilla Lt 4, Lt 151—153 merkittyjen lainojen ylivakuutena olevat haltijavelkakirjat uudelleen kiinnittämättä ja luovuttamaan ne valtiokonttorin säilytettäväksi. Ylivakuutta arvosteltaessa olisi kuitenkin otettava huomioon lainojen jäljellä oleva pääoma, ensinnä erääntyvä korkomäärä sekä perimiskulut (17.5. 1397 §, 22.11. 3053 §).

*Eräiden lainojen maksuajan pidentäminen.* Yleisjaosto teki kertomusvuonna eräitä päätöksiä, jotka koskivat eräiden lainojen erääntyneiden korko- ja kuoletuserien maksuajan pidentämistä erinäisillä ehdoilla (khn jsto 13.2. 5289 §, 6.3. 5433 §, 4.9. 6506 §, 2.10. 6676 §, 23.10. 6831 §, 4.12. 7135 §).

*Palace Hotel Oy:n osakkeen myymistä* koskevan Suomen autoklubin tarjouksen johdosta kaupunginhallitus päätti ilmoittaa, ettei kaupunki ole kiinnostunut ko. osakkeen ostamisesta eikä käytä lunastusoikeuttaan (17.5. 1398 §, khn jsto 17.7. 6326 §).

*Kaupungin omistamien kiinteistöyhtiöiden osingon jakaminen.* Rahatoimisto oli ilmoittanut, että kaikki muut kaupungin omistamat kiinteistöyhtiöt, paitsi Maunulan Kansanasunnot Oy, olivat suorittaneet 4 ½ %:n osingon osakepääomalleen v:lta 1960 ja 1961. Maunulan Kansanasunnot oli antamassaan selityksessä maininnut mm., että yhtiö oli v:n 1960 talousarvioonsa varannut määrärahan 4 ½ %:n suuruisen osingon suorittamista varten. Mainittuna vuonna oli yhtiötä kuitenkin verotettu ensimmäisen kerran ja oli verotettu määrä ollut arvioitua kaksi kertaa suurempi. Näin ollen yhtiö, kun sillä ei ollut aikaisempia voittovaroja, oli voinut jakaa osinkoa vain 1 %:n. V. 1961 oli Arava oikeuttanut yhtiön korottamaan perittävät vuokrat 300 mk:aan neliömetriltä. Korotettujen vuokrien avulla ja käyttömenoja supistamalla oli yhtiö v. 1961 voinut suorittaa 4 %:n suuruisen osingon. Kaupunginhallitus päätti merkitä rahatoimiston ilmoituksen ja Maunulan Kansanasunnot Oy:n sen johdosta antaman selityksen tiedoksi sekä kehottaa yhtiötä mahdollisuuksien mukaan järjes-

## 2. Kaupunginhallitus

tämään taloutensa siten, että yhtiö voi vuosittain jakaa kaupunginhallituksen antamien ohjeiden mukaisen osingon (4.10. 2550 §).

*Leimaveron palauttamista koskevan, lainvoiman saavuttaneen päätöksen purkamista koskevan lausunnon antaminen.* Kaupunki oli v. 1958 saanut Kansaneläkelaitokselta 300 mmk:n pitkäaikaisen lainan, jonka kaupunki oli nostanut kolmea lyhytaikaista, yht. 600 000 mk:n leimamerkeillä varustettua 100 mmk:n määristä velkakirjaa vastaan sekä sen jälkeen, kun sisäasiainministeriö oli vahvistanut ko. pitkäaikaisen lainan ottamista koskevan kaupunginvaltuuston päätöksen, varustanut pitkäaikaista lainaa koskevan velkakirjan 1.8 mmk:n leimamerkeillä. Lääninhallitus oli 15.1.1960 antamassaan päätöksessä oikeuttanut kaupungin saamaan takaisin liikaa suorittamansa leimaveron määrän, 600 000 mk. Lääninkonttori oli suorittanut summan 23.3.1960. Valtiontalouden tarkastusviraston tarkastusneuvosto ei ollut pitänyt mainittua lääninhallituksen päätöstä leimaverolain säännösten mukaisena ja oli vaatinut lääninhallitusta ryhtymään toimenpiteisiin oikaisun saamiseksi. Lääninhallitus oli sittemmin anonut korkeimmalta hallinto-oikeudelta, että päätös purettaisiin. Kaupunginhallituksen asiameiostoimisto oli antamassaan lausunnossa mm. todennut, että valtiovarainministeriö oli aikoinaan saanut tiedon lääninhallituksen ko. päätöksestä käyttämättä kuitenkaan lain sallimaa muutoksenhakuoikeutta korkeimmassa hallinto-oikeudessa ja on ministeriö siis asianosaisena hyväksynyt lääninhallituksen antaman päätöksen. Lisäksi asiameiostoimisto oli huomauttanut, ettei anomuksen tueksi ollut esitetty mitään uutta perustetta eikä edes väitetykään, että lääninhallituksen käsittelyssä olisi tapahtunut jokin oikeudenkäyntivirhe. Päätöksen purkaminen tulee kysymykseen vain, milloin tuomioistuin tai hallinnollinen viranomaisena on perustanut tuomionsa lain vääryyden soveltamiseen tai jättänyt huomioon ottamatta lain selvän säännöksen. Kun tässä tapauksessa ei näin ollut asian laita, olisi hakemus asiameiostoimiston mielestä hylättävä. Kaupunginhallitus päätti antaa korkeimmalle hallinto-oikeudelle asiameiostoimiston lausunnon mukaisen selityksen (15.2. 502 §).

*Kunnallisverotus.* Kaupunginhallitus päätti vahvistaa veroäyriä hinnaksi v:n 1961 tuloista 11:50 mk (20.9. 2444 §).

Merkittiin tiedoksi rahatoimiston ilmoitus, jonka mukaan veroviraston 16.11.1961 ilmoittama, v:lta 1960 toimitetussa verotuksessa kaupungille määrättyjen veroäyriä lukumäärä oli ollut virheellinen. Suoritettujen tarkistuslaskelmien mukaan oli kertyneiden äyriä lukumäärä yht. 1 809 862 654 (25.1. 273 §).

Yleisjaosto päätti myöntää rahatoimiston käytettäväksi v:lta 1961 siirtyneestä kunnallisveron poistoja ja palautuksia varten merkitystä määrärahasta 2 546 208 mk v:n 1960 kunnallisveron maksuunpanon oikaisemista varten ja 28 560 mk v:n 1961 maksuunpanon oikaisemista varten eli yht. 2 574 768 mk (khn jsto 18.12. 7226 §).

Merkittiin tiedoksi Kaupunkiliiton ilmoitus, joka koski valtiovarainministeriön päätöstä ennakkoperintälain 50 §:ssä tarkoitettujen ennakkojen suorittamisesta kunnille kertomusvuoden aikana (1.3. 679 §).

Merkittiin tiedoksi lääninkonttorin ilmoitus, että se oli suorittanut kaupungille 91 972 947 mk kaupungin v:n 1961 merimiesveron kunnanosuutta. Kertomusvuoden talousarviossa oli mainittua veroa arvioitu kertyvän 81 mmk, joten ylitulo oli n. 11 mmk (17.5. 1401 §).

Lääninhallitus oli määrännyt kaupungin maksamaan Vaasan Laiva Oy:lle takaisin 252 436:ta veroäyriä ja 20 %:n veronkorotusta vastaavan veromäärän säädettyi-

ne korkoineen, koska Kouran Laiva Oy:tä kohdannut taksoitus v:lta 1955—1957 oli kumottu sen tähden, että ko. yhtiö oli yhdistynyt v. 1957 Vaasan Laiva Osakeyhtiöön. Koska kaupunki oli valittanut päätöksestä korkeimpaan hallinto-oikeuteen, oli rahatoimisto kieltäytynyt asian keskeneräisenä ollessa palauttamasta maksettavaksi määrättyä summaa. Mainittu menettely aiheutui kaupunginhallituksen 13.10. 1960 tekemästä päätöksestä, jonka mukaan palautus on maksettava vasta sen jälkeen, kun palautuksen maksamiseen velvoittava päätös on voittanut lainvoiman. Kaupunginhallitus päätti ilmoittaa Vaasan Laiva Oy:lle, että rahatoimiston menettely Kouran Laiva Oy:n veronpalautusasiassa on kaupunginhallituksen antamien ohjeiden mukainen, eikä yhtiön kirjelmä tämän vuoksi anna aihetta enempiin toimenpiteisiin (25.1. 274 §).

*Kaupungin v:n 1961 tilinpäätös.* Kaupunginhallitus päätti hyväksyä rahatoimiston laatiman kaupungin v:n 1961 tilinpäätöksen (29.3. 938 §).

*Talousarvio.* V:n 1963 talousarvion käsittelyjärjestystä koskeva ilmoitus merkittiin tiedoksi (13.9. 2372 §).

V:n 1963 talousarvion ja tilisäännön määräysten noudattamista ja talousarvioehdotuksen laatimista koskevat kiertokirjeet päätettiin lähettää kaikille lauta- ja johtokunnille, virastoille ja laitoksille sekä rakennustoimikunnille (1.3. 675 §, 20.12. 3300 §).

Kaikkia kaupungin lauta- ja johtokuntia sekä virastoja ja laitoksia kehoitettiin tarkistamaan v:n 1963 talousarvioehdotuksensa palkkojen, eläkkeiden sekä sosiaaliturvamaksujen osalta (virkoja koskevina liitteineen) voimassa olevien säännösten ja päätösten mukaisiksi ottamalla huomioon, että työnantajan kansaneläke- ja lapsilisämaksuosuus on 5 % ja että lyhytaikaisessa työsuhteessa olevien työntekijäin eläkelain mukaisiin vakuutusmaksuihin on sosiaaliturvamaksujen momentille, uutena neljäntenä alamomenttina »muut maksut» varattava ao. palkoista laskettu 4 ½ %:n suuruisen määräraha. Mikäli palkat ja sosiaaliturvamaksut suoritetaan jonkin ryhmän osalta suoraan työmäärärahasta, suoritetaan ko. vakuutusmaksu myös samasta määrärahadista. Muutosilmoitukset on toimitettava kaupunginhallitukselle 15.8. mennessä (5.7. 1928 §).

Talousarvion valmistelutyön suorittamista varten merkitty 250 000 mk:n suuruisen määräraha päätettiin jakaa kaup.siht. Lars Johansonin ja talousarviopääll. Erkki Linturin kesken siten, että kumpikin saa nostaa 125 000 mk (khn jsto 18.9. 6591 §).

*Kassantarkastukset.* Yleisjaosto päätti huomauttaa kaikille virastoille ja laitoksille, että tilisäännön 40 §:n määräystä alitilittäjän hallussa olevien rahavarojen ja maksulipukkeiden määräaikaisesta tarkastamisesta on tarkoin noudatettava. Samalla yleisjaosto päätti kehottaa virastoja ja laitoksia viipymättä lähettämään revisiovirastolle kirjallisen ilmoituksen kaikista ao. laitoksen alitilittäjien hallussa olevista kassoista sekä niiden tarkastajiksi määrättyistä esimiehistä ja heidän varamiehistä sekä antamaan revisiovirastolle vastaavan ilmoituksen aina välittömästi, mikäli em. asioissa on tapahtunut muutoksia (khn jsto 20.2. 5349 §).

*Rahoitustaseita, tilien asemaa ja talousarvion toteutumista* koskevat rahatoimiston ilmoitukset merkittiin tiedoksi (10.5. 1324 §, 9.8. 2051 §, 1.11. 2816 §, 5.12. 3182 §, khn jsto 22.5. 5959 §, 26.6. 6184 §, 28.8. 6466 §, 25.9. 6639 §).

*Väestön määrää* koskeva poliisilaitoksen henkikirjoitustoimiston ilmoitus merkitiin tiedoksi. Tämän ilmoituksen mukaan oli 1.1.1962 kaupungissa henkikirjoitetun väestön määrä 467 371 henkilöä, näistä Suomen kansalaisia: miehiä 205 164 ja naisia 258 907 ja ulkomaiden kansalaisia: miehiä 1 782 ja naisia 1 518. Väkiluvun lisäys oli yhteensä 10 250 henkilöä (11.10. 2627 §).

*Suomen Kaupunkiliiton jäsenmaksu.* Yleisjaosto päätti kehottaa rahatoimistoa suorittamaan kaupungin kertomusvuoden jäsenmaksuna mainitulle liitolle 11 801478 mk tarkoitukseen varatuista määrärahoista (khn jsto 6.2. 5255 §).

## 12. Muut asiat

*Itsenäisyyspäivän juhlatilaisuudet.* Kaupunginhallitus päätti myöntää rakennusviraston käytettäväksi 300 000 mk tuhannen tervasoihdun hankkimiseksi viraston varastoon annettavaksi yleisten töiden lautakunnan määräämää korvausta vastaan yksityisille kuitenkin siten, että Helsingin yliopiston ylioppilaskunnalla on oikeus itsenäisyyspäivinä saada soihdut käyttöönsä korvauksetta (4.10. 2570 §).

Yleisjaosto kehotti rakennusvirastoa koristamaan kaupungin kustannuksella Senaatintorin tervapadoin ja havupylväin itsenäisyyspäivänä klo 17.40 järjestettävää kansalaisjuhlaa varten sekä toimittamaan kaupungin kustannuksella Tuomiokirkon portaille puhujakorokkeen sekä valonheittimet puhujaa ja kuoronjohtajaa varten ja luovuttamaan korvauksetta ylioppilaskunnan käyttöön 45 kannettavaa Suomen lippua tankoineen ja kantohihnoineen (khn jsto 27.11. 7060 §).

*Uudenvuoden vastaanotto.* Helsinki-Seuralle päätettiin korvata uudenvuoden vastaanoton järjestämisestä v. 1961 aiheutuneet kulut, 115 000 mk, jotka suoritettiin kertomusvuoden talousarvioon kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista. Samoin suoritettiin myös puisto-osaston 6 610 mk:n suuruinen lasku puhujakorokkeen toimittamisesta ko. tilaisuuteen (khn jsto 20.2. 5321 §, 20.3. 5510 §).

*Helsingin sotilaspiirin kutsuntalautakuntaan* kertomusvuoden kutsuntaa varten valittiin kaupungin edustajaksi os.pääll. Paavo Larno ja varalle kultaseppä Yrjö Kaksonen (1.2. 340 §).

*Helsingin yliopistollisen keskussairaalaliiton liittovaltuuston* kokouksessa kaupunginhallitus kehotti apul.kaup.siht. Sulo Hellevaaraa ehdottamaan, että v:ksi 1963—1964 liittohallitukseen valittaisiin prof. Erkki Leikola, varalle prof. Mikko Virkkunen, apul.kaup.joht. Eino Uski, varalle sairaalatoimen toim.joht. Reino Oksanen ja prof. Pauli Soisalo, varalle prof. Pauli Tuovinen sekä liittohallituksen alaiseen ruotsinkielisten sairaalaosastojen johtokuntaan lääket.lis. Ole Appelqvist, varalle reht. Leo Backman, kuin myös että liiton v:n 1963 tilien ja hallinnon tarkastusta toimittamaan valittaisiin rev. Lassi Lappalainen, varalle rev. Onni Wiherheimo (25.10. 2765 §).

*Allergiasairaalan johtokuntaan* kaupunginhallitus kehotti prof. Leikolaa ehdottamaan kaupungin edustajaksi sairaalatoimen toim.joht. Reino Oksasen ja säätiön tilintarkastajaksi rev. Onni Wiherheimon sekä säätiön edustajistoon toim.joht. Oksasen (5.12. 3184 §).

*Paikallissairaalan Liiton* vuosikokouksessa kaupunginhallitus kehotti apul.kaup.joht. Eino Uskia ehdottamaan yhdistyksen johtokuntaan v:ksi 1963 apul.kaup.joht.

Uskin, varalle toim.joht. Oksasen ja toim.pääll. Erkki Salmion sekä varalle apul. kaup.siht. Hellevaaran ynnä tilintarkastajaksi rev. Lassi Lappalaisen ja varalle apul. rev. Hemmo Arjanteen (22.11. 3060 §).

*Uudenmaan mielisairaanhuoltopiirin kuntainliiton liittovaltuuston vuosikokouksessa kaupunginhallitus kehotti toim.joht. Oksasta ehdottamaan fil.tri Mikko Saarenheimon ja varalle toim.joht. Reino Oksasen liittohallitukseen kolmivuotiskaudeksi 1963—1965 (22.11. 3066 §).*

*Marian Sairaskoti Säätiön tilintarkastajaksi v:ksi 1961—1962 nimettiin rev. Olavi Salmi ja v:ksi 1962 varalle apul.rev. Annikki Ilvonen (8.3. 748 §, 20.12. 3305 §).*

*Helsingin kansanhuoltoapiiri.* Yleisjaosto päätti esittää lääninhallitukselle, että Helsingin kansanhuoltoapiirin piiri johtajaksi nimettäisiin toim.joht. Björn-Ole Engdahl sekä lakimieheksi kaupunginasiamies Jarl-Erik Kuhlefelt (khn jsto 25.9. 6652 §).

*Quadriennale-nimisen taidenäyttelyn näyttelytoimikuntaan* nimettiin apul.kaup. joht. Aarre Loimaranta. Näyttely järjestettäisiin v. 1965 (26.4. 1226 §).

*Jäsenten ja tilintarkastajien valitseminen osakeyhtiöihin, joissa kaupungilla on osake-enemmistö sekä jäsenten ja tilintarkastajien valitseminen niiden yhdistysten, laitosten ym. hallintoelimiin, joissa kaupunki on edustettuna,* ks. kunnalliskalenteri s. 139, 329, 395—441.

*Väkijuomamyymälöiden perustaminen ym.* Kaupunginhallitus päätti ilmoittaa Alkoholiliike Oy:lle, ettei kaupunginhallituksella ollut huomauttamista siitä, että taloon Linnankoskenkatu 4 sijoitettaisiin olutmyymälä (28.6. 1891 §).

Merkittiin tiedoksi Alkoholiliike Oy:n ilmoitus eräiden alkoholimyymäläin toiminnan lopettamisesta (10.5. 1345 §, 2.8. 2021 §).

Kaupunginhallitus päätti, että kaupunginvaltuuston 21.3. tekemä päätös, joka koski Restaurangaktiebolaget Föreningen -nimisen yhdistyksen anniskelu-oikeutta, saatiin panna heti täytäntöön (22.3. 851 §).

*Elinkeino-oikeudet.* Kaupunginhallitus antoi kolmessa tapauksessa myönteisen lausunnon ulkomaalaisten anomuksista saada harjoittaa elinkeinoa kaupungissa (26.4. 1200 §, 20.6. 1803 §, 30.8. 2219 §).

*Kiertokaupan harjoittaminen.* Kaupunginhallitus päätti lääninhallitukselle annettavassa lausunnossaan ilmoittaa, että mikäli liikemies Lars Henrikssonille myönnetään lupa pitää Aarva Oy:n tuotteita kaupan kiertokauppana, edistää se osaltaan yhtiön tuotteiden menekkiä ja siten myös yhtiön toimitusjohtajan ja työntekijäin toimeentuloa (16.8. 2104 §).

*Ampuma-aseiden ja -tarvikkeiden kauppa.* Lääninhallitukselle annettavissa lausunnoissaan kaupunginhallitus päätti ilmoittaa, ettei sillä ollut huomauttamista seuraavien yhtiöiden tai yksityisten anomusten hyväksymistä vastaan, jotka tarkoittivat em. kaupan ja sen vastuunalaisen hoitajan hyväksymistä: Suomen Metsästysoy (11.1. 91 §); edust. Pentti Strandman (18.4. 1119 §); Suomen Urheiluaitta (16.8. 2103 §); Oy Finnprej (23.8. 2161 §); toim.joht. Tauno Mehtälä (18.10. 2673 §).

*Kiinteistöosakeyhtiö Säästöhonka -nimisen osakeyhtiön yhtiöjärjestyksen hyväksyminen.* Kaupunginhallitus päätti omasta puolestaan hyväksyä kauppa- ja teollisuusministeriön 24.8. vahvistaman em. yhtiön yhtiöjärjestyksen (20.12. 3304 §).

*Jäsenten ja tilintarkastajien valitseminen niiden asunto-osakeyhtiöiden ja -osuus kuntien johtokuntiin ja hallituksiin, joissa kaupungilla on osakkeita tai joille se on myöntänyt lainoja,* ks. kunnalliskalenteri s. 414—427, 434.

## 2. Kaupunginhallitus

*Edustajien valitseminen asunto-osakeyhtiöiden ym. yhtiökokouksiin.* Seuraavien yhtiöiden, joissa kaupungilla on osakkeita tai joille se oli myöntänyt lainaa, kokouksiin määrättiin kaupungin edustaja: Oy Arkadiankatu 20 (khn jsto 20.2. 5341 §, 22.5. 5954a §, 4.12. 7122 §); Bostadsaktiebolaget Brändö Domus (khn jsto 20.3. 5524 §, 2.5. 5817 §); Byggnadsaktiebolaget Enen (khn jsto 9.10. 6719 §); Ab Fred (khn jsto 20.3. 5524 §, 16.10. 6769 §); Asunto-oy Fredrikinkatu 38 (khn jsto 30.1. 5214 §); Ab Gräsviksgatan 5 (khn jsto 17.4. 5742 §); Asunto-oy Harjutori 6a (khn jsto 6.3. 5429 §, 4.12. 7120 §); Helsingin Kansanasunnot Oy (khn jsto 13.2. 5282 §, 12.6. 6114 §); Helsingin Perheasunnot Oy (khn jsto 20.3. 5525 §, 18.12. 7200 §); Asunto-oy Hämeentie 85—89 (khn jsto 27.2. 5383 §); Oy Ilmola (khn jsto 20.3. 5524 §); Asunto-oy Isokaari 5 (khn jsto 30.1. 5214 §); Asunto-oy Kaisaniemenkatu 3 (khn jsto 20.3. 5524 §); Asunto-oy Kauppiaankatu 8—10 (khn jsto 20.3. 5524 §); Asunto-oy Koivikkotie 1—3 (khn jsto 18.12. 7212 §); Asunto-oy Kuusitie 11 (khn jsto 27.2. 5383 §); Bostads Ab Leo Asunto Oy (khn jsto 27.2. 5383 §); Asunto-oy Lähtökuoppa (khn jsto 6.3. 5427 §); Asunto-oy Maaliviiva (khn jsto 6.3. 5426 §); Malmin Liiketalo Oy (khn jsto 27.3. 5565 §); Maunulan Kansanasunnot Oy (khn jsto 20.3. 5525 §, 23.10. 6823 §); Maunulan Pienasunnot Oy (khn jsto 20.3. 5525 §, 23.10. 6824 §); Bostads-ab Mechelinsg. 38 (khn jsto 6.3. 5432 §, 19.6. 6126 §); Asunto-oy Mechelinink. 21 ja Oy Otsola (khn jsto 13.3. 5472 §, 4.12. 7121 §); Asunto-oy Merimiehenkatu 12 (khn jsto 8.5. 5852 §, 3.7. 6220 §, 27.11. 7081 §, 18.12. 7205 §); Oy Mielikki (khn jsto 6.3. 5429 §); Asunto-oy Nuoranpunojankatu 7 (khn jsto 20.3. 5524 §); Asunto-oy Oikokatu 11 (khn jsto 30.1. 5214 §); Asunto-oy Poutamäentie 14 (khn jsto 3.4. 5629 §, 18.12. 7204 §); Asunto-oy Runeberginkatu 17 (khn jsto 20.2. 5340 §, 27.11. 7077 §); Asunto-oy Sammatti (khn jsto 20.3. 5524 §, 27.11. 7076 §); Asunto-oy Soutaja (khn jsto 6.3. 5430 §); Asunto-oy Sture (khn jsto 13.2. 5291 §); Asunto-oy Sturenkatu 23 (khn jsto 6.2. 5253 §, 29.5. 6001 §, 12.12. 7172 §); Asunto-oy Sydväst (khn jsto 27.3. 5567 §); Asunto-oy Syreeni (khn jsto 20.3. 5523 §); Asunto-oy Uusi Linjatalo (khn jsto 20.3. 5524 §); Asunto-osakeyhtiö »W.W.» (khn jsto 4.12. 7123 §); Vanhojen automiesten asunto-oy (khn jsto 3.4. 5628 §, 27.11. 7075 §); Asunto-oy Vesakko (khn jsto 13.3. 5470 §, 12.12. 7173 §); Asunto-oy Vesisäiliönkatu 25 (khn jsto 6.3. 5429 §, 19.6. 6127 §); Asunto-oy Vilhovuori (khn jsto 20.3. 5524 §, 10.4. 5683 §); Asunto-oy Virola (khn jsto 20.3. 5523 §, 27.11. 7076 §); Asunto-oy Voittaja (khn jsto 6.3. 5431 §, 13.3. 5475 §); Kiinteistö-osakeyhtiöt: Haavikkotie 12—18, Maunulan Kirkkomäki 1—3, Männikkötie 7, Pakilantie 12, Rajametsäntie 22—24, Sahanmäki ja Töyrytie 3—7 (khn jsto 10.4. 5684 §, 6.11. 6925 §, 12.12. 7167 §); Fastighetsaktiebolaget Helios (khn jsto 16.10. 6770 §, 18.12. 7205 §); Kiinteistö-oy Hiihtäjäntie 1 (khn jsto 6.3. 5429 §, 27.3. 5567 §); Kiinteistö-osakeyhtiöt: Hämeentie 122 ja Hämeentie 128 (khn jsto 24.4. 5784 §, 27.12. 7271, 7272 §); Kiinteistö-oy Iso Roobertinkatu 15 (khn jsto 20.3. 5524 §); Kiinteistö-osakeyhtiöt: Kaarelantie 86, Kanneltie 8, Näyttelijäntie 2, Ohjaajantie 11—13, Tolarintie 4 ja 8, Tolarintie 3—11 (khn jsto 27.3. 5566 §, 18.12. 7203 §); Kiinteistö-osakeyhtiöt: Karstulantie 6, Mäenlaskijantie 4, Sammatintie 7, Sammatintie 10, Vellamonkatu 17 (khn jsto 24.4. 5784 §, 27.12. 7273, 7274 §); Kiinteistö-oy Kunnaliskodintie 6 (khn jsto 18.12. 7201 §); Kiinteistö-osakeyhtiöt: Roihuvuorentie 10, Siilitie 1, Siilitie 5, Siilitie 7, Siilitie 9, Siilitie 11—13, Tuhkimontie 10 (khn jsto 10.4. 5684 §, 18.12. 7202 §); Kiinteistö-oy Ruusulankatu (khn jsto 27.2. 5382 §); Kiinteistö-oy Sammatintie 7 (khn jsto 27.12. 7275 §); Kiin-

teistö-oy Sammatintie 10 (khn jsto 27.12. 7276 §); Kiinteistö-oy Vellamonkatu 17 (khn jsto 27.12. 7277 §); Haaga III:n Liikekeskus (khn jsto 6.2. 5252 §, 17.4. 5741 §); Oy Abborfors Ab (khn jsto 27.3. 5582 §); Etelä-Suomen Voima Oy (khn jsto 27.3. 5584 §); Oy Helsingin Kyllästyslaitos (khn jsto 27.3. 5585 §); Helsingin Seutukaavaliitto (17.5. 1394 §); Kemijoki Oy (22.2. 607 §, khn jsto 20.2. 5354 §, 13.3. 5491 §); Kiljavan parantola Oy (khn jsto 6.11. 6939 §); Oy Kisalämpö Ab (khn jsto 20.3. 5525 §); Oy Mankala Ab (khn jsto 27.3. 5583 §, 4.12. 7148 §); Palace Hotel Oy (khn jsto 20.2. 5346 §); Pohjolan Pesula Oy (khn jsto 20.3. 5525 §, 18.12. 7242 §); Porintien Lämpökeskus Oy (khn jsto 20.3. 5525 §); Oy Raisiontien Lämpö Ab (khn jsto 13.3. 5474 §); Rakennus Oy n:o 4 (khn jsto 27.3. 5566 §, 27.12. 7269 §); Suomen Luotonantajayhdistys (khn jsto 27.3. 5572 §, 1 2.12. 7185 §); Suomen Satamaliitto (12.4. 1087 §); Teollisuuskeskus Oy (khn jsto 10.4. 5684 §, 4.12. 7119 §).

Niille henkilöille, jotka ovat kaupungin edustajina osallistuneet em. yhtiöiden ym. kokouksiin, yleisjaosto myönsi kokouspalkkioina yhteensä 156 450 mk v:n 1961 ja kertomusvuoden talousarvioon kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

---

## HAKEMISTO

	Sivu
AA-ryhmäyhteisö, Siltasaaren, huoneiston luovuttaminen sen käyttöön .....	215
Aallonmurtajia koskevat asiat .....	332
Aarva Oy:n kiertokauppaa koskeva lupa .....	375
Aero Oy, sitä vastaan nostettu, jätevesien likaamista koskeva oikeusjuttu .....	183
Ahlströmin, Rafael, rahaston korkovarojen käyttö .....	248
Aivovauriolasten lastentarhan ylläpitämistä varten myönnetty avustus .....	224
Akademiska Sångföreningen -nimisen kuoron avustaminen .....	248
Aleksanterinkatu 14:ssä suoritettavat korjaustyöt ym. .... 90, 146, 321	
» 16 - Katariinankatu 1—3, korttelin saneeraustyöt .....	90
Aleksis Kiven kansakoulun paloturvallisuustöiden suorittaminen .....	233
Algol Oy:n ja kaupungin välinen aluevaihto .....	289
Alkoholiliike Oy:lle annettavat väkijuomamyymälöitä koskevat lausunnot .....	117, 375
Alkoholistihuoltoa koskevat asiat .....	26, 208
Allergiasairaala, kaupungin edustajan valitseminen sen johtokuntaan .....	374
» potilaspaiikkojen varaamista sieltä tarkoittava aloite .....	24
» sen valmistumista koskeva ilmoitus .....	204
Allergiatutkimussäätiö, hoitopäivämaksujen ennakon suorittaminen sille .....	23
» lainaerien suorittaminen sille .....	23, 368
» sen ja kaupungin välisen sopimuksen muuttaminen .....	204
Aloite aluelääkäriin vastaanottoaseman perustamiseksi itäisiä kaupunginosia varten .....	18
» ammattiopetuksen uudelleen järjestämiseksi .....	40
» askartelutilojen järjestämiseksi uusiin asuintaloihin .....	111
» asuntotuotannon lisäämiseksi .....	89, 112
» Dag Hammarskjöldin muiston säilyttämiseksi Helsingissä .....	84
» Eläintarhanajojen kieltämiseksi .....	52
» Esikaupunkien yleisten rakennusten rakentamiseksi samanaikaisesti asuinrakennus- ten kanssa .....	84
» hampaidenhoidon, maksuttoman, järjestämiseksi kaikille kouluikäisille lapsille .....	19
» heikkonäköisten lasten erikoisopetuksen järjestämiseksi .....	37
» ikälisäjärjestelmän luottamiseksi koskemaan työsuhteessa olevia työntekijöitä .....	11
» jalankulkutunnelien ym. rakentamiseksi .....	58
» kananmunien ja munaruokien lisäämiseksi kouluissa, sairaaloissa ym. ....	24
» Kansakoulukujan leventämiseksi .....	57
» kaupunginvaltuuston asiakirjojen toimittamiseksi väliaikaisen vapautuksen saaneil- le valtuutetuille ym. ....	3
» kaupunkikehitystä koskevan tutkimus- ja suunnittelutoiminnan aikaansaamiseksi	14
» kodinhoitajien lisäämiseksi .....	26, 111
» konsertti- ja kongressitalon aikaansaamiseksi Helsinkiin .....	48
» koulunuorison talviloman käytön tarkoituksenmukaiseksi järjestämiseksi .....	111
» koulutuskysymyksen ja ammatinvalinnan, suurten ikäluokkien, tutkimiseksi .....	42
» kroonikkopotilaiden, yksityisissä laitoksissa hoidettavien, hoitopäivämaksujen ym. selvittämiseksi .....	25
» kunnallisen asunnonvälityksen järjestämiseksi .....	89
» kunnallisten asuntojen rakentamiseksi .....	89
» lastentarha- ja leikkipaikkojen järjestämiseksi Roihuvuoreen .....	35
» Lauttasaaren sillan liikenneolojen järjestämiseksi sekä Jorvaksen tien liikenteen ohjaamiseksi .....	87, 88
» Lauttasaareissa olevan nuorison kesäkodin siirtämiseksi muualle .....	50
» liikennevalojärjestelmän kehittämiseksi .....	58
» Luukin kartanon kunnostamiseksi .....	90
» matkailuolosten kehittämiseksi .....	14
» musiikkilautakunnan johtosäännön muuttamiseksi .....	48
» Mustikkamaan sillan rakentamiseksi .....	95
» nykyaikaisen henkilöstöpolitiikan antamien kokemusten soveltamiseksi kaupungin virkoja haettavaksi julistettaessa .....	14

Aloite	opettajan virkojen perustamiseksi suomenkielisiin kansakouluihin .....	38
»	Pallokentän pelialueen ympärillä olevan suoja-aidan poistamiseksi .....	51
»	poliklinikoiden toiminnan tukemiseksi .....	22
»	sairaala-alueen varaamiseksi pohjoisia kaupunginosia varten .....	112
»	talonmiesten toimimisesta vastuunalaisina työnjohtajana lumi- ym. töissä .....	14
»	teatterinäytösten järjestämiseksi vanhuksille .....	111
»	teknillisen tutkimustyön tukemiseksi .....	110
»	tonttien varaamiseksi vanhusten asuintaloja varten .....	111
»	torikaupan myyntiaikojen muuttamiseksi .....	82
»	tuberkuloottisten toipilaiden asutuskysymyksen järjestämiseksi .....	22
»	uimaloiden sisäänpääsymaksun poistamiseksi lapsilta .....	55
»	uimarannan, yleisen, aikaansaamiseksi Roihuvuoreen .....	53
»	» » ja venelaiturin aikaansaamiseksi Herttoniemen asuntoaluetta varten .....	54
»	urheilulaitosten tukemiseksi .....	112
»	vanhusten asumistuen maksamiseksi .....	31, 111
»	» asuntoloiden rakentamiseksi .....	28
»	» huoltolaitoksissa hoidettavien, käyttövarojen korottamiseksi .....	30
»	» 150-vuotiskodin rakentamiseksi .....	30, 112
»	vapaa-ajanviettokysymyksen järjestämiseksi .....	32
»	viranhaltijain ja työntekijäin yhteistyöelinten perustamiseksi eri laitoksiin .....	13
»	vuokrasäännöstelyn palauttamiseksi Helsinkiin .....	16
»	Väestöliiton toiminnan tukemiseksi .....	32, 112
»	yksityisten oppikoulujen lukukausimaksujen alentamiseksi .....	43
»	yleishyödyllisille yrityksille ja laitoksille myönnettävien määrärahojen korottamiseksi .....	112
Aloitetoimintaa koskevat asiat .....		128
Aloitteet, keskeneräiset .....		3
Alppiharjun kansakoulun nimen vahvistaminen .....		233
Alppilan kalliosuojan rakentaminen, rautatiehallituksen oikeuttaminen rakentamaan sinne sähkökaapeli .....		82
» kesäteatterin katoksen rakentaminen .....		49
» » vuokran alentaminen .....		248
Alueiden ostot .....		62—66
» vuokraaminen eri tarkoituksiin .....		73, 95, 292
Aluelääkäreitä koskevat asiat .....		18, 186, 191
Aluevaihdot .....		66—70, 289
Ammattientarkastajat .....		18, 185
Ammattikoulujen vahtimestareiden ym. ylityökorvauksia koskeva asia .....		236
Ammattikoulut, erikoisammattikoulutalon suunnittelua varten asetettu toimikunta .....		149
» laboratorioskoulun virat ja viranhaltijat .....		42
» leipuriammattikoulun ja hienomekaniikkokoulun perustaminen .....		42
» Pohjois-Haagaan perustettava ammattikoulu .....		41
» teknillisistä ammattikoulua koskevat asiat .....		41
Ammattikoulutuksen järjestämistä koskeva kokonaissuunnitelma .....		40
Ammattilääkietieteen säätiön ja kaupungin välinen työterveyslaitoksen käyttämistä koskeva sopimus .....		23
Ammattiopetuksen uudelleen järjestämistä tarkoittava aloite .....		40
Ammattioppilaitokset, ulkokuntalaisilta oppilailta perittävät korvaukset .....		40
Ammattioppilaitosten ohjesäännön muuttaminen .....		40
» toimisto, auton hankkiminen ym. ....		236
Ampuma-aseiden kaupan harjoittamisesta annettavat lausunnot .....		118, 375
Ampumaratoja koskevat asiat .....		257
Annalan hospitaalin muistolaatan kiinnittäminen Koskelan sairaskodin seinään .....		211
Annankadun ruotsinkielistä kansakoulua koskevat asiat .....		235
Anniskeluoikeuksien myöntämistä koskevat lausunnot .....		117, 375
Ansiomerkit .....		144
Apulehti, Kustannusliike, sen kaupungille lahjoittama laulujoutsenpari .....		279
Aravahuoneistojen ostamista ja myymistä koskevat asiat .....		321
Arkkitehtuurin, helsinkiläis-, valokuvauttaminen .....		245
Asemakaavan, keskustan, kehittämiseksi asetettu toimikunta .....		300
» muuttamista ym. koskevat asiat .....		83, 302, 305
Asfaltti Oy Lemminkäinen, erään Kyläsaaren alueen vuokraamista yhtiölle koskeva valitus .....		61
» » » kiinteistön ostaminen yhtiöltä .....		61
Asiamiestoimisto, kaupunginhallituksen, eräiden perimistöimenpiteiden lopettaminen .....		224, 281
» » » johtosäännön muuttaminen .....		4
» » » vahingonkorvausten periminen ym. ....		126
» » » virat ja viranhaltijat .....		4, 119, 125
Askartelutilojen järjestämistä uusia asuintaloja suunniteltaessa tarkoittava aloite .....		50

Asumistuen maksamista vanhuksille tarkoittava aloite ym. ....	111, 279
Asunnonvälityksen, kunnallisen, järjestämistä tarkoittava aloite .....	89
Asunto Oy Kaarlenkatu 19, osakkeiden ostaminen siltä lastentarhatarkoituksiin .....	285
» » Kantelettarentie 4:n oikeuttaminen rakentamaan väliaikainen painejohto .....	271
» » Konalantie 4:n oikeuttaminen rakentamaan viemäri .....	272
» » Maasälväntie 14:n rakennusoikeutta koskeva erivapausanomus .....	304
» » Malminhovi, leimaveron maksuajan lykkäyksen myöntäminen yhtiölle .....	289
» » Orakallion oikeuttaminen rakentamaan väliaikainen viemäri .....	270
» » Orapihlajantie 6:n velvoittaminen kunnostamaan tonttinsa katuosuus .....	264
» » Petäjälahdelle myönnetty lupa venelaiturin rakentamiseen Lauttasaarella .....	256
» » Riihitie 17:n kadunrakentamiskustannusten korvaamista koskeva asia .....	264
» » Ulvilantie 29, tontin vuokraaminen yhtiölle .....	296
Asuntojen järjestäminen suurperheisille .....	318
» kaupungin, jakaminen .....	318
» kunnallisten, rakentamista tarkoittava aloite .....	89
Asuntolayhdistys, lainan myöntäminen sille .....	104, 367
Asunto-osakeyhtiöiden, eräiden, rakennuspiirustusten hyväksyminen .....	321
» ym. yhtiökokouksiin valitut kaupungin edustajat .....	375
Asuntorakennustoiminnan tukemista tarkoittavat aloitteet .....	89, 112
Asuntosäästäjät-yhdistyksen ja Helsingin Vanhainsuojeluyhdistyksen toimesta perustetta-	
välle yhtiölle myönnetty laina .....	104
» » ja Helsingin Vanhainsuojeluyhdistyksen toimesta perustet-	
tavalle yhtiölle vuokrattavat tontit .....	75
» » oikeuttaminen rakentamaan lämpöjohtokanava .....	298
Asuntotuotantokomiteaa koskevat asiat .....	77, 174, 319
Aula, Päivähuoltola, sitä koskevat asiat .....	33, 220, 222
Aula-työkodin avustaminen .....	34
Auroran sairaalaa koskevat asiat .....	20, 189, 191
» sairaalakirjasto, kirjastoamanuenssin palkkaaminen sitä varten .....	244
Autoasema, linja-, .....	315
» vuokra-, .....	314
Auto- ja Tennistalo, ks. Tennistalo.	
Autohallitilojen, Kasarmintorin Näyttelyhalli Oy:n, käyttäminen .....	91
Autojen, kaupungin ym., käyttö liikennelakon aikana .....	348
» kuorma- ja paketti-, enimmäismäärän korottamista koskeva lausunto .....	315
» linja-, eräiden, aikataulumuutoksia koskevat anomukset ym. ....	316
» taksat .....	315
Autot, ammattioppilaitosten toimiston .....	41
» diplomaattiautojen pysäköintiä koskeva selvitys .....	314
» hankintatoimiston .....	131
» kaupunginkanslian .....	124
» kiinteistöviraston .....	281
» rakennusviraston .....	261
» Roihuvuoren vanhainkodin .....	213
» ruotsinkielisen työväenopiston .....	242
» satamalaitoksen .....	329
» sähkölaitoksen .....	337
» urheilu- ja retkeilytoimiston .....	254
» vesilaitoksen .....	342
» viranhaltijain oman auton ja vuokra-auton käyttäminen virka-ajoihin .....	144, 192
Avustukset, A-klinikalle, Pelastusarmeijalle ym. myönnetty .....	176, 215
» Aula-työkodille, Helsingin Ensi-Koti yhdistykselle ym. myönnettyt ...	32, 34, 43
» lahjoitusrahastoista myönnettyt .....	222
» lastenkoti- ym. tarkoituksiin myönnettyt .....	224—226
» liikenneturvallisuutta, siirtolapuutarhoita ym. varten myönnettyt .....	279, 317, 326, 341
» musiikki- ym. tarkoituksiin myönnettyt .....	49, 50, 55
» Opettajayhdistyksen, Merimieslähetyksen ym. ....	234, 243, 245, 253
» palomiehille ym. myönnettyt .....	171, 179, 269
» Työkeskus Toimelalle, väestönsuojelu- ym. tarkoituksiin myönnettyt	106, 129, 182
» urheilutarkoituksiin myönnettyt .....	258, 282
» yleishyödyllisten yritysten ja teattereiden .....	113, 248
» ylioppilasarjoille, eräille, myönnettyt .....	258
Avustus, veikkausvoittovaroista saatu .....	254
Bensiinikatu, sähkökaapelin pitämiseen siinä Union-Import Oy:lle myönnetty lupa .....	298
Betania, sairaas- ja toipilaskoti, sen rakentamiseen myönnetty laina .....	362
Bostads-ab Floravägen 6—8, yhtiön kadunpuhtaanapitovelvollisuutta koskeva asia .....	267
Brysselin kaupungille lahjoitettava joulukuusi .....	161

Dano-lahotteen käyttöä koskevien kokeiden jatkaminen .....	278
Degerön kanavan kiveyksen ja kävelysillan korjaustyöt .....	333
Denaturoitujen valmistaiden myynti .....	118
Desinfiomislaitos, johtosäännön hyväksyminen, virkojen perustaminen .....	19
Diaari, kaupunginhallituksen, siihen merkityt ratkaisemattomat asiat .....	121
Diplomaattiautojen pysäköintimääräyksiä koskeva selvitys .....	314
Drumsö Svenska Skolförening, yhdistyksen lainoja koskevat asiat .....	105, 369, 370
Ebeneserkodin avustaminen .....	226
» lastentarhojen ja -seimen sekä päiväkodin ottaminen kaupungin haltuun ...	34
» ruotsinkielistä lastentarhaa koskeva asia .....	223
Edustajien, kaupungin, kokouspalkkiot ym. ....	150
» » valitseminen asunto-osakeyhtiöiden ym. yhtiökokouksiin.....	375, 376
» » » eri tilaisuuksiin ja toimituksiin ...	86, 150, 156, 157, 160, 247, 277, 304, 307, 317, 318, 374
» kaupunginhallituksen, määrääminen eri hallintoelimiin .....	120
Edustustilaisuudet, kaupungin järjestämät .....	161
Elanto, Osuusliike, tontin vuokraaminen sille .....	76
Elatusavun ennakkoa koskevasta lakiehdotuksesta annettava lausunto .....	216
Elinkeino-oikeudet.....	117, 375
Elinkustannusindeksiä koskevat ilmoitukset .....	144
Elintarvikkeskusta koskevat asiat .....	102, 354, 355
Elokuvan, uuden lyhytvärikuvan valmistamista varten asetettu toimikunta .....	150
Elokuvateattereiden hätäväläistus .....	340
Elokuvatoiminta, kansakoulujen .....	229
Eläintarhan kansakoulua koskevat asiat.....	38, 232, 233
» ympäristön valaistuksen järjestäminen .....	340
Eläintarhanajojen kieltämistä tarkoittava aloite .....	52
Eläintarhanlahden rantamuurin jatkosuunnitelman hyväksyminen .....	332
Eläintarhantie 1, nuorisokerhotoiminnan aloittaminen siellä .....	251
Eläintenmyyntipäivien, markkinoiden ja toripäivien järjestäminen .....	299
Eläkkeitä koskevat asiat .....	10, 12, 13, 141, 143, 214
Ennakkoveroäyrin hinnan määrääminen .....	107
Ennakkopidätyksen suorittaminen eräistä palkkioista ym. ....	139
Ensi-Koti -yhdistys, ks. Helsingin Ensi-Koti -yhdistys.	
Enso Gutzeit Oy:n väestönsuojan pääpiirustusten hyväksyminen .....	181
Esikaupunkialueet, rakennuskieltoa siellä koskevat asiat.....	84
Esikaupunkitoimikunnan asettaminen .....	127
Espoon kauppalaksi tulon juhla, kaupungin osallistuminen siihen .....	161
» kunta, sen ja kaupungin välinen, maitonäytteiden ottamista koskeva sopimus .....	188
» » siellä asuvien kuurojen lasten opettamiskysymys .....	230
» » tilojen ostaminen sieltä .....	66
Esso Oy:lle Laajasalosta vuokratun alueen rajojen tarkistus .....	81
Ety Oy, tontin vuokraaminen sille .....	80, 292
» Oy:n oikeuttaminen rakentamaan viemäri .....	273
Ev.lut. seurakunnat, Kulosaaren seurakunnallisten rakennusten suunnittelukilpailu .....	304
» » Lehtisaaren kunnallisteknillisten töiden suorittaminen .....	60
» » niiden ja kaupungin välinen aluevaihto .....	67
» » oikeuttaminen rakentamaan lämpöjohtokanava Puotilantien alitse .....	298
» » Pakilan kirkon tontin kunnostaminen .....	291
» » Pohjois-Haagan seurakuntatalon autopaikkojen järjestäminen .....	299
» » Puotilasta kirkkoa varten varatun tontin varausajan pidentäminen ...	291
» » tontin vuokraaminen niille .....	74
Fabiansgatan 9 A:bn oikeuttaminen rakentamaan katuun salaojia ja viemärikaivoja .....	270
Fastighets Ab Lojovägen 11—13, tontin vuokraaminen yhtiölle .....	75
Fennia, Vakuutusosakeyhtiö, lainan ottaminen siltä .....	102, 360
Finla Oy, tontin vuokraaminen sille.....	77
» Oy:n ampumaradan rakentamista koskeva anomus .....	257
Finlands Svenska Författarförening, yhdistyksen avustaminen .....	248
» » Söndagsskolförbund, yhdistyksen lainaa koskevat asiat .....	103, 363
Finnprej Oy, ampuma-aseiden kaupan harjoittamista koskeva lausunto .....	375
Ford Oy:lle vuokratun Hernesaaren alueen vuokrasopimuksen muuttaminen .....	96
Guide-klubben, huonetilan luovuttaminen kerhon opaskursseja varten .....	126
Göteborgin-Helsingin reitin avauslento, kaupungin edustajan valitseminen sille .....	160

<b>Haaga, aluevaihdot siellä</b> .....	68
» erään seurakunnan tontin asemakaavan muutosta koskeva asia .....	302
» Etelä-, lastentarharakennuksen piirustusten hyväksyminen .....	225
» » tontin varaaminen sieltä vanhainkotiä ja vanhusten asuntolaa varten .....	290
» Furuhiil-nimisen tilan ostaminen sieltä .....	63
» Kivihaka-nimisen osa-alueen muodostaminen .....	301
» nuorisotoimiston kerhokeskusta varten sieltä vuokrattava huoneisto .....	251
» Pohjois-, ammattikoulun perustaminen sinne .....	41
» Poutuntie 15:n väestönsuojan rakentaminen.....	182
» tontin myynti sieltä .....	71
» viemärin rakentaminen kortteliin n:o 29059 .....	268
<b>Haagan kansakoulua koskevat asiat</b> .....	233
» paloaseman virvokioskin vuokralleanto .....	179
» Pohjois-, eräiden katujen rakentaminen .....	263
» » seurakuntatalon autopaikkojen järjestämistä koskeva asia .....	299
» Työväenyhdistys, kokoushuoneen vuokraaminen siltä .....	233
» VPK, lainan myöntäminen sille .....	104, 361
<b>Haka, Helsingin Asuntokeskuskunta, jätevesien johtamiseen sille myönnetty lupa</b> .....	273
» » » Kontulan alueen rakentamisen varaaminen sille .....	89
» » » lämpöjohtokanavan rakentamiseen sille myönnetty lupa .....	297
» » » Pihlajamäen kalliosuojien louhintakustannuksista sille suoritettava korvaus .....	181
» » » sen toimesta suoritettavat Moreenitien katujärjestelyt .....	264
» » » sille myönnetty erivapaus Puotilan rakennustöissä .....	305
<b>Hakaniemen sillan ja sen ympäristön asemakaavan muuttamista koskeva lausunto</b> .....	302
» » » rakennustyöt .....	93
<b>Hamarskjöldin, Dag, muiston säilyttämistä tarkoittava aloite</b> .....	84
<b>Hanasaaren hiili- ja koksivarastoalueiden siirtäminen kaasulaitoksen hallintoon</b> .....	347
» voimalaitos, Englantilaiskalliolta sille varattava alue .....	338
» » ilmanvaihtokojeiston pääpiirustusten hyväksyminen .....	338
<b>Hankintaneuvottelukunnan puheenjohtajan valitseminen</b> .....	129
<b>Hankintatoimisto, virastojen ja laitosten kalustonhankinnat ym.</b> .....	131, 144, 146
» » virat ja viranhaltijat .....	129
<b>Hausjärven kunta, Ryttylän koulukodin kiinteistöjen myynti sille</b> .....	72
<b>Havulinna Oy:n erään vuokrasopimuksen purkaminen, tontin vuokraaminen yhtiölle</b> .....	81
<b>Helsingfors Sparbank -nimiselle pankille myönnetty lupa ajoradan leventämiseen</b> .....	309
» » svenska sjuksköterskestitut, laitoksen kahden opettajan oikeuttaminen aterioimaan eräissä sairaaloissa .....	195
<b>Helsingin A-klinikan avustaminen</b> .....	215
» » apuhoitajakurssin oppilaiden harjoittelu Laakson sairaalassa .....	202
» » Ensi-Koti yhdistyksen avustaminen .....	32
» » Itäisten Liitosalueiden Siirtolayhdistys, kahden kioskin myyminen sille .....	326
» » julkista liikennettä suunnitteleva toimikunta .....	154, 307
» » kansanhuoltopiiri, maatalousasiantuntijan valitseminen .....	300
» » » piirihoitajan ja lakimiehen nimeäminen .....	375
» » Kansanteatterin avustaminen .....	113
» » Kaukokiito Oy:n vuokra-alueen laajentaminen .....	74
» » Kauppiaitten Kauppaoppilaitoksen avustaminen .....	43
» » » Yhdistyksen rakennuslainojen takaaminen .....	107, 368
» » kaupungin Eläkkeensaajien yhdistyksen avustaminen .....	215
» » » ja maataloustyöntekijäin ammattiosaston välinen työehtosopimus ..	11
» » » 400-vuotiskotisäätiö .....	214
» » » palolaitoksen stipendirahaston sääntöjen vahvistaminen ym. ....	179
» » keskustasuunnitelmaa koskevat asiat .....	245, 300
» » kunnallisten työntekijäin ja viranhaltijain keskusjärjestön ja kaupungin välinen työehtosopimus .....	11
» » kunnallisten työntekijäin ja viranhaltijain keskusjärjestön kesäkotiä koskeva asia .....	257
» » lentoasemalle Seutulaan järjestettävä tilapäinen rokotusasema .....	185
» » läänin perustamisen tutkimista koskeva asia.....	172
» » maalaiskunnan Kirkonkylässä sijaitsevien eräiden alueiden pakkolunastuskorvaukset .....	284
» » maalaiskunta, tilojen ostaminen Vuosaaren kylästä .....	65
» » Nuorten Naisten Kristillisen Yhdistyksen avustaminen .....	225
» » Opettajayhdistyksen avustaminen .....	234
» » » eräiden kiinteistöjen siirtäminen kaupungin omistukseen ...	61
» » » kesävirikistystoimikunta .....	232

Helsingin ortodoksinen seurakunta, Uspenskin katedraalin tontin alle rakennettava kallio- suoja .....	181
» Osuuskaupalle rakennusvelvollisuuden täyttämässä myönnetty lykkäys .....	290
» Palomiesten ammattiosaston avustaminen .....	179
» Partiooikapiiri, lainan myöntäminen sille .....	104
» Poikakotiyhdistyksen avustaminen .....	34
» poliisilaitoksen kesäkotiyhdistys, veden toimittaminen sille .....	176
» Puhelinyhdistys, sen oikeuttaminen vetämään puhelinkaapeli välille Töölö- Tapiola .....	298
» pääkaupungiksi tulon 150-vuotisjuhlallisuuDET .....	167
» Rohdos Oy:n oikeuttaminen myymään lievästi denaturoituja valmisteita .....	118
» Romuliike, Katajanokan erään alueen vuokraaminen sille .....	95
» Seutukaavaliittoa ym. koskevat asiat .....	85
» sotilaspiirin kutsuntalautakuntaan valittu kaupungin edustaja .....	374
» Taloustyöntekijäin yhdistys, lainan myöntäminen sille .....	103, 366
» » » Lepopirtti-nimisen toipilaskodin käyttöä koskeva sopimus .....	22
» teatterimuseosäätiön perustaminen .....	43
» Työväen Säästöpankki, lainan ottaminen siltä .....	103
» » » sen rakennusoikeutta koskeva erivapausanomus .....	304
» Työväenteatterin avustaminen .....	113
» Vanhainsuojeluyhdistyksen ja Asuntosäästäjät-yhdistyksen toimesta peruste- tulle yhtiölle myönnetty laina .....	104
» yliopistollisen keskussairaalaaliiton liittohallituksen kokoonpano .....	374
» yliopistollista keskussairaala koskevat asiat .....	203, 205, 244
» Yliopiston huoltotunnelin rakentamista koskeva anomus .....	297
» » ja kaupungin välinen aluevaihto .....	67
» » » » » sopimus sairaaloiden käyttämisestä yliopisto- opetukseen .....	20
» » Viikin rakennustoimikunnan oikeuttaminen johtamaan jätevesiä .....	273
» » » ylioppilaskunta, lainan myöntäminen sille .....	104
Helsingin läisarkkitehtuurin valokuvauttaminen .....	245
Helsinki-Maaseutu-Liikenne Oy:n aikataulunmuutosta koskeva anomus .....	316
» -palkinnon, taiteilijoille ja kirjailijoille jaettavan, perustaminen .....	50
» -päivän vietto .....	170
» -Seura, uudenvuoden vastaanoton järjestämisestä sille suoritettava korvaus .....	374
Henkikirjoitusta koskevien säännösten ja määräysten muuttamista koskeva esitys .....	207
Henkilövuokra-autotaksan muuttaminen .....	315
Hermannin korttelin n:o 650 tonttia n:o 67 koskevan vuokrasopimuksen muuttaminen .....	81
» » » » 652 tontille n:o 4 tulevien sadevesien poistaminen .....	325
Hernesaaren laiturin jatkeen rakentaminen .....	93
Hernesaari, erään sieltä vuokratun alueen vuokrasopimuksen muuttaminen .....	96
Herttoniemen asemalla olevan Sasekan kuormauslaiturin purkauttaminen .....	333
» asuntoalue, yleisen uimarannan ja venelaiturin rakentamista sinne tarkoit- tava aloite .....	54
» eräiden katujen rakentaminen ja niiden liikenteen järjestely .....	263, 308
» hyppyrimäen rakentaminen .....	53, 257
» kasvisvarasto, välineiden hankkiminen sinne .....	355
» ruotsinkielisen kansakoulun sadekatoksen piirustusten hyväksyminen .....	235
» vartiopiirin poliisiasemaa varten varattava tontti ym. ....	176 290
Herttoniemi, erään vuokrasopimuksen purkaminen .....	81
» Länsi-, sen pohjoisosan kansakoulurakennuksen piirustusten vahvistaminen...	38
» rakennustöiden aloittaminen erällä tonteilla .....	321
» tonttien vuokralleanto sieltä .....	76, 81
Hesperian sairaalaa koskevat kaupunginhallituksen päätökset .....	147, 189, 196, 297
Hiekkaharjun-Hakkilan-Heikinlaakson paikallistien rakentamista koskevan lausunnon antaminen .....	57
Hienomekanikkokoulun perustaminen .....	42
Hietaniemenkatu 5—13, sivukirjastotilojen varauksesta luopuminen tontille rakennetta- vasta talosta .....	22 244
Hietarannan kahvilan laajennus- ja kunnostustyöt .....	255
Hietasaarenkadun raiteiston järjestelysuunnitelman hyväksyminen .....	334
Hirvihaaran vanhainkodin alueella olevan sillan korjaaminen ym. ....	213, 267
Historiallisten muistomerkkien, Lauttasaareissa sijaitsevien, varustaminen kilvillä ja tau- luilla .....	277
Holhouslautakunta, vahtimestarin palkkion vahvistaminen .....	176
Humallahti, vesiurheilualueen varaaminen sieltä .....	256
Huoltokassaa koskevat asiat .....	135
Huoltolaitokset, kananmunien käytön lisäämistä niissä tarkoitettava aloite .....	24

Hakemisto

Huoltolaitokset, niiden vaateasioita käsittelevän toimikunnan täydentäminen .....	150
» niissä hoidettavien vanhusten käyttövarojen korottamista tarkoittava aloite .....	30
» taideteosten hankkiminen niihin .....	214
» vanhusten, itse maksavien hoidokkien hoitotaksan vahvistaminen .....	25
Huoltolautakunnan alaisina toimivien vanhusten asuntoloita varten varattavat tontit .....	290
» alaisten laitosten ohjesäännön muuttaminen .....	25
» » » vapaakirjeoikeutta koskeva asia .....	205
» työtuvat, ks. Työtuvat, huoltolautakunnan.	
Huoltolautakunta, Koskelan sairaskodin vanhusten päivähoitotoiminnan jatkaminen .....	27
» Kustaa Vaasantie 13:ssa sijaitsevan kiinteistön ostaminen alkoholisti- huoltoa varten .....	26, 208
Huoltovirastoa koskevat asiat .....	25, 146, 205
Huomionosoitukset, eri henkilöille osoitettavat .....	161
Huoneenvuokratoimistoa koskevat asiat .....	131, 177
Huoneistojen, kaupungin omistamien, korjaamista, vuokria ym. koskevat asiat .....	300, 321, 323
Huopalahden, Ison-, ruoppaaminen .....	275
Huopalahdentien sillan ja penkereen rakentamista koskeva asia .....	267
Hyppyrimäen rakentaminen Herttoniemeeseen .....	53, 257
Hyvinkään kunta, eräiden tilojen yhdistäminen siellä .....	291
Hämeentien erään osan katupiirustusten vahvistaminen .....	262
» kerhokeskusta koskevat asiat .....	50, 250
» tontin n:o 67 vuokran alentaminen .....	81
Hässelbyn kulttuurikeskuksen perustaminen, kaupungin edustajat valmistelevalle komi- teassa .....	247
Hätäpuhelintoimikunnan täydentäminen .....	151
Ida Ekmanin tie 5:n tonttiin rajoittuvan avo-ojan putkittaminen .....	275
Ikäisiä koskevat asiat .....	11, 139, 143
Ikäluokkien, suurten, koulutuskysymyksen ja ammatinvalinnan tutkimista tarkoittava aloite .....	42
Iilman puhelinvaihteen asentaminen .....	147
» vesisäiliörakennus, Tesvisio Oy:n oikeuttaminen pystyttämään linkkilaite sen katolle .....	345
Imatran Voima Oy:n kanssa tehtävä sopimus .....	339
Industria Oy, Munkkisaaren erään korttelin vuokraaminen yhtiölle .....	97
Instrumentarium Oy:n oikeuttaminen sijoittamaan autopaikkoja korttelin n:o 693 tontille n:o 9 .....	313
International Hospital Federation -sairaalaliitto, kaupungin liittyminen sen jäseneksi .....	25
Invalidit, liikennelaitoksen alennuslippujen myöntäminen heille .....	351
Irtaimen omaisuuden luettelointiohjeiden tarkistaminen .....	136
» » tarkastajien kertomus .....	9
Ison-Huopalahden ruoppaaminen .....	275
Ison Pässin ranta - Lauttasaarenkatu, lausunnon antaminen moottoritien rakentamisesta ko. välillä .....	57
Itsenäisyyspäivän juhlatilaisuudet .....	374
Itäisen aluevalvomon, sähkölaitoksen, piirustusten hyväksyminen .....	338
» moottoritien rakentamista varten ostettava tila .....	65
» Yhteiskoulun Kannatusyhdistyksen rakennuslainojen takaaminen .....	107
Jalankulkutunnelin rakentamista koskeva aloite ym. ....	58, 297
Johanneksen kalliosuojan ja sen kaluston kustannusten korvaaminen .....	180
» kentän laajentaminen .....	256
Johtosääntö, asiameistomiston .....	4
» desinfioimislaitoksen .....	19
» järjestelytoimiston .....	4
» kaupunginhallituksen .....	3, 56
» kaupunginorkesterin .....	48
» kiinteistölautakunnan .....	86
» liikennelaitoksen .....	99
» musiikkilautakunnan .....	48
» oikeusaputoimiston .....	36
» puutavara- ja polttoainetoimiston .....	100, 352
» revisioviraston .....	5
» sukupuolitautilain poliklinikan .....	19
Jollaksentien parantamista koskeva liikennelaitoksen esitys .....	304
Jorvaksentien rakentaminen ym. ....	56, 88, 265
Joulukuusen lahjoittaminen Brysselin kaupungille .....	161

Joulu- ja uudenvuodentervehdysten painattaminen.....	172, 347
Juhlapostimerkin julkaiseminen Helsingin pääkaupungiksi tulon 150-vuotispäivän johdosta	170
Julkaisujen, eräiden, hankkiminen kaupunginkanslian käyttöön .....	171
Julkaisut, kaupungin toimesta painetut, niiden lahjoittaminen ym. ....	126, 168, 170, 171
» kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen, niiden asettaminen yleisön käyttöön pääkirjastossa .....	244
Järjestelytoimisto, johtosäännön muuttaminen .....	4
» virat ja viranhaltijat ym. ....	127
Jäsenmaksujen, Suomen Kaupunkiliiton, suorittaminen .....	374
» Tuberkuloosipiirien Liiton, suorittaminen .....	205
» Työtehovaltuuskunnan, suorittaminen .....	129
Jätepuun, satamarakennusosaston työmailla olevan, myynti .....	335
Jätevesien johtamiseen Shell Oy:n viemäriin Ety Oy:lle myönnetty lupa .....	273
» johtaminen Etelä-Kaarellassa .....	273
» Loppilahden ja Porolahden, johtamista koskeva asia .....	272, 275
» puhdistusta koskevan helpotuksen anominen lääninhallitukselta .....	275
» Riihimäen kaupungin, johtamista koskeva katselmus .....	346
» Viikin jätevedenpuhdistamon rakentaminen .....	268
Jätkäsaari, laiturin rakennusohjelma .....	93
» satamanosturien hankkiminen sen uudelle laiturille .....	94
Jääkenttä-säätiön avustaminen .....	55, 258
Jäänmurtajien henkilökunnan palkkausta ja työehtosopimusta koskevat neuvottelut II,	329
<b>Kaarela, Etelä-, eräiden katujen liikenteen järjestely .....</b>	<b>309</b>
» » » tiekustannusten suorittaminen .....	301
» » » eräästä rakennustyöstä liikaa perityn maksun palauttaminen .....	318
» » » jätevesien johtaminen sieltä .....	273
» » » Kirjokalliontien ja Kaunismäenkujan osoitenumeroinnin vahvistaminen	301
Kaarelan kerhokeskuksen hoitajan palkan vahvistaminen, kaluston hankinta .....	250
Kaartin kasarmin alueelle rakennettava kalliosuoja .....	182
Kaartinkaupungin ensiapukerholle myönnetty avustus .....	182
Kaasulaitosta koskevat päätökset .....	98, 335, 337, 347
Kaasuliesien vaihtamista sähköliesiin koskevat päätökset .....	300
Kadun ja viemärin keskimääräisten rakennuskustannusten perimistä tutkimaan asetettu komitea .....	149
Kadunnimistöt, Kanta-Helsingin .....	301
Kadut ja tiet, ks. myös Tiet.	
» » » Helsingin-Jorvaksen moottoritien rakentaminen .....	56
» » » Herttoniemen eräiden katujen rakentaminen .....	263
» » » Kansakoulukujan leventäminen .....	309
» » » Kantakaupungin eräiden katujen rakentaminen ja päällystäminen .....	262
» » » Konalassa suoritettavat katutyöt .....	59, 264
» » » korvauksen saaminen eräiden katujen päällystämisestä .....	265
» » » Lanakujan rakentaminen .....	263
» » » Lapinmäentien rakentaminen .....	56
» » » Lauttasaaren eräiden katujen rakentaminen .....	263
» » » Moreenitien rakentaminen .....	264
» » » Orapihlajantien kunnostaminen .....	264
» » » Otaniemen-Lehtisaaren-Kuusisaarentien päätetekohdan määrääminen .....	266
» » » Pitäjänmäen-Kaarelan maantien osan varustaminen polkupyöräteillä ja jalakäytävillä .....	57
» » » Pitäjänmäentien ja Strömbergintien risteyksen järjestely .....	315
» » » Pohjois-Haagan eräiden katujen rakentaminen .....	263
» » » Pukinmäen alikulkukäytävän rakentaminen .....	267
» » » Sauvontien rakentaminen .....	263
» » » Toisen linjan korttelissa n:o 308 suoritettavat louhintatyöt .....	263
» » » Torivoudintien rakentaminen .....	263
» » » Valimontien kunnostaminen .....	263
Kaisaniemen kansakoulun saneeraustöiden loppuun suorittaminen .....	38
Kaivopuisto, nurmikon kunnostaminen, siellä olevan kallion rauhoittaminen .....	60, 274
Kalatakukkeskuksen perustaminen .....	101
Kallion, Keski-, yleisen väestönsuojan rakentaminen .....	180
» Kyösti, patsaan perustus- ym. kustannukset .....	277
» migmatiitti-, Kaivopuistossa olevan, rauhoittaminen .....	60
» nuorisokotia koskevat asiat .....	220
» osastoa, Hesperian sairaalan, koskevat asiat .....	198
Kalliosuojat, ks. Väestönsuojat.	
Kansakoulukujan leventämistä koskeva aloite .....	57, 309
Kansakoulut, elokuvatoiminnan johtajan palkkio .....	229

Kansakoulut, eräiden opettajien ja oppilaiden osallistuminen KLL:n talviurheilupäiviin	234
» Espoon kunnassa asuvien kuurojen lasten opetusta koskeva sopimus	230
» heikkonäköisten lasten erityisopetusta tarkoittava aloite	37
» henkilökunnan palkkoja, eläkkeitä ym. koskevat asiat	12, 228
» kananmunien ja munaruokien lisäämistä kouluissa tarkoittava aloite	24
» kansakoulurakennuksia koskevasta tarkastuskertomuksesta annettava lausunto ym.	230
» kansalaiskoulujen oppilaiden harjoittelu lastentarhoissa	224
» kasvatusneuvoloita koskevat asiat	36, 226
» kasvitarhatoiminta	229
» kirjastotilojen järjestämistä niihin koskevat asiat	244
» kouluhammashoitolaitosta koskevat asiat	187
» maksullisten pysäköimispaikkojen järjestäminen koulujen pihamaille	313
» ohjesäännön muutos	37
» ruotsinkieliset, ks. myös ao. koulun nimen kohdalta.	
» » kansakoulujen silmä- ja korvapoliiklinikan sijoittaminen Kruununhaan kouluun	39
» » muutos- ja korjaustyöt, eräiden piirustusten hyväksyminen	39, 235
» » oppilasaterioiden maksaminen, asiantuntijapalkkion suorittaminen ym.	235
» » virat ja viranhaltijat	39, 235
» » voimistelutelineiden hankkiminen eräisiin kouluihin	235
» suomenkieliset, ks. myös ao. koulun nimen kohdalta.	
» » henkilökunnan palkkioita koskevat asiat	231
» » kahden yleisaineiden opettajan viran perustamista koskeva aloite	39
» » kaluston hankinnat kouluihin	233
» » kesäsiirtoloita koskevat asiat	61, 65, 66, 232
» » lääkärin ja sosiaalitarkkailijan palkkaaminen kasvatusneuvolaa varten	36
» » muutos- ja korjaustyöt, piirustusten hyväksyminen ym.	38
» » niitä varten vuokrattuja lisätiloja koskeva asia	233
» » nuoriso- ja raittiustyö niissä	230
» » pianojen hankkiminen eräisiin kouluihin	232
» » Someron ja Kiikalan kuntiin sijoitettujen lasten koulukäynnin korvaaminen	217
» » tontin varaaminen niitä varten	290
» » vahingonkorvaukset	234, 235
» » vieraanvaraisuuden osoittaminen pohjoismaisiin koululaiskisoihin osallistuville	234
» » virat ja viranhaltijat	37, 230
» v:n 1960 valtionavustus	230
Kansalaisoikeudet, niiden myöntämistä koskevat lausunnot	116
Kansallis-Osake-Pankki, korttelissa n:o 301 olevan tontin n:o 5 rakentamisoikeutta koskeva asia	83
Kansallisteatterin avustaminen	113
Kansanmaja Oy:lle varattava tontti yksinäisten henkilöiden asuntolan rakentamista varten	290
Kansanteatteri, ks. Helsingin Kansanteatteri.	
Kantakaupungin eräiden katujen liikenteen järjestely	308
» » » rakentaminen ja päällystäminen	263
Karjakunta, teurastamolaitoksen pannuhuoneen vuokraaminen sille	354
Karjalan Yhteiskoulun koulurakennuksen laajennustyöt	290
» Yhteiskouluosakeyhtiön lainoja koskevat asiat	104, 369, 370
Kartanonhaarantien sillan korjaaminen	267
Karttojen, asemakaava-asioita koskevien, laatimispalkkiot ym.	302
» erilaisten, hankkiminen	281
» kaupungin, painattamiseen yksityisille myönnettyt luvat	282
» matkailijakarttojen tilaaminen kaupunginvaltuuston jäsenille jaettavaksi	125
Kasarmitorin Näyttelyhalli Oy:n autohallitilojen käyttäminen	91
Kasarmitorin sähköaseman muutostyöt	98
Kassantarkastukset, virastojen ja laitosten	373
Kastelholmantien katualueen kautta rakennettava lämpöjohtokanava	298
Kasvatusneuvoloita koskevat asiat	36, 226
Kasvitarhatoiminta, kansakoulujen	229
Katajanokan kalliosuojan luonnospiirustusten hyväksyminen	16
Katualueiden, eräiden, muodostaminen yleisiksi alueiksi	317
Katujen, eräiden, liikenteen järjestely	308, 312
» ja eräiden osa-alueiden nimistön vahvistaminen	301

Katujen, luovuttaminen yleiseen käyttöön .....	317
» rakentaminen ja päällystäminen, ks. Kadut ja tiet sekä ao. kadun nimen kohdalta.	
» ym. rakentamisen yhteydessä suoritettujen johtojen ym. siirtämisestä aiheutuneet kustannukset .....	262
Katupiirustusten vahvistaminen .....	262
Katuvalaistusta koskevat asiat .....	339
Kaukolämpöjohtojen rakentaminen eräisiin katuihin .....	340
Kauniasten hoitokoti .....	198, 200
Kaupunginarkisto, eräiden sairaaloiden ym. arkistomateriaalin säilyttäminen siellä .....	131
Kaupunginhallituksen asiamiestoimisto, ks. Asiamiestoimisto, kaupunginhallituksen.	
» edustajien määrääminen eri hallintoelimiin .....	120
» ja eri lautakuntien yhteistyö .....	121
» johtosäännön muuttaminen .....	3, 56
» kokoonpano ja kokoukset .....	3, 119, 120
» ohjesäännön muuttaminen .....	3
» ratkaisemattomien asiain luettelo .....	121
Kaupunginjohtajat .....	121, 146, 321
Kaupunginkanslia, eri julkaisujen tilaaminen, taideteosten hankkiminen sinne ym. ....	124, 125
» virat ja viranhaltijat .....	3, 119, 122
Kaupunginkellari, kaluston hankinta .....	145
» sen luovuttaminen eri tarkoituksiin .....	324
Kaupunginkirjasto koskevat asiat .....	43, 243, 244
Kaupunginmuseota koskevat päätökset .....	43, 244
Kaupunginorkesteri, johtajan valitseminen, jäseniä koskevat asiat .....	246
» johtosäännön muuttaminen .....	48
Kaupungintalon juhlasalin luovuttaminen eri tarkoituksiin ym. ....	324
» tilojen luovuttaminen vaaleja varten, korjaustyöt .....	183, 323
Kaupunginteatterin rakentamista koskevat asiat .....	49, 102, 181, 246
Kaupunginvaltuuston asiakirjojen toimittamista väliaikaisesti vapautetuille valtuutetuille tarkoitettava aloite .....	3
» kokoonpano .....	1
Kaupunginviskaalinvirasto, virat ja viranhaltijat .....	16, 174
Kaupunkikehitystä koskevan tutkimus- ja suunnittelutoiminnan aikaansaamista tarkoitettava aloite .....	14
Kaupunkiliitto, ks. Suomen Kaupunkiliitto.	
Kellokosken sairaala, kaupungin vaakunan lahjoittaminen sille .....	205
Kemi Oy:n vesioikeuksia koskeva kauppa .....	339
Keravan kauppalan viemäriveriesien johtamista ja puhdistamista koskevat asiat .....	59, 268
Kerhokeskukset, nuorisotoimiston .....	50, 250, 285
Keskinäinen Henkivakuutusyhtiö Suomi, sille rakennusvelvollisuuden täyttämässä myönnetty lykkäys .....	290
Kesko Oy:n lahjoittaman veistoksen sijoittaminen .....	276
Keskuspesulaa koskevat asiat .....	145, 208, 355
Keskuspesulajaoston jäsenten valitseminen .....	150
Keskustan asemakaavan kehittämistä varten asetettu toimikunta .....	300
Kesäsiirtoloita, kansakoulujen, koskevat asiat .....	61, 65, 66, 232
Kiikalan kunnan Topulin kesäsiirtolan uimarantaa varten ostettava alue .....	66
Kiinteistö Oy Hämeentie 31, osakkeiden ostaminen yhtiöltä kerhokeskusta varten .....	285
» » Säästöhonka, yhtiöjärjestyksen hyväksyminen .....	375
Kiinteistöjen myynti .....	70
» omistaminen, ulkomaalaisten oikeudesta siihen annettavat lausunnot .....	117
» ostot .....	61, 208, 285—287
Kiinteistölautakunnan johtosäännön muuttaminen .....	86
Kiinteistölautakunta, erään Inkoossa sijaitsevan tilan siirtäminen sen hallintoon .....	281
Kiinteistöyhtiöiden, eräiden, rakennustoiminnan tukeminen .....	319
» kaupungin omistamien, osingon jakoa koskeva asia .....	317
Kiinteistövirastoa koskevat kaupunginhallituksen päätökset .....	279—281, 291, 300, 324
» kaupunginvaltuuston päätökset .....	13, 86
Kiinteän omaisuuden tarkastajien kertomus .....	9, 137
Kiljavan parantolan hoitopaikkoja koskeva asia ym. ....	204
Kioskeja koskevat asiat .....	82, 179, 255, 300, 326
Kirjallisuus- ja taideapurahojen jakaminen, Helsinki-palkinnon perustaminen .....	50
Kirjapainokoulua koskevat asiat .....	236, 240
Kirjasto, ks. Kaupunginkirjasto.	
Kirjastolautakunta, eräiden vanhusten huoltolaitosten kirjastotoiminnan siirtäminen sen alaisuuteen .....	43
» sihteerin palkkion vahvistaminen ym. ....	243
Kirkkonummen kunta, tilojen ostaminen sieltä vajaamielislaitoksia varten .....	66
Kivelän sairaalaa koskevat kaupunginhallituksen päätökset .....	147, 189, 192, 203, 297

Kivelän sairaalaa koskevat kaupunginvaltuuston päätökset .....	19, 20
Kivihaka-nimisen Haagan osa-alueen muodostaminen .....	301
Kivihiihen varastopaikan varaaminen .....	341
Kodinhoitajien, eräiden, ateriakorvausta koskeva asia .....	206
» lukumäärän lisäämistä tarkoittava aloite ym. ....	26, 111, 207
Kokouspalkkiojärjestelmän uusiminen .....	13
Komiteain, toimikuntien ym. asettaminen .....	147
» täydentäminen .....	150
Komiteapalkkiot .....	151
Kommanditbolag, Hj. Ingman, yhtiön ja kaupungin välinen maitonäytteiden tutkimista koskeva sopimus .....	188
Konala, siellä suoritettavat katu- ja viemäryöt .....	59, 268, 271
Konalan siirtolapuutarhaa koskevat asiat .....	326
Konalan tien kunnostamista koskeva suunnitelma .....	264
Konekirjoitus-, pikakirjoitus- ja konekirjanpitolisien korottaminen .....	11, 143
Kone- ja autokorjaamojen, rakennusviraston, talvipäivystyksen järjestäminen .....	261
Konetuote Oy:n Kyläsaaren tontin vuokraamista koskeva valitus .....	62
Konsertti- ja kongressitalon aikaansaaminen Helsinkiin .....	48, 149, 246
Kontulan alueen katu- ja viemäryöt .....	268
Korkeasaarta koskevat asiat .....	255, 257, 317
Korkeavuorenkadun kalliosuojan kunnostustyöt .....	181
Korkeuslukujen, eräiden tonttien ja kortteleiden, vahvistaminen .....	303
Korpilahden kunta, tilan ostaminen sieltä kansakoulujen kesäsiirtolaa varten .....	65
Kortteleiden ja tonttien, eräiden, korkeuslukujen vahvistaminen, rakennusoikeus ym. 83, 303, 305	
Koskelan puistokylän alue, erään rakennuksen siirtäminen sinne .....	325
» sairaskotia koskevat asiat .....	26, 43, 209
Kotikallion lastentarhaa koskevat asiat .....	223
Kotisaarenkadun ja sen venelaiturin valaiseminen .....	340
Kotisairaanhoidotoimintaa koskevat asiat .....	186, 189
Kotitalouslautakunta, kurssien järjestäminen .....	242
Kouluhammashoitolaistosta koskevat asiat .....	19, 187
Koulumatkailutoimiston Katajanokan Asuntolan rakennuspiirustusten hyväksyminen ...	290
Koulunuorison talvilomien tarkoituksenmukaista järjestämistä tarkoittava aloite .....	111
Koulurakennuskomitean täydentäminen .....	151
Koulutustoimikunnan kokoonpano, kurssitoiminta ym. ....	126
Kristillisten Orpokotien Kannatusyhdistykselle kesäkodin hankkimista varten myönnetty laina .....	103, 364
Kruununhaan ruotsinkielistä kansakoulua koskevat asiat .....	39, 235
Kruununhaka-Seura -nimisen yhdistyksen omaisuuden vastaanottaminen .....	50
Kukkiemyyntipaikkoja koskevat asiat .....	82, 300
Kullatorpan lastenkoti .....	33, 220
Kulosaaren erään tontin vuokralleanto .....	292
» kansakoulun suunnittelu, rakennusohjelman vahvistaminen .....	39, 233
» kartanon isännöitsijän ja talonmiehen työsuhteiden kaupunkiin .....	257
» ostoskeskuksen asemapiirustuksen hyväksyminen .....	302
» seurakunnallisten rakennusten suunnittelukilpailun järjestäminen .....	304
» siltaa koskevat asiat .....	333
» sivukirjastoa varten varattava huonetera .....	244
» uimarannan vanhan pukusuojan purkaminen .....	257
» yhteisväestönsuojan piirustusten hyväksyminen .....	181
Kultaklausuulivuokria koskevat asiat .....	291
Kumpulan siirtolapuutarhan asuin- ja varastorakennuksen korjaaminen .....	326
Kunnallishallintoa, Helsingin, esittelevien julkaisujen järjestäminen yleisön saataville ...	244
» » käsittelevä oppikirja .....	126
Kunnallisverotusta koskevat asiat .....	107, 372
Kunnanasiamiesten valitseminen .....	137
Kuorma- ja pakettiautojen enimmäismäärän korottamista koskeva lausunto .....	315
» » liikennetaksan muuttaminen .....	315
Kurssitoiminta, kaupungin järjestämä .....	126, 155, 180, 242, 250
Kustaankartanon vanhaikotia koskevat asiat .....	27, 43, 212
Kustannusosakeyhtiö Yhteistyö, tontin vuokraaminen sille .....	76
Kuurojen lasten, Espoon kunnassa asuvien, opetusta koskeva sopimus .....	230
Kuvaamataidetoimikunnan jäsenten vaali .....	252
Kylänevan kansakoulua koskevat asiat .....	38, 244
Kyläsaari, alueen vuokralleanto sieltä, sitä koskeva valitus .....	62
Kärkullan vajaamieliskeskuslaitosta koskevat asiat .....	33, 222
Kähertäjäkoulua koskevat asiat .....	236, 241
Käpylinnan lastenseimen ulkokatoksen piirustusten hyväksyminen .....	225

Käpylän kansakoulua koskevat asiat .....	38, 233
» koulu- ja työkeskusta koskevat asiat .....	222
» ravirata-alueen laajentaminen .....	256
» urheilupuiston pukusuojarakennuksen korjaustyöt .....	256
Kättilöopistoa koskevat asiat .....	22, 204
Käymälöitä koskevat asiat .....	187
Kööpenhaminan kaupungin edustajien kutsuminen vierailulle .....	160
» » vierailukutsu .....	159
Laajasalo, eräiden alueiden vuokralleanto sieltä .....	80, 293
» Esso Oy:lle sieltä vuokratun alueen rajojen tarkistus .....	81
» jätevesien johtaminen sieltä .....	274
» rakennuskiellon jatkaminen siellä .....	84
» Shell Oy:n oikeuttaminen rakentamaan öljynerottamispuomi Håkansvikin lahden poikki .....	298
» tontin myynti sieltä .....	71
» vesijohdon rakentaminen siellä sijaitsevalle varastoalueelle .....	98
Laakson sairaalaa koskevat päätökset .....	21, 189, 201
Laatubetoni Oy:n oikeuttaminen rakentamaan viemäri .....	271
Laboratoriokoulua koskevat asiat .....	42, 236, 240
Lahden pikatietä varten pakkolunastettu alue .....	283
Lahjat, kaupungin antamat .....	125, 160, 171
» » saamat .....	43, 170, 246, 276, 279
Lahjoitusmaita, kaupungin, koskevien tietojen antaminen sisäasiainministeriölle .....	289
Lahjoitusrahastojen korkovarojen käyttö .....	176, 216, 222
Lahdentien sillan yleispiirustusten hyväksyminen .....	266
Lainat, eräiden lainojen järjestely .....	371
» kaupungin myöntämät .....	361
» » ottamat .....	102
» Mankala Oy:n lainan pitäminen tilivelkana .....	103
» Mortgage Bank of Finland Oy:n .....	102, 355
Lainojen takaaminen .....	104, 363, 369
Laitureita koskevat asiat .....	54, 93, 256, 268, 331, 333
Lanakujan rakentaminen .....	263
Lapinmäentien rakentaminen .....	56
Lassaksen alueen viemäryöt .....	268
Lastenhuoltolaitoksia koskevat asiat .....	148, 217, 220
Lastenkodit, ks. ao. laitoksen kohdalta.	
Lastenlinna, kaupungin sille suorittamat hoitopäiväkorvaukset .....	23
Lastensuojelulautakuntaa koskevat asiat .....	205, 216, 220
Lastensuojeluvirastoa koskevat asiat .....	32, 218
Lastentarhain Kesäsiirtolayhdistyksen avustaminen ym. ....	225
» lautakunnan ja sen alaisten laitosten ohjesäännön muuttaminen .....	34
Lastentarhain toimisto, virat .....	223
Lastentarhat, ks. myös ao. laitoksen nimen kohdalta.	
Lastentarhoja ja -seimiä koskevat asiat .....	34, 223, 286
Laulujoutsenparin vastaanottaminen lahjoituksena .....	279
Lautakuntien ja kaupunginhallituksen yhteistyö .....	121
Lauttasaaren eräiden katujen liikenteen järjestely .....	308
» » » rakentaminen, katupiirustusten hyväksyminen .....	262
» erään tontin siirtäminen satamalautakunnan hallintoon .....	329
» historiallisten muistomerkkien varustaminen kilvillä ym. ....	277
» leirintäalueen luonnospiirustusten hyväksyminen ym. ....	50, 255
» Länsiulapanniemellä olevan etäisyysmittaustornin entisöiminen .....	245
» ruotsinkielisen yhteiskoulun koulurakennusta varten myönnetty laina .....	369
» sankarihauta-alueen uudelleenjärjestelyä selvittelevä toimikunta .....	149
» sillan liikenteen järjestämistä tarkoittava aloite .....	87
» » korjauksia ym. koskevat asiat .....	332
» väestönsuojan peruskorjaukset .....	181
Lauttasaari, alueiden ostaminen sieltä .....	63
» aluevaihdot siellä .....	69
» Myllykallion alueen vuokra-ajan pidentäminen, parakkien purkaminen .....	299
» Someron Linja Oy:n oikeuttaminen rakentamaan ajotie sinne .....	263
» venelaitureita koskevat asiat .....	256, 333
» viemärin rakentamiseen yksityiselle myönnetty lupa .....	270
Lehtisaari, kunnallisteknillisten töiden suorittaminen .....	60
» väestönsuojan rakentaminen sinne .....	182
Leikkikenttiä koskevat asiat .....	36, 149, 274
Leimaveron, Kansaneläkelaitokselta saadun lainan, palauttamista koskeva asia .....	372

Hakemisto

Leimaveron, maksuajan pidentämiseen Asunto Oy Malminhoviille myönnetty lupa .....	289
» palauttamista koskeva Vaasan Höyrymylly Oy:n valitus .....	335
Leipuriammattikoulun perustaminen .....	42
Lemmilän vastaanottokotia koskevat asiat .....	217, 220
Lentoasema, Seutulän, rokotusaseman ylläpitäminen siellä .....	18
Lepopirtti-nimisen toipilaskodin käyttöä koskevan sopimuksen uusiminen .....	22
Liikennejärjestelytoimikunnan asettaminen ym. ....	86, 305
Liikennelaitosta koskevat kaupunginhallituksen päätökset .....	326, 347
» » kaupunginvaltuuston päätökset .....	12, 99
Liikennelakko, kaupungin omien ym. autojen käyttäminen sen aikana .....	348
Liikenneluvat, niistä annettavat lausunnot .....	307, 316
Liikennemaksujen kantamisesta eräiden kaupunkien kanssa tehty sopimus .....	330
Liikennemaksutaksan muuttaminen .....	92
Liikennemerkit .....	309, 315
Liikennemääräyksiä koskeva valitus .....	87
Liikenneturvallisuustyön tukeminen .....	317
Liikennevalojen järjestäminen eräille kaduille .....	310
Liikennevalojärjestelmän kehittämistä koskeva aloite .....	58
Liikenteen järjestelyä koskevat asiat .....	308—317
Liikevaihtoveron suorittamista satamasta kadonneesta tavarasta koskeva asia .....	334
Linja-autoeseman järjestelyä tutkivan jaoston kokoontuminen .....	150
» paikkakysymys .....	315
Linja-autojen, liikennelaitoksen ja yksityisten, käyttö kiertoajeluihin .....	317
Linja-autoliikenteen taksat, aikataulunmuutokset ym. ....	315, 316
Linja-autolinjojen reittien ja pysäkkien määrääminen ym. ....	314, 316
Linja-autot, niissä ja raitiovaunuissa olevaa mainontaa koskeva välikysymys .....	99
Linkkilaitteiden pystyttäminen Ilmalan vesisäiliörakennuksen katolle .....	345
Linnanmäen huvipuiston luokse rakennettava viemäri .....	268
Liputuksen järjestäminen ym. ....	278
Lohjan Kalkkitehdas Oy Rudus, sille vuokratun alueen vuokra-ajan pidentäminen .....	299
Lomakustannusten, vähävaraisten äitien, korvaaminen .....	208
Lontoon-Helsingin reitin avauslento, kaupungin edustus sillä .....	160
Loppilahden vesien likaantumista koskeva asia .....	275
Lumenkaatopaikkoja koskevat asiat .....	149, 276
Lunastustoimikunnan asettaminen .....	279
Luodon ravintolan varustaminen ilmanlämmittimillä .....	323
Luonnonsuojelualueet .....	88
Luottamusmiesten palkkiosäännön uusiminen .....	13
Luukin kartanon erään rakennuksen korjaaminen .....	300
» » kunnostamista edustustiloiksi tarkoittava aloite .....	90
» ulkoilualueita koskevat asiat .....	257
Lämmitysöljyn hankkiminen kiinteistöjä varten .....	261
Lämpöjohtokanavien rakentaminen katuihin .....	297
Länsisatama, yleissuunnitelman laatiminen ym. ....	333
» Jätkäsaaren laiturin rakennusohjelma ym. ....	93, 94
Länsiväylän rakentamista ym. koskeva asia .....	282, 310
Lääketukku Oy, Marian sairaalaan yhtiöltä tilattava laite .....	196
Lääkintäsähkö Oy, röntgenkoneen filminvaihtajan tilaaminen siltä .....	193
Lääkärien kaupungin-, palkkauksen järjestelyä koskeva esitys valtioneuvostolle .....	184
» puhelinpäivystyksen järjestäminen sairaaloihin .....	189
» sairaalahallinnollista koulutusta suunnitteleva yhteiselin, kaupungin edustajat siinä .....	150
» sairaala-, yksityisvastaanottojen järjestäminen sairaaloissa .....	189
» sairaalalisän ennakon suorittaminen ym. ....	190
Lääkärit, alue- ym., virkojen perustamista ym. koskevat asiat .....	18, 20, 186, 191
» eräiden virkalääkärien veronpidätyksiä koskevat asiat .....	139
Maa- ja vesialueiden hankkiminen kaupungin omistukseen .....	282
Maamonlahdentien sillan pääpiirustusten hyväksyminen .....	267
Maanjako-oikeuden istuntoon valittu kaupungin edustaja .....	318
Maanmittaustoimitukset .....	88, 317
Maidontarkastamoja koskevat asiat .....	187
Mainontaa linja-autoissa ja raitiovaunuissa ym. koskeva välikysymys .....	99
Maistraatinkatu 6:ssa sijaitsevan työpajan lisärakennuspiirustusten hyväksyminen .....	276
Maistraatti, virat ja viranhaltijat .....	14, 172
Makkaranmyyntipaikkojen tarkastuksesta suoritettava korvaus .....	185
Maksut, liikennemaksuja koskevat asiat .....	92, 330
» teurastamolaitoksessa perittävät .....	100, 354
» tuulaakimaksuja koskevat asiat .....	329

Malmi, Ala-, tontin ja tilan ostaminen sieltä .....	64
» aluevaihdot siellä .....	70, 289
» -Tapanila, asemakaavan muutosta koskeva valitus .....	305
» tontin vuokralleanto sieltä .....	76
Malmin aluelääkärin viran perustaminen ym. ....	18, 191
» entisen hautausmaaraiteen kunnostaminen teollisuusraiteeksi .....	95
» kansalaiskoulu koskevat asiat .....	39, 233
» kylän eräiden tilojen yhdistäminen .....	317
» lastenkodin virat .....	33
» lastentarha- ja seimirakennuksen piirustusten hyväksyminen .....	225
» Liiketalo Oy:n oikeuttaminen rakentamaan tarkastuskaivo .....	272
» pohjoisen kansakoulun muutos- ja korjaustyöt ym. ....	39, 233
» rakennuskiellon jatkaminen .....	84
» ruotsinkielinen kansakoulu, voimistelutelineiden hankkiminen sinne .....	235
» sairaalaa koskevat kaupunginhallituksen päätökset .....	189, 191, 194
» » » kaupunginvaltuuston päätökset .....	20
» viemäriyöt .....	268, 272, 273
Malmipelto 54, Oy, kaupungin ja yhtiön välinen aluevaihto .....	69
Mankala Oy:n lainat .....	103
Mannerheimintien Yhteiskoulun muutospiirustusten hyväksyminen .....	290
Mannerheim-liiton Helsingin osaston avustaminen .....	225
» » oikeuttaminen suorittamaan louhintatöitä Toisella linjalla .....	263
» -liitto, tontin vuokraaminen sille .....	73
Marian sairaalaa koskevat kaupunginhallituksen päätökset .....	148, 189, 194, 201
» » » kaupunginvaltuuston päätökset .....	20
» Sairaskoti Säätio, tilintarkastajan valitseminen .....	375
Marjaniemi, viemäritöiden suorittaminen siellä .....	268
Markkinoiden, toripäivien ja eläintenmyyntipäivien järjestäminen .....	299
Matka-apurahat, matkakertomukset ym., kaupungin viranhaltijain .....	154, 158
Matkailumainonta .....	257
Matkailuolojen kehittämistä tarkoittava aloite .....	14
Matkustajalaiturin varastorakennuksen korjaustyöt .....	93
Maunulan Kansanasunnot Oy:n osingon suorittamista kaupungille koskeva selitys .....	371
» ulkoilumaja-alueella sijaitsevan ampumakatoksen myyminen .....	257
» vanhusten asuntolan n:o 2 rakennustyöt .....	27, 214
» Yhteiskoulun koulurakennuksen laajentamista varten myönnetty laina .....	368
Medica Oy:n oikeuttaminen rakentamaan viemärin tarkastuskaivo .....	270
Meilahden sähköaseman väestönsuojan pääpiirustusten hyväksyminen .....	181
» Yhteiskoulu Oy, tontin myynti sille .....	70
Mellunkylä, jätevesien johtaminen sieltä .....	274
» rakennuskiellon jatkaminen siellä .....	84
» tilan ostaminen sieltä .....	65
Mellunkylän vastaanottokodin kansakoulun valtionapua koskeva asia .....	217
Meltolan parantola, hoitopaikkojen myymistä koskeva asia .....	204
» » kaupungin vaakunan lahjoittaminen sille .....	205
Merenkulkijain, hukuneiden, muistomerkin aikaansaaminen, kaupungin edustus palkinto- lautakunnassa .....	277
Merimies-Unioni, ks. Suomen Merimies-Unioni.	
Merimiesveron kunnanosuus .....	372
Meritullinkadun virastotalon portin rakentaminen .....	276
Metalliteos Oy:n oikeuttaminen sijoittamaan autopaikkoja korttelin TK 693 tontille .....	313
Metrotoimikunta .....	326
Metsäkummun hoitokodin kansakoulun valtionapua koskeva asia .....	217
Metsästysammuntaliiton sisäämpumaradan pito-oikeus .....	257
Mielisairaaloita koskevat asiat .....	20, 197, 205
Mitalin valmistaminen kaupungin lahjaesineenä käytettäväksi .....	169
Moottoriajoneuvorekisterin pitämisestä aiheutuneet kustannukset .....	175
Moottorinkuljettajat-yhdistyksen oikeuttaminen harjoittamaan moottoriveneliikennettä Korkeasaaren .....	317
Moreenintien rakentaminen .....	264
Moskova, Helsinkiä esittelevän valokuvasarjan lähettäminen sinne .....	161
Moskovan kaupungin esittämä vierailukutsu ym. ....	159
Muistolaatan, Annalan hospitaalia koskevan, kiinnittäminen Koskelan sairaskodin seinään .....	211
Muistomerkit, -patsaat, veistokset ym. ....	276
Mukavuuslaitoksia koskevat asiat .....	187
Munkkiniemen eräiden katujen liikenteen järjestely .....	308
» kansakoulua koskevat asiat .....	232, 233
» ruotsinkielisen yhteiskoulun muutostyöt .....	290
» urheilukentän pukusuojan muutospiirustusten hyväksyminen .....	256

## Hakemisto

Munkkiniemen vapaaehtoinen palokunta, huonetilan vuokraaminen sille .....	179
Munkkiniemi, aluevaihdot siellä .....	68, 69
» erään rakennuksen ostaminen sieltä .....	286
» Niemenmäki-nimisen osa-alueen muodostaminen siellä .....	301
» ks. myös Niemenmäki.	
Munkkisaaren erään korttelin vuokraaminen Industria Oy:lle .....	97
» puhdistamoja koskevat asiat .....	60, 275
Munkkivuori, kirkko- ja virastorakennuksen piirustusten hyväksyminen .....	290
» tontin vuokralleanto sieltä .....	296
Muntra Musikanter -nimisen laulukuoron avustaminen .....	248
Museo, ks. myös Kaupunginmuseo.	
Museon, teatteri-, perustaminen .....	247
Musiikkilautakunnan johtosäännön muuttamista tarkoittava aloite ym. ....	48
» 50-vuotisjuhlan järjestäminen .....	245
Mustikkamaan erään huvilan purkaminen .....	257
» -Kulosaaren sillan rakentaminen .....	95, 333
Muuntamoiden, eräiden, purkaminen .....	338
Myllykallion kansakouluun suoritettu murto .....	234
Myllypuron alueen tonttien luovutusmuoto .....	73
» aluelämmityslaitoksen rakentaminen .....	98, 341
» erään tontin varaaminen vanhusten huoltolaitoksia varten .....	290
Mäkelänrinteen viemäriin rakentaminen .....	268
» yhteiskoulun rakennuslainan takaaminen .....	370
<b>Naisylioppilas-Voimistelijat -yhdistyksen avustaminen .....</b>	<b>258</b>
Naulakallion lastenkotia koskevat asiat .....	33, 221
400-vuotiskotisäätiö, ks. Helsingin 400-vuotiskotisäätiö.	
Niemenmäen kalliosuojan louhinta- ja vahvistustyöt .....	181
» osa-alueen muodostaminen Munkkiniemessä .....	301
» tonttien luovutusmuoto .....	73
Niittaajankatu, sähkökaapelin pitämiseen sillä Union-Import Oy:lle myönnetty lupa .....	298
Nikkilän sairaalaa koskevat asiat .....	21, 65, 198
Nilsiankatu, Wärtsilä-yhtymä Oy:n sinne järjestämä vinopysäköinti .....	313
Nopeusrajoituksen, liikenteen, tarkistamista koskeva maistraatin päätös .....	316
Nordsjön lahden rannalle rakennettava puhdistamo .....	275
Nukarin lastenkotia koskevat asiat .....	33, 221
Nummelan B-mielisairaalan nimen ja alistussuhteen hyväksyminen .....	201
Nuorisokerhoja koskevat asiat .....	50, 250, 285
Nuorisokerhotyö, kansakoulujen .....	231
Nuorisokoteja koskevat asiat .....	33, 219
Nuorisotyölautakunta ja -toimisto .....	50, 250, 285
Nurmijärventietä varten tarvittavien maa-alueiden pakkolunastuskorvauksia koskeva asia .....	283
Nuoksionpään ulkoilualue, vartijan palkkaaminen sinne ym. ....	254
Näyttelyiden järjestäminen, mainosjulisteiden ym. painattaminen pääkaupungin 150-vuotisjuhlan johdosta .....	167
<b>Obligaatiolainan, v:n 1961, ottamista koskevan päätöksen muuttaminen .....</b>	<b>102</b>
Ohjesääntö, ammattioppilaitosten .....	40
» huoltolautakunnan alaisten laitosten .....	25
» kaupunginhallituksen .....	3
» lastensuojelulautakunnan alaisten lasten- ja nuorisonhuoltolaitosten .....	32
» lastentarhain lautakunnan ja sen alaisten laitosten .....	34
» sosiaali- .....	25
Oikeusapulautakunnan johtosäännön muutos .....	36
Oikeusaputoimiston johtosäännön muutos, virat ja viranhaltijat ym. ....	36, 227
Ojia koskevat asiat .....	275
Omakoti Säätiö, sen lainojen järjestely .....	106, 362
Omakotityyppi- ja piirustusten, uusien, hyväksyminen .....	321
Ooppera, ks. Suomen Kansallisooppera.	
Opintomatkat, viranhaltijain .....	156
Oppikoulujen rakennuslainat .....	368
» vanhempainneuvostot .....	118
» yksityisten, lukukausimaksujen alentamista koskeva aloite .....	43
Oppilaitosten, yksityisten, avustuseriaatteita selvittämään asetettu komitea .....	149
Oppilaskoti Toivolaa koskevat asiat .....	147, 217, 219
Orapihlajantie 3, tontin omistajan velvoittaminen kunnostamaan tonttinsa katuosuus .....	264
Orion, Lääketehdas, Oy:n oikeuttaminen järjestämään Nilsiankadulle vinopysäköinti .....	313
Oslon kaupungin edustajien kutsuminen vierailulle .....	159
» » vierailukutsu .....	159

Osoitenumeroinnin, eräiden tonttien, vahvistaminen .....	301
Osuustukkukaupan oikeuttaminen rakennuttamaan tasoylikäytävä Länsisatamaan .....	334
Otanien-Lehtisaaren-Kuusisaarentien päätekohtaan määrääminen .....	266
Oulunkylä, aluevaihdot siellä .....	67
» kerhohuoneiston varaaminen sieltä nuorisotyölautakunnan käyttöön .....	251
» rakennustöiden aloittaminen erällä tonteilla .....	321
» tontin varaaminen sieltä psykiatrista hoitokotia varten .....	290
» » vuokralleanto sieltä .....	75
» täyttöalueen varaaminen sieltä jättemaan sijoituspaikaksi .....	291
» viemäritöiden suorittaminen siellä .....	268
Oulunkylän eteläosan eräiden tonttien luovutusmuoto .....	73
» kansakoulu, pianon hankkiminen sinne .....	232
» ruotsinkielisen yhteiskoulun lisärakennuksen piirustusten hyväksyminen .....	371
» vanhusten kodin pääpiirustusten hyväksyminen .....	214
» vartiopiirin poliisiasemaa varten varattava tontti .....	290
» vuokra-alueen ent. vuokraajilta perittävät lunastusmaksut .....	288
Outamon vastaanottokoti, ks. myös Ryttylän koulukoti.	
» vastaanottokotia koskevat asiat .....	220
<b>Paikallissairaalan Liiton johtokunta, kaupungin edustus siinä .....</b>	<b>374</b>
» Liitto, kaupungin hyväksyminen sen jäseneksi .....	205
Pajamäki, väestönsuojelun koulutuspaikan järjestäminen sinne.....	180
Pakastamo Oy, tontin vuokraaminen sille .....	79
Pakila, aluevaihdot siellä .....	69
» eräiden yhtiöiden ym. oikeuttaminen johtamaan jätevesiä siellä .....	273
Pakilan kansakouluun suoritettu murto .....	234
Pakilantien-Metsäpuurontien-Rajametsäntien-Suonotkonttien risteyksessä olevan virvoitusjuomakioskin siirtäminen .....	300
Pakinkylän VPK:lle viemärin johtamiseen myönnetty avustus .....	269
Pakkohuutokaupat .....	287
Pakkolunastustoimenpiteet .....	283
Palace Hotel Oy:n osakkeen myyntitarjous .....	371
Palkkalautakuntaa koskevat asiat .....	4, 140
Palkkausta, viranhaltijain ja työntekijäin, koskevat asiat .....	9, 11, 12, 140, 143
» » » » ks. myös virastojen ja laitosten ym. kohdalta.	
Palkkiosäännön, luottamusmiesten, uusiminen .....	13
Palkkiot, kaupungin edustajille maksettavat .....	150
Pallokenttää koskevat asiat .....	51, 256
Palmberg Oy:n lastausaluetta koskeva asia .....	334
Palojärjestyksen uudistaminen .....	16, 178
Palokaivon, Siltavoudintien varrella sijaitsevan, täyttäminen.....	179
Palolaitosta koskevat asiat .....	16, 178, 179
Palolautakunnan ym. johtosäännön muutoksia tarkistava komitea .....	148
Palotoimen historian kirjoituspalkkion korottaminen .....	179
Paraistentien viemärin jatkaminen .....	268
Paraisiin kaupungin edustajien kutsuminen vierailulle .....	159
Pasilan-Kumpulan-Sörnäisten radan tunneli- ja siltatöiden aloittaminen .....	94
Pelastusarmeija, ks. Suomen Pelastusarmeija.	
Pihlajamäen asuntoalueen tonttien luovutusmuotoa koskevan päätöksen oikaiseminen .....	70
» eräiden katujen muutospiirustusten vahvistaminen .....	262
» kalliosuojien louhintakustannukset .....	181
» kansakoulun luonnospiirustusten hyväksyminen .....	39
» Lämpö Oy, lämpöjohtokanavan rakentamiseen sille myönnetty lupa .....	297
» viemärisuunnitelmaan tehtävät muutokset .....	269
Pihlajamäki, tontin varaaminen sieltä psykiatrista hoitokotia varten .....	290
» » » » vanhusten huoltolaitoksia varten .....	290
Pihlajasaaren rantapaviljongin purkaminen .....	257
Piritan sairaalaa koskevat asiat .....	198, 199, 200
Pirkkolan urheilupuistoa koskevat asiat .....	51, 256
Pitäjänmäen eräiden tonttien vuokralleanto .....	78
» erään tontin siirtäminen vesilaitoksen hallintoon .....	342
» -Kaarelan maantie, sen varustaminen osittain polkupyöriteillä ym. ....	57
» Konetehdas Oy, lisäalueen vuokraaminen sille .....	79
Pitäjänmäentien ja eräiden muiden katujen liikenteen järjestely .....	308
» rautatiealikäytävä, liikennemerkin sijoittaminen sinne .....	315
Pitäjänmäki Seura, Konalantien rakentamissuunnitelman puoltamista koskeva asia .....	264
Pohjois-Helsingin yhteiskoulu, kouluruaan toimittaminen sinne elintarvikekeskuksesta .....	355
» » Yhteiskoulun Kannatusyhdistys, tontin varaaminen sitä varten .....	290
Pohjoismaiden Yhdyspankki, sen vapauttaminen suorittamasta eräitä takauksia .....	352

Pohjoismaiden Yhdyspankki, tontin vuokraaminen sille .....	78
Pohjoismaisten pääkaupunkien yhteisen komitean täydentäminen .....	151
Pohjola, Vakuutusyhtiö, korttelissa n:o 29069 olevan alueen myyminen yhtiölle .....	69
» » väestönsuojan rakentamiseen yhtiölle myönnetty lupa .....	182
Poistoluettelo, eräiden saatavien poistaminen tileistä .....	335
Poliisi-Erämiehet -yhdistys, sen viikonloppumajan hankkiminen kaupungille .....	66, 286
Poliisilaitosta koskevat asiat .....	146, 175, 290, 322
Poliklinikka, alkoholistihuollon .....	26
» helsinkiläisten vanhusten .....	204
» päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjien hoitoa varten tarkoitettu .....	208
» sukupuolitautien, huoneiston vuokrasopimus ym. ....	146, 204
» » johtosäännön hyväksyminen ym. ....	19, 186
Poliklinikoiden toiminnan tutkimista koskeva aloite .....	22
Pollux Oy, alueen ostaminen siltä Lauttasaarentien siirtämistä varten .....	64
Polttoaineiden hinnat .....	353
Porolahden kansakoulua koskevat asiat .....	38, 234
» vesien likaantumista koskeva asia .....	275
Postisäästöpankki, siltä otettavaa lainaa koskevan päätöksen vahvistaminen .....	102
Psykiatrisen huoltotoimiston valtionavustuksen liikaa maksetun ennakon palauttaminen ...	198
Puhdistamoita koskevat asiat .....	59, 60, 275
Puhelimet, kaupungin, niitä koskevat asiat .....	146
Puhelinyhdistys, ks. Helsingin Puhelinyhdistys.	
Puistolän kansakoulua koskevat asiat .....	39, 244
» kaupunginosan nimen muuttaminen Suurmetsäksi ym. ....	301
Pukinmäen alikulkukäytävän ja sillan piirustusten hyväksyminen .....	267
» asema-alueen ojan perkaaminen .....	275
» erään tilan ostaminen .....	64
» hoitokoti .....	198, 200
» jätevesien johtaminen .....	273
Puodinkylän lahteen viettävän viemäristön jätevesien pumpaamista koskeva asia .....	275
Puolmatkansaaaren omistusoikeus .....	282
Puotila, erään sieltä kirkkoa varten varatun tontin varausajan pidentäminen .....	291
» tontin vuokralleanto sieltä .....	77
» Vartiokylän lahden rannalle rakennettua venelaituria koskeva asia .....	333
Puotilan eräiden tonttien osoitenumeroinnin vahvistaminen .....	301
» vanhusten asuntolan luonnospiirustusten hyväksyminen .....	27
» yhteisväestönsuojan rakentaminen .....	181
» äitiys- ja lastenneuvolan kalustonhankinnat .....	186
Puotilantien alitse rakennettava lämpöjohtokanava .....	298
Puotinkylän kartanon käyttöä koskevat esitykset ym. ....	50, 245
Puuskaniemen tiehoitokunnan tiemaksurasituksen jakaminen .....	264
Puutarhakadun alitse rakennettava lämpöjohtokanava .....	297
Puutavara- ja polttoainetoimistoa koskevat asiat .....	100, 352
Pyhä Yrjänä ja lohikäärme -nimisen veistoksen kustannukset .....	277
Pysähtymisen kieltäminen erällä kaduilla ym. ....	311
Pysäköintiä koskevat määräykset .....	310, 312
Päivähuoltola Aulaa koskevat asiat .....	33, 220, 222
» Tyynelää koskevat asiat .....	33, 222
» Vantaalaa koskevat asiat .....	222
Päivärinteiden lastenseimi, erään huoneiston yhdistäminen sen käyttöön .....	225
<b>Q</b> uadriennale-nimisen taidenäyttelyn näyttelytoimikunta .....	375
<b>R</b> aastuvanoikeuden arkisto, virat .....	16, 174
Raastuvanoikeus, virat ja viranhaltijat .....	15, 174
Rahatoimistoa koskevat asiat .....	120, 133
Raittiuslautakunnan kurssi- ym. toiminta .....	252
Rake Oy:n rakennuslupaa koskeva anomus .....	305
Rakennushallituksen oikeuttaminen liittämään valtion virastotalon viemäri kaupungin ver- kostoon .....	269
Rakennuslainat, ks. Lainat.	
Rakennuslupia koskevat asiat .....	83, 304
Rakennustarkastustoimistoa koskevat asiat .....	146, 172
Rakennusten ostaminen ja purkaminen ym. ....	257, 286, 287, 324, 338, 362
Rakennusvirastoa koskevat asiat .....	20, 26, 55, 258, 267, 276, 278
Rakentamisoikeutta koskevat asiat .....	83, 304
Rakentamisvelvollisuuden, tonttien, täyttämisaikaa koskevat asiat .....	81, 290
Ratsastushalli, Ruskeasuon, sen tallitiloja ym. koskevat asiat .....	256
Rautatiehallitus, kaupungin vaakunan lahjoittaminen sille .....	125

Rautatiehallitus, lumenkaatopaikan luovuttaminen sille .....	276
» sen ja kaupungin välinen Malmin hautausmaaraidetta koskeva sopimus...	95
» » oikeuttaminen rakentamaan sähkökaapeli ym. ....	82, 270
Ravirata-alueen, Käpylän, laajentaminen .....	256
Reijolan nuorisokoti, ks. Taivallahden nuorisokoti.	
Reimarla, tontin vuokralleento sieltä .....	80
Restaurangaktiebolaget Föreningen -yhdistyksen anniskeluoikeudet.....	375
Revisiotoiminnan tehostamista koskeva asia .....	5, 136
Revisioviraston johtosäännön muuttaminen .....	5
» virat ja viranhaltijat .....	4, 136
Riihimäen kaupungin jätevesien johtamista Vantaan jokeen koskeva asia .....	346
Riistavuoren vanhainkoti, luonnospiirustusten hyväksyminen .....	27
Rinne koti-Säätiö, tontin varaaminen sille vastaanottokodin rakentamista varten .....	290
Risto Rytin tien viemäriin jatkaminen .....	268
Roihuvuoren kansakoulurakennuksen rakennusohjelman vahvistaminen .....	38
» lastentalon piirustusten hyväksyminen .....	225
» vanhainkotiä koskevat kaupunginhallituksen päätökset .....	147, 211, 213, 214
» » » kaupunginvaltuuston päätökset .....	27, 43
Roihuvuori, lastentarhaa ja leikkipaikkojen järjestämistä sinne koskeva aloite .....	35
» yleisen uimarannan aikaansaamista sinne tarkoittava aloite .....	54
Rokotusaseman ylläpitäminen Seutulan lentoasemalla.....	18
Rokotusasemien, tilapäisten, järjestäminen .....	185
Rodus, Lohjan Kalkkitehdas Oy, sille vuokratun alueen vuokra-ajan pidentäminen .....	299
Ruoholahden varastoalueen eräiden rakennusten siirtäminen satamalautakunnan hallintoon .....	329
Ruoholahti, jätevesien johtamiseen siellä myönnettyt luvat .....	273
Ruotsalaisen Teatterin avustaminen .....	113
Ruskeasuon erään korttelin vuokralleento .....	74
» » puistoalueen kautta rakennettava lämpöjohtokanava .....	297
» Ratsastushallin tallitiloja ym. koskevat asiat .....	256
» siirtolapuutarhaa koskevat asiat .....	92, 326
Ryttylän ent. koulukoti, sen tilojen myyminen .....	72
» » » siellä toimineen kansakoulun valtionapua koskeva asia.....	217
» » » ks. myös Outamon vastaanottokoti.	
Räjähdyksineiden ja ampuma-aseiden kaupan harjoittamista koskevat lausunnot .....	118
Röntgenkuvaus, kaupungin viranhaltijain .....	144
Röntgenteknillisten apulaisten kurssien oppilaiden harjoittelu eräissä kaupungin sairaaloissa .....	191
Röykän sairaalaa koskevat päätökset .....	198, 199, 200
Saariston ja rannikon, kaupungin alueella olevan, paikannimistön tarkistaminen.....	301
Saatavien, vähäisten, perimättä jättämistä koskevat määräykset .....	4
Sadevesiviemärien rakentamista koskevat asiat.....	275
Sairaala-alueen varaamista pohjoisia kaupunginosia varten tarkoittava aloite .....	112
Sairaalaalaitoksen laboratoriotointaa selvittämään asetettu komitea ym. ....	148, 150
Sairaalaalautakunta, eräiden kiinteistöjen siirtäminen sen hallintoon .....	191
» talorakennusosaston yhden rakennusmestarinviran siirtäminen sen alaiseksi .....	20
Sairaalaalisän ennakon suorittaminen erälle lääkäreille .....	190
Sairaalat, ks. myös ao. sairaalan nimen kohdalta.	
» kaupungin, eräiden sairaaloiden valtionavut, arkistomateriaalin siirtäminen ym. ....	131, 195
» » erälle sairaaloille lahjoitettavat kaupungin vaakunat .....	205
» » kananmunien ja munaruokien lisäämistä niissä tarkoittava aloite .....	24
» » Lepopirtti-nimisen toipilaskodin käyttöä koskevan sopimuksen uusiminen ym. ....	22
» » lääkäreitä, sairaanhoito-oppilaita ym. koskevat asiat .....	189, 190, 191
» » niiden vaateasioita käsittelemään asetetun toimikunnan täydentäminen .....	150
» » taideteosten ostaminen niihin .....	205
Sairaalavirasto, virat ja viranhaltijat .....	191
Sairaanhoitajakoulua, uutta, koskevat perustamiskustannukset ym. ....	203
Sairaanhoitajaopiston, Helsingin, oppilaiden harjoittelu kaupungin sairaaloissa .....	190
Sairaanhoitolaitokset, yksityiset, niissä hoidettavien kroonikkopotilaiden määrän ym. selvittämistä tarkoittava aloite .....	25
Sairaansijojen lisätarpeesta laadittavaa selvitystä varten asetettava komitea .....	148
Salmisaaren kytkinlaitoksen rakentamista koskeva asia .....	98, 338
Saneeraus työt, korttelin Aleksanterinkatu 16—Katariinankatu 1—3 .....	90
Sankarihaudat, tervapatavalaistuksen järjestäminen niille .....	277
Sankarihauta-alueiden uudelleenjärjestelyä selvittelevän toimikunnan asettaminen .....	149
Santasalo, E., Oy:n oikeuttaminen rakentamaan kalliosuoja Herttoniemeen.....	16
Sariolantien osan katupiirustuksen vahvistaminen .....	262

Satamajäänsärkijäin miehistöä koskeva työehtosopimus ym. ....	11, 329
Satamalaitosta koskevat päätökset .....	92, 93, 329, 335
Satamalautakunta, alueen vuokraaminen Katajanokalta Helsingin Romuliike -nimiselle toiminimelle .....	95
» eräiden kiinteistöjen siirtäminen sen hallintoon .....	329
» Ford Oy:lle vuokratun Hernesaaren alueen vuokrasopimuksen muuttaminen .....	96
» Sörnäisten-Kumpulan-Pasilan radan tunneli- ja siltatöiden aloittaminen .....	94
Satamamaksutaksan muuttaminen .....	92
Satamaratoja koskevat asiat .....	333
Satamat, aallonmurtajia, laivaväylijen viittoja ym. koskevat asiat .....	331, 332
» lastaus- ja purkaustyön kieltämistä Saukon laiturilla koskeva asia .....	331
» Länsisatamaa koskevat asiat .....	93, 94, 333
» niiden puutteellisuuksia tutkimaan asetettu komitea .....	150
» » työntekijäin turvallisuusohjeluonnoksesta annettava lausunto .....	331
» » varastotilojen lisäämistä ym. koskeva asia .....	330
150-vuotiskodin perustamista tarkoittava aloite .....	30
100 vuotta täyttäneille henkilöille myönnetty ylimääräinen eläke .....	13
Sato Oy, jätevesien johtamiseen Kiilletien viemäriin yhtiölle myönnetty lupa .....	273
» » Kontulan alueen rakentamisen varaaminen yhtiölle .....	89
» » Moreenintien katujärjestelyt .....	264
Satovahinkojen arviointia koskevat asiat .....	150, 300
Saukon laituri, lastaus- ja purkaustyön kieltäminen sillä .....	331
Sauramatien viemäriin jatkaminen .....	268
Sauvontien rakentaminen .....	263
Sederholmin talon seinään kiinnitettävä muistolaatta .....	277
Sedmigradskyn pientenlastenkoulu ja Marian turvakodin säätio, huonetilojen vuokraaminen siltä .....	223
Sepänkadun leikkikentän majan rakentaminen .....	36, 274
Seurakunnat, ks. Evankelis-luterilaiset ja Helsingin ortodoksinen srk.	
Seutukaava-alueen, Helsingin, laajentamista koskeva asia .....	86
Seutukaavaliitto, ks. Helsingin Seutukaavaliitto.	
Seutulan rokotusaseman toiminnan jatkaminen .....	18, 185
Shell Oy, tontin vuokraaminen sille .....	292
» Oy:n oikeuttaminen rakentamaan öljynerotuspuomi Håkansvikin lahden poikki .....	298
Sibelius-Akatemian avustaminen .....	50
» -viikon tappion peittäminen .....	49
Siilitien kansakoulun vihkiäisjuhla .....	234
» lastentalon piirustusten hyväksyminen .....	225
Siirtolapuutarhoja koskevat asiat .....	92, 326
Sillat, Degerön kanavan kävelysillan korjaustyöt .....	333
» Hakaniemen sillan rakennustyöt .....	93
» Hirvihaaran vanhainkodin alueella olevan sillan korjaaminen .....	267
» Huopalahden sillan rakentamista koskeva asia .....	267
» Kartanonhaarantien sillan korjaaminen .....	267
» Kulosaaren ja Mustikkamaan välisen sillan rakentaminen .....	333
» Lahnalahdentien sillan yleispiirustusten hyväksyminen .....	266
» Lauttasaaren siltää koskevat asiat .....	87, 88, 332
» Maamontien sillan pääpiirustusten hyväksyminen .....	267
» niiden ym. kaupunkikuvaan vaikuttavien rakenteiden suunnittelua varten asetettu komitea .....	150
» Pasilan-Kumpulan-Sörnäisten radan tunneli- ja siltatyöt .....	94
» Pukinmäen alikulkusillan piirustusten hyväksyminen .....	267
» Sotkakujan alikulkusillan pääpiirustusten hyväksyminen .....	266
» Telkkäkujan alikulkusillan pääpiirustusten hyväksyminen .....	266
Siltakylän rakennuskiellon jatkaminen .....	84
Siltamäen pumppaamon pääpiirustusten hyväksyminen .....	275
Siltasaarenkatu 3—5, talossa sijaitsevan kerhokeskuksen huoneiston vuokrasopimuksen jatkaminen .....	251
Siltasaari, teräsbetonipadon rakentamiseen sinne myönnetty tilapäinen lupa .....	298
Siltavuoren kalliosuojan vesivuotojen aiheuttamien vaurioiden korjaaminen .....	17
Silvolan tekojärveä varten tarvittavien alueiden lunastaminen .....	284
Sipoon kunta, hoitokustannusten periminen siltä erään Auroran sairaalassa hoidetun potilaan osalta .....	191
» » tilojen ostaminen siltä Nikkilän sairaalaa varten ym. ....	65, 191
Sirpalesaaren aallonmurtajan rakentaminen .....	332
» erästä vuokrausta koskeva valitus .....	81
Sivistyksellistä rakennushuoltoa valvovan toimikunnan täydentäminen .....	151
Six Oy, sille vuokratun teollisuustontin vuokra-ajan jatkaminen .....	81, 299

Snellmanin kansakoulun voimistelusalin ilmastoinnin parantamistyöt .....	233
Societas Gerontologica Fennica, yhdistyksen ja kaupungin välinen vanhusten poliklinikan ylläpitämistä koskeva sopimus .....	204
Sofianlehdon vastaanottokotia koskevat asiat .....	33, 219
Soila & Niskanen nimisen yhtiön oikeuttaminen toistaiseksi käyttämään viemäriveriesien puhdistamoaan .....	273
Someron Linja Oy:n oikeuttaminen rakentamaan ajotie Lauttasaaressa .....	263
Sosiaalihuollon Keskusliiton avustaminen .....	215
Sosiaalinen Asuntotuotanto Oy Sato, ks. Sato Oy.	
Sosiaalihojesäännön ja huoltolautakunnan alaisten laitosten ohjesäännön muuttaminen ...	25
Sosiaalivirastotaloa koskevat asiat .....	91, 146, 181, 322
Sotainvalidien Veljesliiton Helsingin Sotainvalidit -yhdistyksen kahvilarakennuksen laajennustyöt .....	255
Sotkakujan alikulkusillan piirustusten hyväksyminen .....	266
Stevedoring Oy:n oikeuttaminen sijoittamaan viemäriveriesien hajoituskaivo tonttinsa ulkopuolelle .....	270
» » » täyttämään Etelärantatien läheisyydessä oleva ratakuilu .....	276
Stiftelsen Otium -niminen säätiö, tilan ostaminen siltä .....	64
Strömsinlahti, uimarannan aikaansaamista sen rannalle tarkoitettava aloite .....	53
Studenternas Teaterförening -yhdistyksen avustaminen .....	248
Sukupuolitautilin poliklinikkaa koskevat asiat .....	19, 146, 186, 204
Suojateiden, kaistarajojen ym. merkitseminen .....	312
Suomalainen Pursiseura, lainan myöntäminen sille .....	366
Suomalais-Amerikkalaisen Yhdistyksen avustaminen .....	171
Suomalaisen Kirjallisuuden Seura, talon Mariankatu 8 jalkakäytävien puhtaanapitoa koskeva sopimus .....	267
Suomen Arkkitehtiliiton Standardisointilaitoksen avustaminen .....	279
» Kaapelitehdas Oy:n lahjoittama veistos .....	276
» Kansallisopperan avustaminen .....	113
» kaupunkien matkailuseloste, Helsingin osuus painatuskustannuksista .....	257
» Kaupunkiliiton 50-vuotisjuhla, jäsenmaksu .....	161, 374
» kielen oikeuksien 100-vuotispäivän viettämistä koskeva Kaupunkiliiton yleiskirje .....	171
» Kirjailijaliiton avustaminen .....	248
» Koneliike Oy:n oikeuttaminen rakennuttamaan ponttoonilaituri .....	333
» Konepäällystöliiton ja kaupungin välisen työehtosopimuksen tarkistaminen .....	11
» Laivapäällystöliiton ja kaupungin välinen työehtosopimus .....	11
» Lastenhoitoyhdistyksen avustaminen .....	225
» Merimieslähetykseuran avustaminen .....	243
» Merimies-Unionin ja kaupungin välinen työehtosopimus ym. ....	11, 329
» Messut Osuuskunnalle luovutetun alueen vuokran alentaminen .....	299
» Metallikutomo Oy:n ja kaupungin välinen aluevaihto .....	70
» Metallityöväen Liitto, teräsbetonipadon rakentamiseen sille myönnetty lupa .....	298
» Metsästys Oy:n ampuma-aseiden kaupan harjoittamista koskeva lausunto .....	375
» Metsästysyhdistys, lainan myöntäminen sille .....	104
» Pelastusarmeijan säätiö, lainan myöntäminen sille .....	103
» » säätiön avustaminen .....	215, 223
» Pohjoismaisen Taideliiton avustaminen .....	253
» Rakennustaiteen Museon avustaminen ym. ....	245
» Sairaanhoidajatyöryhdyksen ja kaupungin välinen Punaista Tupaa koskeva sopimus .....	200
» Siviili- ja Asevelvollisuusinvalidiin Liiton tontin varausajan pidentäminen .....	291
» Sokeain Hierojain Yhdistys, lainan myöntäminen sille .....	103, 364
» Sokeri Oy, tontin ja rakennusten ostaminen siltä ym. ....	62, 74
» Taideakatemia avustaminen .....	248
» Turistiauto Oy:tä koskevat asiat .....	271, 315, 316
» Tykistörykmentin vaiheita käsittelevä teos, avustuksen myöntäminen sen toimittamiseen .....	171
» Työväen Musiikkiliiton Uudenmaan piirin avustaminen .....	49
» Urheilulaitin ampuma-aseiden kaupan harjoittamista koskeva lausunto .....	375
» Väri- ja Vernissatehdas Oy:lle vuokratun alueen vuokrasopimuksen pidentäminen .....	299
» ylioppilaskuntien liiton avustaminen .....	258
Suomenlinnan kansakoulua koskevat asiat .....	232, 234
Suomi, Keskinäinen Henkivakuutusyhtiö, sille rakentamisvelvollisuuden täyttämiseksi myönnetty lykkäys .....	290
Suomi-Neuvostoliitto-Seuran ja SKDL:n Lauttasaaren osastot, niille vuokratun alueen vuokra-ajan pidentäminen ym. ....	299
» -Poikien Kannatusyhdistyksen avustaminen .....	49
Suurmetsä-niminen kaupunginosa, ent. Puistola.	
Suurmetsä, jätevesien johtaminen sieltä .....	274

Suursuo, tontin myynti sieltä .....	71
» tonttien varaaminen sieltä lastentarhaa, vanhusten asuntolaa ym. varten .....	225, 290
Suutarila, rakennuskiellon jatkaminen siellä, tilojen ostaminen sieltä .....	65, 84
Suvilahden voimalaitokselle Englantilaiskalliolta varattava alue .....	338
Svensk Förening i Äggelby -yhdistyksen lainojen takaaminen .....	105, 371
Svenska Finlands vårdanstalt för sinnesslöa, kommunalförbund, perussäännön muuttami- nen ym. ....	33, 222
» Köpmannaskolan Ab -yhtiön rakennuslainojen takaaminen .....	107, 368
» Litteratursällskapet i Finland, seuran avustaminen .....	172
» Medborgarhögskolan, tontin varaaminen koulua varten .....	290
Svinhufvudin, P. E., patsaan perustus- ym. kustannukset .....	277
Syöpäsairaiden hoidon järjestämistä tutkimaan asetettu komitea .....	148
Sähkökaapelin vetämiseen Alppilan kalliosuojaan valtiolle myönnetty lupa .....	82
Sähkölaitosta koskevat kaupunginvaltuuston ja -hallituksen päätökset ...	97, 284, 291, 335
Säästöhonka, Kiinteistöosakeyhtiö, sen yhtiöjärjestyksen hyväksyminen .....	375
Sörnäinen, eräiden siellä olevien rakennusten siirtäminen satamalautakunnan hallintoon ...	329
Sörnäisten-Kumpulan-Pasilan radan tunneli- ja siltatöiden aloittaminen .....	94
Sörnäisten rantatie, Wärtsilä-yhtymän oikeuttaminen asentamaan liikennevalot sinne .....	310
<b>Taide- ja kirjallisuusapurahojen jakaminen .....</b>	<b>50, 252</b>
Taidenäyttelyyn, Quadriennale-nimisen, näyttelytoimikunta .....	375
Taideteollisuudenharjoittajain Liitto, huoneiston luovuttaminen sen iltakursseja varten ...	126
Taideteosten hankkiminen ym. ....	125, 205, 214, 252, 347
Taiteenedistämisyhdistys, taideteosten ostaminen siltä .....	205
Taivallahden nuorisokotia koskevat asiat .....	33, 219
Taivalsaaren betonitehtaan alueen vuokra-ajan pidentäminen .....	299
Taivaskallion hiekkasiilon pääpiirustusten hyväksyminen .....	276
Takkatien alitse rakennettava lämpöjohtokanava .....	298
Taksa, ks. myös tariffit ja maksut	
» henkilövuokra-autotaksan muuttaminen .....	315
» kuorma- ja pakettiautojen liikennetaksan muuttaminen .....	315
» satamien liikennemaksujen .....	92, 330
» tontinmittaus-, sen vahvistaminen .....	88
» vanhusten huoltolaitosten itse maksavien hoidokkien hoitotaksan vahvistaminen ...	25
» yksityisessä linja-autoliikenteessä perittävien kuljetusmaksujen .....	315
Talin taimiston henkilökunnan huoltorakennuksen muutospirustusten hyväksyminen .....	276
Talkooavun antaminen sadonkorjuutyössä .....	167
Tallbergin, Julius, perikunta, Lauttasaaren eräiden alueiden ostaminen siltä .....	63
Tallskär-nimisellä saarella purettava rakennus .....	257
Talojen ja huoneistojen, kaupungin omistamien, korjaamista, vuokria ym. koskevat asiat	90,
300, 321, 323	
Talonmiesten toimimista vastuunalaisina työnjohtajina lumi- ym. töissä koskeva aloite ...	14
Talous- ja ompelualan ammattikoulua koskevat asiat .....	237
Talousarvio, v:n 1962, siihen tehtävät muutokset .....	107
» 1963, sen käsittelyjärjestys .....	108, 373
Talousarvion toteutumista ja tilien asemaa ym. koskevat ilmoitukset .....	373
Tammelund Oy:n oikeuttaminen rakentamaan viemäri .....	272
Tammisaaren keskusmielisairaala, kaupungin vaakunan lahjoittaminen sille .....	205
Tammisalo, viemäritöiden suorittaminen siellä .....	268
Tammisalon eräiden tilojen pakkolunastusta koskeva asia .....	284
» erään tontin asemakaavanmuutosta koskeva asia .....	302
Tampereen ja Helsingin kaupunkimittausosastojen välisten jalka- ja lentopallo-ottelujen kulujen peittäminen .....	282
» kaupunkiin tehtävä vierailu .....	160
Tapanila, rakennuskiellon jatkaminen siellä .....	84
» tilojen ostaminen sieltä .....	65
» tontin varaaminen sieltä Pohjois-Helsingin Yhteiskoulua varten .....	290
Tapanilan Rauta- ja Talouskauppa Oy, tilan ostaminen sieltä .....	65
» Urheilutalosaatiö, lainan myöntäminen sille .....	104
Tapaninkylä, jätevesien johtaminen sieltä .....	274
Tapaturmantorjunta-yhdistyksen avustaminen .....	129
Tariffien, liikennelaitoksen, tarkistaminen .....	99, 349
» sähkönmyynti-, muuttaminen, alentaminen ym. ....	97, 337
Torivoudintien viemärin rakentaminen .....	268
Teatterimuseon aikaansaamista selvittelemään asetettu komitea .....	149
» perustaminen .....	43, 247
Teatterinäytösten järjestämistä kansaneläkettä nauttiville tarkoitettava aloite .....	111
Teatterin, kaupungintalon, rakentaminen, väestönsuojan louhintatöiden aloittaminen	49, 181, 246
Teatteri, ks. myös ao. teatterin nimen kohdalta.	

Teatterit, niiden avustaminen, avustusten ehdot .....	113, 248
Tehokaluste Oy, tontin vuokraaminen sille .....	78
Tehtaanpuiston Yhteiskoulu Oy:n rakennuslainojen takaaminen .....	107, 370
Teininuorison tutustumustyön tukemista tarkoittava aloite .....	252
Teknillisen tutkimustyön tukemista tarkoittava aloite .....	110
Teknillistä ammattikoulua koskevat asiat .....	41, 236
Tekniska Föreningen i Finland, yhdistyksen oikeuttaminen laajentamaan Yrjönkadun jal- kakäytävää .....	309
Teknos-Tehtaat Oy:n oikeuttaminen rakentamaan lämpöjohtokanava Takkatien alitse .....	298
Telakka Oy, eräiden Sirpalesaarella olevien laitteiden lunastamista koskeva valitus .....	81
Televisioantennien asentaminen eräisiin kaupungin omistamiin taloihin .....	323
Telkkäkujan alikulkusillan pääpiirustusten hyväksyminen .....	266
Temppeli aukion kalliosuojan muuttaminen öljylämmitteiseksi .....	17
Tennistaloa koskevat asiat .....	146, 176, 281, 323
Teollisuuslaitoksia koskevat asiat .....	97, 335
Tervalammen työlaitosta koskevat asiat .....	27, 148, 213
Tervapatavalaituksen järjestäminen sankarihaudoille .....	277
Tervasoihtujen hankkiminen itsenäisyyspäivän viettoa varten .....	374
Terveydellisten tutkimusten laboratorio, siivoojan viran lakkauttaminen .....	19
Terveydenhoitolaetakunta, kemikalio tuotteiden myymistä siirtomaatavaramyymälöissä tutkivan jaoston asettaminen .....	150
Terveydenhoitovirastoa koskevat asiat .....	18, 184, 225
Terveydenhuoltotyön kehittämistä koskevan valtion ja kaupungin välisen sopimuksen pur- kaminen .....	184
Terveysrakenne Oy:n ja kaupungin välinen Auroran sairaalan jätteiden kuljettamista kos- keva sopimus .....	192
Terveyssisarien ja kunnan kätilöiden palkkaaminen .....	184
Teräsjousi Oy:n oikeuttaminen rakentamaan viemäri .....	270
Tesviso Oy:n oikeuttaminen pystyttämään linkkilaite Iimalan vesisäiliörakennuksen katolle .....	345
Teurastamolaitosta koskevat kaupunginhallituksen päätökset .....	151, 353
» » kaupunginvaltuuston päätökset .....	13, 100
Tiedotuslehden, sähkölaitoksen, painattaminen .....	337
Tielautakunnan asettaminen yksityistielain piiriin kuuluvia asioita varten .....	56
Tiet, ks. myös Kadut ja Tiet.	
» alikulkusillat koskevat asiat .....	266
» eräiden kaupungin alueella olevien valtateiden reitin merkitseminen .....	267
» Etelä-Kaarelan eräiden tiekustannusten suorittaminen .....	301
» niiden rakentamista koskevat asiat .....	262
» Torpparinmäen tiekustannusten suorittaminen .....	301
» Turun moottoritien ja Leppävaaran-Tapiolantien risteuksen pyörätieliittymää kos- keva asia .....	266
Tietojenkäsittelykeskusta koskevat asiat .....	134
Tiilimäen väestönsuojan rakentaminen .....	180
Tikkurila, Ala-, alueen myynti sieltä .....	71
» » jätevesien johtaminen sieltä .....	274
» » rakennuskiellon jatkaminen siellä .....	84
Tilastoneuvottelukunnan jäsenten valitseminen .....	131
Tilastotoimistoa koskevat asiat .....	131
Tilgman Oy:n kirjapainotalon tulipalosta aiheutunut oikeudenkäynti .....	178
Tilien ja hallinnon, kaupungin v:n 1961, tarkastus .....	7
Tilinpäätös, kaupungin v:n 1961 .....	373
Tilintarkastajien valitseminen ym. ....	7, 136
Tilisäännön mallin tilaaminen .....	167
» määräysten noudattaminen .....	137
Toimela, Työkeskus, ks. Työkeskus Toimela.	
Toimistoala Oy, virastojen ja laitosten siirtokopio paperien tilaaminen yhtiön välityksellä ...	131
Toinen linja, Mannerheim-liiton oikeuttaminen suorittamaan louhintatöitä korttelissa n:o 308 .....	263
Toivolan oppilaskoti, ks. Oppilaskoti Toivola.	
Toivonliittokerhojen, kansakoulujen, toiminta .....	231
Tontinmittaustaksan vahvistaminen .....	88
Tonttien, alueiden ym. ostot ja myynnit .....	71, 282
» eräiden, osoitenumeroinnin vahvistaminen .....	301
» ja korttelien, eräiden, korkeuslukujen vahvistaminen .....	303
» Myllypuron alueen, luovutusmuoto .....	73
» Oulunkylän eteläosan, luovutusmuoto .....	73
» rakentamisvelvollisuuden täyttämisaikaa koskevat asiat .....	81, 290
» varaaminen eri tarkoituksiin .....	72, 111, 225, 290

Tonttien vuokralleanto .....	73, 292
Tonttijaot ja niiden muutokset .....	303
Topeliuksen ruotsinkielinen kansakoulu, voimistelutelineiden hankkiminen sinne .....	235
Toripäiviä, markkinoita ja eläintenmyyntipäiviä koskevat asiat .....	299
Torivoudintien rakentaminen .....	263
Torpan vanhainkoti, televisiovastaanottimen hankkiminen sinne .....	213
Torpparinmäen alue, leikkikentän rakentaminen sinne .....	274
» asutusalueen tiekustannukset .....	301
Toukolan hoitokodin toimintaohjeiden vahvistaminen .....	208
» kalliosuojan uusien pääpiirustusten hyväksyminen .....	181
» konevarikon rakennustyöt .....	56
Trustivapaa Bensiini Oy, tontin vuokraaminen sille .....	77
» » » öljyputkiston rakentamiseen yhtiölle myönnetty lupa .....	298
Tuberkuloositoimistoa koskevat asiat .....	185, 201
Tuberkuloottisten asevelvollisten hoitamista Laakson sairaalassa koskeva sopimus .....	202
» toipilaiden asutuskysymyksen järjestämistä koskeva aloite .....	22
Tukholman kaupungin vierailukutsu .....	160
Tukholmankadun leikkikentän kunnostaminen .....	274
Tullihuoneistoja koskevat asiat .....	331
Tullilain erään pykälän muuttamista koskeva esitys .....	330
Tullisaaren ulkoilupuiston erään asuinrakennuksen purkaminen .....	257
Tuomarinkylän jätevesien johtaminen .....	273
» kartano, museon avajaistilaisuuden järjestäminen ym. ....	244, 300
Turistiauto Oy, ks. Suomen Turistiauto Oy.	
Turun kaupungin edustajien kutsuminen vierailulle .....	160
» » vierailukutsu .....	160
» maanjako-oikeuden istuntoon valittu kaupungin edustaja .....	318
» teatteritalon vihkiäisjuhla, kaupungin edustus siinä .....	160
» valtatie ja Leppävaara-Tapiolantien risteuksen pyörätieliittymää koskeva asia .....	266
Tutkija- ja verolautakunnan kokouspalkkiot .....	138
Tuulaakimaksujen kantamista, palauttamista ym. koskevat asiat .....	329
Tyynelä, Päivähuoltola, sitä koskevat asiat .....	33, 222
Työehtosopimuksia koskevat asiat .....	11
Työkeskus Toimelan Tukiyhdistyksen avustaminen, lainan takaaminen .....	106, 368
Työllistämiskysymystä selvittämään asetettava komitea .....	147
Työllisyystöitä koskevat asiat .....	226, 318
Työntekijäin eri työmailla vahingoittuneen tai anastetun omaisuuden korvaaminen ...	335, 341
» ja viranhaltijain yhteistyöelinten perustamista eri laitoksiin tarkoitettava aloite	13
» palkkojen ja eläkkeiden tarkistamista koskevat asiat .....	9, 141, 373
» vuosilomasäännön uusiminen .....	11
Työtehovaltuuskunta-yhdistys, kaupungin liittyminen sen jäseneksi .....	4, 129
Työterveyslaitoksen käyttämistä koskevan sopimuksen uusiminen .....	23
Työturvallisuustoimikunta, jäsenten valitseminen .....	128
Työtuvat, huoltolautakunnan alaiset .....	208
Työvoimatoimikunnan menoista valtiolle suoritettava kaupungin osuus .....	226
Työväen Säästöpankin ja Asunto Oy Maasälväntie 14:n rakennusoikeutta koskeva eriva-	
pausanomus .....	304
Työväenopistoa, ruotsinkielistä, koskevat asiat .....	43, 241
» suomenkielistä, koskevat asiat .....	241
Töölön kirjastotalon luonnospiirustusten hyväksyminen .....	43
» kytkinlaitoksen luonnospiirustusten hyväksyminen .....	43
» Lastenseimi -yhdistyksen avustaminen .....	225
» Pallokenttä, ks. Pallokenttä.	
» virastotalon rakentaminen, eri virastojen sijoittaminen sinne .....	322
Uimalat ja uimarannat .....	53, 54, 255
Uimaloiden sisäänpääsymaksun poistamista lapsilta tarkoitettava aloite .....	55
Uimastadionin maastoon järjestettävä latuvalaistus .....	339
Ulkoilualueet .....	254
Ulkomaalaisten elinkeinon harjoittamista koskevat lausunnot .....	117
» oikeus omistaa kiinteistöjä .....	117
Ulosottovirastoa koskevat asiat .....	15, 174
Union-Import Oy:n oikeuttaminen pitämään sähkökaapeli eräillä kaduilla .....	298
Union Öljy Oy, huoltoasematontin vuokraaminen sille .....	296
Unioni Naisasialiitto Suomessa -yhdistyksen oikeuttaminen purkauttamaan laiturin .....	333
Unioninkatu 28:ssä sijaitsevan talon kautta rakennettavan ajokäytävän perustan ja katon	
lisävahvistustyöt .....	299
Urheilu- ja retkeilylautakunta, eräiden tilojen ym. siirtäminen sen hallintoon .....	253

Urheilu- ja retkeilylautakunta, neuvottelutalaisuuden järjestäminen eräiden kaupunkien urheilulautakuntien edustajille .....	257
» » » Ruskeasuon ratsastushallia ja tallitiloja koskevat asiat .....	256
» » » ulkoilualueita koskevat asiat .....	254
» » » viranhaltijoita ym. koskevat asiat .....	254
Urheilukentät ja -puistot, hyppyrimäet ym. ....	51, 53, 255
Urheilukilpailut, yleisurheilun Euroopan mestaruuskilpailujen järjestämistä Helsinkiin koskeva kysymys .....	257
Urheilulaitosten tukemista tarkoitettava aloite .....	112
Uspenskin katedraalin tontille rakennettava kalliosuoja .....	181
Uudenmaan läänin verolautakunnan kokoonpanoa koskeva ilmoitus .....	138
» mielisairaanhuoltopiiriin kuntainliiton liittovaltuuston kokoonpano .....	375
Uudenpellon erästä vuokra-aluetta koskeva asia .....	296
Uudenvuoden vastaanotto .....	374
Uunisaari, erään sieltä vuokralleannetun alueen vuokrasopimuksen pidentäminen .....	299
<b>Vaakunan, kaupungin, lahjoittaminen erälle sairaaloille sekä rautatiehallitukselle .....</b>	<b>125, 205</b>
Vaalien, työpaikka-, suorittamiseen myönnetty lupa .....	167
Vaalit, valtiolliset, niitä koskevat asiat .....	183
Vaasan Höyrymylly Oy:n leimaveron palauttamista koskeva valitus .....	335
Vaatturiammattikoulua koskevat asiat .....	236, 240
Vahingonkorvaukset, huoltolautakunnan suorittamat .....	208
» kaasulaitoksen suorittamat .....	347
» kansakouluissa sattuneiden vahinkojen korvaaminen .....	234, 235
» liikenteessä sattuneiden ym. vahinkojen korvaaminen .....	239, 317, 352
» rakennusviraston ja yleisten töiden lautakunnan suorittamat ...	274, 278
» sairaaloissa sattuneiden vahinkojen korvaaminen .....	166, 200
» satamalaitoksen suorittamat .....	335
» sähkölaitoksen suorittamat .....	341
Vainajien muiston kunnioittaminen .....	161
Vajaaliikkeisten Kunto -yhdistyksen avustaminen .....	224
Vajaamielislaitokset, niitä koskevat asiat .....	33, 66, 218, 219
Vajaamielislaitostoimikunnan täydentäminen .....	151
Vajaamielisten Tuki -yhdistys, eräiden käytöstä poistettujen kalustoesineiden luovuttaminen sille .....	222
» » » lainan myöntäminen sille .....	103, 365
Vakuusasiakirjojen tarkastus .....	120
Valio, Meijerien Keskusosuusliike, sen ja kaupungin välinen aluevaihto .....	67
Valimontien kunnostaminen .....	263
Valkeakosken kaupungiksi tulon johdosta vietettävään juhlaan valittu kaupungin edustaja .....	161
Valkjärven vesien säännöstelyä koskeva asia .....	343
Valkoinen Sali, seinämaalauksen hankkiminen sinne .....	322
» » sen luovuttaminen eri tarkoituksiin .....	324
Valkosaaren istutus- ja siistimistyöt .....	274
Vallilan kansakoulu, pianon hankkiminen sinne .....	232
» kerhokeskuksen nuorisotyönohjaajan palkkio .....	250
» korttelin n:o 583 kalliosuojan muutettujen pääpiirustusten hyväksyminen .....	181
» ruotsinkielistä kansakoulua koskevat asiat .....	40, 235
» siirtolapuutarhaa koskevat asiat .....	92
Vallisaaren omistusoikeutta koskeva asia .....	282
Valokopiotöiden, kaupungin laitosten, suorittaminen .....	131
Valokuvasarjan, Helsinkiä esittelevän, lähettäminen Moskovaan .....	161
Valtio, lainan myöntäminen sille .....	361
Valtiolliset vaalit .....	183
Valtiollisten perusoikeuksien 600-vuotisjuhlamerkin jakaminen ym. toimenpiteet .....	183
Valtion avustusten ja lainojen anomiseen liittyvät toimenpiteet .....	361
» ja kaupungin välinen Kätilöopistoa koskeva sopimus .....	22, 204
» » » välisen terveydenhuoltotyön kehittämistä koskevan sopimuksen purkaminen .....	184
» lääkintävoimistelukurssien oppilaiden harjoittelu Koskelan sairaskodissa .....	210
» palkkausjärjestelmään siirtymistä koskeva kysely .....	140
Valtionavustus, kansakoulujen .....	217, 230
» kasvatusneuvoloiden .....	226
» kaupunginlääkärien ym. palkkaukseen myönnettävä .....	184
» kirjapaino-, kähertäjä-, laboratorio- ja vaatturiammattikoulun .....	240, 241
» Koskelan sairaskodin, Kustaankartanon vanhainkodin ja Käpylän koulu- ja työkeskuksen .....	210, 222
» lastenhuoltolaitosten .....	221, 222
» lastentarhojen .....	224

## Hakemisto

Valtionavustus, psykiatriselle huoltotoimistolle liikaa maksetun ennakon palauttaminen	198
» sairaaloiden, ks. ao. sairaaloiden nimen kohdalta.	
» sen anominen kotisairaanhoidotoiminnasta aiheutuviin kustannuksiin	189, 198
» teknillisen ammattikoulun	236
» työväenopiston, suomenkielisen	242
» vajaanmielislaitosten	218
» äitiys- ja lastenneuvoloiden	185
Valurakenne Oy, tontin vuokraaminen sille	77
» Oy:n ja kaupungin välinen aluevaihto	66
Vanhainkodit, ks. myös ao. kodin nimen kohdalta.	
» eräiden vanhainkotien kirjastojen siirtäminen kirjastolautakunnan alaisuuteen	43
» Hirvihaaran vanhainkotia koskevat asiat	213, 267
» Kustaankartanon vanhainkotia koskevat asiat	27, 43, 212
» Riistavuoren vanhainkodin luonnospiirustusten hyväksyminen	27
» Roihuvuoren vanhainkotia koskevat asiat	27, 43, 147, 211, 213, 214
Vanhainkodikomitean täydentäminen	151
Vanhankaupungin erään alueen siirtäminen vesilaitoksen hallintoon	342
» vedenpuhdistuslaitoksen peruskorjaus, tontin varaaminen sitä varten	98, 290
Vanhankaupunginlahden määrääminen luonnonsuojelualueeksi	88
Vanhempainneuvostot, oppikoulujen	118
Vanhonjen automiesten asunto-osakeyhtiön huoneistokaupan yhteydessä vaatima lisäkorvaus	286
Vanhusten asuntolain rakentamista, tonttien varaamista ym. koskevat aloitteet	27, 75, 215, 290
» asunto-olojen järjestämistä ja eläkkeiden tarkistamista koskeva eläkkeensaajain yhdistyksen esitys	214
» » ym. parantamista tarkoittavat aloitteet	28, 111
» helsinkiläisten, poliklinikan ylläpitämistä koskeva sopimus	204
» huoltolaitosten hoitotaksan vahvistaminen ns. itse maksavien hoidokkien osalta	25
» varattomien ja vähävaraisten, asunto-olojen järjestämistä varten asetettu komitea	148
Vantaala, Päivähuoltola, sitä koskevat asiat	222
Vantaanjoen vesistön suojeleminen saastumiselta	343
Varastotilojen lisäämistä ja uivan nosturin hankkimista satamaan koskeva asia	330
Vartioharjun luoteisosan asemakaavaa koskeva lausunto	303
Vartiokylä, erään rakennuksen piirustusten ja koulurakennuksen kaluston kustannusarvion hyväksyminen	290
» poikkeuksellisen rakennusluvan myöntäminen siellä	304
» rakennustöiden aloittaminen eräillä tonteilla	321
» tilojen ostaminen, tontin myynti sieltä	65
Vartiokylän-Mellunkylän alue, huoneiston varaaminen sieltä ulosottoapulaisten vastaanottopaikaksi	174
Vartiokylän Oppikouluyhdistys, tontin vuokraaminen sille	78
Vastaanottokodit, ks. ao. kodin nimen kohdalta.	
Vattuniemenkarin läheisyydessä sijaitsevan nuorison kesäkodin siirtämistä muualle tarkoittava aloite	50
Vedenpuhdistuslaitokset	59, 60, 275
Veikkausvoittovaroista saatu avustus	254
Venelaitureita ja vesiuhrilaitureita koskevat asiat	54, 256
Venäläisen Koulun Kannatusosakeyhtiön asemakaavoittamattoman alueen käyttämistä taaja-asutukseen koskeva anomus	303
» » » oikeuttaminen rakennuttamaan painejohto	271
Verkkosaari, Pieni, jätevesien johtaminen sieltä	273
Veroennakot, eräiden kansaneläke- ja lapsilisämaksujen palauttaminen kaupungille	184
Verolautakunnan kokouspalkkiot, kaupungin osallistumista niiden maksamiseen koskeva esitys	138
Verotus, kunnallisverotusta koskevat asiat	107, 372
» veronpidätyksiä, verojäämien poistoja ym. koskevat asiat	139
Verovirasto, kunnanasiainmiehen virat ym.	137
» sen kustannusten jakoa ym. koskevat asiat	138, 139
Vesalan-Kontulan alueiden lämpövoimalaitoksen suunnitteleminen	341
Vesijohto- ja viemäriyöt, eräille yhtiöille myönnetty oikeudet hajoituskaivon, vesi- ja viemärijohtojen rakentamiseen	268
» » » eräille yhtiöille, yksityisille ym. myönnetty oikeudet johtaa tonteiltaan jätevesiä	269
» » » Haagan erääseen kortteliin rakennettava viemäri	268
» » » Konalassa suoritettavat	59, 268

Vesijohto- ja viemäryöt, Laajasalossa sijaitsevan palavien nesteiden suurvarastoalueen	98
» » » Lassaksen alueella suoritettavat	268
» » » Linnanmäeltä Vesilinnankadulle rakennettava viemäri	268
» » » Malmilla suoritettavat	268
» » » Marjanielessä suoritettavat	268
» » » Mäkelänrinteeseen rakennettava viemäri	268
» » » Oulunkylässä suoritettavat	268
» » » Paraistentien viemäriin rakentaminen	268
» » » Pihlajamäen viemärisuunnitelman muuttaminen	269
» » » Risto Rytin tieltä Vähäniityntielle rakennettava viemäri	268
» » » Sauramatien viemäriin jatkaminen	268
» » » Tammisalossa suoritettavat	268
» » » Torivoudintiehen rakennettava viemäri	268
» » » Vanhakaupungin vedenpuhdistuslaitoksen peruskorjaukset	98
» » » viemäritöiden aiheuttamien vahinkojen korvaaminen	274
» » » Viikin jätevedenpuhdistamon kokoojaviemäriin rakentaminen	268
» » » Vilppulantien rakennettava viemäri	268
Vesilaitosta koskevat päätökset	98, 147, 335, 341
Vesilautakuntaa koskevat asiat	17, 183, 346
Vesipostien rakentaminen	344
Vesiturheilun alueen varaaminen Taivallahdesta	256
Westerlund Oy, Hesperian sairaalan vanhan flyygelin myyminen sille	197
Vesistöä pilaavien jätevesien laskemista yleiseen vesistöön koskeva oikeusjuttu	183
Viemärit, ks. Vesijohto- ja viemäryöt.	
Vieraanvaraisuuden osoittaminen	160, 234
Vierailukutsut, kaupungin saamat ja esittämät	159
Vihdintien rakentamista varten lunastettavat alueet	283
Wihurin Teollisuushallit Oy:lle vuokratun tontin rakentamisvelvollisuutta koskeva asia	81
Viikin ampumarata-alueen asemapiirroksen hyväksyminen	257
Viikin jätevedenpuhdistamoa koskevat asiat	59, 268, 275
Viipurin Realikouluosakeyhtiön rakennuslaintojen takaaminen ym.	105, 368
Vilhovuorenkujan kalliosuojan peruskorjaustyöt	17, 180
Vilppulantien rakentaminen	268
Viranhaltijat, ansiomerkkien myöntäminen heille	144
» heidän ja työntekijäin yhteistyöelinten perustamista eri laitoksiin tarkoittava aloite	13
» » kouluttamisensa eri kursseilla	126, 155, 180
» kokouspalkkioiden maksamista heille koskeva asia	13, 143
» konekirjoitus-, pikakirjoitus- ja konekirjanpitolisien korottaminen ym.	143
» matka-apurahat ja opinto- ja virkamatkak ym.	154, 157
» oman auton ja vuokra-auton käyttäminen virka-ajoihin	144
» palkkausta, eläkkeitä ym. koskevat asiat	9, 12, 141
» pienoisröntgenkuvauksen suorittaminen	144
» valtion palkkausjärjestelmään siirtymistä koskeva kysymys	140
Virastojen ja laitosten asiahakemiston laatiminen	132
» » » kaluston hankinta ym.	144
» » » kassantarkastukset	373
» » » niiden valokopioitöiden suorittaminen ym.	131
» » » nimien sekä virkanimikkeiden tarkoituksenmukaisuutta tutki- maan asetettava toimikunta	147
Virastotalon, Meritullinkadun, portin rakentaminen	276
» rakentamista vanhan Kättilöopiston tontille koskeva välikysymys	91
Virat, kaupungin, niitä hakeneiden henkilöiden nimien julkaisemista koskevien ohjeiden laatiminen	167
» » nykvaikaisen henkilöstöpolitiikan soveltaminen niitä täytettäessä	14
Virkamatkat, kaupungin viranhaltijain	154, 157
Virkasääntö, sen muuttaminen	13
» toimikunnan asettaminen valmistelemaan ehdotusta sen malliksi	147
Vironniemen lastentarhaa koskevat asiat	223
Virvoitusjuomakioskit ja kukkienmyyntipaikat	82, 300
Volvo Oy, erään korttelin vuokraaminen yhtiölle	96
Vuokra-autoasemat	314
Vuokrasäännöstelyn palauttamista Helsinkiin tarkoittava aloite	16
Vuokraukset, kaupungin vuokralleantamat alueet, tontit ym.	63, 73, 95, 292,
Vuokrien, eräiden asuinhuoneistojen, tarkistaminen	321
» » palauttaminen	299
» » kultaklausuuli-, palauttaminen	291
Vuosaari, tilojen ostaminen sieltä	65
Vuosilomasääntö, työntekijäin	11

Hakemisto

Vuosilintarkastajat .....	7, 136
Väestökirjanpidon uusimista koskeva lausunto .....	132
Väestöliiton toiminnan tukemista tarkoittavat aloitteet .....	32, 112
Väestön määrää koskeva henkikirjoitustoimiston ilmoitus .....	374
Väestönsuojelua koskevat asiat .....	16, 27, 82, 180
Väinämöisenkatu 27:ssä olevan kiinteistön siirtäminen lastensuojelulautakunnan hallintoon .....	220
» » olevassa kiinteistössä suoritettavat muutos- ja korjaustyöt .....	90
Väkijuomamyymälöiden perustamista koskevat asiat .....	117, 375
Väläkysymys mainonnasta linja-autoissa ja rautatievaunuissa sekä matkalipuissa .....	99
» » virastotalon rakentamisesta vanhan Kättilöopiston tontille .....	91
Wärtsilä-yhtymä Oy:n Arabian tehtailla tilattavat, lahjaksi tarkoitetut tuhkakupit .....	123
» » » Kone ja Sillan oikeuttaminen asentamaan liikennevalot Sörnäisten rantatielle .....	310
» » » oikeuttaminen järjestämään autojen seisottamistila pääkonttorinsa edustalle .....	313
Yhteiskirjapaino Oy:n linja-autopysäkkien siirtämistä koskeva anomus .....	315
Yhteiskunnallisen Korkeakoulun Kannatusosakeyhtiö, sen tontin kauppahinnan perimistä koskeva asia .....	72
Yhteistyö, Kustannusosakeyhtiö, tontin vuokraaminen sille .....	76
Yhteistyöelinten, viranhaltijain ja työntekijäin, perustamista eri laitoksiin tarkoitettava aloite .....	13
Yhtenäiskoulu yhdistyksen lainan järjestely .....	106, 369
Yhtyneet Ravintolat Oy:n poikkeuksellista rakennuslupaa koskeva anomus .....	304
Yleishyödyllisten yritysten ja laitosten avustusmäärärahojen jakaminen .....	248
» » » » avustusmäärärahojen jakoa harkitseva komitea .....	149
» » » » määrärahojen korottamista tarkoitettava aloite ...	112
Yleisradio Oy:n oikeuttaminen maalauttamaan pysäköimiskieltomerkki .....	311
Yleisten töiden lautakuntaa koskevat asiat .....	56, 258
Yleisurheilun Euroopan mestaruuskilpailujen järjestämistä Helsinkiin koskeva lausunto	257
Yliopisto, ks. Helsingin Yliopisto.	
Yliopistollinen keskussairaala, ks. Helsingin Yliopistollinen keskussairaala.	
Äitiys- ja lastenneuvoloita koskevat asiat .....	185

## Viimeksi ilmestyneet julkaisut

(Helsingin kaupungin tilastotoimisto julkaisee muut paitsi A IV ja V)

- A. Helsingin kaupungin tilasto.**
- I Terveyden- ja sairaanhoito.** Suomenkielinen teksti, taulukot myös ruotsiksi ja englanniksi.  
Edellinen osa (vuosikertomukset).  
48. 1963.  
Jälkimmäinen osa (tilastollinen katsaus).  
43—45. 1960—62.
- II—III Ulkomaan kauppa ja merenkulku.** Suomenkielinen teksti, taulukot ja tavaranimikkeistö myös ruotsiksi ja englanniksi.  
25. 1963.
- IV Helsingin kaupungin teollisuuslaitokset.** Helsingin kaupungin teollisuuslaitosten lautakunnan julkaisema. Suomenkielinen teksti, taulukot myös ruotsiksi.  
48. 1963.
- V Kaupungin tilinpäätöskertomus** (vuoteen 1956 Kaupungin tilit ja tilinpäätös). Helsingin kaupungin rahatoimiston julkaisema. Suomen- ja ruotsinkielinen, englanninkielinen katsaus.  
48. 1963.
- VI Opetuslaitokset.** Suomenkielinen ja ruotsinkielinen laitos, taulukot myös englanniksi.  
30. 1962.
- VII Erikoistutkimukset.** Suomen- ja ruotsinkielinen, englanninkielinen yhteenveto.
- B. Helsingin kaupungin tilastollinen vuosikirja.** Suomen- ja ruotsinkielinen, englanninkielinen sisällysluettelo.  
53. 1964.
- C. Kertomus Helsingin kaupungin kunnallishallinnosta.** Suomenkielinen.  
75. 1962.
- D. Helsingin kaupungin kunnalliskalenteri.** Suomenkielinen ja ruotsinkielinen laitos.  
36. 1964.
- E. Helsingin kaupungin virastojen ja laitosten asiahakemisto.** Suomenkielinen. Ajankohtainen irtolehtijärjestelmä.
- F. Helsingin kaupungin kunnallinen asetuskokoelma.** Suomenkielinen ja ruotsinkielinen laitos.  
41. 1963.
- G. Helsingin kaupungin säädöskokoelma.** Suomenkielinen ja ruotsinkielinen laitos. Ajankohtainen, irtolehtijärjestelmää käyttäen.
- H. Tilastollisia kuukausitietoja Helsingistä.** Suomen- ja ruotsinkielinen teksti.  
16. 1965, 2.
-









